Окно в Японию – 2008

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
01, 2008.01.06

#####

С НОВЫМ ГОДОМ!

Поздравляя всех читателей ‘Окна’ с наступившим Новым годом, не могу не высказать отдельную благодарность всем, кто в 2007 году выступил тем или иным образом в качестве авторов, критиков, комментаторов, почтальонов нашей рассылки. Их имена должен знать каждый:

Валерий Агарков, Эвелина Азаева, Александр, Александр (насколько можно судить, другой), Александра, Тина Александрова, Алексей, Алена, Катя Андреас, Ольга Андреева, Андрей, Ирина Байбарза, Игорь Баклан, Евгений Бакшеев, Юрий Баринов, Вера Беляева, Любовь Берчанская, Галина Бесстремянная, Анна Бордиловская, Василиса, Виталий Васильев, Владимир, Виктор Воробьев, Галина Воробьева, Виктор Глумсков, Наталия Голощапова, Андрей Давыдов, Лариса Даниленко, Павел Дмитриев, Александр Долин, Галина Дуткина, Марина Дьякова, Анна Евтушенко, Лариса Жилина, Марина Завадская, Ольга Иванова, Олег Казаков, Валерия Калашникова, Марина Карасева, Маргарита Каратыгина, Вера Клейман, Ольга Ключарева, Дмитрий Кокорев, Андрей Корин, Маргарита Костевич, Антон Кочетков, Альберт Кошкаров, Анатолий Кошкин, Сергей Кузнецов, Андрей Кузьмичев, Александра Кулачикова, Наталья Лебедева, Татьяна Лиханова, Ксения Лошманова, Джастин Маккарри, Наталья Малахова, Ольга Мартыненко, Лариса Махова, Дмитрий Мельников, Наталья Михайлова, Елена Николаева, Александр Новиков, Николай Новицкий, Хироко Ногути, Мария Орлова, Маргарита Парфененкова, Юлия Патлань, Рената Пизу, Марина Пилипенко, Олег Пилипенко, Максим Подоляк, Лара Полукарова, Владимир Поспелов, Сергей Прохоров, А.А. Пучков, Василий Пушков, Анна Пясецкая, Владимир Пясецкий, Рикузий, Игорь Романенко, Марина Савинцева, Евгения Сахарова, Светлана, Оксана Семеняк, Наталья Симатова, Нобуо Симотомаи, Мария Соловиченко, Анна Сотникова, Ольга Сумарокова, Алексей Сухоруков, Катя Тарасова, Валентин Тетерин, Тоня Тобосская, Юрий Третьяков, Александр Трубин, Михаил Тургиев, Кристина Фарберова, Лада Федянина, Андрей Фесюн, Ольга Фомичева, Сатио Хираока, Ольга Хованчук, Зоя Чащихина, Владимир Шилов, Галина Шишкина, Елена Шмараева, Мария Штейн, Мария Щербакова, Наргиза Юлдашева, Марина Ярославцева.

Если забыл кого – покорнейше прошу извинить.

Пишите нам обо всем глубоко наше-японском. Обязательно опубликуем на радость Вам и читателям!

С Новым!

Е.К.

#####

УКАЗ И ПОЗДРАВЛЕНИЕ

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О награждении орденом Дружбы Асадзумы Ю.

За большой вклад в развитие и углубление российско-японских торгово-экономических отношений наградить орденом ДРУЖБЫ АСАДЗУМУ Юкио - директора автономной некоммерческой организации 'Японский центр', Япония.

Президент Российской Федерации

В. Путин
Москва, Кремль
24 декабря 2007 года
1729
http://document.kremlin.ru/doc.asp?ID=043455

***** ******* *****

ПОЗДРАВЛЕНИЕ от Клуба выпускников курсов японского языка Японского центра МИРБИС

Директору АНО 'Японский центр' Ю. Асадзуме

Уважаемый Асадзума-сан!

От всей души поздравляем Вас с высокой государственной наградой России - Орденом Дружбы!

Вы являетесь общепризнанным специалистом в области российско-японских торгово-экономических отношений. Мы уважаем Вас и ценим за исключительный профессионализм, инициативность, высокую трудоспособность и коммуникабельность. С Вами всегда приятно и интересно работать и общаться. Вам удается создать вокруг себя атмосферу сотрудничества, взаимоуважения и взаимопонимания и для японцев, и для россиян. Не удивительно, что у Вас так много друзей и столько людей Вас знают и ценят.

Благодаря Вашей инициативе и постоянной поддержке был создан и существует Клуб выпускников курсов японского языка Японского центра МИРБИС. Мы искренне признательны Вам за это.

Желаем Вам крепкого здоровья и дальнейших успехов в работе, направленной на развитие российско-японских отношений.

Олег Казаков, председатель Клуба выпускников курсов японского языка Японского центра МИРБИС

30.12.2007

#####

II МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС МАНГА

Приглашаем вас принять участие во II Международном конкурсе манга. Конкурс учрежден в мае 2007 г. в целях поощрения авторов манга, вносящих вклад в популяризацию этого жанра за пределами Японии. Решение о проведении II Международного конкурса манга было принято 26 ноября на заседании оргкомитета конкурса, который возглавил Министр

иностранных дел Японии М. Комура. В оргкомитет также входят представители Японского фонда, одного из крупнейших японских издательств, университетов и т.д.

Условия конкурса

1. Цель

Конкурс проводится в целях популяризации культуры манга за пределами Японии.

2. Какие работы могут принять участие в конкурсе?
1) В конкурсе могут принять участие работы (манга) объемом не менее 4 страниц, созданные за пределами Японии (год создания не имеет значения; к участию принимаются как опубликованные, так и неопубликованные работы). Исключение – работы, занявшие призовые места на I Международном конкурсе манга.
2) К рассмотрению принимаются только работы, выполненные на бумаге.
3) В конкурсе могут принимать участие зарубежные (находящиеся не на территории Японии) издательства с согласия авторов работ, представляемых на конкурс.

3. Когда и как можно подать заявку на участие?

1) Работы принимаются с 21 декабря 2007 г. по 29 февраля 2008 г. (работы, пришедшие позже, рассматриваться не будут).
2) Работы необходимо направлять:
а) в оргкомитет конкурса по адресу: P.O. Box MBE 118, The Second International MANGA Award Executive Committee, Tokyo Toranomon Building 1F, Toranomon 1-1-18, Minato-ku, Tokyo 105-0001
б) или в Посольство Японии в России по адресу: 129090 Москва, Грохольский переулок, 27.

3) Работу необходимо представить в двух экземплярах.
4) Необходимо обязательно приложить бланк заявки, заполненный на японском или английском языке.
Бланк заявки: http://www.mofa.go.jp/policy/culture/manga/2_entry.doc

4. Возврат работ
Работы, присланные на конкурс, не возвращаются. В случае если работа существует в единственном экземпляре, просьба присылать на конкурс не оригиналы, а копии работ.

5. Конкурсный отбор
Конкурсный отбор будет производиться членами жюри Международного конкурса манга.

6. Призы
1) Лучшей работе будет присужден Гран-при Международного конкурса манга. Другие талантливые работы (около трех) получат поощрительные призы.
2) Призеры конкурса будут приглашены в Японии примерно на 10 дней для участия в церемонии награждения.

http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTUREANDEDUCATION/CULTURE/ACTION/manga.html

Прислала Александра

#####

АНИМЕ ‘АГЕНТ ВЕКСИЛЛ’

С 10 января в Москве начинается показ аниме ‘Агент Вексилл’ в кинотеатрах 35 мм (ул. Покровка, д. 47, метро ‘Курская’ или ‘Красные ворота’, тел. 917-54-92) и ‘Фитиль’ (Фрунзенская наб., 12., м. Парк Культуры, телефон: 246 9777)

Прислала Александра

#####

ДЕНЬ ПРЕЗЕНТАЦИИ КНИГ

Накануне Нового 2008 года в Центре восточной литературы Российской государственной библиотеки Ассоциация исследователей российского общества – XXI век и Центр японских исследований Института Востоковедения РАН на традиционной встрече с авторами книг подвели издательские итоги уходящего 2007 года. Среди книг издательства ‘АИРО-XXI’ особую роль занимают книги, посвященные Японии и российско-японским отношениям.

Руководитель Центра японских исследований Института Востоковедения РАН, доктор исторических наук Эльгена Молодякова открыла презентацию книг, посвященных Японии и российско-японским отношениям, с ежегодника ‘Япония 2007’ (М.: ‘АИРО-XXI’, 2007), выпускаемого Ассоциацией японоведов. ‘Коллектив авторов сборника расширяется, причем среди авторов много молодых ученых’, – отметила она. В сборнике 2007 года исследуется широкий круг проблем современной Японии, включая внутреннюю и внешнюю политику страны. Подробно освещаются вопросы русско-японских отношений в начале XX века, анализируется политическое взаимодействие Японии с Германией, культурная дипломатия страны, государственная политика в сфере рождаемости, в области образования и культуры, другие вопросы.

Доктор исторических наук Дмитрий Стрельцов рассказал о сборнике ‘Япония, открытая миру’ (М.: ‘АИРО-XXI’, 2007). Сборник – коллективная монография, которая дает комплексную картину Японии первого десятилетия XXI века. Д. Стрельцов отметил важность процесса глобализации, в результате чего произошла ‘ломка стереотипов в знании о Японии’. Глобализация также оказала значительное влияние на Японию: произошла эволюция самооценки японцев применительно к мировым процессам, месту Японии в этих процессах и укладу жизни японцев. Было отмечено, что за данный проект была получена грамота Института Востоковедения РАН.

Особо была отмечена монография доктора экономических наук Ирины Лебедевой ‘Япония: промышленность и предпринимательство (вторая половина XX — начало XXI в.)’ (М.: ‘Восточная литература’, 2007). В монографии представлена широкая панорама развития японской промышленности на протяжении более чем полувекового периода. Показаны особенности ее эволюции на различных этапах, приводится классификация предприятий по совокупности качественных и количественных характеристик. На примере промышленной политики и политики поддержки малого бизнеса показан механизм государственного регулирования промышленного развития. Рассмотрены особенности взаимоотношений между государством и бизнесом в Японии, а также специфические формы организации бизнеса. И. Лебедева высоко оценила роль редактора книги – известного япониста-историка Михаила Унке, который также присутствовал на встрече.

Новая книга ‘Национальная религия японцев. Синто’ (М.: Крафт+, 2008), по словам ее редактора Э. Молодяковой, является ‘книгой для народа’. В книге опубликованы переводы двух работ признанных японских религиоведов, написанных ими по-английски специально для иностранного читателя и многократно впоследствии переиздававшихся. Это работы Оно Сокё ‘Синто. Путь богов’ и Като Гэнти ‘Что такое синто?’. Популярный очерк Э. Молодяковой ‘Синто

в современной Японии' довершает книгу. В отличие от научных изданий о синто, данная книга рассчитана на широкий круг читателей, интересующихся исконной религией японцев.

Упоминалась также книга доктора исторических наук Василия Молодякова 'Гото Симпэй и русско-японские отношения' (Серия 'АИРО — монография'. — М.: АИРО-XXI; Спб.: Дмитрий Буланин, 2006). Эта монография является первым в отечественной и мировой историографии комплексным исследованием деятельности японского государственного деятеля Гото Симпэй (1857–1929) в области российско-японских отношений первой трети XX века. Гото был не только одним из наиболее выдающихся политиков своего времени, но и внес исключительный вклад в развитие взаимопонимания и партнерства между Японией и Россией. Основу монографии составил обширный корпус документов, впервые опубликованный издательством 'АИРО-XXI' в 2005 г. в сборнике 'Кацура Таро, Гото Симпэй и Россия'.

Присутствующие отметили и такое неординарное событие, как юбилей доктора исторических наук, профессора Эльгены Васильевны Молодяковой, которой 29 июля 2007 г. исполнилось семьдесят лет. Полвека отдано научному и практическому изучению Японии, сорок лет — работе в Центре японских исследований Института Востоковедения РАН и в Московском государственном институте (университете) международных отношений. В связи с этим, была выпущена брошюра 'Эльгена Васильевна Молодякова. Биобиблиографический указатель' (Сост. Г. А. Бордюгов, А. Е. Куланов. — М.: АИРО-XXI, 2007). Как отмечалось, работы Эльгены Васильевны по праву вошли в 'золотой фонд' отечественной японистики: многие из них не только открывают, но и закрывают тему, будь то положение профсоюзов в политической системе или традиционные праздники Японии. Первые работы, включая две монографии, ей приходилось публиковать в изданиях 'для служебного пользования', чего требовала тогдашняя 'высокая политика', но, вынужденно предназначенные для узкого круга читателей, они сохраняют значение и сейчас. Написанное Э. Молодяковой отличается разнообразием тематики: от теоретических проблем развития общества до 'милых мелочей' культуры и быта. Здесь счастливо соединились богатый опыт автора, высокий академический уровень, постоянное стремление к познанию нового и мастерство стиля.

Участники встречи позитивно оценили исследовательские и издательские итоги 2007 года и обсудили перспективы дальнейшей работы.

Олег Казаков

P.S. Напоминаем, что книгу 'Национальная религия японцев. Синто' (Фил. Междунар. науч. о-ва синто (Япония) в Рос. Федерации; науч. ред. Э.В. Молодякова; пер. с англ. А.Л. Гарибова. – М.: Крафт+, 2008. – 244 с., ил.) можно приобрести в Центре японских исследований Института востоковедения РАН. Тел. (495)624-6692.

#####

НОВЫЙ ГОД ПО-ЯПОНСКИ: ПРОСТОТА И ИЗЫСКАННОСТЬ

Отсчет предновогоднего времени начинается в Японии с первого сентября

ВЛАДИВОСТОК, 1 января, PrimaMedia. Празднование Нового года в Стране восходящего солнца начинается с генеральной уборки жилища. Причем японцы относятся к этому процессу весьма серьезно. Они считают, что, очищая свои дома и места работы, очищаются сами. Поэтому увидеть в предпраздничные дни руководителя большой фирмы с тряпкой и веником в руках в этой стране вовсе не редкость.

Следующий этап празднования - рассылка поздравительных открыток 'нэнгадзё'. По правилам этикета отправить поздравление нужно каждому, кто в течение года сделал отправляющему

что-то хорошее. Таким образом, в среднем, на каждого жителя Японии, включая младенцев, приходится 30 поздравительных открыток. Надо сказать, что их оформление выглядит весьма аскетично. Общий фон чаще белый, либо пастельного цвета. Среди рисунков новогодние и зимние мотивы не преобладают. На таких открытках может быть изображен и осенний пейзаж, и летящая бабочка, и улыбающаяся красавица. Размеры изображения очень малы и занимают не более четверти площади. Открытки поступают в продажу с 1 сентября. Собственно, с этого дня и начинается отсчет предновогоднего времени в Японии.

В последний вечер уходящего года японцы всей семьей идут в храм. И сам праздник для них наступает лишь после того, как храмовый колокол пробьет 108 ударов. Японцы верят, что в среднем, каждый человек грешит за год 107 раз. С каждым ударом колокола один грех с него снимается. Последний 108-й удар символизирует полное очищение и наступление нового календарного года.

Вернувшись из храма, японцы садятся за праздничный стол, на котором обязательно должно присутствовать ритуальное новогоднее блюдо - рисовые лепешки 'моти'. Для их приготовления отварной рис толкут в ступках до тех пор, пока он не превратится в однородную клейкую массу. После этого из нее пекут лепешки. Впрочем, в последние годы в любом из крупных японских супермаркетов можно купить этот продукт уже в готовом виде. Кстати сказать, 'моти' является далеко небезопасной едой. Ежегодно от ее употребления в новогоднюю ночь умирает в среднем 20 человек. Дело в том, что рисовое тесто очень клейкое и в готовом виде лепешка трудно жуется. Поэтому риск банально ею подавиться, весьма велик.

Кроме 'моти' на праздничный стол обычно подают блюда из морепродуктов и сладости. Из спиртных напитков предпочтение отдается сладкой рисовой водке.

Выпив и закусив, японцы начинают дарить родным и близким подарки. В первую очередь в японских семьях одаривают детей, причем чаще всего крупными суммами денег. В обязательном порядке одаривают тех, кто чем-то помог дарящему в ушедшем году. Не сделать подарок — значит по японским традициям потерять лицо. Поэтому на подарки не скупятся. Интересной особенностью японских подношений является то, что упаковка может стоить больше, чем сам подарок и внешне напоминать произведение искусства.

К числу самых роскошных подарков относятся алкоголь и шоколад, поскольку эти продукты в стране очень дороги.

Традиционного персонажа наподобие нашего Деда Мороза или европейского Санта-Клауса в Японии нет. Зато у них есть целых семь национальных героев новогоднего праздника - 7 богов счастья. По легенде, в первые три дня нового года эти боги приплывают в страну на корабле с сокровищами. Любой японец может купить сувенир с изображением богов, положить его под подушку и загадать желание. Если после этого в течение трех ночей ему приснятся 7 богов, то желание обязательно сбудется. Чтобы это произошло, ремесленники и торговцы изделиями народных промыслов буквально 'заваливают' поделками и сувенирами с изображениями семи богов все магазины и лавчонки. Лики богов счастья можно в предпраздничные дни увидеть на картинах, скульптурах, сувенирной продукции, одежде, посуде и многом другом.

Что касается новогодних игр, то по сравнению с нашими снежками и лепкой снеговиков, в Японии все гораздо прозаичнее. Основное развлечение японских девочек в этот период - игра в национальный бадминтон 'ханэцуки'. Играют специальными ракетками, больше напоминающими веера, с приклеенными на них бантиками, рюшами и игрушками. Мальчики запускают бумажных змеев и вертят волчки.

Игры взрослых более спокойные и интеллектуальные. Основная игра 'ута-карута'. Появившаяся в XVI веке, чем-то она напоминает традиционные карточные игры. Но цель ее

гораздо сложнее. На каждой карте из колоды напечатана половина стиха из японской антологии лучшей поэзии. Сдающий протягивает играющему карточку с первой половиной стихотворения, а тот в свою очередь должен соединить ее с выбранной из колоды именно той картой, на которой находится вторая его половина. Согласитесь, не обладая хорошими знаниями литературы, сделать это весьма затруднительно. Обычно в этой игре сражаются две команды, одна против другой.

Словом, японские новогодние традиции имеют мало общего с российскими и европейскими. Но, по словам Елены Абрамян, в последние десятилетия западные новогодние веяния все чаще вторгаются в японский колорит. На улицах японских городов почти повсеместно нынче можно увидеть и Санта-Клауса, и наряженную елку. Японцы даже стали отмечать праздник католического рождества. Хотя католиков в этой стране от общего количества верующих не более одного процента.

Японцы, проживающие в России, предпочитают встречать Новый год по-русски. Хотя японские новогодние традиции весьма изысканны, зато наши задорнее и веселее.

http://primamedia.ru/news/show/?id=58844

#####

ЗЕЛЕНЫЕ ЛИСТЬЯ НА ФОНЕ ГОЛУБОЙ ПЛАНЕТЫ СТАНУТ ЭМБЛЕМОЙ G8

Зеленые листья из проросшего семени на фоне голубого земного шара станут эмблемой саммита 'большой восьмерки', который пройдет 7-9 июля на японском острове Хоккайдо.

Официальный символ встречи правительство Японии отобрало из 4 тыс. 198 рисунков, которые представили на конкурс его добровольные участники.

Сегодня в Токио в резиденции премьер-министра Ясуо Фукуды прошла церемония награждения пяти школьников, совместная работа которых одержала победу.

По идее авторов, семя и листья символизируют веру в то, что идеи и предложения участников международной встречи получат развитие и принесут плоды.

Эмблема саммита будет напечатана на различных материалах и товарах, которые готовят к приезду лидеров стран 'Группы восьми' - Великобритании, Германии, Италии, Канады, России, США, Франции и Японии.

Очередная, 35-я встреча 'восьмерки' пройдет летом на берегу живописного озера в фешенебельной гостинице. Она расположена на вершине 600-метровой горы северного острова Хоккайдо.

Главными темами обсуждения станут - проблема глобального потепления, перспективы развития стран Африканского континента и ядерное разоружение, передает ИТАР-ТАСС.

http://www.vz.ru/news/2008/1/4/135845.html

#####

ЯПОНСКАЯ ПОЛИЦИЯ НАШЛА РАНЕЕ УКРАДЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ О ДИСЛОКАЦИИ ВОЙСК

ТОКИО, 4 янв. - РИА Новости, Андрей Фесюн. В ходе обыска, проводившегося японской полицией в одной из квартир токийского района Синдзюку по делу о нелегальном ввозе в

страну наркосодержащих препаратов, следователи совершенно неожиданно для себя обнаружили ранее украденные секретные документы о дислокации воинских частей сухопутных Сил Самообороны.

Как сообщил в пятницу представитель Главного полицейского управления, находка была сделана еще в августе прошлого года. В одном из картонных ящиков находилось около 50 разрозненных листов с грифом 'секретно', на которых содержалась информация о размещении подразделений сухопутных войск, их вооружении, боевых возможностях и направлениях передислокации в случае начала военных действий.

Все они датированы временем до 2003 года, но, тем не менее, в достаточной мере раскрывают общую структуру японской наземной обороны, считают следователи. К тому же, листы явно вырваны из различных томов, поэтому существует опасность, что это лишь часть похищенных документов, основной объем которых может быть уже переправлен в какую-либо недружественную страну.

При допросе проживающего в квартире мужчины, тот заявил, что коробка, куда он не заглядывал, принадлежит снимавшему эту квартиру до него китайцу, который уже вернулся на родину. В настоящее время полиция продолжает выяснять, кем был этот гражданин КНР, а также пути, по которым в квартиру могли попасть документы.

До недавних пор на документы министерства обороны Японии ставились грифы 'секретно', 'совершенно секретно' и 'строго секретно' по степени возрастания их важности. В настоящее время система упрощена до двух уровней: 'министерской секретности' и 'оборонительной секретности'.

http://www.rian.ru/world/20080104/95309222.html

#####

В ЯПОНИИ ПОСТРОЕН НЕБОСКРЕБ ДЛЯ ИСПЫТАНИЯ ЛИФТОВ

Японская корпорация Mitsubishi Electric построила башню высотой 173 м, в которой будут тестировать новые технологии в области строения лифтов и проводится испытания скоростных лифтов нового поколения. Башня Солэ стала новой достопримечательностью г. Иназава, передает Би-би-си.

Проект стоимостью около 50 млн. долл. позволит Mitsubishi Electric на практике проверять работоспособность отдельных узлов и деталей скоростных лифтов.

На сегодня самым высоким зданием в мире считается башня Taipei 101 в столице Тайваня, ее высота достигает 509 м (со шпилем). Лифты, которые используются в Taipei 101, произведены компанией Toshiba Elevator and Building Systems. Максимальная скорость движения такого лифта - 17 м/сек (61 км/ч). Лифты оборудованы специальными системами контроля давления и считаются самыми быстрыми в мире.

В ближайшем будущем за звание высочайшего небоскреба смогут побороться планируемые и строящиеся здания в Дубае, Москве, Шанхае и Чикаго. Так, высота до кончика шпиля одной из башен делового центра 'Москва-Сити' будет составлять 506 метров. Самым высоким зданием в Великобритании и Европе, возможно, станет пирамида Shard, которая является частью плана развития района вокруг станции Лондон-бридж.

http://top.rbc.ru/society/04/01/2008/132606.shtml

#####

В ЯПОНИИ ПОСТРОЯТ ТЮРЬМЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ

Власти Японии построят для заключенных-инвалидов три тюрьмы, оборудованные подъемниками, специальными спусками для инвалидных кресел и поручнями в ванных и туалетах, заявил представитель Министерства юстиции страны. В новых местах лишения свободы заключенных будут кормить здоровой пищей, а уход за нетрудоспособными преступниками будет поручен специальным штатным специалистам.

Каждая новая тюрьма сможет вместить около 360 человек, а общая стоимость строительства оценивается в 76 миллионов долларов. Представители Минюста надеются вести их в строй уже к концу этого года. Тюрьмы будут носить название 'безбарьерных', однако в них сохранятся обычные ограничения. 'Конечно, 'безбарьерная' тюрьма не означает, что заключенные смогут выходить. Мы только хотим помочь заключенным-инвалидам передвигаться как трудоспособным', - сказал представитель Минюста.

План строительства таких тюрем навеян общими тенденциями развития японского общества. В 2005 году пожилые люди старше 65 лет составили около 20% населения страны, и, согласно прогнозам, это число будет расти. Эти показатели характерны и для японцев, отбывающих наказание в местах лишения свободы. Если в 1997 году в японских тюрьмах находились 3,5 тысячи заключенных старше 60 лет, то в 2006 году их число составило 8,7 тысячи человек. По данным японской полиции, в 2005 году более 10% арестованных (исключая задержанных за нарушение правил дорожного движения) составили японцы от 65 лет и старше, в то время как в 1990 году их было всего 2,2%. При этом нетрудоспособные преступники помещены в разные тюрьмы страны, и поэтому с ними, по словам представителей Минюста, крайне трудно справляться.

http://www.strana.ru/doc_print.html?id=86143&cid=9

#####

ЧИСЛО ПОГИБШИХ В ДТП В НОВОГОДНИЕ ПРАЗДНИКИ В ЯПОНИИ СНИЗИЛОСЬ

(Хабаровск, 5 января, "Татар-информ", Алексей Минин). Число погибших в результате ДТП в конце года и в новогодние праздники в Японии сократилось на 13-14,3 процента, сообщает 'Kyodo News'.

С 29 декабря по 3 января в ДТП погибли 3 человека, причем 2 столкновения произошли на высокоскоростных трассах. По всем 47 префектурам Японии 7 ДТП с летальным исходом произошли в Токио, 6 – в Ёхимэ и по 5 в Мияги, Ниигате и Осаке. В Иватэ и еще 13 префектурах подобных столкновений не было, сообщает NHK.

http://www.tatar-inform.ru/news/2008/01/05/90840/

#####

В ЯПОНИИ АВТОМАТЫ БУДУТ ПРОДАВАТЬ СИГАРЕТЫ ТОЛЬКО СОВЕРШЕННОЛЕТНИМ

Покупатель обязан будет предъявить магнитную карту-удостоверение, подтверждающую его возраст

ВЛАДИВОСТОК, 2 января, PrimaMedia. С июля 2008 года часть автоматов, продающих сигареты, будут отпускать продукцию только при предъявлении магнитной карты-удостоверения,

свидетельствующей, что покупатель - совершеннолетний, сообщает РИА Новости со ссылкой на японский телеканал NHK.

'Удостоверяющие личность карты 'Taspo' будут выдаваться бесплатно людям старше 20 лет в специальных сервисных центрах. Автомат будет выдавать табачное изделие только после того, как вы приложите эту карту', - сказали в новостях.

В этом месяцы подобные автоматы опробуют в префектурах Кагосима, Миядзаки, Канагава. В феврале эта система будет опробована по всей стране.

В государственной ассоциации 'Японский табак' заявляют, что введение подобных автоматов является отчасти пиар-акцией, направленной на табачные компании.

'Не заставляйте людей курить, не заставляете покупать сигареты — вот основной смысл, который мы хотим донести (до производителей) ', - заявил представитель ассоциации в эфире телеканала.

На сегодняшний день в Японии запрещено продавать табачные изделия лицам, не достигшим 20 лет. Тем не менее, несовершеннолетние японцы могут купить сигареты на любом углу и в любом здании, где установлены торговые автоматы. По официальным данным именно так поступают около 83% японских юношей-старшеклассников. На конец 2006 года количество автоматов по всей Японии составляло 565 тысяч 200 штук.

Некоторые ограничения на пользование табачными автоматами были введены с 2004 года. В частности, уличные автоматы выключают с одиннадцати часов вечера до пяти утра. Однако это не влияет на ситуацию.

Продажи сигарет через автоматы за 2006 год составили один триллион 842 миллиарда 100 миллионов иен ($15 миллиардов 350 миллионов) - это около половины всех доходов табачной индустрии Японии на внутреннем рынке.

На сегодняшний день Япония является одной из самых курящих стран в мире.

Официально признано, что 28% японцев - курильщики. По неофициальным данным, в Японии курят до 60% граждан. Статистика свидетельствует, что стремительно растет число курящих в возрасте от 20 до 30 лет.

http://primamedia.ru/news/show/?id=58614

#####

РОССИЯНЕ В ЯПОНИИ: НУВОРИШЕЙ ИЗ РОССИИ НЕ СМУЩАЮТ НИКАКИЕ ЦЕНЫ

Русские идут! Точнее, денежные русские едут.

Благодаря экономическому буму, подспорьем которого являются изобильные природные богатства, российские нувориши открывают для себя Японию – причем делают это с большим шиком.

Обычно эти туристы прилетают в Японию бизнес-классом и останавливаются в люксах элитных отелей, где стоимость номера может достигать сотен тысяч иен за одну ночь.

Некоторые любуются достопримечательностями горы Фудзи с борта арендованного вертолета, уединяются в суши-барах модного токийского района Гиндза или сибаритствуют в ‘рётеях’ – традиционных японских ресторанах в Киото.

В начале осени две российские супружеских пары – всем за 40 лет – совершили двухчасовой вертолетный перелет из Токио, чтобы вблизи полюбоваться величественной горой Фудзи на фоне ясного неба.

Нанятый ими фотограф, приехавший с ними из России, деловито делал снимки в разных ракурсах, меж тем как вертолет подлетал все ближе к 3776-метровому пику.

Как сообщили в турагентстве Eurastours Inc., которое организовало эту экскурсию, аренда вертолета с пилотом стоит около 300 тыс. иен в час.

Сотрудники другого токийского турагентства JIC Travel Center Co. припомнили экстравагантный однодневный визит неких юноши и девушки в ноябре 2005 года.

Эти брат и сестра из Москвы прилетели в аэропорт Нарита на частном самолете, примчались на автомобиле на Гиндзу и покушали в элитарном суши-ресторане, пожелав делать это в полном уединении. Трапеза длилась два часа.

Снять весь ресторан стоит 10 млн. иен. Отец этих юноши и девушки держит популярную сеть японских ресторанов, специализирующихся на суши и тэмпура.

По статистическим данным министерства юстиции Японии, в 2006 году в эту страну въехали 60 795 граждан России. Для сравнения: в 2002 году этот показатель составлял 24 тыс.

В Japan Airlines Corp. говорят, что на рейсах Токио-Москва и Москва-Токио в бизнес-классе часто преобладают не японцы, а граждане иностранных государств, в том числе россияне.

В 2005 финансовом году число иностранцев среди авиапассажиров резко возросло. Прежде в бизнес-классе преобладали японцы.

На некоторых рейсах до 80% иностранных пассажиров бизнес-класса – это россияне. Так, в начале ноября был рейс, где они занимали 55 из 56 мест в бизнес-классе.

Нобуюки Накамото, почетный профессор Университета Канагава, говорит, что все больше россиян посещает Японию либо для отдыха, либо в деловых целях благодаря российскому экономическому буму, которым страна в первую очередь обязана экспорту национальных богатств.

По словам Накамото, специалиста по российской культуре, японские рестораны сейчас растут в России как грибы, а японские мультфильмы приобрели популярность.

Россия – крупный добытчик сырой нефти, природного газа и редких металлов; с 2003 года ее экономика растет на 6% и более благодаря взлету цен на полезные ископаемые.

‘Россия переживает строительный бум, так как и центральные, и местные власти купаются в прибылях’, – поясняет Михаил Пискунов, владелец компании, которая экспортирует японское строительное оборудование.

В начале декабря 35-летний Пискунов вылетел из аэропорта Нарита в Москву, чтобы провести переговоры об экспорте японских мотоциклов, которые сейчас в России идут нарасхват.

Для Пискунова это была 10-я поездка в Москву за 2007 год. Его компания базируется в Фукуи.

Российские туристы, приезжающие в Японию, предпочитают такие достопримечательности, как Гиндза, национальный парк Хаконе в префектуре Канагава, Киото и Нара.

В ноябре 68-летняя женщина из Москвы за 10 дней посетила Токио, Киото, Нару и другие города, заплатив за тур 500 тыс. иен. Она является сотрудницей одной компании и приехала с 12 друзьями. По ее словам, наибольшее впечатление на нее произвел замок Химедзи. В числе сувениров, которые она купила в Японии, – талисман 'манеки-неко' (кошка, манящая к себе лапой).

'Я была в Индии и Индонезии, а также на Тайване, но мне хотелось бы вернуться в Японию', – сказала она перед вылетом из аэропорта Нарита.

По данным Eurastours, которое занимается поездками из России в Японию, многие россияне приезжают сами по себе или с семьями.

Сотрудник этого турагентства Сергей Стригунов сказал, что около 30% его российских клиентов принадлежат к социальному слою обеспеченных людей.

Пиар-менеджер токийского отеля элит-класса рассказал, что многие из его российских постояльцев проводят там около недели в номере люкс, стоимость которого исчисляется сотнями тысяч иен за ночь. По его словам, с октября 2006 года российских клиентов стало намного больше.

Хироки Хаяси из JIC Travel Center говорит, что в турагентство примерно раз в месяц поступает запрос от какого-нибудь российского клиента, интересующегося возможностью провести вечер в изысканном рётей в Киото.

Зимой среди россиян популярно катание на горных лыжах, часто в сочетании с отдыхом на курортах с 'ротенбуро' – горячими источниками, где можно купаться под открытым небом.

По словам сотрудников турагентств, этот вид отдыха привлекает россиян, так как на Дальнем Востоке мало горнолыжных курортов, которые были бы хорошо оборудованы и предлагали широкий ассортимент услуг в комфортной обстановке.

В отеле Naeba Prince на лыжном курорте Наэба в Юдзаве, префектура Ниигата, число российских постояльцев в финансовом 2006 году возросло до 1600, тогда как четырьмя годами раньше их было примерно 60.

Отель рассчитывает обслужить в этом сезоне, завершающемся в конце марта, более 2 тыс. таких постояльцев. Ночь в отеле стоит примерно 20 тыс. иен с человека. В стоимость включены завтрак, ужин и 'проездной' на подъемник.

Сатору Фудзиката

http://www.inopressa.ru/asahi/2008/01/02/14:11:10/Japan

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

Уважаемые читатели 'Окна в Японию'!

Сегодня мы начинаем публикацию глав из книги ‘Культура питания в Исикава’ (Исикава-но сёкубунка), выпущенной в 2001 году на русском и японском языках Обществом ‘Исикава-Россия’

Постараемся максимально точно сохранить оригинальный текст. Он публикуется по изданию

Питание в Исикаве

Составитель, подготовка к изданию: Общество ‘префектура Исикава - Россия’.

Адрес: г. Канадзава, Хиросака, 1-7-1. Южный корпус Управления префектуры Исикава, 2-й этаж. Тел (076)-263-9494, Fax (076)-263-9495

Ответственный составитель: Тацуо Маэда (председатель правления, профессор Канадзавского университета). Редактор перевода на русский язык: Фумио Хира (центр русского языка г. Канадзава).

Экземпляр книги любезно предоставила в наше распоряжение госпожа Оку Масако из города Канадзава. Ей - наша глубокая благодарность!

Е. Кручина

2008.01.06

***** ******* *****

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

Вместо предисловия

Питание является инстинктивным действием организма для поддержания своей жизни. Поэтому же с давних времен человек задумывался: ‘какие продукты съедобны?’, ‘как сделать, чтобы приготовленная еда была вкусной?’, ‘что за наслаждение наесться досыта?’ и тратил время, силы и фантазию. И в результате многообразие видов съедобных продуктов и богатство вкусовых ощущений создали такое понятие, как ‘культура питания’.

Добиться одного определенного вкуса - не простое дело. Различия культур, общественных институтов, климатических условий порождают и различие продуктов. Один и тот же продукт может быть употребляем в пищу одними народностями и не употребляем другими. Да и в отношении вкуса продукт может быть любим или не любим. Так на земле постепенно образовались различные стили питания, появилось многообразие культур питания.

О процессе становления культуры питания, о ее сегодняшнем дне лучше всего повествуют вызывающая восхищение мудрость предшествующих поколений и энергия выживания и продолжения жизни. Можно сказать, что все богатство вкуса - это сила человеческой фантазии, с которой на протяжении долгого времени экспериментировал человек. Для того, чтобы понять самого себя, человек сравнивает себя с другими. А знакомясь с культурами питания других народов, других регионов земли, сравнивает их с привычной себе. И этим познает особенности культур, образов жизней, их общность и различия. Не будет преувеличением сказать, что хотя индивидуальное питание и носит очень личный характер, культура питания в целом является необходимым компонентом, важным пунктом в понимании чужой культуры.

В настоящее время культурный обмен в области кулинарии и питания наглядно доказывает истинность таких выражений, как ‘планета - наш общий дом’ или ‘стремление к всепланетному объединению’. Поэтому на этот раз мы представляем вашему вниманию культуру питания префектуры Исикава, надеясь, что она вызовет ваше внимание и симпатию к Исикаве, нашей маленькой родине.

Март 2001 года

Председатель Общества ‘Исикава-Россия’

Йонэда Мицуру

***** ******* *****

I. ИСИКАВА И КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ

1. Исикава - центр японских островов (Разнообразие климатов и смена сезонов года)

В самой восточной точке северо-восточной Азии расположена группа островов. По восточную сторону от них простирается Тихий океан, а с северной стороны Японское море отделяет острова от Евразийского материка. Полуостров Ното в форме большого пальца выступает в Японское море.

На юге полуострова Ното пролегает гряда гор Хакусан, которые окружают плоскогорье Кага, так что можно сказать, что Исикава лежит в центре японских островов. Протяженность с юга на север составляет 200 километров, с запада на восток 50 километров. Площадь составляет примерно 4184,89 кв. км. На этой территории проживают порядка 1185 тыс. чел. (данные 2000 года). Протяженность береговой линии составляет 580 км, из которых 82% составляет внутренняя сторона полуострова Ното. Большое влияние на географические особенности префектуры Исикава оказывает Японское море. Кроме того, в регионе Кага возвышается гряда гор Хакусан (самая высокая точка 2702 метра), простирающаяся на запад. Для региона Ното характерно зыбчатое морское побережье и холмы. В соответствии с этим противоречивые природные условия Исикавы формируют широкое разнообразие исторических и социальных особенностей жизни населения.

С одной стороны, ‘северный тип’ погоды; разумеется, зима не столь холодна, как на Хоккайдо и в регионе Тохоку, но наличествуют множественные снежные заносы и снег очень тяжелый. Это холодный воздух Сибири пересекает Японское море, и у побережья Японии встречается с потоком теплого воздуха от теплого течения Цусима, что рождает снеговые тучи, которые, ударяясь в стену гор хребта японских островов, вызывают выпадение снегов с большой влажностью. С другой стороны, летом высокая влажность (выше, чем на побережье Тихого океана) и ясная погода вызывают духоту. По данным гидрометеослужбы, Канадзава занимает первое место по всей Японии как ‘город дождливых дней’ или ‘город с большим выпадением осадков’. А по самому малому количеству солнечных дней Канадзава занимает второе место в Японии после Фукуи. Но в последнее время изменения климата и потепление стали вызывать опасения. Конечно, эти отклонения не могут быть признаками глобального потепления, но их необходимо учитывать в дальнейшем.

Описанное выше разнообразие природных условий и сезонов даёт основу для развития культуры питания Исикавы.

2 . Богатая продуктами префектура Исикава (Дары моря и земли.)

* Разнообразные продукты Японского моря

Японское море — это небольшое внутреннее море, находящееся между восточной частью огромного евразийского континента и Японскими островами. Площадь примерно 1300 тыс. кв. км.

Несколько десятков тысячелетий назад в восточной части материка опустилась часть земной коры и образовалось озеро, которое потом соединилось проливом с морем и постепенно переросло в море. Татарский пролив (Мамия), пролив Сооя, пролив Цугару, пролив Цусима, пролив Канмон – все эти 5 проливов соединены с неглубоким Охотским морем, которое, в свою очередь, соединяется с Тихим океаном и Восточно-Китайским морем. Эти 5 проливов открывают, если можно так сказать, дорогу теплу и холоду. Теплое течение Тихого океана, попадая в Японское море, становится холодным, а затем направляется к материку. Упершись в материк в районе Владивостока, это течение преобразуется во множество мелких ответвлений.

Хотя Японское моря называют малым, но самое глубокое место в нем 3695 метров, средняя глубина 1350 метров. Объем морской воды составляет 1750 тыс. куб. км. На дне горы и котловины образуют причудливый ландшафт. Продукты из этого моря оказывают сильное воздействие на формирование особенностей культуры питания населения. С южной стороны Япония омывается теплым течением Цусима, а с севера преобладают большие глубины, и соответственно вода холодная. Южное течение Цусима дает энергию для проживания множеству видов подводных обитателей. С другой стороны, большую часть Японского моря составляет холодная вода, в которой мало соли и большое содержание кислорода. Смешение холодной и теплой воды, постоянный кругооборот, дает основу для существования большого разнообразия растений и рыб. На севере есть хорошие условия обитания для таких рыб, как селедка, лосось, кета, треска и др., с теплой стороны хорошо себя чувствуют лакедра-желтохвост, макрель, иваси, сайра и др. Со стороны Тихого океана кету и лосось можно найти только на севере от района Канто с центром в Токио, в Японском же море они встречаются везде. Краб-стригун также стал знаменитостью Японского моря. Турбо, морское ушко, можно найти только на юге тихоокеанского побережья, страны в Японском же море этот моллюск обитает везде. О богатстве Японского моря стали говорить после того, как оно появилось на картах мира, то есть с 1810-12 года, когда о нем упомянул в своем рапорте русский исследователь Крузенштерн (руководитель первой кругосветной экспедиции). Раньше оно называлось ‘западное море Японии’, ‘Татарское море’, ‘Корейский залив’ и др. В настоящее время, через Японское море мы создали всевозможные связи, и называем этот регион регионом Японского моря. Это не только ресурсная связь, но и связь человеческих отношений. На основе моря и другой окружающей среды, используя ресурсы, с надеждой думается о мире и процветании.

3. Традиционный характер питания и вкус блюд (Мудрость поколений)

В Японии издавна существует поговорка: ‘на территории в девять квадратных ри - свое питание’ (Один ри составляет примерно 4 км). А если на территории площадью девять квадратных ри (около 150 кв. км.) есть морское побережье, поросшие лесом горы, поля и реки, которые дарят человеку пищу, то на таком клочке земли человек получает все необходимое, и на этой территории развивается своя, особая, культура питания.

И префектура Исикава, имеющая протяженную береговую линию и различные типы ландшафтов, не исключение. Префектура подразделяется на два очень непохожих между собой региона - полуостров Ото и регион Кага, соответственно различающихся и культурой питания, и вкусом блюд. Кроме того, в префектуре можно выделить отдельно приморские, равнинные и горные районы, и в каждом из них заключена своя мудрость поколений, проявляющаяся в образе питания. Отдельно существуют буддийские правила питания секты Синсю. А традиционные продукты и блюда, сохранившиеся со времен феодального княжества

Кага с главным городом Канадзава, являются уникальной ветвью культуры и известны во всей Японии.

* Жизнь полуострова Ното - дары Японского моря

Японское море — море не только Японии. С давних времен оно является общим достоянием одновременно нескольких береговых стран. А его главное морское течение, богатое рыбными косяками, стало взаимной основой кухни различных стран.

Полуостров Ното, выдающийся далеко в море, омывается теплым течением Цусима. Вполне естественно, что именно оно принесло в Японию культуру южных стран и иноземцев. Подтверждением этого служит до сих пор изготавливаемый в Ното соус 'исиру'. Во Вьетнаме по точно такой же технологии изготавливается 'некмам' - рыбу пересыпают солью, дают ей перебродить и полученный соус используют в качестве приправы. На полуострове Ното сырьем для 'исиру' служат сельдь-иваси и кальмары, которые ловятся здесь в большом количестве. А вот в префектуре Акита, северной точке течения Цусима, для получения соуса под местным названием 'сеццуру', с той же целью используется рыба под названием 'волосозуб'. Велика вероятность того, что подобное мастерство передалось именно по морскому пути.

Кроме этого, очень распространенные по всей префектуре Исикава соленья из рыбы, овощей и рисового солода, например, соленье из репы 'кабура-дзуси' или редьки 'дайкон-дзуси', по способу приготовления и вкусу напоминают корейские острые пикули из китайской капусты и минтая. Документов, позволяющих категорически утверждать подобное, нет, но почему бы не вообразить, что в древности к берегам Ното приставали суда из Кореи и других стран?

Полуостров Ното интересен не только тем, что заставляет задуматься о путях распространения иноземной культуры питания, но и многообразием способов переработки рыбной продукции. 'Кинко' (отваренные и высушенные крупные морские огурцы, которые ловятся в заливе Нанао), 'коновата' (просоленные внутренности морских огурцов), а также сушеная скумбрия преподносились императорскому дворцу уже в эпоху Хэйан (IX-XI вв.), а в эпоху Эдо (XVII-XIX вв.) - сёгунату Токугава. В настоящее время полуостров также известен продуктами переработки морских огурцов, например, очень редким деликатесом 'кутико' - высушенными яичниками самок этого животного, и другими изысками.

Добываемая зимой в заливе Тояма рыба лакедра-желтохвост идет в пищу не только в свежем виде, ее солят или высушивают. В высушенном виде, под названием 'инада', она популярна во всех районах Японии.

Сельдь-иваси, которая ловится здесь в большом количестве, сушат либо солят с добавлением рисовых высевок ('конка-иваси'). Скумбрию и ставриду также сушат либо солят. Кальмаров сушат ('сурумэ'), либо заквашивают с солью и зачастую используют в пищу именно в переработанном виде. Поскольку в прибрежных районах нет недостатка ни в рыбе, ни в соли, то рыбу и рыбопродукты здесь употребляют не только в сыром, вареном или жареном виде, но и в квашенном, что очень расширяет диапазон вкуса и является особенностью полуострова.

* Регион Кага - богатства даров земли

В регионе Кага водоразделом является гора Хакусан; к западу от нее раскинулись широкие заливные равнинные территории. Благодаря полноводным рекам, берущим свое начало на горе Хакусан (таким, как река Тэдори-гава), а также широким и ухоженным земельным угодьям, эти территории издавна известны как место, где собирают высокие урожаи риса. Однако не только рисом славятся здешние земли, но и отменным вкусом овощей, например, китайской капусты или редьки-дайкона, а также фруктов - груш, яблок. В последнее время

особое внимание уделяется выращиванию традиционных сортов овощей, объединенных в группу под названием 'овощи Кага'. Очень популярны, благодаря приспособленности к местным условиям и своим вкусовым качествам, такие виды овощей, как улучшенный сорт батата 'городзима-кинтоки', клубневой 'мару-имо', хорошо подходящая для вареных блюд редька 'генске', а также корень лотоса из предместья Косака, настолько питательный, что его еще называют 'растительным молоком'.

Крупные и малые реки, озера и болота поставляют пресноводную рыбу - аю (восточную форель), карасей, 'гори' (бычков), угрей. А по реке Тэдори-гава поднимаются косяки кеты, поскольку именно здесь выводились ее мальки. Пресноводные рыбы необыкновенно популярны в виде блюда 'цукудани', когда рыб вываривают в смеси соевого соуса и сахарного сиропа. Это блюдо долго сохраняется, не теряя своего вкуса.

Родниковые воды с богатым минеральным составом идут на приготовление сладкого сакэ-приправы 'Кага-но-кикудзакэ', местных, популярных во всей Японии, видов обычного сакэ, а также соевого соуса и солодовой заправки.

Для равнинных местностей горы, поросшие лесом, незаменимая кладовая диких съедобных растений и грибов. Продукты из леса издавна используются для приготовления определенных праздничных и традиционных блюд, разнообразят стол в будни. На горе Хакусан занимаются разведением и консервированием опят и других грибов. Поскольку в горах невозможно выращивать рис, исстари старались заменить его другими культурами. Так, нельзя не упомянуть сбор плодов конского каштана, выращивание куриного проса и чумизы. Издавна здесь выращивали гречиху, и в настоящее время лапша из гречневой муки с горы Хакусан ('Хакусан-соба') - это одна из местных достопримечательностей. А то, что здесь употребляют в пищу 'красную репу' того же сорта, что встречается и в Сибири, (причем здешние горы — самая южная точка распространения данного вида репы), говорит о путях переселения древних народов.

* Традиционные блюда региона Кага. Канадзава - город утонченной культуры питания

Город Канадзава, расположенный на северной границе региона Кага, начал быстро развиваться с конца 16-го века, когда феодал Тосииэ Маэда вступил во владение местным замком и, соответственно, всем регионом. Сначала Канадзава была главным городом одного региона Кага, но затем подчинила себе еще полуостров Ното и землю Эттю (нынешняя префектура Тояма), став столицей трех земель с годовым доходом в миллион двести тысяч 'коку' риса ('коку' - старинная японская мера, равная 180 литрам). На протяжении трехсот лет Канадзава была четвертым по величине городом Японии, уступая лишь Эдо (старинному Токио), Осаке и Киото.

Благодаря богатству дома Маэда высокого уровня достигли искусство, ремесла, театр, литература, чайная церемония и другие отрасли культуры. Были основаны такие институты управления, как муниципальные, земельные, сельскохозяйственные, промышленные и торговые управы, осуществлявшие руководство обществом того времени. Естественно, подобные изменения в культурной области не могли оставить в стороне и сферу питания. Начиная с того времени уделяется повышенное внимание продуктам, характеризующим определенное время года или конкретную местность. Изыскивая утонченные способы приготовления блюд, добиваясь наилучшего вкуса, подыскивая наиболее подходящую форму посуды для каждого блюда, стараясь, чтобы прием пищи доставлял и эстетическое удовольствие, местные гурманы смогли достичь такого совершенства кухни, как 'традиционные блюда Кага'.

Используя мудрость поколений и региона Кага, и полуострова Ото в приготовлении пищи, и при этом добившись утонченности вкуса, традиция питания Кага и сегодня жива и оказывает огромное влияние на культуру питания Кага и Ото, являясь гордостью префектуры Исикава.

В двух реках, протекающих по Канадзаве, Сай-гава и Асано-гава, ловятся бычки. Заслуживает внимания требовательность вкуса жителей Канадзавы, придумавших изысканный суп из этих бычков, ‘гори-дзиру’, самое известное блюдо из этой рыбы, входящее, к тому же, в традиционную кухню Кага.

Не чужды Канадзаве и традиции других народов. Такие блюда, как ‘дзибуни’ и ‘фаршированный морской карась’ наглядно показывают связь с кухней стран иной культуры. Насчет происхождения этих блюд существуют разные мнения, однако несомненно влияние течений Японского моря в передаче культур одними народами другим, а также стараний феодального дома Маэда, стремившегося привлечь иностранцев-профессионалов к работе на подчиненных ему землях.

Многообразие утонченных сладостей в Канадзаве - не только незаменимый компонент традиционной кухни. Производство этих сладостей, на манер сладостей города Киото, состоит в прямой связи с расцветом в старинной Канадзаве театра Но, а также обучением горожан песням из спектаклей Но и чайной церемонии.

4. Передаваемые через поколения способы переработки продуктов. Квашение - один из популярных способов переработки.

Нет на земле такого места или страны, где круглый год в избытке были бы свежие продукты. Поэтому проблема сохранения или переработки съестных припасов была очень существенна для наших предков. В зависимости от местных условий, погоды, особенностей жизненного уклада появились такие разнообразные способы, как квашение, засаливание, замораживание, сушение и пр. Возникали новые вкусовые ощущения. Среди прочих способов переработки квашение, активно использующее ферменты и микроорганизмы, изменяет вкус исходного продукта до неузнаваемости, и будучи используемым повсеместно, очень обогащает стол во всех странах.

Рыба и морепродукты портятся быстро, поэтому необходимость их переработки в целях хранения стоит довольно остро. В префектуре Исикава, богатой дарами Японского моря, квашение рыбопродуктов считается традиционным способом переработки. Примером может служить закуска из кальмара ‘ика-но сиокара’. В процессе просаливания исходного продукта начинают активно действовать его собственные ферменты, а также бактерии из окружающей среды, отчего появляются своеобразные вкус и запах. Так получается закуска ‘сиокара’.

При вялении рассол, в котором замачивают рыбу перед просушкой, используют многократно в течение нескольких месяцев, иногда даже лет, отчего вяленая рыба приобретает кисловатый вкус.

Методом квашения получают и один из трех самых редких продуктов Японии под названием ‘кирико’. Это яичники собаки-рыбы, засоленные в рисовых высевках, которые производят только в городе Микава префектуры Исикава. Яичники собаки-рыбы, содержащие яд тетродотоксин, вымачивают в соли больше года, затем промывают, добавляют рисовый солод, рисовые высевки, соус из перебродившей рыбы и оставляют в этом рассоле минимум на два года. За период квашения яд рыбы разрушается, но можно представить, сколько жизней унесли эксперименты, пока этот способ не был, наконец, найден!

Кроме вышеперечисленных, к квашеным продуктам относятся: соус ‘исиру’ из перебродившей рыбы, просоленные внутренности морского огурца ‘коновата’, соленье ‘адзи-но-идзуси’ с

добавлением выбродившего риса, соленья из овощей (репы или редьки) с рыбой и добавлением рисового солода, засол сельди-иваси, натуральной сельди и скумбрии в рисовых высевках и пр.

Разумеется, заквашивают и овощи, и дикие съедобные растения. Во всей Японии известны местные сорта рисового сакэ, а также соевого соуса и других приправ. Немало семей, где квасят овощи по издавна сохраняемым домашним рецептам. Вообще, природные условия префектуры Исикава - температура воздуха, запасы чистой родниковой воды, - чрезвычайно подходят для квашения различных продуктов, о чем нельзя забывать сегодня.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_01.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Премьер-министр Японии Ясуо Фукуда 1 января в своей новогодней поздравительной речи подчеркнул, что в 2008 году Япония должна стать обществом, в котором потребители играют главную роль.
http://russian.people.com.cn/31520/6330877.html

За 9 месяцев 2007 года поток туристов из основных 'долларовых' стран — США, Японии и Южной Кореи — в Россию снизился в среднем более чем на 20%.
http://www.rosbalt.ru/2008/01/05/445348.html

В Японии мне очень понравилось, — сказал Валуев.
http://box.sport.com.ua/news.phtml?id=35215

В роскошном отеле в Японии любые ваши попытки дать 'на чай' официанту ресторана или консьержу будут восприняты как плебейское потряхивание мошной, недостойное приличного человека
http://www.strana.ru/doc.html?id=80960

Новину зустріли радісними вигуками. Украинско-японский разговорник.
http://www.mii.kurume-u.ac.jp/~abe/waukaiwa.pdf

#####

МЫ ОБ ЭТОМ ПИСАЛИ...

ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОЙ И НЕРЕЧЕВОЙ КОММУНИКАЦИИ ЯПОНЦЕВ
http://ru-jp.org/neverov2.htm

КАК ЭТО БЫЛО: НИИГАТА-1967
http://ru-jp.org/dvoryan1.htm

ВОЗНИКНОВЕНИЕ РОК-Н-РОЛЛА В ЯПОНИИ
http://ru-jp.org/moshnyaga_01.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
02, 2008.01.14

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ 'КАГЭ': 'ОСОБЕННОСТИ КОРПОРАТИВНОЙ КУЛЬТУРЫ ЯПОНИИ'

22 января 2008 г. 18:00, Государственный музей искусства народов Востока
Японский клуб 'Кагэ' (Общество 'Россия-Япония' и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляет лекцию
'ОСОБЕННОСТИ КОРПОРАТИВНОЙ КУЛЬТУРЫ ЯПОНИИ'
Лекцию читает японовед Гильмутдинова Татьяна Юрьевна.
Вход свободный (без билетов)
Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. 'Арбатская', 'Тверская', 'Пушкинская', 'Чеховская', тролл. 15, 31.
Тел. 291-96-14.
Прислала Лада Федянина
moscow(@)shinto.org

#####

КОНФЕРЕНЦИЯ 'ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ'

Институт восточных культур и античности, Российский государственный гуманитарный университет, Российская ассоциация японоведов

ДЕСЯТАЯ (ЮБИЛЕЙНАЯ!) КОНФЕРЕНЦИЯ 'ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ'.

11-12 февраля 2008 года, РГГУ, Профессорская аудитория

11 февраля, понедельник

Утреннее заседание, 10-00 – 13-00. Ведущий – А.Н. Мещеряков
* Грачев М.В. (ИСАА). Актовое источниковедение истории Японии: проблема изучения докладных записок эпохи Хэйан (794-1185).
* Лисицына А.А. (ИСАА). Роль рода Фудзивара в политической жизни Японии периода Хэйан (794-1185) на примере дневника Фудзивара-но Сукэфуса 'Сюнки'. (Сообщение).
* Белозерцев М.Н. (ИСАА). Автопредставления чиновничества в эпоху Хэйан. (Сообщение).
* Цутида Кумико (РГГУ). Особенности русского перевода 'Гэндзи моногатари'.
* Дьяконова Е.М. (РГГУ). Семантика цвета в эпоху Хэйан.

Вечернее заседание. 14-00 - 16-00. Ведущая – Е.М. Дьяконова
* Гладкина А.С. (МГЛУ). Особенности символики цвета в японской культуре. (Сообщение).
* Торопыгина М.В. (ИВРАН). Издание 'Исохо моногатари' 1659 года: текст и иллюстрации.
* Осадча Ю.В. (Киев). Жанровая парадигма японской прозы в трактате 'Сущность романа' Цубоути Сёё.
* Купко Д.А. (Киев). Тема войны в японской прозе второй половины XX столетия. (Сообщение).

Продолжение вечернего заседания. 16-15 - 18-00. Ведущий – М.В. Грачев

* Симонова-Гудзенко Е.К. (ИСАА). Некоторые особенности изображения пространства синтоистского храма в XIII-XV вв.
* Климов В.Ю. (СПбГУ). Наставление Сиба Ёсимаса 'Тикубасё'.
* Толстогузов С.А. Некоторые проблемы нормализации русско-японских отношений после русско-японской войны.

12 февраля, вторник.

Утреннее заседание. 10-00 – 13.00. Ведущая – Е.К. Симонова-Гудзенко.
* Белов К.В. (СПбГУ). Влияние 'гайацу' на процесс исторического развития политической системы Японии. (Сообщение).
* Мещеряков А.Н. (РГГУ). Культ смерти в Японии военного времени.
* Шаповалова Е.А. (Харьков). Проблемы устойчивого развития в контексте японо-российских отношений. (Сообщение).
* Федукина Ю.С. (Саратов). Традиционализм и модернизм в системе гендерных отношений современной Японии. (Сообщение).

Вечернее заседание. 14-00 – 16-30. Ведущий – М.В.Торопыгина
* Артеменко А.Л. (Минск). Концепция 'здоровья' в истории японского общества.
* Егорова Д.П. (МГЛУ). Ароматы и запахи в культуре Японии. (Сообщение).
* Власова Н.В., Клобукова (Голубинская) Н.Ф. (РГГУ). Мияги Митио. Жизнь и творчество а переломе музыкальных эпох.
* Южакова Е.В. (Новокузнецк). Жанр энка в истории музыкальной культуры Японии. (Сообщение).
* Журавлева А.А. (ГИИ). Пластический объект в творчестве Окамото Таро. (Сообщение).

Продолжительность доклада – 20 минут, продолжительность сообщения – 10 минут.

Желающих прийти в качестве гостей просим сообщить об этом заранее для внесения в списки гостей и участников конференции (saharovae(@)gmail.com).

Конференция будет проходить в РГГУ, в главном корпусе, в Профессорской аудитории. Адрес: Москва, ул. Чаянова, д. 16, к. 6. Схему проезда можно посмотреть здесь http://www.rsuh.ru/article.html?id=57507

Всего самого доброго,

Сахарова Евгения

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ.

20 января. Клуб 'Персона Грата' (м. ВДНХ, ул. Академика Королева, 13) с 16.00 до 23.00 FunExpress представляет: Dance Anime Party II. Двойной отрыв! 2 танц-пола с аниме-дискотекой! DJ's- madDoctor, Shinji-kun [NGE], Ayla, Kintaro, Berenik. Дискотека по вашим заявкам! Go-Go поддержка от звёзд аниме-сцены: Kiss Drive, Аме, Мирасоль, Хоно, Юкки. Файтинг-Зал! И чемпионаты по: Tekken, Soul Calibur, Naruto. А также: 3 чилл-аута с удобными диванчиками и AMV клипами на больших экранах.
На мероприятии будет работать магазин аниме-товаров АнимеФан.
Стоимость входа: с флаером - 250 рублей, Без - 300 рублей.

'Персона Грата' находится в 15 минутах пешком от м. ВДНХ, прямо рядом с Останкинской телебашней.

***** ******* *****

26 января 2008 г. в ЦДТ 'Логос' (м. 'Царицыно', Каспийская улица, 10а, 321-09-57, 322-34-10) пройдёт очередная, четвёртая встреча педагогов, проводящих занятия по оригами - 'Методическая конференция по оригами'. Начало 13:00.

***** ******* *****

Шестой ежегодный аниме-конвент АНИМАТРИКС

27 января 2008 г.

Москва, Государственный театр Владимира Назарова (Олимпийская деревня, 1, м. Юго-Западная)
- выставка-продажа хэндкрафта (то есть всего, что сделано своими руками: от фигурок и брелков до косплей-костюмов): косплей; караоке; джейрок; фотокосплей; фанарт и ён-кома; фанфики; конкурс сценариев; выставки
Стоимость билетов - 350 р.
Больше информации здесь: http://animatrixcon.ru

Выпуск подготовлен Александрой Кулачиковой

#####

ПРАВИТЕЛЬСТВО ЯПОНИИ ПРИНЦИПИАЛЬНО МЕНЯЕТ ТАКТИКУ ВЕДЕНИЯ ПЕРЕГОВОРОВ С РОССИЕЙ ПО ЮЖНЫМ КУРИЛАМ

ТОКИО, 14 января. /Корр. ИТАР-ТАСС Сергей Мингажев/. Япония решила принципиально изменить тактику ведения переговоров с Россией по вопросу Южных Курил, которые Токио называет своими 'исконными северными территориями'. Как передает сегодня агентство Киодо Цусин, в правительстве изучается вопрос о том, чтобы разбить переговорный процесс на два параллельных потока: один - 'по вопросу возвращения Японии островов Хабомаи и Шикотан', а второй - 'по вопросам определения принадлежности Кунашира и Итурупа'.

Фактически речь идет о возвращении к позиции, которую Япония занимала с 2000-го по 2001 годы, пока премьером не стал Дзюнъитиро Коидзуми. Имевший репутацию 'ястреба' Коидзуми счел такой подход слишком 'компромиссным' и вновь стал требовать от России 'единовременного возвращения всех четырех островов'.

Этот курс оставался неизменным и при следующем главе правительства Синдзо Абэ /2006-2007 гг./.

Нынешний премьер Ясуо Фукуда, пришедший к власти в сентябре прошлого года, в сфере внешней политики выступает, скорее, 'голубем'. Сообщается, что изменить подход к решению самой сложной проблемы в отношениях с Россией его вдохновила недавняя встреча президента РФ Владимира Путина с экс-премьером Японии Иосиро Мори. Она состоялась в конце декабря на открытии завода 'Тойоты' под Санкт-Петербургом. На этой встрече японской стороной было предложено взять за отправную точку на территориальных переговорах Иркутскую декларацию.

Этот документ был принят в марте 2001 годы на саммите в Иркутске Владимиром Путиным и самим Мори, который на тот момент был премьером. В Иркутске тогда была подтверждена сохраняющаяся юридическая сила советско-японской декларации 1956 года, в которой

правительство Никиты Хрущева в качестве жеста доброй воли выразило готовность передать Японии меньшую часть Южных Курил - острова Шикотан и Хабомаи после подписания мирного договора. Советско-японская декларация является единственным содержащим упоминание о проблеме островов документом, который был ратифицирован парламентами обеих стран.

#####

ЯПОНСКИЕ БИЗНЕСМЕНЫ ПОДЕЛЯТСЯ ТЕХНОЛОГИЯМИ ДЛЯ ВОЗВЕДЕНИЯ ОЛИМПИЙСКИХ ОБЪЕКТОВ В СОЧИ

Японские бизнесмены предоставят новейшие технологии для возведения инфраструктуры Зимней Олимпиады в Сочи, этим займется созданный в Японии комитет поддержки проведения Олимпиады в Сочи, который возглавил бывший министр обороны Фумио Кюма.

В Комитет вошли около 40 видных представителей политически, деловых и спортивных кругов Японии.

По словам председателя правления Российско-японского Делового совета Аслана Атабиева, Россия готова предложить несколько возможных вариантов участия иностранных инвесторов и специалистов в создании таких островов'.

'Речь идет о планах создания в районе Сочи не менее 10 таких насыпных участков', - подчеркнул российский представитель.

http://www.rian.ru/society/20080111/96193430.html

#####

В ПОДМОСКОВЬЕ ПОЯВИТСЯ СВОЯ 'МАЛЕНЬКАЯ ЯПОНИЯ'

В ходе токийской пресс-конференции посвященной Российско-японскому сотрудничеству в ходе подготовки к олимпиаде 2014, председатель правления Российско-японского делового совета Аслан Атабиев рассказал, что в рамках проекта создания в России серии японских бизнес-центров в ближнем Подмосковье построят квартал в японском стиле.

'Предполагается, что в этот квартал будут приезжать и японцы, и туристы. Там будет японский ресторан, японский торговый центр, японская школа', - рассказал господин Атабиев.

Этот японский квартал будет частью планируемого в столице японского бизнес-центра, который будет служить для оптимизации деятельности московских представительств японских компаний.

Сроки начала строительства пока не известны.

http://www.apartment.ru/news/539.html

#####

О ПРОЕКТЕ 'ДОСОКАЙ'

http://foto.mail.ru/mail/dosokai появилось два новых фотоальбома

1. Альбом фотографий Ю.Д. Денисова 'Виды Токио'
http://foto.mail.ru/mail/dosokai/Tokyo

2. Фотоальбом ‘Книги о Японии’
http://foto.mail.ru/mail/dosokai/books

В последний можно вносить разные интересные книги о Японии. (Услуга бесплатная!) :)

Прислал Олег Казаков

#####

В ЯПОНИИ ПРАЗДНУЮТ ‘ДЕНЬ СОВЕРШЕННОЛЕТИЯ’

В Японии те, кому исполнилось 20 лет, празднуют в понедельник ‘день совершеннолетия’, являющийся государственным праздником и выходным днем. По японскому законодательству, с этого момента молодые люди имеют право заключать банковские и торговые сделки, проводить операции с недвижимостью, а также приобретать и употреблять алкогольные напитки и табачные изделия.

В этот день их приглашают в районные и муниципальные управления, где главы администраций дают им наставления в том, ‘как вести себя во взрослой жизни’. Ритуал совершеннолетия проводился в Японии со времен средневековья, однако был направлен почти исключительно на юношей, которые становились ‘настоящими’ самураями. При этом возраст обретения полноправного статуса мужчины не фиксировался, колеблясь от 14 до 16 лет, равно как и время проведения церемонии. Единообразие празднику было придано лишь после Второй Мировой войны.

Однако еще 20-30 лет назад он вызывал резкое неприятие у молодежи, среди которой в те времена были весьма популярны левые идеи, и все, что исходило от правительства, без исключения воспринималось как ‘реакционное’. По воспоминаниям современников, в те поры молодых людей, решившихся прийти на праздник в муниципальные отделения, подвергали насмешкам и остракизму. В городах количество участников официальных церемоний было крайне незначительным, однако в сельских районах традиции (и дисциплина) были крепче.

Сейчас, когда молодежь, да и большинство населения Японии достаточно аполитичны и свободны от какой бы то ни было идеологии, этот праздник превратился для подавляющего большинства просто в дополнительный выходной день. Пожалуй, единственной группой в обществе, напрямик заинтересованной в празднике совершеннолетия, являются молодые девушки, достигшие 20-летнего возраста. Для них это повод покрасоваться, пройдя вместе с подружками до районной управы и обратно в красивом традиционном кимоно. Поскольку праздник проводится в середине января, когда в Токио довольно прохладно - по утрам температура опускается почти до ноля, в последние несколько лет среди девушек стало особо модным надевать на плечи поверх кимоно роскошные меховые манто.

http://www.votpusk.ru/print/news.asp?msg=176240

#####

СНЕЖНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ В САППОРО

С 6 по 12 февраля в Саппоро пройдет традиционный Снежный фестиваль, одно из крупнейших событий года. Около 2 миллионов человек приедут посмотреть сверкающие ледяные и снежные скульптуры, созданные профессиональными художниками в Odori Park, Makomanai Park и Susukino.

Впервые фестиваль состоялся в 1950 году, когда студенты сделали шесть скульптур из снега в парке Одори. Теперь это международный фестиваль, где принимают участие скульпторы не только из Японии, но и со всего мира. Некоторые скульптуры достигают размеров высотой в несколько этажей. Ночью все скульптуры подсвечивают, что делает их еще красивее. Фестиваль будет интересен как детям, так и взрослым. Как принято во время праздников в Японии, на улицах будут работать прилавки, где можно купить горячие местные деликатесы, а также морепродукты.

http://www.votpusk.ru/news.asp?msg=97825

#####

ЗАПУЩЕННЫЙ ДВА ГОДА НАЗАД ЯПОНСКИЙ СПУТНИК ALOS/DAICHI НЕ ОПРАВДАЛ ОЖИДАНИЙ КАРТОГРАФОВ

Спутник ALOS/Daichi японского космического агентства JAXA, выведенный на орбиту в 2005 году, передает на землю снимки, которые, по мнению профессиональных картографов, совершенно непригодны для решения задач по обновлению картографических баз данных из-за слишком высокой зашумленности изображений. Проект Daichi, который обошелся японским налогоплательщикам в 457.8 млн. долларов, был нацелен на поддержку проектов картографирования различных регионов страны, но по мнению специалистов национального агентства Geographical Survey не обеспечивает получение данных нужного качества. По словам г-на Takashi Hayashi, официального представителя этого агентства '…мы теперь вынуждены проводить аэросъемки и наземные топографические работы для обеспечения своевременного обновления карт и планов'.

В Японии установлен срок обновления всех картографических материалов каждые пять лет и со спутником ALOS/Daichi были связаны большие надежды в этом отношении. Однако к настоящему времени только 52 района из 4300 имеют качественное для картографирования покрытие. Специалисты агентства Geographical Survey и инженеры JAXA работают над проблемой повышения качества снимков ALOS для их использования в картографических целях.

http://www.gisdevelopment.net/news/viewn.asp?id=GIS:N_cfbzwtisoj

#####

КРУПНЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ТЕХНИКИ 'MATSUSHITA' МЕНЯЕТ НАЗВАНИЕ НА 'PANASONIC'

Один из крупнейших производителей электронной техники 'Matsushita Electric Industrial' сменит свое название на 'Panasonic'. Бренд 'Panasonic' является самой известной торговой маркой компании.

Ранее уже ходили слухи о том, что смена названия поможет повысить узнаваемость компании на мировых рынках. Представитель 'Matsushita' Акира Кадота сказал, что не может комментировать этот вопрос до стратегического брифинга компании.

'Matsushita Electric Industrial' - японская компания, один из крупнейших в мире производителей бытовой электроники. Штаб-квартира находится в городе Кадома префектуры Осака (Япония).

Основные бренды, под которыми выпускается продукция: 'Panasonic' (бытовая электроника для массового рынка, компьютерные чипы, автомобильное оборудование), 'National' (бытовая электроника для японского рынка), 'Quasar' (дешевая бытовая электроника для рынка

Северной Америки), 'Technics' (аудиотехника), 'Ramsa' (профессиональное аудиооборудование).

http://www.rian.ru/economy/20080110/96020251.html

#####

MATSUSHITA РАЗРАБОТАЕТ ТЕЛЕВИЗОР С ФУНКЦИЕЙ ПРОСМОТРА ИНТЕРНЕТ-ФАЙЛОВ

Японская компания Matsushita Electric Industrial, выпускающая электронику под маркой Panasonic, достигла договоренности с американской интернет-компанией Google Inc. о совместной разработке телевизоров, позволяющих просматривать размещенные в интернете фотографии и видеоролики.

Телевизор будет иметь прямой доступ на популярные сайты, принадлежащие Google, такие как сервис размещения и просмотра видеороликов YouTube или аналогичный сервис для фотографий Picasa Web Albums, передает Reuters. Функции новой модели телевизора позволят просматривать содержащиеся на таких сайтах файлы.

В I квартале 2007-2008 финансового года чистая прибыль Matsushita выросла на 9,7% до 39,3 млрд иен (347 млн долл.) по сравнению с 35,8 млрд иен (316 млн долл.) за аналогичный период минувшего года. При этом выручка увеличилась на 4,8% и составила 2,24 трлн иен (19,78 млрд долл.) против 2,14 трлн иен (18,9 млрд долл.) годом ранее. К 2009-2010 финансовому году компания планирует увеличить годовой объем продаж до 10 трлн иен (88 млрд долл.).

Суммарная выручка поисковой интернет-системы Google Inc. за последний отчетный период - III квартал 2007 г. - выросла на 57% - до рекордного показателя в 4,23 млрд долл. по сравнению с 2,67 млрд долл. в III квартале 2006 г. Чистая прибыль за III квартал увеличилась на 46% по сравнению с аналогичным периодом 2006 г. - до 1,07 млрд долл. Годом ранее этот показатель составил 733,4 млн долл.

http://www.rbc.ru

#####

ЯПОНИЯ НАВОДИТ ПОРЯДОК В СЕТИ

В отличие от Китайской Народной Республики, где преследование инакомыслия в Сети давно стало нормой, правительство соседней Японии до настоящего времени практически не вмешивалось в виртуальные дела. Тем не менее, как передает лента 'TechLabs.by' со ссылкой на информацию японского портала 'Gyaku.jp', в Стране восходящего солнца осуществляется разработка законов о государственном регулировании размещаемых в Интернете материалов, которые уже скоро могут привести к осуществлению тотального контроля за цифровым контентом включая блоги, порталы, мобильный контент и файлообменные сети.

Рассматриваемый закон обяжет японское правительство проверять любые интернет-ресурсы и удалять неугодный контент. 'TechLabs.by', однако, отмечает, что закон разрабатывается не с целью введения политической цензуры, а из соображений более практических и гуманных. Ранее японское правительство посоветовало 'NTT DoCoMo', KDDI, 'Softbank' и другим крупнейшим японским операторам ограничить доступ к определенным сервисам и порталам лицам младше 18 лет, что в первую очередь связано с широким распространением мобильного Интернета в стране

http://www.introweb.ru/articles/law/news7219.php

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

II. Питание в Исикаве вчера и сегодня

1. Природный цикл (еда, дары природы, праздники)

Весна

Весна в регионе Хокурику наступает медленно. В сознании жителей началом весны считается праздник 'Ойдэ-мацури', всенародно проводимый синтоистским храмом Кэта-тайся. Праздник начинается 19 и заканчивается 23 марта. Процессия, часть участников которой шествует, ведя храмовых лошадей, торжественно проносит священный паланкин от города Хакуи до города Нанао и обратно. При взгляде на это праздничное шествие, движущееся мимо полей с цветущей сурепицей и персиковых деревьев с начинающими распускаться почками, кажется, будто ожила старинная картина.

В пути жители близлежащих селений встречают шествие рисовыми клецками, обвалянными в муке из прожаренных соевых бобов, а также кашей из куриного проса. Исстари замечено, что праздник 'Ойдэ-мацури' по времени соответствует окончанию холодов, поэтому после него приступают к весенним полевым работам.

С наступлением апреля парк Кэнрокуэн в городе Канадзава наполняется посетителями, пришедшими полюбоваться на цветущую сакуру. Это уже настоящий приход весны.

Из сезонных продуктов в первую очередь нужно отметить сельдь- иваси. Это не значит, что иваси ловятся только весной, но именно в это время года они полны икрой и отменны на вкус. В Канадзаве в течение всего апреля и начала мая один за другим проводятся весенние праздники синтоистских храмов, ни один из которых не обходится без прессованных рисовых крокетов (суши) с ломтиками иваси. На полуострове Ото в городе Вадзима, на который приходится большая часть улова этой рыбы, активно принимаются за засол 'конка-иваси' и производство соевого соуса из иваси 'исиру'.

В это же время в заливе Анамидзу идет лов кефали, а в море с внешней стороны полуострова Ото оживляется остров Хэкура-дзима. На него съезжаются ныряльщицы за съедобными водорослями: наступило время сбора ундарии, кладосифона и других вкусностей.

В мае снимается запрет на ловлю морского ушка. Вкус морского карася считается самым лучшим тоже именно в мае.

Приходит, наконец, весна и в леса. Из-за того, что земля долгое время была погребена под снегом, первые побеги съедобных видов папоротника необыкновенно нежны.

С 13 по 15 мая синтоистским храмом Санно в городе Нанао проводится праздник 'Сэйхакусай' с вывозом огромных повозок, которые в народе называют 'горы'. 16 мая - праздник храма Симмэйгу в Канадзаве с обязательным приготовлением нанизанных на палочки и поджаренных рисовых лепешек 'абуримоти'. Они готовятся только в Канадзаве и являются ее достопримечательностью.

Этим весенние храмовые праздники заканчиваются. На смену им приходит сезон сбора побегов бамбука в пригородах Канадзавы, особенно в пригороде Бэссе. Бамбуковый сорт

‘мосотику’, впервые посаженный в этом районе в эпоху Эдо, дает возможность собирать побеги два раза в день: утром и вечером.

Лето

С июня отменяется запрет на ловлю летучей рыбы. На полуострове Ото нарезанный ломтиками сырой кальмар и жареный морской ерш становятся ежедневными блюдами.

В Канадзаве с 13 по 15 июня проводится праздник ‘Хякумангоку-мацури’, как бы возвещающий о приходе лета.

Первое июня по старому стилю является днем открытия ледяных погребов. В этот день в магазинах японских сладостей появляются пирожки из тонкого слоя теста с фасолевой начинкой, напоминающие о старинной традиции есть в этот день лед со священной горы Хакусан, хотя, на самом деле, под таким названием продавался спрессованный и посыпанный сахаром снег с горы Иодзэн.

Праздником ‘Иссаки хото-мацури’, проводимым 13 июня по старому стилю в Нанао, а также раздольным праздником ‘Иясака-мацури’, который еще называют ‘праздником баловства’, 7-8 июля в пригороде Усицу города Ото, открывается сезон летних праздников.

К середине июля, с приближением буддийского праздника поминовения ‘Бон’, в продаже появляется сушеная молодь рыбы лакедры-желтохвоста. Она пользуется большим спросом в качестве подарка к этому празднику. Кроме лакедры-желтохвоста, к сакэ во время праздничных семейных ужинов принято подавать копченого угря и соевый творог с горчицей.

В это же время на полуострове Ото активно ведется сбор моллюсков: со стороны побережья Сибагаки ловятся крупные, отменного вкуса природные устрицы, а в море с внешней стороны полуострова - крепкие и сочные моллюски ‘турбо’ и ‘морское ушко’.

Проводимые в конце июля праздник огня в Ототдзима и праздник ‘Набунэ’ в Вадзима олицетворяют собой пик праздничного лета.

После ‘старого’ ‘Бона’, празднуемого по новому календарю в середине августа, уже чувствуется приближение осени. В районе Косака, одном из ближайших пригородов Канадзавы, начинают выкапывать на продажу корни лотоса. Из города Такамацу, что при въезде на полуостров Ото, поступает виноград без косточек. Приближается осень со своими урожаями.

Осень

Вслед за виноградом появляются груши сорта ‘мэйгэцу’ величиной с голову ребенка, затем каштаны с горы Футаго-яма полуострова Ото. После сентябрьского полнолуния, самого красивого полнолуния года, в бухту Кахоку-гата начинают прилетать на зимовку стаи диких перелетных уток.

С первого сентября снимается запрет на ловлю донными сетями, и прилавки рыбных магазинов, не могущие похвастать разнообразием товара в летний период, теперь заполнены всеми видами рыб Японского моря: ложный палтус, корифена, кальмар, волосохвост и многие другие. Прессованные рисовые крокеты (суши) к осенним храмовым праздникам в Канадзаве готовятся и с ломтиками корифены, и с ломтиками морского карася, и со ставридой - на любой вкус.

В октябре заканчивается сезон сбора морских водорослей на острове Хэкура-дзима и начинается грибной сезон. Царь грибов - боровик ‘мацутакэ’. Промыслом ‘мацутакэ’ давно известен район горячих источников Ямасиро-онсэн, но и выросшие в обдуваемых солеными ветрами горах полуострова Ното, они отличаются высокими вкусовыми качествами и тонким запахом. Кроме них, разнообразные виды грибов с горы Хакусан - истинный дар осени. В свежем виде они вкусны в супе с соевым творогом. В качестве соленья разнообразят зимний стол.

И еще один дар горы Хакусан этого времени года - грецкие орехи. Их и засахаривают, и варят в сладко-соленом сиропе, готовят из них и другие деликатесы. Занимающиеся переработкой грецких орехов компании и артели работают в это время без отдыха.

Десятого ноября снимается, наконец, запрет на отлов диких уток. Утиное мясо - непременный компонент традиционного блюда ‘дзибуни’ в Канадзаве. Вкусны и другие блюда из него. Поздней осенью в регионе Хокурику очень популярен суп-ассорти из нескольких сортов рыбы, мяса и овощей.

Зима

Декабрь начинается проводимым в наиболее отдаленной части полуострова Ното довольно наивным праздником ‘Аэнокото’, во время которого ‘принимают’ у себя в доме и ‘угощают’ бога рисовых полей.

Наступают холода. Низко нависают свинцовые тучи. Начинаются снегопады. Зимние волны, с грохотом разбивающиеся о западный берег Ното, разбрызгивают белую пену. Благодаря ледяной воде, дары Японского моря теперь приобретают отменный вкус.

Сладкие креветки и самки краба-стригуна, полные икрой, просто тают во рту. Мясо трески становится плотным, недаром ее называют королевой зимних рыб.

В Канадзаве приступают к приготовлению новогоднего соленья ‘кабура-дзуси’: жирную и вкусную в это время года лакедру-желтохвоста засаливают с нежной репой. В день зимнего солнцестояния принято готовить тушеную тыкву с фасолью, поскольку считается, что это блюдо помогает пережить долгую зиму без болезней.

Конец декабря и весь январь - сезон рыбки ‘гори’ (бычка), одной из достопримечательностей Канадзавы. Необыкновенен вкус горячего супа из этой рыбки с белой соевой заправкой. Компании и артели по переработке ‘гори’ варят ее в сахарно-соевом сиропе, готовя из нее ‘цукудани’ в объеме на целый год.

С наступлением рождественских морозов на западном побережье Ното начинают сбор морского мха. Наслаждаясь его вкусом, как не думать о тяжелом труде рыбачек, мокнущих в ледяных брызгах волн. Появляются морские огурцы и волосатые крабы. Воистину, праздник вкуса!

Новый год

И сегодня в том, как встречают Новый год в старинном городе Канадзава, чувствуется влияние когда-то богатого и могущественного княжества Кага. Сохранились комплекты из поставленных друг на друга лакированных ящичков для новогодних яств с фамильными гербами феодальных династий. Они напоминают о тех далеких временах, когда отношения ‘вассал-подданный’ подтверждались новогодними поздравлениями и подарками. До сих пор сохранился обычай предлагать сакэ пришедшему с новогодними поздравлениями. И это сакэ нужно выпить!

Из новогодних блюд необходимо указать соленье ‘кабура-дзуси’ из рыбы с репой, кусочки сырой трески, завернутые в листья морской капусты и выдержанные так некоторое время, отварные креветки и прочие яства из даров моря.

На полуострове Ото же веселятся, участвуя в народных праздниках и веселых обрядах, вроде ‘Амамэхаги’ города Вадзима.

‘Культура питания в префектуре Исикава’. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_02.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Под впечатлением от посещения Латвии японский император сочинил стихотворение
http://www.reitingi.lv/reit.php?ln=ru&a=r&act=jaun&id=6684/

Правительство Японии предоставит в 2008 году безвозмездное техническое содействие на общую сумму в 150 млн. иен Сахалинской области.
http://www.izvestia.ru/news/news159606

Японские бизнесмены изучают возможности для инвестирования в экономику Украины, заявил чрезвычайный и полномочный посол Японии в Украине Муцуо Мабучи.
http://mignews.com.ua/articles/286519.html

В 2008 году Япония планирует приступить к подготовке строительства в Бразилии скоростной железной дороги по технологии ‘синкансэн’ общей длиной около 500 километров
http://www.rian.ru/realty/20080109/95789218-print.html

Нам предстояло погрузиться в повседневную прозу — жизнь тамошних рисоводов и животноводов, для которых, как и для наших хлеборобов, праздники — большая роскошь.
http://www.zn.ua/2000/2250/61645/

Организация ‘Сэнгоку Дзидай’ создана в целях интеграции и координации деятельности реконструкторов, чьим основным периодом интересов является Феодальная Япония.
http://www.sengoku.ru/

Album of photographs of Japan
http://digitalgallery.nypl.org/nypldigital/dgkeysearchresult.cfm?parent_id=137175&word

#####

МЫ ОБ ЭТОМ ПИСАЛИ...

ГАЛОПОМ ПО ЯПОНИИ! ТОКИО И ЕГО ОКРЕСТНОСТИ
http://ru-jp.org/polyakov01.htm

ВО ВСЕМ НЕПОВТОРИМЫЙ ВКУС: ЯПОНСКАЯ КУХНЯ
http://ru-jp.org/ryori.htm

ПРЕКРАСНАЯ ВОСТОЧНАЯ УЛЫБКА
http://ru-jp.org/smile.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
03, 2008.01.20

#####

СОЗДАТЕЛЬ НЕРУКОТВОРНОГО ПАМЯТНИКА

Из Японии пришла скорбная весть – 9 января 2008 года в возрасте 99 лет не стало г-на Такасуги Итиро (настоящее имя – Огава Горо, род. 1908 г.), известного писателя, переводчика детской литературы, мемуариста. Уроженец префекутры Сидзуока, учился в Токио, был главным редактором журнала 'Бунгэй' (изд. 'Кайдзося'), затем был призван в армию и провел четыре года (1945-1949) в плену в Сибири. В Японии он известен прежде всего как переводчик с английского языка (а также с эсперанто), автор бестселлеров 'Под сенью полярного сияния' (1950, в русском переводе – 'Во тьме под северным сиянием') и 'Японцы, спящие вечным сном в Сибири' (1992). Такасуги Итиро – почетный профессор университета Вако.

На его уход откликнулись почти все крупные газеты Японии. Не можем остаться равнодушными и мы, ведь и в СССР, и в постсоветских странах профессора Такасуги Итиро знали прежде всего как публикатора, первого исследователя и комментатора творческого наследия русского писателя-символиста Василия Ерошенко, писавшего на эсперанто и японском языке, и лишь в последние годы – как автора уже упомянутых воспоминаний о японских военнопленных. Книги Такасуги Итиро стали ценным источником по истории этого периода советско-японских отношений, без которого сейчас не обходится ни одно серьезное исследование этого вопроса.

Господин Такасуги хорошо знал и любил русский язык, культуру и литературу – как классические, так и современные ему. Именно это и позволило ему выжить в нечеловеческих условиях сибирского плена. Со студенческих лет он знал также эсперанто, но его надежды найти эсперантистов в СССР не увенчались успехом (ведь большинство из них после 1938 года сгинуло в сталинских лагерях). Позднее г-н Такасуги писал, что именно протест против языковой политики Сталина и стал одной из причин, которые побудили его после возвращения в Японию заняться собиранием и переизданием произведений этого удивительного русского писателя. (Вторая причина – настойчивые просьбы советских писателей и журналистов Вл. Рогова, И. Сергеева, К. Гусева, акад. Е. Бокарева разыскать издания произведений Ерошенко, выпущенные в Японии в 1921-1923 гг.) В результате уже в 1956 г. в Токио было издано исследование Такасуги Итиро 'Слепой поэт Ерошенко. Дневники современников' (Момоку-но сидзин Эросиэнко. Итидзикан бунко; дополненное переиздание – 'Песнь на рассвете. Жизнь слепого поэта Ерошенко', 1982 г.), в 1959 – т. наз. 'Полное собрание сочинений Ерошенко' (Эросиэнко дзэнсю) с добавлением биографии Василия Яковлевича (переиздано в 2-х тт. в 1974 году), в 1993 г. – 'Собрание сказок для детей слепого русского поэта Ерошенко' (Росиа-но момоку-но сидзин Эросиэнко довасю). Без этих книг наследие писателя было бы утрачено навсегда на его родине, а становление отечественного ерошенковедения стало бы невозможным. Ведь именно по книгам, которые г-н Такасуги Итиро щедро дарил

исследователям во время своих приездов в Советский Союз, были подготовлены издания ‘Сердце орла’ (Белгород, 1962), ‘Избранное’ (М., 1977), книга А. Харьковского ‘Человек, увидевший мир’ (М., 1978), и многие сотни статей в советской прессе. Именно неугасающему интересу и уважению со стороны японских друзей и почитателей Ерошенко, в том числе и Такасуги Итиро, обязан своим созданием и существованием Дом-музей Ерошенко в Обуховке (Белгородская область), открытый в 1990 году и действующий и поныне.

Мы помним Такасуги-сама и скорбим вместе с его близкими. Думается, точнее всего наши чувства смог выразить один из первых советских ерошенковедов, Анатолий Масенко из Кисловодска, лично знавший г-на Такасуги Итиро. Он отозвался на скорбную весть так: ‘Конечно, разумом понимаю, что когда-то это должно было случиться, и всё же приятно было думать, что всё ещё живёт на земле этот добрый человек, пожалуй, больше всех (помимо самого Ерошенко) сделавший для нерукотворного памятника Василию Яковлевичу’.

От имени научно-исследовательской группы ‘Василий Ерошенко и его время’:

Юлия Патлань (Киев), Сергей Прохоров (Коломна), а также наши коллеги из России, Японии, Германии; Анатолий Масенко, президент Российской Эсперанто-Ассоциации Незрячих

Вы можете также прочесть:

Некролог в ‘Хоккайдо симбун’:
http://www.hokkaido-np.co.jp/news/fuhou/69855.php

Публикации Такасуги Итиро и о нем:

Итиро Такасуги. Сибэриа-ни нэмуру нихондзин. / Японцы, спящие вечным сном в Сибири. Токио, 1992
Итиро Такасуги. Во тьме под северным сиянием (Записки из сибирского плена) // Знакомьтесь: Япония. 1993. NN 1, 2, 3, 4.
Итиро ТАКАСУГИ. Путешествие в тайгу. Россия глазами военнопленного. // Российский независимый исторический и правозащитный журнал Карта N 10-11 (2003) г. http://www.hro.org/editions/karta/nr1011/takasugi.htm, перепечатка на www.xchange.com.ua/news31675.html
Карасев С.В. История плена: советско-японская война и ее последствия (1945-1956 годы). Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора исторических наук Улан-Удэ. 2007 www.imbt.ru/karas.doc
Кузнецов С. И. Россия глазами японских интернированных. (1945-1956 гг.) На сайте Общества ‘Россия – Япония’ http://ru-jp.org/kuznetsov02.htm
Кузнецов С.И. Сэйсо то хэйва-но сото дэ / Сибэриа-ни нэмуру нихондзин (Вне войны и мира/Японцы, спящие в Сибири). Токио, 1992. - 0,5 п.л. (в соавт. с Такасуги Итиро).
Кузнецов С.И. Японцы в сибирском плену (1945–1956). Иркутск, 1997.
Спиридонов М. Н. Японские военнопленные в Красноярском крае (1945-1948 гг.): проблемы размещения, содержания и трудового использования Диссертация на соискание ученой степени кандидата исторических наук. Красноярск-2001 http://www.memorial.krsk.ru/Articles/Spiridonov/0.htm
Аникеев С. И. Переводы произведений В. Ерошенко на русский язык: ‘Цветок справедливости’ // На сайте ‘Василий Ерошенко и его время’ http://eroshenko-epoko.narod.ru/Materials/Anikeev/Anikeev1.htm
Белоусов Р.С. По городам и странам – без поводыря. // На суше и на море, М. 1985. На сайте http://bibliotekar.ru/Na-sushe/16.htm
Кацу Исигаки, пер. П. Подалко. Вспоминая Василия Ерошенко. К 50-летию со дня смерти // Журнал ‘Япония сегодня’, www.japantoday.ru/arch/jurnal/0212/09.shtml

Патлань Ю. В. Жизнь и судьба Василия Ерошенко. На сайте Общества 'Россия – Япония': http://ru-jp.org/patlan01.htm
Поляковский А. Слепой пилигрим. На сайте Ставропольской краевой библиотеки слепых: http://www.skbs.ru/search/textview.cgi?id=215
Харьковский А. Японский поэт Василий Ерошенко. // Прометей, 1968. Вып. 5. Электр. вариант на сайте http://www.bibliotekar.ru/Prometey-5/4.htm

#####

ДЛЯ ДОЛГОСРОЧНОЙ ВИЗЫ В ЯПОНИЮ ПОТРЕБУЕТСЯ УЧИТЬ ЯЗЫК

К числу требований, которым должен соответствовать иностранец для получения долгосрочной визы в Японию и для ее продления, планируется добавить знание японского языка. Об этом сообщил сегодня министр иностранных дел Масахико Комура.

По мнению главы МИД, владение японским необходимо для того, чтобы иностранцы лучше уживались в японском обществе. Предполагается, что такая инициатива выдвинута в рамках ужесточения борьбы с нелегальной иммиграцией и проникновением террористов. С этой же целью иммиграционная служба Японии с прошлого года начала снимать отпечатки пальцев у всех прибывающих иностранцев.

Комура сообщил, что МИД уже в ближайшее время приступит к полномасштабным консультациям с министерством юстиции по поводу введения требования знания языка. Предполагается, что экзамену будут подвергаться прежде всего соискатели виз, дающих право работать в Японии, информирует ИТАР-ТАСС.

'Разговаривать по-японски иностранным гражданам, которые живут в Японии, важно не только для повышения их уровня жизни, но также необходимо для всего японского общества', - сказал, в частности, министр.

По последним данным, которые датируются концом 2006 года, в Японии на постоянное и временное жительство зарегистрированы 2,09 млн. иностранцев. Самую большую группу составляют корейцы - 28,7 %, следом идут китайцы и бразильцы.

http://www.izvestia.ru/news/news160218

Прислал Сергей Кузнецов

#####

В ЮГРЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА 'СОВРЕМЕННАЯ ЯПОНСКАЯ ГРАФИКА'

17 января в Художественной галерее Фонда поколений открылась выставка 'Современная японская графика'.

На выставке представлены работы девяти мастеров, преподавателей художественных институтов Токио и Камакуры, сообщает пресс-служба администрации Ханты-Мансийского автономного округа.

По мнению специалистов, Япония - страна, где современное графическое искусство по-прежнему одухотворено культурными традициями. Известные мастера японской графики уделяют большое внимание чистоте и совершенству техники.

На выставке будут демонстрироваться работы японского мастера с мировой известностью - Тагаеси Накабаси. Художник с мировым именем, профессор Токийской Академии изящных искусств, автор печати в технике офорта с использованием настоящих растений. Неизменная тема его гравюр - поверхность земли с различными проявлениями сезонной жизни природы, как символ различных этапов жизненного пути.

http://www.regions.ru/news/2119258/

#####

МИНУСИНСКИЙ ДРАМТЕАТР ПЛАНИРУЕТ ПРИВЛЕЧЬ АКТЕРОВ ИЗ ЯПОНИИ

В этом году Минусинский драматический театр вместе с японскими актерами и консультантами поставит спектакль 'И в Сибири сакура цветет'. Как сообщила корреспонденту ИА REGNUM директор театра Ирина Смыченко, в июне Минусинский театр собирается закрыть сезон совместным проектом с японцами. Пьесу 'И в Сибири сакура цветет', в основу которой легли судьбы японских военнопленных, на документальной основе создала иркутская писательница Нелли Матханова. Пьеса будет поставлена в сценической редакции режиссера спектакля, обладателя трех премий 'Золотая маска' Алексея Песегова.

Как рассказала Ирина Смыченко, сейчас Минусинский театр ведет переговоры о том, чтобы японских военнопленных в спектакле играли японские артисты. Вести переговоры с японским театром Минусинску помогает русист, профессор университета Такагава, театральный критик Нобуюки Накамото. Так как постановка содержит упоминания многих национальных обычаев, у спектакля будет японский консультант. Скорее всего, им станет бывший военнопленный, автор книги 'Сибирь в сердце японца' Като Кидзо, которому сейчас уже больше 80 лет. Отметим, что пьесу 'И в Сибири сакура цветет' еще ни разу не ставили в России. На эту постановку агентством культуры администрации края был сделан социально-творческий заказ.

http://www.regnum.ru/news/943878.html

#####

НОВОСИБИРСКАЯ ШКОЛА ИАИДО: МЕЧ ДОЛЖЕН НЕ УБИВАТЬ, А ЗАКАЛЯТЬ ДУХ

Спорт, в который не берут малышей. Японское искусство иаидо в Новосибирске преподают лучше всех в России, но взять меч в руки позволят не каждому.

Тренировки по иаидо кажутся безобидными. Но среди новичков вы не увидите ребенка. Не берут. Слишком сложно объяснить смысл всех этих движений. К тому же, мастер меча должен знать анатомию не хуже хирурга. Каждый взмах его катаны оправдан. Ведь цель иаидо – убить с одного удара.

До понимания культуры меча надо дорасти.

Леонид Караваев, старший инструктор иаидо Сибирского филиала федерации кендо России: 'Применение оружия в реальной обстановке понесет за собой смерть противника. Подросток допускает для себя, просто психологически допустимая вещь. Для маленького ребенка – не так'.

Сын инструктора Нимай Караваев - самый младший из сибирских самураев. Ему 13 лет, но он уже понимает разницу между боевым искусством и реальной жизнью. Здесь не школа киллеров, а тренировка духа.

Нимай Караваев, воспитанник секции иаидо: 'Это настрой. С кем-нибудь будешь что-либо делать, он посмотрит, как ты серьезно это делаешь, и трижды подумает, надо ли выступать'.

Травмироваться на занятиях по иаидо тоже сложно. Упражнения рассчитаны на выносливость и координацию. А мечи не заточены.

Оксана Тарасенко, корреспондент: 'Самое дорогое в иаидо – это оружие. Его делают только в Японии, в Россию оно попадает только под заказ. Учебная катана будет стоить от 9 тысяч. Для начинающих есть эконом-вариант – деревянный меч рублей за 500'.

Такому обращению с оружием в России обучают лишь в нескольких городах. И новосибирская школа иаидо сегодня лидирует. Самое время сибирякам становиться самураями.

http://novosibirsk.rfn.ru/rnews.html?id=48053&cid=7

#####

АРИГАТО. БАНК МОСКВЫ БУДЕТ ВЫДАВАТЬ КРЕДИТЫ В ЯПОНСКОЙ ВАЛЮТЕ

17.01.2008 Народная любовь к японской культуре теперь может не ограничиваться поеданием суши и чтением книг Харуки Мураками: со вчерашнего дня Банк Москвы начал выдавать ипотечные кредиты в японских иенах по беспрецедентно низкой для России ставке — 6% годовых. Это позволит банку давать в долг намного больше, нежели по кредитам в других валютах. Эксперты говорят, что брать такой кредит выгодно. Но лишь в том случае, если клиент сможет погасить его быстро — за 2—5 лет.

ОАО 'Банк Москвы' входит в пятерку крупнейших кредитных организаций России. У него 102 тыс. корпоративных и 8,2 млн. частных клиентов, а филиальная сеть насчитывает 362 подразделения. Это не первая ипотечная программа банка в экзотической валюте: в апреле 2007 года он начал выдавать жилищные кредиты в швейцарских франках под 7—7,4% годовых.

Теперь же к ипотеке во франках присоединится ипотека в другой необычной для россиян валюте — в иенах. Покупателям квартиры на вторичном рынке банк готов выдавать кредиты в иенах под 6% годовых. Если же приобретаемая квартира находится на этапе строительства, то процент выше — 7,5%. Погашение кредита происходит в рублях, по льготному курсу, отличающемуся от того, который принят в обменниках банка, — курс ЦБ плюс 0,5%. Получить кредит в японских иенах можно до 15 апреля 2008 года. Банк надумал сначала 'обкатать' эту программу, и, если эксперимент окажется удачным, продолжит выдавать подобные кредиты.

Лицом к Востоку

Причин введения Банком Москвы (БМ) 'японской' ипотеки несколько. Первая — вдохновляющие результаты эксперимента ипотеки в швейцарских франках. Банк Москвы первым в России начал выдавать кредиты в этой валюте, и начал удачно: за 7 месяцев (с мая по ноябрь 2007 года) портфель его жилищных займов в швейцарской валюте превысил 4 млрд. рублей. Изначально банк предполагал выйти на эту цифру только к концу минувшего года. Кредитование во франках, очевидно, понравилось гражданам, поскольку совокупный ипотечный портфель БМ благодаря этому новшеству за год вырос почти в 3 раза, составив 14 млрд. рублей, при этом 30% портфеля приходится именно на кредиты во франках. Розничный же портфель — только в 2,2 раза. Поэтому немудрено, что в 2008 году руководство банка снова сделало ставку на ипотеку.

Заграница нам поможет. Не та, так другая

Вторая причина — это поиск новых способов оживить замирающий ипотечный рынок. Дело в том, что в 2007 году ипотечных кредитов было выдано меньше, чем в 2006. Такое произошло впервые с момента активного развития ипотеки, утверждают в аналитическом центре IRN. Во многом виной тому кризис ликвидности на мировых финансовых рынках, разразившийся в августе 2007. Наши банки привыкли занимать за рубежом. Но как только начались проблемы, их зарубежные коллеги подняли ставки на привлекаемые ресурсы (приблизительно на 2 п. п.). Это привело к удорожанию российской ипотеки: в среднем цены выросли 1,5—2%.

За дешевыми средствами Банк Москвы отправился в Японию — занять деньги у одного из местных банков. Иена сейчас — одна из самых дешевых валют. Например, месячная ставка LIBOR (средневзвешенная процентная ставка по межбанковским кредитам) в иене составляет 0,7%, в то время как в долларах — 4%, в евро — 4,2%. Название японского партнера БМ держит в секрете. Не разглашает он и условия привлечения. Известно лишь, что объем сделки составляет несколько десятков миллионов долларов, или несколько миллиардов иен.

Джинн из японской бутылки

Поиски новых форм кредитования связаны ещё и с непомерно высокими ценами на жилье. Их рост во многом спровоцировала… ипотека. А точнее — ее бурное развитие в 2005—2006 годах (в 2006 году рост цен на квартиры составил 100%, свидетельствуют данные IRN). За счет заемных средств увеличился платежеспособный спрос населения. Цены на жилье взлетели, и представители среднего класса снова потеряли возможность покупать квартиры с помощью ипотеки. ‘Проблема не в том, что людям не нужна ипотека. Просто большинству из них при нынешних ценах на квартиры заемных денег все равно не хватает’, — делают вывод аналитики IRN.

А тут как раз Банк Москвы со своей ипотекой в иенах, которая, по словам директора блока ‘Розничный бизнес’ БМ Аллы Цытович, позволит решить эту проблему. Арифметика такова. Сегодня средняя ставка по рублевым займам составляет 12% годовых. ‘Это значит, что семья с доходом 45 тыс. рублей при первоначальном взносе 10% и сроке кредитования 10 лет может взять порядка 2,2 млн. рублей’, — объясняет Цытович. Если при этом снизить ставку до 6%, то максимальная сумма кредита составит где-то 2,83 млн. рублей. Таким образом, жилье в первом случае будет стоить максимум 2,4 млн. рублей, а во втором — порядка 3,2 млн. рублей, резюмирует она.

Восток — дело тонкое. Как и его валюта

У медали есть и обратная сторона — валютные риски, о которых, впрочем, Банк Москвы предупреждает клиентов. ‘Из-за высокой волатильности (изменчивости курса) иены заемщик рискует тем, что выплаты по кредиту могут составить всю его зарплату, а то и больше, — говорит руководитель консультативных программ IFC в сфере жилищного кредитования Елена Клепикова. — Лично я ипотеку в иенах не взяла бы’. Похожее мнение и у директора по маркетингу банка Delta Credit Ольги Базановой. ‘Я вижу только один плюс: за счет относительно небольшой ставки можно взять большую сумму кредита и, соответственно, купить большую и лучшую квартиру. Но если курс иены к рублю вырастет, а вероятность такого развития событий очень велика, в будущем заемщик рискует переплачивать. Сегодня выгоднее всего брать кредиты в долларах’, — утверждает она, добавляя, что ввод ипотеки в иенах — это красивый маркетинговый ход.

По мнению других экспертов, брать ипотеку в иенах выгодно, если клиент имеет возможность погасить кредит за 2—5 лет. ‘В противном случае, если кредит долгосрочный, от 10 лет и выше, никто не знает, чем обернется для него эта сделка: приобретением или потерей’, — говорит Игорь Жигунов, зампредправления Городского ипотечного банка. Впрочем, по прогнозам Аллы Цытович, даже при максимальных колебаниях иены ставка по кредитам в ней все равно будет

ниже, чем в других валютах. Как поведет себя иена в будущем, Банк Москвы предсказывать не берется, отдавая это непростое занятие на откуп клиентам. Но готов ознакомить их с тем, как вела себя японская валюта в последние годы.

Светлана Барсукова,
Наталья Черкашина

http://www.banki.ru/news/daytheme/?id=454652

#####

В ТОКИО ВОЗВЕДУТ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ АЛЕКСАНДРА НЕВСКОГО

Православный храм Александра Невского будет построен в районе Мэгуро в Токио.

Одна из японских строительных компаний на этой неделе приступает к его возведению.

Земельный участок, на котором будет вестись строительство, пожертвован подворью Русской православной церкви в Японии ныне покойной русской верующей Сусанной Кравцовой.

Настоятель подворья протоиерей Николай Кацюбан совершил в Мэгуро молебен на начало строительства храма, сообщает в среду официальный сайт Московского патриархата.

Японская автономная православная церковь была основана русским миссионером, архимандритом (затем архиепископом) Николаем (Касаткиным), который прибыл в Японию в 1861 году по решению Священного Синода Русской православной церкви. В 1870 году он основал и возглавил Русскую православную миссию в Японии. Перевел на японский язык Священное Писание, богослужебные книги, построил в Токио Воскресенский собор. В 1970 году святитель Николай был причислен к лику святых Русской церковью. В том же году Московский патриархат предоставил Японской православной церкви автономию.

В Японской православной церкви три епархии: Восточно-Японская (кафедра в Сендаи), Западно-Японская (кафедра в Киото) и Токийская (кафедра в Токио). В этой Церкви действует одна обитель - мужской монастырь Святой Софии в префектуре Тиба. Кафедральный храм - собор Воскресения Христова в Токио (при нем находится единственная православная семинария). /Интерфакс.

http://www.narodinfo.ru

#####

ЯПОНИЯ ПЕРЕХОДИТ К НОВОМУ ПОКОЛЕНИЮ ИНТЕРНЕТ-СВЯЗИ

С марта 2008 года в Японии внедряется новое поколение широкоформатной Интернет-связи, по оптико-волоконным линиям(NGN) позволяющее передавать и получать гораздо большие объёмы видео и аудио информации, разговаривать по видеотелефону и смотреть фильмы on-line с высокой разрешаемостью изображения, передаёт РИА 'Новости'.

Причиной стало обращение в министерство внутренних дел и коммуникаций ряда медийных компаний, обеспокоенных опасностью монополизации компании NTT рынка подключений к Интернету.

Предполагается, что в документе министерства будет оговорена необходимость сохранения абонентских цен на новые линии приблизительно на нынешнем уровне.

Лина Шторм

http://www.kp.ru/online/news/48104/print/

#####

В ЯПОНИИ СТАНДАРТНЫ 33 МЕГАПИКСЕЛЯ

Правительство любой страны было бы радо обзавестись общественным телевидением в HDTV качестве, но не Японии! На днях именно там был принят план развития телевизионной инфраструктуры, которая к 2015 году должна будет передавать несжатый видео поток в разрешении 7 680 x 4 320 ну или по-простому 33 мегапикселя, кстати, происходить это будет как минимум на скорости в 24Gbps!

http://www.hi-news.ru/tehnologii/v-yaponii-standartnyi-33-megapikselya.html

#####

ЯПОНСКИЕ ФЕРМЕРЫ БУДУТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РОБОКОСТЮМАМИ

Учёные из Токийского университета сельского хозяйства и технологии под руководством профессора Сигэки Тоямы разработали роботизированный костюм. Он должен помочь японским крестьянам, работающим на полях, выполнять задачи, требующие больших трудозатрат.

Японское сельское хозяйство до сих пор полагается на ручной труд, так как, в основном, угодья расположены на пересечённой вулканической местности. В таких условиях автоматизация и механизация труда в крупных масштабах практически невозможна.

Робокостюм был создан специально для того, чтобы повысить эффективность труда рабочих, использующих его. Он позволит уменьшить давление на спину, бёдра и руки работника. Экзоскелет оборудован моторами и весит 18 килограммов. Его масса распределяется по телу пользователя, что делает устройство практически незаметным для оператора.

Во время разработки костюма, команда разработчиков столкнулась с множеством препятствий. Им пришлось потрудиться, прежде чем удалось уменьшить костюм до приемлемых размеров, разработать необходимые датчики, и т. п. Сейчас учёные работают над созданием более ёмкого источника питания для экзоскелета, а также над усовершенствованием средств управления устройством. По их словам, робокостюм будет активно применяться в сельском хозяйстве к 2012 году.

Михаил Карпов

http://www.compulenta.ru/

#####

SONY. MADE IN JAPAN. СДЕЛАНО С УМОМ

Sony заработала хорошую репутацию благодаря настойчивости. Как правило, первый шаг компании в новой области неудачен. Но Sony предпринимает попытки до тех пор, пока не добьется успеха.

Как поведет себя типичная компания, если что-то пошло не так? Она стремится к тому, чтобы подобное больше не повторилось. 'Большинство компаний, столкнувшись с неудачей, уходят в тень, решив, что и не нужно было соваться на этот рынок. Подход Sony в этом случае - редкая особенность', - отмечает Том Питерс в книге 'Представьте себе!'.

Книга Акио Мориты, создателя Sony, - по праву мировой бестселлер. Самое ценное в ней, на мой взгляд, — это сравнение американского и японского стилей управления, успешный опыт которых будет полезен начинающим управленцам.

Sony первой сделала массовым производство транзисторных радиоприемников и выпустила первый домашний видеомагнитофон. Сегодня она входит в пятерку крупнейших торговых компаний мира.

Компания начала работать в 1946 г. в Токио в полуразрушенном в войну универмаге 'Сирокия'. В 1963 г. Sony представила свои акции на Нью-Йоркской фондовой бирже. Морита стремился сделать компанию открытой и, чтобы достичь успеха на американском рынке, даже временно переехал с семьей жить в США.

Sony всегда была инноватором и развивалась в духе национальных традиций. Япония, которая не могла зарабатывать, экспортируя нефть и газ, делала ставку на ресурсосберегающие технологии. У Sony это проявилось в создании более миниатюрных устройств. В 1999 г. Акио Морита ушел из жизни, но его компания, построенная на принципах настойчивости и продуманности, продолжает жить.

Акио Морита, основатель компании Sony, заставил уважать товары с клеймом 'Made in Japan'.

Подузов Сергей

'Деловой Петербург' N 5 (2571) от 16.01.2008

http://www.dpgazeta.ru/

#####

ЯПОНСКИЕ КИНЕМАТОГРАФИСТЫ СНЯЛИ НОВЫЙ ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ ФИЛЬМ 'САМАРКАНД – ПЕРЕКРЁСТОК КУЛЬТУР'

В Японии 15 января прошла премьера нового фильма японских кинематографистов об Узбекистане под названием 'Самарканд - перекрёсток культур', сообщает агентство 'Жахон' при узбекском МИД. Данное документальное произведение посвящено 2750-летнему юбилею городу Самарканда.

Японские зрители имели возможность ближе познакомиться с настоящим и прошлым 'колыбели цивилизации человечества'. Так описывают Самарканд создатели фильма.

В фильме отражается природа города, его архитектурные памятники. Отдельный акцент создателями фильма сделан о проделанной работе по возрождению культурного и духовного наследия в стране. В сюжете о мастерах, занимающихся возрождением секрета изготовления знаменитой самаркандской бумаги, японские кинематографисты подчёркивают, что 'Европа должна быть благодарна именно Самарканду за искусство её изготовления'.

http://www.ca-news.org/news/12348?from=ya

#####

ОТ-САМУРАЙ

‘Прическа — это лакмусовая бумажка цивилизации... Включил я как-то в московской гостинице телевизор и такие начесы увидел! О-ля-ля! Их в Европе и в прошлом веке уже не носили’, - удивляется знаменитый мастер от-куафюр Массато

Его имя - Массато - одновременно и профессиональная марка, хорошо известная в самых разных частях света. В Париже и Токио, Лондоне и Лос-Анджелесе Массато означает: мэтр от-куафюр - высокого парикмахерского искусства. Знаменитый японский стилист и мастер-визажист, более тридцати лет живущий во Франции, недавно побывал в Москве, где создал свою школу парикмахерского искусства. В ней Массато Ито - так полностью звучат имя и фамилия маэстро - собирается воплощать в жизнь свое художественное кредо, о котором впервые в нашей стране маэстро расчески рассказал журналу ‘Итоги’.

- Ито-сан, каким будет ‘хайр-код’ наступившего года?

- Стрижки будут исключительно короткими. Цвета и тона - темными. Мода на блондинок безвозвратно миновала. Стиль - элегантность и скромность, подчеркнутые неброским, легким макияжем... Знаете, я уже во второй раз приезжаю в Москву, и меня восхищает красота ваших женщин. Особенно молодого поколения. Они прекрасно одеты, причесаны, но у них слишком яркий, вызывающий - по западным меркам - макияж. У меня такое впечатление, что молодые российские женщины не всегда понимают разницу между дневным макияжем и вечерним... Француженки и одеваются, и пользуются косметикой проще. В Париже по прическе и одежде не определишь, к какому кругу принадлежит женщина.

- Ну а женщины бальзаковского возраста? Или те, которым ближе к пятидесяти?

- Мне кажется, что российские женщины, которым больше сорока, выглядят порой не совсем адекватно своим годам. Иногда у россиянок зрелого возраста не продуманные, не соответствующие ни их одежде, ни макияжу прически. Включил я как-то в московской гостинице телевизор и такие начесы увидел! О-ля-ля! Их в Европе и в прошлом веке уже не носили... Потом мне объяснили, что это было заседание вашего парламента. Сказали, что белокурые волосы - длинные, начесанные или взбитые - служат у российских женщин показателем их положения в обществе, причастности к властному кругу... Когда я в первый раз приехал в Москву, в мое кресло во время демонстрации профессиональной техники села немолодая уже женщина с длинными белокурыми волосами. Я собрался их обрезать, но она взмолилась: ‘Только не это! Меня муж не поймет... Он подумает, что я постриглась, чтобы сэкономить на укладках’. Как я мог переубедить ее, если моя стрижка вообще не требует укладок?

- Как часто нужно ходить к парикмахеру?

- Если женщина говорит подруге: ‘Я только что от парикмахера’, — значит, мастер ножниц плохо поработал. Прическа должна быть абсолютно естественной...

- Ураган на голове?

- Ничего подобного. Я принимаю клиента примерно раз в три-четыре месяца. Я не продаю прически, а нахожу человеку новую идентичность. Стригу сначала по мокрым волосам, потом - по второму кругу - по сухим. Придаю волосам форму - и они меня слушаются. Растут и лежат так, как я захотел. Без этой энергетики, получаемой от мастера от-куафюр, женщине трудно поменять и сохранить свой образ.

- Вы хотите сказать, что люди обращаются к вам тогда, когда хотят пережить какую-то трансформацию?

- Более того: я могу даже представить вам календарь женских метаморфоз. В первый раз девушка обращается ко мне в четырнадцать-пятнадцать лет, когда она только начинает искать свой имидж. Этот образ, как правило, удовлетворяет ее до той поры, пока она не вступит в самостоятельную, активную жизнь или пока не выйдет замуж. Эту роль 'верной супруги' или 'свободной женщины' - каждой свое! - моя посетительница исполняет с очередной прической примерно до пятидесяти лет. И тут наступает новый этап, на мой взгляд, самый интересный для парикмахера. Ведь женщина, знающая цену годам, воспринимает свою внешность как воплощение своей жизни. Она обращается ко мне, чтобы продлить в своей прическе собственную, выстраданную историю - с ее радостями и стрессами, болезнями и триумфами... Человек - особенно женщина с ее тонко настроенным организмом - периодически нуждается в обновлении. Тут-то и требуется помощь от мастера от-куафюр. Поменять прическу это все равно что сменить внешность без ножа пластического хирурга. Это может человека замкнутого и страдающего в одно мгновение превратить в общительного и счастливого.

- Получается, вы еще и психолог...

- Отчасти. Я сперва некоторое время всматриваюсь в мою модель, стараюсь выслушать посетительницу, если позволяет знание языка, и только затем принимаюсь работать. Создание прически — это символ взаимного доверия, увлеченный диалог, который никому не дано право перебивать. Я не подстригаю, а леплю образ, ни на мгновение не отводя глаз от зеркала. После сеанса женщины иногда спрашивают: 'Почему вы решили постричь меня именно так?' Ну что мне сказать, если я творю по наитию? Если чувствую живой нерв человека, сидящего в моем кресле, и интуитивно хочу сделать того, кто обратился ко мне за помощью, еще более красивым?.. Впрочем, нет. Красота и совершенство подразумеваются в моем ремесле сами собой, мой же долг - дать человеку возможность органично соответствовать его сокровенному 'я'. Ведь парикмахер не менее, а может, и более, чем косметолог и кутюрье, позволяет женщине увидеть себя по-новому, обнаружить в себе такое, что и подозревать ранее ей было трудно. Уверен, женщина скорее изменит своему мужу, чем своему парикмахеру.

- Есть ли у вас опыт работы с известными кутюрье?

- Я работал со многими, но ближе всего мне по духу Кензо, чья марка создавалась буквально у меня на глазах. Может, потому, что он мой земляк: мы выросли в одной культуре... Если ты хочешь принадлежать к элите от-куафюр, надо, как и в мире от-кутюр, каждый год представлять на строгий суд публики, состоящей из профессионалов 'бизнеса на красоте', две коллекции: осень - зима и весна - лето. Эти вернисажи причесок очень важны, ведь на них намечаются тенденции сезона. Под них разрабатываются краски, шампуни, косметика... Любопытно, что совершенно стихийно мастера-куаферы и мастера-кутюрье часто работают над одинаковыми темами. Мы с Кензо одновременно обратили на это внимание и сами удивились. Видимо, какие-то общие идеи витают в астрале. Помню, едва только ткани для новой коллекции приходили в Дом моды Кензо, я уже видел, какие прически будут сопровождать платья из них. Если каких-то четверть века назад прическа была лишь дополнением к от-кутюр и прет-а-порте, то теперь нередко одежду моделируют в соответствии со стрижкой.

- Четыре салона носят ваше имя в Париже и два в Токио. А как же Америка?

- В Америке я давно работаю, но пока что наездами. Вот уж где не поднятая целина для мастера от-куафюр! В Штатах женщины умеют быть стильными только в двух городах - Нью-Йорке и Лос-Анджелесе. Все же остальное - караул, настоящее Средневековье! Не женщины, а гамбургеры!.. Американки в своем подавляющем большинстве отличаются полным

отсутствием элементарного вкуса. И какие гнезда у них вырастают на головах!.. Прическа — это лакмусовая бумажка цивилизации.

- Вы судите по женщинам. А с мужчинами работаете?

- Реже. Из звезд кино у меня стригся, скажем, Венсан Перес, я создал для него прическу. Женский звездный послужной список у меня гораздо длиннее. Я работал с Софи Марсо, Изабель Аджани, Моникой Беллуччи, Катрин Денев... А моей музой стала Изабель Юппер. Она - моя самая верная посетительница. Я много ее фотографировал, ведь я еще и фотограф, художник. Нередко прорисовываю прически прежде, чем беру в руки расческу и ножницы.

- Ито-сан, про вас ходят легенды. Мне рассказывали в Париже, будто вы создаете какие-то особые 'цирюльные инструменты', чтобы отличаться от коллег...

- Чепуха! Я не маг и не оригинал, пробующий укорачивать волосы свечкой и завивать их паяльной лампой. Мои орудия производства - обыкновенные ножницы и расческа. Секрет же мастерства кроется во вдохновении, упорстве и опыте. Этому учил меня дед, занимаясь со мной дзюдо. Он был родом с севера Японии. Не знаю, как бы этот потомственный самурай среагировал, если бы узнал, что его внук, став взрослым, выбрал ремесло цирюльника. Порой мне кажется, что он был бы доволен: ведь я делаю более радостной жизнь людей, значит - иду правильной дорогой. Кстати, Массато по-японски так и означает: 'правильный человек'.

Текст: Кирилл Привалов, 'Итоги'

http://www.itogi.ru/Paper2008.nsf/Article/Itogi_2008_01_12_23_2717.html

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

2. Местные блюда традиционной кухни и способы их приготовления

Зима

Новогоднее блюдо 'аимадзэ'

Редька дайкон 2-3 шт.
Морковь 2 шт.
Корень лопуха гобо 3 шт.
Жареный соевый творог 'абурагэ' 1 шт.
Конские бобы 'сора-мамэ' 2 стакана
Соевый соус 1 стакан
Бульон из морской капусты

1. Корни гобо хорошо промыть, настругать ножом и залить водой. Морковь настругать или натереть на крупной терке.

2. Жареный соевый творог опустить в кипяток для снятия излишнего жира, затем тонко нарезать. Редьку порезать брусочками, отварить (не переваривая), затем откинуть на дуршлаг и дать стечь и остыть.

3. В кастрюлю положить бобы, залить их бульоном и поставить на огонь. Как только они станут мягкими, добавить корни гобо, жареный соевый творог, морковь, влить соевый соус. Снять с огня и дать остыть.

4. Добавить редьку и все перемешать. Переложить в бочонок или в глиняный горшок, слегка придавить крышкой и оставить на одну ночь.

* Обычно этого новогоднего блюда готовят за раз много, его вкус сохраняется в течение недели.

Соленье ‘кабура-дзуси’

Репа (крупная) 20-25 шт
Рисовый солод 1 упаковка
Рис 2-3 стакана
Кипяток 1 -2 стакана
Морковь 1 шт.
Речные креветки (мелкие) 50 шт.
Красный стручковый перец 2 шт.
Рыба лакедра-желтохвост (филе) 800 г - 1 кг
Сушеная морская капуста 50 см
Соль

1. Рыбную начинку для этого блюда готовят заранее, за сорок дней. Филе отделяют от кожи и костей, нарезают из расчета 40-50 г на один кружок репы, закладывают слоями в глубокую посуду, засыпают солью и оставляют.

2. За двадцать пять дней готовят репу. Отрезают верхушку и корешок, с четырех сторон срезают кожуру для придания прямоугольной формы. Крупную репу разрезают вдоль пополам. Каждую репу надрезают вдоль (примерно на 80% глубины) для последующего вложения рыбной начинки. Посыпают солью из расчета 3% соли от общего веса репы и оставляют.

3. За 10-15 дней смешивают рисовый солод, горячий вареный рис и кипяток и оставляют на одну ночь, следя, чтобы температура смеси не снизилась. Образуется сладкий напиток из выброженного риса.

4. За 9-14 дней приступают к непосредственной засолке. Репу перекладывают в дуршлаг и дают стечь. Морковь режут цветочками. Речные креветки отваривают в подсоленой воде. Стручковый перец режут мелкими кружочками. Рыбу промывают, режут тонко вдоль и вкладывают в репу. Дно бочонка выстилают морской капустой, заливают полученным рисовым напитком и закладывают слой репы. Сверху снова заливают напитком, посыпают креветки, морковь, перец. В такой последовательности наполняют весь бочонок. Сверху поливают напитком, выстилают морской капустой и соленой зеленью репы. Придавливают тяжелой крышкой. Через 10-14 дней соленье готово к употреблению (тяжесть крышки к концу срока увеличивают).

* Длительность срока квашения зависит от температуры.

Рисовая каша с зеленью

Рис 1 стакан
Вода 1 стакан
Рисовая лепешка ‘моти’ по вкусу

Зелень семи видов: листья репы, листья редьки, петрушка, сушеница, пастушья сумка, мокрица, подорожник

1. Четыре вида зелени, кроме петрушки, листьев редьки и репы, отварить, облить холодной водой и мелко порезать.

2. Порезать листья репы, редьки и петрушку квадратиками не больше 1 см.

3. В глубокую кастрюлю положить промытый рис, залить его водой, на сильном огне довести до кипения. Добавить листья редьки и репы и продолжать варить на слабом огне до готовности.

4. Рисовую лепешку порезать небольшими кусочками и добавить в кашу перед самой готовностью. Посолить, добавить оставшуюся зелень.

‘Культура питания в префектуре Исикава’. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_03.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Средняя зарплата регулярного служащего в Японии, включая оплату сверхурочных и премии, повысилась по сравнению с прошлым годом на 0.1 процента и составила в ноябре 290 302 иен, заявили в пятницу в министерствах здравоохранения, труда и финансов.
http://www.dealingcity.ru/

Самые пунктуальные аэропорты мира находятся в Южной Корее и Стране восходящего солнца
http://www.vzglyad.ru

Любители всего японского и анимешного ищут в сети фотографии девочек-харадзюку и тщательно копируют их особый стиль.
http://www.point.ru/style/2008/01/16/13983

Восхищенным взорам ценителей клинков были предъявлены настоящие катаны из дамасской и белой японской стали, а также вакидзаси, танто, дайто, широсай, ножи и кинжалы.
http://www.mk.ru/blogs/idmk/2008/01/15/ROG/332225/

По результатам государственных опросов общественного мнения, если в начальных классах общеобразовательных школ (7-12 лет) сотовые телефоны есть у 1/3 детей, то к старшим классам собственными телефонами обзаводятся 96% учащихся. В среднем, девочки проводят наедине с бездушным устройством 124 минуты в день, а мальчики – 92 минуты.
http://www.mobime.ru/news/2008/01/14/mobile-phones-in-japan.html

Среди японских университетов, где существуют программы исследований в области патрологии, можно отметить университет Тохоку Гакуин в Сендае, Окаямский университет, Токийский метрополитанский университет, Токийский университет, университет Чуо в Токио, университет Хокусей Гакуен в Саппоро, университет Хитоцубаши и другие.
http://www.patriarchia.ru/db/text/350732.html

В следующем месяце издательский дом M.E. Sharpe выпускает книгу 'Японская визуальная культура' (Japanese Visual Culture) - это сборник эссе об 'историческом, культурном и религиозном значении аниме и манги.
http://animezis.com.ua/news/1200/

У мариупольского театра также есть возможность получить культурный грант Японии
http://www.pr.ua/news.php?new=5013

#####

МЫ ОБ ЭТОМ ПИСАЛИ...

ПОВЕСТЬ О ГЭНДЗИ, БЛИСТАТЕЛЬНОМ ПРИНЦЕ
http://ru-jp.org/genji.htm

ЯПОНСКАЯ ОБЩИНА В ИРКУТСКЕ В КОНЦЕ XIX - НАЧАЛЕ XX ВВ.
http://ru-jp.org/dorohov01.htm

24 ВРЕМЕНИ ГОДА ТРАДИЦИОННОЙ ЯПОНСКОЙ КУХНИ
http://ru-jp.org/fuyunoryori.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
04, 2008.01.27

#####

ПРАВИТЕЛЬСТВО ЯПОНИИ НАБИРАЕТ СТИПЕНДИАТОВ СРЕДИ ПРИМОРСКИХ СТУДЕНТОВ И ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

ВЛАДИВОСТОК. 23 января. ВОСТОК-МЕДИА – Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке начинает набор участников программ на стипендию правительства Японии в 2008 г. ('Японский язык и японская культура', 'Стажировка для преподавателей').

Как сообщает информагентство 'Восток-Медиа' со ссылкой на материалы Генконсульства Японии, в отборочном экзамене могут принимать участие студенты, изучающие японский язык в университете (за исключением лиц, являющихся на данный момент студентами 1-го и 5-го курсов), а также преподаватели японского языка начальных и средних учебных заведений.

В разделе, посвященном стажировкам в Японии, расположенном на странице 'Культура и образование' официального сайта Генконсульства Японии размещена информация об условиях набора, бланки заявлений на участие в программе, установленная форма медицинской справки, и другая информация. Желающие принять участие в экзамене могут скачать бланки заявлений с сайта Генконсульства (адрес в Интернете - http://267481.4232.ru/) и, заполнив их, принести в Генконсульство Японии.

Объявление победителей ориентировочно намечено на конец марта. Окончательное объявление победителей, среди лиц, рекомендованных в МИД Японии Генконсульством Японии в г. Владивостоке состоится в конце июля.

http://vostokmedia.com/news.details.php?id=103953

#####

ТУРИСТИЧЕСКИЙ ФОРУМ В ХАБАРОВСКЕ: ПАРТНЕРСТВО С ЯПОНИЕЙ

20-21 февраля 2008 г. Генконсульство Японии в г. Хабаровске, Японский центр, Министерство экономразвития и ВЭС Правительства Хабаровского края проводят туристический Форум 'Партнерство в области туризма, как фактор укрепления сотрудничества между Россией и Японией'.

В рамках Форума будут организованы следующие мероприятия: семинар для руководителей региональных органов управления туризмом и туроператоров, специализирующихся на японском направлении; пленарная сессия Форума (выступления представителей турбизнеса обеих стран); деловые переговоры с представителями японского турбизнеса

Семинар будет проводиться в течение одного дня с 09.30 до 18.00 с переводом на русский язык. Количество участников семинара ограничено, справки по телефону в Хабаровске 8(4212)227460, 227204, Ольга Пестряк, координатор бизнес-курсов Японского центра olga(@)japancenter.khv.ru

Уважаемые представители туристического бизнеса г. Владивостока и Приморского края, если не будет возможности участия в семинаре, вы можете принять участие в деловых переговорах с японскими коллегами. Просим заранее связаться с Японским центром в г. Хабаровске для прохождения процедуры регистрации. Информацию о Форуме вы можете также посмотреть на сайте Японского центра http://www.japancenter.khv.ru

http://www.vladjc.ru/about/news/2008-01-31-00532/

#####

ВЛАДИВОСТОК: 'МНОГООБРАЗИЕ ЯПОНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ'

31 января (четверг) с 18.00 до 20.00 в Матросском клубе, на Малой сцене Театра ТОФ (ост. транспорта 'ДВГТУ', ул. Светланская, 68) состоится Литературный вечер, организаторами которого являются Японский центр во Владивостоке, Драматический театр ТОФ, Литературное общество имени Ёсано Акико при интеллектуальной поддержке преподавателей Восточного Института.

Цель проведения мероприятия: познакомить творческий коллектив театра с 'японским материалом' для возможных в будущем театральных постановок, с возможностями Литературного общества, потенциального творческого партнера. Литературное общество стремится также расширить аудиторию интересующихся литературой Японии и творческими проектами ЛО, в первую очередь тех, которые касаются театральной составляющей деятельности ЛО; объединить совместным действием уже имеющихся единомышленников ЛО; поднять в обществе проблему уважения к творческим профессиям, к которым относятся труд востоковедов-переводчиков и театральных деятелей.

Программа вечера состоит из двух частей: первая - чтение отрывков из классической поэзии и прозы, краткие выступления исследователей – преподавателей Восточного Института ДВГУ, предваряющие чтение текстов; вторая – 'Серебряный век' и особенности современной литературы Японии.

При наличии интереса у публики к тем или иным японским литературным произведениям, жанрам, течениям возможна организация подобного вечера с более узкой тематикой и глубоким погружением в материал.

Приглашаются все желающие! Вход свободный!

Источник: Пресс-релиз Филиала АНО 'Японский центр', 'Японский центр во Владивостоке'

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ.

Семинар по кендо и дзёдо РФК. Под руководством Уехары Кичио 7 дан кендо (кёси) и Уеды Каеко 7 дан дзёдо (кёси), 6 дан кендо (рэнси) сэнсэев. (ул. Усачева, дом N 52, Лицей N 1535, 5 минут пешком от станции м. 'Спортивная')

Расписание:
13.02.2008 - 15.02.2008 (среда - пятница):
8.00 - 9.30 - тренировка по кендо
9.30 - 11.00 - тренировка по дзёдо
18.00 - 19.45 - тренировка по дзёдо
19.45 - 21.30 - тренировка по кендо
16.02.2008 (суббота):
9.00 - 10.30 - тренировка по кендо
10.30 - 12.00 - тренировка по дзёдо
14.00 - 15.30 - тренировка по кендо
15.30 - 17.00 - тренировка по дзёдо
18.00 - 19.45 - тренировка по кендо
19.45 - 21.30 - тренировка по дзёдо
17.02.2008 (воскресенье):
10.00 - 11.30 - тренировка по кендо
11.30 - 13.00 - тренировка по дзёдо

По окончании семинара будет проведен экзамен до 1 кю по кендо и дзёдо. Участие в семинаре и экзамене только по предварительной письменной заявке на kendorena(@)gmail.com. Возможно частичное участие в семинаре по выбору.

Справки по тел: +7-926-245-9035, Елена.

http://www.kendo-russia.ru

***** ****** *****

Love Party! Энергия любви!

17-ое февраля. Начало в 16.00
Клуб 'Город' (адрес: м. Курская, м. Красные Ворота, ул. Старая Басманная, д. 20/13)
Главный зал: - Мирасоль, Лисандра, Llanowar Elf, Usagi Hayashi, Lighto, Kiss Drive, Danmoria, Marlow, Kate
- Романтическое шоу 'В поисках любви'
- Игровое шоу 'Сладкая парочка'
- Тематические конкурсы и призы
Косплей-шоу:
- Dont Forget и другие косплей-команды

Аниме-Дискотека: DJ Ayla, DJ madDoctor, DJ Shinji-kun[NGE]
Ведущие: Spaik & Yuna
Малый зал: Караоке, Puyo Puyo
Всем парочкам - сувениры!
Эксклюзивное предложение от журнала 'АнимеГид'!
Только на нашей вечеринке вы первыми сможете приобрести свежий номер журнала с ДВД диском и аниме-календариком всего за 50 рублей!
Магазин АнимеФан предложит вашему вниманию все последние релизы аниме, плакаты, футболки, аниме-фигурки и многое другое по эксклюзивно низкой цене!
Стоимость билетов в предпродаже: стандартный – 300 руб., VIP-билет – 500 руб. (в день мероприятия цена будет выше на 50 руб.)

Выпуск подготовлен Александрой Кулачиковой

#####

'ГОД ПРЕМЬЕР СТУДИИ GHIBLI В РОССИИ'

Анонс: В России покажут почти все мультфильмы классика японской анимации Хаяо Миядзаки, об этом сообщили в компании Ruscico, получившей прокатные права на картины Миядзаки в России.

Даты премьер в российских кинотеатрах
28 февраля 2008 'Небесный замок Лапута'
20 марта 2008 'Мой сосед Тоторо'
15 мая 2008 'Ведьмина служба доставки'...

Подробнее об этом событии: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/722

С уважением,

Наталья Михайлова Nippon.Spb.Ru // aensland(@)yandex.ru

#####

ЧИТИНСКИЕ ШКОЛЬНИКИ ВЕРНУЛИСЬ ИЗ ЯПОНИИ

Читинские школьники провели две недели в Японии. Зарубежные поездки для участников областной детской общественной организации 'Республика юных Забайкальцев' теперь стали традицией. Путешествие в страну восходящего солнца на пятипалубном теплоходе получилось веселым и познавательным.

Они готовы без умолку рассказывать о том, что узнали и увидели в стране Восходящего солнца. За две недели – три японских города, множество экскурсий и максимум общения. Своими впечатлениями делятся в стихах, бережно хранят сотни фотографий и даже здороваются и прощаются с нами исключительно на японском.

Данила Сивцов, ученик областного многопрофильного лицея N 1: 'Япония для меня - очень дисциплинированная страна, и она мне очень понравилось. Я давно мечтал туда съездить, мне нравится культура Японии. Очень хотел посмотреть самурайский замок и особенно хотел съездить в Осаку'.

Знакомство с культурой и традициями страны у читинской делегации проходило в музеях, парках, храмах, развлекательных центрах и учебных заведениях. Удивлялись не только сами.

Японских школьников поразили русские народные гулянья и песни. Театрализованное представление для них подготовили заранее.

Аня Иванова, ученица школы № 30 г. Читы: 'Наши русские ребята брали ленточки и водили хороводы. Это произвело на них такое впечатление огромное. А когда мы им предложили взять эти ленточки, у них такое было счастье на лице'.

В составе читинской делегации были не только дети, но и их родители. Компания получилась разносторонней – тут и врачи, и учителя, и музыканты, и журналисты.

Тамара Бусоедова, председатель совета Читинской областной детской общественной организации 'Республика юных Забайкальцев': 'Поездка получилась такой насыщенной и интересной благодаря такому составу. Это был блестящий и взрослый состав. Встречающая сторона отметила то, что была очень хорошо подготовлена делегация и очень высокий профессиональный уровень'.

Это не первое и не последнее их путешествие. Кстати, страны, где бы хотели побывать, ребята предлагают сами. Сначала Великобритания, потом Япония. Очередное путешествие юные забайкальцы мечтают совершить в Гонконг.

Ольга Куприянова, Дмитрий Денисов

http://chita.rfn.ru/rnews.html?id=24665&cid=7

#####

ЭКОНОМНАЯ TOYOTA

Кампания по набору рабочих на Toyota стартовала в феврале прошлого года. Компания приглашала рабочих через объявления в бесплатных газетах, общественном транспорте и даже в подъездах домов. На завод поступило более 20 000 резюме от кандидатов. Но набрать штат так и не удалось — в начале этого года кампания продолжилась. По словам вице-президента Toyota Motor Manufacturing Russia Ичиро Чиба, заводу требуется набрать еще около 20 человек. Это обычная практика, когда сотрудники набираются на уже действующее производство, кроме того, компании необходимо создать резерв для возможного расширения производства, объясняет он.

У Toyota возникли затруднения с наймом рабочих, утверждает источник, знакомый с кадровой политикой компании. По его словам, большая часть кандидатов по разным причинам не устроила автопроизводителя, а после нескольких месяцев работы предприятия в учебном режиме на нем началась утечка кадров из-за низкой зарплаты и высоких требований к рабочим. Чиба отказался это обсуждать.

На рынке действительно появились рабочие с только что запущенного предприятия, подтверждает Анна Силина, директор петербургского филиала рекрутинговой компании 'Анкор'. По ее словам, компания предлагает новым сотрудникам зарплаты немного ниже рыночных — например, сборщикам автомобилей японцы готовы платить не более 20 000 руб. в месяц. Это подтверждает и источник, знакомый с условиями найма сотрудников на завод.

На других машиностроительных предприятиях рабочие, по словам Силиной, могут получать 23 000-25 000 руб. Средняя зарплата на предприятиях концерна 'Силовые машины' — более 21 000 руб., говорит представитель пресс-службы концерна. Рабочие Кировского завода получают от 15 000 до 28 000 руб. в месяц, зарплата индексируется ежегодно, в прошлом году она выросла на 14%, говорит представитель предприятия.

Зарплата — главный критерий для выбора работы синими воротничками, говорится в исследовании Avanta Personnel, проведенном прошлой осенью (см. врез).

Несколько сотрудников, успевших поработать в Toyota, уже просятся на всеволожский завод Ford, говорит источник, близкий к областному предприятию. По его словам, начальная зарплата рабочего низкой квалификации на Ford — 16 000 руб., но за полгода она может вырасти до 25 000 руб. в месяц. Рабочий в условиях действующего завода может пройти обучение и повысить квалификацию и, соответственно, заработок.

Во всем мире Toyota считается одним из самых надежных работодателей, говорит партнер Transearch / TopHunt International Ольга Чеботкова. По ее словам, в Японии у компании действует система пожизненного найма: рабочий приходит на завод и трудится на нем до пенсии, а иногда даже и до самой смерти. Но в российских условиях такой подход не срабатывает: рабочие понимают, что при кадровом дефиците могут продать себя дороже, меняя работодателей, рассуждает она.

В затратах автопроизводителей заработная плата не превышает 10%, оценивает аналитик A. T. Kearney Евгений Богданов. Это не так много, но концерны обычно контролируют все издержки с самого момента запуска проекта, говорит он. Их стремление сэкономить на рабочей силе при открытии местных производств понятно, считает управляющий директор Объединения автопроизводителей России Игорь Коровкин. Когда принимались решения о строительстве предприятий, рабочая сила стоила дешевле. По его словам, с кадровыми проблемами столкнутся все производители автомобилей, запускающие сборку в стране.

http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/01/22/140110

#####

ГЕНЕРАЛЬНЫМ НАСТОЯТЕЛЕМ ОРДЕНА ИЕЗУИТОВ ИЗБРАН СВЯЩЕННИК АДОЛЬФО НИКОЛАС

Новым Генеральным настоятелем Общества Иисуса — самого большого католического ордена в мире — избран священник Адольфо Николас (Adolfo Nicolas).

Состоявшемуся в субботу 19 января избранию главы ордена предшествовала четырехдневная молитва и обмен мнениями 217 избирателей, прибывших в Рим со всего мира на открывшуюся 7 января XXXV Генеральную конгрегацию Общества Иисуса. Испанский священник набрал необходимое число голосов (не менее половины от общего числа избирателей) во втором туре выборов. В тот же день результаты выборов подтвердил Папа Римский Бенедикт XVI.

Адольфо Николас родился 29 апреля 1936 года в Паленции (Испания). 15 сентября 1953 он начал новициат (период послушничества) в провинции иезуитов в Толедо. В 1960 году Адольфо Николас получил в Мадриде степень лиценциата философии, после чего уехал в Японию для изучения японского языка и культуры. В 1964-68 гг. изучал богословие в иезуитском университете Sophia в Токио. 17 марта 1967 года рукоположен во священника в столице Японии. Получив диплом магистра богословия в Папском Григорианском университете в Риме, в 1971 году вернулся в Японию, где преподавал систематическое богословие в университете Sophia. В 1978-84 гг. служил в Маниле (Филиппины). С 1993 по 1999 год возглавлял японскую провинцию Общества Иисуса. С 2004 по 2007 год являлся модератором Конференции иезуитов Восточной Азии и Океании.

Кроме родного испанского, отец Адольфо владеет японским, английским, французским и итальянским языками.

Иезуиты — религиозный орден Римско-Католической Церкви, находящийся в прямом подчинении у Папы Римского. Основан в 1534 году в Париже испанским монахом Игнатием Лойолой и утвержден Папой Павлом III в 1540 году. Иезуиты активно занимаются наукой, образованием и миссионерской деятельностью. Сегодня почти 20 тысяч членов ордена ведут работу в 127 странах мира.

http://www.patriarchia.ru/db/text/353057.html

#####

ПРЕЗИДЕНТ NHK УХОДИТ В ОТСТАВКУ ИЗ-ЗА КОРРУПЦИОННОГО СКАНДАЛА

23 Января 2008 г., (Хабаровск, 23 января, "Татар-информ", Алексей Минин). Президент общественной вещательной компании NHK (Япония) объявил о своем намерении уйти в отставку после коррупционного скандала с участием трех работников компании, сообщается в пресс-релизе компании.

Гэнъити Хасимото сделал объявление об уходе на наспех устроенной пресс-конференции всего за 3 дня до истечения его 3-летнего срока. 'Моя решимость предотвращать преступления со стороны сотрудников не распространилась на всю организацию. Это прискорбно', - сказал Хасимото во время конференции.

Два журналиста и руководитель проекта общественной вещательной компании подозреваются в получении в общей сложности 1,06 млн. йен за торговлю сенсациями NHK в марте прошлого года. Двое из них признались в торговле внутренней информацией, в то время как третий отверг предъявленные обвинения.

Хасимото был назначен президентом NHK в январе 2005 г. после того, как его предшественник Кацудзи Эбисава подал в отставку в связи с отказом многочисленных зрителей оплатить подписку на услуги компании, пишет 'Mainichi Japan'.

http://tatar-inform.ru/news/2008/01/23/93462/

#####

НЕДОСТАТОК СНА В ДЕТСКОМ ВОЗРАСТЕ…

ТОКИО, 26 января. /Корр. ИТАР-ТАСС Алексей Сухоруков/. Недостаток сна в детском возрасте может привести к ожирению. Если трехлетний ребенок спит в день менее 9 часов, то у него гораздо больше шансов получить избыточный вес к старшим классам школы, чем у детей, которые спят более 10 часов. Результаты многолетних исследований японских ученых опубликованы в токийских газетах.

К масштабной исследовательской работе специалисты приступили в 1989 году и привлекли к ней около 10 тыс. детей, рожденных в этот год в префектуре Тояма, т.е. примерно один процент от всех появившихся на свет в Японии. Каждые три года дети проходили тщательное обследование.

Ученые пришли к выводу, что степень ожирения старшеклассников, которые спали в трехлетнем возрасте менее 9 часов, в 1,6 раза выше, чем у детей, которые спали более 10 часов. Они также установили зависимость, что по мере взросления ребенок продолжает ложиться спать в то же время, в которое привык это делать в три года.

Между тем японские специалисты подчеркивают, что сон - это далеко не единственный фактор, влияющий на вес. В ходе исследования детей, когда они были еще 'первоклашками', спрашивали также, завтракают ли они, сколько раз в день перекусывают, смотрят ли телевизор более двух часов в день и имеют ли избыточный вес их родители. За каждый положительный ответ ученые начисляли один бал. В итоге оказалось, что среди детей, у которых общая сумма оказалась равной нулю, тучных было не более 5 проц., когда они стали четвероклассниками. Однако для тех, кто выбрался за 4 балла, эта цифра оказалась в четыре раза больше.

По официальным данным, с 70-х по 90-е годы прошлого века число тучных детей в Японии выросло с 3 до 10 процентов. Врачи предупреждают, что избыточный вес в детском возрасте может привести к взрослым болезням, таким как повышенное кровяное давление и диабет.

http://www.ami-tass.ru/article/31590.html

#####

ЯПОНСКАЯ НОВИНКА – МЯТНЫЕ СТЕЛЬКИ ДЛЯ ОБУВИ

В Японии одна из обувных компаний выпустила в продажу мятные стельки, предназначенные для придания носкам свежего запаха. Производители утверждают, что стельки также способны избавить от амбре даже ношенные носки.

Как и все гениальное, идея новинки проста. Стелька, пропитанная ароматическими веществами, вкладывается внутрь ботинок и при каждом шаге хозяин обуви 'втаптывает' в свои носки приятный запах.

Стоимость мятных стелек – 3000 йен, это приблизительно равняется 28 долларам. Срок годности – шесть месяцев: именно столько удивительные стельки способны дарить носкам обещанную свежесть.

Нестандартное решение борьбы с неприятным запахом нашло отклик у многих японцев, в основном, как говорят производители, бизнесменов. Дело в том, что согласно японской культуре, для жителей этой страны считается нормальным разуваться не только дома, но и в большинстве общественных заведений, не исключая бары и рестораны.

Директор фирмы Юкио Аояма (Yukio Aoyama) говорит: 'Многие японские бизнесмены носят кожаную обувь и, я думаю, беспокоятся о неприятном запахе'.

Ему вторит хозяйка ресторана в центре Токио: 'Многие наши клиентки носят сапоги и из-за страха, что их ноги воняют, отказываются разуваться'.

http://www.novopol.ru/article35076.html

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

2. Местные блюда традиционной кухни и способы их приготовления

Весна

Суп с фрикадельками из сельди

Сельдь иваси 5 шт.
Заправка из соевых бобов 1/2 ст. ложки
Сок имбиря по вкусу
Зеленый лук 1/2 пера
Душистый перец ‘сансё’ по вкусу
Вода 5 стаканов
Сушеная морская капуста
Соль 1 ч. ложка
Соевый соус 1 ст. ложка

(1) Отделить филе сельди от кожи и костей и порубить до состояния фарша. Добавить сок имбиря, соевую заправку и перемешать.

(2) Сушеную морскую капусту залить водой и довести до кипения. Из сельдевого фарша сделать фрикадельки и опустить в кипящий бульон из морской капусты. Посолить, влить соевый соус. Перед самой готовностью посыпать нарезанным, промытым холодной водой зеленым луком и душистым перцем.

Суп из рыбки ‘гори’ (бычка)

(1) 20 рыбок протереть солью и промыть в проточной воде.

(2) Половину корня гобо настругать ножом и залить водой, чтобы вышла горечь.

(3) Вскипятить 4 стакана бульона из морской капусты, всыпать в него рыбку ‘гори’. Сняв всплывшую пену, добавить 3 ст. ложки сакэ, 140 г заправки из соевых, бобов (белой). Варить на слабом огне, посолив по вкусу. Перед готовностью добавить гобо. Нежный вкус супа хорошо сочетается с жесткостью ‘гори’ и гобо.

Побеги бамбука, тушеные с морской капустой

(1) Сушеную морскую капусту (1 упаковку) вымыть и залить водой, чтобы она стала мягкой.

(2) Каждый лист морской капусты связать узелком (бантиком). Воду из-под нее использовать в качестве бульона.

(3) Свежие побеги бамбука (1.5 кг) нарезать кружочками толщиной 1 см, затем еще пополам.

(4) В кастрюлю положить морскую капусту и бамбуковые побеги, залить бульоном, накрыть крышкой и довести до кипения на сильном огне. Снять пену, добавить треть стакана сакэ и тушить 20 минут на медленном огне. Затем влить 5 ст. ложек соевого соуса, 2 ст. ложки сладкого сакэ ‘мирин’ и снова тушить до тех пор, пока морская капуста не станет окончательно мягкой.

Вареный рис с побегами бамбука
Рис 4 стакана
Вода 4 стакана
Сушеная морская капуста 5 см x 5 см
Побег бамбука 150 г
Жареный соевый творог ‘абурагэ’ по вкусу
Куриное мясо 100 г
Соевый соус 1/6 стакана
Сакэ 2 ст. ложки
Сладкое сакэ ‘мирин’ 1 ст. ложка

(1) Свежий побег бамбука и предварительно ошпаренный жареный творог нарезать тонкими брусочками. Куриное мясо мелко порезать, залить смесью соевого соуса, сакэ и ‘мирин’ и оставить на некоторое время.

(2) Рис промыть, залить водой, добавить морскую капусту, побег бамбука, жареный творог, мясо и поставить на огонь. Через некоторое время морскую капусту вынуть, а рис продолжать варить до готовности. Когда рис сварится, огонь выключить, но крышку некоторое время не открывать, чтобы содержимое кастрюли хорошо пропарилось. Затем перемешать и подавать на стол.

‘Культура питания в префектуре Исикава’. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_04.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Володин отвечает за работу двух наиболее важных комитетов – по конституционному законодательству Владимира Плигина и по законодательству Павла Крашенинникова. Федерального округа вице-спикеру не досталось, а из зарубежных стран у него только Индия и Япония.
http://moscor.ru/politika/gryzlov_podelil_gosdumu/

Японские политики, апеллируя к общественному мнению и традициям, отказываются отменять высшую меру наказания
http://www.ng.ru/printed/204994

Считался крупнейшим отечественным японистом. А как иначе, если именно Поливанов разработал, например, систему транскрипции японского языка русскими буквами (‘таблица Поливанова’)?
http://www.argumenti.ru/publications/5859

По словам заместителя главы Управления по делам туризма ТАР Ван Сунпина, в 2007 г. Тибет принял 78 тыс. туристов из Японии, которая стала крупнейшим поставщиком туристов в Тибет, обогнав США.
http://russian.people.com.cn/31516/6345751.html

Самым крупным рынком продаж цифровой музыки остается Япония, в основном за счет чрезвычайной популярности мобильных сервисов. Наилучшие результаты показал японский певец Utada Hikaru, продавший свой сингл ‘Flavor of Life’ тиражом 7 млн. единиц.
http://techlabs.by/news/software/21812/print.html

Юко Кавагути: Я Решила выступать за Россию, потому что за Японию у меня совсем не получалось. К тому же я живу в России.
http://news.sportbox.ru/

Беларусь на втором месте в мире по раку желудка. Печальный рейтинг включает 111 стран мира. Первое место занимает Япония, второе - Беларусь, третье - Россия.
http://www.charter97.org/ru/news/2008/1/26/3315/

'Этот вид борьбы имеет важное значение не только для популяризации сумо вообще, но и пропаганды японской культуры и традиций', - цитирует монгольское агентство Д. Лундээжанцана.
http://zabinfo.ru/modules.php?op=modload&name=News&file=article&sid=42791&mode=thread&order=0&thold=0

Я категорически не хочу и не могу жить в Японии восемь недель в году, как того желает руководство оркестра.
http://www.izvestia.ru

Япония, где любая женщина среднего класса может позволить себе иметь несколько сумочек престижных марок, является одним из самых прибыльных рынков для индустрии предметов роскоши.
http://www.salon.su/rus/content/view/132/1945/0/

За десять лет жизни в стране восходящего солнца наш земляк Игорь Переверзев заработал звание мастера старинной техники традиционного японского фехтования
http://63.ru/factsline/3498.html

Это некоммерческие концерты, - рассказал Змитер Войтюшкевич, - я буду исполнять японские песни на белорусском языке
http://www.puls.by/news/2868/

#####

МЫ ОБ ЭТОМ ПИСАЛИ...

ШАМАНСТВО НА ОКИНАВЕ
http://ru-jp.org/bazhenova01.htm

СИНЪИТИ ХОСИ. ВСЕЗНАЮЩИЙ БЛАГОДЕТЕЛЬ
http://ru-jp.org/sss_library_hoshi_01.htm

ВСЕВОЛОД ОВЧИННИКОВ. ЦВЕТЫ СЛИВЫ: КУЛИНАРИЯ КИТАЯ И ЯПОНИИ КАК ЧАСТЬ ИХ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ
http://ru-jp.org/sliva1.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
05, 2008.02.04

#####

В РЕЗУЛЬТАТЕ СНЕГОПАДА В ТОКИО ПОСТРАДАЛИ 220 ЧЕЛОВЕК

ТОКИО, 4 февраля. /Корр. ИТАР-ТАСС Василий Головнин/. Один человек погиб, около 220 получили ранения в результате сильного для Японии снегопада, обрушившегося в воскресенье на зону Токио и прилегающие префектуры. Сегодня в столице из-за обледенений закрыты въезды на все эстакады городских скоростных дорог. Перекрыто движение на ряде автомобильных шоссе к юго-западу, юго-востоку и северу от Токио.

Большинство пострадавших получили ушибы при падениях на скользких улицах или при столкновениях автомобилей на обледеневших трассах. 67-летний житель прилегающего к Токио портового города Иокогама погиб, упав с крыши своего дома, когда пытался очистить ее от снега.

Снегопад, продолжавшийся в воскресенье почти весь день, привел к значительным сбоям в графике движения пассажирских поездов на главном японском острове Хонсю в районе Канто, в который входят сразу 8 префектур, включая столицу. Впервые за последние 12 лет были отменены соревнования по массовому марафону в районе Омэ в 30 км от Токио, куда собрались свыше 20 тыс. спортсменов. Токийцы также лишились удовольствия посмотреть традиционные воскресные бега на столичном ипподроме и все другие спортивные мероприятия на улицах и открытых стадионах.

Снег редко выпадает в зоне Токио в отличие от омываемых холодным Японским морем северных и западных районов главного острова Хонсю и острова Хоккайдо, где климат более суровый.

http://www.itar-tass.com/level2.html?NewsID=12326148&PageNum=0

#####

ДЕСЯТАЯ (ЮБИЛЕЙНАЯ!) КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ’ - УТОЧНЕННАЯ ПРОГРАММА

Институт восточных культур и античности, Российский государственный гуманитарный университет

Российская ассоциация японоведов

Десятая (юбилейная!) конференция ‘История и культура Японии’.

11-12 февраля 2008 года, РГГУ, Профессорская аудитория

11 февраля, понедельник

Утреннее заседание, 10-00 – 13-00. Ведущий – А.Н.Мещеряков
* Грачев М.В. (ИСАА). Актовое источниковедение истории Японии: проблема изучения докладных записок эпохи Хэйан (794-1185).
* Лисицына А.А. (ИСАА). Роль рода Фудзивара в политической жизни Японии периода Хэйан (794-1185) на примере дневника Фудзивара-но Сукэфуса ‘Сюнки’. (Сообщение).
* Белозерцев М.Н. (ИСАА). Автопредставления чиновничества в эпоху Хэйан. (Сообщение).
* Цутида Кумико (РГГУ). Особенности русского перевода ‘Гэндзи моногатари’.
* Дьяконова Е.М. (РГГУ). Семантика цвета в эпоху Хэйан.

Вечернее заседание. 14-00 - 16-00. Ведущий – Е.М. Дьяконова
* Хализова А.А.(ИСАА). Списки достопримечательностей Киото как исторические источники. (Сообщение).
* Гладкина А.С. (МГЛУ). Особенности символики цвета в японской культуре. (Сообщение).

* Торопыгина М.В. (ИВРАН). Издание ‘Исохо моногатари’ 1659 года: текст и иллюстрации.
* Осадча Ю.В. (Киев). Жанровая парадигма японской прозы в трактате ‘Сущность романа’ Цубоути Сёё.
* Купко Д.А. (Киев). Тема войны в японской прозе второй половины XX столетия. (Сообщение).

Продолжение вечернего заседания. 16-15 - 18-00. Ведущий – М.В.Грачев
* Симонова-Гудзенко Е.К. (ИСАА). Некоторые особенности изображения пространства синтоистского храма в XIII-XV вв.
* Горбылев А.М. (ИСАА). Влияние идей Г.Спенсера на концепцию ‘Кодокан дзюдо’.
* Климов В.Ю. (СПбГУ). Наставление Сиба Ёсимаса ‘Тикубасё’.
* Толстогузов С.А. Некоторые проблемы нормализации русско-японских отношений после русско-японской войны.

12 февраля, вторник.

Утреннее заседание. 10-00 – 13.00. Ведущий – Е.К. Симонова-Гудзенко.
* Овсянников Н. (ИСАА). ‘Демократия Тайсё’: судьба либерализма в Японии в первой половине XX в. (Сообщение).
* Белов К.В. (СПбГУ). Влияние ‘гайацу’ на процесс исторического развития политической системы Японии. (Сообщение).
* Мещеряков А.Н. (РГГУ). Культ смерти в Японии военного времени.
* Шаповалова Е.А. (Харьков). Проблемы устойчивого развития в контексте японо-российских отношений. (Сообщение).
* Федукина Ю.С. (Саратов). Традиционализм и модернизм в системе гендерных отношений современной Японии. (Сообщение).

Вечернее заседание. 14-00 – 16-30. Ведущий – М.В.Торопыгина
* Артеменко А.Л. (Минск). Концепция ‘здоровья’ в истории японского общества.
* Егорова Д.П. (МГЛУ). Ароматы и запахи в культуре Японии. (Сообщение).
* Власова Н.В., Клобукова (Голубинская) Н.Ф. (РГГУ). Мияги Митио. Жизнь и творчество на переломе музыкальных эпох.
* Южакова Е.В. (Новокузнецк). Жанр энка в истории музыкальной культуры Японии. (Сообщение).
* Журавлева А.А. (ГИИ). Пластический объект в творчестве Окамото Таро. (Сообщение).

Продолжительность доклада – 20 минут, продолжительность сообщения – 10 минут.

Прислала Евгения Сахарова

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ?’

Посольство Японии в Российской Федерации при участии Японского фонда, Японского центра современных исследований, Центра восточной литературы Российской государственной библиотеки организует цикл лекций на тему ‘Что такое Япония?’
Центр восточной литературы Российской государственной библиотеки (ул. Моховая, 6-8)
Время проведения лекций: 18:30 – 20:00; вход с 18:00 (последние 30 минут будут отданы ответам на вопросы слушателей).
Вход бесплатный. Количество слушателей ограничено (не более 60 человек).

Расписание лекций в феврале 2008 г.:

6 февраля – ‘Меч и Хризантема. История двоевластия в Японии’
Лектор: Герасимова Майя Петровна (к.и.н., ведущий научный сотрудник ИВ РАН).
13 февраля – ‘Некоторые неизвестные данные о Николае Японском’
Лектор: Садовский Николай Владимирович (историк-исследователь).
20 февраля – ‘Реальная картина советско-японской войны 1945 года’
Лектор: Кириченко Алексей Алексеевич (ведущий научный сотрудник ИВ РАН).
27 февраля – ‘Участие Японии во Второй мировой войне’
Лектор: Мещеряков Александр Николаевич (доктор исторических наук).
Кинотеатр ‘Иллюзион’ (Котельническая набережная, дом 1/15, м. ‘Китай-город’ - тролл. 63,45, от ст. м. ‘Таганская-кольцевая’ - тролл. 63, 16 до остановки ‘Кинотеатр ‘Иллюзион’)

ЯПОНСКОЕ КИНО В ‘ИЛЛЮЗИОНЕ’

18 февраля, понедельник
Начало в 17:00
Пьяный ангел (1948, реж. Акира Куросава)
Тосиро Мифуне, Масао Симизу
Яп. яз., перевод

Выпуск подготовлен Александрой Кулачиковой

#####

СЕМЕРО ЯПОНЦЕВ УДОСТОЕНЫ РОССИЙСКИХ НАГРАД

(Хабаровск, 30 января, “Татар-информ”, Алексей Минин). Семеро японцев, включая переводчика с японского на русский Юки Ёсиоку, награждены медалью им.Пушкина за их вклад в развитие русской культуры и русского языка. Церемония награждения проходила в Посольстве РФ в Токио, сообщает NHK.

Посол России в Японии Михаил Белый наградил медалями Ёсиоку и еще пятерых японцев. Последним из номинантов был Итиро Фудзимори – глава Московского отделения ‘Hokkaido Shimbun’, для которой он писал многочисленные статьи о классической музыке в России, а также на другие темы.

Помимо всех прочих в число медалистов вошли Казуо Кобаяси, профессор Университета Сакусин Гакуин в Уцуномии, префектура Тотиги, и бывший репортер NHK, а также Нобуюки Накамото, заслуженный профессор Университета Канагавы, известный своим исследованием творчества и жизни Антона Чехова, пишет ‘Kyodo News’.

http://tatar-inform.ru/news/2008/01/30/94727/

#####

ЯПОНИЯ ПРИНЯЛА 8 МЛН. ТУРИСТОВ...

По сообщению Национальной туристической организации Японии (JNTO), количество иностранных туристов, побывавших в стране, впервые превысило отметку в 8 млн. человек за один год.

В 2007 году Японию посетили 8,3 млн. туристов из-за рубежа, это на 13,8% больше, чем в 2006 г. На 22,5% возросло количество туристов из Южной Кореи, на 16,2% - из Китая. Третье место заняли США. Из Южной Кореи и Китая приехали 2,608 млн. и 943,4 тыс. человек,

соответственно. Приток иностранных туристов эксперты связывают с рекламной кампанией Visit Japan, облегчением визовых условий и ослаблением позиций иены.

В то же время, количество японских туристов, выезжающих за границу, сократилось и составило 17,2 млн. человек.

http://www.ratanews.ru/news/news_29012008_16.stm

#####

СТАТИСТИКА ПРОИЗВОДСТВА ВЕДУЩИХ ЯПОНСКИХ АВТОКОМПАНИЙ ЗА 2007 ГОД

Компании Toyota, Honda и Nissan опубликовали статистику о динамике производства и продажах на внутреннем рынке Японии за 2007 год.

Лидирует по количеству собранных автомобилей Toyota - 9 млн. 497 тыс. 754 (рост на 5,3% по сравнению с 2006 годом). На втором месте Honda - 3 млн. 911 тыс. 813 машин (+7,7%), за ней следует Nissan - 3 млн. 431 тыс. 398 авто (+6,2%), пишет Drom.

Продажи Toyota на внутреннем рынке Японии составили за год 2 млн. 261 тыс. 515 автомобилей (на 4,5% меньше 2006 года), Nissan продал 720 тыс. 793 машины (-6%), а Honda реализовала 621 тыс. 884 автомобиля (-11,4%).

http://www.regnum.ru/news/949152.html

#####

ЕВГЕНИЙ АКСЕНОВ: РОССИЙСКИЙ ДОКТОР В ЯПОНИИ НАГРАЖДЕН ПРЕМИЕЙ ЗА ВКЛАД В РАЗВИТИЕ ОБЩЕСТВА

'Я делаю само собой разумеющееся для любого врача дело'

В ноябре прошлого года 'Фонд оказания вклада в развитие общества' определил лауреата своей ежегодной премии.

'Я делаю само собой разумеющееся для любого врача дело'. Это высказывание радостно произносится на великолепном японском языке.

Вручение основанной в 1971 году премии проводится под эгидой императорской семьи. Каждый год на церемонии присутствует член императорской семьи - принцесса Ханако. Именно встреча с ее отцом Ёситака Цугару много лет назад изменила жизнь нынешнему лауреату.

Шел 1942 год. Встреча Евгения Аксенова с Ёситака Цугару произошла случайно на одном из пастбищ Маньчжурии, которое принадлежало его отцу, погибшему во время революции. Евгений уже немного знал японский язык и вызвался работать переводчиком у Цугару. Русский мальчик ему сильно приглянулся, и он предложил Евгению возможность выучиться на врача в одном из японских университетов. Приехавший на следующий год в Японию Евгений Аксенов поступил на медицинское отделение Токийского университета Дзикэй. Совмещая учебу с работой, он смог успешно сдать выпускные экзамены и получить диплом врача.

Прошло полвека с тех пор, как Евгений Аксенов открыл свою клинику в столичном районе Роппонги. Но он и по сей день продолжает помогать пациентам, основную часть которых составляют приехавшие в Японию иностранцы. Даже поздно ночью он по первому звонку

выезжает в гостиницы к непонимающим японского языка иностранным туристам, нуждающимся в осмотре врача. Бывали случаи, когда он бесплатно помогал пациентам, у которых не было возможности расплатиться с ним, и даже давал им деньги на пропитание.

По окончании церемонии принцесса Ханако, наслышанная о его непростой работе в Японии, произнесла слова благодарности.

Евгений Аксенов пользуется глубоким уважением среди живущих в Японии россиян. В 2006 году он был приглашен в Кремль президентом Владимиром Путиным.

'Японцы - очень серьезный народ. Установление дружеских отношений с ними пойдет только на пользу России. В благодарность японцам, которые мне так помогали, я бы хотел делать свой вклад в укрепление дружбы между двумя странами'.

Евгений Аксенов родился в китайском городе Харбин. В число его пациентов входили бывший президент Франции Жак Ширак и Майкл Джексон. Он женат на японке и воспитывает сына.

('Mainichi', Япония)

http://www.inosmi.ru/print/239304.html

#####

ЛИПЕЦК: О РАЗВИТИИ ДЕЛОВЫХ СВЯЗЕЙ С ЯПОНИЕЙ

Члены делегации Липецкой области 30 января в рамках официального визита в префектуру Тиба (Япония) встретились с губернатором Акико Домото и обсудили планы развития делового партнерства. Японские представители отметили важность налаживания экономического сотрудничества с нашим регионом и выразили заинтересованность в подписании соглашения о развитии деловых связей. В состоявшемся активном диалоге, помимо губернатора префектуры, участвовали представители мэрии города Тиба, Торгово-промышленной палаты и бизнес-сообщества. Делегация Липецкой области, имеющая большой опыт успешной работы с зарубежными инвесторами, предложила разместить на своей территории совместное производство автокомпонентов и бытовой техники.

Программой визита предусмотрено знакомство с организацией производства на крупных предприятиях металлургической, электротехнической и электронной промышленности, включая завод концерна 'Хитати'. Члены делегации Липецкой области изучат опыт работы индустриального парка, а также одного из местных предприятий, разрабатывающего новейшие энергосберегающие технологии.

http://portal.aradio.ru/?an=newsreg_st_item&uid=122407&IDSITE=22

#####

В НАЧАЛЕ ФЕВРАЛЯ ЯКУТИЮ ПОСЕТИТ ЯПОНСКАЯ ДЕЛЕГАЦИЯ

В начале февраля Якутию посетит японская делегация во главе с мэром города Акаси Хирото Китагучи. Приезд делегации связан с театральным международным проектом 'Якутия-Япония в зеркале культурного сотрудничества'.

Японская делегация будет гостить в северной столице четыре дня – с 4 по 7 февраля. Как сообщила SakhaNews заведующая литературной частью Государственного театра оперы и балета им. Суоруна Омоллоона Евгения Томская, к приезду почетного гостя 6 февраля в

театре покажут спектакль Шандора Калоша 'Принцесса Луны' с участием дирижера, давнего друга якутских театралов Икуо Ямамото.

Гости из страны Восходящего солнца встретятся также с министром внешних связей республики Георгием Никоновым, представителем МИД РФ в Якутии Николаем Дьяконовым, министром культуры и духовного развития Андреем Борисовым, мэром Якутска Юрием Заболевым. Запланирована встреча и с вице-президентом республики Евгенией Михайловой.

За день до отъезда будет подписано соглашение о сотрудничестве между администрацией города Акаси и ГТОиБ, Высшей школой музыки.

Справка

Проект 'Якутия-Япония в зеркале культурного сотрудничества' берет свое начало с 2004 года. В рамках проекта в Якутске, Токио и Акаси состоялось четырнадцать концертных и театрализованных мероприятий с участием известных якутских оперных певцов, как Айталина Адамова, Нина Чигирева, солистов и хора Большого театра России, артистов традиционных японских театров.

http://1sn.ru/print.php?id=20724

#####

РЕСПУБЛИКА АЛТАЙ ОТКРОЕТ АВИАСООБЩЕНИЕ С МОСКВОЙ И ТОКИО?

Летом 2008 г. японская авиакомпания Japan Airlines намерена организовать чартерные авиарейсы в Горно-Алтайск для перевозки туристов. Об этом сообщил глава Республики Алтай Александр Бердников. По его словам, идея организации чартерных авиарейсов обсуждалась в ходе проведенной в посольстве Японии в Москве презентации Республики Алтай как одного из ведущих туристско-рекреационных регионов России, где по решению правительства РФ создается особая экономическая зона.

Бердников сообщил, что в ходе презентации были также достигнуты предварительные договоренности об инвестировании частного японского капитала в туристическую индустрию республики, разработку лекарственно-технического сырья, а также об экспорте в Токио минеральной воды из Горного Алтая.

Кроме того, по данным правительства Республики Алтай, через полтора года в регионе может быть открыт прямой рейс Москва - Горно-Алтайск. После реконструкции аэропорта в Горно-Алтайске взлетно-посадочная полоса аэропорта удлинится до 2,3 тыс. метров, что позволит принимать самолеты типа Ту-154 и открыть прямое авиасообщение со столицей.

http://www.utro.ru/news/2008/02/02/713443.shtml

#####

БОНСАЙ ПО-ПЕРМСКИ

Пермскому отделению Всероссийского общества 'Россия-Япония' – более 10 лет. Сегодня оно объединяет около тысячи жителей Прикамья — это любители японской живописи, литературы и философии.

Несколько лет Алиса Мокрополова увлекается японской культурой: занимается айкидо и философией дзен. Она — член пермского отделения Всероссийкого общества 'Россия- Япония'. Искусство Бонсай привлекло Алису своей красотой и особым отношением к жизни.

Алиса Мокрополова: 'Искусство Бонсай подразумевает, что мы взяли маленькое растение или семечко и прожили с ним всю жизнь. Это — член семьи'.

Искусство выращивания миниатюрных деревьев в сосудах появилось в Древнем Китае около 2 тысячелетий назад. В Японию попало в VI веке н. э. вместе с буддизмом. Именно там оно получило свое развитие: появились стили и виды Бонсай. Для японцев это искусство — целая философия. Оно делает человека более уравновешенным и способным 'понять суть вещей'. Миниатюрное дерево способно достигнуть возраста в несколько сотен лет. Его передают из поколения в поколение. Европейцу человеку трудно понять японскую философию, но и у нас существуют люди, для которых карликовые деревья — не просто комнатные растения.

Алиса Мокрополова: 'Бонсай — это произведение искусства. Но чем оно отличается от картины или скульптур? Тем, что это произведение искусства постоянно стремится к изменению. Мы своими руками постоянно корректируем, изменяем его, доводим до совершенства'

Но чтобы создать такое произведение искусства, необходимо терпение и еще раз терпение, говорит Алиса. Посадить можно семечко обычного уличного дерева. Ежедневный полив, подкормка, но это не самое главное. С помощью обрезки и проволоки настоящие бонсаисты создают стили Бонсай. А их более тридцати.

В Европе у искусства Бонсай появилась стилизация — миниатюрные деревья из пластика и сухоцвета. За ними не требуется ухода. Но и они способны привнести в дом настроение Востока.

http://uitv.ru/news/2008/01/31/706/

#####

КУРЯНЕ ПРЕВРАЩАЮТСЯ В МУЛЬТПЕРСОНАЖЕЙ

Они надевают странные костюмы, меняют имена, берут в руки оружие и спасают мир. Их комнаты забиты дисками, на которых рисованные герои с огромными глазами делают то же самое. В Курске эти странные люди даже зарегистрировали свою организацию, чтобы заниматься всем этим 'на законных основаниях'.

Любителей аниме можно сравнить с киноманами: кому-то нравится кавай, кому-то хентай, кому-то комедии, а кому-то аниме с философским и психологическим содержанием. Поэтому говорить об общем мировоззрении сложно. Как и в музыке, в аниме есть своя попса – кавай. Типичный представитель жанра – мультяшная героиня Сейлор Мун: с виду обычная девочка, обладающая сверхсилой. В кавай-аниме главные герои – обязательно дети. Если не дети, то феи с кошачьими ушками и хвостиками, маленькие колдунчики-тролли. Узнать анимешниника-каваиста просто – его речь пестрит непонятными словами вроде 'ня' или 'няк'. Они коверкают слова и могут часами рассуждать, что более 'няшное' и 'кузявое'. Няшностью и кузявостью может обладать абсолютно все: от облака, проплывающего на небе, до проходящего мимо человека.

Противоположность нарочито-детскому каваю – жесткий хентай. 'Смотрел пару фильмов, для интереса, – смущается Сергей. – Это на любителей. Хотя я знаю пару человек в Курске, увлекающихся именно хентаем'. Это – японская порнография. Своеобразное зрелище, по 'уровню извращений' превосходящее все европейские аналоги. 'В хентае, если два живых

существа находятся рядом, между ними обязательно что-то произойдет', – весьма точно описал этот жанр один из анимешников.

Где-то между этими полюсами еще один вид – 'аниме со смыслом', философские фильмы, аналог андеграунду в кино. Только задумку режиссера передают не актеры, а рисованные мультяшки. Одна из любимых работ Сергея – 'Могила светлячков' конца 80-х – о детях, переживающих последствия ядерной бомбардировки Японии. Они неосознанно пытаются продлить свое рано оборвавшееся детство игрой, но платят за это слишком дорого. Главные герои рисовались с реальных детей, так что в их образах минимум схематичности, свойственной для аниме. 'Аниме отражает проблемы, которые волнуют японское общество, – говорит курянин. – Это может быть отношение к войне, проблема социальной коммуникации или зависимость от компьютерных игр. Фильмы заставляют задуматься'.

Кимоно шили с мамой

Встречаются хентайщики и кавайщики на особых вечеринках. Шок – нормальная реакция человека, первый раз посетившего такое мероприятие. По ночному клубу перемещаются исключительно 'сунаки', 'кириямы', 'акацуки' и 'сейлормуны'. Они не просто называют себя именами героев любимых мультфильмов. На один вечер они становятся ими. Обычно подготовка к каждой вечеринке начинается за несколько месяцев. 'Инициативная группа пишет сценарий, – рассказывает Сергей. – На анимешных форумах в Интернете объявляют о приеме заявок. Постановки по мотивам аниме называют косплеями: участники придумывают себе образы, шьют костюмы'. Сергей помнит, как готовил свой первый наряд для поездки на фестиваль: 'Выкройку кимоно нашел в Интернете, купил ткань, разложил всю эту красоту... А что делать – не знаю'. Помогла мама. 'Она достаточно либерально настроена', – улыбается парень. В Ижевске Сергей тогда был единственным представителем Курска. Но его капитана из сериала 'Блич' помнят до сих пор: два кимоно, фиолетовые косички и темный грим на лице.

К курским вечеринкам готовятся вместе. Собираются у кого-нибудь дома. Негласный авторитет – симпатичная девушка Лида – и вытачку поможет заложить, и расскажет, как правильно рукав притачать. 'А вот с гримом проблемы, – вздыхают анимешники. – Приходится в других городах покупать'. Со сцены можно выразить свою мысль в песне. А поскольку речь о Японии, актуально говорить о караоке. 'Музыку берем в Интернете, – поясняет Сергей. – Но иногда народ сам расписывает партии для музыкальных инструментов и отыгрывает'. Поется все на японском. Настоящий поклонник аниме может и не владеть в совершенстве языком Страны восходящего солнца, но пару фраз знать обязан. Сергей поделился переводом того самое 'ня'. Оказывается, это японский аналог русского 'мяу'. 'Символизирует реакцию на что-то милое, – морщится парень. – Но мне не нравится, когда человек часто 'някает'.

На курские вечеринки приезжают гости из Белгорода, Воронежа, Москвы. Куряне наносят 'ответные визиты'. 'Я выступал в Воронеже, Белгороде и Ижевске, – перечисляет Сергей. – Новые друзья, новые города – это всегда интересно'. В ближайшее время он собирается на аниме-фестиваль в Москву. Говорит, мероприятие серьезное – билеты в зал, вмещающий более тысячи человек, пришлось заказывать еще в ноябре.

Ирина Третьякова

http://dddkursk.ru/number/694/new/005014/

#####

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ТУРИСТИЧЕСКОГО ПОТЕНЦИАЛА УЗБЕКИСТАНА В ТОКИО

В Токио состоялась презентация туристического потенциала Узбекистана. В мероприятии, организованном местной компанией 'Club Tourism International', приняли участие представители культурных и общественных организаций Японии, а также потенциальные туристы из числа жителей японской столицы.

'Club Tourism International' является одной из молодых и преуспевающих компаний, которая в последние годы хорошо зарекомендовала себя на рынке туризма Узбекистана. Наладив деловые контакты с туристическими фирмами Узбекистана, японская компания сумела довести свою долю в общем объеме турпотока из Японии в нашу страну до 15%, сообщает ИА 'Жахон'.

В рамках мероприятия были продемонстрированы документальные фильмы об исторических памятниках и достопримечательностях Узбекистана, а также представлена выставка народно-прикладного искусства нашей страны. Многие из посетивших презентацию японцев отмечали, что заинтересовались Узбекистаном, посмотрев документальные фильмы 'Современный Шелковый путь' и 'Самарканд на перекрестках культур', которые были продемонстрированы по каналам японских телерадиовещательных компаний 'ЭН-ЭЙЧ-КЕЙ' и 'ТИ-БИ-ЭС'.

По словам ответственного сотрудника компании 'Club Tourism International' Томое Сога, 'Япония является одним из основных доноров мировой туристической индустрии. Приятно отметить, что с каждым годом увеличивается количество туристов из Страны восходящего солнца в Узбекистан, что свидетельствует о наличии огромного потенциала для дальнейшего развития двустороннего сотрудничества в сфере туризма.

Узбекистан имеет богатое культурно-историческое наследие, получившее широкое мировое признание. Японские туристы интересуются самобытной культурой и традициями узбекского народа. Наличие прямого авиасообщения, режима наибольшего благоприятствования для японских туристов, проводимая в республике широкомасштабная работа по совершенствованию туристической инфраструктуры и уровня обслуживания, делает туристический рынок Узбекистана привлекательным для японских туркомпаний и путешественников.

Компания 'Club Tourism International' намерена наращивать в новом году сотрудничество с узбекскими коллегами и привлекать больше туристов из Японии в Узбекистан путем проведения активной рекламной компании и продвижения новых туристических маршрутов'.

http://business.uzreport.com/mir.cgi?lan=r&id=42295&print=y

#####

ПРАВИТЕЛЬСТВО ЯПОНИИ ХОЧЕТ ПРОВЕРИТЬ ЯПОНСКИЕ РЕСТОРАНЫ ПО ВСЕМУ МИРУ

Правительство Японии создает специальную комиссию экспертов, которые будут посещать японские рестораны по всему миру и оценивать качество подающейся в них еды, сообщает Travel.ru со ссылкой на британскую газету The Times.

Комиссия, работающая под эгидой Министерства сельского хозяйства Японии, будет раздавать наиболее аутентичным ресторанам оценки наподобие мишленовских звезд.

Те рестораны, которые докажут экспертам свое умение готовить классические блюда японской кухни по всем правилам, получат право демонстрировать свою аутентичность благодаря особой эмблеме - гербу с палочками для еды и веткой сакуры на фоне восходящего солнца.

Японские эксперты уже проэкзаменовали рестораны Бангкока, Шанхая и Тайбэя. В этом году им также предстоит посетить Лондон, Амстердам, Лос-Анджелес и Париж.

Повара на местах критикуют затею. По их мнению, популярность японской кухни достигла таких высот, что посетителям ресторанов на самом деле все равно, насколько аутентичную еду им подают - они любят ее такой, какая она есть.

Однако понятно, что им есть чего бояться: строгие эксперты наверняка будут не в восторге от умельцев, готовящих суши из дешевого риса неподходящих сортов и подающих на стол китайский соевый соус вместо правильного японского.

http://www.zavtra.com.ua/news/mir/61494

#####

'БУДУЩЕЕ ЗА ЭЛЕКТРОМОБИЛЕМ'

Интервью с пионером электромобилестроения в Японии профессором Хироси Симицу

Шестидесятилетний г-н Хироси Симицу, возглавляющий с 1982 года лабораторию автомобилей с электрическим приводом в японском частном Университете Кейо, является пионером в своей области знания в Японии, занимаясь электроприводами вот уже почти 30 лет. Мир переживает сейчас процесс изобретения автомобиля заново, считает профессор. В интервью корреспонденту Handelsblatt ФРАНЦУ РОТЕРУ профессор ХИРОСИ СИМИЦУ рассказывает о том, каким он видит будущее автомобилестроения.

— Господин профессор, в последнее время на каждом международном автосалоне обязательно представлены электромобили. Чем объяснить этот неожиданный интерес к электроприводу, ведь многие эксперты эту технологию уже практически списали со счета?

— Электромобили прошлого объединяет с современными, пожалуй, лишь только общий принцип привода, а в остальном это земля и небо. Новейшие электромоторы, системы управления и аккумуляторы уже сейчас привели к тому, что некоторые новые электромобили работают эффективнее, чем авто с традиционными тяговыми приводами. Возможность осуществления мечты об экологически чистом автомобиле становится все реальнее. Это можно назвать настоящей революцией.

— А вы всегда верили в будущее электромобиля?

— Да, я всегда был уверен, что будущее за авто, которое будет двигаться, используя электрическую энергию и не загрязняя окружающую нас среду. Комплекс проблем, связанных с выбросами углекислого газа, заставляет нас постоянно искать новые пути решения этой проблемы. Сегодня в Японии или, к примеру, в Германии каждый автомобиль выбрасывает в атмосферу в среднем примерно 10 т CO_2 в год. Нам необходимо сократить этот показатель до 2 т из расчета на одного автовладельца.

— И сделать это можно только с помощью электромобиля?

— Другой альтернативы я не вижу. С учетом выработки энергии КПД этого вида привода примерно в четыре раза выше, чем у авто с двигателем внутреннего сгорания, и значительно превышает КПД у автомобилей с моторами, использующими топливные элементы с химическим источником тока, ведь там, до того как усилие будет передано на колеса, один вид энергии должен быть преобразован в другой. В случае же с электромобилем усилие при

помощи ступичного мотора может быть передано напрямую. Нет потерь, а значит, и траты энергии впустую.

— В чем секрет Eliica? На первый взгляд он со своими восемью колесами не очень-то похож на классический спортивный автомобиль.

— Секрет состоит из многих вещей. Восемь колес вы уже упомянули. Остальные ключевые технологии в глаза сразу не бросаются: высокоэффективный литий-ионный аккумулятор, магнитные моторы прямого действия в колесах и самый современный инвертор для управления энергией. Добавьте сюда еще и отточенную аэродинамику. Согласен — внешний вид Eliica требует привыкания. Однако с внедрением новой технологии привода и массы новаций из области электроники, которые появились за последние 30 лет, неизбежно сильно изменится и дизайн автомобиля. В известной степени мы переживаем сейчас процесс изобретения автомобиля заново.

— Расскажите об Eliica чуть подробнее. Зачем ему восемь колес?

— Для лучшей динамики и развесовки: в каждом из маленьких колес находится по электромотору. Таким образом, усилие возникает именно там, где оно необходимо. Еще вы получаете не только низкорасположенный центр тяжести и недорогой полный привод, но и простор для пассажиров и багажа — в моторном отсеке необходимость отпадает, ведь аккумуляторный контейнер и вся управляющая электроника спрятались в полу автомобиля. В плане устройства подвески колес и рулевого управления мы также применили некоторые инновации для того, чтобы сделать авто просторнее, а поездку в нем комфортабельнее. Благодаря этому при разгоне и в поворотах Eliica чувствует себя на дорожном полотне устойчивее и увереннее. Ощущение такое, что просто дух захватывает.

— Eliica способен на 370 км/час. К чему такая быстроходность?

— Вы правы, скорость не самое главное. Для спортивного авто гораздо важнее, каковы у него показатели разгона, однако когда речь заходит о новом автомобиле, то в первую очередь большинство интересуется, какова у него максимальная скорость, и чем она больше, тем выше, в их представлении, ценность всего авто в целом. Мы же хотели создать именно очень претенциозный автомобиль. Конечно, используя те же технологии, можно было бы сделать и авто малого класса, однако ему наверняка не удалось бы вызвать эмоциональный отклик такой силы.

— Крупнейшие автоконцерны уже пытались в прошлом создать свои электромобили. Успехом эти попытки в целом не увенчались. Почему вы надеетесь осуществить прорыв в этом секторе?

— Потому что начинали мы с нуля. Автогигантам трудно пойти неизведанным путем, опробовать концепцию ‘революционных’ кузова и привода, ведь им нужен быстрый успех, а в противном случае они предпочитают отступить. Именно поэтому так много автопроизводителей делают сейчас ставку на авто с гибридным приводом, ведь это предоставляет им возможность мягкого перехода к новому. Мы же, напротив, имели возможность придумывать автомобиль полностью заново. И нашим проектом уже заинтересовались такие крупные промышленные и энергоконцерны, как японская Steel Corporation или Seiko Epson.

Перевод Александра Полоцкого

http://www.rbcdaily.ru/2008/01/29/cnews/316805

#####

ЯПОНИЯ ВВОДИТ ЗАКОН ПО БОРЬБЕ СО СПАМОМ

Япония намерена побороть спам законодательно. Министерство по коммуникациям вводит полный запрет на массовые рассылки рекламы по электронной почте без согласия на это получателей.

Нарушителям грозит внушительный штраф и запрет на пользование электронной почтой. Однако эффективность такой борьбы вызывает сомнения - 90% сетевого мусора японцы получают из-за рубежа.

http://www.radiomayak.ru/doc.html?id=58303&cid=45

#####

В ЯПОНИИ РАЗРАБАТЫВАЮТ ЗОНТ С ВЫХОДОМ В ИНТЕРНЕТ

Новые высокотехнологичные зонты, которые начинают поступать на рынок, похоже, могут скрасить любую, даже самую промозглую погоду.

Как сообщает Би-би-си, ученые из токийского университета работают над опытным образцом зонта, который будет иметь беспроводное подключение к интернету и сможет проецировать картинки из глобальной сети на 'экран', которым служит внутренняя поверхность зонта.

Интернет-зонт Pileus позволяет на ходу смотреть видеоклипы с различных сайтов. Кроме того, это чудо техники позволяет делать снимки встроенным фотоаппаратом и загружать их в сеть. И, наконец, в зонт встроена спутниковая система позиционирования на случай, если пользователь потерялся. Он может вызвать на 'экран' зонта изображение подробной карты места, где он находится.

Будущие дизайнеры - студенты из Японии и Кореи - разрабатывают специальные скамейки для парков, на которых владельцы интернет-зонтов захотят отдохнуть или просто спокойно посмотреть видеоклипы. Один из проектов включает особые приспособления, позволяющие держать открытый зонт так, чтобы сидящий на скамье человек мог спокойно заниматься своим делом, не боясь промокнуть под дождем.

Первые зонты появились более четырех тысяч лет назад, и с тех пор они почти не изменились. Ученые сегодня ломают голову над тем, как можно усовершенствовать это приспособление с помощью современных технологий.

Так, американские специалисты разработали зонт-синоптик. В его ручку вмонтирован приемник, которым он 'ловит' прогнозы погоды от местных метеостанций. Если ожидается дождь или снег, загорается лампочка в ручке зонта. Таким образом он предупреждает своего владельца о приближении непогоды, причем, чем больше вероятность осадков, тем чаще и ярче мигает лампочка.

http://top.rbc.ru/society/02/02/2008/138358.shtml

Прислала Наталья Михайлова

#####

ЯПОНСКИЕ АРХЕОЛОГИ ИЩУТ БУДДИЙСКИЕ СВЯТЫНИ В ТАДЖИКИСТАНЕ: ИТОГИ РАСКОПОК 2007 ГОДА

Последнее открытие минувшего года

БУДДИЙСКАЯ СТРАНИЦА

Завершающим этапом полевых археологических работ в Таджикистане в 2007 году стала таджикско-японская экспедиция, проводившая исследования на древнем городище Калаи Кафирниган. Возобновление изучения этого исторического памятника спустя почти три десятка лет ознаменовалось новыми интересными находками, свидетельствующими о перспективности продолжения дальнейших исследований. Наш корреспондент встретился с руководителем экспедиции Саидмуродом БОБОМУЛЛОЕВЫМ, директором Национального музея древностей Таджикистана.

СПРАВКА 'КТ'

Буддизм - одна из трех, наряду с христианством и исламом, мировых религий. Его возникновение относится к 6-5 векам до нашей эры. Из Индии буддизм распространился по азиатскому континенту, отчасти и в Средней Азии и Сибири. В центре буддизма - учение о 'четырех благородных истинах': существующем страдании, его причине, состоянии освобождения и пути к нему. В буддизме нет души как неизменной субстанции, нет Бога как творца и, безусловно, высшего существа.

Городище Калаи Кафирниган, как рассказал Бобомуллоев, расположенное в среднем течении реки Кафарниган, в 80 километрах к юго-западу от Душанбе, на окраине кишлака Эсамбай в Ленинском районе (ныне имени Рудаки), привлекло внимание археологов еще в 70-х годах прошлого столетия. В течение нескольких лет здесь под руководством Бориса Анатольевича Литвинского, крупнейшего исследователя древних памятников Таджикистана, сегодня проживающего в Москве и являющегося академиком Академии наук РТ, проводились первые раскопки.

Было установлено, что городище Калаи Кафирниган принадлежит к памятникам, свидетельствующим о широком распространении буддизма в Южном Таджикистане в раннесредневековую эпоху. В верхнем слое городища, окруженного обвалованной стеной с выступами-башнями, подступы к которой преграждал ров, были раскопаны здание, по-видимому жилой аристократической резиденции, а также сооружение, в северной части которого располагался небольшой буддийский храм. В центре его находилось святилище с крупной фигурой сидящего Будды.

Раскопки 70-х годов дали, помимо ценных свидетельств искусства, обширный комплекс разнообразных предметов материальной культуры населения на территории Таджикистана V-VIII веков нашей эры.

- Чем же вызван, спустя десятилетия, новый интерес к городищу Калаи Кафирниган?

- Исследования на территории нашей страны памятников буддизма связаны с Японией, которая их финансирует, - говорит Бобомуллоев. В наш совместный археологический отряд вошли восемь человек. Половину из них представляла японская сторона - это сотрудники университета Рюкоку из города Киото. Помимо них, в составе экспедиции работали сотрудники Института истории, археологии и этнографии имени Дониша Академии наук Таджикистана.

- Какие результаты принесли последние работы?

- В северной части городища, которая еще не исследовалась, нами были заложены два раскопа. Здесь были обнаружены помещения с многочисленными фрагментами лепной керамики, в

основном столовой посуды, кувшинов, мисок, бокалов, горшков. Очевидно, что помещения пострадали в результате пожара, об этом говорили остатки обгоревшего дерева.

Особую ценность представили находки четырех целых хумов - кувшинов для хранения зерна - высотой один метр 35 сантиметров. Они относятся к пятому- шестому векам. На одном из хумов был знак хионитов. Эти племена проживали на территории Средней Азии в четвертом-пятом веках.

Кроме того, были обнаружены несколько монет, в том числе очень редкая, хорошо сохранившая серебряная монета второй половины шестого века племени эфталитов. Эфталиты в пятом веке образовали государство, в которое входили территории Средней Азии, Афганистана и Восточного Ирана. На лицевой стороне имелся стилизованный портрет сасанидского шахиншаха Хосрова I Аннушервана (531-579 годы). Надпись на монете выполнена бактрийским письмом. На обратной ее стороне вычеканен алтарь огня, охраняемый двумя жрецами - служителями этого культа, мобадами.

Членам экспедиции удалось раскопать двор, в котором находилась мастерская по производству керамических изделий. Неподалеку от печи была найдена форма для отливки терракот - небольших фигурок из обожженной глины.

- Находки, сделанные на городище Калаи Кафирниган таджикско-японской экспедицией, - сказал Саидмурод Бобомуллоев, - сегодня уже выставлены в Национальном музее древностей Таджикистана. Продолжение дальнейших раскопок, мы уверены, принесут новые открытия о жизни и быте людей в этой местности на территории республики полтора тысячелетия назад.

Владимир ФРОЛОВ,
газета 'Курьер Таджикистана'

Источник – ЦентрАзия. Постоянный адрес статьи –
http://www.centrasia.ru/newsA.php4?st=1201518780

Прислала Юлия Патлань

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

2. Местные блюда традиционной кухни и способы их приготовления

Лето

Лапшевник с баклажанами

Баклажаны 4 шт.
Тонкая лапша 'сомэн' 1 связка
Бульон из морской капусты 1.5 стакана
Сакэ, сладкое сакэ 'мирин' по 1/3 стакана
Соевый соус (светлый) 1/2 стакана
Бульон из морской капусты 2 стакана

(1) У баклажанов отрезать черешок, надрезать в нескольких местах кожу по диагонали и залив их водой, оставить на некоторое время, чтобы вышла горечь.

(2) Отварить лапшу.

(3) Бульон, сакэ, ‘мирин’, соевый соус (объединенные скобкой) смешать и в полученном бульоне сварить баклажаны.

(4) Когда баклажаны станут мягкими, добавить бульона, соль по вкусу (чуть больше, чем в обычный суп), лапшу и довести до кипения. Как только закипит, сразу снять с огня. Прежде чем подавать к столу, дать постоять несколько минут.

Фаршированный кальмар

Кальмар 2 шт.
Соевый соус, сладкое сакэ ‘мирин’ по 2 ст. ложки
Сахар, крахмал
Выжимки соевого творога 100 г
Морковь, корень гобо по 15 г
Древесный гриб ‘иудино ухо’ 2 шт.
Зеленый горошек
Сахар 2 ст. ложки
Соевый соус (светлый) 1 ст. ложка
Соль 1/2 ч. ложки
Бульон из морской капусты 1/3 стакана
Растительное масло

(1) От кальмаров отделить ноги-щупальца. Туловища замочить в смеси соевого соуса и сладкого сакэ ‘мирин’ и оставить на некоторое время.

(2) Ноги-щупальца нарезать кусочками. Морковь, корень гобо, гриб нарезать соломкой.

(3) На сковороду налить немного масла и поджарить щупальца, морковь, гобо, ‘иудино ухо’ и творожные выжимки. Приправить смесью из сахара, соевого соуса, соли и бульона.

(4) Туловища кальмаров зафаршировать полученной начинкой. Открытые концы закрепить зубочисткой. Смесь, в которой замачивались туловища, перелить в кастрюлю, добавить сахар по вкусу и приготовить соус.

(5) Фаршированные кальмары зажарить над огнем или в духовом шкафу. Перед подачей на стол полить соусом для придания блеска и нарезать кружками.

‘Культура питания в префектуре Исикава’. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_05.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

* Если вы посетите сайт нашего МИД, то на главной странице увидите снимок с церемонии награждения вашего земляка известного тренера дзюдоистов Анатолия Семеновича Рахлина одним из самых почетных орденов Японии.

http://www.spbvedomosti.ru/article.htm?id=10248102(@)SV_Articles

* В Карачаево-Черкесии изучают японскую систему судзуки
http://skavkaz.rfn.ru/rnews.html?id=124579&cid=7

* Книга известных коллекционеров и историков японского холодного оружия Ричарда Фуллера и Рона Грегори посвящена мечам императорской армии, гражданским мечам и кинжалам Японии 1868 — 1945 гг.
http://rus.delfi.lv/news/entertainment/books/article.php?id=20153088

* Токийский окружной суд вчера удовлетворил жалобу Хироси Такано, 46-летнего управляющего рестораном McDonald`s в городе Кумагая в префектуре Саитама, и обязал компанию McDonald`s Co. (Japan) выплатить ему сверхурочные на сумму Y7,5 млн. ($70,658).
http://www.kommersant.ru/doc-y.aspx?DocsID=846719

* С 23 по 28 января 2008 года по приглашению епископа Сендайского Серафима настоятель храма святых апостолов Петра и Павла в Гонконге протоиерей Дионисий Поздняев посетил Японию.
http://www.mospat.ru/index.php?page=39522

* В Саратове поселилась японская балерина
http://www.kp.ru/daily/24039/98003/

* Например, в Японии до самой середины XX века эта вещь была так же мало распространена, как суши и харакири в России.
http://weekend.rbcdaily.ru/2008/02/01/crazy/318076

* Своим мастерством и виртуозной техникой поразил специалистов и меломанов. В городе Асахикава получил букет роз из рук местной знаменитости, 102-летней любительницы классической музыки.
http://chelyabinsk.rfn.ru/rnews.html?id=77965&cid=7

* Бессонные ночи и дремотные дни. Кировские каратисты вернулись из страны восходящего солнца.
http://www.devyatka.ru/news/detail.php?ID=114902

* Русское прочтение японского видения немецкой истории — на базе еврейского центра
http://www.novayagazeta.spb.ru/2008/07/6/

* Японские дизайнеры одежды быстро осваиваются на российском рынке.
http://www.allcafe.info/news/2008/01/31/7775/

* Дом моды Louis Vuitton сообщил во вторник впервые о своих планах по запуску рекламной кампании своей модной продукции на телевидении. Эта 90-секундная реклама будет о путешествиях, поэтому и снималась во Франции, Испании, Индии и Японии.
http://mmr.net.ua/news/newsid/8388/index.html

* Любой комнатный бонсай является представителем определенного местообитания, поэтому для его размещения в доме необходимо выбрать место, максимально приближенное к естественным условиям произрастания
http://www.cultline.ru/bonsai/

* Правительство Японии поможет Кыргызстану отремонтировать общественные туалеты в южных областях страны.

http://kg.akipress.org/_print.php?db=news&id=51634

#####

МЫ ОБ ЭТОМ ПИСАЛИ...

В сердце Киото: Каварамати и Гион
http://ru-jp.org/kawaramachi.htm

История керамики Японии
http://ru-jp.org/ceramics.htm

Японские замки
http://ru-jp.org/zamki.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
06, 2008.02.10

#####

ЯПОНЦЫ ОТМЕТИЛИ НОВЫЙ ГОД ИЗГНАНИЕМ ДЕМОНОВ

ТОКИО, 4 февраля. Новый год по лунному календарю отметили этой ночью в Японии. Ночь с 3 на 4 февраля в Стране Восходящего Солнца называется 'сэцубун', что означает смену одного сезона другим, сообщается на сайте calend.ru. В данном случае весна сменила зиму.

Встречу Нового Года по лунному календарю начинают в Японии обрядом мамэ-маки. Обряд выполняется для того, чтобы разогнать все несчастья и впустить в свой дом благополучие и удачу. После обряда мамэ-маки каждый член семьи должен съесть ровно такое количество соевых бобов, сколько ему лет.

Домохозяйки с вечера они наполняют чашу соевыми бобами, и когда приходит время -- разбрасывают бобы по комнате, приговаривая: 'Они ва сото! Фуку ва ичи!', что означает 'черти -- прочь, приди, удача!'.

Раскрыв окна, зерна разбрасывают также и перед окном. В семьях, где есть маленькие дети, обряд мамэ-маки обычно превращается в веселую забаву. Кого-нибудь наряжают в черта, он прыгает и бегает по комнате, а остальные бросают в него бобы сои. В некоторых школах ученики делают маски чертей и в сэцубун от души веселятся, бросая друг в друга бобы.

Обряд изгнания демонов проводят и во всех храмах. Он собирает массу народа. После совершения религиозного обряда из храма с шумом выбегают мужчины в костюмах демонов и смешиваются с толпой, затем появляются монахи и гонят их по улицам. Затем все возвращаются на территорию храма, и начинается сам обряд. Его совершают специально выбранные 'люди года'. Это обычно самые уважаемые, влиятельные и популярные личности. Одетые в традиционные праздничные одежды, они из деревянных коробочек разбрасывают завернутые в белую бумагу бобы.

http://www.rosbalt.ru/2008/02/04/453288.html

#####

'НЕСРАВНЕННОЕ ТВОРЕНЬЕ ЭТОТ БРЕННЫЙ МИР!'

Министерство культуры и массовых коммуникаций Российской Федерации, Федеральное агентство по культуре и кинематографии, Государственный музей изобразительных искусств имени А.С. Пушкина

ПРЕДСТАВЛЯЮТ ВЫСТАВКУ 'НЕСРАВНЕННОЕ ТВОРЕНЬЕ ЭТОТ БРЕННЫЙ МИР!'

К выходу каталога собрания 'Японская классическая ксилография XVIII-XIX веков'
Пресс-конференция 21 февраля 2008 года в 12.00, Итальянский дворик.
Открытие выставки 22 февраля 2008 года в 15.00, Итальянский дворик
Адрес музея: Волхонка, 12

Коллекция японского искусства в ГМИИ имени А.С. Пушкина является одной из самых ранних и крупных в России.

Основу музейного собрания составила коллекция одного из первых в России собирателей и знатоков японского искусства, офицера русского флота Сергея Николаевича Китаева (1864-1927), собранная им в Японии в 80-90 годах XIX века. В 1916 году, уезжая с семьей на лечение за границу, С.Н. Китаев передал собрание на хранение в Румянцевский музей. В 1924 году вместе со всем графическим собранием музея коллекция была передана Музею изящных искусств (ГМИИ им. А.С. Пушкина). С тех пор собрание японской графики музея пополнялось за счет приобретений у коллекционеров, даров и пожертвований.

Гравюры, выполненные в технике цветной ксилографии, представляют наиболее значительную и ценную часть собрания. Коллекция включает, кроме многочисленных станковых произведений, афиши театров и чайных домов, гравюры на веерах, иллюстрированные календари, а также поздравительные гравюры малых форм (суримоно), выполненные знаменитыми японскими художниками-графиками: Харунобу, Утамаро, Киёнага, Тоёкуни, Эйдзаном, Хокусаем, Хиросигэ, Кунисада, Куниёси, Ёситоси и многими другими, работавшими в период Эдо (1603-1868) и в начале эпохи Мэйдзи (1868-1912).

Все эти мастера принадлежали к художественному направлению укиё-э, получившему широкое распространение в Японии. Искусство Укиё-э (картины быстротекущего или изменчивого мира, как традиционно переводится этот термин) возникло в среде городского сословия, ремесленников и торговцев, стало отражением повседневной жизни горожан, их вкусов, интересов, увлечений и моды. Мир веселых кварталов и театра Кабуки, герои исторических хроник и литературных произведений, сезонные развлечения и праздники, пейзажи, изображения цветов и птиц - основные темы искусства укиё-э.

Гравюры собрания ГМИИ имени А.С. Пушкина были неоднократно показаны стенах музея, в музеях страны, в различных городах Японии. Особенность настоящей выставки в том, что она приурочена к выходу в свет двухтомного каталога собрания японской гравюры. В каталог включено около 1500 гравюр.

Этот фундаментальный труд является итогом научной деятельности Беаты Григорьевны Вороновой, бессменного куратора фонда восточной графики, в течение многих лет хранившей, систематизировавшей и изучавшей музейную коллекцию. На выставке это обширное собрание представлено 200 лучшими экспонатами, созданными выдающимися мастерами японской гравюры.

Выставка будет работать с 23 февраля по 20 апреля 2008 года.

Каталог издан при содействии спонсоров: JT International NIPPON YUSEN KAISHA, Компании СОВКОМФЛОТ

Информационные спонсоры: Генеральный спонсор - журнал 'Time Out Москва'

Спонсоры: газета 'Московская правда', Интернет портал 'Музеи России', журналы - 'Мир музея', 'Интерьер+Дизайн' Антиквариат, 'Декоративное искусство'.

Аккредитация журналистов обязательна! Телекорреспондентов просим указать состав съемочной группы и количество мест аппаратуры. Аккредитация по тел./факс: 203-44-81, тел. 202-84-81

Прислала Айнура Юсупова

#####

ВАГАСИ (ЯПОНСКИЕ СЛАДОСТИ): ЛЕКЦИЯ И ПОКАЗ

26 февраля с.г. Посольство Японии в России проведет лекцию и показ с участием приглашенных из Японии мастеров вагаси.

Вагаси -- традиционные японские сладости -- не просто вкусная вещь. Особое внимание при их изготовлении уделяется внешнему виду изделия: как правило, каждое из них отражает определенное время года. Таким образом, вагаси -- это своего рода 'съедобные произведения искусства'.

В ходе лекции мастера, используя, в том числе видеоматериалы, доступным языком расскажут об истории, особенностях и способах изготовления вагаси. Кроме того, гости мероприятия смогут продегустировать сладости, изготовленные мастерами в ходе лекции, с настоящим японским зеленым чаем.

Организаторы: Посольство Японии в России, Общество 'Россия--Япония', компания 'Ямато - Русси' при содействии компании 'Оисэмаири-хомпо'

ТАКАО ИТО. Родился в 1950 г. в семье потомственных мастеров вагаси, передающих свое искусство начиная с XIX века уже в течение пяти поколений. С детства помогал родителям в работе, в том числе доставляя сладости на велосипеде в самые отдаленные места, учился старинным рецептам и мастерству изготовления вагаси у окружавших его профессионалов. Четыре года назад, почувствовав, по его словам, что- то, чем он занимался до сих пор, -- это повторение пройденного, решил отделиться от родительской фирмы, где проработал 35 лет, и открыл свою собственную кондитерскую под лозунгом 'наследование настоящей традиции'. 'Традиция -- это создание новых рецептов и вкусов, отвечающих нынешней эпохе. В их основе могут лежать старинные рецепты, но настоящей традицией они становятся только тогда, когда эти сладости полюбят люди, которые пробуют их сегодня' -- говорит Т. Ито. Сейчас он прикладывает усилия для создания вагаси, которые могли бы быть признаны жителями в разных странах мира. Большим успехом стал показ вагаси, проведенный Т. Ито на выставке-ярмарке в Лондоне в 1995 году.

МАСАТОСИ ИТО. Родился в 1978 г. Старший сын Т. Ито, представляющий шестое поколение мастеров из этой семьи. С детства рос в окружении вагаси и может поспорить с любым в любви к этому виду сладостей. Студенческие годы провел в Киото, древней столице Японии. Соприкасаясь с разными видами традиционной японской культуры, почувствовал, насколько

прочно искусство вагаси укоренено в японской традиции. В то же время испытал шок оттого, что среди молодых японцев в последнее время становится все больше тех, кто не любит вагаси, считая их 'слишком сладкими'. М. Ито начал поиск новых форм вагаси, отвечающих вкусам современных японцев. После окончания вуза он переехал учиться в США, где набирал опыт, учась смотреть на Японию 'извне'. С энтузиазмом работает над тем, чтобы донести до людей разных стран то, насколько прекрасны вагаси и японская культура, а также чтобы благодаря этому заново открыли для себя ценность вагаси сами японцы.

26 февраля 2008 г., 15:00-17:00. ресторан 'Этаж Проджект' (ул. Тверская, д. 12). Для участия в мероприятии необходимо подать заявку по телефону или электронной почте в Информационный отдел Посольства Японии (контактное лицо -- Королькова Юлия). Адрес электронной почты: kobun-local3(@)japan.orc.ru Тел.: (495) 229-2574

Просьба обратить внимание, что количество мест в зале ограничено. В случае если желающих будет очень много, возможно, придется смотреть стоя.

Вход бесплатный

Информация с сайта Посольства Японии в России

#####

9-Й ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В САРАТОВЕ

В один из праздничных дней Японии - День основания государства, 11 февраля 2008 года - в Саратове открывается 9-й Фестиваль японского кино.

Делегация во главе с Его Превосходительством Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в Российской Федерации господином Ясуо Сайто посетит Саратов 11 и 12 февраля.

В состав делегации входят: Первый Секретарь Посольства Японии в РФ Соитиро Окава, Второй Секретарь Посольства Японии в РФ, помощник Посла Дайчи Аримицу и директор Японского центра в Нижнем Новгороде Хироо Танэмура.

Из истории фестивалей японской культуры в Саратове: Первый Фестиваль японского кино в Саратове прошёл при поддержке Посольства Японии в Российской Федерации в 1992 г. в кинотеатре 'Победа'. В 2006 году при поддержке Посольства Японии в РФ и министерства культуры Саратовской области был проведён 1-й Детский фестиваль японского кино в Саратовской области.

В нынешнем году Фестиваль будет проводиться в кинотеатре 'Иллюминатор' (ул. Волжская, д. 28). Фестиваль откроется 11 февраля 2008 г. в 16.30 показом фильма 'Айки'. Впоследствии в рамках фестиваля будут демонстрироваться следующие фильмы: 16 февраля - 'Лес - моя школа'; 17 февраля - 'Гомэн'; 23 февраля - 'Айки'; 24 февраля - 'Квартет для двоих'. Начало всех сеансов в 16.00. Вход свободный.

Кроме участия в церемонии официального открытия Фестиваля японского кино, делегация планирует ознакомиться с экономическим и культурным потенциалом области. Предполагаются встречи делегации Посольства Японии в РФ с Губернатором Саратовской области П.Л. Ипатовым, руководством вузов и промышленных предприятий Саратовской области. В ходе визита делегация предполагает посетить областной краеведческий музей, парк Победы на Соколовой горе, ОАО 'СЭПО', группу компаний 'Объединённые стекольные заводы Саратова', сельхозпредприятие ОАО 'Совхоз-Весна' и Саратовский государственный социально-экономический университет.

Председатель Саратовской региональной общественной организации Центр 'Япония'
М.А. Дьякова

#####

ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ О ЯПОНСКИХ ТРАДИЦИЯХ И КУЛЬТУРЕ НАЧИНАЕТСЯ В ЕКАТЕРИНБУРГЕ

ЕКАТЕРИНБУРГ. 6 февраля. Цикл лекций, посвященных традициям и культуре Японии, проведут в течение нескольких месяцев представители информационного культурного центра 'Япония'.

Как сообщили АПИ представители организации, первая встреча состоится уже 12 февраля - все желающие смогут узнать об иероглифах и каллиграфии, 26 февраля встреча будет посвящена японской кухне. О кулинарных пристрастиях страны восходящего солнца всем желающим расскажет руководитель центра 'Япония' Марина Голомидова. Также лекции будут посвящены японским садам, искусствам бонсай и икэбана, манге и анимэ, японской литературе, чайной церемонии, религии и живописи Японии.

Встречи будут проходить раз в 2 недели в центре 'Япония', который располагается на третьем этаже помещения на Чапаева, 3. Вход свободный.

http://www.apiural.ru/soc/?art=39911

#####

'ВИРТУОЗЫ МОСКВЫ' ВЫСТУПЯТ ВМЕСТЕ С ВУНДЕРКИНДОМ ИЗ ЯПОНИИ

В Большом зале консерватории 14 февраля в 19.00 состоится концерт легендарных 'Виртуозов Москвы' и блестящей пианистки, вундеркинда из Японии 12-летней Аими Кобаяши.

Вместе со своим главным дирижером Владимиром Спиваковым они представят концерт N 1 для фортепиано с оркестром Бетховена, популярную 'противосонную' симфонию Гайдна 'Сюрприз' (она же 'Симфония с ударом литавр') и концерт Баха для двух скрипок с оркестром, где маэстро Спиваков сменит дирижерскую палочку на скрипичный смычок и исполнит соло в дуэте с первой скрипкой 'Виртуозов' Алексеем Лундиным.

Праздничная программа в день Святого Валентина пройдет в Большом зале консерватории при поддержке компании Land Rover.

Государственный камерный оркестр 'Виртуозы Москвы' создан в 1979 году Владимиром Спиваковым и группой его друзей и творческих единомышленников - лауреатов международных конкурсов, солистов и концертмейстеров лучших симфонических и камерных оркестров Москвы. С момента создания коллектива была задана высочайшая исполнительская планка, позволившая оркестру доказать свое право на амбициозное наименование 'Виртуозы Москвы'.

Оркестр 'Виртуозы Москвы' отличает от множества других камерных оркестров. Европейская культура ансамблевого исполнения, внимание к мельчайшим деталям и нюансам, бережная, но не формальная позиция по отношению к авторскому замыслу и яркий артистизм.

Художественным руководителем, главным дирижером и солистом камерного оркестра 'Виртуозы Москвы' с момента его создания является Владимир Спиваков - выдающийся скрипач и дирижер, меценат, видный общественный деятель. Именно благодаря Маэстро

Спивакову и его почти 30-летней работе с оркестром сегодня 'Виртуозы Москвы', безусловно, входят в число лучших камерных оркестров мира.

Аими Кобаяши, обладательнице самой распространенной фамилии в Японии, недавно исполнилось 12 лет. Живет она в маленькой деревеньке, отец - бизнесмен, мама - страховой агент, никто представления не имеет о том, как пользоваться пианино. С трех лет Аими занимается музыкой с известной японской пианисткой Юко Ниномия, и к настоящему времени она выиграла все японские детские и юношеские конкурсы - во всех возрастных категориях. Кроме того, она выиграла китайский конкурс имени Шопена, выступила в зале Исаака Стерна в Карнеги-Холле, у нее довольно напряженный гастрольный график и типичное детство вундеркинда. Больше всего Аими любит Бетховена и Рахманинова, играет Шопена и Моцарта. Люди, которые слышали ее игру, заходятся в истерике от восторга. Евгений Кисин, услышав ее в Париже, был в восторге и заявил: 'Будем надеяться, что талант ее будет развиваться как должно, что она станет крупным музыкантом'.

http://www.strana.ru/doc.html?id=88705

#####

ПРЕЗЕНТАЦИЯ КНИГИ ЯСУСИ ИНОУЭ 'ЛОУЛАНЬ'

Японский центр МИРБИС 29 февраля 2008 года проводит презентацию новой книги Санкт-Петербургского издательства 'Гиперион' - сборника рассказов классика японской литературы Ясуси Иноуэ 'Лоулань' в переводе с японского Евгения Николаевича Кручины.

План:

1. Представление книги переводчиком Евгением Кручиной.
2. Представление книг издательства 'Гиперион'.
3. Ответы на вопросы присутствующих.

Язык презентации - русский. Желающие принять участие в презентации должны отправить по электронной почте заявку на участие по адресу jc(@)jcmrb.msu.ru с указанием ФИО (полностью), а также номер телефона или позвонить по тел. (495) 626-5032 (Андо-сан, Александр).

Дата: 29 февраля (пятница), 19:00-20:30
Место: АНО 'Японский центр' (Москва, Воробьевы Горы, МГУ им. М.В. Ломоносова, д. 1, стр. 52, 1 этаж). От метро 'Университет' - 10 минут пешком.

Проход в здание строго по списку.

http://www.jcenter.msu.ru/news/136/

#####

ВАКАНСИЯ В АДМИНИСТРАТИВНОМ ОТДЕЛЕ ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ

06 февраля 2008 года
Посольство Японии в РФ
Административный отдел

Приглашается человек, готовый в ближайшее время приступить к работе.

Режим работы:
- Полный рабочий день с понедельника по пятницу с 09:00 до 18:00
Характер работы:
- Оформление нот, писем и др.
Требуемые навыки:
- Владение японским языком
- Пользование компьютером (Word, Excel etc.)
Обращаться в администрацию Посольства Японии:
Тел. (495)229-25-85
Факс. (495)229-25-86

Сайт Посольства Японии в РФ

#####

ЯПОНИЯ ОТМЕЧАЕТ 'ДЕНЬ СЕВЕРНЫХ ТЕРРИТОРИЙ'

07.02.08 // 17:58. Сегодня президент России Владимир Путин пригласил премьер-министра Японии Ясуо Фукуду приехать в Москву для обсуждения статуса четырех южнокурильских островов. Фукуда намерен принять приглашение Путина и прибыть с официальным визитом в Россию в конце апреля или начале мая, сообщает Lenta.ru.

7 февраля в Японии отмечается так называемый день северных территорий. С 1981 года японцы вспоминают первый межгосударственный договор России и Японии, когда граница между двумя странами была проведена к северу от ставших теперь спорными островов. Страна восходящего солнца продолжает оспаривать их принадлежность несмотря на то, что итоги второй мировой расставили все точки над i.

Выступая на официальной церемонии, посвященной этом дню, японский премьер выразил желание прекратить территориальные споры с Россией и найти приемлемое для обеих сторон решение. В марте для подготовки визита Фукуды в Москву приедет глава японского внешнеполитического ведомства Масахико Комура.
http://russkie.org/index.php?module=fullitem&id=11969

#####

СРОК ВИЗЫ В ЯПОНИЮ БУДЕТ УВЕЛИЧЕН

(Хабаровск, 6 февраля, 'Татар-информ', Алексей Минин). Япония намерена продлить срок долгосрочной визы с трех лет до пяти, когда будет изменена система регистрации для иностранцев, проживающих в Японии. Министерство юстиции также планирует упростить повторный въезд в страну для уже побывавших в ней иностранцев - сообщает NHK.

Правительство планирует создать новую систему регистрации для иностранцев, которая будет требовать от них сообщать о перемене места жительства в местные органы власти. От школ и поддерживающих организаций правительство посредством этой программы будет требовать своевременно обновлять информацию о подопечных иностранцах. Законодательство для нововведений, как ожидается, будет представлено Парламенту в следующем году.

Министерство внутренних дел и коммуникаций и Министерство юстиции приняли решение об отмене закона, согласно которому иностранцы должны были регистрироваться по месту жительства, и о принятии новой системы регистрации иностранцев - подобно той, что существует для японской части населения. Будет прекращена регистрация иностранцев на местах с обязательным взятием отпечатков пальцев, а также будут отменены свидетельства о

регистрации постоянных жителей со специальным статусом, таких, к примеру, как выходцы из Северной и Южной Кореи, проживающие в Японии.

При этом еще не решено, будут ли им выдаваться новые сертификаты. Оба министерства планируют создать основу плана для новой системы к концу марта и представить соответствующие законопроекты в Парламент на сессию в следующем году.

Представители министерства заявили, что свидетельства о регистрации, которые выдаются местными органами власти и которые иностранцы обязаны всегда носить с собой, будут упразднены, а иностранцам со средним или длительным сроком проживания в стране будут выданы карточки с их именем, адресом и фотографией. Карточки будут выдаваться в аэропортах и местных отделениях иммиграционной службы. Местные органы власти, которым будет предъявлена такая карточка, будут регистрировать соответствующую информацию о новых жителях.

В настоящее время регистрация каждого неяпонца проводится отдельно, а новая система позволит делать это централизованно. Таким образом, будет своевременно отражаться информация об изменении адреса, новых рождениях или смертях, а также другие детали.

Должностные лица сообщают, что новая система регистрации не позволит людям выпасть из, к примеру, систем национального медицинского страхования или системы защиты детей. Наиболее важной чертой новой системы является то, что иностранцы, проживающие в Японии, смогут проще зарегистрироваться и получить статус 'жителя'.

Существует вероятность, что новые регистрационные карточки для иностранцев - 'такие же, как и у японцев' - будут все же немного отличаться. Хотя постоянные жители с особым статусом, проживающие в Японии, будут добавлены в реестр иностранцев, они будут освобождены от получения таких карточек. Из-за этого, вероятно, могут возникнуть прения по поводу необходимости создания новой, отдельной карты или удостоверения для таких жителей, пишет Mainichi Japan.

http://tatar-inform.ru/news/2008/02/06/96016/

#####

ВРУЧЕНИЕ Ю. АСАДЗУМЕ ОРДЕНА ДРУЖБЫ

24 декабря 2007 года президент Российской Федерации Владимир Путин подписал Указ о награждении директора АНО 'Японский центр' Юкио Асадзума орденом Дружбы за большой вклад в развитие и углубление российско-японских торгово-экономических отношений. 6 февраля 2008 года состоялась церемония награждения, в которой от России награду гражданину Японии Ю. Асадзуме вручал заместитель министра иностранных дел Александр Лосюков.

Орден Дружбы учрежден Указом президента Российской Федерации от 2

марта 1994 года No. 442. Согласно этому документу, орденом Дружбы награждаются граждане за большой вклад в укрепление дружбы и сотрудничества наций и народностей, высокие достижения в развитии экономического и научного потенциала России, за особо плодотворную деятельность по сближению и взаимообогащению культур наций и народностей, укреплению мира и дружественных отношений между государствами.

Церемония проходила в особняке МИД (Спиридоновка, 17). Само здание было построено в 1898 году миллионером Саввой Морозовым по проекту академика архитектуры Шехтеля. Этот

замечательный и необычный для Москвы особняк с готическими башенками и зубчатыми стенами имеет еще и великолепное внутреннее убранство, что подчеркивало торжественность и неординарность происходящего.

В своей приветственной речи А. Лосюков сказал, что данная награда подводит черту под большим этапом пути г-на Асадзумы, который в течение 40 лет работал в области российско-японских отношений. Г-н Асадзума проявил себя активным сторонником развития российско-японских торгово-экономических отношений, работая сначала в компании 'Марубени', а потом - в Японском центре. А. Лосюков отметил высокую работоспособность, общительность и большой оптимизм г-на Асадзумы и выразил надежду на то, что на новом посту в качестве директора Японского центра в Санкт-Петербурге г-н Асадзума будет способствовать превращению северной столицы в центр российского автомобилестроения. После этого А. Лосюков под аплодисменты присутствующих (25 человек с японской стороны и 15 человек - с российской) прикрепил орден Дружбы на грудь Ю. Асадзумы и вручил ему соответствующий документ.

Выступивший вслед за А. Лосюковым Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Российской Федерации Ясуо Сайто от лица правительства Японии от всего сердца поздравил г-на Асадзуму с почетной наградой - орденом Дружбы. Он выразил глубокую благодарность правительству России за данную награду. Посол Сайто отметил, что если раньше орден Дружбы вручали политикам, представителям в сфере образования, в сфере японо- российских обменов и т.д., то в этот раз правительство России оценило усилия г-на Асадзумы как бизнесмена, внесшего вклад в развитие торгово- экономических отношений между странами. Эта награда имеет большое значение не только для г-на Асадзумы, но и для всех японских бизнесменов, работающих на благо японо-российских торгово- экономических отношений, а также для Японского центра, и она должна стать стимулом для приложения еще больших усилий в области развития отношений. Посол Сайто выразил надежду на успешную деятельность г-на Асадзумы на новом рабочем месте, которое он получил в силу ротации кадров, и пообещал поддержку Посольства Японии в решении задач, стоящих перед Японским центром. Он также обратился к российской стороне с просьбой о поддержке в России работы Японского центра. 'Взаимодоверие важно не только для бизнеса, но и для народов двух стран. При наличии взаимного доверия можно преодолеть все барьеры', - сказал Посол Сайто.

В заключительном слове директор Японского центра г-н Асадзума сказал, что для него сегодняшнее событие - это огромная честь. Поскольку столь высокая награда получена благодаря тем людям, с которыми г-н Асадзума работал в области развития двухсторонних отношений, то, если бы он мог, то разделил бы орден на части и поделился бы со всеми этой наградой. Г-н Асадзума отметил, что сегодня экономические и культурные связи между Японией и Россией находятся на таком подъеме, которого не было за всю историю отношений, поэтому можно сказать, что мы живем в важный исторический период. Он рассказал о деятельности Японского центра и пообещал на новом месте в Санкт-Петербурге с новыми силами вместе со всеми своими коллегами продолжить работу. Г-н Асадзума еще раз поблагодарил правительство России за оценку его деятельности и попросил друзей и коллег и дальше оказывать ему содействие в его работе.

На этом церемония была завершена, а присутствующие уже в частном порядке поздравили директора Японского центра Юкио Асадзуму с высокой государственной наградой.

Думаю, что значимость этого события в контексте российско-японских отношений еще до конца не осознана. Однако сама причастность к данному событию дает повод подумать о важности подобных акций со стороны России в отношении граждан Японии, внесших значительный вклад в развитие двусторонних отношений. Возможно, общественные организации должны более активно определять достойных кандидатов и инициировать их

награждение российскими медалями и орденами. Ведь это важно не только для японцев - это не менее важно и для России.

Олег Казаков,
председатель Клуба выпускников курсов японского языка Японского центра МИРБИС
http://dosokai.copi.ru

#####

60 ЛЕТ НАЗАД (1948) В ТОКИО ОСНОВАН ВСЕМИРНЫЙ ЦЕНТР АЙКИДО АЙКИКАЙ

Многие элементы айкидо существовали и прежде. Но, рассеянные по различным школам боевых искусств, они не были связаны общим принципом, единой системой. Созданная Уэсибой Морихэем система, вобрав в себя лучшее из традиционного боевого искусства, стала мощным оружием самозащиты. По характеру выполнения приемы в айкидо делятся на броски и удержания с болевыми захватами. Эффективность удержаний и их применение при действиях против вооруженного противника позволили использовать айкидо в качестве одной из дисциплин для подготовки специальных подразделений и полиции во многих странах мира. В айкидо существует жесткая иерархическая структура, система школ - Рю-ха, где главную позицию в обучении занимает Сихан (наставник).

Профессиональный инструктор, получивший это звание, является носителем традиций вида боевого искусства или конкретного стиля. Во Всемирном центре айкидо (Айкикай Хомбу Додзё) занятия ведут лучшие специалисты айкидо Японии. Методика подготовки специалистов по айкидо в Японии осталась традиционной для национальных боевых искусств. После получения высшего образования молодой человек, занимавшийся айкидо (имеющий уровень мастерства не ниже 2-го дана и решивший связать свою судьбу с айкидо), подписывает контракт на свое обучение и становится стажером Всемирного центра айкидо. В течение пяти лет он проходит обучение у лучших специалистов по айкидо Японии. По прошествии половины срока стажировки под наблюдением наставника стажер начинает педагогическую деятельность в качестве ассистента. По окончании срока обучения молодой инструктор отправляется в свою префектуру и начинает трудовую деятельность в одном из клубов айкидо под наблюдением наставника или руководителя этого клуба. Процесс обучения продолжается до присвоения звания Сихана (получения мастерской степени не ниже 6-го дана).

Международная федерация (МФА) айкидо была основана в 1975 году по инициативе нескольких европейских организаций айкидо и под патронажем фонда Айкикай. В 1984 году МФА стала членом Всемирной ассоциации международных спортивных федераций (ВАМСФ).

В настоящее время произошло разделение сфер деятельности: Международная и национальные федерации айкидо занимаются территориальными проблемами развития этого вида спорта с учетом национальных особенностей и законодательства в области физической культуры и спорта и связями с соответствующими национальными и международными организациями, а Всемирный центр айкидо и сиханы, представляющие его в странах, - разработкой генеральной линии развития айкидо как боевого искусства и проведением аттестаций в едином международном стандарте, принятом Всемирным центром. По такому же принципу идет процесс развития айкидо и у нас в стране.

В 1993 году при непосредственном участии Всемирного центра айкидо было создано объединение - Айкикай России, в которое были включены семь независимых организаций, официально зарегистрированных Всемирным центром и имеющих прикрепленных наставников (сиханов). В 1995 году клубы, входящие в Айкикай России, стали инициаторами создания Федерации айкидо России, которая объединяет 130 клубов айкидо более чем из 100 городов страны по территориальному принципу, независимо от принадлежности к какому-

нибудь отделению. Создание Федерации получило поддержку Олимпийского комитета России, и айкидо было официально включено в государственную программу физического воспитания.

http://www.rian.ru/history/20080209/98795393-print.html

#####

УШЛА ИЗ ЖИЗНИ ЕЛЕНА ВАЛЕНТИНОВНА ВЕРИСОЦКАЯ

Дальневосточный государственный университет с глубоким прискорбием сообщает о безвременной кончине Верисоцкой Елены Валентиновны, доктора исторических наук, профессора, зав. кафедрой страноведения Восточного института ДВГУ, последовавшей 5 февраля с.г. после тяжелой продолжительной болезни.

Вся трудовая деятельность Елены Валентиновны Верисоцкой связана с Дальневосточным государственным университетом и Дальневосточным отделением РАН. Работая сначала ассистентом, затем старшим преподавателем, доцентом, профессором и заведующей кафедрой страноведения, Елена Валентиновна на протяжении 37 лет своей творческой деятельности вела активную преподавательскую, научную, методическую и воспитательную работу. Окончив аспирантуру в Институте востоковедения РАН (Москва) в 1974 году, Елена Валентиновна защитила кандидатскую диссертацию, после чего получила звание доцента. В 1990 году Елена Валентиновна защитила докторскую диссертацию, а в 2001 году получила звание профессора. В 2004 году Елена Валентиновна стала почетным профессором ДВГУ.

Е.В. Верисоцкая - автор 60 научных публикаций, в том числе 4-х монографий. Елена Валентиновна была человеком активной жизненной позиции, участником многих международных, российских и региональных конференций. Е.В. Верисоцкая была членом трех диссертационных советов, членом редколлегии журнала 'Известия Восточного института ДВГУ'. Е.В. Верисоцкая была представлена ДВГУ к званию 'Заслуженный работник высшей школы'.

Коллектив Дальневосточного государственного университета, Восточного института ДВГУ безмерно скорбят о тяжелой утрате и выражают искренние соболезнования родным и близким, коллегам и ученикам Елены Валентиновны Верисоцкой.

Пресс-центр ДВГУ

http://www.dvgu.ru/news/shownews.phtml?a=show&id=4105

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Российский самолет нарушил воздушное пространство Японии
http://primamedia.ru/news/show/?id=62063

Российские самолеты не нарушали воздушное пространство Японии
http://primamedia.ru/news/show/?id=62068

Курилы не отдадим, но деньги возьмем
http://www.regions.ru/news/2123688/

В МИД Японии пропали секретные документы
http://gazeta.ru/news/lastnews/2008/02/09/n_1174005.shtml

Во Владивостоке почтили память героев 'Варяга'
http://primamedia.ru/news/show/?id=62067

Российский фонд благосостояния изучает возможность инвестирования в японские акции, сообщил министр финансов Алексей Кудрин в интервью японской газете Nikkei.
http://www.vedomosti.ru/newsline/index.shtml?2008/02/04/542311

Авторы 'Возрождения' поставили своей целью доказать, что японская экономика вот-вот вновь займет лидирующие позиции в мире, потерянные ею в конце 90-х.
http://www.expert.ru/printissues/ukraine/2008/05/book_ekonomika/

Мы были в Вакканаи, там четыре завода по переработке российского краба, то есть экономика северного Хоккайдо зависит от наших браконьеров.
http://www.kommersant.ru/region/khabarovsk/page.htm?Id_doc=850049

План поездок за пределы страны администрации края в 2008 году – 27 поездок, среди них: проведение Дней Алтайского края в регионе Франш-Контэ, визит представителей деловых кругов края в префектуру Ниигата (Япония)
http://www.altapress.ru/13719/

- А вам, кстати, еще не говорили, что у вас лицо - один в один лицо персонажа японских мультфильмов? Такая... девушка-аниме. - Вот! Они мне уже об этом сказали! Для них это высший комплимент. Оказывается, японцы мечтают именно так выглядеть.
http://www.metro-russia.com/news/rubrics/peterburg/intervyu_s_aktrisoj_marinoj_aleksandrovoj/

МИД Японии угрожает объявить персоной нон-грата израильского атташе по экономическим вопросам при посольстве Израиля в Токио, сообщает 'Едиот Ахронот'. Во избежание столь резкой меры японцы требуют отозвать атташе, поскольку тот регулярно оскорбляет уроженцев Японии, которые являются наемными работниками израильского посольства.
http://www.sem40.ru/lenta/news-dir/171287.html

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

2. Местные блюда традиционной кухни и способы их приготовления

Осень

Закуска из корня лотоса 'хасумуси'

Корень лотоса 300 г
Крахмал 1 ч. ложка
Соль 1/2 ч. ложки
Сахар 1 ч. ложка
Белая рыба или куриное мясо 100 г
Креветки 4 шт.
Сушеные грибы 'сиитакэ' 2 шт.
Орех гинкго 8 шт.
Луковица лилии 8 шт.
Белок от 1 яйца
Бульон из морской капусты 1 стакан
Сладкое сакэ 'мирин' 1 ст. ложка

Соль 2/3 ч. ложки
Соевый соус 2 ч. ложки
Крахмал

(1) Корень лотоса очистить от кожуры и натереть на терке. Слегка отжать лишний сок.
(2) Добавить белок, крахмал, сахар, соль и перемешать.
(3) Размочить в воде сушеные грибы 'сиитакэ', нарезать их соломкой. Креветки разрезать на три-четыре части. Луковицы лилии разделить на отдельные дольки и отварить.
(4) Белую рыбу замочить в смеси сакэ и соли. Орехи гинкго очистить от скорлупы, отварить, затем снять тонкую кожицу.
(5) В порционные горшочки заложить: сначала рыбу и гинкго, затем грибы, креветки и луковицы лилии. Залить все тертым корнем лотоса и поставить на пар на 20-25 минут.
(6) Смешать приправы, объединенные скобкой, и вскипятить. Крахмал развести в небольшом количестве воды и добавить в полученный соус. Полить соусом готовое блюдо.

Фаршированный морской карась

Морской карась (средней величины) 2 шт.
Выжимки соевого творога 2 стакана
Вареный побег бамбука 20 г
Корень лопуха гобо 1/2
Морковь 20 г
Древесный гриб 'иудино ухо' 6 шт.
Орехи гинкго 8 шт.
Конопляное семя 1 ч. ложка
Бульон из морской капусты 6 ст. ложки
Сахар 6 ст. ложек
Сакэ 4 ст. ложки
Соевый соус 5 ст. ложки

(1) Вареный побег бамбука, корень гобо, морковь, размоченное в воде 'иудино ухо' нарезать соломкой. Гинкго очистить от скорлупы, отварить и снять тонкую кожицу.
(2) Морских карасей почистить, надрезать спинки вдоль плавника и через них удалить внутренности. Промыть. Опустить в подсоленную (до концентрации морской) воду на 1 час для просаливания.
(3) Поджарить бамбук, гобо, морковь, 'иудино ухо', гинкго. Добавить бульон, сахар, сакэ, соевый соус, затем творожные выжимки и, помешивая, довести до готовности. Посыпать льняным семенем и перемешать.
(4) Карасей заполнить полученным фаршем и парить в течение 30-40 минут до готовности.

'Культура питания в префектуре Исикава'. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_06.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

МЫ ОБ ЭТОМ ПИСАЛИ...

СИСТЕМНЫЙ КРИЗИС В РОССИЙСКО-ЯПОНСКИХ ОТНОШЕНИЯХ?

http://ru-jp.org/kazakov05.htm

КОТО В СВЕТЕ ЗВЕЗД
http://ru-jp.org/golubinskaya02.htm

СПАСИТЕ, ТОНУ!
http://ru-jp.org/hovanchuk05.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
07, 2008.02.17

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ 'КАГЭ': СЕКРЕТЫ АКТЕРСКОГО МАСТЕРСТВА В ТРАДИЦИОННОМ ЯПОНСКОМ ТЕАТРЕ

26 февраля 2008 г., 18:00, Государственный музей искусства народов Востока
Японский клуб 'Кагэ' (Общество 'Россия-Япония' и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляет лекцию

СЕКРЕТЫ АКТЕРСКОГО МАСТЕРСТВА В ТРАДИЦИОННОМ ЯПОНСКОМ ТЕАТРЕ.

Лекцию читает доктор искусствоведения Анарина Нина Григорьевна (профессор Государственного института театрального искусства).
Вход свободный (без билетов)
Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а. Проезд: Ст. м. 'Арбатская', 'Тверская', 'Пушкинская', 'Чеховская', тролл. 15, 31.
Тел. 291-96-14.
Прислала Лада Федянина

#####

'ВОСЬМАЯ 'ЯПОНСКАЯ ВЕСНА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ"

Уже 8-й по счету фестиваль 'Японская весна в Санкт-Петербурге', многочисленные мероприятия которого призваны продолжить знакомство петербуржцев с традиционной и современной культурой Японии, откроется 19 февраля.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/726

С уважением,
Наталья Михайлова

#####

ИСКУССТВО ЯПОНИИ В ЭРМИТАЖЕ

С 19 февраля по 2 марта в Меншиковском дворце на Университетской набережной пройдет выставка ‘Современное прикладное искусство Японии’.
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/725

С уважением,
Наталья Михайлова

#####

В НОВОСИБИРСКЕ ПРОЙДЕТ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО

С 19 по 21 февраля в нашем городе пройдет фестиваль ‘Японский кинематограф в Новосибирске’. Показ фильмов и торжественное открытие состоятся в кинотеатре ‘Победа’.

Организаторы фестиваля – Посольство Японии в России, муниципальный культурный центр ‘Сибирь-Хоккайдо’.

Как отмечают организаторы, новосибирская публика всегда относилась к культуре страны восходящего солнца с неподдельным интересом. Поэтому они надеются, что дни японского кино привлекут большой круг людей.

Фестиваль даст возможность горожанам посмотреть известнейшие фильмы классиков и современных мастеров японского кино, узнать новое о культуре этой страны из первоисточников.

В эти дни вниманию новосибирцев будут представлены картины, отмеченные наградами авторитетных кинофестивалей, экранизации классиков японской литературы, раннее творчество культового режиссера Такэси Китано.

Пресс-конференция состоится в ‘стеклянном зале’ кинотеатра ‘Победа’ в 17.00.

По всем вопросам, связанным с проведением фестиваля, можно обратиться к организаторам: МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’, тел.: 210-34-63, 223-28-89 (Ирина Пурик), кинотеатр ‘Победа’, тел. 362-02-23 (доп. 128) (Ольга Шепелева).

В программе фестиваля:

19 февраля, вторник
18.50 - ‘Смерть чайного мастера’ (1989 г.), реж. Кэй Кумаи.

20 февраля, среда
14.00 - ‘Мой грандпа’ (2003 г.), реж. Ёити Хигаси. В 2003 году на Всемирном кинофестивале лента была признана лучшим азиатским фильмом года.
17.00 - ‘Меч’ (1964 г.), реж. Кэндзи Мисуми.

21 февраля, четверг
14.00 - Документальный фильм ‘Актер театра Кабуки Итикава Энносукэ’. Вступительная лекция о японском традиционном театре Н.Г. Анариной (Москва), крупнейшего российского японоведа, исследователь японского театрального искусства.

17.00 - ‘Сонатинэ’ (1993 г.), реж. Такэси Китано.

Пресс-центр мэрии Новосибирска
http://www.novo-sibirsk.ru/news/16248

#####

В ПРИМОРЬЕ ПРОЙДЕТ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО

В первые дни марта в Находке пройдет Фестиваль японского кино. Знакомство находкинцев с современным кинематографом Страны восходящего солнца организует Генеральное консульство Японии во Владивостоке при поддержке администрации городского округа.

Как сообщает собственный корреспондент радио 'Лемма', наравне с народным искусством икебаны и театром кабуки, кинематограф является частью многогранной культуры Японии, причем для него характерны фильмы о человеческих взаимоотношениях.

Возможность ближе познакомиться с картинами современных режиссеров Страны восходящего солнца представиться жителям Находки в первые весенние дни.

С 1 по 3 марта в кинотеатре 'Буревестник' намечено проведение фестиваля японских фильмов, который организует Генеральное консульство Японии во Владивостоке при поддержке администрации Находки.

В программу трехдневного показа включены киноленты японского производства последних лет. Это молодежный фильм 'Линда, Линда, Линда', а также две лирических истории о любви 'Паттиги' и 'Весенний снег'.

Отметим, что фестивали японского кино проходят в Находке регулярно. Это подчеркивает взаимный интерес и дружеские отношения двух соседствующих государств, тем более, что с тремя японскими городами – Майдзуру, Отару и Цуруга – Находка имеет побратимские связи.

http://www.radiolemma.ru/news.php?nl=21784

#####

'ТРАНСАЭРО': ИЗ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА В ЯПОНИЮ

ОАО 'Авиационная компания 'Трансаэро' открывает рейсы из Санкт-Петербурга в Японию 24 апреля 2008 г. Об этом говорится в пресс-релизе авиакомпании 'Трансаэро'.

http://www.prime-tass.ru/news/show.asp?id=756853&ct=news

#####

ЮЖНО-САХАЛИНСК: В ОБЛАСТНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ОТКРЫВАЕТСЯ ВЫСТАВКА КНИГ О ЯПОНИИ

В областной универсальной научной библиотеке открывается выставка, посвященная японскому празднику '11 февраля - День основания государства'. Об этом РИА 'Сахалин-Курилы' сообщила заместитель директора библиотеки Валентина Малышева.

В экспозиции широко представлены книги и научные труды о соседней стране на русском и японском языках. 'Выставка предназначена для всех интересующихся языком, историей и культурой соседней страны', - сказала В. Малышева. В первую очередь, подборка книг и различных учебных пособий будет интересна для студентов. В том числе будут выставлены книги и учебные пособия, подаренные библиотеке Генеральным консульством Японии в Южно-Сахалинске, а также по линии Фонда Японии при МИД соседней страны.

http://www.skr.su/?div=skr&id=10255

#####

САРАТОВСКУЮ ОБЛАСТЬ ПРЕДСТАВЯТ В ПОСОЛЬСТВЕ ЯПОНИИ

По информации пресс-службы главы региона, на встрече Губернатора Саратовской области Павлом Ипатовым с г-ном Ясуо Сайто обсуждались вопросы экономического развития, взаимного сотрудничества саратовского и японского бизнеса.

'Японские компании имеют богатый, передовой опыт в высокотехнологичных отраслях. Современная экономика - это экономика высоких технологий. Качественно изменить экономику можно только при использовании современных инновационных технологий. Саратовскому региону важно получить опыт, который имеет Япония. В этом направлении будем строить наше сотрудничество', - подчеркнул глава региона.

Г-н Посол отметил, что состоявшийся визит будет способствовать налаживанию совместных перспективных деловых контактов между Саратовской областью и японскими компаниями.

Губернатор сообщил, что с целью знакомства японских компаний с потенциалом Саратовской области планируется провести презентацию Саратовской области в посольстве Японии в Москве.

http://saratov.rfn.ru/rnews.html?id=62329&cid=5

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: 'ЯПОНСКАЯ' ВЫСТАВКА ОТКРЫЛАСЬ В ДОМЕ МИРА И ДРУЖБЫ

ЕКАТЕРИНБУРГ. 11 февраля. Фотовыставка, повествующая о традициях Японии, открылась накануне в областном Доме мира и дружбы.

Как сообщили АПИ представители информационного культурного центра 'Япония', автор выставки — Юлия Абзалтдинова, недавно побывавшая в стране восходящего солнца. Образ Японии на фотографиях передан через раскрытие нескольких тем, в экспозиции представлены изображения известных мест Токио и близлежащих городов, токийского метрополитена, портреты японцев.

Выставка будет работать в доме мира и дружбы весь февраль.

http://www.apiural.ru/culture/?art=40009

#####

СОТРУДНИКИ ЯПОНСКОГО ЦЕНТРА ОГУ ПОСЕТИЛИ ШКОЛУ N 46

8 февраля 2008 года сотрудники Японского информационного центра ОГУ в рамках совместного договора о сотрудничестве посетили среднюю общеобразовательную школу N 46.

Для учеников 9-х классов была организована презентация. Школьники смогли познакомиться с центром, основной целью которого является развитие экономических, научных, культурных связей между Россией и Японией на региональном уровне, популяризация всех аспектов сотрудничества в широких кругах общественности.

Родителей первоклассников, которые также присутствовали на встрече, волновал вопрос изучения японского языка, курсы которого с ноября 2007 года действуют на базе центра. Члены клуба любителей японской культуры, которые также являются слушателями курсов, продемонстрировали свои первые языковые навыки. Вниманию зрителей был представлен сценический фрагмент сказки 'Красная шапочка'.

По окончании встречи сотрудники центра ответили на вопросы участников, что позволило определить перспективы дальнейшего взаимовыгодного сотрудничества.

В апреле 2008 года студенты-историки факультета гуманитарных и социальных наук ОГУ прочтут для школьников курс лекций по японской тематике.

http://www.oren.ru/news/society/2403367.html

#####

ПРИМОРЬЕ ТЕРЯЕТ ПРИВЛЕКАТЕЛЬНОСТЬ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ТУРИСТОВ

На прошлой неделе в администрации Приморского края подвели итоги развития туристической отрасли за 2007 г. Полученные цифры говорят о том, что число приморцев, выезжающих за границу, по сравнению с предыдущим годом выросло на 25%, а вот число иностранных туристов, посетивших регион, увы, продолжает сокращаться.

Как подсчитали в департаменте международного сотрудничества и туризма, в прошлом году за границей побывали 964 тыс. жителей Приморья (в 2006 г. - 769 тыс.). Если учесть, что численность населения края, по официальным данным, составляет чуть меньше 2 млн. человек, получается, что практически каждый второй приморец выезжал за рубеж, что звучит весьма оптимистично. Традиционно самые востребованные туры - в Китай, Японию и Республику Корея. В департаменте также отметили рост числа туристов во Вьетнам и Таиланд (в 2007 г. порядка 1,9 тыс. и 7,2 тыс. человек соответственно, в 2006 г. - 1,6 тыс. и 0,9 тыс. человек). Прежде всего, специалисты связывают это с открытием прямого авиасообщения между Владивостоком и указанными странами.

А вот поток туристов в обратном направлении - из-за границы в Приморье - сократился со 100 тыс. в 2006 г. до 70 тыс. в 2007 г. С одной стороны, выросло число туристов из США и Тайваня, с другой стороны, наши ближайшие соседи - Китай, Республика Корея и Япония - похоже, теряют интерес к Приморскому краю. Здесь мы наблюдаем такие цифры: 5,5 тыс. человек из Японии, около 7 тыс. из Республики Корея и более 50 тыс. из КНР. Для сравнения: в 2006 г. Приморье посетило порядка 7 тыс. японцев, 8,3 тыс. корейцев, 74,5 тыс. китайцев. Добавим, что за последние 4 года число китайских туристов сократилось более чем в 3,5 раза (в 2004 г. эта цифра составляла 178 тыс.). Конечно, тут можно вспомнить и отмену разовых загранпаспортов для граждан КНР, и запрет на посещение казино, но, судя по всему, дело не только в этом.

Что нового и интересного появилось в Приморье за прошедшую пятилетку, что позволило бы привлечь сюда иностранных туристов? Про растущие цены, грязь на улицах, катастрофическую нехватку общественных туалетов и криминальную обстановку и говорить нечего - всё осталось, как прежде. Последнее время мы только и слышим, что про захватывающие перспективы, но в реальности ничего не меняется. А раз так, надеяться на то, что в ближайшее время Владивосток, как по мановению волшебной палочки, превратится в туристический центр, по меньшей мере, наивно.

Елена Волкова. 'Золотой Рог', N 11 2008 г.

http://www.zrpress.ru/zr/2008/11/2

#####

В ЯПОНИИ СОЗДАЮТ СЛОВАРЬ ДЕТСКИХ СЛОВ

Крупнейшая в Японии телекоммуникационная компания NTT приступила к созданию базы данных, в которой будут собраны многочисленные варианты произношения слов детьми.

Как передает ИТАР-ТАСС, образцы слов компании передадут родители, которые согласились содействовать разработке 'Словаря детских слов'.

В перспективе речь идет о создании электронного переводчика, которым можно будет пользоваться с помощью мобильного телефона. Не исключается также, что функция понимания детской речи пригодится в разработке роботов, способных присматривать за малышами.

http://www.dni.ru/news/world/2008/2/17/129162.html

#####

ЦВЕТЕНИЕ САКУРЫ С ВЫСОТЫ ПТИЧЬЕГО ПОЛЕТА

Наслаждение зрелищем цветущих деревьев – и, прежде всего, цветущей вишни - японцы возвели в особый культ. Каждый год в период цветения вишни (сакуры – декоративной вишни) они собираются под этими деревьями, едят и пьют, празднуя, таким образом, приход весны. Для туристов цветение вишни также стало одной из достопримечательностей Японии. Каждую весну оно преобразует парки, сады и огромные загородные территории. Впервые в этом году туристы получат возможность наблюдать цветение с высоты птичьего полета.

Тур стартует из Осаки, на юг Токио отправится скоростной поезд. Затем туристы полетят на маленькой гондоле, прикрепленной к огромному каркасу дирижабля. На выбор путешествующим предложат три различных авиамаршрута по местам, покрытым более чем 30 000 цветущих деревьев. На самом большом в мире дирижабле Zeppelin NT , 75 метров в длину, полетит 8 туристов, они будут двигаться медленно на небольшой высоте. Туры продолжительностью от 60 до 90 минут начнутся с 20 марта по 7 мая. Стоимость путешествия – от 420 до 845 $.

http://www.destinations.ru

#####

РАЗВИТИЕ ЭКОНОМИКИ САХАЛИНА ОБСУДИЛИ НА СЕМИНАРЕ В ЯПОНИИ

ВЛАДИВОСТОК, 14 февраля, PrimaMedia. На Хоккайдо прошел семинар для представителей крупного и среднего бизнеса, посвященный экономической ситуации в России и возможностям сотрудничества с Сахалинской областью, сообщили РИА PrimaMedia в управлении информационной политики аппарата областной администрации.

Мероприятие было организовано представительством Сахалинской области в Саппоро и компанией 'Мицубиси Кемикалз'. В нем приняли участие руководители крупных промышленных предприятий Хоккайдо, предприятий пищевой промышленности, гостиничного бизнеса. Цель семинара – проинформировать представителей бизнеса о возможностях создания совместных предприятий на Сахалине и Курилах.

Генеральный консул Российской Федерации в Японии Леонид Шевчук сообщил об экономической ситуации в России и на Дальнем Востоке. Особое внимание участников семинара он сосредоточил на перспективах экономического сотрудничества с Сахалинской областью в банковской сфере, строительстве, глубокой переработке полезных ископаемых, деревообработке и других направлениях.

Генконсул отметил, что в инвестиционном плане Сахалин является лидером среди других районов Дальнего Востока России.

Был затронут и вопрос трансконтинентального коридора Материк-Сахалин с возможной перспективой соединения Сахалина и Хоккайдо мостовым либо тоннельным переходом. Данный проект, безусловно, потребует много времени для осуществления, но он очень важен для устойчивого развития регионов.

http://primamedia.ru/news/show/?id=62455

#####

ЯПОНИЯ ПРОЛОЖИТ ТУННЕЛЬ В ЮЖНУЮ КОРЕЮ

Грандиозный инженерный объект соединит страну Восходящего солнца с Южной Кореей. По замыслу инициаторов строительства, это станет железнодорожный тоннель длиной 128 км. Он объединит японский остров Кюсю и южнокорейский порт Пусан.

Этот тоннель в дальнейшем позволит начать железнодорожные перевозки по маршруту Токио-Лондон. Пройдет ли он по территории России, пока неизвестно.

http://www.km.ru/news/view_print.asp?id={982B8E01-F6DD-402A-AB71-D58C2AE9AA72}

#####

СЫН САМУРАЯ

Внук самурая Юрий Теремовский сейчас возглавляет карельское общество российско-японской дружбы.

Долгое время Анатолий Теремовский считал себя сыном красного китайского лётчика и лишь после смерти матери узнал, что его отец — генерал японской армии из самурайского рода Адачи.

Их познакомил НКВД

Эта история началась в 1935 году в Ленинграде, когда в Советский Союз по обмену для изучения русского языка приехал офицер японской армии Хисаси Адачи. Выпускник академии Генерального штаба, получивший в свое время из рук самого императора Японии самурайский меч за отличную учебу, познакомился с сотрудницей ‘Интуриста’ Марией Теремовской. Молодую женщину, которая в совершенстве владела английским, французским и немецким языками, назначили переводчиком и гидом японского майора.

Как подобная встреча в те годы вообще стала возможной, остается только догадываться. Дело в том, что Мария Владимировна принадлежала к старинному дворянскому роду Пассек. К слову, к этому роду некогда был близок Александр Герцен. Её отец был генералом царской армии. Погиб еще до Первой мировой войны. Сама Мария воспитывалась в одном пансионате вместе

с дочерьми Распутина. До революции дом, в котором проживала семья, стоял вторым от Исаакиевского собора. После 1917 года дом отобрали, а всех его обитателей переселили в трехкомнатную квартиру, в которой до этого жил их дворник.

— У бабушки была работа, о которой мы до сих пор не можем сказать ничего определенного. Можем только предполагать, — говорит внук Марии Владимировны Юрий Теремовский. — Прямых свидетельств, что она сотрудничала с НКВД, нет, но косвенных предостаточно. Во-первых, никого из семьи не расстреляли. Во-вторых, сам факт работы в контакте с иностранным военным говорит о многом. В те годы в СССР это немногим было позволено.

Как бы то ни было, а через два года после знакомства Марии и Хисаси в 1937 году у них родился сын. И хотя они не были официально женаты, а у офицера японской армии уже была на родине семья, он признал отцовство. Мальчик был зарегистрирован в роддоме как Адачи Таро. Таро — означает 'первый'. Это японская традиция давать первенцу мужского рода такое имя.

Советский Союз майор Адачи покинул в 1939 году. Он пытался забрать гражданскую супругу и сына с собой, но Марию не выпустили из страны. Сын остался при ней. В годы Второй мировой Хисаси воевал с американцами. Закончил её начальником штаба армии в звании генерал-майора. С Марией они больше так никогда и не встретились. Хисаси Адачи умер в 1974 году и был похоронен на семейном кладбище в городе Камакура.

Легенда о красном лётчике-китайце

После войны Таро вместе со своей старшей сестрой — дочерью Марии от первого брака — оказались в детском доме. По возвращении в Ленинграде квартира оказалась занята, и мать, чтобы как-то обустроить жизнь, отдала детей на время на попечение государства. Говорят, тогда так делали многие матери-одиночки. Семья воссоединилась лишь в 50-е годы. Понимая, что для Таро Адачи большинство дорог в СССР будет закрыто, Мария при получении сыном паспорта изменила ему имя и фамилию. Так Таро превратился в Анатолия Теремовского. Произошло это после того, как мальчика не приняли в мореходное училище. Когда не получилось связать свою жизнь с морем, Анатолий поступил в Ленинградский медицинский институт. По его окончании в 1964 году был распределен в Карелию. Изначально попал в Кондопогу. А года через два его пригласили в Петрозаводск преподавать на медицинском факультете, где он работает и по сей день.

Мария Владимировна Теремовская умерла в 1992 году. До конца своих дней она так и не раскрыла сыну тайну его происхождения. Мальчику говорили, что его отец - красный китайский летчик, который погиб в годы войны. И лишь после смерти матери Анатолий узнал, что это не так. Активные поиски отца начались после того, как он обнаружил за обложкой одного из документов свою настоящую метрику. Теремовский делал запросы в японское посольство в Москве, в 'Красный Крест', но положительного ответа так и не получил. И только в 2001 году с помощью членов общества 'Россия — Япония' удалось установить данные об Адачи Хисаси. Через год Анатолий Владимирович и его жена первый раз побывали в Японии.

В стране Восходящего солнца

— У моего деда Хисаси Адачи всё это время в Японии были жена и дети, о которых ничего не знали в Советском Союзе. Они тоже не предполагали о нашем существовании, — рассказывает сын Анатолия Теремовского Юрий. — Поэтому для них стало полной неожиданностью известие о наличии родственников в России. Да еще столь близких. Насколько я понял, в менталитете японцев если у детей разные матери, но один отец, они всё равно считаются друг другу родными. Возможно, это касается только мальчиков.

— Как встретили ваших родителей в Японии?

— Настороженно. Мало ли аферист приехал! Брали у отца даже слюну на анализ. К тому же, Адачи Хисаси в свое время побывал во многих странах. Видимо, поначалу думали так: а вдруг еще родственники объявятся! Но потом отношение потеплело. Да и мой отец оказался очень похож на своих троих братьев.

— Что это оказались за люди?

— В Японии обычно не принято рассказывать о себе очень много или излишне афишировать род занятий. Но все они, видно, уважаемые в стране люди. Например, старший брат лично познакомил отца с министром экономики Японии. Другой, я знаю, полковник генштаба в отставке. Из более дальних наших родственников был у моего деда еще родной брат, который в годы войны командовал армией — генерал-лейтенант Адачи Ниндзю. Он воевал в Австралии и Новой Зеландии, а после капитуляции сделал себе харакири. Так вот его дети — двоюродные братья моего отца — сегодня видные бизнесмены.

— А род Адачи действительно так знаменит?

— В Японии отца возили на семейное кладбище, где с X — XI вв. хоронили всех предков самурайского клана Адачи. Обычно здесь в зависимости от ранга вельможи или боевых заслуг ставят разной высоты памятники. Последним стоял памятник моему деду. Он был где-то метр высотой. Но если посмотреть на захоронения XII — XIII в., то там есть огромные каменные стелы. Это говорит о том, что род Адачи был очень влиятельным. Когда-то семья даже привела к власти одного из императоров.

— Полагаю, что в традициях рода — когда особо ценная реликвия переходит на хранение по старшинству. Самурайский меч, который получил ваш дед из рук императора, имеет шанс оказаться в России, у вашего отца?

— Семья дала четко понять, что меч не должен уходить из Японии. Когда еще был жив старший брат, то он говорил моему отцу: ты можешь переехать сюда жить, мы будем оплачивать твое проживание, но столь ценную семейную реликвию за пределы страны мы не выпустим.

— Посетить Карелию ваши родственники не хотят?

— Сначала, когда мы только начали общаться, они вроде бы хотели приехать. Я даже предлагал наиболее удобный вариант: прилетайте в Хельсинки, а я вас заберу. Но пока ответный визит так и не состоялся.

Внук самурая

— А вы лично не планируете поездку в Японию?

— Планирую, но удовольствие это дорогостоящее. Если родителям семья Адачи оплачивала проживание, питание и наполовину услуги переводчика, то лично мне или моей жене и детям ехать придется исключительно за свой счет. При этом только на дорогу на одного человека уходит 2,5 — 3 тысячи долларов. Плюс переводчик — это еще 4 тысячи за пять дней.

— Детей не готовите к возможной жизни на Востоке?

— Старший сын у меня учится на медфаке. Мы, конечно, хотим, чтобы он поехал и поработал в Японии, но для этого нужно идеальное знание языка. Причем не одного. С будущим младшего сына пока ни мы, ни он до конца не определись.

— В вашей жизни присутствуют какие-нибудь элементы традиционной японской культуры?

— Например, два года назад к нам в Петрозаводск из Питера приезжала профессиональная группа, которая показывала, как правильно должна проходить чайная церемония. Они останавливались как раз у нас дома, и мы всё это видели воочию. С тех пор я полюбил чай. Хотя до этого совсем не был его ценителем. Впрочем, к настоящему японскому чаю я так привыкнуть и не смог — он специфический, горьковатый на вкус.

Павел Соколов

Справка 'Аиф-Карелия'

Юрий Теремовский, сын Анатолия Теремовского-Адачи и внук Хисаси Адачи, сегодня возглавляет карельское общество российско-японской дружбы. Оно появилось в Петрозаводске в 2002 году по личному предложению посла Японии, после того как эта необычная история стала достоянием гласности. Периодически члены общества организуют показы японских фильмов, проводят различные культурные мероприятия. А не так давно японское посольство в России предоставило выставку японских кукол, которая экспонировалась в Петрозаводске и в Сортавала.

http://karelia.aif.ru/issues/1423/03_01

#####

ПРАВИТЕЛЬСТВО ЯПОНИИ ВЫДАЛО УКРАИНЦАМ ГРАНТ

Правительство Японии решило оказать финансовую помощь на сумму около $ 66,000 международной организации „Женская Община" для такого проекта развития, как Проект предоставления оборудования экологическому центру 'Здоровая окружающая среда'. На средства гранта будет приобретен многофункциональный иономер и новый микроавтобус, специально оборудованный для проведения анализа питьевой воды в любых сложных условиях. Об этом сообщила пресс-служба Посольства Японии в Украине

http://www.kreschatic.kiev.ua/ru/3241/news/1202916213.html

#####

ЯПОНИЯ ПОСЧИТАЛА СВОИХ ГАНГСТЕРОВ И УЖАСНУЛАСЬ

По данным Главного полицейского управления страны, около 84,2 тыс. гангстеров, входящих в организованные преступные группировки, действуют в настоящее время в Японии.

Регулярными же бойцами японской преступности является 41 тысяча профессионалов-якудза.

На сегодняшний день, крупнейшей в стране является группировка 'Ямагути-гуми', которая вместе с кланами 'Сумииоси-кай' и 'Инагава-кай', контролируют все потоки наркотиков идущих в страну, всю проституцию и недвижимость.

http://www.mediactivist.ru/news/41490/

#####

УТЕЧКИ ИНФОРМАЦИИ ЗАСТАВИЛИ ВМС ЯПОНИИ ЗАМЕНИТЬ ВСЕ КОМПЬЮТЕРЫ

ВМС Японии до 2010 года заменят 30 тысяч компьютеров, использующихся в штабах и канцеляриях, во избежание дальнейших утечек секретной информации, сообщает Altair.

Такое решение было принято в связи с участившимися случаями исчезновения цифровых носителей из объединенной компьютерной сети ВМС Японии. Так, в 2007 году с компьютера, обеспечивающего работу баз данных ВМС страны, был снят жесткий диск с материалами учебных стрельб с использованием американской системы управления огнем Aegis. Этот инцидент вызвал резкую критику со стороны США.

Для предотвращения таких случаев на всех новых компьютерах будут отсутствовать съемные жесткие диски, а также устройства для записи на внешние носители (CD, Flash-накопители, дискеты). Изменится также система доступа к информации. Вход в объединенную компьютерную сеть ВМС Японии будет возможен только при использовании специальных карт, а доступ пользователей будет разграничен в зависимости от уровня их компетенции. Поставку новых компьютеров обеспечит американская компания Sun Microsystems.

Первая партия из несколько сот компьютеров прибудет в марте 2008 года. В дальнейшем Япония намерена провести замену компьютерных сетей остальных видов вооруженных сил.

http://lenta.ru/news/2008/02/13/

#####

НАЗВАНЫ САМЫЕ ДОРОГИЕ ОФИСЫ МИРА

Консультационное агентство в области коммерческой недвижимости Cushman & Wakefield опубликовало отчет Office Space Across the World 2008, в котором названы города с самой высокой стоимостью арендной платы в мире.

1. Вест-Энд, Лондон, Великобритания. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 2277 евро.
2. Центральный деловой район Гонконга, Китай. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 1745 евро.
3. Центральный деловой район Токио, Япония. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 1536 евро.
4. Центральный деловой район Мумбаи, Индия. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 1214 евро.
5. Центральный деловой район Москвы, Россия. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 1160 евро.
6. Центральный деловой район Парижа, Франция. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 1035 евро.
7. Центральный деловой район Сингапура, Сингапур. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 954 евро.
8. Центральный деловой район Дубая, ОАЭ. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 921 евро.
9. Районы 2\4, Дублин, Ирландия. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 823 евро.
10. Мидтаун, Нью-Йорк, США. Стоимость арендной платы за один квадратный метр в год – 733 евро.

Среди городов, стоимость офисной арендной платы в которых в 2007 году росла наиболее стремительными темпами, можно выделить Сингапур, поднявшийся на седьмое место с 17-го, Осло, поднявшийся на одиннадцатое место с 25-го, и Москву, поднявшуюся на два места вверх.

http://www.prian.ru/news/print/7456.html

#####

АРЕНДА ЭЛИТНОГО ЖИЛЬЯ В МОСКВЕ – ОДНА ИЗ САМЫХ ДОРОГИХ В МИРЕ

Журнал Forbes составил список городов мира с самой дорогой арендной платой за жилье, основываясь на данных компании Mercer Human Resource Consulting, которая, в свою очередь, приводит информацию по стоимости арендной платы в объектах недвижимости класса А (элитное немеблированное жилье в престижном районе города).

Как пишет Интернет-портал о зарубежной недвижимости Prian.ru, на первом месте в этом рейтинге Гонконг, где средняя стоимость арендной платы немеблированной квартиры класса А с двумя спальнями составляет 6398 долларов в месяц. На втором месте Токио (Япония) с арендной платой 4102 доллара в месяц, на третьем Москва и Нью-Йорк, где в месяц необходимо платить 4000 долларов в месяц.

Далее идут Лондон (Англия) - 3889 долларов в месяц, Сеул (Южная Корея) – 3425 долларов в месяц, Женева (Швейцария) - 2840 долларов в месяц, Пекин (Китай) - 2840 долларов в месяц, Париж (Франция) - 2634 долларов в месяц, Осака (Япония) – 2564 долларов в месяц.

http://vsedoma.ru/view/?id=CF05890A7BB14E66AB19AB62160FC9F9

#####

СКОНЧАЛСЯ ЯПОНСКИЙ РЕЖИССЕР КОН ИЧИКАВА

В среду в одной из токийских больниц умер от пневмонии японский режиссер Кон Ичикава, снявший более 80 фильмов, сообщает Associated Press. Как сообщила представитель тесно сотрудничавшей с Ичикавой кинокомпании Toho Co, режиссер был госпитализирован в январе.

Японский режиссер Кон Ичикава родился 20 ноября 1915 года. В 1946 году он дебютировал кукольным фильмом ‘Девушка из храма Додзё’. Значительным произведением современного кино Японии стала лента ‘Комната насилия’ (по Синтаро Исихара, 1956), отразившая смятение послевоенного ‘потерянного поколения’.

Творчество Ичикавы отличалось большим разнообразием, он постоянно искал новые сюжеты и выразительные средства. Его картины представляют различные жанры — от комедий до психологических драм. Лучшие фильмы — ‘Сердце’ (по Сосэки Нацумэ, 1955), ‘Большой пожар’ (по Юкио Мисима, 1958), ‘Ключ’ (по Дзюнъитиро Танидзаки, 1959). В его репертуаре присутствуют также фильмы на антивоенную тему (‘Бирманская арфа’ 1956 года, ‘Полевые огни’ 1959 года). В конце 70-х годов экранизировал ряд детективно-мистических романов Сэйси Екомидзу.

Кон Ичикава работал с Акира Куросавой, был лауреатом Каннского фестиваля (премия жюри в 1960 году за фильм ‘Ключ’), его фильмы ‘Арфа Бирмы’ и ‘Олимпиада в Токио’ номинировались на ‘Оскар’. До конца жизни продолжал снимать, последний фильм Ичикавы ‘Убийца клана Инугами’ вышел в 2006 году.

http://www.polit.ru/news/2008/02/13/ichikava_print.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Российский дипломат, которого японская полиция обвиняет в незаконном сборе сведений, составляющих государственную тайну, и считает сотрудником Главного разведывательного управления ГШ России, ещё в декабре минувшего года выехал из Японии.
http://vladnews.ru/2291/Glavnoje/Kakoj_udobnyj_povod

Москва вновь предлагает решить территориальный спор на основе статьи Советской-японской декларации, согласно которой Россия 'в качестве жеста доброй воли' отдаст Японии Малую Курильскую гряду.
http://www.kpss.org/n_132.htm

У нас в планах строительство японского стилизованного городка в престижном районе Москвы и японского посёлка в ближайшем Подмосковье с полной социально-бытовой и культурной инфраструктурой, включая жильё, японскую школу, детские учреждения, парк и зону отдыха, рестораны, торговые центры и прочее, а также Российско-Японский медицинский центр с филиалом на Черноморском побережье и в горах Краснодарского края и в Кабардино-Балкарской Республике
http://www.itar-tass.com/prnt.html?NewsID=12361682

Юрий Ножиков: Я был приглашён на 10 дней в Японию обществом 'Исикава — Иркутск'. Они составили для меня очень плотный график пребывания. Только один день я отвоевал для себя. Остальные девять дней непрерывных встреч.
http://www.vsp.ru/show_article.php?id=44159

В Саратове, на Кутякова, планируют открыть Центр классического искусства и культуры народов мира 'Радуга'. Первые три зала с компьютерными копиями произведений Николая Рериха, экспозициями, посвященными истории областного центра и культуре Японии должны заработать в середине марта.
http://conference.sarbc.ru/conference/conference.inc.php?news_id=77265

Игорь Дьяков. Врагу не сдается... Повесть основана на реальных исторических событиях. Автор пытается разобраться в причинах Русско-японской войны, гибели легендарного крейсера 'Варяг', других внешне- и внутриполитических неудачах России.
http://exlibris.ng.ru/lit/2008-02-07/10_zhurnaly.html

Краснодар: 25 февраля состоится вечер органной музыки. На нём выступит лауреат международных конкурсов Хироко Иноуэ (Япония).
http://www.oreanda.ru/ru/news/20080213/culture/articlep279224/

В 2004 году в рамках Фестиваля Японской культуры в России Валерий Белякович поставил совместный русско-японский (актеры театра на Юго-Западе с актерами токийского театра ТОУЭН) спектакль 'На дне'.
http://www.moscowout.ru/news/monoteatr_beliakovich

Япония направила во все регионы России просьбу не закупать китайские пельмени Tianyang с содержанием инсектицидов
http://www.aif-nn.ru/?id=12928

БАД употребляют порядка 60% европейцев, 80% американцев, самый высокий процент употребления БАД приходится на Японию, там их употребляют до 90% населения.

http://www.vz.ru/society/2008/2/14/145070.print.html

13 декабря 2007 года рано утром на метро отправляюсь на центральную станцию Саппоро, чтобы, пересев на электричку, добраться до пригородного аэропорта, откуда начинается мое путешествие в Западную епархию Японской Православной Церкви
http://www.pravoslavie.ru/cgi-bin/sykon/client/display.pl?sid=754&did=2091

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

2. Местные блюда традиционной кухни и способы их приготовления

Мини-словарь продуктов японской кухни

Бычки - Мелкая рыба.
Горох - растение семейства гороховых. В пищу употребляют и стручки, и плоды.
Кабачок ‘вакура-ури’ - Овощ, напоминающий по форме дыню.
Клубни таро - Съедобный вид клубневых.
Конские бобы ‘сора-мамэ’ - растение семейства бобовых. В пищу употребляют плоды (в переработанном виде).
Конский каштан - Лиственное дерево, растет в горах и лесах. Плоды напоминают каштаны, горьки на вкус, содержат крахмал. В пищу употребляют в переработанном виде.
Корень лопуха ‘гобо’ - Этот корень употребляют в пищу только в Японии.
Кунжут - Из семян добывают кунжутное масло.
Куриное просо - Зерновая культура. Выращивают в горных и лесистых местностях.
Листья горчицы — Зелень этого растения семейства крестоцветных по форме напоминает зелень редьки. Обладает острым горчичным вкусом.
Паста-желе ‘конняку’ - Получают путем переработки клубневого сорта ‘конняку’. Мушмула японская - Фруктовое дерево семейства розоцветных. Плоды желто-оранжевого цвета.
Подбел - Растение семейства ромашковых. Встречается преимущественно в Японии. Отличается крупными листьями и длинным стеблем. Употребляют в пищу и почки подбела.
Репа - Растение семейства крестоцветных. Относится к тому же виду, что и редька. В пищу употребляют корнеплоды и зелень.
Рисовые высевки - Мука, получаемая в процессе сшелушивания наружного, коричневого, слоя риса до получения белого.
Рисовый солод - Продукт, получаемый из риса под действием особого дрожжевого грибка. Этот грибок используется для квашения продуктов.
Съедобный папоротник Аралия - Съедобное многолетнее травянистое растение, достигающее в высоту до 1 - 1.5 м.
Трилистник — Многолетнее травянистое растение, относится к тому же виду, что и петрушка. Употребляется в пищу преимущественно в Японии и Китае.
Цитрон - Растение семейства цитрусовых. Плоды желтого цвета, отличаются кислым вкусом.
Цукудани - Блюдо, получаемое в результате вываривания рыб, моллюсков, овощей в смеси соевого соуса, сахара и сладкого сакэ ‘мирин’. Хорошо сохраняется.
Чеснок - Растение семейства лилиевых. Родиной считается Центральная Азия.
Чумиза - Зерновая культура. Выращивают на полях.
Японский хрен - Растение семейства крестоцветных. Растет в горах возле ручьев с чистой родниковой водой. Корень обладает острым вкусом, в натертом виде его употребляют в пищу вместе с ломтиками сырой рыбы.

‘Культура питания в префектуре Исикава’. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_07.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

МЫ ОБ ЭТОМ ПИСАЛИ...

Икэбана: букет из плоскостей и пространств
http://ru-jp.org/sumarokova03.htm

Сётю
http://ru-jp.org/shochu.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
08, 2008.02.24

#####

ВОСЬМАЯ 'ЯПОНСКАЯ ВЕСНА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ'

Уже 8-й по счету фестиваль 'Японская весна в Санкт-Петербурге', многочисленные мероприятия которого призваны продолжить знакомство петербуржцев с традиционной и современной культурой Японии, открылся 19 февраля.

Этот некоммерческий фестиваль, проводимый рядом организаций под эгидой Санкт-Петербургской Ассоциации международного сотрудничества и Общества дружбы 'Россия-Япония', снискал добрую и заслуженную славу. Вот и на этот раз фестивальное расписание наполнено самыми интересными проектами, которые позволят оценить всю прелесть многогранной японской культуры и несомненно будут способствовать углублению взаимопонимания между народами наших стран.

План мероприятий 8-го Фестиваля 'Японской весны в Санкт-Петербурге'

20 февраля – 2 марта. Дворец Меншикова (Университетская Наб., 15). Выставка 'Современное прикладное искусство Японии'. Организаторы: Генконсульство, Японский фонд, Государственный Эрмитаж.

26 февраля (вт), 18:30 демонстрации каллиграфии. Эрмитажный театр (Дворцовая Набережная, 34). Концерт балетной школы 'Тойота' и демонстрация каллиграфии Организаторы: балетная школа 'Тойота' и Государственный Эрмитаж.

28 – 29 февраля (чт-пт). Санкт-Петербургский государственный университет (Университетская наб., 7).Научная конференция, посвященная 110-летию со дня основания кафедры японской филологии СПбГУ. Организатор: кафедра японской филологии СПбГУ.

29 февраля (пт) 18:00 – 20:00, гостиница ‘Кемпински Мойка 22’. 1 марта (сб) 15:00 – 17:00, ресторан ‘Мацури’, Московский пр, 73. Лекция и дегустация традиционных японских сладостей ‘вагаси’. Организаторы: Генконсульство, ресторан ‘Мацури’, гостиница ‘Кемпински Мойка 22’

21–22 марта (чт-пт). Театр оперы и балета Консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова (Театральная пл., 3), Общество дружбы (Литейный пр., 60). Фестиваль Японской культуры в Санкт-Петербурге. Организаторы: Nippon Express Co.,Ltd, общество дружбы ‘Россия-Япония’, 8 организаций-участников из Японии.

21 – 23 марта (пт-вс). Клуб ‘Place’ (ул. Маршала Говорова, д.47). 5-й ‘Кубок Генерального Консула Японии в Санкт-Петербурге по Го’. Организаторы: Санкт-петербургская федерация Го, Генконсульство.

28 – 30 марта (пт-вс). Шатер в арке Главного штаба, Центральный музей им. А.С. Попова, ТЦ ‘Балтийский’ (о. Васильевский). ‘Дни японской моды в Санкт-Петербурге’. Организаторы: Mantrastudio. ‘Образ Японии’. Организаторы: Фонд художника М. Шемякина, общество дружбы ‘Россия-Япония’. При участии: журнала ‘Всемирный следопыт’, В. Бухинника и его студентов, ресторана ‘Мацури’.

3 апреля 19:00. Фонд художника М.Шемякина (Садовая ул., дом 11 а/я 31). Модное дефиле работ студентов В. Бухинника и фотовыставка современной Японии.

4 апреля. Фонд художника М.Шемякина (Садовая ул., дом 11 а/я 31). Лекция о традиционных японских куклах ‘Кокэси’ и мастер-класс икэбана.

5 апреля 11:00 и 14:00. Санкт-Петербургский государственный кукольный театр сказки (Московский пр. 121). Спектакль кукольного театра по мотивам японской народной сказки ‘Журавлиные перья’. Организатор: Санкт-Петербургский государственный кукольный театр сказки.

14 апреля, (пн) 19:00. Эрмитажный театр (Дворцовая Набережная, 34). Концерт ‘Времена года’. Организаторы: Государственный Эрмитаж, общество дружбы ‘Россия-Япония’.

20 апреля (вс). Дом дружбы (Литейный пр., 60). Чайная церемония. Организатор: Санкт-Петербургский клуб по изучен! ию японс кого чайного искусства ‘Тяною’ и общество дружбы ‘ Россия-Япония’.

Конец апреля. Санкт-Петербургский государственный университет (Университетская наб., 7). 6-й конкурс ораторского мастерства на японском языке среди студентов. Организатор: Генконсульство, СПбГУ, общество преподавателей японского языка.

http://www.hyperion.spb.ru

#####

МОСКВА: ЯПОНСКАЯ КСИЛОГРАФИЯ В МУЗЕЕ ИМЕНИ ПУШКИНА

Лучшие произведения японского искусства достали из запасников сотрудники музея имени Пушкина. Две сотни самых изысканных творений японских граверов XVIII – XIX века увидят московские зрители. Впервые музей открывает столь масштабную восточную коллекцию. Рассказывают ‘Новости культуры’.

Это одно из важнейших культурных событий начала года, говорили на торжественном открытии выставки в Итальянском дворике Музея изобразительных искусств. Это собрание

уже хотят увидеть в Японии. На вернисаж приехали представители посольства этой страны в России. Укиё-э – гравюра на дереве – уникальное направление японского искусства. В переводе это означает 'искусство быстротекущего и изменчивого мира', лучшие образцы которого удалось собрать и сохранить сотрудникам музея имени Пушкина.

Коллекция ксилографии Пушкинского музея – крупнейшая за пределами Японии. В фондах музея насчитывается около тридцати тысяч листов классической японской гравюры. Исчерпывающая информация о полутора тысячах листов уже собрана в новом академическом каталоге, и сотрудники музея продолжают этот титанический труд. 'То, что создано в Японии, – это неповторимо, это есть только у них. Ни у кого другого нет такого искусства, такой изысканности, такой невероятной тонкости, такой способности к размышлению', – убеждена директор Государственного музея изобразительных искусств имени Пушкина Ирина Антонова.

http://www.tvkultura.ru/news.html?id=212714&cid=178

#####

МОСКВА: ВЫСТАВКА 'СУМИ-Э'

Весна – любимый сезон в Японии. Весна – лучшее время года для любителей японского искусства.

Весной в Японии расцветает сакура. В Москве весной, 5 марта, открывается выставка живописных работ, созданных участниками группы 'Сакура-кай' - 'Общества сакуры', которым руководит преподаватель и популяризатор японских искусств госпожа Мидори Ямада.

В экспозиции, которая развернется в зале 'Творчество', будет представлено более 60 картин, выполненных исключительно в традиционных техниках живописи на шелке и на японской бумаге.

Выставку живописи будут сопровождать композиции икэбана в стиле школ 'Икэнобо' и 'Согэцу'.

Сакура цветет всего два-три дня. Выставка будет работать всего две недели – это тоже недолго. Но на это время Ваши шансы понять красоту Японии резко увеличиваются.

Приходите!

Открытие выставки: 5 марта 2008 г. в 18-00.
Адрес: галерея 'Творчество', ул. Таганская, дом 31/22
Телефон галереи: 678-55-78
Выставка работает 5-16 марта 2008 г. с 11-00 до 19-00.
Организаторы выставки: Мидори Ямада, Елена Комягина, Ольга Фомичева

Источник: пресс-релиз выставки

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

С 23 февраля 2008 г.

Государственный музей изобразительных искусств имени А.С. Пушкина (м. Кропоткинская, ул. Волхонка, 12, тел. 203-7998, 203-9578)

Выставка ‘Японская классическая ксилография XVIII - XIX веков’

Экспозиция состоит из собственных экспонатов музея и приурочена к выходу двухтомного каталога коллекции. Основа коллекции была заложена офицером русского флота Сергеем Китаевым, собравшим обширную коллекцию гравюр в конце XIX века. В 1916 году он оставил своё собрание на хранение в Румянцевском музее. Вместе со всеми экспонатами музея собрание Китаева было национализировано и передано в 1924 году в Пушкинский музей (тогда ещё Музей старой западной живописи). Впоследствии коллекция Китаева пополнилась новыми приобретениями из частных собраний, в частности, из собрания известного фантаста Ивана Ефремова. На выставке показаны работы Китагава Утамаро, Кикугава Эдзана, Кэйсай Эйсэна, Утагава Куниёси, Андо Хиросигэ, Хокусая и других художников.

Выставка работает до 20 апреля.

Время работы: 10:00-19:00 (кроме понедельников)

***** ******* *****

15 марта 2008 г.

Весенний аниме-конвент Ичихару

КСРК ВОС (м. Полежаевская, ул.Куусинена 19а, 15 минут пешком по прямой или тролл. 43, 86 до остановки ‘ДК ВОС’)

В программе: косплей сценки и дефиле, J-Rock сценки и дефиле, караоке, мюзикл.

Зрительский билет - 250 руб.

28 февраля с 17:00 до 19:00 – м. Ботанический сад, выход в город в сторону Ботанического сада. В нескольких метрах от выхода метро будут стоять люди с бейджиками Ичихару.

3 марта с 18:00 до 20:00 - м. Ботанический сад, выход в город в сторону Ботанического сада. В нескольких метрах от выхода метро будут мерзнуть люди с бейджиками Ичихару.

Также билеты можно будет купить в аниме-магазинах

Подробная информация на сайте конвента http://www.ichiharu-con.narod.ru/

***** ******* *****

Каждую пятницу-субботу

Мини-anime-party AniLifeStream [Weekly]

Вас будут развлекать различными конкурсами, косплеем и выступлениями аниме-звёзд!
Весь вечер для Вас будет работать бар с очень демократичными ценами!
Начало обычно с 18:00
Стоимость билета 200 р.
Место: клуб Театр Буфф
Адрес: м. Менделеевская, ул. Лесная, д.59 стр.1

***** ******* *****

Небесный замок Лапута / Tenkuu no Shiro Laputa (1986, русские субтитры, 124 мин.)

Режиссёр: Хаяо Миядзаки
Место: кинотеатр '35 мм'
Адрес: м. Красные Ворота, м. Курская, ул. Покровка, 47/24
Тел. 917-54-92 (автоответчик), 917-18-83 (заказ билетов)
Билеты: 50-250 р.

Выпуск подготовила Александра Кулачикова

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: МУЗЕЙ ИСТОРИИ РЕЛИГИИ ОТКРЫВАЕТ ВЫСТАВКУ О БУДДИЙСКОМ РАЕ

21 февраля в музее истории религии открылся новый раздел постоянной экспозиции 'Чистая земля будды Амитабхи'.

Объемное изображение Сукхавати – Чистой земли будды Амитабхи – является частью восточной коллекции Государственного музея истории религии, сообщает http://www.aktivist.ru/ Выполненное в основном из дерева и частично из папье-маше и металла, оно поражает своей красотой и гармоничностью, ассоциируясь у зрителей с представлениями о райском саде.

Многофигурная композиция Сукхавати была создана более ста лет назад, в 1904-1905 гг., монахами двух старейших буддийских монастырей Бурятии – Гусиноозерского и Гегетуевского – по заказу известного собирателя предметов восточного искусства князя Э.Э. Ухтомского. Коллекция князя была приобретена императором Николаем II и подарена Этнографическому отделу Русского музея. В начале 30-х годов XX века композиция поступила в Государственный музей истории религии. Только сейчас, в своем новом здании, музей впервые полностью восстановил этот памятник в его первоначальном виде и дает широкому кругу посетителей возможность познакомиться с уникальным экспонатом.

В состав экспозиции входят и другие экспонаты, связанные с буддийской традицией: два скульптурных изображения будды Амитабхи (Япония, XIX в.; Бурятия, XIX в.); скульптура Будды Шакьямуни (Таиланд, XIX в.,); каменная статуэтка Гуаньинь в киоте (Китай, XIX в.). А также танка (буддийская икона, написанная на грунтованном полотне минеральными красками) 'Мандала Пяти Татхагат', созданная в 2006 г. специально для новой экспозиции.

Экспозиция сопровождается аудиоэкскурсией со специально разработанной системой координации звуковой информации и подсветки экспонатов.

СПРАВКА: Буддизм – самая древняя из мировых религий – возник в Индии в VI-V вв. до н.э. Основателем религии считается Будда Шакьямуни (Сиддхартха Гаутама). К началу первого тысячелетия нашей эры оформились два направления в буддизме. Одно из них – махаяна – получило распространение Китае, Японии, Кореи, Вьетнаме, частично в Лаосе, а также в Тибете, Монголии, на территории России (Бурятия, Калмыкия, Тува).

В махаяне существует представление о множестве будд (будда Шакьямуни – лишь один из них). Все они группируются в 'Пять семейств будд' располагаемых по пяти разным направлениям. В каждом из них находится Чистая земля, где владыкой является тот или иной будда. В западном направлении простирается Чистая земля Сукхавати (в переводе с санскрита – 'сфера блаженства' или 'счастливая земля'). Там господствует будда Амитабха (с санскр. – 'неизмеримый свет').

Амитабха – будда бесконечного света. Его Чистая земля Сукхавати не имеет материального измерения. Это духовная сфера и, одновременно, состояние высшей духовной радости, достигаемое людьми, приближающимися к нирване.

Культ Амитабхи, возникнув в Индии в первые века н.э., получил позднее широкое развитие. На протяжении столетий мастера Центральной Азии и Дальнего Востока создавали скульптурные композиции, изображающие особую страну высшей радости, идеальный мир Сукхавати. В буддийских монастырях подобные композиции выставлялись в специально сооруженных для них небольших храмах, открытых для верующих только в определенные дни.

Государственный музей истории религии
Санкт-Петербург, ул. Почтамтская, д.14
тел. 571 04 95

http://www.gazeta.spb.ru/25358-0/

#####

РОССИЙСКАЯ АКТРИСА МАРИНА АЛЕКСАНДРОВА СТАНЕТ ЗВЕЗДОЙ ЯПОНСКОГО СЕРИАЛА

В течение двух недель в Петербурге трудились, 'не покладая камер', японские кинематографисты – создатели самого масштабного ТВ-сериала в истории Страны восходящего солнца. Это экранизация романа 'Облако над холмом', повествующего о событиях Русско-японской войны начала XX века. Всего будет снято 13 серий по 90 минут каждая. Съемки пройдут в Японии, Китае, США, на Мальте. В нашем городе была запечатлена лирическая история любви морского офицера Такэо Хиросэ и русской красавицы Ариадны.

Главные роли сыграли 25-летняя актриса театра 'Современник' Марина Александрова (знакомая телезрителям по сериалам 'Звезда эпохи', 'Бедная Настя', проекту 'Последний герой') и 37-летний японский актер Такахиро Фудзимото. График был сверхнапряженный: сняты сцены в Юсуповском дворце, в интерьерах музея-квартиры Н.А. Некрасова, в Екатерининском и Павловском дворцах, в Белом зале Музея политической истории России, Доме ученых (бывшем дворце великого князя Владимира Александровича) и других роскошных интерьерах.

Когда японцы приехали в город на Неве и не увидели снега, то очень расстроились. Однако уже в первый день съемок на площади Искусств снег повалил хлопьями. В Екатерининском дворце, когда требовалось запечатлеть красивый, парадный въезд кареты, выдался изумительно солнечный и снежный денек. В Кавголово нашли 'настоящую Сибирь', и герои смогли прокатиться на санях. В заключительный день съемок в Юсуповском саду снега не было, но у японцев была с собой 'сноу-машина', и сцену прощания героев удалось снять.

Режиссер-консультант сериала Александр Митта рассказал:

– Проект, который в течение пяти лет вынашивался крупнейшей японской телерадиокомпанией 'Эн-Эйч-Кэй', стартовал успешно. С российской стороны в съемках было задействовано более семидесяти человек, с японской стороны – тридцать пять. Японцы очень высокого оценили мастерство российских кинематографистов, особенно наших актеров – не только Марины Александровой, из которой они пообещали сделать суперзвезду в Японии, но и Валерия Баринова в роли Витте, Тимофея Федорова в роли Николая II, Натальи Вентиловой в роли Александры Федоровой. Отца Ариадны сыграл петербургский актер Виктор Костецкий, а в роли Бориса снялся молодой актер Артем Григорьев.

Японцы очень волновались, удастся ли Марине Александровой и Такахиро Фудзимото сыграть так, чтобы зрители поверили в историю высокой любви. И лирический дуэт получился. Такахиро сыграл настоящего самурая – сдержанного, немногословного, а Марина – сама нежность и страсть… Сцену расставания в Юсуповском саду, когда Ариадна дарит своему возлюбленному серебряный брегет со своими инициалами, наверное, нельзя будет смотреть без слез. 'Возьмешь ли ты меня с собой?' – спрашивает героиня, а он отвечает: 'Как судьба распорядится'...

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/727

Наталья Михайлова

#####

ЯПОНИЯ ВЛОЖИТ СРЕДСТВА В СООРУЖЕНИЕ ИСКУССТВЕННЫХ ОСТРОВОВ ВОЗЛЕ СОЧИ

Японская сторона готова инвестировать сооружение двух искусственных островов в районе Сочи. Об этом сообщил в эксклюзивном интервью ИТАР-ТАСС руководитель проекта, бывший мэр города Сочи Леонид Мостовой.

Он находился в Японии в связи с участием в работе российского-японского инвестиционного форума. 'Наши партнеры в Японии согласны не только участвовать в строительстве в море этих насыпных объектов, но и инвестировать работы на всех этапах, - сказал Мостовой. — Это свидетельствует о растущем в Японии интересе к долгосрочному инвестиционному сотрудничеству с Россией в области развития транспортной инфраструктуры'.

Как пояснил Мостовой, 'непосредственно строить будут специалисты концерна 'Гойо кэнсэцу', который возводил насыпную площадку под Кансайский международный аэропорт вблизи портового города Осака, а также для авиаузла в районе Тюбу. 'Наше главное условие, - заметил руководитель проекта, - заключается в том, что строить должны те, кто имеет в этом деле большой опыт и располагает уникальными технологиями'.

Он уверен, что этот концерн 'вполне справится с намеченной целью - сдать в эксплуатацию островные гостиничные комплексы до начала Зимних Олимпийских игр в Сочи в 2014 году'.

Совместная реализация масштабного проекта, считает Мостовой, 'заложит основу для расширения сотрудничества в сфере транспортной инфраструктуры'. Это 'полностью соответствует концепции развития региона, утвержденной ранее администрацией Краснодарского края и города Сочи, а также одобренной министерством транспорта РФ'.

Подписанное сторонами соглашение предусматривает строительство с японским участием у побережья Сочи двух искусственных островов с высококлассными гостиничными комплексами на общую сумму около 200 млрд. иен (почти $2 млрд.). Японские строители могут начать сооружение двух островов в 2009 году, а завершить его в 2013 году.

http://www.izvestia.ru/news/17/news164050/index.html

#####

НА ВЫСТАВКЕ В ПРЕФЕКТУРЕ МИЯГИ НИЖЕГОРОДЦЫ ПОКАЖУТ ТО, ЧЕГО НЕТ В ЯПОНИИ

Выставка продукции нижегородских предприятий в префектуре Мияги (Япония) будет организована осенью 2008 года, заявил на открытии в Японском центре Нижнего Новгорода

выставки ‘Уникальные товары префектуры Мияги ‘ губернатор Нижегородской области Валерий Шанцев.

По его словам, на выставке нижегородцы покажут ‘то, чего нет в Японии - это народные промыслы и продукция малого бизнеса’, а сама выставка ‘позволит лучше понимать культуру друг друга’.

Например, японская кухня в Нижегородской области становится известной, однако не всегда еда, которая предлагается в нижегородских ресторанах соответствует японским стандартам, отметил Шанцев.

http://www.polit-nn.ru/?pt=news&view=single&id=107250

#####

ВЫГОДНО ПРИМОРЬЮ, ПОЛЕЗНО ЯПОНИИ

Продовольственный кризис, который обрушился на страну и грозит нам дальнейшими неприятностями, объяснялся, в том числе и высшими чиновниками Минсельхоза, пугающим спросом на продовольствие со стороны китайцев и индийцев, которые якобы перешли от традиционной ежедневной чашки риса с овощами к употреблению хлеба, молока и сопутствующим им продуктов.

Но у нас, у нашей страны есть резервы, доставшиеся нам еще от Советского Союза - нераспаханные земли в общем количестве 41 млн.га - это территория нескольких средних Европейских государств. Таким образом, если бы сельское хозяйство Родины заработало в полную силу, дав возможность крестьянам, фермерам и даже садоводам раскрыть и реализовать свою инициативу, мы накормили бы себя, отказавшись от импорта продовольствия (сегодня он превышает 50% от общего количества, потребляемого российским населением).

Но и держава вернулась бы на позиции царской империи, когда без ущерба для оной страна экспортировала продукцию сельского хозяйства в Европу. В начале 20 века реформы Столыпина даже не оставили опасений какой-либо формы голода.

Кстати, о таком резерве “возрождающейся” мощи государства нам напоминают первые лица нашей страны. Мол, нефть нефтью, газ газом, но Россия способна прокормить многих и многих за пределами. Помните о вышеупомянутых 41 миллионе брошенных сельхозугодий, заросших сейчас сорняками, а где-то уже и кустарниками.

Страдает горожанин, не имея возможности приобрести на рынках натуральный, доставленный прямо с поля фермы отечественный и качественный продукт.

271 ФЗ, первую годовщину которого мы будем отмечать весной нынешнего года, так и не пустил, как предполагалось, крестьянина, фермера, садовода - огородника на рынок торговать без посредников. Оный посредник, к сожалению, остается ключевой фигурой в обеспечении, снабжении продуктами: овощами, картофелем, мясом и молоком. “Приложили руки” те самые торговые сети - крупные монополисты. Картина ясна, об этом пишут и говорят открыто.

Ждем мая - конца искусственной административной заморозки цен. Но желание у рядового отечественного сельхопроизводителя трудиться на избранной ниве, кормить себя и детей, сохранилось. Хочется получать достойную зарплату, развиваться в общечеловеческом смысле этого слова (строить собственный дом, отправлять детей на учебу и получать радости жизни). Спрос, спрос и еще раз спрос - вот проблема номер один для наших героев сельского труда.

Соседи Дальнего Востока омичи с их точно такой же зоной рискованного земледелия (Сибирь все-таки!) нашли для себя выход: губерния растит и отправляет высокосортную (твердую) пшеницу массовым заказом в Италию. Та делает из нее всемирно известные спагетти во всех вариациях. Доволен, не стесняясь этого, их губернатор Полежаев, тысячи работников местного Агропрома, получая устойчивую зарплату за счет европейского заказа. И цена на хлеб в местных булочных не растет, так что жаловаться сибиряку не на что.

Умеют работать соседи - нашли выход к обоюдной пользе. Все вышесказанное о Сибири в нашем случае применимо к Приморью с нашей дальневосточной спецификой. Приморье за свою 150 летнюю историю особо не славилось выращиванием зерновых. Соседнее государство Япония в эти дни сделало широкомасштабную заявку Приморью под свои продовольственные нужды. Выяснив для себя состояние Приморской земли, японцы захотели потреблять нижеперечисленные продукты.

По степени значимости для них на первое место выходит гречиха; объяснение сему следующее: гречневая лапша, называемая японцами яки-соба и удон, является по сути неотъемлемой частью ежедневного рациона, как и рис.

В связи с тем, что ее нужно много, а японцы осведомлены не хуже нас, что брошенной земли в крае более трехсот тысяч гектар, то они готовы предоставить многофункциональные комбайны, способные и вспахать и убрать без потерь выращенный урожай. Данный зерновой продукт им требуется не шелушенный, т.е. не очищенный. И сами же японцы шутят по поводу вышеназванной культуры, что ее массовое взращивание пойдет на пользу приморским пчеловодам.

С уверенностью можно предположить, что, поставив на второе место по значимости картофель, соседняя нация привыкает к нему, в какой-то степени нарушая традиции предков. Найдите на карте мира старую добрую Голландию и удивитесь, из какого "далека" транспортируется в страну Восходящего Солнца сей питательный продукт. Морем, пароходами.

А вот тут интересно, - приморскую картошку японцы заказали не в натуральном виде, а переработанную в пюре! Т.е. в отличие от "девственной гречихи" в картофельной теме речь сразу зашла о строительстве в Приморье о строительстве перерабатывающих цехов. Это к слову о создании еще дополнительных рабочих мест для приморской глубинки.

А теперь о ягоде! Заказ поступил на малину и клубнику, и много, много обеих. Малина, называемая японцами манина, по каким-то причинам на соседних островах не растет. А вот стоимость ее на рынках и магазинах Японии ровно в 5 раз превышает стоимость клубники. Последнюю в замороженном виде транспортируют из Австралии (еще раз посмотрите на карту).

Подобно картофелю, клубника-малина требуется японцам также переработанная, в данном случае перетертая с сахаром. Значит, снова цеха, оборудование, все новое, все японское. Малина будет упаковываться в стандартные полиэтиленовые пакеты, запаиваться азотом, мгновенно замораживаться и грузиться на пароходы.

Даже лук - пятая позиция, они его называют американский, крупный, репчатый, розовато-красный - и тот пройдет хоть маленькую, но первичную обработку. Он, голубчик, должен быть аккуратно обрезан с вершка и корешка.

Тыква стала популярна в мире. Сие новое увлечение, что обусловлено богатейшим составом целебности, не обошло и Японию. Широко известно, что жители страны хотят жить и живут долго и полезно. Не устали смотреть на карту мира? Тыква путешествует в Японию из Мексики.

Сегодня японская сторона заготавливает стокилограммовые стандартные вентилируемые ящики для тыквы, ее нужно много. Если о гречихе и картофеле, как и о ягоде, о семенном фонде, разговора еще не было, то в случае с тыквой семена на посадку предоставляются соседями в ближайшем марте.

Проба, экспертиза дальневосточного хрена прошла на островах на ура. Без васаби, зеленой горчицы, не обходится ежедневная трапеза, особенно хорошо приправа идет к морепродуктам. Дабы не потерять ни один дюйм ценнейшего сорняка (этим термином иногда мы, россияне, награждаем зеленого друга, который на наших огородах мешает произрастанию чего-то более нужного) для уборки растения-осьминога японская сторона предоставляет мини-комбайны ручного управления, способные выдернуть данное чудовище без потерь и ущерба. Соседи предупредили: ботва хрена имеет для них не меньшую ценность, чем корень.

В последние дни, а переговоры по данному бизнес-проекту идут безостановочно, список-заявка дополнился свеклой. Пока нация только распробывает и с каждым днем убеждается в ее целебности и полезности. Намекнули: будет интерес к моркови...

Десанты японских агрономов нам обеспечены: требовательность и щепетильность партнеров всем известна. Предложение, граничащее с требованием, - создание и обустройство современного учебно-производственного комбината. Это для подготовки как комбайнеров, так и прочих специалистов по уборке, возделыванию, сбору урожаев. Для нашей приморской молодежи и не только. Профессия, зарплата, рабочие места к взаимной выгоде регионов.

Если еще перед Новым годом шла речь, что найден единственный российский пароход, с соответствующей системой вентиляции трюмов, способный доставлять продукцию на остров Хокайдо с дальнейшим распространением продукции на всю Японию, то буквально на днях, во избежание возможных рисков (речь идет о сохранности сельхозпродукции) соседи настояли на проведении операции силами японского флота.

Что любопытно, дабы не пускать пароходы с японской командой на приморские порты порожняком, сделано предложение загружать их 40-50 легковыми автомобилями, избежав тем самым потерь для японской стороны. В сезон японские пароходы повезут к нам яблоки из префектуры Аомори, славившейся сим сладким продуктом, как славились наши курские и орловские губернии на всю Россию.

Что следует из всего вышесказанного? Ответ лежит на поверхности. Все, кто живет и трудится на земле - крестьяне, фермеры, владельцы личных подсобных хозяйств - могут принять свое участие ради заработка, занятости и прочих хороших перспектив.

Дачники, садоводы! Ваша клубника и малина выше всяких похвал!

Воссоздав ближайшим летом на "дачных километрах" заготпункты с помощью студенческих сельскохозяйственных отрядов (министр сельского хозяйства РФ А. Гордеев выделил на 2008 год, как и в прошлом году, 100 млн. руб на их воссоздание), можно будет сдать ягоду по фиксированной хорошей цене, поддержав таким образом здоровье соседей.

А теперь ответ возможным критиканам, пытающимся навесить на организаторов сего действа жупел распродавцев овощных и плодовых богатств Родины. Во-первых, мы уже упоминали, что в Приморье к нашему стыду заросли бурьяном и, о ужас! кустарником половина пашен. А на днях Приморский Россельхознадзор, перепуганный изничтожением земли методами земледелия китайских гастарбайтеров, намерен пресечь попытки загрязнения, захламления, уничтожения плодородного слоя почвы, а также порчи земель в результате рекультивации и нарушений правил обращения с пестицидами, агрохимикатами и прочей гадостью.

Таким образом уверены: в нашем случае так называемая "японская экспансия" приморскому сельскому хозяйству не грозит. Сюда пойдут живые, реальные деньги, инвестиции, техника, технологии, что позволит родному селянину жить и трудиться на своей земле, иметь устойчивую копейку в кармане.

Понятна прагматичность японцев: на пятки, в данном случае на рты, простите, им наступают соседи по региону - Индонезия, Филиппины. Индонезия за 200 млн человек, а Филиппины - 85 млн. И та, и другая нация, так же как и миллиардные населения Китая и Индии, желают питаться по европейски.

Земля - пастбища, пашни, как и чистая вода, имеют большую ценность, чем пресловутые нефть и газ! Ну и, наконец, ежели САМ Медведев день за днем ставит во главу угла агропром, со всеми его болячками и перспективами в масштабах Родины, так поможем и мы себе и соседям, с которыми нам жить, дай Бог, в дружбе, сотрудничестве и во взаимопомощи долго.

Японская сторона, узнав в 2007 году, что Павел Спивак занялся организацией сельхоз производства, предложило ему взвалить на свои плечи данный бизнес-проект. Не секрет, что японцы выбирают партнеров не по объему его денежных авуаров. Для них важнее доброе имя, репутация и сложившиеся с самого начала 90-х годов доверительные и взаимоуважаемые отношения, а также масса реализованных добрых дел.

Виктория Рябова
Газета Приморья 'Арсеньевские вести'

http://www.arsvest.ru/archive/issue779/economy/view13237.html

#####

ПО МНЕНИЮ ЯПОНСКИХ ЭКСПЕРТОВ, РОССИЙСКИЙ БИЗНЕС СТАНОВИТСЯ БЕЗОПАСНЫМ

Экспертное мнение в Японии о деловой атмосфере в России изменилось к лучшему и заключается в том, что заниматься бизнесом в РФ стало безопасно и выгодно. 'Российские предприниматели стали более ответственными', - сказал РИА Новости Юкио Асадзума, глава некоммерческой организации 'Японский центр'. По его словам, они 'стали понимать, что если один раз обманут своего партнера, то это сразу станет всем известно, и никто с обманщиком больше не будет заниматься бизнесом'. 'Поэтому раз предприниматель подписывает контракт, то все должен соблюдать до последнего пункта. А это только недавно стали понимать в России, и ответственных бизнесменов появляется все больше', - считает Асадзума, бизнесмен, который четыре десятка лет посвятил деловым связям с Россией. В этом, по его словам, наблюдается очевидное улучшение ситуации, и в России уже есть представительства 172 японских компаний. Однако присутствие японского бизнеса в России, по мнению эксперта, еще очень слабое по сравнению с США и Германией.

'Япония все-таки еще очень пассивна, хотя общая тенденция меняется', - отметил Асадзума. В этой связи он предложил идею приглашения в Россию через свой центр представителей мелких и средних предприятий Японии для налаживания связей с российскими предпринимателями. 'Крупные фирмы сами в состоянии изучить рынок, и Японский центр предоставляет им подготовленных специалистов среди россиян. Но если средние и мелкие предприятия, которые составляют 99% от общего числа компаний, не начнут свой бизнес в массовом масштабе, полноценного развития деловых отношений не будет', - сказал Асадзума.

Он считает главной целью центра максимально помогать именно малому бизнесу наладить связи с Россией. 'Можно из Японии приглашать на стажировку в Россию представителей

среднего и малого бизнеса, и на этот счет разработан поддерживаемый Москвой план, но окончательное решение должно принять японское министерство иностранных дел', - сказал Асадзума. В ближайшее время он возглавит филиал 'Японского центра' в Санкт-Петербурге, где предполагается создать базу автомобильной промышленности с участием крупнейших японских компаний. Но детали и запчасти для сборки автомобилей в Японии делают именно средние и мелкие предприниматели, и поэтому Юкио Асадзума считает своей задачей помочь им открыть в России свои производства.

В начале февраля Акадзума на торжественной церемонии в Москве получил российский орден Дружбы - награду, которой был удостоен по президентскому указу. 'Японский центр' состоит из семи филиалов - двух в Москве, а также в Санкт-Петербурге, Нижнем Новгороде, Хабаровске, Владивостоке и Южно-Сахалинске. Они действуют на основе соответствующего меморандума, подписанного между правительствами двух стран в 2003 году. Организация 'Японский Центр' зарегистрирована как российское юридическое лицо, но финансируется правительством Японии через посредство посольства Японии в России. 'Японские Центры' бесплатно помогают в подготовке и обучении российских специалистов, главным образом руководителей предприятий и бизнесменов, связанных с Японией. По данным посольства Японии, к настоящему времени на базе 'Японских центров' в России прошли обучение более 20 тысяч слушателей, а на стажировку в Японию было направлено около 5 тысяч человек.

http://gzt.ru/business/2008/02/18/180134.html

#####

ФИЛЬМ КЛИНТА ИСТВУДА ПОЛУЧИЛ ЯПОНСКИЙ 'ОСКАР'

Военная драма Клинта Иствуда 'Письма с Иводзимы' удостоена премии Японской киноакадемии в номинации 'Лучший иностранный фильм'.

Как сообщает ' The New York Times', в пятницу в Токио прошла 31 церемония награждения лучших по версии Японской киноакадемии. Картина 'Письма с Иводзимы' - вторая часть дилогии Клинта Иствуда о битве американских войск с японскими за маленький остров Иводзима - была названа лучшим иностранным фильмом.

Лента представляет собой другой взгляд на трагическую битву при Иводзиме, ставшую не только историческим событием, переломным моментом в ходе Тихоокеанской кампании США против Японии, но и столкновением культур и мировоззрений. Основная мысль - что может сделать простой солдат, которого отправляют на ненужную ему войну? Одного он не может сделать точно: уйти и отказаться.

Лента превосходно отражает японский быт, в ней снимаются японские актеры, большую часть фильма говорят по-японски, что позволяет с головой погрузиться в атмосферу. Переведена картина субтитрами.

Клинт Иствуд - американский актер и кинорежиссер. В период 1960-х до 1980-х был одним из наиболее крупных звезд Голливуда, олицетворяя немногословного героя боевиков и вестернов. В настоящее время Клинт Иствуд является авторитетным режиссером и обладателем двух 'Оскаров' за лучшую режиссуру в 1992 и 2004 годах.

http://news.liga.net/news

#####

ЯПОНИЯ: ИНТЕРНЕТ ОБОГНАЛ ЖУРНАЛЫ ПО ЗАТРАТАМ НА РЕКЛАМУ

По итогам 2007 года в Японии объем интернет-рынка рекламы впервые в истории превысил объем рынка рекламы в печатных СМИ. Такие данные представлены в годовом отчете крупнейшего японского рекламного агентства Dentsu. В агентстве отмечают, что сегодня обороты рекламного бизнеса в интернете в целом уступают лишь телевидению.

В отчете говорится, что японский рынок в 2007 году ровно на четверть вырос по сравнению с 2006 годом и достиг объема 600 млрд. йен (около 137 млрд. рублей), при этом суммарные затраты на рекламу в стране в 2007 году выросли всего на 1,1% до 7 трлн. йен.

4 других основных рекламных канала (телевидение, газеты, журналы и радио) в общей сложности потеряли 2,6% и их доля в денежном выражении составил 3,6 трлн йен. Больше всего потеряли газеты - 5,2%, затем идет радио - 4,2%, журналы утратили 4% рекламных поступлений, телевидение - 0,9%.

По мнению аналитиков, причина этого довольно проста, во-первых, в 2007 году в стране продолжился рост числа пользователей глобальной сети, а во-вторых, в интернете традиционно максимальное количество времени проводит молодая, образованная и наиболее платежеспособная публика, поэтому наиболее активные рекламодатели (автомобильная, финансовая и страховая отрасли) предпочитают переориентироваться на эту аудиторию.

Кроме того, специфика глобальной сети такова, что разместить здесь свою рекламу может практически любая компания - от небольшой туристической компании или ресторана до автомобильного гиганта. Рекламу же в других СМИ, например телевидении, могут позволить себе существенно меньшее количество потенциальных рекламодателей.

Крупнейший рекламным оператором в японском интернете стала местная компания Mixi, которая разместила 25% интернет-рекламы, на втором месте Yahoo Japan - 16%.

http://www.cybersecurity.ru/news/42453.html

#####

В ЯПОНИИ ОРГАНИЗОВАЛИ ФЕСТИВАЛЬ ФИЛЬМОВ, СНЯТЫХ КАМЕРОФОНАМИ

В Японии организовали фестиваль фильмов, снятых камерофонами. Организацией занимается Национальный университет изобразительного искусства и музыки Токио.

В Pocket Film Festival будут показаны 48 фильмов, отобранных из 400 заявленных для участия. Фильмы присылали жители Японии, Сингапура, Китая, Южной Кореи и Германии.

Фильмы поделены на две категории. Одни будут просматриваться на обычных телевизорах, другие — на дисплеях телефонов. Лучший фильм получит приз в размере $4500.

Олег Придюк

http://www.onliner.by/news/20.02.2008/15.58/print

#####

В ТОКИО ПРОХОДИТ ВЫСТАВКА ПРОИЗВЕДЕНИЙ ИЗ КОНСТРУКТОРА ‘ЛЕГО’

В Токио проходит выставка ‘Кусочек мира. Сокровища ЮНЕСКО из кубиков ‘ЛЕГО’, передает корреспондент РИА Новости.

На выставке представлены уменьшенные копии памятников из Списка Всемирного наследия ЮНЕСКО, построенные из деталей популярного набора-конструктора.

'Эта выставка призвана обратить внимание людей на необходимость сохранения и изучения памятников истории человечества, которые поистине являются сокровищами нашей планеты. Кроме того, нам хотелось бы, чтобы представленные произведения стимулировали желание создавать прекрасное у самых маленьких художников', - заявили организаторы мероприятия в интервью РИА Новости.

На выставке представлены мини-копии наиболее известных произведений архитектурного творчества, таких, как Софийский собор в Константинополе-Стамбуле, Парфенон в Афинах, собор Саграда Фамилия в Барселоне и ворота Суннемун в Сеуле.

Есть там и копия московского собора Василия Блаженного, состоящая из более чем из 10 тысяч деталей. По словам посетителей, их особенно привлекла красочность и проработка деталей копии знаменитого памятника древнерусского зодчества. 'В России есть красивые места. Я раньше никогда не видел собор Василия Блаженного', - признался один из гостей выставки.

Экспонаты уступают в размерах оригиналам более чем в 30 раз. Однако, по словам организаторов, авторы старались проявить максимальное внимание к деталям. Во время подготовки чертежей своих будущих произведений авторы по нескольку месяцев изучали крупномасштабные фотографии оригиналов, стараясь выделить наиболее важные детали каждого отдельного сооружения.

Выставка 'Кусочек мира', которая продлится до 25 февраля, проводится уже четыре года в разных странах мира.

На сегодняшний день ее осмотрело уже 800 тысяч человек. Особой популярностью выставка пользуется у молодых поклонников продукции компании 'ЛЕГО', недавно отпраздновавшей 75-летие со дня основания. Для компании Япония является одним из основных рынков сбыта - продукция 'ЛЕГО' продается более чем в 3 тысячах магазинов Страны восходящего солнца.

Прислал Андрей Давыдов

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Премьер-министр Украины Юлия Тимошенко обсудила с представителями Японской Федерации бизнеса 'Кейданрен' (Совет мудрецов) вопросы экономического сотрудничества
http://www.delfi.ua/news/daily/economy/article.php?id=139098

Лундээжанцан едет в Японию
http://zabinfo.ru/modules.php?op=modload&name=News&file=article&sid=43863&mode=thread&order=0&thold=0

Колчигин Б., Разин Е. Оборона Порт-Артура в русско-японскую войну 1904-1905 гг. — М.: Воениздат НКО СССР, 1939.
http://militera.lib.ru/h/kolchigin_razin/index.html

Товарооборот между Оренбургской областью и Японией вырос в 6 раз
http://www.annews.ru/news/detail.php?ID=153126

Японцы готовы вывозить из Находки макулатуру и папоротник
http://www.regnum.ru/news/959772.html

На 'земле рисовых колосков', как называли раньше Японию, без этого злака и шага не ступишь. Он и хлеб, и питье. И если оценивать государство по гастрономическим меркам, то Япония — это бесконечный рисовый пир…
http://www.zn.ua/2000/2250/62104/

Посольство Японии в Украине приглашает на стажировку студентов с Украины
http://www.ua.emb-japan.go.jp/U/Home-page/index.ukr.htm

9-ти кратный чемпион Японии, многократный чемпион мира, Олимпийский чемпион по дзюдо, автор нескольких книг и пособий по дзюдо, член Совета директоров федерации дзюдо Японии, посол Токийских Олимпийских игр, член Японо-Российского Совета мудрецов будет находиться с официальным визитом в Санкт-Петербурге с 25 по 29 февраля
http://www.rosbalt.ru/2008/02/24/459330.html

Китай: причиной инцидента с китайскими пирожками с остатками ядохимикатов является халатность японского предприятия
http://russian.people.com.cn/31518/6359416.html

Лучшие бюджетные отели Токио по версии Guardian
http://www.travel.ru/news/2007/12/10/118294.html

Бизнес-леди получат особые услуги в токийском отеле Hilton
http://www.travel.ru/news/2008/02/23/120581.html

На аукционе в Токио продали монетку номиналом две иены за 32 миллиона иен (30 тысяч долларов)
http://www.kp.ru/online/news/60706/

Картины, рисунки и фотографии, иллюстрирующие моду на 'жапонезри' у европейских и американских художников конца 19 - начала 20 в.
http://fyama.livejournal.com/444153.html

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

3 . Сезонные продукты Исикавы

Овощи Кага

В 1982 году профсоюзом работников сельского хозяйства совместно с административными органами было принято решение об уделении особого внимания сортам овощей, издавна выращиваемым в регионе Кага, и об их дальнейшем сохранении. Из них восемь сортов, производимых преимущественно в Канадзаве, решено называть 'овощи Кага', а четыре редких сорта, нуждающихся в особом сохранении - 'традиционные овощи Канадзавы'. Разумеется, кроме указанных, префектура Исикава славится и другими издавна выращиваемыми овощными культурами.

Огурец толстоплодный

Особенности: Время сбора плодов: начало мая - конец ноября. Является улучшенным сортом ‘огурца толстоплодного’ северо-восточного региона Тохоку. Зрелый плод имеет толщину около 8 см и длину около 20 см. Мякоть толстая, но мягкая. Плоды хорошо сохраняются.

Состав и лечебный эффект: 96% составляет вода. Попадая в организм человека, нейтрализует его кислотность и улучшает общее самочувствие. Снимает летнее утомление, обладает мочегонным действием.

Блюда: Используется для приготовления тушеного блюда из курицы с огурцом, а также, тонко порезанный и приправленный уксусом, в качестве салата.

Баклажан ‘фиолетовая плодоножка’

Особенности: Время сбора плодов: начало июня - середина ноября. Имеет столетнюю историю. Плоды мелкие (около 5 см), почти круглые. Как явствует из названия, фиолетовый цвет имеет даже плодоножка. И кожица, и мякоть мягкие и вкусные. Состав и лечебный эффект: Считается, что отвар из сушеных плодоножек помогает при тошноте. Улучшает состав крови, помогает при анемии.

Блюда: Используется при приготовлении супа-лапшевника с баклажанами, для солений и пр.

Стручковый горох ‘Кага’

Особенности: Время сбора плодов: середина июня - середина ноября. Считается, этот сорт был завезен из Китая в 1654 году. С одного стебля снимается большое количество стручков. Стручки ярко-зеленого цвета, обладают свежим тонким запахом. Состав и лечебный эффект: Содержит нерастворимую в воде клетчатку, поэтому помогает при запорах. Кроме того, содержит калий, каротин, растительный белок, железистые соединения. Улучшает аппетит, снимает усталость.

Блюда: Используется при приготовлении вареных блюд, в блюде ‘тэмпура’ (обжаривание в масле, обваляв предварительно в тесте), а также, в вареном виде, в салатах с различными приправами.

Зелень сорта ‘киндзисо’

Особенности: Время сбора: конец июня - ноябрь. Говорят, в старину она считалась сорняком рисовых полей. Встречается только в Канадзаве. Раньше часто подавалась к столу местного феодала.

Верхняя поверхность листа имеет зеленую окраску, нижняя — красно-фиолетовую. Отличается легкостью при разжевывании и слизистым видом.

Состав и лечебный эффект: Содержит витамин А, железистые соединения, кальций. Считается летней ‘травой здоровья’. Блюда: В отварном виде используется для приготовления салата с уксусом, а также с традиционной японской подливкой. Готовят из нее и ‘тэмпуру’ - обжаривают в масле, обваляв предварительно в тесте.

Корень лотоса ‘Кага’

Особенности: Время сбора: середина июля - середина июня следующего года. Выращиванием корня лотоса в регионе Кага занимаются около 300 лет, но только сто лет назад его стали употреблять в пищу простые горожане. Мякоть плотная, белая. Корень лотоса ‘Кага’ потребляется не только в пределах префектуры Исикава, но и вывозится за ее пределы.

Состав и лечебный эффект: Считается, что сок натертого корня помогает при язве желудка, а содержащиеся в корне танин и витамин С понижают уровень холестерина в крови.

Блюда: Корень варят с грибами ‘сиитакэ’, морковью, горохом. Готовят горячие закуски на пару с добавлением кусочков рыбы. В вареном и мелко порезанном виде корень используют для приготовления холодных закусок и салатов с уксусом и другими приправами.

Сладкий батат

Особенности: Время сбора корнеплодов: середина августа – конец июня следующего года. Родиной сладкого батата является ЛатинскаяАмерика. Наиболее подходящим видом почвы - песчаник.

Состав и лечебный эффект: Содержит много растительной клетчатки, витамина С и бета-каротина, других микроэлементов.

Блюда: Бататы пекут, готовят из них ‘тэмпуру’ (порезав тонкими кружочками, обваляв в тесте и обжарив в масле), используют при приготовлении некоторых японских сладостей.

Японская петрушка

Особенности: Время сбора: середина октября - конец апреля. Стебли и листья тонкие и нежные. Цвет светло- зеленый, яркий. Запах тонкий.

Лечебный эффект: Считается, что очищает кровь. Сок из нее останавливает кровотечения из носа и десен.

Блюда: Ради цвета и запаха ее добавляют в супы. В вареном виде употребляют в качестве гарнира или салатов с уксусом и другими приправами.

Побеги бамбука

Особенности: Время сбора: конец апреля - конец мая. Настоящий сорт был привезен из Эдо (старинного Токио) и посажен в Кага в 1766 году. Является символом весны и самым известным весенним овощем.

Состав и лечебный эффект: Содержит много растительной клетчатки, поэтому хорошо помогает при запорах. Является продуктом диетического питания. А поскольку содержит витамины В2, С, кальций и железистые соединения, то по праву считается ‘овощем здоровья’.

Блюда: Побеги бамбука тушат с морской капустой. Мелко порезанные, смешивают и варят с рисом.

Традиционные овощи Канадзавы

Тыква ‘сладкий каштан’

Особенности: Время сбора: середина июня - конец августа. Кожура оранжевого цвета. Форма конусообразная, напоминает каштан. Мякоть вязкая. Хорошо сохраняется в течение длительного времени. Состав и лечебный эффект: Содержит большое количество каротина, поэтому снимает усталость глаз. Хорошо известна в качестве профилактического средства от простудных заболеваний. Блюда: Тушат вместе с горохом с добавлением соевого соуса.

Редька-дайкон ‘Генске’

Особенности: Время сбора корнеплодов: конец октября - начало декабря. Является ранним сортом редьки-дайкона. Корнеплоды мягкие, но не развариваются.

Блюда: Используется для приготовления самых различных блюд. Из нее готовят соленье ‘бури-дайкон’ с рыбой лакедрой-желтохвостом, варят с другими овощами и рыбопродуктами в концентрированном супе ‘одэн’, жарят. В свежем виде подходит для салатов.

Листва горчицы

Особенности: Время сбора: март - апрель. Это зелень ранней весны с особенным острым вкусом.

Состав: Содержит большое количество витамина А, кальция и калия. Блюда: Ее ошпаривают кипятком, дают остыть, затем используют в качестве гарнира или салата.

Зеленый лук ‘толстостебельный’

Особенности: Время сбора: начало ноября - начало декабря. Белая (самая вкусная) часть стебля длинная и мягкая.

Состав и лечебный эффект: Белая часть стебля обладает бактерицидным действием. Зеленая часть содержит много витамина А.

Блюда: Является необходимым компонентом блюда ‘сукияки’ (мясо и овощи, жареные в соевом соусе с сахаром), а также супа-ассорти.

‘Культура питания в префектуре Исикава’. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_08.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
09, 2008.03.02

#####

ИСКУССТВО ‘ТЯНОЮ’ (ПУТЬ ЧАЯ) В РОССИИ

Информация Московского отделения чайной школы ‘Урасэнкэ’ для всех желающих поближе познакомиться с искусством ‘Тяною’ (Путь Чая) – ‘японской чайной церемонией’

Многие называют Путь Чая ‘практикой духа’, квинтэссенцией всей японской культуры, вобравшей в себя многовековую мудрость многих поколений японских мастеров. Если Вам

интересны традиции и культура Японии, Вы давно хотели узнать о всех тонкостях этикета и философии японского чайного 'действа' - эта информация для Вас!

Казалось бы, что особенного в чайной церемонии? Вскипятил воду, приготовил чай и выпил его. Однако это нечто большее, чем форма бодрящего отдыха. Сущность его трудно выразить словами. Рожденная под влиянием дзен-буддизма, она олицетворяет процесс самопознания и очищение души путем слияния с природой. Это медитативная практика и познание жизни в действии одновременно.

Чайный ритуал повлиял на мироощущение японцев, и, наоборот, мироощущение японцев 16 века вызвало к жизни стиль ваби, определив размеренный уклад жизни, вкусы, психический склад японцев. Чай для японцев – в равной степени философия, искусство, мировоззрение, а процесс чаепития они из приятного времяпрепровождения превратили в средство воспитания души.

Где можно прикоснуться к этому искусству? В Москве начиная с 1989, в Екатеринбурге с 1993, а в Санкт-Петербурге с 2003 года открыты и постоянно работают центры традиционных занятий японской чайной церемонии. Московское представительство курирует также работу украинского филиала, открывшегося в Киеве в 2005 году.

* Московский центр временно располагается по адресу: Москва, Площадь Борьбы, д. 13 а, стр. 1, центр ИНБИ, 4 этаж, клуб 'Дом Белого Журавля' (проезд до ст. м. Менделеевская)

http://www.chanoyu.ru
http://ru-jp.org/chanoyu_2008.htm

#####

'ЯПОНСКАЯ ВЕСНА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ' - ПРОГРАММА

Генеральное консульство Японии в Санкт-Петербурге, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга, Государственный Эрмитаж, РОО 'Санкт-Петербургская ассоциация международного сотрудничества', Общество дружбы 'Россия-Япония', Фонд художника Михаила Шемякина

VIII ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ 'ЯПОНСКАЯ ВЕСНА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ'

Программа (март-апрель)

21 марта (птн.), 22 марта (сб.)
Дом дружбы (Литейный пр., 60), Театр оперы и балета СПб консерватории (Театральная пл.,3)
Фестиваль японской культуры в Санкт-Петербурге (концерты традиционной японской музыки, выставки, мастер-классы). Организатор: Nippon Express Co., Ltd.
Информация по телефонам: Общество дружбы ' Россия – Япония' 719-7984; Генеральное консульство Японии (336-7674 bunka(@)mofa.spb.ru)

21 марта (птн.) – 23 марта (вскр.)
Клуб "Place" (ул.Маршала Говорова, 47)
5-й Кубок Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге по игре Го (организаторы: Санкт-Петербургская Федерация го, Генеральное консульство).
Контактный телефон: 4444-651; gorzhaltsan(@)list.ru

28 марта (птн.) – 30 марта (вскр.)
Шатер в Арке Главного штаба, музей связи имени А.С. Попова, ТЦ 'Балтийский'

Дни японской моды в Санкт-Петербурге.
Контактные телефоны: 8 904-615 4732; 8 911-294 8844

3 апреля (чтв.), 4 апреля (птн.)
Фонд художника Михаила Шемякина (ул. Садовая, 11; тел. 310 0275; www.michfond.ru)
Творческий вечер 'Образы Японии'. В программе: фотовыставка Александра Корякова 'Оттенки Токио', выставка и мастер-классы икэбана, церемония одевания кимоно, показ коллекции костюмов 'Японские миражи', знакомство с выставкой японских кукол
Начало: 3 апреля в 19 часов, 4 апреля в 18 часов. Вход по пригласительным билетам.

5 апреля (сб.)
Санкт-Петербургский государственный кукольный театр сказки (Московский пр., 121; тел. 387-5475; 388-0031)
Спектакль-притча по мотивам японской народной сказки 'Журавлиные перья'.
Билеты – в кассе театра и театральных кассах города. Начало: в 11 и 14 часов

14 апреля (пн.)
Эрмитажный театр (Дворцовая наб., 34)
Музыкальный проект 'Времена года'. В программе: П.И. Чайковский, Акира Миёси, Митио Мияги, Дзиро Сэнсю, Кадзунори Таруми. Исполнители: Оркестрино 'Гармония' (худ. руководитель А. Чернобаев) Эрмитажной Академии музыки. Солисты: Хироко Ёсиока, Муцуко Дохи, Асуко Судзуки (Япония).
Концерт сопровождается мультимедийным показом работ японских детей, учащихся изостудии школьного центра Эрмитажа и образцового детского коллектива арт-студии 'Преображение'.
Вход по пригласительным билетам. Контактный телефон 719-7984

16 апреля (ср.) – 18 апреля (пт.)
Санкт-Петербургский Союз дизайнеров (Наб. реки Мойки, 8; тел. 314-2318)
Выставка 'Лепестки сакуры'. Творческий союз петербургских художников и дизайнеров 'Созвучие'.
Открытие выставки 16 апреля в 17 часов (вход по пригласительным билетам).
Выставка открыта 17 и 18 апреля с 11 до 18 часов.

20 апреля (вс.)
Дом дружбы (Литейный пр., 60)
Демонстрация японского чайного искусства 'ТЯНОЮ'. Организатор: клуб по изучению японского чайного искусства 'ТЯНОЮ' (тел. 8 911-985 8604)

20 апреля (вскр.) или 27 апреля (вскр.)
Санкт-Петербургский государственный университет, Восточный факультет (Университетская наб., 11)
6-й конкурс ораторского мастерства на японском языке среди студентов. Организаторы: Генеральное консульство, СПбГУ, Общество преподавателей японского языка.
Контактный телефон: Генеральное консульство Японии (336-7674, мэйл bunka(@)mofa.spb.ru)

Сайт Генконсульства Японии в Санкт-Петербурге
http://www.st-petersburg.ru.emb-japan.go.jp/announce.htm

#####

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ В ЯПОНИИ

На сайте Посольства Японии в РФ размещена информация

‘Обучение в Японии - Программа ‘Японский язык и культура Японии’ (Никкэнсэй)’
Представлены:
Подробная информация о программе на русском языке:
Подробная информация о программе на английском языке:
Подробная информация о программе на японском языке:
Анкета ‘Никкэнсэй’ (+приложение)
Медицинское свидетельство
Бланк рекомендации
Справочник ‘Course Guide of Japanese Studies Students’
Контактный телефон Информационного отдела
Посольства Японии в России: 229-25-50/51 внутр. 3210
e-mail: embjapan(@)mail.cnt.ru

http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTUREANDEDUCATION/PROBATIONPERIOD/LANGANDCULT/index.html

#####

ОТ НАСТОЯЩЕГО БУТО К БУДУЩЕМУ ТЕЛА

Фестиваль ОТ НАСТОЯЩЕГО БУТО К БУДУЩЕМУ ТЕЛА посвящен развитию буто танца в Японии и в России. Наш фестиваль пройдет 23, 24 и 25 марта в Санкт Петербурге (http://www.artbereg.ru) и 27, 28 и 29 марта в Москве в КЦ ДОМ (http://www.longarms.ru).

Источник и подробности: http://www.devotiomoderna.ru/rus/shownews.php?newsid=00062

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

9 марта 2008 г.
Dance Anime Party! (vol.3)
Весенний отрыв!
2 танц-пола с аниме-дискотекой!
Для вас играют: Ayla, madDoctor, Shinji-kun[NGE], Kintaro, KoT
Танцевальные выступления от звёзд аниме-сцены: Kiss Drive, Миака, Marlow, Tooniegirl, Юкки
Ведущие: Мичиру & Юна
Файтинг-Зал!
И чемпионаты по: Tekken, Soul Calibur, Naruto
Чемпионат по Армрестлингу под руководством Гилдора
А также: 3 чилл-аута с удобными диванчиками и AMV клипами на больших экранах. Русский бильярд и американский пул. Караоке-зал.
На мероприятии будет работать магазин аниме-товаров АнимеФан.
Начало с 16.00
Место: клуб ‘Persona Grata’
Адрес: м. ВДНХ, ул. Академика Королева, 13, прямо рядом с Останкинской телебашней.
Стоимость входа: с флаером - 250 рублей. Без - 300 рублей.

***** ******* *****

10 марта 2008
KuroShiro Project представляет:
впервые в легендарном клубе ‘Plan B’
CRAZY ANIME PARTY!

Начните весну и новую неделю ярко и беззаботно в бешеном ритме аниме-музыки!!!
Только для вас аниме-сцену представляют: DJ Sasuke & DJ Zero
Выступают: Danmoria, HardCandy, Kameron, Vashido Dark Spirit, M.A.D. Theatre
Ведущие Zai4ik & Jacky-chan
Аниме-магазин Diskomir - большой выбор фигурок, брелков, плакатов, значков и многое другое.
Интересные и всевозможные конкурсы с призами.
Аниме-клипы на большом экране.
Среди владельцев оригинальных флаеров пришедших на вечеринку, будут разыграны фигурки и сувениры, а самый удачливый станет обладателем главного приза
Цена с флаером – 250 р., без флаера – 300 р., VIP зона – 400 р.
Места раздачи флаеров:
2 марта: м. Таганская (кольцевая) с 17:00-18:00 (в центре зала)
9 марта: м. Проспект Мира (кольцевая) с 17:00-18:00 (в центре зала)
Место:Клуб Plan-B
Адрес: м. Новослободская, ул. Советской Армии, дом 7, 12 минут от метро.

***** ******* *****

16 марта 2008 г.

AniLifeStream представляет:
Neko Party 2
Для Вас, любители всего кавайного и някающего, выступят: AniSandra, Leivia, Zen, Monukhe, EssMira, Dee, Lighto
При поддержке танцевальной группы: Bakuretsu Tenshi
Увлекательные конкурсы с призами!
На втором этаже вы найдете игровые консоли, на которых можно будет проверить свои силы в файтингах 'Bleach' и 'Naruto'.
Цена: в предпродаже – 200 р. В день мероприятия: с ушками – 250 р. без – 300 р.
Продажи билетов:
5 марта - м. Октябрьская (кольцевая) 19:00 - 20:00
12 марта - м. Октябрьская (кольцевая) 19:00 - 20:00
15 марта - на аниме-конвенте 'ICHIHARU' в магазинчике 'AniLifeStream'
Вас будет ждать человек с бэйджиком 'AnilLifeStream'
Постоянная точка продаж:
ТЦ 'Электронный рай' м. Пражская цокольный этаж
Магазинчик 'Аниме рай' (павильон 1d - 13).
Вечеринка проходит при совместном участии:
Первого московского весеннего аниме-конвента 'ICHIHARU'
Начало в 17:00
Место: клуб 'CICterna Hall'
Адрес: м. Проспект Мира (кольцевая), ул. Проспект Мира д.26, стр.1

***** ******* *****

23 марта 2008 г.
RUINS ALONE
Тацуя Йошида (Япония) ударные, голос, электроника
[хард-кор-джаз]
Японский дуэт RUINS много лет назад уже выступал в ДОМе. На данный момент барабанщик Тацуя Йошида ездит по миру с сольным проектом, который называется RUINS ALONE.
Образовавшаяся в середине 80х годов японская группа Ruins является одним из таких 'нечто'. Стартовав как хардкор проект с намеками на прогрессивизм, группа постепенно дрейфовала

в направлении более сложных музыкальных форм, вплоть до зубодробительных полиритмичных опытов, впитывая по пути следования элементы джаза, европейского прогрессив-рока, Zeuhl (форма французского джаз-авант-прогрессив-рока, наиболее известной иконой которого является группа Magma), этнической музыки, и трэш-метала, умудрившись сохранить при этом следы хардкор-прошлого.
Начало в 20:00
Место: клуб 'ДОМ'
Адрес: м. Новокузнецкая, Бол. Овчинниковский пер., д. 24

***** ******* *****

С 20 марта
'Мой сосед Тоторо' (режиссёр: Хаяо Миядзаки)
Место: кинотеатр '35 мм'
Адрес: м. Красные Ворота, м. Курская, ул. Покровка, 47/24
Тел. 917-54-92 (автоответчик), 917-18-83 (заказ билетов)
Билеты: 50-250 р.

#####

ЯПОНСКИЕ СЛАДОСТИ 'ВАГАСИ': УЗНАЙТЕ БОЛЬШЕ

Как мы уже сообщали в 'Окне в Японию', в Москве и Санкт-Петербурге состоялись лекции г-на Такао Ито и г-на Масатоси Ито - мастеров изготовления традиционных японских сладостей 'вагаси', а также дегустации этих сладостей, организованные Посольством Японии в России, Обществом 'Россия-Япония' и компанией 'Ямато-Русси' при содействии компании 'Оисэмаири-хомпо'

Предлагаем Вашему вниманию текст буклета, который получали участники этих событий.

***** ******* *****

ЧТО ТАКОЕ ВАГАСИ

Вагаси — общее название сладостей, изготовленных по традиционным японским рецептам. Первые сладости пришли в Японию в эпоху Нара (VIII век) из Китая, где в то время правила династия Тан. Они получили название 'тогаси', т. е. 'танские сладости' (печенье из зерновых, обжаренное в кунжутном масле). Затем, в эпоху Камакура (XII-XIV вв.), из Китая пришла традиция чаепития, после чего появились мягкие сладости 'нама-гаси' (букв, 'сырые сладости'), которые хорошо шли к чаю.

В конце эпохи Муромати (XVI век) из Испании и Португалии (в то время эти страны в Японии называли 'намбан', т. е. 'южные варвары') пришли сладости с использованием сахара — 'намбан-гаси'. Они оказали влияние на 'нама-гаси', которые после этого претерпели значительную эволюцию.

Примерно в это же время чайный мастер Сэн-но Рикю закрепил традицию чайной церемонии, в которой большое значение придавалось 'духу гостеприимства' ('мотэнаси-но кокоро'). Начался поиск сладостей, которые в наибольшей мере соответствовали бы этому духу, и в результате кропотливых усилий многих мастеров получили развитие те вагаси, которые мы можем пробовать сегодня.

ОСОБЕННОСТИ ВАГАСИ

Вагаси, развиваясь вместе с ‘духом гостеприимства’ чайной церемонии, приобрели следующие характерные особенности, выражающие этот дух.

1) Обращение ко всем пяти чувствам человека

Зрение: своими цветом и формой сладости должны выражать определенное время года — весну, лето, осень или зиму — и должны ‘радовать глаз’.

Обоняние: сладости должны сочетаться с ароматом зеленого чая, подчеркивая друг друга.

Вкус: идет постоянный поиск наилучшего вкуса для каждого вида сладостей путем различного использования одних и тех же ингредиентов, за счет чего меняется фактура изделия, а также путем смены ингредиентов в зависимости от времени года.

Осязание: большое значение придается тому, чтобы при прикосновении к вагаси можно было почувствовать ‘ручную работу’, поэтому все сладости изготавливаются мастером вручную.

Слух: цвет, форма и название каждой сладости вызывают у человека различные ассоциации, связанные с выражаемым ей временем года, в том числе шум ветра, голоса птиц и другие звуки, характерные для данного сезона.

2) Каждое изделие имеет свое собственное название (‘камэй’)

Устроитель — хозяин чайного действа, которое служит воплощением ‘мотэнаси-но кокоро’, каждый раз определяет тему, в соответствии с которой он будет принимать гостей. Он сообщает ее мастеру вагаси, который изготавливает сладости, подходящие к этой теме, и дает им определенное название — ‘камэй’. Услышав ‘камэй’, гость узнает, с каким ‘мотэнаси-но кокоро’ принимает его хозяин сегодняшнего чайного действа.

ВИДЫ ВАГАСИ

На лекции будут представлены вагаси трех основных видов. Каждая сладость — отражение души изготовившего ее мастера.

1) Сакигакэ (предвестие) — сладости, выражающие настроение ожидания грядущего времени года и традиционных для него кушаний.

2) Сюн (сезон) — сладости, изображающие наиболее популярные цветы или природные явления соответствующего времени года.

3) Нацукасими (ностальгия) — сладости, выражающие чувства грусти, возникающие при прощании с уходящим временем года, с ожиданием его нового прихода в следующем году.

САКИГАКЭ

‘Сао-химэ’ (‘Принцесса Сао’)

Принцесса Сао — японская богиня весны. Эта вагаси представляет собой цветок сакуры — символ весны. Неуловимость и теплота весны сочетаются с ассоциациями, навеваемыми названием сладости. Настоящая весенняя вагаси, дающая почувствовать смену времен года.

‘Сюниэ цубаки’ (‘Цветы камелии на празднике Сюниэ’)

Этот праздник вот уже в течение 1250 лет ежегодно отмечается в буддийском храме Тодайдзи в древней столице Японии — городе Нара. Во время праздника монахи проводят церемонию ‘о-мидзутори’, во время которой они черпают воду из специального колодца. В Наре считается, что с окончанием этой церемонии наконец наступает весна. Вагаси изображает бело-красные цветы камелии (цубаки). Эти цветы делают из японской бумаги буддийские монахи, участвующие в церемонии.

СЮН

‘Сэй О Бо’ (‘Си Ван Му’)

Си Ван Му — имя волшебницы, героини древних китайских легенд. Известна легенда, согласно которой человек, съевший один из персиков, принадлежавших Си Ван Му, получал долголетие. Поэтому сладости в форме персиков, получившие название по имени этой волшебницы, обычно делают по случаю каких-либо торжеств.

Нанохана-кинтон’ (‘Цветы рапса’)

Весной цветет множество разных цветов. Многие из них отличаются ярким цветом, например, розовым или красным. И только цветы рапса (нанохана) сочетают в себе желтый и зеленый цвета, что выделяет их из своих собратьев. Эта вагаси из пасты кантон (размятый батат с бобами) изображает поле с цветущим рапсом.

НАЦУКАСИМИ

‘Сакивакэ’ (‘Разноцветные цветы сливы’)

Эта сладость изображает цветы сливы, которые начинают распускаться незадолго до прихода весны. Они прекрасно цветут невзирая на то, что зимние холода все еще дают о себе знать. Их вид дает нам силу.

‘Хару-о мацу’ (‘В ожидании весны’)

По старому японскому календарю весна начинается с 4 февраля. В это время все еще стоят сильные холода, но цветы и трава уже начинают основательно готовиться к весне. Они с нетерпением ждут дня, когда с радостью смогут подставить себя дуновениям весеннего ветра. Надеемся, что эта сладость даст вам возможность почувствовать этот легкий и мягкий ветерок. Красный цвет изображает цветы, зеленый — молодую листву, а белый — свет весны.

буклет ‘Лекция мастеров вагаси’

#####

МОЩИ СВЯТИТЕЛЯ НИКОЛАЯ ЯПОНСКОГО В БИБИРЕВО

24 февраля 2008 года в церкви святителя Николая Японского (Бибирево, Москва) епископом Сендайским Серафимом и епископом Дмитровским Александром в сослужении настоятеля храм иеромонаха Сергия (Рыбко), священника подворья Московской Патриархии в Токио отца Иоанна Нагая и настоятеля храма в Мориока (Восточно-Японская Сендайская епархия) иерея Стефана Утида была совершена Божественная литургии.

Во время литургии епископ Серафим передал храму ковчег с частицей мощей равноапостольного миссионера.

Церковь святителя Николая Японского находится в подклети строящегося величественного храма в честь Собора Московских святых. Хотя возведение этого огромного церковного здания, сравнимого по размерам с храмом Христа Спасителя, еще не завершено, богослужения в нижней церкви совершаются уже с 2005 года.

Год назад, в феврале 2007 года, епископ Серафим вместе со священником Иоанном Нагая впервые побывал в Бибиреве на литургии Преждеосвященных даров. Тогда же владыка Серафим поведал клирикам и прихожанам храма о желании вновь побывать в Бибиреве на литургии святителя Иоанна Златоустого.

Выполнив свое обещание, епископ Серафим привез в московский храм и специально изготовленный ковчег с частичкой мощей святого.

Разделить эту радость в храм на севере Москвы пришли более тысячи верующих. За литургией причащалось не мньше 100 человек, для которых вынесли три чаши со святыми дарами.

Епископ Серафим прочитал московским прихожанам послание митрополита Токийского, архиепископа всей Японии Даниила. 'Во имя святителя Николая желаю вам мира от православной страны Дальнего Востока… Нас не очень много, но мы – вместе с Русской Матерью-Церковью, и мы рады передать вам частичку мощей святителя Николая, в честь которого назван придел вашего храма. Теперь равноапостольный Николай будет посредником между вами и нами и будет возносить молитвы о всех нас'.

Епископ Дмитровский Александр поделился с верующими надеждой, что небесное заступничество святителя Николая поможет сеять семена Православия не только в Японии, но и в России. А настоятель прихода в Бибиреве иеромонах Сергий (Рыбко) рассказал своей пастве о поездке в Тверскую область, на родину святителя Николая Японского, земляком которого он является.

Так, в 9 часов утра по московскому времени в российской столице, как и шесть часов ранее во всех храмах Японской Православной Церкви, верующие возносили молитвы просветителю Японии: 'Святый Николае, иерарше равноапостольне, молися Живоначальной Троице о всем твоем стаде и о всем мире!'

Галина Бесстремянная

http://www.pravoslavie.ru/put/080225155435

#####

В ЯПОНИИ ИЗДАНА КНИГА О СУДЬБАХ ТАТАРСКОЙ ДИАСПОРЫ В АЗИИ

В Японии вышла книга о судьбах татарской диаспоры в азиатском регионе, автор которой — казанская журналистка Лариса Усманова — в течение ряда лет изучала японские архивы, а также архивы других стран по данной теме. Ее исследовательская работа легла в основу докторской диссертации, защита которой состоялась в Японии осенью 2007 года, сообщает пресс-служба министерства культуры РТ.

Книга издана на английском языке. Ее название в русском переводе — 'Тюрко-татарская диаспора в северо-восточной Азии: исторический и социологический подходы к изучению в период с 1898 до середины 20 века'. В ближайшие дни в Токийском университете состоится презентация книги. В Казани она появится в апреле.

Лариса Усманова закончила Казанский университет в 1992 году, работала журналистом в республиканских изданиях. Несмотря на то, что она уехала для продолжения обучения в Японию, ее журналистские, научные и личностные контакты с республикой не прекратились. Усманова постоянно публикуется в республиканских изданиях по политической и исторической тематике, является одним из активных участников развития Татарского интернета и отношений с татарской диаспорой. Свою научную работу журналист также посвятила историческим контактам татарских иммигрантов с представителями Восточной Азии.

http://www.rosbaltvolga.ru/2008/03/01/461195.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Природа российского государства и стратегия Японии по отношению к России ('JFIR', Япония). Десять рекомендаций Политического совета 'Японского форума по международным отношениям' кабинету министров Японии
http://www.inosmi.ru/translation/239845.html

Чуров провел экскурсию по избирательному участку для японских наблюдателей
http://www.rusnovosti.ru/news/72823/

Японская компания Sumimoto Corporation готова разработать для Владивостока несколько экологических проектов.
http://www.vz.ru/news/2008/2/27/147979.html

В Москве в Центральном выставочном зале 'Манеж' с 7 по 11 марта пройдёт международная выставка 'Куклы мира', сообщает 'Интерфакс'. В экспозиции будут представлены коллекционные куклы из собраний галерей, частных коллекций, а также новые куклы художников из России, Германии, Италии и Японии.
http://www.kp.ru/online/news/61004/

В Самаркандском молодежном центре прошли мероприятия под общим названием 'Культура Узбекистана и Японии: взгляд молодежи'.
http://www.uza.uz/ru/culture/2246

Вся Европа belle epoque переболела любовью к искусству Японии: рядилась в пестрые шелка и обмахивалась круглыми бумажными веерами, украшала гостиные вазами и ширмами в цветах сакуры, рыдала над историей Чио-Чио-Сан, поведанной сентиментальным Джакомо Пуччини и, конечно, собирала гравюры укие-э
http://www.kommersant.ru/doc-y.aspx?DocsID=857508

Японские исследователи выпустили пластиковую землю
http://www.izvestia.ru/news/news164970?print

Зеленый чай препятствует развитию рака желудка, установили японские ученые
http://www.ami-tass.ru/article/32980.htm

Япония. Министерство планирует поднять цены на свинину и говядину
http://meatinfo.ru/news/world/?nid=11121

Две иены стоят $300 тыс.
http://www.gazeta.ru/financial/2008/02/26/kz_2649688.shtml

Спб, наб. реки Мойки, возле Синего моста. Несколько японцев и я, одетые в черные длинные сюртуки XIX-го века , выходим из 3-4-х-этажного дома, что-то горячо обсуждая. Голос во сне мне сообщает, что моя бывшая жена работала секретарем в Японской миссии.
http://blogs.mail.ru/mail/borwo/2E7E3F8678C8BBF4.html

Александра Тютрюмова разочаровала Япония: Наши 'русские японцы' готовят вкуснее http://www.kp.ru/daily/24056.3/300849/

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

3. Сезонные продукты Исикавы

Рыба префектуры Исикава

Весна

Сельдь-иваси

Наиболее распространенным представителем этого рода является 'натуральная сельдь-иваси', отличающаяся одной или двумя хорошо заметными линиями черных точек по бокам. Крупные особи этого рода имеют длину более 18 см, мелкие - 5-10 см. Вкус натуральной сельди-иваси считается наилучшим в период с января по март.

Блюда: Суп с фрикадельками из сельди (фарш сельди смешивают с соевой заправкой и яичным желтком, добавляют сок имбиря, делают фрикадельки и опускают их в кипящую воду). 'Нута' (салат из сельди и зеленого лука с соевой приправой).

Лето

Ставрида японская

Особенностью является наличие твердых ромбовидных чешуек по бокам у хвоста. Распространена от Хоккайдо до Восточного Китайского моря. Крупные особи достигают 40 см в длину. Высококалорийна, содержит много жира, а также кальций и другие микроэлементы.

Блюда: 'Фрай' (рыбу разрезают вдоль, удаляют кости, режут на небольшие куски, пропитывают соевым соусом, солью или другими приправами и жарят в кипящем масле). 'Маринэ' (салат из обжаренной ставриды с овощами).

Японский язык (ложный палтус)

В действительности эта рыба не является ни палтусом, ни камбалой. Вкусна в период с июня по август. Используется для приготовления блюд французской кухни. В длину достигает до 30 см. Блюда: Французское блюдо 'муниэль' (обваляв в муке, жарят на смеси сливочного и растительного масел). Варят в соевом соусе. Пекут над огнем.

Кальмар

Во всем мире насчитывается более 500 видов кальмаров. В Японии потребляют половину от общего мирового улова кальмаров, что говорит о том, насколько его любят. Вкус кальмара считается наилучшим в весенне-летний период.

Блюда: Горячая закуска ‘каса-агэ’ (протертый кальмар смешивают с измельченными грибами и овощами, добавляют желток и жарят в кипящем масле. Поливают отдельно приготовленным соусом). Фаршированный кальмар (тушку кальмара фаршируют смесью из измельченных ног-щупалец, овощей и риса, затем варят в бульоне из морской капусты).

Съедобные моллюски '

Из двустворчатых раковин наиболее известными являются пафия, хамагури и другие. Из спиральных раковин - латрунк. Моллюски добывают с песчаного дна мелководий Японского моря. Они содержат много железа и являются продуктом низкокалорийной здоровой пищи.

Блюда: ‘Сасими’ (в сыром виде). ‘Сакамуси’ (держат на пару смеси сакэ с морской капустой до тех пор, пока створки раковины не раскроются).

Осень

Скумбрия

Вкусна в мае-июне (период метания икры) и в сентябре- октябре. Достигает в длину 40-50 см. Содержит много витаминов, EPA и таурина.

Блюда: Посыпав солью, пекут над огнем. Варят с добавлением соевой заправки и сока имбиря.

Сайра

Типичная представительница осенних видов рыб. К тому времени, как осень с Курильских островов спустится до Японии, сайра достигает своих наибольших размеров и приобретает отменный вкус. В ней содержится кальция в четыре раза больше, чем в говядине, а витаминов даже в двенадцать раз больше. Наиболее вкусной считается рыба длиной 30-35 см.

Блюда: Жареная сайра (рыбу разрезают вдоль пополам, удаляют скелет, обжаривают на сковороде. Затем поливают смесью бульона из морской капусты, соевого соуса и крахмала).

Морской карась

Водится в прибрежных водах. Отличается розовым цветом. В Японии издавна существует традиция подавать его к столу в праздничные и торжественные дни. Наиболее вкусными считаются морские караси около 30 см длиной в период до нереста. Блюда: Фаршированный карась (из рыбы удаляют внутренности и скелет. Оставляют в смеси сакэ и соли на одну ночь. Фаршируют зажаренной смесью овощей, грибов и выжимок соевого творога, затем доводят на пару до готовности).

Кета

Кета через три-пять лет возвращается в ту реку, где она появилась на свет. Осенью в префектруре Исикава ее ловят сетями. Блюда: Кета в фольге (рыбу режут на кусочки около 4 см и зажаривают в фольге с грибами на сливочном масле).

Сладкие креветки

Водятся в Японском море на глубине 200-500 метров. Наиболее вкусны и сладки поздней осенью и в начале зимы, пока охраняют на своем брюшке икру серо-зеленого цвета.

Блюда: ‘Сасими’ (в сыром виде). Омлет по-японски (рис с креветками заворачивается в тонко пожаренный омлет).

Лакедра-желтохвост

Эта рыба интересна тем, что на протяжении жизни она несколько раз меняет свое название. Кроме того, и эти названия отличаются в разных районах Японии. В пищу употребляют уже десятисантиметровую молодь лакедры. Взрослые же особи достигают в длину более метра. Взрослая, крупная лакедра ловится с конца октября по конец января.

Блюда: Тушеное блюдо ‘бури-дайкон’ (порезанную на кусочки рыбу слегка отваривают для снятия неприятного запаха. Затем долго тушат с редькой, морской капустой, соевым соусом и другими приправами, добавив воду, в которой промывали рис).

Треска

Треска живет более 10 лет. Из вида ‘треска тихоокеанская’ готовят различные блюда, а один из ее видов, минтай, в основном идет на переработку для получения рыбной пасты. Пользуется спросом и тресковая икра.

Блюда: Суп-ассорти (популярное зимнее блюдо. Готовится из трески, различных овощей, грибов и пр.).

Краб-стригун

Один из представителей зимних даров Японского моря. Самцы (достигают 15 см) вкусны в период с ноября по февраль. Самки (около 8 см) - с ноября по январь. Популярно не только мясо крабов, но и своеобразного вкуса икра и внутренности в панцире самок. Блюда: Вареные крабы (крабов отваривают, дают им остыть, затем едят с японским хреном или со смесью соевого соуса и уксуса).

‘Культура питания в префектуре Исикава’. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_09.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
10, 2008.03.09

#####

В ТОКИО ЗАЛОЖЕН ПЕРВЫЙ КАМЕНЬ В ОСНОВАНИЕ РУССКОГО ПРАВОСЛАВНОГО ХРАМА

ТОКИО, 2 марта - РИА Новости, Андрей Фесюн. В одном из центральных районов японской столицы Мэгуро в воскресенье был заложен первый камень в основание русского православного храма в честь святого Александра Невского.

Он будет строиться на участке земли, завещанной московской патриархии эмигранткой Сусанной Кривцовой с условием поставить там храм после исчезновения советской власти.

Стоимость всего проекта составляет 115 миллионов йен (около 1 миллиона долларов), сообщил РИА Новости настоятель православного подворья московского патриархата в Японии отец Николай (Коцюбан).

Часть необходимых средств была выделена московским патриархатом, а часть собрана российскими верующими. 'С Божией и вашей помощью мы намерены завершить строительство 31 августа сего года', - сказал отец Николай.

В настоящее время на месте будущего двухэтажного храма еще только вырыт котлован глубиной около трех метров, однако, учитывая, что строительство будут вести японские рабочие и инженеры, можно не сомневаться в соблюдении сроков.

'По традиции Русской православной церкви, в его основании будет установлен каменный короб, куда поместят капсулу из нержавеющей стали со вложенной в нее грамотой, где будет сказано - кем и когда построен храм', - рассказал специально прибывший на церемонию закладки заместитель руководителя отдела внешних сношений московского патриархата епископ Марк (Егорьевский).

По его словам, 'все его (храма) внутреннее убранство, в том числе иконостас и иконы, будет привезено из России, а некоторые предметы - из Александро-Невской Лавры'.

На церемонии присутствовали заведующий консульским отделом посольства РФ в Японии Николай Рябов, посол Украины в Японии Николай Кулинич, около сотни православных верующих, а также православные японские служители.

Япония официально открылась для христианства лишь с 1870-х годов, и туда немедленно хлынула волна католических и протестантских священников. Русское православие ответило посылкой всего одного миссионера, однако им оказался человек истинной веры, которая, как сказано, 'может двигать горами', - отец Николай, в миру Иван Дмитриевич Касаткин. Его стараниями в Токио был построен православный собор Воскресения Христова, получивший в народе название 'Никорай-до' (собор Николая). Помимо роли духовного центра, он стал также важным историческим и культурным памятником, символом духовных связей Японии и России.

Православие в Японии существует (в организационном плане) одновременно и российское, и японское. Параллельно с 'Никорай-до' действует православное подворье московского патриархата, не имеющее права миссионерской деятельности. На подворье с послевоенного времени приходили русские эмигранты из Харбина и те, кто переместился в Японию сразу после революции, а в настоящее время ходят верующие из российского, греческого и некоторых других посольств. С возникновением русского православного храма св. Александра Невского деятельность подворья перейдет на новый качественный уровень.

http://www.rian.ru/society/20080302/100424911.html

#####

ЯПОНСКИЙ БУМ: МИФ ИЛИ РЕАЛЬНОСТЬ?

Внимание! На сайте Посольства Японии в России размещена брошюра 'Японский бум: миф или реальность?'
http://www.ru.emb-japan.go.jp/APP/Brochure.doc

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ - ВОСТОЧНЫЙ ЦЕНТР - КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Наравне с культурным и страноведческим направлениями деятельности ВОСТОЧНОГО ЦЕНТРА важную роль играют курсы японского языка, которые открыты для россиян на базе Восточного института с июня 2004 года.

Курсы рассчитаны на самую широкую аудиторию. Их цель - развить навыки общения на японском языке с начального до продвинутого уровней. Учебный год на курсах длится круглый год. Двухчасовые занятия проводятся два раза в неделю (256 академических часов в год). В настоящее время на курсах преподают российские и японские преподаватели. Курсы японского языка, развивающие все языковые навыки - чтение, письмо, разговорная речь, восприятие на слух, - получили высокую оценку не только у слушателей, но и у российских вузов, что говорит о высоком профессиональном уровне российских и японских преподавателей. На курсах проводятся различные культурные мероприятия, такие, например, как встречи со студентами из Японии, драматические постановки на японском и др. В 2005 году были введены курсы японского языка для детей с 4-х лет и дополнительные двухмесячные специальные языковые бизнес-курсы и курсы 'японский этикет'.

- Обучение на курсах платное. Учебные материалы предоставляются бесплатно сроком на один год. Стоимость семестра 16 500 р. Оплата - 100% до начала занятий (70% до начала занятий, 30% в течение месяца)
- Продолжительность обучения. Продолжительность обучения составляет 2 года. Всего 4 семестра, продолжительность семестра 5 месяцев. В конце каждого семестра, проводятся переводные экзамены на следующий семестр (лексика и иероглифика, аудирование, грамматика и чтение).
- Периодичность обучения. Занятия проходят по будням и выходным дням 2 раза в неделю по 3 академических часа (165 минут) днем или вечером. Дневные группы занимаются с 11:00, вечерние группы с 19:00. Программа обучения в дневных и вечерних группах одинаковая. Всего 110 ак. ч.
- Преподавательский состав. Занятия на курсах ведут русские и японские преподаватели. Преподаватель дает разъяснения по основному курсу грамматики, лексики и иероглифики, стараются развивать у учащегося навыки устной речи (составление диалогов, устных рассказов), проверяют письменные работы и т.п.
- Состав учащихся. Количество человек в группе -- 3-5. Все желающие. (Возрастных ограничений нет)
- За более подробной информацией не стесняйтесь обращаться по телефону 320-99-21.

Запись по телефону: 320-99-21, 901-301-93-68
Ежедневно с 11.00 до 20.00 кроме субботы и воскресенья.
Контактная информация: Тел.: (812) 320-99-21; 8-901-301-93-68
pronina(@)orientalcenter.spb.ru
http://www.orientalcenter.spb.ru/ru/jp/jp_len.html

#####

ИЖЕВСКИЙ КИНОКЛУБ ПРЕДСТАВЛЯЕТ…

Ижевский киноклуб представляет программу кинопоказов на март 2008 года:
16 марта, 16.00, билет 60 рублей

ОБВАЛ \ OTOSHIANA
реж. Хироси Тэсигахара, Япония, 1962, 97 мин.
в гл. ролях: Хисаши Игава, Сумие Сасаки, Сен Яно, Хидео Канзе и др.

Первым полнометражным фильмом известного японского режиссера, главы школы икебаны Согэцу, стала мистическая драма по сценарию Кобо Абэ, с музыкой знаменитого композитора Тору Такемицу, работавшего также с Куросавой, Осимой, Кобаяси, Сокуровым. В стране царит безработица. Главному герою, молодому человеку, предлагают хорошую работу на шахте. По дороге к ней он подвергается нападению со стороны человека в белом, который убивает его ножом. Через некоторое время он оживает и добирается до города близ шахты, но оказывается, что на шахте давно произошел обвал, все погибли. Люди в городе, да и он сам - призраки?

http://www.udm-info.ru/news/udm/06-03-2008/kino.html

#####

ВЫСТАВКА 'ВЕЕР В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КУЛЬТУРЕ ВОСТОКА И ЗАПАДА' ОТКРЫЛАСЬ В МОСКВЕ

МОСКВА, 5 марта. /Корр. ИТАР -ТАСС Анна Татаринова/. Выставка 'Веер в художественной культуре Востока и Запада', открывшаяся сегодня в Москве, адресована в первую очередь представительницам прекрасного пола и специально приурочена к Международному женскому дню.

В чарующий мир красоты и фантазии переносит посетителей экспозиция, развернутая в залах Государственного музея Востока, который предоставил многочисленные экспонаты из своего богатейшего фонда. В организации выставки приняли участие сотрудники музея-усадьбы Останкино, Театрального музея имени Бахрушина и ГМИИ имени Пушкина, а также обладатели частных коллекций, в том числе приехавший из Парижа известный искусствовед, признанный историк моды Александр Васильев, который привез в Москву большую часть своего собрания.

Выставка позволяет составить достаточно полное представление о художественном своеобразии и неповторимой красоте вееров, созданных в 18- начале 20 веков мастерами Китая и Японии, стран Западной Европы и России. Веера там играли заметную роль в национальном искусстве, театре, в светской и в повседневной жизни. Многие из этих вееров являются подлинными произведениями искусства, а некоторые из них создавались по эскизам видных художников.

http://www.itar-tass.com/prnt.html?NewsID=12449221

#####

НОВАЯ КОМПЬЮТЕРНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Здравствуйте.

Позвольте представить читателям рассылки 'Окно в Японию' разработанную автором этой заметки программу 'KANAnization'. Назначение программы – наиболее простым и естественным способом содействовать освоению японской слоговой азбуки Кана.

Метод изучения основан на замене характерных слогов русского языка, соответствующих по звучанию японским слогам, на знаки японских азбук Хирагана и Катакана. Преимуществом такого метода является то, что знаки японской азбуки проговариваются вместе с русскими буквами, а забытый знак легко восстанавливается из контекста. Тем же, кто уже знаком с

японской азбукой Кана, чтение преобразованных по этому методу русских текстов позволяет повысить скорость 'узнавания' японских знаков. Вначале вы будете 'спотыкаться' на каждом непривычном символе, но постепенно скорость чтения будет увеличиваться. Главное, чтобы текст был интересен тому, кто его читает.

Особенности программы:

1. Три режима замены - Хирагана, Катакана и обе азбуки одновременно.
2. Режим 'Snowball' - преобразование с постепенным нарастанием количества заменённых слогов для привыкания к незнакомым символам.
3. Возможность выбора групп заменяемых слогов в различных сочетаниях.
4. Возможность сделать ширину пробелов равной ширине знаков Каны для лучшего восприятия текста.
5. Удобный интерфейс, похожий на интерфейс электронного переводчика - вы видите исходный и преобразованный тексты одновременно.
6. Работа с текстом через буфер обмена, а также загрузка и сохранение текста в форматах TXT и RTF.
7. Размер архива с программой - около 300 КБ.
8. Для просмотра преобразованных текстов необходимо наличие японского шрифта на компьютере.

При разработке программы были использованы как собственные идеи и опыт изучения основ японского языка, так и идеи авторов, делящихся своими творческими находками на страницах сайта 'Самоучитель Японского языка' http://www.komi.com/Japanese/

Скачать программу можно на сайте самоучителя в разделе 'Программы для запоминания Каны' (http://www.komi.com/Japanese/programs/kana/kana.html).

С уважением,
Алексей А. Сергеев

#####

НОВОСТИ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА 'ГИПЕРИОН'

1. Новая книга Ямада Эйми - Час кошки. Тир. 4000, 2008, ISBN 978-5-89332-150-0

Ямада Эйми (род. в 1959 г.) буквально ворвалась в японскую литературу, сразу же получив за свою первую повесть 'Час кошки' престижную премию журнала 'Бунгэй' (1985 г.). Вошедшие в этот сборник произведения выразили дух 'потерянного поколения X' с его неистовым увлечением андерграундом, наркотиками и 'слакерским' (говоря современным языком, пофигистским) отношением к жизни. Повторяющийся мотив любви японских героинь к афро-американцам носит у нее подчеркнуто эпатажный характер, поскольку адюльтер с иностранцем, тем более с чернокожим, и по сей день считается в Японии скандальным отступлением от традиционного жизненного уклада.

2. Участие издательства в Национальной выставке-ярмарке 'Книги России'

Господа! С 11 по 17 марта 2008 г. в 57-м павильоне ВДНХ будет проведена 11-я Национальная выставка-ярмарка 'Книги России'.

Издательство 'Гиперион' имеет честь пригласить Вас на свой стенд. Мы размещаемся на коллективном стенде АСКИ. Вы сможете приобрести все интересующие Вас книги по издательским ценам. Вас ждут новинки!

Сайт издательства: http://www.hyperion.spb.ru

#####

КЕЙКО МАЦУИ (ЯПОНИЯ): УКРАИНЦЫ ПОМНЯТ МОИ МЕЛОДИИ

Они аплодируют в такт музыке весь концерт. Даже в родной Японии мне аплодируют один раз – после выступления.

Известная японская пианистка и композитор Кейко Мацуи называет Украину своей второй родиной. Особенно исполнительница влюблена в Киев, который стал таким же родным для нее, как и Токио, где она родилась.

Кейко Мацуи, пианистка: 'Впервые я приехала в Киев с концертом пять лет назад. С того времени делаю это каждый год. У меня все больше друзей украинцев, я познаю вашу культуру, здешнюю жизнь'.

Пианистка приятно удивлена не только искренностью здешнего зрителя, но и его утонченным и глубоким пониманием ее музыки. Так Мацуи не поддерживают ни в одной другой стране мира.

Кейко Мацуи, пианистка: 'Украинцы помнят мои мелодии. Они аплодируют в такт музыке весь концерт. Даже в родной Японии мне аплодируют один раз - по окончанию выступления. А здесь овации устраивают от первой композиции до финальной. Это чудесно'.

Кейко в восторге от украинской кухни. Она уже пробовала борщ, сало, вареники, но для японки самые вкусные все же суши. И хотя она ни разу не ела это блюдо во время гастролей по Украине, в этот раз любопытство взяло верх.

Украинская искренность не знает границ, и повар приглашает известную музыкантку готовить главное блюдо японцев вместе. И это настоящий ритуал. Непринужденная атмосфера, суши-мастер, не хватает лишь родного языка.

Кейко Мацуи, пианистка: 'Интересно и непривычно слышать на кухне, где готовят суши, слово хорошо на русском'.

Пианистка уверена, состав рулета, а именно сырая рыба, свежие овощи и правильно отваренный рис – это самая полезная пища для человека, которая помогает держать себя в тонусе. Главное, чтобы продукты были экологически чистыми. Кейко шутит, японцы такие трудолюбивые и умные потому, что едят суши.

Кейко Мацуи, пианистка: 'Это для меня – первейшее продовольствие, он пополняет мои силы после изнурительного концерта. Сырая рыба более богата полезными микроэлементами чем варенная. Суши – как батарейка, которая питает меня энергией'.

Эрнест Те, суши-мастер: 'Японцы стараются готовить все так, чтобы первоначальный вкус, который дан природой, оставался таким, какой он есть. Как можно меньше жарить, тепловой обработки. Если рыбу выловили сырой, она должна быть на столе сырой'.

Кейко по душе токийская разновидность суши, а именно нагири – это котлета из риса и рыбы, преимущественно лосося. Но самое популярное кушанье в Европе и в Украине – так называемые ролы. Кусочки рыбы, овощи и рис, которые завертывают в водоросль.

Пианистка пытается попробовать суши в каждой стране, где гастролирует. Вариант 'по-киевски' оказывает на Кейко особое впечатление.

Кейко Мацуи, пианистка: 'У суши, которые готовят в Украине, непривычный вкус. Так забавно'.

Композиторка признательна киевским поварам за блюда и новые впечатления. Эрнесто признается, что никогда еще не готовил суши вместе с японкой, а тем более со всемирно известной пианисткой.

Эрнест То, суши-мастер: 'Кейко – японка, это ее родное блюдо. Она может его готовит только для себя, а мне было приятно с ней готовить, помогать, подсказывать'.

Если суши для Кейко - обычная еда, то пища духовная – незабываемые прогулки по Киеву.

Кейко Мацуи, пианистка: 'Я человек другой культуры, но с каждым приездом сюда все глубже познаю особенности украинской духовности. Становлюсь космополитичнее'.

Больше всего Кейко поразила Киево-Печерская лавра. Она много слышала об удивительной красоте этого места, но увидеть ее мешал плотный гастрольный график.

Кейко Мацуи, пианистка: 'Сегодня я впервые побывала в Киево-Печерской лавре. Здесь чудесно. Чувствую особую энергетику этого места. Я передам свои впечатления от него и самого Киева в новых композициях'.

Кейко Мацуи намерена чаще гастролировать по Украине, и даже планирует приобрести себе в Киеве жилье, из которого открывался бы живописный вид на Днепр.

http://ntn.tv/ru/news/foreigners/2008/03/08/16/42.html

#####

ИНОСТРАННЫЕ ТУРИСТЫ В МОСКВЕ: СТАТИСТИКА ЗА ГОД

Более 4 миллионов иностранных туристов посетили Москву в 2007 году, сообщил председатель Комитета по туризму Москвы Григорий Антюфеев. По его словам, въездной туристский поток вырос на 7,5% по сравнению с 2006 годом и на 170% по сравнению с 1999 годом. 'В свою очередь, в Санкт-Петербурге рост зарубежных гостей в 2007 году составил 5% по сравнению с 2006 годом', – отметил Антюфеев.

Наибольшее число туристов в первой десятке стран дальнего зарубежья, посетивших Москву в 2007 году, составляют граждане из Германии – 296 513, США – 157 735, Китая – 146 779, Великобритании – 128 339, Франции – 124 618, Турции – 124 451, Италии – 112 790, Израиля – 50 022, Японии – 48 020, Испании – 45 370 человек. //

http://www.interfax.ru/

#####

ВЫХОДНОЙ ДЛЯ СЕРДЦА

Руководство японской компании Hime & Company разрешает своим сотрудницам не выходить на работу, если у них проблемы на личном фронте.

Количество оплачиваемых отгулов, которые дают на залечивание сердечных ран, зависит от возраста работниц: так, женщины до 24 лет имеют право на один день отпуска, от 25 до 29 лет - на два, а тем, кому за 30, компания предоставляет три выходных. В Hime & Company уверены, что это справедливо: для женщин за 30 расставание с мужчиной - более серьезная травма, чем для молодых, которые могут быстро найти новую любовь. 'К сотрудникам надо относиться по-человечески, - говорит Мики Хирадатэ, помощница президента Hime & Company. - Тогда они будут с большим удовольствием ходить на работу, а значит, и лучше работать'.

Несколько лет назад Hime & Company разрешила своим сотрудницам дважды в год приходить на работу во второй половине дня - в дни осенних и весенних распродаж.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/728

#####

ЯПОНСКИЙ УЧЕНЫЙ СОЗДАЛ АППАРАТ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ УРОВНЯ СМЕХА

Японский ученый создал аппарат для измерения уровня смеха, сообщает AFP. Специалист по общению Йодзи Кимура (Yoji Kimura) ввел специальную единицу измерения смеха 'аН' (латиницей). Для определения числа 'аН', к телу испытуемого присоединяют несколько электродов, в том числе в районе диафрагмы. Прибор измеряет число и силу мускульных сокращений при смехе, которое и определяет число аН.

Например, уровень смеха у детей составляет примерно 10 аН в секунду, что вдвое интенсивнее чем у взрослых. По словам Кимуры, дети смеются более свободно.

Ученый, посвятивший несколько десятилетий изучению природы смеха, планирует со временем создать компактный 'ахометр' размером с мобильный телефон. Этот прибор Кимура предполагает вывести на рынок в качестве прибора для смехолечения.

http://www.lenta.ru

#####

АКИО КАВАТО СТАЛ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ БЛОГГЕРОМ

Бывший дипломат, проработавший в России 11 лет, писатель и публицист Акио Кавато стал профессиональным блоггером, открыв свой сайт 'Japan-World Trends' для публикаций и дискуссий на японском, русском, английском и китайском языках: http://www.akiokawato.com

'Я начал проект этого блога в ноябре 2006 г. Сам я родился в 1947 году, в год, когда в Японии были приняты фундаментальные законы в сфере образования, трудовой деятельности, антимонопольной политики и других сфер нового общества, когда сложилась система послевоенной Японии. Другими словами, я захватил практически весь послевоенный период развития моей страны'...
http://www.japan-world-trends.com/ru/about.php

#####

В ЯПОНИИ ОТКРОЕТСЯ ЛИТОВСКИЙ МАГАЗИН

Этим летом в Японии откроется магазин литовских изделий. Об этом мэра Клайпеды Римантаса Тарашкявичюса в четверг информировали промышленники из города Куджи. В следующем году Клайпеда будет отмечать 20-летний юбилей сотрудничества с этим городом в Японии.

Как сообщает со ссылкой на газету 'Клайпеда' литовский портал Rus.Delfi.lt, Куджи — единственное место в Японии, где добывается янтарь. На встречу с мэром прибыли японские янтарные промышленники, которые желают познакомиться с литовской техникой по обработке янтаря.

Гости из Японии рассказали, что запасы желтого камня в Японии невелики — в прошлом году добыто всего 500 кг. Поэтому большую часть сырья японцы закупают в Литве, России и Польше.

'Балтийский янтарь отличается от японского. Наш — матовый, цвета темного чая, а ваш — прозрачный, разных оттенков. У нас очень популярны изделия из литовского янтаря', — говорит менеджер японского предприятия Kuji Kohaku Шиден Хисуо.

Гость сообщил, что летом в городе Куджи откроется большой торговый центр, в котором будет магазин литовских товаров. 'В нем мы будем продавать изделия из литовского янтаря, изготовленные в Литве и в Японии, а также льняную одежду, литовские напитки и продукты', — сказал Ш. Хисуо.

http://rus.delfi.lv/archive/article.php?id=20450650

#####

ЯПОНИЯ: ХРАНЕНИЕ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ ГРАЖДАН ГОСОРГАНАМИ ЗАКОННО

Ограничения для иностранных инвесторов в отрасли связи могут вызвать стагнацию отрасли

Сохранение таких конфиденциальных данных, как имя, фамилия, дата рождения, адрес и индивидуальный номер, в государственной базе данных не противоречит конституции Японии.

Такое решение вынес Верховный суд Японии. Он отверг четыре иска, поданных противниками сбора личных данных госорганами.

'Нет никакого серьезного риска утечек собираемых данных или их использования в незаконных целях', - утверждает председатель судебного заседания Норио Вакуи (Norio Wakui).

'База основных регистрационных данных населения' (juki-net) создается в Японии с 2003 г. Благодаря ей возможно связать все региональные управления страны, сообщает РИА 'Новости'.

Три группы противников сбора личных данных из префектур Аити, Исикава и Тиба, а также из города Осака подали в 2006 г. иск. Они требовали убрать данные о них из базы на том основании, что информация была помещена туда без ведома и согласия подавших иск. Эти требования они основывали на статье 13 конституции Японии, в которой говорится: 'каждый человек должен быть уважаем как индивидуальность'.

http://www.cnews.ru/news/line/index.shtml?2008/03/07/291259

#####

ЯПОНЦЫ НАЧИНАЮТ БОЯТЬСЯ

После того, как одному из защитников дикой природы удалось прорваться через охрану и попасть на территорию Посольства Японии в Лондоне, представители 'Страны Восходящего Солнца' заявили о необходимости усиления охраны своих дипломатических учреждений.

Активисту не просто удалось пробраться на территорию – он сумел залезть на третий этаж здания, привязался к балкону, спустил развевающийся над посольством японский флаг и поместил на его место транспарант с надписью 'Остановите свою незаконную охоту на китов!'.

Нарушителя порядка, конечно же, задержали, но Япония обеспокоена. Учитывая количество недовольных проведением охоты на китов, японские дипломатические учреждения могут рассчитывать на визиты новых непрошенных гостей.

http://www.isra.com/news/94505

#####

WALT DISNEY ПЕРЕКЛЮЧИЛАСЬ НА ПРОИЗВОДСТВО АНИМЭ

Всемирно известная киностудия Walt Disney в сотрудничестве с японскими компаниями приступает к производству мультфильмов, содержание которых будет учитывать вкусы азиатского зрителя. Впервые в своей истории Walt Disney создает базу по выпуску анимационных фильмов за пределами США.

Демонстрация мультфильмов начнется уже с апреля этого года, причем предполагается, что их будут показывать также по каналам для мобильных телефонов и активно продавать в странах Азии. На первом этапе в планах американской компании и ее японского партнера - 'Тоэй анимэ', которая считается одной из крупнейших в Японии, создание трех мультипликационных лент. Первая из них, о приключениях робота, увидит свет в мае этого года и будет крутиться по спутниковому каналу.

Параллельно Walt Disney планирует в сотрудничестве с крупной японской компанией 'Маддо хаусу' нарисовать японскую версию мультфильма об известном персонаже Стиче, чтобы запустить ее в прокат в октябре. Среди партнеров американской студии также компания 'Дзиниадзу анимэсион стадио' и другие предприятия, уже заслужившие себе имя в стране и за ее пределами.

До последнего времени Walt Disney создавал все свои мультфильмы исключительно на территории США и экспортировал их без каких-либо поправок на местного зрителя. Однако теперь киностудия приняла решение изменить концепцию, 'принимая во внимание разнообразие культур', поясняет ИТАР-ТАСС.

http://www.izvestia.ru/news/news166035

#####

ДЛИНУ ПРИЧЕСОК У ЯПОНОК СДЕЛАЛИ ИНДИКАТОРОМ СОСТОЯНИЯ ЭКОНОМИКИ

Японская финансовая газета Nikkei утверждает, что о состоянии экономики можно судить по длине волос

Японские женщины стригутся коротко во времена экономического спада, но стоит общему благосостоянию вырасти, вслед за ним отрастают и волосы молодых японок. Поэтому женские волосы могут быть прекрасным индикатором состояния экономики, утверждает японская финансовая газета Nikkei.

Это предположение основано на анализе 20-летних данных, собранных крупнейшим японским производителем товаров народного потребления, компанией Као. Ежегодно, начиная с 1987 года (как раз когда пузырь японской экономики уже готовился лопнуть), компания опрашивала большую группу двадцатилетних девушек, живущих в Токио и Осаке. Длину волос компания разделила на четыре категории: короткие, средние, полудлинные и длинные.

Нет денег? Пойдем в парикмахерскую

Сравнивая среднюю длину волос с уровнем благосостояния Японии в тот или иной период, автор исследования Косуке Ивано обнаружил, что если в середине 90-х годов 60% опрошенных женщин носили длинные и полудлинные прически, то в 1997 году, когда экономика начала буксовать, резко начали преобладать прически короткой и средней длины. А в следующем, 1998 году, японская экономика буквально скатилась в яму из-за серии банкротств ряда крупных банков, включая Yamaichi Securities, четвертого на тот момент по величине игрока на финансовом рынке страны.

Сегодня, когда Япония переживает эпоху самого долгого и устойчивого роста экономики за все послевоенное время, около 80% женщин вновь отпустили волосы. Более того, последний раз короткий стиль был в моде в 2004 году, когда экономику Японии еще раз 'встряхнули' последствия 'потерянного десятилетия', последовавшего за экономическим крахом 80-х годов.

Как объяснить этот феномен? Автор 'теории причесок' утверждает, что в трудные времена женщины стриглись коротко оттого, что не могли позволить себе часто покупать средства по уходу за волосами - всякого рода гели, спреи и т.д., которые обычно используются при уходе за длинными волосами. Продажи этих товаров в середине 90-х подскочили до $980 млн., после чего падали каждый год, вплоть до 2004 г., когда продажи составили всего $550 млн.

Экономисты сомневаются

Теория причесок очень сильно напоминает известную 'юбочную' теорию родом из США, которая тоже гласила о том, что длина женских юбок напрямую зависит от экономического состояния страны. Правда, там было наоборот: чем короче юбки, тем, дескать, лучше и веселей живется людям. Авторы теории приводили в пример 'бурные 20-е' и в 'свингующие 60-е', когда экономика США быстро росла, а короткие юбки были в моде.

Ни юбки, ни прически как индикаторы роста или спада экономики не вызывают доверия у экспертов, опрошенных Business Week. Луа Бизель, французский модельер-консультант, живущий в Токио, отметил главный недостаток теории: короткие волосы порой еще сложнее в уходе, нежели длинные. Особенно в Токио, где молодежь готова не глядя выложить сотню долларов за стильную прическу или покраску волос в ультрамодный цвет. 'Чтобы носить стильную короткую прическу, необходимо каждый месяц ходить в парикмахерскую', - говорит Бизель.

Экономисты, работающие в Токио, тоже скептически отнеслись к теории. Ричард Джеррам, экономист из компании Macquarie Securities, утверждает, что для отражения той экономической ситуации, которая наблюдалась в Японии в 90-е, прически должны были стать совсем короткими, если вообще не исчезнуть. 'Странно, что в 1998 году не было моды на стрижки под ноль', - шутит он.

Джеррам добавляет, что уже не первый раз пытаются изобрести новый экстравагантный индикатор состояния экономики. Например, некоторое время назад кто-то утверждал, что если рейтинг японской телепрограммы 'Садзае-сан' (самый длинный анимационный сериал в

истории, идет на экранах с 1968 г.) растет, значит, у людей нет денег, чтобы вместо этого ходить по магазинам.

И все-таки японские прически имеют право называться индикаторами состояния экономики, пусть и 'ненаучным'. Дело в том, что Япония сегодня стала законодателем моды для всего азиатского региона. Многие модельеры из Китая, Южной Кореи и других соседних стран в поисках новых идей едут в первую очередь именно в Токио. 'Они полностью копируют японцев', - говорит Бизель. - 'Смотрят, как японцы одеваются, какие носят сумки, какую обувь. И, не в последнюю очередь, - какие прически'.

http://www.rb.ru/topstory/society/2008/03/07/145625.html

#####

СУШИ-СУШЕЧКИ: ОБИТАТЕЛИ СЕТИ О ЛЮБВИ И НЕНАВИСТИ К ЯПОНСКОЙ КУХНЕ

Пермский блогер zykov заявил: 'Если раньше для демонстрирования собственной утонченности люди ходили в театр, то сейчас ходят в японский ресторан'. Замечание интересное. Пожалуй, стоит прошвырнуться по блогам и форумам, чтобы узнать, насколько солидарны с Зыковым другие обитатели Сети.

Кто как относится к повальному увлечению японской кухней, прокатившемуся по России?

— Как когда-то заморская картошка стала исконно русской, теперь очередь суши. Теперь гораздо легче найти в городе суши-бар, нежели необычную и диковинную столовую с экзотическими щами, — замечает Миша Йцу.

Кстати, сами японцы очень удивляются, когда узнают, что в России едят суши. Вот, например, naoshka описывает разговор, случайно услышанный в Японии:

— 'Русские едят суши. Это вообще непонятно, что в таком холодном месте кушают суши'. Мне было интересно, что вот эти девчонки были почему-то уверенными, что русские кушают суши на улице.

Япония модна. Но истинная ли эта страна восходящего солнца? Например, Kassi считает, что нет:

— Конечно, это совсем не та Япония, которую я ЛЮБЛЮ. Той Японии давно уже нет. Сегодня ЯПОНИЯ — это брэнд. Как Че Гевара или МакДональдс. И у нас есть зависшая мода на ТИПА ЯПОНСКУЮ кухню, странные японские фильмы и японские мультики.

— Кстати, жители Дальнего Востока и те, кто пробовал суши в Японии говорят, что то, что продают у нас, 'рядом не лежало' с тем, что японцы подразумевают под суши... — замечает Alena .

Действительно, многие говорят, что сырая рыба хороша на морском побережье, но не в глубине России.

— По поводу японской кухни — это навет моды и глупость есть у нас в средней полосе 'свежую' сырую рыбу, которую везли через весь материк и непонятно как хранили, — пишет Борис Белых.

— Есть еще важный момент: в Японии все, что делается из сырой рыбы, делается из свежайшей сырой рыбы. А у нас к этому вопросу, как известно, гораздо меньше и внимания,

и возможностей, — замечает Гвоздев Сергей и предлагает свой вариант. — Почему бы не делать в России суши из жареной, вареной и т.п. рыбы? Этакий рисовый пирожок с рыбкой, завернутый в листик салата (вариант — в лопух...).

То, что суши 'в моде', никак не портит их вкус, считают поклонники этого блюда:

—Я поклонник суши уже около 6 лет, сочетание 'модно, экзотично, полезно для здоровья' жжет. Меня лично всегда привлекала Япония своей 'необычностью', плюс к тому я — поклонник минимализма, а Японское искусство, культура, кухня, и т.д. это как раз таки апофеоз моих представлений о прекрасном. Вообще-то я не люблю попсу, и когда вещь, даже весьма качественная, становится попсовой, обычно она перестает мне нравится, но суши, как и многое из японской культуры, это некий эксцесс, что-то, что очень сильно отличается от общепринятых норм, и при 'опопсении' они почему-то не теряют своей самобытности, — пишет Igor.

Чем же все-таки суши нравятся людям? Дадим слово поклонникам:

— Скажу по себе — я рыбу не люблю (только копченую и жареную ем иногда), но на суши подсела капитально... Чем нравятся — необычным вкусом и тем, что даже если их и переешь, то ощущение тяжести проходит минут через 20, а через 2 часа так и вообще есть уже хочешь... Типа практически диетическая еда, — призналась Alena.

— Потрясающе вкусно. К тому же полезно — редкий случай, обычно то, что вкусно, совсем не полезно и наоборот. Это же натуральные продукты, — уверенно говорит Доктор.

— Хех, пища маргиналов... Но вкусная, зараза. Такое чувство, что это произведение искусства тает во рту, — присоединяется к поклонникам Bubbly.

— Обожаю! Нежирно, низкокалорийно, офигенно вкусно при этом. Те, кто называет суши 'гадостью', очевидно, не там их пробовали. Хотя согласна, в оригинале нужна свежепойманная рыба, но никто ж не заставляет есть именно с ней! А суши с креветками, водорослями? А роллы с грибами, омлетом? Вообще японская кухня самая здоровая и полезная! — высказала свое мнение maDemoiselle.

Есть и такие, кто стал прямо 'Сушеманом' и без этого пищевого наркотика их просто 'ломает':

— Я не могу жить без суши... второй день ломает... второй день закрываю глаза и вижу перед собой десятки, сотни кусочков рыбы на рисе... я больше не могу, а денег нету... милые сушечки, как же я вас люблю!!! Однажды специально наедалась до тошноты, чтобы разлюбить их (обычно помогает), но полюбила еще сильнее, — таков крик души OPOSSUM.

— Народ! Суши - это наркотик! Уже с десяток опрошенных мною людей с первого раза ничего особенного не приметили, а потом втянулись и еще как! — признается Алиса1.

Однако прервем, пожалуй, вереницу восторгов. Пора послушать и противников японской кухни.

— Еда японских хоккайдо-бюргеров, рисовая катавасия из сои и токийских морепродуктов с истекшим сроком годности. Еда, из которой сделали адепта, еда, перед которой преклоняются все от Якубовича до Кипелова, и из-за которой поплатились все от Норкина до Пиманова. Завернутые в водоросли рулетики, подаваемые на подносах с розовой фигней и с хреном по-русски подкосили не один десяток бюрократов. Но не меня, — выступил с обвинительной речью Сын Зорге.

— Мерзко. Не понимаю, как это может нравиться. Сырая рыба (спасибо, что из гнилой суши больше не делают), недоваренный рис, и все это обмотано водорослями. Типа вы все тут такие гурманы, куда уж нам до вас... Шашлык и пиво — это круть, суши и саке пусть едят люди с извращенным вкусом, — ополчилась на сушеманов такая как все.

— Я терпеть не могу моченый рис. А иного вкуса я не чувствую: ни рыбу, ни водоросли — ничего. Они теряются в комке из слипшегося недоваренного риса. Есть это конечно можно, но любить... Разве только как веяние моды. Ну и смотрится довольно эстетично, — призналась Рона.

— 'Да, я ненавижу суши'. Что такое суши? Суши — это имитация цельного куска рыбы, например, угря, с помощью более дешевых заменителей: 'белое мясо' подменяется рисом, кожа — в лучшем случае продукцией из морской капусты (такой аналог сои в колбасных изделиях), а для натуральности в середку вставляют кусочек непременно сырой или полусырой рыбы. Зачем? Да для того, чтобы придать блюду 'морской' вкус — при термической же обработке разная рыба будет пахнуть по-своему, а тут все нивелируется усредненных 'запахом морепродуктов' и 'специями'. Примерно также итальянцы вместо полноценного блюда из колбасы и овощей раскидывали их тонким слоем по толстой лепешке из пресного теста. Суши — еда трущоб. Право слово, рис достоин, чтобы из него приготовить более изящные блюда, чем одинокого пахнущие сырой рыбой, в которой водятся гельминты и прочие внутрикишечные ящеры. От запаха и вкуса суши нормального человека (несыроеда от рождения) не может не мутить, — высказал свое безапеляционнное мнение Субер Акакам.

http://prm.ru/blogs/2008-03-06/15787

#####

ЗЕЛЕНЫЙ ЧАЙ ЗАЩИЩАЕТ ОТ РАКА

Ежедневное употребление пяти и более чашек зеленого чая препятствует развитию распространенных форм рака простаты, утверждают японские ученые из Национального института рака в Токио

Они проанализировали данные опроса почти 50 тысяч мужчин в возрасте от 40 до 69 лет, которые в начале исследования были здоровы. Наблюдение за ними велось в течение 11-14 лет, и за этот период у 404 мужчин был выявлен рак простаты. Выяснилось, что люди, ежедневно употреблявшие пять и более чашек зеленого чая, заболевали распространенными формами рака простаты в 2 раза реже тех, кто употреблял менее одной чашки напитка. По мнению исследователей, противораковый эффект зеленого чая может быть связан с содержащимися в нем катехинами. Эти вещества снижают уровень мужского гормона тестостерона, играющего важную роль в развитии рака простаты. Кроме того, катехины, возможно, обладают способностью непосредственно блокировать рост раковых клеток, сообщает American Journal of Epidemiology.

По статистике ВОЗ, мужчины из азиатских стран страдают раком простаты значительно реже европейцев. Исследователи полагают, что эти различия связаны с разным уровнем потребления зеленого чая: жители Востока пьют этот напиток чаще.

http://www.aandd.ru/japan_news/

Прислал Ivan Belokrylov

#####

ПРЕЗЕНТАЦИЯ КНИГИ ‘ЛОУЛАНЬ’ В ЯПОНСКОМ ЦЕНТРЕ

В самый необычный день года – 29 февраля в Японском центре прошла презентация книги японского классика Ясуси Иноуэ ‘Лоулань’, выпущенной Санкт-Петербургским издательством ‘Гиперион’ в переводе с японского Евгения Кручины. Книга вышла в рамках проекта Japanese Literature Publishing Project при поддержке Центра переводов и пропаганды современной японской литературы. В презентации принял участие директор Японского центра Юкио Асадзума.

Во вступительном слове г-н Асадзума рассказал, какое большое впечатление на него оказало творчество Я. Иноуэ. По мнению г-на Асадзумы, в России плохо знают японских классиков, а многие произведения японских авторов не являются переводами с японского языка, что снижает качество книг. В этом смысле книга ‘Лоулань’ является исключением.

Писатель, публицист и переводчик Е. Кручина рассказал о своей работе по переводу ‘Лоулань’ и других рассказов романиста, драматурга, эссеиста, поэта, журналиста Ясуси Иноуэ (1907–1991), который заслуженно считается классиком японской литературы XX века. Романов, повестей, исторических рассказов Я. Иноуэ написал множество. Большинство из них – на китайском материале. Известно, как китайцы и японцы в целом относятся друг к другу, но Я. Иноуэ не боялся идти против течения, очень профессионально и доброжелательно рассказывал соотечественникам о других странах и людях с другим менталитетом, пытался понять их сам и до соотечественников это понимание донести. Я. Иноуэ – писатель уникальный: в его произведениях (и в ‘Лоулане’, в частности) можно найти элементы исторических хроник, жизнеописаний, эпоса, мифов, легенд, волшебных сказок, притчи и даже фэнтэзи, а чаще всего – удивительное соединение этих компонентов. ‘Можно только порадоваться за японцев, что у них был такой писатель’, - отмечает Е. Кручина.

Книга под названием ‘Лоулань’ тоже отличается от всех других переведенных в последнее время произведений японской литературы тем, что в ней нет ни одного ‘действующего’ японца. Никакой японской экзотики в виде утонченных гейш и бесстрашных самураев. Вместо этого всего – бескрайние равнины Китая и сопредельных с ним стран, кочевники, полководцы – другие люди, другой событийный фон. В название книги вынесено наименование древнего царства, существовавшего на территории современного Китая. Тем не менее, ‘Лоулань’ – это очень японская книга. Главное в ней – японский взгляд на общечеловеческие ценности на китайском материале, прежде всего, на материалах древних летописей.

Книга ‘Лоулань’ – не первый перевод Е. Кручины. В 2000 г. им был переведен исторический роман Сиба Рётаро ‘Последний сёгун. Жизнь Токугава Ёсинобу’ (Изд. ‘МИК’); в 2002 г. – автобиография японского предпринимателя Эйити Сибусава ‘Беседы дождливым вечером’ (Изд. ‘Научная книга’); в 2003 г. и в 2004 г. – Исибаси Тандзан ‘Воспоминания премьер-министра Японии’ и ‘Публицистика: сборник статей 1912-1968 гг.’ (Изд. МАКС Пресс). Отвечая на вопросы присутствующий, Е. Кручина рассказал о том, как он в первый раз посетил Японию, полюбил эту страну и в конечном итоге стал работать над переводами японской литературы.

Совместно с презентацией по поручению издательства ‘Гиперион’ Е. Кручина представил и передал в подарок библиотеке Японского центра книги японских авторов, в том числе те, которые были выпущены издательством в рамках проекта JLPP, и четырехтомник Александра Долина ‘История новой японской поэзии в очерках и литературных портретах’. От Ассоциации японоведов и Центра по изучению современной Японии Института востоковедения РАН библиотеке Японского центра также были переданы сборники статей японоведов, а от Московского представительства Международного научного общества синто – книга ‘Национальная религия японцев. Синто’ (Изд. ‘Крафт+’, 2008).

Участники презентации поздравили директора Японского центра Юкио Асадзума с высокой российской наградой – орденом Дружбы и пожелали успехов на новом месте работы в Санкт-Петербурге. А Евгения Кручину поздравили с днем рождения, который точно совпадает с самым необычным днем в году.

Олег Казаков,

председатель Клуба выпускников курсов японского языка
Японского центра МИРБИС
http://dosokai.copi.ru
http://foto.mail.ru/mail/dosokai/Loulan

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Токио надеется на решение проблемы северных территорий при новом президенте России, заявил в понедельник на пресс-конференции в Токио генеральный секретарь кабинета министров Японии Нобутака Матимура (Nobutaka Machimura).
http://www.rian.ru/politics/20080303/100529012.html

Встреча представителей ведущих религиозных конфессий планеты состоится в Японии накануне саммита G8.
http://www.sedmitza.ru/index.html?sid=158&did=50772&call_action=popup1(topic)

Джарылгасинова Р.Ш., Сорокина М.Ю. Академик Н.И. Конрад: неизвестные страницы биографии и творческой деятельности.
http://www.ihst.ru/projects/sohist/books/ethnography/1/199-234.pdf

Японская делегация отметила высокий потенциал региона в развитии железнодорожных и речных перевозок на пресс-конференции по итогам семинара 'Повышение конкурентоспособности региона в процессе глобализации за счет развития социально-экономической и транспортной инфраструктуры, в.т.ч. высокоскоростных железных дорог, на примере регионов Японии' в Японском Центре в Нижнем Новгороде в среду, 5 марта.
http://abm.r52.ru/index.phtml?rid=12&fid=312&sid=47&nid=23443

'Уступи место в автобусе. Помоги путнику с тяжелой поклажей. Видишь человека в беде, спроси, что ты для него можешь сделать. В Японии сейчас распространено издеваться над слабыми. Первый дан дзюдоиста: подойти и прекратить это'.
http://www.izvestia.ru/spb/article3113564/index.html

Министерство иностранных дел Японии 5 марта сообщило, что по приглашению Всекитайской федерации молодежи японская молодежная делегация в составе примерно тысячи человек посетит Китай 10-16 марта.
http://russian.people.com.cn/31520/6367287.html

Японец покончил с собой перед зданием парламента Японии
http://www.regions.ru/news/contries/2128702/

На 58-м Берлинском кинофестивале, прошедшем в первой половине февраля, был показан документальный фильм 'Ясукуни', который в Японии увидят лишь в апреле. Но уже сейчас снявшая его фирма была вынуждена сменить свой адрес в Токио – настолько болезненно прореагировали на ленту определенные круги в Японии.
http://www.ng.ru/courier/2008-03-03/22_hirosima.html

Мизутани: Интересно, эстонцы когда-нибудь болеют? Я не знал, что в Эстонии по улицам разрешается разгуливать в голом виде.
http://rus.postimees.ee/070308/glavnaja/estonija/31118.php

'Выпавшие из общества' или по-японски 'хикикомори'. Добровольные современные отшельники. Им не нужна религиозная подоплёка и красивая пещера на вершине горы. Просто в один день человек вдруг закрывает дверь своей комнаты, рот, уши и телефон
http://www.vokrugsveta.ru/telegraph/pulse/435/

В самом центре Ташкента воздвигнут узбекско-японский научно-просветительский Центр - Международный Караван-сарай культуры, созданный при поддержке Президента Узбекистана Ислама Каримова и при содействии знаменитого японского художника Икуо Хироямы, ставший сегодня своеобразным символом толерантности и народной дипломатии, способствующий сближению народов с помощью развития научного, культурного и духовного сотрудничества на Великом Шелковом пути.
http://www.ca-news.org/news/18292

Сеть ресторанов 'Япошка' стала 'Япошей'.
http://adworker.ru

- Про женщин, про женщин расскажи!
- Они все, конечно, изящные, как статуэтки… Маленькие, чернявые, с прическами, как у гимназисток
http://www.kp.ru/daily/24060/303686/

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

4. Сладости Исикавы

Сухие сладости 'тёсэйдэн'

В Канадзаве, как и в Киото, издавна популярны чайные церемонии, поэтому уже в средневековой Канадзаве изготавливали сладости специально для этих церемоний. Магазины японских сладостей и сейчас предлагают такое разнообразие издавна существующих видов своей продукции, что трудно остановить свой выбор на чем-то одном. И все же стоит упомянуть 'тёсэйдэн', один из трех самых известных во всей Японии видов сладостей. На него велик спрос в дни торжественных и праздничных событий, а также в качестве подарка. Опытные мастера готовят его вот уже триста восемьдесят лет по одной и той же технологии, используя определенный сорт муки из клейкого риса, выращенного в регионе Кага, и специальный сахар 'васамбон' высшей очистки с острова Сикоку. Сухие брусочки 'тёсэйдэн' нежно сладки и тают во рту. 'Тёсэйдэн' относится к группе сухих сладостей 'ракуган'.

Сливовый цветок счастья 'фуку-умэ'

Это особый вид сладостей, изготовляемый исключительно в Канадзаве. Его используют в качестве новогодних сладостей, в качестве подарка. Незаменим он и в дни сбора всей семьи. Внешне 'фуку-умэ' представляет собой пятилепестковый цветок японской сливы белого и розового цвета. (Цветок сливы - герб местной феодальной династии Маэда). Внутри - тщательно протертая сладкая фасолевая паста. Эти сладости хорошо сохраняются в течение некоторого времени. Они появляются на прилавках магазинов в начале декабря, одним своим видом напоминая о приближающемся Новом годе.

Сладкие пирожки с фасолевой начинкой ‘химуро-мандзю’

В эпоху феодального правления появилась традиция: каждый год первого июня (первого июля по новому стилю) открывать ледниковые погреба и лед из них отвозить в подарок правительству Токугава. И сейчас первое июля считается днем открытия ледниковых погребов. Рисовые пирожки, первоначально подносимые храму в этот день с просьбой к богам о благополучной доставке льда в далекий Эдо (старинный Токио), со временем стали очень популярны в народе, как ‘пирожки продления здоровья’. Эта традиция съедать первого июля пирожки ‘химуро-мандзю’ существует и в настоящее время.

Ледниковые погреба - это вырытые в земле погреба, которые зимой набивают снегом для сохранения его вплоть до начала лета.

Пятицветные рисовые лепешки ‘госики намагаси’

Без этих сладостей не обходятся свадьбы и прочие праздничные церемонии. Своим цветом и формой они обозначают основные понятия неба и земли: солнце, луну, горы, море и человеческие поселения. Считается, что они приносят счастье, поэтому в день свадьбы или рождения ребенка их раздают родственникам и соседям, чтобы и те разделили радость. Они издавна популярны в простом народе.

Рисовый сироп ‘дзиро-амэ’

О появлении рисового сиропа рассказывает легенда. Во время Великого голода 1833 - 1839 годов один владелец лавки сладостей, глядя на полупомешанную от горя мать, потерявшую из-за отсутствия молока грудного ребенка, во что бы то ни стало решил найти средство замены грудного молока.

Так был приготовлен сироп ‘дзиро-амэ’: без сахара и консервирующих веществ, лишь только из риса и ячменя. Янтарного цвета, без каких-либо дополнительных украшений, он - сама старина. Популярен еще и тем, что является ‘продуктом здоровья’.

‘Культура питания в префектуре Исикава’. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_10.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

#####

OKNO V YAPONIYU 2008.03.11 / INFO

АНИМЕ-ФЕСТИВАЛЬ В БАШКИРИИ

Здравствуйте!

Высылаю Вам информацию об аниме-фестивале, который состоится 16 марта в Башкортостане (г. Стерлитамак).

Дорогие анимешники и анимешницы, не пропустите важное событие!!!

16 марта пройдет 1-й Стерлитамакский Аниме-Фестиваль 'MelaNcholy A.i.R'. Косплееры, караокеры, клип-майкеры, знатоки аниме и манги, настоящие отаку, и просто ценители восточной культуры - это ваш шанс получить незабываемые впечатления и проявить себя! Стерлитамакский аниме клуб 'A.i.R' приглашает всех в гости на праздник аниме!

Программа фестиваля (в программе возможны изменения – следите за новостями):
16 марта:
- 10:00 начало продажи билетов + начало конкурса анкетирования
- 11:00 открытие фестиваля (викторины, вступление)
- 12:00 Конкурс косплея
- 13:00 Конкурс рисунков-плакатов (рисованные от руки а также сделанные на компьютере)
- 13:30 Конкурс клипов (AMV)
- 14:30 Конкурс караоке
- 15:00 Национальные японские игры + Чемпионат по Консолям (Guilty Gear, Tekken5)
- 15:30 Конкурс сценок косплея
- 16:30 Церемония награждения
- Цена билета: 150 р.
- Группам лиц (Клубы, сообщества и прочие) подавшим заявку за 1 неделю, билеты реализуются по цене 100 р. за шт. (не менее 5 билетов).
- Заявки на участие в конкурсах AMV, Сценок косплея, Конкурса рисунков-плакатов принимаются по электронной почте: melancholy47(@)mail.ru
- Заявки подавать за 1 неделю до проведения фестиваля
- Косплеерам вход бесплатный
Обсуждение предложений по проведению фестиваля, деталей и всех сопутствующих вопросов проводится на форуме, либо по ICQ: 371760 Место проведения Фестиваля: г. Стерлитамак, ДК.СК

Сайт Фестиваля: http://slv-line.rbinfo.ru/anime/

Прислал Azat Shaybakov

####### ##### #####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
11, 2008.03.16

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ 'КАГЭ': МОЛОДЕЖНАЯ КУЛЬТУРА СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ

25 марта 2008 г. 18:00
Государственный музей искусства народов Востока
Японский клуб 'Кагэ' (Общество 'Россия-Япония' и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляет лекцию

Молодежная культура современной Японии
Лекцию читает доктор исторический наук, ведущий научный сотрудник Центра японских исследований Института Востоковедения РАН Катасонова Елена Леонидовна.

Вход свободный (без билетов)
Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. 'Арбатская', 'Тверская', 'Пушкинская', 'Чеховская', тролл. 15, 31.
Тел. 291-96-14.
Прислал Лада Федянина

#####

КНИГИ О ЯПОНИИ: СКАЧИВАЙТЕ И ЧИТАЙТЕ!

Уважаемые друзья!

Недавно обнаружила книги и словари японского языка на сайте http://www.infanata.org/. Это крупное файлохранилище, где после элементарной регистрации (форма слева на главной странице) доступен поиск и скачивание книг в форматах *pdf, *djvu, *doc . Например, Ф. Зибольд 'Путешествие в Японию', Том 2., 1854; Записки флота капитана Рикорда о плавании его к японским берегам в 1812 и 1813 годах, изд. 1816; Очерки Японии (с картою) М. Венюкова, 1869 г.; Большой японско-русский словарь под ред. Н.И. Конрада в 2 т., 1970(69 и 53 M, djvu) и много других полезных словарей, самоучителей и просто интересных книг на японскую тематику.

Файлы для скачивания размещены в основном на сервере http://www.rapidshare.com и нескольких подобных. На них существует два типа скачивания - платное без ограничения скорости закачки и бесплатное с ограничением. Желающим 'бесплатно' скачать файл с рапидшары нужно нажать на ссылку после описания необходимой вам книги на сайте http://www.infanata.org, после чего откроется страница с необходимостью выбора формы скачивания. После нажатия на кнопку 'Free' справа внизу в таблице на следующей странице дождитесь окончания автоматической генерации пароля для скачивания, введите его в соответствующее окошко и получите прямую ссылку для закачки. Качать можно только один файл за раз.

Приятного чтения!

Ю.П.

#####

ЭНГЕЛЬС: ВЫСТАВКА ЯПОНСКИХ КУКОЛ

Уважаемые коллеги и любители японской культуры!

Делюсь с вами своей радостью!
13 марта в г. Энгельсе Саратовской области в Музее Льва Кассиля открылась выставка японских кукол, которая любезно предоставлена Посольством Японии в России. Выставка продлится до 7 апреля.
Адрес музея: г. Энгельс, ул. Л. Кассиля, д. 42, проезд из Саратова автобусами 284,284 'А', 'Б' и 'К' до остановки 'ул. Петровская'. Музей работает с 10 до 17 часов.
Марина Дьякова
Саратов

#####

ПЕНЗА: 26 МАРТА. КОНЦЕРТ КАМЕРНОЙ МУЗЫКИ С УЧАСТИЕМ ЯПОНСКОЙ ПЕВИЦЫ

Организатор - Пензенское городское отделение Международного Союза музыкальных деятелей. Солистка концерта – певица Каёко Амано (Япония, Токио) – исполнит русские народные песни и романсы. Также в концерте прозвучит японская музыка. Проект, в рамках которого состоится концерт, предоставит жителям города возможность познакомиться с творчеством великих композиторов и современных исполнителей классической музыки, привлечь подрастающее поколение к музыкальным концертам. Пензенское отделение Союза музыкальных деятелей планирует приглашать зарубежных исполнителей классической музыки и в дальнейшем.

Концерт состоится в киноконцертном зале 'Октябрь' по адресу: г. Пенза, ул. Кирова, 39. Начало в 18.00.

Пензенское городское отделение Международного Союза Музыкальных деятелей. Адрес: г. Пенза, ул. Кирова, 51; телефон: (8412) 56-35-88
http://penza-online.ru/news.19556.htm

#####

ПРОДОЛЖАЕТСЯ VIII ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ 'ЯПОНСКАЯ ВЕСНА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ'

В марте:

21 марта (пт.), 22 марта (сб.)
Дом дружбы (Литейный пр., 60), Театр оперы и балета СПб консерватории (Театральная пл., 3)
Фестиваль японской культуры в Санкт-Петербурге (концерты традиционной японской музыки, выставки, мастер-классы). Организатор: Nippon Express Co., Ltd.
Информация по телефонам: Общество дружбы ' Россия – Япония' 719-7984;
Генеральное консульство Японии (336-7674 bunka(@)mofa.spb.ru)

21 марта (пт.) – 23 марта (вс.)
Клуб "Place" (ул. Маршала Говорова, 47)
5-й Кубок Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге по игре Го (организаторы: Санкт-Петербургская Федерация го, Генеральное консульство).
Контактный телефон: 4444-651; gorzhaltsan(@)list.ru
28 марта (пт.) – 30 марта (вс.)
Шатер в Арке Главного штаба, музей связи имени А.С. Попова, ТЦ 'Балтийский'

Дни японской моды в Санкт-Петербурге.

Контактные телефоны: 8 904-615 4732; 8 911-294 8844
http://www.st-petersburg.ru.emb-japan.go.jp/announce.htm

#####

РАДИОПЬЕСА КО ДНЮ ПАМЯТИ СВЯТОГО НИКОЛАЯ ЯПОНСКОГО – В ИНТЕРНЕТЕ

Японский центр во Владивостоке и творческий коллектив Драматического театра Тихоокеанского флота под руководством главного режиссера Станислава МАЛЬЦЕВА предоставил слушателям приморского радио возможность прослушать 16 и 23 февраля радиопостановку по рассказу для детей японской писательницы и поэтессы Ёсано Акико 'Святой Николай и Бун-тян'.

Радиопостановка стала возможной благодаря финансовой поддержке компании 'ДРАЙВ ДВ'.

Святой Равноапостольный Николай (Касаткин, 1836-1912), создатель и первоиерарх японской церкви, выдающийся русский миссионер, был причислен к лику святых 31 марта 1970 года. 3/16 февраля отмечается День памяти Святого Николая Японского.

Служение святителя Николая в Японии началось в 1861 году, и за пятьдесят лет с Божией помощью миссионеру удалось создать Поместную церковь, в которой было 33 тысячи христиан в 266 приходах. Было возведено 175 церквей и 8 соборов, в клире состояло 40 священнослужителей-японцев.

Известный востоковед Д. М. Позднеев (1865-1942), директор Восточного Института (1904-1906), близко знавший святителя, вспоминал: 'Вместе с общительностью в нем была очень большая, долгим опытом и горькими испытаниями приобретенная сдержанность, и нужно было много времени и усилий, чтобы заслужить его доверие и откровенность. Наряду с какой-то детской наивностью веселого собеседника в нем была широта идеалов крупного государственного ума, бесконечная любовь к родине, страдание ее страданиями и мучение ее мучениями… Широкие и святые идеалы, железная воля и неистощимое трудолюбие - вот сущность архиепископа Николая.'

Теперь радиопостановку 'Святой Николай и Бун-тян' можно послушать на русском языке на сайте Литературного общества имени Ёсано Акико:
http://book.geocities.jp/vladyosanoakiko/080304ru.htm

Ольга Сумарокова

Клуб любителей японской культуры во Владивостоке
http://www.jp-club.ru

#####

В АНО 'ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР' ОТКРЫТА ВАКАНСИЯ 'СЕКРЕТАРЬ'

Зарплата 15 000 рублей в месяц.

Требования к кандидату:
- желательно знание англ.яз.
- уверенные навыки работы с компьютером
- опыт работы секретарем
- ответственность, доброжелательность
- без ограничений по возрасту

Обращаться в АНО 'Японский центр' к Целищевой Василисе Валерьевне или Пилипенко Марине Павловне по московскому телефону (495) 626-5032 или по электронной почте info(@)jcenter.msu.ru

рассылка АНО 'Японский центр'

#####

НОВОСИБИРСКИЙ АКАДЕМГОРОДОК: НАВСТРЕЧУ СОЛНЦУ: ВЫСТАВКА В ДОМЕ УЧЕНЫХ

Выставочный зал Дома ученых приглашает посетить фотовыставку Елизаветы Малининой 'Восточные мотивы'. Создание выставки, по признанию автора, было рождено желанием и потребностью поделиться богатым и уникальным этнографическим материалом, собранным

во время многочисленных поездок по странам Востока, потребностью разделить впечатления о пребывании в местах, где иностранных туристов практически не увидишь.

Япония… У каждого, кому доведётся посетить эту страну, сложится своё представление о ней, эмоционально окрашенное собственным восприятием мира. За многие годы странствий по Японии можно было бы, казалось, привыкнуть к её холмистой, в горных складках, красоте, к её ландшафтам, изобилующим водопадами, живописными реками со скалистыми берегами, к её дивным садам, сложной и причудливой резьбе деревянных храмовых построек, древним каменным фонарям, покрытым вековыми мхами… Но невозможно не поражаться неисчерпаемости красоты древней страны.

Живопись – ещё одна грань таланта Елизаветы Малининой. Кроме фотографий, на выставке будут представлены некоторые из её художественных работ – миниатюры, выполненные в восточном стиле.

Добавим, что выставка 'Восточные мотивы' продлится до 23 марта.

Справка. Малинина Елизавета Евгеньевна – востоковед, кандидат филологических наук, доцент, преподаватель кафедры Истории культуры и востоковедения НГУ, где читает курсы по истории дальневосточного искусства, литературы. Автор многочисленных публикаций по духовной культуре Японии и переводов японской художественной прозы на русский язык. Широкий диапазон просветительской и исследовательской деятельности позволил побывать в разных странах Северной Америки, Европы, в Китае, Японии, Индии, Тибете, во многих странах ближнего зарубежья.
http://academ.info/index.php?pid=news&id=8581

#####

РЕМОНТ! ИЗВЕЩЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННОГО ОТДЕЛА ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ

С 16 марта читальный зал Информационного отдела Посольства Японии в России (Москва, ул. Николоямская, д. 1, ВГБИЛ, 4-й этаж) закроется на ремонт, который продлится до конца июня с.г. О точных сроках окончания ремонта и возобновления работы читального зала будет сообщено дополнительно. Приносим извинения за доставленные неудобства и надеемся на Ваше понимание.

С началом ремонта прекратят свою работу телефоны читального зала (626-5584, 626-5585 и 626-5567). В Информационный отдел Посольства просьба звонить по тел. 229-2574.

Посольство Японии в России
Информационный отдел

#####

ВАЖНО: СЕМИНАР ПО ГРЕЧКЕ

В Японии производится ежегодно около 29 000 тонн гречихи, импортируется, в основном из Китая, около 145 000 тонн. Конъюнктура мирового рынка гречихи такова, что в настоящее время японцы ищут возможности импорта гречки из России. Поскольку существуют различия по качеству зерна и технологиям выращивания, для преодоления информационного вакуума по этой теме, при содействии АНО 'Японский центр' и РОНИС проводится семинар по выращиванию и переработке гречихи.

В составе делегации экспертов по гречихе будут представители японских сельскохозяйственной и перерабатывающей отраслей, которые готовы предоставить подробную информацию и установить контакт с потенциальными импортерами гречихи в России.

Ваши заявки для участия в семинаре просим присылать на наш электронный адрес info(@)jcenter.msu.ru или по факсу (495) 626-5033.

Программа семинара здесь: http://www.jcenter.msu.ru/news/140/

Олег Казаков

#####

НОВЫЙ КООРДИНАТОР ДЕПУТАТСКОЙ ГРУППЫ ПО СВЯЗЯМ С ПАРЛАМЕНТОМ ЯПОНИИ

4 марта 2008 года на заседании Совета Государственной Думы V созыва были избраны координаторы Депутатских групп по связям с парламентами зарубежных государств. В частности, было принято решение об избрании координатором Депутатской группы по связям с парламентом Японии заместителя председателя Комитета Государственной Думы по информационной политике, информационным технологиям и связи Бориса Львовича Резника.

Б.Л. Резник родился 12 февраля 1940 г. Учился на факультете журналистики МГУ, окончил Московскую Высшую партийную школу. Работал в газетах 'Московский комсомолец', 'Лесная промышленность', был руководителем Дальневосточного представительства редакции газеты 'Известия' (г. Хабаровск) и собственным корреспондентом по Дальнему Востоку. Возглавлял международный благотворительный фонд помощи тяжелобольным детям 'Надежда' и попечительский совет пенитенциарных учреждений региона. В Государственную Думу III и IV созывов был избран по Хабаровскому одномандатному избирательному округу Хабаровского края. В Государственную Думу V созыва избран в составе федерального списка кандидатов, выдвинутого партией 'Единая Россия'.

В разное время координаторами Депутатской группы по связям с парламентом Японии были: Михаил Михайлович Задорнов (полностью Государственная дума I, частично II и полностью III созывов), Владимир Николаевич Лопатин (частично Государственная дума II созыва), Георгий Валентинович Боос (частично Государственная дума IV созыва), Виктор Александрович Клюс (частично Государственная дума IV созыва).

Желаем Борису Львовичу всяческих успехов в развитии межпарламентских отношений с Японией.

Олег Казаков

#####

СОЗДАНИЕ В ЮЖНО-САХАЛИНСКЕ ОТДЕЛЕНИЯ ОБЩЕСТВА 'РОССИЯ - ЯПОНИЯ' УКРЕПИТ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ МЕЖДУ СТРАНАМИ

14 марта в Южно-Сахалинском институте экономики, права и информатики состоялось официальное открытие 'Сахалинского отделения общероссийской общественной организации 'Общество 'Россия - Япония'. На это мероприятие были приглашены представители Сахалинской областной думы, управления культуры, молодежной политики, комитета международных, внешнеэкономических и межрегиональных связей, а также многих общественных организаций.

С 1958 г. в Советском Союзе появилось общество 'СССР - Япония', которое в 1991 г. было преобразовано в общество 'Россия - Япония'. С этого времени берет истоки российско-японское общественное движение. На Сахалине оно появилось в 1965 г., однако под воздействием некоторых политических событий, общество прекратило свою работу в островном регионе. Возрождение общественной организации в Сахалинской области позволит укрепить те отношения, которые складывались годами. 'Очень важно сохранить соседские взаимоотношения между нашими странами. А мы, как орган исполнительной власти, будем их поддерживать', - сказал заместитель председателя КМВЭРС по Сахалинской области Валентин Мельников.

В своей приветственной речи депутат Сахалинской областной думы Сергей Пономарев заметил, что открытие общества на базе института придаст работе молодежную направленность. 'В первую очередь, я думаю, будут преобладать культурные отношения. Наши деятели культуры и искусства будут делиться с японскими коллегами своим опытом, что, возможно, даст толчок к созданию новых направлений', - сказал он.

По окончанию официальной части прошли показательные выступления дзюдоистов из Сахалинской федерации самбо и дзюдо. При каждом падении спортсменов гости вздрагивали от испуга. Однако представитель ассоциации Иван Кардаш заверил их, что ребята отлично подготовлены и никаких болевых ощущений не испытывают. После этого всех пришедших на торжественное открытие ждал концерт.

http://www.tia-ostrova.ru/toprint.php?div=news&id=102776

#####

ЯПОНИЯ ВПЕРВЫЕ ПРИСОЕДИНЯЕТ К МКС СОБСТВЕННЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ МОДУЛЬ

Впервые в истории создания Международной космической станции (МКС) Япония получает возможность иметь на ней собственный обитаемый исследовательский модуль 'Кибо' ('Надежда'). Его первая секция направилась к МКС на американском космическом челноке 'Индевор' (Endeavour), запуск которого состоялся в минувший вторник.

'Теперь, после двадцати лет усилий, мы становимся реальными партнерами по космическому проекту, а не просто одним из его участников по списку', - заявил по этому поводу руководитель японского Агентства по космическим исследованиям Кэйдзи Татикава (Keiji Tachikawa).

Основная часть лаборатории, которую представляет собой 'Кибо', будет запущена со следующим 'челноком' в мае, а последняя секция с приспособлениями для проведения экспериментов в открытом космосе - в следующем году.

Лаборатория, которая по размерам сравнима с двухэтажным лондонским автобусом, будет оборудована приборами для проведения биометрических исследований, изучения физических свойств жидкостей и поведения растений в космосе. Основная часть приборов и компьютеров будет доставлена на МКС нынешним рейсом.

Перед японским астронавтом Такао Дои (Takao Doi), которому исполнилось уже 52 года и который отправился в космос во второй раз после полета в 1997 году, поставлена задача пристыковать модуль к МКС и его закрепить с помощью 'механической руки', на что ему отводится два часа пребывания в космическом пространстве.

Помимо ‘Кибо’ космический ‘челнок’ доставит на МКС робота ‘Декстр’ (Dextre) канадского производства.

К настоящему времени Япония вложила в проект создания МКС 6,7 миллиарда долларов. Предполагается, что строительство космической станции стоимостью около 100 миллиардов долларов будет завершено к 2010 году, когда закончится срок эксплуатации трех американских кораблей многоразового использования.

http://www.rian.ru/technology/20080312/101120535.html

#####

ЯПОНСКИЙ ДОМЕН .JP ОТМЕЧАЕТ МИЛЛИОННЫЙ ЮБИЛЕЙ

Японский национальный регистратор доменов JPNIC сообщает, что доменная зона .jp преодолела порог в 1 миллион зарегистрированных доменных имен. По данным на 1 марта в национальном домене Японии числилось 1 003 285 действующих доменов.

Исторически сложилось так, что в Японии домены второго уровня не так популярны, как домены третьего уровня. Примерно та же ситуация сложилась в Великобритании, где доменная зона co.uk имеет больше регистраций, чем .uk.

В японском Интернете есть четкая иерархия, которой предпочитают придерживаться местные пользователи. Например, представители бизнеса предпочитают иметь в первую очередь домены в co.jp, правительственные органы - go.jp, сетевые организации - ne.jp, образовательные учреждения - ed.jp, некоммерческие организации - og.jp и т. д.

Что же касается географического домена, то за первые 3 месяца 2008 года здесь было зарегистрировано всего 14 399 доменов, а за весь 2007 год - 104 484 имени.

http://www.nbsp.ru/news/2008/03/07/yaponskii_domen_jp_otmechaet_millionnyi_yubilei.html

#####

СТОЛИЦА ЯПОНИИ ОТМЕЧАЕТ ОДИН ИЗ ПЕЧАЛЬНЫХ ДНЕЙ

Столица Японии отмечает 10 марта один из печальных дней в своей истории - годовщину массированных авиаударов ВВС США. Мощные налеты, совершенные в этот день 63 года назад американской военной авиацией на Токио, привели к гибели около ста тысяч жителей столицы. Организованная столичными властями поминальная служба состоялась рано утром в районе Сумида, где находятся массовые захоронения останков жертв американских бомбежек.

В авиаударах, указывают японские СМИ, участвовали свыше 300 бомбардировщиков B-52, сбросившие на город зажигательные бомбы. В результате сильных пожаров тогда в ряде районов Токио сгорело около 270 тысяч жилых домов. После 10 марта 1945 года ВВС США неоднократно бомбили и другие японские города, 6 августа на Хиросиму была сброшена атомная бомба, через три дня ужасы ядерной бомбардировки испытало и население города Нагасаки.

http://www.radiomayak.ru/doc.html?id=64851&cid=45

#####

ASAHI SUPER DRY В ПОРТФЕЛЕ ОАО ‘БАЛТИКА’

Появление ещё одного бренда в портфеле ОАО 'Балтика' укрепит позиции компании в лицензионном сегменте

Рост продаж пива 'Балтика' в лицензионном сегменте по итогам 2007 г. впечатляет и опережает рост продаж основного бренда компании. Появление же ещё одного бренда в портфеле ОАО 'Балтика' может укрепить его позиции в этой нише, сказала 13 марта в беседе с корреспондентом ИА 'РосФинКом' аналитик БД 'Открытие' Ирина Яроцкая, комментируя подписание ОАО 'Балтика' соглашения с Asahi Breweries Ltd. (Япония) о начале производства российской компанией пива Asahi Super Dry.

По мнению Яроцкой, расширение продаж пива в верхней ценовой части лицензионного сегмента представляется весьма перспективным на фоне роста доходов населения и изменения предпочтений потребителей в пользу более дорогих пивных марок. Аналитики БД 'Открытие' считают, что пиво Asahi Super Dry будет ориентировано, прежде всего, на любителей японской культуры, так как и продвигаться продукт будет через сети японских ресторанов. При грамотно выстроенной маркетинговой политике японское пиво, экзотическое для российского потребителя, будет пользоваться спросом, считает Яроцкая.

Напомним, ОАО 'Пивоваренная компания 'Балтика' и Asahi Breweries Ltd. (Япония) подписали 13 марта соглашение о начале производства компанией 'Балтика' пива Asahi Super Dry по лицензии. Согласно лицензионному соглашению, компания Asahi Breweries Ltd. передает ОАО 'Пивоваренная компания 'Балтика' право на товарные знаки, ноу-хау и технологии, а также эксклюзивное право использовать эти права для производства, продажи и продвижения пива Asahi Super Dry на европейской части России западнее 60 градусов восточной долготы и странах СНГ. Соглашение действует до 2012 г.

http://rosfincom.ru/market/11524.html

#####

РФ И ЯПОНИЯ НАМЕРЕНЫ РАЗВИВАТЬ СОТРУДНИЧЕСТВО В СФЕРЕ ТУРИЗМА

В Федеральном агентстве по туризму состоялась встреча заместителя руководителя Ростуризма Анатолия Ярочкина с советником заместителя министра государственных земель, инфраструктуры, транспорта и туризма Японии господином Фукумото. С российской стороны во встрече принимали участие советник руководителя Ростуризма Иван Введенский, заместитель начальника управления международного сотрудничества Ростуризма Александр Радьков, начальник отдела Японии департамента АТР МИД России Владимир Пушков и консультант управления международного сотрудничества Ростуризма Алдар Дармаев. Японскую делегацию представляли советник заместителя министра Кейдзи Фукумото, начальник отдела международного планирования Тадаси Симура, заместитель начальника отдела международного сотрудничества Хидэтака Якамото, начальник отдела международных отношений департамента железнодорожного транспорта Сюдзи Егути, министр Посольства Японии в России, начальник экономического отдела Тадэси Хикихара, первый секретарь экономического отдела Посольства Японии в России Акихико Хирота, третий секретарь экономического отдела Посольства России в Японии Тие Кусибути.

В ходе встречи стороны обсудили вопросы увеличения взаимного туристского потока. По данным российской стороны, в 2007 году наблюдалось небольшое снижение потока японских туристов в Россию по сравнению с 2006 годом. Участие Японии в выставке 'Интурмаркет' и проведение Дня Японии послужит укреплению связей турбизнеса обеих стран.

Господин Фукумото поблагодарил руководство Ростуризма за предоставленную возможность встречи. Он сообщил, что правительством Японии в рамках кампании 'Посетите Японию' Россия включена в список стран с наибольшим потенциалом развития туристских обменов.

В рамках работы выставки 'Интурмаркет' запланирована встреча ассоциации 'Мир без границ' с деловыми туристскими кругами Японии. Намечена обширная программа мероприятий Дня Японии, торжественная церемония открытия которого состоится 16 марта. Японская сторона также отметила, что главной мерой для увеличения взаимных потоков является упрощение процедуры выдачи виз.

Владимир Пушков проинформировал участников встречи, что между министерствами иностранных дел двух стран ведутся российско-японские консультации по соглашению о либерализации процесса выдачи виз. На последнем этапе японская сторона исключила 'туризм' из списка категорий, на которые распространяется упрощенная система выдачи виз. В этой связи российская сторона обратилась за содействием относительно сохранения упрощенного статуса оформления виз для туристов. В 2005 году Президент РФ Владимир Путин подтвердил готовность российской стороны максимально упростить выдачу виз японским туристам при условии введения японской стороной симметричных правил.

Участники встречи также обсудили возможность организации поездки японской делегации из представителей государственных структур управления туризмом, турбизнеса и авиаперевозчиков на Байкал в августе-сентябре 2008 года. Японская сторона обратилась к руководству Ростуризма за содействием в организации данной поездки, которая позволит японским коллегам ознакомиться с инвестиционным и туристическим потенциалом российского региона, а также наладить прямые партнерские отношения.

Об этом сообщает официальный сайт Ростуризма.

#####

ПРЕДСТАВИТЕЛЯМ ХОККАЙДСКОГО ФИЛИАЛА DBJ ПРОДЕМОНСТРИРОВАЛИ ТУРИСТИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ РОССИЙСКОГО ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

Южно-Сахалинск. 11 марта. ИНТЕРФАКС - ДАЛЬНИЙ ВОСТОК - Представители Хоккайдского филиала японского Банка развития (DBJ) - заместитель главного менеджера Усида Кэндзи и главный сотрудник Кацура Такаюси - в минувшие выходные дни завершили свой визит на Сахалин.

Как сообщили агентству 'Интерфакс-Дальний Восток' в комитете международных, внешнеэкономических и межрегиональных связей (КМВЭРС) Сахалинской области, в течение прошлой недели японские гости встретились с представителями КМВЭРС, отраслевых департаментов обладминистрации и Сахалинской торгово-промышленной палаты.

'Как заявили японские гости, DBJ - банк народных капиталовложений. В октябре 2008 г. планируется его приватизация, после чего банк собирается инвестировать крупные перспективные проекты за рубежом, в частности на Дальнем Востоке России. С целью изучения таких проектов они посетили Владивосток, а затем Сахалин', - сказал собеседник агентства.

По словам собеседника, руководитель отдела туризма КМВЭРС Наталья Иванова в числе привлекательных для вложения инвестиций туробъектов представила спортивный туристический комплекс 'Горный воздух', на базе которого планируется развитие горнолыжного курорта, и остров Монерон с уникальной фауной и флорой.

По данным КМВЭРС, в 2007 году поток туристов в регион несколько снизился и составил 4,1 тыс. человек, их них 95% - граждане Японии. Также порядка одной тысячи японцев ежегодно посещают Курильские острова в рамках безвизовых обменов.

'Н.Иванова отметила, что въездной туризм в Сахалинскую область почти на 100% иностранный. Более 14 тыс. сахалинцев ежегодно уезжают на отдых в другие страны, это, прежде всего, Китай, Таиланд, Япония, - рассказал собеседник агентства.

Кроме того, в Сахалинской области развивается несколько видов туризма - экологический, экстремальный с горными лыжами и дайвингом, исторический (центральная часть Сахалина).

По его словам, наиболее активно на Сахалине развивается дайвинг, для этого есть все возможности. Например, в акватории острова Монерон прозрачность воды достигает до 40 метров. Монерон - это заповедная территория, его подводный мир считается уникальным местом. Сейчас на острове построен туристический комплекс, и с этого года профессиональные дайвинг-мастера будут проводить обучение туристов.

http://www.interfax.ru/print.asp?sec=1466&id=3828

#####

ПЕРМЬ: КУСОЧЕК ЯПОНИИ

В Перми прошла восьмая Неделя японского кино, объединившая в себе историю и современность японской кинематографии

В рамках проекта 'Пермская синематека' госкиноцентр 'Пермкино' возобновляет проведение фестивалей национальной кинематографии в Перми. 1 марта в киносалоне 'Премьер' состоялось официальное открытие ставшей традиционной Недели японского кино. Семидневная программа объединила в себе историю и современность японской кинематографии: легендарные картины, шедевры выдающихся мастеров, авторские мини-ретроспективы, жанровые образцы традиционного японского стиля и фильмы, посвященные актуальным проблемам современности.

Все, что связано со Страной восходящего солнца, вызывает в Перми повышенный интерес, поэтому и фестивали японского кино проходят с неизменным успехом. В этом, 2008 году фестиваль проводится уже в восьмой раз. На его открытии присутствовали представители регионального отделения общества российско-японской дружбы 'Тонари', принимавшего активное участие в организации мероприятия. Благодаря режиссеру Павлу Печенкину было представлено костюмированное выступление в стиле популярного японского анимэ, после которого зрители разошлись по залам, где параллельно демонстрировались три картины: фильм-сенсация Каннского кинофестиваля 'Империя чувств' режиссера Нагиса Осимы, современное творение Ёдзи Ямады 'Любовь и честь' и самый характерный фильм программы — драма 'Куклы' культового режиссера Такеши Китано. Фильм, ставший сенсацией Венецианского международного кинофестиваля. Возможно, самое совершенное на сегодняшний день творение великого мастера. Три трагические истории о невозможности любви, снятые в эстетике традиционного японского театра кукол 'Бунраку'.

В первый же вечер Недели японского кино был представлен и советско-японский фильм 'Под северным сиянием', съемки которого проводились в Перми в 1990 году. Эта картина является экранизацией повести Тогава Юкио 'Под Авророй', рассказывающей историю пятилетних скитаний по Сибири японского охотника Гэндзо, пытающегося накопить деньги для выкупа любимой девушки, проданной родителями в школу гейш.

Также 1 марта начался показ серии картин, рассказывающей о странствиях популярного героя японского кино — Затойчи. С 1962 по 1989 год о легендарном слепом меченосце Затойчи было снято 26 фильмов, в которых главную роль блистательно играл актер Синтаро Кацу (1931–1997). Но лишь спустя годы этот персонаж стал известен во всем мире из-за вмешательства в его кинематографическую судьбу знаменитого режиссера Такеши Китано, который не только снял в 2003 году продолжение истории героя, но и исполнил в своем фильме главную роль.

Новшеством фестиваля этого года стал проект 'Япония Вима Вендерса', в рамках которого зрителю было предложено два документальных фильма: 'Токио-Га' и 'Записки об одежде и городах'. Первая картина посвящена выдающемуся кинорежиссеру Ясудзиро Одзу, вторая снята в форме интервью с модельером Йоджи Ямамото.

Не мог фестиваль пройти мимо и столь популярной в наши дни анимации. Любителей этого вида искусства организаторы порадовали работой Горо Миядзаки 'Сказания земноморья' и первым в мире 'трехмерным' компьютерным мультбоевиком с фотореалистичной графикой 'Final fantasy'.

В заключение (раз уж мы заговорили о моде) хочется сказать: да, сейчас в моде все японское — от кухни до экономических моделей. Но японское кино — вне моды. Младший отпрыск многотысячелетней культуры, оно спокойно и с чувством собственного достоинства задает некие стандарты, на которые ориентируются кинематографисты нескольких поколений, и остается надеяться, что и в следующем году этот кусочек настоящей Японии достанется пермским ценителям восточного искусства.

Елизавета Сентебова
http://www.business-class.su/weekend/details/?id=4805

#####

МИД ЯПОНИИ НАЗНАЧИЛ ПОСЛОМ ПОП-КУЛЬТУРЫ СИНЕГО БЕЗУХОГО КОТА

14 марта, 12:08. Министерство иностранных дел Японии сегодня назначило нового посла национальной поп-культуры - синего безухого кота Дораэмона, героя популярных комиксов-манга и мультфильмов аниме.

'Официальная' церемония введения Дораэмона в должность, состоится в среду, 19 марта.

Как заявила представительница японского МИД Юко Хота, Дораэмону предстоит пропагандировать за пределами своей родины современное японское массовое искусство, традиции и уклад жизни.

'Назначение Дораэмона должно помочь жителям других стран лучше понять аниме и увеличить их интерес к японской культуре', - сказала она.

Как сообщает Lenta.ru, кота-робота Дораэмона придумали в 1960-х двое художников, работавших под общим псевдонимом Фудзико Фудзио. Симпатичный кибер-зверь прибыл в наше время из XXII века, чтобы помочь школьнику по имени Нобита Ноби.

Дораэмон разрешает Нобите пользоваться изобретением будущего - дверью, которая позволяет перемещаться в любое место и время. Манги о Дораэмоне, а впоследствии и мультфильмы о нем, пользовались и пользуются огромным успехом не только в Японии, но и в других странах Юго-Восточной Азии.

Правительство Японии энергично пропагандирует аниме и манга как важную статью культурного экспорта. В 2007 году МИД страны учредил международный конкурс на лучшую манга. Победителем оказался художник из Гонконга.

http://focus.in.ua/article/31666/print.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Япония и Россия готовы к диалогу на высшем уровне для заключения мирного договора
http://russian.people.com.cn/31520/6371293.html

В 3 км от центра Москвы будет построен многофункциональный комплекс 'Метрополия'. Генеральный план 'Метрополии', разработанный одной из крупнейших архитектурно-инжиниринговых мировых компаний NIKKEN SEKKEI (Япония), предусматривает создание высотной доминанты -- офисной башни (400 м), которая будет связана специальными крытыми галереями с прилегающими станциями метро.
http://prodevelopment.ru/news/54

При финансовой поддержке Японии в Душанбе заработал кинотеатр 'Молодежный'
http://www.regnum.ru/news/971526.html

В Челябинской области началась подготовка совместного с Японией проекта по переработке бытовых и промышленных отходов.
http://www.itartass.ur.ru/news/print.php?id=35226

Интернет-портал wow.travel предлагает список мест, идеальных для проведения свадьбы. Первым в этом списке стал отель Grand Hyatt Tokyo (Токио, Япония).
http://www.hotels.su/newDes/travel_news_2087_7-luchshih-mest-dlj-pr.html

У нас клеймо 'Сделано в Японии' ассоциируется с высоким качеством. Поэтому трудно поверить, что Япония стала крупнейшим в мире импортером старой одежды, несмотря на то, что сами японцы каждый год выбрасывают в мусорные баки, по крайней мере, 200 тыс. тонн еще приличной одежды.
http://www.riadagestan.ru/print.php?new=63832&page_index

Сама Япония ни сразу раскрылась. Я когда первый раз поехал, тоже ждал: ну, сейчас увижу Японию, вокруг одна электроника. Ничего подобного! Так все… кисленько. А потом присматриваешься и понимаешь, что все это есть: скоростные поезда, которые ходят 380 км/час, эти развязки многоуровневые… и люди необыкновенные - обыкновенные и необыкновенные, такие же как мы.
http://www.kino-teatr.ru/teatr/person/53/

Недавно 'Свободный балет' с гастролями посетил Японию. С нами летела группа русских туристов. Они вывалились из самолёта абсолютно пьяные, в чужой стране вели себя отвратительно. Кто захочет ближе знакомиться с культурой, которую представляют такие люди?
http://gazeta.aif.ru

10 марта по приглашению правительства Китая в страну прибыла делегация посланников дружбы японской молодежи, в которую входит 1 тыс. членов. Гости посетят Шанхай, Чунцин, Гуанчжоу, Чэнду, Ханчжоу, Далянь и другие города, примут в участие в открытии 'Года китайско-японских дружественных молодежных обменов',

http://russian.people.com.cn/31521/6370706.html

Наибольшее число туристов 'с другого берега океана' в США в 2007 году приехало из Великобритании - 4,5 миллиона человек. На втором месте Япония - 3,53 миллиона туристов, на третьем - Германия - 1,52 миллиона.
http://www.votpusk.ru/news.asp?msg=185045

Японская пианистка Кейко Мацуи осталась в восторге от луганских суши
http://irtafax.com.ua/news/2008-03-12-18.html

Японский протестантский пастор Тосио Такахаси издал необычную книгу 'Взгляд на Библию через японскую чайную церемонию'.
http://www.tea.ru/216-2203.html

Сегодня забрала из мастерской ткань для своего кимоно. Даже не верится, что все это сделано собственными руками, да еще и получилось на 100% так, как задумывалось. Конечно, предстоит еще сшить, но это уже дело времени.
http://tango-argentino.livejournal.com/13185.html?view=65153

Честно говоря, до недавнего времени я сама критиковала стиль анимэ, но затем попробовала нарисовать подобную картинку – и это оказалось интересным! В результате серьезно увлеклась всем, что относится к Японии.
http://mediacratia.ru/owa/mc/mc_publications.html?a_id=20891

Вот уже три года в Академгородке существует уникальная группа бабушек, которые занимаются японским боевым искусством – ёсинкан айкидо.
http://academ.info/index.php?pid=news&id=8594

#####

КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ В ПРЕФЕКТУРЕ ИСИКАВА

5. Стремительный рост популярности 'покупных готовых обедов', обедов в ресторанах и закусочных — положение в сфере питания префектуры Исикава на сегодняшний день —

В последнее время привлекает внимание стремительный рост рынка 'покупных готовых обедов', таких как бенто (готовый портативный обед в коробочке) , готовые закуски к повседневному столу и т.д. Сфера питания префектуры Исикава тоже не исключение. Супермаркеты, круглосуточные магазины (работающие без выходных небольшие магазины, в которых продаются необходимые для повседневной жизни предметы, в том числе и готовые обеды, закуски, др. продукты питания и напитки), магазины сервисной доставки на дом , а также другие предприятия торговли увеличивают свои доходы от продаж 'покупных готовых обедов'. За последние несколько лет заметно выросло пользование подобным сервисом престарелыми людьми.

'Покупные готовые обеды' - это блюда, которые продаются в магазинах и которые можно сразу есть. Ассортимент очень разнообразен, в частности, это бенто (готовый портативный обед в коробочке), онигири (рисовые колобки), суси, хлебные изделия, бутерброды, готовая лапша, салаты, европейские закуски, японские закуски, жареные продукты, продукты, приготовленные во фритюре, китайские закуски и другие.

Частота покупок различных видов бенто японцами в 1998 году выросла в 3 раза по сравнению с 1980-м годом.

Многие потребители говорят, что ‘они не видят проблем в том, что с использованием покупных закусок и полуфабрикатов питание и приготовление пищи становится проще’.

Что касается положения с питанием в семьях, то в настоящее время стремительно растет популярность ‘готовых покупных обедов’ и обедов в ресторанах. Часто можно видеть, как дешевые и доступные для пользования фамильные рестораны с утра до поздней ночи полны молодежи и людей, приходящих всей семьей.

Однако, основной продукт круглосуточного магазина - это, конечно, бенто (готовый портативный обед в коробочке). Популярность разных бенто зависит, во-первых, от оформления, во-вторых, вкуса, в-третьих, объема, в- четвертых, цены, и напрямую связана с колебанием общего объема продаж данного магазина. Каждый круглосуточный магазин вынужден до деталей продумывать свою торговую стратегию.

Особо пользуется спросом полный разнообразных закусок бенто Макуноучи. Покупателей привлекают приготовленная во фритюре курица в тесте, жареная рыба, приготовленные во фритюре мясо или рыба, отваренные по-японски овощи и др. Нори-бенто (нори — это засушенная спресованная морская капуста, которую едят с рисом) также стоит недорого и отмечен присутствием таких общедоступных закусок, как чикува (колбаса из перемолотой мякоти белой рыбы) или обвалянных в сухарях и обжаренных во фритюре картофельных колобков корокке. Другие виды бенто, такие как бенто с котлетой, бенто с обжаренной во фритюре курицей, бенто с жареным мясом, бенто с жареной кетой, отличаются своими объемами и являются популярными товарами магазинов. Также подходят для обеда и пользуются спросом покупателей онигири (рисовые колобки с начинкой, часто завернутые в нори) из качественного риса, с разнообразными вкусными начинками и хорошим состоянием нори.

В любом случае, можно предположить, что в 21-ом веке такая тенденция в сфере питания, как покупка готовых обедов или пользование ресторанами и закусочными, станет еще сильнее в связи с увеличением численности трудоустроенных женщин, холостых людей, продолжением процесса старения общества и др. Более того, разрабатываются товары, ориентированные на пожилых и престарелых людей, некоторые круглосуточные магазины уже включают в свой ассортимент продукты, предназначенные для людей больных диабетом, сердечными заболеваниями, страдающих высоким давлением, или продукты для предотвращения этих болезней. Покупка готовых обедов и пользование ресторанами и закусочными, а также прогресс в этой области, можно сказать, формируют новую культуру питания японцев.

‘Культура питания в префектуре Исикава’. Составитель, подготовка к изданию: Общество 'префектура Исикава - Россия'. Канадзава, 2001.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori_11.htm

Постоянный адрес оглавления книги:
http://ru-jp.org/ishikawa_ryori.htm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
12, 2008.03.23

#####

В ЯПОНИИ РАНЬШЕ ВРЕМЕНИ РАСЦВЕЛА САКУРА

Метеорологическая служба Японии в субботу, 22 марта, официально объявила о начале сезона цветения сакуры, сообщает Reuters. Цветы японской вишни уже распустились в Токио и префектурах Сидзуока (Shizuoka) и Кумамото (Kumamoto). Причем в Токио и Сидзуоке сакура зацвела на шесть дней, а в Кумамото на два дня раньше обычного срока. По информации метеорологической службы, это связано с установившейся на территории Японии теплой погодой.

Ежегодный период цветения сакуры длится менее недели, однако в южных районах Японии он наступает немного раньше, чем в северных. Всего с момента расцветания первых деревьев на юге страны до отцветания последних деревьев на севере проходит около месяца, отмечает Lenta.ru. В это время жители Японии любят выбираться в парки, дворы и даже на кладбища для того, чтобы провести время под цветущей сакурой.
http://www.polit.ru/news/2008/03/22/sakura_print.html

P.S. По случаю такого знаменательного события публикуем на сайте самую известную японскую песню 'Сакура' в оригинале и в переводе Галины Дуткиной: http://ru-jp.org/song_sakura.gif (см. сборник 'Японские песни петь по-русски', выпущенный Обществом 'Япония – страны Евразии' в 2007 г.)

#####

СТИПЕНДИИ АССОЦИАЦИИ ЯПОНОВЕДОВ

Ассоциация японоведов при поддержке Японского Фонда осуществляет программу предоставления стипендий студентам и аспирантам российских вузов, а также научным сотрудникам, имеющим ученую степень, в возрасте до 35 лет, изучающим Японию (гражданам России).

Размер стипендии для студента эквивалентен 30 у.е., для аспиранта - 40 у.е., для научного сотрудника - 50 у.е. в месяц (360 у.е., 480 у.е., 600 у.е.) Стипендия назначается по результатам конкурса и выплачивается единовременно за год.

Коллективные работы на конкурс не принимаются.

Стипендиаты оцениваются экспертной комиссией Ассоциации японоведов.

Для участия в конкурсе необходимо представить следующие материалы (по обычной почте) до 1 мая 2008 года:

1. Представление (Ф.И.О., дата рождения (число, месяц, год), характеристика) от кафедры, факультета и т.д.
2. Рекомендация научного руководителя, утвержденная кафедрой, факультетом и т.д. (заверенная подписью с печатью)
3. Работы кандидата (2-3 материала: курсовая работа, дипломная работа, статья, тезисы выступления и т.д. Допускаются копии, только распечатки, по обычной почте (не e-mail). Текст должен быть: 14 шрифт, через 1,5 интервала).
4. Анкета кандидата. (ФИО, дата рождения, паспортные данные гражданина России и идентификационный номер налогоплательщика (ИНН гражданина РФ), адрес, телефон, e-mail,

наименование банка, его реквизиты и номер личного счета в банке, что необходимо для перевода стипендии.)

Кандидат на стипендию должен проявить себя в изучении страноведческих дисциплин, связанных с Японией.

Подробности: http://www.japan-assoc.ru

#####

НОВОСИБИРСК: СТУДЕНЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ 'ИССЛЕДОВАНИЕ ЯПОНИИ В РЕГИОНОВЕДЧЕСКОМ И КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ КОНТЕКСТЕ'

Сибирская ассоциация преподавания японского языка и Муниципальный культурный центр 'Сибирь-Хоккайдо' проводят в МКЦ 'Сибирь-Хоккайдо' 29 марта 2008 года (суббота) в 10:00 студенческую научно-практическую конференцию 'Исследование Японии в регионоведческом и культурологическом контексте'.

Цель конференции - обобщение знаний о культуре, политике, экономике и истории Японии, о развитии и современном состоянии двусторонних региональных связей, поднятие интереса студентов к проблемам исторических, культурных, экономических и политических отношений между нашими странами.

Прислала
Ирина Пурик

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

5 апреля 2008 г.

Маюко Камио (скрипка)
Ф. Шуберт 'Рондо' ля-мажор
Р. Штраус Соната для скрипки и фортепиано
И. Стравинский Итальянская сюита
К. Сен-Санс Интродукция и Rondo-capriccioso
М. Равель Концертная фантазия 'Цыганка'

Маюко Камио – успешная, активно развивающаяся скрипачка. В свои чуть больше двадцати лет она - обладательница многих призов международных конкурсов и фондов, включая первую премию на конкурсе скрипачей в Монте-Карло (2004 г.) и золотую медаль на первом конкурсе им. Давида Ойстраха на Украине. После своего первого выступления с оркестром под управлением Шарля Дютуа в марте 1997 г. в Токио, Маюко Камио постоянно концертирует во всем мире со многими знаменитыми оркестрами под управлением известных дирижеров. В 1998 году она выступила с Национальным оркестром Лилля под управлением сэра Иегуди Менухина - результат победы на Международном конкурсе скрипачей И.Менухина (она оказалась самой юной лауреаткой за все годы истории конкурса). В 2000 г. скрипачка завоевала первую премию на Международном конкурсе молодых исполнителей в США. А Дом музыки для неё – счастливое место. Летом 2007 года Маюко стала здесь победителем XIII Международного конкурса им. Чайковского. В её игре критики отмечают высочайшее техническое мастерство, ритмическую раскованность, выразительность и изысканность фразировки, необычайную силу и полноту звука.

Маюко Камио играет на скрипке Страдивари (1727 г.), предоставленной ей компанией Сантори Лимитед.

Начало в 19:00.

Место: Камерный зал Московского международного Дома музыки. Адрес: м. Павелецкая, Космодамианская набережная, дом 52, строение 8. Тел.: 730-10-11

***** ******* *****

6 апреля 2008 г.

Лекция 'Литература Японии и Китая'.

Лектор - С. Серова.
Начало в 15:00.
Место: Политехнический музей
Адрес: м. Лубянка, Новая пл., 3/4., тел.: 623 -07-56

***** ******* *****

ВЫПУСК ПОДГОТОВЛЕН АЛЕКСАНДРОЙ КУЛАЧИКОВОЙ

#####

ПРИМОРСКИЕ ПОВАРА СДАДУТ ЭКЗАМЕН ПО СУШИ И УЗНАЮТ ВСЕ О ТУНЦЕ

'Профессиональный клуб мастеров японской кулинарии в России' с 24 по 26 марта проведет четвертое Заседание — 'Весенние встречи 2008'. Мероприятие посвящено знакомству и обучению японскому искусству кулинарии. В ходе встречи приморские профессионалы научатся готовить европейские десерты по японским рецептам, сдадут экзамен на знание суши и узнают все о ловле, стоимости и рецептах блюд из тунца.

Заседание пройдет в соответствии с расписанием:

Семинарские занятия по японской кулинарии. Места проведения: ресторан 'Такеши' — ТЦ 'Центральный', ул. Светланская, 29, 5-й этаж, ресторан 'Митами', Океанский проспект, 87

Время:
24 марта (понедельник) 10:30-12:30, 14:00-16:00, 'Такеши'
25 марта (вторник) 10:30-12:30,14:00-16:00, 'Митами'
26 марта (среда) 10:30-12:30, 14:00-16:00, 'Такеши'

Участниками мастер-классов станут представители ресторанов японской кухни Владивостока, члены профессионального клуба мастеров японской кулинарии в России. Вести мастер-классы будет опытный гость из Японии. Масамити Накано работал в одном из самых известных ресторанов Японии – 'Киттё'. Впоследствии занимал должность шеф-повара Посольства Японии в России. В настоящее время работает преподавателем кулинарного училища "Chef patissier" ('Шеф Патишиэ') в Ниигате.

Содержание:

Понедельник: демонстрация приготовления блюд 'Европейские десерты', которые можно приготовить с помощью рецептов японской кухни. Господин Накано будет готовить разные

блюда японской кухни и комментировать процесс. Вторник: сдача тестов 'Ассорти суши на одного человека' — повара ресторанов поочередно выполняют задания, которые комментирует господин Накано. Среда: лекция и демонстрация по темам:

— виды тунца (5 видов, способы вылова и стоимость);
— приемы разделки тунца на различные категории сортности;
— рецепты и демонстрация приготовления японских блюд из различных частей тунца. Кроме того, господин Накано продемонстрирует искусство разделки и приготовления целой туши тунца.

Среди целей клуба — получение нематериальных благ от деятельности каждым участником, укрепление дружеских, взаимовыгодных отношений России-Японии в области искусства кулинарии. Участники ставят перед собой такие задачи, как создание условий для профессионального роста и обмена опытом мастеров японской кулинарии в России, сохранение и соблюдение эталонности традиционных блюд японской кухни, пропаганда здорового образа жизни и культуры питания, национальной кухни Японии в России.

Заседания проходят один раз в сезон — весна, зима, лето, осень — на территории одного из членов клуба. За справками просьба обращаться в 'Центр изучения искусств Востока' по телефону 703-444

http://news.vl.ru/vlad/2008/03/23/sushi/

#####

ВЛАДИВОСТОК: ANIME & MANGA WEEK

С 21 по 28 марта в ДКЖД (Партизанский проспект, 62 А) проходит выставка работ, выполненных в стиле манга. В течение недели посетители выставки смогут посмотреть анимэ. Справки по телефону 666414 Илья Фёдоров, председатель ТО 'Пули'.

Неделя анимэ и манга проходит при поддержке ДКЖД и Приморского регионального отделения Общества 'Россия-Япония'.

http://www.vladjc.ru/about/news/2008-03-19-00572/

#####

АДЕПТАМ СЕКТЫ 'НОРЁКУ-СИКЭН'

Обращаюсь к тем, кто хочет потренировать 'свою иероглифику'. Добавил на сайт соответствующий раздел. Милости прошу: http://www.lvoff.com/. Все доступно с первой страницы (справа/вверху над гооголевской рекламой). Особливо пригодится воинствующим адептам секты Норёку-сикэн.

Юрий Львов.
http://www.yaponist.com

#####

ЧЕРНИЛЬНИЦА ДЛЯ ЗУБОВ И САМУРАЙСКИЙ МЕЧ

В Московском Кремле пройдет выставка экспонатов Токийского музея

Как сообщила генеральный директор Музеев Московского Кремля Елена Гагарина на пресс-конференции в центральном офисе 'Интерфакса' во вторник, вскоре в Музеях пройдет выставка экспонатов Токийского национального музея. 'На выставке будет представлен самурайский меч XI века – самый древний меч на территории Японии', - сказала

Е. Гагарина. Она пояснила, что это самый древний из сохранившихся мечей, то есть не включая мечи, которые были найдены в результате раскопок.

'В целом это будет первая выставка из собрания знаменитейшего музея Японии в России. До этого лишь отдельные предметы показывались в рамках больших комплексных выставок, которые организовывались в различных музеях', - сказала генеральный директор Музеев Московского Кремля. 'Те вещи, которые будут представлены на выставке, принадлежат к числу лучших экспонатов, которые хранятся в Токийском национальном музее. Часть экспонатов имеет статус национального сокровища или особо ценного предмета культуры', - подчеркнула она.

Также, по словам Е. Гагариной, на выставке будут представлены доспехи или их части, в том числе, например, шлем XVIII века. 'На выставке будут представлены маски театра 'Но', одна из них датирована XVI веком', - добавила она. Она сообщила, что на выставке также будут представлены предметы чайной церемонии и такие интересные предметы быта как, например, чернильница для зубов, которая являлась частью приданого японской девушки. 'Японская красавица XVIII-XIX вв. должна была обязательно чернить зубы', - пояснила Е.Гагарина.

http://www.vmdaily.ru/article.php?aid=54301

#####

ПРЕЗИДЕНТ РОССИИ ВЛАДИМИР ПУТИН НАГРАДИЛ ОРДЕНАМИ ДРУЖБЫ…

Президент России Владимир Путин наградил орденами Дружбы американку Патрицию Клоэрти, японца Такэфуми Татибану и украинца Вячеслава Бойкова, сообщает РИА 'Новости' со ссылкой на официальный сайт Кремля.

Глава Delta Private Equity Partners Патриция Мэри Клоэрти удостоена награды 'за большой вклад в развитие российского бизнеса, укрепление дружбы и сотрудничества между Россией и США'. Председатель правления Общества 'Япония - Россия' префектуры Хёго Такэфуми Татибана награжден 'за большой вклад в развитие дружественных отношений, углубление связей и обменов между Россией и Японией'. Заведующий кафедрой специального фортепиано, профессор Донецкой государственной музыкальной академии удостоен ордена 'За большой вклад в укрепление и развитие российско-украинских культурных связей и пропаганду российской культуры в Украине'.

http://life.ru/news/1297/

#####

НОВОСТИ ОРЕНБУРГСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

12-14 марта 2008 года в г. Оренбурге по приглашению ректора Оренбургского государственного университета В.П. Ковалевского находилась японская делегация их Хиросимы в составе: г-на Кия Кохта – главы организации 'Хиданкио', ассоциации потерпевших от атомных взрывов, г-на Исикава Итиё – члена аналитического совета, редактора первого канала Японского телевидения (NHK), Александра Халимулина – сотрудника Японского Центра в Нижнем Новгороде и переводчика Вадима Волкова.

По прибытию иностранной делегации в Оренбург прошли переговоры в Правительстве Оренбургской области, состоялась встреча с заместителем Председателя Правительства – министром информационной политики, общественных и внешних связей Оренбургской области С.Г. Горшениным.

Затем гости посетили Оренбургский государственный университет, где их приветствовал ректор ОГУ В.П. Ковалевский. В Японском информационном центре ОГУ японская делегация познакомилась со слушателями японского языка и учеными-исследователями проблем воздействия радиации на живой организм и экосистему. На встрече присутствовали: А.М. Русанов, д.б.н.; В.Л. Бердинский, д.ф.-м.н., профессор; С.А. Мирошников, д.б.н.; В.И. Левахин, д.б.н.; С.В. Лебедев, к.с.-х.н.; руководитель холдинга 'Торгово-промышленная компания 'Лига" И.В. Лютиков.

Диалог представителей двух стран был построен на одной общей проблеме – последствия ядерного взрыва. Оренбургские ученые рассказали о проблемах, которые на сегодняшний день существуют в Оренбургской области. Зарубежные коллеги в свою очередь поделились собственным опытом исследований в данной области.

Утром 13 марта делегация приняла участие в работе пленарного заседания V международной научной конференции 'Прочность и разрушение материалов и конструкций', которая проходила в ОГУ при поддержке Министерства образования и науки РФ, Федерального агентства по образованию РФ, Правительства Оренбургской области, Научного совета РАН по физике конденсированных сред и Межгосударственного координационного совета по физике прочности и пластичности материалов. Перед началом конференции делегация посетила выставку пуховых платков в фойе на 7-м этаже научной библиотеки ОГУ, где мастерицы из села Желтого Саракташского района представили свои лучшие изделия.

После выступления перед научным сообществом, японские гости встретились с журналистами ведущих оренбургских СМИ и представителями общественности, представителями общеобразовательных школ и лицеев г. Оренбурга. Вниманию участников встречи, тема которой 'Наследие опыта атомных трагедий' ('Атомная трагедия. Наследие Хиросимы'), был представлен документальный фильм 'Молитва матерей Хиросимы' о последствиях бомбардировки атомными бомбами городов Хиросима и Нагасаки в августе 1945 года. В этом году – 63 годовщина. Фильм, создателем которого является центр культуры 'За мир', отражает суть деятельности ассоциации потерпевших от атомных взрывов.

В настоящее время в Японии проживает более 250000 человек – потерпевших атомные бомбардировки. Все они уже преклонного возраста, который в среднем превышает 74 года. Каждый год примерно 10000 из них умирает, и в скором времени не останется людей, передающих свой опыт жизни во время атомной трагедии.

Г-н Кия является живым свидетелем той страшной трагедии. По его словам, разрушительные последствия после атомной трагедии – очень волнительная тема. Поэтому все жертвы атомных бомбардировок стараются, насколько это возможно, донести свой трагический опыт пережитой трагедии до людей, приезжающих в Хиросиму для учебы, туризма и т.д.

- Мне было четыре года, когда на расстоянии 2,8 км от нас прогремел атомный взрыв, - поделился впечатлениями г-н Кия. – Тьма закрыла горы, к счастью, травм и ожогов не получил, до этого момента не было большого количества больных. И я никогда не забуду того, что случилось 6 августа. Во время бомбардировки погибли три члена моей семьи. И я при каждом удобном случае рассказываю о трагическом опыте переживших атомную бомбардировку.

По окончании встречи делегация побывала на одном из ведущих телевизионных каналов Оренбуржья ‘Орен ТВ’, где состоялось знакомство с журналистами. Коллеги г-на Исикава организовали для гостей экскурсию по лабораториям телеканала, после чего состоялось обсуждение дальнейших перспектив двустороннего сотрудничества.

В этот же день гости посетили Областной клинический онкологический диспансер (ОКОД), где познакомились с лучшими специалистами в области медицины, которые оказывают высококвалифицированную специализированную помощь населению области. Ежегодно в стационарах диспансера получают лечение более 6 тысяч больных, проводится более 2,5 тысяч сложнейших операций, внедрена эндоскопическая хирургия. Использование новейшего диагностического и медицинского оборудования позволяют врачам ОКОД проводить весь спектр лечебных мероприятий больным онкологическими заболеваниями на уровне мировых стандартов.

По дороге в Студенческий Центр ОГУ ДК ‘Россия’ делегация ознакомилась с экспозицией выставки сельскохозяйственной продукции, которая была представлена в спорткомплексе ‘Оренбуржье’. Экскурсию по выставке провел президент Торгово-Промышленной палаты Оренбургской области В.А. Сытежев.

В Студенческом Центре ОГУ ДК ‘Россия’ почетных гостей встретила руководитель дворца культуры Т.В. Фролова. Вниманию японской делегации была представлена получасовая концертная программа, которая включала в себя выступление народного коллектива эстрадного танца ‘Жемчужинка’, танцевального коллектива ‘Иные’, вокального ансамбля ‘Экскурс’, цирка на сцене ‘Антре’. Гвоздем программы стал всенародно любимый танец ‘Калинка’. Артистов провожали со сцены восторженные улыбки и рукоплескания зарубежных зрителей.

Завершился визит японской делегации в г. Оренбург 14 марта встречей в общественной палате Оренбургской области. Секретарь общественной палаты В.И. Миркитанов рассказал об акциях, которые были проведены по инициативе организации. От имени конфедерации организаций лиц, пострадавших от атомной бомбардировки префектуры Хиросима гости адресовали всем россиянам и жителям нашего города следующее послание:

‘Дорогие россияне! Дорогие оренбуржцы! Давайте вместе бороться за уничтожение ядерного оружия!

Отдел по связям с общественностью и рекламе
77-52-21

#####

ИНОСТРАНЦАМ В ЯПОНИИ БУДУТ ВЫДАВАТЬ ВИЗЫ НА ПЯТЬ ЛЕТ – МИНЮСТ

21.03.2008, РИА Новости. Министерство юстиции Японии направило на рассмотрение правительства ряд предложений по изменению иммиграционной политики страны, в соответствии с одним из которых иностранцам будут выдаваться визы сроком на пять лет.

Это - единственный момент, облегчающий пребывание иностранных граждан в Японии, остальные предложения касаются исключительно ужесточения режима контроля и регистрации.

Так, ‘в качестве меры по борьбе с ростом числа незаконно проживающих на территории страны иностранцев’, планируется прекратить практику выдачи приезжим из-за рубежа специальных удостоверений на региональном уровне в городских районных и сельских

административных органах, заменив их единой ‘карточкой пребывания’ иммиграционного управления.

Одновременно всем иностранцам теперь будет вменено в обязанность извещать управление о любых изменениях в своем статусе, месте работы и адресе проживания. Организации, по приглашению которых в Японию приезжают зарубежные студенты-стажеры, ученые и исследователи, должны будут предоставлять в управление отчеты о состоянии дел со своими гостями.

Представители министерства подчеркивают, что ‘речь идет об унификации системы, а не о ее ужесточении’, указывая, что удлинение сроков виз будет особо удобным для смешанных семей, в которых муж или жена японского происхождения.

В настоящий момент в Японии проживает более 2 миллионов иностранных граждан (2085000 человек на 31 декабря 2007 года)

Новые меры по контролю за прибывающими в Японию были введены уже с ноября прошлого года, когда, ‘в целях предотвращения нелегального проникновения в страну террористов’, все въезжающие стали обязаны сдавать отпечатки пальцев.

Прислал

Андрей Давыдов

#####

СКОРОСТЬ БУДУЩЕГО

Можно ли повысить конкурентоспособность региона за счет высокоскоростных железных дорог? На что могут повлиять новые транспортные развязки? И в каких случаях скоростная железнодорожная магистраль способна оказать отрицательный эффект на экономику области?

Своим опытом, на примере японской скоростной железной дороги “Синкансен”, поделился заместитель директора департамента консалтинговых услуг по Китаю и Юго-Восточной Азии научно-исследовательского института НОМУРА господин ЯМАДА, приезжавший в Нижний в начале марта.

В 1962 году в Японии был принят План комплексного развития страны. Многие регионы отставали от таких экономических столиц, как Токио и Осака. Чтобы исправить положение, было принято решение создать 21 центр и соединить их высокоскоростной железной дорогой. Так, 40 лет назад в Японии появилось чудо под названием “Синкансен”, электропоезда этой модели развивали скорость до 210 км/ч. Уже через два года работы экономический подъем в отсталых регионах составил более 10%. Сегодня в Японии уже появились регулярные рейсы “Синкансен” новой серии N 700. Эта машина способна развивать скорость до 300 км/ч. Высокие требования к безопасности позволяют японцам гордиться тем фактом, что за сорок лет своего существования не произошло ни одной аварии с гибелью пассажиров.

Россия с ее огромными территориями и периферийными экономическими центрами давно мечтает о скоростных железнодорожных трассах. В плане развития России до 2030 года есть пункт, в котором говорится о строительстве высокоскоростных железных дорог. В этой связи японский опыт может быть нам полезен. Профессор Ямада из института Номура объясняет, что при планировании скоростных железнодорожных магистралей необходимо прежде составить пять схем их развития. На первом месте стоит общий план развития страны, где

прописывается долгосрочная стратегия землепользования и использование земель под промышленными объектами. Во-вторых, необходим генеральный план развития сети. Например, первая линия будет соединять Москву с Нижним Новгородом, тем не менее разрабатывать ее необходимо, учитывая перспективы развития территории всей России.

В-третьих, необходима местная схема развития региона, которая, конечно, согласована с генеральным планом развития страны. Взаимосвязь с регионами после строительства "Синкансен" в Японии стала более эффективной. Ранее отсталые области превратились в промышленные полигоны, их облюбовали многие крупные предприятия. Земля там продавалась по невысоким ценам, локальная администрация создавала все условия для выгодного размещения бизнеса. Местные жители получали новые рабочие места, а высококлассные специалисты и топ-менеджмент всего за несколько часов имели возможность добраться из любой точки страны до своей компании. Однако надо предвидеть, какие предприятия будут полезны той или иной области. Японцы координировали их размещение заранее, используя такой простой способ учета желаний и возможностей, как анкетирование. Таким образом, были выявлены типы регионов и степень их привлекательности до и после пуска "Синкансен".

И еще одно замечание сделал г-н Ямада по вопросу финансирования. Несмотря на федеральное значение такого проекта, бремя расходов должно ложиться на получателя выгоды. В Японии строительство скоростных железных дорог оплачивается государством только на две трети. Еще одну часть берет на себя региональный бюджет. В-четвертых, важно продумать план реконструкции земель вокруг вокзала, который принимал бы скоростные электропоезда. Эффективное землепользование в привокзальных районах может принести дополнительные экономические дивиденды. В подобных проектах обычно участвуют как представители региональной власти, так и бизнесмены. Например, создание развлекательных центров, торговых моллов, концертных и фестивальных площадок вокруг вокзала привлечет в данный город большее количество туристов. К примеру, жители Токио с удовольствием проводят выходные в сопредельных городах, благо до них "Синкансен" домчит за пару, а то и меньше часов. Напомним, что от Токио до Сендаи, столицы префектуры Мияги, 300 км, пассажир на преодоление этого расстояния тратит всего 1 час 36 минут.

И, наконец, в-пятых, японские ученые советуют внести изменения в план городской реконструкции внутривокзальных территорий. Нужно заранее продумать, как задержать пассажира на данной станции, чтобы при этом ему было и комфортно, и интересно. На примере двух городов — Кагосима и Кумамото, где проходит линия "Синкансен", г-н Ямада продемонстрировал положительный и отрицательный эффекты. В Кагосима (это конечная станция скоростных электропоездов) построен большой вокзал с продуманными схемами привлечения туристов. А в городе Кумамото (станция проходящих далее поездов, сквозная, так сказать), чтобы пересесть на другие направления, пассажирам не требуется переходить с платформы "Синкансен" и выходить в город. Однако фактор удобности привел к экономическим потерям. Японцы даже дали название такому отрицательному побочному эффекту — "эффект соломинки". Когда ошибочная тактика в проекте "Синкансен" приводит к тому, что из города утекают будущие кадры, молодые работоспособные японцы. Они, используя скорость передвижения, отправляются в более привлекательные соседние города, находят работу, а затем и вовсе переезжают туда жить.

Правильно разработанная сеть "Синкансен" повышает конкурентоспособность регионов и способствует его экономическому развитию. В префектуре Кагосима, как и во многих других японских землях, соединенных сетью "Синкансен", со временем сократилось время передвижения, расширились зоны жизнедеятельности, увеличился поток пассажиров, выросло количество туристов и активизировалась промышленная деятельность в отстающих регионах. Сегодня Япония доказала, что хорошее качество жизни может быть не только в

центральных мегаполисах. Скорость "Синкасена" способствовала этому на протяжении последних сорока лет.

В целом же в мире рекорд для железнодорожных поездов принадлежит французскому TGV, развившему недавно максимальную скорость 553 км/ч. Будет ли Россия перенимать опыт японцев или французов, неважно. Важно, что в будущее следует двигаться уже более высокими скоростями!

Мария Жоглева
http://abm.r52.ru/index.phtml?rid=12&fid=113&sid=29&nid=23613

#####

ПОЖИЛЫХ ЯПОНЦЕВ ПРИЗЫВАЮТ ОТКАЗАТЬСЯ ОТ ВОДИТЕЛЬСКИХ ПРАВ

(Казань, 19 марта, 'Татар-информ'). Пожилые японцы, добровольно отказавшиеся от вождения автомобиля и отдавшие свои водительские права государству, получат значительные социальные преимущества.

Такое решение вынесло японское правительство с целью снизить количество дорожно-транспортных происшествий, виновниками которых очень часто становятся старики, передает 'Reuters'.

На веб-сайте столичного департамента полиции Токио говорится, что пенсионерам, согласившимся отказаться от своих водительских прав, согласно новой программе, будет обеспечен доступ к 30 специальным предложениям, в число которых входит обслуживание со скидкой в некоторых банках, магазинах, отелях и других местах.

Так, местная сеть магазинов готовой одежды 'Mitsukoshi' готова предложить бесплатную доставку заказов, а один из отелей обеспечит участников новой программы 10-процентной скидкой на питание.

Новая программа вступает в силу уже в следующем месяце. 'Найдите в себе силы отдать свои водительские права, - призывают полицейские на сайте. - Если вы потеряли уверенность в своем вождении, и ваша семья беспокоится за вас, когда вы за рулем, пора отказаться от своих прав'.

По количеству пожилых людей в соотношении с молодым населением Япония стоит на первом месте в мире. В последнее время, по словам полицейских, ситуация сильно осложнилась: только в прошлом году пожилые автолюбители стали виновниками 100 тыс. автомобильных аварий, что в 2 раза больше, чем 10 лет назад, сообщает РБК.
http://www.tatar-inform.ru/news/2008/03/19/103747/

#####

ЯПОНСКАЯ БЛОГГЕРША СТАЛА ОБЛАДАТЕЛЬНИЦЕЙ ЛИТЕРАТУРНОЙ ПРЕМИИ

Японская писательница Мэйко Каваками, снискавшая популярность благодаря своему блогу, стала обладательницей литературной премии имени Акутагавы Рюноске, сообщает Associated Press. До начала своей карьеры она работала в барменшей, продавщицей в книжном магазине, а онлайновый дневник завела для того, чтобы привлечь внимание к своим песням.

По словам Каваками, сначала блог был единственным местом, в котором она публиковала свои записки, поскольку в блоге можно посмотреть, сколько человек прочитало постинг и

вычислить, что именно привлекает внимание читателей. Если в 2003 году её дневник читали лишь несколько человек, то теперь к ней заходит около 10000 человек, а 16 января, когда она завоевала премию, этот показатель составил 200000 человек.

Каваками получила эту престижную награду за роман 'Грудь и яйцо', который эксплуатирует ситуацию развода супругов, обсуждает тему стандартов красоты и другие вопросы, касающиеся одиноких женщин, которые пока ещё редко поднимаются в японской литературе. Она говорит, что сейчас не хочет касаться таких тем, как отношения женщины и мужчины, а также сексуальности, которые обычно преобладают в японской женской прозе. По словам писательницы, в её книгах речь идёт про жизнь, тело, разум, острые ситуации, роды, в общем, обыденную жизнь человека час за часом.

Михаил Карпов
http://net.compulenta.ru/351895/

#####

УСТАНОВЛЕН МИРОВОЙ РЕКОРД ЦЕНЫ НА ЯПОНСКОЕ ПРОИЗВЕДЕНИЕ ИСКУССТВА

Мировой рекорд цены за произведение японского искусства установили торги на аукционе 'Кристи', передает 'Эхо Москвы'. Деревянная статуя Будды, созданная в Японии около 800 лет назад, была продана в Нью-Йорке за 14,3 миллиона долларов. До аукциона стоимость статуи Будды оценивалась в 1,5-2 миллионов долларов.

Покупателями оказались представители крупной торговой сети в Японии 'Мицукоси'.

До этого аукциона самым дорогим из произведений японского искусства была 'Карта города Киото', за которую в 1990 году частный коллекционер отдал 1,7 миллионов долларов.

http://www.polit.ru/news/2008/03/19/japan.html

#####

НЕДЕЛЯ ВЫСОКОЙ МОДЫ В ЯПОНИИ 2008

В Токио завершилась Японская Неделя моды (Japan Fashion Week 2008), в ходе которой были показаны 40 коллекций преимущественно японских дизайнеров.

Японская Неделя моды — мероприятие довольно новое, его проводят всего в шестой раз. Японские модельеры показали довольно новый футуристический подход к азиатской моде и представили модели, в которых смешалось мужское и женское, изысканное и эпатажное.

Предлагаем вам посмотреть некоторые, на наш вгляд, наиболее яркие моменты (highlights) прошедшей Недели моды в Токио (Japan Fashion Week): показы коллекций дизайнеров Jun Ashida, Naoto Hirooka, Ryunosuke Aoyagi, Ritsuko Kato, Keiichi Muramatsu, Minoru Adachi, Tamae Hirokawa, Masahiro Nakagawa и Shinichiro Shimojo.

Источник, подробности: http://mjulia.org.ua/index.php?newsid=2305

#####

БОЛЬШОЙ СОСЕД МАЙСКИХ СЕСТЕР

Мой сосед Тоторо

Режиссер Хаяо Миядзаки
Япония, 1988, 86 мин.
анимационный

В 2002 году мультфильм Миядзаки ‘Унесенные призраками’ получил гран-при Берлинского фестиваля, а в следующем году ему достался ‘Оскар’ в категории ‘лучший полнометражный анимационный фильм’. Именно этот момент стал точкой отсчета в истории экспансии Хаяо Миядзаки на западный рынок, хотя в Японии режиссер был уже давно известен, более того, ‘Унесенные призраками’ задумывался как последняя работа перед уходом на пенсию (уход, к счастью для зрителей, не состоялся). В России первым официально выпущенным фильмом японского аниматора стала ‘Принцесса Мононоке’, позже в широкий прокат вышел ‘Унесенные призраками’, и на волне повального увлечения восточной эстетикой, японской мультипликацией, манга и анимэ популярность набирал и Миядзаки. И привело это, в конце концов, к тому, что компания Ruscico взялась выпустить в прокат всю линейку мультфильмов Миядзаки. Поэтому, как бы странно это ни выглядело, на этой неделе, через двадцать лет после создания, выходит мультфильм 1988 года ‘Мой сосед Тоторо’.

Но стоит ли говорить, что в случае с Миядзаки однозначно лучше когда угодно, чем никогда.

Тех, кто ждет чего-то в духе ‘Принцессы Мононоке’, ‘Замка Хоула’ или ‘Унесенных призраками’, следует предупредить: ‘Тоторо’ совсем другой. Это не фэнтези – здесь нет ни яркого сказочного мира, ни множества диковинных персонажей, ни красивых притч, ни страшноватой, порою весьма жестокой, романтики Миядзаки. ‘Тоторо’ – фильм для детей 5–10 лет. Первоначально ‘Мой сосед Тоторо’ был выпущен вместе с ‘Могилой светлячков’ Такахаты Исао и входил в школьную программу.

Сестры Мэй и Сацуки вместе с папой переезжают в новый дом. Но радость обладания большим участком на окраине леса с видом на живописное камфорное дерево испорчена тем, что мама лежит в больнице, и ее не отпускают домой. И это, отчасти, автобиографичный момент – когда Миядзаки был ребенком, его мать болела туберкулезом и много времени проводила в больницах. Вначале режиссер задумывал историю с одной героиней, но затем их разделил на сестер, а от первоначальной задумки осталась игра имен. Мэй – по-английски ‘май’, а в японском языке этот месяц называется ‘сацуки’. Сестры обустраивают дом, Сацуки ходит в школу, готовит и присматривает за Мэй, папа работает, а иногда они всем семейством едут навестить маму.

Собственно, именно эта совсем не сказочная жизнь и составляет основу мультфильма.

Но как-то раз, играя рядом с домом, Мэй вдруг видит маленькое белое существо – что-то среднее между ходящим на задних лапах котиком и белкой, которое, подобно белому кролику из ‘Алисы в стране чудес’, увлекает Мэй в нору – ход в жилище лесных духов. Там Мэй и знакомится с Тоторо – коричневым добродушным великаном. Согласно синтоизму, японскому древнему культу, все вокруг – деревья, цветы, камни – населяют духи – ‘ками’. И возможно, Тоторо, живущий в норе под корнями камфорного дерева, – его ками. Впрочем, само слово ‘тоторо’ не имеет никакого отношения к японскому фольклору, это всего лишь исковерканное слово ‘тролль’. Именно так маленькая Мэй называет существо, с которым ей довелось познакомиться.

Из больницы приходит письмо – маме стало хуже, и Мэй сбегает из дома. Сацуки обращается за помощью к Тоторо, и тот предоставляет ей свой личный автобус – Котобус – огромного кота, хитроватой широкой улыбкой напоминающего другого персонажа Кэрролла – чеширского кота. Впрочем, кот Миядзаки не только улыбается: он светит глазами, словно фарами, а его тело представляет собой уютный комфортабельный салон. Следующая

остановка – потерянная сестренка, сообщает табличка на лбу у безумного транспортного средства, и Сацуки с Котобусом отправляются за Мэй.

Тоторо у Миядзаки получился таким милягой, что потом не раз фигурировал в других мультфильмах (в частности, он появлялся в 'Саус Парке').

Кроме того, именем Тоторо был назван астероид, он же стал 'лицом' анимационной студии Миядзаки Ghibli, на логотипе которой красуется мордочка 'тролля'.

Несмотря на то, что 'Мой сосед Тоторо' рассчитан на маленьких детей, свою порцию удовольствия от него получит и самый взрослый из взрослых. Ведь для нас анимация Миядзаки – соприкосновение с совершенно иной фантастической культурой, вход в параллельный мир. В этом мире, когда ребенок приходит к родителю и сообщает, что видел лесного духа, тот его не ругает, не тащит к психиатру и не обвиняет в разбушевавшейся фантазии, а грустно отвечает, что он бы тоже не прочь, да взрослым это не дано. Не дано, да, но мы-то знаем способ – надо просто посмотреть мультфильмы Миядзаки.

Дарья Горячева
http://www.gazeta.ru/culture/2008/03/19/a_2671873.shtml

#####

ЯПОНСКИЕ ИЕРОГЛИФЫ ИЗ-ПОД КИСТОЧЕК ИРКУТСКИХ ШКОЛЬНИКОВ

Искусство каллиграфии начали осваивать ученики 26 школы. Искусству красиво писать их обучают преподаватели японской кафедры Иркутского лингвистического университета. О том, как стать настоящим каллиграфом, в нашем сюжете.

Каллиграфией, или искусством красиво писать, восьмиклассница Лера Димова занимается впервые, несмотря на то, что в 26 школе японский преподают более пяти лет. Раньше здесь только изучали значения иероглифов, пишут их на рисовой бумаге. На первый взгляд простое дело получается не сразу.

Валерия Димова, ученица школы N 26: 'Сначала это трудно, даже страшно в какой-то степени. Может, проведёшь что-то неправильно, испачкаешься. А потом, потом просто очень успокаивает'.

Начинать в каллиграфии необходимо с простых линий, а уже потом переходить к иероглифам — объясняет преподаватель японской кафедры лингвистического университета Абэ Хирощи. Он и ещё несколько преподавателей по очереди ведут уроки каллиграфии.

Рисовая бумага, кисточка из бамбука, тушь и каменная тушечница — вот что нужно, чтобы почувствовать себя настоящим каллиграфом. Всё это привезли из Японии, в Иркутске такое купить негде. Абэ Хирощи заранее предупреждает — эту тушь с одежды уже не отстираешь.

В каллиграфии важно не содержание иероглифа, а то, как он написан. При рисовании движения должны быть плавными — это выработает у детей не только красивый почерк, но и терпение.

Хирощи Абэ, преподаватель Иркутского государственного лингвистического университета: 'В Японии каллиграфия считается важнейшим из искусств. По качеству почерка узнаётся не только образование пишущего, но и его характер'.

Японская мудрость гласит: ‘чтобы стать настоящим каллиграфом, потребуется как минимум вся жизнь’. Но занятия с учениками иркутской школы продлятся всего два месяца — ровно столько необходимо, чтобы постичь азы искусства.

Елизавета Шигвалеева
http://babr.ru/?pt=news&event=v1&IDE=44289

#####

“САКУРА” РАСЦВЕТЕТ В МИНУСИНСКЕ В ИЮНЕ

В июне в Минусинском драматическом театре состоится премьера спектакля ‘И в Сибири сакура цветет’. Об этом проекте уже сейчас говорят как о необычном не только в масштабе региона, но даже Сибири и России. Почему?

Во-первых, пьеса Нелли МАТХАНОВОЙ, которая легла в его основу, создана на местном материале. Во-вторых, затронутая в ней тема жизни в Сибири японских военнопленных до этого ни разу не поднималась в российских театрах и кинематографе. Хотя она довольно болезненна и актуальна. Лагеря, в которых содержались пленные японские солдаты, располагались и в Красноярском крае, и в Хакасии, и в Иркутской области... Многие их обитатели позже остались в Сибири навсегда. Стали ‘русскими японцами’. В-третьих, автор литературного произведения передала право ее первой постановки в России именно Минусинскому драматическому театру. В-четвертых, в подготовке спектакля активно участвует и японская сторона.

Корреспондент ‘Абакана’ решил выяснить у заведующей литературной частью Минусинского драмтеатра Ольги БЫКОВОЙ, как продвигается работа над спектаклем.

- Расскажите сначала, почему известный драматург отдала право первой постановки своей пьесы провинциальному Минусинскому театру?

- Дело было так. Около семи лет назад наш театр находился на гастролях в Иркутске. Среди зрителей оказалась известная иркутская писательница и драматург Нелли Афанасьевна Матханова. Ей настолько понравились спектакли, труппа и режиссер (заслуженный деятель искусств России Алексей Песегов. - Прим. авт.), что она доверила именно Минусинску поставить свою пьесу ‘И в Сибири сакура цветет’. И не просто поставить, а сделать это первыми в стране. И наш театр решил биться за эту пьесу, искать финансирование на спектакль. В этом году наконец удастся осуществить идею, которая так долго вынашивалась.

- Насколько затратным оказался проект и из каких средств осуществляется его финансирование?

- Наш театр выиграл краевое финансирование на этот спектакль по социально-творческому заказу. Общая стоимость проекта - более миллиона рублей. Ощутимая часть средств уйдет на светозвуковую аппаратуру, декорации, костюмы.

- Спектакль в первую очередь о том, как приспособиться к жизни в чужом государстве?

- Не только. Он - о разных судьбах разных японцев: от художника и актера до военного, которых в Сибирь забросили обстоятельства. О жизни в сибирских лагерях (пьеса основана на реальных событиях, которые происходили в Тайшетлаге). О любви между японцем и русской девушкой. О том, как остаться человеком в сложных обстоятельствах. О том, как сильно тянет на родину. Когда у нас цветет черемуха, бывшим японским военнопленным она напоминает родную сакуру. Поэтому у пьесы такое поэтичное название.

- В международном проекте Минусинского театра участвуют японские актеры. Они будут приезжать на все показы спектакля?

- Действительно, русских героев будут играть наши ведущие артисты, а японских - японские актеры (всего их семь, и они из разных театров). Они смогут приезжать из Японии не на все показы, поэтому у них обязательно будут российские дублеры. Но в премьерных спектаклях они точно будут играть. Подбирал актеров в Японии сам Набаюки Накамото. Представители нашего театра передали ему пьесу и роли, когда он был в Москве. Мы договорились: если японцам наш спектакль понравится, то в будущем мы отправимся с ним на гастроли в Страну восходящего солнца.

- В какой стадии сейчас подготовка постановки?

- Работа в разгаре: прошел техсовет, теперь специалисты занимаются изготовлением декораций, костюмов. Актеры разучивают роли (японские артисты готовятся к спектаклю у себя дома). Репетиции в нашем театре начнутся в мае.

- Почему Минусинский театр рискнул первым в России поднять тему сибирских японцев?

- Для нас это очень актуально. О 'русских японцах' не раз говорилось в местной печати. В том числе в Абакане появились интересные работы о судьбах японских военнопленных в Хакасии. Наш театр будет не только первым в России, который поставит пьесу Нелли Матхановой, но и первым из тех, кто расскажет зрителям о не очень известной странице истории. Какая бы она ни была, забывать свое прошлое нельзя.

Автор пьесы 'И в Сибири сакура цветет' Нелли МАТХАНОВА родилась 16 декабря 1935 года в селе Голуметь Усть-Ордынского Бурятского автономного округа. Ее мать работала учительницей, а отец - инженером. В 1943 году семья переехала в Иркутск. В 1953 году Нелли Матханова поступила на факультет журналистики МГУ. После окончания учебы работала корреспондентом областного радио и газеты 'Восточно-Сибирская правда', а затем - редактором и главным редактором художественного вещания иркутского телевидения.

С 1984 года она - член Союза писателей СССР. Сегодня это - известный писатель и драматург. Самые известные ее работы: произведение для детей 'Чтобы в юрте горел огонь', удостоенное диплома Всероссийского конкурса на лучшее произведение для детей (1982) и переведенное на украинский, казахский и польский языки. А также повести 'Алаир', 'Одиноким предоставляется общежитие', 'Взрослые игры', роман о тележурналистах 'Эффект присутствия', пьесы 'Из Америки с любовью', 'Шаманские сновидения'.

О своей пьесе 'И в Сибири сакура цветет' Нелли МАТХАНОВА отзывается в прессе так: 'Меня очень волнует тема японских военнопленных, узников Тайшетлага. Я перечитала немало дневников, воспоминаний об этом. По записям японского художника Ямасита Сидзо видно, что они жили и держались надеждой, и каждую весну, когда в Сибири зацветала черемуха, они вспоминали цветущую сакуру у себя на родине. Он пишет, что русские делились с ними последним куском хлеба, что в лагере они переживали и любовь, и надежду, и трагедии. Многие японцы остались потом жить в Сибири, женились на русских женщинах, заводили семьи. Вот об этом я и написала пьесу. Меньше всего меня интересовала политика, в пьесе я восхищаюсь мужеством настоящего человека, который в любых условиях способен остаться человеком'.

Беседовала Татьяна Зыкова
http://www.abakan-gazeta.ru/node/1346

#####

ЯПОНСКИЙ ДЖАЗМЕН ДАЛ КОНЦЕРТ С ОГОНЬКОМ

Самый известный японский джазмен Йосуке Ямасита дал концерт, в прямом смысле, с огоньком. Он поджег рояль и играл на нем до тех пор, пока инструмент не потерял способность издавать звуки. Слушателям выступление понравилось. Сам музыкант, носящий прозвище 'джазовый камикадзе', говорит, что нет ничего особенного в том, чтобы рисковать здоровьем и жизнью ради нескольких минут музыки, для него это и есть джаз.

Концерт был приурочен к открытию выставки современного искусства и заодно к 35-й годовщине того, как джазмен сжег свое первое фортепиано. Сколько всего музыкальных инструментов джазмен-камикадзе за свою карьеру привел в негодность — не уточняется.

С уважением,

Андрей Давыдов

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

17 марта с.г. состоялась встреча Президента ТПП России Е.М. Примакова с делегацией Совета по изучению проблем национальной безопасности Японии ('Ампокэн'), которая прибыла в Москву для участия в ежегодной конференции 'За новые российско-японские отношения: диалог экспертов'.
http://www.tpprf.ru/ru/main/news/news-torg/news_current.shtml?2008/03/20080317-31728.html

Мэрия Нижнего Новгорода совместно с музеем Горького проведет 25 марта традиционную XXXIII Международную научную конференцию 'Максим Горький: взгляд из XXI века'. В конференции примут участие ученые из Института мировой литературы и Литературного института имени Горького, а также из Японии, Канады, Украины, Польши, Франции, Сербии и России.
http://www.polit-nn.ru/?pt=news&view=single&id=108210

В четверг российский государственный концерн 'Атомэнергопром' и японская корпорация 'Тошиба' подписали генеральное соглашение о сотрудничестве. Теперь на мировом ядерно-энергетическом рынке появится новый участник, объединенные мощности которого намного превосходят возможности нынешних лидеров.
http://www.finiz.ru/energy/article1247691/

В пятницу министр обороны Японии отстранил от должности главу военно-морского флота и наложил взыскание на 88 официальных лиц после серии скандалов, в том числе связанных с несчастным случаем на море, приведшем к гибели двух рыбаков.
http://www.navy.ru/news/navy/index.php?ELEMENT_ID=5676

Японский концерн Mitsubishi motors принял решение о строительстве в России нового автозавода.
http://www.vz.ru/news/2008/3/15/152336.print.html

История Yamaha
http://www.rdig.ru/articles/?article_id=1436

В Японии лицензии на беспроводное вещание не выдают иностранным гражданам, иностранным правительствам и их представителям, зарубежным юридическим лицам и организациям. Компания любого беспроводного вещания лишится лицензии, если вышеперечисленные лица станут членами ее высшего руководства или будут иметь более 20 процентов акций фирмы.
http://www.rg.ru/2008/03/22/tv.html

80 лет – марке Honda, симпатичной 'японке' с занятными корнями
http://www.gazeta.ru/auto/2008/03/21_a_2674047.shtml

Общий турпоток в Монголию за 2007 год составил 451 тыс. человек. Из них около 50% приходится на китайских туристов. На втором месте с большим отставанием идет Россия – 90 тыс., затем Южная Корея – 50 тыс. и Япония – 20 тыс.
http://www.ratanews.ru/news/news_20032008_7.stm

Тверским и японским предпринимателям хорошо было бы поближе познакомиться. А дальше, глядишь, и бизнес совместный наладится.
http://tverlife.ru/_content.php?Id=1.2.19&artid=4699&parts=issue_sk

12–16 марта 2008 года в Ташкенте и Самарканде прошли мероприятия, связанные с проведением международного совещания региональных специалистов 'Культурное наследие Центральной Азии и вклад Японии'.
http://culture.uzreport.com/news.cgi?lan=r&id=43983

Мужчины, которые спят менее пяти часов в сутки, находятся в группе риска развития ожирения, а также повышенного уровня сахара в крови, что может стать причиной диабета. Об этом заявили ученые из Университета Нихон (Nihon University), Япония.
http://www.health-ua.org/news/2905.html

Российские синоптики оправдались тем, что лучше них угадывают погоду только японцы, англичане и немцы
http://www.nakanune.ru/news/2008/03/20/2113197?print=1

Знаменитая гостиничная цепочка Best Western International продолжает открывать отели в Стране Восходящего Солнца. К 2010 году BWI планирует открыть уже 30 отелей в Японии, что сделает гостиничную цепочку самой крупной в стране.
http://www.hotels.su/newDes/travel_news_2111_Best-Western-planiru.html

Фантастический боевик 'Смертник'- это моё первое (и, надо заметить, крайне неудачное) знакомство с Китамурой. Сразу выскажусь: бред по полной программе.
http://media-news.ru/reviews/kinoman/1193667145-japan-fake.html

Это единственная школа спортивного фехтования на японских мечах в Иванове.
http://www.chastnik.ru/info.html?section=195&id=25929&module=6

Компания Sega провела среди жителей Японии опрос, результаты которого свидетельствуют о том, что 41% японцев предпочитают не расставаться со своим мобильником, даже купаясь, сообщает AFP.
http://korrespondent.net/tech/science/406727

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
13, 2008.03.30

#####

В САРАТОВЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ 9-Й КИНОФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО

В Саратове продолжается 9-й кинофестиваль японского кино, организованный Саратовским региональным Центром ‘Япония’ совместно с Посольством Японии в России.

В кинотеатре ‘Иллюминатор’ (ул. Волжская, 28) с 31 марта по 3 апреля будут повторно демонстрироваться фильмы, любезно предоставленные Посольством Японии.

31.03 – ’Гомэн’
01.04 – ‘Квартет для двоих’
02.04 – ‘Лес - моя школа’
03.04 – ‘Айки’

Начало всех сеансов в 14.40. Вход свободный. Приглашаем на сеансы детей из малообеспеченных семей, детей с ограниченными возможностями (инвалидов) и детей из школ-интернатов, а также любителей японской культуры.

М.А. Дьякова,
председатель Саратовского Центра ‘Япония’

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: СЕМИНАР ‘ИКЭБАНА ШКОЛЫ СОГЭЦУ’

По приглашению Санкт-Петербургской группы икэбана школы ‘Согэцу’ 17-20 апреля 2008 г. в культурном центре библиотеки им. В. Маяковского (Невский проспект д. 20) состоится

СЕМИНАР ‘ИКЭБАНА ШКОЛЫ СОГЭЦУ’

Современное японское искусство аранжировки цветов

Семинар проводит Ольга ФОМИЧЁВА, преподаватель икэбана ‘Согэцу’ I степени Jonin Somu, член Ассоциации преподавателей школы ‘Согэцу’ (г. Токио) с 1994 г., Директор Московского филиала школы ‘Согэцу’.

Участники семинара получают уникальную возможность приобщиться к основам самобытного японского искусства аранжировки живых цветов.

В рамках семинара 19 апреля в 18 часов будет проведена демонстрация различных стилей икэбана школы ‘Согэцу’.
Запись по телефону (812) 949-23-78

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: МЕРОПРИЯТИЯ В ИКЦ ‘ЯПОНИЯ’ ВЕСНОЙ 2008 г.

ОТКРЫТЫЕ ЛЕКЦИИ О ЯПОНИИ

8 апреля - Японская литература
22 апреля - Чайная церемония
13 мая - Религии Японии
27 мая - Японская живопись

Лекции читают преподаватели Уральского Государственного университета, специалисты по японским искусствам. Начало в 16.00 Вход свободный.

ЗАНЯТИЯ В КЛУБЕ ОРИГАМИ

Каждое воскресенье с 15.00-16.00 в ИКЦ 'Япония' проводятся занятия в клубе оригами для взрослых (от 15 лет и старше). Преподаватель - Язовская Ольга. Занятия проводятся при спонсорской поддержке Тойота Центр Екатеринбург Запад. Вход свободный.

ФОТОПРОЕКТ 'ЯПОНИЯ ГЛАЗАМИ ОЧЕВИДЦЕВ'

Каждый месяц в течение 2008 года в ИКЦ 'Япония' будет открываться новая выставка фотографий стажеров, побывавших в Японии. Первой участницей проекта стала Евгения Галимова с выставкой 'Японская мозаика'. Апрельскую выставку откроет Юлия Абзалтдинова. Фотографии Дарьи Виноградовой можно будет увидеть в мае.

Адрес ИКЦ 'Япония': Екатеринбург, ул. Чапаева, 3 этаж библиотеки 'Малая Герценка'. Справки по тел.: (343) 257-41-74, 8-919-382-42-57.
Наш сайт – http://www.ikcjapan.ru

ВЫСТАВКА 'ЯПОНСКИЕ ПРАЗДНИКИ И ЦЕРЕМОНИИ' В КАМЕНСК-УРАЛЬСКОМ

16 марта 2008 г. в Каменск-Уральском Выставочном зале состоялось открытие выставки 'Японские праздники и церемонии'. Выставка предоставлена Информационным культурным центром 'Япония' (Екатеринбург). На открытии присутствовало более 150 человек. Директор ИКЦ 'Япония' Марина Голомидова рассказала на открытии выставки о японских праздниках и экспонатах выставки. Всем гостям вручили на память шуточные предсказания судьбы о-микудзи, а знатоки японской культуры, правильно ответившие на вопросы мини-викторины, получили на память сувениры из Японии.

Выставка продлится до 20 мая. Посетители выставки смогут познакомиться с куклами, игрушками, нарядами, предметами быта, которые сопровождают японцев во время многочисленных праздников. Посетители выставки смогут не только увидеть экспонаты, но и окунуться в мир японской культуры, побывав на воскресных лекциях, которые проведут специалисты из Екатеринбурга и Каменск-Уральского:

30 марта - Каллиграфия
6 апреля - Оригами
13 апреля - Бонсай и японские сады
20 апреля - Живые национальные сокровища Японии

Майские лекции будут объявлены особо.

Кроме того, будут организованы показы документальных фильмов о Японии и японских мультфильмов

Адрес Выставочного зала: Каменск-Уральский, ул. Победы, 83А.
Часы работы: ежедневно с 10.00 до 18.00, сб., вс. с 10 до 17, понедельник - выходной.
Тел. для справок: (34378) 34-35-34

Информацию прислала Юлия Попова
yulia(@)ikcjapan.ru

#####

НОВОСИБИРСК: ЯПОНИЯ В СПЛЕТЕНИИ ЖИВОПИСИ, ПОЭЗИИ И ПРОЗЫ

3 апреля в Новосибирском художественном музее откроется выставка японского художника, профессора Хироаки Мияямы. В течение 10 лет он работал над серией работ — графической трактовкой величайшего японского романа 'Гэндзи Моногатари' ('Повесть о Гэндзи') — крупнейшего произведения японской классической литературы, написанного в эпоху Хэйан. В то время моногатари представляли собой сплетение трёх жанров: живописи, поэзии и прозы. Свиток моногатари состоял из рисунков и пояснений к ним.

Все тысячелетие, прошедшее со времени написания романа в Японии происходило непрерывное освоение 'Повести о Гэндзи' средствами изобразительного искусства. И вот сейчас, в начале XXI века, Хироаки Мияяма предлагает свою интерпретацию романа в виде серии цветных филигранно выполненных 54 офортов, по числу глав в романе. Кроме работ Хироаки Мияямы, новосибирцы смогут познакомиться с творчеством еще одного японского художника — Юдзи Хирацуки, который представит 18 работ, выполненных в технике 'шин-колле' и выставкой композиций из цветов, выполненных мастером икэбаны в стиле школы Икэнобо – Тибой Хироко, ведущим специалистом по японской культуре МКЦ 'Сибирь-Хоккайдо'.
http://nprospekt.ru/2008/03/25/yaponiya-v-spletenii-zhivopisi-poezii-i-prozy/

#####

ИРКУТСКИЕ ВАНДАЛЫ УКРАЛИ ЯЙЦО ВЕСОМ БОЛЕЕ 600 КГ

Фрагмент памятника российско-японской дружбе в центре Иркутска, установленного на тихой улице Канадзавы, украли неизвестные вандалы.

Как сообщает пресс-служба ГУВД по Иркутской области, на месте происшествия работает бригада ОВД Кировского района города.

Фрагмент выполнен в виде гигантского яйца диаметром около метра и весом более 600 кг. Снять с постамента и увезти каменное яйцо можно только с помощью специальной техники и транспортных средств.

Ежегодно, накануне Пасхи, яйцо обрабатывается воском, чтобы его не красили иркутяне перед церковным праздником.

Монумент российско-японских связей установлен в августе 1994 года. Изготовлен иркутскими камнерезами по проекту японского архитектора Мимура. Симметричные половинки олицетворяют два национальных начала, рядом с которыми покоится яйцо - зародыш нового будущего и новых возможностей в сотрудничестве.

Текст на монументе гласит: 'Отдавая должное Дайкокуя Кодаю и его соотечественникам (г. Судзуки), оставившим свой след на страницах истории российско-японских связей, мы воздвигаем этот памятный монумент на величественной и красивой российской земле, как свидетельство дружбы между городами Иркутск и Судзуки, как пожелание мира между народами обеих стран'.

Наша справка

Небольшая и тихая улица Канадзавы находится в центре Иркутска, рядом с улицей Ленина. Ранее эта улица носила название 'Банковский переулок', так как на углу с улицей Ленина находится здание Государственного банка. Еще раньше улица называлась Пирожковский переулок.

Свое нынешнее имя улица Канадзавы получила в 1967 г. в честь побратимских связей. В 1963 году в Иркутск прибыл с первым дружественным визитом г-н Ока, уроженец Канадзавы, который говорил, что Канадзава своим уютом и теплом похож на Иркутск. Он улетел в Японию с твердой мыслью о породнении наших городов. Через несколько месяцев в Иркутск прибыл губернатор префектуры Исикава г-н Наканиси с супругой.

Этот приезд стал началом установления побратимства наших городов. В 1997 году в дни празднования 30-летия побратимских отношений эта улица получает название 'улица Канадзава'.

Здесь установлены два памятника-символа российско-японской дружбы.
http://ria-sibir.ru/viewnews/26411.html

#####

НОВЫЙ КАНАЛ ПАРОМНОГО СООБЩЕНИЯ МЕЖДУ РОССИЕЙ И ЯПОНИЕЙ ОТКРОЕТСЯ ЛЕТОМ

НИИГАТА /Япония/, 28 марта. /ПРАЙМ-ТАСС/. Новый канал паромного сообщения свяжет российское Приморье с Японией. Как сообщил сегодня ИТАР-ТАСС представитель администрации японской префектуры Ниигата, он начнет действовать летом этого года. Паром будет ходить от порта Зарубино до одноименного административного центра этой префектуры на побережье Японского моря.

Маршрут Зарубино-Ниигата станет частью трехсторонней паромной системы, в которую также войдет южнокорейский Сокчо. Трижды в неделю паром из Ниигаты будет заходить в этот крупнейший на востоке Корейского полуострова порт и возвращаться в Японию через Зарубино. В результате российский порт будет играть роль крупного транзитного звена между Японией и материком.

Японская сторона планирует использовать новый транспортный канал не только для переброски южнокорейских и российских товаров, но также для доставки продукции со своих предприятий в Китае, расположенных недалеко от российской границы. Товары будут из КНР переправляться в Зарубино и паромом доставляться в Японию.

http://www.prime-tass.com/

#####

ТОРГОВЛЯ РОССИИ С ЯПОНИЕЙ В 2008 г. НАЧАЛАСЬ С БУРНОГО РОСТА – ЯПОНСКИЙ МИНФИН

ТОКИО, 26 марта. /ПРАЙМ-ТАСС/. Торговля России с Японией в 2008 г началась с бурного роста, хотя в ее структуре по-прежнему, с одной стороны, преобладают металлы и нефтепродукты, а с другой - автомобили. В январе-феврале объем японского экспорта в РФ вырос более чем на 41 проц., составив около 226 млрд. иен /свыше 2 млрд. долл. по текущему курсу/.

Российские поставки товаров росли не столь быстрыми темпами, но тоже увеличились более чем на 5 проц., сообщили сегодня ИТАР-ТАСС в министерстве финансов Японии.

В экспорте из РФ свыше 50 проц. приходится на нефть и около 30 проц. – на металлы, в первую очередь цветные. Свыше 70 проц. объема японских поставок - это автомобили, в основном легковые. Бурный рост их экспорта, в том числе и дорогих моделей, во многом и обеспечил скачок экспорта в январе и феврале.

В 2007 г Япония была на 6-м месте среди торговых партнеров России, опередив США, Великобританию и Францию. По данным Федеральной таможенной службы РФ, объем экспортно-импортных операций между двумя странами составил 20,1 млрд. долл. Он увеличился более чем на 64 проц. по сравнению с 2006 г.

Товарооборот между двумя РФ и Японией находится в состоянии роста уже девятый год подряд. Сейчас он практически вышел на уровень объема торговли Японии с Великобританией и Францией, превысив показатели Индии и Вьетнама. В то же время доля России в общем товарообороте Японии составляет всего 1,6 проц.

http://www.prime-tass.ru/news/print.asp?id=769478&ct=news

#####

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЯПОНСКИЕ ТЕЛЕФОНЫ СКОРО ПОЯВЯТСЯ ЗА ПРЕДЕЛАМИ СТРАНЫ?

Японская компания NTT DoCoMo планирует позволить производителям телефонов использовать свою платформу для разработки телефонов для зарубежных рынков. Разработчики смогут удалить операторские сервисы, саму привязку к оператору и сервисы, которые работают только в Японии (разнообразные системы оплат, заказов товаров и услуг и т.д.). Это позволит создать менее функциональные и менее дорогие телефоны, которые можно адаптировать для продажи за границами перенасыщенного японского рынка.

Япония известна сверхтехнологичными гаджетами с экранами высокого разрешения и набором передовых функций. Однако эти телефоны жестко привязаны к оператору и сетям страны. Некоторые модели могут работать в роуминге в обычных UMTS сетях, но их нельзя использовать с SIM-картами других операторов. Телефоны для NTT DoCoMo создают Mitsubishi, Fujitsu, Sony Ericsson и Sharp с использованием платформы FOMA, построенной на базе ОС Symbian.

Если планы сбудутся, остальной мир тоже сможет приобрести телефоны с WVGA-дисплеями, качественными браузерами и огромным функционалом.

Сообщается, что конкуренты лидирующего оператора страны тоже думают о подобной компании.

http://www.onliner.by/news/25.03.2008/11.35/

#####

ЯПОНСКАЯ КОМПАНИЯ NTT COM ОТКРОЕТ 1 АПРЕЛЯ В МОСКВЕ ОФИС

ТОКИО, 24 марта. /ПРАЙМ-ТАСС/. Японская телекоммуникационная корпорация NTT Communications Corporation /NTT Com/ откроет 1 апреля 2008 г представительство в Москве. Об этом сообщил ИТАР-ТАСС, со ссылкой на пресс-службу NTT.

Планируется, что представительство NTT Com в Москве будет предоставлять услуги по обеспечению высокоскоростной связи между Японией, Россией и некоторыми странами Европы.

Согласно планам NTT, вначале будет обслуживаться московский регион, затем зона постепенно расширится.

Как ранее сообщал ПРАЙМ-ТАСС, корпорация уже создала инфраструктуру, которая позволяет связать с Японией около 900 российских городов современными телекоммуникационными системами.

NTT Com планирует с апреля 2008 г оказывать услуги связи промышленным предприятиям в России.

В декабре NTT завершила монтаж мощного подводного волоконно-оптического кабеля связи между Россией и Японией с пропускной способностью 640 Мб/с. Проект был осуществлен вместе с российским оператором магистральной связи ЗАО 'Компания ТрансТелеКом' /ТТК/. Армированный кабель длиной 570 км соединяет острова Сахалин и Хоккайдо между городами Невельск и Исикари и станет первым прямым каналом связи Россия-Япония.

Сейчас для передачи информации из Токио в Европу преимущественно используются линии, проложенные по дну Индийского океана.

NTT Com - дочерняя компания японской корпорации Nippon Telegraph and Telephone /NTT/ и одна из крупнейших в мире телекоммуникационных компаний. Магистральная сеть NTT Com, объединенная с сетями компаний-партнеров по всему миру, предлагает доступ к сетям более 200 стран мира. В корпорацию NTT Com входит более 30 компаний, действующих в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Европе и Америке.

http://www.bit.prime-tass.ru/news/show.asp?id=56422&ct=news

#####

ОПУБЛИКОВАН СПИСОК '50 САМЫХ ВЛИЯТЕЛЬНЫХ БЛОГОВ МИРА'

Опубликован список '50 самых влиятельных блогов мира' по версии газеты Observer (Великобритания).

В 'золотую полусотню' попал и самый популярный блог в Японии Gigazine (http://www.gigazine.net/).Его темы – предметы поп-культуры: неполноценная пища, напитки, игры, игрушки, 75 черепах в холодильнике, автомобиль Феррари в натуральную величину, связанный из шерсти...

http://itnews.com.ua/analitics/32.html

#####

В ЯПОНСКОМ ТРАНСПОРТЕ ПОЯВИЛАСЬ 'ПОЛИЦИЯ ЭТИКЕТА'

В японском транспорте появилась 'полиция этикета': будут убеждать пассажиров уступать места и слушать музыку тихо

В японском городе Иокогама в общественном транспорте начинается кампания против пассажиров, не соблюдающих правил поведения в общественных местах. Для этой цели

создана специальная ‘полиция по соблюдению этикета’, передает BBC. Ее представители будут просить пассажиров уменьшить громкость плееров и напоминать, что нужно уступать место пожилым людям и женщинам.

Это решение было принято в связи с растущей обеспокоенностью тем, что в Японии, где всегда свято соблюдали этикет, растет число случаев проявления невоспитанности. Согласно результатам недавнего опроса общественного мнения, почти 90% опрошенных считают, что стандарты поведения в японском обществе упали.

Это, в частности, выражается в том, что пассажиры перестают уступать места пожилым людям и беременным женщинам, громко разговаривают по мобильному телефону, поправляют макияж и слишком громко слушают музыку через наушники, мешая соседям. Больше всего подобных нарушений встречается в переполненных японских электричках.

Городские власти Иокогамы создали ‘эскадрон защитников хороших манер’ с тем, чтобы его представители попытались исправить положение. В эту группу входят, в основном, люди, которым далеко за 60 и которые хорошо знакомы со старыми нормами поведения. Они будут носить ярко-зеленую форму.

Однако их будут сопровождать более молодые охранники - на случай, если убеждения и дипломатические советы будут восприняты в штыки. Но у стражей этикета не будет права заставить нарушителей выполнить их рекомендацию.

Сторонники этой меры надеются, что изысканные манеры членов группы произведут впечатление на плохо воспитанных пассажиров, которым станет стыдно за себя, и они захотят исправиться.

http://txt.newsru.com/world/26mar2008/transport_print.html

#####

ПОКУПАТЕЛЕМ УНИКАЛЬНОЙ СТАТУИ БУДДЫ ОКАЗАЛСЯ ТОКИЙСКИЙ ХРАМ

Новым владельцем деревянной статуэтки Будды, проданной 18 марта на нью-йоркском аукционе Christie's за рекордные 14,3 миллиона долларов, оказался главный храм ордена Синнё-Эн (Shinnyo-en), расположенный в пригороде Токио, сообщает AFP. Сразу после окончания торгов покупателем лота, самого дорогого произведения японского искусства, была названа торговая сеть Mitsukoshi Ltd. Теперь представители Синнё-Эн разъяснили, что брокеры Mitsukoshi действовали в интересах ордена, стремившегося сохранить исключительно ценную скульптуру для Японии.

Представители Синнё-Эн утверждают, что столь высокая цена на статуэтку, оценивавшуюся в 2-3 миллиона долларов, стала итогом ожесточенных торгов: брокеров Mitsukoshi и неназванного американского коллекционера.

Предполагается, что автором скульптуры был мастер-резчик Ункей, работавший в эпоху Камакура (1185-1333). По всей видимости, деревянный Будда принадлежал какому-то храму, затем перешел во владение состоятельной семьи, которая впоследствии перепродала его.

Позолоченная полая статуэтка вырезана из древесины кипариса. Внутри у нее находятся две миниатюрные пагоды и хрустальный шар.

http://lenta.ru/news/2008/03/25/buddha/

#####

МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЯПОНИИ: В КОНЦЕ ЭТОГО ВЕКА РЕЗКО ПОДНИМЕТСЯ ЗИМНЯЯ ТЕМПЕРАТУРА

Как 28 марта сообщила японская газета 'Иомиури симбун', Метеорологическое управление Японии 27 марта опубликовало такой прогноз: под влиянием глобального потепления климата в конце этого века зимняя температура в Японии заметно поднимется.

Метеорологическое управление Японии детально проанализировало тенденцию климатических изменений и указало, что при однобокой погоне за экономическим ростом зимняя температура в Японии резко изменится. По сравнению с концом прошлого века в конце этого века средняя зимняя температура в Хоккайдо поднимется на 3 градуса, а в Окинаве -- на 1,5 градуса. Наряду с этим будет отмечаться тенденция сокращения количества осадков по всей стране.

Кроме того, повышение температуры воздуха приведет к подъему уровня моря. По прогнозу, уровень воды на побережьях Тихого океана повысится примерно на 20 см.

http://russian.people.com.cn/31520/6383158.html

#####

СМЫСЛОВАЯ ГЕОГРАФИЯ. ЯПОНИЯ

Исследовательский центр портала SuperJob.ru

Опрос экономически активного населения России среди 1 000 респондентов старше 18 лет был проведён Исследовательским центром портала SuperJob.ru 4 марта 2008 года. Респондентам был задан открытый вопрос: 'Япония. Какие ассоциации у Вас возникают, когда Вы слышите название этой страны?'

Страной высоких технологий считают Японию 15% респондентов. Опрошенные ассоциируют Страну восходящего солнца с качественной техникой, электроникой и 'мощным техническим прогрессом'.

На втором месте – ассоциации с цветущей сакурой. Нежные бело-розовые цветы декоративной вишни, распускающиеся в конце марта – начале апреля, упомянули 12% респондентов.

Столько же россиян (12%) ассоциируют эту страну со специфической кухней и 'деревянными палочками для еды'. Участники опроса, неравнодушные к японской кухне, вспоминали такие гастрономические соблазны, как 'суши, сашими, роллы', 'морская капуста', 'саке, сырая рыба', 'крабы'.

8% опрошенных вспомнили образное название Японии – Страна восходящего солнца.
Качеством и надёжностью японских автомобилей восхищаются 7% респондентов.
Ассоциации с самураями и боевыми искусствами возникли у 6% россиян.

5% респондентов при упоминании о Японии представляют себе местное население – людей невысокого роста с раскосыми глазами. Россияне назвали множество замечательных качеств, присущих японской нации, среди которых трудолюбие, вежливость, спокойствие, деликатность, а также 'торжество ума и воспитанность'.

4% россиян называют Японию замечательной красивой страной и признаются, что хотели бы когда-нибудь побывать там. Столько же респондентов (4%) преклоняются перед утончённостью японской поэзии, древней культурой, традициями и высокой духовностью этой страны.

По 2% голосов опрошенных набрали следующие ассоциации: 'Восток', 'Остров', 'Кимоно'.

17% респондентов предложили свои варианты ответа. У кого-то возникли ассоциации с неповторимыми природными и рукотворными ландшафтами: 'Горы в зелени'; 'Бонсай, сад камней'. Некоторые россияне при упоминании о Японии представляют себе небоскрёбы, скоростные поезда, офисные здания из стекла и бетона, мегаполисы, где 'всё облеплено сверкающей многоцветной рекламой'. Упоминали респонденты и легендарную Фудзияму. Помнят они и о ядерных бомбардировках Хиросимы и Нагасаки времён Второй мировой войны, а также о многочисленных землетрясениях, произошедших на её территории. Часть опрошенных признаётся, что Япония для них – 'другой мир', 'загадочная и непостижимая страна'.

Затруднились ответить на предложенный вопрос 4% респондентов: 'Нет ассоциаций'; 'Меня там не было'; 'Просто нет слов'.

Место проведения опроса: Россия, все округа
Время проведения: 4 марта 2008 года
Заказчик: журнал 'Фома'
Исследуемая совокупность: экономически активное население России старше 18 лет
Размер выборки: 1 000 респондентов

Вопрос:
'Япония. Какие ассоциации у Вас возникают, когда Вы слышите название этой страны?'

Некоторые комментарии респондентов:

'Hi-Tech, высокие технологии, качественная техника' – 15%

'Высокие технологии, высокий уровень жизни, долголетие, культура'; 'Высокий уровень развития: электроника, автомобили, роботизация. Чистота, порядок во всём'; 'Высокоразвитая страна, новые технологии'; 'Высокотехнологичная страна. Родина анимэ. Земля, где мало насилия'; 'Качественная продукция и высокие технологии'; 'Мощный технический прогресс'; 'Наука и технология. Отречение от своей жизни'; 'Отличная экология и техника, релакс'; 'Родина крупной бытовой техники'; 'Электроника, современная техника, национальные цветы – астра и пион, яркая реклама'; 'Япония это прежде всего технический прогресс. Хотя Фудзияма, сакура и суши – это тоже Япония'.

'Цветущая сакура' – 12%

'Сакура, якудза, Йоко Оно, долгожители'; 'Весна, белоснежное цветение сакуры, горы, покрытые зеленью, чистота на улицах, дружелюбие людей'; 'Ветка цветущей сакуры, специфическая культура, развитие технологий'; 'Сакура; икебана; харакири. В целом – непостижимость японской культуры и состояние шока от японского мировосприятия!'; 'Розовые цветы'; 'Сакура и небоскрёбы'; 'Сакура, восход, кромка моря'; 'Сакура, гейша, Panasonic'; 'Сакура, Куросава, острова, кимоно, самурай'; 'Сакура, лёгкий бриз, Массуми и палочки для еды'; 'Сакура, философия, мудрость'; 'Цветущая сакура, сад камней, депрессия, странные жизненные ценности'; 'Цветущая сакура, саке и, конечно, самураи'; 'Цветы сакуры, японские пейзажи, единение с природой'; 'Япония – это вечно цветущая сакура, горы и

безбрежное море цвета стали. Красивые японки с жёлтыми зонтиками. Скоростные трассы на уровне облаков и летящие по ним автомобили'.

'Японская кухня, палочки для риса' – 12%

'Суши, восходящее солнце, сакура, гейши, улыбающиеся круглолицые старцы'; 'Ассоциации, связанные с японской кухней'; 'Все кушают только рыбу'; 'Китайские палочки, узкий разрез глаз, писклявый голос'; 'Морская капуста'; 'Палочки для риса, суши, саке, флаг в виде красного круга на белом фоне, гейши, самураи, ниндзя, концептуально-созерцательное японское кино, японские автомобили, экономическое чудо, ветка сакуры, японская живопись, оригами, хайку, островерхие крыши бумажных домиков, сад камней и т. д.'; 'Роллы, сакура, высокие технологии'; 'Рыба, солнце, море, крабы'; 'Рыбные рестораны, электроника, авто, работа до упаду, традиции'; 'Суши, саке, гейша, рыба, высокие технологии'; 'Сырая рыба'; 'Чайные церемонии и изысканная кухня'.

'Страна восходящего солнца' – 8%

'Большое красное солнце, цветущая сакура и традиционные крыши домов'; 'Восход солнца, философия, уравновешенность и стабильность. Прогресс'; 'Восход солнца, цветение сакуры, Фудзияма, ниндзя, самурай, гейша, кимоно'; 'Восходящее солнце, много островов, японцы, претендующие на наш о. Сахалин'; 'Восходящее солнце, Порт-Артур, Цусима'; 'Солнце и улыбки людей и ещё что-то загадочное'; 'Страна восходящего солнца, высокой культуры и быта, большое желание посетить когда-нибудь эту страну'; 'Страна восходящего солнца. Религия на первой ступени. Самураи и т. п.'; 'Я до сих пор не посетил Страну восходящего солнца. Буддийские храмы, Фудзияма, продукция фирмы 'Сони', автомобили, суши, роллы'.

'Японские автомобили' – 7%

'Toyota, Mazda, Subaru, Honda, Nissan, Sony, Panasonic, Aiwa, суши, харакири'; 'Авто, культура, благородство, гордость'; 'Автомобили с правым рулём'; 'Автомобили, электроника, традиции, самурай'; 'Качественные автомобили, Русско-японская война, Хиросима'; 'Качественные и надёжные авто'; 'Лучшие автомобили, надёжная электроника, высокие социальные гарантии'; 'Сам езжу на японской машине, поэтому ассоциации только с качеством японского автопрома'; 'Хорошие машины, хорошая техника'.

'Боевые искусства, самураи' – 6%

'Боевые искусства, айкидо, сакура, флаг с красным кругом'; 'Япония – это самураи. Я имею некоторое отношение к боевым искусствам Японии, поэтому у меня ассоциации связаны с ними. Потом уже вспоминаются гейши, чайная церемония; очень люблю хокку'; 'Карате, суши, кимоно, якудза, Токио, японки, гейши, самураи, дзюдо и т. д.'; 'Самураи, древняя история'; 'Самураи, терракотовая армия, сакура...'; 'Самураи. Кодекс чести. Бусидо'; 'Самурай в саду под сакурой пьёт саке'; 'Якудза, самурай, прогресс, суши, честь'; 'Японский меч'.

'Японцы, люди с раскосыми глазами' – 5%

'Вежливость, спокойствие, торжество ума и воспитанности'; 'Деликатность, утончённость, вежливость жителей страны и ностальгия по самой стране'; 'Женщина с зонтиком, красное солнце, остров, высококачественная техника'; 'Здоровые и жизнерадостные люди'; 'Проблема перенаселения'; 'Люди маленького роста, мегаполис, hi-tech, суши, сакура'; 'Много маленьких людей с узкими глазами'; 'Молодцы! На привозном сырье сумели так поднять страну! Нам стоило бы перенять у них опыт развития промышленности'; 'Развитая нация'; 'Раскосые глаза'; 'Трудоголики'; 'Узкие глаза, много маленьких умных людей'; 'Японцы очень умные, аккуратные. Всё у них супер!'; 'Японцы, гейши!'

‘Замечательная красивая страна’ – 4%

‘Восхитительные. Очень хотелось бы побывать там’; ‘Красиво, строго, продвинуто, закрыто, очень много людей на очень маленькой территории’; ‘Только самые лучшие, поскольку ранее мне довелось побывать в этой прекрасной стране. Я узнал там много интересного и необычного. С тех пор мой интерес к Японии не ослабевает, и любая поступающая информация о ней мне интересна’; ‘Умная и цивилизованная страна’; ‘Чистота, качество, вежливость, душевное равновесие и Фудзияма’; ‘Чистота, мало места, традиции, хай-тек, долгожители, солнце’.

‘Древняя культура, традиции, духовность, поэзия’ – 4%

‘Улитка на склоне Фудзи’; ‘Поэзия. ‘Не беречь красы. И не бояться смерти: бабочки полет’; ‘Харуки Мураками, хокку’; ‘Литература: Дзюнъитиро Танидзаки, Юкио Мисима, Ясунари Кавабата’; ‘Загадочная культура и красивые женщины’; ‘Древность, культура, мораль, традиции, дисциплина, труд, нетрадиционная кухня’; ‘Духовность, мудрость, единоборства, катана, терпимость’; ‘Знание и мудрость’; ‘Консервативность, аккуратность, почитание старших и усопших…’; ‘Красота в линиях и движениях, утончённость в искусстве, минимализм возведён в ранг культуры, а не просто стиля и направления в дизайне. Страна с богатой культурой и уважение к ней’; ‘Страна с вековыми традициями. Промышленно развитая’; ‘Япония в силу своего расположения и завесы отчужденности, снятой не так уж и давно, славится весьма своеобразной культурой, традициями и, конечно же, кулинарными изысками’; ‘Традиции, история, культура, творчество, передовые технологии, забота о человеке...’

‘Восток’ – 2%

‘Восток, высокая технологичность, особая приверженность традициям’; ‘Восток – дело тонкое... Современные технологии. Машины’; ‘Восточная культура, сакура, острова, элитная техника и авто, высокоразвитая промышленность’; ‘Восточная мудрость, красное солнце, узкоглазые люди’; ‘Восточные традиции, уважение’; ‘Дальний Восток, Фудзияма’.

‘Остров’ – 2%

‘Остров, море, океан, сакура, икебаны, бонсай, гейши, кимоно, высокоинтеллектуальные трудолюбивые люди’; ‘Острова со смышлёным народом’; ‘Острова. Землетрясение. Фудзияма. Суши. Сакура. Сакэ. Острова Хоккайдо, Хонсю, Сикоку’; ‘Острова, компьютеры, кимоно, очки и улыбка’.

‘Кимоно’ – 2%

‘Красивые женщины в кимоно и ловкие воины-мужчины’; ‘Кимоно, самурай с мячом, цветущие карликовые деревья’; ‘Женщины в кимоно’; ‘Кимоно, гейши, якудзы, сёгуны’.

‘Другое’ – 17%

‘США, Турция, Япония – все они в одной шайке’; ‘Будущее’; ‘Бонсай, изящная женщина, самурай, сад камней, вода’; ‘Многоэтажные дороги и поезда на рельсах, забитые шумными сотрудниками офисы’; ‘Валютная интервенция’; ‘Далёкая страна, отличная от всех других. Что-то непонятное мне’; ‘Другая планета’; ‘Другой мир’; ‘Загадочная страна!’; ‘Землетрясения, наводнения, прогресс’; ‘Иероглифы, сакура, бонсай’; ‘Икебана, организованность, технологии, жестокость’; ‘Это умиротворение, спокойствие, гармония души. Это чайная церемония. Самураи, гейши, сакура, красивый японский язык. Япония – это то, с чем моя душа связана навечно’; ‘Небоскрёбы, скоростные поезда, суши, саке, самураи, Фудзияма, Хиросима и

Нагасаки. И над всем этим бесстрастно блистает огромное солнце!'; 'Олимпиада в Нагано в 1998. Компания Sony. Режиссёр Такеши Китано'; 'Опыты над людьми в годы 2-й мировой войны'; 'Оригами, обезьяны, купающиеся зимой в горячих источниках, уважительное отношение к старшим, нерушимые традиции'; 'Харакири, современные технологии'.

'Затрудняюсь / не хочу отвечать' – 4%

'Меня там не было'; 'Просто нет слов'; 'Нет ассоциаций'.

http://www.superjob.ru/community/11698/

#####

РЕН ТВ УВИДЕЛО В КРОВИ ЯПОНЦЕВ САМУРАЕВ

На канале РЕН ТВ 22 марта в передаче 'Неделя с Марианной Максимовской' был показан репортаж Александра Надсадного 'Армия ниндзя' про японские силы самообороны, которые в Японии планируется поднять до уровня армии. Сюжет заканчивался следующим авторским текстом: 'В Стране восходящего солнца дух воина-самурая по-прежнему в зените. Так было и так осталось. Это у самураев в крови'. Однако ничего, что подтверждало бы 'кровную' связь сегодняшних японцев с уже не существующим сословием самураев, в репортаже представлено не было.

В предисловии к репортажу М. Максимовская сказала, что 'японцы воюют в Ираке', что тоже не вполне соответствует действительности: японцы восстанавливают Ирак и не принимают участия в боевых операциях. На такой полуправде, замешанной на недомолвках и лукавом обращении с фактами, выдержан весь репортаж из Японии.

Взгляд журналистов РЕН ТВ на проблемы, стоящие перед силами самообороны Японии, оказался непрофессиональным, если не сказать – безграмотным. Почему-то не была названа причина, которая в настоящее время стала доминирующей в пересмотре статуса сил самообороны не только 'правящей верхушкой', но и всем японским обществом. В частности, не упоминалось, что Япония почувствовала свою незащищенность перед запусками ракет Северной Кореи. В Японии всегда культивировалась идея безопасности. Могло ли государство спокойно наблюдать, как над территорией Японии пролетают ракеты явно недружественного государства?

Не убеждает тезис журналистов РЕН ТВ о высоких зарплатах служащих сил самообороны. Если считать, что средняя зарплата в Японии соответствует 4 тыс. долл., то прозвучавшая в репортаже зарплата солдат в 2 тыс. долл. и офицеров в 4-5 тыс. долл. может поразить воображение разве что представителей российской армии. Вероятно, на такой эффект этот 'аргумент' в пользу востребованности 'воина-самурая' и был рассчитан.

Весьма странным оказался визуальный ряд репортажа, где перемежались кадры военной хроники и кадры из неуказанных источников о подготовке рейнджеров с сюжетом сегодняшнего дня. В итоге, разминирование найденной при строительстве старой авиационной бомбы силами самообороны, выполненное по всем правилам техники безопасности, которое собственно и засняли репортеры РЕН ТВ, оказалось никак не связанной с той риторики про 'старую школу японских самураев', которая вызвала такой ужас у А. Надсадного. Работа по обезвреживанию бомб времен Второй мировой войны никак не подтверждает тезис, что в мирной Японии 'в реальности все не так мирно'. Не убеждает в возрождении самурайского духа и встреча журналистов российского телеканала с министром обороны Японии – гражданским лицом, который никогда не носил форму, и визит в 'секретную'

зону, где служит русскоговорящий офицер Сано. Кстати, давно ли в России министр обороны – гражданское лицо?

Почему-то журналисты РЕН ТВ не опросили граждан Японии: как они относятся к проблеме отмены 9 статьи Конституции и приданию силам самообороны статуса армии. И имеет ли к этому какое-либо отношение дух воина-самурая. Возбуждение в России антияпонских настроений на почве пересмотра в Японии 'мирной' статьи Конституции не единичный случай. Особенно вызывает сожаление, что подобный репортаж прозвучал в уважаемой передаче. Однако столь серьезную тему, которая давно обсуждается в Японии, вряд ли этично рассматривать в России с позиции выискивания самураев в крови современных японцев. Такой биологический 'аргумент' убедил бы разве что 'кровавого романтика нацизма' доктора Геббельса.

Олег Казаков

#####

ТАКЕШИ КИТАНО

Самый крутой киноякудза, самый известный японский телеведущий и настоящий самурай Такеши Китано — о телевизорах, кинокритиках и мобильниках с камерами.

О телевидении

В детстве я мечтал работать механиком, допустим, на фирме 'Тойота' или стать спортсменом профессионального бейсбольного клуба. Если бы лет сорок назад кто-нибудь сказал мне, что я окажусь на телевидении, я рассмеялся бы ему в лицо.

Почему я не стал якудза

Я вырос в неблагополучном квартале Восточного Токио, где большинство мужчин либо вкалывали от зари до зари, как мой отец, либо были якудза. Моя мать была убеждена в том, что от этой участи ее детей убережет только одно: хорошее образование. Никаких развлечений — сплошная учеба. В детстве мне даже комиксы запрещали читать! Но трудолюбие — суть гения. Без упорства ни один, даже самый одаренный человек, ничего не добьется. Поговаривают, что многие якудза являются моими поклонниками. Возможно, это так. Но, думаю, дело не в фильмах, которые я снимаю, а в том образе жизни, который веду. Они уважают меня и мой способ существования в мире шоу-бизнеса.

О популярности в Японии

Хотя распространено мнение, будто в Японии ко мне относятся чуть ли не как к богу, все обстоит как раз наоборот. В нашей стране в чести люди, которые всю свою жизнь посвящают одному делу. А я, как вы знаете, брался за столько профессий, что запросто хватило бы на десяток жизней. Ничего удивительного, что на родине меня считают чуть ли не шарлатаном.

О кинокритиках

Если бы не Гран-при на Венецианском фестивале, японские кинокритики до сих пор поливали бы меня грязью. Но поскольку мне вручили приз — все разом замолчали. Такова уж особенность японского менталитета: мы крайне зависимы от мнения иностранцев. Соотечественники признали во мне кинорежиссера только после того, как меня признали за своего в Венеции.

О требовательности

Во всем, что касается работы, я настоящий деспот. Всегда поступаю так, как считаю нужным, никого не слушаю. И сам себе устанавливаю границы дозволенного — пусть даже то, что я делаю, выглядит для большинства, прямо скажем, дико. Это вроде ремесла воздушных гимнастов: одно неловкое движение — и ты летишь вниз. Впрочем, если я до сих пор снимаю и снимаюсь, значит, чувство баланса меня не подводит.

О зрителях

Мне как режиссеру достаточно, чтобы кинотеатры были заполнены на 30%. Я не хочу иметь ничего общего с конвейером киноиндустрии, так что толпы народа мне ни к чему. Если же все вокруг вдруг начинают говорить и писать о моем фильме, значит, впору задуматься, где я допустил ошибку и что сделал не так.

О мобильных телефонах

Самое вредительское изобретение — мобильные телефоны с камерами. Терпеть их не могу! Сегодня они есть у каждого, а значит, остаться незамеченным практически невозможно: что бы я ни делал, люди щелкают затворами своих фотокамер. Пожалуй, именно поэтому стараюсь как можно реже появляться на публике.

О планах

В профессиональном плане я сейчас на распутье. Да, у меня есть опыт, но при этом столько всего еще не сделано! Ситуация, когда написан сценарий, собрана группа, но что-то не сложилось и пришлось оставить проект, — случай вполне реальный, причем не единственный. Такое происходит гораздо чаще, чем мне хотелось бы. Собственно, из этих моих размышлений и получился фильм ‘Банзай, режиссер’ — о творческом кризисе и самоубийстве как способе его избежать. Может, кому-то это покажется глупым суеверием, но я не захотел изображать на экране сцены, где мне пришлось бы себя убивать. Для этих целей придумал деревянную куклу, альтер эго моего героя, с которой творится бог знает что. Но следующий мой фильм будет о самураях, и притом в совершенно новой трактовке. Даю слово: никаких ниндзя!

О спецэффектах

Я предпочитаю по минимуму использовать компьютерные эффекты в своих фильмах. Единственное исключение — картина ‘Затоичи’. Здесь графика играет драматургическую роль и появляется лишь в сценах насилия и драк. Я хотел, чтобы зритель ужаснулся… Компьютерные эффекты помогли усилить впечатление.

О самосовершенствовании

Раньше я был, откровенно говоря, нехорошим человеком, но мне посчастливилось начать все заново. Такой шанс выпадает немногим. Разумеется, я слышал о тех, кто пережил клиническую смерть и получил какое-то откровение. У меня так не вышло. Что ж, не беда. Главное — после той катастрофы я здорово пересмотрел свои взгляды на жизнь. Мысли о смерти больше не пугают и не угнетают. Наоборот, они подстегивают. Если знаешь, что в любой момент тебя может не стать, хочется успеть больше. Возможно, в этом и есть секрет моего трудолюбия.

О женщинах

Самое трудное для меня — работать в кино с женщинами. Нет, в реальной жизни я к ним прекрасно отношусь, но показывать на экране не могу и не умею. Особенно если речь идет о каких-то семейных сценах. Все дело в отсутствии опыта и реальных примеров: мои родители жили не сказать чтобы очень дружно.

О телевизорах

Для меня большая честь, что именно меня выбрали представлять новую 'плазму' Panasonic. Скажу честно, были и другие предложения, но моя компания — офис Китано — тщательнейшим образом подходит к подобного рода проектам. Мне неинтересно просто сняться в рекламном ролике, получить за это деньги, помелькать в телевизоре. Важен статус фирмы, чьим 'лицом' я становлюсь. Бренд Panasonic пользуется большим уважением. Будете смеяться: мне однажды предложили поучаствовать в рекламе одной кондитерской компании. Ну куда это годится! Кстати, для рекламной кампании Panasonic я даже выучил русское слово 'превосходно'.

О иностранцах

Работать с иностранцами я не могу, хотя у меня и был опыт съемок за границей. Фильм 'Брат Якудзы' снимался в Америке, но с японской съемочной группой. Таково было мое условие, и американцы его приняли. В первую очередь встает проблема языкового барьера: я не говорю по-английски, и это создает массу трудностей. Через переводчика невозможно объяснить все тонкости того, как я вижу ту или иную сцену. А японцы меня понимают, иногда даже без слов. Кроме того, процесс производства кинофильмов в Америке таков, что порой функции режиссера берет на себя оператор. У нас, в Японии, так не принято.

О кровище

Многие обвиняют меня в кровожадности. Мол, в моих фильмах кровь льется рекой. А я вам так скажу: нет лучшего способа донести до зрителя мысль о том, что убийство — это страшно, чем показать его натуралистично. Красивые голливудские съемки сотен гибнущих людей и взорванных самолетов не вызывают у зрителя чувства протеста. Так что я считаю свои фильмы более педагогичными, что ли. Эстетизировать убийство по меньшей мере неэтично.

http://www.rdig.ru/articles/?article_id=1450

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Фракция КПРФ в Государственной Думе приветствует позитивную динамику в российско-японских отношениях, достигнутую в последнее время, - заявил Председатель ЦК КПРФ, руководитель фракции Компартии в Государственной Думе Г.А. Зюганов, принимая посла Японии в Российской Федерации Ясуо Сайто по его просьбе.
http://kprf.ru/rus_soc/55919.html

Губернатор Томской области предложил Японии сотрудничество в сфере ядерной энергетики
http://www.regnum.ru/news/976737.html

Общественная организация 'Российско-японский природный парк мира' предлагает расширить площадь природного заповедника полуострова Сирэтоко на северной оконечности острова Хоккайдо и включить в его состав российские острова Южных Курил, Уруп.
http://www.regions.ru/news/contries/2132175/

В следующий понедельник Toyota начинает продажу Camry российской сборки. С этой даты компания решила существенно снизить цены. Сейчас Toyota Camry из Японии стоит от 869 000 до 1,2 млн руб. В апреле самую дешевую комплектацию Camry можно будет купить за 790 000 руб., а самую дорогую — за 1,09 млн руб.
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/03/26/144382

25–29 февраля Торгово-промышленная палата Республики Узбекистан совместно с Посольством Республики Узбекистан в Токио и Японской организацией стимулирования импорта и инвестиций (MIPRO) организовали выставку сувенирной, текстильной и винно-водочной продукции Узбекистана в городе Токио.
http://business.uzreport.com/uzb.cgi?lan=r&id=44128&print=y

Потребительские цены в Японии растут самыми высокими темпами за десятилетие, впервые за последние пять месяцев в стране вырос уровень безработицы. Это позволяет говорить о том, что японская экономика сползает к рецессии
http://www.k2kapital.com/news/fin/388972.html

Первый японский пассажирский самолет намерена построить компания Mitsubishi Heavy Industries. Проект оценивается в $1 млрд.
http://elvisti.com/node/75348

Сумо могут заниматься даже хрупкие девочки
http://www.samru.ru/society/samaranews/36922.html

Меня удивляло в Японии отношение людей друг к другу - нет пренебрежения и снобизма. В отеле я ни разу не видел пренебрежительного отношения гостей к персоналу отеля.
http://www.itartass.ur.ru/redakt/?id=1175

Опыт получения водительского удостоверения в Японии
http://www.lenty.ru/gosearch.html?http://info.drom.ru/japan/auto/10490/

Сегодня модельеры всего мира вглядываются в моду токийских улиц, которая стала источником новых идей. Юные японцы обращаются с вещами на редкость свободно, словно не ведая (а может, действительно не подозревая) об их истинном назначении. Оттого предметы одежды приобретают неожиданное звучание.
http://www.spbvedomosti.ru/print.htm?id=10249277(@)SV_Articles

В Приморье начался отбор актеров для съемок полнометражного художественного фильма 'Хасанский вальс', рассказывающий о военном столкновении советских войск с японцами у озера Хасан.
http://primamedia.ru/news/show/?id=66071

Сама ситуация – 'еврей в Японии' – именно она привела меня в итоге к пониманию, насколько я все-таки принадлежу своим еврейским корням.
http://www.newsru.co.il/rest/27mar2008/zorn301.html

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
14, 2008.04.02

#####

ВЛАДИВОСТОК: ПЕРСОНАЛЬНАЯ ВЫСТАВКА ОЛЬГИ ХОВАНЧУК

4 апреля 2008 г. (пятница) в 16.00 Японский центр приглашает всех своих друзей на открытие персональной выставки Ольги Хованчук, на которой будут представлены ее работы, выполненные в технике росписи по шёлку 'юдзэн'.

Экспозиция разместится по адресу: Океанский проспект, 37, 1 этаж.

Данная выставка приурочена ко дню рождения Японского центра во Владивостоке, который был открыт в здании ДВГУ 12 лет назад. Апрель 2008 г. знаменателен приходом нового директора Центра – г-на Ямамото. До назначения во Владивосток г-н Ямамото четыре года был директором Японского центра в г. Санкт-Петербурге.

Автор выставки, Хованчук Ольга Александровна, хорошо знакома всем, кто интересуется в нашем городе историей кимоно. В 2001 г. она закончила факультет японоведения ДВГУ, продолжила обучение в аспирантуре. Ее научные интересы связаны с историей традиционного японского костюма. С 2004 г. каждый март по просьбе Японского центра Ольга проводила семинар-практикум по истории кимоно.

В 2007 г. Ольга провела очередной семинар из цикла 'Традиционный японский костюм' и отправилась на учебу в г. Канадзава. В этом же году закончила аспирантуру ДВГУ и получила степень кандидата исторических наук. С апреля 2007 г. Ольга Хованчук является стажером-исследователем в Университете г. Канадзава, одновременно она изучает на практике традиционную японскую роспись по шёлку, 'юдзэн,' под руководством известного в Японии специалиста Ямасита-сэнсэй. Ко дню рождения Японского центра Ольга привезла для выставки коллекцию своих работ, сделанных за год обучения.

Благодарим Научный музей ДВГУ за предоставленную возможность проведения выставки.

Прислала Ольга Сумарокова

Филиал АНО 'Японский Центр'

'Японский Центр во Владивостоке'
РФ, 690002, Владивосток,
Океанский пр. 37, 3-й этаж
Тел.: (4232) 424-260, 425-586
Факс: (4232) 424-295
E-mail vladjcof(@)vtc.ru

#####

ФЕСТИВАЛЬ 'ЯПОНСКАЯ ВЕСНА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ' ПРОДОЛЖАЕТСЯ

ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ:

3 апреля, 19.00

Фонд художника Михаила Шемякина

Ул. Садовая, дом 11

3 апреля в рамках VIII Фестиваля ‘Японская весна в Санкт-Петербурге’ пройдет творческий вечер ‘Образы Японии’.

Япония является одним из очагов мировой цивилизации. Дать крупицу представления о многоликости культуры и красоте этой страны и людей призван творческий вечер ‘Образы Японии’, проводимый в рамках VIII фестиваля ‘Японская весна в Санкт-Петербурге’, пишет http://www.aktivist.ru/

В этот вечер состоится открытие выставки фотографий из журнала ‘Всемирный следопыт’ фотохудожника Александра Корякова ‘Оттенки Токио’. Эта выставка и признание в любви к древнему и одновременно юному городу – свой взгляд человека иной культуры. Его ракурсы нетипичны и глубоки. Токио Корякова многолик. Среди портретов города – и портреты его жителей. Для всех гостей вечера пройдет демонстрация искусства икэбана двух школ - ‘Икэнобо’ и ‘Согэцу’.

Кроме того, в программе мероприятия церемония демонстрации одевания кимоно – традиционной японской одежды, одевание и ношение которой - целый ритуал, требующий навыков и знания традиций. Также пройдет дефиле ‘Японские миражи’, где суровые самураи, цветение нежной сакуры, старинные нэцкэ, бумажное оригами и современное анимэ заняли свое место в костюмах и образах. Здесь не копирование деталей японского национального костюма, а лишь ощущение, как петербуржцы чувствуют и понимают культуру Японии, жизнь ее народа и древние традиции. (Художественный руководитель проекта - доцент СПбГУСЭ Владимир Бухинник).

‘Фестивальное расписание наполнено самыми интересными проектами, которые позволят оценить всю прелесть многогранной японской культуры, и будут способствовать углублению взаимопонимания между народами наших стран’, - отметили организаторы, передает БИА.

5 апреля (сб.)

Санкт-Петербургский государственный кукольный театр сказки (Московский пр., 121; тел. 387-5475; 388-0031)

Спектакль-притча по мотивам японской народной сказки ‘Журавлиные перья’.

Билеты – в кассе театра и театральных кассах города. Начало: в 11 и 14 часов

14 апреля (пн.)

Эрмитажный театр (Дворцовая наб., 34)

Музыкальный проект ‘Времена года’. В программе: П.И. Чайковский, Акира Миёси, Митио Мияги, Дзиро Сэнсю, Кадзунори Таруми. Исполнители: Оркестрино ‘Гармония’ (худ. руководитель А. Чернобаев) Эрмитажной Академии музыки. Солисты: Хироко Ёсиока, Муцуко Дохи, Асуко Судзуки (Япония).

Концерт сопровождается мультимедийным показом работ японских детей, учащихся изостудии школьного центра Эрмитажа и образцового детского коллектива арт-студии ‘Преображение’.

Вход по пригласительным билетам. Контактный телефон 719-7984

16 апреля (ср.) – 18 апреля (пт.)

Санкт-Петербургский Союз дизайнеров (Наб. реки Мойки, 8; тел. 314-2318)

Выставка ‘Лепестки сакуры’. Творческий союз петербургских художников и дизайнеров ‘Созвучие’.

Открытие выставки 16 апреля в 17 часов (вход по пригласительным билетам).

Выставка открыта 17 и 18 апреля с 11 до 18 часов.

20 апреля (вс.)

Дом дружбы (Литейный пр., 60)

Демонстрация японского чайного искусства ‘ТЯНОЮ’. Организатор: клуб по изучению японского чайного искусства ‘ТЯНОЮ’ (тел. 8 911-985 8604)

20 апреля (вс.) или 27 апреля (вс.)

Санкт-Петербургский государственный университет, Восточный факультет (Университетская наб., 11)

6-й конкурс ораторского мастерства на японском языке среди студентов. Организаторы: Генеральное консульство, СПбГУ, Общество преподавателей японского языка.

http://www.gazeta.spb.ru/34753-0/

#####

МОСКВА: КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА ПРИ АНО ‘ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР’ ПРИ МГУ ИМ. М.В. ЛОМОНОСОВА

Цель деятельности Японских центров - не только оказание содействия процессу перехода стран СНГ к рыночной экономике, но и углубление понимания Японии и японской культуры, подготовка людей, способных содействовать наведению мостов между своими странами и Японией. С учетом этого, во всех Центрах открыты круглогодичные курсы японского языка, где работают российские преподаватели и специалисты из Японии.

Курсы японского языка открыты не только для бизнесменов, но и тех, кто интересуется Японией и японским языком. Программы занятий включают написание сочинений, разговорную практику, упражнения по освоению лексико-грамматических моделей; наряду с этим ставится цель овладения практической и деловой коммуникацией на языке, для чего предусматриваются аудирование видеоматериалов, чтение художественной литературы, газет и т. д.

С 1 апреля по 19 мая 2008 года объявляется седьмой набор на курсы японского языка.

Занятия в нашем центре проводятся с сентября по июнь 2 раза в неделю по 2 астрономических часа. Ведут занятия преподаватели ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова. Учебные материалы выдаются на срок обучения.

На курсах предусмотрены программы для начального и среднего уровней обучения.

На курсы принимаются лица, достигшие 18 лет.

Начальный уровень – 1 курс

Обращаем Ваше внимание на то, что знание иностранных языков не обязательно - тестирование и собеседование проходят на русском языке.

Отбор кандидатов на 1 курс проходит следующим образом:

1. В указанные даты необходимо отправить анкету с фотографией (анкеты без фотографий не рассматриваются!).

2. Кандидаты, прошедшие предварительный отбор по анкетам, приглашаются на письменное лингвистическое тестирование на выявление языковых способностей - продолжительность 50 минут (предварительно: 22-27 мая 2008 года).

3. Кандидаты, прошедшие тестирование приглашаются на устное собеседование для знакомства с преподавателями и сотрудниками АНО 'Японский Центр' – продолжительность 10 минут (предварительно: 2-16 июня 2008 года).

Окончательные результаты отбора будут известны (предварительно) после 25 июня 2008 года.

Средний уровень – 2 курс

Отбор кандидатов на 2 курс обучения проходит в форме общего языкового экзамена, включающего в себя проверку знаний как устного, так и письменного японского языка. Кандидатам необходимо заполнить анкету. Предварительная дата экзамена – 11-23 июня 2008 г.

Прошедшим отбор, после каждого этапа в электронном виде сообщается время и дата следующей встречи (просьба обязательно указывать электронный адрес в анкете).

Заявление-анкету Вы можете направить по электронной почте: info(@)jcenter.msu.ru (с пометкой 'Курсы'), заполнить on-line, отправить по факсу: /495/ 626-50-33 или заполнить в нашем центре.

С 18 по 25 августа 2008 года прошедшим все испытания, необходимо отправить на электронный адрес подтверждение и зарегистрироваться.

Занятия начинаются с 1 сентября 2008 года.

Занятия проходят по понедельникам и средам.

ВНИМАНИЕ! ДАТЫ ВСТРЕЧ УТОЧНЯЮТСЯ! СЛЕДИТЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЯМИ НА САЙТЕ.

ВСЕ КУРСЫ В ЯПОНСКОМ ЦЕНТРЕ ПРОВОДЯТСЯ НА БЕСПЛАТНОЙ ОСНОВЕ

Подробности: http://www.jcenter.msu.ru/education/japan_lang/

Почтовый адрес: 119234, Москва, АНО 'Японский Центр', а/я 47. Фактический адрес: 119234, Москва, Воробьевы Горы, МГУ им. М.В.Ломоносова, д. 1, стр. 52, 1 этаж
Тел. (495) 626-5032
Факс. (495) 626-5033
e-mail: info(@)jcenter.msu.ru

#####

МОСКВА: КУРСЫ ОРИГАМИ ПЕРЕЕХАЛИ

В связи с ремонтом Читального зала в Библиотеке иностранной литературы занятия по оригами, проводимые при Информационном отделе Посольства Японии в России, с апреля 2008 года до конца июня (ориентировочно) 2008 года будут проходить каждую субботу по адресу:

Ул. Восточная, д.4, 'Дворец культуры ЗИЛ', 1 этаж, комната 2.
Проезд: ст.м. 'Автозаводская'.
Начало занятий 11:00.
Телефон для справок: 8-905-714-0232
Зоя Михайловна Чащихина

#####

КУРСК: ВЫСТАВКА-ПРОДАЖА ‘ЯПОНИЯ ГЛАЗАМИ КУРЯН’

7 апреля в курском Доме Знаний (ул. Радищева, 35) открывается традиционная, уже 11-ая выставка-продажа художественных произведений на ‘японскую’ тему, созданных профессиональными художниками и любителями из г. Курска. Выставка организована Курским отделением Общества ‘Россия-Япония’.

Юрий Дмитриевич Башилов

Курск

#####

КУРСКИЙ ПРИВЕТ ЯПОНИИ: СВОИ ДВЕРИ ОТКРОЕТ АНИМЕ-ПАТИ 3 ‘LAST RING’

Курская область. 12 апреля в 19:00 в ‘Центре досуга молодежи’ КГТУ курский клуб любителей японской культуры ‘Анику’ при поддержке издательства ‘CGpress’ проводит долгожданную вечеринку ‘Last Ring’.

Как рассказал нам один из организаторов мероприятия, участник клуба ‘Анику’ Сергей Лихарев, ‘Last Ring’ от первых двух аниме-пати будет отличаться более проработанной программой и акцентом на вокальные выступления. Объясняется это тем, что в этот раз организаторы хотят сделать вечеринку, на которой зрителям не придется постоянно смотреть на сцену. К тому же вокальные номера проще преподнести неискушенным в японской культуре курянам, в отличие от тех же косплеев (театральных постановок по мотивам японской анимации), где нужно обладать багажом знаний по данной теме.

Конечно, без традиционных косплеев также не обойдется. На этот раз они будут поставлены по сериалам ‘Клуб любителей магии’, ‘Блич’ и ‘Какуренбо’. Каждое представление будет идти от двух до десяти минут.

Чтобы всех гостей вечеринки ‘Last Ring’ подключить к активному действию, организаторы устроят немало забавных конкурсов абсолютно разнообразной тематики, начиная от викторины, вопросы которой будут касаться аниме, и заканчивая конкурсом оригами и выбором лучшего стилизованного костюма среди зрителей. Все победители не уйдут домой с пустыми руками – за участие в конкурсах они будут награждены призами, к примеру, мангой (японские комиксы).

Кстати, многие зрители будут заинтересованы в том, чтобы прийти на вечеринку пораньше. Ведь первые пятьдесят человек, вошедшие в здание 'Центра досуга молодежи' КГТУ получат печенюшки, внутри которых спрятано предсказание.

На 'Last Ring' будут присутствовать приглашенные гости из Воронежа, Курчатова, Москвы, Белгорода (клуб 'БелКА'), Орла. Программа мероприятия рассчитана до 23 часов, после чего начнется j-дискотека.

Анна Сотникова
http://www.kurskcity.ru/yandex.php?id=30023

#####

КНИЖНЫЕ НОВИНКИ

Рю Мураками - Дети из камеры хранения (Koin rokka beibiizu)

Роман о судьбах мальчиков-подкидышей. Один из них мог бы стать замечательным спортсменом, другой стал известным музыкантом, но предательство матерей в младенчестве всю жизнь напоминает о себе психологическими травмами.

Рюноскэ Акутагава - Мадонна в черном

В данном сборнике Акутагава предстает перед читателями большим знатоком и ценителем европейской культуры. Стремление проводить параллели между Востоком и Западом не оставляло его в течение всей жизни.

Фумико Энти - Цитадель (Onnazaka)

История семьи влиятельного чиновника, упрямо живущего по старому феодальному укладу, несмотря на происходящие в стране революционные преобразования, воспринимается не как банальный любовный роман, а как поразительной яркости и драматизма глубокое психологическое исследование.

Эйми Ямада - Час кошки (Bedtime Eyes)

Вошедшие в этот сборник произведения выразили дух "потерянного поколения X" с его неистовым увлечением андеграундом, наркотиками и "слакерским" (говоря современным языком, пофигистским) отношением к жизни.

Секи Юмико - Холодно-горячо. Влюбленная в Париж (Chaud-froid)

Молодая японка осуществляет стремление всей своей жизни – приезжает в Париж, где…

Написанный с обезоруживающей искренностью, роман "Холодно-горячо. Влюбленная в Париж" признан лучшим травелогом последних лет.

Кэйго Хигасино - Жертва подозреваемого X (Yogisha ekkusu no kenshinn)

В безлюдном месте найден изуродованный труп мужчины. Полиции быстро удается напасть на след, и дело, которое расследует детектив Кусанаги, на первый взгляд кажется простым...

Кэйго Хигасино - Сыщик Галилей (Tantei Garireo)

Всякий раз, когда детектив Кусанаги, расследующий убийства, сталкивается со сверхъестественными явлениями, он спешит за помощью к своему другу-физику по прозвищу Галилей, у которого всегда находится научное объяснение тому, что, на первый взгляд, необъяснимо.

Подробности: http://nippon.spb.ru/index.php/knigi/733

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ВАКАНСИИ

1. СЕКРЕТАРЬ (ПОМОЩНИК РУКОВОДИТЕЛЯ)

В японскую компанию СРОЧНО требуется секретарь (помощник руководителя).

Зарплата 38 000 рублей. Знание английского языка (японский желательно). В обязанности входит административная работа, устный и письменный перевод.

В случае Вашей заинтересованности Вы можете уточнить детали по телефону 933-1953.

Просим Вас до 11 апреля направлять свои резюме по адресу doi_to(@)khi.co.jp

2. МЕНЕДЖЕРЫ

Крупной маркетинговой компании, занимающейся взаимодействием с представителями японского бизнеса в России, требуется менеджер проекта (project manager) / менеджер по работе с клиентами (account manager), желательно мужчина (до 50)

Заработная плата обсуждается.

Основные обязанности: ведение переговоров, деловая переписка, контроль проектов

Навыки: английский, желательно японский языки

Ответственность, трудоспособность, быстрая переключаемость, готовность работать в команде.

Источник:

АНО 'Японский Центр'.
Тел. (495) 626-5032
Факс. (495) 626-5033

e-mail: info(@)jcenter.msu.ru

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'

15, 2008.04.06

#####

САРАТОВ: ‘ПЛАНЕТА ЯПОНИЯ’

В Саратове, в корпусе аграрного университета на Радищева, проходит выставка под громким названием ‘Планета Япония’.

Экспонаты порадуют ценителей культуры Страны восходящего солнца. Здесь можно увидеть восковые фигуры средневековых самураев, картины мастеров японской гравюры, познакомиться со свадебными обрядами японцев и новыми веяниями моды токийской молодежи. Отдельный стенд посвящен сельскому хозяйству Японии – технологиям выращивания риса, чая и сои.

На этой выставке посетителям разрешается надеть кимоно и сфотографироваться с традиционными зонтиком, катаной или веером.
http://www.vzsar.ru/news/2008/04/03/saratovcy_pobyvali_na_planete_yaponiya.html

#####

ВТОРОЙ КОНКУРС ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА, ЕКАТЕРИНБУРГ

Время проведения: 22 мая

Организаторы: Кафедра Востоковедения Факультета Международных Отношений, УРГУ.

В конкурсе может принять участие любой желающий, если:
- японский язык не является родным языком участника
- участник не находился в Японии суммарно больше 90 дней
- общий объем изучения японского языка не превышает 300 часов (для желающих участвовать в категории ‘Чтение стихотворения наизусть’)

Категории, количество участников:

1. Чтение стихотворения наизусть. 10 человек.

Задание: прочитать наизусть стихотворение Таникава Сюнтаро ‘Asa no Relay’. Текст стихотворения и аудиофайл с записью художественного чтения можно взять на кафедре востоковедения.

2. Конкурс на лучшее выступление на японском языке(speech). 10 человек

Тема: свободная. Длительность: не больше 4х минут. После устного сообщения участнику будут заданы вопросы по содержанию доклада. Опора на текст и чтение во время выступления запрещаются. Возможно небольшое отступление от текста сообщения.

Процедура и сроки подачи заявок:

Необходимо заполнить анкету (бланки можно взять на кафедре востоковедения) и сдать до указанного срока. Желающие принять участие в конкурсе устного выступления на японском языке должны сдать вместе с анкетой готовый вариант речи.

Кафедра Востоковедения Факультета Международных Отношений располагается по адресу Тургенева 4, ауд. Т-8.

Последний срок подачи заявки: 30 апреля (среда), до 16:00.

Объявление тех, кто прошел в число участников

в категории 'Устное выступление' – 5 мая

в категории 'Чтение стихотворения наизусть' – 12 мая

Точное время и место проведения будут сообщены позже.

Прислала Юлия Попова

#####

НОВОСИБИРСК: ИСТОРИЯ ЛЮБВИ В ЦВЕТАХ

В новосибирском художественном музее открылась выставка современного японского автора, профессора Хироаки Мияямы. Он привез в наш город проект, созданию которого посвятил десять лет своей жизни. Это – графическая трактовка крупнейшего произведения японской классической литературы – романа 'Гэндзи Моногатари'. Автор представил его 54-мя картинами – по количеству глав в этом произведении. По словам художника, таким образом он занимается развитием эпического жанра, который не пользуется популярностью в современном искусстве. Героев романа Хироаки Мияяма изобразил в виде цветов, каждый из которых соотносится с ними, имеет определенное сходство. Впрочем, по мнению автора, даже те, кто не знаком с этим произведением, может увидеть что-то свое в этих картинах - притом, что каждая из них снабжена подписями, содержащими небольшую историю.

Хироаки Мияяма, художник (Япония): 'Без подписей смысл бы не проиграл, даже если человек не знает произведение, подписи не имеют значения. А для того, кто читал, выставка приобретает особенно глубокий смысл'.

Мария Андреева
http://www.tcm10.ru/show_news_main.php3?id=ea1fd8709106c2f086ac9b960b4b3379

#####

ПРОГРАММА 'НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПАРКИ ЯПОНИИ'

Секретариат Общества 'Россия-Япония' совместно с японскими партнерами начинает подготовку к десятидневной ознакомительно-деловой поездке в страну восходящего Японию по программе 'Национальные парки Японии'.

Реализация программы запланирована на ноябрь 2008 г.

Предварительные сведения о поездке опубликованы на странице:
http://ru-jp.org/nippon.pdf

Эта информация будет постоянно обновляться.

Задать вопросы и узнать детали можно, написав письмо с темой Nippon на адрес электронной почты

Ждем Вас!

Секретариат Общества ‘Россия-Япония’

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

С 10 апреля
Кошмарный детектив/Akumu Tantei (Япония, 2006)
Режиссер Ш. Цукамото, в ролях: Рюхэй Мацуда, Хитоми, Масанобу Андо, Рэн Осуги, Есио Харада, Шинья Цукамото.
Начало в 11.30, 16.00, 20.30
Место: к/т’Художественный’
Адрес: м. Арбатская, Арбатская пл., 14.

***** ******* *****

12 апреля
Ragnarok Real Life Party
Мы рождены, чтоб сказку сделать былью!
В программе:
- Музыкальное игровое шоу с участием аниме-звёзд
- Множество конкурсов с фирменными призами
- Квесты
- Выбор лучшего костюма
- Чемпионат по Ragnarok Battle Offline и Tekken 5
- Дискотека
- Караоке-зал
На мероприятии будет работать магазин аниме-товаров АнимеФан
Начало в 16.00
Место: клуб ‘Persona Grata’
Адрес: м. ВДНХ, ул. Академика Королева, 13
Стоимость входа:
С флаером - 250 рублей.
Без - 300 рублей.

***** ******* *****

13 апреля
Gamers Party
турнир по игре Tekken 5: Dark Resurrection (формат full single elimination, бои до двух побед)
выступления звезд аниме-сцены
паркур-шоу
продолжение игры Gamers Party для всех гостей вечеринки, финал которой пройдет в июле (призы - PlayStation 3, Wii, Xbox 360 и PC hi-end)
Начало в 18-00
Место: клуб Город
Адрес: м. Бауманская, ул. Старая Басманная, д.20/13
Чтобы забронировать билет, необходимо отправить свои личные данные (ФИО) на адрес gamersparty(@)gameland.ru

***** ******* *****

13 апреля
ALCHEMIST PARTY
Презентация лицензионного издания FullMetal Alchemist
Незабываемый вечер для вас создают:
Чудесные ведущие Yufei & Zai4ik
Мега-диджеи DJ Monax & DJ Zero
Незабываемые Danmoria, Depressya, Vashido, Kameron & Kapufftta
Аниме-магазин Diskomir – теперь ещё больший выбор аниме аксессуаров.
Интересные и веселые конкурсы с призами.
Лучшие треки из FullMetal Alchemist, популярнейших аниме и песни известных J-Rock исполнителей.
Аниме-клипы на большом экране.
Каждому пришедшему уникальный подарок от Mega Anime.
Также будет проводиться розыгрыш фигурок и сувениров среди владельцев билетов.
Начало в 16.00
Место: клуб CICterna Hall
Адрес: м. Проспект Мира, ул. Проспект мира (кольцевая), д.26, стр.1
Билеты будет продавать девушка с бейджиком KuroShiro Project 12 апреля, м. Таганская (кольцевая) с 17:00-19:00 (в центре зала)
Цена с оригинальным флаером – 250 рублей
Цена в день мероприятия и\или без флаера – 300 рублей
VIP – 400 рублей
Кроме того они продаются в аниме-магазине 'Дискомир' (м. Савеловская, ТК 'Савеловский', павильон Б-16) по специальной цене 270 рублей

***** ******* *****

19 апреля
Расёмон (Япония, 1950 г., 86 мин)
Режиссер Акира Куросава.
История одного преступления, рассказанная с четырёх разных, противоречащих друг другу точек зрения. Кто прав? Кто виноват? Посмотрев этот фильм, вы не узнаете ответы на эти вопросы. 'Расемон' открыл кино субъективизм.
Начало в 13:30
После показа – дискуссия 'Единое кино. Японское влияние'
Модератор дискуссии – Дмитрий Куповых
На встрече будет детально разобрана изобразительная и повествовательная драматургия фильмов 'Сладкая жизнь' и 'Расемон', а так же их единение в неразрывный киноязык образов и слов.
Начало в 20:20
Место: Дискуссионно-познавательный клуб 'АРТкино', к/т 'Мир искусства'
Адрес: м. Новослободская, ул. Долгоруковская, 33, стр. 3

***** ******* *****

26 апреля

Steppin Session: большой танцпол - Makoto (Япония) vs Deeizm (Великобритания)

МАКОТО – один из самых известных продюсеров/музыкантов в Японии. Первая его пластинка на Good Looking Records вышла в 1999 году. Этот вундеркинд из Японии, поражает своим умением сочетать в музыке современные, самые передовые электронные 'навароты', и звуки соул-фанковой атмосферы семидесятых. При этом он каждый раз доводит свои произведения

до такого совершенства, что различить грани прошлого, настоящего и будущего становится очень сложно. Его мелодии всегда неоднозначны и запоминаемы, видимо родись он не в конце семидесятых, а раньше, и не в Японии, а где-нибудь Америке, мог бы занять место Херби Хенкока или Марвина Гейя. Его музыка это не только драм-н-бэйс, это шикарные фанковые пассажи в стилях, граничащих с acid-jazz и downtempo, а также красивый deep и jazzy house.

Что касается выступлений в качестве ди-джея, то и здесь Макото снискал себе славу. В 2003 году LTJ Bukem доверил японцу одну из частей легендарной серии миксов Progression Sessions, записанное 'в живую' выступление в токийском Space Lab YELLOW, Progression Session: MAKOTO featuring DEEIZM - Japan Live 2003, пришлась по душе многим и разошлась солидным, даже для такого монстра как Good Looking Records, тиражом. Тщательно отобранная Макото музыка переплетается с шикарным вокалом его творческой соратницы, ЭмСи и певицы Шейли Деизм (Shelley Deeizm). Впрочем, в этом нет ничего удивительного. Профессиональная певица, Шейли, в течение 3-х лет была одной половинкой женского дуэта 2nd Nature.

Место: клуб 'IKRA'
Адрес: м. 'Курская', ул. Казакова, 8а
тел. 505-53-51
Вход: в предварительной продаже - 400 руб.
С флаером в день мероприятия - 500 руб.
Без флаера в день мероприятия - 550 руб.
VIP - 1000 руб.

ВЫПУСК ПОДГОТОВЛЕН АЛЕКСАНДРОЙ КУЛАЧИКОВОЙ

#####

ЯПОНСКОЕ СУДНО 'КАЙО-МАРУ' С КУРСАНТАМИ ПРИБЫВАЕТ ВО ВЛАДИВОСТОК

10 мая во Владивосток прибывает японское судно 'Кайо-Мару' с курсантами Высшей морской рыболовной школы префектуры Ниигата (Япония). Среди гостей краевого центра 12 курсантов, 2 преподавателя, 16 членов экипажа.

Этот заход запланирован в программе плавательной практики и является традиционным, так как еще в 1996 году между Морским государственным университетом имени адмирала Г.И. Невельского и Управлением народного образования префектуры Ниигата было заключено соглашение об установлении дружеских связей.

Японские курсанты пробудут во Владивостоке три дня и за это время познакомятся с учебной базой и условиями проживания курсантов и студентов Морского университета, побывают на экскурсии в Дальневосточном государственном техническом рыбохозяйственном университете, Владивостокском морском рыбопромышленном колледже, познакомятся с достопримечательностями города, встретятся на спортивных площадках с курсантами МГУ.

http://news.vl.ru/vlad/2008/04/01/sudno/

#####

ЦЕНТР ЧЕЛЯБИНСКА АТАКОВАЛИ СУШИ-БАРЫ

На площади Революции появится очередной суши-бар. Кофейню 'Дэлис' 'потеснит' заведение с японской кухней под названием 'ДзёДо'.

В ресторанном бизнесе Челябинска наметилась тенденция к ‘японизации’: суши-бары вытесняют обычные кафе с русской и европейской кухней. Так, вместо ‘Бублика’ на проспекте Ленина возник японский ресторан ‘Yoko Bank’a’, а взамен ‘Красной чашки’ (рядом с ‘Детским миром’) теперь суши-бар ‘ДзёДо’. Буквально в пределах буквально пары остановок в центре Челябинска японские суши подают уже 6 заведений. Кроме упомянутого это ‘Sушка’, ‘Токио’ и ‘Yoko Bank’a’, ‘Sao Tao’ и ‘Васаби’. Всего же в Челябинске 14 суши-баров-ресторанов. Очевидно, что недостатка в японской кухне нет.

Однако вот еще одно (кстати, седьмое по счёту заведение ‘ДзёДо’), скоро появится практически на площади Революции в помещении, где меньше недели тому назад располагалась кофейня ‘Дэлис’. ‘Уютный уголок в самом центре шумного мегаполиса’, - так еще недавно звучала реклама этой кофейни. Теперь челябинцам уже не удастся ‘забыть о насущном, окунутся в мир наслаждений и грез, и отведать эксклюзивные торты, воздушные десерты, легкие завтраки и деловые обеды’.

http://gorod4e.ru/index/?node_id=3299

#####

ВЫСТАВКА МАРИКО МОРИ ОТКРОЕТСЯ В КИЕВЕ 12 АПРЕЛЯ

В Киеве завершаются последние приготовления к персональной выставке культовой японской художницы Марико Мори.

Экспозицию под названием “Oneness” – “Единение” собирают почти сто работников из Германии, Франции, Италии и Японии. Откроется этот чудо-перфоманс в ПинчукАртЦентре 12 апреля. Будет продолжаться аж до лета.

На выставку Марико Мори привезла собственные работы разных творческих периодов. Здесь и проекты середины 90-х, и современные мультимедийные инсталляции. Основной мотив творчества японки – преодоление барьеров между цивилизациями и космический опыт человечества. Выставка “Единение” - уже объединяет. Пока еще людей со всего мира, которые ее готовят.

Марико Мори, японская художница: “В давние времена все люди были одним целым и только развитие цивилизаций разделило нас. Основная цель в том, чтобы люди, которые придут, почувствовали единство, то, что они являются одними целыми”.

Марико Мори – культовая личность для мирового искусства. Ее работы выставлялись в Париже, Италии и Соединенных Штатах. На 51-м Венецианском Биеннале ее инсталляция “Волна НЛО” была среди самых популярных. За монтажом своей выставки японская художница следит лично. Техническому персоналу спуска не дает.

Кристин помогает Марико Мори готовить все ее выставки. В ПинчукАртЦентре женщина работает даже в гипсе - повредила ногу еще в Америке. Врачи говорят – ей бы сидеть дома и лечиться, но она рвется к работе. Говорит, все на выставке должно быть выверено до сантиметров.

Кристин Цветанев-Паркин, директор студии “Марико Мори”: “Каждая инсталляция имеет свои уникальные характеристики, у Марико свой план, что и где должно висеть, как освещено. Вплоть до сантиметров”.

Невзирая на космополитический характер своего творчества, Марико Мори пообещала для украинской публики яркий сюрприз и кучу впечатлений.

Но пока он за семью замками. Все тайны выставки Марико Мори откроет только 12 апреля.

http://novy.tv/ru/reporter/ukraine/2008/04/04/18/41.html

#####

КОЛЛЕКЦИЯ ОКИМОНО И НЭЦКЭ

Добрый день.

Разрешите представить Вам коллекцию окимоно и нэцкэ Александра Фельдмана. Все экспонаты доступны на сайте коллекции: http://uacoll.com/collection/41

Ищем специалистов в области нэцкэ и окимоно.

Городецкий Антон
chamba(@)mail.ru

#####

ВАКАНСИИ

В японскую компанию требуется секретарь.

Зарплата от $ 1500 (в зависимости от опыта работы и результатов собеседования). Знание английского языка (японский желательно). В обязанности входит административная работа с элементами бух. учета, устный и письменный перевод, помощь в работе с запросами по основной деятельности из Японии.

В случае Вашей заинтересованности Вы можете уточнить детали по телефону 8(495)937-8286.

Просим Вас направлять свои резюме по адресу: k-takamatsu(@)sk.shinyei.co.jp

информация АНО 'Японский центр'

#####

ЦВЕТЕНИЕ САКУРЫ И ДУША САМУРАЯ

Почему японцы склонны героизировать самовольный уход из жизни

По данным полиции, за минувший год в Японии совершено 32 155 самоубийств. Решение уйти из жизни приняли на 397 человек меньше, чем в предыдущем году.

Однако все последнее десятилетие ежегодное количество суицидов в Стране восходящего солнца стабильно превышает 30 тысяч. А порой достигает даже 36 тысяч, или почти по сотне в день.

Японское правительство поставило цель: к 2010 году сократить число самоубийств на одну треть. Но недавно этот показатель пришлось скорректировать в сторону уменьшения.

Утверждать, будто в Японии существует культ самоубийств - возможно, преувеличение. Но в национальном менталитете есть предпосылки, побуждающие считать суицид не актом

слабости, а проявлением силы. Свой путеводитель по японской душе я не случайно назвал ‘Ветка сакуры’. Национальный цветок Японии воплощает собой презрение к смерти как высшее проявление торжества жизни. Сакура цветет буйно, неистово, но очень кратковременно. Ее цветы предпочитают опадать совсем свежими, чем расставаться со своей красотой.

Этот эстетический образ служит как бы лейтмотивом самурайского кодекса ‘бусидо’. В феодальные времена харакири было для высшего сословия таким же популярным способом защитить свою честь, как дуэль для европейского дворянина.

‘Ками-кадзе’ - ‘Божественный ветер’

Поэтический образ сакуры, трактующий смерть как высшее проявление торжества жизни, в годы Второй мировой войны стал в Японии идейной основой появления летчиков-смертников - камикадзе. Слово это воплощает собой историческую параллель. В середине XIII века правитель Китая Хубилай предпринял попытку захватить Японию. Он повелел поставить поперек пролива десять тысяч судов, соединить их бревенчатым настилом и пустить по нему монгольскую конницу. Однако сезон тайфунов, обычно начинающийся в сентябре, на сей раз пришел в июле и разметал корабли Хубилая. Это природное явление японцы прозвали Божественным ветром (ками-кадзе).

В 1945 году, после провала Тихоокеанского блицкрига, Япония во второй раз за свою историю оказалась перед реальной угрозой иностранной интервенции. И вот тогда вице-адмирал Ониси предложил сделать воплощением Божественного ветра пилотов-смертников, которые направляли бы начиненные взрывчаткой самолеты на американские корабли. (В Токио знали о подвиге советского летчика - капитана Гастелло, который таранил своей горящей машиной колонну германских бензовозов.)

Мне довелось побывать на полуострове Сацума в южной префектуре Кагосима, где некогда базировался особый ударный отряд Божественного ветра, целиком состоявший из пилотов-смертников.

Брали в отряд только добровольцев. Было много желающих из числа пилотов с боевым опытом. Но поскольку для подготовки летных кадров остро не хватало горючего, командование сделало ставку на юных новобранцев. Как известно, новичку за штурвалом легче всего взлететь и продолжать полет. Больше всего времени обычно уходит на искусство совершить посадку. Однако приземляться курсантов не учили. Камикадзе отправляли в свой первый и последний боевой вылет без парашюта. Причем, оторвавшись от земли, он не убирал, а отбрасывал шасси, чтобы его потом могли использовать другие. Так что ему оставалось только таранить противника.

За шесть месяцев - весну и лето 1945 года - пилоты-смертники потопили 34 и серьезно повредили 288 боевых кораблей и вспомогательных судов США. По японским подсчетам, на долю камикадзе приходится 80 процентов потерь американского флота на заключительном этапе боевых операций. Но новое оружие не смогло изменить ход войны. Когда это стало очевидно, вице-адмирал Ониси, сознавая ответственность за гибель своих подчиненных, вслед за ними ушел из жизни, сделав себе харакири.

Перед входом в мемориал на полуострове Сацума высится каменная скульптура пилота, стилизованная под буддийскую статую. В ее постамент вмонтированы 1036 табличек. На каждой из них - имя и две даты. Год гибели у всех один - 1945-й. Но мою душу глубоко всколыхнула другая цифра. Большинство летчиков-камикадзе родились в 1926 году. К концу войны им, как и мне тогда, исполнилось 19 лет. Эти юноши добровольно записались в смертники, когда их родине угрожало чужеземное вторжение.

Впрочем, число табличек на мемориале в Сацума заставляет задуматься и о другом. За первую половину 1945 года пожертвовали своими жизнями 1036 летчиков-камикадзе. Но на протяжении последнего десятилетия ежегодно становятся самоубийцами в тридцать пять раз больше японцев. И это без войны, без угрозы интервенции.

'Лучше смерть, чем позор'

Какие же причины чаще всего толкают людей к суициду? Самурайский кодекс 'бусидо' наложил свой отпечаток на грамматику жизни японцев, на их трактовку таких понятий, как долг и честь. Заповедь 'лучше смерть, чем позор' глубоко укоренилась в их душе.

Самоубийства были в чести у японцев и во времена 'экономического чуда'. Во время моей семилетней работы в Токио в 60-х годах я не раз был свидетелем подобных примеров. Отец знакомого мне японского журналиста - отставной адмирал, был начальником пожарной охраны порта Йокогама. Когда там случился пожар, в одном из пакгаузов взорвались баки с краской. При этом погибли двое пожарных.

Рассказывая о случившемся, все телеканалы восхищались адмиралом, который героически руководил тушением. Однако, вернувшись в свой кабинет, бывший моряк адмиральским кортиком сделал себе харакири. В предсмертном письме сыну он написал, что решил уйти из жизни, ибо считал себя ответственным за гибель двух подчиненных.

Вспоминаю и другой случай. На дипломатическом приеме какой-то левый экстремист ударил американского посла Рэйшауера ножом в ягодицу, что согласно 'бусидо' считается самым позорным ранением. Хоть за безопасность на территории посольства США отвечала американская охрана, начальник токийской полиции покончил жизнь самоубийством. Этим он признал свою вину за политический скандал, который нанес ущерб репутации страны.

традиции

Сезон самоубийств

В Японии, как и повсюду в мире, календарный год состоит из пятидесяти двух недель. Однако две последние из них всегда отличаются от остальных тем, что число суицидов в стране вчетверо превосходит средние показатели.

По местным традициям юридические и физические лица должны вступить в Новый год без долгов. Поэтому предновогодние недели - это сезон банкротств и массовых увольнений. А стало быть - сезон самоубийств. Ибо человек, не расплатившийся к празднику по счетам, обязан сам свести счеты с жизнью. Поэтому возле действующих вулканов появляются полицейские патрули, дабы останавливать желающих броситься в кратер.

Впрочем, нынче из жизни добровольно уходят не только руководители, облеченные властью и ответственностью. Все чаще становится самоубийцей просто 'самурай с белым воротничком', оказавшийся без средств к существованию в результате эрозии системы пожизненного найма. Ведь, попав под сокращение после 45 лет, японец практически теряет надежду вновь обрести постоянную работу.

По единодушному мнению японских психологов, главной причиной самоубийств в XXI веке стала депрессия.

Понятие 'самурай' - такой же нравственный эталон для японцев, как для англичан слово 'джентльмен'. Бескомпромиссность в вопросах долга и чести сделала их девизом слова 'лучше смерть, чем позор'. А самоубийство не актом слабости, а проявлением силы. Впору вздохнуть:

что за экзотическая страна Япония! Но статистика ООН свидетельствует: среди государств ‘большой восьмерки’ по ежегодному числу самоубийств Япония стоит на втором месте. Первое же занимает Россия, не знающая самурайского кодекса ‘бусидо’.

Всеволод Овчинников

‘Российская газета’ - Неделя N 4623 от 27 марта 2008 г.

#####

В ЯПОНИИ ПЛАНИРУЕТСЯ УНИФИКАЦИЯ МОБИЛЬНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ

РИА Новости. К 2010 году, с началом выпуска мобильных телефонов нового, четвертого поколения, все системы связи в Японии будут унифицированы, а потребители смогут пользоваться услугами различных компаний-провайдеров, не меняя своего аппарата. Такое решение приняло министерство внутренних дел и коммуникаций страны.

К настоящему времени, переходя с одного плана услуг на тот, что предоставляется другой компанией, можно сохранять свой номер телефона, однако сам аппарат приходится менять. Это вызвано тем, что провайдеры специально заказывают производителям мобильные телефоны, которые пригодны лишь для обслуживания конкретной компании, когда SIM-карточку невозможно просто переставить в другой телефон.

К настоящему времени компании NTT DoCoMo и SoftBank, использующие систему связи W-CDMA, договорились о совместном переходе на систему LTE при внедрении нового поколения высокоскоростных мобильников, работающих по опто-волоконной связи. Пользующаяся отдельной системой CDMA2000 компания KDDI также выразила намерение воспользоваться в будущем системой LTE, которая, вероятнее всего, станет международным стандартом.

Министерство связи намерено ввести положение, запрещающее любые ограничения на использование SIM-карт других компаний, что, безусловно, расширит свободу выбора потребителей и приведет с снижению стоимости услуг мобильной связи.

Прислал Андрей Давыдов

#####

ЯПОНЦЫ РАЗОГНАЛИ МОБИЛЬНЫЙ ИНТЕРНЕТ ДО 250 МЕГАБИТ В СЕКУНДУ

Компания NTT DoCoMo испытала технологию, позволяющую увеличить скорость загрузки данных в мобильных сетях до 250 мегабит в секунду, сообщает The Register. Испытания проходили близ Токио.

Работы над новым стандартом компания намерена завершить в следующем году. Необходимо провести еще ряд экспериментов, касающихся переключения с одной базовой станции на другую.

Тестовая сеть Super 3G построена по технологии 3GPP LTE с использованием четырех антенн стандарта MIMO для базовой станции передачи и мобильной станции приема данных. Теоретически скорость входящего канала в сети может быть увеличена до 300 мегабит в секунду. Исходящий канал работает на скорости до 75 мегабит в секунду.

Новый стандарт по своим характеристикам превосходит все существующие сегодня решения. В настоящее время скорость передачи данных в сетях формата HSDPA составляет не более 14 мегабит в секунду.

Технология 3GPP LTE является частью концепции IMT-Advanced и предназначена для сетей связи четвертого поколения.

http://lenta.ru/news/2008/03/28/tokyo/

#####

БРЕШИЯ - ХАРАДЗЮКУ. ТРАССА ДЛИНОЙ В 'ТЫСЯЧУ МИЛЬ'

В Японии с 13 по 16 октября прошлого года проводился ежегодный фестиваль классических автомобилей 'La Festa. Mille Miglia 2007'. В одиннадцатом по счету фестивале приняли участие 113 машин. За четыре дня гонщики проехали по дорогам Японии дистанцию в 1000 миль (1600 км). Своими впечатлениями с читателями делится корреспондент журнала 'За Рулем' Сергей Саркисян. Фото автора.

http://www.zr.ru/articles/56038/

#####

'МЫ ТРЕЗВО ОЦЕНИВАЛИ СВОИ ВОЗМОЖНОСТИ', — ТОИСИРО СУДЗУКИ, ГЛАВНЫЙ УПРАВЛЯЮЩИЙ ДИРЕКТОР SUZUKI MOTOR

Suzuki Motor выждала, пока в России начнут строить автомобильные заводы конкуренты из США и Японии, и зашла на рынок, когда они, по сути, создали для нее все условия.

В будущем году компания Suzuki Motor отметит свое 100-летие. Но, несмотря на столь почтенный возраст и то, что Suzuki еще в 20-е гг. прошлого века стала публичной компанией, во главе ее по-прежнему стоят члены семьи основателя Митио Судзуки. Нынешний президент Suzuki Motor Осаму Судзуки — муж внучки основателя, а их сын Тоисиро Судзуки занимает пост главного управляющего директора. В интервью 'Ведомостям' он рассказывает о том, как будет развиваться Suzuki Motor в мире и в России.

Suzuki Motor Corporation
Производство авто- и мототехники
Выручка – $23 млрд. (за апрель – декабрь 2007 г.).
Чистая прибыль – $603 млн.
Капитализация – $13,24 млрд.
Акционеры: в свободном обращении – 16,24%, Suzuki Motor Corporation – 16,9%, Millea Holdings – 3,86%, Mitsubishi UFJ Financial Group – 3,28%, General Motors – 3% (данные Reuters).

За финансовый год, закончившийся в марте 2007 г., компания продала 2,22 млн. автомобилей и 3,06 млн. мотоциклов.

— Suzuki Motor была первым иностранным производителем, пришедшим в Индию, одной из первых, кто начал бизнес в Китае и Восточной Европе, и стала одной из последних, кто решился построить свой завод в России. Почему вы так задержались?

— Здесь дело не в приоритетах, а в ресурсах компании. Мы трезво оценивали свои возможности, в том числе и финансовые, и понимали, что о полноценной экспансии в США

речи быть не может. Поэтому мы сначала сделали ставку на Индию и Китай. Затем пришел черед Восточной Европы. Теперь — России.

— Почему Suzuki решила строить завод именно в Петербурге, а не в другом регионе?

— Автомобили, как известно, делаются из комплектующих. А в Петербурге уже есть или скоро будут автозаводы Ford, Toyota, Nissan, General Motors, и это позволяет нам надеяться, что в регионе появятся и современные производства качественных автокомпонентов, а их доставка будет организована удобно и в срок.

— А вы не опасаетесь конкуренции за рабочую силу со стороны других автозаводов?

— Сложности с этим будут, и мы отдаем себе в этом отчет. Но будем решать проблемы по мере их возникновения: с запуском производства на других автозаводах ситуация на рынке труда станет яснее.

— Другая проблема в том, что петербургский порт, через который сейчас идет львиная часть импортных комплектующих для петербургских автозаводов, уже работает на пределе. А ведь заводы, за исключением Ford, еще и не приступили к полномасштабному производству. Как вы собираетесь выходить из положения?

— Мы изучаем этот вопрос, и пока я не могу дать на него ответа. Мы рассчитываем, что большая часть комплектующих для наших автомобилей будет все-таки доставляться по суше.

— Suzuki Motor строит российский завод совместно с трейдинговой компанией Itochu. Почему была выбрана такая форма и кто из партнеров за что отвечает?

— Наши доли с Itochu распределяются 50 на 50. Исторически сложилось так, что нашу продукцию в России представляет Itochu, так что логично было идти и в производство, используя опыт и знание российского рынка нашего партнера. К тому же Itochu будет частично обеспечивать нам логистику, и, естественно, продажи будут идти через эту компанию. У нас уже есть пример успешного производственного партнерства с Itochu — я имею в виду наш завод в Венгрии. В России, очевидно, сотрудничество будет организовано по той же схеме.

— Правда ли, что мощность российского завода может быть увеличена с 30 000 до 60 000 машин в год? И какие модели Suzuki будет собирать в России?

— Первоначальная мощность завода — 30 000 машин, потом планируется увеличить ее до 50 000. Завод будет выпускать SX4 и Grand Vitara.

— Каков ваш прогноз — когда Россия станет крупнейшим рынком для Suzuki в Европе?

— (Смеется.) Это была бы мечта! Пока Россия на шестом месте в Европе. Мы ожидаем, что в этом году в России будет продано 32 000 машин, как только цифра достигнет 50 000, Россия станет для Suzuki номер один в Европе. Надеюсь, что это случится в 2009-2010 гг.

— В прошлом году Suzuki Motor впервые в своей истории продала больше машин в Индии, чем в Японии. Каковы положительные и отрицательные последствия этого факта?

— Мы начали наш бизнес в Японии 25 лет назад и вот добились такого знаменательного результата. Честно говоря, я не вижу никаких отрицательных последствий этого. Но хочу отметить, что конкурентная среда в Индии стремительно меняется: в страну один за другим приходят крупнейшие мировые автопроизводители, и это не позволяет нам почивать на лаврах.

— Но если Suzuki Motor продолжит расти столь же быстрыми темпами в Индии, не боитесь ли вы, что со временем имидж компании изменится и Suzuki станет восприниматься в мире как индийский автопроизводитель с японскими корнями?

— Мы планируем выпускать в Индии все 'стратегические' модели Suzuki — Swift, SX4, Grand Vitara, и разницы в качестве с теми машинами, что выпускаются в Японии, у них не будет. То есть мы не считаем, что факт индийской сборки может негативно повлиять на имидж марки. Более того, мы концентрируемся на разработке и внедрении новых технологий, позволяющих, в частности, снизить выбросы CO?, и эти технологии будут разрабатываться как раз в Индии.

— Suzuki Motor объявила о новых инвестициях в Индию в размере 400 млрд. иен: в создание центра разработки новых продуктов и в увеличение производства до 1 млн. автомобилей к 2010 г. Машины, которые Suzuki будет разрабатывать и выпускать в Индии, предназначаются только для местного рынка или пойдут и на экспорт тоже?

— Инвестиции будут направлены на разработку новых моделей и на создание производства дизельных двигателей. В основном автомобили, выпускаемые Maruti Suzuki, будут продаваться в Индии, но мы рассчитываем, что серийный автомобиль на базе концепта A-Star, премьера которого состоялась в Женеве, будет продаваться и в Европе.

— Говоря 'Европа', вы имеете в виду и Россию тоже или только Западную Европу?

— По нашему мнению, в России востребованы более крупные автомобили, машины с полным приводом, поэтому пока мы A-Star в Россию выводить не планируем.

— Maruti Suzuki бесплатно забирает у женщин — владелиц автомобилей Suzuki их машины на плановое сервисное обслуживание и затем также бесплатно возвращает их к домам хозяек. Великолепное предложение, которое в развитых странах не могут себе позволить даже производители люксовых марок! Но сейчас у вас 8000 женщин-клиентов в Индии. А что вы будете делать, когда число владелиц достигнет, скажем, 80 000?

— Количество хозяек автомобилей Suzuki в Индии не изменится резко за один день.

Мы будем действовать шаг за шагом — исходя из обстоятельств. Пока мы не собираемся упразднять или как-то видоизменять эту услугу, так как видим, что она востребована.

— Многие автопроизводители объявили о создании низкобюджетных автомобилей. Renault Logan стоимостью около 10 000 евро считается 'низкобюджетным', и в то же время компания объявила о планах выпускать в Индии машину за $3000. Tata Nano стоимостью около $2500 тоже 'низкобюджетный' автомобиль. На ваш взгляд, какими характеристиками должен обладать низкобюджетный автомобиль для европейских стран и собирается ли Suzuki разрабатывать такой автомобиль?

— Сложно сказать по конкретным опциям — должна ли, например, быть АБС. Но одно можно сказать наверняка: эта машина должна удовлетворять всем нормам ЕС по уровню выброса CO2, т. е. двигатель должен быть самым современным. Сейчас мы ведем некоторые исследования в отношении низкобюджетных автомобилей, но следует признать, что мы отстаем от Renault и Tata в разработке подобного рода машин. Так что мы будем учиться на их примере — если у них получится, то, возможно, и мы выпустим подобный супердешевый автомобиль. Но пока таких планов у нас нет.

— До сих пор Suzuki Motor фокусировалась на производстве небольших автомобилей. Но концепт-кар Kizashi свидетельствует, что Suzuki готова и к выпуску машин более высоких классов. Вы действительно собираетесь выйти в сегмент D?

— Да, у нас есть планы по расширению модельного ряда, в том числе и в сегменте D. Мы понимаем, что это будет непросто, так как в этом классе уже есть сильные игроки. Но мы готовы к конкуренции.

— Существует мнение, что компаниям средних размеров, таким как Suzuki, необходим партнер, чтобы выжить. Но оказавшаяся в кризисе GM уменьшила свою долю в Suzuki с 20% до 3%. Вы продолжаете сотрудничество с GM? И как вы видите себе в будущем Suzuki Motor — как независимую компанию, как партнера альянса или как часть большого холдинга?

— Несмотря на уменьшение доли GM, наше сотрудничество никогда не прекращалось, мы продолжаем совместно разрабатывать гибридные двигатели. Сейчас Suzuki Motor — независимый автопроизводитель и планирует им оставаться в будущем. Что не мешает нам вступать в альянсы и искать другие пути сотрудничества: например, на заводе в Венгрии Suzuki собирает машины для Opel и Fiat.

— Насколько важен бизнес по производству мотоциклов для Suzuki Motor?

— У нас есть три основных категории продуктов: автомобили, мотоциклы и лодочные моторы. Самый важный, естественно, автомобили. На мотоциклы приходится 19% выручки, на моторы — 2%.

— Вы видите какие-то перспективы для расширения мотоциклетного бизнеса в России?

— К сожалению, в России есть фактор сезонности. Но мы все равно будем продвигать все три категории наших товаров.

— Как вам живется в Японии с фамилией Судзуки?

— (Смеется.) Честно говоря, абсолютно спокойно. Дело в том, что Судзуки в Японии — вторая по популярности фамилия. Поэтому, когда я в Японии просто представляюсь и не даю при этом визитную карточку, никто обычно и не думает, что я имею какое-то отношение к Suzuki Motor.

Александр Губский

Ведомости
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/04/02/144815

#####

ЯПОНСКИЕ АВТОПРОИЗВОДИТЕЛИ УЛУЧШИЛИ КАЧЕСТВО ВЫПУСКАЕМЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

Корпорация Toyota и другие японские автопроизводители снизили количество отзываемых автомобилей на внутреннем рынке Японии до рекордной за последние 5 лет отметки. Этого удалось добиться благодаря принятию мер, направленных на повышение качества.

Количество отзывов автомобилей и мототехники в Японии за 2007 финансовый год, окончившийся 31 марта, снизилось на 39% до показателя в 4,27 миллиона по сравнению с предыдущим годом, когда было отозвано 6,97 миллиона транспортных средств. Об этом вчера сообщило Министерство транспорта, инфраструктуры и землепользования Японии.

Toyota, под брэндом которой реализуется 4 из 10 транспортных средств Японии, снизила количество отзывов на 37%. Третий по величине местный автопроизводитель, компания Nissan, уменьшил аналогичный показатель на 56%. Все это является результатом более строгого контроля над качеством, который пришлось усилить из-за слишком большого количества обнаруженных дефектов в последние три года.

http://news.drom.ru/10551.html

#####

ПОСОЛ ЯПОНИИ: КОГДА ВИЖУ, КАК УКРАИНЦЫ МОЛЯТСЯ, ТО ДУМАЮ – УКРАИНА ДЕЙСТВИТЕЛЬНО БЛИЗКА К РАЮ

Главная слабость Украины в том, что украинцы не замечают своих богатств… Нужно как можно скорее переходить на мировые газовые цены с Россией… Чувствую настоящую радость, общаясь с простыми украинцами…

На вопросы УНИАН ответил Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Украине господин Муцуо Мабучи.

- Господин Посол, Япония заявила, что одной из основных доминант ее внешней политике будет создание так называемой "Арки свободы и процветания", которое охватит страны ближневосточного региона, ГУАМ (Грузия, Украина, Азербайджан, Молдова), Россию, Индию. Реально ли найти основу для сотрудничества столь разных стран и не является ли эта идея несколько утопичной?

- Это действительно новый вектор японской дипломатии. Если вы взглянете на карту, "Арка свободы и процветания" по дуге идет от балтийских стран вниз, захватывает Молдову, Украину, Турцию, Кавказ, и тянется дальше в Азию. Что касается России, то конечно, Япония намеревается развивать свои отношения также и с этой страной, но Россия не входит в эту 'арку'.

Что общего между этими странами? В первую очередь, это новые государства, базирующиеся на таких принципах, как демократия, рыночная экономика, верховенство права и тому подобное.

Идея заключается в поддержке Японией стран, которые начали свой путь создания государства, поскольку имеет опыт в этом и сама уже прошла непростой путь. "Арка" – это поддержка, которую будет предоставлять Япония упомянутым странам в развитии свободы и демократии ради процветания этих стран в будущем.

Если говорить о реализации этого вектора японской дипломатии, то, скажем, диалог Японии со странами ГУАМ уже начался, и есть интересные наработки в этом направлении.

- Вы говорите, что при создании 'арки' Япония будет играть роль "сопровождающего бегуна" для молодых стран. Насколько быстро 'бежит' Украина и бежит ли она в правильном направлении? В чем наши сильные и слабые стороны?

Концепция "сопровождающего бегуна" является чрезвычайно важной. Мы должны не подгонять другие страны, а 'бежать' вместе с ними, то есть сопровождать их. Символично можно сказать, что "сопровождающий бегун" видит лицо своего партнера, чувствует его состояние, подстраивается, бежит в таком же темпе, как партнер.

Можно сказать, что эта концепция, то есть философия сопровождения, является особенностью Японии.

Что касается направления движения Украины, мне кажется, она бежит в правильном направлении. Это направление демократии, реформ, в частности применение принципов рыночной экономики, вступление Украины во Всемирную торговую организацию, ожидающееся уже в конце этого лета.

Относительно сильной стороны Украины, то я, безусловно, считаю ее очень богатой страной. В первую очередь, я имею в виду плодородные земли, которыми славится Украина, огромную территорию, значительное население, высокую образованность людей. Все вместе, по моему мнению, и формирует ту силу, которую имеет Украина.

Слабые стороны? Конечно, они есть у каждого. И избавиться от своих слабостей можно именно благодаря полной мобилизации тех сильных сторон, о которых я говорил. Если все-таки осмелиться на критику, то, как по мне, слабость заключается в том, что украинцы, к сожалению, сами не замечают своих богатств.

- Известный современный философ Фрэнсис Фукуяма в своей книге под красноречивым названием "Доверие" одной из причин успешного развития стран-лидеров современного мира называет высокую степень социального доверия в обществе – между бизнесом и государством, между работодателями и рабочими. В частности, этим объясняет он успех Японии. Что могла бы посоветовать в этом смысле Япония Украине? Кажется, Украина здесь имеет серьезные проблемы?

- Достаточно сложный вопрос. Я знаю о теории и мнениях господина Фукуяма. Действительно, в Японии достаточно высокий уровень доверия между правительством и бизнесом, между работодателями и наемными работниками. Кстати, в Украине, по моему мнению, с этим ситуация так же не безнадежна.

Как по мне, то основой общественного доверия должна быть идентичность, один менталитет жителей страны. И когда обратиться к киевской истории, в частности казацкой эпохе, в Запорожской Сечи существовал достаточно высокий уровень доверия. И вы, утверждая собственную идентичность, должны, безусловно, базироваться на своих традициях, истории, национальной культуре.

- Насколько Вас удовлетворяет уровень экономического сотрудничества Украины и Японии? В чем здесь резервы? Мы имеем негативный торговый баланс с Японией, а вот, скажем, соседняя небольшая страна Молдова – позитивный. Означает ли это, что Молдова развивается лучше нас?

- В прошлом году товарооборот между Японией и Украиной достиг полутора миллиарда долларов. При этом 90% занимает импорт из Японии в Украину (свыше 1 млрд. 400 млн. дол.). Однако экспорт из Украины в Японию составляет весьма невысокий процент, не дотягивая и до 100 млн. дол.

Около 76% экспорта из Японии в Украину – это автомобили, оборудование, электротовары. В экспорте из Украины в Японию одну треть составляет алюминий, остальное – продукция химической промышленности, черные металлы и сухое молоко.

Конечно, мы должны улучшать ситуацию, развивать наши экономические отношения. Недавно у меня была встреча с министром экономики Украины господином Данилишиным. Конечно, мы говорили об этом, и сошлись в том, что нужно увеличить товарооборот между нашими странами, по крайней мере, в три раза и в первую очередь – за счет украинского экспорта.

Также сегодня, как известно, в мире существенно растет цена на энергоносители, поэтому необходимо внедрять новое оборудование, энергосберегающие технологии, рационализировать производство. И здесь Япония могла бы сильно пригодиться.

Украину с Молдовой сравнивать сложно. Это совершенно разные масштабы. Товарооборот между Молдовой и Японией составляет лишь 7 млн. дол., то есть около 1/200 от украинско-японского баланса. До сих пор экспорт из Японии в Молдову был не очень значительный, потому здесь легче сбалансировать показатели.

Если говорить о структуре экспорта-импорта, то Япония поставляет в Молдову так же, как и в Украину, преимущественно автомобили, технику, оборудование. Из Молдовы в Японию везут вино и одежду.

- Несколько лет назад японский бизнес активно заявил о себе в Украине. Но как было создано два-три совместных предприятия, на том все и затихло. Я имею в виду 'Ядзаки' в Закарпатье и 'Исудзу' с 'Богданом'. Почему этот процесс застопорился? Каковы перспективы японского бизнеса в Украине?

- К сожалению, до сих пор в Украине недостаточно налажена и сформирована инфраструктура для привлечения японских инвестиций. Это и налоговая система, и несовершенное, по крайней мере, пока, законодательство, и коррупция. Японские бизнесмены, инвесторы, как правило, рассчитывают на далекую перспективу, тезис "высокие риски – высокие прибыли" не является доминирующей для японцев. Вы сами вспомнили про тезис Фукуяма о доверии… Японские инвесторы сначала пытаются наладить доверие со своими партнерами и только после этого инвестировать в ту или иную страну. К сожалению, вынужден констатировать: пока еще доверие между японскими инвесторами и Украиной не сформировано на должном уровне.

Японский бизнес надеется, что летом Украина официально станет членом ВТО, и инвестиционный климат во многом улучшится.

- А скажем, какими должны быть в Украине свободные экономические зоны, чтобы привлечь японский бизнес?

- Свободные экономические зоны – это не единственный, скажем так, интерес японского бизнеса. То есть нельзя сказать, что если они не будут созданы, то не будет и японских инвестиций в Украине.

К примеру, компания "Ядзаки" инвестировала в свободную экономическую зону, но эта зона была ликвидирована буквально через два года. То есть проблема не столько в наличии или отсутствии свободных зон, сколько в непрогнозируемости, частом и резком изменение законов. Намного более важным является создание общей надежной инвестиционной инфраструктуры в Украине в целом.

- А в Японии имеются свободные экономические зоны?

- Нет. Сегодня в мире метод предоставления каких-либо привилегий инвесторам не является популярным. В частности, в Японии нет необходимости создавать такие преференции для иностранных инвесторов, чтобы их привлечь в Японию. Напротив, самой эффективной моделью является равенство и равные возможности.

- Насколько масштабными и интересными являются проекты, которые Украина предлагает японской стороне для инвестирования?

- Когда мы говорим об инвестировании, об инвестициях, то имеем в виду исключительно частные инвестиции. То есть речь идет об отношениях между частными бизнесменами Японии и Украины.

В то же время имеются проекты – как, скажем, реконструкция аэропорта Борисполь. Этот проект осуществляется в рамках так называемого иенового кредита (т.е. кредита в иенах. – Авт.). Речь идет о программе финансирования, предоставляемого правительством Японии на достаточно льготных условиях для помощи в развитии экономической инфраструктуры той или иной страны. Для Японии это не является бизнесом.

Относительно же частных инвестиций, то и от премьер-министра Украины госпожи Тимошенко, с которой я имел возможность недавно встретиться, и от министра экономики господина Данилишина, мы получили ряд предложений, в частности для участия в приватизации в Украине, строительства заводов по производству автомобилей, сотрудничества в области энергосбережения. Теперь ожидаем, что украинское правительство или украинские предприятия выйдут с конкретными проектами для японских инвесторов. То есть от общих сфер мы перейдем к более конкретным предложениям.

Между частными предприятиями Японии и Украины сегодня идут переговоры по конкретным инвестпроектам, но поскольку это коммерческие переговоры, мы не владеем подробностями. Государство не может объять все происходящее, но мы знаем, что процесс идет активно.

- Относительно энергосберегающих технологий – это тоже сугубо коммерческие переговоры? А сможет ли Япония принимать участие в кредитовании программ энергосбережения на государственном уровне?

- Считаю, что оба формата являются приемлемыми и возможными. В частности, что касается сотрудничества на государственном уровне, те же иеновые кредиты, о которых мы упоминали, вполне могут быть реализованы и в сфере энергосбережения.

В качестве примера можно также привести покупку ‘Индустриальным союзом Донбасса’ японских газовых парогенераторов для металлургической промышленности. Общая стоимость проекта составила 20 млрд. японских иен, из которых 13,8 млрд. иен финансировались Японским банком международного сотрудничества и другими структурами. Они профинансировали этот проект в рамках так называемой программы баерс-кредит (кредит для покупателя), где привлекаются также государственные средства. Проект был реализован на металлургическом заводе в Алчевске. Японские турбины превращают избыточный газ в энергию и уменьшают выбросы в атмосферу. Это и есть эффективные энергосберегающие технологии.

- Как господин Посол оценивает украинско-российские отношения в газовой сфере?

- Мы знаем, были исторические предпосылки, чтобы Украина покупала газ по более дешевой цене, чем другие страны.

Но, мне кажется, следует как можно скорее переходить на мировые цены. Это даст возможность Украине строить партнерские, равноправные отношения с Россией. Для этого, конечно, нужно внедрять энергосберегающие технологии, и опыт Японии здесь, как мы уже говорили, будет очень полезным.

Если Япония каким-то образом сможет содействовать тому, чтобы укреплялись отношения между Украиной и Россией, мы были бы этому, конечно, только рады.

- Япония выразила желание помогать Украине в подготовке к Евро-2012. В чем может заключаться такая помощь?

- Действительно, японские бизнесмены интересуются сотрудничеством в подготовке к Евро-2012. Пока не могу сказать о конкретных проектах, но ожидаю, что они уже скоро появятся.

- Как обстоят дела с проектом реконструкции аэропорта "Борисполь", в котором задействована Япония?

- Проблемы, существовавшие ранее, решены. В частности, были спорные вопросы по землям, занимаемым аэропортом "Борисполь". Теперь эти вопросы сняты. Продолжается тендер по отбору компании, которая будет строить терминал. Надеюсь, отныне все будет идти без препятствий.

- Почему в Украине мало японских туристов? Им не интересна Украина или они не знают о ней?

- Действительно, главная причина, как по мне, – та, что в Японии до сих пор недостаточно знают об очаровательности Украины. За время моего пребывания в Украине я убедился в ее красоте и пытаюсь всячески способствовать тому, чтобы японцы узнали об Украине как можно больше.

В прошлом году я пригласил сюда свою знакомую, японку, которая является профессиональным фотографом. Она приезжала в Украину, объездила много интересных мест, сделала прекрасные фотографии, и 28 марта в Японии открылась ее фотовыставка. Организатором выступило Посольство Украины в Японии, выставка будет длиться два месяца. Очень хорошие фото... Кстати, приблизительно в этот период в Украине в Киеве состоится туристическая ярмарка, и, насколько мне известно, на ней будут также представлены туристические агенты из Японии.

Между тем, в феврале в Японии прошел семинар по развитию туризма в странах региона, в который входит и Украина. Семинар был организован правительством Японии, в нем приняли участие представители Украины – из Государственной службы туризма и курортов. Была сделана хорошая презентация вашей страны, и такие шаги, безусловно, будут способствовать интересу к Украине в Японии.

Кстати, слово "туризм" на японском языке записывается двумя иероглифами: первый означает 'видеть', второй – 'свет, сияние'. И я хочу, чтобы как можно больше японцев смогли увидеть это прекрасное сияние Украины, ознакомиться с ней такой, какая она есть – настоящей, интересной и красивой.

- В землях, далеких от Украины, как правило, в связи с нашей страной вспоминают три имени собственных – Чернобыль, Андрей Шевченко и братья Кличко. Как ответит рядовой японец на вопрос, что он слышал об Украине?

- Наверное, в Японии подобная картина: самым известным украинцем для современных японцев является Андрей Шевченко. Также Чернобыль – практически каждый японец знает об этой трагедии.

Как-то, помню, недалеко от Токио, в районе Исэ, познакомился с одной женщиной, которая занимается изготовлением соли. Она провела научные исследования и заявила, что ее соль имеет свойства, которые могут помочь в лечении заболеваний украинцев, которые пострадали вследствие Чернобыльской аварии.

Обычная японка из периферии знает о Чернобыле и прониклась тем, чтобы как-то помочь людям...

- Где японцы больше всего любят отдыхать, в каких странах?

- Конечно, все зависит от человека, его симпатий. Но если говорить об общих тенденциях – то это Китай, Корея, США. Также ежегодно около 7 млн. японцев посещают Европу. Кстати, ближайшую к Украине Словакию ежегодно посещают около 50 тыс. японцев, Чехию – 140 тыс. Если говорить об Украине, то здесь чудесная природа, прекрасные исторические памятники, тот же Крым.

Японцы тоже очень любят небольшие курортные местечка, и мне кажется, что у вас есть все предпосылки, чтобы привлечь японских туристов в Украину.

- А где любит отдыхать господин Посол?

- Это места, где больше всего 'сияния'… Украина вполне подпадает под это… Кстати, один из моих знакомых, украинец, как-то заметил, что Украина – это страна, находящаяся ближе всего к раю. Я полностью с ним согласен.

- Вы живете в Киеве или за городом?

- Живем с женой в центре Киева, в резиденции Посла...

- Какой кухне отдаете предпочтение?

- Нравится украинская кухня, она очень интересна и разнообразна…

Ежедневно предпочитаю японскую кухню, поскольку она мне как японцу больше всего подходит.

Меня радует, что и украинцам нравится японская кухня. Кстати, мой шеф-повар периодически проводит демонстрации японской кухни, дает мастер-классы для украинских шеф-поваров, работающих в украинских ресторанах.

- В киевских "японских" ресторанах блюда адекватны японской кухне по качеству?

- Они приближены, скажем так, к настоящей японской кухне. Многие продукты тяжело достать в Украине, потому блюда, конечно, немного отличаются. Но если принять во внимание эти условия, то украинские повара достаточно неплохо справляются со своим заданием. Как говорит мой повар из резиденции, иногда достаточно лишь несколько штрихов для того, чтобы эти блюда стали по-настоящему японскими.

- Какое Ваше любимое японское и украинское блюдо?

- Из японской кухни, конечно, суши. Из украинской – это борщ, вареники, то есть в украинской кухне мне нравится, так сказать, народное направление.

- Имеется ли у господина Посла время для хобби в Украине?

- К сожалению, практически нет времени заниматься спортом или чем-то другим. И когда спрашивают о хобби, мне достаточно сложно ответить… Люблю читать, люблю бывать там, где собираются рядовые украинцы. Это, например, церкви. Нравится ходить в украинские

церкви и смотреть, как искренне молятся украинцы. Именно в такие моменты я думаю, что действительно Украина очень близка к раю.

Я вообще считаю, что рядовые украинцы – просто прекрасны. Конечно, и среди политиков, и среди бизнесменов есть прекрасные люди. Но больше всего захватывают меня рядовые украинцы. Чувствую настоящую радость наслаждение, общаясь именно с такими людьми, с простыми украинцами.

Над интервью работали Владимир Ильченко, Александр Харченко

http://unian.net/news/print.php?id=242928

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Представители народа айну обратились к депутатам законодательного собрания Камчатского края с требованием узаконить статус их национальности.
http://babr.ru/?pt=news&event=v1&IDE=44560

В двух очерках Фидель в сжатой форме делает подробный обзор истории Китая, его взаимоотношений с колониальными державами Европы, Японией и Соединенными Штатами
http://kprf.ru/international/56128.html

Командование Военно-морских сил США в Японии объявило сегодня, что ввело для своего персонала жесткие ограничения на приобретение алкогольных напитков и на перемещение за пределами военных объектов.
http://www.izvestia.ru/news/news169184?print

Новый магазин Swarovski открылся в Токио
http://mjulia.org.ua/index.php?newsid=2348

Мичиёши Иноуэ – не просто поклонник Шостаковича – президент фонда композитора в Японии. Приехать в Новосибирск – честь – говорит мастер. Ведь сам Шостакович когда-то бывал здесь.
http://novosibirsk.rfn.ru/rnews.html?id=52329&cid=7

Тысячи японских дедушек и бабушек стоят в очереди только для того, чтобы приехать на хабаровскую землю и встать в позу "зю" только для того, чтобы покопаться в земле с июня по сентябрь.
http://www.arsvest.ru/archive/issue785/economy/view13445.html

С 26 по 29 марта 2008 года по приглашению Министерства курортов и туризма Автономной Республики Крым полуостров посетила официальная делегация ведущих туроператоров Японии во главе с Президентом Ассоциации туристических агентств Японии (JATA) Харуми Умеда.
http://press-c.crimea.ua/hotnews/?mode=news&cmd=newsRead&sid=36162&ya=5127a926ccdb6ec533a654008339c1dd

Ленинградский зоопарк Санкт-Петербурга передал японскому зоопарку 'Нихон дайра' префектуры Сидзуока белого медвежонка на десять лет на безвозмездной основе, сообщила РИА Новости директор зоопарка Ирина Скиба.
http://www.rian.ru/society/20080404/103019029-print.html

Учтиво улыбаясь, рядовой работник аэропорта попросил у Геннадия разрешения осмотреть багаж. Поразительно, но ему было достаточно на долю секунды вытащить часть меча на длину около 3 сантиметров из ножен, чтобы безошибочно установить: оружие действительно не настоящее.
http://www.gorod.lv/novosti/68910/strana_voshodyaschih_duhom

5-7 мая 2008 года в г. Ужгороде на базе Закарпатского областного Центра научно-технического творчества учащейся молодежи состоится Всеукраинский семинар-практикум методистов и руководителей кружков оригами.
http://www.osvita.org.ua/news/35598_ru.html

В Абхазии надеются на приезд Йоко Оно - вдова Джона Леннона может спасти дом своей русской тети, Анны Бубновой
http://news.bbc.co.uk/hi/russian/russia/newsid_7316000/7316706.stm

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
16, 2008.04.13

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ 'КАГЭ': ЯПОНСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ КСИЛОГРАФИЯ

22 апреля 2008 г.
18:00
Государственный музей искусства народов Востока

Японский клуб 'Кагэ' (Общество 'Россия-Япония' и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляет лекцию
Японская классическая ксилография XVIII-XIX вв.
Лекцию читает старший научный сотрудник Государственного музея изобразительных искусств им. Пушкина Юсупова А.И.
Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а. Проезд: Ст. м. 'Арбатская', 'Тверская', 'Пушкинская', 'Чеховская', тролл. 15, 31. Тел. 291-96-14.

Прислала Лада Федянина
moscow(@)shinto.org

#####

ЮНЫЕ ХАБАРОВЧАНЕ ОТПРАВЯТСЯ В НИИГАТУ

(Хабаровск, 11 апреля, "Татар-информ", Алексей Минин). Началось формирование делегации юных хабаровчан, которые нынешним летом в рамках международной детской программы 'Хабатаке-21' отправятся в японский город-побратим Ниигату. Об этом сообщает пресс-служба хабаровской мэрии.

Это уже не первая поездка хабаровских школьников в Страну Восходящего солнца – обмен детскими делегациями осуществляется на протяжении 16 лет, что позволяет ребятам пообщаться со своими сверстниками, лучше узнать природу, культуру и традиции двух наших народов. В нынешнем году во встрече будут участвовать дети из пяти городов: японской Ниигаты, китайских Харбина и Сианя, российского Хабаровска и корейского Ульсана. В делегации юных хабаровчан, где поровну девочек и мальчиков, будет шесть человек, причем их возраст на момент поездки в Японию, а это 18–25 августа, должен составлять 10 -11 полных лет.

Кроме того, критериями отбора ребят в делегацию являются проявление их интереса к Японии и желание общаться со своими сверстниками из других стран, стремление побывать в Японии в первый раз, а также возможность родителей оплатить авиаперелет в одну сторону — до Ниигаты. Будут учитываться также успешная учеба ребят в школе, изучение ими японского или английского языков, активное участие в городских предметных олимпиадах, конкурсах, фестивалях, выставках, музейной работе. Кандидатуры школьников в состав делегации вносят педагогические советы учреждений образования, жюри олимпиад, фестивалей и конкурсов, общественные организации.

http://www.tatar-inform.ru/news/2008/04/11/107975/

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ВЫСТАВКА ‘УКИЁ-Э. ИСКУССТВО ИЗМЕНЧИВОГО МИРА. ЯПОНСКАЯ КСИЛОГРАФИЯ ИЗ СОБРАНИЯ О.П. МАЛАХОВА’

Организаторы: Издательство ‘Артефакт’, Екатеринбургский музей изобразительных искусств

В экспозицию входят более 200 гравюр из частного собрания японского искусства Олега Петровича Малахова, относящихся к XVIII – XX вв.

Сроки проведения: с 10 апреля по 15 июня 2008 г.

Место проведения: Екатеринбургский музей изобразительных искусств (ул. Вайнера, 11).
Часы работы: 11:00 – 19:00 (кассы до 18:00). Пн., вт. – выходные

Укиё-э или ‘картины плывущего, переменчивого мира’ представляют собой станковые гравюры, изображающие различные стороны повседневной жизни японцев. В искусстве укиё-э нашло отражение особое мировосприятие, свойственное японской культуре, – способность созерцать и органично проживать каждый миг быстро проходящей жизни. Зрители получат редкую возможность увидеть произведения великих мастеров укиё-э Сераку, Хокусая, Хиросигэ, Тиканобу и др. Жемчужиной экспозиции станут 35 листов из ксилографической серии Ёситоси Тайсо ‘Сто Видов Луны’.

Экспонируемые гравюры принадлежат частной коллекции О. П. Малахова, которая представляет собой одно из лучших собраний предметов японской культуры в России.

К выставке издан большеформатный коллекционный календарь, а также альбом-каталог с избранными гравюрами из коллекции О. П. Малахова.

За дополнительной информацией обращайтесь в издательство ‘Артефакт’, т.: (343) 350-90-80

Прислала Юлия Попова

#####

ВАКАНСИЯ В ‘КИОДО ЦУСИН’

Информационное агентство ‘Киодо Цусин \.Kyodo News’ (Япония) предлагает вакансию референта-переводчика.

Требования:
- хороший уровень японского или английского языка (лучший вариант - японский+английский)
- высшее образование
- уверенный пользователь PC
- русский язык - родной
- интерес к журналистике

телефон : 933-50-02
факс: 933-59-13
e-mail: kyodomos(@)co.ru

письмо из московского бюро ‘Киодо Цусин’

#####

‘ЯПОНИЯ: ШЕСТЬ ДЕСЯТИЛЕТИЙ БЕЗ ПРАВА НА ВОЙНУ’ (МОСКОВСКАЯ СЕКЦИЯ)

В мае 2007 года отмечался 60-летний юбилей национальной конституции Японии, содержащей уникальную статью, в которой японский народ добровольно отказывается от права опираться на военную силу при разрешении международных споров. Вызовы современности меняют региональную геополитическую конфигурацию, и, спустя 60 лет, в Японии все чаще слышен призыв отказаться от ‘мирной’ конституции и стать ‘нормальной’ страной.

Как повлияла 9 статья конституции на послевоенное развитие страны? Какая она, современная Япония: милитаристская, пацифистская или реалистичная? Что знают о Японии россияне и как она отражается в зеркале общественного мнения, какие темы привлекают сегодня внимание российских японоведов и что ожидают от Японии российская политическая элита и крупный бизнес в ближайшем будущем, и, наконец, существует ли необходимость, и если так, то каковы перспективы заключения мирного договора между нашими странами?

На эти вопросы мы предлагаем ответить участникам конференции ‘Япония: Шесть десятилетий без права на войну’, секции которой пройдут одновременно в Москве и во Владивостоке. Организаторами конференции являются Центр международных исследований Морского государственного университета им. адмирала Г.И. Невельского (г. Владивосток), Федерация мира и согласия при участии Приморского краевого отделения Российского фонда мира, Приморского краевого общества Дружбы с Японией и др.

Цель конференции – коллективное осмысление различных аспектов социального, экономического и политического состояния современной Японии, в контексте формирования системы многосторонней безопасности в Северо-Восточной Азии и перспектив российско-японского двухстороннего сотрудничества.

Тематика для обсуждения:

• Конституция Японии как важный элемент регионального механизма безопасности (обсуждаются роль 9 статьи Конституции Японии в послевоенном развитии страны, эволюция политики Японии в оборонной сфере, роль и место Японии в формировании системы

коллективной безопасности в Северо-Восточной Азии, миротворческое движение в Японии, проблемы исторических 'обид' и искажения исторических фактов).

• Образ современной Японии: взгляд из России (обсуждаются различные аспекты социально-экономической, культурной, религиозной и политической жизни современной Японии через призму осмысления российскими исследователями)

• Япония в футурологическом измерении (обсуждаются прогнозы развития Японии и российско-японских отношений)

Приглашаем Вас принять участие в работе Московской секции Научной конференции 'Япония: Шесть десятилетий без права на войну', которая состоится 24 апреля 2008 г. в 11.00 в конференц-зале Федерации мира и согласия (просп. Мира, д. 36, станция метро 'Проспект Мира - кольцевая').

Просим Вас подтвердить свое участие в работе московской секции конференции по тел./факсу (499) 135-52-79, тел. (495) 680-02-57, эл. почта: MLebedev(@)pugwash.ru

Дополнительная информация о конференции размещена на сайте Центра международных исследований http://cis.msun.ru/ и сайте Федерации мира и согласия http://www.ifpc.ru/.

#####

НАБОР НА СТАЖИРОВКУ В ЯПОНИЮ ПО ТЕМЕ 'СФЕРА УСЛУГ' (ЕВРОПЕЙСКАЯ ЧАСТЬ РФ)

Дорогие друзья!

АНО 'Японский Центр' объявляет набор на стажировку OJT в Японии по теме 'Сфера услуг' (Европейская часть РФ).

В течение данной стажировки по специально составленной программе Международной Специализированной Школы Туризма будет возможность получить базовые и практические знания в сфере услуг в целом. А на базе 'Йокогама Бей Шератон Отель энд Тауэрз' планируется провести практические занятия по сфере услуг, предоставляемых гостиницами, и услуг, сопутствующих деятельности гостиниц, таких как рестораны, обряды бракосочетания, свадебные банкеты, магазины, туризм, бизнес-центры, организация бизнес-конференций, фитнес-центров и т.д.

Сроки проведения стажировки: 22 июня - 4 июля 2008г. (21 июня - вылет из Москвы в Токио, 4 июля - вылет из Токио в Москву)

Прием заявок на стажировку - до 5 мая 2008г. Форма заявки-анкеты. - http://www.jcenter.msu.ru/news/151/anketa.doc

Рассмотрение заявок-анкет и отбор кандидатов для собеседования (1 неделя).
Собеседование с кандидатами состоится 12-13 мая 2008 г. по адресу: Москва, Воробьевы горы, д. 1, стр. 52, АНО 'Японский Центр' МГУ.
Информирование участников о результатах собеседования - 21-23 мая 2008г.
Общее собрание с участниками стажировки в АНО 'Японский центр' - 21 июня 2008г.
Подробная информация о стажировке -
http://www.jcenter.msu.ru/news/151/annoucement_rus-na_sait.doc

По всем вопросам обращайтесь по тел.: /495/ 626-50-32,

Марина Пилипенко, Александр Новиков.
Информация АНО ‘Японский центр’

#####

ЮДЗЭН ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

Знакомство с традицией японской росписи по шелку

В минувшую пятницу в здании научного музея ДВГУ состоялась персональная выставка художника Ольги Хованчук росписи по шелку в технике ‘юдзэн’. Выставка приурочена ко дню рождения японского центра, открытого 12 лет назад 6 апреля.

Апрель 2008 года знаменателен приходом нового директора – господина Ямамото, четвертого директора в истории существования японского центра, для которого данная выставка является замечательным поводом для знакомства с жителями Владивостока.

Автор выставки Ольга Александровна Хованчук хорошо знакома всем, кто интересуется в нашем городе историей кимоно. В 2001 году закончила факультет японоведения ДВГУ, продолжила обучение в аспирантуре, научный интерес связан с историей японского традиционного костюма. С 2004 г. каждый март по просьбе японского центра Ольга проводила семинар-практикум по истории кимоно.

В 2007 г. Ольга отправилась на учебу в г. Канадзава. С апреля 2007 г. она является стажером-исследователем в университете г. Канадзава, одновременно изучает на практике традиционную японскую роспись по шелку - ‘юдзэн’ – под руководством известного в Японии специалиста Ямасита-сэнсэй. Ко дню рождения центра Ольга привезла для выставки коллекцию своих работ, сделанных за год обучения.

По словам Ольги Александровны, суть технологии ‘юдзэн’ состоит в том, что по предварительному рисунку на ткань наносят специальный клей (нори), который при росписи препятствует распространению красителя на соседние участки ткани. Таким образом можно наносить очень мелкий разноцветный орнамент. В отличие от батика (способ ручной росписи ткани) и других схожих техник, здесь применяют не воск и производные от него составы для резервации красителя, а клей, приготовленный из клейкого риса. Сейчас широко применяется и искусственный клей на основе полимеров.

В экспозиции было представлено девять работ: ‘Азалия’, ‘Танец китайских львов’, ‘Слива и клен’, ‘Хризантемы и бамбук’, ‘Пионы и водный поток’, ‘Пионы и сосна’, ‘Журавль’, ‘Бабочки’ и ‘Лотос’.

Марина Черных
http://www.novostivl.ru

#####

В ДАР ХАБАРОВСКОЙ СЕМИНАРИИ ПЕРЕДАНА УНИКАЛЬНАЯ ИКОНА

В дар Хабаровской семинарии передана уникальная икона Богоматери, изготовленная в традиционной технике японскими мастерами

Богословской школе Дальнего Востока России передана в качестве подарка икона, выполненная в японской технике крашеной ткани Нисидзин.

Данная техника - один из символов древней столицы Японии Киото. Ткань Нисидзин изготавливается умельцами в течение многих веков; применялась она в основном для изготовления кимоно самого высокого качества и поясов к ним. В настоящее время данная ткань находит самое широкое применение. В частности, в этой технике выполняют различные предметы культа, священные изображения. По признанию ценителей традиционных японских видов искусства, эту ткань отличает 'особо глубокий вкус'. Автором данной иконы является мастер Нисидзин в третьем поколении Тадахито.

Икону передала в дар семинарии монахиня Киоко Сува SV (Римско-Католическая Церковь), долгое время изучающая русский язык и культуру и живущая в России.

'Православие на Дальнем Востоке'/Патриархия.ru
http://www.patriarchia.ru/db/print/389191.html

#####

БИБЛИОТЕКА ОСАКИ ОТКРЫЛА АРХИВ НАРОДНОГО ТАНЦА ДЛЯ СВОБОДНОГО ДОСТУПА

Более 7000 аудио-видео записей и словесных описаний народных танцев насчитывает собрание Компании Такарадзука Ревью (Takarazuka Revue Company), театрального женского коллектива, с которым публика может ознакомиться в библиотеке Икэдабунко в Икэда. Архив был собран в 1950-х - 1970-х годах Такэо Ватанабэ (Takeo Watanabe), хореографом и директором театра, который умер в марте этого года в возрасте 93 лет. Некоторые из этих материалов были использованы в спектаклях театра. Многие танцы из архива уже невозможно увидеть в жизни, поэтому это собрание представляет собой бесценный источник для исследований народных танцев, культуры, традиций и костюмов. В 1958 году в Японии был особый всплеск интереса к фольклору, и в театре была создана специальная группа для поиска, исследования и записей народных танцев. В течение более 20 лет эта группа посещала фестивали и концерты, где выступления записывались на видеопленку и делались описания танцев из различных уголков Японии. Здесь, например, есть запись уникального танца Бон Одори, который танцуют мальчики, одетые в кимоно, с венками на голове и с палками в руках, или танец 17 века в стиле Кабуки. Также можно увидеть фотографии ритуала с острова Окинава. Перед смертью Такэо Ватанабэ завещал свой архив публичной библиотеке и надеялся на то, что труппа театра покажет многие из этих народных танцев на своей сцене.

Источники:
http://www.yomiuri.co.jp/dy/features/culture/20080411TDY03101.htm
http://www.globaldance.info/shownews.php?news=2016

#####

'О ДНЯХ ВОИНСКОЙ СЛАВЫ И ПАМЯТНЫХ ДАТАХ РОССИИ'

11 апреля 2008 г. в Московской городской Думе состоялось заседание комиссии по делам ветеранов, на котором был рассмотрен проект постановления 'О проекте федерального закона 'О внесении изменения в статью 1.1 Федерального закона 'О днях воинской славы и памятных датах России'.

Проект законодательной инициативы направлен на увековечение памяти русских воинов, их героизма и мужества, проявленного в периоды русско-японской, русско-турецкой, Крымской и первой мировой войн.

Законопроектом предлагается установить следующие памятные даты: 9 февраля - День памяти защитников Порт-Артура (русско-японская война 1904 - 1905 годов); 4 июля - День

Брусиловского прорыва (день наступательной операции Юго-Западного фронта русской армии под командованием генерала А.А. Брусилова (1916 год); 21 августа - День героев Шипки (русско-турецкая война 1877 - 1878 годов); 25 сентября - День памяти защитников Севастополя в период Крымской войны 1853 -1856 годов.

Члены комиссии приняли решение рекомендовать проект законодательной инициативы для принятия в первом чтении на заседании Думы.

#####

'РОССИЙСКИЙ ЗАВОД НАМ НЕОБХОДИМ'

В этом году Mitsubishi Motors Corporation (MMC) собирается продать в России 140 000 автомобилей, что сделает нашу страну крупнейшим зарубежным рынком сбыта для Mitsubishi. Японская компания давно думает о строительстве завода в России. Но пока не может определиться, как строить завод — самостоятельно или в партнерстве с французской компанией PSA Peugeot Citroen. Об этом и других проектах компании 'Ведомостям' рассказывает президент Mitsubishi Motors Осаму Масуко.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/business/740

С уважением,

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru
nippon.spb(@)gmail.com

#####

ФАЛЬШИВЫЙ САМУРАЙ. ЧЕМ РОССИЯН КОРМЯТ ВМЕСТО СУШИ И ПОЧЕМУ?

Хитрость и лицемерие – не редкость у иных российских капиталистов, которые делают бизнес по принципу 'не обманешь – не заработаешь', 'покупатель – всегда платит дважды', и 'после нас – хоть потоп'. Эту тенденции можно наблюдать практически повсеместно, — даже в такой, казалось бы, обыденной сфере, как 'японские' рестораны и кафе. Оказалось, что фальсификация, заоблачные ценовые накрутки, обвес и введение в заблуждение имеют место и здесь. Ведь 'Восток – дело тонкое', да?

Заведения, подающие и суши, и 'антисуши' давно и прочно вошли в жизнь обоих мегаполисов РФ. Так, у всех на слуху лидеры рынка: 'Якитория', 'Тануки', 'Планета суши', 'Япоша', 'Суши весла', 'Евразия', 'Васаби', 'Две палочки', 'Якитория', 'Ки До' и др. Согласно экспертной оценке, годовая выручка около 500 'японских' ресторанов в России составляет порядка $300-500 млн. (1,5-2,5% мирового рынка, на котором работают около 25 тыс. таких заведений).

Экзотика всегда находит спрос у потребителей, а темпам роста 'рынка суши' в России поражаются сами японцы. Казалось бы, все довольны. Но безоблачное существование благолепного 'японского рая' в РФ оказалось кое-чем омрачено. Как стало известно журналистам, 'Организация по продвижению японских ресторанов за границей при Минсельхозе Японии (JRO) в 2009 году собирается открыть в России филиал. Причем основной задачей JRO в этом формате является проверка аутентичности "японской" пищи в этих заведениях'.

Несмотря на то, что JRO еще ничего нигде не проверила, и ее оценка будет иметь рекомендательных характер (как звездочки ресторанного гида Michelin), эта инициатива вызвала к жизни ряд неприятных признаний участников рынка о качестве, фасовке и ценах российского 'суши'.

В частности, по словам ресторанного бизнесмена Михаила Степанникова, уже 10 лет живущего в Токио, российские 'японские' блюда – совсем не то, чем потчуют в Стране Восходящего солнца. Причем это объясняется не столько 'необходимостью адаптации оригинальных блюд к российским желудкам', как предпочитают говорить владельцы заведений, сколько нерешенными проблемами хранения и транспортировки продуктов, а также желанием дельцов повысить норму прибыли – конечно, за счет потребителя.

Так, по словам бизнесмена, нередки случаи, когда суп-мисо является не оригинальным, а готовится 'из пакетика', тунец (из Филиппин) вместо глубокой заморозки для сохранения товарного вида подвергается обработке углекислотой, вместо корня васаби зачастую используют подкрашенный зеленым обычный хрен из Китая… Размоченная после сушки икра летучей рыбы и крабовые палочки вместо краба, по его мнению, тоже не редкость в российских заведениях.

Конечно, если бы ингредиенты для японской кухни поставляли не из Италии, Китая, Кореи, Филиппин, Индонезии, Норвегии, США (и даже Белоруссии), а из Японии, то средний чек вырос бы от $20 до $100, признает Степанников в интервью журналу Smart Money. Однако тут же оговаривается, что все-таки, 'при этом цены значительно выше, чем в Японии — за такое качество'.

Экспертам также хорошо известно, что, несмотря на посредственное качество суши и роллов в 'японских ресторанах' РФ, их норма прибыли просто 'зашкаливает'. Так, по словам гендиректриссы московской компании 'Арирам' (оптовый поставщик роллов) Светланы Ким, при оптовой цене в 1 тыс. рублей за кг популярного ролла 'Калифорния', его себестоимость у оптовика в декабре минувшего года составляла лишь 441 руб. (ингредиенты) + 150 руб. (зарплата поваров). То есть рентабельность в цепочке сырье — готовый к употреблению продукт 'Калифорния' у оптовика достигает – 69%.

Розничная же 'накрутка' много больше: как рассказал 'Коммерсанту' Максим Казьмин, директор компании 'Ресторанный капитал' (оптовик ингредиентов для суши), 'ресторанная наценка на ингредиенты суши в зависимости от уровня заведения – 250 — 500%'.

Наконец, кроме неаутентичного качества, и завышенной нормы прибыли в подобных заведениях (которые в самой Японии являются одними из самых дешевых), вскрылись и другие методы переложения издержек на потребителя – например, 'экономия' на массе продукта. — По словам Роберта Ли, шеф-повара японской кулинарии компании 'Арирам', здесь есть простор для манипуляций: '… все зависит от вида суши или ролла. Тут некоторые недобросовестные производители могут экономить, ведь достаточно хоть чуть изменить это соотношение, как и рентабельность меняется'.

Кроме того, небольшое лукавство и подмена обычно присутствует и в самой эстетике заведений 'японской кухни' в России. Так, многие отмечают излишнюю для настоящего японского заведения (где главное – все-таки еда) вычурность. И если это простительно для заведений, где написано 'антисуши', — они все же намекают посетителям на 'псевдо-японский' стиль, то для других это – минус.

При этом и персонал и повара большинства российских заведений – это отнюдь не японцы, а корейцы или буряты, что также снижает аутентичность не только пищи, но и 'японского' колорита. Те потребители, которые платят в принципе, за японскую экзотику, ориентируясь

на позиционирование и рекламу, вряд ли захотят платить за колорит 'страны оленей' вместо 'страны самураев и каллиграфии'.

Примечательно, что политика таких вот 'небольших натяжек', и желания сохранить высокую даже для мирового рынка норму прибыли (за счет снижения издержек, завышения цен, и 'фальсификаций'), приводит к тому, что и сервис также бывает не на высоте. Это и необходимость долго ждать обслуживания (несмотря на приветливость и профессионализм персонала, его бывает просто мало), и угнетающий шум, и изредка — попытки менеджеров 'уплотнить' посетителей, навязывая им неудобные места.

Конечно, отнюдь не во всем виноваты владельцы. Они, как говорят иные представители ресторанного бизнеса, свою 'прибыль в три конца' (то есть в 300%), также почти всю расходуют на издержки: завышенная аренда, 'отступные' различным проверяющим и т.п. Скорее всего, картину на рынке 'японской кухни' в РФ портят все те же, хорошо известные проблемы: диспаритет цен и покупательной способности россиян, неконкурентный (в силу известных особенностей) рынок. И россиянам остается либо признать, что наш развивающийся рынок – рынок третьей страны, и довольствоваться 'не совсем аутентичной' продукцией, или устранить этот диспаритет – бороться за среднедушевой доход как минимум в 3 раза больше текущего (как в развитых странах), и есть настоящие суши. А ненастоящие – столько не стоят.
http://www.pravda.ru

Прислал В. Пясецкий

#####

В ЯПОНИИ ПРОХОДИТ ВСЕМИРНЫЙ САММИТ БЫСТРОРАСТВОРИМОЙ ЛАПШИ

'Лапша нужна не только Японии, она нужна миру и вселенной', - эти слова прозвучали из уст бывшего премьера Японии Дзюнъитиро Коидзуми, открывавшего Всемирный саммит быстрорастворимой лапши. В эти дни он проходит в Японии, передает ИТАР-ТАСС.

Праздник этого мучного продукта, который в Японии называется 'рамэн', проводится раз в два года и всегда привлекает множество участников. На этот раз в нем приняли участие более двух десятков государств. По объемам продаж этот вид лапши является самым распространенным видом полуфабриката в мире. Популярность ее вызвана тем, что для приготовления требуется просто добавить горячей воды и подождать пару минут.

Несмотря на то, что формально Всемирный саммит лапши носит рекламный характер, чтобы привлечь к ней внимание общественности, особую значимость этому мероприятию придает то, что в нынешнем году Япония отмечает полувековой юбилей изобретения рамэна.

Отцом японской быстро растворимой лапши является Момофуку Андо, основавший компанию Nissin Food Products. После того, как предприимчивый японец изобрёл рамэн в 1958 году, его компания превратилась в самую мощную в стране пищевую корпорацию. Способствовала популярности продукта и тяжелая обстановка: рамэн со вкусом курятины пришелся как нельзя кстати для еще не оправившейся от послевоенной разрухи Японии.

Однако нельзя сказать, что лапша — это чисто японское изобретение. Ее история представляет собой занимательное приключение, корни которого уходят к древнему Египту: стены египетских гробниц до сих пор хранят изображения людей, изготавливающих лапшу. До наших дней не дошли древние папирусы с рецептами ее приготовления. Поэтому никто не знает была ли она быстрого приготовления, или же чтобы отведать лапшицы простым египтянам приходилось изрядно потрудиться.

Вместе с тем, считается, что первой лапшой именно быстрого приготовления была лапша е-фу, появившаяся в 16 веке в Китае. Согласно легенде, один китайский повар использовал сильно обжаренную лапшу, которую можно было подавать гостям, просто разогревая с различными бульонами. Заимствованием из Поднебесной является и японское название лапши 'рамэн'. Оно происходит от двух китайских иероглифов 'ла' и 'мянь', которые по-японски читаются как 'ра' и 'мэн' и означают соответственно 'вытягивать' и 'лапша'. Кстати, то же слово в Средней Азии произносится как 'лагман'. Однако японский способ приготовления лапши несколько отличается от дунганского и среднеазиатского, поэтому китайцы называют рамэн 'японский ламянь'.

В самой Японии рамэн ранее называли тюка-соба, что означает 'китайская лапша'. Она появилась в Стране Восходящего Солнца в начале прошлого века: в то время китайская кухня стала привлекать к себе широкое внимание и приобретать популярность за рубежом. После того, как в 1950-х годах г-н Андо начал промышленное производства этой лапши, ее популярность возросла еще больше. И вскоре слово рамэн было на слуху у всех японцев. Спустя несколько десятилетий уже каждый житель Японии считал лапшу самым обычным блюдом, а страна переживала невиданный рост популярности рамэна по всей стране, особенно в крупных городах.

Это было не преходящее увлечение гурманов, а целое социальное явление. С тех пор рамэн-бум несколько приутих. Но и никакого спада её популярности сейчас не наблюдается. Более того, опыт, полученный при ее изобретении, приобрел в разных странах национальные оттенки: появились каши, супы и другие продукты быстрого приготовления.

До сих пор во многих странах лапшу ценят за ее способность долго храниться, не теряя при этом вкусовых качеств, а также за быстрое приготовление. В Японии же она считается универсальным продуктом питания. Ее едят и летом, и зимой, холодной и горячей, как основное блюдо и как гарнир, в супе и в салате, в вареном, жареном и печеном виде, с соусом и без него.

Наибольшей популярностью этот продукт пользуется в Китае, США и Индонезии. Ну и конечно же в самой Японии. Однако продажи лапши приносят не только сытость ее потребителям и солидную прибыль производителям рамэна, но и помогают некоторым азиатским государствам осуществлять свою социально-экономическую политику.

В Таиланде, например, с 2005 года стал публиковаться экономический показатель Mama Noodles Index, который показывает потребление одноименного сорта лапши тайским населением. За первые семь месяцев 2005 года он подскочил на 15%. По резкому скачку спроса на лапшу тайские экономисты сделали вывод об экономическом спаде: люди не могли позволить себе более дорогие продукты питания, что и привело к увеличению потребления лапши.

Артем Санжиев
http://www.rg.ru/2008/04/09/lapsha-anons.html

#####

ВОСТОЧНЫЙ ЭКСПРЕСС АКИО МОРИТА

В начале 50-х гг. один молодой японец по имени Акио Морита заказал в ресторане германского Дюссельдорфа десерт. Официант принес украшенную маленьким бумажным зонтиком вазочку с мороженым и доброжелательно заметил: 'Это из вашей страны'. 'Все его знания о Японии ограничивалось зонтиками', - с грустью констатировал клиент.

Через десяток лет о феноменальном взлёте японской экономики знал уже весь мир. А одним из символов этого взлёта стала компания Sony, создателем которой среди прочих был Акио Морита.

Акито Морита появился на свет в 1921 г. в богатой, преуспевающей семье предпринимателя, занимавшегося самым что ни на есть традиционным для Японии бизнесом - производством сакэ. Четырнадцать поколений предков делали этот напиток, и как старший сын своего отца Акио должен был со временем возглавить семейное дело. Но тут вмешались события, в корне изменившие его судьбу.

Когда Морита завершал учёбу в университете Осаки, на Хиросиму упала атомная бомба. Образованному молодому человеку стало ясно: техническое отставание страны столь велико, что никакого иного пути, кроме сближения с Западом и заимствования его технической культуры, быть не может. Еще в детстве он влюбился в звукозаписывающую аппаратуру и решил самостоятельно сконструировать магнитофон. Конечно, из этой затеи ничего не вышло.

Несмотря на полученное впоследствии хорошее инженерное образование, Морита сформировался не как изобретатель, а как бизнесмен, чему в значительной степени способствовала практика, полученная еще в детстве на отцовском предприятии. И все же именно магнитофон сыграл в его жизни особую роль.

Будущая Sony начиналась в маленькой комнатке полуразрушенного токийского универмага, где вокруг старинного друга Морита, Масару Ибуки, сплотилось семь человек, проникшихся желанием начать хоть какой-нибудь бизнес. Ибука с товарищами обратились к электротехнике, решив изготовить электрическую рисоварку. Впоследствии продукция Sony всегда отличалась высоким качеством звука и изображения. Но качественно сварить рис основателям фирмы так ни разу и не удалось. Информацию о работе фирмы Ибуки прочел Морита в газете. Он присоединился к Ибуке, а заодно привел и часть отцовского капитала. Морита вновь решил взяться за изготовление магнитофона.

Магнитофонная плёнка изготавливалась вручную. Морита лично нарезал целлофан длинными полосками и покрывал его различными составами в надежде получить нечто, подходящее для звукозаписи.

Для изготовления магнитного материала использовалась обычная сковородка, на которой некое вещество прожаривали, помешивая деревянной ложечкой. Для нанесения покрытия на плёнку использовались кисточки, сделанные из мягкой щетины, добытой с брюшка енота.

Несмотря на всё это, в 1950 г. на свет появился первый магнитофон. Он представлял собой здоровенный ящик весом в 35 кг и был абсолютно никому не нужен.

НОВЫЙ МАРКЕТИНГОВЫЙ ХОД

И тогда Морита ‘изобрёл’ сегментирование рынка.

В огромной массе потенциальных потребителей стали искать тех, кто действительно не мог бы обойтись без магнитофона. И тогда выяснилось, что он необходим в судах, задыхающихся от недостатка стенографистов, в школах, налаживающих обучение иностранным языкам, и в целом ряде других мест. Дело пошло на лад, но всё же широкий сбыт магнитофонов сдерживался их необъятными размерами.

За два года до появления магнитофона Ибуки и Мориты американцы изобрели транзистор. Морита потребовалось целых шесть месяцев, чтобы убедить японских бюрократов дать добро

на перевод в США валюты, необходимой для приобретения патента, который впоследствии перевернул весь электротехнический бизнес.

КАК ВЫ ФИРМУ НАЗОВЕТЕ...

До 1953 г. компания имела название, о которое можно было сломать даже японский язык: 'Токио цугин коге кабусики кайся'. Нужно было придумать торговую марку, простую и понятную как для японца, так и для американца с европейцем. За основу взяли латинское слово sonus - звук. Урезали до sonny. Но поскольку в японском языке "сон-ни" означает 'потерять деньги', одну букву 'н' решили сократить. Так и получилось таинственное слово, известное сегодня всем.

Более половины продукции стало экспортироваться, и в 1960 г. Морита перебрался в Нью-Йорк, чтобы основать там дочернюю фирму. Он месяцами жил в отеле, возвращался с работы далеко за полночь, и швейцар, восхищавшийся выносливостью маленького японца, однажды спросил: 'Откуда у вас силы каждый вечер столько сидеть в этом клубе?'

С тех пор трудолюбие японцев стало легендой. В нем находят объяснение японскому экономическому чуду. Но на самом деле все обстояло гораздо сложнее.

JAPAN, INCORPORATED

Sony стала завоёвывать мир. Долгое время конкурентные преимущества Японии основывались на дешёвой рабочей силе. Но в 50-60-х гг. ситуация стала меняться. Крупные японские компании стали уделять большое внимание качеству продукции. Контроль за качеством стал делом всего трудового коллектива, включая последнего рабочего. Широкое распространение получили кружки качества, объединившие работников, регулярно собиравшихся вместе для того, чтобы найти возможность улучшить выпускаемую продукцию. Во главу угла была поставлена система пожизненного найма. Даже в годы кризиса отцы японской индустрии предпочитали терять прибыли, но не сокращать работников. Те, в свою очередь, платили за заботу ударным трудом. Все это отразилось и на деятельности Sony, которая всё же больше ориентировалась на технические достижения, нежели на трудовой энтузиазм.

ПОСЛЕДНИЙ ГЕЙМ

В 70-80-х гг. Морита неутомимо носился по всему миру, открывая все новые филиалы и размещая то в одной, то в другой стране новые предприятия. Как настоящий японский трудоголик, он всё делал в пожарном ритме, и коллеги из нью-йоркского филиала как-то даже подарили ему пожарную каску, намекая на это. Фактически всю свою жизнь Морита стремился догнать тот западный образ жизни, который японцам его поколения был в молодости недоступен. С юности он обожал гольф, в 55 лет начал играть в теннис, в 60 встал на горные лыжи, в 64 - на водные. Жену он заставил уже в середине жизни выучить английский и сесть за руль автомобиля. Детей отправил учиться за рубеж, чтобы они в совершенстве знали иностранные языки.

Долгое время Морита был исполнительным вице-президентом Sony, но фактически руководил маркетингом компании по всему миру, оставив производство как таковое под контролем Ибуки. Однако в 1976 г., когда Ибуки было уже под 70, Морита официально возглавил корпорацию. Наверное, это было справедливо. Ведь для всего мирового бизнеса Sony ассоциировалась именно с образом этого вездесущего японца.

Вернувшись в Нью-Йорк, он каждый четверг в 7 утра выходил на корт, где играл с полной нагрузкой. Здесь его и постиг удар. Морита упал на землю и больше не встал. Следующие пять лет он провел в инвалидном кресле, разбитый параличом. Создатель одной из ведущих

компаний бытовой радиоэлектроники скончался в возрасте 78 лет. Для многих японцев Акио Морита до самой смерти оставался мальчишкой, выскочкой и нарушителем корпоративных традиций.

Оксана БОНДАРЕНКО
http://dkr.com.ua/index.php?new=8869

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Премьер-министр Японии Ясуо Фукуда планирует посетить Россию 25-27 апреля, сообщили официальные правительственные источники в Токио.
http://www.gazeta.ru/news/lenta/2008/04/12/n_1205555.shtml

Губернатор подчеркнула, что Петербургу принадлежит особая роль в развитии японо-российских отношений и город на Неве можно назвать своеобразным окном России в Японию.
http://www.rosbalt.ru/2008/04/13/474303.html

Россия и Япония категорически против развертывания ударных элементов ПРО США в космосе. Об этом заявил начальник Генерального штаба Вооруженных сил России Юрий Балуевский по окончании переговоров с руководителем Объединенного штаба сил самообороны Японии Такаси Сайто.
http://www.rosbalt.ru/2008/04/11/473930.html

В распространенном управлением информационной политики аппарата администрации Сахалинской области 7 апреля пресс-релизе говорилось о том, что губернатор Сахалинской области Александр Хорошавин отправился в Японию 'на церемонию крещения' нового судна. За разъяснениями корреспондент ТИА 'Острова' обратился к руководителю миссионерского отдела Южно-Сахалинской и Курильской епархии Виктору Горбачу.
http://www.tia-ostrova.ru/?div=news&id=104794

В Японском посольстве на уходящей неделе состоялась выставка работ томского скульптора Леонтия Усова. Выставить там свои работы Усова попросил лично губернатор. Сам японский посол работы Усова посмотрел, и высоко оценил.
http://tv2.tomsk.ru/subbota/news/2008/04/05/1207538009.html

В Японии в автомобильных магазинах продаются преимущественно аксессуары, ароматизаторы, тюнинговые запчасти, колесные диски, шины. А где продаются сами запчасти?
http://autochel.ru/autostop/269.html

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
17, 2008.04.20

#####

ОБРАЩЕНИЕ АНО 'ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР'

Уважаемые друзья и коллеги!

АНО ‘Японский Центр’ планирует серьезно активизировать работу с выпускниками наших семинаров и стажировок.

В этой связи просим откликнуться на это обращение тех, кто стажировался в Японии, а также тех, кто проходил обучение на семинарах Японских Центров и не попал на стажировку, но имеет желание и возможность поддерживать и развивать связи с Японией при содействии АНО ‘Японский Центр’.

Нам необходимо обновить и уточнить нашу базу данных, в соответствии с которой выпускники будут получать информацию и приглашения на мероприятия не только Японского Центра, но также Посольства и предпринимательских организаций Японии. Особо просим отозваться тех, кто серьезно планирует или потенциально способен и готов налаживать деловые связи с Японией. По результатам рассмотрения ваших заявок вы получите возможность участвовать в качестве наблюдателей в ежемесячных заседаниях Японского торгово-промышленного клуба в Москве.

Просим сообщить следующие данные о себе: ФИО, место работы и должность, характер деятельности предприятия, возраст, год стажировки или обучения на семинаре, а также контактные данные (телефон, факс, e-mail). Мы гарантируем конфиденциальность полученных сведений.

Были бы весьма признательны за дополнение списков вашими рекомендациями по работе с выпускниками.

Просим по возможности прислать нам ответ до 30 апреля.

Заранее благодарны за понимание и содействие.

Директор АНО ‘Японский Центр’

Х. ТАНЭМУРА
http://www.jcenter.msu.ru

#####

ВАКАНСИЯ: ПЕРЕВОДЧИК ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА / ПОМОЩНИК КОРРЕСПОНДЕНТА

Московскому бюро японской газеты требуется переводчик японского языка/помощник корреспондента.

Расположение: Кутузовский проспект (м. Киевская)

Основные обязанности:

- помощь в сборе информации и ассистирование корреспондентам на интервью и пресс-конференциях
- изучение и устный перевод российской прессы и ресурсов Интернет
- ведение административной деятельности, поддержание деятельности бюро

Требования к кандидату:

Хорошее знание японского языка, мобильность, готовность выезжать в командировки по России и СНГ. Возможность приступить к работе с начала мая 2008 года.

Условия работы:

Заработная плата: от 40 тысяч рублей.

График работы: первая неделя - с 10:00 до 17:00, вторая неделя - с 12:00 до 19:00. Бесплатные обеды. Просим связаться с нами по телефону: 956-20-27
Контактное лицо: Кабирова Ирина

рассылка Японского центра

#####

САРАТОВ: ВЫСТАВКА ЦЕРЕМОНИАЛЬНЫХ ЯПОНСКИХ КУКОЛ. ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ГОРОДЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ

С 11 апреля в Центре 'Япония' (Саратов, ул. Радищева, 89) открыта Выставка традиционных (церемониальных) японских кукол.

Выставка любезно предоставлена Посольством Японии в России и продлится до 6 мая.

Выставка разместилась в двух комнатах Центра 'Япония': в одной комнате – экспонаты, посвященные празднику Дня девочек (традиционно празднуется в Японии 3 марта), а экспонаты, посвященные Дню мальчиков (праздник 5 мая) размещены в другой комнате.

Время работы выставки ежедневно: с 10.00 до 19.00. Вход свободный.

Председатель
Саратовской региональной
общественной организации
Центр 'Япония'
М.А. Дьякова
Тел./Факс: 8 (845 2) 33 29 05
E-mail: Dyakowa(@)ssea.runnet.ru

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ЛЮБИТЕЛИ СТИХОСЛОЖЕНИЯ МОГУТ ПОПРОБОВАТЬ СВОИ СИЛЫ

В Екатеринбурге объявили конкурс хайку. Это традиционное японское трехстишие.

В содержании хайку должна отражаться тема книги, литературы и чтения. Участникам необходимо соблюсти традиционный размер хайку – 5, 7 и 5 слогов. Стихотворения можно приносить в центр 'Япония' на улице Чапаева, 3. Награждение победителей пройдёт 24 мая - на празднике 'Читай, Екатеринбург!', который состоится в Литературном квартале, - сообщает АПИ.
http://gorodfm.ru/news/news.141144/

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ВТОРОЙ КОНКУРС ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Время проведения: 22 мая
Организаторы: Кафедра Востоковедения Факультета Международных Отношений УРГУ.

В конкурсе может принять участие любой желающий, если:
- японский язык не является родным языком участника
- участник не находился в Японии суммарно больше 90 дней
- общий объем изучения японского языка не превышает 300 часов (для желающих участвовать в категории 'Чтение стихотворения наизусть')

Категории, количество участников:

1. Чтение стихотворения наизусть. 10 человек.
Задание: прочитать наизусть стихотворение Таникава Сюнтаро 'Asa no Relay'
Текст стихотворения и аудиофайл с записью художественного чтения можно взять на кафедре востоковедения

2. Конкурс на лучшее выступление на японском языке(speech). 10 человек
Тема: свободная
Длительность: не больше 4-х минут. После устного сообщения участнику будут заданы вопросы по содержанию доклада. Опора на текст и чтение во время выступления запрещаются. Возможно небольшое отступление от текста сообщения.

Процедура и сроки подачи заявок:

Необходимо заполнить анкету (бланки можно взять на кафедре востоковедения) и сдать до указанного срока. Желающие принять участие в конкурсе устного выступления на японском языке должны сдать вместе с анкетой готовый вариант речи.

Кафедра Востоковедения Факультета Международных Отношений располагается по адресу Тургенева 4, ауд. Т-8.
Последний срок подачи заявки: 30 апреля (среда), до 16:00.
Объявление тех, кто прошел в число участников в категории 'Устное выступление' – 5 мая, в категории 'Чтение стихотворения наизусть' – 12 мая
Точное время и место проведения будут сообщены позже.

Прислала Юлия Попова

#####

МОСКВА: VI МЕЖДУНАРОДНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ 'ВСЕЛЕННАЯ ЗВУКА'

Шестой международный музыкальный фестиваль 'Вселенная звука' ('The Universe of Sound') пройдет с 6 по 31 мая 2008 г.

14 мая, 18.30, среда

'Восьмитысячелетний лев'. Вечер японской музыки и танца. Исполнители: Морихиро Ивата (танец), Ансамбль японской музыки 'Wa-On' (кото, сякухати, сямисэн, тайко), солисты Ансамбля Марка Пекарского (ударные).

Вход свободный

Вся программа Фестиваля:
http://www.mosconsv.ru/page.phtml?2285

#####

В ТОКИО ПРОХОДИТ ВЫСТАВКА КАРТИН ПРАПРАВНУЧКИ ЛЬВА ТОЛСТОГО

180-летию великого русского писателя Льва Толстого посвящена открывающаяся в Токио выставка картин его праправнучки Наталии Толстой.

На ней представлено около 50 работ, выполненных преимущественно в присущей художнице символической абстрактной манере. Открытие выставки состоится в посольстве РФ в Японии, а пройдёт она в столичной галерее 'Ателье Судзуки' до 26 апреля. Экспозиция организована в рамках Фестиваля российской культуры в Японии, проходящего здесь уже третий год подряд, сообщает ИТАР-ТАСС.

Манера Наталии Толстой - это эксперимент с цветом и формой, геометрическими фигурами. Она работает и в технике коллажа, используя фрагменты фотографий, металл, ткани.

http://www.oreanda.ru/ru/news/20080419/culture/article295405/

#####

В САРАТОВЕ СОСТОЯЛСЯ ФОРТЕПИАННЫЙ ВЕЧЕР МАКОТО УЭНО

В Саратове на IX Российском фестивале им. Генриха Нейгауза в Большом зале консерватории состоялся фортепианный вечер Макото Уэно. В программе прозвучали произведения Ф.Шопена – 24 прелюдии, М.П. Мусоргского - 'Картинки с выставки', М.А. Балакирева 'Исламей. Восточная фантазия'.

Макото Уэно - лауреат международных конкурсов, один из наиболее разносторонних и ярких японских пианистов нового поколения. Зарекомендовавший себя глубиной интерпретаций и поразительной техникой, он особенно высоко оценён критиками как мастер, способный быть 'поэтичным и блестящим, чутким и смелым, спонтанным и расчётливым'. Его учитель Хорхе Боле считал его 'одним из самых одарённых пианистов его поколения', 'пианистом высшего ранга'.

В июне 2005 г. Макото Уэно получил II премию на I Московском международном конкурсе пианистов имени Святослава Рихтера.

С 1996 года М. Уэно преподаёт на фортепианном факультете Киотского университета искусств. Помимо выступлений и преподавания, М. Уэно является автором статей и очерков для разных японских музыкальных журналов.

Японский пианист много гастролирует в США, Германии, Австрии, Чехии, Бельгии, Нидерландах и странах Азии. Саратов - первый город в России, где маэстро дал свой единственный концерт. Искушённая саратовская публика высоко оценила выступление виртуозного пианиста из страны восходящего солнца. Зал рукоплескал, и Макото Уэно исполнил три произведения, сверх программы. Уэно - сан был тронут теплым приёмом и выразил благодарность саратовской публике.

Марина Дьякова

Саратовское отделение ОРЯ.

#####

ПРИМОРСКИЕ ШКОЛЬНИКИ ПРИНЯЛИ УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНОМ ФОТОПРОЕКТЕ

‘Wonder Eyes’ – это некоммерческий образовательный проект, под руководством японского фотографа Хикару Нагатаке

ВЛАДИВОСТОК, 15 апреля, PrimaMedia. Школьники приморского поселка Барабаш приняли участие в российско-японском фотопроекте.

Как сообщила РИА PrimaMedia пресс-секретарь Амурского филиала WWF России Елена Старостина, в школе №2 поселка Барабаш прошла российская часть фотопроекта ‘Удивительный мир’. Основная идея проекта – дать возможность российским и японским школьникам познакомиться друг с другом с помощью фотографий. Несмотря на близкое географическое расположение, среднестатистический житель Японии знает очень мало о природе и жизни своего российского соседа и наоборот.

Проект проходил в два этапа. Осенью прошлого года на японском острове Садо ста школьникам выдали одноразовые фотокамеры с заданием сфотографировать окружающий мир так, чтобы по снимкам можно было ‘прочесть’ жизненный уклад, культурные традиции, природные особенности страны Восходящего Солнца. Фотоработы в последствии превратились в почтовые открытки с небольшими пожеланиями школьникам приморского поселка Барабаш.

Второй этап проекта проходил в апреле уже на российской земле, там, где обитают последние 30 дальневосточных леопардов. Юные приморцы получили сто одноразовых фотокамер и засняли местные достопримечательности. В августе отснятый материал увидят и жители Токио, на выставке с одноименным названием ‘Удивительный мир’.

Фотопроект ‘Wonder Eyes’ – это некоммерческий образовательный проект, осуществляемый с 2000 года, одноименной некоммерческой организацией, руководит которой японский фотограф Хикару Нагатаке. Цель проекта - передача знаний об окружающем мире через призму детского восприятия с помощью объектива фотокамеры. Лучшие снимки, сделанные детьми и запечатлевшие культуру, быт и природу родных мест, оформляются в фотовыставки в Японии и в странах, где проводится проект. Проект уже с успехом проводился в Узбекистане, Австралии, Бразилии, Мозамбике, Исландии, в лагере беженцев в Кении и будет продолжать свое шествие по разным уголкам мира.

http://primamedia.ru/news/show/?id=67915

#####

ТАШКЕНТ: ПРАЗДНИК КИМОНО

В Ташкенте состоялся Праздник традиционного японского кимоно. 16 апреля 2008 г. в Женском клубе ‘Содружество’ при Ташкентском областном хокимияте состоялся Праздник кимоно — традиционной японской одежды, сообщает Afisha.uz.

Праздник кимоно, впервые проходящий в Узбекистане, призван способствовать расширению знаний о культуре и традициях Японии, развитию дружественных связей между народами разных стран. В программе вечера, помимо ознакомления с традициями национальной одежды, были демонстрация искусства икебана, чайной церемонии, а также выставление экспонатов, посвященных японским праздникам.

В празднике принимали участи представители международных организаций, государственных и общественных организаций Ташкента и Ташкентской области, члены клуба ‘Содружества’.

Организаторами выступали: Посольство Японии, Узбекско-Японский центр развития людских ресурсов, Женский клуб 'Содружество' при Ташкентском областном хокимияте и Комитет женщин Ташкентской области.

Кимоно — традиционная одежда мужчин, женщин и детей, но именно женское кимоно превратилось в своего рода символ Японии. Кимоно по сути — халат прямоугольного кроя на подкладке, который шьют из шёлка, жаккарда или хлопка.

Внешняя притягательная сила кимоно — в уникальном силуэте и красоте мерцающих тканей. Но, присмотревшись, можно увидеть, что кимоно противоречиво, как всё в дзен-буддистском мире. Простота кроя соседствует с фантастической сложностью узоров, статичность формы — с динамичностью летящих рукавов, жёсткие правила одевания — с изысканной, почти богемной живописностью. А узоры наполнены философской символикой. Женское кимоно — не просто платье. Это — овеществлённое понимание красоты, носительницей которой является женщина. Слияние живого и неживого создаёт двойной эффект красоты.

http://www.ca-news.org/news/23034?from=ya

#####

ЯПОНИЯ ПОЛУЧИТ ОТ РОССИИ БЕЛОГО МЕДВЕДЯ

Ленинградский зоопарк Санкт-Петербурга передал японскому зоопарку 'Нихон дайра' префектуры Сидзуока белого медвежонка на десять лет на безвозмездной основе, сообщила РИА Новости директор зоопарка Ирина Скиба.

Подписанный договор о безвозмездной передаче медведя может быть продлен.

Предполагается, что медведь будет доставлен в Сидзуока в июне, незадолго до начала саммита 'восьмерки' на северном японском острове Хоккайдо.

Скиба сообщила, что отношения между двумя зоопарками возникли немногим более года назад.

'И у нас, и у японцев содержится много редких видов животных, поэтому нам всегда полезно обмениваться опытом по их содержанию, выкармливанию и воспроизводству', - сказала директор.

Выступив после церемонии подписания, мэр города Сидзуока Дзинкити Кодзима (Jinkichi Kojima) заявил: 'Сбылась наша давнишняя мечта, белый медведь у нас будет не только символом зоопарка, но и его реально присутствующим жителем'.

Основанный в 1969 году зоопарк 'Нихон дайра' находится в одной из крупнейших японских префектур и очень популярен среди ее жителей. Там содержится более 730 животных. С 1974 года в нем жили также и белые медведи, однако недавно они умерли от старости, причем самка поставила внутрияпонский рекорд долгожительства среди белых медведей, прожив до 35 лет.

Поскольку медведи пользовались неимоверной популярностью у маленьких посетителей зоопарка, а для многих японцев именно его белая разновидность является символом России, администрация немедленно обратилась к российской стороне с соответствующей просьбой, обещая обеспечить медведю наилучшие условия содержания и предоставив проект специального вольера и бассейна, который можно обозревать как снаружи, так и через стекло из подземного грота.

Российские организации нашли такую возможность, учитывая давние связи с префектурой, в которой 150 лет назад был подписан первый официальный договор между Россией и Японией.

В осуществлении проекта большую роль сыграли посольство РФ в Токио и японское представительство Росзагранцентра, осуществлявшие все контакты и проводившие переговоры с представителями организаций обеих стран.

Прислал

Андрей Давыдов

#####

В ЯПОНИИ ПРЕДСТАВЛЕНА НОВАЯ МОДЕЛЬ КОСМИЧЕСКОГО ЧЕЛНОКА

17 апреля в Японии представлена техническая модель беспилотного челнока, который призван стать главным средством доставки грузов на Международную космическую станцию после списания американских 'шаттлов' в 2010 году.

Вспомогательный модуль, выставленный аэрокосмическим агентством ДЖАКСА в научном центре в городе Цукуба, способен принять на борт до 6 тонн любых грузов - от воды и пищи до одежды и экспериментальной аппаратуры.

Предполагается, что он более вместительный, чем российские и европейские аналоги. Японский челнок составляет в длину около 10 метров. Он имеет цилиндрическую форму диаметром 4,4 метра.

Первый запуск челнока запланирован на следующее лето. Модуль будет доставляться тяжелой ракетой 'Эйч-2 Би', которая еще находится в стадии разработки. В период с 2009 по 2015 годы предполагается осуществить 7 стартов, которые обойдутся в 68 млрд. иен (около $680 млн. по текущему курсу). Об этом сообщает ИТАР-ТАСС.

http://elvisti.com/node/75881

#####

VISUAL SEARCH ENGINE НА IPHONE ПРИДЕТ В ИЮНЕ?

Япония сходит с ума от визуального поиска и мобильных телефонов, поэтому ничего удивительного нет в том, что прорыв происходит именно в Японии.

Evolution Robotics, ведущая компания в области робототехники, в партнерстве с крупнейшим в Японии мобильным контент-провайдером Bandai Networks, объявили, что создают совместный проект Evolution Robotics ViPR Visual.

Технология ViPR дает пользователю возможность создавать и помечать медиа-контент ссылками, которые затем автоматически отправляются на Ваш email с информацией и ссылкой на YouTube или iTunes. Коллективно созданный контент отображается в результатах поиска другими пользователями.

Пример: При покупке в магазине вина картинка этикетки отправляется на сервер и Вы обратно получаете рекомендации и отзывы.

В июне Evolution Robotics внедрит технологию визуального поиска ViPR и в iPhone.

http://appleinsider.ru/iphone/300

#####

ОН-ЛАЙН ПРОГРАММА 'ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЙ ТРЕНЕР'

Всем привет.

Представляю вашему вниманию: http://www.lvoff.com/kanjitest

Он-лайн программа 'Иероглифический тренер'. Буквально поможет потренироваться в иероглифике.

Предполагается, что программа вполне способна поднять уровень знания иероглифов. Мы приступили к опытам на людях, нужны добровольцы.

С уважением,
Юрий Львов.

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

25-26 апреля 2008 года Россию посетит Ясуо Фукуда
http://www.kremlin.ru/text/news/2008/04/163877.shtml

На полях саммита на Хоккайдо, в котором примет участие Д.А.Медведев, - кстати, сегодня соответствующее приглашение было передано нам - планируется проведение российско-японской двусторонней встречи на высшем уровне.
http://www.mid.ru/Brp_4.nsf/arh/C898139BE967DCC7C325742B004CDD99?OpenDocument

Отношения с Японией притягательны и, одновременно, загадочны для России. При довольно кровавом характере их истории (русско-японская 1904-1905 гг., советско-японская 1945 г. войны), наличии массы отягощающих эти отношения политических проблем, связанных с отсутствием мирного договора и адекватным пониманием в Японии вопроса принадлежности Курильских островов, отношение российских граждан к 'стране восходящего солнца' в основном доброжелательное, лояльное и даже почтительно-уважительное.
http://www.perspektivy.info/oykumena/azia/yaponiya_2007_vnutripoliticheskoe_i_mezhdunarodnoe_izmereniya_2007-9-8-56-22.htm

Япония претендует на 'Сахалин-3'. Токио проявляет интерес к российскому нефтегазовому проекту, пребывающему в тупике уже много лет. Позиция Японии: 'чем больше доля, тем лучше для нас'.
http://www.interfax.ru/business/txt.asp?id=9184

В Токио заинтересованы в использовании российского Международного центра по обогащению урана в Ангарске, однако хотели бы более конкретно выяснить некоторые детали возможного сотрудничества.
http://www.finmarket.ru/z/nws/news.asp?id=820690

Более 60 дач, два жилых дома и столярный цех российско-японского предприятия 'Ванино-Тайрику' сгорели в Хабаровском крае, сообщил РИА Новости во вторник представитель МЧС Хабаровского края.
http://www.rian.ru/realty/20080415/105071240-print.html

Владивосток: Памятник Мира и Дружбы России и Японии. Находится на видовой площадки бухты Тихой, 1995 г.
http://www.regnum.ru/news/989227.html

- Дипломатическая экспедиция из Кронштадта в Японию задумывалась как кругосветная, но по ряду причин она такой не стала, - рассказывает Ирина Смирнова, научный сотрудник музея, показывая маршрут плавания, отмеченный на карте XIX века. - 'Паллада' вышла из Кронштадта, зашла в Англию, обогнула Африку, Индию, Китай и прибыла на Японские острова.
http://www.sm-k.narod.ru/archives/2008/apr/41/20.html

В 2000 году, когда я только приехал в Японию, в это самой так называемой технологической стране мира, быстрой связью даже не пахло. Интернет в домах у большинства людей был, преимущественно, по модему через телефонную линию.
http://webplanet.ru/review/telecom/2008/04/14/japan_net.html

Праздник '210 лет со дня первого цветения Сакуры на Запорожье'
http://gorod.dp.ua/news/print.php?id=10293

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
18, 2008.04.27

#####

АНО ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР: ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ СЕМИНАРОВ И СТАЖИРОВОК НА ПЕРИОД С АПРЕЛЯ 2008 ПО МАРТ 2009 ГОДА

(2008 финансовый год)

1. Передвижные (отборочные) семинары и стажировки в Японии
(1) 'Управление персоналом (для Дальнего Востока России)'
Семинары:
16.06 – 20.06 Находка (проводит 'Японский центр во Владивостоке')
23.06 – 27.06 Сахалин
30.06 – 04.07 Хабаровск
Стажировка: 27.09 – 13.10.2008 (Начало занятий 30.09, завершение занятий 10.10)

(2) 'Финансы предприятия (для Дальнего Востока России)'
Семинары:
30.06 – 04.07 Владивосток
07.07 – 11.07 Сахалин
14.07 – 18.07 Иркутск (проводит 'Японский центр в Хабаровске')
Стажировка: 11.10 – 27.10.2008 (Начало занятий 14.10, завершение занятий 24.10)

(3) 'Информационно-технологический (ИТ) бизнес (для Европейской части России)'

Семинары:
01.09 – 05.09 Самара (проводит ‘Японский центр в МГУ’)
08.09 – 12.09 Санкт-Петербург
15.09 – 19.09 Нижний Новгород
Стажировка: 01.12 – 13.12.2008 (Вылет из Москвы 30.11, прилет в Токио 01.12, начало занятий 02.12, завершение занятий 12.12)

(4) ‘Транспорт и логистика (для Дальнего Востока России)’
Семинары:
15.09 – 19.09 Сахалин
22.09 – 26.09 Владивосток
29.09 – 03.10 Якутск (проводит ‘Японский центр в Хабаровске’)
Стажировка: 06.12 – 22.12.2008 (Начало занятий 09.12, завершение занятий 19.12)

(5) ‘Обслуживание строительной техники (для Дальнего Востока России)’
Семинары:
06.10 – 10.10 Сахалин
13.10 – 17.10 Владивосток
20.10 – 24.10 Хабаровск
Стажировка: 07.02 – 23.02.2009 (Начало занятий 10.02, завершение занятий 20.02)

(6) ‘Здравоохранение и медицина (для Европейской части России)’
Семинары:
20.10 – 24.10 Мирбис (Москва)
27.10 – 31.10 Санкт-Петербург
03.11 – 07.11 Нижний Новгород
Стажировка: 23.02 – 07.03.2009 (Вылет из Москвы 22.02, прилет в Токио 23.02, начало занятий 24.02, завершение занятий 06.03)

2. Стажировки OJT
(1) ‘Сфера услуг (для Европейской части России)’
Стажировка в Японии: 22.06 – 04.07.2008 (Вылет из Москвы 21.06, прилет в Токио 22.06, начало занятий 23.06, завершение занятий 03.07)

(2) ‘Туристический бизнес (для Дальнего Востока России)’
Стажировка в Японии: 20.06 – 06.07.2008 (Начало занятий 23.06, завершение занятий 03.07)

(3) ‘Производство запчастей для автомобилей (для Европейской части России)’
Стажировка в Японии: 07.07 – 19.07.2008 (Начало занятий 08.07, завершение занятий 18.07)

(4) ‘Технологии переработки сельхозпродукции (для Европейской части России’)
Стажировка в Японии: 27.10 – 08.11.2008 (Вылет из Москвы 26.10, прилет в Токио 27.10, начало занятий 28.11, завершение занятий 07.11)

(5) ‘Здравоохранение и медицина (для Дальнего Востока России)’
Стажировка в Японии: 08.11 – 24.11.2008 (Начало занятий 11.11, завершение занятий 21.11)

Примечание: В первый день передвижного (отборочного) семинара, понедельник, проводится т.н. ‘открытый семинар’

АНО “ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР”

Почтовый адрес: 119234, Москва, АНО ‘Японский Центр’, а/я 47 Фактический адрес: 119234, Москва, Воробьевы Горы, МГУ им. М.В.Ломоносова, д. 1, стр. 52, 1 этаж

Тел. (495) 626-5032
Факс. (495) 626-5033

info(@)jcenter.msu.ru
http://www.jcenter.msu.ru

#####

ФЕСТИВАЛЬ ВОЗДУШНЫХ ЗМЕЕВ ПРОЙДЕТ В ДЕНЬ 150-ЛЕТИЯ ХАБАРОВСКА

25/04/2008 13:30

ХАБАРОВСК, 25 апр - РИА Новости, Лариса Докучаева. Южнокорейские и японские мастера по запуску воздушных змеев прибудут в Хабаровск на 150-летие города, которое будет отмечаться в конце мая, и устроят на набережной Амура шоу воздушных змеев, сообщила РИА Новости в пятницу представитель мэрии Мария Щинова.

'Десять мастеров по запуску воздушных змеев, которые приедут в Хабаровск на фестиваль, хорошо известны у себя на родине, например, специалист из южнокорейского Пучона Сон Ен Бу является членом ассоциации по запуску воздушных змеев и возглавляет мастер-класс', - сказала Щинова.

Она отметила, что два самых больших змея - размером три на четыре метра - украсят надписью '150 лет Хабаровску'.

По словам собеседницы, всего на юбилей города приедут более 200 иностранных гостей - это делегации из Японии, Кореи, Китая и США. Официальные делегации, творческие коллективы и туристы приедут из девяти зарубежных городов, в том числе из пяти городов-побратимов.

'Из японского города Ниигата, побратимские отношения с которым существуют уже несколько десятков лет, приедет коллектив барабанщиков. Из китайского Харбина ансамбль народных инструментов и исполнители народных песен. Из южнокорейского Пучона - танцевальный коллектив, ансамбль народных инструментов, исполнители Пхансори - горлового пения, известного во всем мире вида корейского искусства', - рассказала Щинова.

Она уточнила, что иностранные артисты выступят 31 мая на торжественном собрании и концертных площадках Хабаровска, а также представят свое искусство на фестивале национальных культур.

http://www.rian.ru/society/20080425/105920339.html

#####

ЯПОНИЯ ГОТОВИТ САММИТ G8 И ГОРЯЧИЕ ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ЕГО УЧАСТНИКОВ

ТОКИО, 21 апр - РИА Новости, Денис Малков. Семеро мужчин и одна женщина парятся в традиционном японском горячем источнике онсэн - таков сюжет, который в эти дни можно увидеть на сувенирах - блокнотах и пачках печенья - на острове Хоккайдо, в окрестностях озера Тоя, где в начале июля намечено проведение саммита 'большой восьмерки'. Причем онсэном служит самое озеро Тоя.

В женщине, кокетливо обернутой полотенцем, угадывается канцлер ФРГ Ангела Меркель, а в мужчинах - остальные лидеры стран 'Группы восьми'.

Однако не обошлось без курьеза, видимо, изображение 'восьмерки' готовили загодя. Так, российский лидер, 'парящийся' в онсэне, представлен Владимиром Путиным, который в мае сложит свои президентские полномочия. А лидер Италии на картинке - Романо Проди, который в апреле потерпел поражение и проиграл в соревновании за премьерское место Сильвио Берлускони.

В Японии подготовка к проведению очередного саммита 'большой восьмерки' ведется полным ходом, по случаю чего японское правительство организовало в эти дни поездку группы российских журналистов на Хоккайдо.

Это озеро известно как самый северный незамерзающий водоем Земли, что связано с его вулканическим происхождением. Рядом с озером находится городок с 24-тысячным населением, носящий название - Тояко.

Место проведения будущего саммита большой восьмерки выбиралось, когда правительство Японии возглавлял Синдзо Абэ. Говорят, что Абэ определил заповедник Сикоцу-Тоя, который ежегодно посещают 4 миллиона туристов, как место для встречи глав восьмерки, поскольку отсюда хорошо видна гора Эдзо-Фудзи (Фудзи Хоккайдо) - потухший вулкан, как две капли воды похожий на знаменитую Фудзияму.

Большинство топонимов на Хоккайдо происходят из языка коренного населения острова - айнов. Тоя переводится с айнского как 'озеро'.

Горы на Хоккайдо имеют вулканическое происхождение. В окрестностях озеро Тоя не прекращается активная вулканическая деятельность, здесь есть действующий вулкан - Усудзан. Но опасаться, что извержение может помешать проведению саммита, наверное, не стоит, Усудзан активизируется каждые 20-50 лет, а последнее извержение произошло в 2000 году. В результате извержения Усудзана в 43-45 годах прошлого века, рядом образовалась новая гора Сэвасиндзан - что буквально означает - 'гора выросшая в эпоху Сэва'. Обо всем, что связано с вулканами можно узнать в местном музее вулканов.

Заповедник ежегодно посещают 4 миллиона туристов для того, чтобы подышать свежим воздухом и полюбоваться природой. Кроме того, Хоккайдо знаменит своей изысканной кухней, основу которой составляют морепродукты и особым образом приготовленная говядина. Популярны на Хоккайдо и горнолыжные курорты.

Подготовка к предстоящей в июле встрече глав 'восьмерки' заметна только в курортном местечке Русуцу, где расположится медиа-центр саммита. Там же будут размещены иностранные журналисты, которые прибудут в Японию для освещения саммита. Всего организаторы ожидают, что в Тояко приедут около 2,5 тысячи журналистов, в том числе тысяча иностранных корреспондентов из 23 стран. Строительство медиа-центра началось в декабре прошлого года и будет закончено, по словам организаторов, уже в мае.

Сразу после саммита двухэтажное здание пресс-центра будет разобрано, поскольку оно строится на автомобильной стоянке отеля. В гостинице Русуцу обустраиваются конференц-залы, которые делегации журналистов смогут использовать по своему усмотрению. Интересно, что по задумке организаторов конференц-залы будут называться и размещаться в соответствии с планом поля для гольфа: 18 лунок и 'грин'. От Русуцу до Тояко будут курсировать автобусы для журналистов.

В гостинце Уиндзор (группы Windsor Hotels International), где будут проходить встречи глав государств, масштабной подготовки не заметно. Уиндзор расположился на вершине горы Поромои. Ее хорошо видно с берега озера Тоя. А из самой гостиницы открывается прекрасный панорамный вид на озеро с его внутренним островом (нака-но сима) и окрестные горы.

По словам ответственного за подготовительные мероприятия в отеле менеджера Фрэнка Луиса, где-то неподалеку ведется строительство вертолетной площадки. Правда, никто из служащих отеля, с которыми корреспонденту РИА Новости удалось поговорить, не смог ответить на вопрос о том, каким путем главы государств 'восьмерки' будут добираться до Тояко из международного аэропорта Саппоро, расположенного в 103 километрах.

Холлы гостиницы, в которые пустили российских журналистов, выглядят по-японски сдержанно, без лишней роскоши. Тоже можно сказать и о единственном в гостинице банкетном зале, весьма скромных размеров, примерно на 250-300 персон. Также в тайне держится меню ресторана и как будут выглядеть номера гостиницы. Туда журналистов не пустили.

Жители Саппоро уже сейчас опасаются, что из-за частых в июле туманов на Хоккайдо, перелет лидеров восьмерки из Саппоро на вертолетах будет затруднен, и тогда будет перекрыта единственная дорога в Тояко, что парализует транспортное сообщение как между городами, так и в самом Саппоро.

Что касается программы саммита, то в ней отмечены темы, ставшие традиционными для мероприятий такого рода - охрана окружающей среды, развитие энергетики и энергобезопасность, проблемы развития африканского континента, вопросы нераспространения оружия массового поражения и борьба терроризмом.

Впрочем, как это уже бывало, главным событием саммита, а точнее, его возможной главной темой станет наиболее горячая, актуальная тема, которая возникнет и получит развитие в международной повестке дня в последние дни и недели перед встречей 'восьмерки'.

Тем не менее, уже сейчас ясно, что накануне саммита все больше и больше будет звучать тема двусторонних отношений Японии и России. А главной проблемой, по мнению японцев, является территориальный вопрос, с решением которого в Японии увязывают подписание мирного договора между странами. Несмотря на отсутствие договора, в целом состояние японско-российского сотрудничества в настоящее время очень хорошее, и есть знаки, что оно будет продолжать интенсивно развиваться. В ближайшее время планируется подписание соглашения о сотрудничестве в области мирного атома, которое откроет возможности для совместной работы по реализации крупных проектов, в том числе по строительству новых АЭС.

Японская сторона не скрывает, что целью организации поездки российских журналистов в Японию является не только ознакомление с ходом подготовки саммита 'большой восьмерки' в Тояко на северном японском острове Хоккайдо, а также поездка на восток Хоккайдо в городок Накосибэцу для встречи с бывшими жителями Южных Курил, которые были вынуждены покинуть острова в 1947 году.

Еще одним пунктом программы поездки, организованной МИД Японии, стала прогулка на катере по Охотскому морю. Журналистов довезли до японско-российской границы, откуда открывался вид на остров Кунашир.

'Мы хотим, чтобы вы осветили в своих публикациях наличие территориальной проблемы и надежду бывших жителей островов, что эта проблема будет решена в ближайшее время', - заявил на встрече с журналистами из Москвы вице-президент ассоциации бывших жителей островов Йородзуя Цутому.

В свою очередь, как сказал уроженец острова Шикотан президент ассоциации Тосио Коидзуми, в Японии ожидают, что саммит 'большой восьмерки' придаст импульс решению территориальной проблемы. Об этом же говорил на встрече с российскими журналистами и

депутат нижней палаты парламента Японии от правящей либерально-демократической партии Японии Сеити Накагава.

‘Я считаю, что проблема островов должна быть поднята в ходе саммита’, - сказал депутат.

http://www.rian.ru/report/20080421/105525928.html

#####

ТТК СОЕДИНИЛА РОССИЙСКИЕ И ЯПОНСКИЕ ВЫСОКОСКОРОСТНЫЕ СЕТИ

МОСКВА, 21 апреля. Компания ‘ТрансТелеКом’ (ТТК) и глобальный японский оператор связи NTT Communications (NTT Com) создали подводную кабельную систему связи, которая соединила российские и японские телекоммуникационные сети по маршруту Невельск (Россия) – Исикари (Япония).

Кабельная система, соединившая сети двух стран, является крупнейшим российско-японским проектом в сфере телекоммуникаций. Размер инвестиций составил более $50 млн.

Начало коммерческой эксплуатации российско-японского телекоммуникационного маршрута намечено на второй квартал 2008 года.

Как сообщили в пресс-службе ТТК, новая система построена на основе технологии DWDM, ее протяженность составляет 570 км. Емкость подводной кабельной системы —- 640 Гбит/с. Для обеспечения надежности подводной системы кабель заглублен в грунт на глубину до 1 м.

‘Уверены, что ‘цифровой мост’, построенный совместными усилиями российских и японских связистов, позволит обеспечить двухсторонний информационный обмен в условиях стремительно развивающегося сотрудничества. Этот проект позволит сделать важный шаг по интеграции России в глобальное информационное пространство, повысить степень участия страны в международном информационном обмене. Необходимость этого подчеркивается на самом высоком правительственном уровне’, — заявил президент ЗАО ‘Компания ТрансТелеКом’ Сергей Липатов.

В пресс-службе также отметили, что с завершением проекта HSCS закончены работы по строительству азиатской части проекта EurasiaHighway – маршрута, в основе которого лежит магистральная сеть ТТК протяженностью 55 тыс. км, простирающаяся от Калининграда до Сахалина и имеющая сетевые соединения с операторами из Европы и азиатско-тихоокеанского региона. Новый маршрут позволит использовать географические преимущества России как естественного информационного и транспортного коридора между Европой и Азией. Построенный в рамках работ по проекту HSCS узел обмена трафиком STM-64 в Токио позволит обеспечить обмен информацией между крупнейшими глобальными телекоммуникационными узлами – лондонским, токийским и гонконгским.

Напомним, что маршрут EurasiaHighway – это альтернатива уже существующим международным подводным кабельным системам, проложенным в Атлантическом и Тихом океанах. Надежность и высокая скорость информационного обеспечивается российской магистральной сетью, что даст ряд преимуществ пользователям данного маршрута.

http://www.rosbalt.ru/2008/04/21/476867.html

#####

РУССКИЕ МИЛИЦИОНЕРЫ И ЯПОНСКИЕ ПОЛИЦЕЙСКИЕ БУДУТ ВМЕСТЕ ЛОВИТЬ АВТОМОБИЛЬНЫХ ВОРОВ

В Токио прошла рабочая встреча сотрудников органов внутренних дел Японии и России

ВЛАДИВОСТОК, 20 апреля, PrimaMedia. Из Токио в Хабаровск вернулись сотрудники Главного управления МВД РФ по Дальневосточному федеральному округу, которые в составе российской делегации принимали участие в рабочей встрече с представителями Национального полицейского агентства Японии. Ее главным вопросом стало обсуждение проблем борьбы с транснациональной преступностью, сообщили РИА PrimaMedia в пресс-службе ГУ МВД РФ по ДВФО.

— В современных условиях все большую актуальность приобретают развитие и укрепление нашего практического взаимодействия, — рассказал исполняющий обязанности первого заместителя начальника ГУ МВД РФ по ДФО полковник милиции Сергей Сигалов. — Необходимость совместной борьбы с организованной преступностью диктуется интенсивным развитием транспортных систем, международного туризма, миграционных процессов, деловых и экономических обменов между государствами.

Тем более, что в последнее время наблюдается четкая тенденция к сращиванию преступных группировок российского Дальнего Востока с японским криминалитетом. Наибольшие доходы они получают от контрабанды стратегических ресурсов, в том числе морских биоресурсов, леса и лесоматериалов.

Определенные наработки уже есть. Так, в результате координации действий правоохранительных органов, Министерства иностранных дел России и Правительства Японии был введен запрет на заход российских промысловых судов в японские порты без грузовых таможенных деклараций на ввозимую продукцию, что позволило значительно сократить контрабандную поставку незаконно добытых водных биоресурсов. Однако рыбопромышленники, осуществляющие незаконный промысел, отреагировали на принятые против браконьерства меры и значительно увеличили объемы контрабанды морепродуктов из Российской Федерации в Южную Корею с последующей перепродажей их в Японию.

У правоохранительных органов есть и другие точки соприкосновения в борьбе с организованной преступностью. По предложению руководителя делегации правоохранителей страны Восходящего Солнца, начальника международного отдела Национального управления полиции Японии Ямасита Фумио, обе стороны обсудили также вопросы противодействия преступности в сфере незаконного ввоза в Российскую Федерацию автотранспорта, похищенного в Японии, контрабанды оружия и взрывчатых веществ, наркотиков и психотропных препаратов.

Кстати, это уже четвертая рабочая встреча российских и японских стражей порядка. Во время одной из таких встреч японская сторона обратилась в ГУ МВД РФ по ДФО с просьбой об оказании помощи в установлении места нахождения 400 автомобилей, похищенных в Японии и, предположительно, находящихся в России.

Дальневосточным стражам порядка удалось разыскать более трети автомашин из предоставленного Японией списка. В ходе оперативно-розыскных мероприятий похищенные авто были обнаружены не только на территории нашего округа, но и в западных регионах страны.

Стороны также обозначили свою обоюдную заинтересованность в обмене информацией и дальнейшем развитии двухстороннего взаимодействия

http://primamedia.ru/news/show/?id=68459

#####

ПОБЕДЫ УРАЛЬЦЕВ НА ЧЕМПИОНАТАХ МИРА ПО КАРАТЭ

5-6 апреля 2008 в Японии состоялись чемпионаты мира среди юниоров, женщин и бойцов старшей возрастной категории. В сборную России входили спортсмены – жители Екатеринбурга, среди которых были как уже выступавшие на подобного уровня турнирах, так и новички. Так, Евгений Векшин и Артем Оганесян участвуют в чемпионатах мира уже в третий раз и всегда были в числе призеров, но стать чемпионами мира удалось лишь на этом чемпионате. Евгений шел к званию чемпиона мира, занимая на предыдущих чемпионатах третьи места, а Артем становился бронзовым и серебряным призером, но с присущими не только японцам, но как оказалось и уральцам, упорством, ребята смогли завоевать первые места.

Векшин Олег (отец Векшина Е.) участвовал вместе с сыном в чемпионате уже второй раз и во второй раз он занял 1 место, но в этом году в более почетной категории – "Мастер Кумитэ", куда допускаются только обладатели черных поясов и нет ограничения по весу. В финальном бою за звание чемпиона мира разница в весе между японским и уральским спортсменом составила 30 кг (японец был весом 110 кг). По числу наград, завоеванных на турнире, уральцы внесли самый весомый вклад в копилку сборной России.

Векшин Евгений – 1 место в категории 16-17 лет, вес до 75 кг (тренер: Ершов Вадим, ДЮСШ "Буревестник", клуб "Ермак")
Векшин Олег – 1 место в категории Master KUMITE свыше 35 лет, абсолютная весовая категория (тренер: Ершов Вадим, ДЮСШ "Буревестник", клуб "Ермак")
Оганесян Артем – 1 место в категории 16-17 лет, вес до 65 кг (тренер: Курчанин Денис, ДЮСШ "ДИНАМО")
Алехов Артем – 3 место в категории 16-17 лет, вес до 65 кг (тренер: Курчанин Денис, ДЮСШ "ДИНАМО")
Зубарев Артем – 3 место в категории 16-17 лет, вес до 75 кг (тренер: Зубарев Кирилл, г. Верхняя Пышма)
Копырина Анна 1 место в весе свыше 65 кг

Прислала Юлия Попова
Екатеринбург

#####

ЯПОНИЯ И ШВЕЙЦАРИЯ ПОДЕЛИЛИ ДЕНЬГИ МАФИИ

Власти Японии и Швейцарии поровну разделили нелегально переведенные японскими гангстерами средства на счет банка в Цюрихе.

В японском министерстве иностранных дел сообщили, что стороны обменялись по этому поводу сегодня в Берне соответствующими документами.

По двустороннему соглашению, Япония и Швейцария получат по 29 млн швейцарских франков, поступивших на анонимный счет в цюрихском банке еще в 2003 году.

'Замороженные' деньги - свыше 6 миллиардов иен или около 60 млн долларов принадлежали филиалу крупнейшей в Японии гангстерской группировки 'Ямагути-гуми'.

Операция японской мафии по отмыванию полученных криминальным путем средств проводилась через отделение швейцарского банка в Гонконге.

По заявлению министра юстиции Японии Кунио Хатоямы, переданная Швейцарией часть конфискованной суммы будет использована для компенсации финансового ущерба тем японцам, которые пострадали в результате преступных махинаций мафии.

http://www.segodnya.ua/news/1023759.html

#####

ЗАБАВНАЯ КОШКА 'ХЕЛЛО КИТТИ' ПРЕДСТАВИТ МОДЕЛИ 'КРИСТИАН ДИОР'

Популярный персонаж японской мульт-культуры впервые в истории станет лицом дома моды 'Кристиан Диор'. Забавная кошка 'Хелло Китти' представит его модели осеннего и зимнего сезонов.

Торговая марка 'Хелло Китти', зарегистрированная в Японии в 1976 году, стала одним из символов современной поп-культуры.

http://www.radiomayak.ru/doc.html?id=71357&cid=44

#####

ЯПОНСКАЯ НИТЬ АРИАДНЫ

Уроки истории и трагические людские судьбы переплетутся в кадрах самого крупномасштабного японского телесериала 'Облако над холмом', первые эпизоды которого сняты в Санкт-Петербурге. В основу картины положен одноименный роман Рётаро Сиба. В Японии эту книгу, вышедшую общим тиражом 20 миллионов экземпляров, почитают, как в России 'Войну и мир' Льва Толстого.

Вот и Рётаро Сиба, отдавший своей главной книге десять лет напряженного творческого труда, тоже обратился и к мирным, и к военным событиям, но уже на другом витке истории - конца XIX - начала XX века. Это было время, когда наши страны ценой большой крови и горьких потерь прокладывали путь от вражды к взаимопониманию.

- Россия и Япония, являясь соседями, пять раз воевали друг с другом, и ничего хорошего эти войны не принесли ни той, ни другой стране. Я думаю, эта картина наглядно покажет, сколько горя причиняет война простым людям и как всем нам надо помнить прошлое во имя будущего. Было бы очень полезно по окончании съемок дублировать этот сериал и показать его в нашей стране, - считает консультант фильма с российской стороны, видный дипломат Александр Панов, бывший посол России в Японии. Он принял участие в пресс-конференции, которой японская киногруппа предварила начало съемок.

Для Японии 'Облако над холмом' - проект национального значения. Поэтому в полном соответствии с русской пословицей 'семь раз отмерь...' на предварительном этапе в течение пяти лет все тщательно продумывалось и взвешивалось. Тут бралось в расчет все - и политика, и финансы, и прогноз зрительского успеха. И вот, к радости продюсера крупнейшей японской телекомпании 'Эн-Эйч-Кей' Йосики Нисимуры, фильм наконец-то запущен в производство.

- Этот проект мы формировали с участием русских специалистов и нашли с ними полное взаимопонимание. Нам особенно приятно, что съемки начинаются с Петербурга, города великой истории и культуры, - с истинно японской вежливостью говорит продюсер. - Сериал

основан на исторических фактах, происходивших сто лет назад в Японии, Китае, России и США. Через все эти страны и пройдет наша киноэкспедиция.

Подробнее об этом событии: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/744

С уважением,

Наталья Михайлова

Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

СЕРДЦЕ – В ПОИСКАХ ПРИСТАНИЩА... СЕРДЦЕ – В ПОИСКАХ СВОБОДЫ...

(Фумико Энти. 'Цитадель'. Издательство 'Гиперион'. Спб. 2008)

Поистине неоценимое, загадочное и во многом еще остающееся тайной удивительное явление – человеческий характер. Непостижимо: рядом с нами, о нас самих, внутри нас, но – тайна! Природа ли, гены ли, конкретная ли ситуация, в которых человек рождается и развивается – источник его формирования? Или все же некое высшее влияние?

Вопросы эти – не прямые ли источники для зарождения новых, вечных: о присутствии или неприсутствии высшего, о смысле бытия, о пути и истине? Человек и его внутренняя сущность, характер со всеми его полюсами, со всеми метаниями и трагическими несовпадениями, с внутренним крахом и кратковременным счастьем – что это, неужели нечто случайное? Неужели уйдет и не возвратится, неужели – без следа? Неужели 'Я', с его такими многогранными проявлениями, с такими разнообразными чаяниями и помыслами, светлыми надеждами и, одновременно, с уничтожающими, темными сторонами (которых – бездна, и неизвестно даже, чего больше: светлого или уничтожающего, темного) души своей, растворюсь, угасну!?.. Невозможно!..

Необъяснимо, но именно это мы прочитываем между строк великолепного произведения Фумико Энти 'Цитадель'. Именно эти мысли сопровождают тебя, когда, от события к событию продвигаешься по сюжету. Растворяясь в сюжете, как и следует, когда речь идет об истинном произведении, уходя в события, оценивая поступки людей, действующих в романе, двигаясь к развязке, мы невольно, не зафиксировав даже, когда это начало происходить, устремляемся в даль, в пространство, которому нет точного определения. Но об этом пространстве можно сказать и так: это пространство нас же самих... Вот в чем феномен шедевра! В преодолении границ географических и границ времени. В том, что, перелистав несколько страниц, мы имеем возможность сразу, беспрепятственно перенестись в обозначенные автором условия, в историческую действительность, в то, что движет поступками и помыслами. Но главное – мы имеем уникальную возможность разговора - от души к душе, от сердца к сердцу! Они и 'Я' - суть единое целое.

Величайший мастер, тончайшим образом отражающий мельчайшие оттенки душевных поворотов, сокровенных процессов, происходящих глубоко внутри, Фумико Энти вводит нас в события жизни одной японской семьи. Совершенно рядовой, по меркам своего времени – эпохи Мэйдзи. Положение этой семьи и ситуация вокруг диктуют правила, которым должны подчиняться эти люди. Все обычно. Все должно быть в строго определенных границах. В рамках, которые диктует ситуация. И вот тут-то вступает в силу величайшее таинство характера! Величайшая его сила. Противоборство этих сил вносит в жизнь семьи особую ноту. И закончится все победой того, кто, в силу обстоятельств и условий, всю жизнь шел следом у объективного, казалось бы, безоговорочного победителя – главы семейства. Его жена на

смертном одре, одной лишь фразой покажет этому ‘победителю’ всю ничтожность его положения и всей его жизни, которая прошла бесполезно – в поисках удовольствий и власти, в удовлетворениях этих потребностей с помощью собственной жены. Именно она искала и находила для него наложниц. Именно она страдала от унижения, но заботилась и о муже, и о наложницах, а впоследствии – об их общих детях... Именно она поддерживала репутацию внешне безупречной семьи, несмотря на разные слухи. И именно она, умирая, потребовала от мужа бросить ее тело в воду. Абсолютной жертвенностью своей она обнаружила свою силу. Парадоксальное, невозможное с точки зрения внешней логики, но на самом деле – глубоко верное и точнейшим образом уловленное и выведенное Фумико Энти в качестве краеугольного камня своего произведения состояние.

Роман ‘Цитадель’ пришел в Россию и находит отклик в сердцах россиян благодаря усилиям круга людей, делающих свое дело профессионально и плодотворно. Издательство ‘Гиперион’, которое вот уже несколько лет следует своей программе – выпуску новых книг в рамках серии переводов произведений японских литераторов, продолжает этот путь, и есть все основания полагать, что мы будем иметь счастье знакомиться с японской литературой и ее путями во многом благодаря труду этого коллектива.

Особую благодарность хочется выразить переводчику романа Фумико Энти и многих других произведений японской литературы Галине Дуткиной. Интуитивно ощущая и высвечивая в переводе тончайшие грани индивидуальных художественных черт конкретного автора, а также обладая удивительным даром видения целостной картины – ‘мира’ произведения, которое всегда имеет сверхзадачу, всегда смыслово имеет цель перспективы, жизни далеко за рамками, собственно, текста, Галина Борисовна также блестяще передает в русском переводе атмосферу, бытийственность, мельчайшие детали ситуации.

Мы сознательно не раскрываем еще очень многих достоинств книги. Очень хочется, чтобы читатель сам для себя совершил открытия, которые дает возможность совершить эта уникальная работа.

Ольга Ключарева

#####

ИЗ ПРОГРАММЫ ТЕЛЕКАНАЛА ‘КУЛЬТУРА’

3 мая

19:25. МИРОВЫЕ СОКРОВИЩА КУЛЬТУРЫ. ‘Ицукусима. Говорящая природа Японии’. Документальный фильм (Германия).

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Президент России Владимир Путин обсудил с премьер-министром Японии Ясуо Фукудой вопросы заключения мирного договора, сообщил пресс-секретарь главы российского государства Алексей Громов.
http://www.rian.ru/politics/20080426/105981805.html

Россия готова продолжать переговоры с Японией по территориальной проблеме
http://www.vesti.ru/doc.html?id=177698

Японские наблюдатели не заметили серьезных нарушений на российских президентских выборах.
http://www.nakanune.ru/news/2008/04/24/2116902

Генеральный консул Японии в Южно-Сахалинске Сигео Нацуи вместе с супругой скоро вернется на Родину.
http://www.skr.su/?div=skr&id=14807

Осуществлен прямой рейс авиакомпании 'Трансаэро' из Санкт-Петербурга в Токио
http://www.itar-tass.com/level2.html?NewsID=12619582&PageNum=0

Компания 'Северсталь-авто' совместно с японской Isuzu наращивает выпуск среднетоннажных грузовиков на новой промплощадке в Татарстане и рассчитывает откусить серьезный кусок в этом сегменте быстрорастущего рынка
http://www.expert.ru/printissues/expert/2008/16/zubastuy_isuzu/

Япония остается самым закрытым в мире рынком для иностранных капиталовложений
http://www.rzd-partner.ru/news/2008/04/23/323036-print.html

Во время стажировки в Японии меня поразило, насколько продуктивно там проходят совещания.
http://www.smoney.ru/article.shtml?2008/04/21/5398

Широко издаваемый в Японии и странах Европы, автор знаменитого 'Великого Ванна' и визави Арсеньева в Маньчжурии Николай Байков, проживший полвека на КВЖД и похороненный в Австралии, известен на родине лишь узкому кругу читателей и специалистов.
http://vladnews.ru/2326/Bez_politiki/Dersu_Uzala_bez_kupur

По одной версии, корни 'эмо' тянутся из Японии. Оттуда черный цвет волос, а с другой стороны - яркие краски анимэ из любимых мультиков.
http://www.strana.ru/doc.html?id=95836

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
19, 2008.05.04

#####

#####

УМЕР ВАДИМ БОРИСОВИЧ РАМЗЕС

1 мая после инфаркта в 70-й московской городской больнице скончался известный японовед, доктор экономических наук Вадим Борисович Рамзес, Директор Центра по изучению современной Японии ИМЭМО, главный редактор журнала 'Знакомьтесь - Япония', член Совета Ассоциации японоведов, член Центрального правления Общества 'Россия-Япония', член Ассоциации 'Взаимопонимание' и других организций - В.Б. Рамзес занимал активную жизненную позицию. В 2005 г. он был награжден орденом Японии 'Орден восходящего солнца, Золотые лучи с шейной лентой'.

Отечественное японоведение потеряло выдающего и действительно незаменимого специалиста, а мы - умного и принципиального человека.

5 мая на Хованском кладбище состоится прощание с В.Б. Рамзесом.

Вечная ему память!

Олег Казаков

#####

МОСКВА: ШЕСТОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ 'ВСЕЛЕННАЯ ЗВУКА'

6 мая — 2 июня 2008

Московская государственная консерватория имени П. И. Чайковского, Центральная музыкальная школа при Московской консерватории, Центр 'Музыкальные культуры мира', Посольство Бразилии в Москве, Посольство Венгерской Республики в Москве и Культурный, научный и информационный центр Венгерской Республики, Посольство Боливарианской Республики Венесуэла в Москве и Латиноамериканский культурный центр имени Симона Боливара, Посольство Республики Индия в Москве и Культурный центр имени Джавахарлала Неру, Посольство Соединённых Штатов Америки в Москве

Адреса концертных залов:

Большой зал консерватории – БЗК – Большая Никитская, 13
Рахманиновский зал консерватории – РЗК – Большая Никитская, 11
Концертный зал Центральной музыкальной школы – КЗ ЦМШ – Малый Кисловский пер., д. 4, стр. 5
Концертный зал 'На Кисловке' - КЗ 'На Кисловке' - Большой Кисловский пер., д. 4, стр. 2
Дворик Дома-Музея Ф.И.Шаляпина – ДМ Шаляпина - Новинский бульвар, 25

6 мая, вторник, БЗК, 19.00 – ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ.

I отделение – Обладатель титула 'Национальное неосязаемое культурное сокровище' 'Ансамбль аристократической музыки города Ири' ('Ири Хянче Чуль Пунню'). В программе: классическая вокальная и инструментальная музыка для национальных корейских инструментов, театрализованный сказ пхансори, народные песни минё. II отделение – Ритмы Венесуэлы. Исполнители: ИДВЕР АЛЬВАРЕС РОДРИГЕС (тенор), Чео Уртадо (куатро, гитара), Исмаэль Кералес (бандола, ударные), Давид Пенья (контрабас, мандолина, гитара, ударные; Густаво Каруси (гитара, мандолина, контрабас).

Билеты в кассах консерватории, цена от 30 до 200 рублей

7 мая, среда, КЗ ЦМШ, 18.30 – Концерт корейской классической музыки. Исполнители: носитель титула 'Национальное неосязаемое культурное сокровище No. 83-Na' 'Ансамбль аристократической музыки города Ири' ('Ири Хянче Чуль Пунню').

Вход свободный

11 мая, воскресенье, КЗ 'На Кисловке', 18.30 – 'В раздумьях о древнем'. Вечер китайской классической музыки. Исполнители: Ли Фэнъюнь (пипа, гуцинь), Ван Цзяньсинь (сяо, дицзы, сюнь).

Вход свободный

14 мая, среда, КЗ ЦМШ, 18.30 – ‘Восьмитысячелетний лев’. Вечер японской музыки и танца. Исполнители: Морихиро Ивата (танец), Ансамбль японской музыки “Wa-On” (кото, сякухати, сямисэн, тайко), солисты Ансамбля Марка Пекарского (ударные).

Вход свободный

17 мая, суббота, КЗ ЦМШ, 18.30 – Фортепианный дуэт: Пабло Росси и Луис Густаво Карвальо (Бразилия). В программе: Вила-Лобос, Прокофьев, Мндоянц.

Вход свободный

24 мая, суббота, РЗК, 14:00 - Творческая встреча Камерного хора Московской консерватории, Художественный руководитель и дирижёр Борис Тевлин, и Хора Государственного университета г. Монтклер (США) ‘THE MONTCLAIR STATE UNIVERSITY SINGERS’, художественный руководитель и дирижёр Хизэр Бьюкэнэн.

Вход свободный

24 мая, суббота, БЗК, 14.00 - Шедевры мировой и бразильской вокальной классики. Исполнители: ЭЛИАНА КОЭЛЬО (сопрано), Луис Густаво Карвальо (фортепиано) (Бразилия).

Билеты в кассах консерватории, цена от 30 до 200 рублей

25 мая, воскресенье, БЗК, 19.00 – МУЗЫКА ЗОЛТАНА КОДАЯ: “Missa brevis”, “Miserere”, “Pictures form Matra”, “Psalmus Hungaricus”. Исполнители: Хор Академии музыки имени Ференца Листа в Будапеште, Художественный руководитель и главный дирижёр Петер Эрдэи, Симфонический оркестр Московской консерватории, Художественный руководитель и главный дирижёр – Анатолий Левин. Солисты: Даниел Потёк, Дора Шелл, Бэата Сюч, Юдит Сатмари, Золтан Кошич-Холпер. Орган – Петер Морва.

Билеты в кассах консерватории, цена от 30 до 200 рублей

26 мая, понедельник, РЗК, 19:00 - Квинтет духовых инструментов ‘SUJEITO A GUINCHO’ (Бразилия). В программе - бразильская классическая и популярная музыка.

Билеты в кассах консерватории, цена от 30 до 50 рублей

27 мая, вторник, РЗК, 19:00 - Концерт Хора Государственного университета г. Монтклер (США) ‘THE MONTCLAIR STATE UNIVERSITY SINGERS’, художественный руководитель и дирижёр Хизэр Бьюкэнэн. В программе - музыка американских композиторов, Сергей Рахманинов, Арво Пярт, американские народные песни и негритянские спиричуэлс.

Билеты в кассах консерватории, цена от 30 до 50 рублей

27 мая, вторник, ДМ Шаляпина, 19:00 - Проект Международной оперной антрепризы ‘Северная Венеция’ и Государственного академического русского оркестра им. Андреева (Санкт-Петербург). Гала-концерт ‘В звуках струн душа России’. Художественный руководитель и главный дирижёр Дмитрий Хохлов.

Вход по билетам

28 мая, среда, КЗ ЦМШ, 18.30 – С.С. Гулак-Артемовский. Опера ‘Запорожец за Дунаем’. Проект Международной оперной антрепризы ‘Северная Венеция’ и Государственного академического русского оркестра им. Андреева (Санкт-Петербург). Художественный руководитель Людмила Модина.

Вход свободный

29 мая, четверг, КЗ ‘На Кисловке’, 18.30 – Песни французских трубадуров и труверов в театрализованном представлении ‘Отель весёлых наук’. Проект Международной оперной антрепризы ‘Северная Венеция’ (Санкт-Петербург). Художественный руководитель Людмила Модина.

Вход свободный

31 мая, суббота, РЗК, 19:00 - Концерт испанской музыки. В программе: Висенте Мартин-и-Солер. Фрагменты из оперы ‘Редкая вещь’ (1754, Валенсия – 1806, Петербург), Мануэль де Фалья ‘Колдовская любовь’ (1-я редакция оригинальной версии 1915 года). Исполнители: сводный оркестр студентов Московской консерватории и Государственной консерватории имени Мануэля де Фальи (г. Кадис, Испания). Дирижёры: Андрей Рейн и Энрике Бусто. Солисты: Инма Лара (фламенко), Анастасия Зверева (сопрано), Игорь Ерёмин (тенор).

Билеты в кассах консерватории, цена от 30 до 50 рублей

2 июня, понедельник, БЗК, 19.00 – ЗАКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ. Классическая индийская музыка традиции Хиндустани. ШИВ КУМАР ШАРМА (Индия), сантур.

Вход свободный

Международная конференция ‘ЗВУК—ЧИСЛО — СИСТЕМА’
(доклады, демонстрации, мини-концерты, уроки)
Дни заседаний: 28, 29, 30 мая
Конференц-зал консерватории.
Тел.: 629-21-91
e-mail: mkaratygina(@)inbox.ru

Прислала Маргарита Каратыгина

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

В рамках Фестиваля короткометражного кино и анимации Future Shorts

5 мая
11.00 FutureShorts: special Japan
Место: кинотеатр ‘35 мм’
Адрес: м. Красные Ворота, Курская, ул. Покровка, 47/24.
Тел.: 917 5492 (автоответчик), 917 1883 (заказ билетов)

***** ******* *****

‘Неделя Миядзаки’. Творчество легендарного японского режиссера-мультипликатора Хаяо Миядзаки и его студии ‘Studio Ghibli’.

Расписание:

8 мая
12.30 Мой сосед Тоторо
14.00 Небесный Замок Лапута
16.30 Еще вчера*
20.30 Ещё вчера
22.00 Сказания Земноморья

9, 11, 13 мая
11.00 Навсикая из долины ветров
13.00 Еще вчера
15.15 Мой сосед Тоторо
16.45 Сказания Земноморья
19.00 Мой сосед Тоторо
20.30 Еще вчера
22.30 Небесный Замок Лапута

10, 12, 14 мая
11.00 Еще вчера
13.15 Мой сосед Тоторо
15.00 Навсикая из долины ветров
17.15 Небесный Замок Лапута
19.15 Еще вчера
21.15 Мой сосед Тоторо
23.00 Сказания Земноморья

Место: кинотеатр '35 мм'
Адрес: м. Красные Ворота, Курская, Покровка, 47/24.
Тел.: 917 5492 (автоответчик), 917 1883 (заказ билетов)

***** ******* *****

9 мая

GOTHIKA

Многое видели посетители альтернативных концертов в России, но такое – действительно нечто больше, чем необычное, экзотическое и сногсшибательное, это можно описать только одним термином: 'Готическая феерия'. То, что вытворяют на сцене эти два японских представителя электронно-готического жанра, трудно вообразить - это нужно видеть. Тут и традиционные японские кимоно, антирадиационные зонты, киберготические комбинезоны, завод публики с первого танца, с первого ритма андрогинов в человеческом обличии, человекокиборгов страны восходящего солнца, которые называют себя GOTHIKA.

А также:

C_FILE.

Реактивная смесь электроники и гитарной музыки - уникальное и неповторимое лицо коллектива. Широкую известность команда получила после выхода на лейбле 'NEW SOUND RECORDS' (Россия) альбома 'ЗЛО.525'. Второй альбом 'Проект Геликоид' вышел на лейбле 'РОФФ ТЕХНОЛОДЖИЗ' (Россия) и был переиздан в Европе компанией 'SONY MUSIC'

(Германия). Потом, в 2003-04 годах, были выпущены альбомы ‘Сбой В Верхнем Регистре’ и ‘Контроль’.

Tokyo Dance Dance.

Команда, созданная совсем недавно, с большим успехом дебютировавшая на ежегодном фестивале ‘Аниматрикс’ в 2008 году. Ребята удивляют не только своими оригинальными постановками, но и психоделическими кибер-костюмами, которые для обывателя кажутся совершенно дикими. Море красок, материалов и, конечно же, позитива.

В этот вечер Вас также порадуют своими музыкальными сетами DJ Le Fay и DJ Chris Nojman

Ведущие вечера: Gorch и Toshiya.

На концерте Вы сможете приобрести фирменные CD.

Стоимость билетов: 350 рублей в предпродаже, 450 рублей в день концерта.

Место: Клуб Plan B.
Адрес: м. Новослободская, ул. Советской Армии, д. 7.
Тел. (499) 742-33-32, 8(903)163-01-89

***** ******* *****

16 мая

Лекция ‘Искусство Японии как зеркало дзен-буддизма’

Проявление принципов и эстетики дзэн в живописи, искусстве чая и искусстве сада.

Начало в 18:30.

Место: Музей Востока.
Адрес: м. Арбатская (любая), Никитский бульвар, 12А.
Телефон: (495) 202-45-55

ВЫПУСК ПОДГОТОВЛЕН АЛЕКСАНДРОЙ КУЛАЧИКОВОЙ

#####

ЧТО ТАКОЕ СУЙСЭКИ?

В японском языке слово ‘бонсай’ означает не просто карликовое дерево, а культуру его выведения на подносе или в неглубоком горшке, блюде, поддоне. Бонсай зародился свыше тысячи лет назад в Китае, но именно в Японии этот метод развился и вырос до уровня изящного искусства.

Вместе с искусством бонсай Япония получила из Китая другое диво: суйсэки - искусство любования камнями.

Так же, как дерево, источенное непогодой, причудливая скала или водопад необычной формы и размера, камни на Дальнем Востоке повсеместно и исстари почитались. Им приписывали личностные характеристики: они могли быть подлыми или возвышенными. Камни, как живые существа, имели лицо, грудь, живот, спину и ноги. Им давали имена, с ними связывались

местные предания. В Китае по камням ударяли палочкой и слушали ответный звук. Камнями лечились, с ними общались.Они становились непременными участниками и элементом садового дизайна. Определенные конфигурации камней символизировали Мировую ось, гору Пэнлай (Хорай), острова Блаженных, индуистский или Амидаистский рай. В восприятии камней соединились первобытная магия и мистика даосов. Камень являл собой космическую силу и энергию, будучи порождением и Неба, и Земли одновременно, он символизировал срединную часть знаменитой китайской триады - Человека.

Камнем очень рано начали просто любоваться. Эстетическая форма обладает особой степенью свободы, независимой от религии. В суйсэки (суй - вода, сэки - камень) сошлись две стихии: вечно подвижная, живая, текучая вода, обладающая здесь творческой силой ян, и неподвижный, затаенный, как будто 'спящий' навеки камень - инь. Суйсэки - это союз двух этих элементов, их вечное объятие, взаимопроникновение, тысячелетнее взаимовлияние, обтачивание и размывание. Холодный неподвижный камень хранит память о вулканической катастрофе, которой он обязан своим рождением. Складки, морщины и трещины являются воспоминанием о том времени, когда камень был жидкой, искрящейся лавой, в которой горела сила ян. Камни весьма причудливы: то обточенные временем и изъеденные водой, то обкатанные речной галькой, со стертыми гранями, - гладкие, круглые, спокойные, а то и шершавые, ребристые, с уступами, острыми пиками, пещерами и сквозными отверстиями.

Впервые в Москве это искусство представлено на выставе Алексея Бочарова, проходящей в галерее Московского 'Бонсай-Центра' с 28 апреля по 30 июня. Вход свободный.

http://www.moscowout.ru/news/sujseki

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ИНФОРМАЦИОННО-КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР 'ЯПОНИЯ'

Здравствуйте, любители (и профессионалы) японского языка и культуры!

Высылаем Вам программу видеопоказов на май.

По понедельникам, средам и четвергам в екатеринбургском ИКЦ 'Япония' проходят показы японских художественных фильмов, анимации (анимэ), документальных фильмов о Японии. Время показов: с 15:30. Каждый вторник, с 15:00 до 16:00, в ИКЦ 'Япония' проходят видеопоказы на японском языке. Вход свободный.

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ 'Япония'
Юлия Попова

Сайт ИКЦ 'Япония': http://www.ikcjapan.ru

Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека 'Малая Герценка'), 3 этаж.
Телефон: 257-41-74

***** ******* *****

ВИДЕОПОКАЗЫ В ИКЦ 'ЯПОНИЯ'

5 мая, пн. 'Затоити', 2003 г., 116 мин., боевик, реж. Такэси Китано. Художественный фильм
7 мая, ср. 'Высокие технологии в Японии'. Документальный фильм
8 мая, чт. 'Принцесса Мононокэ', 1997 г., 135 мин., реж. Хаяо Миядзаки. анимэ

12 мая, пн. ‘Расёмон’, 1950 г., 88 мин., драма, реж. Акира Куросава. Художественный фильм
14 мая, ср. ‘Стиль в Японии’. Документальный фильм.
15 мая, чт. ‘Ди - охотник на вампиров’, 2001 г., 104 мин., реж. Ёсиаки Кавадзири. Анимэ.
19 мая, пн. ‘Королевская битва’, 2000 г., 114 мин., боевик, реж. Киндзи Фукасаку. Зрителям старше 16 лет. Художественный фильм
21 мая, ср. Программа 4-го канала о Японии. Документальный фильм.
22 мая, чт. Коммерческие работы студии Ghibli, 103 мин. Анимэ
26 мая, пн. ‘Живые сокровища Японии’. Документальный фильм.
29 мая, чт. ‘Самурай - убийца’, 1965 г., 122 мин., драма, реж. Кихати Окамото. Художественный фильм.

ВИДЕОПОКАЗЫ НА ЯПОНСКОМ

6 мая. ‘Можете говорить по-японски’, 1-13 уроки, учебный фильм.
13 мая. ‘Можете говорить по-японски’, 14-26 уроки учебный фильм.
20 мая. Японские сказки: ‘Дед Ханасака’, ‘Снежная женщина’, ‘Журавлиная благодарность’, мультфильмы.
27 мая. ‘Японский язык: учебный фильм’, 1-10 уроки, учебный фильм.

#####

НИЖНИЙ НОВГОРОД: ЯПОНСКИЙ КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

Информация о центре

Изучение японского языка началось в Нижегородском государственном лингвистическом университете (тогда Горьковском государственном педагогическом институте иностранных языков) в 1985 году. В те времена по одному из самых сложных языков в мире почти не было учебников. Но ещё в 1947 – 50 гг. работала в городе Горьком переводчиком японского Татьяна Александровна Снегирёва. Её помнят и как преподавателя английского языка в инязе. Ей и сдал свой первый экзамен по японскому языку доцент Феликс Сергеевич Гришкун, самостоятельно изучивший язык Страны Восходящего Солнца. Это человек необыкновенный в своём роде. Именно благодаря ему студенты ещё 20 лет назад получили возможность приобщиться к изучению японского.

Программа обучения японскому языку начала формироваться с 1990 года благодаря развитию отношений с японским посольством в Москве, приезду преподавателей японского языка в НГЛУ.

Широкое же распространение японский язык получил в последние годы с открытием Японского культурно-образовательного центра в НГЛУ. Этому событию предшествовало подписание в 1997 г. соглашения между НГЛУ им. Добролюбова и филологическим факультетом Университета г. Тиба, где более 20 лет хранителем русской культуры, русского языка и русской литературы являлся руководитель департамента славистики проф. Т. Киносита.

9 сентября 1999 г. состоялось торжественное открытие Японского культурно-образовательного центра. Для участия в этом событии в Нижний Новгород прибыла делегация Японского посольства во главе с советником посла господином Кэйдзи Идэ, делегация учёных из университета г. Тиба во главе с вице-президентом университета господином Юичи Мидзукоэ и руководителем департамента русского языка, русской культуры и литературы господином Тоёфуса Киносита, фольклорная делегация Юнеско из г. Нарита во главе с господином Тасусико Хасимото и другие почётные гости.

Сегодня основной целью деятельности Японского центра является преподавание японского языка и ознакомление студентов и гостей нашего вуза с культурой Японии. Для повышения эффективности своей работы Центр также налаживает связи и поддерживает контакт с посольством Японии, Японо-Российским центром молодёжных обменов и региональным Японским центром на ул. Рождественской.

Огромным преимуществом работы Центра является присутствие здесь преподавателей из Японии, которые обучают студентов, а также оказывают помощь русским преподавателям в совершенствовании их знаний. Реальное общение с носителями языка имеет очень важное значение с точки зрения повышения интереса студентов к изучению языка и возможности использования полученных знаний.

Это подтверждает количество студентов, желающих изучать японский язык. Если в самом начале их количество не превышало 10, то теперь число студентов приближается к сотне. Курс японского языка рассчитан на 3 года, но многие студенты, закончившие третий год обучения, желают продолжать изучение языка. Преподаватели идут им навстречу, организуя дополнительные занятия.

Японский центр НГЛУ располагает библиотекой учебных материалов, включая видео- и аудиозаписи, которыми студенты могут пользоваться, чтобы совершенствовать своё знание языка. Здесь также можно послушать и переписать японскую музыку.

Для ознакомления студентов с культурой Японии проводятся различные мероприятия, в том числе совместно с региональным Японским центром, и распространяются журналы о Японии и другие информационные материалы (на бесплатной основе), получаемые от посольства Японии в Москве. Студенты имеют, например, возможность попробовать японские блюда, приготовленные совместно с преподавателем из Японии, поучиться искусству каллиграфии и оригами.

Центр также осуществляет международные программы обмена, с помощью которых студенты, изучающие японский язык, имеют возможность побывать в Японии с экскурсией или пройти там обучение.

Студенты, изучающие японский язык в Центре, имеют возможность практиковаться, преподавая основы языка в школах города и пионерских лагерях, а также работая переводчиками на предприятиях и сопровождая японских гостей, прибывающих в различные организации Нижнего Новгорода. Вместе с преподавателями из Японии студенты также знакомят учеников школ с культурой Японии.

В будущем Центр планирует расширение своей аудитории с помощью создания дополнительных курсов японского языка для детей и учеников средних и старших классов. Планируется также возобновление контакта с университетом Тиба и укрепление взаимоотношений с организациями, связанными с японским языком и японской культурой.

На базе Центра открыты курсы по изучению японского языка для студентов и аспирантов нижегородских вузов.

Директор: Кострова Мария
Тел.: (831) 436-14-00 (доб. 140)
E-mail: Sakura(@)lunn.ru

Web: http://www.lunn.ru/japan/
http://www.lunn.ru/2118

#####

ЯПОНСКИЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ОГУ ПОЛУЧИЛ ГРАНТ

29 апреля из Посольства Японии в России поступило сообщение о том, что Японскому информационному центру ОГУ предоставлен грант Института японского языка Японского фонда (Урава). Это комплект обучающих материалов по японскому языку.

В Оренбурге существует огромный интерес к изучению японской культуры и языка. Мероприятия ОГУ всегда находят живой отклик в университетском сообществе и широких кругах общественности.

В ноябре 2007 года в Японском информационном центре открылись курсы по изучению японского языка, где занимаются не только студенты, но даже и пенсионеры. Новые учебные пособия, аудио-, видеоматериалы, предоставленные Японским фондом, помогут студентам овладеть секретами японского языка, вывести на новый уровень свои познания.

Пресс-служба Оренбургского государственного университета
http://www.oren.ru/news/2410095/

#####

ФЕСТИВАЛЬ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЯПОНИИ - 2008

Японская фотомодель Ай Томинага, российский сумоист Сослан Борадзов, японский танцовщик Такахаси Ацуси и молодая российская певица Лиза Бесс стали представителями Фестиваля российской культуры в Японии - 2008. В Токио сегодня состоялась торжественная презентация этого масштабного мероприятия, которое пройдет в стране Восходящего солнца уже в третий раз.

На церемонии новые 'послы культуры' получили подписанное послом РФ в Японии Михаилом Белым официальное свидетельство и плюшевого Чебурашку.

'Такие фестивали стали доброй ежегодной традицией. Они являются очень полезным, очень ценным вкладом в поступательное развитие российско-японских отношений, - подчеркнул на презентации советник-посланник посольства РФ в Токио Михаил Галузин. Он выразил мнение, что 'фестиваль послужит еще одним дополнительным и важным вкладом в новое развитие наших отношений', о котором говорили лидеры России и Японии на прошлой неделе в Москве.

Дипломат отметил также, что 'фестиваль постоянно молодеет, обновляется, обретает новое содержание, блистает новыми гранями', и выразил уверенность, что японская публика останется довольной программой мероприятий.

В Фестивалях российской культуры, которые с большим успехом прошли в Японии в 2006 и 2007 годах, в общей сложности приняли участие около 2 миллионов 200 тысяч зрителей. Мероприятия проходили более чем 290 городах страны Восходящего солнца.

Соглашение о проведении культурных фестивалей между российской и японской сторонами было достигнуто летом 2006 года сроком на 5 лет с возможностью продления.

***

Фестиваль российской культуры в Японии - 2008 познакомит японскую публику с новыми именами в мире российского искусства. Именно молодежь станет главной силой в программе

запланированных на этот год мероприятий, заявила здесь на презентации фестиваля начальник управления современного искусства Федерального агентства по культуре и кинематографии Майя Кобахидзе.

'Мы хотим, чтобы в этом году наши японские друзья познакомились с будущим нашего искусства, самыми молодыми представителями и цирка, и балета, и популярной музыки, и драматического театра, - отметила она. - Именно поэтому, помимо прославленных, уже известных коллективов, в этом году мы планируем привезти и училище имени Щукина, где обучаются будущие артисты, и Академию Русского балета имени Вагановой, где растут будущие звезды российского балета, и, как один из ударных моментов, наш фестиваль популярной музыки с участием молодого поколения, самых молодых звезд России'.

По словам Кобахидзе, факт того, что 'фестиваль принят правительством РФ, дает уникальную возможность развивать культурные связи постоянно'. 'Мы стараемся пользоваться этой возможностью в полной мере, чтобы люди, живущие в наших странах, нашли самый близкий путь к сердцам друг друга', - подчеркнула она.

Программа фестиваля в этом году включает Всеяпонский конкурс выступлений на русском языке и неделю русского языка в Японии, несколько крупных мероприятий, приуроченных к 180-летию Льва Толстого, выставку литографий художника Екатерины Смирновой, оперные, балетные, театральные и цирковые выступления известных российских коллективов. Запланированы также кинофестиваль и показы мультфильмов.

http://www.tvkultura.ru/news_print.html?id=224568&cid=178

#####

МУЗЕИ МОСКОВСКОГО КРЕМЛЯ ПРЕДСТАВЯТ СОКРОВИЩА САМУРАЕВ

Впервые Музеи Московского Кремля представят в России коллекцию старейшего музейного собрания Японии - Токийского Национального Музея - в экспозиции 'Самураи. Сокровища воинской знати Японии', сообщили РИА Новости в пресс-службе Музеев Кремля. Выставка откроется 23 мая в Одностолпной палате Патриаршего дворца, в Выставочном зале Успенской звонницы.

Эта выставка - результат более чем четырехлетней работы сотрудников двух знаменитых музеев, и один из важнейших проектов долгосрочной программы 'Королевские и императорские сокровищницы в Московском Кремле', в рамках которой в 2004-2007 годах в Москве были показаны выставки из собрания Лувра, венского Музея истории искусств, дрезденских Зеленых Сводов, Государственного Эрмитажа и пекинского Музея императорского дворца.

Новая выставка в Музеях Кремля посвящена одной из самых привлекательных страниц японской истории - культуре самурайской знати, оказавшей огромное влияние на развитие японского искусства в целом. Для экспонирования в Москве было отобрано более 70 памятников, знакомящих зрителей с культурой самураев и охватывающих период с X по начало XX веков - самые древние клинки, шлемы, доспехи, маски и костюмы театра Но, редкие предметы прикладного искусства, использовавшиеся во время чайной церемонии, женские одеяния, приданное знатных невест из известных самурайских кланов, и другие.

Среди экспонатов есть произведения, имеющие статус Национального сокровища или Предмета культурного наследия особой важности, многие из них входили в состав коллекций известных самурайских кланов или принадлежали ранее императорской семье. Подобные

произведения редко покидают территорию Японии, и московские зрители получат уникальную возможность увидеть памятники художественной культуры Японии самого высокого уровня.

В первом разделе, который экспонируется в выставочном зале Успенской звонницы, будут представлены оружие и доспехи самураев. Клинки и мечи в ножнах демонстрируют высочайшее мастерство средневековых японских оружейников и поражают совершенством формы. Тем не менее, это были совершенные орудия убийства - высеченная золотом надпись на клинке меча катана мастера Нагасонэ Котэцу (около 1663 года) в деталях описывает процесс испытания этого меча - творения мастера Котэцу особенно ценились за их остроту. Помимо клинков в экспозиции представлены цубы (гарды) для мечей, а также наборы лаковых ножен и аксессуары для украшения оружия. Среди них можно выделить роскошные ножны для меча мастера Сукэдзане, с выложенным перламутром фамильным гербом Тогукава - листьями мальвы в круге. Среди главных экспонатов выставки - три комплекта самурайских доспехов (один из них имеет статус Предмета культурного наследия особой важности).

Роскошные доспехи домару гусоку (что означает 'полные доспехи', в состав которых входят шлем, маска, кираса, наплечники, наручи, набедренники и поножи) периода Эдо (XVII век) принадлежали воину из рода Токугава. Они украшены фамильными гербами в виде листьев мальвы, вписанных в круг, и красными кругами на груди кирасы, наплечниках и набедренниках. На выставке представлено два эффектных самурайских шлема, относящихся к категории кавари - кабуто - 'фигурных шлемов'. Более ранний, с узорами павлонии, относится к периоду Адзути - Момояма - Эдо (XVI - XVII века), более поздний, в форме раковины с золотым покрытием и маской из красного лака, относится к периоду Эдо.

На выставке будут показаны наборы конского снаряжения - седла и стремена, а также редкие сохранившиеся образцы дзимбаори - 'налатников', одевавшихся поверх доспехов.

Второй раздел выставки, представленный в Одностолпной палате Патриаршего дворца, будет посвящен культуре воинской знати, сформировавшейся во многом под влиянием дзэн-буддизма. На выставке будут представлены великолепные шитые золотом костюмы театра Но, демонстрирующие невероятные возможности художественного ткачества и вышивки периода Эдо. Среди этих памятников можно выделить караори - самое пышное одеяние из всех костюмов театра Но с узором из цветов пионов, веток молодых сосен и перьев павлина.

Важной частью дзэнских практик была чайная церемония. Знатные дайме приглашали в свои замки известных мастеров чайной церемонии, а также собирали редкие образцы утвари для нее - бронзовые сосуды, лаковые и керамические изделия, привезенные из Китая, которым часто присваивались собственные имена. В состав экспонатов выставки входят так называемые карамоно - китайские изделия периода династии Северная и Южная Сун, Юань и Мин, редчайшие образцы декоративно-прикладного искусства Китая XII-XIV веков из коллекций дайме, не сохранившиеся на территории Китая.

В отличие от официальной, парадной жизни при дворах знатных самураев, ориентировавшихся на древнюю культуру Китая, в частных, женских покоях, центром эстетических пристрастий была придворная культура города Киото - прежней столицы Японии, культ возрождения традиций литературы и искусства Японии периода Хэйан. В этом разделе экспозиции будут представлены роскошные женские костюмы периода Эдо, лаковая утварь - в частности, косметический и туалетный наборы, входившие в приданое знатных невест из рода Токугава, исключительные по красоте и изобретательности лакового декора инро - коробочки для медикаментов, подвешивавшиеся на женский костюм. К выставке издан богато иллюстрированный каталог со статьями сотрудников Токийского Национального Музея и обширным информационно-справочным аппаратом, подготовленным российскими специалистами.

https://gzt.ru/culture/2008/04/28/130927.html

#####

ИРКУТСК: ГРАНИТНЫЙ ПАМЯТНИК-ЯЙЦО СИМВОЛИЗИРУЕТ РОДИВШУЮСЯ МЕЖДУ ГОРОДАМИ-ПОБРАТИМАМИ ДРУЖБУ

29 апреля - Всемирный день породненных городов. Иркутск к этому празднику имеет непосредственное отношение. У столицы Приангарья 8 городов-побратимов. Среди них Улан-Батор, Шеньян, Юджин. Самый известный из них - Канадзава. В городе есть даже монумент, символизирующий дружбу с этим японским городом.

Стела, разделенная на две части, и гранитное яйцо. Таким японские скульпторы увидели символ дружбы между Иркутском и Канадзавой. И в 1994 году воплотили замысел в жизнь. В этом монументе каждая деталь имеет свое значение. Левая и правая стороны стелы - это Россия и Япония. А яйцо, лежащее на постаменте, и есть дружба. Этот памятник - единственный в областном центре, который символизирует побратимские отношения с зарубежными странами. Кстати, установлен он на одноименной с городом-побратимом улице - Канадзавы. Она в городе самая короткая. На ней всего четыре дома.

- Если вы обратите внимание на стелу, в верхней части у нее такая пустота, в виде яйца. Само яйцо лежит на основании монумента. Это, собственно говоря, - родившаяся дружба. Как символ начала жизни, начала чего-то хорошего, - говорит координатор Японского информационного центра Сергей Одинец.

Дружеским отношениям Иркутска и Канадзавы 40 лет. Японский город наиболее известен среди других городов-побратимов областного центра. Население его немногим меньше столицы Приангарья - 450 тысяч человек. За 600 лет он не видел ни одной войны. Благодаря этому удалось сохранить традиции. В Канадзаве все напоминает о былой Японии: своеобразная архитектура, чайные церемонии, икебана.

В 1753 году в Приангарье оказался экипаж потерпевшего кораблекрушение японского судна. Эти люди стали первыми японцами, попавшими в Россию.

- Здесь силами тех японцев была основана школа. Первая в истории России школа японского языка при местном навигацком училище.

Среди иркутских памятников этот чаще других подвергался нападениям вандалов. Чуть ли не каждую Пасху яйцо обливали краской. А в этом году вообще пытались украсть. Но далеко укатить яйцо весом в 120 килограммов не получилось. Сейчас памятник отреставрирован, и посмотреть на символ дружбы между Иркутском и Канадзавой может любой желающий.

Александр Шишко, 'Вести-Иркутск'
http://vesti.irk.ru/index.php?article
2008.04.29.15.08

#####

ЭХО МОСКВЫ: ИНТЕРВЬЮ С ПОСЛОМ ЯПОНИИ

Дата: 30.04.2008 15:35
Передача: Интервью
Ведущие: Ольга Бычкова
Гости: Ясуо Сайто

О. БЫЧКОВА – Добрый день, господин Сайто. Позвольте начать с недавнего визита премьер-министра Фукуды, он встречался в Москве с президентом Путиным. И целью этого визита была подготовка саммита 'большой восьмерки'. Что будет обсуждаться на саммите 'восьмерки' в Японии и каковы на ваш взгляд главные вопросы?

Я. САЙТО - 25-26 апреля премьер-министр Фукуда посетил Россию. Я высоко оцениваю итоги недавнего визита премьер-министра в Россию. Этот визит стал первым шагом в процессе вывода наших двусторонних отношений на более высокий уровень. В частности были налажены личные доверительные отношения с президентом Путиным и избранным президентом Медведевым. Стороны согласились о сотрудничестве и взаимодействии в преддверии саммита Хоккайдо-Тояко. Учитывая повышение интереса России, стороны согласились вести взаимовыгодное сотрудничество во всех областях и углублять взаимодействие между Японией и Россией в этом регионе. В ходе июльского саммита 'группой восьми' Япония как страна председатель предложит к обсуждению следующие темы: окружающая среда и изменение климата, мировая экономика. Развитие Африки, и политические проблемы, включая проблему нераспространения оружия массового уничтожения. Мы также намерены поднять проблему мирового роста цен на продовольствие, который сейчас идет быстрыми темпами.

О. БЫЧКОВА – Мы обсудим эти вопросы последовательно. Но прежде я бы хотела вас спросить о том, каков сейчас подход японской стороны к окончательному решению территориальной проблемы по Курильским островам.

Я. САЙТО - Японо-российские отношения уверенно развиваются в широком круге областей на основе японо-российского плана действий, принятого лидерами двух стран в 2003 году. Но, к сожалению, в переговорах по мирному договору, которые являются одним из главных направлений этого плана, прогресса нет. Заключение мирного договора в том решении о территориальной проблеме необходимо для того, чтобы поднять японо-российские отношения на более высокий уровень, как согласились лидеры двух стран. В ходе официального визита премьер-министра Фукуды в Россию, лидеры Японии и России заявили о необходимости продолжать переговоры по поиску взаимоприемлемого решения на основе имеющихся договоренностей и документов. Во время встреч с президентом Путиным стороны согласились продолжить диалог в целях поиска решения, в том числе на высшем уровне, а также согласились, что лидеры обеих стран еще раз дадут лицам, ответственным за переговоры, указания в этих целях.

О. БЫЧКОВА – Давайте поговорим о сотрудничестве в нефтегазовой сфере и атомной энергетике. Каковы результаты на сегодняшний день? И каковы важные будущие проекты?

Я. САЙТО - Сотрудничество в сфере энергетики имеет для Японии и России стратегическое значение. Уже ведется конкретное сотрудничество в рамках проектов Сахалин-1 и Сахалин-2 с участием японских компаний. Между управлением ресурсов и энергетики Японии и 'Газпромом', а также 'Роснефтью' были подписаны рамочные документы в целях развития сотрудничества в нефтегазовой сфере. В ходе визита премьер-министра Фукуды в Россию лидеры двух стран приветствовали начало первой совместной разведки нефтяных месторождений в Иркутской области впервые в Восточной Сибири. И в сфере атомной энергетики сейчас ведутся переговоры о принятии межправительственного соглашения о сотрудничестве в этой области. Ожидается, что в ближайшем будущем это соглашение будет подписано. В прошлом году между лидерами обеих стран была достигнута договоренность об укреплении японо-российского сотрудничества в регионах Дальнего Востока и Восточной Сибири. Взаимодействие в сфере энергетики является одним из важных направлений этого сотрудничества.

О. БЫЧКОВА – Вернемся к повестке саммита ‘большой восьмерки’. Сотрудничество Японии и России по борьбе с экологическим кризисом. Какие здесь предпринимаются меры?

Я. САЙТО - Проблема изменения климата - главная тема саммита ‘группы восьми’ в этом году. В ходе встреч премьер-министра Фукуды с президентом Путиным и избранным президентом Медведевым по этой проблеме стороны согласились взаимодействовать по вопросам посткиотского механизма, поскольку у Японии и России близки позиции. И конкретизировать сотрудничество в рамках механизма Киотского протокола. В частности, в сфере энергосберегающих технологий Япония путем многолетних усилий достигла высочайшего в мире уровня энергетической эффективности. У Японии и России есть большие возможности для развития взаимовыгодного сотрудничества с использованием технологий, которые имеются у нашей страны.

О. БЫЧКОВА – Ну и новая тема для саммитов ‘большой восьмерки’, в том виде, в котором мы ее знаем сейчас, это продовольственный кризис и борьба с ним мировых держав. Расскажите, пожалуйста, о том, какова роль Японии в этой борьбе. И не планируются ли здесь совместные меры с Россией?

Я. САЙТО - Повышение цен на продовольствие на фоне напряженной ситуации со спросом и предложением в мировом масштабе в последнее время это важная задача, над которой международное сообщество должно серьезно работать. Япония понимает, что это насущная и серьезная глобальная задача. Япония как председатель ‘группы восьми’ выразила намерение поднять эту проблему в ходе саммита Хоккайдо-Тояко. Кроме того, Япония в качестве экстренной меры несколько дней назад объявила об осуществлении продовольственной помощи на сумму около 100 миллионов долларов развивающимся странам, в частности странам Африки в течение следующих трех месяцев. В ходе встреч премьер-министра Фукуды с президентом Путиным и избранным президентом Медведевым стороны согласились сотрудничать и взаимодействовать по вопросам повестки дня в преддверии саммита Хоккайдо-Тояко, в том числе по проблеме повышения цен на продовольствие.

О. БЫЧКОВА – Спасибо большое, господин посол.

Я. САЙТО - Спасибо вам.

http://echo.msk.ru/programs/beseda/511038-echo.phtml

#####

ЯПОНИЯ УВЕЛИЧИТ СРОК ВИЗ ДЛЯ ЗНАЮЩИХ ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК

(Хабаровск, 2 мая, “Татар-информ”, Алексей Минин). Япония планирует увеличить продолжительность пребывания по долгосрочной визе для тех, кто владеет японским языком. Об этом, как передает NHK, сообщил министр иностранных дел Масахико Комура.

Правительство может расширить срок пребывания для иностранцев, которые знают японский язык, с трех до пяти лет, - сказал Комура журналистам на брифинге в Токио. Неяпонцы, которые используют японский язык в своей работе, например, стюардессы, могут легче получить визу, - сказал он. ‘Это должно ослабить правила, а не усилить их’, - сказал Комура. – ‘Мы никогда не будем отвергать тех, кто был допущен в Японию ранее, из-за простого незнания языка’.

Такие меры были приняты из-за того, что к 2020 г. прогнозируется уменьшение населения Японии (127,7 млн. человек) на 4 процента. В настоящее время Япония позволяет только высококвалифицированным работникам и потомкам японских иммигрантов из Латинской

Америке трудиться в стране, а также азиатским стажерам, которые нередко выполняют низкооплачиваемую работу. Исследовательская группа из МИД и Министерства юстиции, созданная в январе, рекомендовала правительству в промежуточном докладе, расширить максимальный срок пребывания иностранцев с базовым уровнем японского языка. В настоящее время Министерство юстиции выпускает одно- и трехлетние визы, которые могут быть продлены.

По мнению представителя МИД, разговаривавшего с журналистами на условиях анонимности, уровень знаний, необходимый для получения визы, не будет очень высоким. Подробности уровня владения языком и его определения пока еще не определены. Министерство юстиции может представить законопроект о пересмотре закона об иммиграции на сессии Парламента, которая начнется в январе 2009 г.

Как отмечает агентство AP, число иностранцев, проживающих в Японии, постоянно увеличивается и в декабре 2006 г. составило 2,1 млн. человек (1,63 процента от общего количества населения) – таковые последние статистические данные, согласно веб-сайту Министерства юстиции. В США, к примеру, число жителей, родившихся за границей, составляет 12 процентов от общего числа населения.

http://www.tatar-inform.ru/news/2008/05/02/111642/

#####

РОССИЯ РАЗРЕШИЛА ЯПОНИИ ВЫЛОВИТЬ В СВОЕЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЕ В 2008 Г ОКОЛО 9,7 ТЫС. Т СЕМГИ И ФОРЕЛИ ЗА 28 МЛН. ДОЛЛ.

ТОКИО, 28 апреля. /ПРАЙМ-ТАСС/. Россия и Япония согласовали объемы вылова японскими рыбаками семги и форели в эксклюзивной экономической зоне РФ. Как объявило в субботу японское Управление рыболовства, промысловая квота на эти виды рыбы составит в 2008 г. 9735 т, что на 540 т меньше по сравнению с 2007 г. Как отмечает ИТАР-ТАСС, за эту квоту Япония заплатит России 2,9 млрд. иен /около 28 млн. долл./ Сообщается, что уменьшение объемов связано с тем, что в этом сезоне многие японские рыбаки решили не ходить на промысел в российские воды из-за высоких цен на топливо.

http://www.prime-tass.ru/news/show.asp?id=779427&ct=news

#####

СОЗДАВАТЬ 'КАНДО' ВМЕСТЕ

С японского языка слово 'Кандо' можно перевести как 'состояние восхищающейся души'. Именно такое состояние и стремится достигнуть 'Yamaha', создавая гармонию между производителями музыкальных инструментов и теми, кто виртуозно играет на них, а также слушателями – ценителями классической и современной музыки.

22 апреля 2008 в Концертном зале им. П.И. Чайковского состоялась торжественная церемония открытия российской компании - 'Ямаха Мюзик'. Специально для участия в церемонии из Японии прибыл президент корпорации господин Умемура Мицуру.

Компания 'Yamaha' осуществляет свою деятельность на протяжении более 100 лет и является признанным лидером как в области производства музыкальных инструментов, так и в развитии системы музыкального образования. Многие великие люди внесли свой вклад в становление компании. Так, например, Святослав Рихтер помогал в создании высококачественных концертных роялей. Благодаря Мстиславу Ростроповичу, внесшему весомый вклад в создание

методики обучения, сегодня в 40 странах мира существуют музыкальные курсы-школы 'Yamaha', где применяется данная методика, и где каждый желающий может научиться играть на различных музыкальных инструментах, независимо от возраста.

Генеральный директор 'Ямаха Мюзик' г-н Саруя Тору так прокомментировал открытие представительства в России: 'Россия – страна сокровища талантов, обогащающая мировую культуру. Именно поэтому, если 'Yamaha' сможет внести вклад в развитие музыкальной культуры России, то мы вместе сможем оказать влияние на весь мир'.

Радио Орфей

#####

САХАЛИНСКИЕ, ЯПОНСКИЕ И АМЕРИКАНСКИЕ УЧЕНЫЕ ПРОДОЛЖАТ ОБСЛЕДОВАНИЕ НЕОБИТАЕМЫХ КУРИЛЬСКИХ ОСТРОВОВ

Работы по Курильскому биокомплексному проекту, начатые в 2006 г. учеными областного краеведческого музея совместно с университетами штата Вашингтон (г. Сиэтл, США) и Хоккайдо (г. Саппоро, Япония), продолжатся в этом году.

Как сообщил заведующий лабораторией археологии областного краеведческого музея Валерий Шубин, в середине июля планируется продолжить археологические разведки и раскопки на островах центральной и северной части Курильского архипелага.

Основное внимание будет уделено обследованию небольших, ныне необитаемых островов Экарма, Чиринкотан, Онекотан, Ушишир и Броутона. В прошлом году там были выявлены признаки наличия древних поселений охотской культуры и культуры эпидземон (I-начало II тысячелетия н.э.). В этом году ученые будут делать обмеры памятников, выявлять их культурную принадлежность и датировку.

В экспедиции, которая продлится около 45 суток, будут задействованы 35-40 ученых Сахалинского краеведческого музея, университетов Вашингтон и Хоккайдо, а также института морского геологии и геофизики ДВО РАН, вулканологии и сейсмологии (Петропавловск-Камчатский), Тихоокеанского института географии (Владивосток), института физики Земли им. Иоффе (Санкт-Петербург) и других учреждений Российской академии наук.

Финансировать работы будет Национальный научный фонд США.

Наталья Примака

http://www.skr.su/?div=skr&id=14972

#####

В ЯПОНИИ СОЗДАЛИ ИЗ ПЕСКА ВЕЛИКИХ ЖЕНЩИН – ТЕРЕШКОВУ, ЖАННУ Д'АРК И КЛЕОПАТРУ

ТОКИО, 2 мая. Великие женщины, память о которых навсегда сохранит человечество, вдохновили организаторов Фестиваля скульптур из песка, начавшегося в Японии. Валентина Терешкова с ракетой, Клеопатра на фоне пирамиды и Жанна д'Арк перед Собором Парижской Богоматери — среди почти 80 масштабных работ, которые представили ваятели из разных стран, включая Китай, Россию, Нидерланды.

Как передает ИТАР-ТАСС, отдельные скульптуры и барельефы имеют высоту около четырех метров и ширину — до шести. Их возвели прямо на побережье города Минамисацума, который расположен в префектуре Кагосима на южном острове Кюсю.

Выставка продлится до 6 мая. Организаторы полагают, что ее посетят около 200 тыс. человек.

Фестиваль песочной скульптуры в японском городе Минамисацума проходит с 1987 года. Внимание публики привлекают не только уникальные скульптурные композиции, но и музыкально-световое шоу, фейерверки.

http://www.rosbalt.ru/2008/05/02/480309.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Россия жила не только внутриполитической жизнью: в отношениях с Японией состоялся телекоммуникационный прорыв. В конце декабря компания 'ТрансТелеКом' (ТТК) и ее партнер из Страны восходящего солнца завершили прокладку межконтинентального кабеля для скоростной передачи данных между пользователями Европы и Азии.
http://www.izvestia.ru/economic/article3115852/?print

Российско-японский проект по разведке углеводородного сырья
http://www.irkutskoil.ru/news1.php

Сакуру и кактусы-ветераны высаживают петербуржцы в Ботаническом саду
http://www.izvestia.ru/spb/article3115772/

В марте потребительские цены в Японии превысили уровень февраля на 0,5%
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/04/28/147082

Объем экспорта автомобилей из Японии в 2007-2008 финансовом году, завершившемся в марте текущего года, вырос на 10,4% по сравнению с предыдущим финансовым годом и составил 6 769 851 единицу.
http://www.mediactivist.ru/news/47256/

В Японии солдат США арестован за попытку обнять девушку
http://www.gazeta.ru/news/lenta/2008/05/02/n_1214055.shtml

А вот в маленькой густонаселенной Японии леса и парки занимают 70 процентов территории. Когда такое слышу, хочу в Японию!
http://www.e-vid.ru/index-m-192-p-63-article-23009-print-1.htm

Туристы из Японии, удивленные 'астрономическим', по их мнению, счетом в одном из центральных ресторанов итальянского города Пиза, вызвали налоговую полицию, и ужин им обошелся дешевле более чем вполовину.
http://www.radiomayak.ru/doc.html?id=72740&cid=45

Фокин: По крайней мере, хорошо себя чувствую в стране Япония. Конечно, генетика срабатывает. Японцы закрытые люди, но на самом деле очень сентиментальные и даже беспомощные - когда перед тобой откроются.
http://www.izvestia.ru/spb/article3115861/

Мужская линия одного из самых почитаемых в мире австралийских дизайнеров Акиры Исогавы (Akira Isogawa), появившаяся недавно, уже доступна в нашей стране.

http://www.oreanda.ru/ru/news/20080430/common/lifestyle/article298038/

В Токио прошел 'Фестиваль моды и дизайна Узбекистана', где были продемонстрированы созданные японскими мастерами коллекции одежды из традиционных узбекских тканей.
http://www.ca-news.org/news/24270?from=ya

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
20, 2008.05.11

#####

ТРАДИЦИОННОЕ ЯПОНСКОЕ ЧАЙНОЕ ДЕЙСТВО 'ЛЕТНИЙ ТЯКАЙ - 2008'

Московская Ассоциация преподавателей японского чайного искусства дома 'Урасэнкэ', НП 'Тяною' и Фонд 'Японский Сад' представляют Вашему вниманию 20-21 июня 2008 г.

ТРАДИЦИОННОЕ ЯПОНСКОЕ ЧАЙНОЕ ДЕЙСТВО 'ЛЕТНИЙ ТЯКАЙ - 2008'

Единственный открытый показ в году

Мы рады сообщить, что в этом году Летний Тякай в Японском Саду Ботанического Сада РАН пройдет 20 и 21 июня (пятница и суббота).

Это мероприятие давно уже стало ежегодным, в нем могут принять участие все желающие. Тякай, что в переводе с японского значит 'чайная встреча', - это замечательная возможность приобщиться к традиции ритуала, живущего уже 400 лет и побывать в гостях у чайного мастера.

Тенистый Ботанический Сад с его вековыми дубами, укрывающий Вас от городского шума, тишина и освежающая прохлада ручьев и каскадов Японского Сада помогут в полной мере ощутить красоту и изысканность традиции 'Тяною', отрешиться от забот внешнего мира. Здесь Вы сможете не только прикоснуться к этому древнему японскому искусству, но и узнать для себя много нового. Демонстрация 'о-тэмаэ' сопровождается лекцией и подачей японского чая 'маття' и традиционных сладостей 'вагаси'. Также наши гости смогут попробовать свои силы в японском искусстве каллиграфии.

Каждый сеанс рассчитан по времени на 1 час. Количество гостей на одном сеансе - 20 человек. Тем гостям, которые придут к нам впервые, мы предлагаем субботний день (21 июня), а тем, кто уже неоднократно бывал на подобных мероприятиях, - пятницу (20 июня). Также те, кто придут к нам в пятницу, смогут насладиться прогулкой по саду без использования микроавтобуса. Микроавтобус будет курсировать по саду только в субботу, 21 июня.

Сеансы в пятницу (20.06.08): 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00.
Сеансы в субботу (21.06.08): 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00.

Обязательно предварительное бронирование мест.

Тел. 8-985-998-38-95 (Анастасия, Елена)

#####

ВЫСТАВКА ИКЕБАНА: 'С ОТКРЫТОЙ ДУШОЙ В МИР КРАСОТЫ'

Вновь Государственный Дарвиновский музей гостеприимно распахнул свои двери для участников и гостей весенней выставки икэбана Московского филиала СОГЭЦУ, которая на этот раз проходит под названием 'С открытой душой в мир красоты'.

Московский филиал СОГЭЦУ создан в России в 1994 году при поддержке Посольства Японии в России и находится под патронажем штаб-квартиры СОГЭЦУ в Токио. Московский филиал СОГЭЦУ уже 14 лет объединяет поклонников икэбана разных возрастов и профессий. Ежегодные весенняя и осенняя выставки, демонстрации, другие мероприятия, связанные с изучением и популяризацией икэбана – все это привлекает в Московский филиал СОГЭЦУ все новых и новых единомышленников.

Икэбана – это древнее японское искусство создания цветочных композиций в соответствии с традициями буддизма и синтоизма. Считается, что занятие икэбаной позволяет человеку достигнуть внутренней гармонии и спокойствия.

Одной из замечательных особенностей эстетической традиции Японии является пронизывающая её уверенность в неисчерпаемости творческих сил человека, в естественности гармонии человеческого духа и природы, в высоком призвании человека выявлять и оберегать красоту мира. Каждая нация, каждая культура вырабатывает свои мерила прекрасного, понятия о том, что достойно восхищения. Японцы полагают, что истинным творцом красоты является сама Природа. Нельзя выточить из дерева кривые ветки сосны, цепляющейся корнями за вершину скалы, нельзя сконструировать дрожание отблесков луны на поверхности горного озера, невозможно за неделю нарастить зеленый бархат мха на боках огромного валуна. Только природа в союзе со временем способна на такое творчество. Красота и гармония – это отсутствие противоречий, естественный ход и облик событий и явлений, стремление следовать своей природе, быть в мире с самим собой. Руководствуясь этими принципами, человек развивает интуицию, воображение, умение чувствовать природу. Именно тогда красота оказывается помещенной на вершину иерархии ценностей.

Создавая свою композицию, каждый участник выставки, будь то мастер, или ученик, вложил в работу свою душу, стремился подчеркнуть красоту Природы. Это не может оставить равнодушным.

Распахните свою душу и 'Добро пожаловать в мир красоты!'.

Выставка пройдет в Дарвиновском музее 22-25 мая 2008 года

http://www.epochtimes.ru/content/view/16662/8/

#####

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ УЧЕНЫХ ИСТОРИКОВ ПРОЙДЕТ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

Международная конференция молодых ученых 'Дальний Восток России и страны АТР в изменяющемся мире' пройдет во Владивостоке с 12 по 15 мая в Институте истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока ДВО РАН.

Как сообщила РИА PrimaMedia пресс-секретарь Дальневосточного отделения Российской академии наук Валентина Шейкина, в рамках конференции встретятся молодые ученые: историки, археологи, этнографы, антропологи, политологи, лингвисты Дальнего Востока (Владивосток, Хабаровск, Уссурийск, Комсомольск-на-Амуре, Благовещенск, Камчатский край и др.), а также других регионов России и Зарубежья.

Предполагается участие свыше 20 молодых специалистов из Академии общественных наук и вузов Пекина, Харбина, Чанчуня, Шанхая, а также из Японии (Саппоро, Токио).

http://primamedia.ru/news/show/?id=70200

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: 'РЕЛИГИИ ЯПОНИИ'

13 мая в 16:00 ИКЦ 'Япония' приглашает всех желающих посетить лекцию на тему 'РЕЛИГИИ ЯПОНИИ' Место проведения – ул. Чапаева 5, конференц-зал. Вход свободный.

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ 'Япония'
Юлия Попова
Сайт ИКЦ 'Япония': http://www.ikcjapan.ru
Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека 'Малая Герценка'), 3 этаж.
Телефон: 257-41-74

#####

МОСКВА: 'МАЛЕНЬКИЙ БЕГЛЕЦ'
27 мая 19-00, кинотеатр 'Художественный', большой зал
Ретроспектива в рамках Открытого фестиваля искусств 'Черешневый лес'
МАЛЕНЬКИЙ БЕГЛЕЦ
Реж. Эдуард Бочаров, Тэйноскэ Кинугаса, СССР–Япония 1966 г., 108 мин.
Кинотеатр 'Художественный'
Телефоны автоответчиков: 291-96-24, 291-55-98
заказ билетов телефон 291-02-47 факс 202-11-20
e-mail: arbat(@)mos-kino.ru
адрес: 121019 г.Москва, Арбатская площадь, д.14

#####

МОСКВА: ВЫСТАВКА КАЛЛИГРАФИИ

'Каллиграфия - это лекарство и гимнастика для ума и души человека'

14 мая 2008 года состоится презентация социально-просветительского проекта - 'Международная выставка каллиграфии'. За последние 30 лет это первая на постсоветском пространстве экспозиция работ различных каллиграфических школ мира с участием российских представителей этого древнейшего искусства. Проект призван открыть каллиграфию широкой публике, как искусство совершенства, помочь понять ее музыкальность и поэтичность, узнать ее уникальность и самобытность, которая несет в себе богатые исторические, этнографические и духовные пласты общемировой культуры.

Презентация проекта состоится: 14 мая в 14:00 в Международном Выставочном Центре 'Крокус Экспо' (павильон #3, холл перед входом в зал #13) по адресу: Москва, 65-66 км МКАД. В 13

часов от станции метро Строгино будет организован проезд журналистов до МВЦ на комфортабельном автобусе. Аккредитация корреспондентов: Телефоны/факс: 8-800-100-7770; +7 (495) 995 0595 E-mail: amk(@)mvk.ru Контактное лицо: Сергей Смирнов +7(903) 118 7603 Александр Ходякин +7 (916) 353 2172 При регистрации представители прессы получат подробный пресс-кит, также предусмотрен фуршет. http://www.calligraphy.mvk.ru/

#####

НАБОР НА СТАЖИРОВКУ OJT В ЯПОНИИ ПО ТЕМЕ 'ПРОМЫШЛЕННОСТЬ АВТОКОМПОНЕНТОВ'

Дорогие друзья!

АНО 'Японский Центр' объявляет набор на стажировку OJT в Японии по теме 'Промышленность автокомпонентов' (Европейская часть РФ).

Обращаем Ваше внимание, что участники или выпускники Президентской Программы по подготовке управленческих кадров должны подавать свои заявки через региональные отделения комиссии.

Данная стажировка рассчитана на управляющих и менеджеров, ответственных за производственные процессы, российских предприятий индустрии автокомпонентов. Стажировка носит практический характер и ставит целью повышение конкурентоспособности продукции на международном рынке.

Во время стажировки стажёры посетят район г. Нагоя, являющийся опорным пунктом производства компании Тойота Мотор, а также столичный округ (Ниссан, Хонда), пройдут практическое обучение в компании 'Исимицу Когё' (производитель дроссельных валов с самой большой долей рынка в Японии), смогут осмотреть заводы автопроизводителей (например, Тойота), обменяться мнениями с представителями автомобилестроительных компаний, а также познакомятся с методами производственного контроля и принципами организации в Японии?массового производства высококачественных изделий, металлообработкой и разработки новых изделий – наиболее проблемные области для многих российских предприятий в данной области.

Сроки проведения стажировки: 7-19 июля 2008 г. (6 июля - вылет из Москвы в Токио, 19 июля - вылет из Токио в Москву)

Прием заявок на стажировку - до 20 мая 2008г. Форма заявки-анкеты. – http://www.jcenter.msu.ru/news/155/anketa.doc

Ваши заявки просим присылать по адресу: info(@)jcenter.msu.ru

Собеседование с кандидатами состоится 26-27 мая 2008 г. по адресу: Москва, Воробьевы горы, д. 1, стр. 52, АНО 'Японский Центр' МГУ.

Будут отобраны всего 20 претендентов через Японские центры Европейской части России (Москва, Санкт-Петербург, Нижний Новгород). Информирование участников о результатах собеседования - 3-6 июня 2008г.

Общее собрание с участниками стажировки в АНО 'Японский центр' - 6 июля 2008г.

По всем вопросам обращайтесь по тел.: /495/ 626-50-32, Марина Пилипенко, Александр Новиков.

АНО ‘ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР’
http://www.jcenter.msu.ru

#####

АНО ‘ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР’: ВАКАНСИЯ

АНО ‘Японский Центр’ приглашает на вакансию: Специалист, в отдел Экономического и культурного сотрудничества.
Тип работы: полный рабочий день, оформление по Трудовому договору.
Заработная плата: 1100 $ США
Место работы: Москва, м. Университет, Воробьевы горы, д. 1, стр. 52 (10 минут пешком).
График: 8:45 - 17:45; 5/2
Требования к кандидату: мужчина, возраст 22-25 лет, знание английского языка (японский язык не обязательно, но приветствуется), московская прописка.
Личные качества: ответственность, активность, трудолюбие, желание работать.
Контакты: /495/ 626-50-32, Владимир и Василиса
Резюме направлять по адресу: info(@)jcenter.msu.ru

АНО ‘ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР’
http://www.jcenter.msu.ru

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

13 мая
Художественный фильм ‘Легенда о Нараяме’, Япония, 1983, реж. Сёхей Имамура, в ролях Кен Огата, Мицуко Байсё, Фудзио Токита (2 часа 04 мин.)
Начало в 17:00
Место: кинотеатр ‘Иллюзион’
Адрес: м. Таганская, Китай-город, Котельническая наб., 1/15 (высотное здание)
тел. 915-43-39

***** ******* *****

18 мая
SAILOR FUKU PARTY DAYS
Весна закончилась, и у школьников по всему миру начались каникулы. Давайте в последний раз оденем школьную форму и пойдем танцевать!

Короткие юбочки, милые носочки, пиджачки и конечно же бантики! Всё это в день японской школьной формы.

Школьный фестиваль не пройдёт мимо, найдите себе пару, присоединитесь к одной из команд-классов (naruto, bleach, death note, sailor moon, azumanga, закрытые школы для девочек и мальчиков), почувствуйте себя японским школьником, или же просто получайте сладости, даже находясь в зале, танцуйте под анимешную музыку! В этот день сцена открыта для танцев!

Преподавать, и поощрять будут: строгая учительница Usagi Hayashi, школьница SlaSтёна, садистский директор Soubi-san, плохая ученица Maromi

Выступят на школьном фестивале: Fairy Tales, Mazohysts of Decadance, Usagi Hayashi, Zen, Miaka, RYO, DJ Shinji-kun + Erie, а также DJ KoT и DJ Vospi

Для вас в этот вечер: школьный фестиваль, школьная доска с приветами, поиск пары, АРМ-реслинг (как мужской, так и женский), венчания анимешных пар, -турниры по Tekken 5+, косплей, караоке исполнители, множество призов, сладости от SlaSTёны – и многое другое! И, конечно же, новая коллекция замечательных неко-ушек от косплей-ателье МИФ

Начало в 16:00

Стоимость входа 250 р. с флаером, без флаера – 290 р.
Косплеерам на школьную тематику скидка 50 р!
Место: Клуб CICterna Hall
Адрес: м. Проспект Мира (кольцевая), ул. Проспект Мира д. 26, стр. 1
Тел.: 771 69 37

***** ******* *****

18 мая

DIR EN GREY PARTY

Для вас выступают: Domestic Fucker Family, DS, RYO. Пугающие конкурсы с дировским призами!
Начало в 17:00
Место: клубе 'ШОССЕ'
Адрес: м. Авимоторная, Проезд Энтузиастов, д.15
Вход: 300 р.
ВЫПУСК ПОДГОТОВИЛА АЛЕКСАНДРА КУЛАЧИКОВА

#####

АНИМЭ В РЯЗАНИ

Специально для любителей аниме в Рязани пройдёт показ фильма, покорившего японских киноакадемиков

Как стало известно РИА '7 новостей', 18 мая, в 15:30, специально для любителей аниме в Рязани, в кинотеатре 'Родина' (ул. Ленина, д.41) состоится показ фильма 'Девочка, покорившая время'. Выйдя на экраны Японии в июле 2006 года, фильм успешно соединил динамичную комедию и сыгранную без единой фальшивой ноты историю юношеской любви. Среди наград фильма – 'Лучший анимационный фильм года' по версии киноакадемии Японии, 'Лучший анимационный фильм' 36-го Международного фестиваля Каталонии, приз имени Нобуро Офудзи 61-й церемонии награждения премий 'Майнити' и шесть выигранных номинаций 'Tokyo Anime Awards' в 2007 году. Сейчас этот фильм включён в программу большинства российских аниме-фестивалей.

Билеты можно приобрести в кинотеатре 'Родина', начиная с 5-го мая.
Цена билета 80 рублей.

http://www.7info.ru/index.php?kn=1209905280

#####

ИТОГИ ВИЗИТА ДЕЛЕГАЦИИ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

в Японию и проведения 'Конференции по стратегии развития бизнеса между Санкт-Петербургом и Японией',
25 – 29 апреля 2008 г.
В период с 25 по 29 апреля 2008 года состоялся визит делегации деловых кругов Санкт-Петербурга в Японию, приуроченный к официальному визиту Губернатора Санкт-Петербурга В.И. Матвиенко и открытию прямого авиасообщения между Санкт-Петербургом и Токио, авиакомпании 'Трансаэро'.

Общее число участников делегации с российской стороны составило 88 человек. В состав делегации вошли представители органов власти Санкт-Петербурга, отвечающие за экономическое развитие города, привлечение инвестиций, развитие транспортно-логистического комплекса города, развитие сферы образования и науки, представители Государственной Думы и Законодательного Собрания Санкт-Петербурга. Также в работе делегации принимали участие руководители коммерческих компаний различных отраслей, в первую очередь, транспортно-логистической, строительной, финансовой, сферы производства высокотехнологичной и наукоемкой продукции. Представители науки и кадровых агентств города также приняли активное участие в Конференции по своим направлениям.

Общее число участников делегации с японской стороны составило 146 человек. В работе Конференции приняли участие представители органов власти Японии, а также всех основных отраслей современной науки и производства.

Губернатор Санкт-Петербурга В.И. Матвиенко и экс-заместитель министра экономики Японии, депутат Парламента Японии г-жа Мацу Акира выступили с речью на Конференции.

В ходе пленарного заседания были рассмотрены вопросы готовности сторон к переходу на качественно новый уровень взаимоотношений. Основными чертами сотрудничества являются:

* со стороны Санкт-Петербурга - развитие инфраструктуры приема инвестиций и внедрение высоких технологий;

* с японской стороны - готовность японских предпринимателей (как сектора автомобилестроения, так и других секторов производства) к установлению прямых контактов для реализации совместных проектов с российскими предпринимателями в Санкт-Петербурге.

В рамках работы Конференции были проведены четыре тематических Круглых Стола:

Круглый Стол N 1 'Санкт-Петербург – экономический потенциал. Инвестиционные возможности', в ходе которого для японской стороны была проведена детальная презентация экономического потенциала Санкт-Петербурга.

Круглый Стол N 2 'Транспортно-логистический комплекс Санкт-Петербурга. Стратегия развития, перспективы сотрудничества', в ходе которого японской стороне были даны ответы на основные вопросы по решению насущных проблем в области логистики.

Круглый Стол N 3 'Стратегия развития туризма между Санкт-Петербургом и Японией', в ходе работы которого стороны подтвердили курс на масштабное расширение связей в области туризма на основе проекта 'Japan Seasons/Японские Сезоны' и открытого прямого авиасообщения между Санкт-Петербургом и Токио авиакомпании 'Трансаэро'.

Круглый Стол N 4 'Наука, образование. Кадры – основа инновационных направлений бизнеса', в ходе дискуссий стороны выявили пути решения проблем обеспечения кадрами, выработали

пути повышения качества целевого образования и увеличения кадрового потенциала Санкт-Петербурга.

Спектр вопросов, рассмотренных на Конференции и масштаб обсуждаемых проектов, амбициозность планов японских компаний по отношению к работе в Санкт-Петербурге подтверждает уверенную позицию города как лидера среди регионов России по взаимоотношениям с Японией.

Согласно мнению участников Конференции и руководителей делегаций, как с российской, так и с японской стороны, 'Конференция по стратегии развития бизнеса между Санкт-Петербургом и Японией' была проведена с большим успехом. Высказано предложение проводить данное мероприятие на ежегодной основе, что позволит комплексно решать возникающие вопросы и активно развивать связи между представителями власти и бизнеса с обеих сторон.

ООО 'Партнер'

Санкт-Петербург, Невский пр.30, офис 3.5.

Тел (812)449-03-65
http://www.japanseasons.ru

#####

БЛАГОВЕЩЕНСК: О РЕЗУЛЬТАТАХ ВИЗИТА ДЕЛЕГАЦИИ РУССКО-ЯПОНСКОГО ОБЩЕСТВА В ЯПОНИЮ И ПРОВЕДЕНИИ ВЫСТАВКИ 'ВЕТКА САКУРЫ'.

С 14 по 21 апреля 2008 года делегация Амурского отделения Общества 'Россия-Япония' посетила Японию. Визит приурочен к программе мероприятий, посвященных юбилею Общества 'Россия-Япония', которому в июне 2008 года исполняется 50 лет. Делегация была представлена членами общества, которые посетили Японию с различными целями. В частности, в исполнение договоренности, достигнутой в ноябре прошлого года, специалисты реанимационного отделения Амурской областной клинической больницы ознакомились с японским опытом выхаживания недоношенных детей в госпитале г. Ниигаты.

Состоялись переговоры между Благовещенским государственным педагогическим университетом, который представляли ректор университета Юрий Сергиенко и начальник управления международного управления и сотрудничества Николай Кухаренко и педагогическим университетом г. Дзёэцу. Делегация посетила ряд культурных и официальных мероприятий в Токио и Дзёэцу, в том числе прием в мэрии города. Во время официальной встречи члены делегации выразили надежду на завершение переговорного процесса по заключению побратимских связей между Благовещенском и Дзёэцу и заверили в готовности и далее прилагать усилия для развития связей в сфере культуры, спорта, туризма, профессиональных и общественных обменов.

В ноябре прошлого года обществом в одну из школ Дзёэцу были переданы рисунки учащихся Городской художественной школы г. Благовещенска. Во время состоявшегося визита японские школьники в свою очередь передали делегации свои рисунки, которые будут выставлены во время выставки предметов японской культуры 'Ветка сакуры', которая пройдет с 14 по 31 мая в выставочном зале Амурского Союза художников. На этой выставке горожане смогут не только увидеть новые экспонаты, но и документы и фотографии из архива Русско-японского общества, а также фотографии членов общества, сделанные во время путешествий в Японию, большая часть изображений посвящена традиции любования сакурой – ханами.

Марина Синельникова

‘Русско-японское общество ‘Хацуюмэ’
(Амурское отделение Общества ‘Россия-Япония’)
тел.: 38-35-49
e-mail: amur.japan(@)amur.ru

#####

ЯПОНЦЫ РАЗРЕШИЛИ СЕБЕ ВОЕВАТЬ В КОСМОСЕ

Нижняя палата парламента Японии аннулировала закон, по которому японская космическая программа с самого ее основания в 1969 году носила исключительно мирный характер. Эра мирного космоса подошла к концу.

Для того, чтобы изменения вступили в силу поправку должна ратифицировать и верхняя палата парламента, однако это вопрос сугубо технический. Япония в этом отношении отставала от других стран. Весь ее арсенал были довольно низкокачественные спутники-шпионы над Северной Кореей. Теперь Япония сможет себе позволить куда более качественные игрушки на орбите.

А на орбите уже тесно от военных спутников и спутников двойного назначения. С этой стороны Япония будет конкурировать со своим ближайшим соседом - Китаем, чья космическая программа развивается очень успешно и разносторонне - от средств поражения баллистических ракет до пилотируемого космоса.
http://globalist.org.ua/?p=1283

#####

ВОСТОЧНАЯ ОТТЕПЕЛЬ

Итогом первого за последние 10 лет визита руководителя Китая в Японию стало подписание ‘исторического соглашения’ о мире и сотрудничестве, которое открывает перед странами бескрайние горизонты экономического взаимодействия. Теперь Токио и Пекин вроде бы готовы забыть о прошлых обидах: нынешнее правительство Японии не посещает могилы солдат, совершивших военные преступления класса А. Впрочем, осталась еще проблема Тибета.

По итогам переговоров в среду, прошедших в Токио, Китай и Япония подписали по-настоящему исторический документ. Председатель КНР Ху Цзиньтао и премьер Японии Ясуо Фукуда поставили свои автографы под соглашением, в общих чертах определяющим будущие отношения двух держав, передает ИТАР-ТАСС.

‘Неизвестный реваншист прислал премьеру по почте собственный отрубленный палец’ Соглашение это стало, по оценке японского МИДа, четвертым по важности совместным документом после возобновления дипломатических отношений в 1972 году. При этом стороны подтвердили готовность следовать всем положениям ранее принятых деклараций, включая заключенный в ноябре 1998 года Договор о мире и дружбе.

‘Японо-китайские отношения являются одними из важнейших для каждой из двух стран, оказывающих огромное влияние на мир, стабильность и развитие Азиатско-Тихоокеанского региона и всего мира в целом’, – указывается в совместном документе.

И Ху, и Фукуда согласились, что ‘в долгосрочной перспективе сотрудничество, мир и дружба являются для Японии и Китая единственным выбором’. Стороны также заявили о готовности

усилить взаимовыгодное сотрудничество в различных сферах, включая энергетику и вопросы безопасности.

Китай особо отметил тот факт, что 'Япония в течение 60 послевоенных лет твердо сохраняла свой статус мирного государства и содействовала тем самым укреплению глобального мира и стабильности'.

В резюме товарищ Ху Цзиньтао и японский премьер подтвердили, что теперь будут обмениваться визитами на высшем уровне не реже одного раза в год. Что до вопросов безопасности, совещания по ним будут носить регулярный характер.

'Историческим' соглашение было названо еще и потому, что подписано оно было по итогам первого государственного визита Ху Цзиньтао в Японию. А визит этот стал первый приездом китайского руководителя в Страну восходящего солнца начиная с 1998 года. В последние годы двухсторонние отношения двух стран находились в состоянии перманентного кризиса.

В 1998 году тогдашний председатель КНР Цзян Цзэминь подверг жесткой критике руководство Японии за то, что оно не готово признать ошибки в военном прошлом страны, чем вызвал бурю недовольства у политиков Страны восходящего солнца.

Контакты Пекина и Токио с 2001 по 2006 год были фактически заморожены. Тогда японским правительством руководил Дзюнъитиро Коидзуми, неоднократно посещавший храм Ясукуни, посвященный японским солдатам, погибшим во Второй Мировой войне. Проблема в том, что многие из этих солдат были осуждены за военные преступления. В том числе на территории Китая.

В Китае и Южной Корее не без оснований считают, что храм Якусуни в принципе прославляет милитаристское прошлое Японии. Ясуо Фукуда, в свою очередь, пообещал не посещать Ясукуни, пока руководит кабинетом, и призвал японцев более трезво оценивать свое прошлое.

Аналогичное решение в свое время принял и предшественник Фукуды – Синдзо Абэ – которому заигрывания Коидзуми с милитаристами были не близки эстетически. В итоге разразился скандал: неизвестный реваншист прислал премьеру по почте собственный отрубленный палец.

Однако, по мнению наблюдателей, потепление в японско-китайских отношениях связано не только с дружелюбным поведением Фукуды, но и с расширением экономического взаимодействия. Китай уже сместил США с первой строчки в списке главных торговых партнеров Японии: в прошлом году объем двусторонней торговли между соседями увеличился на 12% и достиг 236,6 млрд долларов.

Кстати, по окончании встречи с товарищем Ху Фукуда подчеркнул, что достигнута договоренность о совместной работе над разрешением спора по поводу газовых месторождений в Восточно-Китайском море.

'Мы согласились с тем, что есть перспективное решение давней проблемы ресурсов Восточно-Китайского моря, и Япония и Китай провели плодотворные дискуссии и добились существенного прогресса', – цитирует BBC слова японского премьера, сказанные им на совместной пресс-конференции.

Кроме того, на переговорах не обошлось и без упоминания насущной китайской проблемы – борьбы за независимость Тибета.

Ясуо Фукуда отметил контакты между представителями далай-ламы и китайских властей и расценил их как первый шаг к возобновлению серьезных переговоров. В то же время он

выступил за ‘улучшение ситуации путем продолжения переговоров и снятия озабоченностей международного сообщества’.

В свою очередь, Ху Цзиньтао отметил необходимость создания соответствующих условий для возобновления такого диалога. ‘Для создания условий в целях продолжения диалога на следующем этапе далай-лама должен прекратить деятельность по расколу отечества, организации беспорядков и срыву летних Олимпийских игр в Пекине’, – резюмировал он.

Роман Федосеев
http://www.vz.ru/politics/2008/5/7/166221.html

#####

РОССИЯ: ЕЁ ДРУЗЬЯ И ВРАГИ

МОСКВА, 08 мая 2008 г. Всероссийский центр изучения общественного мнения (ВЦИОМ) представляет данные о том, какие страны россияне считают дружественными и какие - враждебными.

Наиболее дружественные отношения у нашей страны в настоящее время сложились с Китаем (считают 23% опрошенных), Германией (17%) и Белоруссией (14%). Реже к лучшим друзьям России респонденты причисляют Казахстан, США, Индию, Францию (по 6-9%), страны Евросоюза в целом (4%), Болгарию, Японию (по 3%).

Наиболее напряжённые отношения у нас с США, Грузией (полагают по 25% опрошенных) и Украиной (21%). Кроме того, к оппонентам России относят Великобританию, Польшу, страны Балтии в целом и Эстонию в частности (5-8%), реже - Латвию, Литву, Японию, Китай (по 2-3%), другие государства. ВЦИОМ проведён 5-6 апреля 2008 г. Опрошено 1600 человек в 153 населенных пунктах в 46 областях, краях и республиках России. Статистическая погрешность не превышает 3,4%.

Около 45 процентов опрошенных не высказали определенного мнения.

http://wciom.ru/novosti/press-vypuski/press-vypusk/single/10111.html

#####

КТО ЗАМЕНИТ РАМЗЕСА?

1 мая в 70-й городской больнице скончался Вадим Борисович Рамзес. 5 мая в помещении крематория Хованского кладбища состоялось прощание с выдающимся японоведом. Выступающие обещали продолжить его дело. Однако кто заменит В.Б. Размеса в той деятельности, которой он посвятил свою жизнь, неизвестно.

Вадим Борисович Рамзес родился 27 июня 1933 г. в Москве в семье служащего. В 1955 г. окончил МГИМО МИД СССР. Кандидат экономических наук (11.10.1965), тема диссертации – ‘Мелкие и средние предприятия в послевоенной Японии’. Доктор экономических наук (23.09.1977, по монографии). Старший научный сотрудник (1975 г.). Научный сотрудник Института труда (1956-1958 гг.), с 1958 г. – в ИМЭМО АН СССР, где он проработал ровно 50 лет. С конца 1996 г. возглавлял Центр по изучению современной Японии. В последние годы - главный научный сотрудник Центра Азиатско-тихоокеанских исследований (до этого ряд лет заведовал сектором) в ИМЭМО РАН, основатель и главный редактор журнала ‘Знакомьтесь – Япония’. В 2005 г. награжден государственной наградой Японии – Орденом Восходящего Солнца (Золотые лучи с шейной лентой).

В.Б. Рамзес всегда занимал активную жизненную позицию. Участвовал в создании и работе многих общественных структур, в организации и проведении 'круглых столов', форумов и симпозиумов, посвященных Японии и отношениям между странами. Был членом Совета Ассоциации японоведов, членом Центрального правления Общества 'Россия-Япония', членом Ассоциации 'Взаимопонимание' по сотрудничеству с японскими интернированными и др. Его публикации о российско-японских отношениях вызывали порой весьма острую, а иногда и злобную реакцию у его оппонентов. Однако он всегда публично и открыто заявлял свою позицию, отстаивал ее в дискуссиях.

Перу В.Б. Рамзеса принадлежат три индивидуальные монографии ('Мелкие и средние предприятия в послевоенной Японии', 1965 г.; 'Социально-экономическая роль сферы услуг в современной Японии', 1975 г.; 'Личное потребление в Японии', 1985 г.), многочисленные главы в коллективных монографиях, статьи, обзоры и т.п. общим объемом свыше 200 печатных листов. Он являлся ответственным редактором многих коллективных монографий и сборников, перевел на русский язык более десятка монографий японских авторов по экономической тематике.

На прощание с В.Б. Рамзесом пришло много людей: родственники, друзья, коллеги из ИМЭМО, Института Дальнего Востока, Института востоковедения, ИСАА, МГИМО, представители общественных организаций, дипломаты из Посольства Японии и другие работающие в России японцы. Выступающие отмечали его профессионализм, трудолюбие, деликатность, принципиальность. Особо подчеркивалось, что привычные слова о незаменимости покойного относятся к В.Б. Рамзесу не только по форме, но и по существу.

Для отечественного японоведения потеря столь известного специалиста оказалась чрезвычайно ощутимой. В настоящее время трудно найти такого грамотного и трудолюбивого энтузиаста развития отношений с Японией. Остается под вопросом, кто возглавит Центр по изучению современной Японии. Под еще большим вопросом – судьба журнала 'Знакомьтесь – Япония'. Возможно, правы те, кто считает, что с уходом В.Б. Рамзеса уходит традиционное японоведение. Остается гадать, что придет ему на смену. И будет ли новое японоведение соответствовать тому высокому профессиональному уровню, который был установлен его 'отцами-основателями'?

Олег Казаков
kazakov_oleg(@)mail.ru

#####

КУРИЛЫ И ЯПОНИЯ БУДУТ ОБЩАТЬСЯ БЕЗ ВИЗЫ

В МИД РФ завершаются согласования по безвизовому обмену между Курилами и Японией

ЮЖНО-САХАЛИНСК. 8 мая. ВОСТОК-МЕДИА - В МИД России завершаются согласования по безвизовому обмену между жителями Курильских островов и гражданами Японии в текущем году, чтобы первая группа курильчан начала поездку в соседнюю страну 16 мая, сообщает 'Сахалин-Курилы'.

По словам представителя МИД России в Южно-Сахалинске Владимира Носова, в ходе российско-японских консультаций по безвизовому обмену между жителями двух курильских районов Сахалинской области и гражданами Японии, прошедших в Южно-Сахалинске 17 апреля 2008 г., были достигнуты предварительные договоренности об их количественном составе и программе пребывания в 2008 г. По их результатам в МИД России и Японии были направлены предложения о взаимном обмене 19 групп общей численностью 837 граждан.

‘С островов Итуруп, Кунашир и Шикотан в Японию будет предположительно направлено 8 групп, всего 320 граждан России’, - сказали в областном комитете по международным, внешнеэкономическим и межрегиональным связям.

Курильские острова посетят 11 групп общей численностью в 517 японцев.

Отдельно от них на островах побывают еще 4 группы и 182 гражданина соседней страны посетят места захоронений своих родственников. Также согласно межправительственному соглашению 200 бывших жителей Южных Курил четырьмя группами посетят три российских острова.

http://www.vostokmedia.com/_print5719.html

#####

МЭР ХАБАРОВСКА – ПОКЛОННИК АЙКИДО

Он вручил благодарственное письмо и памятный подарок открывателю этого вида боевого искусства на Дальнем Востоке Котодзи Сигеру

ХАБАРОВСК. 7 мая. ВОСТОК-МЕДИА - Мэр Хабаровска Александр Соколов вручил благодарственное письмо и памятный подарок Котодзи Сигеру - за большой вклад в развитие международных дружеских связей и развитие спортивных боевых искусств айкидо. Он обладает седьмым даном по айкидо и является куратором межрегиональной организации дальневосточного общества изучения Ки. Это слово - составная часть ‘айкидо’, что с японского переводится, как “жизненная сила”.

Как сообщили РИА ‘Восток-Медиа’ в пресс-службе администрации города, в 1996 году, когда Котодзи Сигеру открыл в Хабаровске филиал этого вида боевого искусства, им занимались полтора десятка человек, а сейчас насчитывается уже около пятисот спортсменов, да еще двести в других регионах Дальнего Востока.

‘Восточные единоборства уже и на российском Дальнем Востоке давно пользуются особым вниманием хабаровчан, и в этом многообразии особое место занимает айкидо, – подчеркнул Александр Соколов. - Вместе с физической закалкой спортсмены обретают силу духа, основанную на восточной философии’.

По словам Котодзи Сигеру, межрегиональная организация айкидо и далее намерена развивать этот спорт в России, а на этот раз японская делегация прибыла на очередной семинар. Есть и еще одна цель - отобрать 32 спортсмена для участия в соревнованиях в Стране Восходящего Солнца

http://www.vostokmedia.com/n5615.html

#####

ЯПОНИЯ ВЫДВИГАЕТ РИС КАК РЕШЕНИЕ ПИЩЕВОГО КРИЗИСА

Перед лицом высоких цен на рис, разжигающих протесты и бунты по всему миру, совет Японии прост: ешьте больше риса.

Это ‘перевернутое’ сообщение - свидетельство почти полной изоляции рынка риса в стране, которая выращивает больше, чем нуждается и защищает своих фермеров от дешевого импорта.

В то время как международные цены почти утроились в этом году, внутренние цены на рис в Японии устойчивы, хотя все еще в три раза выше,чем цена тайского риса.

Подъем потребления риса помог бы повысить процент пищи Японии, произведенной дома. Это число упало до 39 процентов, став самым низким среди главных индустриальных стран.

Переход от пшеницы к рису может в конечном счете повлиять на международные цены на зерно, так как Япония - четвертый по величине импортер пшеницы в мире.

Однако цены в данный момент таковы, что экспортный рынок минимален для японского риса, называемого в Азии ‘роскошной пищей’.

http://www.wtoday.ru/p/193-japonija-vydvigaet-ris-kak-reshenie.html

#####

ХИРОСИ ЯМАУТИ СТАЛ САМЫМ БОГАТЫМ ЯПОНСКИМ БИЗНЕСМЕНОМ

Экс-президент компании Nintendo Хироси Ямаути (Hiroshi Yamauchi) возглавил список самых богатых бизнесменов Японии, который опубликовал журнал Forbes. Прошлогодний лидер списка Акира Мори (Akira Mori), занимающийся недвижимостью, опустился на ступеньку ниже.

Хироси Ямаути проработал в Nintendo более полувека. Он покинул пост президента в 2002 году, а в июне 2005 года вышел из состава правления компании. Тем не менее, он остался одним из крупнейших акционеров Nintendo. За три года собственный капитал Хироси Ямаути вырос более чем в три раза. Сейчас его состояние оценивается в 7,8 миллиарда долларов.

Специалисты полагают, что рост доходов экс-президента Nintendo напрямую связан с успехами новой консоли Nintendo Wii, спрос на которую остается весьма высоким. Благодаря этому только за последний год состояние 80-летнего бизнесмена увеличилось на 48 процентов

http://k2kapital.com/news/fin/409173.html

#####

БРИТАНЦЫ ПРИЗНАЛИ ЯПОНСКОЕ ВИСКИ ЛУЧШИМ В МИРЕ

Одно из самых авторитетных в мире изданий о виски, британский журнал Whisky Magazine, назвал японское односолодовое виски марки ‘Йоичи’ лучшим в мире, пишет газета The Sunday Times. Награда за лучшое смешанное виски также досталась японцам - первое место в этой категории заняло виски марки ‘Сантори Хибики’.

Жюри в составе 16 экспертов по виски выбрало ‘Йоичи’ из более чем 200 представленных на конкурс сортов за ‘прекрасное сочетание дымного и смородинового вкуса, взрывной аромат и долгое и приятное послевкусие’. По их мнению, японцам удалось обойти шотландцев - признанных лидеров в производстве виски из-за того, что в Японии более изменчивый климат, который способствует лучшему созреванию напитка.

Кроме того, они отметили используемые японцами традиционные технологии варения виски, такие как перегонные кубы на угле, уже давно вышедшие из употребления при производстве виски в Шотландии.

По словам председателя жюри Дейва Брума (Dave Broom), виски японских марок начало набирать популярность, после того, как доходы от продажи напитка на внутреннем рынке стали падать в середине

90-х годов. Тогда японские производители сконцентрировались на изготовлении односолодового экспортного виски, которое оказалось очень высокого качества.

По сведениям газеты, компания 'Никка', производящая виски марки 'Йоичи', стоимость одной бутылки которого достигает 150 фунтов стерлингов (6867 рублей), в 2007 году экспортировала в Великобританию около тысячи ящиков напитка, в том числе две тысячи бутылок 'Йоичи'. Компания 'Сантори', производящая 'Сантори Хибики' и являющаяся лидером японского рынка по производству алкоголя, в свою очередь, за прошлый год экспортировала в Европу 7200 бутылок 'Сантори Хибики'.

Односолодовое виски считается классическим и пользуется большим авторитетом у любителей этого напитка по всему миру. Наиболее известны в мире виски шотландских и американских марок.

http://www.e-vid.ru/index-m-192-p-63-article-23114-print-1.htm

#####

УНЕСЕННАЯ ПАМЯТЬЮ

Мультфильм 'Еще вчера' Исао Такахата — совершенно взрослая история с обширными детскими воспоминаниями от соратника Хаяо Миядзаки.

Еще вчера /Omohide poro poro/ (1991)
анимация / драма
Режиссер: Исао Такахата
В ролях: озвучание: Мики Имай, Тосиро Янагиба, Ёко Хонна, Маюми Иидзука, Масахиро Ито…

Все удивляются, почему молодая, пригожая Таэко каждое лето уезжает из Токио не на заграничные курорты с кавалерами, а в деревню к родственникам — собирать рис. Мама по телефону звучит все тревожней и настойчивей: дочка, которой уже под тридцать, опять рассталась с потенциальным женихом и, похоже, вплывает в бальзаковский возраст, где на тему замужества можно уже не дергаться. Таэко и не дергается: берет отпуск и уезжает в село собирать колючие цветочки, из которых фермеры добывают красный колер. Японцы добавляют его в губную помаду для модниц еще со времен 'Записок у изголовья'.

'Еще вчера' Исао Такахата — обстоятельная, бесподобно нарисованная, вдающаяся в мельчайшие детали анимация от студии 'Джибли' о превратностях девичьего взросления, которая сильно отличается от историй на ту же тему, снятых Хаяо Миядзаки. Вообще, как-то несправедливо забывают, что 'Джибли' — студия не одного, а двух больших японских режиссеров (которые, собственно говоря, ее и основали). Но Исао Такахата известен меньше именитого коллеги и напарника. Хотя в 90-х, например, фильмов у него вышло больше — у Миядзаки два, у Такахата три. А перед ними еще и самая известная картина Такахата — пронзительная, трагичная 'Могила светлячков' о двух сиротах, пытающихся выжить в Японии во время Второй мировой войны. Кстати, 'Моего соседа Тоторо', не попавшего в самостоятельный прокат как слишком детский и короткий, крутили перед 'Светлячками' в

качестве бонуса, хотя сложно представить себе более противоположные по духу зрелища: в одном ищут кров и еду, в другом обнимаются с большой плюшевой игрушкой из счастливого лета детства.

Такахата — ортодоксальный реалист. Он не жалует фэнтези и всякого рода симпатичный эскапизм, в его фильмах нет летающих драконов, дирижаблей на паровом ходу и потусторонних бань. Впрочем, 'Еще вчера' из реалистического ряда несколько выбивается. Главную героиню, которой этим летом нужно срочно повзрослеть, иначе беда, Такахата отправляет по волнам памяти прямиком в детство, в середину 60-х, в пятый класс с его пубертатными проблемами, первой неразделенной любовью и первыми месячными. Самыми невинными во всей мировой истории месячными, но из-за которых 'Дисней', купивший на фильм права, долгое время отказывался прокатывать картину в Штатах (из-за чего широкая публика оценила шедевр Такахата с некоторым опозданием).

Добрая половина картины — это воспоминания главной героини, в которых спрятана разгадка ее затянувшегося одиночества и неспособности довериться другому человеку. Воспоминания — тоже в некотором смысле альтернативная реальность, наше 'внутреннее фэнтези' — выполняют здесь абсолютно ту же воспитательную роль, что и трудовая повинность в волшебном банно-прачечном комбинате у волшебницы Юбаба в 'Унесенных призраками'. Только вместо призраков Такахата эксплуатирует цепкие детские комплексы, которые пленили и не отпускают душу Таэко к счастью и любви. А любовь со счастьем — вот они: словоохотливый симпатяга Тошио, молодой фермер, выращивающий на навозе биологически чистые огурцы, томится и бродит где-то рядом. Осталось всего ничего — вырвать из памяти последний колючий цветок и броситься в мужские объятья, смазав губы красным соком.

Иван Куликов

http://www.film.ru/article.asp?id=5257

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Ху Цзиньтао принял участие в торжественном приеме, устроенном японскими организациями содействия японо-китайской дружбе
http://russian.people.com.cn/31520/6407365.html

Объем экспорта транспортных средств из Японии в 2007-2008 финансовом году, который завершился в марте 2008 года, вырос на 10,4% по сравнению с предыдущим финансовым годом и составил 6 769 851 единицу.
http://www.avto.ru/news/news_8771.html

Привезти машину из Японии проще, чем купить ее в России.

http://tp66.ru/news/text/162/

Напомним, что в Японии самый оживленный аэропорт Ханеда, осуществил 93 процента отлетов в пятнадцатиминутном промежутке по графику, и 87 процентов самолетов прибыло вовремя. Еще одним пунктуальным аэропортом стал сосед Ханеды, аэропорт Нарита, где 86 процентов самолетов прибыло вовремя, и 82 процента – улетело.
http://www.news.turne.com.ua/samye-nepunktua-6456

Портативные MP3-плееры в ближайшем будущем могут подорожать в Японии - на рассмотрение японского парламента поступил законопроект, предусматривающий специальный налог для цифровых музыкальных носителей.
http://www.cybersecurity.ru/news/47725.html

Определены сроки проведения международного фестиваля 'Рыбий глаз'. Он состоится в Японии в середине сентября.
http://babr.ru/news/print.php?IDE=45379

Хотелось бы поделиться с читателями впечатлениями о нашей недавней поездке в Японию
http://gazeta.ru/travel/2008/05/05_e_2716220.shtml

Япония — очень притягательная, необычная страна! Страна, где люди много и охотно улыбаются. Мне показалось, японцы сохранили что-то детское в себе: непосредственность, доверчивость, послушание… многие качества, которые мы, русские люди, почти утратили.
http://vn.ru/07.05.2008/culture/92118/

Это гость на самом деле редкий, это гость из Японии Сатоши Эндо, который директор Института аски. Тем, кто знает, что такое аски, я не будут объяснять.
http://echo.msk.ru/programs/razvorot/512241-echo.phtml

Приятно удивило, что в техническом вузе учится столько молодых девушек, что не свойственно для Японии
http://www.rosbalt.ru/2008/05/10/482346.html

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
21, 2008.05.18

#####

#####

'САМУРАИ. СОКРОВИЩА ВОИНСКОЙ ЗНАТИ ЯПОНИИ'

Из собрания Токийского Национального музея
21 мая -16 июля 2008 года
Одностолпная палата Патриаршего дворца и выставочный зал Успенской звонницы

Музеи Московского Кремля впервые представляют в России коллекцию Токийского Национального Музея, старейшего музейного собрания Японии. Эта выставка - результат более чем четырехлетней работы сотрудников двух знаменитых музеев, и один из важнейших проектов долгосрочной программы Музеев Кремля, в рамках которой в 2004-2007 годах в Москве были показаны выставки из собрания Лувра, Музея истории искусств, Вена, Зеленых Сводов, Дрезден, Государственного Эрмитажа и Музея императорского дворца, Пекин.

Новая выставка в Музеях Кремля посвящена одной из самых привлекательных страниц японской истории - культуре самурайской знати, оказавшей огромное влияние на развитие японского искусства в целом. Для экспонирования в Москве было отобрано более 70 памятников, знакомящих зрителей с культурой самураев и охватывающих период с 10 по

начало 20 веков - самые древние клинки, шлемы, доспехи, маски и костюмы театра Но, редкие предметы прикладного искусства, использовавшиеся во время чайной церемонии, женские одеяния, приданное знатных невест из известных самурайских кланов, и т.д. Среди экспонатов есть произведения, имеющие статус Национального сокровища или Предмета культурного наследия особой важности, многие из них входили в состав коллекций известных самурайских кланов или принадлежали ранее императорской семье. Подобные произведения редко покидают территорию Японии, и московские зрители получат уникальную возможность увидеть памятники художественной культуры Японии самого высокого уровня.

Большая часть экспонатов относится к периоду Эдо (1603-1868). В Японии в это время после длительных междоусобных войн устанавливается мир. Влиятельные феодальные кланы патронируют театр Но, занимаются духовными практиками и чайной церемонией, коллекционирую произведения китайского и японского искусства. Самураи занимали в это время лидирующее положение в обществе и были образцом для подражания для остальных сословий. Они жили согласно кодексу бусидо, что означало идти по пути воина, т.е. соблюдать правила, которым воины-аристократы следовали как в повседневной жизни, так и на воинском поприще.

Экспозиция выставки состоит из двух основных разделов. В первом разделе, который экспонируется в выставочном зале Успенской звонницы, будут представлены оружие и доспехи самураев. Меч, безусловно, был и остается символом воинского сословия, он воплощал дух самурая, был главным сокровищем воина. Часто меч называли именем самурая, владевшего им, или именем создавшего его оружейника. Не теряя своей функциональной значимости, меч символизировал непреходящую ценность красоты и изысканности. Среди отобранных на выставку клинков - меч тати (меч с одним лезвием) мастера Ясуцуна (11 в.), являющийся самым старым из сохранившихся в Японии. Статус Национального сокровища (а таких предметов в Японии всего около тысячи) носит меч тати мастера Сукэдзанэ (13 в.), принадлежавший в свое время знаменитому самурайскому клану Кисю Токугава. Коллекция представленных в экспозиции мечей исключительна по своей древности, значимости и качеству. Клинки и мечи в ножнах демонстрируют высочайшее мастерство средневековых японских оружейников и поражают совершенством формы. Тем не менее, это были совершенные орудия убийства - высеченная золотом надпись на клинке меча катана мастера Нагасонэ Котэцу (около 1663 г.), в деталях описывает процесс испытания этого меча - творения мастера Котэцу особенно ценились за их остроту. Помимо клинков в экспозиции представлены цуба (гарды) для мечей, а также наборы лаковых ножен и аксессуары для украшения оружия. Среди них можно выделить роскошные ножны для меча мастера Сукэдзанэ, с выложенным перламутром фамильным гербом Токугава - листьями мальвы в круге.

Среди главных экспонатов выставки - три комплекта самурайских доспехов (один из них имеет статус Предмета культурного наследия особой важности). Доспехи самураев были исключительно гибкими и легкими, и делались из покрытых черным лаком металлических пластин, соединенных друг с другом с помощью разноцветных шелковых шнуров. Роскошный доспех домару гусоку (что означает ‘ полный доспех’, в состав которого входят шлем, маска, кираса, наплечники, наручи, набедренники и поножи), период Эдо, 17 в., принадлежал воину из рода Токугава, он украшен фамильными гербами в виде листьев мальвы, вписанных в круг, и красными кругами на груди кирасы, наплечниках и набедренниках. На выставке представлено два эффектных самурайских шлема, относящихся к категории кавари - кабуто - фигурных шлемов. Боле ранний, с узорам павлонии, относится к периоду Адзути - Момояма - Эдо (16 - 17 вв.), более поздний в форме раковины с золотым покрытием и маской из красного лака, относится к периоду Эдо (17 в.). На выставке будут показаны наборы конского снаряжения - седла и стремена, а также редкие сохранившиеся образцы дзимбаори или налатников, одевавшихся поверх доспехов.

Второй раздел выставки, представленный в Одностолпной палате Патриаршего дворца, будет посвящен культуре воинской знати, сформировавшейся во многом под влиянием дзэн-буддизма. Мир, установившийся после длительных междоусобных войн, позволил знатному сословию воинов погрузиться в медитативные дзэнские практики. В результате, театр Но, чайная церемония, икэбана - искусство аранжировки цветов, и другие медитативные занятия воинов, возникшие в среде самураев, стали частью духовной культуры и наследием всей нации. Даймё (владетельные князья) были патронами театра Но, часто они сами участвовали в театральных представлениях, а костюмы и маски Но были фамильными реликвиями, передававшимися в семьях знатных воинов из поколения в поколение. На выставке будут представлены великолепные шитые золотом костюмы театра Но, демонстрирующие невероятные возможности художественного ткачества и вышивки периода Эдо. Среди этих памятников можно выделить караори - самое пышное одеяние из всех костюмов театра Но с узором из цветов пионов, веток молодых сосен и перьев павлина. Ткань караори поражает своим великолепием, прекрасные узоры, образованные за счет использования в процессе ткачества поперечный нитей разного типа, легко принять за роскошную вышивку. На выставке будут представлены три подлинные маски актеров театра Но, относящиеся к 17-18 векам - предназначенная для исполнения женской роли маска мамби ('многообольстительной'), и две мужские маски - маска хэйта для актера, играющего военачальника, и маска отобидэ для роли Дзангонгена, могучего божества японского пантеона.

Важной частью дзэнских практик была чайная церемония. Знатные даймё приглашали в свои замки известных мастеров чайной церемонии, а также собирали редкие образцы утвари для чайной церемонии - бронзовые сосуды, лаковые и керамические изделия, привезенные из Китая, которым часто присваивались собственные имена. В состав экспонатов выставки входят так называемые карамоно - китайские изделия периода династии Северная и Южная Сун, Юань и Мин, редчайшие образцы декоративно-прикладного искусства Китая XII-XIV веков из коллекций даймё, не сохранившиеся на территории Китая.

Для демонстрации стиля сёин-дзукури или стиля парадных, официальных покоев даймё будут показаны парные шестистворчатые ширмы школы Кано, официально патронировавшейся знатными самураями. На ширмах (период Эдо, 17 в.) изображены цветы и птицы двенадцати месяцев, на каждой отдельной створке изображения соответствуют определенному месяцу. Основной темой для живописи послужили пятистишия, сочиненные известным поэтом-аристократом эпохи Камакура (1192-1333) Фудзивара Садаиэ (Тэйка).

В отличие от официальной, парадной жизни при дворах знатных самураев, ориентировавшихся на древнюю культуру Китая, культивировавшую преемственность традиционных ценностей, в частных, женских покоях, центром эстетических пристрастий была придворная культура г. Киото - прежней столицы Японии, культ возрождения традиций литературы и искусства Японии периода Хэйан (VIII-XII веков). В этом разделе экспозиции будут представлены роскошные женские костюмы периода Эдо, лаковая утварь - в частности, косметический и туалетный наборы, входившие в приданое знатных невест из рода Токугава (1816 г.), исключительные по красоте и изобретательности лакового декора инро - коробочки для медикаментов, подвешивавшиеся на костюм. Посетители выставки смогут увидеть косодэ - кимоно, украшенное выполненным вышивкой и набойкой узором из цветущих веток плакучей сакуры, по которому разбросаны вышитые иероглифы - это платье носила молодая женщина из знатного военного семейства 18 века, а также изысканное летнее платье хитоэ из лилового шелкового газа с узором из растений, развешанных для сушки рыбачьих сетей и пришвартованных к берегу лодок, выполненным с сочетанием росписи по ткани, набойки и филигранной вышивки и рассчитанным на то, чтобы вызывать различные литературные ассоциации.

К выставке издан богато иллюстрированный каталог со статьями сотрудников Токийского Национального Музея и обширным информационно-справочным аппаратом, подготовленным российскими специалистами.

Генеральный партнер выставки - ОАО АКБ 'РОСБАНК'

Выставка организована при поддержке авиакомпании 'Японские авиалинии' и 'Отеля Марриотт Ройял Аврора'

Информационная поддержка: ВГТРК, радиостанция 'Эхо Москвы', журнал 'Огонек', портал 'Музеи России'.
Пресс-релиз выставки

прислала Айнура Юсупова

#####

ПРОГРАММА ЦИКЛА ПУБЛИЧНЫХ ЛЕКЦИЙ МУЗЕЕВ МОСКОВСКОГО КРЕМЛЯ К ВЫСТАВКЕ 'САМУРАИ. СОКРОВИЩА ВОИНСКОЙ ЗНАТИ'

Лекторий Оружейной палаты

1. 23 мая (пятница) 2008, 11.00 – Харада Кадзутоси 'Культура и воинское облачение самураев'
2. 27 мая (вторник) 2008, 16.00 – А.Н. Мещеряков 'История сёгуната Токугава'
3. 3 июня (вторник) 2008 – Н.Г. Анарина 'Воины-герои на священных подмостках театра Но'
4. 10 июня (вторник) 2008, 16.00 – В.С. Санович 'Цикл стихов Фудзивара Садаиэ (Тэйка) о цветах и птицах – замечательный эпизод в истории японской классической культуры'
5. 17 июня (вторник) 2008, 16.00 – В. А. Друзь 'Оружие, одушевленное красотой. Эстетика меча и защитного вооружения в средневековой культуре Японии'
6. 24 июня (вторник) 2008, 16.00 – А.М. Горбылев 'Воин в эпоху мира: представления об идеальном воине в бусидо эпохи Токугава (1603-1867)'
7. 1 июля (вторник) 2008, 16.00 – В. П. Мазурик 'Чайная церемония и духовная культура самураев'
8. 8 июля (вторник) 2008, 16.00 – А.И. Юсупова 'Художественный язык и образная структура декоративных росписей при дворах самурайских правителей Японии 16-19 вв.'
9. 15 июля (вторник) 2008, 16.00 О.В. Текшева 'Традиции аристократического костюма Японии 9-17 веков'

В субботу 17 мая в 12.00 – прямой эфир на радио 'Эхо Москвы' - Харада Кадзутоси, куратор выставки и Трегулова З.И., заместитель директора Музеев Московского Кремля по выставкам (см. http://echo.msk.ru/programs/museum/513484-echo.phtml - Е.К.).
В четверг 22 мая в 14.00 - Харада Кадзутоси, куратор выставки, в прямом эфире на радио 'Культура'
С 26 мая по 14 июля 2008 г. по понедельникам (время эфира уточняется) накануне каждой лекции прямой эфир на радио 'Культура' с участием лекторов.

Прислала
составитель и куратор программы лекций
А.И. Юсупова

#####

МОСКВА: ВЫСТАВКА ИКЭБАНА 'С ОТКРЫТОЙ ДУШОЙ В МИР КРАСОТЫ'

Московский филиал СОГЭЦУ Государственный Дарвиновский музей при поддержке Посольства Японии имеют честь пригласить Вас на открытие выставки икэбана

'С ОТКРЫТОЙ ДУШОЙ В МИР КРАСОТЫ'

22 мая в 14.30
Демонстрация икэбана в 15.30 в залах музея
Выставка продлится с 22 по 25 мая 2008 г.

11:00 – 18:00
Адрес музея: г. Москва, ул. Вавилова, д. 57

#####

СТАЖИРОВКА В ЯПОНИИ ОТ ГЕНКОНСУЛЬСТВА СПБ

Генеральное консульство Японии в Санкт-Петербурге объявляет о программе стажировки в Японию для иностранных студентов-отличников по уровню владения японским языком и о проведении экзамена, победитель которого примет участие в данной стажировке.

Краткая информация о стажировке

1. Цель стажировки:
Данная стажировка предоставляет возможность изучающим японский язык студентам-отличникам учебных заведений из разных стран посетить Японию, углубить свои познания в языке, культуре, жизни японского общества, с целью оказать полезное влияние на их учебу в дальнейшем.

2. Сроки стажировки (15 дней):
С 10 сентября 2008 года (среда) по 24 сентября 2008 года (среда).

3. Содержание стажировки:
Лекции по японскому языку, а также по культурным и социальным аспектам Японии.
Знакомство с традиционной японской культурой.
Посещение исторических и культурных памятников Японии.
Проживание в японской семье.

Ценз участника

Участник стажировки должен полностью удовлетворять нижеперечисленным условиям:

(1) Являться в настоящее время изучающим японский язык студентом, либо выпускником иностранного учебного заведения, где преподается японский язык;

(2) На момент подачи анкеты завершить или быть готовым к тому, чтобы завершить с отличием начальный курс, либо иметь уровень сдачи 'Экзамена по определению уровня японского языка ' выше 3-го;

(3) Не являться в настоящее время преподавателем японского языка;

(4) На момент подачи анкеты не пришел к решению работать в качестве преподавателя японского языка;

(5) На момент начала стажировки быть не моложе 18 и не старше 55 лет;

(6) На момент начала стажировки не иметь опыта пребывания в Японии более 1 недели (7 дней) за последние 5 лет;

(7) Обладать гражданством или правом постоянного проживания в России;

(8) Не подавать в настоящее время документы на участие в иных программах (обучение в Японии, другие стажировки).

Экзамен, который будет состоять из письменного теста и собеседования, состоится 31 мая 2008 года (суббота) в Японском центре (Невский пр. 25)

Всем желающим принять участие в экзамене необходимо получить анкеты в Генеральном консульстве (либо распечать с сайта). Заполненные анкеты подаются в Генеральное консульство до 23 мая 2008 года (пятница) по адресу: Миллионная ул.. 30, тел. 336-76-74, факс 703-54-63. Часы работы 9:00-13:00, 14:00-18:00, пн.-пт.
http://www.st-petersburg.ru.emb-japan.go.jp

bunka(@)mofa.spb.ru
Ответственный сотрудник Оксана Устюжанинова

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/752

С уважением,

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ВТОРОЙ КОНКУРС ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Внимание! Всем, кто изучает японский язык! Приглашаем вас посетить ВТОРОЙ КОНКУРС ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА в Екатеринбурге, который состоится 22 мая 2008 года.

После конкурса состоится организационное собрание Ассоциации Преподавателей японского языка, а также СЕМИНАР 'ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК ОТ СЕРДЦА К СЕРДЦУ', который проведет представитель Японского фонда Икэдзу Дзёдзи. На семинар приглашаются преподаватели японского языка, а также изучающие японский язык (не ниже 3 уровня Нихонго норёку сикэн).

Место проведения: Екатеринбург, ул. Чапаева, 5 (Городская библиотека им. Герцена), конференц-зал.

Программа:

10:00 - сбор участников конкурса, определение порядка выступлений по жребию, репетиция выступлений
11.00 – начало конкурса японского языка
11:20 – выступление участников в категории 'Чтение наизусть'
12:00 - выступление участников в категории 'Спич'
13:30 – завершение выступлений, работа конкурсной комиссии, подведение итогов
14:00 – награждение победителей

15:00 - организационное собрание Ассоциации Преподавателей японского языка в Екатеринбурге
15:10 –семинар ‘Японский язык от сердца к сердцу’ для преподавателей японского языка и изучающих японский язык (ведет представитель Японского фонда Икэдзу Дзёдзи).
18:30 – завершение семинара

С уважением,

пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова.

Сайт ИКЦ ‘Япония’: http://www.ikcjapan.ru

Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека ‘Малая Герценка’), 3 этаж.
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

ANIMATSURI RADIO

В интернете стартовал новый проект команды Animatsuri - Animatsuri Radio.

Теперь сидя за своими компьютерами любители японской j-pop и j-rock культуры могут расслабиться, наслаждаясь разнообразными песнями популярных исполнителей. Больше не надо скачивать - просто присоединяйтесь!

Подробнее об этом событии: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/751

С уважением,

Наталья Михайлова

Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

МОСКВА: В ЦЕНТРЕ ‘ГЭНГО’ ИЗМЕНИЛСЯ ТЕЛЕФОН

В Центре японского языка и культуры Московского государственного лингвистического университета ‘ГЭНГО’ изменился телефон: (499)766-43-81.

Марина Мишина,
директор Центра ‘ГЭНГО’,
доцент кафедры восточных языков переводческого факультета МГЛУ
E-mail: gengocenter(@)mail.ru
I-card: http://copi.ru/82591/
Web-site: http://www.linguanet.ru/ru/pagin-tsentr-yaponskogo-yazyka-i-kultury/

#####

СТАРЕЮЩЕЕ ОБЩЕСТВО И НАУКА

Японский опыт

Демографические проблемы, остро стоящие перед Россией, не являются уникальными. Задача улучшения демографической обстановки стоит и перед другими странами. Об опыте Японии в решении проблемы стареющего общества мы попросили рассказать старшего научного сотрудника Института востоковедения РАН Юрия Денисова.

— Юрий Дмитриевич, в чем опыт Японии может быть полезен России?

— В наши дни во многих странах мира отмечается неуклонное возрастание доли пожилых людей в возрастной структуре населения. В числе этих стран Япония, Италия, Германия, Южная Корея, Китай и др. Этот процесс, именуемый старением общества, не обошел и Россию: если в 1989 г. доля лиц в возрасте от 65 лет и старше в общей численности российского населения составляла 9,6%, то к настоящему времени она достигла 14%.

Заметим, что Япония вышла на эту величину намного раньше, еще в начале 1990-х гг. Спустя десять лет данный показатель возрос до 17%, а в 2015 г. он составит 25%. Демографические прогнозы показывают, что проблема старения населения будет иметь долговременный и серьезный характер, так что к 2050 г. вышеупомянутый показатель достигнет 36%. Поэтому вполне естественно, что именно в Японии к проблеме старения населения относятся особенно внимательно. Причем о последствиях относительного сокращения молодой и потому наиболее эффективной части трудовых ресурсов, а также о том, как лучше использовать возможности пожилых работников, здесь начали задумываться еще на рубеже 1960-1970-х годов.

— Как Япония решала проблему стареющего общества?

— Наука и техника — признанные источники прогресса в экономической и социальной сферах — рассматривались в Японии в качестве главного инструмента, обеспечивающего решение проблемы старения общества. Ученые и инженеры сосредоточили внимание на следующих задачах.

Первая задача — это обеспечение экономики более производительными средствами труда и дальнейшее совершенствование трудосберегающих технологий. Вторая задача — более широкое использование трудовых ресурсов общества. В первую очередь речь шла о создании таких технических средств, которые были бы приемлемы для использования в домашних условиях. Женщины могли бы выполнять порученные им работы в ряду прочих домашних занятий, соответствующим образом распределив их по времени. Этот подход, в принципе, вполне применим и для определенной части пожилых мужчин, для которых поездки к местам работы оказывались слишком утомительными. Между прочим, для большего удобства пожилых людей во время их поездок на городском транспорте места для них, в дополнение к соответствующим надписям, выделяются особым цветом, напоминающим более молодым пассажирам, что эти места занимать не следует.

Следует заметить, что значительная часть пожилых людей, главным образом мужчин, вполне могли бы работать и на своих прежних рабочих местах при условии, что они будут оснащены оборудованием, в котором учтены возрастные особенности работников — замедление умственной и физической реакции, ослабление зрения, повышенная утомляемость и др.

Третья задача, решение которой может существенно смягчить проблемы стареющего общества, состоит в том, чтобы обеспечить всему населению активное долголетие, отодвинув возрастной рубеж наступления старости в ее привычном понимании. Для этого нужно форсировать исследования, которые бы обеспечили лучшее понимание самого механизма старения и тем самым проложили путь к созданию соответствующих медицинских средств. В этом плане весьма перспективным является подход, основанный на глубоком анализе роли питания в старении организма. Предполагается, что в результате удастся создать более здоровые технологии выбора и приготовления пищи, причем не только для пожилых людей,

но и для любого возраста. ‘Жизнь без болезней’, кроме всего прочего, обеспечила бы относительное снижение численности занятых в сфере медицины и здравоохранения, а также государственных расходов на медицинское обслуживание.

И, наконец, четвертая задача — это создание в помощь долгожителям различных средств, способных в определенной степени смягчить проблемы старости. В их числе устройства, облегчающие посадку в автобус, ‘движущиеся тротуары’ на пересадочных станциях, торговые автоматы, не требующие наклоняться при выемке покупки, звуковые информационные системы, облегчающие приобретение железнодорожных билетов, и др. Например, была разработана специальная трость для престарелых, позволяющая им безопасно переходить улицы. Сигнал от находящегося в ней передатчика обеспечивает надлежащую продолжительность включения светофора, останавливающего автотранспорт, а по вибрации рукоятки трости ее владелец судит о том, что переход разрешен или запрещен.

Особая группа технических средств должна быть создана для обслуживания больных, прикованных к постели. В первую очередь, это специальные роботы-ассистенты, способные не только к сложным манипуляциям, но и к звуковому общению с больными.

— Несомненно, что поддержка государством стимулирует развитие соответствующих научно-технических направлений и формирует новую социальную инфраструктуру…

— Проблемы пожилых и престарелых дали новый импульс развитию японской робототехники. Роботизация обеспечила широкомасштабное освобождение работников от опасных, вредных и дискомфортных производственных функций. Уже самые простые роботы с пневматическим приводом позволили решить эту проблему, а вскоре начали широко применяться и более совершенные их модели — с программным управлением, способные производить сложные сварочные операции и высокоточную сборку. В наши дни японские специалисты по робототехнике активно переключаются на создание еще более сложных типов роботов — антропоморфных, то есть ‘человекообразных’ конструкций, в которых воспроизводится скелетно-мышечная схема человеческого тела и на основе новейшей электроники реализуются их ‘очувствление’ и некоторые интеллектуальные функции. Конечная цель состоит в создании роботизированной инфраструктуры повседневной жизни. На этом пути уже сделано несколько шагов: так, компании ‘Ясукава дэнки’ и ‘Фудзицу’ совместно разработали робот специально для больных и престарелых, который может доставлять подносы с едой к постели, а фирма ‘Нихон дэнки’ также создала робот для домашнего обслуживания. В соответствии с командой, поданной обычным голосом, он включает осветительные приборы, телевизор или др. технику, обеспечивает вход в Интернет и с использованием синтезатора речи читает сообщения, пришедшие по электронной почте.

Сегодня японские ученые вплотную приблизились к практическому использованию методов количественной оценки ‘уровня старения’, которые позволяют не только определять ‘биологический возраст’ человека, но и производить соответствующую коррекцию для замедления процесса старения. При этом большие усилия направляются на выяснение механизма индивидуального старения. Разрабатываются домашние диагностические системы, позволяющие без обращения к врачу поставить первичный диагноз и определить порядок дальнейших действий.

Японский опыт в сочетании с передовым опытом других стран, следовало бы активнее применять для смягчения отрицательных эффектов, связанных с процессом старения российского общества.

Беседовал Олег Казаков
http://www.quo.ru/stat.phtml?stat=999980

#####

БИБЛИОТЕКА ЯПОНСКОГО ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА ОГУ ПОПОЛНИЛАСЬ

Библиотека Японского информационного центра ОГУ пополнилась еще двумя художественными произведениями японских авторов на немецком языке.

Это - продолжение работы Японского литературного издательского проекта, главная цель которого познакомить мир с современной японской литературой. По линии проекта в Японский центр ОГУ регулярно поступают книги на иностранных языках (английском, французском, немецком), что предоставляет замечательную возможность практики перевода для студентов-филологов университета, и на русском языке - для тех, кто хочет поближе узнать жизнь Японии и культуру ее народа.

Пресс-служба Оренбургского государственного университета
http://www.oren.ru/news/2410387/

#####

ТУРОПЕРАТОРЫ ХОККАЙДО НАМЕРЕНЫ ОТКРЫТЬ ТУРИСТИЧЕСКИЕ МАРШРУТЫ НА САХАЛИН И В ЯПОНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРОМНОЙ ПЕРЕПРАВЫ ВАККАНАЙ - КОРСАКОВ

Южно-Сахалинск. 14 мая. ИНТЕРФАКС - ДАЛЬНИЙ ВОСТОК - Делегация города Вакканай (о. Хоккайдо, Япония) предлагает Сахалинской области совместно развивать туризм на основе действующей паромной переправы Вакканай - Корсаков (Сахалин).

Об этом члены делегации заявили в среду в ходе встреч в администрации Сахалинской области и мэрии Южно-Сахалинска, сообщила агентству 'Интерфакс - Дальний Восток' пресс-секретарь комитета международных, внешнеэкономических и межрегиональных связей (КМВМС) Сахалинской области Татьяна Полищук.

'Ассоциация туроператоров Хоккайдо с сентября 2008 г. планирует открыть новые туристические маршруты с использованием паромной переправы Вакканай-Корсаков для японцев - на Сахалин, а для сахалинцев - в Японию. В ходе своего нынешнего визита представители этой ассоциации встретятся с туроператорами Сахалина и обсудят их участие в этом проекте', - пояснила Т. Полищук.

http://www.interfax-russia.ru/r/B/fareastObw/475.html?menu=8&id_issue=12028573

#####

ЯПОНИЯ ИЗ-ЗА ГЛОБАЛЬНОЙ НЕХВАТКИ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ МОЖЕТ ПЕРЕЙТИ НА ПИТАНИЕ КАРТОФЕЛЕМ

Правительство Японии считает, что из-за нарастающей в мире нехватки продовольствия страна может столкнуться с угрозой голода и с необходимостью переориентировать свое сельское хозяйство в основном на производство картофеля для обеспечения необходимых калорий для населения.

Такой тревожный прогноз содержится в 'Белой книге по сельскому хозяйству' за 2007 год, которую одобрил сегодня японский кабинет министров. 'На мировом рынке продовольствия происходят невиданные ранее перемены', - говорится в докладе, где подчеркивается угроза резкого сокращения импорта в первую очередь зерновых. Это создает стратегическую угрозу

для Японии, которая сейчас обеспечивает себя продуктами питания менее чем на 40% в пересчете на калории.

Мировые цены на пшеницу, кукурузу и другие зерновые, отмечается в 'Белой книге', поднялись в этом году до рекордного уровня. Авторы доклада связывают это с ростом населения в развивающихся странах, увеличением производства биотоплива и неблагоприятными климатическими изменениями, вызывающими сокращение сельскохозяйственного производства.

Мировые запасы зерновых упали сейчас до уровня 70-х годов, когда в ряде районов мира был отмечен продовольственный кризис. 'Есть угроза того, что проблемы с поставками на мировой рынок будут сохраняться в средне- и долгосрочной перспективе', - предупреждает доклад.

В нем отмечается, что более десяти ведущих стран-экспортеров продовольствия, включая Россию, Вьетнам и Китай, уже сократили вывоз своей продукции за рубеж, уделяя главное внимание снабжению собственного населения.

В связи с этим в докладе указывается на необходимость резкого увеличения внутреннего производства и введение жестких мер по экономии. В качестве крайнего сценария развития ситуации авторы 'Белой книги' предлагают кардинально изменить нынешний характер национального сельского хозяйства, где сейчас особое внимание уделяется производству овощей и высококачественного мяса. Вместо этого придется в основном выращивать картофель и рис для обеспечения необходимого количества калорий для населения.

'Новая вынужденная культура питания будет весьма отличаться от нынешней', - предупреждает правительственный доклад, передает ИТАР-ТАСС.

http://txt.newsru.com/world/16may2008/potato_print.html

#####

РОССИЯ ВПЕРВЫЕ ЗАНЯЛА ТРЕТЬЕ МЕСТО В МИРЕ ПО ОБЪЕМАМ ПОТРЕБЛЕНИЯ ПИВА

В 2007 г. Россия впервые заняла третье место в мире по объемам потребления пива.

Первое место занимает Китай, второе – США. В этих странах в прошлом году было выпито соответственно 34,99 млн. и 24,48 млн. килолитров пива.

Спрос на пиво в России вырос на 9% и составил 9,6 млн. килолитров. За год Россия поднялась на два места вверх, оставив позади Германию (9,54) и Бразилию (9,36). На шестой позиции Япония (6,29) , за ней – Мексика (5,97), Великобритания (5,57) и Испания (3,36). Замыкает десятку Польша (3,24 млн. килолитров), передает 'Прайм-Тасс'.

http://news.unipack.ru/22329/

#####

В ПРАЖСКОМ САДУ ПОКАЗЫВАЮТ БОНСАЙ

Ежегодно выставка бонсай привлекает в пражский ботанический сад десятки тысяч поклонников восточного искусства. В этом году выставка проходит с 10 по 25 мая. Японский сад был создан в пражском ботаническом саду в 1995 году и открылся для доступа широкой общественности в 1997 году. Несмотря на то, что традиция японских садов относится к

далекому прошлому, в настоящее время она все больше удовлетворяет потребностям современного человека.

Основными элементами японского сада являются камень, вода и растения. В пражском ботаническом саду японский сад разделен на две части: одна представляет горный пейзаж, другая – коллекционная часть, в которой представлены деревья из Японии и Китая. Именно в пространстве Японского сада и пройдет выставка бонсай. Выставку дополнят различные акции: демонстрация традиционных китайских упражнений таийи, художественное создание бонсай, создание икебаны. Прозвучит традиционная японская музыка для бамбуковой флейты. Выставка открыта ежедневно с 9 до 19 часов.

http://www.votpusk.ru/print/news.asp?msg=199877

#####

ВЕРТОЛЕТ ЛЕОНАРДО ДА ВИНЧИ ИДЕТ НА ВЗЛЕТ

Самый маленький в мире вертолет ГЭН Эйч-4 (GEN H-4), весящий не более 75 кг и разработанный в 1999 году японской компанией Engineering System, будет испытан 25 мая в городе Винчи, недалеко от Флоренции, Италия, сообщило вчера агентство РБК. Устройство представляет собой кресло с прикрепленным сверху мотором и двумя роторами, вращающимися в противоположных направлениях. В Винчи родился Леонардо да Винчи (Leonardo da Vinci, 1452-1519 годы), великий художник и инженер Возрождения. Именно он считается автором идеи миниатюрного одноместного вертолета. Японская модель уже испытана в городе Мацумото, Япония.
http://www.vokrugsveta.ru/news/3963/

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

В Орле пройдет первый аниме-фестиваль
http://www.vorle.ru/event.42918.php

Во Владивостоке пройдет международный фестиваль молодежной культуры
http://www.tatar-inform.ru/news/2008/05/15/113709/

Два гениальных полководца Такеда Синген и Уэсуги Кенсин не могли победить друг друга. Оба были одинаково талантливы и искусны в военной стратегии. Оба отличались непредсказуемостью в своих действиях.
http://www.epochtimes.ru/content/view/16903/13/

ВВП Японии в I квартале 2008 г., по предварительным данным, вырос на 0,8%
http://www.rbc.ru/news_fp.shtml

Suzuki в Ростове
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/05/13/148235

В Японии, по разным оценкам, в мусор отправляется 30-40% всех производимых в стране продуктов питания.
http://www.finiz.ru/economic/article1248494/

Японская компания тайно производила химическое оружие
http://www.akado.com/news/document13693/

США дали японским правоохранительным органам карт-бланш на задержание американских дезертиров, которые без разрешения командиров покинули военные базы, размещённые на территории Японии.
http://www.oreanda.ru/ru/news/20080515/other/article301464/

В Японии из-за найденного американского снаряда эвакуировали 16 тысяч человек
http://www.kp.ru/online/news//89960/

Хотя в Корее и Японии снова пошла мода на тонкий галстук с небольшим узлом, в России носят галстуки с большими узлами, а потому найти такой галстук за 100 рублей сложно.
http://www.zrpress.ru/zr/2008/38/4/

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
22, 2008.05.25

#####

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

26 мая - 1 июня
В ресторане GQ Bar проходят 'Дни Японии'.
В течение недели гостей будут не просто кормить, но еще и культурно развлекать.
Смотреть - Выставку работ фотографа Александра Павлова, посвященную Стране восходящего солнца.
Слушать - Концерт японской джазовой группы Hanah with Swing-O
Делать - Оригами на ежедневных мастер-классах.
Место: GQ Bar

Адрес: м. Новокузнецкая, м. Третьяковская, ул. Балчуг, 5.
Телефон: 956 7775

***** ******* *****

31 мая
MANIAc PARTY
Ведущие: невообразимые Jacky-chan & Zai4ik
Музыка: DJ Monax & DJ Zero
На сцене: Danmoria, IKKI, Dee & Cosband Air Gear: Kaze no
Аниме-магазин Diskomir
Песни из самых популярных и любимых аниме.
Аниме клипы на большом экране.
Конкурсы и лотерея с ценными призами.
Цена с оригинальным флаером – 250 рублей
Цена в день мероприятия и\или без флаера – 300 рублей
VIP – 400 рублей (флаер скидки не дает)
Время и место раздач флаеров:

Ежедневно - Аниме-магазин Diskomir
Ежедневно - Магазин 'Аниме-рай' - тц 'Электронный Рай' (м. Пражская, павильон 1Д-13)
30 мая - м. Боровицкая (в конце зала у стены) с 17.00 до 18.00
Флаера будет раздавать девушка с бейджиком KuroShiro Project.
Начало с 16.00 до 23.00
Место: клуб 'Х.О.'

Адрес: м. Профсоюзная, ул. Вавилова, 65

***** ******* *****

31 мая
'Фейерверк' (1997 г., 103 мин.)
Режиссер: Такеши Китано
Начало в 18:20
Место: киноклуб 'АРТкино'

Адрес: м. Сокольники, Сокольническая пл., 7, в здании Дома Молодёжи 'Сокольники'

***** ******* *****

13 июня
Второй фестиваль современной восточной культуры 'Тя-но-ю - Чайная церемония!'
Косплей
Караоке
Косплей-дефиле
Призы для любителей аниме, манги, игр и j-rock'a
Семинары, лекции и презентации для тех, кто хочет узнать что-то новое!
Сувениры, диски и подарки - для всех!

Стоимость входных билетов на фестиваль составит: для зрителей из Москвы и населённых пунктов Московской области, а также для тех иногородних, кто не озаботится заранее бронированием билета – 300 р.
для иногородних зрителей, забронировавших билет письмом на адрес cha-no-yu(@)narod.ru с указанием своих ФИО и города проживания, - 250 р.
для участников - 200 р.
Участники смогут выкупить свои билеты во время предварительных продаж или в день фестиваля на входе в СДК МАИ.
Бронь также выкупается во время предварительных продаж или в день фестиваля на входе в СДК МАИ (не позднее, чем за час до начала фестиваля!).

Продажа билетов уже началась.
Начало в 16:00
Место: СДК МАИ
Адрес: м. Сокол, ул. Дубосековская, 8
Официальный сайт фестиваля http://cha-no-yu.narod.ru/

ВЫПУСК ПОДГОТОВИЛА АЛЕКСАНДРА КУЛАЧИКОВА

#####

ОБЪЯВЛЕНИЕ О ПРЕДСТОЯЩЕЙ ЗАЩИТЕ КАНДИДАТСКОЙ ДИССЕРТАЦИИ

Никитиной Лидии Владимировны

‘Культура современного японского питания: традиции и новации’
10.01.03 Культурология Д.501.001.33

Институт стран Азии и Африки МГУ имени М.В.Ломоносова. 113911 г. Москва, ул. Моховая, д. 11.
Тел.: 629-42-76
Email: office(@)iaas.msu.ru

Предполагаемая дата защиты диссертации - 16.06.2008 в 15-00

Автореферат в формате pdf (268 Kb) – http://www.iaas.msu.ru/vak/nikitina.pdf
http://www.iaas.msu.ru/

#####

‘САМУРАИ. СОКРОВИЩА ВОИНСКОЙ ЗНАТИ ЯПОНИИ’ В КРЕМЛЕ

Национальное достояние Японии в выставочных залах Московского Кремля. Сегодня в столице открывается выставка ‘Самураи. Сокровища воинской знати Японии’. В экспозиции представлено семьдесят раритетов, которые дают представление о грандиозном периоде японской истории и культуры, начиная с X и до начала XX века. Большинство экспонатов имеют особый статус и редко покидают Страну восходящего солнца. О подготовке выставки рассказывают ‘Новости культуры’.

Выставка ‘Самураи. Сокровища воинской знати Японии’ занимает особое место в долгосрочном проекте Музеев Кремля, который называется ‘Королевские и императорские сокровищницы’. ‘Традиционное европейское и, в общем-то, русское представление о сокровищах – это золото, драгоценные камни. А в Японии понимание сокровища совсем другое’, – поясняет заместитель директора музеев Московского Кремля Зельфира Трегулова.

Для того, кто следует кодексу бусидо – то есть идет по пути воина, – главным сокровищем является меч. В мече главное – клинок, а в клинке – хамон (так называется узор на лезвии). ‘Меч – это душа воина. Внешне один японский меч мало отличается от другого. Для того чтобы постичь его особую красоту, нужно созерцать хамон’, – рассказывает куратор выставки Кадзутоси Харада.

‘У этого меча традиционный хамон в виде бутонов гвоздики. Один из лучших образцов. Недаром ему присвоили статус национального сокровища Японии’, – замечает мастер. Легендарный меч тринадцатого века Сукэдзанэ Харада-сан кладет на покрытую белым шелком подставку. Она изображает снежную вершину Фудзи. Именно так принято экспонировать клинки в японских музеях. ‘Здесь все выставлено так, как это принято в Японии. Вчера Харада-сан сказал, что клинки здесь удалось показать даже лучше’, – замечает куратор выставки Айнура Юсупова.

Чтобы оценить искусство ковки и рассмотреть текстуру поверхности клинка, нужен грамотно выставленный свет. Только тогда зрители, склонные к созерцанию, увидят на древних лезвиях листья и мелкие лапки, бутоны гвоздики, древесные волокна и волны прилива. Кроме исключительных по значимости, качеству и древности мечей, в выставочном зале Успенской звонницы показывают также наборы лаковых ножен, седла и воинские доспехи. ‘Они очень легкие и гибкие, их можно было складывать и носить в сундучке’, – поясняют кураторы.

Японские доспехи делали из металлических и кожаных пластинок, прошитых шелковым шнуром. На некоторых изображено восходящее солнце. В эпоху Эдо, когда жить в Японии стало спокойнее, мастера доспехов переключились на подвижные составные игрушки.

Искусство мирной жизни японской воинской знати выставлено отдельно, в Одностолпной палате Патриаршего дворца. Там можно увидеть и приданое знатных невест из самурайского клана Токугава, и одеяния, и маски театра 'Но', и атрибуты чайной церемонии, и редкие образцы ткачества. Основные элементы декора, как и в шлифовке клинков, – природные. Хризантемы и цветы павлонии встречаются и на шлемах воинов, и в нарядах дам, а вышитые на платьях морские берега с рыбацкими сетями и увитые плющом изгороди отсылают к сюжетам японских гравюр.

Кажется, что семьдесят экспонатов на два музейных зала – это не так много, но ведь уникальным и исключительным предметам японской культуры требуется воздух.

http://www.tvkultura.ru/news.html?id=229432&cid=178

#####

ТРЕТЬ НАСЕЛЕНИЯ ЯПОНИИ ПЕРЕВАЛИЛА ЗА 65-ЛЕТНИЙ ВОЗРАСТНОЙ РУБЕЖ

ТОКИО, 24 мая. /Корр. ИТАР-ТАСС Алексей Сухоруков/. Каждому десятому жителю Японии больше 75 лет, а каждый пятый - старше 65. Об этом говорится в 'Белой книге' по проблеме старения общества, обнародованной сегодня японским правительством.

За последний год число граждан, возраст которых перевалил за три четверти века, выросло на 540 тыс. человек до 12,7 млн. Число же тех, кому 65 и старше, увеличилось еще больше - на 860 тыс. до 27,46 млн. Эти цифры свидетельствуют о том, что 31,4 проц. жителей страны Восходящего солнца, т. е. почти каждый третий, родились в 1943 году или раньше.

По прогнозам японских исследовательских институтов, к 2055 году лица старше 65 лет составят 40,5 проц. населения, которое и без того, как ожидается, сократится с нынешних 126 млн. до 89,93 млн. Этот процесс несет серьезные социальные и экономические проблемы. Предполагается, что через 45-50 лет на каждого престарелого в Японии будет приходиться лишь чуть более одного человека трудоспособного возраста. 60 лет назад их соотношение составляло один к 15-ти.

http://www.ami-tass.ru

#####

НА ХОККАЙДО ИЗДАН УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТАРШЕКЛАССНИКОВ

Преподаватели хоккайдских вузов и школ совместными усилиями разработали учебник русского языка для учащихся старших классов средних школ. Начиная с этого года им могут воспользоваться учащиеся, выбравшие для изучения русский язык. До этого в Японии были только учебники русского языка, предназначенные для студентов ВУЗов.

В нескольких районах Хоккайдо, таких как Немуро, Аккеси, традиционно имеющих глубокие связи с Россией, более 10 муниципальных и частных школ намерены преподавать русский язык в старших классах. До нынешнего времени в Японии не было учебников русского языка, предназначенных для школьной аудитории, и в некоторых школах пользовались учебниками, предназначенными для студентов вузов.

Для создания благоприятных условий для изучения русского языка Министерство образования Японии поручило Хоккайдской организации изучения русского языка разработку учебника для средних школ, который и был разработан совместными усилиями преподавателей школ и университетов.

Учебник 'Теремок' издан в формате А-4 на 91 странице, имеет дополнительные материалы для преподавателей и включает 3 компакт-диска с текстами, начитанными русскими преподавателями.

Один из авторов учебника профессор Университета Саппоро Т. Ямада отметил, что 'изучившие курс русского языка смогут общаться с российскими собеседниками и активно вести диалог'. Учебник поступит и в свободную продажу в Японии.

'Хоккайдо симбун'

http://www.sakhalin.info/sakhbooks/43751/

#####

ЯПОНЦЫ УСТАНОВИЛИ РЕКОРД ПО СКОРОСТИ ОБМЕНА ДАННЫМИ СО СПУТНИКОМ

Новый японский спутник установил рекорд двусторонней передачи данных, обеспечив экспериментальный сеанс связи с полосой пропускания на уровне 1,2 Гбит/с. Данные транслировались в два потока с полосой пропускания 622 Мбит/с каждый. Это значительно быстрее, чем подавляющее большинство любых наземных подключений, со ссылкой на японское агентство по исследованию космоса (Japan Aerospace Exploration Agency) и CBC News, сообщает TV One.

Япония запустила спутник Kizuna (стоимостью 342 млн. долл.) в феврале текущего года. Предполагалось, что система связи на его основе обеспечит всеми видами телекоммуникационных услуг удаленные и сельские регионы, а также районы, пострадавшие от стихийных бедствий.
http://news.nag.ru/news/root/news/story16630/

#####

НОВЫЙ ПЕРЕВОД 'МАСТЕРА И МАРГАРИТЫ' СТАЛ ОТКРЫТИЕМ ДЛЯ ЯПОНЦЕВ

23.05.2008, РИА Новости. Около 50 тысяч экземпляров нового перевода романа Михаила Булгакова 'Мастер и Маргарита', опубликованного в Японии, было продано уже за первые две недели после ее появления на прилавках, сообщили РИА Новости в издательстве 'Кавадэ себо'. По мнению руководства издательства, спрос на перевод высокий, и тираж придется допечатывать не один раз.

'Для многих японцев, как студентов, так и взрослых, книга стала открытием', - сообщил в интервью РИА Новости переводчик романа, почетный профессор токийского университета 'Васэда' Тадао Мидзуно (Tadao Mizuno), известный своими переводами работ Виктора Шкловского, произведений Федора Достоевского, Михаила Шолохова, Александра Солженицына и современных русских писателей.

Он рассказал, что это его третий перевод книги Булгакова - первый был издан в 1977 году, а второй - в 1990-м. Если первый раз работа над ним заняла более полутора лет, то теперь 'хватило' шести месяцев.

Профессор рассказал, что 'несколько изменил стиль и язык, стараясь, чтобы современным японцам были понятны реалии тех лет, и, избегая приемов исследователей классической русской литературы эпохи Мэйдзи (1868-1911), которые переводили буквально и тяжелым слогом'.

Подробных комментариев к тексту Мидзуно добавлять не стал, не желая удлинять и так довольно объемную книгу. Он предполагает дать необходимые разъяснения в литературоведческом исследовании о Булгакове, которое сейчас готовит.

По словам профессора, в ходе работы над переводом, он не консультировался лично с российскими исследователями творчества Булгакова, однако читал многие их работы, в частности 'проштудировал все труды Мариэтты Чудаковой'.

'Интерес к русской культуре очень большой, и он неуклонно растет', - сообщил Мидзуно. По информации профессора, только в этом году в университете 'Васэда' более 100 студентов изучают различные ее аспекты.

Большой проблемой для японского читателя являются русские имена и фамилии, особенно 'говорящие', которые мастерски использовал Булгаков.

'Ну как, например, перевести на японский язык 'Алоизий Могорыч'? - посетовал исследователь. - К сожалению, пришлось оставить этот значительный смысловой пласт, обходясь, например, в случаях уважительно-вежливого обращения - 'Маргарита Николаевна' - использованием именного суффикса - 'Маргарита-сан'.

Тадао Мидзуно начал свои исследования и переводы около 40 лет назад с произведений Владимира Маяковского. Его работу над поэтическим наследием 'агитатора, горлана, главаря' продолжил Икуо Камэяма (Ikuo Kameyama) - ныне ректор Токийского университета иностранных языков, выпустивший полгода назад новый перевод на современный японский язык 'Братьев Карамазовых' Федора Достоевского.

После этого, уже став преподавателем кафедры русской литературы в 'Васэда', где Мидзуно проработал 35 лет, он перевел 'Собачье сердце', 'Роковые яйца', 'Дьяволиаду' и 'Театральный роман' Михаила Булгакова.

В ближайшем будущем профессор намерен написать комплексное исследование культуры российского авангарда 1920-х годов и тенденций в духовной жизни русского общества, предшествовавших его появлению.

'К сожалению, многие писатели - японские, американские, европейские - умерли, не прочтя работ русских писателей 20-х годов, в частности Булгакова, - заметил профессор. - Если бы (Уильям) Фолкнер прочел 'Мастера и Маргариту', он, несомненно, писал бы еще лучше'.

Прислал

Андрей Давыдов

#####

СТРАШНЫЕ СКАЗКИ РЕЖИССЕРА 'ЗВОНКА'
Джейсон Грей, The Japan Times

Почти десять лет назад, задолго до того, как 'пыточное порно' стало успешным поджанром фильма ужасов, режиссер Хидэо Наката выпустил на волю 'Звонок'. Подобно роковым образам в самом фильме, 'Звонок' распространил свой брэнд почти лишенного крови, построенного на атмосфере ужаса по всему земному шару. Сам Наката отправился в Голливуд, чтобы снять Найоми Уоттс в 'Звонке 2'. Сейчас, вернувшись снимать фильмы в Японию, Наката

рассказывает о своей последней картине ‘Кайдан’, где присущая ему любовь к мелодраме и историческим фильмам сочетается с фильмом ужасов, с которым ассоциируется его имя.

- Было снято около десятка экранизаций рассказа Энто Санютэя, включая ленты таких мастеров как Кэндзи Мидзогути и Нобуо Накагава. Что побудило вас сделать свою версию?

НАКАТА: Продюсер Така Итисэ предложил мне снять еще один фильм, и у меня сразу же возникла эта идея. История рассказывает о красивом, но обреченном юноше, который по ходу действия крутит любовь с пятью женщинами, поэтому мне сразу захотелось поработать с пятью красивыми актрисами. (смеется) Конечно, есть много других историй о привидениях, но я выбрал эту, потому что это главным образом история любви, но с рядом элементов ужастика.

- Это ваш первый фильм, действие которого происходит в прошлом.

НАКАТА: Да. Я всегда любил jidaigeki (исторические драмы). Когда я учился в колледже, я смотрел классические фильмы, в основном самурайские. К тому же я всегда восхищался картинами о привидениях Нобуо Накагавы. С тех самых дней я хотел ставить исторические фильмы.

- Как вам удалось сделать так, что фильм очень классический по ощущению, но не выглядит старомодным?

НАКАТА: Я посмотрел три классических ленты: ‘Человечность и бумажные воздушные шары’ (Humanity and Paper Balloons) Садао Яманаки, ‘Повесть Тикамацу’ (Chikamatsu monogatari) Кэндзи Мидзогути и ‘Призрак Ёцуя’ (Yotsuya kaidan) Кэндзи Мисуми. Поразительно то, что самая старая из них — картина Яманаки — оказалась самой современной, с современным диалогом. Для меня это был решающий момент. ‘Кайдан’ предназначен для людей, живущих в Японии в 2007 году. Но художник-постановщик Ёхэй Танэда проделал большую подготовительную работу, и мы наняли для актеров репетитора по диалогам.

- Многие экранизации классических японских рассказов выглядят жанровыми фильмами, но ‘Кайдан’ это скорее приводящее в ужас моралите.

НАКАТА: В пьесах театра Но часто используются истории, где главным героем является привидение женского пола. Героиня наблюдает за миром живых из мира мертвых. Она не может прикоснуться к своему возлюбленному, но продолжает испытывать к нему страсть и ревность. Я хотел сделать нечто похожее.

- Что вы думаете о своих приключениях в Голливуде и феномене ‘Звонка’?

НАКАТА: Поразительно, что спустя столько времени для людей я по-прежнему остаюсь режиссером фильма ‘Звонок’. Когда я его снимал, никто не верил, что он будет иметь успех. Я горжусь, что о нем продолжают говорить, но теперь мне хотелось бы, чтобы меня называли режиссером ‘Кайдана’, — это для меня новая фаза. Я не прочь продолжить делать более интересные и по-настоящему страшные ужастики, но я не такой уж большой поклонник этого жанра. Я предпочел бы ставить драмы или мелодрамы. Что касается Голливуда, съемки ‘Звонка 2’ были нелегким процессом, но я сам этого хотел. Напротив, работа над ‘Кайданом’ доставила мне подлинное удовольствие.

- Сейчас вы работаете над фильмом ‘Л’ (L.) — продолжением одной из сюжетных линий картины ‘Смертоносная тетрадь’ (Death Note). Что вы можете рассказать об этом проекте.

НАКАТА: О сюжете я могу сказать немногое, но в фильме будут большие эпизоды, насыщенные действием, что меня очень радует. Я также планирую поставить римейк фильма 'Существо' (The Entity) и картину по оригинальному сценарию американского сценариста 'Inhuman', которая будет сниматься в Токио.

- Лично вы верите в проклятия или привидения?

НАКАТА: Я закончил колледж с дипломом по естественным наукам и рассматриваю необъяснимые явления с логической точки зрения. Но во время съемок 'Звонка 2' произошел ряд странных событий. Съемочная группа считала, что мы слышим голоса призраков. В местности, где мы снимали, совершалось много самоубийств, и местные жители говорили, что здесь водятся привидения. Будь все эти вещи всего лишь неверно истолкованной реальностью, они происходили бы нерегулярно, но почему сверхъестественные события часто происходят в одном и том же месте? Этому я хочу найти объяснение, но не могу...

http://www.arthouse.ru/attachment.asp?id=7628

#####

В ПРАВИТЕЛЬСТВЕ ЯПОНИИ СОЖАЛЕЮТ, ЧТО В ЯПОНСКОМ МУЛЬТФИЛЬМЕ БЫЛИ ФРАГМЕНТЫ, ЗАДЕВАЮЩИЕ ЧУВСТВА МУСУЛЬМАН

В правительстве Японии выразили сожаление в связи с тем, что в японском мультфильме под названием 'Необыкновенные приключения Джо-Джо' были 'неуместные фрагменты в отношении ислама, которые задевают чувства мусульман'. Об этом заявили сегодня в японском внешнеполитическом ведомстве. 'Представляется важным впредь не допускать повторения подобного', - указали в министерстве, отметив необходимость проявления уважения в отношении разных религиозных убеждений и культур.

В МИД Японии также напомнили, что компании, в том числе крупная токийская издательская фирма 'Сюэйся', выпустившие вызвавший возмущение в исламском мире этот мультфильм, уже 'принесли свои извинения', сообщает ИТАР-ТАСС.

Как уже сообщалось, в ленте 'Необыкновенные приключения Джо-Джо' главный злодей обитает в Каире и, читая Коран, приказывает убить героя картины и его добрых друзей. 'Эта сцена изображает мусульман террористами, что не соответствует действительности',- заявил накануне в интервью агентству Киодо шейх Абдул Хамид Аттраш, возглавляющий комитет, выносящий фетвы (религиозные предписания), в каирском мусульманском университете Аль-Азхар, который считается теологическим центром ислама суннитского толка. 'Фильм оскорбляет нашу религию,- сказал богослов, - и его создатели должны рассматриваться как враги ислама'.

В ответ на такую критику представитель компании 'Сюэйся' сказал, что Коран появился в фильме по ошибке. По его словам, создателям фильма просто пришло в голову в качестве 'антуража жизни в Каире' показать в кадре книгу на арабском языке. Для образца они якобы взяли в библиотеке первое попавшееся издание, не подозревая, что это священный для мусульман Коран.

Издательство заверило, что готово принести извинения и даже изучает вопрос о частичном прекращении продаж дисков с мультфильмом, который привлек внимание в Японии и за рубежом.

http://www.newsru.com/religy/23may2008/nippon.html

#####

В ЯПОНИИ ИМПЕРАТОРСКИЙ КУБОК ПО СУМО ВПЕРВЫЕ ВЫИГРАЛ ЕВРОПЕЕЦ

Болгарин Калоян Махлянов, выступающий под псевдонимом Котоосю ('Европейская цитра'), стал сегодня автором сенсации на турнире по сумо в Токио. Повергнув своего очередного соперника, он досрочно обеспечил себе победу в состязании и в воскресенье после финальной схватки вне зависимости от ее исхода получит Императорский кубок. Он первый в истории европеец, которому удалось добиться столь выдающегося результата на исторической родине этого вида борьбы, сообщает ИТАР-ТАСС.

25-летний Калоян Махлянов дебютировал в Японии в 2002 году, а в январе 2005-го был удостоен второго по значимости в иерархии сумо ранга 'одзэки'. Нынешний турнир был для болгарина особенно важным, поскольку в случае неудачного выступления ему грозила дисквалификация - понижение в ранге.

На пути к победе болгарский сумоист, вес которого составляет 155 килограммов, а рост превышает 2 метра, сумел одолеть двух самых именитых борцов - Асасиорю ('Утренний синий дракон') и Хакухо ('Белый феникс'), которые уже неоднократно завоевывали лавры чемпионов турнира. Оба этих спортсмена родом из Монголии. Они носят пожизненный титул 'иокодзуна', который дается за неоднократные победы на крупных состязаниях. За последние 300 лет лишь около 70 борцов сумо были удостоены этого звания.

Первые наиболее достоверные упоминания о сумо относятся к 642 году, когда по указанию императора при дворе состоялся праздник в честь корейского посла. После этого турниры стали ежегодными и приурочивались к окончанию полевых работ. Об этом виде борьбы сложено немало японских мифов и легенд. Она стала также основой для отдельного жанра цветной гравюры - 'сумо-э'.

В наши дни состязания по сумо пользуются в Японии огромной популярностью и проводятся шесть раз в год по нечетным месяцам. Императорский кубок победителю нередко вручает лично премьер- министр страны.

В высшем дивизионе профессионального сумо (макуути) борются не только японские, но и иностранные спортсмены. Есть среди них и борцы из России (Северная Осетия): Сослан Борадзов (Рохо - 'Русский феникс'), Батраз Борадзов (Хакуродзан - 'Белая русская гора') и Сослан Гаглоев (Ваканохо - 'Молодой феникс').
http://www.newsru.com/sport/24may2008/sumo.html

#####

В ЯПОНИИ ИЗОБРЕЛИ НОВЫЙ РОСКОШНЫЙ ЭЛЕКТРОВЕЛОСИПЕД

Японский концерн 'Мацусита электрик', производитель электрической техники под маркой 'Панасоник', создал новую дорогую модель велосипеда со вспомогательным электродвигателем, передает ИТАР-ТАСС.

Корпус машины, которая будет продаваться с июня этого года по 4,5 тысячи долларов, сделан из сплава титана, который значительно легче и прочнее алюминия. Разработчики модели, длина которой составляет 177 см, а вес - 16,7 кг, особо подчеркивают, что она предназначена 'для весьма состоятельных любителей комфортной велосипедной езды'.

Велосипедисты, как сообщили в пятницу в компании, будут иметь возможность контролировать скорость передвижения и километраж с помощью специального

жидкокристаллического экрана. Совмещенный с аккумулятором электродвигатель позволит без подзарядки преодолеть дистанцию длиной около 91 км.

Это уже вторая подобная роскошная модель, 'изобретенная' специалистами концерна 'Муцусиста' в расчете на запросы самой требовательной клиентуры. Первый титановый электровелосипед стоимостью почти 6 тысяч долларов поступил в продажу на местном рынке в феврале этого года. По парку велосипедов Япония занимает одно из первых мест в мире.
http://www.strana.ru/doc_print.html?id=99084&cid=9

#####

УЗБЕКИСТАН ПРИГЛАШАЕТ ЯПОНСКИХ ТУРИСТОВ

По приглашению Национальной авиакомпании 'Узбекистон хаво йуллари' в нашу страну прибыла делегация руководителей Японской ассоциации туристических агентств (JATA), сообщает авиакомпания. Цель визита – открыть Узбекистан для еще большего числа туристов из Японии.

С 1 января 2007 года в Японии вступил в силу закон о содействии развитию туризма. Если сегодня за рубеж выезжает до 4,5 млн. японских туристов, то в соответствии с планом развития отрасли до 2010 года предусмотрено довести эту цифру до 20 млн. человек ежегодно.

Вот уже несколько лет Япония переживает настоящий бум, связанный с Великим Шелковым путем. Таинственно-романтический образ древнего торгового маршрута все больше привлекает японских путешественников. Возрожденный Великий Шелковый путь, одним из самых оживленных перекрестков которого была территория нынешнего Узбекистана, становится своеобразной туристической Меккой для миллионов туристов.

Посетив города Узбекистана, делегация Японской ассоциации туристических агентств воочию убедилась в богатейшем культурно-историческом наследии страны, на территории которой находится около 4000 архитектурно-исторических памятников, большинство из них внесено в список всемирного наследия ЮНЕСКО. В республике создана разветвленная гостиничная инфраструктура, функционирует около 500 предприятий, занимающихся производством сувенирной продукции на основе национальных промыслов.

По признанию японских путешественников, более всего их привлекают голубые купола Самарканда и его небо, даже их цвет в Японии имеет свое особое название – 'Samarkand Blue'. Вызывают огромный интерес знаменитые медресе в Бухаре, город-памятник под открытым небом в Хиве. В Японии турпоездку в Узбекистан рассматривают как образовательную, призванную удовлетворить духовные и познавательные потребности человека.

По мнению участников встречи, развитию туризма между двумя странами в немалой степени способствует открытый семь лет назад воздушный мост между Узбекистаном и Японией. В апреле 2001 года Национальная авиакомпания Узбекистана начала регулярные полеты в Осаку, а в ноябре 2002 – в Токио. Сегодня 'Узбекистон хаво йуллари' прилагает максимум усилий, чтобы интерес иностранных туристов к нашей стране все больше возрастал.

http://business.uzreport.com/mir.cgi?lan=r&id=46114&print=y

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

В Японии и дипломаты, и политики в один голос говорят, что отношения с Россией 'развиваются очень хорошо' во всех сферах. За исключением одной – отсутствия мирного договора, препятствием к заключению которого уже несколько десятков лет остаются разногласия сторон по территориальному аспекту документа.
http://www.ng.ru/courier/2008-05-19/19_tokio.html

Токио к саммиту 'большой восьмерки' готовит просветительскую кампанию, цель которой - пропаганда позиции Японии по территориальной проблеме с Россией.
http://www.govoritmoskva.ru/russia/080525085553.html

Япония для большинства респондентов является самой загадочной, но в то же время одной из самых успешных с точки зрения развития, стран.
http://echo.msk.ru/programs/48minut/515327-echo/

Выросло целое поколение дальневосточников, которые неоднократно были в Китае, Корее или Японии, но ни разу не видели ни Москву, ни Петербург.
http://www.zrpress.ru/zr/2008/39/46/

15 февраля прошел Интернет-видеомост между руководством Липецкой области и МИД Японии.
http://www.lrnews.ru/monitor/8491/

…ассоциированный член Академии имиджелогии, сотрудник Московского бюро японской газеты 'Иомиури', член Правления Ассоциации японоведов, заместитель главного редактора журнала 'Знакомьтесь – Япония'
http://msk.mpilot.ru/news-view-14086-print.html

Петр Красилов, актер: 'Это не полный 'сюр', в принципе, это реально. У нас же японцы строят автопромышленные всякие заводы, и не только японцы. Я, конечно, немного с иронией отношусь к этому, потому что я участник этого фильма, где у нас японец пытается выстроить свою иерархическую структуру офисной работы, но у него не получается, потому что он сталкивается с нашим менталитетом'.
http://www.rutv.ru/rnews.html?d=0&cid=565&id=133795

Большая японская собака – особенности ухода и содержания
http://echo.msk.ru/programs/animal/516391-echo/

Оригами, дешевеющее с каждым днем
http://www.molgvardia.ru/peredovaya_gazeta/origami__desheveyuszee_s_kazhdym_Dnem.html

Дизайн, в том числе и современный, но черпающий вдохновение в тысячелетних традициях, представляет с 17 мая выставка японского ремесла в замке Збраслав. В замке размещается постоянная экспозиция – коллекция восточного искусства, принадлежащая Национальной галерее. Данная выставка под названием 'Искусство на каждый день' проходит при поддержке Японского фонда до 27 июня.
http://www.ilovecz.ru/index.php?idoflevel=7&idofpage=13043&action=print

Удивительный народ – японцы. По статистике, на душу населения, виски в этой стране выпивается больше чем в доброй Англии и Америке. И как не парадоксально, больше чем сакэ.
http://www.sommelier.dn.ua/news/2008-05-06-11-55.html

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
23, 2008.06.01

#####

МОРИХИРО ИВАТА – ГАЛА-КОНЦЕРТ И ‘ТАМАШИ’

‘Самурай в балетном костюме’, так его часто называют балетные критики, приглашает на вечер балета с участием звезд Большого театра (Н.Грачева, М. Александрова, Н. Капцова, Н. Кобахидзе, В. Лопатин и Д. Савин): Гала - концерт и премьеру балета ‘ТАМАШИ’ 16 июня в зале ‘Новая Опера’.

Морихиро ИВАТА – единственный иностранец, кто стал первым солистом Большого театра. Японская звезда русского классического балета уже много лет живет и работает в Москве. Мощные и энергичные танцы Морихиро и его друзей – звезд Большого театра, а также новое, зрелищное и интересное балетное шоу ‘ТАМАШИ’, поставленное Морихиро будут впервые целиком представлены всем любителям балета в Москве. Московская публика пока видела только фрагменты ‘ТАМАШИ’ - так называется древняя легенда (в переводе ‘дух’), повествующая о пяти ‘самых смелых, самых пылких душой’ бойцах, погибших ради будущей жизни.

‘Такого танца с 70-х годов я не видел’ - сказал балетмейстером-репетитором Большого театра, народный артист СССР Михаил Лавровский, когда увидел хореографическую работу Морихиро Ивата ‘ТАМАШИ’. В постановке своего ученика Михаил Лавровский сам танцевал одну из главных партий.

16 июня в 19.00 в зале ‘НОВАЯ ОПЕРА’

Программа:

I отделение – Гала - концерт балета с участием артистов Большого тетра

Па-де-де из балета ‘Корсар’ хор. М. Петипа, ‘Русская’ хор. К. Голейзовский, ‘Классическое па-де-де’ хор. В. Гзовский, ‘Гопак’ хор. Р. Захаров и др.

II отделение - Балет по восточной легенде ‘ТАМАШИ’ (‘ДУХ’), на муз. КОДО хор. М.Ивата

При поддержке: Посольства Японии в России и Японского бизнес- клуба

Организатор: Japan Art Rainbow
(Отдел проектов) Москва, ул.Арбат, д. 35, офис 239.
Телефон и факс: +7(495)248-19-66

Юкико Касэ
8-915-125-2611
e-mail: kase(@)art-rainbow.jp

#####

ВАКАНСИИ В ЯПОНСКИХ КОМПАНИЯХ

МЕНЕДЖЕР

Представительство японской компании приглашает на работу менеджера по закупкам/продажам.
Должность: Менеджер по продажам
Специализация: закупка металлургического сырья, торговля металлами
Обязанности: Работа по поиску продукции по запросам японских потребителей, проведение переговоров с российскими поставщиками, командировки

Требования к кандидату:
Высшее образование
Пол: Мужской
Возраст: от 30 до 40 лет
Обязательное владение английским и японским языками.

Контакты:
Резюме просим направлять по E-Mail: kmcmo(@)co.ru
Телефон: (495)933-4692

Информация АНО 'Японский центр'

***** ******* *****

СОТРУДНИКИ СО ЗНАНИЕМ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Крупной японской компании требуются сотрудники в различные отделы со знанием японского языка
Профиль компании: машиностроение
Месторасположение: г. Ярославль
Требования:
Высшее образование
Владение японским языком не ниже второго уровня 'норёку сикэн'
Свободное владение английским языком
Опыт работы от 1 года
Компьютерные навыки

Условия:
Заработная плата от 1500 долл.
Компенсация за жилье (выделение пособия на аренду жилья)
Оформление согласно ТК РФ, социальный пакет
Испытательный срок – 3 месяца
Возможности для карьерного роста.
За подробной информацией обращаться по телефону 8-4852-407-405

Контактное лицо: Кабирова Ирина, Дронова Мария

Информация АНО 'Японский центр'

***** ******* *****

СОТРУДНИК ИНФОРМАЦИОННОГО АГЕНТСТВА

Московскому бюро японского информационного агентства требуется сотрудник.
Основные обязанности:
- помощь в сборе информации и ассистирование японским сотрудникам на интервью

- сбор информации, изучение российской прессы и ресурсов Интернет

Требования к кандидату:
Свободное знание японского и английского языков, знание компьютера, интерес к вопросам экономики и бизнеса.
Просим связываться с нами по телефону: (495) 564-8102 и отправлять Ваши резюме по электронной почте okuyama(@)jiji.co.jp

Контактное лицо: ОКУЯМА Масаси.

Информация АНО 'Японский центр'

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ, ИКЦ 'ЯПОНИЯ' - ЛЕТНЕЕ РАСПИСАНИЕ

Здравствуйте, любители (и профессионалы) японского языка и культуры!

Со 2 июня ИКЦ 'Япония' переходит на летнее расписание работы. Мы будем открыты с понедельника по пятницу, с 10:00 до 18:00.

Видеопоказы летом будут проходить каждый день с 15:30. У тех, кто изучает японский язык, будет шанс посмотреть известные мультфильмы Хаяо Миядзаки в оригинале.

ПРОГРАММА ВИДЕОПОКАЗОВ НА ПЕРВУЮ ПОЛОВИНУ ИЮНЯ:

2 июня, пн. 'Принцесса Мононокэ', 1997г., 135 мин., реж. Хаяо Миядзаки, рус. яз., анимэ
3 июня, вт. 'Принцесса Мононокэ', японский язык, анимэ
4 июня, ср. 'История японского кино', рус. яз., докум. Фильм
5 июня, чт. Хинокио, 2005 г., 111 мин., фантастика, реж. Такахико Акияма, рус. яз., художест. Фильм
6 июня, пт. 'Мой сосед Тоторо', 1988 г, 88 мин., реж. Хаяо Миядзаки, рус. яз., анимэ
9 июня, пн. 'Унесенные призраками', 2001 г., 125 мин., реж. Хаяо Миядзаки, рус. яз., анимэ
10 июня, вт. 'Унесенные призраками', японский язык, анимэ
11 июня, ср. 'Глаза Токио', 1998 г, 97 мин., комедийный триллер, производство Япония-Франция, рус. яз., зрителям старше 14 лет, художест. фильм
13 июня, пт. 'Загадки красного дракона', рус. яз., докум. Фильм

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ 'Япония'
Юлия Попова.
Сайт ИКЦ 'Япония': http://www.ikcjapan.ru

Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека 'Малая Герценка'), 3 этаж.
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

GUIDE ЯПОНИЯ

Издательский дом 'КоммерсантЪ' выпустил тематическое приложение - 'Guide Япония':

Пределы сближения

Для Японии Россия — малозначимый экономический партнер, российская доля в товарообороте Японии не составляет и 1%. В России ограничен круг предпринимателей, готовых работать на сложном японском рынке. А главное, в России и в еще большей степени в Японии отсутствует осознание того, что радикальное улучшение отношений отвечает стратегическим интересам каждой из стран.

‘Вывести российско-японские отношения на более высокий уровень’

Как известно, между Японией и США построены союзнические отношения, в основе которых лежит Японо-американский договор безопасности. Базируясь на принципах этого союза, Япония намерена развивать отношения и с другими основными игроками Азиатско-Тихоокеанского региона (АТР).

По ту сторону тумана

Более полувека продолжается территориальный спор между Россией и Японией о Южных Курилах. Корреспондент Guide побывала на самом северном японском острове Хоккайдо в непосредственной близости от российско-японской границы. Выслушав воспоминания бывших жителей Южных Курил, она поняла, какие двусторонние проблемы можно решить, не дожидаясь официального урегулирования спора.

Не в мирном договоре счастье?

‘Развитие российско-японских отношений невозможно без решения территориальной проблемы, но ее нерешенность не должна мешать развитию отношений’. Эта формула, придуманная совместными усилиями российских и японских дипломатов, пока не позволила снять все преграды на пути сближения России и Японии. Объяснить, почему GUIDE ‘Япония’ попросил японского профессора-русиста и российского дипломата и ученого-япониста.

‘Это было ошеломляющее зрелище’

С того момента, как ЯСУО САЙТО вступил в должность чрезвычайного и полномочного посла Японии в России, прошло ровно два года. За это время господин посол не только посетил с официальными визитами более полутора десятков российских регионов, не только понял, что для японских предпринимателей выход на региональные российские рынки требует большого мужества, но и проникся красотой русской природы.

‘Японский бизнес поворачивается лицом к России’

Интервью с Сергеем Липатовым, первым заместителем председателя национального комитета по развитию экономических отношений с Японией

Суси с воблой

В сегодняшней России о Японии сложились диковатые представления, отчаянно далекие от оригинала и перевернутые, словно повешенные вверх ногами иероглифы в стилизованном под японский ресторане: в интерьере присутствуют, а реального смысла не несут. Имитация всюду: в еде, дизайне, предметах обихода.

Японские мифы

Хироо Танэмура, директор московского АНО ‘Японский центр’, проработав в России много лет, считает, что российскому менталитету может быть близка японская культура менеджмента.

Источник чистой воды

Япония занимает третье место в мире после Великобритании и США по объему производства виски (более 250 млн. литров в год). 72% этого объема выпускает компания Suntory. Авторитетный британский журнал Whisky Magazine назвал виски Suntory Hibiki 30-летней выдержки лучшим мировым брендом 2008 года. Японские сорта хорошо известны во всем мире, но в России это пока диковинка. Однако вскоре это упущение будет исправлено, так как в этом году Suntory открыла…

Понимать не надо — надо делать

Понятие 'культура' в Японии звучит иначе, чем в России. Принцип личного опыта и совместного действия — вот основа японской культуры. Делать одно и то же веками, до бесконечности, чтобы сохранять технику, передавать секреты профессии, совершенствовать мастерство. Люди, которые хранят и передают эту культуру, рано или поздно получают титул национального достояния.

Путь равноапостольного Николая Японского

Основал Русскую православную церковь в Японии архиепископ Николай Японский (в миру Иван Дмитриевич Касаткин). Он родился 1 (13) августа 1836 года в Смоленской губернии. Его отец сельский диакон Дмитрий Касаткин отправил сына в Смоленскую духовную семинарию. Оттуда в августе 1857 года бурсак Касаткин в числе лучших учеников был переведен в Санкт-Петербургскую духовную академию.

'Многие японцы — православные по рождению и происхождению'

В марте 2008 года заместитель председателя отдела внешних церковных связей епископ Егорьевский Марк посетил Японию, где освятил закладку камня в основание храма Александра Невского, который будет построен в этом году. О том, какое место православие занимает в Японии, Епископ Марк рассказал корреспонденту Guide 'Япония' Павлу Коробову.

Россия — Япония: география сотрудничества (карта)

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/business/754

С уважением,

Наталья Михайлова

Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ПРЕМЬЕР ЯПОНИИ РЕШИЛ 'УДАРИТЬ РЕКЛАМОЙ' ПО ПРОБЛЕМАМ ЧЕРНОГО КОНТИНЕНТА

Социальная реклама с фотографией премьер-министра Японии Ясуо Фукуды с водопроводным краном и электрической лампочкой в руках опубликована сегодня во всех центральных газетах по случаю открытия Токийской международной конференции по развитию Африки (ТИКАД). Она начала работу в соседнем с японской столицей портовом городе Иокогама. Своим жестом глава правительства решил привлечь внимание японцев и мирового сообщества к проблемам Черного континента.

‘В производстве наших мобильных телефонов и компьютеров использовано немало полезных ископаемых, добытых в Африке’, - говорится в послании премьера, сопровождающем необычный снимок. ‘У меня есть опыт работы в нефтяной компании, который подсказывает, что необходимо развивать стратегическую ресурсную дипломатию в этом регионе’, - отметил Фукуда.

Он добавил также, что Япония готова ‘играть лидирующую роль’ в международных усилиях по обеспечению экономического роста в африканских странах, поддержанию там безопасности граждан и решению проблем экологии и изменения климата. ‘Я надеюсь, что конференция будет плодотворной, и ее результаты найдут отражение в работе лидеров ‘большой восьмерки’, которые в июле этого года соберутся на острове Хоккайдо’, - заявил глава японского правительства.

На открытии ТИКАД премьер Фукуда объявил сегодня, что Токио в ближайшие пять лет удвоит объем официальной помощи и частных инвестиций для стран Африки, передает ИТАР-ТАСС. Эти средства пойдут, в том числе, на развитие инфраструктуры - строительство дорог, водопроводов, сетей подачи электроэнергии и т.д.

В рекламе, опубликованной сегодня японскими газетами, свет, воду, дороги и доступное питание называют ‘само собой разумеющимися вещами, которые есть не у всех на планете’. Поэтому помимо главы правительства на фотографии присутствуют еще два человека, которые держат модель автомобиля и початок кукурузы.

Японская поддержка Африки обусловлена целым рядом факторов и стратегических интересов. Токио пытается обеспечить себе доступ к природным ресурсам в регионе и хочет, чтобы африканские страны поддержали его стремление стать постоянным членом Совбеза ООН, одобрили инициативы по борьбе с глобальным потеплением. Одним из своих главных конкурентов в Африке Япония считает Китай, который в последние годы значительно усилил свое присутствие в регионе как в дипломатической, так и деловой сферах.
http://www.izvestia.ru/news/news175844?print

#####

МИДЗУХО ВМЕСТО МИЧИНОКУ

21 января 2008 г. Мидзухо Корпорэйт Бэнк (президент Хироси Сайто) и его дочерняя структура - Мидзухо Корпорэйт Бэнк (Германия) Актиенгезельшафт - приобрели 100% обыкновенных бездокументарных именных акций АКБ ‘Мичиноку Банк (Москва)’, являвшегося 100%-ной дочерней компанией Мичиноку Банка, Лтд.

8 апреля 2008 г. Мидзухо Корпорэйт Бэнк, Лтд. получил разрешение Центрального Банка России на изменение наименования своей дочерней структуры в России. В соответствии с этим, наименование было изменено на ЗАО ‘Мидзухо Корпорэйт Банк (Москва)’. В мае клиентам банка Мичиноку были разосланы соответствующие информационные сообщения.

Как отмечается на новом сайте банка Мидзухо http://www.mhcb.ru, обладая самой большой территорией в мире и обширными запасами природных ресурсов, Российская Федерация в последние годы привлекает большое внимание в качестве рынка со значительным потенциалом развития, в частности благодаря резкому росту цен на энергетические и другие природные ресурсы. Японские компании все более активно проявляют желание укрепить свой бизнес на территории России, и выход японских автомобильных производителей на российский рынок подтверждает, что процесс активизируется. В целях обеспечения поддержки клиентов из Японии, планирующим установить или расширить свою деятельность

на территории России, банк Мидзухо собирается предоставлять улучшенный спектр продуктов и услуг.

В результате сделки, принадлежащие АКБ 'Мичиноку Банк (Москва)' филиалы в Хабаровске и Южно-Сахалинске были проданы ВТБ 24. Поэтому банку Мидзухо принадлежит только головной офис в Москве по адресу ул. Большая Ордынка, дом 37/4, стр. 1. Однако хорошей новостью является то, что банк продолжает работать с клиентами - физическими лицами, хотя приоритетом банка остаются юридические лица. Отметим, что 'Мидзухо Корпорэйт Банк (Москва)' является участником системы страхования вкладов.

Вопросы по работе банка Мидзухо предлагается задавать по телефону: (495) 729-5858.

Олег Казаков

#####

ЯПОНЦУ ЛЕГЧЕ УМЕРЕТЬ, ЧЕМ ПОРАНЬШЕ УЙТИ С РАБОТЫ

Страна трудоголиков - Япония - занимает одно из первых мест в мире по количеству суицидов. При этом за последние пять лет в два раза возросло количество самоубийств или попыток самоубийства, связанных со стрессом на работе, говорится в правительственном докладе, опубликованном в японских СМИ.

Доклад основан на отчетности компаний, сотрудники которых совершили самоубийство или попытались покончить с собой. Родственникам этих людей компании, в соответствии с законодательством, вынуждены были выплатить компенсации.

Согласно отчету Министерства здравоохранения страны, в 2007 году из-за стрессов на работе свел счеты с жизнью или совершил такую попытку 81 человек (для сравнения: в 2006 году подобных самоубийств было 66, в 2003 году - 40). Кроме того, как указано в докладе, психозы, связанные с работой, были зафиксированы у 268 жителей Японии (включая самоубийц) - это рекордный показатель за все время наблюдений.

Вообще говоря, уровень самоубийств в благополучной Японии очень высок - страна занимает девятое место в мире и второе - после России - среди стран 'Большой восьмерки'. В 2006 году около 32 160 человек добровольно ушли из жизни - это в среднем 90 человек каждый день.

Наиболее подвержены стрессу на работе японцы в возрасте от 30 до 40 лет - не только из-за проблем с сослуживцами, но и из-за слишком длинного рабочего дня. Одной из причин этого стала введенная в последние годы многими компаниями почасовая система оплаты труда.

Согласно статистике, среди самоубийц очень много людей, которые работали сверх положенного от 80 до 100 часов в месяц. У 10% покончивших с собой количество сверхурочных часов достигало 160 в месяц - то есть более пяти часов в день, включая выходные.

Еще одной причиной того, что японцы так задерживаются на работе, возможно, стала неофициальная традиция, согласно которой японцы не могут уходить с работы раньше начальника, отмечает Утро.Ру.

Правительство Японии уже выделило $220 млн. на программы психологической помощи, призванные сократить количество самоубийств.

Кстати, по данным журнала 'Форбс' самым трудолюбивым государством стран-участников ОСЭР является вовсе не Япония, а Южная Корея. В среднем корейцы проводят на рабочем месте 2357 часов в год. Ради карьеры южнокорейцы смиряются и с более чем непродолжительным отпуском, который нередко составляет всего 3 дня в году.

На втором месте по распространенности трудоголизма находится Греция, следом идут страны Евросоюза - Чехия, Венгрия и Польша.

США занимает в списке девятое место, а Великобритания оказалась 20-й - за счет гарантированного законодательством отпуска в 20 дней, который и компенсирует довольно продолжительную рабочую неделю. Замыкают рейтинг Норвегия, Германия и Голландия - примерно 1390 рабочих часов в году.

Россия участия в этом исследовании не принимала, однако она вполне бы могла расположиться в середине рейтинга со своими приблизительно 2008 часами, которые среднестатистический граждан страны проводит на работе в год.

Материал подготовлен интернет-редакцией www.rian.ru на основе информации открытых источников
http://www.rian.ru/review/20080528/108700716.html

#####

ЯПОНИЯ ОЖИДАЕТ 20 МЛН. ТУРИСТОВ К 2020 ГОДУ

Министерство земли, инфраструктуры, транспорта и туризма Японии объявило о цели к 2020 году довести количество иностранных туристов, приезжающих в страну, до 20 миллионов человек в год.

В 2007 Японию посетило 8,35 миллионов туристов. С 2003 года, когда правительство запустило кампанию Visit Japan, эта цифра выросла на 60 %. Ожидается, что к 2010 ежегодно в страну будут приезжать 10 миллионов туристов.

Сегодня значительная часть новых туристов прибывает в Японию из азиатских стран - Китая, Южной Кореи, Тайваня и Гонконга.

20 миллионов туристов в год позволят Японии войти в первую десятку самых посещаемых туристами стран мира.

http://www.hotels.su/newDes/travel_news_2560_Japonij-ozhidaet-20-ml.html

#####

ЯПОНИЯ СОВЕРШАЕТ ПИВОВАРЕННЫЙ ПРОРЫВ

Asahi Breweries, старейшая пивоваренная компания Японии и лидер японского пивного рынка, расширила соглашение о сотрудничестве с бельгийской пивоваренной компанией InBev. По условиям соглашения, Asahi Breweries увеличивает ассортимент брендов, импортируемых в Японию, до шести имен, включая Stella Artois и Hoegaarden, которым уделяется особое внимание, сообщает BrandNews.

Все бренды уже присутствуют на японском рынке, но до этого момента партнерами InBev выступали другие пивоваренные компании – в частности, Konishi Brewing. Asahi планирует

начать продажи 4 сентября 2008 года. InBev, в свою очередь, поможет развитию бренда Asahi Super Dry на европейских рынках.

Еще один известный производитель пива в Японии Sapporo Holdings планирует поставить на рынок пиво внеземного происхождения. Сварят 'космическое' пиво из ячменя, выращенного в российском сегменте Международной Космической Станции в 2006 году.

'Используя те бесконечные возможности, которые таит в себе космос, мы стремимся предложить потребителям новую культуру пива', - цитирует Reuters сообщение Sapporo Holdings.

Руководство компании планирует в ноябре начать производить необычное пиво при сотрудничестве с учеными японского университета Окаямы. Ожидаемый объем производства из ячменя с МКС будет составлять 630 литров пива (1.110 пинт) и 100 литров чая. Напиток не поступит в массовую продажу, но руководство компании обещает предоставить возможность попробовать столь необычный напиток некоторым счастливчикам.

http://akcyz.com.ua/news/alcohol/11769.html

#####

В АКТАУ 29 МАЯ ПРОШЕЛ ДЕНЬ КУЛЬТУРЫ ЯПОНИИ

Его организаторами выступили японское Агентство международного сотрудничества (JICA) и казахстанско-японский Центр развития человеческих ресурсов при поддержке акимата Мангыстауской области.

Посетителям этого удивительного фестиваля японской культуры посчастливилось увидеть традиционную чайную церемонию, сложнейший процесс облачения в кимоно и замечательный фильм о сумо. Свое искусство зрителям продемонстрировали мастера каллиграфии, оригами и икебаны.

В завершение программы состоялась викторина 'Что мы знаем о Японии'. Самые активные участники получили памятные сувениры.

http://www.inform.kz/showarticle.php?lang=rus&id=207979

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Цусимское сражение - самое трагическое сражение в истории российского флота между флотами Японии и России в Цусимском проливе, ставшее последней точкой в русско-японской войне 1904-1905 годов.
http://www.rian.ru/history/20080527/108499217-print.html

В музее Ясукуни можно взглянуть на русско-японскую войну с другой стороны.
http://friday.vedomosti.ru/article.shtml?2008/05/30/12802

Японский премьер- министр Ясуо Фукуда выступил сегодня в поддержку введения в стране системы 'летнего времени'. По его мнению, усиливающиеся призывы к переходу к этой системе 'не противоречат общемировой тенденции'.
http://www.ami-tass.ru

Я верю в стабильное развитие японо-российских экономических отношений на региональном уровне и намерен оказывать ему всемерное содействие и в дальнейшем.
http://www.kommersant.ru/doc-y.aspx?DocsID=894592

Визит Абдуллаха Гюля в Японию 3-8 июня станет первым визитом главы Турции в Японию за всю историю японо-турецких отношений.
http://turtsia.ru/rus/index/news?id=7171

Армения в 2009 году намерена открыть дипломатическое представительство в Токио.
http://www.day.az/news/armenia/119357.html

Претензии к США предъявляла Япония, недовольная тем, что американцы, вопреки союзническим обязательствам, поставляли для ее ВМС серьезно устаревшие военные корабли...
http://www.rbcdaily.ru/2008/05/29/focus/347763

Правительство Японии намерено уничтожить имеющиеся в стране запасы кассетных бомб и снарядов и подключиться к международной конвенции об их запрещении
http://www.izvestia.ru/news/news176211

В Рязанском государственном университете им. С. Есенина прошёл первый фестиваль японской культуры.
http://www.7info.ru/index.php?kn=1211799300

Традиционная кухня регионов Японии
http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1308

Согласно докладу Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) 'Глобальное распространение табачной эпидемии, 2008г.', самыми курящими странами мира признаны Куба, Китай, Франция, Италия, Япония, США и Россия.
http://www.kreml.org/news/182651414

Проекты японских архитекторов 'сливаются с природой'
http://www.bn.ru/news/2008/05/26/print/30917.html

Японских школьников хотят отключить от мобильного интернета
http://www.lenta.ru/news/2008/05/27/cellphones/

Фонд Александра Фельдмана открыл выставку произведений японского искусства
http://www.vovremya.info/news/1211889126.html

Noryoku Shiken Kanji Level 4 (Russian Edition)
http://allsoft.ru/program_pageY.php?ver=172236&grp=36597&from=1

Го и шахматы вовсе не 'братья', скорее, наоборот! Ведь в Го метод победы строится по истинно китайскому принципу 'размножайся и заселяй', а не по принципу 'нашему царю показали фигу, не простим обиды, умрем все до последнего'.
http://www.yoki.ru/style/travel/28-05-2008/61205-game_go-0

Мокуме Гане - это превращение обычного в необыкновенное, переворачивающее представление о ювелирном искусстве.
http://mokume.ru/

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
24, 2008.06.08

#####

НОВЫЙ АДРЕС САЙТА 'ОКНО В ЯПОНИЮ' - http://ru-jp.org

Вниманию всех, кто интересуется Японией!

Сообщаем, что сайт 'Окно в Японию' в целости и сохранности переехал на новое место.

Постоянный адрес сайта 'Окно в Японию' стал простым, коротким и понятным.

Вот таким:

ОКНО В ЯПОНИЮ http://ru-jp.org

Просим сообщить об этом немаловажном событии всему прогрессивному человечеству, а, прежде всего, Вашим друзьям, интересующимся Японией. Просьба также сменить закладки на Ваших браузерах и, в меру возможности, переделать внешние ссылки на статьи, опубликованные на нашем сайте.

Прежний адрес сайта – забудьте.

Е.К.

#####

ТРАДИЦИОННОЕ ЯПОНСКОЕ ЧАЙНОЕ ДЕЙСТВО ‘ЛЕТНИЙ ТЯКАЙ В ПЕТЕРБУРГЕ - 2008’

Санкт-Петербургский Клуб по изучению японского чайного искусства ‘Тяною’ при поддержке НП ‘Тяною’ (г. Москва) представляют Вашему вниманию:

ТРАДИЦИОННОЕ ЯПОНСКОЕ ЧАЙНОЕ ДЕЙСТВО ‘ЛЕТНИЙ ТЯКАЙ В ПЕТЕРБУРГЕ - 2008’
Мы рады сообщить, что 6 июля (воскресенье) по адресу Литейный пр., д. 60 (Дом Дружбы) состоится второй Летний Тякай в Санкт-Петербурге.
Тякай, что в переводе с японского значит ‘чайная встреча’, - это замечательная возможность приобщиться к традиции ритуала, живущего уже 400 лет, и побывать в гостях у чайного мастера.
Демонстрация ‘о-тэмаэ’ сопровождается лекцией и подачей японского чая ‘маття’ и традиционных сладостей ‘вагаси’.
Каждый сеанс рассчитан по времени на 1 час. Количество гостей на одном сеансе - 20 человек.
В этом году у гостей также будет возможность глубже окунуться в атмосферу чайного действа, находясь на татами вместе с хозяином. Количество таких приглашений ограничено - три на каждый сеанс.
Сеансы: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00.
Стоимость приглашений - 400 рублей, стоимость приглашений для гостей, находящихся во время о-тэмаэ на татами, - 500 рублей. Скидки для детей и пенсионеров не предусмотрены.
Обязательно предварительное бронирование мест.
Тел. 8-921-888-15-12 (Александра)

Прислала Александра Косульникова

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ФЕСТИВАЛЬ ТРАДИЦИОННОЙ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ 'САД УДОВОЛЬСТВИЙ'

Федеральное Агентство по культуре и кинематографии, Посольство Японии в России, Санкт-Петербургский Центр гуманитарных программ, Российско-Японский Центр при Московской Государственной консерватории им. П.И. Чайковского, Администрация Пушкинского района г. С.Петербурга и Муниципальное образование город Пушкин представляют в рамках летней сессии Программы международного культурного и делового сотрудничества 'Все флаги!'

ФЕСТИВАЛЬ ТРАДИЦИОННОЙ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ 'САД УДОВОЛЬСТВИЙ'

В нынешнем году фестиваль приурочен к 150-летию издания полного собрания очерков И.А. Гончарова 'Фрегат Паллада', а также проходит в русле юбилейных празднеств, посвященных предстоящему 200-летию со дня рождения первого русского репортера, выдающегося литератора и путешественника.

И.А. Гончаров был первым из тех, кто смог описать свои впечатления от пребывания в неведомой, загадочной стране. В течение трех фестивальных дней гостям и жителям С.Петербурга будут представлены разнообразные историко-познавательные, музыкальные и литературно-поэтические композиции, знакомящие зрителей с культурой Японии как в уникальных аутентичных источниках, так и отражающие взгляд материковых жителей на культуру и быт Страны Восходящего Солнца.

Две трети своей жизни И.А.Гончаров прожил в Петербурге, где случились все самые важные события и свершения в его личной и творческой жизни. Одно из самых значимых относится к 1852 году, когда 7 октября фрегат 'Паллада', в состав экипажа которого зачислили и Гончарова, вышел из Кронштадта в кругосветное плавание. Участие И.А.Гончарова в дипломатической миссии вице-адмирала Путятина не только ввело его в сопричастность к знаковым для России дипломатическим и политическим событиям, но и составило суть замечательного литературного достижения. На основании своих воспоминаний и писем к друзьям в Россию И.А.Гончаровым была подготовлена книга путевых очерков 'Фрегат 'Паллада', ставшая для многих россиян того времени первым источником знаний о Японии, остающаяся не менее важным документом истории культуры и в наши дни.

Санкт-Петербургский Центр гуманитарных программ на протяжении ряда лет в своих авторских творческих проектах использует и развивает тему 'Миссии Путятина', участником и историографом которой был И.А.Гончаров. Так, совместно с генеральным консульством Японии в Санкт-Петербурге, Санкт-Петербургским обществом дружбы 'Россия-Япония' и Санкт-Петербургской ассоциацией международного сотрудничества при творческом участии Российско-Японского центра музыкальной культуры Московской Государственной консерватории и кафедры японской филологии Московского Государственного университета, были устроены ряд акций служащих популяризации значения исторической миссии и укреплению российско-японских культурных связей. Среди таких событий: торжественный праздник, посвящённый 150-летию установления Межгосударственных отношений России и Японии 3 декабря 2005 года в ГМЗ 'Павловск'; Большой авторский концерт композитора и пианиста Масафуми Танака (Япония) в Тронном зале Царскосельского дворца 4 декабря 2005 г.; культурная акция 'Дружим с Японией' в музее Г.Р.Державина и ГМЗ 'Ораниенбаум' 14-15 июня 2006 г.; Фестиваль русско-японской дружбы в Большом зале Царскосельского Императорского Лицея 16 июля 2006 г.; Фестиваль традиционной японской культуры 'Сад удовольствий' 16 июня 2007 г. в ГМЗ 'Павловск'; Концерт музыкантов Ассоциации японской музыки 21 века из г. Нагоя (Япония) в ГМЗ 'Петергоф', 4 октября 2007 г.; Серия концертов

‘ВСТРЕЧИ НА НЕБЕСНОМ МОСТУ. ТОКИО–МОСКВА-ПЕТЕРБУРГ’, ансамбля традиционной японской музыки жанра хогаку и нагаута под руководством обладателя титула ‘Национальное сокровище Японии’, профессора Токумару Джуне в РГПУ им. А.И. Герцена, в Большом зале Царскосельского лицея, г. Пушкин и Шереметевском дворце - Музей музыки с 2 по 4 ноября 2007 г. Каждая из приведенных в списке акций имела большую аудиторию и широчайший общественный резонанс, что лишний раз подтверждает, что Санкт-Петербург является истинной культурной столицей, где общественный интерес даже к самым экзотическим культурным событиям неистребим.

Как и бывало часто, когда многие японские традиции и явления жизни имели китайский источник, концепция Фестиваля японской культуры ‘Сад удовольствий’ и в названии, и в содержании основывается на философской идиоме классика китайской философии Ян Чжу (IV в. до н.э.). Мыслитель призвал искать духовную опору в простом человеческом счастье, в умении получать наслаждение от самых немудреных вещей, исповедовал культ максимального самовыражения и спокойствия перед лицом любых потрясений. Фестиваль ‘Сад удовольствий’ также идейно и содержательно привязан к традиции старинного японского праздника ‘Кадзё’ - ‘радость и счастье’ (или ‘Кадзё-гуи’ - ‘вкушение радости и счастья’), выпадающего на 16 июня по лунному календарю. Праздник берет свое начало с 8 века, и тоже имеет китайскую подоснову. Цифра 16 в данном случае составляет опору праздничной мифологемы, присутствуя во множественных деталях ритуальных действий. Так, в ходе церемонии в синтоистских храмах на алтарь богам преподносится 16 сладостей ‘моти’, изготовленных из риса, которые после молебна об изгнании болезней и ниспослании здоровья съедаются молящимися. Праздник ‘вкушения радости и счастья’ имеет и еще одно важное значение, как церемония посвящения молодых девушек, которым исполнилось 16 лет, во взрослую жизнь. В этот день, 16 июня, их переодевали из девичьего кимоно с длинными рукавами ‘фурисодэ’ во ‘взрослое’ кимоно с укороченными рукавами ‘цумэсодэ’, являющегося символом взросления.

Важнейшее значение в программах фестиваля занимает музыка. Звуки и образы живой природы - шелест волн под легким дуновением ветерка и раскаты грома (японские барабаны тайко), шум ночного дождя и чистая искра утренней росы предстают через звуки старинных японских инструментов, которые привезут с собой музыканты, популяризирующие полузабытое искусство музыкальной медитации. В силу островного положения страны и ее географической отдаленности от континента, музыка Японии развивалась, чередуя этапы активного заимствования иностранных традиций, и периоды переосмысления, трансформации накопленных звуковых идей в собственные японские музыкальные явления. При этом, новые художественные формы не вытесняли старые, а сосуществовали рядом, в результате чего в современной музыкальной культуре Японии наряду с новейшими звуковыми экспериментами продолжают культивироваться феномены ранних периодов японской истории и музыка средних веков. В концертах прозвучит классическая и современная японская музыка для традиционных инструментов - японские барабаны тайко и старинная японская музыка, которая называется ‘санкёку’ (то есть ‘три инструмента’: бамбуковая флейта сякухати, лютня с длинной шейкой сямисэн и 13-струнная длинная цитра кото).

В программе ‘Ветры Ямато’ будет явлено совершенно необычное сочетание самых разных жанровых воплощений. Это, прежде всего, песнопения гинъэй являющиеся особым типом распевной декламации китайских (по японским чтениям) или японских стихов. Чаще всего сюжеты этих стихотворений отражают самурайскую идеологию и связаны с реальными трагическими событиями в истории Японии. Их манера исполнения отличается повышенной эмоциональностью и энергетической насыщенностью. В XVIII в. жанр гинъэй стал одним из символов японского культурного самосознания в теориях т.н. ‘национальной школы’. В течение долгого времени владение этим искусством считалось необходимой частью образования самурайского сословия. Кроме этого, зрители смогут познакомиться с танцем кэмбу, который исполняется под пение сигин (разновидность вокальной традиции) с демонстрацией ката с мечом (самурайское фехтование). Эта исполнительская культура берет

начало с 50-х годов 19 века. В конце 19 века этот жанр был особенно популярен и исполнялся многочисленными самураями, потерявшими работу в капитализировавшейся стране. Многие стихи сигин исполнены тревогой за судьбу родины, проникнуты желанием бороться за ее славу, поэтому кэмбу рассматривался и как воинское искусство, и как вид духовного тренинга. Танец этот исполнялся с белой повязкой на лбу в одежде с гербами. Самые известные танцы - 'Остров Каванака', 'Замок на горе', 'Отряд белых повязок'.

Календарь фестиваля:
14.06.08 г. (суббота) 14.00
15.06.08 г. (воскресение) 14.00
'Под парусом Паллады'
(Павильон 'Круглый зал', Павловский парк.)
Литературно-музыкальные концерты к 200-летию со дня рождения И.А. Гончарова.
Солисты: лауреаты конкурсов вокалистов Екатерина Романова и Наталья Карпеко (сопрано).
Партия фортепиано: дипломант конкурса пианистов им. С.В. Рахманинова, (СПб, 2001 г.), II Международного конкурса им. М. Юдиной (СПб, 2002 г.), VII Международного конкурса-фестиваля 'Надежды, таланты, мастера' (Болгария, 2003 г.), IX Международного конкурса им. М.Юдиной (СПб, 2007 г.) Ольга Сидорова.
Прозвучат романсы П.И. Чайковского и С.В. Рахманинова на стихи К.Р., Великого князя Константина Константиновича Романова, сыгравшего важнейшую роль в подготовке экспедиции фрегата 'Паллада'.
Вступительное слово, чтение и демонстрация японских музыкальных инструментов: доцент Московской консерватории, кандидат искусствоведения М.И. Каратыгина.

* * *

16.06.08 г. (понедельник) 17.00
(Фестивальный зал Администрации г. Пушкин, Октябрьский б-р д. 24)
18.06.08 г. (среда) 18.00
(Малый зал Псковской Государственной филармонии. г.Псков, ул. Пушкина, 3/13)

'Ветры Ямато'
традиция игры на японских барабанах тайко; старинная японская музыка санкёку; пение сигин и стихи гинъэй (патриотические гимны); танец кэмбу (танец с мечами).

В программе примут участие:
Ансамбль японской музыки 'Wa-On'
Художественный руководитель Маргарита Каратыгина (доцент Московской консерватории, кандидат искусствоведения)

а также

ГОТО КЭЙСЭН
(мастер меча - классическое фехтование и яйдо, 4 дан; исполнительница самурайских танцев кэмбу с мечом и веером) Мисава Мётэки (исполнитель самурайских песнопений гинъэй)

* * *

Аккредитация СМИ обязательна.

Информация для справок:

URL: http://www.artvita.spb.ru
E-mail: artvita(@)nm.ru;

Телефон: (812) 494-65-52; 972-38-69;
Руководитель программы ‘Все флаги’
Заслуженный работник культуры РФ
Виталий Васильев

#####

ВОИНЫ-ГЕРОИ НА СВЯЩЕННЫХ ПОДМОСТКАХ ТЕАТРА НО

РАДИО ‘КУЛЬТУРА’, ПРОГРАММА ‘ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА’

02.06.08 14-00
Гости: Нина Григорьевна АНАРИНА – доктор искусствоведения специалист по японскому театру; Айнура ЮСУПОВА – искусствовед, куратор выставки из коллекции Токийского национального музея Японии.

Тема: ВОИНЫ-ГЕРОИ НА СВЯЩЕННЫХ ПОДМОСТКАХ ТЕАТРА НО

Ведущий – О. Дубицкая

Айнура ЮСУПОВА: Эта выставка из коллекции Токийского национального музея Японии. В экспозиции – 73 предмета. Они характеризуют культуру самураев высшего сословия. Один раздел представлен в Успенской звоннице – это доспехи и оружие, а в Одностолпной палате выставлены экспонаты, посвященные культуре самураев. Часть экспонатов, посвящена театру Но, чайной церемонии, а также женской половине дому самурайской знати: костюмы, часть приданого знатной невесты и многое другое. Театр Но – очень важная часть этой экспозиции, поскольку он неразрывно связан с культурой самурайского сословия. Самураи патронировали театр. Они возвысили его и довели до высочайшего уровня. Благодаря театру Но и чайной церемонии ‘грубые’ воины воспитывали свой дух. Он стал обязательной программой воспитания самураев. Они обучались пению и танцам Но. Через него познавали литературные сюжеты, пластическое искусство, музыку. Это комплекс знаний, культура которых давала возможность самураям расти до аристократа.

Нина АНАРИНА: Театр Но имеет очень длинную историю. Он появился в середине XIV века и существует по сей день. Конечно, он менял свои облики и назначение. Его нельзя назвать театром в полном смысле этого слова. Когда мы произносим слова ‘театр Но’, мы представляем театральное здание и труппу. Это неправильно. Театр Но - это колоссальное художественное явление. Спектакль здесь – больше похож на акцию. Постановки этого театра были включены в колоссальные дворцовые праздники. Это началось с XVII века и продолжалось до 1867 года. Статус актеров был довольно высоким, они стали получать государственные дотации в виде рисовых пайков, впервые поднялись по социальной лестнице и получили звание ‘младших самураев’. А раньше это были бродячие босоногие актеры, показывающие свои особые умения: глотание шпаг, огня и т.д. Эти люди доросли до того, что создали необыкновенное и уникальное театральное искусство. Театр Но - похож на оперное искусство. Рассчитан на медитативное созерцательное восприятие, то есть вы погружаетесь в атмосферу театра и воспринимаете все интуитивно. Но есть и другие уровни, например, текстовой. Костюм и маска - это текст. И текст, который произносит актер, тоже несет определенное содержание. Можно наслаждаться этим искусством на разных уровнях восприятия. В этом его особая значимость и ценность. Для того чтобы всецело его воспринимать, необходимо практиковать это искусство. Вот, почему самураи им так увлекались.

http://www.cultradio.ru/doc.html?id=179672&cid=46

#####

КОНКУРС В ЯПОНСКОМ ЦЕНТРЕ МИРБИС

30 мая 2008 года в Российской экономической академии им. Г.В. Плеханова прошел ежегодный конкурс выступлений ‘супити контэсуто’ среди учащихся курсов японского языка Японского центра МИРБИС. Из 18 человек, участвовавших в конкурсе, первую премию получила Татьяна Иванова (2-й год обучения), вторую премию - Ирина Лунёва (1-й год обучения) и третью премию - Ольга Евстигнеева (5-й год обучения). Специальным призом спонсора - поездкой в Японию - награждена Ольга Аверчева.

На мероприятии присутствовали директор АНО ‘Японский центр’ Х. Танэмура, ведущий преподаватель курсов японского языка Японского центра МИРБИС Марина Мишина и другие российские преподаватели, японцы - преподаватели японского языка других учреждений, которые оценивали выступления учащихся, а также представители японских фирм - спонсоров конкурса, представитель Клуба выпускников курсов японского языка Японского центра МИРБИС Зоя Кретова и др. В рамках мероприятия учащиеся 3-го года обучения показали мини-спектакль на японском языке ‘Снежная королева’ по мотивам сказки Г.-Х. Андерсена.

Как отметила М. Мишина, конкурс выступлений ‘супити контэсуто’, который в Японском центре МИРБИС проводится ежегодно, и в 2008 году прошел успешно. ‘Особенно я рада за Ирину Лунёву, которая учит японский язык только год, и получила вторую премию’, - сказала М. Мишина.

Поздравляем победителей конкурса!

Олег Казаков,
председатель Клуба выпускников курсов японского языка Японского центра МИРБИС

http://dosokai.copi.ru

#####

ВАКАНСИЯ: ГЛАВНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЕ

АНО ‘Японский Центр’ приглашает на вакансию: Главный специалист по японской культуре в отдел Экономического и культурного сотрудничества.
Тип работы: полный рабочий день, оформление по Трудовому договору.
Заработная плата: от 1500 $ США
Место работы: Москва, м. Университет, Воробьевы горы, д. 1, стр. 52 (10 минут пешком)
График: 8:45-17:45; 5/2
Требования к кандидату: знание японского языка (не ниже 2-го уровня нихонго норёку-сикен).
Личные качества: коммуникабельность, ответственность, активность, трудолюбие, желание работать.
Контакты: /495/ 626-50-32, Владимир и Василиса
Резюме направлять по адресу: info(@)jcenter.msu.ru

#####

ВАКАНСИЯ: СПЕЦИАЛИСТ ПО ПОДДЕРЖКЕ ДИСТРИБЬЮТОРОВ

В Торговое представительство крупной иностранной компании требуется Специалист по поддержке дистрибьюторов.
Требования:

Образование высшее (специальность: машиностроение, тяжелая промышленность или смежные специальности), можно выпускник без опыта работы.
Английский / японский - хороший уровень.
Опыт продаж приветствуется.
Умение работать с большим объемом информации
Хорошие коммуникативные навыки, организованность
Знания Excel, Power Point.

Обязанности:
Подготовка материалов для обучения дистрибьюторов, в дальнейшем обучение отдела продаж работе с БД.

Условия: Трудоустройство по ТК РФ, с 9 до 18

Заработная плата: от 46 000 руб., возможно выше по результатам собеседования.

Место работы: Москва, м. Октябрьское поле
Телефон: 8-926-368-57-52
543-96-19, 514-06-34

Наталья Марьина
nataly_agekke(@)mail.ru
nataly(@)agekke.ru

#####

ЯПОНИЯ РАССТАВЛЯЕТ ПРИОРИТЕТЫ ПЕРЕД ВСТРЕЧЕЙ G8

Встреча на высшем уровне группы восьми промышленно развитых стран (G8) будет проведена на японском острове Хоккайдо 7-9 июля, в приоритете глобальные усилия по предотвращению распространения ядерного оружия.

На пресс-конференции с израильскими репортерами Matsuda, представитель японского посольства, сообщил, что в свете современной истории Японии, ее политика следует отрицанию поставок ядерного оружия, что поддерживается парламентом страны и общественностью. Поэтому, Япония решила как ежегодный хозяин встречи, сделать эту проблему пунктом первым повестки дня конференции.

Другие политические вопросы на повестке дня - израильско-палестинские мирные переговоры, война в Афганистане и продолжающаяся борьба в Дарфуре. Встреча на высшем уровне также обсудит экономические и экологические вопросы, глобальный кризис пищи и резкое повышение цен на топливо.

http://www.wtoday.ru/o/325-japonija-rasstavljaet-prioritety-pered.html

#####

ЯПОНИЯ УРЕЗАЕТ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ

Япония долго полагалась на помощь как на ключевой инструмент внешней политики, но в то же время пыталась урезать размер государственного долга, наибольшего среди богатых стран.

Япония в прошлом году упала к пятому месту среди ‘дарителей’ в мире. Соединенные Штаты занимают первое место, далее идут Германия, Франция и Великобритания, согласно Организации по Экономическому Сотрудничеству и Развитию.

‘Бюджет Японии для такой помощи находится в устойчивом снижении. Я думаю, что это очень прискорбно,’ - сказал английский посол в Японии Graham Fry репортерам.

‘Размер официальной помощи из Японии был когда-то самым большим в мире,’ сказал он.

Несмотря на недавнее снижение поддержки, японский Премьер-министр Yasuo Fukuda на прошлой неделе объявил об удвоении помощи Африке на встрече на высшем уровне с африканскими лидерами

http://www.wtoday.ru/o/313-japonija-urezaet-blagotvoritelnyjj.html

#####

ЯПОНИЯ ПРИЗНАЛА АЙНОВ

Сегодня парламент Японии признал народ айны (айну), представители которого столетиями жили на Хоккайдо, подвергаясь дискриминации со стороны японцев, передает агентство France Press. В резолюции, принятой правящей и оппозиционной партиями, впервые оговорено, что айны ‘являются малочисленным народом со своими собственными языком, религией и культурой’.

Для Японии это знаковое событие — страна долгое время принципиально не признавала этот северный народ. В преддверии саммита G8, который пройдет в июле на Хоккайдо, где проживает около 70 тысяч айнов, парламент единогласно принял решение признать и незамедлительно ‘принять’ их. ‘Если наша страна хочет возглавлять мировое сообщество, в первую очередь, необходимым для нас является сохранить гордость и чувство собственного достоинства автохтонного народа и передать их культуру и гордость потомкам’, — говорится в резолюции.

Айны населяют север острова Хоккайдо, говорят на айнском и японском языках, постепенно ассимилируясь с японцами. Внешне они очень сильно отличаются от японцев, обнаруживая сходство с населением Юго-Восточной Азии. Оттуда их предки в раннем неолите мигрировали в Японию и составили один из древнейших слоев населения. Традиционный уклад айнов основан на рыболовецком и охотничьем хозяйстве, однако он был нарушен в 19 веке, когда японцы начали колонизировать северные территории.

http://www.vedomosti.ru/newsline/index.shtml?2008/06/06/605850

#####

ПРАВИТЕЛЬСТВО ЯПОНИИ ПРИЗВАЛО ЖИТЕЛЕЙ СТРАНЫ НА МИНУТУ В ДЕНЬ СОКРАТИТЬ ПРЕБЫВАНИЕ ПОД ТЕПЛЫМ ДУШЕМ

ТОКИО, 3 июня. /Корр. ИТАР-ТАСС Василий Головнин/. Правительство Японии призвало всех жителей страны на одну минуту в день сократить свое пребывание под теплым душем, чтобы таким образом способствовать уменьшению потребления энергии и выбросы в атмосферу газов, вызывающих потепление климата. Об этом говорится в ‘Белой книге по окружающей среде’, одобренной сегодня на заседании кабинета министров.

Доля жилых домов в общем выбросе парниковых газов в Японии ниже, чем в США и странах Европейского союза, утверждается в документе. Однако потребление энергии в жилом секторе страны подскочило к 2005 году на 44 проц. по сравнению с уровнем 1990 года. Примерно 30 проц. ее приходится на использование горячей воды.

В целях экономии и сокращения выброса углекислоты 'Белая книга' советует японцам попробовать хотя бы на минуту в день сократить пребывание под душем. Доклад призывает также шире внедрять солнечные батареи и новые более эффективные системы нагревания воды в домах.

Еще в прошлом году правительство Японии начало кампанию, направленную на сокращение выбросов двуокиси углерода в атмосферу на килограмм в день на человека. Речь идет о том, чтобы измерить в пересчете на углекислоту практически все рутинные действия людей и побудить их изменить привычный стиль жизни. Например, сокращение на минуту пребывания под горячим душем дает личную экономию в 74 грамма двуокиси углерода. Отказ от одноразовых пластиковых пакетов в супермаркете и переход на практичную авоську позволит каждому урезать выбросы этого газа на 62 грамма в день. Сокращение на пять минут работы двигателя личной автомашины на холостом ходу прибавит еще 42 грамма.

Пока эксперты правительства Японии смогли подготовить такие рекомендации лишь по уменьшению выбросов углекислоты на 610 граммов в день на человека. Власти намерены призвать население выдвигать свои идеи, чтобы в конце концов составить конкретную инструкцию в расчете на килограмм. На быт человека приходится примерно 15 проц. всей углекислоты, которую выбрасывает сейчас в атмосферу Япония. Успех движения 'килограмм на каждого в день' позволит сократить этот объем на 47 млн. тонн в год.

http://www.ami-tass.ru

#####

КАМЧАТКУ БУДУТ ИЗУЧАТЬ ЯПОНСКИЕ СПЕЦИАЛИСТЫ

Япония предлагает развивать сотрудничество с Камчаткой в таких областях, как энергетика, транспорт, информация и связь

ВЛАДИВОСТОК, 7 июня, PrimaMedia. В июле на Камчатке ожидается визит представителей японского Комитета по изучению Камчатки. Целью визита делегации является обсуждение вопросов сотрудничества по различным направлениям между японской стороной и исполнительными органами государственной власти Камчатского края.

Как сообщили РИА PrimaMedia в пресс-службе Камчатского края, на сегодняшний день известно, что японская сторона готовит свои предложения о сотрудничестве на основании документа 'Инициатива по укреплению японо-российского сотрудничества в регионах дальнего Востока и Восточной Сибири'.

Этот документ был вручен бывшему президенту России Путину во время визита в Россию премьер-министра Японии Ясуо Фукуда в апреле 2008 года. Согласно данному документу, Япония предлагает развивать сотрудничество между нашими странами в таких областях, как энергетика, транспорт, информация и связь, охрана окружающей среды, обеспечение безопасности, здравоохранение, увеличение товарооборота и инвестиций, улучшение торгово-инвестиционных условий.

Готовит свои предложения и Правительство Камчатского края. Как стало известно, Министерство экономического развития готовит к обсуждению предложения по инвестированию в объекты капитальных вложений на территории Камчатского края.

По данным регионального Минэкономразвития, в прошлом году поступление иностранных инвестиций в экономику края оценивалось почти в 30 млн. долларов США. В 2008 году основные вложения иностранных инвестиций ожидаются в предприятия, ведущие геологоразведочные и геофизические работы, а также в предприятия, основным видом деятельности которых является добыча полезных ископаемых.

http://primamedia.ru/news/show/?id=72943

#####

КИБО: MADE IN JAPAN

Одиннадцатого марта с космодрома на мысе Канаверал стартовал шаттл 'Индевор', на борту которого находился первый модуль японского лабораторного комплекса 'Кибо'. Через три дня экипаж станции присоединил его к одному из стыковочных отсеков. Четвертого июня астронавтам снова пришлось выходить в открытый космос – на МКС прибыл второй модуль лабораторного комплекса. Третий - последний - модуль должен быть доставлен на орбиту в марте 2009 года. Японский 'Кибо' станет самым большим из всех модулей, которые когда-либо присоединялись к МКС.

На строительство модуля, название которого на японском языке означает 'надежда', ушло более трех миллиардов долларов. 'Кибо' ждали более десяти лет. Сначала разработчики создали полноразмерный лабораторный образец будущей космической лаборатории, на котором проверили эффективность работы всех систем, а также эргономичность конструкции.

На следующей стадии конструкторы создали инженерную модель 'Кибо', которую подвергали всевозможным нагрузкам и тестам. Условия, в которые помещали эту модель, были намного более жесткими, чем те, в которых настоящий 'Кибо' будет находиться в космосе. Подобное 'неласковое обращение' было необходимо для обнаружения скрытых дефектов конструкции. Все испытания инженерной модели проводились в Космическом центре в Цукубе. Они были завершены в 1998 году, и только после этого ученые приступили к строительству самого лабораторного корпуса, который должен был отправиться к МКС.

'Кибо' собирали как конструктор. Множество отдельных элементов, из которых состоит комплекс, сначала подвергали разнообразным тестам, а потом объединяли друг с другом в небольшие функциональные модули. Все модули проходил тщательную проверку, после чего из них конструировали более крупные элементы – и снова проверяли. После завершения сборки 'Кибо' также проходил тесты на надежность. Убедившись, что все системы работают нормально, конструкторы разобрали комплекс на три части, каждая из которых отправится на орбиту отдельно от других на шаттлах 'Индевор' и 'Дискавери'. Стоит ли говорить, что все три модуля были проверены и протестированы.

Сборка комплекса заняла у конструкторов пять лет и была завершена в 2003 году. После этого 'Кибо' отправился в США в космический центр Кеннеди. В Японии есть свой космодром на остове Танегашима, однако у Страны восходящего солнца нет собственных надежных шаттлов. Именно поэтому гигантский лабораторный комплекс было решено переправлять чрез океан. Транспортировка также была связана с большим количеством трудностей. Создатели 'Кибо' в деталях прописали, какие условия необходимо соблюдать, чтобы не повредить драгоценный груз.

‘Кибо’ создан для проведения огромного числа экспериментов. Комплекс функционально разделен на несколько модулей, каждый из которых специально приспособлен для проведения тех или иных типов опытов.

Полностью ‘Кибо’ будет собран только в марте 2009 года. Однако астронавты планируют начать эксперименты в присоединенных отсеках станции в ближайшее время. Даже если их результаты не окажутся революционными, японская космическая лаборатория позволит проводить опыты на орбите в масштабах, намного превосходящих все то, что было раньше.

Ирина Якутенко

http://lenta.ru/articles/2008/06/07/kibo/_Printed.htm

#####

ЯПОНИЯ И ТУРЦИЯ ПОДПИСАЛИ СОГЛАШЕНИЕ ОБ УКРЕПЛЕНИИ СВЯЗЕЙ

Япония и Турция подписали соглашение об укреплении экономических, политических и культурных связей. Соглашение было подписано в Токио премьер-министром Японии Ясуо Фукудой и его турецким коллегой Абдуллой Гюлем. Кроме того, стороны договорились о совместной работе в таких областях как противодействие глобальному изменению климата.

Гюль заявил, что его страна ищет нового партнерства в Азии, а Фукудо назвал Турцию ‘гарантом стабильности на стыке Европы, Азии и Ближнего Востока’.

http://www.utro.ru/news/2008/06/07/743393.shtml

#####

TOYOTA ПРИЗНАНА САМОЙ УВАЖАЕМОЙ КОМПАНИЕЙ МИРА

Эксперты исследовательской и консалтинговой компании Reputation Institute составили третий ежегодный список самых уважаемых компаний в мире, основываясь на данных исследования, проведенного среди 60 тысяч респондентов.

Общее количество набранных компанией очков высчитывалось на основе семи ‘составляющих репутации’: товаров и услуг, инноваций, рабочих мест, гражданства, управления, лидерства и исполнения. Наиболее влиятельные составляющие – товары, услуги и гражданство, сообщает PRIAN.ru.

В списке лидирует Toyota (Япония), за ней следует Google (США), далее указаны IKEA (Швеция), Ferrero (Италия), Johnson & Johnson (США), Tata Group (Индия), Kraft Foods (США), Novo Nordisk (Дания), Grupo Bimbo (Мексика) и Migros (Швейцария).

http://www.bn.ru/news/2008/06/07/31726.html

#####

КАКИЕ АВТОМОБИЛИ ПОПУЛЯРНЫ ВО ВСЕХ СТРАНАХ? ЯПОНСКИЕ!

Продажи на крупнейших автомобильных рынках мира падают, но японские брэнды по-прежнему остаются популярными.

В 2007 году мировой автомобильный рынок претерпел немало изменений. Закрепленные годами предпочтения граждан разных стран начали очень быстро меняться: в Америке больше не популярны внедорожники, Европа перестала поддерживать отечественных производителей, а Япония вообще отказывается от автомобилей. Об этом сообщает Autonews.ru.

В США, кроме ипотечного кризиса и роста цен на бензин, наступило перенасыщение автомобилями, и в первую очередь от этого пострадали американские автокомпании. Их доля продаж на внутреннем рынке упала ниже 50%, а любимый бренд американцев Chevrolet с первого места сместила компания Toyota. Своих клиентов в 2007 году потеряли и Ford, и GM, и Chrysler, зато новых покупателей, кроме Toyota, приобрели Honda и Nissan. Обилие в модельных рядах японцев экономичных автомобилей очень понравилось Америке, которая, не желая сильно терять в мощности и размерах своих авто, хочет сэкономить на топливе. Да и цены на азиатские автомобили сравнимы с ценой на отечественные авто.

Менее патриотичной стала и Европа. Во Франции, например, местные производители давно бьют тревогу по поводу того, что японские и корейские бренды скоро могут вытеснить их с рынка. Результаты продаж в 2007 году свидетельствуют о падении продаж европейских марок на 1,5% и росте доли продаж корейских Kia, Hyundai и японских Honda и Toyota. Первой и самой явной причиной начала смены приоритетов является более низкая цена этих авто. В начале 2008 года в Европе начали проявляться последствия американского кризиса. Из-за опасений за экономическую ситуацию в Западной Европе люди стали покупать почти на 2% меньше авто. В первую очередь это ударило по лидерам рынка — Volkswagen, Peugeot Citroen, однако в немилость у потребителей впала и компания Toyota. Характерной особенностью рынка стало увеличение популярности таких моделей, как MINI и Smart.

На волне роста популярности японских производителей удивительно то, что в самой Японии в принципе интерес к автомобилям падает. Объясняется это слишком высокой ценой владения автомобилем. Если европейцы могут потянуть и сервис, и парковку, и бензин, и налоги, то для японцев это слишком тяжкое бремя. К тому же на вторичный рынок поступают автомобили в превосходном состоянии, поэтому новое авто покупать нет смысла. В итоге Honda, Nissan, Toyota не очень довольны уровнем продаж у себя дома. Холостые молодые японцы, которые раньше являлись основной целевой аудиторией автоконцернов, теперь тратят деньги на мобильные телефоны, приставки и компьютерные игры.

С россиянами все ясно без цифр. Мы любим седаны и большие внедорожники и ценами на бензин нас не испугаешь. В России наконец перестали отдавать предпочтение отечественным авто из-за их неоправданной дороговизны и стали покупать самые дешевые среднеразмерные иномарки. Хоть нам, как и любой другой европейской стране, предсказывают автомобильное будущее в B-классе.

http://news.drom.ru/10856.html

#####

ДОМЕН .RU ВОШЕЛ В ПЯТЕРКУ САМЫХ ОПАСНЫХ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ СЕТИ

Одни домены предоставляют владельцам сайтов больше возможностей для нарушения правил безопасности, чем другие, говорится в докладе, представленном в среду компанией по торговле антивирусными программами McAfee Inc.

McAfee сочла самыми опасными для посещения домены '.hk' (Гонконг), '.cn' (Китай) и '.info' (информация). McAfee пометила как опасные или потенциально опасные 19,2% сайтов зоны '.hk', проверенных компанией, 11,8% сайтов зоны '.cn' и 11,7% сайтов зоны '.info'.

Компания признала опасными немногим более 5% сайтов самой популярной в мире зоны - '.com', пишет The Washington Post (полный текст на сайте InoPressa.ru).

Больше спамеров, создателей вредоносных кодов и прочих киберпреступников могут обзавестись сайтом, когда организации по регистрации доменных имен снижают требования с целью увеличения своей прибыли и популярности. В докладе не упоминаются конкретные компании по регистрации доменных имен, ответственные, по мнению McAfee, за эти упущения.

Среди других опасных доменов – '.ro' (Румыния) – из сайтов этой зоны 6,8% были признаны опасными – а также '.ru' (Россия), из этих сайтов 6% признаны несущими опасность.

По подсчету McAfee, наименее опасными доменными именами являются: '.gov' (правительство), 0,05% сайтов отмечены как опасные; '.jp' (Япония), 0,1% опасных сайтов; '.au' (Австралия), 0,3% опасных сайтов.

http://hitech.newsru.com/article/04Jun2008/yahdex

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

За свою 90-летнюю историю корпорация Panasonic стала символом информационной закрытости. Но генеральный директор компании Томодзо Мацумото откровенно поделился с 'Карьерой' своими наблюдениями за два года работы в России.
http://kariera.idr.ru/items/?item=1784

Гуманитарный фонд 'Поколение' готов восстановить российский мемориал Порт-Артур
http://www.verav.ru/common/message.php?table=news&num=3562

Новый материал Акио Кавато - читай и комментируй
http://www.akiokawato.com/ru/cat38/000373.php

Вполне возможно, что через несколько месяцев заработает паромная переправа, которая соединит сразу три страны – Россию, Республику Корея и Японию.
http://vladnews.ru/2347/Ekonomika/Paromnaja_pereprava_svazhet_tri_strany

Грандиозный огненный фестиваль реки Сумида. Проходит в Токио в июле. Впервые состоялся в 1733 году. За последние годы фестиваль фейерверков на реке Сумида превратился в один из самых любимых, красочных и массовых летних праздников в Японии.
http://www.sutki.net/earth/19473.htm

Маленькая Япония - общий оборот национального тотализатора в 2006 году составил 23,464 млрд. Цифры в евро. Отраслевые направления японского коневодства из этих денег получают почти 6 млрд. В государственный бюджет идет больше 2 млрд в качестве налогов.
http://www.gzt.ru/sport/2008/06/06/060002.html

Православные паломники из США, ЮАР, Франции и Японии побывали в Пскове
http://informpskov.ru/society/43613.html

Как рассказала Захарова, она улетает в Японию, где 18 июня начинаются ее выступления в национальном театре балета Токио, где она является главной приглашенной солисткой.
http://www.rian.ru/culture/20080606/109413349.html

Мало того, что японские женщины живут дольше всех, но они ещё и значительную часть своей жизни сохраняют завидную стройность фигуры и свежесть кожи, блестящие, густые волосы. Как же удаётся японкам сохранять свою молодость, в чём секрет их долголетия и стройности?
http://www.medicus.ru/dietology/pats/?cont=article&art_id=12206

Как отмечает 'Medicus.ru', традиционная японская кухня имеет огромное значение для здоровья нации.
http://www.agronews.ru/newsshow.php?NId=45323

Шокирующая новость пришла из Японии. Вооруженный ножом мужчина устроил резню на оживленной улице Токио. Сначала злоумышленник въехал в толпу людей на автомобиле, а затем, выйдя из машины, стал наносить ножевые ранения случайным прохожим.
http://news.ntv.ru/133811/

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
25, 2008.06.15

#####

НОВЫЙ АДРЕС САЙТА 'ОКНО В ЯПОНИЮ' – http://ru-jp.org

Внимание! С 1 июня 2008 г. сайт 'Окно в Японию' располагается на новом месте: http://ru-jp.org

Е.К.

#####

У ЖИТЕЛЕЙ ПАВЛОВСКА И ЦАРСКОГО СЕЛА…

У жителей Павловска и Царского Села есть уникальная возможность познакомиться с традициями Страны Восходящего Солнца

Музыканты и танцоры из Японии с 16 по 18 июня посетят Царское село, Павловск и Псков, где познакомят публику с традиционной японской культурой, передает 'Интерфакс'. В память о соотечественниках, погибших в русско-японскую войну, прозвучит несколько концертов, в том числе и в Большом зале Псковской государственной филармонии. Мероприятия будут проходить в рамках Международной программы культурного и делового сотрудничества 'Все флаги'.

http://www.echomsk.spb.ru/content/store/default.asp?shmode=2&ids=438&ida=72397&idt=news

#####

МОСКВА: АНИМАЦИОННЫЕ ФИЛЬМЫ ОСАМУ ТЭДЗУКА

17 июня в кинотеатре 'Художественный' пройдет ретроспективный показ анимационных фильмов Осаму Тэдзука.

Программа приурочена к 80-летию со дня рождения известного художника-мультипликатора.

Показ анимационной программы состоится 17 июня в 16:30 в кинотеатре 'Художественный' (Арбатская площадь, д. 14, телефон: 291-02-47). Также программа фильмов Осаму Тэдзука будет демонстрироваться в течение всего лета в сети кинотеатров ГУП 'Московское кино', сообщает gif.ru. Вход свободный.

Режиссер Осаму Тэдзука (1928 – 1989) стал известен как автор и иллюстратор манга еще в 50-е годы. Его слава художника-мультипликатора росла вместе с индустрией анимации в Японии. Мировое признание Осаму Тэдзука получил в 60-е годы, когда его телевизионный мультсериал 'Король джунглей' был дублирован и показан в США. В 1961 году он основал свою собственную студию (Mushi Studio), которая стала трамплином для многих молодых аниматоров. Новаторские работы О.Тэдзука признаны классикой мультипликации.

Программа показа:

ПРЕРВАННОЕ КИНО 1985 год 6 мин.

Герой этого мультфильма – отважный ковбой, должен спасти принцессу, свою возлюбленную от рук разбойников. Но в этот момент с киноплёнкой начинает происходить нечто странное, на ней появляются какие-то царапины, трещины, изображение искажается. Начинается полная неразбериха, и герой вместе со своим изображением на плёнке вступает в схватку с разбойниками.

АСТРО-БОЙ (МОГУЧИЙ АТОМ) 1981 год 24 мин.

История о приключениях мальчика-робота, обладающего сверхъестественными способностями.

ПРЫЖОК 1984 год 6 мин.

Такого прыгуна мир ещё не видывал! Он прыгает без перерыва каждый его шаг всё выше и выше, всё дальше и дальше. Он перепрыгивает города, леса и моря. Однажды герой допрыгивает до страны, где идёт война...

ЛЕСНАЯ ЛЕГЕНДА 1987 год 29 мин.

Очаровательная сказка, навеянная четвёртой симфонией Чайковского, где есть всё: от говорящих животных до добрых фей. Идея создания произведения вызревала больше десяти лет, и Осаму Тэдзука реализовал её в духе Уолта Диснея.

КАРТИНКИ С ВЫСТАВКИ 1966 год 39 мин.

Оригинальная интерпретация на тему известного музыкального произведения. На этот раз он 'оживил' все десять 'Картинок с выставки' великого композитора Мусоргского.

http://www.treli.ru/newstext.mhtml?Part=14&PubID=19178

#####

РОСТОВ: КИНО БЕЗ ГРАНИЦ

С 16-го по 25-е июня в ростовском кинотеатре 'Буревестник' пройдет фестиваль Азии от 'Кино без границ'.

‘Кошмарный детектив’ / Akumu tantei
2006, 106 мин., Япония
Режиссёр: Шинья Цукамото
В ролях: Рюхэй Мацуда, Масанобу Андо, Рен Осуги, Ёсио Харада, Шинья Цукамото
Фильм-участник конкурсной программы Первого Римского кинофестиваля

Серия загадочных то ли убийств, то ли самоубийств приводит полицию в состояние полного замешательства. Женщина-детектив Кейко Кирисима расследует два мистических самоубийства. Известно, что обе жертвы перед смертью набирали один и тот же номер: ‘0’. А жена одной из жертв, спавшая рядом с ним, утверждала, что смерть наступила после агонии, а выглядело это так, как будто кто-то атаковал ее мужа во время сна. Кейко выходит на след загадочного серийного убийцы — мужчины, обладающего необычной силой, — он может проникать в людские сны. И тогда эти сны становятся настолько кошмарны, что жертва убивает себя сама наиболее жестоким способом. Для того чтобы поймать его, Кейко набирает все тот же номер ‘0’.

http://www.arthouse.ru/news.asp?id=7972

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ИКЦ ‘ЯПОНИЯ’ - ПРОГРАММА ВИДЕОПОКАЗОВ НА ВТОРУЮ ПОЛОВИНУ ИЮНЯ

Здравствуйте, любители (и профессионалы) японского языка и культуры!

Приглашаем в ИКЦ ‘Япония’ на просмотр японских художественных фильмов и анимэ на русском и японском языках, а также документальных фильмов о Японии.
Время показов: каждый день, с 15:30.
Место проведения: Чапаева, 3 (‘Малая Герценка’), 3-й этаж.
Вход свободный.

ПРОГРАММА ВИДЕОПОКАЗОВ НА ВТОРУЮ ПОЛОВИНУ ИЮНЯ:

16 июня, пн. ‘Давайте потанцуем’, 1996 г., 114 мин., комедия, реж. Суо Масаюки, рус. яз., художест. фильм
17 июня, вт. ‘Небесный замок Лапута’, 1986 г., 124 мин., реж. Хаяо Миядзаки, рус. яз., анимэ
18 июня, ср. Цикл передач ‘Япония с Андреем Колошиным’, рус. яз., докум. фильм ‘Токио’, 25 мин. ‘ Жилищная проблема’, 25 мин.
19 июня, чт. ‘Хинокио’, 2005 г., 111 мин., фантастика, реж. Такахико Акияма, рус. яз., художест. фильм
20 июня, пт. ‘Хинокио’ , японский язык, художест. фильм
23 июня, пн. ‘Последний меч самурая’, 2003 г., 143 мин., драма, реж. Такито Ёдзиро, рус. яз., художест. фильм
24 июня, вт. Цикл передач ‘Япония с Андреем Колошиным’, рус. яз., докум. фильм ‘Буддизм в Японии’, 25 мин. ‘Киото’, 25 мин.
25 июня, ср. ‘Глаза Токио’, 1998 г., 97 мин., комедийный триллер, производство Япония-Франция, рус. яз., художест. фильм.

Зрителям старше 14 лет.

26 июня, чт. ‘Ходячий замок Хаула’, 2004 г., 119 мин., реж. Хаяо Миядзаки, рус. яз., анимэ
27 июня, пт. ‘Ходячий замок Хаула’, японский язык, анимэ
30 июня, пн. ‘Мой сосед Тоторо’, 1988 г., 88 мин., реж. Хаяо Миядзаки, японский язык, анимэ

С уважением,

Юлия Попова
пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Сайт ИКЦ ‘Япония’: http://www.ikcjapan.ru

Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека ‘Малая Герценка’), 3 этаж.
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

В АЗОВЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА ЯПОНСКИХ КУКОЛ

8 июня в Азовском историческом и палеонтологическом музее-заповеднике открылась выставка японских кукол. Коллекция - дар организаторов выставки ‘Мамонты’, которая проходила в 1997-1999 годах в туристическом центре ‘Русская деревня’ в префектуре Ниигата (Япония). Сейчас в Азове выставлены 40 предметов из страны восходящего солнца.

‘Это самая экзотическое собрание кукол и ритуальных предметов нашего музея, - рассказала заведующая научно-просветительским отделом Елена Сайферлинг, - Они свидетельствуют о самобытности японской культуры, национальном колорите. Здесь и вооружение самураев в миниатюре - лук, стрелы, меч, шлем, и фигурки девушек, фигурки воины в боевых позах’. Выставка будет работать около двух месяцев.

http://www.dontr.ru/Environ/WebObjects/dontr.woa/wa/Main?textid=30402

#####

ХЯКУМАНГОКУ-МАЦУРИ

В городе Канадзава, столице японской префектуры Исикава, в 57-ой раз прошел праздник Хякумангоку-мацури.

История праздника насчитывает немногим более 400 лет. Впервые он был проведен 14 июня 1583 г. по случаю вступления в замок Канадзава Маэда Тосииэ, который стал князем губернаторства Кага.

‘Хякумангоку’ - слово для Канадзава знаковое. Дословно оно означает ‘миллион коку’, где коку – мера объема, около 180 л. В старой Японии могущество князей измерялось количеством ежегодно собираемых на их землях мер риса, и по этому показателю местные князья-’миллионщики’ уступали только военным правителям Японии.

С 1924 по 1945 его проводили как день г. Канадзава – Канадзава-си мацури, а после войны в течение 6 лет - как праздник храма Ояма-дзиндзя.

Современный вид и название Хякумангоку-мацури этот праздник приобрел в 1952 г, когда для проведения мероприятия объединились мэрия города и его торгово-промышленная палата. С тех пор украшением праздника стал парад, в котором принимают участие жители города. С 1984 года для исполнения роли главного героя парада – Маэда Тосииэ – стали приглашать профессиональных актеров.

Основные мероприятия Хякумангоку-мацури проходят в первую субботу июня. В параде друг за другом следуют участники в костюмах 17 века: отряды военных в доспехах, молодежь, бригады пожарных ‘кага-тоби’, Маэда Тосииэ, его жена О-Мацу-но ката и 4-ый сын Тосииэ

Тосицунэ с супругой Тама-химэ. Вечером в центре города устраивают танцы. Несколько тысяч горожан выстраиваются в колонну и вместе танцуют традиционные праздничные танцы – 'Канадзава-ондо' и 'Ии нэ! Канадзава!' В этом году участников было больше 10000 человек.

http://www.chunichi.co.jp/article/ishikawa/20080608/CK2008060802000215.html - сайт с газетной статьей
http://www.100mangoku.net/index.html - официальный сайт организаторов праздника

Ольга Хованчук

#####

РОССИЯ И ЯПОНИЯ БУДУТ СОТРУДНИЧАТЬ В СФЕРЕ ПРАВОПОРЯДКА

О готовности обмениваться информацией о нелегальной торговле оружием, а также незаконным экспортом фальшивых лекарств и торговлей краденными машинами сообщили министр внутренних дел РФ Рашид Нургалиев и государственный министр Японии, председатель госкомитета по общественной безопасности Синъя Идзуми. На встрече сторон было обращено внимание на обеспечении безопасности во время встречи 7-9 июля на северном японском острове Хоккайдо лидеров восьми основных мировых держав.

http://www.mediactivist.ru/news/49771/

#####

ПРЕМЬЕРУ ЯПОНИИ ВЫРАЗИЛИ НЕДОВЕРИЕ

Верхняя палата парламента Японии впервые в истории страны большинством в 131 голос (против 105) одобрила решение объявить вотум недоверия премьер-министру страны Ясуо Фукуде. Напомним, что 71-летний Фукуда стал премьер-министром 25 сентября прошлого года. Он возглавляет правящую Либерально-демократическую партию (ЛДП). В нижней палате, мнение которой при выборе премьер-министра является решающим, у возглавляемых Фукудой либерал-демократов было больше двух третей мандатов, а поэтому его победа была предсказуемой.

Однако скорая отставка премьеру все-таки не грозит. Дело в том, что окончательное решение может принять как раз лишь нижняя палата парламента, обладающая гораздо большими полномочиями. А представители правящей партии уже назвали проект вотума недоверия 'политическим шоу', устроенным оппозицией.

Ясуо Фукуда - потомственный политик. Его отец Такэо Фукуда возглавлял правительство Японии в 1976-1978 годах. Новый глава ЛДП родился 16 июля 1936 года. Получил высшее образование в престижном токийском университете Васэда (факультет политологии и экономики). С 1959 года 17 лет проработал в нефтяной компании Maruzen Petroleum. Политикой занялся в 1977 году, когда его отец занимал пост премьер-министра Японии. Более 10 лет он был личным секретарем своего отца. В 1990 году стал депутатом парламента в палате представителей. В октябре 2000 года стал генеральным секретарем в кабинете Йосиро Мори. Оставил свой пост в мае 2004 года уже при Дзюнъитиро Коидзуми на фоне крупного политического скандала. В 2006 году уже был среди основных претендентов на пост председателя ЛДП, однако отказался от борьбы незадолго до выборов.

http://www.gazeta.ru/politics/2008/06/11_kz_2751563.shtml

#####

НИИГАТА: ДВЕРЬ К СОСЕДУ

Перспективы 'Задней Японии' связаны с Россией

- Мы - близкие соседи. Но живем как бы спина к спине: дома рядом, а ворота на разные улицы, - говорил мне сорок лет назад мэр города Ниигата.

У японцев распространена и другая метафора. Они любят называть свою родину кораблем среди океанских просторов. Однако такое судно тут же перевернулось бы. Ибо почти все его пассажиры сгрудились на одном борту. Шестьдесят процентов населения сосредоточены на узкой полоске Тихоокеанского побережья. И лишь менее десяти процентов японцев живут на противоположной стороне архипелага, именуемой Ура Ниппон ('Задняя Япония').

Для Западного побережья Японии, обращенного к России, характерны уже не теснота, а простор, не скученность, а безлюдье. Причем именно соседство с нами дает местным жителям надежду на расцвет их малонаселенного края. И прежде всего порта Ниигаты, который больше не хочет быть задней дверью страны.

О близости к России напоминает и сам климат Задней Японии. На Тихоокеанском побережье зима сухая и солнечная. Тогда как в префектуру Ниигата ветры из Сибири приносят такие глубокие снега, что дети из горных селений неделями не могут ходить в школу. Однако именно с сибирскими просторами, с их природными богатствами жители Ура Ниппон связывают нынче свои перспективы.

В Ниигатском порту давно устоялся запах сосновых бревен. Их привозят из Находки, что лежит на противоположном берегу Японского моря. А через несколько лет именно близ Находки будет завершена прокладка нефтепровода Восточная Сибирь - Тихий океан. Он станет живительной артерией для энергетики Страны восходящего солнца.

В Ниигате привыкли слышать русскую речь еще с послевоенных лет. Однако нынче кроме моряков с торговых судов сюда каждую неделю прибывают авиапассажиры двух прямых рейсов - одного из Хабаровска, другого из Владивостока. А это люди с качественно иными потребностями и возможностями.

Помню, в 60-х - 70-х годах россиянин, попавший в Ниигату, стремился продать кому-либо из местных жителей пару банок черной икры, дабы на вырученные иены купить самый вожделенный сувенир из Японии - карманный приемник на транзисторах. С 90-х годов наши соотечественники стали приценяться к подержанным 'тойотам' и 'хондам'.

Ныне же прилетающих из Хабаровска и Владивостока россиян интересует расположенный неподалеку фешенебельный горнолыжный курорт Юдзава. В пятизвездочном 'Принс-отеле' за нынешний сезон побывали две тысячи пятьсот состоятельных туристов с российского Дальнего Востока. (Пять лет назад их было всего шестьдесят).

За последние семь лет российский экспорт из Ниигаты вырос с 337 до 1880 миллионов долларов. Причем поражает не только объем, но и ассортимент закупок. Он показывает, что впечатляющие темпы экономического роста России сопровождаются заметным повышением благосостояния дальневосточников.

Пять лет назад из Ниигаты начали отправлять самолетами в Хабаровск и Владивосток свежесрезанные тюльпаны. Здешняя садоводческая ферма Нисиваки ежегодно выращивает 8,5 миллиона этих цветов. И новый российский рынок оказался очень кстати. Лишь заказы к 8 Марта на сей раз превысили 120 тысяч букетов и были мгновенно раскуплены.

Смотритель Лебединого озера

Есть еще одна эмоциональная нить, напоминающая о нашей географической близости. Случилось так, что в 60-х годах, во время триумфальных гастролей Мариинского театра, когда вся Япония только и говорила, что о 'Лебедином озере', тысячи людей подхватили идею создать одноименный заповедник на озере Хиоко близ Ниигаты.

Там порой делают остановку сибирские лебеди, улетающие зимовать в теплые страны Юго-Восточной Азии. Однажды пожилой рисовод Иосикава выходил больного лебедя, отставшего от стаи, и самку - его верную подругу. Всю зиму он наполнял для них кормушки, разбивал молодой лед на полыньях. И сказочно красивые, но недоступные птицы привязались к старику, начали брать корм из его рук.

Иосикава заботился о лебедях больше, чем о своем поле. Однажды проработав весь день в холодной воде, он слег и больше не поднялся. Но даже смерти оказалось не под силу пресечь доброе дело, начатое у озера Хиоко. Молва о 'покровителе сибирских лебедей' взволновала лирические души японцев не меньше, чем прославленная в музыке сказка.

Со всех концов страны в его усадьбу хлынули тысячи посылок с кормом для крылатых гостей из России. А после того как следующей осенью туда прилетели зимовать уже семь пар сибирских лебедей и число их стало расти из года в год, Лебединое озеро близ Ниигаты было объявлено заповедником и стало достопримечательным местом для японских туристов.

Дома на Хабаровской улице

Как раз в ту же пору, в середине 60-х годов, Ниигата пострадала от сильного землетрясения. Узнав о трагедии из теленовостей, я тут же сел за руль и единственным из аккредитованных в Токио иностранных журналистов в тот же день оказался на месте катастрофы. Вместе с тогдашним мэром господином Ватанабе мы объехали город. Меня поразило, что устояли наиболее ветхие на вид дома традиционной японской постройки. А вот послевоенные пятиэтажки, которыми гордился муниципалитет, завалились на бок вместе с вывернутыми из песчаного грунта фундаментами. Можно было видеть, как жильцы ходили по горизонтально лежавшим фасадам и словно из колодцев доставали из окон свой скарб.

Что же касается небоскребов из монолитного железобетона, то многие из них накренились, как знаменитая Пизанская башня. При крене более семи градусов человек, находящийся в здании, испытывает головокружение и тошноту. А лифты часто заклинивает.

Я остановился в таком же покосившемся отеле. Из предосторожности попросил комнату не выше третьего этажа. Только собрался принять ванну, как раздался стук. Открыл дверь - никого. И тут заметил: вода в наполненной ванне ходит ходуном туда-сюда. Оказалось, что от повторных подземных толчков стала биться о стену висевшая на ней картина. Как делают опытные японцы, я проворно водрузил на голову подушку и встал под дверной косяк. К счастью, скоро все утихло. Через пару часов меня вызвала по телефону Москва. Так что ярких личных впечатлений для репортажа с места события было достаточно.

Мой очерк в 'Правде' о трагедии Ниигаты вызвал волну сочувствия у жителей Хабаровска. По инициативе местных общественных организаций прошел сбор пожертвований. На эти средства снарядили три лесовоза со стройматериалами для оставшихся без крова японцев. Из подаренных бревен и досок выросла вереница домов, образовавших Хабаровскую улицу.

Именно после этого жители Ниигаты обратились к хабаровчанам с предложением породниться с ними. Это дало мне повод вновь приехать в возрожденную Ниигату, дабы написать о первой паре породненных городов в летописи российско-японских отношений.

Горжусь, что вправе считать себя лично причастным к этому событию. Ну а мэр Ватанабе устроил мне встречу с местными гейшами. Они слывут самыми белокожими в Японии. (Будто бы потому, что в Ниигате выпадает самый пушистый снег, приносимый сибирскими метелями).

Итак, крепнущие связи с Россией свидетельствуют: Ниигата перестала быть задней дверью Японии. Теперь это поистине дверь к соседу.

Всеволод Овчинников

'Российская газета' - Неделя N 4683 от 11 июня 2008 г.

http://www.rg.ru/2008/06/11/niigata.html

#####

MITSUBISHI ДОВОЛЬСТВУЕТСЯ МАЛЫМ

Автопроизводитель претендует на 16% объема производства в Калуге

В Калужской области официально началось строительство нового завода PSA Peugeot Citroen и Mitsubishi. После переговоров, длившихся более года, японская компания решила участвовать в финансировании проекта на 30%. В то же время под маркой Mitsubishi будет производиться около 25 тыс., то есть всего 16% от общего количества автомобилей, которые будут выпускаться на калужском заводе. Управлять предприятием будут французы, а определять ценовую политику продолжит 'Рольф', дистрибьютор японской марки. Сама Mitsubishi предпочла второстепенную роль в проекте.

Вчера член правления PSA Peugeot Citroen Ролан Варданега и президент Mitsubishi Motors Corporation Осаму Масуко заложили первый камень в строительство совместного завода в Калужской области. Заработать новое производство должно через три года, в 2011 году. Мощность первой очереди составит 160 тыс. автомобилей в год. Как сообщил РБК daily гендиректор франко-японского СП Дидье Алетон, для производства на заводе будут использоваться две платформы: класса M1 (по французской классификации к этой категории относится Peugeot 308) и среднеразмерного SUV. При этом легковушки будут выпускаться в объеме 110 тыс. автомобилей в год, а внедорожники — по 50 тыс. в год.

Производство внедорожников будет поделено между японской и французской сторонами примерно пополам, сообщил Дидье Алетон. Mitsubishi выпускает с 2005 года внедорожник Outlander, а также построенные на той же платформе Peugeot 4007 и Citroen C-Crosser. Таким образом, на заводе в Калуге будет производиться один внедорожник, но под тремя разными брендами. В выпуске легковых автомобилей Mitsubishi участвовать не будет, хотя, согласно данным самой компании, 49% продаж в прошлом году составили продажи седана класса C — Lancer (кстати, Lancer построен на той же платформе GS, что и Outlander).

Таким образом, из 160 тыс. в год, которые будут производиться на новом заводе, под брендом Mitsubishi будут выходить только 25 тыс. (16%). По словам г-на Алетона, представители Mitsubishi будут участвовать в управлении компании в размере, соответствующем их доле в СП, которая составляет 30%. Такой же будет и доля Mitsubishi в инвестициях в проект, который потребует вложений в размере 470 млн. евро.

Продажи Mitsubishi на российском рынке значительно больше продаж PSA. В прошлом году японцы продали почти 101 тыс. автомобилей, а Peugeot и Citroen — почти 25 тыс. и чуть более 11 тыс. соответственно. Это соотношение существенно не планируется изменить и до запуска завода: в 2010 году Peugeot планирует довести объем продаж до 100 тыс., Citroen — до 50 тыс., а Mitsubishi — до 170 тыс.

Тем не менее в строительстве завода более заинтересованными оказались французы: они подписали соглашение с Калугой еще в декабре прошлого года. А то, что в проекте будет участвовать и Mitsubishi, определилось только в середине мая этого года.

Несмотря на строительство завода, Mitsubishi не намерена самостоятельно выходить на российский рынок. Как сообщается в пресс-релизе, компания даже намерена установить еще более тесное сотрудничество с 'Рольф', эксклюзивным дистрибьютором марки, чтобы повысить эффективность продаж. 'Рольф' будет также определять и цену калужского Outlander, сообщил президент Mitsubishi Motors Осаму Масуко.

'Mitsubishi — небольшая компания в масштабах мирового автопрома, а российский рынок для нее крупнейший за пределами Японии. Медлительность в принятии решений, вероятно, связана с тем, что японцы опасаются нарушить существующее равновесие', — считает консультант A.T. Kearney Евгений Богданов.

Юлия Карулина

http://www.rbcdaily.ru/2008/06/11/industry/351749

#####

ЧЕЛЯБИНСКАЯ ОБЛАСТЬ И ЯПОНИЯ ГОТОВЯТ СОВМЕСТНЫЙ ПРОЕКТ ПО ПЕРЕРАБОТКЕ ОТХОДОВ

Делегация Челябинской области вернулась из Японии, где решались вопросы подготовки совместного проекта по переработке бытовых и промышленных отходов.

Челябинская область активно сотрудничает с Японией с 2005 года. За это время на Южном Урале был реализован целый ряд проектов, в частности, по обмену опытом в области переработки шлаков, контроля на производстве. Новый совместный проект Челябинской области будет посвящен созданию комплекса предприятий по переработке бытовых и промышленных отходов и в целом по улучшению экологической обстановки в регионе, сообщили корреспонденту REGIONS.RU в пресс-службе губернатора Челябинской области.

Разработкой проекта со стороны Челябинской области руководит заместитель губернатора Юрий Клепов. Он же возглавил делегацию области, куда также вошел министр радиационной и экологической безопасности Геннадий Подтесов. Южноуральцы знакомились с опытом японцев в городе Китакюсю в течение прошедшей недели, с 31 мая по 7 июня. В этом городе сосредоточены предприятия тяжелой промышленности. В частности, работает завод, который, как и Магнитогорский металлургический комбинат, производит 10 миллионов тонн стали в год. Были времена, когда Китакюсю находился на грани экологической катастрофы, но сегодня ни одна заводская труба здесь не выбрасывает вредных веществ.

Также делегаты Челябинской области познакомились с организацией работы на полигонах по утилизации твердых бытовых отходов. В Японии после утилизации мусора на местах бывших полигонов через небольшой промежуток времени появляются поля для гольфа. Челябинцы побывали и на мусоросжигательных заводах. На 2000 городов в маленькой Японии 1318 таких заводов, и располагаются они нередко в центре населенных пунктов. Сжигая мусор без дыма

и копоти, заводы производят энергию. Эту технологию последнего поколения японцы планируют продать нашему региону за 200 миллионов долларов.

По итогам поездки будет подготовлен подробный отчет, на основе которого и будет вестись работа по созданию комплекса предприятий по переработке бытовых и промышленных отходов. Японских специалистов уже ждут в Челябинской области для разработки проекта предприятий. До конца этого года запланировано восемь визитов иностранных делегаций.

http://www.regions.ru/news/contries/2147996/

#####

ВОЛШЕБНОЕ ПОЛОТНО

Спектакль петербургского Театра марионеток 'Волшебное перышко' на фестивале 'Золотая маска' был удостоен сразу двух наград – отмечен как лучший спектакль 2007 года и как лучшая работа художника Александра Алексеева.

Жестокий ураган закружил журавлика. Переломал лапки, вывихнул крылья и швырнул его на землю умирать.

Но бездыханную птицу подобрали старик со старухой. У них дома нет ни крошки – хоть шаром покати. Однако они положили журавля в люльку, накрыли тряпицей и ласкали-баюкали его, и нянчили, и пеленали, как дитя, которого им не дал Господь.

Птица выжила и улетела, оставив на память только белоснежное перышко. А потом вернулась по весне, чтобы в образе названной дочки соткать бедствующим старикам драгоценное полотно.

Только не по силам жителю небес земные тяготы. И не может птица изменить человеческие законы. Хотя так хочется поверить в чудо...

Подобные сказки есть у всех народов во всех странах мира. И всегда в них фигурируют жадные и злые богачи, грубые охранники и беззащитные бедняки, которые никогда не перестают верить в справедливость. Фабулы таких историй похожи друг на друга. Но при этом у каждой свой колорит, свой мир национальных верований и представлений о красоте, который определенно отличает русскую сказку от китайской или, скажем, французскую от итальянской.

В петербургском Театре марионеток выбрали сказку Страны восходящего солнца. И создали спектакль необычайного изящества. Так и кажется, что его персонажи сошли с рисунков, покрывающих японские вазы, которые всегда украшали петербургские дворцы. Ведь наши соотечественники с давних пор черпали в образах Японии вдохновение, причудливо мешая краски Запада и Востока. Вот и режиссер В. Э. Мейерхольд, взявшись в 1909 г. за постановку на сцене Александрийского театра комедии Мольера 'Дон Жуан', заговорил... о традициях японского театра. Мейерхольд преклонялся перед образностью японского искусства, которое может показать всего лишь одну цветущую ветку – и это будет образ целой весны.

Ветка цветущей сакуры появится и в спектакле 'Волшебное перышко'. А еще будет неправдоподобно крупный желтый лист, один-единственный, который долго кружит над сценой – и это образ осени. А белоснежный пух, оброненный улетевшим аистом, – целая снежная пурга, и это зима, мир, в котором мы живем, – мир вечного преображения. Так задано природой, и потому заботливые человеческие руки способны вдохнуть жизнь в умирающее тельце. А человеческие нервы – сродни струнам неведомого инструмента. Если их перебирать,

возникнут звуки музыки, а в звуках родятся нити, которые можно сплести в драгоценное полотно. И все это чудо созидания.

Сотрудники Театра марионеток творят для самых маленьких зрителей – только что с пеленок. Но при этом их театр семейный, и взрослые, которые привели своих детей, не должны скучать во время представления.

Автор идеи и режиссер спектакля 'Волшебное перышко' Борис Константинов явно перевыполнил эту программу. Ибо его постановка интересна и познавательна не только для семейного просмотра, но также для специалистов и знатоков культуры. Константинов своим решением спектакля подключает нас к тем исканиям русской режиссуры, которыми было отмечено начало XX столетия и которые нынешним театроведам – увы! – известны уже только по книгам.

Теперь об актерах. На сцене они выступают сразу в двух ипостасях – как драматические исполнители и как кукловоды. И делают свою работу виртуозно: Алексей Мельник, Мария Мирохина, Тимофей Осипенко, Вячеслав Попов, Дмитрий Тарасевич. Особо надо отметить Ирину Зимину в роли музыканта. Она – человек-оркестр, который во время спектакля не только поет и играет, но является и соболезнующим лицом, которое эмоционально откликается на все происходящее.

Татьяна Забозлаева

http://www.spbvedomosti.ru/print.htm?id=10250844(@)SV_Articles

#####

25 ЛЕТ НА 'СКОРОЙ' БЕЗ ПРАВ

11 июня 2008 года, РИА-Новости. В Японии задержан гражданин, который, как оказалось, 25 лет работал водителем скорой помощи и 'пожарной' не имея прав! Интересно, что при приеме на работу этот человек всегда показывал водительское удостоверение своего отца. И это всегда всех устраивало. Но однажды полицейский при проверке документов заметил, что шофер немного нервничает. И поэтому он очень внимательно изучил документы и все понял.

Забавно, что водитель, который ездил на 'скорой' и 'пожарной' 25 лет подряд без прав, ни разу не попал в аварию. И вообще на работе им всегда были довольны.

Прислал Андрей Давыдов

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

По результатам I квартала японское правительство повысило прогноз экономического роста на 2008 г. с 3,3% до 4%. Успешное начало года объясняется экспертами более быстрыми, чем ожидалось, темпами прироста инвестиций
http://www.rbc.ru/rbcfreenews.shtml?/20080611054704.shtml

Премьер-министр Кевин Рудд в прошлую пятницу помогал промоутерам австралийской говядины раздавать бесплатные порции покупателям в супермаркете Jusco. Япония является крупнейшим экспортным рынком для австралийской говядины.

http://foodretail.ru/news/read?nid=14449

Орловским гурманам блюда японской кухни понравились. В Орле становится все больше ресторанов и кафе, где можно отведать темпуру, суши и роллы.

http://www.prgazeta.ru/?article=7136

Впечатления и размышления знаменитого журналиста-международника Всеволода Овчинникова о его пребывании 'в древних землях Дракона' - странах Дальнего Востока... В свое время его очерки стали значительным событием в духовной жизни нашей страны. И даже теперь, десятилетия спустя, они остаются поистине ШЕДЕВРОМ отечественной публицистики, поражающим образностью языка и глубиной проникновения в самобытный и изысканный мир культур Японии и Китая, - культур ОЧЕНЬ НЕСХОДНЫХ и равно прекрасных...
http://afisha.gorodkirov.ru/?show=article&a_id=11320

Издательская программа 'Интерроса' представляет новое издание 'Омская сенсация'. Серия акварелей Бёзана Хирасавы 'Жизнь и обычаи айнов' в рамках проекта 'Первая публикация'.

http://www.museum.ru/N34183

#####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
26, 2008.06.22

#####

НОВЫЙ АДРЕС САЙТА 'ОКНО В ЯПОНИЮ' - http://ru-jp.org

Внимание! С 1 июня 2008 г. сайт 'Окно в Японию' располагается на новом месте: http://ru-jp.org

Е.К.

#####

РОССИЙСКАЯ ПЕРЕВОДЧИЦА НАГРАЖДЕНА ЯПОНСКИМ ОРДЕНОМ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА

Российская переводчица Татьяна Соколова-Делюсина награждена японским орденом Восходящего солнца (золотые лучи с розеткой) за вклад в развитие российско- японских культурных связей. Посол Японии в России вручил ей сегодня награду в главном зале своей резиденции. Татьяна Соколова-Делюсина известна переводами Мацуо Басё, Дадзай Асаму и других японских авторов, много лет преподает японский язык.

'Татьяна Соколова-Делюсина посвятила свою жизнь изучению японской культуры, - сказал Ясуо Сайто на церемонии награждения. - Она сделала много для того, чтобы Япония стала ближе и понятней россиянам'. 'В Японии надеются, что Татьяна продолжит свою работу в качестве знатока и популяризатора японской культуры'.

'Переведя в 1993 году один из древнейших памятников японской литературы 'Повесть о Гэндзи' (написана в 1008 году), Соколова-Делюсина совершила настоящий научный подвиг, - подчеркнул посол. - Этот сложнейший текст на древнеяпонском языке трудно читать даже самим японцам - они чаще всего знакомятся с адаптированной версией произведения'.

Татьяна Соколова-Делюсина: ‘В течение всей своей профессиональной жизни я стремилась выполнять главную миссию переводчика - быть посредником между культурами двух стран’.

http://www.tvkultura.ru/news.html?id=236834&cid=178

#####

ВЫСТАВКА ‘РОССИЯ ПО-ЯПОНСКИ. ЯПОНИЯ ПО-РУССКИ’ ПРОХОДИТ В ОРЕНБУРГЕ

В год 50-летия Всероссийского общества ‘Россия - Япония’ в оренбургском музее изобразительных искусств открылась фотовыставка ‘Россия по-японски. Япония по-русски’.

Это персональная выставка работ двух представителей российской и японской дипломатии - Александра Панова и Иссэй Номура, которые длительное время работали в дипломатических миссиях своих государств - в Японии и в России. Благодаря общему увлечению - фотографированию - каждый из них за годы дипломатической службы зафиксировал свои впечатления от страны пребывания. Их и смогут посмотреть оренбуржцы. Александр Панов, который сейчас работает ректором Дипломатической академии МИД РФ, лично принимал участие в церемонии открытия, сообщает ИА ‘Татар-Информ’.

Японскую сторону на этом культурном мероприятии представлял директор Японского центра в Нижнем Новгороде Оиси Сохэи.

http://www.oreanda.ru/ru/news/20080619/culture/article309589/

#####

НОВОСТИ ОГУ

18 июня 2008 года Оренбургский государственный университет посетила делегация, в состав которой вошли ректор Дипломатической академии МИД России Александр Панов, директор Японского Центра в Нижнем Новгороде Сохэи ОИСИ и член Центрального правления Всероссийского общества ‘Россия – Япония’ Владимир Пясецкий.

Основная цель пребывания гостей в Оренбурге – открытие фотовыставки ‘Россия по-японски. Япония по-русски’ в фотографиях Александра Панова и Иссэй Номура. На официальной встрече ректор ОГУ Владимир Ковалевский рассказал о развитии отношений между университетом и Страной восходящего солнца в области экономики, науки и образования, культуры. В свою очередь, Александр Панов выразил свое восхищение по поводу того, как активно развивается ОГУ, и выступил с предложением заключить договор о сотрудничестве между двумя вузами. Директор Японского Центра в Нижнем Новгороде г-н Оиси отметил поступательное развитие отношений Центра и университета и выразил надежду, на продолжение дальнейшего сотрудничества.

19 июня 2008 года в Оренбургском областном музее изобразительных искусств состоялось торжественное открытие фотовыставки ‘Россия по-японски. Япония по-русски’. Экспозиция приурочена к 50-летию Всероссийского общества ‘Россия – Япония’ и открытию Оренбургского областного отделения общества, возглавил которое Владимир Ковалевский – ректор ОГУ.

От Правительства Оренбургской области с открытием выставки всех поздравил заместитель председателя Правительства, министр информационной политики, общественных и внешних связей Оренбургской области Сергей Горшенин.

- Глубоко символично, что мы открываем эту выставку в год особого внимания к культуре, о чем объявил губернатор Оренбургской области Алексей Чернышев. Спасибо авторам фотовыставки! Мы благодарим руководство Оренбургского государственного университета, которое проводит большую работу по установлению взаимовыгодных гуманитарных и научных контактов с Японией.

Директор Японского Центра в Нижнем Новгороде г-н Оиси зачитал приветственное слово Чрезвычайного и Полномочного Посла Японии в России Ясуо Сайто, который в прошлом году посетил Оренбургский государственный университет и открыл Фестиваль японского кино в рамках 'Дней Японии в ОГУ'.

Ректор ОГУ поблагодарил всех, благодаря кому состоялось открытие выставки в Оренбурге.

- В первую очередь позвольте выразить благодарность президенту Всероссийского общества 'Россия-Япония' Игорю Романенко, авторам выставки – известным дипломатам Александру Панову и Иссэй Номура и всем тем, кто помог организовать эту выставку, за предоставленную возможность оренбургским зрителям по-новому взглянуть на традиции, обычаи и культуру народов двух стран.

Проект в Оренбурге осуществлен при содействии генерального директора ООО 'Уралрегионсервис' Николая Тихонова, который также сказал слова приветствия в адрес авторов и гостей фотовыставки.

Фотовыставка 'РОССИЯ ПО-ЯПОНСКИ. ЯПОНИЯ ПО-РУССКИ' - персональная выставка работ двух корифеев российской и японской дипломатии – Александра Панова и Иссэй Номура. В разные периоды они длительное время работали в дипломатических миссиях своих государств – в Японии и в России, в том числе в ранге Чрезвычайных и Полномочных Послов. Благодаря общему увлечению – фотографированию – каждый из них за годы дипломатической службы зафиксировал свои интересные впечатления от соседней страны.

От себя и от лица своего давнего друга Иссэй Номура всех поблагодарил один из авторов экспозиции – Чрезвычайный и Полномочный Посол в Республике Корея, Японии, Норвегии, ныне ректор! Дипакадемии (нужно ли сокращать?)МИД России Александр Панов.

- Мы непрофессиональные фотографы. Именно поэтому первую идею о создании подобной выставки Иссэй Номура отверг. Однако начал брать уроки фотоискусства у известного фотографа Льва Мелихова. Эти уроки дали ему очень много, в чем вы можете убедиться. В своих фотографиях я стремился отразить повседневную жизнь Японии.

Работы Номура и Панова, представленные на выставке, наглядно демонстрируют взаимный интерес к культуре и истории друг друга, обоюдное стремление постичь национальный характер соседа, отражают тягу наших народов к взаимопониманию.

В ходе визита гости посетили Японский информационный центр ОГУ, где с интересом ознакомились с программами, реализованными на базе Центра. По словам Владимира Пясецкого, который пребывает в ОГУ уже в третий раз, Японский информационный центр становится все более уютным, чувствуется, что это место, которое любят, и Центр, действительно, объединяет всех любителей японской культуры в Оренбурге.

Открытие выставки послужило и поводом для встречи гостей университета с научной общественностью.

- Изучение языка, культуры японского народа – это условие для развития межкультурных обменов, деловых и научных связей и достижения полного взаимопонимания. И в этих

условиях целесообразно использовать опыт ‘народной дипломатии’, которым располагает Всероссийское общество ‘Россия-Япония’, - отметил ректор ОГУ Владимир Ковалевский. - Начиная с 2004 года, мы сотрудничаем с Центральным Правлением общества, его президентом – г-ном Романенко. Нами был реализован ряд совместных проектов, последний из которых – фотовыставка двух послов. Мы приурочили ее проведение не только к 50-летию Всероссийского общества ‘Россия – Япония’, но и к открытию Оренбургского областного отделения. Открытие областного отделения Всероссийского общества ‘Россия – Япония’ – это следующий логический шаг на пути расширения сотрудничества между нашей областью и Японией во всех сферах, кроме того, это еще один из ресурсов, который необходимо использовать в научной деятельности, учебном процессе, организации воспитательной работы в вузе.

В то же время мы надеемся, что областное отделение общества ‘Россия – Япония’ объединит представителей различных социальных групп Оренбуржья, тех, кто разделяет его основные цели и задачи по укреплению всесторонних добрососедских связей между нашими странами на региональном уровне.

Владимир Пясецкий, член центрального правления Всероссийского общества ‘Россия – Япония’, зачитал приветственное слово президента общества Игоря Романенко и торжественно передал Владимиру Ковалевскому, который возглавил Оренбургское областное отделение общества, все официальные документы.

Господин Оиси провел презентацию Японского Центра в Нижнем Новгороде, в которой подробно рассказывалось о целях, задачах Центра, направлениях его деятельности.

Александр Панов рассказал присутствующим об истории отношений России с Японией, поведал об интересных традициях жителей Страны восходящего солнца. Аудиторию во многом интересовали вопросы, касающиеся японского ‘чуда’, острой темы Курильских островов, японского менеджмента.

В конце этой встречи состоялось подписание договора о сотрудничестве между Оренбургским государственным университетом и Дипломатической академией МИД России.

После столь плотной программы гости нашего университета побывали на экскурсии по городу.

Японский информационный центр ОГУ

#####

ИНФОРМАЦИЯ АССОЦИАЦИИ ЯПОНОВЕДОВ

На заседании Совета Ассоциации японоведов, которое состоялось 11 июня, было принято решение о присвоении звания ‘Почетный член Ассоциации японоведов’ гражданам России Маевскому Евгению Викторовичу (29.05.1944-23.04.2008) и Рамзесу Вадиму Борисовичу (27.06.1933-01.05.2008), а также гражданину Японии Кавато Акио. А. Кавато - первый японец, удостоенный звания ‘Почетный член Ассоциации японоведов’.

Напоминаем, что 14 марта 2008 года прошла Конференция Ассоциации японоведов, на которой был избран новый председатель - Дмитрий Викторович Стрельцов, заведующий кафедрой востоковедения Московского государственного института международных отношений МИД России. Также на Конференции было принято решение об учреждении звания ‘Почетный член Ассоциации японоведов’ и этого звания были удостоены: Григорьева Татьяна Петровна, Искендеров Ахмед Ахмедович, Лаврентьев Борис Павлович и Левин Липман Зеликович.

Олег Казаков,
пресс-секретарь Ассоциации японоведов
E-mail: info(@)japan-assoc.ru
http://www.japan-assoc.ru/

#####

'НАЦЕЛИВАЯСЬ НА ПОСТРОЕНИЕ В ЯПОНИИ НИЗКОУГЛЕРОДНОГО ОБЩЕСТВА'

19 июня Дипломатическая академия МИД РФ и Посольство Японии в РФ провели симпозиум 'Проблема изменения климата и перспективы японо-российского сотрудничества'. Основной докладчик - специалист по проблемам экологии, бывший президент компании Japan Carbo Finance Хирому Танака.

На мероприятии японской стороной был роздан неофициальный перевод выступления 9 июня 2008 года Премьер-министра Японии Ясуо Фукуда 'Нацеливаясь на построение в Японии низкоуглеродного общества'. Ввиду важности данного материала текст был мной отсканирован и размещен для всеобщего ознакомления здесь:
http://dosokai.livejournal.com/2008/06/20/

Пресс-секретарь
Олег Казаков
Межрегиональная общественная организация
'Ассоциация японоведов'
Адрес: Россия, 107031, Москва, Рождественка, 12, Институт Востоковедения РАН.
Тел./факс: +7 495 928-97-80
E-mail: info(@)japan-assoc.ru
http://www.japan-assoc.ru/

#####

КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА В ЯПОНСКОМ ЦЕНТРЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

Объявляется набор на курсы японского языка в Японском центре СПб на 2008-2009 учебный год. Курсы проводятся под руководством российских и японских преподавателей. Занятия проходят в двух группах два раза в неделю по два часа. Слушатели изучают грамматику и письменность по учебным пособиям: "Minna-no nihongo" и "Basic Kanji Book". В процессе обучения используются также аудио- и видеоматериалы. По окончании выдается диплом установленного образца.

Набор осуществляется на конкурсной основе:

1-й этап: Конкурс заявок. В период с 2 по 27 июня 2008 г. (до 17:00) необходимо предоставить следующие документы: заявку (только в напечатанном виде), в которой подробно написать, почему Вы хотите изучать японский язык, 2 фото (размером 3х4), копию паспорта (1-я стр. с фото), справку с места работы или учебы (о том, что Вы действительно работаете или учитесь в том заведение, которое указываете в заявке)

Вышеуказанные документы в электронном виде не принимаются!

2-й этап: Собеседование (конец августа). Преподаватели отбирают из общего числа заявок определенное количество анкет потенциальных кандидатов, с которыми в последствии проводится собеседование.

Списки кандидатов, прошедших 1-й этап будут опубликованы на сайте (ориентировочно в середине июля)

Заявки принимаются от лиц старше 18 лет, имеющих гражданство Российской Федерации.

Японский центр в Санкт-Петербурге

191186, Санкт-Петербург, Невский пр., д. 25, 4 этаж, офис 414-В,
тел.: 7 (812) 326-25-50, факс: 7(812) 326-25-51

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/762

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.co

#####

ПИТЕР: СМОТРИТЕ В КЦ 'РОДИНА"

Суббота, 28 июня, 2008
17.20 – Кабеи / Япония, 2008 / Режиссер Едзи Ямада / МКФ Фестиваль фестивалей / 120 р.
Воскресенье, 29 июня, 2008
19.20 – Банзай, режиссер! / Япония, 2008 / Режиссер Такеши Китано / МКФ Фестиваль фестивалей / 120 р.
ул. Караванная д. 12

справки по телефону — (812) 571-61-31

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/760

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ЭКЗАМЕНЫ НА ЗНАНИЕ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

В мае в Токио прошел съезд Всеяпонского Общества Преподавателей Японского Языка. На нем были официально озвучены изменения, которые будут проведены в экзамене.

Со следующего, 2009 года, экзамены начнут проводиться 2 раза в год. К уже традиционным экзаменам в декабре добавится экзамен в июле. Но летний экзамен будет проводиться только по 1 и 2 уровню. Кроме того, количество мест, где будет проводиться летний экзамен, будет меньше, чем в зимний.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/758

С уважением,

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ВИКТОР МАЗУРИК В ЭФИРЕ РАДИО 'КУЛЬТУРА'

'ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА' 09.06.08 14-00
Гость: Виктор Петрович МАЗУРИК – доцент кафедры японской филологии института Азии и Африки
Тема: японская чайная церемония
Ведущая – О. Дубицкая

Виктор МАЗУРИК: В Японии чайное действо – это хобби. Можно заниматься чаем, чтобы изучать историю или для здоровья. Чай воспитывает в человеке идеальные манеры подлинного, естественного на подсознательном уровне, аристократизма. Очень сложно назвать близкие аналоги чайному действу. В мировых культурах можно найти ряд культурных явлений, которые по своим глубинным признакам в чем-то пересекаются с чайным действом. В русской культуре, я бы сказал, что это христианская литургия. Любая форма культуры имеет определенные рамки. Выполнение строгих канонических правил – это не просто дань историко-культурной традиции, а практический способ соприкосновения со скрытыми зонами бытия. Это другое состояние тела и души.

Виктор МАЗУРИК: Не факт, что Япония – родина чайного растения семейства камелиевых, хотя некоторые исследователи предполагают, что в предгорьях южных островов Японии есть аналог тому, что называется чайным кустом и чайным деревом. Кстати, это растение имеет два вида: высокое чайное дерево и куст. Куст культивировался как более удобное растение для сбора листочков.

Впервые японцы познакомились с чаем как с напитком еще в раннем средневековье. Тогда к чаю был потребительский подход. Чай преподносился как лекарство, нежели как светский напиток. Семена чайного растения в конце XII века завез некто из буддистских монахов. Этот чай хранился в прессованном виде. Перед потреблением он измельчался, растирался, а потом долгое время варился. В чай добавлялись самые разные ингредиенты. Это могли быть специи, жир, молоко, лук. Чай был похож на суп или бульон, очень густой и энергетически ёмкий. Предположительно такой чай до сих пор пьют в пустынных и высокогорных районах Тибета и Монголии.

В эпоху сунской династии возник совсем другой чай. Это высококачественный, мелкий лист с чайного куста, выращенный без прямого доступа солнца, собранный до достижения полутора сантиметрового размера, с особой глянцевитостью. Этот листок пропаривали, высушивали, растирали в мелкую пудру. Чай не заваривали, а заливали горячей водой, размешивали специальной ложкой или взбивали бамбуковым венчиком. Монахи пили такой чай, чтобы достичь особого сознания. Именно даосы акцентировали внимание на процесс приготовления чая. Сам процесс чаепития стал более важным, чем сам напиток.

http://www.cultradio.ru/doc.html?id=180992&cid=46

#####

ВАЛЕНТИНА ДРУЗЬ В ЭФИРЕ РАДИО 'КУЛЬТУРА'

'ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА' 16.06.08 14-00

Гости: Валентина Андреевна ДРУЗЬ – искусствовед, старший научный сотрудник Государственного музея Востока.
Тема: Эстетика меча и защитного вооружения в средневековой культуре Японии.
Ведущая – Ольга Дубицкая

Валентина ДРУЗЬ: Японский меч - это не просто оружие, а своеобразное понятие. С одной стороны, меч - функциональная вещь, с другой – символ духовного оружия и воспитания личности. Меч - это творец мира. Выставка - не история оружия, а история рождения, существования, изменения стилей и определенной одухотворенности японского меча.

Валентина ДРУЗЬ: Голое тело клинка - символ высокой красоты, которая определяется словом 'бидзюцу'. Искусство разных мастеров в японской культуре оценивается словом 'когэй' - это высокое ремесленное мастерство. Понятие 'бидзюцу' распространяется только на меч. А в Дальневосточной культуре понятие 'рождение одухотворенной красоты' распространяется только на живопись и каллиграфию. Таким образом, в иерархии искусств, меч предстает как 'совершенное творение'. Кузнец помогает рождению нового природного одухотворенного явления. Красота японского меча достаточно строгая. Внешне японский меч оценивается по трём параметрам. Кузнец одновременно выступает в качестве конструктора, скульптора и художника. В форме важна строгость, чистота и красота линий. На блеске металла необходимо увидеть эту красоту, строгую и суровую простоту.

Валентина ДРУЗЬ: Красота 'закаленного края' - это почерк художника и образ, который совмещается с образом суровой строгости и внутренней силы. Каждый кузнец имеет свой стиль, а каждый меч - свое индивидуальное лицо. Линии 'закаленного края' зависят от периода, от школы кузнецов и от личного пристрастия мастера. Очень сложно создать красоту в прямой линии клинка. Важно уметь смотреть на клинок, созерцать его, искать так называемые 'ножки'. Их можно увидеть у 'края закаленной полосы', перпендикулярно острию. Мастер, закаляя клинок, покрывал его специальной смесью, которая не давала растрескаться металлу. Эти 'полоски' одновременно служили красотой обогащения узора и улучшением качества меча.

http://www.cultradio.ru/doc.html?id=181592&cid=46

#####

КОЛЛЕКЦИЯ АЙНУ-КАРТИН ХИРАСАВЫ: СЕНСАЦИОННОЕ ОТКРЫТИЕ

В середине 80-х в Омский музей изобразительных искусств имени Врубеля под грифом 'произведения неизвестного японского художника' поступили 12 графических листов. Более десяти лет российские и японские искусствоведы пытались разгадать тайну загадочных акварелей. Результаты изысканий специалисты из страны Восходящего солнца назвали 'сенсационными'. Оказалось, что в Омске хранится самая крупная в мире коллекция айну-картин японского художника Безана Хирасавы. Для сравнения: в Токийском национальном музее – всего четыре работы этого мастера. Подробности - у 'Новостей культуры'.

Ровно три года семьи древнейшего народа Японии - айнов – бережно взращивали медвежонка, а потом… убивали, веря в то, что душа животного расскажет об их страданиях высшим божествам. С этого ритуального сюжета началась история 'омской сенсации'. Хранитель отдела графики омского музея Галина Севостьянова, однажды листая каталог, обнаружила в нем изображения необычных человеческих существ, подобных тем, что видела на хранимых ею акварелях. Японские коллеги моментально отреагировали на телефонный звонок и письма из Сибири. Так безымянная акварельная коллекция обрела автора. Более четверти века профессиональный художник Безан Хирасава на острове Хоккайдо охотился и рыбачил с айнами.

Галина Севостьянова, сотрудник омского музея изобразительных искусств им. М.А. Врубеля: 'Художник использовал не только восточную бумагу, но рисовал и на бумаге европейского происхождения. На хорошо проклеенной европейской бумаге, а по одной из версий, это может быть бумага русского происхождения, художник рисовал, как миниатюрист'.

В отличие от бумаги местного производства, не предназначенной для водяных красок, и которую приходилось подклеивать с обратной стороны, европейские листы позволяли художнику писать филигранные сюжеты. Вслед за 'бумажными' открытиями омских реставраторов японские специалисты на одной из этих акварелей впервые выявили авторскую подпись Хирасавы. А на работе 'Прививка от оспы' была обнаружена (также впервые) авторская датировка. Все эти открытия вошли в первую книгу новой просветительской серии 'Первая публикация: музейные раритеты'.

Борис Коников, директор омского музея изобразительных искусств им. М.А. Врубеля: 'То, что 12 акварелей обнародованы в таком прекрасном издании – это культурологический феномен. Этот художник посвятил себя одному из немногих: их, может быть, четыре-пять - современных народов в мире, которые вызывают такой интерес и с которыми связано такое количество загадок, связанных с мировой историей, с происхождением человечества, народов. Через понимание их истории можно выйти на решение очень важных глобальных исторических проблем мирового уровня'.

Более шести миллионов человек – такова была численность древнейшего народа Японии – айнов - в эпоху Средневековья. Сегодня специалисты насчитывают всего 15-20 тысяч. Двенадцать омских акварелей – существенный вклад в сохранение культуры представителей этого одного из самых загадочных этносов на Земле.

http://www.tvkultura.ru/news.html?id=235990&cid=178

#####

САМУРАИ В БАЛЕТНЫХ КОСТЮМАХ

Японские самураи, драконы и барабанщики. Единственный за всю историю Большого театра иностранный танцовщик, который стал вначале солистом, а затем хореографом, поставил на прославленной сцене балет 'Тамаши', что в переводе означает 'дух'.

Спектакль 'самурая в балетном костюме' одним из первых посмотрел корреспондент НТВ Александр Калинин.

Если балет - это то, в чем Россия преуспела, то японский балет — это то, что российскому зрителю может быть интересно. Япония ведь и так кажется загадочной страной, а тут режиссер — японец, сюжет — японская легенда, даже музыка японских барабанщиков. В общем, что-то доселе невиданное.

Но режиссер со свойственной ему японской скромностью успокаивает: он хочет не удивить зрителя, а просто как-то по-новому познакомить его с восточной культурой.

Когда появились первые зрители, стало ясно: тех, кто уже знаком с восточной культурой, будет явно больше. Ничего удивительного. Подобное событие — редкость даже для столицы. И граждане Японии, живущие в Москве, просто не могли его пропустить.

Цветы придется дарить из оркестровой ямы. Тот, кто эти цветы будет получать, Морихито Ивата, — единственный японец в труппе Большого театра. В 90-м приехал в Россию учиться

балету — и остался. С 95-го солист Большого, а теперь еще и режиссер. Спектакль 'Тамаши', то есть 'Дух', его первая серьезная постановка.

Морихито Ивата, режиссер-постановщик: 'У меня артисты прекрасные. Я, наверное, от них получил энергию. И когда они так красиво танцуют, я себя зрителем чувствую'.

В условиях, когда российский зритель знаком разве что с японскими фильмами ужасов, привлечь его еще и на японский балет — задача не из легких. И тут действительно пригодится тамаши, то есть восточный дух. Морихиро ведь не зря называют самураем в балетном костюме. На такой симбиоз русских традиций и японского новаторства он и делает ставку.

Сергей Доренский, солист балетной труппы большого театра: 'При том, что он японец, он очень хорошо впитал менталитет нашего народа. И он смог соединить в этом балете восточные традиции с нашим классическим балетом'.

От классического балета осталось немного, но это как раз то новое, чего зритель еще не видел и не слышал. Под барабан японский группы 'Кода' на сцене разворачивается сюжет, несвойственный русским традициям. В спектакле есть конфликт, но нет отрицательных героев.

Пять самураев жертвуют своими душами, чтобы возродить природу, убитую катаклизмом. Культурным событием этот балет уже стал. Станет ли культурной сенсацией, покажет время. Но для маленького человека, как себя называет сам Морихира Ивата, это уже большое достижение.

http://news.ntv.ru/134265/

#####

ВЫСТАВКА НАРОДНЫХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОМЫСЛОВ НИЖЕГОРОДСКОЙ ОБЛАСТИ ПРОЙДЕТ В ЯПОНИИ

Выставка народных художественных промыслов Нижегородской области пройдет в Японии 17-18 октября, сообщает пресс-служба ГП 'Художественные промыслы'.

ГП Нижегородской области 'Художественные промыслы' в настоящее время начало подготовку к проведению выставки НХП, которая пройдет в городе Сендай префектуры Мияги. Нижегородскую делегацию возглавит заместитель губернатора Нижегородской области по развитию имущественно-земельных отношений, предпринимательства и охране объектов культурного наследия Ирина Живихина.

На выставке будет представлено более 600 наименований изделия НХП: художественная роспись по дереву, вышивка, ткачество, металлообработка и др.

Напомним, префектура Мияги (Япония) представила в Нижем Новгороде выставку специальных местных продуктов – это рис, саке, морепродукты, пищевые продукты, изделия художественных промыслов.

Нижегородская область в свою очередь намерена осенью 2008 года провести выставку своей продукции в японской префектуре Мияги. Губернатор Нижегородской области Валерий Шанцев сообщил, что на ответной выставке Нижегородская область представит продукцию народных художественных промыслов, а также продукцию малого бизнеса. 'Обмен информации по обрабатывающей промышленности идет по другому направлению. Цель выставки – передать историю, обычаи, а также понять смысл кухни другой страны. В Нижнем

Новгороде открываются японские рестораны, но они не соответствуют японским традициям', - отметил Шанцев.

http://www.niann.ru/?id=335215

#####

САШИМИ И МАШИНЫ

Японская кухня и японские автомобили требуют грамотного подхода

Многие горожане, не связанные по роду своей деятельности с Японией, не знают, что в Петербурге работает автономная некоммерческая организация 'Японский центр в Санкт-Петербурге' (всего в России действуют семь таких центров – по количеству федеральных округов). О деятельности центра, его целях и перспективах сотрудничества между нашими странами журналисту Ксении ПОТАПОВОЙ рассказал директор АНО 'Японский центр в Санкт-Петербурге' господин Юкио АСАДЗУМА. В России он работает уже более 25 лет и в феврале 2008 года даже был награжден орденом Дружбы за большой вклад в развитие и углубление российско-японских торгово-экономических отношений.

– Господин Асадзума, расскажите, пожалуйста, для чего существуют японские центры?

– После распада СССР страны Запада и Востока опасались, справится ли Россия с переходом к новому экономическому режиму. Поэтому в 1993 году 'большая семерка' приняла решение поддерживать РФ в ее развитии. Ведь если бы Россия не смогла создать оптимальную систему экономики, это мгновенно отразилось бы и на других странах. Тогда МИД Японии и принял решение создать на территории России японские центры с целью оказания помощи при переходе к рыночной экономике. К примеру, российским бизнесменам необходимо было понять, как вести бизнес в новых экономических условиях, как правильно организовать управление своими компаниями.

– А есть ли такие центры в других странах?

– Японские центры есть только в России, а также в некоторых странах СНГ и Восточной Европы.

– Расскажите, пожалуйста, о деятельности японских центров в России.

– Первый японский центр появился в Москве в 1994 году. Поначалу центры только проводили семинары для предпринимателей. Семинары вели специалисты из Японии. Они обучали слушателей японскому опыту, философии и культуре предпринимательства, которые разработали японские фирмы. По окончанию семинаров отличников отправляли на трехнедельную стажировку в Японию.

Вернувшись из поездки, российские бизнесмены пробовали внедрять усвоенные технологии на собственных предприятиях. Через некоторое время преподаватель из Японии приезжал второй раз и проводил семинар. На семинаре обсуждались результаты, которых удалось достичь. С 1994 года японскими центрами проведено 970 семинаров, в которых приняли участие 39 тыс. бизнесменов, 3000 бизнесменов стали членами клуба выпускников и прошли стажировку в Японии.

Сейчас японские центры по-прежнему проводят семинары, но уже в меньшем количестве. Наоборот, растет количество OJT – тренингов на рабочем месте (от английского On the Job Training). И уже более десяти лет японский центр принимает участие в российской президентской программе по подготовке управленческих кадров и помогает

предпринимателям из России найти деловых партнеров в Японии. Центр также организует визиты японских бизнесменов в РФ, чтобы они своими глазами посмотрели на российскую экономику.

Японский бизнес до сих пор считает вашу страну рискованным рынком. Японские фирмы пока очень осторожно открывают здесь свои офисы. Это можно представить так, как будто, стоя на берегу моря, японцы пробуют кончиками пальцев российскую воду: вдруг там окажется холодно или очень глубоко. Американцы и европейцы уже освоились и хорошо плавают в этой воде. Японские же фирмы надо просто слегка подтолкнуть, чтобы они сделали первый шаг.

– Господин Асадзума, скажите, пожалуйста, какую цель ставит перед собой Япония, открывая в Петербурге автомобильные заводы?

– Сегодня все отмечают низкий уровень торговли между Россией и Японией. Япония действительно опоздала открыть свои офисы в РФ, уступила Соединенным Штатам и странам Европы. Но сейчас в Петербурге строится несколько заводов по производству японских автомобилей, и город даже имеет возможность стать новым Детройтом.

Некоторые считают, что Япония делает это из-за недорогой рабочей силы. Как когда-то во время экономического спада в 1980-х годах многие японские компании переводили свои производства в Китай. Но это не так. Например, в Америке японские автомобильные заводы строились прежде всего с целью выйти на новые рынки сбыта. В России экономика начала стабильно развиваться значительно позже, позже появилась и покупательская способность населения. Так что в РФ эти заводы строятся не из-за дешевой рабочей силы, а потому, что сейчас здесь действительно большой спрос на хорошие автомобили.

– Как вы оцениваете шансы петербургских производителей автокомпонентов? Могла бы, например, Toyota закупать часть комплектующих на месте?

– В инвестиционных условиях для японских производителей существуют определенные ограничения. Например, через 5 лет после начала выпуска автомобилей необходимо будет приобретать около 30% компонентов автомобилей на территории России. В этом, конечно, есть свои сложности. Напомню, когда Hyundai открыл здесь свой завод, из Кореи в РФ сразу приехали несколько десятков фирм – производителей автокомпонентов. Toyota же сначала на собственном примере решила показать, что на российском рынке работать безопасно. Тем не менее, японские производители пока по-прежнему осторожничают.

Так что у петербургских производителей перспективы есть. Дело в том, что в Нагое, где располагается Toyota, находятся и все производители компонентов данных автомобилей. Они умеют изготавливать компоненты, соответствующие всем техническим требованиям фирмы. К сожалению, российские производители пока в совершенстве этих требований не знают. Но, повторюсь, не все японские компании, которые обеспечивают Toyota комплектующими, в течение пяти лет успеют открыть свое производство в России. Toyota уже сейчас должна сотрудничать с российскими предприятиями, обучать их. Поэтому менеджеры компании ищут (и находят) хороших местных специалистов, приглашают их в Японию пройти соответствующее обучение в течение 1 – 2 лет. И если по возвращении они смогут производить продукцию соответствующего качества, Toyota сможет ее покупать.

– Японский центр в Петербурге занимается не только экономическими, но и культурными проектами, как это влияет на улучшение взаимоотношений между странами?

– Российско-японские экономические отношения находятся на довольно низком уровне по разным причинам: историческим, политическим, дипломатическим. Поэтому Японский центр старается сблизить Японию и Россию, решая не только сугубо экономические, но и культурные

вопросы. Приятно, что сейчас японская культура в России и, в частности, в Петербурге становится все популярнее. Но и здесь есть некоторые проблемы. Например, в городе много японских ресторанов. Но, к сожалению, эти рестораны часто открывают люди, которые не имеют никакого понятия о настоящей японской кухне. Существует множество японских блюд, которые россияне не знают. В результате многие думают, что японцы с утра до вечера кушают только суши и сашими, поскольку у вас в основном представлены именно эти блюда.

Однажды на российском семинаре по приготовлению суши заместителю председателя суши-ассоциации Японии задали вопрос: на что необходимо обратить внимание при приготовлении суши в домашних условиях? Он ответил: 'Лучше не делать суши дома'. Действительно, сырую рыбу правильно может выбрать только специалист. Важную роль играют технологии заморозки и транспортировки. Многие также, например, не знают, почему с суши и сашими подают имбирь и зеленый хрен. А они на самом деле просто убивают микробов.

В Японии действительно очень интересная культура, но, чтобы ее усвоить, необходимо серьезно учиться. В том числе для этого Японский центр, например, организует курсы японского языка. Ведь общение на одном языке позволяет понять друг друга и культуру другой страны гораздо лучше.

http://www.spbvedomosti.ru/article.htm?id=10250944(@)SV_Articles

#####

РОССИЯ И ЯПОНИЯ КОНКРЕТИЗИРУЮТ МЕРЫ ПО БОРЬБЕ С БРАКОНЬЕРСТВОМ

Россия и Япония конкретизируют меры по борьбе с браконьерством в рыболовстве, прежде всего, с так называемым ННН-промыслом (нелегальный, несообщаемый и нерегулируемый промысел водных биоресурсов).

Как сообщает Росрыболовство, в Москве прошли вторые межправительственные российско-японские консультации экспертов по предотвращению ННН-промысла. Российская сторона высоко оценила тот факт, что в принятых правительством Японии 'Основных направлениях морской политики' выражено намерение способствовать сотрудничеству обеих стран по противодействию браконьерскому промыслу и незаконному вывозу морепродуктов, по эффективному сохранению и управлению водными биоресурсами в дальневосточных морях.

Кроме того, участники консультаций пришли к единому мнению о необходимости развивать обмен информацией в рыболовной сфере для предотвращения браконьерства. В частности, была обсуждена договоренность о том, что японская сторона предоставляет РФ в течение 10 суток копии грузовых таможенных деклараций, предъявленных капитанами российских судов в портах Японии. Эксперты признали ее эффективной и пришли к единому мнению о необходимости совершенствования обмена информацией.

Они также высказались за принятие более эффективных мер в отношении судов, незаконно транспортирующих морепродукты, за более активное использование возможностей, предоставляемых для этого законодательствами обеих стран.

В ходе консультаций также был обсуждены образцы документов о государственном портовом контроле, о выгрузках и перегрузках морепродуктов в портах, а также проект Соглашения между правительствами РФ и Японии о сотрудничестве в области предотвращения ННН-промысла живых ресурсов в северо-западной части Тихого океана.

Третьи межправительственные российско-японские консультации экспертов по предотвращению ННН-промысла водных биоресурсов состоятся в Токио до конца 2008 года.

Служба финансово-экономической информации
business(@)interfax.ru
finance(@)interfax.ru

С уважением,
Наталья редактор сайта 'Япония-Петербург'
http://nippon.spb.ru

#####

МИНИСТЕРСТВО КОСМОСА ОБРАЗОВАНО В ЯПОНИИ

В правительстве Японии появилось министерство космического развития. Возглавлять это ведомство будет Фумио Кисида, совмещая работу на посту министра по делам науки.

Образование министерства стало возможно после принятия закона, разрешившего японскому правительству проводить космические исследования в оборонных целях. Согласно закону, космическое пространство планируется использовать в миролюбивом духе конституции Японии, для прогнозирования различного рода угроз, например природных катастроф.

Японское правительство планирует поддерживать развитие аэрокосмической промышленности и научные исследования в этой сфере, чтобы занять лидирующее положение в мире. Кроме того, Япония стремится обезопасить себя от ракетной угрозы со стороны Северной Кореи, регулярно совершающей учебные запуски ракет.

http://life.ru/news/17837/

#####

НОВЫЙ ФИЛЬМ ТАКЕСИ КИТАНО НЕ БУДЕТ СМЕШНЫМ

МОСКВА, 20 июня - РИА Новости, Мария Ганияц. Новый фильм Такеси Китано (Takeshi Kitano) 'Ахиллесова пята' не будет комедией, а станет совершенно серьезным произведением, сообщил журналистам сам режиссер на пресс-конференции, посвященной открытию ретроспективной программы его фильмов 'Хвала режиссеру' в рамках 30-го ММКФ.

'Ахиллесова пята' - картина серьезная и она завершает трилогию, которая началась лентой 'Банзай, режиссер', которая также будет показана на фестивале.

Ретроспектива Китано откроется в пятницу вечером показом его картины 'Сонатина'.

Кроме того, в программе будут продемонстрированы еще четыре ленты режиссера: 'Затойчи', 'Куклы', 'Жестокий полицейский' и 'Фейерверк'.

Накануне, президент ММКФ Никита Михалков во время церемонии открытия фестиваля вручил Китано приз за выдающийся вклад в мировой кинематограф, отметив, что режиссер 'сумел внести в мировое кино дух своей потрясающей культуры'.

Китано на награду отреагировал с присущей японцам скромностью, неоднократно заявляя, что воспринимает приз как аванс, 'до которого надо еще дорасти'.

Он также пояснил, почему приехал в Россию: 'Я был под сильным впечатлением, когда узнал, что мне будет присуждена эта премия'.

Также он признался, что никогда не решился бы перенести на экран произведения русской классики, как это делал другой великий японец - Куросава. 'Я не считаю себя в праве браться за такие серьезные произведения', - сказал Китано.

Он пояснил, почему никак не может остановиться и все время пробует себя в самых разных сферах от продюсирования, до живописи. 'Ошибается тот, кто ничего не делает, а я все еще себя ищу', - сказал он.

Режиссер также отметил, что никогда не мог быть продюсером чьих-нибудь других лент, кроме своих собственных: 'Мне бы со своими справиться - проблем хватает'.

В заключение беседы он отметил, что больше всего в свободное время любит смотреть телевизор, особенно исторические фильмы и кино про животных, которое делаю каналы BBC и Discovery.

Такеси Китано даст в столице мастер-класс.

Начав как мальчик на побегушках в стрип-клубе, Китано стал самым упоминаемым в прессе представителем киноиндустрии. 1981 году Китано дебютировал как драматический актер, а в 1983-м фильм с его участием 'Веселого рождества, мистер Лоуренс' (Senjo no Merry Christmas) привлек и международное внимание.

Сам снимать фильмы Китано начал в 1989 году, сделав Violent Cop, в котором он сначала должен был всего лишь сыграть главную роль. Китано до сих пор считает режиссуру своей первой любовью. Как и другие его работы, этот фильм тоже был покушением на различные социальные запреты и устои Японии.

Лучшие и самые важные роли Китано сыграл в 13 собственных картинах. Главная из этих ролей - неизменное амплуа сценариста, монтажера, режиссера.

Сегодня Китано, постоянно появляется в десятках различных программ, работает в рекламе и держит свои колонки в нескольких газетах. К тому же, он пишет стихи, серьезные романы, а так же рисует картины в своеобразной манере. Неуемное творчество во многих областях принесло Китано славу самого самобытного и удивительного азиатского кинематографиста рубежа XX и XXI веков.

30-й Московский международный кинофестиваль проходит в российской столице с 19 по 28 июня. Всего в фестивале принимают участие около 200 картин, 16 фильмов - в конкурсной программе.

РИА Новости является официальным информационным спонсором 30-го ММКФ.

http://www.rian.ru/culture/20080620/111462872-print.html

#####

СЕРИЯ 'ИСТОРИЯ ОДНОГО ИВЕНТА': САКЕ НО ДЗИН

Оказывается, в Японии существует более тысячи производителей саке. Они разбросаны по всей стране и имеют свои бутики почти во всех префектурах страны. Но существует одно заветное место, где саке производят очень много; это – префектура Ниигата. Здесь успешно работают более 90 небольших производителей, которые специализируются только на саке премиального класса. Все они объединены в самую дружную ассоциацию производителей саке

Ниигаты. И именно здесь каждую весну проходит единственный и уникальный фестиваль местного бутикового саке.

Нужно отметить, что Япония вообще славится фестивалями, например, только в Ниигате проходит несколько подобных событий за год: 'Мацури острова Садо' (именно на нем можно увидеть классический танец Цубуросаси, танцевальное шествие Окэсанагаси и послушать барабанные ритмы), синтоистский фестиваль, снежный фестиваль и т.д.

В основу непосредственно праздника саке лег знаменитый мюнхенский Octoberfest. Впервые фестиваль под названием 'Саке но Дзин' (что в переводе с японского означает 'Дислокация саке') прошел 4 года назад. Тогда, в 2004 году, он продолжался лишь 2 дня. Все желающие могли, купив билет, свободно дегустировать все виды саке на стендах производителей.

В 2008 году фестиваль прошел уже в пятый раз, и его посетило около 75 тысячи человек, что стало своеобразным рекордом. В фестивале участвовали 92 производителя божественного напитка. Входной билет стоимостью около 10 долларов давал возможность познакомиться лично с более чем 500 видами саке. Фестиваль проходил в выставочном центре, каждый производитель получил свое место на стенде.

Кроме дегустации, мастер-классов и семинаров, в программе фестиваля были концерты традиционной японской музыки, песни сакеваров и выступления гейш.

Ольга Костюк

http://www.eventmarket.ru/?menu=articles&article_id=1621

#####

ТАКЕШИ КИТАНО ПОЛУЧИЛ НАГРАДУ ИЗ РУК МИХАЛКОВА

Именитый японец, играющий в кино бандитов и посвятивший японской мафии множество фильмов, прилетел в Москву на кинофестиваль.

На родине он считается всего лишь автором глупых телешоу, а у нас давно имеет культовый статус как режиссер и как актер.

Такеши Китано:
'Мне нравится быть и режиссером, и актером. Режиссер я вполне добрый, а к себе как актеру и подавно лоялен'.

Он начал раскручиваться как актер, когда снялся вместе с Дэвидом Боуи и Рюичи Сакамото у Ногисы Осимы. Свое кино Китано стал делать лишь в девяностые. И сразу продемонстрировал очень широкие вкусы – от лиричных фильмов до трэшевых полицейских боевиков. Последние до сих пор преобладают.

Такеши Китано:
'Если отдавать предпочтение только русской или только китайской кухне, она вам быстро надоест. С фильмами – то же самое'.

Многие называют его попсовым режиссером – мол, в его фильмах так же много японского духа, как в книжках Харуки Мураками…

Китано оправдывается:

‘Сегодня в Японии утрачен национальный дух, который хорошо отобразил Акира Куросава. Японцы теперь – американцы в миниатюре, для нас американизация – реальная проблема, раковая опухоль. И мои фильмы это отражают’.

Впрочем, мы любим Китано не за то, что он снимает китч про якудза, а за неискоренимый лиризм, который есть в каждом его фильме.

http://o2tv.ru/news/date/2008/06/20/id10817

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Нурсултан Назарбаев награжден японским орденом
http://www.khabar.kz/index.cfm?id=60576

Заместитель министра иностранных дел КНР У Давэй 19 июня на состоявшемся в Пекине брифинге заявил, что китайско-японские отношения будут иметь перспективы, а цель вечной дружбы между народами Китая и Японии будет достигнута, если обе страны укрепят стратегическое взаимодоверие и углубят взаимовыгодное сотрудничество.
http://russian.people.com.cn/31521/6433642.html

С уважением относясь к любимому хобби московского мэра, скажу, что для написания подобной книги нужен кураж пчеловода. Не всякий человек решится открыть улей и запустить свои руки туда, где роятся отнюдь не безобидные пчелы...
http://www.rg.ru/2008/06/21/kurily-ovchinnikov.html

Отчет белогвардейского офицера о японской интервенции и Гражданской войне на Дальнем Востоке. 1919 г.
http://www.rusarchives.ru/publication/muraviev1919.shtml

Строительство мостового (тоннельного) перехода Сахалин - материк – Япония через пролив Невельского – проект государственного масштаба.
http://kapital-rus.ru/region_news/detail.php?ID=5370

В Японии живут в массе своей невысокие люди, но им нравятся крупные украшения.
http://weekend.rbcdaily.ru/2008/06/20/style/354207

Весна русского авангарда - в Японии
http://culture.night.ru/art-11834.htm

Первый фильм ‘японского Альмодовара’ Есихико Мацуи после двадцатилетнего перерыва. Мальчик-гей любит девочку-полутранссексуала, и больше их никто не любит.
http://www.kommersant.ru/doc-y.aspx?DocsID=904004

Форум меломанов: музыка Японии
http://meloman.fastbb.ru/?1-0-40-00007407-000-0-0

Новости Московского кинофестиваля
http://www.moscowfilmfestival.ru/30/news/detail/87/

Сколько нужно времени иркутянам на дорогу в Токио (Япония)? Через Улан-Батор - 4 ч. 45 мин. Через Владивосток - 12 ч. 30 мин
http://www.kp.ru/daily/24114.5/337460/print/

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
27, 2008.06.29

#####

НОВЫЙ АДРЕС САЙТА 'ОКНО В ЯПОНИЮ' – http://ru-jp.org

Внимание! С 1 июня 2008 г. сайт 'Окно в Японию' располагается на новом месте: http://ru-jp.org

Расскажите об этом ВСЕМ!

Е.К.

#####

ТРАДИЦИОННОЕ ЯПОНСКОЕ ЧАЙНОЕ ДЕЙСТВО 'ЛЕТНИЙ ТЯКАЙ В ПЕТЕРБУРГЕ – 2008'

Санкт-Петербургский Клуб по изучению японского чайного искусства 'Тяною' при поддержке НП 'Тяною' (г. Москва) представляют Вашему вниманию:

ТРАДИЦИОННОЕ ЯПОНСКОЕ ЧАЙНОЕ ДЕЙСТВО 'ЛЕТНИЙ ТЯКАЙ В ПЕТЕРБУРГЕ – 2008'

Мы рады сообщить, что 6 июля (воскресенье) по адресу Литейный пр., д. 60 (Дом Дружбы) состоится второй Летний Тякай в Санкт-Петербурге.

Тякай, что в переводе с японского значит 'чайная встреча', - это замечательная возможность приобщиться к традиции ритуала, живущего уже 400 лет, и побывать в гостях у чайного мастера.

Демонстрация 'о-тэмаэ' сопровождается лекцией и подачей японского чая 'маття' и традиционных сладостей 'вагаси'.

Каждый сеанс рассчитан по времени на 1 час. Количество гостей на одном сеансе - 20 человек.

В этом году у гостей также будет возможность глубже окунуться в атмосферу чайного действа, находясь на татами вместе с хозяином. Количество таких приглашений ограничено - три на каждый сеанс.

Сеансы: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00.
Стоимость приглашений – 400 рублей, стоимость приглашений для гостей, находящихся во время о-тэмаэ на татами, - 500 рублей. Скидки для детей и пенсионеров не предусмотрены.
Обязательно предварительное бронирование мест.
Тел. 8-921-888-15-12 (Александра)

http://community.livejournal.com/tea_travel/23762.html

#####

ЮЖНО-РОССИЙСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ АНИМАЦИИ ТАНИБАТА-2008

5-6 июля в Ростове-на-Дону пройдет Южно-Российский фестиваль японской анимации Танибата-2008.
Место проведения: Областной дом народного творчества, пл. Карла Маркса 1/5.
Тема фестиваля этого года - МАГИЯ.

http://tanibata.ru
http://www.animatrixcon.ru/

#####

КРАСОТАМИ ЯПОНИИ МОЖНО БУДЕТ ПОЛЮБОВАТЬСЯ В МУЗЕЕ АРСЕНЬЕВА

1 июля в Приморском государственном объединенном музее им. В.К. Арсеньева открывается выставка 'Красота времен года на Хоккайдо'. Это совместный проект музея с Ассоциацией по развитию двусторонних связей с краеведческими музеями Хоккайдо и северных регионов (Хоккайдо, Япония).

Ассоциация была создана в 1986 году. Предпосылкой для создания Ассоциации стало стремление 'создать дружественные связи между Японией, в частности Хоккайдо, и Россией, что внесет вклад в формирование мира на Дальнем Востоке, равно как и во всей Азии'. С момента своего образования Ассоциация вместе с краеведческими музеями, соседствующими с Хоккайдо (Владивосток, Хабаровск, Южно-Сахалинск) проводит различные мероприятия (выставки, совместные исследования, научно-практические конференции), направленные на укрепление взаимопонимания между жителями разных регионов.

Стимулом для проведения данной выставки стало желание рассказать о природе севера Японии, изобразив ее на гравюрах и картинах дизайнеров Хоккайдо и японских художников. Природа Хоккайдо, как и природа Приморья, сочетает в себе природные особенности южных и северных широт. Нас объединяют одни экологические проблемы, но мы по-разному их решаем. Цель выставки – знакомство с образом жизни северных районов страны восходящего солнца через работы японских художников.

На выставке будут представлены гравюры (на шелке) Куриягава Кенъити (1911–1999 гг.). Художник руководил школой изобразительных искусств и дизайна на Хоккайдо, лауреат премии народного искусства Саппоро, премии Культуры Хоккайдо, премии Региональной культуры министра иностранных дел. На выставке будут представлены и работы Хакамады Мицуми, члена Выставочной Ассоциации губернаторства Хоккайдо. Ее картины выполнены из материалов растений Хоккайдо.

Выставка из Владивостока отправится в Хабаровск, а затем в Южно-Сахалинск. Проект осуществляется при поддержке Хоккайдской организации по исследованию общества и окружающей среды. Выставка продлится до 1 августа.

http://news.vl.ru/vlad/2008/06/25/hokkajdo/

#####

20-Й КОРАБЛЬ МИРА МЕЖДУ САХАЛИНСКОЙ ОБЛАСТЬЮ И ЯПОНИЕЙ ОТПРАВИТСЯ В ИЮЛЕ НА ХОККАЙДО

20-й Корабль мира между Сахалинской областью и Японией отправится 9 июля на Хоккайдо, сообщил заместитель председателя комитета международных, внешнеэкономических и межрегиональных связей Сахалинской области Валентин Мельников.

На пароме 'Айнс Соя' будут находиться 120 человек – представители районных администраций, специалисты в области экологии, а также оркестр джазовой музыки под управлением заслуженного работника культуры Сахалинской области Владимира Киндинова.

В городах Вакканай, Саппоро, Отару, Асахикава сахалинцы посетят заводы по утилизации отходов, по производству саке и виски, сувениров, зоопарк, водно-оздоровительный комплекс и др. Помимо большой экскурсионной программы по городам запланирована выставка детских рисунков и профессиональных фотографий, посвященных жизни Сахалина и Курил. Мероприятия приурочены к 10-летию со дня подписания соглашения между Хоккайдо и Сахалинской областью о дружбе и экономическом сотрудничестве, которое отпразднуют в этом году.

Этой дате будет посвящена и третья встреча граждан городов-побратимов Сахалинской области и Хоккайдо по проблемам экологии, также запланированная в рамках мероприятий Корабля. С утра до позднего вечера 11 июня 27 человек из сахалинской делегации и столько же от японской стороны будут работать на пленарных заседаниях и секциях, по окончании которых будет подписано совместное коммюнике.

14 июля сахалинская делегация вернется на родину.

http://www.sakh.com

#####

НАЧИНАЮЩИЕ ХУДОЖНИКИ ВЛАДИВОСТОКА ОТПРАВЯТСЯ НА ПЛЕНЭР В ЯПОНИЮ

В составе делегации в Ниигату отправятся 75 юных талантов
Как сообщили РИА 'Дейта' в пресс-службе городской администрации, делегация учащихся муниципальных детских художественных школ и школ искусств Владивостока отправятся на международный пленэр в Японию.

По информации управления культуры и молодежной политики администрации города, 75 юных талантов из краевого центра отправятся в Страну Восходящего солнца в рамках фестиваля 'Японское море - море дружбы'. Всего же в международном фестивале примут участие более 200 ребят из Хабаровска, Комсомольска-на-Амуре, Читы и многих других городов.

В Ниигате начинающие художники встретятся в школе 'Манго'. А полученные от поездки и встреч впечатления они отразят в своих новых работах, которые можно будет увидеть уже на выставке во Владивостоке, посвященной началу учебного года.

http://deita.ru/?news_print,112083

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: МЕРОПРИЯТИЯ В ИКЦ 'ЯПОНИЯ' В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ ИЮЛЯ

Здравствуйте, любители (и профессионалы) японского языка и культуры!
Приглашаем вас на мероприятия, которые пройдут в ИКЦ 'Япония' в первой половине июля.

ДНИ ЯПОНИИ ДЛЯ ДЕТЕЙ
1, 2, 3 июля в ИКЦ 'Япония' пройдут 'Дни Японии для детей'. В программе мероприятий - рассказы о Японии, мастер-классы, просмотр японских мультиков и многое другое. Подробности – на сайте http://www.ikcjapan.ru
Время проведения: 12:00-14:00
Рекомендуемый возраст участников: 10-16 лет
Участие бесплатное. Количество участников ограничено. Предварительная запись по телефону +7 (343) 257–41–74

7-11 ИЮЛЯ: СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВИДЕОПОКАЗЫ ДЛЯ ИЗУЧАЮЩИХ ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК
Приглашаем тех, кто изучает японский язык и готовится сдавать экзамен Норёку сикэн на 3 или 4 уровень, на просмотр учебных фильмов. Сотрудник ИКЦ 'Япония' подробно разберет вместе с Вами их текст. Участие бесплатное, по предварительной записи, тел. +7 (343) 257–41–74. Минимальная группа – 3 человека.

Время, на которое проводится запись: 7 - 11 июля, с 10:00 до 14:00 (максимальная продолжительность – 80 минут). Список доступных для просмотра учебных фильмов – на нашем сайте http://www.ikcjapan.ru

ПРОГРАММА ВИДЕОПОКАЗОВ НА ПЕРВУЮ ПОЛОВИНУ ИЮЛЯ
Приглашаем в ИКЦ 'Япония' на просмотр японских художественных фильмов и анимэ на русском и японском языках, а также документальных фильмов о Японии.
Время показов: каждый день, с 15:30.
Место проведения: Чапаева, 3 ('Малая Герценка'), 3-й этаж
Вход свободный.

1 июля, вт. '5 сантиметров в секунду', 2007 г., 60 мин., реж. Макото Синкай, русс. яз., анимэ
2 июля, ср. '5 сантиметров в секунду', японский язык, анимэ
3 июля, чт. 'Бунт самураев', 1967 г., 118 мин., реж. Кобаяси Масаки, рус. яз., художест. фильм
4 июля, пт. 'Фейерверк', 1997 г., 103 мин., реж. Такеши Китано, русс. яз., художест. фильм. Зрителям старше 16 лет.
7 июля, пн. 'Служба доставки Кики' ('Ведьмина служба доставки'), 1989 г., 112 мин., реж. Хаяо Миядзаки, русс. яз., анимэ
8 июля, вт. 'Служба доставки Кики', японский язык, анимэ
9 июля, ср. 'Ран' ('Мятеж'), 1985 г., 161 мин., реж. Акира Куросава, русс. яз., художест. фильм
10 июля, чт. 'Кикуджиро', 1999 г., 125 мин., реж. Такеши Китано, русс. яз., художест. фильм
11 июля, пт. 'Куклы', 2002 г., 113 мин., реж. Такеши Китано, русс. яз., художест. фильм. Зрителям старше 12 лет.
14 июля, пн. 'Аниматрица', 2003 г., 102 мин., реж. Питер Хунг, Анди Джонс, Йосиаки Кавайири, Такеси Койки, Махиро Маеда, Кои Моримото,Синисиро Ватанабе, русс. яз., анимэ. Зрителям старше 14 лет.
15 июля, вт. 'Расёмон', 1950 г., 88 мин., реж. Акира Куросава, русс. яз., художест. фильм. Зрителям старше 14 лет.

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ 'Япония'
Юлия Попова

Сайт ИКЦ 'Япония': http://www.ikcjapan.ru
Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека 'Малая Герценка'), 3 этаж.
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

АССОЦИАЦИЯ ЯПОНОВЕДОВ: НАГРАДЫ ПОБЕДИТЕЛЯМ

24 июня в Посольстве Японии в России прошел прием в честь победителей конкурса на стипендию Японского фонда в 2007-2008 году, на котором победители были награждены соответствующими грамотами. На приеме от российской стороны помимо авторов выигравших работ присутствовали их научные руководители и члены Ассоциации японоведов. На церемонии выступили 3-й секретарь Посольства Японии г-н Такагути и председатель Ассоциации японоведов Дмитрий Стрельцов. Со стороны награжденных выступил Иван Маслов - аспирант Нижегородского государственного университета, который специально приехал из Нижнего Новгорода в Москву на данную церемонию.

Ранее, 11 июня на заседании Совета Ассоциации японоведов было утверждено решение экспертной комиссии Ассоциации японоведов по конкурсу на стипендию Японского фонда в 2007-2008 году. В конкурсе студенческих работ участвовало 37 человек из разных регионов России, в том числе 24 студента, 7 аспирантов и 6 молодых научных сотрудников. Экспертная комиссия отобрала 12 студенческих работ на полную премию (победители: Тропин Григорий Юрьевич, Магкоева Белла Казбековна, Платунова Анна Витальевна, Тутатчикова Елена Владимировна, Кочугова Полина Вячеславовна, Оськина Анна Сергеевна, Быков Степан Алексеевич, Сыромятникова Евгения Егоровна, Новосельцева Татьяна Леонидовна, Соколова Любовь Михайловна, Забережная Ольга Алексеевна, Прохорова Екатерина Сергеевна), 4 студенческие работы на поощрительную премию (победители: Дацышена Полина Владимировна, Буркова Марина Владимировна, Ершова Нина Владимировна, Шейхова Умамат Даниялoвна), 4 аспирантские работы (победители: Макарова Ольга Игоревна, Комарова Анастасия Дмитриевна, Ложкина Анастасия Сергеевна, Маслов Иван Александрович) и 3 работы молодых научных сотрудников (победители: Кайгородова Полина Михайловна, Суханова Наталья Анатольевна, Заболотнова Марина Владимировна).

Поздравляем с научными успехами!

Олег Казаков,
пресс-секретарь Ассоциации японоведов
E-mail: info(@)japan-assoc.ru
http://www.japan-assoc.ru/

#####

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОРУМ 'ГЛОБАЛИЗАЦИЯ И НАЦИОНАЛЬНАЯ САМОБЫТНОСТЬ. ФОРУМ ЯЗЫКОВ. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ИНДУСТРИИ'

2-3 октября 2008 г. Казань
Казань-столица Универсиады 2013 года

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО
Уважаемые коллеги и друзья!
Организаторы Международного Форума: Департамент внешних связей Аппарата Президента РТ, Министерство по делам молодежи, спорту и туризму РТ, Министерство культуры РТ, Министерство образования и науки РТ, Общественная палата РТ, Комитет внешнеэкономических связей и туризма г.Казани, Татарско-японский культурно-информационный Центр 'Сакура', Российская ассоциация международного сотрудничества, Российская международная академия туризма –Казанский филиал, Академия управления 'ТИСБИ' приглашают Вас принять участие в работе V Международного Форума 'Глобализация и национальная самобытность. Форум языков', тема 2008 года: 'Современные технологии туристической индустрии'.

Международный Форум проводится ежегодно и посвящен изучению путей сохранения и широкой пропаганды национальной самобытности, влиянию внутренней политики, деятельности организаций на процессы мировой интеграции при сохранении национальной самобытности, распространению позитивного опыта и практических результатов, стимулированию различных форм и методов изучения различных языков и страноведения.

В 2008 году Форум проводится в рамках, объявленного ООН, года Планеты. В программе Форума: пленарные доклады, 'Форум языков', организация мастер-классов, открытые языковые и страноведческие занятия, экспозиция научно-методических, туристических и страноведческих материалов, выставки и культурные мероприятия, посвященные конкурсу рестораторов, конкурсу -презентации программ туристических фирм и объектов гостиничного бизнеса.

Пленарные заседания, мастер-классы и секционные заседания будут проходить в Министерстве по делам молодежи, спорту и туризму РТ, Академии управления 'ТИСБИ' и в Казанском филиале Российской международной академии туризма.

Темы для обсуждения: Туризм и его формы. Современные технологии туристической индустрии. Место внутреннего и внешнего туризма в экономике регионов. Молодежные туристические программы. Задачи образовательного, делового туризма. Информационное обеспечение индустрии туризма. Программы сохранения национальной самобытности в туристической индустрии. Технические проблемы обеспечения туристической индустрии. Инфраструктура, способствующая развитию регионального туризма. Программы подготовки кадров для туристической индустрии. Учебные, языковые модули, основанные на региональных исторических материалах.

Для участия в работе Форум необходимо заполнить заявку и прислать ее до 15 июля 2008 г. по факсу 7(8432) 264-52-70 или по электронному адресу globkazan1(@)yandex.ru (globkazan(@)mail.ru). Дополнительные сведения о размещении и программе Форума будут представлены участникам, приславшим заявки и оплатившим организационный взнос в указанные сроки.

Рабочие языки Форума: английский и русский для пленарных сессий и материалов для публикаций. Языковые мастер-классы проводятся на языках стран участников Форума.

Доклады и рабочие материалы конференции будут опубликованы в ежегоднике 'Глобализация и национальная самобытность. Форум языков'. Тексты докладов и материалов о туристических организациях, гостиницах, ресторанах, транспортных организациях должны быть представлены до 1 июля 2008 г. в электронном варианте по электронному адресу в соответствии со следующими правилами: объем – 5-7 страниц машинописного текста в редакторе MS Word 7.0/97, шрифт – Times New Roman, кегль –14, интервал – одинарный.

Организаторы просят, по возможности, представить тексты статей и на английском языке, так как материалы планируются к публикации в Ежегоднике и для размещения на постоянно действующем сайте Форума.

Организаторы Международного Форума надеются на Ваше активное участие с докладами и представление Вами научно-методических, информационных и иных материалов, характеризующих работу представляемых Вами организаций. Выражаем надежду, что представленные Вами информационные материалы пополнят фонды создаваемой библиотеки делового и культурного сотрудничества – как информационного фонда ежегодного Международного Форума 'Глобализация и национальная самобытность. Форум языков'.

Заезд участников 1 октября 2008 г. Организаторы просят иногородних участников самостоятельно решить вопрос с билетами на обратный путь.

ЗАЯВКА НА УЧАСТИЕ
Срок представления по электронному адресу globkazan1(@)yandex.ru или globkazan(@)mail.ru до 15 ИЮЛЯ 2008 г.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОРУМ 'ГЛОБАЛИЗАЦИЯ И НАЦИОНАЛЬНАЯ САМОБЫТНОСТЬ. ФОРУМ ЯЗЫКОВ. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ИНДУСТРИИ'
октябрь 2008 г. г. Казань

1. Ф.И.О.
2. Название организации
3. Должность
4. Ученая степень, ученое звание
5. Почтовый адрес для переписки
6. Телефон, факс, электронный адрес
7. Тема доклада
8. Технические средства, необходимые при выступлении
9. Потребность в гостинице (для иногородних), сроки пребывания
10. Размер пространства, необходимого для демонстрационных материалов
11. Потребность в переводчике

В сумму оргвзноса входит: издание докладов и материалов конференций, орграсходы в период проведения конференции.

Материалы для публикаций представляются до 15 ИЮЛЯ 2008 г. по электронному адресу: globkazan(@)mail.ru или globkazan1(@)yandex.ru

Телефон/факс для справок: (843) 236-39-04

Прислала Асия Садыкова

#####

РОССИЯНЕ СТАЛИ БОЛЬШЕ ЕЗДИТЬ ЗА РУБЕЖ - РОСТУРИЗМ

По итогам первого квартала 2008 г. общее число поездок россиян за рубеж увеличилось на 12 проц. по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, сообщил в среду журналистам в Москве руководитель Федерального агентства по туризму (Ростуризм) Владимир Стржалковский. При этом по его словам, рост зарубежных поездок россиян с целью отдыха составил 29 проц.

В. Стржалковский отметил, что по динамике роста поездок с целью отдыха за первые три месяца 2008 г. выделяется Израиль, где зафиксирован рост более чем в два раза. Он также рассказал, что за этот период лидерами по увеличению потока российских граждан на отдых стали Китай (98 проц.), Португалия (82 проц.), Венгрия (71 проц.), Греция (51 проц.), Япония (41 проц.), Вьетнам (25 проц.), Турция (17 проц.), ОАЭ (15 проц.). Отмечается также рост выездного потока в Германию, Францию, Канаду, США, Италию, Испанию, Швейцарию, Австрию и Великобританию.

По его словам, всего по итогам 1 квартала 2008 года за рубеж выехало более 6,5 млн. россиян.

http://www.finmarket.ru/z/nws/news.asp?id=873241

#####

ЧТО ПРИНЕС КИТАЮ ВИЗИТ ЯПОНСКОГО ВОЕННОГО КОРАБЛЯ?

24 июня с.г. военный корабль Японии под государственным флагом прибыл в китайский порт. Хотя раньше военные корабли под разными флагами прибывали в Китай, но до сих пор есть те, кто не понимает, зачем все это и даже высказывают удивления. Конечно, как свидетельствует история, ‘императорская армия’ действительно принесла китайцам неисчислимые и небывалые бедствия.

По мнению большинства людей, военный корабль – это оружие, а оружие – средство войны. Однако по мере развития человеческой цивилизации он представляет собой не только обычное средство войны. Скорее это площадка для обменов, общения и передачи различной информации государств и их армий. Сегодня визит указанного корабля в Китай, с одной стороны, может представлять собой демонстрацию устрашающей военной силы, с другой может свидетельствовать о намерении осуществлять обмены, общение либо дружественное сотрудничество. Прием гостя может передать и многозначительную информацию в области политической дипломатии: невозможно не принять его при давлении другой стороны; принять это пожелание, что означает готовность вести обмены или сотрудничество и т. д. Поэтому ключевой момент в визите военного корабля заключается в том, что он принес с собой? Какие намерения он хочет передать? На состоявшихся в мае текущего года переговорах глав двух государств было достигнуто единство мнений относительно предстоящего визита японского военного корабля в Китай. До отправки указанного корабля в Китай его капитан заявил: постепенно укрепляется содержание дружественных связей между Китаем и Японией. Он выразил надежду, что данный визит усилит доверительные связи двух стран и внесет вклад в дело мирного и стабильного развития Азии. Указанный корабль специально доставил груз для пострадавших от землетрясения районов. Все это отражает намерения японской стороны укреплять контакты и взаимное доверие. Что касается китайской стороны, то прием корабля сам по себе свидетельствует о том, что китайский народ с его широкой душой и уверенностью, в своих силах проявляет глубокое желание китайского правительства укреплять дружбу, усиливать сотрудничество, защищать мир, стремиться к развитию в целом со всеми странами, в том числе и с Японией.

Помнить историю, это не означает сохранять ненависть. Каждый китаец не может и никогда не забудет печальной истории. А массовая резня в Нанкине – незабываемое событие в истории. Тем не менее китайский народ никогда и не будет игнорировать усилия японского народа в деле развития дружбы двух стран. В пострадавших от землетрясения районах в уезде Вэньчуань члены японского отряда спасателей поклонились перед телами погибших, почтили их память, все это китайцы видели по центральному телеканалу, это было осталось в их памяти. История сама по себе не должна препятствовать обменам и сотрудничеству. Ибо сегодня в большинстве случаев только в результате обменов и сотрудничества можно обеспечить государственные, региональные и человеческие интересы. У двух держав – близких соседей – неизбежны конфликты в их интересах. Как осуществлять сотрудничество в ходе обменов и общения, как создать атмосферу взаимной выгоды и максимальных преференций в процессе сотрудничества, государствам, имеющим сложное прошлое, для этого нужна смелость, еще более необходима мудрость. Во время визита в Японию председатель КНР Ху Цзиньтао и японский лидер оценили китайско-японские связи как отношения стратегической взаимной выгоды, это свидетельствует о том, что стороны с учетом истории стремятся к созданию новых перспектив. Китайская сторона готова, усиливая контакты, укрепляя взаимопонимание и устанавливая новые доверительные отношения, реализовать концепцию гармоничного мира, где Китай и Япония – дружественные соседи. По вопросу Восточно-Китайского моря КНР долго и последовательно придерживается принципа совместного освоения. Здесь недавно в целом достигнуто единство мнений с японской стороной, что проявилось в конкретном воплощении данной концепции.

После окончания Второй мировой войны в китайский порт прибыл первый японский военный корабль. Он нес информацию о сотрудничестве и обменах, одновременно и заявил о намерении вновь установить доверительные отношения и укреплять сотрудничество. Однако всего этого еще недостаточно. Китайцы надеются на более существенный прогресс, они хотят, чтобы появились новые перспективы взаимной выгоды и общего выигрыша в сфере китайско-японского сотрудничества.

(Автор статьи: главный редактор журнала 'Шицзе цзюньши' Чэнь Ху)

Жэньминь жибао он-лайн

http://russian.people.com.cn/31521/6436775.html

#####

МАСТЕР-КЛАСС. ТАКЕШИ КИТАНО

О пути в кино
В детстве к кино даже не было интереса. Очень хотел работать в компании 'Тойота', заниматься дизайном автомашин. Но не смог доучиться в институте, должен был уйти, точнее, помогли уйти. Был вынужден выступать в качестве комика. Возможность проявить себя в режиссуре - следствие обстоятельств. Дальше все стало на рельсы, возникло увлечение телевидением.

О связи со своими кинообразами
Нельзя сказать, что каждый персонаж, которого играю – это я. Когда вхожу в образ, происходят определенные искажения. Вычислить, где часть самого меня – невозможно. Тут много фантазии, наслоений.

Сейчас в стадии монтажа третья лента трилогии – 'Ахиллес и черепаха' (первые фильмы – 'Такешиз' и 'Банзай-режиссер'). 'Такешиз' – история актера-неудачника. В 'Банзай-режиссер' - переживания режиссера, отражение его авторской позиции. 'Ахиллес и черепаха' о художнике, знающем, что таланта нет, но продолжающем творить. Здесь будет окончательный ответ, которого нет в двух первых фильмах.

О профессии режиссуры
Ели есть интересные темы, буду продолжать работать. Если считаю фильм неудачным, то в следующей работе стараюсь устранить недочеты. Когда мой фильм выходит на экраны, я всегда разочарован, и начинаю снимать новый фильм. То есть это постоянная неудовлетворенность. В России я получил признание, но в Японии еще нет должной оценки. Меня даже стыдятся, так что нет предела совершенству.

Об истоках творчества и учителях
Не могу выделить режиссера, которого люблю больше всех. У разных мастеров мне нравятся разные работы. Не признаю творчество кого-либо в полном объеме. К примеру, люблю отдельные фильмы Дэвида Линча, но не все творчество в целом. Не могу назвать кого-то учителем в полном смысле слова. Исключение – Акира Куросава, которого очень люблю. Но это не учитель в техническом плане, он бережно ко мне относился. Я бы назвал его духовным наставником.

О кинообразовании
Чтобы стать режиссером, любые средства хороши. Если есть возможность (в том числе деньги), можно начинать сразу снимать. Главное задуматься: зачем вы хотите стать режиссером? Я

преподаю в Государственном университете Японии (факультет кинематографии). Но мало чему могу обучить, и аудитория – малообучаемая. Когда же работаю над фильмом, меня терзают сомнения в каждом эпизоде. Во мне нет самоуверенности.

О монтаже
Это один из самых важных этапов. Если сравнивать с автопромышленностью, то отснятый материал – груда запчастей. Нельзя что-либо забыть, упустить - машина не поедет без руля или другой детали. На этом этапе чувствую себя властелином. Могу преобразовывать снятые сцены.

О вере в Бога
Верю, когда мне плохо, когда хорошо, утрачиваю чувство веры.

О работе с актерами
У таких мастеров, как Куросава, Осима – свой стиль работы с актерами. Они могли позволить себе съемку, где актеры полностью импровизировали. Я так не могу. Если мне не нравится работа актера, вырезаю ее из окончательного варианта. Или прошу оператора 'отвернуть' камеру. Я вижу, насколько выкладывается актер. Но у каждого свой диапазон.

О возможности работы в России
Вполне готов снять что-нибудь, если будет интересный сценарий.

Об отношении к анимации, в частности, к культуре аниме
Есть поклонники этого искусства. Есть люди, которые его не понимают. Я не увлекаюсь анимацией, но не считаю ее недостойной внимания.

О кино как идеологии
С одной стороны, кинематограф – искусство, с другой – коммерческое предприятие, так как существует в мире капитализма. Если кино будет навязывать идеи, то мы вернемся к фашизму.

О работе с продюсером
Продюсер оберегает меня от невзгод. От меня получает множество хлопот. Потакая мне, часто идет на уступки. Если возникают противоречия, я делаю по-своему. Все оттого, что я никудышный режиссер.

О принадлежности к культуре: западной или восточной
Япония – страна древнейшей и богатейшей культуры, но, к сожалению, сейчас культура приходит в упадок, надо ее поддерживать.

О сочетании жестокости с юмором
В комическом всегда есть трагическое. В трагическом – комическое. В акте насилия можно усмотреть что-то забавное, посмотреть на это как-нибудь по-другому. От насилия сейчас не уйдешь, но можно попробовать его смягчать…

О постоянной команде
Когда я работаю, у меня есть своя съемочная группа. Мы сняли вместе 14 фильмов. Они понимают меня с полуслова.

О случае и случайности в жизни и в работе
У людей все по-разному складывается. Кто-то медленно идет к цели, кому-то периодически подворачивается хорошая возможность. Но не стоит рассчитывать на случай.

Об аудитории фильмов Китано
Я снимаю для благодарных зрителей, которые после просмотра скажут: 'Как было интересно!'.

Записала
Лариса Малюкова

http://www.novayagazeta.ru/data/2008/44/30.html

#####

ЯМАДА-СЭНСЭЙ: СУПЕР-ЖЕНЩИНА

Весной этого года Ямада-сэнсэй (Мидори Ямада) была награждена Правительством Японии Орденом Восходящего солнца (Золотые и серебряные лучи).

Ямада-сэнсэй, приехавшая в Москву в 1991 году, в период бурных событий, начала преподавать икэбану, параллельно прикладывая большие усилия для изучения русского языка. Ее деятельность не ограничивается Москвой. Она простирается на города по всей России, от Санкт-Петербурга, Екатеринбурга и до Сахалина, и за ее пределами – в Украине, Беларуси, странах Центральной Азии и Кавказа.

Вероятно, во всем мире нет другого преподавателя икэбаны, который бы вел свою деятельность на такой обширной территории. В этом смысле Ямада-сэнсэй – действительно супер-женщина. И это не только икэбана. Она может преподавать чайную церемонию, сумиэ (живопись тушью), японскую кухню, японский язык – все, что связано с культурой Японии. Таких японцев не часто встретишь.

http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTUREANDEDUCATION/CULTURE/ACTION/Yamada-sensei.html

#####

ПЕРЕМЕННЫЙ ВЕТЕР

'Когда весь день праздно сидишь против тушечницы и для чего-то записываешь всякую всячину, что приходит на ум, бывает, такое напишешь – с ума можно сойти'.

Кэнко-Хоси, 'Записки от скуки'

В Большом концертном зале Псковской областной филармонии состоялся концерт ансамбля японской музыки 'Wa-On' при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.

Я смотрел на сцену и старался угадать возраст госпожи Гото Кэйсэн, которая исполняла самурайский танец кэмбу с мечом и веером. Не угадал. Это стало ясно после того, как художественный руководитель ансамбля 'Wa-On', кандидат искусствоведения Маргарита Каратыгина рассказала, что Гото Кэйсэн – пенсионерка. Работающая пенсионерка.

'Паллада' о солдате

В истории взаимоотношений России и Японии многое связано с морем и кораблями. На ум приходят не только крейсер 'Варяг' и канонерская лодка 'Кореец', но и фрегат 'Паллада'. 150 лет назад был издан роман 'Фрегат "Паллада"' Ивана Гончарова. Путевые очерки писателя стали для многих русских читателей открытием Японии. 200-летию Ивана Гончарова Санкт-Петербургский центр гуманитарных программ посвятил фестиваль традиционной японской культуры 'Сад удовольствий'. Одно из таких удовольствий было продемонстрировано 18 июня в псковской филармонии. Концерт 'Ветры Ямато' собрал почти полный зал, хотя на сцене

предстояло услышать не всемирно известный оркестр под управлением Спивакова, а исполнение неизвестными музыкантами самурайских песнопений гинъэй, игру на барабанах тайко и бамбуковой флейте сякухати, и прочую экзотику.

Организаторов фестиваля, кажется, такое внимание публики даже несколько смутило. Все-таки, это не простой концерт, а 'общественно-просветительская акция'. Зрителей честно предупредили, что 'предстоит нелегкая работа' и 'надо набраться терпения'. Зрители терпения набрались и оказались к работе готовы.

Корневая система

Отчасти интерес к Японии определяется модой. Харуки и Рю Мураками, Такеши Китано, тот же Акунин… Но не только. Япония – страна не только загадочная, мифическая, но и для евразийской России – чуть-чуть своя.

Японцы, постоянно впитывая культуры других стран, сумели сохранить свою культуру. Многое из того, что падало на не слишком плодородную японскую почву, не пропадало, а прорастало, а потом переосмысливалось и становилось неотъемлемой частью японской культуры. Во многом, успехи современной Японии связаны с тем, что они не оторвались от своих корней. Не забыли, кто они такие. Хотя, казалось бы, какая взаимосвязь между современными технологиями и 13-струнной цитрой кото? Что общего между еле слышным звуком мотора 'Тойоты' и старинной японской музыкой санкёку?

Для внутреннего пользования

… Тем временем на сцену вынесли 7-струнную цитру. В древности японцы считали такие инструменты живыми существами. В это можно поверить, потому что в руках хорошего музыканта инструмент действительно оживает. Хотя не всякая музыка предназначена была для публичного исполнения. Скорее, наоборот – она была для внутреннего пользования и обращена к самому себе.

Атака веером

Господин Мисава Мётэки распевно декламировал стихи гинъэй. На бамбуковой флейте сякухати играл Александр Ивашин. Гото Кэйсэн, танцуя с веером и мечом, слегка напоминала птицу, у которой одно крыло – из металла… Раздался голос лютни сямисэн. Пьеса называлась 'Восьмитысячелетний лев'. Несмотря на почтенный возраст, лев, судя по звукам, оказался бодрым и веселым. Еще веселее стало тогда, когда свой голос подали долгожданные барабаны тайко. Язык барабанов с японского на русский помогали переводить Анастасия Новосёлова и Марина Вавилова.

На следующий день после концерта Мисава Мётэки и Гото Кэйсэн отправились в село Медведь, находящееся между Псковом и Новгородом. Там в 1905 году существовал лагерь японских военнопленных. В Японии принято ухаживать за могилами русских военнопленных. Японцев интересовало, как обстоят дела с могилами японских военнопленных в России.

Алексей Семёнов

http://gorgazeta.newspskov.ru/2008/26/3454/

#####

РЕМЕСЛО ГЕЙШ ВНОВЬ В ЧЕСТИ. ЭКСПАНСИЯ В ВИРТУАЛЬНОЕ ПРОСТРАНСТВО

Джастин Маккэрри

Девочки-подростки охотно стремятся попасть в ‘плавучий мир’ и вернуться к традиционной культуре

Пройдя не больше десяти шагов по улице в Киото, Миехина слышит обычный ‘саундтрек’, сопровождающий все ее появления в общественных местах. В летних сумерках ритмичному стуку ее ‘окобо’ – сандалий на платформе – вторит щелканье затворов фотоаппаратов: целая стая фотографов-любителей пытается запечатлеть в самом выгодном ракурсе одну из женщин, которые в Японии пользуются высочайшим почетом.

Фотографы следуют за ней, пока, свернув в переулок, она не проскальзывает в дверь своего чайного домика, задвигая ее за собой. Теперь ее изумрудно-зеленое кимоно стоимостью в десятки тысяч фунтов – лишь тень на фотоснимке.

В прошлом туристам приходилось ждать часами, чтобы мельком увидеть одинокую гейшу по дороге к клиенту. Теперь у зевак богатый выбор.

После периода упадка, продлившегося много десятилетий, эта традиционная японская индустрия развлечений возрождается. В начале нынешнего года число гейш-стажерок – их называют ‘майко’ – в Киото впервые за 40 лет вновь достигло ста.

Правда, древней столице Японии еще далеко до возврата к золотому времени 1920-х годов, когда в Гионе, самом знаменитом из местных кварталов чайных домиков, насчитывалось около 800 гейш.

Согласно статистическим данным, в 1965 году в городе было 76 майко. К 1978 году это число уменьшилось до 28, а в последующие годы колебалось между 50 и 80.

Эксперты полагают: тот факт, что в последнее время девочки-подростки часто стремятся в ‘плавучий мир’ чайных церемоний, исполнения музыки и танцев, а также, что греха таить, кокетливых диалогов с нетрезвыми клиентами, свидетельствует, что японцы вновь начинают уважать свою традиционную культуру.

‘Помню, много лет назад одна женщина мне сказала: ‘А как бы понравилось англичанам, если бы символом их страны слыли женщины, которых многие считают всего лишь проститутками в национальных костюмах?’ – поясняет Лесли Даунер, автор книги ‘Гейша: тайная история исчезающего мира’. Даунер полгода прожила среди гейш, собирая материал для исследования. ‘Теперь японцы намного меньше, чем раньше, стремятся казаться представителями западной культуры. Когда-то они параноидально боялись, как бы Запад не подумал о них чего-то плохого. Это особенно касалось гейш: даже японцы считали их слишком старомодным явлением’.

Хотя случаи аморальных интимных связей не являются чем-то неслыханным, мифы о гейшах сейчас постепенно рассеиваются благодаря беспрецедентному вниманию СМИ и тому факту, что чайные домики пяти кварталов гейш Киото, пусть с опозданием, но начинают пользоваться интернетом.

Экранизация бестселлера Артура Голдена ‘Мемуары гейши’ (2005 год) – хотя в эстетическом плане она так же далека от жизни гейш, как Голливуд от Киото в пространстве, – привлекла интерес подростков к этой профессии. В прошлом году одним из телевизионных хитов стал телефильм Hanaikusa по мотивам автобиографии Минеко Ивасаки – книги, которая была одним из основных источников романа Голдена.

Затем появились кибергейши, которые каждый день не только изучают традиционные искусства, но и проводят некоторое время за компьютером. Самые популярные блоги гейш привлекают по несколько тысяч посетителей в месяц, несмотря на то, что в этих сообщениях нет сплетен: этикет запрещает упоминать имена клиентов или описывать их поведение. Читатели увлеченно читают даже самые сухие отчеты о рабочих буднях майко.

'Гейши старой школы были ужасно высокомерными, их ничуть не заботило, что думают о них люди', – поясняет Даунер, полагающая, что появление сайтов чайных домиков и размещение в интернете бланков для вербовки потенциальных майко отчасти объясняется заботой гейш о своих интересах в современном мире.

'Теперь они сильнее стремятся предложить миру имидж, который обеспечивал бы им больше дивидендов. Они наконец-то забеспокоились, что традиции гейш исчезнут, и решили принять меры'.

Дивиденды

Успех или провал нового подхода будет зависеть от учениц типа Миехины, которая в данный момент находится за стойкой бара в Harutomi, чайном домике в квартале Миягавадзо. Живет Миехина здесь же, при чайном домике.

'Не то чтобы я не хотела становиться майко, – говорит она на певучем киотском диалекте, разливая пиво по крохотным стопкам с тоненькими стенками. – Я просто не верила, что у меня получится. Я не была психологически готова столько учиться'.

Теперь Миехине 20 лет. Три года обучения у нее уже позади. До обретения статуса полноценной гейши осталось потерпеть лишь несколько месяцев. Талант к хореографии проявился у Миехины рано, но она не соглашалась на предложения нескольких чайных домиков Киото и смягчила свою позицию лишь после того, как отец благословил ее на это занятие. 'Я знала: если я войду в этот мир, то буду жить совершенно не так, как другие девочки-подростки', – говорит она.

Миехина не сожалеет о своем решении, хотя родных видит редко, а со школьными друзьями вообще потеряла связь. 'Возможно, посторонним кажется, что жить так тяжело, но к странному ритму жизни майко быстро привыкаешь. За тобой постоянно наблюдают люди. Когда они жалуются, то потому, что хотят, чтобы я совершенствовалась в своем деле'.

Поскольку Миехина – единственная майко в Harutomi, когда-нибудь придет время, когда она сама станет управлять чайным домиком и обучать новое поколение.

'В этой профессии главное – качество, а не количество, – говорит Харуно, владелица чайного домика, в прошлом гейша. – Я рада, что больше девушек хочет стать гейшами, но тут не всякая справится. Пока они приходят сюда с правильными намерениями, я счастлива'.

Очевидно, на Миехину – девушку, которая когда-то с трудом решилась стать гейшей, а ныне, по словам ее постоянных клиентов, является одной из лучших танцовщиц в Миягавадзо – возлагаются большие надежды.

'Она – лицо Harutomi и когда-нибудь будет здесь главной, – говорит Харуно. – Если она допустит промах, то опозорит не только себя, но и чайный домик... и свою профессию'.

Ученица

Миехина встает в 8:30, съедает легкий завтрак и читает газеты: некоторые клиенты обсуждают с ней текущие новости. Следующие несколько часов она обучается игре на трехструнной лютне 'сямисен' и других инструментах, пению и танцам, искусствам чайной церемонии и учтивой беседы. После обеда с ее 'матерью' по чайному домику начинается подготовка к вечеру. Процедура макияжа может занимать час. Затем ученица отправляется в дом напротив, где ее слой за слоем заворачивают в кимоно, которое вместе с заколками для волос и другими украшениями весит несколько килограммов. В 6 часов вечера начинаются встречи с клиентами. Если Миехина работает в другом чайном домике, то к полуночи обязана вернуться в Harutomi. Она редко ложится спать раньше трех часов ночи. Второе и четвертое воскресенья месяца – выходные.

http://www.inopressa.ru/guardian/2008/06/25/15:24:01/geishas

#####

ЯПОНИЯ СНИЗИТ НАЛОГ КОРПОРАЦИЯМ

Надеясь на увеличение иностранных инвестиций

Власти Японии могут пересмотреть в сторону уменьшения налог для корпораций. Как отмечается в докладе Совета по экономической и фискальной политике (CEFP), представленном на прошлой неделе кабинету министров страны во главе с премьером Ясуо Фукудой, снижение расходов крупного бизнеса приведет к усилению притока инвестиций в страну и будет способствовать экономическому росту. Ожидается, что правительство рассмотрит это заманчивое, но далеко не бесспорное предложение уже в июне.

В настоящее время корпоративный налог в Японии, состоящий из отчислений в национальный и местные бюджеты, является одним из самых высоких среди развитых экономик — 40,7%. В Германии эта цифра составляет 29,8%, в Великобритании — 28%, а в соседнем Китае, мировом лидере по привлечению зарубежных капиталов, — 25%. В связи с этим многие японские компании предпочитают выводить свой бизнес за границу, чтобы облегчить налоговую нагрузку.

По этой же причине иностранные корпорации не спешат в Страну восходящего солнца. По итогам 2007 года прямые иностранные инвестиции (ПИИ) в Японию составили всего 3% от общего объема ВВП, тогда как в Великобритании этот показатель оказался на уровне 44,6%, а в США — 13,5%. По расчетам аналитиков японской компании DaiIchi Life, даже 5-процентное снижение налога для корпораций приведет к увеличению ПИИ на 12,7% в год, или на 3,8 трлн. иен (35,2 млрд. долл.) в течение шести лет, передает Bloomberg.

CEFP, в состав которого входят известные японские экономисты, играет немаловажную роль в формировании экономической политики страны, хотя и обладает только правом рекомендательного голоса. Многие правительственные чиновники также поддерживают идею снижения налогов для корпораций. Так, Хейдзо Такенака, занимавший пост министра экономики в правительстве бывшего премьера Дзюнъитиро Коидзуми, в мае этого года заявил о необходимости снижения корпоративного налога на 10—15%.

Вместе с тем снижение налогового бремени для японских и иностранных корпораций — палка о двух концах. В том же докладе CEFP признается, что одной из приоритетных задач правительства остается создание к 2011 году сбалансированного бюджета. А для этого необходимо снизить государственный долг, который уже достиг 180% ВВП, и одновременно найти средства на финансирование растущих социальных программ. Снижение же налогов для корпораций в краткосрочной перспективе осложнит эту задачу и потребует увеличения

финансовой нагрузки на физических лиц. Последнее явно не найдет понимания среди простых японцев.

'Уровень ПИИ в Японию очень невысок, поэтому правительству следует приветствовать любые усилия по его увеличению, — сказала РБК daily аналитик Economist Intelligence Unit Михо Танака. — Однако существует проблема большого государственного долга, и я не уверена, что правительству хватит политической воли для снижения корпоративного налога и возможного начала обсуждения увеличения налогов на потребителей'.

По словам эксперта, подобный шаг может вызвать недовольство со стороны простых граждан. А это особенно опасно на фоне продолжающегося падения популярности кабинета министров Ясуо Фукуды.

Владимир Павлов

http://www.rbcdaily.ru/2008/06/24/world/354749

#####

В ЯПОНИИ БУДУТ ПОСТРОЕНЫ ГИГАНТСКИЕ СОЛНЕЧНЫЕ УСТАНОВКИ SHARP

Солнечные аккумуляторы Sharp находят себе широкое применение во всем мире, хотя последний проект, который будет запущен компанией Kansai Electric Power Company в японском городе Сакай, является просто беспрецедентным.

Проект предусматривает строительство гигантских солнечных установок, одна из которых будет вырабатывать около 10,000 кВт, а вторая – 18,000 кВт.

Запуск установок в жизнь будет осуществлен в 2011 году.

Стоимость проекта, благодаря которому Япония надеется снизить количество выбросов углекислого газа в атмосферу на 10 тыс. тонн в ежегодном масштабе, составляет 46,5 млн. долларов США.

http://news.1k.by/analytics/V_YAponii_bydyt_postroenyi_gigantskie_solnechnyie_ystanovki_Sharp-1771.html

#####

GOOGLE НАЧИНАЕТ СТРОИТЕЛЬСТВО ПОДВОДНОГО ИНТЕРНЕТ-КАНАЛА США-ЯПОНИЯ

Японские компании NEC и Tyco International завершают согласование всех технических регламентов и приступают к началу строительства нового подводного кабеля Unity, который должен будет соединить США и Японию через Тихий океан. Основным заказчиком и спонсором проекта является компания Google, однако кроме интернет-гиганта в проекте принимают участи 5 телекоммуникационных компаний (индийская BhartiAirtel, малайзийская Global Transit, японская KDDI, а также сингапурские операторы Pacnet и SingTel).

Стоимость проекта составляет 300 млн. долларов. Первоначально кабель объединит в себе 5 мощных двойных оптических линий, одна из которых будет использована для передачи данных, вторая - для диагностики, обслуживания и мониторинга. В перспективе магистраль должна быть расширена до 8 двойных оптических линий. Каждый кабель имеет пропускную способностью в 960 Гбит/сек, суммарная пропускная способность системы после прокладки составит 4,8 Тбит/сек, а в последствии будет увеличена для 7,68 Тбит/сек.

Специалисты отмечают, что кабельная система Unity станет самой мощной из существующих на сегодняшний день. По данным компании TeleGeography, в 2007 году суммарная емкость тихоокеанских кабелей достигла 3,3 Тбит/сек. Однако параллельно с Unity, владельцы уже существующих кабельных систем также запланировали обновления, поэтому к началу будущего года суммарная пропускная способность крупнейших магистралей Trans-Pacific Express и Asia America Gateway должна достичь 7,2 Тбит/сек.

Систему кабелей Unity планируется ввести в строй в первом квартале 2010 года и к этому времени через нее будет запущено около пятой части всего американо-азиатского траффика.

http://itua.info/news/communications/15456.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Премьер Японии отказался менять антивоенные положения в конституции
http://www.vz.ru/news/2008/6/24/180537.print.html

Пресс-служба Губернатора области сообщает, что в Москве прошла презентация экономического и инвестиционного потенциала Саратовской области в Посольстве Японии в РФ.
http://sarnews.ru/news/economics/2008/6/16008

25 июня 2008 года в РСПП состоялась встреча первого исполнительного вице-президента РСПП А.В. Мурычева с заместителем председателя и исполнительным директором г-ном Такаси Нарусава (Takashi Narusawa) и корпоративным вице-президентом, главой отдела консалтинга Исследовательского института Номура (Nomura Research Institute) г-ном Синго Кономото (Shingo Konomoto).
http://www.rspp.ru/Default.aspx?CatalogId=283&d_no=4019

О рыболовстве японцев на северных Курильских островах
http://www.npacific.ru/np/library/publikacii/questhist/istor-78.htm

В мире есть три центра, в которых регистрируется наибольшее число патентов - США, Япония и Евросоюз. Лидером среди "большой тройки" является Япония.
http://globalist.org.ua/?p=2197

Подушевой ВВП Японии за 1950-1983 гг. вырос с $3500 до $39 600
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/06/25/152476

Как сообщают источники на заводе Toyota, сотрудников питерского офиса не устраивает корпоративная культура компании. Им не нравится, например, что после рабочего дня, который официально заканчивается в 17.00, плохим тоном считается пойти домой.
http://www.autonews.ru/autobusiness/news.shtml?2008/06/23/1372071
Житель Японии: Если выбросишь не то, мусорщики оставят пакет. А если кто-то увидит, что это твое, то будет стыдно перед соседями, штраф могут выписать
http://news.ntv.ru/134620/

В нас живёт странная, почти иррациональная, необъяснимая, но очевидная тяга ко всему японскому, которая, к сожалению, никак не сказывается на нашем воспитании
http://www.gubernia.pskovregion.org/number_394/05.php

‘Смотри на мир широко!’ — таков девиз фестиваля любительских фильмов ‘Рыбий глаз’, который стартовал в Иркутске 1 апреля и завершится в середине сентября в Японии.
http://vostsibir.aif.ru/issues/579/16_01?print

Подлинным символом Страны восходящего солнца было и остается саке – душа Японии и предмет национальной гордости
http://www.aif.ru/dosug/article/19069

Читал

Е.К.

#####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
28, 2008.07.06

#####

НОВЫЙ АДРЕС САЙТА 'ОКНО В ЯПОНИЮ' – http://ru-jp.org

Внимание! С 1 июня 2008 г. сайт ‘Окно в Японию’ располагается на новом месте: http://ru-jp.org

Расскажите об этом ВСЕМ!

Е.К.

#####

ДМИТРИЙ МЕДВЕДЕВ ПОСЕТИЛ ВЫСТАВКУ ИЗ СОБРАНИЯ ТОКИЙСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО МУЗЕЯ, РАБОТАЮЩУЮ В МОСКОВСКОМ КРЕМЛЕ

Выставка, на которой представлено более 70 экспонатов, охватывающих период с X по начало XX века, посвящена культуре самурайской знати, оказавшей огромное влияние на развитие японского искусства в целом. Среди экспонатов есть произведения, имеющие статус национального сокровища или предмета культурного наследия особой важности, многие из них входили в состав коллекций известных самурайских кланов или принадлежали ранее императорской семье.

7–8 июля Президент России посетит Японию, где примет участие в очередной встрече глав государств и правительств ‘Группы восьми’ на острове Хоккайдо.

Ответ на вопрос журналиста после посещения выставки ‘Самураи. Сокровища воинской знати Японии’

30 июня 2008 года

Москва, Кремль

ВОПРОС: Дмитрий Анатольевич, Вы осмотрели две выставки, связанные с японской культурой. Каково Ваше впечатление?

Д. МЕДВЕДЕВ: Очень интересные выставки, абсолютно самобытные. Они дают представление о том, как развивалась Япония, как развивались ремёсла, как развивалась культура, традиции.

Совершенно очевидно, что особенная самобытная культура Японии тоже не стояла на месте – двигалась вместе с развитием общества, начиная с более древних времён, естественно, к позднейшим временам, о чём свидетельствуют и те мечи, которые носили самураи, и кимоно, и масса других бытовых предметов, которые представляют, вне всякого сомнения, интерес для любого человека, интересующегося историей и историей Японии в том числе.

Что мне ещё хотелось специально отметить: на мой взгляд, очень хорошо, что эта выставка проходит в стенах древнего Кремля. В результате этого возникают особые ощущения: с одной стороны – культура Японии, с другой стороны – пространство российской древней культуры. Это даёт такой мощный эффект. Я думаю, что эта выставка должна понравиться всем, кто её посетил.

Спасибо нашим японским коллегам.
http://www.kremlin.ru/text/news/2008/06/203324.shtml
http://www.kremlin.ru/appears/2008/06/30/2110_type63380_203317.shtml

#####

ЯПОНСКИЙ ФОНД ЛИШИЛСЯ НАЛОГОВЫХ ЛЬГОТ

Постановлением правительства России от 28 июня 2008 г. # 485 'О перечне международных организаций, получаемые налогоплательщиками гранты (безвозмездная помощь) которых не подлежат налогообложению и не учитываются в целях налогообложения в доходах российских организаций - получателей грантов' Японский фонд оказался вне льготного списка. Таким образом, благоприятный налоговый режим, которым в России пользовался Японский фонд с 2001 года, завершился в 2008 году.

В марте 2001 года в соответствии с п. 6 ст. 217 Налогового кодекса Российской Федерации и ст. 1 Федерального закона 'О введении в действие части второй Налогового кодекса Российской Федерации и внесении изменений в некоторые законодательные акты Российской Федерации о налогах', постановлением правительства России от 5 марта 2001 г. # 165 был утвержден первый перечень международных и иностранных организаций, получаемые налогоплательщиками гранты (безвозмездная помощь) которых, предоставленные для поддержки науки, образования, культуры и искусства в Российской Федерации, не подлежат налогообложению. Японский фонд в этот перечень, состоявший из 69 организаций, не попал.

На данное обстоятельство обратили внимание ряд японских и российских граждан, которые обратились к депутату Государственной Думы, координатору Депутатской группы по связям с парламентом Японии Михаилу Задорнову с просьбой поспособствовать включению Японского фонда в льготный список ввиду важности деятельности Японского фонда на территории России, его вклада в поддержку и развитие отечественного японоведения и гуманитарных отношений между Россией и Японией. От лица М. Задорнова в Министерство финансов России было направлено письмо с аргументированным предложением включить Японский фонд в льготный перечень. Постановлением правительства России от 28 ноября 2001 г. # 825 'О внесении изменения и дополнения в перечень международных и иностранных организаций, получаемые налогоплательщиками гранты (безвозмездная помощь) которых, предоставленные для поддержки науки, образования, культуры и искусства в Российской Федерации, не подлежат налогообложению' Японский фонд был внесен в льготный перечень правительства России.

И вот, новый состав правительства России решил по-иному формировать данный перечень, в который вошли лишь 12 организаций, имеющих межгосударственный и межправительственный статус. В п. 2 постановления сказано: 'Министерству финансов Российской Федерации совместно с Министерством образования и науки Российской Федерации, Министерством культуры Российской Федерации, Министерством здравоохранения и социального развития Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти определить до 1 октября 2008 г. критерии и процедуру предоставления иностранным организациям, не обладающим межгосударственным и межправительственным статусом, налоговых льгот и представить на утверждение в Правительство Российской Федерации перечень таких организаций'.

Таким образом, у Японского фонда еще остается теоретическая возможность оказаться в льготном перечне. Однако повторения ситуации 2001 года ожидать вряд ли приходится, поскольку, похоже, политическим руководством России деятельность фондов зарубежных стран стала восприниматься с подозрением. К тому же считается, что у России в настоящее время достаточно финансовых ресурсов для решения разного рода внутренних и внешних политических и идеологических задач своими силами.

К концу 2008 года между Россией и Японией, вероятно, будет подписано межправительственное соглашение, в котором будет зафиксировано открытие филиала Японского фонда в России и аналогичное право России открыть Российский культурный центр в Японии. Миссия создания Российского культурного центра, скорее всего, будет возложена на Росзарубежцентр - структуру, входящую в МИД России. Таким образом, в ближайшей перспективе культурные связи между странами будут регулироваться организациями, как правило, ставящими свою деятельность в зависимость от политической конъюнктуры. Роль же общественных организаций в развитии российско-японских отношений, если следовать логике происходящего, так и останется на задворках 'больших политических игр'.

Текст Постановления правительства России от 28 июня 2008 г. # 485:

http://www.government.ru/content/governmentactivity/rfgovernmentdecisions/archive/2008/06/28/1108057.htm

Олег Казаков

#####

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ ПРЕФЕКТУРЫ АКИТА В ПОСОЛЬСТВЕ ЯПОНИИ

Уважаемые господа,

Приглашаем компании, занимающиеся импортом и продажей продуктов, принять участие в семинаре-презентации (и дегустации) продовольственных товаров префектуры Акита, которая состоится 10 июля с 13-30 до 17-00 в Посольстве Японии по адресу: Грохольский переулок 28.

Товары, предлагаемые для заключения сделок:
- рис
- яблоки
- 'удон' (пшеничная лапша, марки 'Инанива')
- яблочный и томатный соки
- минеральная вода

Свои заявки на участие в презентации просим направлять до 7 июля 2008 г. (включительно) по e-mail: info(@)jcenter.msu.ru либо по телефону 626-5032 (ответственные: Карасёв Максим, Пилипенко Марина Павловна).

Количество участников ограничено.
АНО 'Японский центр'

#####

ВЛАДИВОСТОК: ШЕЛК И РОЗЫ В ПОДАРОК ОТ ЯПОНИИ

Оказаться на острове Хоккайдо можно, не выезжая в Страну восходящего солнца

'Красота времен года на Хоккайдо' - такое название получила выставка японских художников Куриягавы Кеньити и Хакамады Муцуми. Это совместный проект музея им. Арсеньева и Ассоциации по развитию двусторонних связей с краеведческими музеями Хоккайдо и северных регионов Японии.

Необычное решение экспозиции: все гравюры располагаются в соответствии с течением времен года. Большинство работ по своей графике и сюжетной линии напоминают детский рисунок: они непритязательны, а порой и наивны. Смысл сюжета улавливается вполне легко и отчетливо, но невольно возникает мысль, что гравюра выполнена взрослым человеком, не утратившим связи с детством.

На торжественную церемонию открытия выставки пожаловала японская делегация во главе с господином Фунаямой, председателем Ассоциации двусторонних связей музеев Хоккайдо и северных территорий Японии. Помимо картин авиарейсом из Японии доставили букеты уникального сорта роз, выведенного на японском острове Хоккайдо. Эти цветы - тоже подарок ко дню рождения Владивостока.

На выставке представлены гравюры, выполненные на шелке Куриягава Кеньити - старейшим современным художником Хоккайдо, родившимся в 1911-м и ушедшим из жизни в 1999 году. Он руководил школой изобразительных искусств и дизайна на Хоккайдо, стал лауреатом премий народного искусства города Саппоро, культуры Хоккайдо, региональной культуры министра иностранных дел.

Вторую часть экспозиции представляют работы художницы Хакамады Муцуми, действующего члена Выставочной ассоциации губернаторства Хоккайдо. Ее картины выполнены из растений, произрастающих на острове.

Выставка будет работать во Владивостоке до 1 августа, а затем отправится в Хабаровск и Южно-Сахалинск.

Сергей Норов

http://novostivl.ru/msg/?id=4139&viewmode=print

#####

УЛЬЯНОВСК: ПОНИМАЕМ ПО-ЯПОНСКИ

Вы говорите по-японски? Нет? А как же 'кимоно', 'самураи', 'икэбана', 'бонсай', 'чайная церемония', 'анимэ', 'Фудзияма'? Значит, все-таки понимаете. Тогда вам - на выставку 'Планета Япония', что открылась в ЦНТИ. Ее организаторы считают, что нет границ в перечислении

всех сокровищ Японии. Поэтому в экспозицию они поместили восковые фигуры средневековых самураев, картины мастеров японской гравюры 'укиё-э', свадебный обряд японцев, спортивного атлета любимого японцами сумо, кукол - 'кокэси', которые дарят детям на праздники. Посетителям расскажут, как проходил обряд очищения, познакомят с новыми веяниями японской молодежной моды. Отдельным стендом представлены уникальные достижения в робототехнике. Для фото- и видеосъемки выдаются несколько видов традиционных кимоно (взрослым и детям), веер, зонт, катана.

Лиза Кторова

http://www.sm-k.narod.ru/archives/2008/jul/70/28.html

#####

ФИЛЬМЫ ЁДЗИ ЯМАДА НА ТЕЛЕКАНАЛЕ 'КУЛЬТУРА'

Сумеречный самурай
Художественный фильм (Япония, 2002).
Оригинальное название: Tasogare Seibei.
Режиссер Ёдзи Ямада.
По произведениям Сюхея Фудзисавы (первая экранизация).
Сценарий Ёдзи Ямада, Йошитака Асама.
Оператор Муцуо Наганума.
Композитор Исао Томита.
В ролях: Хироюки Санада, Риэ Миядзява, Мин Танака, Нэндзи Кобаяси, Рен Осуги, Кейко Киси.

Сэйбэя Игути за глаза прозвали 'сумеречным самураем' за то, что он после работы в хранилище клана Унасака спешил домой к двум дочерям и полоумной матери, так как от чахотки умерла его жена. Он не приятельствовал ни с кем, кроме Мицинуэ Иинума, с которым дружил с детства. Как-то Мицинуэ пожаловался, что его сестра Томоэ добивается развода со своим мужем - пьяницей и дебоширом. Вскоре Игути пришлось защищать Томоэ в поединке с ее мужем, продемонстрировав гениальное владение мечом. Слух об этом тут же распространился, и когда после смерти главы клана, в котором служил Сейбэй, началась борьба за власть, ему предложили убить лучшего фехтовальщика из побежденного лагеря. Сейбэй поступил совсем не по-самурайски: он отказался, даже после прямого приказа хозяина…

37 наград и 6 номинаций различных МКФ, среди них: 13 наград Японской киноакадемии, номинация на 'Оскар', номинация на 'Золотого льва' Берлинского МКФ.

В эфире:
7 июля 2007 года,
13 июля 2008 года.
Скрытый клинок
Художественный фильм (Япония, 2004).
Оригинальное название: Kakushi ken oni no tsume.
Режиссер Ёдзи Ямада.
Самурайская драма по произведениям Сюхея Фудзисава.
Сценарий Ёдзи Ямада, Йошитака Асама.
Оператор Муцуо Наганума.
Композитор Исао Томита.

В ролях: Масатоши Нагасэ, Такако Мацу, Хидэтака Ёсиока, Юкиёси Одзава, Томоко Табата.

Не думали два друга-самурая Мунэдзо Катагири и Самон Симада, провожая своего третьего друга Яихиро в столицу, где ему предложили высокий пост, что через несколько лет им придется встретиться вновь - уже как противникам. Дело в том, что Яихиро поддержал группу реформаторов, а когда их заговор был раскрыт, отказался сделать себе сеппуку. Теперь, по приказу главного хранителя, Мунэдзо обязан убить друга. Оба они - ученики сэнсэя Тода, который владеет приемом 'скрытый клинок', когда можно убить мгновенно и незаметно. Кому из них он передаст свое знание, и как воспользуется им посвященный?

В фильме Ямада на новый лад пересказывает практически ту же историю, что и в 'Сумеречном самурае ' - как трудно следовать кодексу чести среди бесчестных людей, постоянно вынуждающих тебя на компромисс. От произведений японского режиссера веет таким умиротворением, что после их просмотра становится абсолютно понятно, что хорошо, а что плохо.

Призы и награды:
3 награды и 13 номинаций; среди них награда Японской киноакадемии лучшему художнику (2005 год), а также номинация на 'Золотого медведя' Берлинского МКФ (2005 год).

В эфире:
8 июля 2007 года,
12 июля 2008 года.

http://www.tvkultura.ru/news.html?id=156472

#####

В ОТНОШЕНИЯХ С НОВЫМ РОССИЙСКИМ РУКОВОДСТВОМ НУЖНО ИЗБЕГАТЬ ПРИНЦИПА ИСХОДИТЬ ИЗ ЖЕЛАЕМОГО ('SANKEI', ЯПОНИЯ)

Медведев во время визита в Японию поступит не по примеру Горбачева, а по примеру Путина

Хироси Кимура, 04 июля 2008

Похоже, что японцы любят ранние, только что появившиеся в новом сезоне, овощи. Вот и в отношении нового российского президента Д.Медведева, впервые приезжающего в Японию на Хоккайдо, в Тояко, на саммит 'большой восьмерки', сейчас проявляется повышенный интерес к его интервью и выступлениям.

Это свидетельствует о наличии у японцев чрезмерной склонности к интеллектуальному любопытству. Однако мне не хотелось бы, чтобы это любопытство закончилось так, как обычно заканчивается фейерверк. Новый президент некоторое время будет находиться под строгим контролем и покровительством премьер-министра В.Путина и необязательно захочет продемонстрировать оригинальность своих подходов. Для того чтобы он воплотил какие-либо инновации, потребуется от одного года до двух лет. Как раз в этот период и придет время, когда будет иметь смысл бегать вокруг него.

На самом деле, президент Д.Медведев отказался от посещения Хакодатэ до или после визита в Тояко. Причина - 'исключительная занятость'. Реальная же причина заключается в том, что в соответствии с нынешними российскими внешнеполитическими приоритетами, позиция Японии не так важна как мнение США, Европы или Китая.

Мне вспоминается два совершенно разных прецедента. Президент СССР М.Горбачев во время своего официального визита в Японию посетил и Нагасаки и Киото, что позволило ему своими глазами взглянуть на японское общество и культуру. С другой стороны, президент В.Путин,

несмотря на то, что он слывет любителем дзюдо, сразу же по окончании встречи на высшем уровне покинул нашу страну. Что и говорить, новый президент Д.Медведев во время своего нынешнего визита в Японию поступит не по примеру М.Горбачева, а по примеру В.Путина.

'Либерализм' - лишь для выборов

Один из мотивов, по которому японцы уделяют повышенное внимание Д. Медведеву, по-видимому, заключается в ожидании того, что, возможно, новый президент будет проводить внутри и вне страны не тот курс, что был при предыдущем президенте В. Путине. В требовании невозможного и проявляется всеобщее заблуждение.

В действительности же можно отметить два существенных отличия нового президента от предыдущего.

Прежде всего это касается происхождения, принадлежности к определенному поколению, биографии, группы поддержки. Если В.Путин родился в простой рабочей семье, то Д. Медведев воспитывался в семье университетских профессоров, причем ими были как его отец, так и мать. Первому из президентов - 55 лет, второму же - всего 43, то есть он почти на 12 лет младше. Если предыдущий президент принадлежит к группе 'силовиков', сам проработал в КГБ (советская тайная полиция) 16 лет, то нынешний, который по происхождению из университетских профессоров, - к группе 'сивиляков' (от английского civil - прим. перев.).

И второе, что касается образа мыслей, убеждений, то они у двух рассматриваемых лиц выглядят неодинаковыми. Лозунги В.Путина, это, прежде всего, - 'сильное государство', 'вертикальный контроль', 'диктатура закона'. Лозунги Д.Медведева имеют более либеральное звучание - 'власть закона', 'борьба с правовым нигилизмом', 'уничтожение коррупции'.

Однако, для политика, в отличии, скажем, от деятеля искусства или ученого, наиболее важным является не его (или ее) происхождение и произносимые заявления, а реальные действия и особенно - их последствия. Что касается 'либеральных' заявлений Д.Медведева накануне и после инаугурации: в какой степени они являются лишь озвучиванием хороших слов для создания имиджа в предвыборной борьбе и сразу после нее? То, что он делает на самом деле, расходится с тем, о чем он говорит. В бытность руководителем 'Газпрома', он фактически выдавил из проекта 'Сахалин-2' весь иностранный капитал, а уже после инаугурации на должность президента с его молчаливого согласия происходило третирование компании British Petroleum (BP). И примеры, подтверждающие это, на этом не заканчиваются.

Полное согласие с назначениями, сделанными Путиным

Предположим, что Д.Медведев все же исходит из несколько другой, чем В.Путин политической логики. Даже и в этом случае, если у него не будет средств для осуществления своих идей, его стержневые идеалы превратятся в лепешку моти, нарисованную на картине. Эти средства, прежде всего, - властные полномочия, экономические рычаги и личные связи в политической элите. Среди всего этого человеческий фактор является наиболее важным.

Между тем, рассмотрим первые кадровые решения системы двоевластия Медведев-Путин после 12 мая. Говоря кратко, у В.Путина ничего нет, кроме решения кадровых вопросов. Сначала президент Д.Медведев полностью 'проглотил' список назначений, составленный премьер-министром. Затем, чиновники не только из правительства, но и из администрации президента были замкнуты на В.Путина. Зажатый подчиненными прошлого президента как сэндвич (выражение социолога Ольги Крыштановской), Д.Медведев не может осуществлять самостоятельных действий, для него желание начала борьбы за инновации слишком трудно осуществимо.

И самому В.Путину для того, чтобы покончить с кадровой удавкой Б.Ельцина, бывшего президентом до него, потребовалось почти четыре года. Путин по сравнению с Ельциным - молодой, здоровый, энергичный 'силовик'. Новому президенту Д.Медведеву, чтобы освободиться от ‘заклятия Путина’ и проявить свою самостоятельность, придется ждать тоже довольно долго.

Нам же остается, помня пословицу 'Поспешишь - людей насмешишь', проявлять сдержанность.

Хироси Кимура, почетный профессор Университета Хоккайдо, приглашенный профессор Университета Такусёку в Токио

Примечание переводчика: автор является одним из самых авторитетных экспертов по России в Японии. Статья размещена в рубрике, посвященной предстоящему саммиту 'большой восьмерки' в Тояко, Хоккайдо.

Перевод: Сергей Коцюба, представительство 'РИА Новости' в Токио

http://www.inosmi.ru/print/242374.html

#####

ПАМЯТЬ О КАРАФУТО

Японцам предложили сохранять историческое наследие вместе с сахалинцами

Создать совместную с японским правительством программу восстановления и сохранения на Сахалине памятников истории и культуры периода Карафуто предлагает администрация области.

От имени губернатора области председатель комитета международных, внешнеэкономических и межрегиональных связей островного региона Вадим Рокотов высказал эту идею новому генеральному консулу Японии в Южно-Сахалинске Ватанабэ Сюсуке. Появление инициативы связано с тем, что и жители острова, и туристы, в том числе японские, проявляют большой интерес к памятникам периода Карафуто, являющимся неотъемлемой частью исторического наследия как Сахалинской области, так и соседнего государства.

Представитель Страны восходящего солнца назвал предложение сахалинских властей интересным и пообещал передать его в министерство иностранных дел для рассмотрения.

Между тем губернатор области Александр Хорошавин распорядился восстановить в Томари железобетонную стелу, которая являлась составной частью синтоистского храмового комплекса, сооруженного в 1922 году, и считается одной из достопримечательностей города. Стела стоит на самом краю высокого обрыва, в результате эрозии почвы грунтовое основание под ней осыпается, и сооружению грозит полное уничтожение. Под угрозой оказалась и проходящая внизу дорога. Поэтому необходимо принять меры охранного характера, к примеру, перенести стелу в безопасное место. Кроме того, губернатор области в ответ на обращение томаринцев к руководству региона дал задание разработать проект по благоустройству территории, окружающей стелу. Эти работы должны быть проведены уже в следующем году.

Место расположения стелы уже посетила группа экспертов и специалистов из департамента строительства и управления культуры Сахалинской области, которая изучает различные варианты спасения памятника.

Как пояснил ‘Российской газете’ Игорь Самарин, консультант управления культуры Сахалинской области, автор книги ‘Путь богов по островам. Синтоистские храмы Сахалина и Курильских островов’, по всей видимости, стела (сэнсо кинэнхи) была сооружена в храме Томариору-дзиндзя как воинский памятник с целью воспитания у местного населения духа уважения к армии. Ее шпиль сделан в форме артиллерийского снаряда. В свое время, вероятно, на стеле была табличка с соответствующей надписью. Других таких сооружений ни на Курилах, ни на территории бывшего Карафуто пока обнаружено не было. Остатки храмового комплекса в Томари, по мнению историка, являются самым интересным и к тому же наиболее сохранившимся объектом подобного рода на юге Сахалина.

Синтоизм был тесно связан с государственной идеологией императорской Японии. Нередко на территории храмов устраивались выставки военных трофеев.

Конечно, японские воинские памятники, сохранившиеся на территории юга Сахалина и на Курильских островах, отражают милитаристскую, экспансионистскую политику тогдашних правителей Страны восходящего солнца. Но одновременно эти сооружения сегодня являются сохранившейся частью материальной культуры периода Карафуто, который из истории Сахалинской области выбросить невозможно.

Кстати

Согласно японским официальным государственным спискам на территории юга Сахалина насчитывалось 126 синтоистских храмов. Но, по мнению историка Игоря Самарина, на самом деле их было примерно в два раза больше. Храмы, которые могли быть и очень маленькими, сооружались не только в населенных пунктах, но и на горных пиках, у красивых скал или водопадов.

Сергей Тараканов

‘Российская газета’ - Сахалин №4698 от 3 июля 2008 г.

http://www.rg.ru/2008/07/03/reg-sakhalin/karafuto.html

#####

МЫ НАСТРОЕНЫ НА ИНВЕСТИЦИИ В СОВМЕСТНЫЕ С РОССИЕЙ ПРОЕКТЫ

Министр экологии Японии Итиро Камосита: ‘Мы настроены на инвестиции в совместные с Россией проекты’

ВАЛЕРИЙ АГАРКОВ, корреспондент ИТАР-ТАСС в Японии – специально для ‘НИ’, Токио

На острове Хоккайдо (Япония) открывается саммит ‘большой восьмерки’, ведущей темой которого станут климатические проблемы. О том, что нового в их решении хочет предложить страна-хозяйка, о японско-российском сотрудничестве в сфере защиты окружающей среды, а также о судьбе основного международного документа, направленного на борьбу с глобальным потеплением – Киотского протокола – в интервью ‘НИ’ рассказал министр экологии Японии Итиро КАМОСИТА.

– Господин министр, какие инициативы выдвигает Япония в качестве председателя саммита ‘восьмерки’?

– Мы предлагаем рассмотреть в качестве важнейшего вопроса повестки дня прежде всего изменение климата на нашей планете. О готовности нашей страны стать лидером в борьбе с

глобальным изменением климата заявил в своем выступлении на Всемирном экономическом форуме в Давосе премьер-министр Японии Ясуо Фукуда. Вообще проблема глобального потепления является наиболее серьезным вопросом, связанным с фундаментальными основами существования человечества.

– А что вы скажете о сотрудничестве между Токио и Москвой в сфере экологии?

– В феврале этого года Япония и Россия провели консультации по вопросам сотрудничества в борьбе с изменением климата. Причем подходы Японии и России к ключевым положениям, касающимся посткиотского процесса (срок действия Киотского протокола истекает в 2012 году. – 'НИ'), полностью совпадают. Мы настроены на серьезные инвестиции в совместные с Россией, Украиной и рядом других стран Восточной Европы экологические проекты.

Но необходимо, чтобы развитые государства проявляли большую готовность к сотрудничеству с развивающимися странами. Япония готова помогать в этом деле и примет участие в учреждении дополнительных международных фондов.

– Каковы прогнозы японских ученых относительно экологической обстановки в Японском и Охотском морях?

– Весьма вероятно, что в будущем экологические проблемы в этих регионах еще более осложнятся, и это вызывает серьезную озабоченность. Надо активно использовать такие структуры, как Система мониторинга кислотных дождей в Восточной Азии, которая сейчас объединяет технические возможности 13 государств региона. То же самое можно сказать о Плане действий в бассейне северо-западной части Тихого океана. В рамках этого плана совместно работают Япония, Россия, Китай и Южная Корея.

– Как можно сгладить разногласия между США и ЕС по проблеме глобального потепления?

– Позиции ЕС и США по ряду параметров отличаются, но конечная цель – заключение договора о стабилизации концентрации парниковых газов – поддерживается обеими сторонами. Япония, активно выступая с позиции председателя 'восьмерки', будет продвигать дальнейшие дискуссии.

– Удастся ли самой Японии выполнить к 2012 году свои обязательства в рамках Киотского протокола?

– Мы должны добиться 6-процентного сокращения по сравнению с уровнем 1990 года в соответствии с Киотским протоколом. У нас выпущены модели 'дружественных экологии автомобилей', позволяющих сократить выброс вредных примесей и потребление топлива. Вместе с тем общий объем эмиссии парниковых газов в Японии возрос в 2005 году на 7,7% от уровня 1990 года. Это произошло на фоне некоторого спада в выработке электроэнергии в атомном секторе из-за временных технических трудностей (имеется в виду прошлогодняя авария на АЭС 'Касивадзаки-карива' в районе города Ниигата. – 'НИ') и из-за увеличения площадей офисных зданий и количества компьютерной и бытовой техники.

Но наше правительство приняло ряд дополнительных мер по снижению вредных выбросов во всех сферах производства и жизни общества. Они предусматривают улучшение эксплуатационных характеристик жилых домов, офисных и производственных строений для снижения энергозатрат и решения экологических проблем. Наши власти развернули беспрецедентную кампанию с призывом к каждому жителю Японии добиваться сокращения ежедневного подушевого выброса парниковых газов.

http://www.newizv.ru/news/2008-07-01/93004/

#####

ВИКТОР САНОВИЧ И АЙНУРА ЮСУПОВА В ЭФИРЕ РАДИО ‘КУЛЬТУРА’

‘ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА’
30.06.08
14-00
Гости: Виктор Соломонович САНОВИЧ – переводчик с японского, Айнура ЮСУПОВА – искусствовед, куратор выставки из собрания Токийского государственного музея

Тема: японская классическая поэзия
Ведущая - Ольга Дубицкая

Виктор САНОВИЧ: Фудзивара Сидаиэ прожил долгую жизнь. Он родился в 1162 году по европейскому летоисчислению и умер в 1241. Этому человеку ничто не предвещало долгой жизни. Он прожил жизнь, но смог бы сделать больше, если бы были силы. Фудзивара жил в очень сложное время. Его дед и отец были поэтами. Он был очень увлечен своим делом. Поэты того времени были строителями не только японской культуры, но и государства. Он жил в эпоху, когда с провинций надвигалась ‘другая сила’ - военное дворянство со своей дружиной. ‘Столичная’ культура была невелика по своему географическому масштабу, но она охватывала всю страну. С самого начала это было выражено в литературе, которая выходила из двух столиц – Нары и Киото.

Виктор САНОВИЧ: ‘Танка’ - это пять стихов или пять строк. Порядок счета слогов - пять, семь, пять, семь, семь. Японская поэзия знала три формы, в основе которых лежит это чередование: танка - это короткая песня, хокку – это начальная строфа. Манъёсю – это то, чем может гордиться японская культура. Это одна из величайших книг поэзии в мире. Хайкай – это шуточное стихотворение. Шуточное потому, что мир так осмысляется. Должна быть серьезность и улыбка, ирония и насмешка, а все вместе – это осмысляемая поэтом Вселенная. Басё говорил: ‘Хайкай – это сердце Манъёсю’. Здесь использован особый способ записи, где иероглиф применяется как фонетический знак. Это была звучащая поэзия. Предисловие, послесловие и пояснение к этим стихам были по-китайски. Манъесю – это образ японской культуры. Она существовала, начиная с XV, XVI, XVIII вв. Япония заимствовала, перенимала, усваивала, притворяла и создавала свое в непрерывном соседстве к великой китайской культуре. Строки ‘танка’ создавали нечет. Как писала великая переводчица Вера Маркова: ‘Для танка характерен нечет и как следствие этого, постоянно возникает легкое отклонение от кристально уравновешенной симметрии, которая так любима в японском искусстве’. Это и есть коренная причина долгой жизни танка (пятистишие) в культуре. Манъёсю – это собрание древней и ранней японской литературной поэзии. Она составлена и приведена в порядок людьми, которые были уже укоренены в китайской культуре. Им было уже привито отношение к слову как к чему-то высокому и божественному.

http://www.cultradio.ru/doc.html?id=183952&cid=46

#####

ЯПОНСКАЯ КОМПАНИЯ ПРЕДЛАГАЕТ НОВУЮ УСЛУГУ - БРАКОСОЧЕТАНИЕ В КОСМОСЕ

02.07.2008, РИА-Новости. Свадебная индустрия достигла невиданных высот. Отныне узаконить свои отношения можно будет и в космосе. Как сообщает Би-би-си, японская фирма First Advantage уже начала принимать заказы на проведение церемоний бракосочетания в космосе. Доставлять брачующихся на высоту 100 км будут специальные челноки для космического туризма - суборбитальные корабли Rocketplane XP. В самый ответственный

момент свадебной церемонии молодая пара окажется в состоянии невесомости и обменяется клятвами в верности.

Космическая свадьба будет стоить около 2,3 млн. долларов. Помимо жениха и невесты в полет отправятся еще трое гостей. У молодых будет возможность отрепетировать свадьбу на Земле, а прямую трансляцию церемонии из космоса смогут увидеть родственники и друзья.

Однако гости и молодожены вряд ли смогут отметить радостное событие как полагается, ведь в состоянии невесомости по сугубо техническим причинам не получится поднять бокал с игристым вином.

Представители компании First Advantage предполагают, что их первыми клиентами станут жители Китая и стран Персидского залива.

Желающие оригинально сыграть свадьбу так, чтобы это событие запомнилось на всю жизнь, очень много. Некоторые любители экстрима предпочитают жениться на вершинах гор или же под водой. Так, три года тому назад непальская пара заключила брак на вершине Эвереста.

Жених и невеста пробыли на вершине всего десять минут, но этого времени им хватило для того, чтобы снять кислородные маски и обменяться клятвами в верности. После этого жених помазал лоб своей избранницы специальным красным порошком, тем самым ознаменовав заключение брака.

Как отмечали непальские журналисты, этот брак, хоть и не был заключен на небесах, но уж точно в непосредственной близости к ним.

Прислал
Андрей Давыдов

#####

АРХИТЕКТОРЫ ЗАИНТЕРЕСОВАЛИСЬ РИСУНКОМ ШКОЛЬНИЦЫ

Рисунок сахалинской школьницы с подводным стеклянным тоннелем между Сахалином и японским островом Хоккайдо - заинтересовал архитекторов. 15-летняя девочка нарисовала мост-аквапарк, проходящий по дну пролива Лаперуза. Она стала одной из участниц конкурса детских рисунков под названием 'Строим мост Сахалин - Хоккайдо', приуроченного к 10-летию сотрудничества между регионами. Итоги конкурса пока не подведены, но специалисты уже обсуждают плотность стеклянной колбы моста, внутри которой можно расположить трассу, и возможную организацию парковок, где могли бы оставлять машины желающие выйти в открытое море с аквалангами. Сама идея моста не нова, однако Япония согласна рассмотреть её только тогда, когда Сахалин будет связан переходом с материковой частью России.

http://www.rusnovosti.ru/news/116922/

#####

КНИЖНЫЕ НОВИНКИ
Кодзиро Сэридзава
Книга о Боге

Почитаемый во всем мире японский классик Кодзиро Сэридзава родился в 1896 году в рыбацкой деревне. Отец с матерью, фанатичные приверженцы религиозного учения Тэнри, бросили ребенка в раннем детстве. Человек непреклонной воли, Сэридзава преодолел все

выпавшие на его долю испытания, поступил в Токийский университет, затем учился во Франции. Заболев в Париже туберкулезом и борясь со смертью, он осознал и сформулировал свое предназначение в литературе – "выразить в словах неизреченную волю Бога". Его роман "Умереть в Париже" выдвигался на соискание Нобелевской премии. В 1965 году Сэридзава сменил Ясунари Кавабату на посту председателя японского ПЕН-клуба. "Книга о Боге" открывает грандиозную эпопею, которую писатель завершил в девяносто шесть лет. Эта трилогия о человеке, ищущем свой путь к Богу среди трагических событий XX века, принесла ему мировую славу.

Кодзиро Сэридзава
Книга о Человеке

"Книга о Человеке", следуя за "Книгой о Боге", продолжает знаменитую трилогию Кодзиро Сэридзавы, созданную им в последние годы жизни. В центре "Книги о Человеке", построенной на событиях как реальных, так и мистических, – размышления о том, как надо жить, чтобы отвечать своему божественному предназначению.

Кодзиро Сэридзава
Книга о Небе

"Книга о Небе" завершает знаменитую трилогию Кодзиро Сэридзавы, следуя за "Книгой о Боге" и "Книгой о Человеке". Здесь автор-персонаж, благодаря неожиданно обретенным сверхъестественным способностям, проникает из мира явлений в мир потусторонний и делится своим мистическим опытом.

Дзисэй
Стихи смерти

В сборник вошли стихи, написанные самураями перед совершением ритуального самоубийства – сеппуку или в предчувствии близкой кончины.

Сюхэй Фудзисава
История телохранителя (Yojinbo jitsugetsusho)

Впервые изданная на русском языке повесть культового японского писателя Сюхэя Фудзисавы "История телохранителя" рассказывает о приключениях молодого самурая из небольшого клана, волею судьбы замешанного в одном из самых знаменитых эпизодов японской истории – в "инциденте с ронинами из Ако". Благодаря своему воинскому искусству, твердому и благородному характеру, он с честью выходит из самых опасных ситуаций и до конца выполняет свой долг.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/aktualnyie/774

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

КАК СШИТЬ КУКЛУ 'ЗАЙКА В КИМОНО'?

Очень просто: следуйте инструкциям и картинкам на странице
http://picasaweb.google.com/komanchister/zNnUTE

Автор - Ольга Хованчук.

См. также на нашем сайте материал 'Искусство кройки и шитья японской одежды с О. Хованчук':
http://ru-jp.org/hovanchuk-jp-odezhda-01.htm

ЕК

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Урасэнкэ является не только центром по изучению и преподаванию традиций 'Пути Чая', но и общественной организацией, деятельность которой направлена на достижение глобального мира на земле, гармонии между человеком и природой.
http://www.tea.ru/216-2878.html

Нацумэ Сосэки. Развитие современной Японии
http://lib.babr.ru/index.php?book=605

В Париже проходит выставка японской культуры
http://www.svobodanews.ru/news/2008/07/04.html?item=454739

Икэда Сутэсигэ, директор департамента мэрии города Саппоро (Япония), исполнительный директор Центра международных отношений 'Плаза':

- Город Саппоро чем-то похож на Новосибирск, в их истории много общего. С 1990 года наши города связывает крепкая побратимская дружба. Благодаря этому стал возможен дружеский обмен в различных сферах деятельности. За 115 лет Новосибирск смог вырасти из небольшого поселка в огромный мегаполис. Сейчас ваш город - центр экономики, науки, культуры и искусства России. Мы благодарны новосибирцам за радушный прием и желаем вам продолжения стремительного развития.
http://www.kp.ru/daily/24122/344303/

Япония разочарована тем, что Карла Бруни, бывшая топ-модель, а ныне - жена президента Франции Николя Саркози, не сможет присутствовать на саммите стран 'большой восьмерки', заявил высокопоставленный представитель японского правительства.
http://www.utro.ru/news/2008/07/04/749441.shtml?0446

Судя по фотографии 1913 года, к тому времени Луцкий уже обзавелся семьей. Со своими родными он жил в японском портовом городе Тиба, неподалеку от Токио. Чем за границей занимался русский офицер, носящий гражданскую одежду, можно только предполагать.
http://pressa.irk.ru/sm/2008/26/014001.html

Долго не мог заснуть, и в полудреме стал размышлять одновременно о российско-японских отношениях и футболе. В голове все перемешалось, наложилось одно на другое, и вот какие мысли и видения посетили мой утомленный разум.
http://dosokai.livejournal.com/8658.html

Японские авиакомпании получили новое распоряжение властей страны, в соответствии с которым допуск авиапассажиров на борт самолета будет производиться при повышенных мерах предосторожности.
http://www.newsru.com/world/01jul2008/aviasecurity.html

Геннадий Вершинин, директор Института дизайна (г. Тюмень): 'В этом смысле Япония - государство, которое за 30 лет сумело создать лучший дизайн городов и комфортной среды обитания. Мы здесь пока что догоняем'.
http://novosibirsk.rfn.ru/rnews.html?id=56983&cid=7

Я проработала около тридцати лет переводчицей с японского языка, не умея ни читать, ни писать по-японски, но говорить и думать умела быстро.
http://www.radiorus.ru/news.html?id=280044

В Японии я испытала сильное эмоциональное потрясение и вернулась ее фанатом. У меня осталось впечатление, что я соприкоснулась с другой планетой, настолько там гармонична и глубока их древняя культура. Это совершенно другая ветвь цивилизации, другой строй, другая музыка, другие образы, другая эстетика. Все другое. Причем это мир, продуманный до мелочей. Их костюмы, головные уборы, манеры - мне все было безумно интересно. Ты словно побывал на космическом корабле у пришельцев.
http://www.d-pils.lv/news/2/309129

Да, в Японии меня узнает каждая собака. Но такого уважения к своей работе, как в Европе, я там не встречаю. На родине меня упорно продолжают считать комиком из телешоу, потому что у нас принято жизнь посвящать одному делу и ценить человека за это. Мое занятие режиссурой долго воспринималось едва ли не как шарлатанство. А уж прочие занятия - рисование, музыка - окончательно превращают меня в человека, не нашедшего себя.
http://www.itogi.ru/Paper2008.nsf/Article/Itogi_2008_06_29_04_2664.html

В Японии в течение 1978-1982 годов к лишению свободы приговаривались лишь 3,5% осужденных, к штрафу же - свыше 95%. Это вполне продуманная политика, ибо 'в результате этого не происходит стигматизация лиц, совершивших преступные деяния, как преступников. Смягчаются сложности ресоциализации преступников после их чрезмерной изоляции от общества, и таким образом вносится значительный вклад в предупреждение рецидива
http://www.vremya.ru/2008/114/13/207255.html

Александр Спиридонов, директор культурного центра 'Сибирь-Хоккайдо': 'Постараемся угостить их русскими самобытными блюдами, включая пельмени, блины обязательно с икрой – то, чем богата русская кухня. Естественно, и водочку, хотя японцы осторожно спиртное пьют'.
http://novosibirsk.rfn.ru/rnews.html?id=56873&cid=7

Читал

Е.К.

#####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
29, 2008.07.13

#####

В АМУРСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ БУДУТ ПРЕПОДАВАТЬ ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК

Студенты смогут ездить на стажировку в Страну восходящего солнца

- Мы давно, более девяти лет, мечтали о том, чтобы в нашем городе японский язык преподавался квалифицированно, профессиональным преподавателем, - рассказывает председатель правления Амурского отделения общества 'Россия – Япония' Марина СИНЕЛЬНИКОВА, – и вот буквально два часа назад мы достигли принципиального соглашения с руководством АмГУ о сотрудничестве в преподавании японского языка. Более того, уже осенью этого года планируется подписание соглашения о сотрудничестве между Амурским университетом и Объединением учебных заведений Ниигаты. Это откроет перед студентами этого университета новые возможности, например, участие в стажировках и студенческих обменах.

Уже сейчас все, кто хотел бы изучать японский язык, могут пройти собеседование в офисе Общества 'Россия – Япония' и попасть в одну из четырех формирующихся групп. В трех из них язык будут изучать студенты, в одной - люди разного возраста, члены общества 'Россия – Япония'. Японская сторона очень серьезно относится к развитию языковых программ в Приамурье, и студентов будет отбирать очень тчательно. Марина предупредила, что выбирать будут самых ответственных, чтобы не бросили занятия через полгода. У амурчан будет также возможность сдавать официальный японский экзамен.

- Часть студентов будут обучаться на платной основе, для самых одаренных создадут особые условия, - улыбается Марина, давая понять, что у каждого есть шанс заговорить по-японски. Причем не только заговорить. Методика, предложенная господином Сугихаси, который начнет работу в университете уже в сентябре, предполагает комплексное освоение четырех умений – читать, писать, понимать и говорить. Господин Сугихаси и опытный преподаватель, он - выпускник физико-математического факультета Университета Дружбы народов в Москве, последние пять лет преподавал японский язык в Санкт-Петербургском университете внешних связей, экономики и права.

Осенью же, в дни выставки 'Амурэкспофорум – 2008', планируется проведение мастер-классов по японскому искусству аранжировки цветов – икебане, а также по надеванию кимоно.

Людмила СУДЕЙКИНА

http://kp.ru/daily/24128/348838/print/

#####

В КРАСНОДАРСКОМ ПАРКЕ ПОЯВИЛОСЬ 'ОКНО' В ЯПОНИЮ

В Краснодаре в парке 30-летия Победы открылся японский сад.

По словам директора парка Игоря Коломийцева, сад расположен на территории размером в шесть соток.

Здесь высажены уникальные цветы и кустарники, родина которых Япония, сообщает газета 'Краснодарские известия'.

Ландшафтный дизайн сада выполнен в японском стиле: миниатюрные фонарики, невысокие беседки, а также композиции из растений и камней, между которыми бегут ручейки.

http://dg-yug.ru/Default2.aspx?ArticleID=67b216af-2216-44be-bd1d-16b335a87cde&ref=rss

#####

НОВГОРОДСКИЙ ТЕАТР 'МАЛЫЙ' ЕДЕТ НА ГАСТРОЛИ В ЯПОНИЮ

Новгородский театр для детей и молодежи 'Малый' отправляется на гастроли в Японию. Новгородские актеры выступят на двух фестивалях - в Осаке и Окинаве - с спектаклем 'Принц и дочь великана', который уже был представлен на фестивалях в Норвегии, Прибалтики и Венгрии, а также стал лауреатом Национальной премии 'Арлекин' в этом году.

Кроме того, новгородцы представят премьерный спектакль прошлого сезона – 'Белая сказка', который также приглашен в программу фестиваля. Все билеты на спектакли новгородского театра проданы за два месяца до начала фестиваля.

В программе фестиваля в Окинаве - драматические и танцевальные спектакли, а также традиционные представления в стиле театра Но и Кабуки. Новгородские актеры будут играть бумажную сказку на английском языке с японскими субтитрами в театре 'Чуо Коминакан', а для 'Белой сказки' актеры даже учили японский текст, так как смотреть их будут самые маленькие зрители.

На фестивале в Осаке новгородцы представят спектакль 'Принц и дочь великана'.

По словам Надежды Алексеевой, художественного руководителя театра, новая поездка театра принесет 'Малому' не только свежие театральные впечатления, но и поможет обогатить творческий опыт актеров, ведь Япония славится своим театром и мощными культурными традициями.

http://www.novgorodinform.ru/culture/16140.html

#####

ПЕТЕРБУРГ: 7-ОЙ ФЕСТИВАЛЬ КЭНДО 'БЕЛЫЕ НОЧИ'

Федерация кэндо Санкт-Петербурга и Ленинградской области, при поддержке Русской Федерации Кэндо и РСБИ, приглашает вас на ежегодный 7-ой Открытый Фестиваль Кэндо "Белые Ночи".

Фестиваль пройдет с 17 по 20 июля 2008 года в Санкт-Петербурге.

В этом году на мероприятие приглашены сэнсэи: Ватанабэ Тадаси (7 Дан Кёси), Хаяси Хироми (6 Дан) и Сонода Кодзи (5 Дан).

Программа фестиваля
17 июля (четверг)
09:00 – 09:15 Открытие семинара
09:15 – 12:00 Семинар, Кейко
12:00 – 14:00 Обед
14:00 – 17:00 Семинар, Кейко
18 июля (пятница)
09:00 – 12:00 Семинар, Кейко
12:00 – 14:00 Обед
14:00 – 17:30 Семинар, Кейко, Ремонт синая
20:00 – 21:30 Свободное кейко

19 июля (суббота)
09:00 – 11:30 Семинар, Кейко.
12:00 – 12:15 Церемония открытия Фестиваля "Белые Ночи"
12:15 – 13:00 Обед. Проверка синаев.

13:00 – 19:00 Личные соревнования (Кю-кап, Женское первенство, Дан-кап).
19:30 – 20:00 Кейко.

20 июля (воскресенье)
09:00 – 11:30 Семинар, Кейко;
11:30 – 12:30 Обед. Проверка синаев;
12:30 – 16:30 Командное первенство (команды 5 человек);
17:00 – 17:30 Закрытие Фестиваля "Белые Ночи";
17:30 – 19:00 Экзамен (до 1 Кю включительно);
19:00 – 21:00 Сайонара-пати.

Зрителям вход свободный.

Семинар и кейко 17-18 июля (четверг и пятница) будут проходить по адресу: пр. Динамо, 44 (стадион "Динамо", клуб гребли). Ближайшие станции метро Чкаловская и Крестовский остров.

Мероприятия 19-20 июля (суббота и воскресенье) будут проходит по адресу: Левашовский пр., 11/7, спорткомплекс "Метрострой". Ближайшие станции метро Чкаловская и Петроградская.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/775

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

МОСКВА: РЕЗУЛЬТАТЫ НАБОРА НА КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА 2008-2009 В АНО 'ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР'

Уважаемые господа!
Сообщаем окончательные результаты набора на курсы японского языка 2008-2009 в АНО 'Японский центр'.
1-ый курс - дневная группа (16.45)
(http://www.jcenter.msu.ru/news/169/1-yj_kurs__dnevnaya_gruppa_.doc)

1-ый курс - вечерняя группа (19.00)
(http://www.jcenter.msu.ru/news/169/1-yj_kurs__vechernyaya_gruppa_.doc)

2-ой курс - вечерняя группа (19.00)
(http://www.jcenter.msu.ru/news/169/2-oj_kurs.doc)

АНО 'Японский центр'

#####

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА 'НИИГАТА БИЗНЕС МЭССЕ – 2008'

6 ноября 2008
Особенности 'Ниигата Бизнес Мэссе – 2008': выставка проводится в регионе с населением 1750 тысяч человек. Участником данной выставки может стать любое предприятие независимо от сферы деятельности, региона и масштаба. Ожидается участие предприятий из Японии, России, Китая, Южной Кореи.

Время проведения: 6 (чт.)-7 (пт.) ноября 2008 г., 10:00 – 17:00

Место проведения: Центр развития промышленности г. Ниигата Japan, Niigata, Chuo-ku, Shumoku 185-10 площадь 4455 кв. м.
Организаторы: Организационный комитет Международной выставки 'Ниигата Бизнес Мэссе 2008' (муниципалитет г. Ниигата и др.)
Количество участников: 180 стендов (планируется), из них около 30 для иностранных предприятий. *В прошлом году было установлено 180 стендов (171 организаций, из них 30 иностранных)
Участники: Японские и иностранные предприятия, желающие организовать бизнес в Ниигате, а также наладить контакты с предприятиями Ниигаты. Предприятиям сферы производства продуктов питания рекомендуем принять участие в 'Международной выставке образцов Продуктов Питания'.
Участие: представление стендов. Ожидается посещение выставки многими руководителями, поэтому для более понятного объяснения посетителям помимо простого оформления стендов Вы можете пользоваться компьютером и видео, проводить презентации на стенде, раздавать буклеты, обмениваться визитными карточками и др. Также на своем стенде Вы можете заниматься продажей своей продукции (однако на выставке и на стенде запрещено приготовление пищи).
Заявка: Заявку на участие в выставке подавайте после заполнения всех необходимых пунктов. Примите во внимание, что в случае набора необходимого количества участников, а также в случае несоответствия содержания стенда теме выставки, возможен отказ в приеме заявки.
Оплата стендов: планируется бесплатно предоставить 2 стенда для участников из г. Владивостока (обычно установление нижеуказанных стендов стоит 110.000 йен). Ожидается участие городов-побратимов из России, Китая, Южной Кореи, с которыми у Ниигаты развиты связи. Стандартный стенд: 3м*3м*2.7 м (9 кв.м.). Блок из фанерных панелей, обклеенных с двух сторон белым винилом. Украшать и обрабатывать (отрезать, вбивать гвозди, сверлить отверстия) запрещено. При повреждении панелей расходы на ремонт будут взысканы с участника выставки.

Вопросы по выставке можно задавать в Отделе промышленного планирования г. Ниигата, сектор внешнеэкономических связей, тел. +81-25-226-1621, mail: boeki(@)ncipd.jp

Постоянный адрес информационного сообщения:
http://www.vladjc.ru/about/news/2008-11-6-00623/

Филиал АНО 'Японский центр' - 'Японский центр во Владивостоке':
690091, Россия, г.Владивосток, Океанский проспект, 37, 3 этаж
Телефон (4232) 424-260; Факс: (4232) 424-295
E-mail: vladjcof(@)vtc.ru

#####

ФЕСТИВАЛЬ ПРЕФЕКТУРЫ СИМАНЭ!

22 июля 2008
Во Владивостоке 22 июля с.г. (вторник) в Доме офицеров флота по ул. Светланской, 48, с 13.00 до 20.00 состоится ФЕСТИВАЛЬ префектуры Симанэ. Во время фестиваля будет организована выставка товаров народного потребления. Данную выставку префектура организовывает специально для того, чтобы найти новые деловые контакты и укрепить уже имеющиеся. В программу фестиваля входят также культурные мероприятия.

Симанэ приглашает своих старых друзей и будет рада новым контактам с жителями города Владивостока! На выставке префектура выставляет несколько категорий товаров, которыми может гордиться: продукты питания (возможно, сладости, зеленый чай, минераль! ная вода и т.д.); строительные материалы (черепица, деревянные двери и т.п.); товары для интерио-дизайна (светильники, посуда, японская бумага, малые пластические формы из керамики декоративного свойства).

С 18.00 до 19.00 в Малом зале состоится лекция-рассказ об истории, связанной со спасением русских моряков с военного транспорта 'Иртыш' во время русско-японской войны жителями современной префектуры Симанэ. С 19.00 до 20.00 состоится выступление труппы актеров КАГУРА на большой сцене ДОФ. Справки по телефонам Японского центра. Вход свободный!

Постоянный адрес информационного сообщения:
http://www.vladjc.ru/about/news/2008-07-22-00620/

Филиал АНО 'Японский центр' - 'Японский центр во Владивостоке':
690091, Россия, г. Владивосток, Океанский проспект, 37, 3 этаж
Телефон (4232) 424-260; Факс: (4232) 424-295
E-mail: vladjcof(@)vtc.ru

#####

САМУРАЙСКОЕ КИНО НА ТЕЛЕКАНАЛЕ 'КУЛЬТУРА'

Премьера фильмов 'Скрытый клинок' и 'Сумеречный самурай' японского режиссера Ёдзи Ямады состоялась на нашем телеканале в прошлом году. Мы получили множество заявок от телезрителей с просьбой повторно показать ленты известного режиссёра. С удовольствием выполняем её. Смотрите на телеканале 'Культура' фильмы японского режиссера Ёдзи Ямады 'Скрытый клинок' (12 июля в 22:25) и 'Сумеречный самурай' (13 июля в 23:10).
http://www.tvkultura.ru/news.html?id=240328

#####

В ЯКУТИЮ ПРИЕХАЛ ЯПОНСКИЙ ТЕАТР НО

ИА SakhaNews. Сбылась двадцатипятилетняя мечта якутского режиссера, художественного руководителя Саха театра, министра культуры и духовного развития Андрея Борисова - в Якутию приехал японский театр Но: один из шедевров ЮНЕСКО.

Сегодня труппа театра встретилась с якутскими журналистами. Художественный руководитель Ишихара Масакасу ознакомил с историей и особенностями театра. Но считается самой строгой театральной классикой Японии и первой всесторонне развитой формой традиционного театрального искусства страны Восходящего солнца.

История театра начинается с шестнадцатого века. В пьесах театра задействованы только мужчины. Репертуар театра Но состоит из божественных, воинских и костюмированных (женских) пьес. Танец, музыка и поэзия – вот основные элементы театра. На всем протяжении действия, иногда оно длится больше часа, актеры не издают никаких звуков – все передается посредством жестов, аккомпанемента и танца. Оркестр в театре состоит из четырех музыкантов, которые сопровождают игру основных актеров звуками флейты и барабана.

В театр Но существуют три основные роли – ситэ – главное действующее лицо, ваки – партнер главного, или дублер, и кёгэн – комический персонаж. Актер в театре Но имеет строгую специализацию и исполняет только роли определенной группы. Несколько лет назад

сообщалось, что в театре занято 1386 профессиональных актеров: из них 1034 — исполнители ролей ситэ, 66 — исполнители ролей ваки и 94 — исполнители ролей кёгэн. Женские роли в театре по традиции исполняются мужчинами.

В театре особое внимание уделяется оформлению сцены, где у каждого действующего лица определен свой 'уголок'. Декорации на сцене театра не применяются.

Одним из наиболее характерных элементов театра Но являются маски. Актеры этого театра не прибегают к гриму и мимике. Главное средство выразительности — маски. Даже когда актер выступает без маски, его лицо, как правило, неподвижно и выглядит, словно маска.

По словам Ишихара сан, театр Но выступит в гала-концерте фестиваля 'Шедевры Юнеско в Якутии', который состоится сегодня вечером в Саха-театре и на торжественном закрытии Игр 'Дети Азии'. Кроме того, для якутян труппа приготовила отдельную программу, которую они продемонстрируют в Саха театре 11 и 13 июля.

http://www.1sn.ru/show.php?id=24645

#####

МАСТЕРА ИЗ ШЕЛЕХОВСКОГО РАЙОНА ПРОВЕЛИ МАСТЕР-КЛАССЫ В ЯПОНИИ

В городе Номи (Япония) проходит выставка работ народных мастеров из Шелеховского района. На выставке художники-керамисты Игорь и Елена Таволжанские провели мастер-классы по гончарному мастерству. Посетители также познакомились с плетением из соломки, созданием тряпичных кукол, сообщают 'Сибирские новости'. Свое творчество японским зрителям представила заслуженный деятель культуры Российской Федерации Любовь Бертакова, состоялась выставка фоторабот Артема Забавы.

http://kp.ru/online/news/111887/print/

#####

ВЫСТАВКА КАЛЛИГРАФИИ ОТКРЫВАЕТСЯ В ЦЕНТРЕ 'ЯПОНИЯ'

ЕКАТЕРИНБУРГ. 9 июля. Выставка каллиграфии открывается сегодня в информационном культурном центре 'Япония', который располагается в 'Малой Герценке' по Чапаева, 3.

Как сообщили АПИ в 'Японии', на выставке будут представлены работы Екатеринбургского клуба японской каллиграфии, руководителем которого является Дарья Виноградова. Она обучалась в течении двух лет в японском городе Осака в частной каллиграфической школе Фукумицу, и принимала участие в нескольких каллиграфических выставках в Японии.

На открытии выставки посетители смогут узнать больше о японском искусстве каллиграфии и получить одну из надписей в подарок.

Напомним, что клуб каллиграфии открылся в Екатеринбурге этой весной. Члены объединения помимо регулярных занятий участвуют в мастер-классах, проводимых японскими мастерами.

http://www.apiural.ru/culture/?art=44237&print=1

#####

ТЮМЕНЬ И ТОКИО БУДУТ 'ДРУЖИТЬ УНИВЕРСИТЕТАМИ'

Токийский университет Чуо (Япония) планирует заключить договор о сотрудничестве с Тюменским государственным университетом.

К этому решению японские ученые пришли, ознакомившись с разработками профессоров ТюмГУ на международном симпозиуме 'Корпоративные культуры и качество деловой жизни в эпоху глобализации', который прошел в Токио в июне текущего года, сообщили 'NewsProm.Ru' в отделе информации тюменского вуза.

Приглашение на мероприятие стало для преподавателей Международного института финансов, управления и бизнеса (МИФУБ) сюрпризом и 'вызовом' одновременно. Во-первых, до сих пор тюменским ученым не приходилось сотрудничать с вузами страны восходящего солнца, а во-вторых, к российской экономической науке зарубежные коллеги до сих пор относятся с предубеждением.

На пленарном заседании наши ученые изложили свою точку зрения на корпоративные культуры в условиях глобализации, корпоративную социальную ответственность и ситуацию с профсоюзами.

Так, открытием для иностранных коллег стал проведенный профессорами ТюмГУ анализ российской национальной и корпоративной культуры.

Среди главных итогов поездки — предложение 'дружить университетами' от словацких ученых, обсуждение проекта договора о сотрудничестве ТюмГУ и Института социальных наук Токийского университета Чуо, а также предложение продолжить данный международный проект уже на базе ТюмГУ и опубликовать полученные результаты на русском и английском языках.

http://www.newsprom.ru/print.shtml?lot_id=121570080211173

#####

ВИКТОРИЯ РОЙТЕНБЕРГ: В ЯПОНИИ ОЧЕНЬ ЛЕГКО ДЫШИТСЯ

Несмотря на то, что Челябинск находится далеко от Японии, засилье восточной культуры налицо. Каждый день открываются новые рестораны японской кухни, факультеты иностранных языков предлагают изучать иероглифы, а спортивные школы - восточные единоборства. В нашем городе найдется немало людей, которые не просто интересуются восточной культурой, они живут ей. Так, челябинка Виктория Ройтенберг знает о Японии практически все.

Влюбленная в Японию, Виктория пока не знает, когда окажется у Заставы встреч и снова увидит Страну восходящего солнца. В последний раз она была там два года назад, но помнит все так, как будто это было вчера. Поклонница японской культуры Виктория Ройтенберг рассказывает: 'В Японии очень легко дышится. Наверное, оттого, что в людях нет агрессии'.

Страсть к Японии у Виктории оказалась очень сильной. После первой поездки в эту страну, она твердо решила, что должна выучить язык и знать тонкости быта. Японская семья, в которой она жила неделю, не только научила Вику разговорному японскому языку, но и подарила ей кимоно из натурального шелка.

Увлечение Японией превратилось в любимую работу. Технический переводчик и председатель общественной организации 'Южный Урал - Япония' Виктория Ройтенберг ведет переписку со своими японскими коллегами и обучает любимому языку русских знакомых. В напряженном

графике она не забывает и про красный день японского календаря. Виктория рассказывает, что в феврале в Японии отмечают сэцубун: 'Я беру грабли счастья и говорю: 'Они ва сото! Фуку ва учи!', что означает 'Все зло уходи из дома, добро - приходи домой'.

Суши и другая японская еда, которая в последенее время в моде, мне надоела признается Виктория. Однако, иногда девушка делает любимые роллы самостоятельно.Она вообще старается, чтобы кусочек загадочного японского мира всегда присутствовал в её уютной квартире и советует всем при первой возможности съездить в страну восходящего солнца.

Юлианна Цыпцына, Андрей Романов

http://chelyabinsk.rfn.ru/rnews.html?id=83179&cid=7

#####

ЛУЧШИЕ СОРТА РИСА ПРЕЗЕНТОВАЛИ ЯПОНЦЫ В Н. НОВГОРОДЕ

Презентационный семинар префектуры Акита (Япония) на тему взаимного сотрудничества в агропромышленной сфере состоялся в Японском центре Нижнего Новгорода в среду, 9 июля.

С приветственным словом к участникам семинара обратился министр поддержки и развития малого предпринимательства, потребительского рынка и услуг Нижегородской области Василий Козаков.

В своем выступлении он отметил, что 'потребление исконно японских продуктов по Нижегородской области растет с каждым годом, увеличивается количество ресторанов японской кухни, но основной проблемой является то, что качество не всегда соответствует тому чего в праве ожидать японская сторона'.

Он сообщил, что на сегодняшнем семинаре присутствует делегация производителей риса и фруктов в Японии, качество продукции которых не подлежит сомнению.

В свою очередь, представитель делегации президент 'Ассоциации экспорта продуктов префектуры Акита' госпожа Симада отметила, что интерес к японской кухне проявляется во всем мире и в том числе в России. Она подчеркнула, что высокие темпы экономического роста в России в настоящее время способствуют тому, чтобы японские компании могли еще больше расширить экспорт своих продуктов во все регионы страны.

Она рассказала, что в настоящее время 'Ассоциация экспорта продуктов префектуры Акита' экспортирует 100% своей продукции в зарубежные страны - Англию, Швецию, Тайвань, Таиланд, Россию и др.

По ее словам, основными потребителями высших сортов риса, которые производит ассоциация, сейчас являются жители Москвы и Санкт-Петербурга.

Представители делегации надеются, что в ближайшем будущем этот рис появится и на прилавках нижегородских магазинов.

В ходе семинара госпожа Симада провела презентацию префектуры Акита. Она отметила, что префектура, расположенная на северо-западе страны, на берегу Японского моря, - это один из основных регионов Японии по производству сельскохозяйственных продуктов. Порт Акита, занимающий одну из ведущих положений среди портов бассейна Японского моря, обеспечивает торговые связи со многими странами мира, в том числе с Россией.

http://www.vremyan.ru/news/luchshie_sorta_risa_prezentovali_japontsy_v_n_novgorode.html

#####

РОССИИ И ЯПОНИИ ПОКА НЕ УДАЛОСЬ ДОБИТЬСЯ СОГЛАСИЯ ПО МИРНОМУ ДОГОВОРУ, НО ДИАЛОГ ИДЕТ – С.ПРИХОДЬКО /РАСШИРЕННАЯ ВЕРСИЯ/

ТОЯКО /Япония/, 8 июля. /ПРАЙМ-ТАСС/. России и Японии пока не удалось добиться согласия по мирному договору, но диалог идет. Об этом сообщил сегодня помощник президента РФ Сергей Приходько по итогам встречи лидеров двух стран 'на полях' саммита 'восьмерки' на Хоккайдо.

По его словам, передает ИТАР-ТАСС, Дмитрий Медведев подчеркнул ' настрой на терпеливый и спокойный диалог с целью урегулирования этой проблемы. Была подчеркнута важность придерживаться согласованных принципов проведения переговоров - взаимоприемлемость и отхода от крайних позиций'.

'Пока не удалось добиться выхода на приемлемые варианты, но мы продвигаемся в понимании позиций друг друга', - подчеркнул помощник главы государства.

Стороны констатировали, что для столь важного решения необходимо доверие друг к другу. 'Оно обеспечивается развитием экономических, региональных и других связей, - считает С.Приходько. - Хорошая атмосфера в отношениях позволяет вести диалог и по этой сложной, прежде всего для наших партнеров теме'.

'Какие-то конкретные, четкие формулировки мы не обсуждали', - отметил С.Приходько.

http://www.prime-tass.ru/news/show.asp?id=799249&ct=news

#####

ЖЕНЫ ЛИДЕРОВ G8 ПООБЩАЛИСЬ С МОЛОДЕЖЬЮ И ПОСАДИЛИ СОСНЫ

ТОЯКО (Хоккайдо, Япония), 9 июля - РИА Новости. Супруги глав государств G8 завершили трехдневную официальную программу, которую для них подготовили организаторы саммита, встречей с представителями юношеской 'восьмерки' в Центре посетителей озера Тоя, расположенном в нескольких километрах от отеля 'Виндзор' - главной арены совещания лидеров ведущих стран мира.

Девушки и юноши выступили перед первыми леди и рассказали о содержании декларации, которую они приняли по итогам дискуссии.

С ответным приветствием выступила супруга японского премьера Кийоко Фукуда. Она выразила признательность представителям юношеской 'восьмерки' за проделанную работу, призванную привлечь внимание мировой общественности к главным проблемам современности.

Встреча завершилась общим фотографированием.

Перед посещением музея вулканологии жены глав G8 посмотрели фильм о последнем извержении вулкана Усудзан на Хоккайдо. В музее они не только осмотрели экспозицию, но и посидели за чашкой чая с печеньем. Супруга российского президента Светлана Медведева более тесно пообщалась со спутницами.

Супруги лидеров ‘группы восьми’ также приняли участие в посадке саженцев селекционной сосны, которая считается рекордсменом по поглощению углекислого газа.

Завершил официальную программу ланч, после которого супруги руководителей ‘большой восьмерки’ попрощались друг с другом.

В дни саммита, пока их мужья обсуждали проблемы глобального характера, первые леди получили уникальную возможность познакомиться с культурой Японии, ее прошлым и настоящим. Супруги лидеров ведущих государств мира увидели церемонию облачения в 12-слойное кимоно, стали свидетелями и участниками чайной церемонии, посетили местный рынок.

‘Саммит’ первых леди проходил не в полном составе. На него не приехали жены президента Франции и премьера Италии.

Не было на саммите и супруга канцлера Германии.

http://www.rian.ru/society/20080709/113571361.html

#####

В ТОКИО ПРОШЛА ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИССЛЕДОВАНИЙ ЯПОНСКИХ УЧЕНЫХ О КЫРГЫЗСКИХ МОЛОЧНЫХ ПРОДУКТАХ ПИТАНИЯ

БИШКЕК (АКИpress) - В Токио (Япония) 7 июля 2008 года состоялась презентация исследований японских ученых о кыргызских традиционных молочных продуктах питания и их влияние на здоровье жителей.

Как сообщает пресс-служба Министерства иностранных дел Кыргызстана со ссылкой на Посольство КР в Японии, исследования проводились в июле 2007 года в Нарынской и Иссыккульской областях КР с целью изучения культуры питания кыргызского народа.

Исследования были проведены японской пищевой компанией ‘Калпис’, медицинским факультетом Университета Святой Марианны в г.Кавасаки и Осакский Национальный музей этнологии. Мемориальный фонд ‘Мишима Каюн’, принадлежащий компании ‘Калпис’, издал книгу ‘Ферментированное молоко мира. Монголия и Кыргызстан. Здоровое будущее’, первая глава которого посвящена Кыргызстану, и содержит 4 научные статьи.

В первой статье ‘Характеристика молочных продуктов в Кыргызстане и культура питания’, подготовленной профессором Национального музея этнологии г. Осака Ю. Конагая, описываются особенности ферментированных молочных продуктов, процесс их приготовления, культурные аспекты жизни чабанов в с. Жер-Кочку, приводится сравнение с казахскими и монгольскими чабанами.

Вторая статья ‘Продукты питания в кыргызских кочевых семьях’, автором которой является профессор Университета Ракуно Гакуен на Хоккайдо С. Ишии, посвящена питательному аспекту чабанских семей в с. Арчалы.

Третья статья ‘Один из аспектов состояния здоровья в современном Кыргызстане’ подготовлена на основе проведенных в 2006-2007 годах медисследований в Кыргызстане со стороны ученых Института медицинских исследований Университета Святой Марианны Ё. Ямано, К. Нишиока, Т. Накаджима, а также научного сотрудника Национального центра кардиологии и терапии КР Н. Омурзаковой, которая с 2006 года занимается медицинскими исследованиями в вышеназванном Институте Университета Святой Марианны.

Четвертая статья ‘Поездка в Кыргызстан для исследований молочный продуктов’ написана представителями пищевой компании ‘Калпис’ К. Какутани и К. Мацуура.

Данное исследование привлекло интерес жителей Японии к жизни на джайлоо, к таким кыргызским традиционным продуктам, как кымыз, кобылье молоко, шоро, сузмо, айран, курут, чалап, бозо и др. Участники презентации выразили намерение продолжить исследования в Кыргызстане, передает пресс-служба.

http://kg.akipress.org/_print.php?db=news&id=59460

#####

В АШХАБАДЕ ОТМЕТИЛИ ЯПОНСКИЙ ПРАЗДНИК ТАНАБАТА

В Ашхабаде 7 июля отметили Танабата мацури – традиционный японский праздник, также часто называемый ‘фестиваль звезд’. В этот день японцы пишут на тонких полосках бумаги свои пожелания, которые развешивают на ветвях бамбука. По древней легенде, именно в этот день раз в году в небесах встречаются звезды Альтаир и Вега.

С приветственным словом к участникам акции, организованной совместно Министерством культуры и телерадиовещания Туркменистана и Посольством Японии, обратился Временный Поверенный в делах Японии в Туркменистане Шигехиро Мимори. Дипломат отметил, что это мероприятие позволит туркменистанцам ближе познакомиться с особенностями многовековой японской культуры.

Собравшихся пригласили на традиционную чайную церемонию – садо под аккомпанемент японских песен, содержание которых дублировалось на языке жестов. В рамках акции в столичном отеле ‘Ак алтын’ была организована выставка, экспонатами которой стали образцы национальной одежды – кимоно и юката, традиционной росписи на ткани, а также японские куклы.

Как передает ашхабадский корреспондент Turkmenistan.ru, свои успехи в изучении японского языка продемонстрировали студенты Туркменского национального института мировых языков им. Довлетмаммеда Азади.

http://www.turkmenistan.ru/index.php?page_id=3&lang_id=ru&elem_id=13193&type=event

#####

ЛУЖКОВ ПОКАЗАЛ ‘КУРИЛЬСКИЙ СИНДРОМ’

Юрий Лужков представил свою новую книгу ‘Курильский синдром’.

Труд под названием ‘Курильский синдром’ Лужков написал в соавторстве с Игорем Титовым, генеральным директором ‘Российского комитета XXI века’.

‘В этой небольшой книжке мы пытались дать оценки, мы хотели вместе с Игорем Титовым написать просто о сложном, - сказал Лужков на презентации в здании московской мэрии. - Она не претендует на научную основательность и глубину, ее не нужно рассматривать, как научный труд, хотя, все, что в ней написано, - это достоверные исторические факты и события’.

‘У нас есть достаточно много аргументов: исторических, юридических и моральных на то, что бы претендовать на Курильские острова, - отметил Игорь Титов. - В этой книге вы все это найдете’.

В книге рассматривается история российско-японских отношений через призму территориального спора вокруг Южнокурильских островов. Авторы попытались разобраться в корнях возникновения территориальных претензий к России, скрупулезно изучив исторические сведения, включая географические карты 16-17 веков.

Авторы проанализированы результаты первых российских миссий в Японию, первые российско-японские договоры 1855 и 1875 годов, причины и результаты русско-японской войны 1904 -1905 годов, советско-японские отношения, а также современные отношения двух стран, сообщает ИТАР-ТАСС

http://www.vz.ru/news/2008/7/10/185655.html

#####

ЯПОНИЯ: ШОППИНГ МЕДЛЕННО ПЕРЕМЕЩАЕТСЯ В ИНТЕРНЕТ

В докладе японского правительства говорится, что жители Японии больше покупают через Интернет, чем в магазинах. В Белой книге этого года по вопросам телекоммуникаций сообщается о результатах обследования, в ходе которого респондентов попросили рассказать о своих привычках по совершению покупок в 2007 году.

В докладе говорится, что 53,4% тех, кто приобретал туристические и концертные билеты, делали это через Интернет. Эта цифра оказалась в 13,4 раза выше, чем 5 лет назад.

Покупка через Интернет составила около одной трети от всего объема покупок музыкальных записей и DVD, а также четверть всех покупок персональных компьютеров и соответствующих устройств.

http://www.cybersecurity.ru/news/51340.html

#####

ЯПОНИЯ - САМАЯ ‘БЛОГЕРСКАЯ’ СТРАНА В МИРЕ

Число интернет-блогов в Японии по состоянию на январь 2008 г. составило 16,9 млн, говорится в проведенном Министерством внутренних дел и коммуникаций страны исследовании.

Из 88,11 млн. японских пользователей интернета 20% имеют собственный блог или принимают участие в обмене информацией в блогосфере. Общее количество статей в блогах достигло 1,35 млрд.

Также в данном отчете были представлены сведения, полученные в ходе проведенного компанией из США исследования, по результатам которого выяснились, что число блогов во всем мире составляет около 70 млн. На долю блогов на японском языке приходится 37% от всех блогов, на английском - 36%, на китайском - около 8%.

Как сообщает news.finance.ua, наиболее распространенным в Японии видом блогов являются странички, на которых люди самовыражаются и ведут свои дневники. На долю комьюнити-блогов, в которых люди объединяются по интересам, пришлось 25,7% от их общего числа.

Блоги-архивы, в которых пользователи собирают и распространяют информацию сообразно своим интересам, заняли третье место по популярности.

Ежемесячно в стране появляется от 400 до 500 тыс. новых блогов. На каждую статью приходится в среднем полтора комментария.

Интересный факт: около 12% из 3 млн. блогов, которые обновляются по меньшей мере раз в месяц, являются так называемыми 'спамными' сайтами.

http://internet.ru/news/2008-07-18676

#####

САМЫЕ ПРИЯТНЫЕ ТУРИСТЫ ЕДУТ ИЗ ЯПОНИИ

Чехия, Прага // 8 июля 2008

По результатам опроса работников 4000 отелей шести крупных западных стран (США, Канада, Великобритания, Франция, Германия и Италия), проведенного по заказу компании Expedia и опубликованного в Париже, самыми приятными являются туристы из Японии. На противоположном конце рейтинга – гости из Китая. В анкете предлагалось оценить поведение туристов из 31 страны мира по их воспитанности, культуре, умению общаться на иностранных языках, интересу к местной кухне, скупости/щедрости, чистоплотности, склонности жаловаться и т.п.

По всем показателям в лидеры рейтинга однозначно вышли японцы. Кроме одного – они не слишком доверяют местной национальной кухне. На втором месте оказались немцы и англичане, на третьем – канадцы. Чехи вместе с американцами и ирландцами заняли 11-е место. Три последних места заняли французы, индийцы и китайцы. Наименее обращают внимание на свою одежду американцы, наиболее элегантны итальянцы. Американцы к тому же заядлые жалобщики. В рейтинге по убыванию, содержащем 21 место, россиянам присудили 18-е место.

Автор: Сергей Желябовский

http://www.ilovecz.ru/index.php?idoflevel=7&idofpage=13396&action=print

#####

УНИКАЛЬНАЯ КАРТИНА ЖИЗНИ АЙНОВ 150 ЛЕТ НАЗАД

Сергей Арутюнов

Омская сенсация. Серия акварелей Безана Хирасавы 'Жизнь и обычаи айнов' из собрания Омского областного музея изобразительных искусств имени М.А.Врубеля. - М.: Издательская программа Интерроса, 2008. - 92 с.

Есть несколько народов среди многих тысяч народов и племен мира, чьи облик, культура, обычаи, язык настолько своеобразны, а связи и параллели с другими народами настолько неясны и загадочны, что их изучение в этнографии выделилось в особые направления, а ученых, занимающихся их изучением, порой не меньше, чем представителей самих этих народов. Среди таких народов можно назвать саами (лопарей), басков, эскимосов, бушменов и небольшой, около 16 тыс. человек, народ аборигенов крайнего севера Японии (а в недалеком прошлом также Сахалина и Курил) - айнов.

В конце XIX - начале XX века исследований по айнам проводилось довольно много. Их вели японские ученые, работавшие в Японии английские и немецкие специалисты и немалое число российских граждан - М.М.Добротворский, Б.О.Пилсудский, Л.Я.Штернберг и ряд других. Но в годы Второй мировой войны заниматься этнографией в Японии иностранцы уже не могли, да и самим японцам было не до этого, и масштабы айноведения резко сократились. Во второй половине XX века оно в основном было ограничено изучением музейных этнографических и антропологических коллекций, а полевые работы среди айнов во многом утратили актуальность, так как за это время сами айны сильно ассимилировались среди японцев, почти полностью утратив и свой язык, и культурно-бытовые особенности. В России (и в СССР в целом) изучением наследия айнов долгое время почти никто не занимался, и лишь в недавние годы число занятых этим делом специалистов стало увеличиваться, как в Москве и Петербурге, так - и особенно - на Сахалине.

Музейные материалы, относящиеся к айнам, в хранилищах Японии, России, Европы и США изучены и инвентаризованы неплохо, поэтому находки любых новых материалов в этой области привлекают к себе повышенное внимание не только специалистов-айноведов, но и широкой публики.

Графика, то есть рисунки тушью и акварелью, а также цветные гравюры были, несомненно, самой популярной и распространенной формой изобразительного искусства в Японии XVIII-XIX веков. В зависимости от техники и сюжета этот жанр подразделяется на много направлений, одним из которых, относительно редким, были так называемые 'айну-э', то есть картинки из жизни айнов, аборигенного населения северного острова Хоккайдо, а отчасти и Сахалина и Курил, которые вели еще в основном охотничье-рыболовческий образ жизни и подвергались эксплуатации и угнетениям со стороны японских торговцев и чиновников. Необычный облик и первобытный образ жизни айнов интересовал и забавлял японских горожан 'среднего класса', основных потребителей графической продукции, и этот интерес удовлетворяли художники, посещавшие остров или даже постоянно жившие на Хоккайдо и поднаторевшие именно в жанре 'айну-э'. Одним из последних среди них и, безусловно, самым талантливым был Хирасава Безан (1822-1876). До наших дней дошло около 60 его произведений, среди которых выделяется серия из 12 рисунков, опубликованная в данной книге.

Эта серия из 12 акварелей была обнаружена при разборе и каталогизации обширной (свыше 3500 единиц) коллекции русской и зарубежной графики, которую ее собиратель, выдающийся геоботаник академик Е.М.Лавренко (1900-1987), незадолго до своей кончины передал в Омский музей изобразительных искусств. Сведений о том, каким образом эти акварели попали в собственность Е.М.Лавренко, не сохранилось.

Из 92 страниц книги, имеющей формат 29x38 см, основными являются, естественно, репродукции этих 12 акварелей и экспликации к ним. Акварели формата 21x32 см воспроизведены в натуральную величину, а акварели формата 24x41 см - в несколько уменьшенном виде.

Остальной объем книги занимают статьи составителей экспликаций Б.А.Коникова и Г.А.Севастьяновой (Омский музей), посвященные истории находки и атрибуции рисунков Хирасавы, статья проф. Огихара Синко (университет Тиба, Япония), описывающая обстоятельства жизни и творчества Хирасавы, и текст И.А.Карапетовой (РЭМ - Российский этнографический музей), содержащий подробные экспликации большого числа предметов айнской традиционной материальной культуры из обширных коллекций РЭМа. Предметы эти подобраны очень тщательно и дают читателю возможность увидеть и рассмотреть реальные аналоги практически всех предметов, изображенных на рисунках Хирасавы.

Помимо публикации этих предметов, имеющей самостоятельную научную ценность, изобразительный ряд книги включает фрагменты рисунков Хирасавы в увеличенном виде, что позволяет лучше разглядеть ряд существенных деталей; декоративные развороты, заполненные образцами айнского орнамента, главным образом на тканях; и, наконец, прекрасные фотографии, сделанные Б.О.Пилсудским в 1905 году, Киносита Сэйдзо в 1920 году и более всего В.Н.Васильевым в 1912 году. Большинство этих фотографий публикуются впервые.

Воспроизведение зрительного материала выше всяких похвал. Что же касается содержательной части статей и экспликаций, то они написаны хорошим языком, информативны, находятся на высоком уровне и почти не вызывают нареканий. 'Почти' - потому что некоторые недостатки все же имеются. К их числу я бы отнес непоследовательность в транскрипции японских имен. В российском японоведении существуют совершенно четкие правила транскрипции, но в книге они иногда нарушаются - например, Шинко вместо Синко, Чиба вместо Тиба, да и само имя Безан правильнее было бы писать как Бедзан. Есть и опечатки: на с. 33 фактория (промыслово-торговый пункт) названа 'Васе', правильнее было бы 'Басе'. Но это не очень существенно.

Гораздо существеннее другое. И.Б.Коников вместе с Г.Севастьяновой и Огихара Синко признают, что 'идея диалога цивилизаций отразилась (скорее всего, неосознанно) в работах Хирасавы' (с. 31). Но рисунки Хирасавы, с их точки зрения, прежде всего 'удивительный памятник истории и культуры айнов'. 'И мужчины, и женщины нарисованы не схематично, а реально и, можно сказать, с симпатией к ним' (с. 34).

Все это верно, но этого недостаточно. Хирасава стремился к новаторству, к творческому поиску, и это выражалось не только в использовании импортной бумаги и красок или в работе по заказу иностранцев. Рассмотрение его картин говорит о вещах гораздо более глубоких. Время создания данных рисунков (и время наиболее активного творчества Хирасавы) - это конец 50-х - начало 60-х годов XIX века. Это время открытия Японии для иностранцев, время явного упадка сегуната Токугава, время ожидания перемен, но 'революция Мэйдзи' (1868) и начало крутого обновления Японии пока еще впереди. Вот идет прививка от оспы. Мероприятие вполне в духе нового времени, но надзирают за работой врачей трое торжественно застывших чиновников в строго парадных костюмах феодальной поры.

Рядом галдят, болтают, переживают айны - мужчины и женщины, взрослые и дети - наивные, простодушные дети природы, еще не оторвавшиеся от своего во многом первобытного образа жизни. Чиновники сидят на фоне ширмы. И что же изображено на ширме? А вот что: большой портовый город с элементами как японской, так и европейской застройки, некоторый вольный гибрид опознаваемых черт и Хакодатэ, и Нагасаки, а в гавани толпятся суда японского типа и европейского, даже пароход дымит. Вот образ Японии середины XIX века, страны, с одной стороны, тесно сцепленной со Средневековьем и даже полупервобытностью, но другой стороной уже повернутой к индустриально-капиталистическому будущему. И думается, что Хирасава создал этот образ отнюдь не неосознанно, а глубоко продуманно и внутренне выстраданно.

Или вот рисунок 'Ожидание прибытия лодки с японцами'. Берег Хоккайдо. Группа из четырех айнов разводит сигнальный костер. Приближается лодка, гребцы-айны, пассажиры - четыре японца (два чиновника в шляпах и, видимо, двое слуг). Но у рисунка есть второй и третий планы. На втором - два острова, на каждом - небольшое поселение, притом, по-видимому, не айнское, а японское. Над поселением побольше - японский синтоистский храм с парой ворот 'тории'. За проливом - не менее восьми японских парусных судов. На третьем плане - вырастающий из моря идеальный конус вулкана, далее на горизонте - Большая земля почти с таким же конусом. Пейзаж вымышленный - ни на Хоккайдо, ни вблизи Хоккайдо такого пейзажа нет.

Однако остров с вулканом опознаваем. Он очень похож на остров Атласова с вулканом Алаид в Северной Курильской гряде. И Большая земля вдали вполне может быть Камчаткой. В те времена японцы так далеко не заплывали, но Хирасава мог видеть такие рисунки у своих иностранных заказчиков. И книги японских авторов, на японском языке, с компилятивным описанием Камчатки японцами давно уже существовали и пользовались популярностью.

Так что практически можно не сомневаться, что в окружении Хирасавы в Хакодатэ тема возможного расширения японского влияния на новые 'северные территории' была у многих на устах.

Хирасава Безан был человеком неоднозначным. Он был талантливым художником, ему порой покровительствовали влиятельные люди. В то же время он был капризен, чудаковат, любил выпить, причем иногда сверх меры. В общем, это был вполне типичный японский, в значительной мере деклассированный интеллигент, каких в предмэйдзийской Японии середины XIX века, в обществе на грани кризиса и всесторонней ломки, было очень и очень немало. Пил он, как и многие другие люди его круга, наверное, не от хорошей жизни. Когда же не пил, он творил и думал. О чем именно он думал, можно угадать, лишь вновь и вновь разглядывая вещи, которые он творил. К счастью, благодаря рецензируемой публикации у нас теперь есть возможность это сделать.

11 июля 2008 г.

http://www.russ.ru/layout/set/print//krug_chteniya/unikal_naya_kartina_zhizni_ajnov_150_let_nazad

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Полюбовавшись нарядами, первые леди отправились пить чай — со всеми традициями чайной церемонии. Причем жена японского премьера Кииоко Фукуда, которая и проводила церемонию, занимается искусством готовить чай уже 30 лет. Остальным дамам также было предложено приготовить напиток: весьма предусмотрительно леди свой чай пить не стали, решив попробовать напиток друг у друга, дабы узнать, кто лучше готовит.
http://www.mk.ru/blogs/MK/2008/07/08/society/361220/

В Парке Мира города Нагасаки (Япония) состоялось торжественное открытие памятника 33 китайским гражданам, которые погибли 9 августа 1945 года – в день атомной бомбардировки города американцами.
http://www.novopol.ru/text47356.htm

История Canon
http://www.rdig.ru/articles/?article_id=1551

Японцы хотят размещать свое производство в Тверском регионе. Таков резонанс участия губернатора Тверской области Дмитрия Зеленина в японско-российском деловом форуме в Осаке.
http://tver.rfn.ru/rnews.html?id=28511&cid=6

Один из инженеров японской компании Toyota умер по причине постоянных переработок – такое решение 30 июня нынешнего года вынесла комиссия Комитета по труду в Японии.
http://acars.ru/news/world/3204/

По итогам 2007 года объем товарооборота между Татарстаном и Японией сократился в 2,6 раза по сравнению с 2006 годом и составил 21,8 млн. долл. США, из них объем экспорта увеличился на 25 процентов и составил 8,5 млн. долл. США, объем импорта уменьшился в 3,8 раза и составил 13,3 млн. долл. США. Доли экспорта и импорта Татарстана с Японией составили 39 и 61 процент соответственно. По итогам 2007 года Япония заняла 39-е место среди стран - торговых партнеров Татарстана.
http://www.tatar-inform.ru/news/2008/07/10/123184/?print=Y

Главный санитарный врач в очередной раз подчеркнул, какую опасность несет нетрезвый водитель: 'Пьяный водитель — это потенциальный убийца для многих невинных людей, - отметил он. - Конечно, мы должны гармонизироваться с Европой, но вы посмотрите, как ездят там или, например, в Японии, и какая культура на дорогах у нас'.
http://www.amic.ru/news/88925/

Читал

Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
30, 2008.07.20
http://ru-jp.org/
#####

В БАРНАУЛЕ ОТКРОЕТСЯ ВЫСТАВКА РАБОТ ХУДОЖНИКА ХИРОАКИ МИЯЯМЫ

В Барнауле откроется выставка работ художника Хироаки Мияямы - графических трактовок японского романа 'Гэндзи Моногатари'.

5 августа в Государственном художественном музее Алтайского края открывается персональная выставка японского художника Хироаки Мияямы 'Гэндзи Моногатари'.

Как сообщили в пресс-службе музея, в течение последних 10 лет художник работал над большой серией работ - графической трактовкой величайшего японского романа 'Гэндзи Моногатари'.

В начале XXI века Хироаки Мияяма предлагает свою интерпретацию 'Гэндзи Моногатари' - в виде серии цветных офортов. Их 54, по числу глав в романе. Выполнены они филигранно, каждый офорт печатался с 7-8 досок, а фоном служили сусальное золото или серебро. 55-я работа не связана с конкретной главой - она является скорее своеобразным 'гимном красоте', отметили в пресс-службе ГХМАК.

Открытие выставки состоится 5 августа в 16:00 в ГХМАК по адресу просп. Ленина, 88. Работа выставки продлится до 5 сентября.

Справка: 'Повесть о Гэндзи' ('Гэндзи-моногатари'), памятник японской и мировой литературы, создана на рубеже X-XI веков, в эпоху Хэйан, отличавшуюся бурным становлением и развитием японской культуры. Автором романа называют придворную даму императрицы Сёси (годы правления 986-1011), вошедшую в историю под именем Мурасаки Сикибу. При дворе

императрицы Сёси роман ‘Гэндзи-моногатари’ пользовался огромным успехом. Его переписывали, поскольку каждая семья хотела иметь свой собственный экземпляр.

В романе - пятьдесят четыре главы, более четырехсот персонажей, тридцать из которых можно считать главными, действие же охватывает отрезок в семьдесят лет. В центре повествования - жизнь и любовные похождения побочного сына императора - принца Гэндзи. Необыкновенно красивый и наделенный всеми возможными достоинствами, мальчик с самого рождения стал всеобщим любимцем. В двенадцать лет он был объявлен совершеннолетним и получил в жены дочь первого канцлера. Но Гэндзи не оказался верным супругом. Начинается бесконечная череда его любовных похождений, а жизнь наполняется весельем и блеском. Однако идут годы. Брошенные им возлюбленные либо умирают, либо уходят в монастырь. Жизнь Гэндзи приближается к закату. Но тут в его сердце снова вспыхивает страсть - к юной Сан-но Мая. Увы, судьба делает роковой виток, и оказывается, что принцесса неверна ему, а отец ее сына - не Гэндзи, а молодой придворный. Пришло время платить за содеянное: ведь когда-то, еще будучи совсем молодым, Гэндзи соблазнил наложницу своего отца, и рожденный ею сын, вступивший впоследствии на трон, был сыном Гэндзи, а не отца-императора, как полагал тот...

Во время написания ‘Повести о Гэндзи’ моногатари представляли собой сплетение трёх жанров: живописи, поэзии и прозы. Свиток моногатари состоял из рисунков и пояснений к ним. Читатели разворачивали свиток по горизонтали и рассматривали картинки, одновременно читая пояснения.

Считается, что из всех японских сокровищ ‘Гэндзи - моногатари’ - самое бесценное. В 2007 году ‘Повести о Гэндзи’, которая считается первым в мире психологическим романом, исполнилось тысяча лет. Юбилейные торжества начались в конце ноября 2007 года в Киото и продлятся до 1 ноября 2008 года. Праздничные мероприятия и выставки пройдут не только в Японии, но и во многих странах мира.

Все тысячелетие, прошедшее со времени написания романа, в Японии происходило непрерывное освоение ‘Повести о Гэндзи’ средствами изобразительного искусства. В эпоху Эдо (1600-1867), например, были созданы каноны чрезвычайно ярких и тонких живописных иллюстраций на сикиси (прямоугольных листках плотной бумаги, из которых компоновались ширмы). А в XVIII веке возникла традиция использовать тетради с иллюстрациями к ‘Повести о Гэндзи’ в качестве непременной составной части приданого невесты - каждую из 54 глав оформляли в отдельную тетрадь, и все тетради складывали в красивый ларец.

http://www.bankfax.ru/page.php?pg=54162

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ИКЦ ‘ЯПОНИЯ’: ФОТОВЫСТАВКА И ВИДЕОПОКАЗЫ

Здравствуйте, любители (и профессионалы) японского языка и культуры!

Приглашаем Вас на фотовыставку 'ERA - Europe-Russia-Asia'.

Европа, Россия, Азия - три цивилизации, которые разминулись в своем историческом развитии, но непосредственно и постоянно соприкасаются друг с другом в современном мире. Авторы фотографий попробовали провести параллель - лица, архитектура, детали... - и найти точки соприкосновения - ведь всегда есть то, что объединяет! Но всегда есть и то, что остается неизменным.

Участники: Юлия Абзалтдинова - Евгений Петров - Анна Евтюгина

Торжественное открытие 17 июля в 18.30. Вход свободный.

Адрес: Дом ученых, улица Розы Люксембург, 56 (красное кирпичное здание - ‘Особняк Железнова’), тел. 251-65-24.

ПРОГРАММА ВИДЕОПОКАЗОВ НА ВТОРУЮ ПОЛОВИНУ ИЮЛЯ

16 июля, ср. 'Если прислушаться' / 'Шепот сердца', 1995 г., 90 мин., реж. Судзуки Тосио, японский язык, анимэ

17 июля, чт. 'Японские сладости', 'Горячие источники и японская кухня', 'Образ жизни ' женский'. Общая продолжительность 48 мин., русс. яз., докум. фильмы

18 июля, пт. 'Звонок', 1998 г., 95 мин., фильм ужасов, реж. Хайдео Наката, русс. яз. Зрителям старше 16 лет., художест. фильм

21 июля, пн. 'Сакура: война миров', 2001 г., 85 мин., реж. Хонго Мицуру, японский язык, анимэ

22 июля, вт. 'Самураи', 'Пятый материк культуры'. Общая продолжительность 56 мин., русс. яз., докум. фильмы

23 июля, ср. 'Деревня Сирогава в глубине провинции Хида. Кроем крышу 'гассё', 1990 г., 50 мин., японский язык, докум. фильм

24 июля, чт. 'Ран' ('Мятеж'), 1985 г., 161 мин., реж. Акира Куросава, русс. яз., художест. фильм

25 июля, пт. 'Дора-хэйта', 2000 г., 111 мин., реж. Кон Итикава, японский язык с русс. субтит., художест. фильм

28 июля, пн. 'Магазинчик ужасов', 1999 г., 88 мин., реж. Хирата Тосио, русс. яз. Зрителям старше 16 лет, анимэ

29 июля, вт. 'Магазинчик ужасов', японский язык с русс. субтитрами.
Зрителям старше 16 лет, анимэ

30 июля, ср. санитарный день

31 июля, чт. 'Телохранитель', 106 мин., реж. Акира Куросава,
русс. яз. художест. фильм

Время показов: каждый день, с 15:30.
Место проведения: Чапаева, 3 ('Малая Герценка'), 3-й этаж
Вход свободный.

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова.
Сайт ИКЦ ‘Япония’:
http://www.ikcjapan.ru

Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека ‘Малая Герценка’), 3 этаж.
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

БУДДИЗМ (CD-ROM)

БУДДИЗМ – явление, которое не прекратит своей жизни до тех пор, пока существует человек, его мысль и его стремление познать соотношение себя и мира. Эта сложнейшая философско-религиозная система зарождалась в определенных исторических и общественных условиях, однако вышла за эти границы, существовала и трансформировалась в разные эпохи и обрела развитие на многих континентах, распространилась во многих странах, нашла отклик в сердцах представителей самых разных культур.

Деяния Будды, его жизненный путь (причудливый синтез реальности и мифа); деятельность проповедников и философов; образы буддийских божеств; космология; каноны; мифология; становление и развитие Буддизма в различных странах (Китай, Япония, Тибет, Шри-Ланка, Корея, Вьетнам, Бурятия); термины и понятия, а также обширное приложение – статьи виднейших ученых и исследователей Буддизма – вот самый общий и беглый перечень того, с чем вы имеете возможность познакомиться в рамках нашего интерактивного Проекта.

Все разделы сопровождаются иллюстративными материалами высокого качества. В архитектурном искусстве, живописи, скульптуре отражено видение образов Буддизма художниками различных эпох. Музыкальные материалы, также представленные в рамках нашего Проекта, будут великолепным сопровождением вашего знакомства с ним.

Проект рассчитан на широкую аудиторию.

Автор – Ольга Ключарева, искусствовед, журналист.

В течение десяти лет занимается изучением различных аспектов истории, культуры, искусства стран Азии и Востока в целом.

Автор книг о даосизме и практиках акупунктуры, статей и работ, посвященных различным аспектам, связанным с историческим и культурным прошлым и настоящим азиатских стран: Китая, Японии, Кореи, Вьетнама и др.

Приоритетные темы работ и исследований Ольги Ключарёвой – историческое прошлое народов Востока и преломление традиционных особенностей, присущих каждому из них, в культуре, искусстве, быту, современном существовании.

Год выпуска: 2008

Формат: CD-ROM

Издательство: Directmedia Publishing
http://www.directmedia.ru/d_catalogue/about.phtml?id=64

#####

ЛЕВ ТОЛСТОЙ ПОКОРИТ ЯПОНИЮ. В ТОКИО ОТКРЫЛСЯ ФЕСТИВАЛЬ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ

В Токио выступлением российских цирковых артистов открылся третий ежегодный Фестиваль российской культуры в Японии, проходящий при поддержке Министерства культуры РФ.

В церемонии открытия, которая состоялась в токийском концертно-спортивном комплексе ‘Токио тайикукан’, приняли участие заместитель министра культуры РФ Екатерина Чуковская

и председатель японской части оргкомитета фестиваля, генеральный секретарь Демократической партии Японии Юкио Хатояма, а также представители МИД Японии, деловых кругов и известные деятели японской культуры.

Организованный при поддержке правительств России и Японии, Фестиваль российской культуры в Японии стал ежегодным событием. Это решение было принято сразу же после феноменального зрительского успеха первого фестиваля. Сразу после него, в августе 2006 года Россия и Япония подписали соглашение об учреждении ежегодного фестиваля российской культуры в Японии сроком на пять лет с автоматической пролонгацией.

Программа Фестиваля российской культуры в Японии - 2008 рассчитана примерно на четыре месяца. Гастроли российских артистов, выставки, мастер-классы, лекции и круглые столы творческой интеллигенции пройдут более чем в 20 городах Японии.

Особенностью фестиваля 2008 года станут мероприятия, приуроченные к 180-летию со дня рождения Льва Толстого: показ кинофильмов по произведениям писателя, выставка сценических костюмов, фотографий, плакатов и киноафиш к фильмам. Кроме того, с циклом лекций выступит праправнук писателя, директор музея-заповедника 'Ясная поляна' Владимир Толстой. Кроме того, состоится Неделя русского языка, в рамках которой пройдет Всеяпонский конкурс русского языка.

Любителей классической музыки ожидают концерты знаменитых российских музыкальных коллективов и солистов: оркестра Санкт-Петербургской филармонии под управлением Юрия Темирканова, Камерного хора Московской государственной консерватории под управлением Бориса Тевлина, пианиста Константина Лившица.

Изобразительное искусство будет представлено на выставках российских фотохудожников, на экспозиции 'Весна русского авангарда' и на выставках народных промыслов.

Российский балет японские зрители смогут увидеть благодаря гастролям санкт-петербургской Академии русского балета имени Вагановой и артистов Государственного академического ансамбля танца 'Алан'.

Завершится в фестиваль в ноябре гастролями балетной труппы Большого театра.

Аркадий Клыков

http://www.gzt.ru/culture/2008/07/20/134355.html

#####

КОНЦЕПЦИЯ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

...Российская Федерация выступает за отношения добрососедства и созидательного партнерства с Японией в интересах народов обеих стран. Унаследованные от прошлого проблемы, над общеприемлемым решением которых работа будет продолжена, не должны становиться препятствием на этом пути.
http://www.kremlin.ru/text/docs/2008/07/204108.shtml

#####

НА САХАЛИН ОЖИДАЕТСЯ ВИЗИТ ЯПОНСКОГО 'КОРАБЛЯ МИРА'

Мероприятие посвящено 10-летию подписания соглашения о дружбе и экономическом сотрудничестве между Сахалином и Хоккайдо

ЮЖНО-САХАЛИНСК. 15 июля. ВОСТОК-МЕДИА - В Сахалинскую область из Японии вернулись участники 20-го юбилейного 'Корабля мира'. Дружественный рейс длился с 9 по 14 июля. Мероприятие посвящено 10-летию подписания соглашения о дружбе и экономическом сотрудничестве между Сахалином и Хоккайдо.

Как сообщили в Управлении информационной политики аппарата администрации Сахалинской области, официальную делегацию Сахалинской области возглавлял вице-губернатор Александр Кислицин. В рамках 'Корабля мира' состоялась 3-я встреча граждан Сахалинской области и Хоккайдо. На ней обсуждались вопросы экологии – утилизация бытовых и производственных вопросов и сохранения естественной среды обитания диких животных, а также были подняты вопросы газификации – японская сторона заинтересована в получении сахалинского газа.

Одновременно с прибытием 'Корабля мира' на Хоккайдо открылись Дни культуры Сахалинской области. В Японию прибыли фотовыставка о Сахалине, которая сейчас экспонируется в Вакканае, а в августе переедет в Саппоро, и группа эстрадной и джазовой музыки под управлением заслуженного работника культуры Сахалинской области Владимира Киндинова 'Джаз-тайм', который дал несколько концертов в Японии. Публика очень тепло встретила сахалинский коллектив.

Ответный визит японского 'Корабля мира' запланирован на 28 июля. Кроме того, в этом году состоится обмен визитами губернаторов Сахалина и Хоккайдо.

http://www.vostokmedia.com/n20333.html

#####

БЕЛЫЙ ПАРУС МИРА

С 7 по 22 августа 2008 г. 18 человек на двух яхтах 'Пульсар' (МГУ им. Г.И. Невельского, капитан Ю.Л. САЯПИН) и 'Лагуна' (капитан Д. АРТЮХ) совершат 2-й дружеский визит яхт в порт Майдзуру (префектура Киото).

Организаторами похода в порт-побратим г. Находка - Майдзуру стали Федерация яхтенного спорта префектуры Киото и лично г-н АРАКИ, известный в Японии доктор и общественный деятель, настроенный дружественно к России. Со стороны России - Федерация парусного спорта Приморского края (крейсерский комитет: Ю.Л. САЯПИН и В.А. СИЛКО). Организаторы выражают надежду на возобновление на официальном уровне парусных регат через Японское море 'БЕЛЫЙ ПАРУС МИРА', которые насчитывают историю с 1986 по 1991 год. Надо ли говорить, что подобные походы укрепляют побратимские взаимоотношения между нашими городами и нашими народами. В планы организаторов входит посетить в следующем году другой город побратим - Ниигату. Семь футов под килем!
http://www.vladjc.ru/about/news/2008-08-7-00624/

#####

ПОСОЛ ЯПОНИИ: СОТРУДНИЧЕСТВО ЯПОНИИ И КАЗАХСТАНА В АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ РАЗВИВАЕТСЯ НА ВЗАИМОВЫГОДНОЙ ОСНОВЕ

16 июля ‘Казинформ’ опубликовал интервью Чрезвычайного и Полномочного Посла Японии в Казахстане Тэцуо Ито перед его отбытием на родину в связи с завершением дипломатической миссии.

- Господин Посол, какую роль в последнее время играет Япония в экономике Казахстана? Каковы положительные и отрицательные тенденции торгово-экономических отношений между странами?

- С каждым годом имеет тенденцию к увеличению объем товарооборота между Казахстаном и Японией, который в 2007 году составил около 1,7 млн. долларов. Также увеличивается объем японских инвестиций, главным образом в области минеральных ресурсов (разработка урановых рудников). Японские предприятия принимают участие также и в проектах по разведке месторождения Кашаган в бассейне Каспийского моря, к которому сейчас приковано всеобщее внимание.

Помимо этого, правительство Японии по линии официальной помощи развитию (ОПР) оказало помощь в реконструкции объектов инфраструктуры Казахстана, осуществило проекты в рамках технического сотрудничества в области медицины, охраны окружающей среды и повышения квалификации кадров. Данные проекты, проводимые Японией, должны способствовать развитию рыночной экономики и диверсификации промышленности Казахстана, а также поддержать устойчивый рост экономики. В Совместном заявлении, подписанном Премьер-министром Японии г-ном Фукуда и Президентом Республики Казахстан Н.А. Назарбаевым, во время его недавнего официального визита в Японию, подтверждается важность создания благоприятных условий для инвестиций и продолжения сотрудничества по линии ОПР.

- Почти век назад выдающийся казахский поэт, политик и просветитель Мыржакып Дулатов сказал, что в мире существует конкуренция в области знаний и технологий и, чтобы стать независимыми, казахи должны изучать передовые культуры стран мира. С этой точки зрения инвестиции Японии в образование Казахстана будут иметь большое значение для нас. Что мешает нашим странам развивать сотрудничество в сфере образования?

- Ежегодно около 15 человек из Казахстана едет для обучения в Японию по программам стипендии японского правительства. Кроме того, много казахстанцев: студентов, изучающих японский язык, преподавателей японского языка и просто людей, интересующихся Японией, которые также по программам Японского фонда посещают Японию. В Совместном заявлении, подписанном Премьер-министром Японии г-ном Фукуда и Президентом Республики Казахстан Н.А. Назарбаевым, во время его официального визита в Японию, также подтверждается необходимость усилий наших стран в продвижении обмена в области образования.

Я надеюсь, проведение образовательных программ Японии внесет свой вклад в повышение квалификации казахстанских кадров и в развитие японо-казахстанских отношений.

- Япония заинтересована в развитии атомной энергетики совместно с казахстанской национальной компанией Казатомпром. Что Вы ожидаете от сотрудничества в этой сфере?

- Что касается сотрудничества наших стран в области атомной энергии, включая разработку урановых рудников, я считаю, отношения развиваются на взаимовыгодной основе и имеют огромный потенциал. В апреле прошлого года вместе с министром экономики, торговли и промышленности Японии г-ном Амари Казахстан посетили представители японских компаний, заинтересованные в сотрудничестве с Казахстаном в сфере производства атомной энергии, и подписали 24 соглашения по конкретным проектам. Одним из примеров таких соглашений является проект уранового месторождения западный Мынкудук, где недавно началось

производство урана. Я надеюсь, сотрудничество в области атомной энергетики станет локомотивом для дальнейшего развития экономических отношений двух стран.

- В 2010 году Казахстан возглавит ОБСЕ. Не могли бы Вы поделиться с нашими читателями своим мнением по этому вопросу?

- Наша страна, получив статус 'Партнера по сотрудничеству' в составе ОБСЕ, не смогла принять участие в принятии решения об избрании страны, которая будет председательствовать в ОБСЕ. Но, несмотря на это, я от всего сердца поздравляю Казахстан, который на основе консенсуса стран-участников ОБСЕ был избран на пост председательства в 2010 году. В любом случае, я надеюсь, вступление Казахстана на пост председателя ОБСЕ и в дальнейшем будет способствовать положительному развитию различных процессов в Казахстане, включая и демократизацию.

- Вы работаете в Астане вот уже несколько лет. Какое впечатление на Вас произвела столица, отметившая свое десятилетие в начале июля? Что вы можете сказать о традициях народов Казахстана, человеческих ценностях и межэтнических отношениях?

- Посольство Японии переехало из Алматы в Астану в январе 2005 года. Я же приехал в Астану после переезда Посольства в ноябре того же года. С тех пор в течение почти трех лет из окна своего кабинета на шестом этаже я каждый день наблюдаю, как один за другим строятся уникальные многоэтажные здания, и ощущаю, насколько ярко Астана символизирует развивающийся Казахстан. Прожив долгое время в разных странах за границей, такое я наблюдаю впервые, и думаю, что приобрел неоценимый опыт.

Генеральный план строительства новой столицы был спроектирован знаменитым японским архитектором, покойным Кисё Курокава. Недавно посетив 'Генплан города Астаны', я увидел большой макет города и услышал комментарии о строительстве новой столицы. Мне было очень интересно узнать, что население города растет намного быстрее, чем ожидалось, в связи с чем спроектированный архитектором Курокава генеральный план города был изменен, а также и то, что в дальнейшем в городе, все более и более разрастающемся вширь, будет построено много новых зданий.

- И в заключение, не могли бы Вы рассказать о своей профессиональной карьере и семье?

- Я поступил на службу в МИД Японии 35 лет назад. 16 лет из них я проработал в Посольствах Японии за границей в качестве дипломата. Моя первая заграничная командировка в Посольство Японии состоялась в Москву времен правления первого секретаря Брежнева. Тогда я еще и представить не мог, что за время своей службы стану свидетелем распада Советского Союза и появления Посольства Японии в Казахстане. Включая этот период, я имел возможность работать три раза в Москве и два раза в Вашингтоне, что позволило мне на своем опыте оценить две великие державы с их многообразием жизненных ценностей и национальным характером. 'Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать', - говорится в поговорке. Служба дипломата каждый раз доказывает, что это действительно так.

Моя семья – это моя жена и двое сыновей. У старшего сына, который родился в Москве, есть двое сыновей. Встречи с внуками, когда мы с женой бываем в Японии, являются для нас самыми радостными событиями. А еще наша любимая собака Бьюти (мопс 14-ти лет), которая служила вместе с нами уже в пяти странах, тоже является важным членом нашей семьи.

http://www.ca-news.org/print/32375

#####

ИТОГИ КОНКУРСА РАБОТ О СИНТО

Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ с 2004 г. ежегодно проводит конкурс работ о синто на русском языке. В 2008 г. Филиал Международного научного общества синто предложило следующие темы конкурса:

1. Культ природы в синто
2. Отражение синтоистского культа природы в японском искусстве
3. Синто и обычаи японского народа.
4. Отношение японцев к смерти (почитание предков)

В конкурсе участвовали студенты и аспиранты из университетов Москвы и Новосибирска, а также университета Тояма и Белорусского государственного университета.

В состав экспертной комиссии, оценивающей присланные на конкурс работы, вошли: глава комиссии профессор Симонова-Гудзенко Е.К. (заведующий кафедрой истории и культуры Японии Института стран Азии и Африки при МГУ им. В.М. Ломоносова); профессор Молодякова Э.В. (руководитель Центра японских исследований Института востоковедения РАН, профессор Московского государственного института международных отношений); Дьяконова Е.М. (ведущий научный сотрудник Института восточных культур и античности в Российском Государственном Гуманитарном Университете).

Экспертная комиссия распределила места следующим образом:

1. Буланая А.А., Институт стран Азии и Африки при МГУ им. М.В. Ломоносова, 2 курс, тема 'Отражение синтоистского культа природы в искусстве: птицы и животные в японской поэзии'.

2. Мельникова А.Н., Московский государственный университет международных отношений, 3 курс, тема 'Отражение синтоистского культа природы в искусстве: синтоистские мотивы в творчестве Миядзаки Хаяо'.

3. Соболева А., Новосибирский государственный университет, 4 курс, тема 'Синто и обычаи японского народа: магия в раннем императорском синто'.

Победители, занявшие 1-е, 2-е и 3-е место, получат денежные призы 1000, 500 и 300 долларов соответственно. Церемония награждения победителей состоится в сентябре 2008 г. в Центре Восточной литературы Российской государственной библиотеки.

Прислал Лада Федянина
moscow(@)shinto.org

#####

Предлагаем вниманию читателей 'Окна в Японию' текст работы А.А. Буланой, занявшей первое место на конкурсе работ о синто, который проводил Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ в 2008 г. Материал предоставлен Ладой Федяниной.

А.А. Буланая

ОТРАЖЕНИЕ СИНТОИСТСКОГО КУЛЬТА ПРИРОДЫ В ИСКУССТВЕ: ПТИЦЫ И ЖИВОТНЫЕ В ЯПОНСКОЙ ПОЭЗИИ

Как известно, в синто особое место занимает природа. Это анимистическая религия, и все явления, компоненты природы, согласно синтоистским представлениям, одушевлены и

обожествлены. В каждом из них живет свой дух, божество – ками. Это относится и к животным и птицам, которые также являются неотъемлемой частью окружающего мира. Кроме того, синто – религия с развитым шаманским комплексом, поэтому в ней очень большая роль отводится представителям фауны, особенно птицам. Таким образом, мне кажется интересным рассмотреть роль, функции образа птиц и животных в синтоизме и его отражение японском в искусстве. В качестве основного источника я взяла первую антологию японской песни вака - 'Манъёсю'. Выбор именно этого произведения позволяет проанализировать данный вопрос на раннем этапе развития японского общества, когда влияние пришедшего с материка в VI в. буддизма было менее значительным, чем в последующие периоды. В песнях 'Манъёсю' ещё очень заметно влияние шаманских представлений, встречаются упоминания о некоторых магических практиках (например, гадание на панцире черепахи). Это проявляется и в обилии образов животных и птиц: в более поздней литературе видовое разнообразие животных резко падает, хотя ряд образов становится каноническим и остается в японской литературе на века.

Итак, в рассматриваемом источнике, как уже было подчеркнуто выше, присутствует большое количество представителей животного мира, всего в источнике они встречаются 1040 раз. Среди них выделяется 76 различных видов. Природные образы и по сей день играют большую роль в японской литературе и мировосприятии. Японскими поэтами природные явления или объекты, в том числе и животные с птицами, используются в первую очередь не для пейзажных описаний, а в качестве символов для передачи определенных чувств, мыслей. За каждым названным животным скрывается куда больше, чем то или иное животное. Оно может сразу вызывать у читателя ассоциации с какой-то местностью, временем года, растением, эмоцией. Подобная устойчивая символика видна на заре складывания японских национальных поэтических традиций, её можно наблюдать уже в 'Манъёсю'.

Условно всех представителей фауны, встречающихся в 'Манъёсю', можно разделить на 4 группы:

Птицы
Животные
Рыбы
Насекомые

Если проанализировать числовое соотношение всех 4 групп, можно сделать вывод, что доминирующее положение в 'Манъёсю' занимают птицы. Они составляют примерно 70% от общего числа представителей животного мира. Кроме того, из 76 встречающихся в данном произведении видов 37 – это птицы, то есть почти половина из них приходится лишь на одну из четырех групп. Безусловно, тот факт, что этой группой стали не животные или не рыбы, а именно птицы, довольно интересен и требует более подробного рассмотрения.

Птицы с древности играли большую роль в японской культуре и несли большую символическую нагрузку. В синтоизме, включающем в себя много элементов шаманизма, птицам отведена большая роль как посредникам между миром людей и миром божеств.

Орнитологические мотивы присутствовали в различных ритуалах, погребальных обрядах. Так, уже в самом начале складывания национальной культуры в период Яёй, они обладали важными магическими и религиозными функциями, о чем свидетельствует тот факт, что в ходе археологических раскопок деревянные фигурки птиц находят вместе с фигурками дотаку и панцирями черепах, которые, как известно, предназначались для гадания. Кроме того, были обнаружены глиняные фигурки и посуда в виде петухов, использовавшиеся в общинных обрядах. В более поздний период - Кофун (IV-VI в.) – найдено зеркало, на котором изображены сооружения с птицами на крышах, напоминающие синтоистские святилища, а на территории городищ в районах рисоводства найдены останки деревянных ворот с птицами на верхней перекладине, которые символически являлись насестом для птиц – посланцев

божеств. Именно они были своего рода предшественниками тории, отсюда и происхождение этого названия: ‘место для птиц’. По-видимому, эти деревянные ворота с птицами были заимствованы у южнокитайских народов, имеющих обычай устанавливать подобные сооружения у входа в деревню, а также во время праздников воздвигать столбы с птицами. У древних японцев они могли играть аналогичную роль, ведь и на территории архипелага они считались носителями души риса. Помимо этого, ряд птиц (например, лебеди) выступал в качестве души человека. Есть мифы, в которых после смерти душа покойника превращается в белую птицу. Вообще, в погребальных ритуалах птицам была отведена особая роль. В Кофун были очень распространены глиняные фигурки ханива в виде водоплавающих птиц, кур, петухов, а также домиков с птицами на крышах, которые располагали вокруг курганных захоронений. На росписях в одной из гробниц того же периода изображена ладья с человеком на корме и вороном на носу. Помимо того, что птицы являлись носителями души человека, их полет символизировал путь в другой мир после смерти. Говоря о ритуальном и религиозном значении птиц, следует упомянуть о том, что некоторых священных птиц держат при синтоистских святилищах. Проводятся различные празднества, посвященные птицам, которые являются оцукай (посланцы богов) и госинтё (священные птицы богов). Например, в Ооторидзинздя, храмах посвященных орлу, в ноябре в честь него проводятся так называемые Тори-но ити – птичьи базары. В синтоизме птиц использовали для гадания, чтобы определить место для строительства святилища, выпускали диких гусей. Некоторые птицы, например петух, связаны с императорской символикой. Показательным и является обряд во время ритуала Дайдзёсай (интронизация императора), во время которого, совершив ритуальное омовение, новый император надевает одеяние из ама-но хагоромо (‘небесные пернатые одежды’).

Стоит отметить, что и в японской мифологии птицам отведено не самое последнее место. Например, в известном эпизоде первого свитка ‘Кодзики’, когда богиня Аматэрасу, испуганная нечестивыми действиями своего брата и мужа Сусаноо, укрылась в Небесном Скалистом Гроте, и весь мир погрузился во тьму, другие божества заставили петь ‘долгопоющих птиц из Вечного Царства’. Под ‘долгопоющими птицами’ подразумеваются петухи. Существует поверье, что крик петуха может воскресить мертвого. Кроме того, у южнокитайской народности мяо есть миф, в котором крик петухов вызвал спрятавшееся солнце. Таким образом, и в вышеописанном японском мифе петухи использовались для того, чтобы разогнать тьму, избавить мир от злых сил. Другим примером может служить миф, в котором Аматэрасу послала ворона по имени Ятагарасу, чтобы тот был проводником императора Дзимму в походе, целью которого было основание единого японского государства. То есть, в данном случаем мы видим, что, с одной стороны, птица выступает в качестве посланца богов (также в мифах в качестве вестников упоминаются фазан и горная куропатка), а с другой – как солярный символ (Аматэрасу – богиня солнца). Кроме того, аналогично с представлениями североамериканских индейцев, в этом мифе ворон отчасти наделен важной функцией мироустроителя.

Подводя итог, можно сказать, что птицы играли и до определенной степени продолжают играть огромную роль в ритуалах, обрядах японцев и образы птиц являются устоявшимися символами разных явлений в их мировоззрении. Помимо всего прочего, стоит отметить, что птица является довольно поэтичным, романтичным литературным образом, и, например, сравнения человека с лебедем, чайкой, журавлем и т.д. характерно далеко не только для японской поэзии. Таким образом, нет ничего странного в том, что в ‘Манъёсю’ именно птицы из всех представителей фауны встречаются чаще всего и их виды отличаются наибольшем разнообразием.

Следует отметить, что среди птиц явно преобладают дикие их представители. Одомашненные птицы представлены всего несколькими видами такими, как петухи, бакланы, использовавшимися для ловли рыбы, и в какой-то мере ручные соколы, с которыми охотились. Дикие же птицы весьма многочисленны: это и всевозможные виды уток, например адзи, акиса, осидори, и гуси, кукушки, журавли, удзура, чайки и т.д. Вероятно, это можно объяснить тем, что домашние птицы, присутствовавшие в повседневной жизни, были более привычными,

обыденными в восприятии людей, нежели дикие, которые привлекали как раз своей вольной жизнью, дикостью, обычно именно такие романтические образы более интересны для поэтов.

Далее по количеству упоминаний идут животные, они составляют около 26% от общего числа. Учитывая разнообразие животного мира в целом, можно сказать, что в 'Манъёсю' их вариативность весьма низка, особенно по сравнению с птицами: в произведении упоминается всего лишь 18 различных видов. Не смотря на это, животные также использовались в ритуальных обрядах, магии. Например, черепаха, использовалась для гадания, во время которого жгли панцирь, а по трещинам определяли судьбу. В 'Манъёсю' животные (равно как и птицы) не часто рассматриваются как предмет промысла, пропитания человека. В этом проявляется синтоистское мировосприятие японцев, их стремление к гармонии, единству природой и окружающим миром. Кроме того, нельзя не согласиться с объяснением, которое дают в своей статье Ермакова Л.М. и Мещеряков А. Н. касательно того, что создателями поэзии были земледельцы, а не охотники, поэтому восприятие животных как промысла, источника питания не было первостепенным. Интересно, что большинство упоминаемых зверей реально существуют в природе. Получается, что в отличие от многих других религий, в исконной японской религии, синтоизме, образы были взяты из реальной жизни, окружающего мира. Что касается вымышленных животных, в 'Манъёсю' говорится о трёх таких созданиях: чудище-ките, драконе, лисе. При этом в основном они были заимствованы из китайской мифологии, не были исконно японскими образами. Все песни, в которых упоминаются вышеперечисленные существа, относятся к поздним произведениям 'Манъёсю' (конец VII- начало VIII вв.), но и на этом этапе представления о них были еще не развиты.

Как ни странно количество упомянутых в 'Манъёсю' рыб крайне мало – всего 6%. Еще больше удивляет крайне низкое видовое разнообразие водных обитателей: упоминается 7 видов - форель, судзуки, тай, карась, угорь, кацуо, судак, а также краб. Для сравнения можно отметить, что, если говорить о птицах, только среди уток встречается по меньшей мере 7 различных видов: адзи, акиса, осидори и т.д.. Это выглядит особенно странно, если учитывать факт, что рыболовство является важнейшей отраслью хозяйства Японии с древних времен: ко времени создания самых ранних песен 'Манъёсю' методы, орудия для рыбной ловли были довольно развиты и японцы были знакомы со многими видами рыб, даже очень глубоководными. Более того, в самой антологии нередки сцены, связанные с рыбаками и рыболовством, морскими путешествиями, прогулками возле водоемов, однако сами рыбы практически не упоминаются. Можно выдвинуть предположение, что рыбы в целом были слишком бытовым, неспецифическим явлением в жизни людей, они слишком укоренились, вошли в рутинную ее часть, и их просто не могли воспринимать как поэтический образ. В синтоистских ритуалах куда большее место отводилось птицам как магическим существам, посланникам божеств, а рыбы для этого назначения могли казаться чересчур ординарными. Даже в песнях 'Манъёсю' мы в основном видим их как часть бытовой жизни, промысла, которым люди, обычные люди добывают себе пищу, средство для существования. Кроме того, японская духовная культура была в первую очередь культурой земледельцев, а не рыбаков. Последние же считались людьми второго сорта, и поэтому о рыбе почти не сочиняли песен, а сами рыбаки в целом не принимали участия в создании этой культуры. Этим, кстати, и можно объяснить тот факт, что если творцов искусства и привлекали рыбы с поэтической точки зрения, то это была пресноводные её представители. Морское рыболовство не имеет никакого отношения к земледелию, чего нельзя сказать о речном. В 'Манъёсю' довольно часто встречаются песни, в которых с наступлением весны народ занимается ловлей рыбы в горных речках с помощью бакланов, причем это воспринимается даже скорее как некая забава, чем жизненная необходимость. Нередко и красивое, поэтичное описание юных девушек, стоящих в реке и ловящих рыб. Среди пресноводных видов рыб в антологии первое место занимает форель. Она становится одним из образов, используемых для описания любви.

Самая малочисленная группа – насекомые. Они составляют чуть больше 4%. Среди них наиболее употребимыми образами стали сверчки, цикады и стрекозы, также встречаются

мошки, мухи, бабочка, черви и т.д. При этом многие из них несут в себе негативную символику. Например, мухи связаны исключительно с назойливостью, шумом. В одной из песен автор пишет:

Словно мухи в майский день,
Слуги верные шумят,
Платья яркой белизны
Нынче на себя надев...

Подобная незначительность насекомых все вполне объяснима тем, что, за исключением ряда выразительных или внешне привлекательных видов, которые как раз сравнительно часто встречаются в 'Манъёсю', как правило, насекомые не слишком популярны среди поэтов и не очень привлекают внимание людей, а если и привлекают, то это зачастую связано с негативными эмоциями. В синтоизме также число почитаемых насекомых весьма невелико.

Если подводить итог, касающийся отдельных видов, можно отметить, что самыми часто упоминаемыми представителями животного мира в рассматриваемом источнике являются:

Кукушки - 16,4% (от общего числа)
Птицы - 12,1%
Лошади - 10,7%
Олени - 8,2%
Гуси – 7,6%
Соловьи – 6%

Итак, в 'Манъёсю' кукушка не просто самая популярная птица, но и вид в целом. Почему же именно эта птичка, не привлекающая такого большого внимания у большинства других народов мира, занимает столь значимое место в знаменитой поэтической антологии? Во-первых, сразу же бросается в глаза то, что эмоции, которые кукушка может нести в себе, символизировать, отношение к ней могут быть диаметрально разными. Её пение может вызывать в душе как грусть, печаль, тоску одиночества, так и радость, любовь. Первая группа эмоций у поэтов возникала в связи с образом жизни самой кукушки. Эта птица не вьет гнезд, не имеет своего дома, 'домашнего очага'. Именно поэтому её кукование воспринималось как досада, сетование на судьбу, обрекшую её на одиночество, и отражало, например, эмоции героя, проведшего в одиночестве всю ночь. Кроме того, согласно китайским представлениям, кукушка – птица смерти, приносящая беду. С другой же стороны, японцы сделали её героем произведений с любовной тематикой, и отношение к ней могло быть положительным: немало песен, в которых автор наслаждается её кукованием, умоляет спеть для него и даже обижается, если она не прилетает. Например, в песне 3983 автор упрекает кукушку следующим образом:

И горы распростертые здесь близко,
Ты, как обычно, среди них живешь,
Кукушка,—
Ведь настал тобой любимый месяц,
Так почему не прилетаешь петь?

Во-вторых, с религиозной точки зрения, именно эта птица – посредница между миром живых и мертвых - она является одним из вариантов сопровождающего души умершего, то есть играет немалую роль в синтоистских ритуалах, обрядах в качестве связующего звена. Подобное восприятие, кстати, нашло отражение и в поэзии: она стала одной из птиц-вестников.

Среди всех представителей фауны выделяются как конкретные виды, так и собирательные образы. Так, к последним относятся птицы. Если такие общие наименования как звери, рыбы довольно редки в произведении, то птицы весьма популярны. Это в очередной раз доказывает их значимость, большую роль в религии японцев, культуре этого народа, в том числе и поэзии.

Лошади также занимают заметное место в антологии. В ней мы видим их использование в основном в транспортных целях. Именно они являлись основным транспортным средством. Однако можно говорить и о военном предназначении лошадей. Причиной их широкого распространения в период Кофун стало как раз постепенное объединение страны, формирование государства Ямато, сопровождавшееся многочисленными битвами и столкновениями. Позднее были попытки ограничить количество лошадей в частном владении, однако, как видно из 'Манъёсю', они и позже были очень распространены. Помимо транспортного назначения, у них появился поэтический образ, который нередко связан с воспоминаниями о любимых, близких. В 'Манъёсю' даже часто встречается такая примета, что если лошадь споткнулась, значит, о тебе думают дома. Кроме того, конь ассоциировался с быстротой, поэтому нередко сравнивался с драконом. Он играл роль своего рода пространственной связующей между странником и его домом, местом, где бы он хотел оказаться.

Весьма значимой фигурой среди животных был олень. Японцы не разводили оленей, и охота на них не играла никакой существенной роли, однако олень являлся священным и важным с точки зрения культа зверем. Он был связан с культом плодородия, о чем свидетельствует миф о богине Тамацухимэ, которая распорола брюхо оленю и на его крови посеяла рис, давший ростки на следующее же утро. Археологами были найдены дотаку, на которых изображены олени. Кроме того, было распространено гадание по трещинам на оленьих лопатках, также как и на панцирях черепах. Олень стал одним из немногих млекопитающих, которые на протяжении всей истории культуры Японии были популярны среди поэтов.

Что касается гусей, будучи перелетными птицами, в японской поэзии они играли большую роль в качестве посланцев к любимому человеку, родным. Например, в одной из песен 'Манъёсю' мы встречаем следующие строчки:

О, если б гуси пролетели мимо,
Спеша в Хитати – родину мою,
Я им поведал бы
Тоску свою
И дал бы знать о ней моей любимой!

Более того, гусь, как и многие другие птицы, играл в синтоизме важную роль. Он был одним из вариантов проводника души умершего, с его помощью осуществлялись некоторые гадания.

Для японских писателей одним из самых ярких поэтических образов был соловей. Прежде всего, стоит уточнить, что в японских текстах под существом, которое переводят как соловей, подразумевается несколько иная птица, а именно угуису, или камышовка. Это маленькая коричневая в белую крапинку птица с красивым голосом. Она начинает петь с приближением весны, возвещает окончание зимы и по этой причине так популярна. Чем раньше наступит весна, тем больше будет урожай, поэтому все земледельцы ждали эту птицу с нетерпением, что передалось и поэтическому творчеству.

Хотелось бы отметить, что все вышеперечисленные представители мира фауны (за исключением лошадей) являются сезонными птицами и животными. Так, кукушка у японских поэтов неизменно ассоциируется с летом, олень и гусь – с осенью, соловей – с ранней весной. Кроме того, большинство из них занимают важное место в синтоизме, различных шаманских ритуалах.

Видное место среди различных представленных в ‘Манъёсю’ видов поэзии отведено календарной, которая и в более позднее время будет одной из особенностей, символов японской литературы. Как мы видим, она зарождается на самом раннем этапе формирования национальной культуры на архипелаге и уже в тот период занимает очень прочные позиции. Характерной чертой японской календарной поэзии является наличие неких устойчивых атрибутов, соответствующих каждому времени года. К ним относятся различные природные образы, в том числе и животные с птицами. Все они в совокупности как раз и дают характеристику, картину данного времени года в целом. Совершенно естественно, что эти традиции зарождаются в земледельческой среде. В старину сроки полевых работ определялись по прилету птиц, об урожае судили по цветению цветов. Поэтические образы определялись опытом и мировосприятием человека, тесно связанного с природой и зависящего от неё. В древности человек был единым целым с миром природы и очень хорошо чувствовал процессы, происходящие в естественной среде: образ поведения животных, растительные циклы. Именно поэтому в песнях чувства людей неотделимы от явлений природы, между ними нет противопоставления.

В поэзии животных и растений использовались для разметки временного пространства, задания нужного чувства, эмоции данного времени года. Каждый сезон символизировал определенные природные образы, которые понятны всем представителям данной культуры. Мир един в восприятии древних японцев, все явления гармонично сосуществуют вместе, и поэтому практически всегда с животным в паре стоит какое-то растение, то есть мы получаем следующий ассоциативный треугольник: сезон – животное - растение. Иногда к ним могут добавляться различные погодные явления, такие как туман, иней весной, снег зимой, ветер, дождь осенью, роса летом.

Итак, годовой цикл начинается с весны. Неизменным спутником весны является поющий соловей. Если быть точнее, он символизирует раннюю весну, некий период межсезонье, когда заканчивается зима и вот-вот должна прийти весна. Середина же весны у японцев также ассоциировалась с самыми разнообразными птицами: адзи, каодори, жаворонками, ёбукодори, бакланы (весной начиналась рыбная ловля, в которой использовались бакланы). Вообще стоит отметить, что в календарной поэзии птицы играли куда большую роль, чем животные, что, видимо связано с тем, что поведение птиц более заметно изменяется со сменой времен года: они совершают перелеты на юг, начинают петь после холодной зимы. Символом поздней весны, переходного периода от весны к лету стали мухи. Таким образом, и в образах птиц и животных видно характерное для весны пробуждение, оживление после зимней спячки. При этом каждый сезон неразрывно связан с предыдущим, ведь восприятие времени японцами циклично, это передается и за счет наличия межсезонных животных и птиц. Летние животные и птицы (как, впрочем, и зимние) не столь разнообразны, как осенние и весенние, что, по всей видимости, связано со временем проведения земледельческих работ. Главным символом лета является кукушка. Кроме того, по вполне понятным причинам с концом лета у японцев ассоциировались цикады. Осенью завершается цикл земледельческих работ, и именно с ней связано немалое количество устойчивых животных образов. Прежде всего, к ним относится олень. Осенью он громко плачет, ‘зовет жену’, и так как именно звуковое восприятие играло очень большую роль, именно это животное стало символом осени. Среди птиц в качестве символов осени были избраны гуси. Это связано с тем, что с приближение холодов они улетают на юг. Что интересно, в песнях ‘Манъёсю’ отсутствует тематика их возвращения обратно, японцам куда более близко печальное восприятие этих птиц. Более того, спутницей поздней осени-начала зимы являлась также птица тоски - нуэдори с её пронзительно-печальным голосом. В целом из всех времен года у зимы самый скудный ассоциативный ряд. В сознании японцев, как и многих других народов, образ зимы был связан с застоем, неподвижностью и смертью. И, если зимние растения еще можно встретить в песнях (к ним относятся бамбук, сосна и слива), то помимо соловья, характеризующего переход от зимы к весне, животных-символов этого времени года в принципе нет.

Одной из характерных особенностей японского литературного творчества является очень точное указание места происходящих событий, важна ориентация в пространстве. Для японцев недостаточно просто сказать, что какое-то действие имело место быть, важно, где именно оно происходило. Это нужно для более полного понимания ситуации, для того, чтобы её лучше прочувствовать, ведь каждый топоним несет в себе целый ассоциативный ряд. Подобную характерную черту японской культуры можно наблюдать уже в 'Манъёсю'. Даже, во многих песнях, описывающих исключительно чувства, человеческие переживания, где, казалось бы, не слишком важно указание места, присутствует точная пространственная ориентация, часто не ограничивающаяся только районом или провинцией, но упоминаются названия и более мелких географических объектов, таких как река, поле, бухта и т.д. Подобные устойчивые ассоциации привели к возникновению макура-котоба ('слова-изголовья') - постоянных эпитетов, определений к словам.

Как и времена года, многие местности, районы ассоциировались с каким-то животным или птицей. Таким образом, представители фауны играли важную роль не только во временной, но и в пространственной координации. Одним из самых ярких примеров является 'олень на полях Касуги'. Кроме того, бакланы устойчиво связаны с рекой Сакита (пров. Ямато), адзи - с бухтой Суса (пров. Кии), ёбукодори – с горами Мифунэ (пров. Ямато), каодори – с горами Микаса (пров. Ямато), тидори – с рекой Сахо (пров. Ямато), форель – с рекой Мацура (пров. Хидзэн). Животные и птицы не всегда однозначны, они могут иметь отношение к нескольким топонимам, например гуси соотносятся с горой Тацута, горой Касуга, полями в Такамато (пров. Ямато); журавли – с бухтой Муко (пров. Сэтцу), Вака (пров. Кии), рыбы – с бухтой Сика (пров. Тикудзэн), бухтой Мицу (пров. Харима).

Каждое животное и птица ассоциировались у японцев с каким-то душевным состоянием. Они часто использовались для того, чтобы придать песне нужную эмоциональную окраску, выразить свои чувства. Сразу же бросается в глаза то, что представители фауны использовались намного чаще для передачи негативных эмоций, переживаний. Особенно это касается птиц. То или иное ассоциативное использование птицы или животного было связано с какими-то характерными чертами в их поведении, образе жизни. Например, кукушка, не вьющая гнезд и не имеющая 'домашнего очага' нередко была средством для выражения горя. Другим примером может служить птица нуэдори, отличительной особенностью которой является пронзительно-печальный громкий голос. Восприятие же гусей как птиц горе было, по-видимому, связано с их перелетом в другие края. Кроме того, животное или птица могут символизировать не само чувство, а человека, связанного с какой-то эмоцией. Та же кукушка является образом возлюбленной, а ниодори – неожиданно появившегося человека, что связано с её свойством глубоко нырять, долго находиться под водой, а потом неожиданно всплывать на поверхность. Животное или птица играли важную роль в описании эмоций, помогало автору выразить себя. Японцы воспринимали себя как часть окружающий их природы, поэтому нередко их собственные чувства шли в унисон с природными явлениями.

Подводя итог, можно сказать, что восприятие и понимание природы с точки зрения синтоизма, ощущение единства с окружающим миром породило ряд особенностей, характерных в японской литературы: сезонную поэзию, пространственную ориентацию с помощью природных образов, тот факт, авторские эмоции были неизменно связаны с каким-то явлением в окружающем мире.

Список использованной литературы

1. Бакшеев Е.С. Сакральные птицы в древнеяпонской культуре синто// Труды VIII международного симпозиума международного научного общества синто 'Синто и японская культура'. М.: Макс Пресс, 2003.
2. Глускина А.Е. Комментарии // 'Манъёсю'. Т. 1. М.: Наука, 1971.

3. Ермакова Л.М., Мещеряков А.Н. Растения и животные в японской поэзии. Природа, 1988, #11.
4. Манъёсю (Собрание мириад листьев): В 3 т. / Перевод с яп., вступл., ст. и коммент. А.Е. Глускиной. М.: Наука, 1971.
5. Мещеряков А.Н. Книга японских символов. М.: Наталис, 2007.
6. Мифы Древней Японии: Кодзики / Пер. со ст.-яп., предисл. и коммент. Е.М. Пинус. Екатеринбург: У-Фактория, 2005.
7. Редько Т.П. Тысяча журавлей: Антология японской классической литературы VIII-XIX вв. СПб.: Азбука-классика, 2005.

Постоянный адрес этого материала в сети Интернет будет таким:
http://ru-jp.org/bulanaya.htm

#####

В ЯПОНИИ НАЙДЕНЫ 4 ПРЕДСМЕРТНЫХ ПИСЬМА АКУТАГАВЫ РЮНОСКЭ, СЧИТАВШИЕСЯ УНИЧТОЖЕННЫМИ

В Японии неожиданно обнаружились четыре предсмертных записки, которые великий писатель Акутагава Рюноскэ адресовал своим близким. Прежде эти письма считались безвозвратно утерянными.

Записи, сделанные рукой великого романиста начала XX века, были найдены в доме его родственника в Токио. Хозяин бесценной находки уже пожертвовал сокровище Музею современной японской литературы, сообщает Breitbart.com.

Теперь филологи, исследующие творчество писателя, впервые получили возможность изучить подлинные предсмертные записи Акутагавы. Однако простым читателям по-прежнему придется ограничиваться перепечаткой пред смертных записей романиста.

Считается, что Акутагава Рюноскэ (1892 – 1927) оставил шесть предсмертных записок. До сих пор в подлинниках были известны только две из них, остальные же считались безвозвратно утерянными. Эксперты полагали, что получатели этих писем сожгли их после прочтения по просьбе автора. Теперь же они были обнаружены в доме внука Акутагавы.

Два найденных письма были адресованы супруге писателя, одно предназначалось его детям, а последнее адресовано близкому другу и коллеге по литературному творчеству Кану Кикучи.

Все письма написаны черными чернилами на 200 листках. В письме Акутагавы Рюноскэ к детям содержится наказ: 'Не забывайте, что жизнь это борьба'. При этом видно, что позже к этой фразе писатель дописал конец – '…которая ведется до самой смерти'.

Глава Музея современной японской литературы в Токио Шуджиро Абе говорит, что в этих письмах проявляется весь творческий талант писателя, который обдумывал каждое слово в процессе создания текста.

Потомок прозаика одновременно пожертвовал музею и другие свидетельства его жизненного пути. Среди прочего в дар было передано письмо, написанное Сосэки Нацумэ, в котором автор хвалит произведение Акутагавы 'Нос'. Это одна из ранних работ писателя, в которой рассказывается о буддийском монахе: литературный герой терзается переживаниями по поводу огромных размеров своего носа.

Свою писательскую карьеру Акутагава Рюноскэ начал еще со студенческой скамьи токийского университета. В своих произведениях он стремился показать всю глубину человеческого подсознания, а также обращался к историческим сюжетам.

Мировая слава к Акутагаве пришла после того, как в 1950 году режиссером Акирой Куросавой был снят фильм 'Расёмон'. Сценарием для картины стал одноименный рассказ, написанный Акутагавой Рюноскэ.

Фильм включает в себя четыре версии, рассказанные четырьмя разными людьми: разбойником, женщиной, ставшей его жертвой, ее погибшим мужем-самураем и дровосеком, случайно подсматривавшим за происходящим.

История разбойника рассказана с позиции благородства силы, а женщина говорит о своем тяжком выборе: ей пришлось отдаться разбойнику, чтобы спасти мужа. Убитый самурай устами ясновидящей говорит о вине жены, ставя под сомнение ее слова. Наконец, дровосек опровергает все изложенные версии произошедшего, разоблачая пафос каждого рассказа.

На исходе жизни Акутагава Рюноскэ был измучен физическими и душевными страданиями. В 1927 году писатель покончил с собой, приняв смертельную дозу снотворного.

http://www.newsru.com/cinema/18jul2008/akutagawa_notes.html

#####

МОКУМЕ ГАНЕ: ОТ САМУРАЙСКИХ МЕЧЕЙ К ОБРУЧАЛЬНЫМ КОЛЬЦАМ

Япония - удивительная страна, жители которой первыми на земле встречают рассвет. Видимо, первые лучи восходящего солнца дарят жителям Японии какое-то особенное вдохновение, рождающее самобытную культуру, уникальные виды искусства и неповторимое мастерство ремёсел. Достаточно вспомнить оригами, икебану, нэцке, хокку - ни одна страна мира не может похвастаться таким количеством уникальных форм творчества. Но, несмотря на удивительную утончённость и изящность, сквозящую во всех образцах японского искусства, этот народ - гордый и неприступный, отважный и воинственный. Недаром японские самураи, ниндзя, камикадзе являют собой пример самоотверженной храбрости и героической доблести. И вот на стыке этих двух особенностей японского - характера - тяги к изысканности, изяществу и боевого духа - ещё в древности возникла там удивительная школа оружейного искусства Шоами, названая в честь мастера Денбея Шоами (1651-1728), создателя исключительных по красоте и прочности традиционных японских мечей. Это мастер создавал удивительно прочные клинки, непревзойдённые по роскоши отделки ножны и рукоятки для мечей, украшенные резьбой и инкрустацией. Но основная его заслуга, запечатлевшая его имя в истории, - это техника мокуме гане - соединение между собой в единое целое разнородных цветных металлов и получение при этом на изделии узора, напоминающего древесный. Отсюда и название методики: мокуме; - от япон. древесный; гане - от япон. металл;. В первых изделиях, выполненных в этой технике - рукоятках мечей, использовались золото, серебро и медь. В специальной печи, при высокой температуре несколько слоёв различных металлов, соединялись между собой путём диффузии, образуют неповторимые причудливые узоры. Долгое время техника эта передавалась от учителя к ученику и использовалась только в изготовлении самурайских мечей. Позже секрет мокуме перешёл к ремесленникам, которые занимались изготовлением металлической посуды, домашней утвари, ювелирных украшений. За пределами Японии мокуме гане широкого распространения не получила в силу сложности и трудоемкости производства, хотя в конце XIX столетия наметился некоторый интерес к этой технике, быстро сошедший на нет. В конце 19 и начале 20 века известны имена только двух мастеров, использующих древнюю японскую технику: Альфред Гилбер (Англия) и Эдвард Мор(США). Возрождать практически забытую, но не потерявшую своего очарования методику

пришлось современным мастерам. Начиная с 80-х годов прошлого столетия древними изделиями мокуме заинтересовались американские мастера. Они начали тщательно изучать секреты забытой даже на родине техники. И вскоре, в 1982 году, в Иллинойском университете (США) была организована своеобразная студия мокуме гане. Вскоре эта техника привлекла внимание дизайнеров и ювелиров со всего света. Используя древние секреты и достижения современной техники, мастерам мокуме гане удаётся сегодня создавать неповторимые уникальные ювелирные украшения: кольца, браслеты, серьги и т.д. Но особенной популярностью пользуются эксклюзивные кольца из мокуме. Есть некая таинственность в этих украшениях, некая завораживающая сила, способная оказывать влияние на судьбу своего владельца. Недаром огромным спросом пользуются сегодня обручальные кольца, выполненные в этой удивительной технике. Россия сегодня тоже может похвастаться своими мастерами, овладевшими удивительным древним искусством мокуме гане. Каждое их изделие - дорогое эксклюзивное украшение, несущее на себе отпечаток столетий прошедших от времён феодальной Японии до наших дней.

Компания: Ювелирный дом Мокуме
Контактное лицо: Макаров Игорь
E-mail: mail(@)mokume.ru
Сайт: http://mokume.ru/
Телефон: (495) 979 88 79
http://openmarket.ru/PressRelease/PressReleaseShow.asp?ID=26916

#####

НА ЯПОНСКИЕ ЭКРАНЫ ВЫХОДИТ НОВЫЙ МУЛЬТФИЛЬМ МИЯДЗАКИ

На большие экраны в Японии выходит новый мультфильм прославленного режиссера-аниматора Хаяо Миядзаки. Картина 'Понио на вершине утеса' выпущена мастером после четырехлетнего перерыва, она сделана без использования компьютерной графики и, вплоть до мельчайших подробностей, прорисована руками художников. Фильм рассказывает о трогательной любви маленькой рыбки и пятилетнего мальчика.
http://www.utro.ru/news/2008/07/19/753166.shtml

#####

В ЯПОНИИ РАЗРАБОТАНА ФЛЕШ-ПАМЯТЬ, СПОСОБНАЯ ХРАНИТЬ ДАННЫЕ ПРАКТИЧЕСКИ ВЕЧНО

Японские специалисты разработали новые чипы флеш-памяти, способные обеспечить пожизненную гарантию на сохраненную на них информацию. Разработчики говорят, что срок хранения информации на их чипах измеряется столетиями.

Помимо всего прочего, разработки требуют значительно меньше электроэнергии для своей работы, чем традиционные модули памяти (6 вольт против 20). Инженеры из японского национального Института космических исследований и технологий совместно с коллегами из Университета города Токио говорят, что их чипы также можно использовать и в современных устройствах, таких как смартфоны iPhone, ноутбуки Eee PC или консоли Nintendo Wii.

Напомним, что подавляющее большинство современных чипов флеш-памяти не способных без доступа к питанию хранить информацию дольше 10 лет, это относится и к набирающим популярность SSD-накопителям. Однако зачастую флеш-карты используются для активной записи данных и в этом случае

http://www.cybersecurity.ru/news/51535.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

В июле 2008 года исполняется 105 лет со дня начала эксплуатации Китайской Восточной железной дороги (КВЖД).
http://www.expert.ru/printissues/siberia/2008/28/istoriya_zeleznoy_dorogi/

'Денег нет, работы нет. Жизнь кончена! Японец, в Химках живет!'
http://www.pravoslavie.ru/guest/040319131359

Россиянин арестован в Японии по подозрению в торговле наркотиками
http://www.rian.ru/incidents/20080718/114293850.html

В июне представители российских партнёров Brother посетили Японию, куда они были приглашены в рамках празднования столетия этой японской компании.
http://openmarket.ru/PressRelease/PressReleaseShow.asp?ID=27010

В Ивановскую область прибыла делегация из Японии
http://www.ivanovonews.ru/lenta.jsp?id=19775

Японским Министерством образования выпущено учебно-методическое пособие, в котором говорится что острова Южно-Курильской гряды - 'территория Японии, незаконно оккупированная Россией'.
http://www.24.ua

Претензии Японии на острова Токто, которые Южная Корея считает своей исконной территорией, поссорили Токио и Сеул. Последний отозвал своего посла до выяснения причин появления в Японии учебников, где Токто названы японской территорией.
http://www.vz.ru/politics/2008/7/14/186508.print.html

Его возмутил тот факт, что острова Итуруп, Шикотан и Кунашир, а также гряда Хабомаи на картах Google Earth отделены от России, как, впрочем, и от Японии, красными линиями.
http://o2tv.ru/news/date/2008/07/16/id11286

Книга известного российского журналиста Владислава Дунаева посвящена в основном стране его профессиональной специализации – Японии.
http://exlibris.ng.ru/five/2008-07-17/1_5books.html

О привлечении кыргызских специалистов в области информационных технологий в Японию
http://www.centrasia.ru/newsA.php?st=1216284180

Японская компания арендовала рекламное пространство на месяц, но уже пять дней спустя все плакаты со слоганом 'Номер 1 в Японии' пришлось убрать из-за жалоб пассажиров.
http://www.vz.ru/news/2008/7/17/187720.print.html

Вышедший на экраны 'Банзай, режиссер!' Такэси Китано удивит поклонников
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/07/15/154900

Японский журналист и фотограф Гэнки Нумата собирается открыть в Токио выставку матрешек российских фабрик.
http://kp.ru/online/news/115145/print/

В последние годы мода на японский дизайн переживает новый бум.
http://sob.ru/issue2820.html

В столице Японии Токио открыли школу танцев для собак. Животных учат танцевать с хозяевами.
http://www.gpu-ua.info/

Читал

Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
31, 2008.07.27

#####

ВАКАНСИЯ!

В крупную японскую торговую компанию требуется сотрудник на должность помощника генерального директора (обязательно - женщина).

Обязанности:
Организация и ведение графика генерального директора
Организация встреч и переговоров
Коммуникация с Head Office
Организация деловых поездок руководителя, визовая поддержка
Контроль счетов, документооборот
Устные/письменные переводы

Требования:
Обязательно знание японского языка
Знание английского языка
Знание приложений MS Office (Word, Excel, Power point)
Грамотная речь и письмо

Мы приветствуем:
Опыт работы личным помощником руководителя
Умение работать в команде
Внимательность
Пунктуальность
Аккуратность
Обучаемость
Энергичность

Мы предлагаем:
Достойная заработная плата (55000 – 58000 р.), оплата переработок
Бонусы по результатам работы (2 раза в год)
Дополнительное страхование жизни и здоровья

График: понедельник-пятница, 9:00-18:00
Офис в центре
Дружный коллектив

Возможность постоянной языковой практики

Просим Вас обращаться по телефону +7 (495) 797-28-16 (Надежда Базанова).
рассылка АНО 'Японский центр'

#####

ГАСТРОЛИ ТЕАТРА КАГУРА НАЧАЛИСЬ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

Мифические герои, яркие костюмы, необычные маски, упругая динамика танца. Гастроли японского театра Кагура из провинции Симанэ начались во Владивостоке. Рассказывают 'Новости культуры'.

В переводе с японского 'кагура' означает – 'музыка богов' или 'музыка для богов'. Название обязывает. Искусство театра Кагура – среди самых древних в Стране восходящего солнца. Его представления пользуются большой популярностью и в современной Японии, бережно хранящей национальные традиции. За все века, что существует театр, его каноны не меняются. В основе танцевальных сюжетов – древние мифы. Одно из главных условий жанра – отсутствие женщин в труппе. Все роли исполняют мужчины. Представления театра Кагура отличает особая эмоциональная напряженность. Актеры стремятся вызвать у зрителя ощущение соучастия в представлении.

http://www.tvkultura.ru/news_print.html?id=244516&cid=178

#####

МУЛЬТФИЛЬМ МИЯДЗАКИ СТАЛ ЛИДЕРОМ ПО СБОРАМ В ЯПОНИИ

'Рыбка Поньо' ('Gake no Ue no Ponyo', 'Ponyo on the Cliff by the Sea'), первый за четыре года полнометражный мультфильм режиссера Хаяо Миядзаки, собрал в стартовый уикенд 14,8 миллиона долларов (1,6 миллиарда йен) и стал лидером летнего японского проката.

Как отмечает издание ScreenDaily, этот результат оказался очень близок к дебюту самого удачного по сборам в Японии мультфильма Мияздзаки 'Унесенные призраками' (2001): доходы от 'Рыбки' за первые три дня только на 0,4 процента меньше, чем от 'Унесенных'. Дистрибьюторская компания Toho прогнозирует, что новый мультфильм соберет в общей сложности 244,4 миллиона долларов (26 миллиардов йен). 'Унесенные призраками', принесшие Миядзаки 'Оскара' и 'Золотого медведя' Берлинале, заработали 285,8 миллиона долларов (30,4 миллиарда йен).

В Японии мультфильмы Миядзаки прокатывают дольше, чем обычные фильмы. Так, в токийском кинотеатре Hibiya Scalaza, где 19 июля прошла главная премьера 'Рыбки Поньо' с участием режиссера и актеров, озвучивших рисованных персонажей, картину будут показывать 20 недель. Кроме того, эта лента вышла одновременно в 481 зале, что для японских картин является рекордом.

http://lenta.ru/news/2008/07/23/miyadzaki/

#####

ПРИЗРАК ВОЗВРАЩАЕТСЯ

Призрачные надежды японского кино вполне сбылись в фильме Хидео Накаты

24 июля в российский прокат выходит 'Кайдан' Хидео Накаты — ремейк фильма Нобуо Накагавы 'Кайдан. Призрак Казане' 1957 года, свидетельствующий о похвальном желании автора 'Звонка' вернуться к национальным истокам.

Мода на J-horror, японский вариант кинематографа ужасов, где юрэй — выходцы с того света — вторгаются в реальность посредством видео, компьютеров и мобильных телефонов, началась именно со 'Звонка'. Однако благодаря Голливуду, адаптировавшему и выхолостившему этот жанр, интерес к подобным фильмам пропал. И пришло время напомнить, что J-horror — не продукт высоких технологий, а всего лишь мимолетная вариация древнего жанра, именуемого то кайданом, то квайданом. Что и сделал Наката, пересказав историю загробной мести ростовщика-массажиста, в стародавние времена убитого жадным самураем, но успевшего перед смертью наложить на его семью страшное проклятие.

Кайдан как жанр — это истории о мстительных призраках, рожденные в эпоху Эдо (1603-1868), считающуюся временем становления японской культурной идентичности. Если поэзия Мацуо Басе — светлая сторона эпохи, то кайдан — черная. К кайдану восходят и новеллы Акутагавы Рюноскэ, и многие шедевры японского кино: 'Расёмон' (1950) Акиры Куросавы, 'Черные кошки в бамбуковых зарослях' (1965) Кането Синдо, 'Империя страсти' (1978) Нагисы Осимы. Запад же узнал о кайдане благодаря удивительному человеку Лафкадио Хёрну (1850-1904), похороненному в Японии по буддийскому обычаю под именем Якумо Коидзуми. Наполовину ирландец, наполовину грек, брошенный родителями дублинец, в 13 лет лишившийся глаза в драке с ровесниками, он стал известным американским журналистом. Потерял работу из-за брака с метиской. Уехал на Мартинику, где досконально изучил креольскую культуру. В 1890 году переехал в Японию, женился на дочери самурая, преподавал в университете. Перед смертью опубликовал свой шедевр — 'Квайдан. Рассказы и исследования о странных вещах'. Японские страхи наряду с восточной эротикой и опиумом вошли в культурный оборот европейского декаданса и авангарда. Но, когда Японская империя грохнула по карте мира стальным кулаком, они как-то сразу стали неактуальны.

Вторая волна моды на кайдан накатила, когда за экранизацию новелл Херна великий Масаки Кобаяси получил в Канне спецприз жюри. 'Квайдан' (1964) действительно один из самых красивых и завораживающих фильмов в истории кинематографа. Четыре новеллы — четыре визуальные поэмы, четыре симфонии цвета. Брошенная жена восставала из гроба, чтобы наказать неверного мужа. Снежная женщина завлекала в свои сети дровосеков. Призраки самураев заказывали слепцу песнь о своих подвигах. Самурай тщетно пытался избавиться от глумливого призрака, таращившегося на него из чашки чая.

Затем в диалоге между японскими призраками и западной аудиторией наступила новая продолжительная пауза, при том что в самой Японии жанр никогда не прерывался. Но только благодаря моде на J-horror конца 1990-х на Берлинском кинофестивале три года назад прошла мини-ретроспектива Нобуо Накагавы. Один из самых авторитетных японских ремесленников, он порой достигал — например, в босховском 'Аду' (1960) — почти мистических высот визуального безумия. Легко догадаться, что фильм Накаты был снят и получил международный резонанс именно потому, что Накагава вошел в мировой синефильский пантеон. И японские призраки пусть ненадолго, но вырвутся из компьютерного плена, чтобы порезвиться на экране в привычном для них антураже эпохи Эдо.

Михаил Трофименков

Журнал 'Власть' # 28 (781) от 21.07.2008

http://www.kommersant.ru/doc.aspx?DocsID=913712&print=true

#####

ГЛАВНАЯ ТЕМА: РОССИЯ и ЯПОНИЯ

Журнал 'Стратегия России', #5, Май 2008

Александр Дынкин. Логика рынка.
Укэру Магосаки. Размышления перед саммитом.
Анатолий Кошкин. Партнерство в условиях смены руководства.
Сигэки Хакамада. Проблемы России: взгляд из Японии.
Дмитрий Тренин. Новый Запад.
Томохидэ Мураи. Война и мир в Восточной Азии.
Евгений Гавриленков. Экономика: модели роста.
Масуми Мотомура. Нефть и газ.
Евгений Кожокин. 'Концерт держав'.
Георгий Толорая. Ядерная карта и поиск компромиссов.
Тадамаса Фукиура. Достоевский по-японски.
Лиана Арешидзе. Язык - индикатор отношений.

См. http://sr.fondedin.ru/new/fullnews_arch.php?archive=1211367691&subaction=list-archive

#####

ГРАФИЧЕСКИЕ РАБОТЫ ДЕСЯТИ ЯПОНСКИХ МАСТЕРОВ ПЕРЕДАДУТ В ЕКАТЕРИНБУРГСКИЙ МУЗЕЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ ИСКУССТВ

Несколько десятков графических работ подарят российским музеям японские мастера. Полотна 10 авторов пополнят коллекцию Екатеринбургского музея изобразительных искусств.

ЕКАТЕРИНБУРГ. 23 июля. Графические работы японских мастеров послезавтра пополнят коллекцию Екатеринбургского музея изобразительных искусств.

Как сообщили АПИ сотрудники музея, 10 полотен в музей отдадут представители Екатеринбургского отделения общества 'Россия — Япония'. Акция станет завершением серии выставок японской каллиграфии 'Слово и кисть'. Экспозиции под таким названием проходили в крупнейших российских городах в течение трех лет, в 2005 году с искусством японских мастеров графики могли ознакомиться и жители уральской столицы. 55 лучших каллиграфов Японии тогда представили свои произведения, чтобы российская публика смогла познакомиться с разнообразными стилями японской каллиграфии. Проводились различные мастер-классы и другие художественные акции.

По окончанию проекта более половины японских каллиграфов передают свои произведения в дар российским музеям. Десять из них будут переданы Екатеринбургскому музею изобразительных искусств 25 июля

http://www.apiural.ru/culture/?art=44596

#####

ПРИМОРСКИЕ ШКОЛЬНИКИ ОТПРАВИЛИСЬ В ФУКУИ

Обмен детскими делегациями проводят профсоюзы Приморья и Японии

ВЛАДИВОСТОК. 22 июля. ВОСТОК-МЕДИА - Федерация профсоюзов Приморского края проводит ежегодный, 31-й по счету, обмен детскими делегациями с профсоюзами Японии. В этом году приморских школьников принимают профсоюзы префектуры Фукуи. По очереди каждый год приморских детей принимают профсоюзы одной из трех префектур: Тояма, Исивака и Фукуи. Вместе с японскими сверстниками российская детская делегация посетит парк аттракционов Накасима-Супа, музей динозавров, раскопки окаменелостей, познакомятся с японской культурой – их ждут мастер-классы по приготовлению японской гречневой лапши и изделий прикладного искусства. Визит продлится с 22 по 25 июля, - сообщили 'Восток-Медиа' в Федерации профсоюзов Приморья.

http://www.vostokmedia.com/n20804.html

#####

ФЕСТИВАЛЬ 'ЦВЕТЫ САХАЛИНА-2008' БУДЕТ ПРОХОДИТЬ НА НОВЫХ ПЛОЩАДКАХ

В управлении культуры Сахалинской области прошло заседание оргкомитета по вопросу организации и подготовки Международного фестиваля флористики, икебаны и ландшафтного дизайна 'Цветы Сахалина', который пройдет в Южно-Сахалинске с 25 по 28 сентября этого года.

Оргкомитет разработал предложения по формату будущего фестиваля. Особое внимание было обращено на уровень подготовки мероприятия, поскольку интерес к фестивалю проявили флористы, ландшафтные дизайнеры и мастера икебаны не только России, но и Японии. Как отметила заместитель начальника областного управления культуры Раиса Блинова, Сахалин - пока единственный регион в ДФО, где проходят международные фестивали флористов.

На 23 июля о своем участии в конкурсе заявили 11 предприятий и организаций области, занимающихся озеленением и ландшафтной архитектурой: ООО 'Зелентрест', ГУСП 'Совхоз Тепличный', ООО 'Ландшафтный центр', ООО 'ОД-Дизайн' и другие. Для участников фестиваля в Южно-Сахалинске выделены участки с южной стороны МТЦ им. А.П. Чехова, где на газонах расцветет 'Этнический сад'.

Выставка 'Цветы и этнос' расположится возле областной универсальной научной библиотеки, а выставка икебаны 'Сахалин - остров дружбы' - у областного художественного музея. К этому виду цветочного искусства сахалинцы проявляют особый интерес.

И в этом году выставка икебаны получит интересное продолжение. 26 сентября на площади перед 'Сахинцентром' прямо на глазах у зрителей будут созданы несколько коллективных икебан. В состав команд по составлению композиций войдут японские и российские участники фестиваля.

27 июля конкурсанты примут участие в гала-концерте фестиваля национальных культур 'Содружество', где представят свои работы по флористическому дизайну платьев и украшений, заменяющих букет.

В рамках фестиваля пройдёт круглый стол по перспективам развития флористики и ландшафтного дизайна на Сахалине, для участников будут организованы мастер-классы ландшафтных дизайнеров и мастеров икебаны международного класса, а также экскурсионный тур по садам Японии. Положения о конкурсах представлены на сайте http://www.sakhalinculture.ru. Заявки на участие принимаются до 1 сентября.
http://www.sakhalin.info/news/50638/

#####

АЛИМ ГАСЫМОВ: 'НЕ ОЖИДАЛ, ЧТО, СЛУШАЯ МУГАМ, ЯПОНЦЫ РАСПЛАЧУТСЯ'

Народный артист Азербайджана ханенде (исполнитель мугамов) Алим Гасымзаде и его дочь Фергана выступили с 13 по 21 июля с концертной программой в японских городах Осака и Токио. Гасымов сообщил, что эти концерты стали новым этапом его творчества: 'Мне было интересно, как воспримут азербайджанский мугам на Дальнем Востоке, имеющем тысячелетнюю культуру. Честно говоря, ждал аплодисментов, но мне в голову не приходило, что японцы заплачут. Это же народ, который не любит выставлять напоказ свои эмоции. Японцы не плачут даже на поминках, но они встречали наши народные песни и мугамы со слезами на глазах'.

Нашего ханенде привели в восторг акустика оформление сцены, на которых он выступал в стране восходящего солнца: 'Я словно окунулся в родную ауру, ощущал себя очень спокойно. Мой голос полностью открылся с первых же нот. До этого я видел, какое впечатление производит наша музыка в Европе и США, но японские концерты были, словно, чудом. Зрители после концерта подходили к кяманче и тару, касались их, смотрели на них как на драгоценности'.

Гасымов также отметил, что, несмотря на высокую дороговизну билетов, все они были распроданы за 2-3 месяца до концерта: 'Дошло до того, что нашему послу в Японии удалось получить лишь один билет и ему пришлось появиться на концерте без семьи'.

Издание сообщает, что наш ханенде запланировал на следующий год поездку в Японию, где собирается выступить с большой концертной программой.

http://1news.az

#####

ЯПОНИЯ ПРЕДОСТАВИТ ГРАЖДАНСТВО ВНЕБРАЧНЫМ ДЕТЯМ ИНОСТРАНОК ОТ ЯПОНЦЕВ

ТОКИО, 22 июля, /Корр. ИТАР-ТАСС/. Власти Японии намерены упростить процедуру получения гражданства. Правда, речь идет пока только о внебрачных детях, родившихся у иностранок от японцев на территории страны. По статистике, ежегодно в Стране восходящего солнца появляется на свет около 2,8 тыс. таких детей. Японские отцы частенько не стремятся узаконить отношения с женщинами, приехавшими из-за рубежа. Поэтому сейчас их внебрачные чада по закону не имеют право на гражданство.

Традиционно гражданство в Стране восходящего солнца передавалось по отцовской линии. Но в 1985 году в Японии был принят закон, по которому ребенок имел на него право, если любой из его родителей является японским подданным. Однако при этом они обязаны находиться в законном браке. Согласно новой реформе, японское гражданство будут получать и те дети, которые родились у иностранок от японцев вне брака.

Национальный состав Японии считается совершенно однородным. Японцами себя считают 95 проц. населения страны. Власти уже на протяжении многих лет проводят довольно жесткую миграционную политику, которая почти не оставляет иностранцам шансов получить гражданство Страны восходящего солнца. Однако связанное с этим снижение уровня рождаемости до одного из самых низких в мире, видимо, вынуждает японские власти идти на уступки.

http://www.ami-tass.ru/print/%20%20%20%20%20%2038496%20%20%20%20%20%20.html

#####

В АЛТАЙСКОМ ЗАПОВЕДНИКЕ СОСТОЯЛАСЬ РОССИЙСКО-ЯПОНСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ

В середине июля 2008 года на территории Алтайского заповедника состоялась российско-японская научная экспедиция в рамках Международной программы по ДНК-штрих-кодированию видов. Такие работы необходимы для более точной идентификации и диагностики биологических видов. Возглавлял экспедицию Картавцев Юрий Фёдорович, ведущий научный сотрудник Лаборатории генетики и популяционной биологии рыб Института биологии моря ДВО РАН (г. Владивосток).

Это международная программа по баркодингу (перепись всего биоразнообразия посредством штрихкодирования видов на основе ДНК), которая реализуется с целью более точной диагностики биологических видов. Проведённые научно-исследовательские работы выполняются в рамках российских программ: 'Молекулярная и клеточная биология', 'Биоразнообразие и динамика генофондов'.

Состоявшаяся российско-японская научная экспедиция посвящена молекулярно-филогенетическому исследованию карпообразных рыб. В работе экспедиции приняли участие аспиранты общеобразовательной школы науки и инженерии Университета Ямагата (Япония) – Гото Рио и Чиба Сатору. Руководитель экспедиции – Картавцев Юрий Фёдорович, д.б.н., ведущий научный сотрудник Лаборатории генетики и популяционной биологии рыб Института биологии моря имени А.В. Жирмунского Дальневосточного отделения Российской Академии наук (г. Владивосток). Итоги исследовательских работ будут представлены на Международном Симпозиуме.

В целом, как руководитель экспедиции Юрий Фёдорович, так и ихтиологи из Японии, остались довольны результатами проведённых работ. Участников экспедиции впечатлила неповторимая красота Телецкого озера, гостеприимство местных жителей и работников Алтайского заповедника. Возможно, на следующий год гости из Японии и Дальнего Востока вновь получат возможность посетить заповедные места.

http://www.altaiinter.info/news/?id=19878

#####

FESCO ОТКРЫВАЕТ НОВУЮ РЕГУЛЯРНУЮ МОРСКУЮ ЛИНИЮ ХАМАДА-ВЛАДИВОСТОК

Владивосток. 23 июля. ИНТЕРФАКС - ДАЛЬНИЙ ВОСТОК - Транспортная группа Fesco заключила соглашение с японской компанией Light International Business Hamada и префектурой Симанэ об открытии регулярной морской линии Ro-Ro (перевозка накатных грузов) из порта 'Хамада' (Япония) во Владивосток, говорится в сообщении пресс-службы ОАО 'Дальневосточное морское пароходство' (ДВМП).

На новой линии будет работать судно Fesco Nikolay вместимостью 600 единиц автотехники. Первый заход судна в порт состоится 26 июля.

На начальном этапе планируется делать 2 судозахода в месяц, затем линейные суда будут осуществлять еженедельный сервис на линии Владивосток - Хамада - Владивосток.

http://www.interfax-russia.ru/r/B/fareastFin/474.html?menu=8&id_issue=12102563

#####

На Сайте Япония - Санкт-Петербург продолжается публикация выступлений, состоявшихся в рамках международной конференции "За новые российско-японские отношения: диалог экспертов – 2008".

ТАДАМАСА ФУКИУРА: ДОСТОЕВСКИЙ ПО-ЯПОНСКИ

Фукиура Тадамаса, председатель научно-исследовательского института 'Евразия 21'

Сейчас в Японии бум 'Братьев Карамазовых'. С начала продажи в сентябре 2006 года по март 2008 года раскуплено уже 640 тысяч экземпляров. Внезапное вхождение произведения русской литературы в число бестселлеров является крайне редким явлением. В издательских кругах на сей счет высказываются следующие соображения.

Это произведение в принципе таково, что задевает душевные струны не только россиян, но и японцев, вызывая их сопереживание. Второй момент – легкость, с которой читается прекрасный перевод, выполненный Икуо Камэямой, профессором Токийского института иностранных языков. Таким образом, сочетание изначальной ценности романа и новых, современных усилий стало причиной такого бума.

Однако опросы общественного мнения показывают, что только 15 процентов японцев 'испытывают симпатию' к России, а более 80 процентов 'не испытывают симпатии'. Нам необходимо выправить это положение.

Если объем торговли между Японией и Россией, ранее опускавшийся до уровня 3,7 миллиарда долларов в год, вырос сейчас до 20 миллиардов, то в отношении культурных связей, вспоминаю свои студенческие времена, они в 1960-е годы были более активными.

Сразу после поступления в Университет мне довелось увидеть Юрия Гагарина. Первый космонавт посетил Университет Васэда, в котором я учился, и был восторженно встречен более чем 10 тысячами студентов. В то время у нас были очень популярными балетная труппа Большого театра и Большой Цирк. Русские народные песни переводились на японский язык. Многие японцы старше 55 лет знают 20–30 русских песен. Произведения Толстого, Достоевского, Чехова, Чайковского и Прокофьева настолько полюбились многим японцам, что их сюжеты и мелодии сами собой всплывают в сознании людей. Не будет преувеличением сказать, что в то время не было молодого человека, который не знал бы общего содержания 5–6 произведений русской литературы. У нас пользовались популярностью и советские фильмы, а перед театрами выстраивались очереди. Поэтому многие японцы выбирали в качестве второго иностранного языка – после английского – русский.

В то время можно было из Иокогамы приплыть в Находку, на поезде добраться до Хабаровска, откуда на самолете или железной дорогой – в Москву, а затем в Европу.

Первым местом за пределами Японии, где состоялись выступления японских сумоистов, стала Москва. Здесь же с большим успехом проходили гастроли театра Кабуки. Советские люди проявляли интерес к различным областям японской культуры – чайной церемонии, икебане, дзюдо и т. д. Полагаю, что и тот факт, что президент Путин занимается дзюдо, является проявлением интереса к японской культуре, который был в СССР.

Те времена давно ушли в прошлое. Число японцев, посещающих сейчас Россию, составляет около 60 тысяч человек в год, а аналогичное количество россиян, приезжающих в Японию, всего около 40 тысяч. Это просто не идет ни в какое сравнение с объемом взаимных поездок между Японией и Китаем, Южной Кореей, Тайванем. Это значительно уступает и уровню

поездок между Японией и западными странами. Причина такой ситуации – в несформированной инфраструктуре в России, включая гостиницы и транспорт. Настораживает также рост цен, криминогенная обстановка, сложности на воздушном транспорте, отсутствие информации, нехватка гидов и переводчиков. Слабо налажено взаимодействие с японскими туристическими компаниями.

В Японии число учащихся старших школ и студентов вузов, изучающих русский язык, резко уменьшилось. Даже в специализированных языковых учебных заведениях их количество не только намного меньше числа студентов, изучающих китайский язык, но также и много меньше тех, кто учит корейский язык. Я очень высоко оцениваю тот факт, что русский переводчик помогает нам сегодня в качестве синхрониста. Диалог экспертов, начатый в 1973 году господами Иноземцевым, Арбатовым-старшим, Суэцугу и другими, длительное время проводился на паритетных началах в финансировании перевода. Работу нашего диалога обеспечивали многие прекрасные переводчики из обеих стран. Однако после того, как одни из этих людей оставили переводческую деятельность, а другие ушли из жизни, состоялось 14 диалогов, перевод на которых выполнялся только японскими специалистами. Вместе с администрацией Сахалинской области мы ежегодно проводим ‘Сахалинский Форум’. Всего состоялось 11 таких мероприятий, и на всех из них перевод выполнялся только японскими переводчиками. Более того, и в самой Японии, переводчиков, способных выполнять перевод на подобном уровне, всего 5–6 человек.

Нехватка переводчиков с японского и русского языков является серьезной проблемой для развития японо-российских отношений. Решить проблему можно будет только на основе серьезных усилий обеих стран.

Впрочем, недавно появилась прекрасная новость. 19 февраля шеф московского корпункта газеты ‘Санкэй’ сообщил, что в четырнадцати общеобразовательных школах Москвы японский язык стал факультативным предметом. В этом сообщении говорится, что ‘в ряде общеобразовательных школ Москвы в качестве второго иностранного языка будет на факультативной основе вестись преподавание японского языка, что вызвало отклик у представителей Японии и России. Хотя политические отношения двух стран, между которыми существует территориальная проблема, являются прохладными, это событие показывает тот значительный интерес, который имеется у людей в отношении Японии’. Представитель школы сказал, что ‘Россия находится между Востоком и Западом, и мы испытываем особый интерес к Японии, которая, восприняв западную цивилизацию, пошла по самобытному пути развития’.

Преподавание японского языка в качестве факультативного предмета в государственных школах Москвы началось с сентября прошлого года. Инициативу в этом вопросе проявил мэр Москвы Юрий Лужков, бывший председателем японо-российского Совета Мудрецов, в результате чего 14 школ Москвы получили статус особых школ с преподаванием японского языка.

Если вспомнить данные по преподаванию русского языка в Японии, то они до грустного мизерные. Удалось выяснить, что по состоянию на 2007 год при 23 старших школах существовало 39 курсов русского языка. Это свидетельствует о значительном сокращении масштабов преподавания. И чрезвычайно огорчителен тот факт, что тенденция к резкому сокращению числа курсов обучения русскому языку и студентов, изучающих русских язык, имеет место и в вузах. Курсы русского языка есть и на телевидении и радио, но при этом объемы продаж прилагающихся к ним учебных текстов также сокращаются.

Я уверен, что решение территориальной проблемы, ставшей ‘костью в горле’ японо-российских отношений, может быть найдено только на основе взаимопонимания и взаимной выгоды. Именно на это мы и направляем наши усилия – продолжаем традиционный диалог и принципиальные дискуссии, представляем друг другу наши книги и статьи.

Так или иначе, неотложная задача, которая стоит перед нами, заключается в том, чтобы остановить тенденцию к ослаблению культурных связей между нашими странами и обеспечить их развитие. И в решении этой задачи должны участвовать и правительства, и народы, и пресса, и ученые обеих наших стран. Надеюсь, что возвращение интереса японцев к русской литературе, чему способствовал выпуск нового перевода 'Братьев Карамазовых', послужит толчком к сотрудничеству между нашими странами в углублении и расширении понимания нашими народами культуры и искусства друг друга.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/777

Прислала
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ с 2004 г. ежегодно проводит конкурс работ о синто на русском языке. В 2008 г. на этом конкурсе второе место заняла работа А. Мельниковой 'Синтоистские мотивы в творчестве Миядзаки Хаяо'. Предлагаем вниманию читателей 'Окна в Японию' текст этой работы, предоставленный Ладой Федяниной.

СИНТОИСТСКИЕ МОТИВЫ В ТВОРЧЕСТВЕ МИЯДЗАКИ ХАЯО

Мельникова Александра
Студентка 1-й академической группы
III курса факультета МО МГИМО

Введение

Синтоизм придаёт особое значение Природе, точнее Природа является стержневым понятием синтоизма. Культ Природы (благоговейное отношение и поклонение) возник в глубокой древности и сохранился до наших дней. Синтоист, в противоположность христианину, верит в изначальную благость мира, тайну Природы, которой он обязан всем. Он не противопоставляет себя окружающему миру, а позиционирует себя как его органическую часть. Поэтому, если прибегнуть к современной терминологии, синто способствовал формированию у японцев экологического сознания, мироощущения, проникнутого пониманием взаимозависимости человека и Природы, необходимостью их гармоничного сосуществования.

В отличие от христианства, которое чётко разграничивает мир божественный и мир земной, горний и дольный, синто предусматривает проживание людей и ками в одном мире. Более того, любой человек становится ками после смерти.

По синтоистским представлениям, всё в мире одухотворено. Любая былинка, травинка обладает душой, не говоря уже о деревьях, реках, горах и проч. Даже предметы материального мира имеют душу: повар предпочитает не выбрасывать старый нож для разделки рыбы, а несёт его в синтоистский храм для отправления соответствующих обрядов, только после этого предмет может быть уничтожен.

В данной работе автор решил попытаться проанализировать отражение синтоистских мотивов в творчестве самого известного японского художника-аниматора Миядзаки Хаяо, который имеет репутацию тонкого выразителя национального духа.

Автор выражает особую признательность Эльгене Васильевне Молодяковой за полезные советы и предоставление материалов, углубивших знания о синто, и Исикава Кэнтаро за помощь в понимании японского восприятия творчества Миядзаки.

1. Kaze no Tani no Naushika

Начнём наше изложение с анимэ, в основу которого положен эпизод из первого тома семитомной манга Миядзаки Хаяо. Последний начинал именно как mangaka, то есть создатель манга, и публикация Kaze no Tani no Naushika 'Наусики из Долины ветров' - прославила его. Анимэ с одноимённым названием вышел в 1984 году. Мир, в который художник поместил своих героев, пережил ядерную войну, в ходе которой выжила небольшая часть человечества. Уцелевшие люди вынуждены ютиться на скромной по своим размерам территории, пока ещё не подвергшейся радиоактивному заражению. Однако условия их жизни достаточно суровы: им угрожает ежедневная опасность быть поглощёнными Пустошью – обширного заражённого пространства, в котором живут огромные мутировавшие насекомые. Любой контакт с насекомыми губителен для человека. Более того, и Долина ветров, и другие немногочисленные 'островки' проживания людей в силу постоянного соприкосновения с Пустошью требуют от своих обитателей ношения нечто вроде противогаза. Никто не рискует снимать противогаз, чтобы сохранить свои лёгкие от попадания заражённого воздуха. Исключение – поведение Наусики во время спасения жителей Долины – лишь подтверждает правило: принцесса сразу почувствовала проникновение ядовитых паров в лёгкие.

В анимэ показаны две парадигмы взаимоотношений человека и природы. Первую – европейскую – воплощает Кусян, стоящая во главе Торумекьян, - мощной империи, расположенной на западе. Торумекьян – государство, исповедующее принцип – 'сила решает всё'. Кусян убеждена, что природа враждебна человеку и что человек может и должен управлять ей, иначе ему грозит гибель. Она завоёвывает всё новые и новые народы (как это произошло и с жителями Долины ветров) и призывает их не сопротивляться и подчиниться Торумекьян ради объединения сил для борьбы с насекомыми Пустоши. Особые надежды Кусян и её советники связывают с воскрешением 'Древнего Воина' - чудо-оружия, призванного дать решительный бой враждебной Пустоши. Императрица Торумекьян жестока, расчётлива и не способна к состраданию, что отчасти объясняется её нечеловеческой природой (не совсем ясно, кто она: то ли полуробот, то ли полунасекомое или кто-то ещё). Она действует по классической формуле – 'цель оправдывает средства', поэтому ничтоже сумняшеся предаёт огню и мечу целые населённые пункты.

Диаметрально противоположную парадигму олицетворяет главная героиня анимэ – принцесса Наусика, правительница Долины ветров. Она воплощает восточную, исконно японскую модель взаимоотношений Природы и человека. Эти два начала не противостоят друг другу, а находятся в гармонии: человек не господин мира, а органическая часть всемогущей Природы, смиренно принимающий как её милости, так и гнев. Наусика не отделяет себя от своих подданных, живёт их радостями и бедами, остро осознаёт свою ответственность за их судьбы. Только ей удаётся усмирять ядовитых насекомых Ому с помощью манков и зажигательных устройств. Наусика понимает бесперспективность противостояния человека и Природы и всячески старается гармонизировать их отношения.

Драматический момент в жизни Долины ветров и лично принцессы Наусики наступает после агрессии Торумекьян, захватившего королевство. Принцесса болезненно переживает гибель отца и сопротивляется агрессорам, но, убедившись в тщетности этих усилий, склоняет меч и приказывает своим подданным последовать своему примеру. Взрывы и рёв моторов, сопровождавшие вторжение Торумекьян в Долину ветров, насторожили насекомых Пустоши, мобилизовав их на новое столкновение с людьми. Наусика, желая предотвратить гибель жителей Долины, отправляется в Пустошь, чтобы успокоить насекомых. В этом опасном

путешествии она спасает Асбэла, жителя завоёванного Торумекьян государства Педзитэ. Едва избегнув гибели, Наусика и Асбэл проваливаются сквозь массу, напоминающую зыбучие пески, и оказываются под Пустошью. К своему удивлению, они узнают, что под Пустошью существует дивный незаражённый лес, где нет необходимости пользоваться противогазом. В лесу сохранились условия жизни, в которых проживало человечество до ядерной войны. Пребывание в лесу приводит героев к убеждению в том, что Ому – защитники леса, делающие возможным его существование, а значит, естественные союзники людей. Именно в лесу Наусике снится сон, переносящий её в раннее детство. Принцесса, ещё совсем маленькая девочка, прячет от родителей личинку Ому и горько плачет, когда её у неё забирают. Она просит не убивать личинку, на что отец говорит ей о том, что личинка ядовита и что люди и насекомые не могут жить вместе.

Если во сне Наусика не смогла спасти Ому, то наяву ей это удаётся. Вернувшись в Долину, Наусика оказывается свидетельницей очередной авантюры Кусян, решившей спровоцировать нападение Ому на Долину с тем, чтобы в ходе этой битвы пустить в ход 'Древнего Воина'. Мудрое замечание старухи из Долины ветров о том, что когда-то в стародавние времена люди навлекли на себя гнев Ому, которые ответили на это опустошительным нашествием и уничтожением обидчиков, было проигнорировано советниками Кусян. Одержимая желанием победить Пустошь в ходе испытания нового сверхмощного оружия, Кусян приказывает своим подданным похитить детёныша Ому и тем самым заманить взрослых особей, которые непременно устремятся на его спасение, в Долину ветров. Однако план императрицы Торумекьян срывает Наусика. Принцессе удаётся вернуть детёныша Ому его собратьям ценой собственной жизни и тем самым предотвратить кровопролитную битву между насекомыми и людьми, сулящую последним смерть (само собой разумеется, ставка Кусян на 'Древнего Воина' терпит фиаско). Ому высоко оценили поступок Наусики и воскресили её.

Таким образом, в финале восторжествовала японская модель отношений человека и Природы, а европейская парадигма доказала свою несостоятельность: опора на силу и оружие сначала привела людей к ядерной войне, а потом грозила немногим выжившим полным уничтожением в ходе конфликта с насекомыми. Только гармоничное сосуществование с насекомыми гарантирует выживание человечества, поскольку Ому, будучи защитниками леса, сохраняют Природу – среду обитания людей. В связи с этим не случайно то, что анимэ рекомендован Всемирным фондом защиты природы.

2. Tonari no Totoro

Теперь перейдём к моему любимому творению Миядзаки, вышедшему в 1988 году, - Tonari no Totoro. Обрисуем сюжет анимэ. Место действия – город Токородзава префектуры Сайтама, время действия – конец 50-х гг. XX в. Семья переезжает из Токио в Токородзава, так как мама больна туберкулёзом и нуждается в благоприятной окружающей среде. Пока мама находится в местной больнице, папа с девочками – старшей Сацуки и младшей Мэй – занимается обустройством на новом месте. Сначала нужно провести в доме уборку. Сацуки и Мэй помогают папе и неожиданно встречаются с 'черными как смоль чернушками' (makkurosuke)- чёрными пушистыми комочками, символизирующими грязь в заброшенном доме. Если хозяева покидают дом, в доме не горит свет и не убирается пыль, то он становится местом обитания 'чернушек'. Девочки поначалу боятся их и хотят прогнать, но бабушка, живущая по соседству, успокаивает их. По её словам, комочков – susuwatari (букв. 'странствующая сажа') – бояться не следует, поскольку они не причинят никакого вреда и скоро уйдут. И действительно, той же ночью они переселяются на дерево Тоторо.

Самое время поговорить о том, кто такой Тоторо. Это дух леса, которого называют большим мохнатым существом или кроликоподобным духом. Тоторо не традиционный японский персонаж, а плод фантазии Миядзаки. Он совмещает внешние признаки сразу нескольких животных: тануки (енотовидной собаки), кошки (острые ушки и выражения мордочки) и совы

(характерный окрас на груди и ухающие звуки при ночной игре на похожем на свирель музыкальном инструменте окарина). Слово 'Тоторо' происходит от неправильного произношения Мэй (она немного картавит) японского слова totoro, означающего 'тролль'. В анимэ действуют несколько Тоторо: Большой (daitotoro) серого цвета, Средний (chutotoro) синего цвета и Маленький (chibitotoro) белого цвета. Следует иметь в виду, что, когда речь заходит о Тоторо, обычно имеют в виду Большого Тоторо.

Первая встреча с Тоторо происходит, когда Мэй гуляет около дома. Она замечает двух странных существ – Среднего и Маленького Тоторо, уносящих из дома мешочек с желудями. Тоторо спешат скрыться из виду, применяя свою способность исчезать, и тут начинается сцена погони Мэй за Тоторо, напоминающая знаменитый эпизод погони Алисы за Кроликом из 'Алисы в Стране чудес'. Как и Алиса, Мэй забирается в нору и, преследуя Тоторо, проваливается в дупло огромного дерева kusunoki (камфарного дерева). В этом дереве, опоясанном симэнава (это символизирует то, что дерево является жилищем ками), живёт Тоторо. Мэй встречается с Большим Тоторо, но её отсутствие замечают папа и Сацуки. Они находят её спящей на опушке леса и после пробуждения просят рассказать, где она была всё это время. Рассказ Мэй о встрече с Тоторо воспринимается ими как фантазии девочки. Папа и Сацуки кланяются дереву, благодаря духа леса за то, что защитил Мэй.

Второй раз Тоторо появляется в тот момент, когда поздно вечером Сацуки и Мэй ждут на автобусной остановке папу. Идёт проливной дождь, девочки устали и хотят спать, и вдруг взгляд Сацуки (Мэй заснула) падает на небольшую часовню Инари с характерными тории (когда девочки только пришли на остановку, они кланяются, испрашивая разрешения у ками остаться здесь до окончания дождя). Через мгновение её взору предстаёт Тоторо под зонтом. Он улыбается девочке и садится в подъезжающий Котобус. Тоторо уезжает на Котобусе, и вскоре уже на обычном автобусе приезжает папа. Сацуки рассказывает ему о встрече с Тоторо, что не встречает с его стороны ни малейшего удивления. Образ Котобуса (кота-автобуса) – также отражение традиционных японских представлений об окружающем мире, в частности веры в способность кошек по достижении определённого возраста изменять свою форму (bake-neko). Котобус – типичный пример bake-neko, который однажды увидел автобус, был взволнован этим образом и принял его форму. Продолжая ассоциативный ряд с кэрролловской Алисой, заметим, что улыбка Котобуса – реминисценция знаменитой улыбки Чеширского кота.

Третья встреча с Тоторо происходит поздней ночью или рано утром. Сацуки и Мэй видят свет и слышат шум. Заинтригованные, они встают и идут в сад перед домом. Необходимо отметить, что в то время жители Токородзава отмечали праздник урожая и благодарили ками за щедрость, и, вдохновлённые примером бабушки, пересадившей рисовую рассаду на поле, девочки посадили семена. Проснувшись ночью, Сацуки и Мэй увидели всех троих Тоторо, ходящих гуськом в саду с посаженными семенами. Подойдя поближе, они присоединились к Тоторо и стали подражать их движениям: всем телом тянуться вверх, стоя перед грядкой с семенами. Совместные усилия привели к тому, что сначала взошли ростки, которые потом превратились в густой лес. Действия героев вызывают в памяти древние японские ритуалы, связанные с сельским хозяйством, главной целью которых было умилостивить ками с целью получения хорошего урожая. После завершения 'ритуала' Тоторо пригласил девочек на воздушную прогулку по своим владениям. Все три Тоторо, Сацуки и Мэй сели на устройство, напоминающее волчок, и поднялись в воздух. Они облетели лес и опустились на верхушку kusunoki, где некоторое время играли на окарина. Папа, засидевшийся за работой в этот поздний час, улыбается, глядя на дерево. Эта деталь наряду с некоторыми другими тонкими намёками наводит на мысль о том, что Тоторо вызван к жизни воображением папы девочек. В этом смысле отец – это сам Миядзаки.

Наконец, последняя встреча девочек с Тоторо имела место при следующих обстоятельствах. Бабушка угостила Сацуки и Мэй свежевыращенными овощами, и Мэй решила отнести маме кукурузу, чтобы она быстрее поправилась. Однако неожиданно приходит весть из больницы о

том, что планировавшийся двухдневный приезд мамы домой отменён. Сацуки звонит папе в Токио (он ездит туда на работу каждый день, а вечером возвращается в Токородзава), чтобы сообщить об этом. Известие о том, что мама не приедет, расстраивает девочек и заставляет думать о том, что причиной могло стать резкое ухудшение здоровья мамы, за которым может последовать её смерть. Мэй в отчаянии ссорится с Сацуки и решает в одиночку отправиться на помощь к маме. По дороге в больницу она заблудилась и, обессилевшая, устроилась рядом с божествами 'О-Дзидзо:сама' - покровителями детей и путников, прося у них защиты. Напуганные исчезновением Мэй, папа и Сацуки вместе с жителями Токородзава пускаются на её поиски. Они ищут везде, но не могут найти девочку. Заметное облегчение наступает тогда, когда Сацуки убеждается в том, что Мэй не утонула: сандалия, найденная в реке, не принадлежала младшей сестрёнке. Отчаявшись, Сацуки молит о помощи Тоторо, и он вызывает Котобуса. Тоторо сажает Сацуки в Котобус, на табло которого в качестве названия следующей остановки высвечивается 'Мэй'. Отыскав сестру, Сацуки вместе с ней отправляется на Котобусе в больницу к маме. В финале анимэ сестрёнки сидят на дереве перед больницей и смотрят в окно маминой палаты, в которой папа сидит с мамой. Мама рассказывает о том, что зря они волновались о ней, состояние её здоровья не ухудшилось, а напротив, свидетельствует о скором выздоровлении. Папа, как и в эпизоде с игрой на окарина, загадочно смотрит на дерево, как будто прекрасно видит девочек.

Представляется, что Сацуки и Мэй вряд ли когда-нибудь встретятся с Тоторо снова. Духи, или ками, скрыты от глаз людей, и последние не должны их видеть. То, что произошло с Сацуки и Мэй, - скорее исключение, которое лишь подтверждает правило. Тоторо является только детям, взрослые же лишены такой возможности, поскольку они не верят в его существование. Единственными взрослыми, кто, вероятно, тоже встречался с Тоторо, - являются бабушка и папа девочек. По мере взросления взрослые, как правило, теряют способность смотреть на мир широко открытыми глазами, непосредственно и удивляться его чудесам. В этом контексте уместно вспомнить одну из глав 'Мэри Поппинс', в которой идёт речь о том, что только дети способны слышать и понимать голоса животных и птиц. Из взрослых эту способность сохранила лишь Мэри Поппинс.

Подводя итог анализу Tonari no Totoro, можно констатировать, что этот анимэ – ностальгия Миядзаки по утраченному большинством современных японцев образу жизни в сельской местности в гармонии с природой, символом которого является рисовое поле (процесс рисоводства, как никакой иной, связан с древними синтоистскими земледельческими ритуалами). Неотъемлемым компонентом такой жизни была вера людей в ками, или духов, а также в призраков (obake), которые могли как помочь (как поступил Тоторо), так и напугать или даже погубить их. Современные люди живут в калейдоскопическом ритме и в повседневной суете не придают значения тому, что составляло смысл жизни их предков.

Tonari no Totoro – особая глава в жизни Миядзаки. Во-первых, анимэ во многом автобиографично (к сожалению, мы не можем подробно останавливаться на этом в рамках данного исследования). Во-вторых, Тоторо стал символом студии Ghibli, на которой снимаются все анимэ Миядзаки Хаяо. Интересно, что Миядзаки проживает в городе Токородзава – ныне 'спальном' районе Токио. Раньше это была сельская местность, окружённая холмами Сайяма. От былого природного великолепия сохранилось лишь несколько районов, и за их сохранение борются энтузиасты, объединённые в общество "Totoro no Furusato" (National Trust Movement). Данное общество использует Тоторо в качестве своего символа. Миядзаки оказывает ему всемерную поддержку: он передал обществу цветные акварельные рисунки Тоторо для использования в брошюрах, членских билетах, майках и т. п., а также пожертвовал городу Токородзава три миллиона долларов для покупки земли, предназначенной для возделывания. Наконец, ещё одним доказательством важности и актуальности идей, развитых Миядзаки в Tonari no Totoro(проблема урбанизациии и уничтожения традиционного японского сельского ландшафта – полей и лесов) служит факт того, что центром японского павильона на Экспо-2005 в Нагоя стал дом семьи из анимэ (тот, куда переехали папа, мама, Сацуки и Мэй).

3. Sen to Chihiro no Kamikakushi

Наконец, проанализируем Sen to Chihiro no Kamikakushi, вышедшего в 2001 году и принёсшего Миядзаки Оскара в номинации 'Лучший полнометражный анимационный фильм'. Прежде всего, несколько слов о названии. В Японии испокон веку передавались из уст в уста рассказы об исчезновении людей; например, кто-нибудь уходил в горы и не возвращался. Считалось, что пропавшего человека похитили ками. В данном анимэ ками похищают девочку Тихиро и её родителей. Действие разворачивается в наши дни, иными словами в Японии начала III тысячелетия. Семья из трёх человек переезжает на новое место. По дороге они проезжают лес, на опушке которого виднеются тории и множество хокора – домиков-часовенок для ками (обычно они стоят по отдельности, а если их много в одном месте, это указывает на синтоистский храм). Неподалёку от хокора виднеются ворота в тоннель, которые как будто всасывают воздух и все объекты, находящиеся рядом. Тихиро чувствует, что это место не для людей и им следует поскорее удалиться, но её родители этого не понимают. Пройдя тоннель, они попадают в помещение, напоминающее вокзал, – разделительная линия мира ками и мира людей. Дальше их взору предстаёт нечто вроде торгового квартала с множеством ресторанчиков и закусочных. Папа Тихиро ошибочно принимает это место за бывший парк аттракционов, сооружённый в 80-е гг. и заброшенный в 90-е из-за рецессии японской экономики. Родители девочки осваиваются в новой обстановке и решают перекусить в одном из ресторанов, причём их не настораживает тот факт, что других посетителей, а равно и обслуживающего персонала не видно. Тихиро же не покидает ощущение опасности, и она отказывается от еды. Через некоторое время она становится свидетельницей превращения родителей в свиней, что стало закономерным наказанием за вкушение божественной пищи. Выясняется, что семья потревожила покой ками, проникнув в их мир: то, что на первый взгляд казалось торговым кварталом, в действительности не что иное, как бани колдуньи Юбабы, куда регулярно приезжали отдыхать ками. Перед Тихиро стоит трудная задача – выжить в мире ками и расколдовать родителей.

Не имея возможности подробно останавливаться на перипетиях сюжета, отметим ряд существенных с точки зрения поставленной в работе проблематики моментов. Во-первых, главной темой анимэ является экологическая катастрофа. Мальчик Хаку, которого встречает Тихиро (Сэн) в мире ками, – бог реки Нигихаями каякунуси. Люди засыпали его реку, и он решает им отомстить, для чего поступает в помощники Юбабы и учится приёмам волшебства. Тайна, которая проходит через весь анимэ, заключается в отношениях Сэн и Хаку. Они знают друг друга, но не помнят, когда познакомились. В итоге оказывается, что, когда Тихиро была маленькой, она упала в реку, а Нигихаями каякунуси её спас. С помощью образа Хаку Миядзаки проводит мысль о том, что надо с уважением относиться к природе.

Экологическая тема раскрывается и с помощью мотива грязи. То, что в анимэ так много грязи в буквальном смысле, символизирует деятельность людей по загрязнению окружающей среды. Исходя из этого образ Юбабы, главной банщицы (?? для ками), помимо ассоциаций с классическими предпринимателями, руководящими заводами и управляющими многочисленным персоналом, приобретает гораздо более глубокий смысл.

Важно отметить, что Миядзаки фокусирует внимание не только на грязи в прямом, но и в переносном смысле. Дело в том, что главными героями анимэ являются Хаку и obake Kaonashi (в русском переводе Безликий), а вовсе не Тихиро, как это может показаться по названию. Именно эти персонажи помогают Сэн – Тихиро выжить, вернуть имя и спасти родителей. Почему они помогают ей, а в отношениях со всеми остальными ведут себя отвратительно? В мире ками из всех людей, попавших туда, только Сэн ведёт себя достойно. Она – искренняя, честная (синтоистская концепция макото и кокоро как самого ценного качества человека), чётко знает свою цель и не стремится взять больше, чем ей нужно. Kaonashi нашёл слабое место людей – жадность: они готовы сделать всё ради денег, и только Сэн ничего от него не

нужно, что заставляет его всегда смущаться в её присутствии. Итак, чистая (красивая) душа Сэн даёт ей возможность преодолеть все испытания и получить обратный билет в мир людей.

Во-вторых, разграничение мира ками и мира людей рекой не означает, что ками отгорожены от людей неприступной стеной. Ками и люди живут в одном мире, но есть места, куда людям вторгаться не следует (например, бани Юбабы). Если же человек попал в такое заповедное место и вкусил там пищу, он практически утрачивает шанс вернуться. Сам мотив вкушения пищи другого мира отсылает нас к мифам 'Кодзики', а конкретно – к эпизоду путешествия Идзанаги в Страну мёртвых за своей женой Идзанами: она уже съела пищу этой страны, и для того, чтобы вернуться, нужно получить разрешение ками Страны мёртвых. Возвращаясь к анимэ, проследим возможные сценарии судьбы Сэн в мире ками. Во-первых, она могла бы разделить участь родителей и большинства остальных людей (превратиться в свинью и быть съеденной, стать угольком или лягушкой). Во-вторых, весьма вероятно, что облик Сэн, подобно пассажирам из поезда, потемнел бы и стал прозрачным (вследствие потери имени, лица и образа). Наконец, девочка могла сохранить облик и жить, как Рин, на правах одной из членов обслуживающего персонала, не имея возможности вернуться в мир людей. Мы так подробно остановились на этом моменте, поскольку Миядзаки затрагивает чрезвычайно интересный вопрос в рамках проблематики синтоизма – взаимоотношений людей с ками, в частности довольно редкий его аспект – нарушение людьми запретов и ответные санкции за подобные проступки.

В финале анимэ родители и Тихиро выходят из тоннеля к своей машине и видят, что на ней скопилась листва и пыль. Это верный признак того, что с момента их вторжения в мир ками прошло много лет (реминисценция 'Урасима Таро:' и других японских сказок).

Заключение

В заключение считаем важным подчеркнуть, что, во-первых, тема взаимоотношений человека и Природы пронизывает всё творчество Миядзаки Хаяо. И прославленный режиссёр во многих своих анимэ привлекает внимание к проблемам урбанизации, загрязнения окружающей среды в результате деятельности человека и призывает людей не противопоставлять себя Природе, а найти оптимальную форму сосуществования с ней. Люди не могут игнорировать Природу, так как она даёт им жизнь, являясь естественной средой их обитания.

Во-вторых, в своём творчестве Миядзаки поднимает тему 'старой, доброй Японии', в которой люди наслаждались каждым мгновением, умели ценить безыскусные вещи ('мононоаварэ'), а самое главное, - сохраняли веру в ками, обакэ и др. Режиссёр не является ретроградом и противником прогресса (он живо интересуется новыми технологиями и в своих анимэ вводит в действие различные технические устройства – плоды собственной фантазии), но, по его убеждению, урбанизация и сопутствующие ей явления лишают жизнь того очарования, которое было ей присуще в прежние времена.

Наконец, представляется, что образы, созданные Миядзаки, которого некоторые критики считают лучшим аниматором современности, в наглядной форме доносят до современного человека важность и актуальность экологической проблематики в эпоху, когда мировое сообщество признало экологические вызовы одной из глобальных проблем человечества. В этой связи анимэ режиссёра, с одной стороны, являются важным вкладом в усилия Японии в рамках экологической дипломатии, а с другой, – представляют несомненный интерес как сугубо японский взгляд на проблему, отражающий синтоистскую парадигму взаимоотношений человека и Природы.

Список использованной литературы:

На русском языке:

Национальная религия японцев синто. М., 2008.
Синто – путь японских богов. В двух томах. СПб., 2002.
Светлов Г. Е. Путь богов. М., 1985.
Сонода Минору. Мир синто. М., 2001.

На английском языке:
Stuart D. B. Picken. Shinto: Japan's spiritual roots. Tokyo, 1980.
Ресурсы Internet.
http://www.faqs.org.ru

#####

РИСОВОЕ ВИНО ИЗ 'ЯПОНСКИХ АЛЬП'

Чуть более года назад советник губернатора префектуры Ниигата – Маэда Тосэидзи сетовал на низкое качество японского сакэ, представленного в российской HoReCa. Изменилась ли сегодня ситуация кардинальным образом, сказать сложно. Пример компании 'НПК Спиритс' (известна дистрибьюцией недорого шотландского купажированного виски Glen Clyde) говорит в пользу того, что количество высококачественного рисового вина в нашей стране растет. 4 бренда – от стандартного до супер-премиального класса, наганского производителя 'Миясака' (Miyasaka Brewing Company) – были представлены в середине июля в Москве представителям сети HoReCa.

Презентация линейки сакэ 'Масуми' (Masumi) началась несколько необычно. Ожидание присутствующих увидеть в роли рассказчика об особенностях производства и тонкостях напитка представителя страны восходящего солнца не оправдалось. Приветствовал публику хоть и на японском, но американец – калифорниец Кейт Норум (Keith Norum). Как выяснилось позже, причиной этому стало то, что Кейт уже 18 лет живет в Японии, 7 из которых, бок о бок с брендом 'Масуми'. За это время, по его собственному признанию, его сознание, и мысли, и образ жизни стали почти японскими.

Далее, Норум-сан рассказал о том, что компания 'Миясака' – это семейное производство, начавшее изготавливать сакэ с 1662 года. 'На протяжении всего это времени компания училась, совершенствуя свое производство, что позволило ей сегодня выйти на уровень самого премиального саке в стране', – отметил ведущий. Два производственных предприятия – Suwa и Fujimi Sakagura – расположены в 200 км от Токио на северо-запад, в префектуре Нагано, в 'японских Альпах'. Горная местность региона очень подходит для производства высококачественного рисового вина 'Масуми', основу которого составляет чистейшая горная вода и рис лучших сортов.

Кейт также поведал, что категорию сакэ определяет степень шлифовки риса. Изначально он коричневого цвета. Но с каждой последующей шлифовкой становится все светлее и меньше в размерах. Стандартная категория сакэ делается из риса, который после шлифовки сохранил 60% своего объема и выше. Для производства премиального сакэ сырье шлифуют до состояния, когда от риса остается от 40 до 60%. Самая высокая степень шлифовки – 40%, в этом случае рис получается практически прозрачным и очень ароматным. Из такого сырья и производят супер-премиальный продукт. Самая сложная и кропотливая стадия начинается, когда рис с 60-65%-ой шлифовкой доводят до 40%. Делать это надо очень бережно, поскольку рисинки на этом этапе достаточно хрупкие и могут расколоться от высокой температуры, образующейся в результате шлифовки. Поэтому для супер-премиального продукта, она может длиться более 2-ух суток. Следит за всем этим мастер шлифовки. Также стоит добавить, что премиальное саке появилось не так давно – во второй половине прошлого века, когда стало возможным использовать для шлифовки новые, более современные технологии. До этого времени японцы изготавливали сакэ только стандартной категории.

После информации о том, что пить сакэ можно в трех вариациях: подогретым до 40-48°, охлажденным до 14° и комнатной температуры, а также, что японцы, как правило, ни чем не закусывают и не запивают сакэ, собравшиеся приступили к дегустации. Начали со стандартного класса – подогретого 'Масуми Каракучи Голд' (Sake 'Karakuchi Gold Masumi'), степень шлифовки риса в котором составляет 65%. Следующим подали 'Масуми Каракучи-Кииппон' (Sake 'Masumi Karakuchi Ki-Ippon') премиум класса 55% шлифовки. Следующим представителем премиум класса было рисовое вино 'Масуми Каден-Тезукури' (Sake 'Masumi Kaden Tezukuri'), а завершалось знакомство с продуктами компании 'Миясака' презентацией супер-премиального напитка – 'Масуми Санка' (Sake 'Masumi Sanka') из риса Ямада Нишики 45%-ой шлифовки. Данный вид Кейт Норум порекомендовал потреблять исключительно в охлажденном виде.

По словам трейд-маркетолога сетевого отдела компании 'НПК Спиритс' Анастасии Верченко, основной интерес для продвижения 'Масуми' являет собой HoReCa. Связано это, прежде всего, с культурой потребления сакэ. В домашних условиях его практически не пьют, так как воссоздать желательный для этого случая особый антураж и атмосферу, затруднительно. Идеальным в этом отношении является посещение популярных среди россиян многочисленных японских ресторанов и суши-баров.

http://www.alconews.ru/alco_news/podr/3648.html

#####

ХИКИКОМОРИ ЗАМЕНЯТ РЕАЛЬНЫХ ЖЕНЩИН

Информационный век таит в себе много опасностей. Замыкаясь в собственных спальнях и кабинетах, мы все меньше и меньше общаемся друг с другом 'в реале'. Легче отправить смску, вылезти в аську, поболтать по скайпу или просто-напросто попереписываться посредством Вконтакта или Одноклассников.

Казалось бы, что в этом страшного? Ан нет, в Японии, например, коммуникация стала серьезной проблемой. Социологи весьма озабочены резким ростом численности группы 'Хикикомори'. На сегодняшний день их насчитывается уже 1,2 миллиона, а это почти 1% населения Японии. Хикикомори отказываются от социальной жизни и зачастую стремятся к крайней степени изоляции. Их ряды пополняют, большей частью, мужчины. Как следствие, они вообще не приспособлены к общению с противоположным полом.

Компания Avex пошла навстречу нерадивым 'рыцарям' и выпустила DVD с психологической помощью. Диск называется 'Miteiru dake' или 'Просто взгляд'. Отчасти это просто общественно полезный продукт, отчасти – очередной выгодный и покупаемый проект, отчасти – промо-ролик начинающих моделей. Дело в том, что с монитора на вас смотрит очаровательная девушка, которая максимум способна пожелать 'доброго утра'. Все остальное время она молчит и моргает.

Согласно аннотации диска, молодые люди привыкают к тому, что девушка смотрит на них и ждет хоть какой-то ответной реакции. Порой кажется, что она вот-вот что-то скажет, но неведомая сила останавливает ее и мужчина понимает, что ему все-таки придется взять инициативу в свои руки. Создатели надеются, что таким образом сильная половина японцев поборет робость и присоединится к нормальной социальной жизни.

Девушек на диске, кстати, много. Есть и совсем молоденькие японки, есть женщины постарше, а есть и иностранки. Все они ведут свои блоги и с ними можно пообщаться в реале. В общем, хикикомори начинает все больше и больше напрягаться от повисшей неловкой паузы.

Проблема изоляции от общества существует достаточно давно. Многие хикикомори затворяются в себе на годы, а то и на десятки лет. В Японии, по статистике, количество детей, отказывающихся посещать школу, за последние 10 лет выросло вдвое. Лучшее лекарство от сего недуга – общение. Создатели диска надеются на то, что помогут добровольным отшельникам сделать первый шаг навстречу обществу.

Евгения Бубнова

http://yoki.ru/

#####

В ЯПОНИИ ОПРЕДЕЛИЛИ САМОЕ ПОПУЛЯРНОЕ ЗАИМСТВОВАННОЕ ИНОСТРАННОЕ СЛОВО

ТОКИО, 24 июля, /Корр. ИТАР-ТАСС/. Из всех слов иностранного происхождения, обогативших японский язык, самым узнаваемым оказалось слово 'стресс'. Таковы результаты социологического исследования, которое проводило в Японии агентство по делам культуры.

В ходе опроса респондентам был выдан список из 60 иностранных слов. Опрашиваемые должны были отметить те выражения, которые используют в речи или просто знают. Слово 'стресс' оказалось знакомым для почти 99 проц. опрошенных, что, по мнению исследователей, хорошо отражает ситуацию в современном японском обществе. Также среди самых популярных - 'волонтер' и 'ресайкл' /англ. 'переработка'/. Их опознали более 90 проц. респондентов.

http://www.itar-tass.com/prnt.html?NewsID=12895877

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Хоть я и была в Японии всего 9 дней, а полное ощущение, что я их поняла и могу рассказать о них правду. О! И она практически истина в последней инстанции. Вот такая мания величия.
http://www.regnum.ru/news/1032678.html

В газете 'Известия' от 1, 2 и 3 июля были опубликованы статьи, содержание которых производит такое впечатление, как будто Япония, пользуясь случаем проведения саммита 'группы восьми', организовала специальную кампанию в целях пропаганды территориальной проблемы и пыталась поднять данный вопрос в рамках саммита. 'Известия' - серьезное издание, с большой историей и традициями. В связи с публикацией вышеуказанных статей правительство Японии хотело бы разъяснить российским гражданам некоторые моменты. Поэтому позвольте, справедливости ради, изложить нижеследующее мнение.
http://www.izvestia.ru/world/article3118669/?print

Азиаты до сих пор не могут простить Японии ее действия на оккупированных территориях во время Второй мировой войны. Одно из самых страшных японских преступлений против человечества — биологические опыты на людях, проводившиеся в 'отряде 731'
http://www.expert.ru/printissues/expert/2008/30/vishnya_rascvetaet_nochyu/

Новая выставка кимоно и аксессуаров из Японии была впервые представлена в Музее иммиграции в Мельбурне, Австралия.
http://www.epochtimes.ru/content/view/18305/8/

Москва не только предлагает самые безумные цены на кофе в мире, но и вообще третий год подряд возглавляет рейтинг Mercer по общей стоимости жизни, обогнав Токио и Лондон.
http://www.inopressa.ru/print/forbes/2008/07/24/10:36:22/coffee

Третий по величине оператор сотовой связи в Японии Softbank заключил с компанией Apple соглашение о начале поставок iPhone в Японию в конце 2008 года
http://expert.com.ua/index.php?option=news3-8709

Теперь о том, что подоступнее. В первую очередь это подержанные японские аппараты. Приобрести такую машинку, именуемую в народе 'табуреткой', можно по вполне умеренным ценам. Правда, имеется и другая сторона медали – к такому скутеру не стоит предъявлять немыслимых требований: его технические характеристики, как и внешний вид, оставляют желать лучшего.
http://kvnews.ru/archive/2008/jur29(852)/other/9033/

Если хотите, это экзотический коктейль из фантастики, традиций, народный сказок и современных страхов страны восходящего солнца, щедро приправленный фирменным японским сочетанием грусти и жестокости.
http://24.ua/news/show/id/55569.htm

Читал

Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
32, 2008.08.03
http://ru-jp.org/
#####

ПРИ ПОСОЛЬСТВЕ ЯПОНИИ РАБОТАЮТ БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Программа курсов рассчитана на 4 года. Занятия проводятся раз в неделю в будний день, в дневное время. Продолжительность занятия - 2 (астр.) часа. Преподаватель - известный российский японист-переводчик Соколова-Делюсина Т. Н. На курсы принимаются слушатели только с 16 лет.

Отбор производится на конкурсной основе в два тура. Первый тур - анкетирование, проводится в период с 01 июля по 22 августа (кроме выходных дней). Необходимо скачать с сайта Посольства бланк анкеты, заполнить его и лично подать заполненную анкету в Информационный отдел Посольства Японии по адресу: Москва, Грохольский пер., д. 27 (с 9:00 до 18:00, обед с 13:00 до 14:00). Необходимо иметь при себе фото 3х4 (1 шт.) и паспорт.

Второй тур - собеседование, проводится в последних числах августа.

Критерий отбора - мотивация на практическое использование языка (работа, научная деятельность, связанная с Японией, семейные обстоятельства и т. д.).

Посольство оставляет за собой право не комментировать результаты отбора.

В течение учебного года дополнительный набор слушателей не производится.

По окончании диплом не выдается и содействие в трудоустройстве не оказывается.

Телефон для справок: (495) 229-25-74
E-mail: kobun-local1(@)japan.orc.ru
Сайт Посольства: http://http://www.ru.emb-japan.go.jp/

#####

ВАКАНСИИ В ЯПОНСКИХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

Вакансия: Ведущий менеджер по продажам
Основные функции:

· Поиск новых заказов, новых клиентов, новых товаров.
· Прогнозирование развития спроса на товар.
· Участие в выставках, конференциях.
Подчинённость: Начальнику коммерческого отдела.
Компенсационный пакет 1500-2000 у.е. на испытательный срок.
Социальный пакет: согласно ТК РФ.
График работы: 9:00- 17:30, обед 30 мин.
Требования:
· Возраст: 30 – 49 лет.
· Пол: мужской.
· Образование: высшее.
Языки: желательно знание английского и японского языков.

· Опыт работы: опыт работы в торговой фирме (импорт, экспорт, поставки по России). Наличие связей позволяющих получать заказы от Российских предприятий. Умение ориентироваться на рынке импортных поставок. Отличное знание технологии продаж (оптовая, розничная, сети). Формирование ассортиментной и ценовой политики. Исследование конкурентной среды и развитие новых товаров сбыта.

· ПК: уверенный пользователь MS Office.
· Гражданство РФ.
· Качества идеального кандидата: ответственность, внимательность, доброжелательность, гибкость, активность, нацеленность на результат.

Контактное лицо: Татаринов Геннадий (495) 736-9341

***** ******* *****

Вакансия: секретарь в кадрово-административный отдел.

Тип работы: полный рабочий день, оформление по Трудовому договору
Место работы: Москва, м. Университет, Воробьевы горы, д. 1, стр. 52 (10 минут пешком)
График: 8:45-17:45; 5/2
Заработная плата: 1000 $ США в месяц (по результатам собеседования)

Требования к кандидату:
- желательно знание англ.яз.
- уверенные навыки работы с компьютером
- опыт работы секретарем желательно

- ответственность, доброжелательность
- без ограничений по возрасту

Контакты: /495/ 626-50-32, Василиса и Владимир
Резюме направлять по адресу: info(@)jcenter.msu.ru с пометкой: РЕЗЮМЕ - Секретарь

***** ******* *****

Вакансия: Главный специалист по экономическому сотрудничеству

АНО 'Японский Центр' приглашает в отдел Экономического и культурного сотрудничества на должность: Главный специалист по экономическому сотрудничеству.

Тип работы: полный рабочий день, оформление по Трудовому договору
Заработная плата: 1600 $ США в месяц
Место работы: Москва, м. Университет, Воробьевы горы, д. 1, стр. 52 (10 минут пешком)
График: 8:45-17:45; 5/2

Обязанности:
- Обработка запросов по поводу сотрудничества с японскими компаниями, полученных от российских компаний;
- Сбор и обработка необходимой информации о российских компаниях, необходимой для японских компаний;
- Организация и подготовка к приему различных японских делегаций, представителей японских компаний;
- Участие в подготовке стажировки в Японии по программе OJT.

Требования к кандидату:
- знание японского языка (2-ой уровень и выше)
- знание ПК

Личные качества: коммуникабельность, ответственность, активность, трудолюбие, желание работать.

Контакты: /495/ 626-50-32, Василиса и Владимир

Резюме направлять по адресу: info(@)jcenter.msu.ru с пометкой: РЕЗЮМЕ - главный специалист по экономическому сотрудничеству.

#####

ВЛАДИВОСТОК: ТВОРЧЕСКИЕ МАСТЕРСКИЕ ТЕАТРА КАБУКИ

2 сентября 2008

80 лет назад - 16 июля 1928 г. - во Владивосток прибыла труппа актеров кабуки. Это были первые заграничные гастроли традиционного японского театра. Состоялись эти гастроли при активном и участии известного японоведа, которого мы вправе назвать первым профессиональным японоведом России - Е. Г. СПАЛЬВИНА. Во Владивостоке у актеров кабуки состоялись творческие встречи с коллегами, знакомство с городом, после которого им предстоял переезд в Москву и Санкт-Петербург. Газета 'Красное Знамя' за 1928 г. публиковала хронику гастролей труппы: 'Что покажет в СССР театр кабуки'...

2 и 3 сентября 2008 г. жителей города ждет встреча с актерами кабуки труппы ТАТИБАНА-Я. Что покажет на Дальнем Востоке театр кабуки?

Творческие мастерские театра Кабуки труппы Татибана-я под руководством Мандзиро ИТИМУРА II

Место проведения: Приморский академический краевой драматический театр им. М.Горького (ул. Светланская, 49)

Даты и время: 2 сентября (вт.) и 3 сентября (ср) 18:00 - 20:00

Организаторы: Исполнительный комитет по организации творческих мастерских театра Кабуки для иностранцев под руководством Мандзиро ИТИМУРА II. В 1992 году он сам выступил продюсером и главным актером при организации 'Творческих мастерских театра Кабуки' для иностранцев, проживающих в Японии. 'Творческие мастерские' прошли с огромным успехом. Мандзиро Итимура исполняет в основном женские роли, хотя бывает занят и в главных мужских ролях. Родился в 1949 году в известной семье актеров Кабуки Итимура. Его отец, Удзаэмон XVII, был признан в Японии 'национальным сокровищем', два его брата также являются актерами театра Кабуки. Мандзиро дебютировал на сцене в 6 лет. Его актерская карьера длится уже более полувека, он выступал с представлениями Кабуки в разных странах, в том числе в Китае (1979), в СССР (1987), в Египте (1988), в США (1993) и в Гонконге (1996, 2002).

Партнеры проекта: Администрация Приморского края, Приморский академический краевой драматический театр им. М.Горького

Поддержка: Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке

Генеральный спонсор: компания 'Технохолдинг SUMOTORI'

ПРОГРАММА творческих мастерских (одинаковая для 2-го и 3-го сентября)

рассказ о Кабуки (по-японски, с переводом на русский язык) демонстрация нанесения грима 'онна-гата' - актера, исполняющего женские роли (по-японски, с переводом на русский язык) танцевальное представление 'Фудзи-мусумэ' ('Девушка-глициния')

СОДЕРЖАНИЕ представления 'Фудзи-мусумэ':

с ветки сосны спускается ветвь, усыпанная цветами глицинии. Сосна, которую обвивает глициния, символизирует 'мужчину', а сама глициния – 'женщину'. Под раскидистой сосной, обвитой ветвями глицинии, стоит удивительно прекрасная девушка – Фудзи-мусумэ - и держит ветвь глицинии в руке. Она начинает танцевать, вкладывая в свой танец всю печаль о сердце мужчины, которое она не может завоевать. Девушка самозабвенно танцует. Через некоторое время раздается звон колокола, возвещающего наступление вечера. Смеркается, и фигура девушки исчезает…

Актеры: Мандзиро ИТИМУРА II, Кицутаро БАНДО, Сёдзи БАНДО, Сёя БАНДО, Тацуми ОНЭО

Краткая информация о театре Кабуки

Театр Кабуки хорошо известен всему миру как неотъемлемая часть традиционной культуры Японии. Театр Кабуки зародился в эпоху Эдо (1603-1868). Родоначальницей театра Кабуки считается Идзумо-но Окуни, которая исполняла на сцене песни и танцы, создала творческий коллектив (Идзумо – древнее название современной префектуры Симанэ). В тот период в

театре Кабуки выступали исключительно женщины. В то время плавные движения женщин-артисток и их яркие танцы пленяли воображение многих мужчин. Но сёгунат запретил выступление в Кабуки женщин, решив, что подобные мероприятия портят общественные нравы. После введения запрета на игру женщин, театр Кабуки ищет новые пути развития. Появляется так называемый 'вакасю-кабуки', где все роли исполняют прекрасные юноши. 'вакасю-кабуки' приобретает популярность, но снова подвергается резкой критике сёгуната. Сёгунат запрещает выступления юношей, опять мотивируя это падением общественных нравов. Таким образом, театр Кабуки неоднократно подвергался резкой критике, но поскольку он являлся единственным и горячо любимым развлечением простого народа, он не мог не возродиться в новой форме. Итак, появляется 'яро-кабуки', где все роли исполняют актеры-мужчины среднего возраста, и в этот момент в театре Кабуки рождается особая атмосфера профессионального сценического действа. В этом виде театр Кабуки и сохранился до наших дней. В эпоху Эдо в течение 260-ти лет Япония практически не имела контактов с другими странами. Сформировавшись в такой закрытой обстановке, искусство Кабуки является настоящим выражением истинно японской театральной традиции: здесь нашли отражение уникальная культура и обычаи эпохи Эдо, которые были воплощены в сценическом искусстве высочайшего уровня. Кто такие 'онна-гата'? В театре Кабуки все роли, в том числе и женские, исполняют актеры-мужчины. Актеров, профессионально исполняющих женские роли, называют 'онна-гата'. Актеры-мужчины, исполняющие в основном женские роли, в эпоху Эдо во время выхода на сцену закрывали лоб небольшим фиолетовым кусочком ткани. Актеры-мужчины, исполняющие женские роли, нередко выглядят еще более женственными, чем настоящие женщины, благодаря своим грациозным движениям и жестам.

Справки по всем вопросам, помимо приобретения билетов, в отделе культуры и информации Генерального консульства Японии в г. Владивостоке по тел. 26-74-81, 26-75-02

Справочная информация по стоимости билетов - в кассе театра им. М. Горького с 6 августа. Тел. кассы: 22-01-36
http://www.vladjc.ru/about/news/2008-09-2-00627/

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОРУМ

Министерство экономического развития Российской Федерации, Министерство экономики, торговли и промышленности Японии, Российско-Японская организация по содействию торговле и инвестициям и Правительство г. Санкт-Петербурга при поддержке Российского союза промышленников и предпринимателей, Национального комитета по развитию экономических отношений с Японией, Федерации экономических организаций Японии ('Ниппон Кэйданрэн'), Японской организации содействия внешней торговле (ДЖЕТРО) и Ассоциации содействия торговле с Россией и Восточной Европой (РОТОБО) объявляют о проведении 4-6 сентября 2008 г. в Санкт-Петербурге

III РОССИЙСКО-ЯПОНСКОГО ИНВЕСТИЦИОННОГО ФОРУМА

Приглашаем к участию представителей российских и японских деловых кругов!
http://www.rjif.ru/

#####

ПРЕДСТАВИТЕЛИ РФ И ЯПОНИИ ОБСУДИЛИ ЗАКЛЮЧЕНИЕ МИРНОГО ДОГОВОРА

Россия и Япония для нахождения путей решения проблемы мирного договора должны развивать двусторонние экономические связи и гуманитарные обмены, считают в МИД РФ. Эта

тема обсуждалась на встрече в пятницу замминистра Алексея Бородавкина с депутатами Палаты представителей парламента Японии.

'С российской стороны были изложены принципиальные подходы к данной проблеме. При этом подчеркивалось, что в целях создания благоприятных условий для ее взаимоприемлемого решения важно развивать двусторонние экономические связи и гуманитарные обмены, в том числе в сопредельных районах двух стран', - отмечают в МИД РФ.

На встрече отмечалась также необходимость прилагать усилия к формированию позитивного образа России в Японии и Японии в России и, в частности, использовать для этого предстоящую в ноябре 2008 года памятную дату - 150-летие открытия первой российской дипломатической миссии в Японии, сообщает РИА 'Новости'.

Напомним: РФ и Япония после окончания в 1945 году Второй мировой войны до сих пор не заключили мирный договор. Совместная декларация СССР и Японии от 19 октября 1956 года прекратила военное противостояние между двумя странами, однако мирный договор до сих пор не подписан из-за расхождения позиций о послевоенном пограничном размежевании. Японская сторона выдвигает претензии на южные Курильские острова - Кунашир, Итуруп и Малую Курильскую гряду - в качестве предпосылки для заключения мирного договора с Россией.

Москва неоднократно заявляла, что готова вести переговоры, основываясь на ратифицированной парламентами обеих стран совместной декларации 1956 года, где сказано, что 'после подписания мирного договора Россия готова рассмотреть вопрос о возможности передачи Японии острова Шикотан и архипелага Хабомаи'.

http://www.vz.ru/news/2008/8/1/192418.print.html

#####

ИМПЕРАТОРСКИЙ ДВОР ЯПОНИИ ФАКТИЧЕСКИ ОБВИНИЛ ЖУРНАЛИСТОВ В ТОМ, ЧТО СВОИМИ ВОПРОСАМИ ОНИ ПОДРЫВАЮТ ЗДОРОВЬЕ СУПРУГИ НАСЛЕДНОГО ПРИНЦА

ТОКИО, 2 августа. /ИТАР-ТАСС/. Японское Управление императорского двора фактически обвинило журналистов в том, что они подрывают здоровье супруги наследного принца - принцессы Масако слишком частыми вопросами о том, почему она редко показывается на публике и не сопровождает мужа в поездках.

В конце июля по этому поводу опубликовано официальное заявление придворных врачей. 'Есть вероятность, что бесконечные вопросы о причинах, по которым крон-принцесса Масако не сопровождает крон-принца в зарубежных поездках, ухудшают состояние здоровья принцессы', - считают медики. При этом они заверили, что Масако 'изо всех сил борется с болезнью' и достигла в этом 'поразительных результатов'.

Однако журналисты императорского пула не вняли этой просьбе и уже заявили, что по-прежнему будут задавать вопросы, т.к. судьба супруги наследного принца 'является предметом общественного интереса'.

Врачи официально диагностировали у принцессы нервное расстройство в 2004 году. С тех пор она практически не показывается на публике. За последние два месяца она, в частности, пропустила поездки в Бразилию и Испанию. Однако врачи полагают, что репортерам не следует спрашивать о причинах, т.к. 'это не только подрывает усилия принцессы, но также создает впечатление, будто она подвергается критике за недостаточные старания'.

Принцесса Масако - дочь карьерного дипломата, бывшего представителя Японии при ООН Хисаси Овады, окончив Гарвардский и Токийский университеты, собиралась пойти по стопам отца. Однако принц Нарухито после долгих ухаживаний уговорил ее выйти за него замуж в 1993 году. По слухам, попав в императорскую семью, энергичная Масако столкнулась с серьезным давлением со стороны двора, который пытался 'сломать' излишне самостоятельную и свободолюбивую принцессу. Стрессом для Масако стало то, что в течение длительного времени она не могла родить ребенка. В декабре 2001 года она родила девочку - принцессу Айко. Однако закон в Японии запрещает передачу императорского престола по женской линии. Вскоре после того, как было объявлено о том, что супруга наследного принца не может выполнять официальные обязанности из-за нервной болезни, ее муж выступил с беспрецедентным демаршем, обвинив часть окружения в травле своей жены. Позднее, правда, он признал, что погорячился.

http://www.ami-tass.ru/print/%20%20%20%20%20%2038885%20%20%20%20%20%20.html

#####

ПРЕМЬЕР ЯПОНИИ ПРОВЕЛ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ НОВОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА

ТОКИО, 2 авг. - РИА Новости, Сергей Коцюба. Премьер-министр Японии Ясуо Фукуда провел первое заседание нового правительства страны, он зачитал обращение к новым членам кабинета министров и призвал их поддержать проводимый им политический курс, сообщила телекомпания NHK.

Изменения в составе кабинета министров нацелены на повышение рейтинга популярности правительства, рейтинг которого в последнее время не превышал 30%. Придя к власти в сентябре 2007 года, новый премьер практически не обновил команду своего предшественника Синдзо Абэ, оставив на постах 15 министров из 17. Влиятельные политики в правящей коалиции выступали за более кардинальные кадровые перестановки, что помогло бы Фукуде усилить свое влияние в правительстве и поднять рейтинг общественной поддержки.

В своем обращении к новому правительству премьер заверил, что приложит все силы для того, чтобы кабинет министров 'понимал общественные настроения и способствовал бы созданию такого общества, в котором граждане чувствовали бы себя безопасно'.

Он также подчеркнул необходимость того, чтобы министры упорно трудились и помогли снять 'общественную озабоченность по поводу роста цен на нефть и нехватки медицинских работников'.

В речи премьера заметное место было уделено вопросам отношений с Северной Кореей и проблемам, связанным с глобальным изменением климата.

Ранее в субботу новые члены японского правительства были формально назначены на аттестационной церемонии, во время которой в присутствии императора им были вручены соответствующие документы.

На 17-ти существующих в стране министерских постах появились 13 новых лиц. Прежние должности сохранили министр внутренних дел и коммуникаций Хироя Масуда (Hiroya Masuda), министр иностранных дел Масахико Комура (Masahiko Komura), министр здравоохранения, труда и социальных вопросов Йоити Масудзое (Yoichi Masuzoe), что чрезвычайно важно для продолжения идущей в стране реформы пенсионной системы и социального страхования, а также секретарь кабинета министров Нобутака Матимура (Nobutaka Machimura).

Бунмэй Ибуки (Bunmei Ibuki), ставший министром финансов, до этого занимал пост генерального секретаря ЛДПЯ, Садаказу Танигаки (Sadakazu Tanigaki), курировавший в правящей партии политические вопросы, стал министром транспорта, инфраструктуры и туризма, а нынешний министр экономики, торговли и промышленности Тосихиро Никай (Toshihiro Nikai) до этого был председателем генерального совета Либерально-демократической партии Японии (ЛДПЯ), возглавляющей правящую коалицию в японском парламенте.

Эти назначения, по мнению специалистов, усиливают позиции Фукуды и обеспечивают более прочную поддержку проводимому им курсу.

Еще до начала формирования нового кабинета, премьер как лидер правящей партии сделал существенные перестановки и в ее руководстве. Важнейшим явилось назначение Таро Асо (Taro Aso), ставшего генеральным секретарем ЛДПЯ. Это - бывший соперник нынешнего премьера в борьбе за кресло руководителя правящей партии, а, следовательно, и за пост главы правительства. Выдвижение Асо на второй по важности пост в партии фактически делает его приемником Ясуо Фукуда.

После провала на выборах в верхнюю палату парламента в июле 2007 года ЛДПЯ потеряла в ней большинство голосов. В настоящее время оппозиция часто блокирует проведение ключевых правительственных законопроектов. Используя 59-ю статью конституции страны, которая позволяет парламенту принимать отвергнутый верхней палатой законопроект при его повторном одобрении нижней палатой с большинством в 2/3 голосов, консерваторам пока удается проводить свой политический курс, но на это требуется все больше времени и усилий.

В нижней палате парламента ЛДПЯ удерживает лидирующие позиции лишь в коалиции с партией 'Новая Комэйто' (Sin Komeito). 'Новая Комэйто' опирается в своей политической деятельности на крупнейшую в стране буддийскую организацию 'Сокка Гаккай', что определяет наличие пацифизма в этой деятельности. Именно поэтому консерваторам все труднее поддерживать курс на расширение японского военного участия в зарубежных акциях. Последний пример - эта партия отказалась поддержать предложенный ЛДПЯ в январе 2008 года 'Новый закон о борьбе с терроризмом', который был отвергнут верхней палатой парламента при активном участии крупнейшей из оппозиционных Демократической партией Японии (ДПЯ).

Оппозиция нелестно отзывается о состоявшихся в правительстве переменах. Лидер ДПЯ Итиро Одзава (Ichiro Ozawa) уже заявил о том, что 'эти перестановки не вызывают у него особого интереса', поскольку 'общественность хочет проведения такой политики, которая бы защищала ее жизненные интересы, интересы местных общин, а не перетрясок в правительственном кабинете'.

Сдержанной можно назвать и первую реакцию деловых кругов. Так, председатель крупнейшей в стране Федерации экономических организаций (Кэйданрэн, Keidanren) Фудзио Митарай (Fujio Mitarai) призвал новый кабинет 'всесторонне взвесить свой подход к налоговой, фискальной реформе, реформе системы социального обеспечения'. По его мнению, эти реформы нужно проводить тогда, когда экономика и общество 'выйдут из состояния стагнации'. Он также заявил о необходимости для правящей коалиции 'активно вести политические переговоры с оппозицией'.

http://www.rian.ru/world/20080802/115531307.html

#####

НОВЫЙ МИНИСТР ЮСТИЦИИ ЯПОНИИ РАТУЕТ ЗА 'КРАСИВУЮ КАЗНЬ'

Новый министр юстиции Японии Окихару Ясуока выступил в субботу против отмены смертной казни в стране. По его мнению, готовящееся предложение заменить высшую меру наказания пожизненным сроком заключения противоречит национальной традиции 'умирать красиво'.

'Японское общество очень чувствительно относится к теме стыда, - заявил он на своей первой пресс-конференции после назначения на пост. - Большинство людей поддерживают идею умереть красиво, чтобы расплатиться за преступление'.

При этом он сказал, что пожизненное заключение без права помилования - 'это еще более жестокое наказание, которое противоречит японской традиции'. 'Это все равно, что медленная казнь, которая может сломать индивидуальность', - сказал глава Минюста.

Его предшественник Кунио Хатояма придерживался похожих взглядов. Менее чем за год его пребывания в должности министра юстиции на виселицу были отправлены 6 человек.

Япония подвергается жесткой критике со стороны международных правозащитных организаций за применение смертной казни. При этом число смертных приговоров планомерно растет, в прошлом году впервые в послевоенной истории превысило сотню. Приговоренные до последнего момента не знают дня своей казни, который всегда определяется личным распоряжением министра юстиции. Нередко заключенные ожидают своей участи десятки лет. Были случаи, когда они умирали в неволе от старости, сообщает ИТАР-ТАСС.

http://www.strana.ru/doc_print.html?id=105733&cid=9

#####

ЛАТВИЯ ДЕЛИТСЯ С ЯПОНИЕЙ ОПЫТОМ ЗАКЛЮЧЕНИЯ ПОГРАНДОГОВОРА С РОССИЕЙ

С официальным визитом в Ригу прибыла парламентская делегация Японии, которая интересуется опытом Латвии при заключении пограничного договора с Россией. Главы делегации Косабуро Нишиме и Коичиро Ичимура работают в специальном комитете по вопросам Северных территорий и Окинавы Палаты представителей японского парламента, сообщает Latvijas avize. Депутат Ю. Такеучи представляет в парламенте Японии Аналитическое бюро, а член делегации Яшихиро Такеучи является главным координатором Бюро российско-европейского развития Министерства иностранных дел Японии.

Напомним, уже более 60 лет между Японией и Россией не заключен мирный договор, поскольку страны не пришли к окончательному решению по спорным территориям Курильских островов Кунашир, Итуруп, Шикотан и Хабомаи. В связи с этим еще до визита в Москву японские депутаты решили приехать в Ригу, чтобы выслушать официальные и неформальные мнения по поводу пограничного договора между Россией и Латвией в решении вопроса о судьбе Абрене.

http://www.regnum.ru/news/1035459.html

#####

ЯПОНКИ ЖИВУТ ДОЛЬШЕ ВСЕХ - В СРЕДНЕМ ПОЧТИ 86 ЛЕТ

Японки заняли первое место в мире по средней продолжительности жизни у женщин.

Как сообщает ИТАР-ТАСС со ссылкой на данные, опубликованные национальным министерством здравоохранения, труда и благосостояния, японки живут в среднем 85,99 года.

За прошлый год этот показатель улучшился здесь на 0,19 пункта. Следом за японками идут жительницы китайского Гонконга (Сянгана) - 85,4 года, на третьем месте - француженки (84,1 года).

- Япония стала самой пожилой страной в мире

У японских мужчин за прошлый год продолжительность жизни увеличилась на 0,18 пункта - до 79,19 года. По этому показателю они занимают третье место в мире после жителей Исландии (79,4 года) и Гонконга (79,3 года).

Японский Минздрав также утверждает, что мировое первенство по долголетию принадлежит японским женщинам уже 23 года подряд.

Однако в прошлом году в Гонконге был обнародован правительственный доклад, в котором власти бывшего британского анклава заявляли, что многолетние лидирующие позиции Японии 'побили' местные женщины: они 'обошли' японок с минимальным превосходством 85,6 против 85,5 лет. Третье место тогда занимали испанки (83,8 лет).

http://www.newsru.com/world/01aug2008/dolgowomen_print.html

#####

РОЖДАЕМОСТЬ В ЯПОНИИ ПОШЛА ВВЕРХ

Население Японии, где рождаемость долгие годы сокращалась, впервые за три года незначительно возросла. Об этом сообщили в четверг, 31 июля, правительственные источники.

Население Японии выросло на 12.707 человек. По состоянию на конец марта 2008 года, оно составляет 127.066.178 граждан, отмечается в докладе министерства внутренних дел.

В общей за последний год в Стране восходящего солнца родились 1.096.465 японцев. Пророст наблюдается второй год подряд.

По прогнозам японского правительства, население островного государства к 2100 году сократится до 60 миллионов человек, то есть вполовину своего нынешнего количества, если только оно не сможет убедить граждан иметь больше детей.

Многие молодые люди предпочитают откладывать начало семейной жизни, рассматривая детей как обузу для своего образа жизни или карьеры.

Япония, которая практически не принимает иммигрантов, страшится будущего демографического кризиса, когда малое количество работающих должно будет содержать массу пенсионеров.

http://mignews.com

#####

ЯПОНИЯ: РЫБАКИ ДОБИЛИСЬ СУБСИДИЙ

Японские власти намерены компенсировать судовладельцам до 90% повышения стоимости топлива. Об этом говорится в обращении правительства Японии к своим рыбакам, обнародованном накануне.

Непрерывный рост цен на судовое топливо поставил многие рыбацкие предприятия на грань банкротства, сделав невыгодным промысел целого ряда объектов. О необходимости компенсаций высоких цен на нефтепродукты говорили давно, однако перейти от слов к делу японские власти подтолкнул решительный настрой рыбаков. С 15 июля по стране прокатились массовые акции протеста. Бастующие рыбаки плотным кольцом окружили здание правительства, прошли маршем по улицам Токио и крупных портовых городов.

При расчете субсидий за исходную возьмут стоимость топлива в декабре 2007 года. Всего на поддержку рыбаков планируется потратить около 74,5 млрд. иен. В случае если рост цен на энергоносители не стабилизируется, программа будет продлена еще на год.

http://fishretail.ru/news/read?nid=719

#####

ФЕСТИВАЛЬ ФОНАРЕЙ АКИТА КАНТО В ЯПОНИИ

3-6 августа 2008, префектура Акита. Древний ритуал, когда бумажные фонари привязывают к стеблям бамбука и проносят их по ночному городу, является неотъемлемой и самой важной частью фестиваля Акита Канто. Каждый год в этот праздник японцы просят небо о богатом урожае пяти злаков. Парад фонарей проходит от перекрестка Sanno Jujiro до моста Nichomebashi. Молодежь одета в короткие куртки, на голове у них повязана ленты Хачимаки, на ногах – сандалии и носки. Они по очереди поднимают Канто (8-метровый стебель бамбука с привязанными к нему бумажными фонарями), а идущие рядом музыканты играют на флейте и барабанах. Парад проходит по всему городу. На протяжении всего шествия участники парада пристально следят за тем, чтобы их бумажные фонари не погасли. Они устанавливают Канто на лоб, бедра и плечи и умело ими балансируют, с криками меняя позы - так они устраивают шоу для многочисленных зрителей.

http://www.votpusk.ru/news.asp?msg=218902

#####

ЯПОНИЯ УВЕЛИЧИЛА КОЛИЧЕСТВО ИЗГОТОВЛЯЕМЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

Производство автомобилей в Японии в июне выросло на 4,5% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года - до 1,03 млн. - под влиянием роста спроса на рынках азиатских стран и развивающихся рынках.

Производство легковых автомобилей выросло на 4,6% - до 885799, производство грузовых автомобилей выросло на 1,7% - до 136763 единиц. Автобусов было выпущено 11755 - рост на 32,4% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, сообщает 'К2Капитал' вслед за сообщением японской Ассоциации производителей автомобилей (Automobile Manufacturers Association).

Экспорт вырос на 5,5% - до 594684 единиц. Рост экспорта автомобилей отмечается вот уже 35-й месяц подряд. Однако подчеркнем, поставки на внутренний рынок сократились на 3,3% - до 446990 автомобилей.

Евгения Мазур

http://rus.rynok.biz/

#####

ИМПОРТ БРИЛЛИАНТОВ В ЯПОНИЮ

В самой Японии алмазных копей нет. Япония импортирует обработанные алмазы - бриллианты - из разных стран. По данным за июнь 2008 года ввоз бриллиантов в Японию упал на 6,3 процента и закупки составили $68.38 миллионов. В том числе, ввоз бриллиантов из Индии упал на 15,3 процента ($23.22 миллиона), а импорт из Бельгии возрос на 15,9 процентов ($20.13 миллиона). Возрос импорт алмазов из Израиля на 14,5 процента ($10.79 миллионов).

Для первой половины года, общий импорт алмазов в Японии упал на 9,5 процента (закуплено на $416.33 миллионов).

http://www.catalogmineralov.ru/news2848.html

#####

В БЛАГОВЕЩЕНСКЕ ОСКВЕРНЕН ПАМЯТНИК ПЛЕННЫМ ЯПОНСКИМ ВОИНАМ

Неизвестные расстреляли монумент

В столице Приамурья осквернен очередной памятник. На этот раз нападению вандалов подвергся памятный знак японским военнопленным на старом кладбище Благовещенска. 'Мы приехали к этому памятному знаку, оказалось, что в него кто-то стрелял, а на табличке, где текст на японском языке, остались вмятины от пуль, - рассказала 'АмурПолит.ру' руководитель амурского отделения Общества 'Россия-Япония' Марина Синельникова. – Прямо на японском флаге кто-то сделал замысловатый крест'.

К памятнику на благовещенском кладбище часто приезжают японцы, возлагают цветы. В ноябре 2007 года областной центр посетил директор Японского Центра в Хабаровске Куросака Сёити и был потрясен тем, что в городе есть такое место. Кому понадобилось оскорблять память военнопленных, Марина Синельникова не знает. 'Там кладбище со всех сторон закрыто, туда просто так не попадешь. Даже не представляю, кто мог это сделать. Налицо просто варварское отношение к чужой культуре, к чужой памяти'.

Кстати, оскверняют памятный знак уже не в первый раз. В свое время его за свой счет восстановило МП 'Ритуальные услуги', на территории которого он находится. Теперь этим займется амурское отделение Общества Россия-Япония. 'Я планирую обратиться в Генеральное консульство Японии в Хабаровске с просьбой восстановить текст, который был на этой табличке, - говорит руководитель амурского отделения Общества 'Россия-Япония'. – Во-вторых, обращусь к нашему клубу бизнесменов, чтобы они оплатили эту табличку. Вынесем этот вопрос на общее собрание нашего общества, потому что вопрос этот – очень серьезный. У нас людей, которые смогут что-то сделать, много. И мы восстановим'.

Всего на территории Приамурья установлены семь памятных знаков японским военнопленным, умершим на территории области после Второй мировой войны. Монументы поставили на местах захоронений в Благовещенске, Белогорске, Свободном, Сиваках, Сковородине и двух селах недалеко от Райчихинска. Сделано это было в 1992 году по инициативе Японской ассоциации бывших военнопленных.

К монументам на территории области амурчане относятся не лучше, чем к благовещенскому. В Свободном, в частности, памятный знак в свое время был разрушен до основания. Новый памятник по просьбе Амурского отделения Фонда мира установила администрация города. Со всех монументов постоянно снимают таблички из цветных металлов, уносят цепи и ограды. 'Это варварство. Очень неприятно, - комментирует заместитель председателя правления Амурского отделения Российского фонда мира Василий Великотный. – За эти годы памятники посетило большое количество японцев. Они приезжают в основном по линии туристических фирм и обязательно посещают эти монументы, поклоняются памяти умерших соотечественников. Останки умерших в плену они вывезли в Японию. В Токио в одном из парков стоит мемориал, в нишах которого они хранятся. У них к этому отношение очень трепетное и очень порядочное, не то, что у нас'.

'Нельзя так поступать. Просто нельзя! - солидарна Марина Синельникова. - Как японцы к нашим могилам относятся - 150 лет могут ухаживать за ними, и как мы. Стыдно и очень нехорошо. Этот вопрос нужно поднимать, вести с людьми определенную работу. Надо как-то ситуацию менять. Отношения области с Японией и так находятся, как один товарищ сказал, в 'противозачаточном' состоянии. Очень хорошо характеризует это слово наши отношения с Японией. Их нет. И при таком отношении к этой стране и не будет'.

http://www.fedpress.ru/28/socium/incident/id_108217.html

#####

НОВАЯ ЯПОНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ПОРАДУЕТ ВЛАДИВОСТОКСКИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

Делегация префектуры Тоттори (Япония) принесла в дар Приморской государственной публичной библиотеке им. Горького около 30 книг.

ВЛАДИВОСТОК, 1 августа, PrimaMedia. Во Владивосток приехала делегация депутатов Парламента префектуры Тоттори (Япония) во главе с экс-председателем Парламента префектуры Тоттори Хиндэаки Яманэ с целью развития экономических и культурных связей между префектурой Тоттори и Приморским краем, сообщает корреспондент с места событий.

В пятницу делегаты посетили Приморскую государственную публичную библиотеку им. Горького (ПГПБ) и детскую краевую библиотеку. В ходе встречи депутаты префектуры Тоттори принесли в дар библиотекам книги о культуре, искусстве, языке Японии.

'В фонде ПГПБ находится около 1000 экземпляров Японской литературы. Ежегодно мы получаем 30 книг из префектуры Тоттори и 50 книг из Тоямы. Наше сотрудничество продолжается с 1993 года. В основном наши читатели это студенты и преподаватели, и они берут учебники по языкознанию и краеведению Японии. Так же нашими постоянными клиентами являются почитатели художественной литературы Японии'.- сказала Филоненко Лариса Сергеевна, заведующая иностранной литературой ПГПБ

http://primamedia.ru/news/show/?id=77264&viewmode=print

#####

ДЕТЕЙ ВЛАДИВОСТОКА ОДЕНУТ ПО-ЯПОНСКИ

Делегация префектуры Симанэ открыла магазин детских товаров и новую судоходную линию.

Программа пребывания во Владивостоке японской делегации во главе с губернатором префектуры Симанэ господином Джэмбээ Мидзугути была насыщенной и плодотворной.

Любознательные гости не только провели деловые переговоры с руководителями города и края, но даже не поленились посетить знаменитый авторынок 'Зеленый угол'.

- Поскольку подержанные японские иномарки в Приморье поступают из нашего порта Хамада, нам было интересно узнать, какие модели машин пользуются наибольшим спросом, - признался на пресс-конференции губернатор префектуры Симанэ.

Одним из важных документов, подписанных во время визита, стал договор между ДВМП и японской компанией АВР об открытии новой судоходной линии между Владивостоком и портом Хамада. Данная компания специализируется на торговле автомобилями. Помимо машин новая судоходная линия будет доставлять во Владивосток сельскохозяйственную продукцию и стройматериалы.

Также японцы открыли во Владивостоке новый магазин детских товаров, где будут продаваться японские игрушки, одежда и продукты питания.

- Поставлять продукцию будет один из предпринимателей префектуры Симанэ, - сообщил господин Мидзугути, - товары производства фабрик Токио, Осаки, других японских городов, а также Монголии будут поступать во Владивосток напрямую через порт Хамада.

Напомним, тесное сотрудничество префектуры Симанэ с Приморьем началось в 1991 году, когда был заключен договор о дружбе и сотрудничестве между двумя сторонами. С тех пор успешно развиваются двусторонние отношения в области культуры и образования. Приморские специалисты получили прекрасную возможность проходить стажировки на предприятиях префектуры.

Господин Мидзугути отметил, что на данный момент экономическая ситуация двух стран, а также товары, интересующие обе стороны, очень разнятся. Например, японская сторона заинтересована в реализации проектов по импорту российского природного сырья.

- Также в России есть ряд технологий, которые развиваются гораздо стремительней, чем в Японии, - отметил губернатор Симанэ, - в частности, связанные с освоением космоса и разработкой ракетных установок. Мы очень заинтересованы в использовании и развитии этих достижений у себя в стране.

Сергей Норов

http://novostivl.ru/msg/?id=4312&viewmode=print

#####

ЯПОНСКИЕ КВАДРАТНЫЕ ЧУДО-ЯГОДЫ В 'АЗБУКЕ ВКУСА'

Сеть гастрономических супермаркетов 'Азбука Вкуса' призывает придерживаться правильных геометрических форм и приглашает своих покупателей попробовать японские квадратные арбузы. С 25 июля эти чудо-ягоды из Страны восходящего солнца на эксклюзивных условиях продаются в супермаркетах 'Азбука Вкуса'.

Обладая строгими и грациозными формами, квадратный арбуз исключительно удобен в транспортировке и хранении - он не занимает много места, легко помещается на полке холодильника и никогда не соскользнет с кухонного стола. На Востоке квадратный арбуз считается идеальным подарком друзьям и близким, оригинальным образом дополняющим обеденный стол. В самой Японии такие плоды также используются для оформления интерьеров и витрин.

Квадратный арбуз впервые выведен в префектуре Кагава японского острова Сикоку около 30 лет назад. Для того чтобы ягода приняла правильные очертания, арбузную завязь кладут в кубический пластиковый или стеклянные контейнер. Сегодня японские бахчеводы научились выращивать арбузы не только кубической, но и пирамидальной формы. Впрочем, на вкусовые параметры арбуза, как говорят гурманы, это изменение не повлияло - ягода причудливой формы сохранила замечательный аромат и сладость.

Сеть гастрономических супермаркетов 'Азбука Вкуса' предлагает всем приобщаться к прекрасному миру гармонии строгих форм и изысканных вкусов и обещает и дальше удивлять и радовать всех своих покупателей.

Андрей Голубков
Сеть супермаркетов 'Азбука Вкуса'
Пресс-секретарь
phone: +7 (495) 504-34-87 доб. 233
e-mail: agolubkov(@)azbukavkusa.ru
ICQ: 405-384-613
http://www.azbukavkusa.ru

#####

ЯПОНСКИЕ УЧЕНЫЕ ИССЛЕДУЮТ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАСТЕНИЙ В ПОВСЕДНЕВНОЙ ЖИЗНИ НИВХОВ САХАЛИНА

Японские ученые приступили к изучению использования растений в повседневной жизни нивхов Сахалина в прошлом и будущем, сообщила директор Сахалинского областного краеведческого музея Татьяна Роон.

Работа предстоит большая, поскольку растения в жизни нивхов имеют и имели широкий спектр применения. Они использовались в приготовлении пищи, для ориентирования в пространстве, строительстве жилища и срубов для содержания медведей, проведении ритуальных обрядов и т.д.

Исследования проводятся в рамках грантового проекта Министерства образования Японии, рассчитанного на 3 года. В первый год реализации проекта на Сахалин прибыли этноботаник Исторического музея Хоккайдо Мидзушима Мики и лингвист Университета Саппоро Сироиси Хидэтоши. Исследования они начнут с Ноглик, одного из районов компактного проживания нивхов, куда выехали 31 июля. После этого ученые планируют посетить Охинский район, где также проживает большая община нивхов.

Ученым предстоит собрать у носителей нивхского языка все необходимые данные. Записываться они будут исключительно на их родном языке, после чего расшифровываться и переводиться на японский, русский, английский и другие языки. К таким работам японцы готовы - Сироиси Хидэтоши около 10 лет занимается изучением нивхского языка. Посильную помощь коллегам будет оказывать сопровождающая их представительница народа нивхов, внештатная сотрудница краеведческого музея Галина Лок.

Как отметила Т. Роон, запись информации на родном языке носителей – очень важный фактор, учитывая, что нивхский язык на грани исчезновения.

Сахалинский краеведческий музей совместно с Историческим музеем Хоккайдо пятый год изучает использование растений в традиционных культурах коренных народов Сахалина. Первым результатом этой работы стали материалы, опубликованные в #4 'Вестника

Сахалинского музея', который вышел в прошлом году. В этом году музей организует реализацию проекта на Сахалине.

Представители Страны восходящего солнца ориентировочно пробудут на Сахалине до 13 августа. По результатам проделанной работы будет составлен план работ на следующий год.

В Сахалинской области проживает около 2,5 тыс. представителей нивхов. В основном они сконцентрированы в Охинском, Ногликском, Александровск-Сахалинском, Тымовском, Смирныховском, Поронайском районах.

Наталья Примака

http://www.skr.su/?div=skr&id=21157

#####

ЯПОНЦЫ УВЕЛИЧИЛИ СКОРОСТЬ ИК-СВЯЗИ В 250 РАЗ

28.07.2008, lenta.ru. Японская телекоммуникационная компания KDDI разработала технологию, позволяющую передавать данные по инфракрасному каналу со скоростью один гигабит в секунду, сообщает TechRadar. Продемонстрирована в работе она была на выставке Expocomm Wireless Japan. До создания Giga-IR максимальная скорость передачи данных по инфракрасному соединению составляла четыре мегабита в секунду.

Называется новая технология Giga-IR. В отличие от других инфракрасных интерфейсов, Giga-IR построена на базе лазеров, а не светодиодов. При этом размеры модулей Giga-IR сопоставимы с размерами стандартных инфракрасных модулей.

Ожидается, что Giga-IR будет использоваться для передачи больших объемов данных между устройствами. Например, с ее помощью можно будет скопировать папку с музыкой или фотографиями с компьютера на мобильное устройство менее чем за секунду.

Представители KDDI уверены, что после начала массового производства модули Giga-IR будут стоить не дороже обыкновенных инфракрасных модулей.

Основными недостатками инфракрасного канала передачи данных являются высокая стоимость оборудования, а также невозможность сохранения в секрете передаваемой информации. Удалось ли избавиться от данных недостатков в Giga-IR, не сообщается.

Прислал Андрей Давыдов

#####

САМУРАЙ НА КУХНЕ. В ИРКУТСКЕ ПРОШЁЛ МАСТЕР-КЛАСС ПОВАРА ИЗ ЯПОНИИ

Увлечение японской кухней в Иркутске выходит на новый уровень. Заведения, где можно отведать блюда Страны восходящего солнца, готовы нести информацию в массы. Во вторник в одном из иркутских ресторанов японской кухни прошёл мастер-класс повара из Японии, преподавателя кулинарного училища Chef patissier в Ниигате Накано Масамити. По заявлению организаторов, в областном центре произошло экстраординарное событие – 'первый в истории Иркутска мастер-класс японской кухни в исполнении японского повара'. Накано Масамити в течение нескольких лет ездит по ближайшим к его родине российским регионам и наглядно доказывает, что даже из местных продуктов можно приготовить суши, ролы и японские

десерты. Вместе с остальными в особенности кухни Страны восходящего солнца вникала ЕЛЕНА ЛИСОВСКАЯ.

Не Париж, но город приятный

В Иркутск повар из Японии, преподаватель кулинарного училища Chef patissier в Ниигате Накано Масамити приехал поздно ночью во вторник. Облик областного центра произвёл на него странное впечатление: 'Темно, ни фонарей, ни вывесок. Такое чувство, что город неприветливый'. Впрочем, утром, когда он отправился за ингредиентами, из которых предстояло приготовить блюда японской кухни, впечатление изменилось на прямо противоположное. Кулинара приятно поразило то, что выбор продуктов на Центральном рынке Иркутска и в супермаркетах оказался гораздо богаче, чем во Владивостоке и Хабаровске. Он ещё пошутил: 'Опасался, что не смогу купить майонез и кетчуп, даже прихватил с собой пакетики с этими соусами, которые давали в самолёте'.

Позже он всё-таки вставил изящную филологическую шпильку областному центру. 'В Японии знают, что Чехов в своё время назвал Иркутск сибирским Парижем, – поведал он. – Я в Париже был. Иркутск, конечно, не Париж, но город всё равно приятный. Желательно, чтобы аэропорт у вас сделали'.

Родственные души

Накано Масамити долгое время работал поваром одного из самых известных в Японии ресторанов традиционной кухни 'Киттё' и шеф-поваром посольства Японии в России, поэтому он приветствовал публику – собралось в пределах 50 сотрудников иркутских кафе и ресторанов – на довольно отчётливом русском. Но основная часть мастер-класса прошла на японском языке. О себе гость рассказывал довольно мало: ему 36 лет, и вопреки существующему в мире стереотипу о том, что все японцы – богачи, он утверждает, что 'денег у него мало'. Иркутск как место проведения мастер-класса привлёк его потому, что здесь довольно большое количество хороших ресторанов с японской кухней – организаторы с российской стороны насчитали шесть. 'В Москве 80% из всех ресторанов не очень, – заявил Масамити. – Я был в 100 из 800, и в 80-ти мне не очень понравилось'.

По мнению гостя, в течение последних лет интерес к японской кухне в России остаётся стабильно высоким. 'Он может быть связан с тем, что между нашими народами много общего. Я считаю, что мы похожи друг на друга', – полагает кулинар. По его мнению, отношение к сохранению культуры и в России и в Японии примерно одинаковое – щепетильное. Жители двух стран относятся к своей культуре с любовью и пониманием, подчеркнул он.

Позже он развил свою мысль и перечислил четыре причины, по которым кухня Страны восходящего солнца прижилась в России и пользуется повышенной популярностью, хотя в Европе интерес к ней имеет волнообразный характер: то бум, то забвение. 'Во-первых, японская кухня считается новшеством, вторая причина – её полезные свойства для организма, – рассуждает Накано Масамити. – Третья причина – в ореоле недоступности широкой публике, эксклюзивности этих блюд. О четвёртой причине я уже вскользь упомянул, это культурный аспект. Россиянам импонирует, что японцы вкладывают в процесс приготовления пищи, её подачу и сервировку стола часть своей культуры'.

Суши с байкальским омулем

Свои знания японский кулинар вложил в приготовление четырёх блюд японской кухни, большую часть ингредиентов для них он купил в Иркутске. Исключением стал только японский десерт – шоколадное тофу. Для его приготовления мастер использовал молоко из тетрапака, шоколадный соус и ёсино-кудзу – так называется крахмал из растения пуэрария. Крахмал он

привёз с собой из Японии, да и там он считается дефицитом потому, что производится только в семи префектурах. Сам рецепт тофу не сложен: молоко смешивается с крахмалом, нагревается и постоянно размешивается в процессе нагревания. Когда масса станет эластичной, в неё добавляют шоколадный соус, потом несколько раз нагревают и вымешивают. Затем массу выкладывают в специальную форму и охлаждают. В качестве холодильника кулинар использовал большую ёмкость со льдом.

Вторым дефицитным продуктом стали взбитые фисташковые сливки, которые использовались для украшения тофу. Для их приготовления необходимы свежие сливки, сахар и фисташковое пюре, несколько десятков граммов которого стоят 300-500 рублей. 'А самим пюре сделать можно?' – поинтересовались из зала. 'Можно, – ответил повар. – Но тогда я сниму перед вами шляпу, потому что процесс этот трудоёмкий и довольно сложный'.

Яйца из горячих источников

Для трёх оставшихся блюд – томатного суши с байкальским омулем, суши из говядины и блюда из сёмги – использовались только продукты, купленные в Иркутске. Для томатного суши кулинар удалил сердцевину помидора, который нафаршировал байкальским омулем, обжаренным с солью и перцем, добавил майонез, отварные креветки и авокадо. Для сервировки использовались красная икра, васаби, тонко нарезанный имбирь и 'привет из России' – укроп. В Японии этой приправой никто не пользуется, признался повар, но ему она пришлась очень даже по вкусу.

'Изюминка' суши из говядины, которое Накано Масамити называет 'современной интерпретацией нигири-дзуси с говядиной', – в красном рисе. Необычный цвет ему придаёт красное вино, которое добавляется во время варки. Говядина маринуется в красном вине с луком, жарится с солью и перцем, потом приправляется соевым соусом и сахаром. Поэтому вкус у мяса слегка сладковатый. Кстати, в Японии используется несколько видов сахара. Мелкий, чуть влажный называется 'дзёхаку-то', желтоватый сахар с ярко выраженным сладким вкусом – 'санъон-то', а хорошо очищенный сахар с крупными гранулами называется 'гураню-то'.

Украшаем. И едим. С удовольствием

Суши в Японии считается довольно дорогой едой. Жители Страны восходящего солнца гораздо чаще отдают предпочтение 'онигири', что переводится как 'комочек'. Онигири готовится из риса, слепленного в виде треугольной или круглой формы. Обычно в него кладут начинку и заворачивают в лист 'нории' – сушёной морской капусты. В Японии онигири распространены и популярны настолько, что существуют специализированные магазинчики, которые продают только это блюдо.

Экзотичнее всего выглядела маринованная сёмга в желе, приправленная рисовым уксусом. Помимо перечисленных ингредиентов в неё входят и яйца, сваренные на слабом огне. В Японии они называются 'онсэн-тамаго', или 'яйца из горячих источников'. Яйца варятся в течение 30 минут при температуре 68 градусов. Для её измерения используется специальный градусник, и если температура повышается, её снижают при помощи льда. В итоге белок получается полупрозрачным, а желток – слегка сваренным. В Японии это блюдо пользуется большой популярностью: яйца едят, просто полив соевым соусом, или используют их для дополнения и украшения блюд.

Люблю пельмени и котлеты по-пожарски

Для приготовления четырёх блюд кулинару потребовалось чуть меньше двух часов. Потом всё, что получилось, отдали на съедение гостям. Повышенной популярностью у представительниц

прекрасного пола пользовалось шоколадное тофу. ‘Славянки так же любят сладкое, как и японки’, – можно было подумать после рассказа Накано Масамити о том, как неравнодушны его соотечественницы к десертам. Сам же кулинар пристрастился к русской кухне, хотя и не считает её полезной для здоровья. Он совсем не прочь отведать пельмени, щи, солянку. Больше всего любит пожарские котлеты. В России это блюдо начало пользоваться популярностью в начале XIX века, традиционно их готовят из птицы. Примечательно, что дома кулинар отдыхает от профессии, всю еду готовит исключительно его супруга.

Уже вечером во вторник повар из Японии отбыл в очередной пункт назначения: перед возвращением на родину он планирует поведать о секретах японской кухни жителям столицы Республики Бурятия – Улан-Удэ.

http://www.vsp.ru/show_article.php?id=46509

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Вспомнили и о телеграммах, отправленных после инцидента в Японии, где полицейские без стеснения подняли на цесаревича руку. В Иркутске к этому отнеслись не столько с негодованием, сколько с беспокойством – так беспокоятся за ребёнка, которого по недоразумению одного отпустили в дорогу. В телеграмме Их Императорским Величествам иркутяне не скрыли недоумения: ‘Как решились отправить одного?’.
https://www.vsp.ru/2008/08/02/vysochajshee-poseshhenie/

Японское правительство решило поддержать компании, готовые инвестировать в развитие регионов, через которые проходит Транссибирская магистраль. После модернизации Транссиба время доставки грузов из Москвы во Владивосток уменьшится вдвое – до одной недели. Эксперты называют решение Токио стратегическим.
http://www.ng.ru/world/2008-07-31/7_tokio.html

Япония запустит проект по воспроизводству лососей
http://www.agronews.ru/NewsP.php?NId=46344

Украина не будет отказываться от японского кредита, и его средства и в дальнейшем будут направлены на строительство терминала в аэропорту ‘Борисполь’, заявила Премьер-министр Украины Юлия Тимошенко сегодня на пресс-конференции после заседания Кабинета Министров.
http://news.mediaport.info/

Когда стали выяснять причины, по которым наши ‘заводские девчата’ оказались настолько менее эффективными, чем японские, обнаружилось одно недоучтенное поначалу обстоятельство. Хотя японок действительно везли в города из сел, происхождение у них было отнюдь не крестьянское — они росли в семьях потомственных ремесленников, то есть там, где на протяжении многих столетий оттачивались навыки кропотливого труда и работы с весьма деликатными инструментами. Отсюда и гибкие пальцы, и усидчивость, и дисциплина, и готовность к самопожертвованию.
http://www.vokrugsveta.ru/telegraph/history/409/

Утечка радиоактивного топлива с американской субмарины ‘Хьюстон’ в Тихом океане происходила в течение нескольких месяцев. Воды от Гавайских островов и атолла Гуам, где в последнее время курсировала подлодка, текут в сторону Японии.
http://www.sq.com.ua/show_news/74212/index.html

Балерина Светлана Захарова: 'Я сказала Владимиру Путину, что с японцами надо дружить'
http://www.izvestia.ru/culture/article3118893/?print

Р. Кадыров встретился с лидером мусульман Японии
http://chechnya.gov.ru/page.php?r=126&id=4012

В Москве открылся музей каллиграфии
http://www.rambler.ru/news/culture/museums/13191547.html

Детскому образцовому хору 'Радуга' из Находки аплодировали жители японского города Отару. Коллектив был приглашен в Японию на праздничные мероприятия ко дню рождения этого города-побратима.
http://www.vostokmedia.com/_print21463.html

Оказалось, Токио очень похож на Нью-Йорк, только все машины едут по встречной полосе, как в Англии.
http://www.vashdosug.ru/exhibition/performance/255362/

Посольство Великобритании в Японии разместило на своем интернет-сайте предупреждение к подданным королевства 'проявлять осторожность' в связи с угрозами убийства школьников в токийском районе Минато, где расположено большинство дипломатических миссий, включая российскую, и множество офисов иностранных компаний.
http://www.strana.ru/doc_print.html?id=105497&cid=9

Робот-рассказчица в виде 30-ти сантиметровой Мурасаки Сикибу (Murasaki Shikibu) может воспроизвести древний роман благодаря встроенному mp3-плееру.
http://expert.com.ua/index.php?option=news3-9493

Пожалуй, одной из самых изысканных – даже с точки зрения совмещения приятного (эстетического удовольствия) с полезным (информативной частью) – стал показ в Кремле сокровищ самурайской знати, который кроме прочего удивил еще и раритетами в статусе 'особо ценных предметов искусства' и даже 'национального сокровища', покидающих Японию очень редко и неохотно.
http://www.ng.ru/culture/2008-07-31/8_vystavki.html

Бум в японской секс-индустрии: порно для стариков.
http://www.inopressa.ru/print/time/2008/07/29/16:20:18/boom

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
33, 2008.08.10
http://ru-jp.org/
#####

СКОНЧАЛАСЬ ТАТЬЯНА ЮРЬЕВНА БАКУТИНА

Из Оренбурга пришла печальная весть: 4 августа 2008 года на 52-ом году жизни скончалась Татьяна Юрьевна Бакутина, исполнительный секретарь Оренбургского областного отделения Общества 'Россия-Япония', директор Японского информационного центра Оренбургского государственного университета.

Мы познакомились с Татьяной Юрьевной в октябре 2005 г. Она приехала в Москву, полная планов и идей. Перед ее обаянием и оптимизмом невозможно было устоять. Как комета она ворвалась в общественные и дружественные связи России и Японии и всей своей неуемной энергией стала участвовать в историческом процессе становления отношений Оренбургской области и Японии. Некоторые страницы этой истории были написаны её рукой.

Она обладала удивительным даром убеждения. Все её планы неизменно реализовывались. Ежегодные 'Дни Японии в ОГУ', создание информационного японского центра при Оренбургском Государственном Университете, гастроли японского классического дуэта, учреждение оренбургского областного отделения Общества 'Россия-Япония' и множество других мероприятий, способствующих развитию двухсторонних связей между Россией и Японией, были осуществлены при её непосредственном участии.

Она была истинным, бескорыстным энтузиастом движения за дружбу между народами России и Японии. Её работа всегда получала высокую оценку со стороны российских и японских партнерских организаций.

Трудно поверить, что из жизни ушла красивая, обаятельная, умная женщина, полная энергии и множества прекрасных идей.

Лучшей памятью о Татьяне Юрьевне будет продолжение дел, которые она задумала и не успела исполнить.

Мы глубоко скорбим по поводу кончины нашего единомышленника и друга.

Наши соболезнования семье и близким Татьяны Юрьевны.

Президент Общества 'Россия - Япония' И.В. Романенко

Члены центрального правления Общества 'Россия - Япония'

#####

СОТРУДНИКИ САХАЛИНСКОГО КРАЕВЕДЧЕСКОГО МУЗЕЯ ПРОДОЛЖАТ ИЗУЧЕНИЕ КУЛЬТУРЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ ХОККАЙДО

Научные сотрудники областного краеведческого музея нынешним летом продолжат изучение культуры коренных народов Хоккайдо. В Японию они отправятся на следующей неделе.

В течение двух недель сахалинские ученые будут знакомиться с работой и коллекциями айнских культурных центров на Хоккайдо, общаться с представителями народа айну, записывать с ними интервью. Они также посетят этнографический музей народов Севера в г. Абасири, Музей айнской культуры под открытым небом Сираой, айнское поселение Нибутани и др.

Предстоящая работа - одно из направлений совместного проекта областного краеведческого музея и Исторического музея Хоккайдо о научном и культурном сотрудничестве, который реализуется почти 15 лет. В рамках проекта на Сахалине и Хоккайдо проводились археологические раскопки, совместные исследования колонизации Сахалина и Хоккайдо и др.

Работа по изучению культуры и традиций коренных народов Сахалина и Хоккайдо ведется четвертый год. За это время японские ученые дважды побывали на Сахалине. Для сахалинских ученых предстоящий визит на Хоккайдо тоже станет вторым. Собраны материалы по

использованию растений в культуре народов уильта, нивхов, айнов, музейные коллекции, подготовлены материалы по традиционному рыболовству аборигенов Сахалина и Хоккайдо, выставки в краеведческом музее с фотографиями и гербариями, статьи в 'Вестника Сахалинского музея' и изданиях Исторического музея Хоккайдо и т.д.

Работу над проектом по изучению культуры аборигенов Сахалина и Хоккайдо планируется продолжить в следующем году совместными исследованиями сахалинских и японских ученых на севере Сахалина. Итогом пятилетних исследований станут публикации в научных изданиях, отчеты о проделанной работе, составление планов на будущее.

Наталья Примака
http://www.skr.su/?div=skr&id=21503

#####

ВАКАНСИЯ

В крупнейшей японской компании открыта вакансия менеджера химического департамента

Требования:
опыт работы в маркетинге,
опыт работы в химической сфере не требуется.

Обязанности:
предложение новых прибыльных бизнес-направлений,
продвижение текущего бизнеса (пластик),
поиск новых возможностей по импорту в Россию химической продукции.

Условия:
оклад до 70000 руб.
компенсация овертаймов,
корпоративное обучение.

Ждем резюме, с указанием вакансии: kouzmina(@)ruscon.ru
Larissa Kouzmina
Recruitment Consultant
The Russian Connection Group

#####

ОБЪЯВЛЕНИЕ ЯПОНСКОГО ЦЕНТРА

Уважаемые господа,
Открыт набор на семинар 'Информационно-технологический (ИТ) бизнес (для Европейской части России)'.

График проведения семинара:
01.09 – 05.09 Самара
08.09 – 12.09 Нижний Новгород
15.09 – 19.09 Санкт-Петербург

Обращаем Ваше внимание, что слушателями данного семинара могут стать только участники Президентской Программы по подготовке управленческих кадров.

По всем вопросам участия в данном семинаре просим обращаться в региональные отделения комиссии по подготовке управленческих кадров (контакты на сайте комиссии - http://www.pprog.ru/site/frame3.htm).

Кроме того, традиционно на первый день данной программы запланирован 'открытый семинар'.

Для участия в 'открытом семинаре' в Самаре 1 сентября просим Вас обращаться за информацией по телефонам 8(846) 332-5838, 8(846) 221-4226.
Информация о наборе. http://www.jcenter.msu.ru/news/176/announcement.DOC

АНО 'Японский центр'

#####

III РОССИЙСКО-ЯПОНСКИЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОРУМ

Министерство экономического развития Российской Федерации совместно с Министерством экономики, торговли и промышленности Японии и Правительством Санкт-Петербурга организует проведение 4-6 сентября 2008 г. в Санкт-Петербурге III Российско-Японского инвестиционного форума.

Японское направление сегодня является одним из приоритетов в общегосударственной внешнеэкономической политике. Прямой выход на потенциальных инвесторов, расширение сфер делового влияния, перспективные контракты, технологический инновационный рост как основа долгосрочной стабильности бизнеса – факторы, сформировавшие высокий уровень интереса ключевых игроков с российской и японской сторон.

Японская делегация, которую возглавит Министр МЭТП Японии Акира Амари, будет включать более 250 руководителей госструктур, союзов предпринимателей, компаний и банков. Минэкономразвития России осуществляет формирование Российской делегации. Ожидается около 350 делегатов с российской стороны, предполагается участие Министра экономического развития Российской Федерации Эльвиры Набиуллиной.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/business/781

С уважением,

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

В БАРНАУЛЕ ЯПОНСКИЙ ХУДОЖНИК МИЯЯМА ПРЕДСТАВИТ СВОЮ ТРАКТОВКУ ВЕЛИКОГО РОМАНА О ГЭНДЗИ

Торжества, посвященные тысячелетию великого японского романа 'Гэндзи - моногатари', который считается первым в мире психологическим романом, дошли и до Алтайского края. 5 августа в Государственном художественном музее Алтайского края (Барнаул) открылась персональная выставка Хироаки Мияямы (Япония) 'Гэндзи-моногатари'.

Как уточнили корреспонденту ИА REGNUM в пресс-службе музея, торжества в честь юбилея романа начались в конце ноября 2007 года в Киото и продлятся до 1 ноября 2008 года. В Барнауле выставка Мияямы закроется 5 сентября.

С творчеством Хироаки Мияямы россияне познакомились в 1998 году, когда благодаря частной инициативе в Россию впервые была привезена большая выставка современной японской графики 'Живые лица'.

В течение последних 10 лет он работал над большой серией работ - графической трактовкой 'Гэндзи Моногатари'. 'Повесть о Гэндзи' ('Гэндзи-моногатари') - памятник японской и мировой литературы, создана на рубеже X-XI веков, в эпоху Хэйан, отличавшуюся бурным становлением и развитием японской культуры. Автором романа называют придворную даму императрицы Сёси (годы правления 986-1011), вошедшую в историю под именем Мурасаки Сикибу. При дворе императрицы Сёси роман 'Гэндзи-моногатари' пользовался огромным успехом. Его переписывали, поскольку каждая семья хотела иметь свой собственный экземпляр.

Все тысячелетие, прошедшее со времени написания романа в Японии происходило непрерывное освоение 'Повести о Гэндзи' средствами изобразительного искусства. И вот сейчас, в начале XXI века, Хироаки Мияяма предлагает свою интерпретацию 'Гэндзи Моногатари' - в виде серии цветных офортов. Их 54, по числу глав в романе, выполнены они филигранно, каждый офорт печатался с 7-8 досок, а фоном служили сусальное золото или серебро. 55-я работа не связана с конкретной главой. Она является своеобразным гимном красоте, как, впрочем, и вся серия работ Мияямы.

Постоянный адрес новости: http://www.regnum.ru/news/1036259.html

#####

ДРУЖИТЬ БИБЛИОТЕКАМИ НЕСЛОЖНО. ДАЖЕ ЧЕРЕЗ МОРЕ

Члены делегации депутатов парламента префектуры Тоттори не скучали. Собственно говоря, они веселились, как дети: кто-то складывал оригами, кто-то играл в японское подобие бильбоке (эту игру и мы знаем: к деревянному 'стаканчику' с длинной ручкой на шнурке привязан деревянный же шарик. Задача игрока резким движением заставить шарик укрепиться на вершине 'стаканчика'), а кто-то пытался, вспомнив детство, запустить волчок, раскрутив его на нитке…

Подобное 'несолидное' поведение серьёзных и уважаемых людей объяснялось очень просто: парламентарии были в гостях у персонала и читателей детской краевой библиотеки. Приехали сюда представители Тоттори не с пустыми руками – с книгами. И уедут, кстати говоря, тоже с книгами. Но уже на русском…

- Когда мы стали получать книги из Тоттори, - продолжает Елена Ивановна, - то задумались о необходимости создания в нашей библиотеке отдела страноведения. И уже несколько лет он работает! Постоянно пополняет фонд различными изданиями о Японии: книгами, журналами, компакт-дисками. Мы считаем, что это очень важно – читая книги другой страны, узнавая больше о своих соседях, наши дети учатся жить в огромном мире, уважать чужие традиции и культуру.

Новая партия книг, которую привезли с собой парламентарии из Тоттори, сразу же заняла почётное место на полках. Впрочем, юные читатели, пришедшие на встречу с парламентариями, оценили не только книги, но и традиционные японские игрушки, которые им также преподнесли в подарок и которыми научили играть (а для чего же солидные люди освежали в памяти умение запустить волчок?). Эти ребята, кроме того, получили очень важный урок: серьёзные взрослые люди из другой страны в своём плотном графике нашли

время, чтобы вспомнить о культуре, чтении, образовании – вещах, без которых не может вырасти по-настоящему современный человек.

Заметим, что члены делегации также посетили и библиотеку имени Горького, где тоже состоялись передача книг и беседа с читателями. Кроме того, в ходе визита в приморскую столицу парламентарии Тоттори побывали в Законодательном собрании и администрации края и обсудили перспективы открытия линии паромного сообщения между Владивостоком - Донгхэ - Сакаиминато.

Любовь БЕРЧАНСКАЯ, 'Владивосток'

http://vladnews.ru/2380/Bez_politiki/Druzhit_bibliotekami_ne_slozhno_Dazhe_cherez_more

#####

ПРЕМЬЕР ЯПОНИИ СМЯГЧИЛ ВИНУ США ЗА ХИРОСИМУ И НАГАСАКИ

Япония может винить США за атомные бомбардировки своих городов, однако ей нужно, скорее, задуматься о собственной ответственности за минувшую войну. Такую мысль высказал сегодня премьер-министр страны Ясуо Фукуда на пресс-конференции в Хиросиме после состоявшейся там церемонии по случаю 63-й годовщины первого в истории человечества боевого применения ядерного оружия.

'Можно возлагать ответственность на США, - сказал премьер. - Однако перед этим следует подумать о том, почему началась та война'. Сами США утверждают, что атомные удары по Хиросиме и Нагасаки ускорили окончание боевых действий и позволили спасти немало жизней американцев и самих японцев.

На пресс-конференции Фукуда высказался за то, чтобы сохранять с Вашингтоном военный союз и полагаться на его ядерное оружие в интересах обеспечения безопасности. 'У нас есть договор безопасности с ядерной державой США, этому нет альтернативы, если задуматься о нашей безопасности, - заявил Фукуда. - Рядом с нами есть ядерные державы, и ядерное сдерживание на практике необходимо'.

В то же время, как передает ИТАР-ТАСС, премьер заявил, что Токио сам будет твердо придерживаться трех неядерных принципов - не иметь, не ввозить и не производить ядерное оружие.

http://www.izvestia.ru/news/19/news185033/index.html

#####

МИД РФ: ЯПОНИИ НУЖНО ПРЕКРАТИТЬ 'ИСКУССТВЕННЫЙ' РАЗОГРЕВ ОБЩЕСТВЕННОГО МНЕНИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ 'КУРИЛЬСКОЙ ПРОБЛЕМЫ'

Замглавы МИД Алексей Бородавкин заявил, что России нужно прекратить искусственный разогрев общественного мнения по отношению к России с использованием так называемой 'проблемы северных территорий', пишет РИА 'Новости'.

'Нами не раз подчеркивалось, что продвижению российско- японского пограничного размежевания способствовало бы развитие дружбы, доверия и партнерства между Москвой и Токио', - подчеркнул дипломат в интервью газете 'Время новостей'.

‘С российской стороны делается многое для того, чтобы российские граждане позитивно воспринимали Японию, ее историю, культуру, активность японских деловых кругов в нашей стране. Хотелось бы, чтобы и в Японии прекратился искусственный недружественный разогрев общественного мнения по отношению к России с использованием так называемой ‘проблемы северных территорий’.

В качестве позитивного примера решения пограничных споров Алексей Бородавкин привел договор между Россией и Китаем.

http://www.ura.ru/content/world/06-08-2008/news/42277.html

#####

ЯПОНСКИЙ БИЗНЕС ОТКАТОВ НЕ ДАСТ

Япония обратилась к Приморью с предложением выйти со временем на поставку в Страну восходящего солнца ежегодно до 20 тысяч тонн рисовой муки

ВЛАДИВОСТОК. 8 августа. ВОСТОК-МЕДИА - Япония будет выращивать в Приморье рис и готова вложить немалые деньги в восстановление и процветание сельского хозяйства края. Разумеется, не безвозмездно. Японский расчет прост – решить проблему продовольственного кризиса своего островного государства. Кроме того, японцы готовы построить лагерь для студенческих отрядов, которые предполагается привлекать для обработки и выращивания сельскохозяйственных культур, пишет газета ‘Арсеньевские вести’.

Япония обратилась к Приморью с предложением выйти со временем на поставку в Страну восходящего солнца ежегодно до 20 тысяч тонн рисовой муки. Японские бизнесмены готовы вложить десятки миллионов долларов в наше рисоведение, и на это есть еще одна причина кроме продовольственного кризиса. Это ‘сюрприз’, преподнесенный Таиландом, который объединил вокруг себя еще четыре страны-производителя риса. Таиландский премьер-министр объявил о создании рисового ОПЕК и пригрозил, что они будут шантажировать континент монопольно установленными ценами на рис.

Восстанавливать рисоведение в Приморье - задача непростая, а главное трудоемкая, но кому поручить это ответственное дело? Отечественный аграрный сектор в большинстве своем привлекает для работы на полях китайских и корейских гастарбайтеров. Между тем, есть реальный вариант - студенты. Ежегодно студенческие отряды отправляются на время летних каникул на заработки: кто-то на путину, кто-то на строительство, кто-то колесит по ЖД проводниками, кто-то воспитывает ребятишек в летних лагерях отдыха.

Сельское хозяйство - одно из хорошо забытых объектов, но при достойном финансировании может стать одним из привлекательных и престижных направлений студенческих отрядов. Алексей Гордеев, министр сельского хозяйства России, не скупится на возрождение этого молодежного движения и их участия в этой отрасли народного хозяйства. Только в прошлом году на эти цели было выделено 100 миллионов рублей, в этом году уже 400 млн. рублей!

В развитие молодежного движения - студенческих отрядов - готова вложить свои деньги и Япония. Предполагается, что стационарный лагерь-база студенческих отрядов будет строиться в Ханкайском районе, признанном лидером Приморского рисоводчества.

На данном этапе необходимо выбрать место для строительства, а затем приступить к переговорам с заинтересованной стороной. Переговоры состоятся уже в нынешнем августе перед визитом в Приморье руководителей производственных кооперативов Ниигаты. Делегацию ожидают в первой половине сентября.

http://www.vostokmedia.com/n22087.html

#####

ЭКОНОМИКА ЯПОНИИ 'СЛАБЕЕТ'

Япония в первый раз за последние пять лет понизила оценку своей экономики, отказавшись от слова 'восстановление', так как высокие цены на сырье и мировой экономический кризис подталкивают вторую по величине экономику мира к рецессии.

В своем ежемесячном отчете, опубликованном в четверг, правительство отмечает, что экономика 'слабеет' - это слово последний раз употреблялось в апреле 2001 года, когда экономика страны переживала спад.

'Существует возможность того, что экономика вступила в стадию рецессии', - полагает Фумихира Нисидзаки, глава аналитического центра макроэкономики при правительстве Японии.

Рецессией в Японии считается спад в течение экономического цикла, в отличие от более распространенного определения, которое подразумевает сокращение ВВП в течение двух кварталов подряд.

Большинство экономистов, в том числе, правительственных чиновников, полагают, что экономика Японии либо скатывается в рецессию, либо рецессия уже началась.

Мрачный прогноз правительства страны был опубликован менее чем за неделю до обнародования данных о росте ВВП во втором квартале, и, по мнению многих аналитиков, экономика страны должна сократиться после трех кварталов роста.

Объем базовых машиностроительных заказов в июне снизился не так сильно, как прогнозировалось, что означает, что расходы капитала продолжают держаться на приемлемом уровне.

Однако компании продолжают испытывать на себе негативное влияние замедления роста экономики США на фоне высоких цен на нефть, и машиностроительные компании прогнозируют снижение объема заказов в третьем квартале, что подтверждает точку зрения об экономическом спаде.

Базовые машиностроительные заказы в частном секторе Японии - ключевой индикатор корпоративных капиталовложений в ближайшие 6-9 месяцев.

В августовском прогнозе правительство страны дает более осторожную оценку, чем в июле, предупреждая, что экономика, скорее всего, будет слабой еще некоторое время, отказавшись от своих предыдущих прогнозов о том, что экономический рост может восстановиться до умеренного уровня вслед за экономикой США и увеличением объемов экспорта.

'Необходимо уделить внимание дальнейшим рискам, которые могут возникнуть на почве замедления экономики США, ситуации на фондовых, и валютных рынках, а также цен на нефть', - говорится в докладе кабинета министров.

По словам Нисидзаки, правительству потребуется еще некоторое время для определения того, началась ли рецессия, однако понижение оценки означает, что самый длительный со времен

Второй мировой войны цикл экономического роста, продолжавшийся шесть с половиной лет, наконец-то подошел к концу.

Правительство предупреждает о снижении как промышленного производства, так и объема экспорта - двух основных факторов роста экономики в этом длинном цикле.

'На фоне снижения объема экспорта и невысокой корпоративной прибыли, мы наблюдаем негативные факторы для перспектив расходов капитала', - говорит Такеси Минами, старший экономист из исследовательского института Norinchukin Research Institute.

'Состояние японской экономики будет продолжать постепенно ухудшаться, по меньшей мере, до конца года. Банк Японии называет свою денежно-кредитную политику стимулирующей, однако так и не может повысить ставку в течение длительного периода времени', - добавляет он.

Как ожидается, Банк Японии сохранит процентную ставку на уровне 0,5% на заседании 19 августа, а финансовые рынки считают весьма маловероятным возможность повышения ставки до конца финансового года, который завершается 31 марта 2009 года.

Предварительные данные о росте ВВП в апреле-июне должны быть опубликованы 13 августа, и как ожидают аналитики, опрошенные Рейтер, экономика сократится на 0,6%.

Согласно прогнозу правительства, состояние экономики страны 'ухудшается', и кабинет министров добавляет, что по его предварительной оценке она, скорее всего, вступила в стадию рецессии, так как индекс экономических показателей в июне резко снизился.

http://www.burocrats.ru/cgi-bin/print.cgi?item=1r687r080807160609

#####

ПОЧЕМУ MYSPACE И FACEBOOK ТЕРПЯТ НЕУДАЧУ В ЯПОНИИ?

Япония, один из крупнейших рынков онлайн-маркетинга в мире (в 2007 г. этот рынок оценивался в 5,6 миллиардов долларов), несет в себе огромный потенциал и только и ждет прихода иностранных социальных сетей. Однако японские пользователи не очень охотно регистрируется в двух самых больших социальных сетях в мире, MySpace и Facebook. Как указано на графике выше, японская социальная сеть Mixi в Японии опережает обоих гигантов. По данным alexa.com, Mixi является шестым по популярности сайтом Японии, в то время как MySpace занимает 95 место, а Facebook не дотягивает даже до сотни. MySpace и Facebook пытаются исправить ситуацию, но чем все-таки вызван такой провал?

Самоуверенность и отсутствие адаптации к культурным различиям

В последние годы социальные сети стали неотъемлемой частью современной американской молодежной культуры, оказывая влияние на социальные устои и изменяя способы межличностного общения. Однако уже по природе социальных сетей при их продвижении за границей происходит неизбежное столкновение с культурными особенностями.

Общественные и культурные различия в особенности очевидны в случае с Японией. Маркетинговый подход под лозунгом: 'Если это работает в США – значит, будет работать и во всем мире', - вышел боком как MySpace, так и Facebook. То, что в Японии общение, как правило, происходит в невербальной плоскости, - это не пустой стереотип. В японском обществе акцент делается на коллективе, нежели на отдельной личности. Другим важным аспектом во многих сферах жизни в Японии является проблема безопасности.

Эти культурные различия во многом и объясняют то, почему иностранные социальные сети испытывают такие трудности, завоевывая сердца 96 миллионов японских пользователей. Mixi, крупнейшая социальная сеть Японии, позиционировалась как инструмент для дистанционного общения с помощью дневников и сообществ, где можно найти единомышленников. Задача найти новых друзей не является первоочередной задачей этой социальной сети. Mixi не является также и платформой для презентации себя любимого.

Отличным примером непонимания культурных особенностей, является заявление Марка Цукерберга в Токио о том, что одним из уникальных элементов стратегии Facebook является использование реальных имен и фотографий. Может быть, это и правильный подход, но японские пользователи как раз этого-то и стараются избегать. К тому же, у них есть Mixi – социальная сеть с высоким кредитом доверия, вступление в которую основано на приглашениях.

Затерявшиеся в переводах (Отсутствие мобильной версии – верная смерть)

MySpace открыл офис в Токио в 2006 году, то есть через три года после запуска сервиса в США. Facebook начал программу по пользовательскому переводу своего сайта лишь через четыре года после его открытия. Но было слишком поздно: к этому времени Mixi вошла в список компаний-миллиардеров при отсутствии сколько-нибудь заметной иностранной конкуренции.

Принцип невмешательства, которым руководствуется Facebook, в японских реалиях оставляет желать лучшего. Качество перевода сайта в некоторых местах откровенно любительское (по крайней мере, в изначальной версии). Местной команде MySpace, в конце концов, удалось решить эту проблему. Кроме того, из-за относительно низкого уровня знания английского среди японцев, большинство приложений Facebook выглядят в глазах японцев бессмысленными. А без таких приложений Facebook выглядит достаточно убого. В Facebook отсутствует функция, которую японские пользователи считают одной из самых важных в любой социальной сети: возможность ведения блога. Этот парадоксальный факт, возможно, указывает на самый большой недостаток Facebook в Японии, буквально помешанной на ведении блогов.

Возможно, еще более важной проблемой как для Facebook, так и для MySpace является отсутствие оптимизированной версии сервисов для японских телефонов. Миллионы японцев для доступа в сеть по дороге в школу и на работу привыкли использовать большой палец, кнопки с цифрами и колесико. В этой стране мобильный интернет обширней, чем компьютерный.

Факторы успеха в Японии: входи быстро, прояви немного уважения и найди местного бизнес-партнера.

Предложить специальную версию сервиса для иностранного рынка – это важнейший фактор успеха, если вы не хотите быть позади местного конкурента, скопировавшего ваш же собственный сервис, и это касается не только Японии. Однако перед глазами владельцев социальных сетей лежат две альтернативы: дополнительные риски и потенциальные прибыли в результате осуществления локализации. Слишком активная адаптация сервиса к местным вкусам может свести на нет основную идею, а также в корне изменить инфраструктуру сайта (например, загроможденный интерфейс или фрагментация сети на ‘минисети’, разделенные культурными и языковыми преградами).

Исходя из опыта работы в японском интернете, можно сказать, что налаживание партнерства с местной компанией – лучший способ уменьшить эти риски (см. Yahoo Japan, являющийся

первым по популярности сайтом в Японии, и существующий в качестве совместного предприятия с компанией Softbank). В Японии прижились лишь пять американских брендов, принявших решение работать в одиночку: Wikipedia, Google, YouTube, Twitter и Amazon. Ни один из этих сервисов не является социальной сетью.

Решение о физическом присутствии компании MySpace в Японии было воспринято местным интернет-сообществом как намерение долгосрочного присутствия, то есть знак, положительно оцениваемый в рамках местного менталитета. Однако поддержание собственной независимости в Японии стоит дорого, ведь не секрет, что иностранным компаниям требуются годы, чтобы создать бренд, укрепить доверие, создать бизнес-контакты и получить необходимые знания о рынке.

Это утверждение верно и в отношении комплексных сетевых продуктов, таких как социальная сеть, если компания, стоящая за ней, в действительности подразумевает именно ее. Похоже, в данный момент Facebook и (в меньшей степени) MySpace приняли решение работать на японском рынке, используя минимальные ресурсы. Но в большинстве случаев удаленное управление рассматривается в островной Японии как второсортный подход. Не считая слияний и поглощений, сотрудничество с авторитетным местным партнером является самым оптимальным подходом, который только может быть в данном случае. Завоевать ведущие позиции в Японии без тесного сотрудничества с конечными пользователями, СМИ, разработчиками, потенциальными сотрудниками и рекламными агентами практически невозможно.

Однако, несмотря на доминирование Mixi, японский рынок все еще не потерян для MySpace и Facebook. Если миллионы американцев не видят ничего плохого в регистрации сразу в нескольких социальных сетях, то чем в этом смысле должны отличаться японцы? Потенциал роста, в особенности, в случае с Facebook, лежит также в области обеспечения профессиональных контактов в режиме онлайн. Видимо, в этом и есть причина, по которой о вхождении на японский рынок задумывается LinkedIn. В этой области ни LinkedIn, ни ее возможный партнер Digital Garage (помогавший Twitter набирать обороты и зарабатывать деньги в Японии) не видят практически никакой конкуренции.

http://newsland.ru/News/Detail/id/283273/

#####

ЯПОНИЯ: ТУНЦЕЛОВЫ ОСТАЛИСЬ БЕЗ РАБОТЫ

Японские рыбаки, специализирующиеся на промысле тунца, простаивают у причалов. Ассоциация тунцеловных кооперативов Японии сообщила о том, что все ее члены временно прекратили промысловую деятельность, с одной стороны, по причине резкого взлета цен на топливо, с другой – для ослабления промыслового пресса на стремительно сокращающиеся запасы тунца.

Примерно на 2 месяца в Японии прекратили работу 230 ярусоловов, входящих в ассоциацию. По сообщению корреспондента РИА Fishnews.ru, данное решение является частью скоординированного плана тунцеловов Японии, Китая, Южной Кореи и Тайваня. В распоряжении Организации за ответственный промысел тунца, в составе которой 10 коллективных членов из этих стран, находится 1029 ярусоловных судов, что составляет 9/10 мирового ярусоловного флота. Основным потребителем свежего тунца сегодня является Япония, рынки которой пропускают до 90% мирового годового улова этой рыбы.

http://fishretail.ru/news/read?nid=814

#####

‘НОРВЕЖСКИЙ ЛЕС’ ХАРУКИ МУРАКАМИ БУДЕТ ЭКРАНИЗИРОВАН

Франко-вьетнамский режиссер Тран Анх Хунг намерен экранизировать ‘Норвежский лес’, первый роман японского прозаика Харуки Мураками. Съемки картины начнутся в феврале 2009 года в Японии, а релиз картины намечен на 2010 год, пишет ‘Lenta.ru’.

Кастинг фильма, который будет снят на японском языке, пока не начинался. Это будет первая попытка экранизировать произведения Мураками для полнометражного кино.

‘Норвежский лес’ рассказывает о японце Тоору Ватанабэ, который вспоминает о своих впечатлениях времен студенчества в 1960-х годах. Роман вышел в 1987 году. В Японии было продано 8,7 миллиона копий книги, которую позже перевели на 36 языков мира.

Тран Анх Хунг был номинирован на ‘Оскара’ за свою дебютную картину ‘Запах зеленой папайи’ в 1993 году. В 1995 году он выиграл ‘Золотого льва’ Венецианского фестиваля за фильм ‘Велорикша’.

http://afisha.mail.ru/article.html?id=15920

#####

Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ с 2004 г. ежегодно проводит конкурс работ о синто на русском языке. В 2008 г. на этом конкурсе третье место заняла работа А. Соболевой ‘Магия в раннем императорском синто’. Предлагаем вниманию читателей ‘Окна в Японию’ текст этой работы, предоставленный Ладой Федяниной.

МАГИЯ В РАННЕМ ИМПЕРАТОРСКОМ СИНТО

Исследования показывают, что на ранних стадиях развития общества магия играла важнейшую роль. Основанная на вере в возможность воздействовать на окружающую действительность и людей посредством использования некоей сверхъестественной силы магия господствовала в архаичном обществе. Это утверждение справедливо в отношении Японии. Ряд исследователей отмечают огромную роль магии в Японии периодов Дзёмон – Яёи [1]. Свидетельствами этого служат особенности захоронений, находки каменных палок сэкибо, фигурок догу, погребальной пластики ханива, ритуальных колоколов дотаку и т.п. Несомненно, что при первобытном строе лица, владевшие искусством магии, становились харизматическими лидерами коллективов, именно таким образом зарождался институт власти в первобытной Японии. Этот механизм характерен не только для Японии, во всем мире лица, которым приписываются сверхъестественные способности, занимают лидирующее положение в обществе.

Император в Японии играл роль не только государственного лидера, но и лидера священного, причем именно эта его функция акцентируется на протяжении веков. По свидетельству Дж. Фрэзера, в древности император был обязан каждое утро просиживать несколько часов на троне с короной на голове, неподвижный как изваяние, не шевеля ни руками, ни ногами, ни головой, ни глазами, ни другими частями своего тела. Предполагалось, что таким образом он поддерживал мир и благоденствие во всей империи, так как повернись он случайно в ту или в другую сторону или останови он подольше взгляд на какой-то части своих владений, и возникало опасение, что на страну надвинется война, голод, пожар или другое великое бедствие [2]. Поэтому жизнь и всякая деятельность императора строго регламентировалась многочисленными предписаниями и табу, чтобы никакое его действие не расстроило и не перевернуло установленный традицией порядок. Основной обязанностью императора в

Японии были отнюдь не военные походы и государственные преобразования, главными функциями императора были осуществление ритуалов и поддержание гармонии и порядка в стране.

Император осуществлял эти функции посредством разнообразных магических обрядов. Возможность проводить эти обряды поддерживалась верой в то, что император обладает особой сверхъестественной силой, полученной от своего божественного предка Аматэрасу-оомиками.

В данной работе попробуем осветить взаимосвязь так называемого императорского синто (ко:сицу синто:) на его ранних стадиях и магии. А. А. Накорчевский определяет императорское синто как набор верований и обрядов, связанных с императорскими предками и соблюдаемых и по сей день членами императорской фамилии [3]. 'Ранним императорским синто' будем условно считать комплекс ритуалов и верований на основе синтоистских представлений, имеющих отношение к императору, который бытовал в Японии до прихода буддизма в VII-VIII вв. Выбор этого периода связан как с желанием рассмотреть 'чистые' синтоистские ритуалы, так и со сложностью расчленения синкретических синто-буддийских представлений, сложившихся позже.

Под магией будем понимать систему обрядов и верований, связанных с предполагаемой способностью человека сверхъестественным способом воздействовать на мир: явления природы, события, людей, животных и предметы, духов и т.п. В научной среде существует дискуссия о месте магии в таких системах как анимизм, шаманизм, политеизм, тотемизм, фетишизм и т.д. Среди ученых, изучающих синто, также нет единого мнения по вопросу о том, к какому виду религиозных систем следует отнести синто – настолько оно многокомпонентно и многоаспектно. Однако противоречия снимаются, если принять точку зрения, что выделяемые в литературе как самостоятельные верования шаманизм, тотемизм, анимизм и т.д., на самом деле, входят как органическая составная часть в единый магический комплекс [4]. Действительно, в функциональном плане и анимизм, и фетишизм, и политеизм направлены на коммуникацию со сверхъестественными силами и их использование в собственных целях. Различия состоят скорее в объекте коммуникации. Приняв данную точку зрения, мы не будем делать попыток причислить синто к той или иной группе религиозных верований, а рассмотрим основу этих верований – магию.

В основе магии лежит магическое действие – обряд, посредством которого осуществляется общение со сверхъестественными силами. В Японии в роли этих сверхъестественных сил выступают так называемые ками, что принято переводить как 'божества'. Но это не совсем точно. Содержание этого термина развивалось и менялось со временем. Изначально этим словом обозначали таинственную силу, сокрытую в окружающем мире (ср. с возможной этимологией ками – спрятанный, скрытый). Можно провести параллель между понятием ками и полинезийским понятием мана. Постепенно, не без влияний верований с материка, эта таинственная сила персонифицировалась и обретала характер духа того или иного предмета. Далее этот процесс привел к формированию образов таких божеств как Аматэрасу, Сусаноо и др., которые обладают личностными характеристиками и определенной сферой действия. Мы обратимся к тому этапу, когда ками представляли собой некую безличную силу.

Исследователи магических обрядов выделяют в них три основных компонента:

1. материальный предмет (вещество), то есть инструмент;
2. словесное заклинание – просьба или требование, с которым обращаются к сверхъестественным силам;
3. определенные действия и движения без слов – обряд [5].

Эту схему можно генерализовать и перенести на магический комплекс в целом и поделить его на три сферы: действия, слова и предметы, которые охватывают основные виды человеческой деятельности.

В магическом комплексе императорского синто в качестве проявлений этих элементов можно привести соответственно:

1. священные императорские регалии сансю-но синки, синтай;
2. молитвословия норито, императорские указы сэммё, песни кагура;
3. обряды куними, охараи.

Магические предметы, вероятно, являются наиболее древним элементом в структуре магического комплекса императорского синто и восходят к эпохе неолита. На территории Японии находят ряд предметов (каменные палки сэкибо, фигурки догу, колокола дотаку), которые, несомненно, в древности осуществляли ритуальную функцию и использовались в магических обрядах.

Широко известные символы императорской власти в Японии, так называемые сансю-но синки ('три священных регалии'), также восходят к древним магическим предметам. Материально эти регалии представляют собой бронзовое зеркало, меч и яшмовые подвески. Эти предметы, как и в западном церемониале, передаются при интронизации; получая их, наследник престола становится монархом и на него переходит 'благодать' наследуемого сана [6]

История этих предметов, согласно 'Кодзики' и 'Нихон сёки', уходит своими корнями в эру богов. Согласно легенде, бронзовое зеркало ята-но кагами было отлито Богиней-Литейщицей Амацумара Исикоридомэ-но микото по указанию богов, когда Аматэрасу скрылась в пещере. Во время ключевого эпизода сокрытия Аматэрасу в небесном гроте зеркало вместе с магатама было подвешено к ветвям дерева у пещеры, чтобы выманить богиню из ее убежища. Буйные пляски богини Амэ-но Удзумэ и безудержное веселье богов привлекли внимание Аматэрасу. Когда она выглянула из пещеры, боги показали Аматэрасу её изображение в зеркале и тем самым заставили развеселиться и вернуться в мир, осветив его [7]. Такова история происхождения магического зеркала, записанная Оно-но Ясумаро, составителем 'Кодзики'. Затем, продолжает хроника, зеркало было передано богиней на землю своему внуку Ниниги вместе с мечом и яшмовыми подвесками, с указанием почитать его как вместилище души (синтай) Аматэрасу.

Если обратиться к археологическим и историческим материалам, то можно проследить появление и распространения культа зеркал в Японии. Первые зеркала появились на территории Японского архипелага в III в. до н.э. Это были корейские зеркала, которые использовались на материке в шаманских практиках. У корейских шаманов, как и у сибирских, бронзовое зеркало ассоциировалось с вместилищем духа предка, символом небесного духа и со средством для отпугивания злых духов. Поклонение бронзовому зеркалу с концентрическими кругами было связано с солярным культом, распространенным в Древнем Чосоне [8]. Затем, по исследованиям Е.С. Бакшеева, зеркала привозят в Японию из империи Хань. Зеркала японского производства появляются только во II в н.э [9].

Необходимо отметить изначально ритуальный характер зеркал в Японии – их находят только в захоронениях. Однако почему зеркала сразу стали пользоваться на архипелаге таким уважением – вопрос дискуссионный. Возможно, это связано с ключевой способностью зеркала к отражению, что вывело его в разряд ритуальных предметов практически по всему миру. Важно также принимать во внимание то магическое значение, которое придавалось зеркалу в странах-экспортерах – Корее и Китае. Благодаря сочетанию этих факторов зеркала стали главными предметами почитания в укреплявшемся на протяжении эпохи Яёй солярном культе.

Меч, который по преданию был добыт мятежником Сусаноо из тела восьмихвостого дракона, также имеет корни в архаических ритуалах. Культ оружия является одним из самых древних. Корни его также, вероятно, следует искать на материке в шаманских практиках. Известно, что оружие активно использовалось шаманами Сибири и Дальнего Востока в сражениях с опасными злыми духами [9]. В Японию бронзовое оружие – мечи, копья, наконечники стрел - проникает с материка в период Яёй и быстро завоевывает позиции ритуального предмета. В процессе этого завоевания меняется как внешний вид оружия – оно увеличивается в размерах, его перестают затачивать, так и его магическая функция. В Сибири и на Дальнем Востоке, как уже упоминалось, меч использовался по своему прямому назначению, но в символическом плане – как инструмент войны. В Японии же мечи и копья стали использоваться как своеобразные 'лестницы' для ками, с их помощью призывали духов, помогали им спуститься сверху; кроме этого, как и зеркало, мечи использовались как синтай – вместилище для божества. Важная роль оружия отразилась и в мифологических сводах. По преданию, Идзанаги и Идзанами сотворили японские острова именно с помощью копья [7] {1}.

Яшмовые подвески магатама представляют собой предметы С-образной формы, изготовленные из камня, глины или кости. Существуют разные объяснения их формы, однако наиболее вероятной представляется их происхождение от формы зуба или когтя животного. Скорее всего, эти подвески были заимствованы японской культурой с материка, причем с северной его части. У сибирских и дальневосточных народов существовали подобные украшения из когтей диких животных, и они считались вместилищем магической силы и мощным талисманом. Вероятно, этот символ попал и закрепился в Японии вместе с пришельцами с материка. Любопытно, что ранние магатама сделаны из полудрагоценных камней, которых нет в самой Японии, поэтому заслуживает внимания версия происхождения подвесок из районов Прибайкалья, где находятся залежи этих материалов. В 'Кодзики' магатама также упоминаются как амулеты, которыми Аматэрасу украшала свою прическу, готовясь к встрече со своим беспокойным братом {2}. Подвески Аматэрасу получила от своего родителя Идзанаги, как символ власти [7] {3}. Вместе с зеркалом и мечом магатама были переданы Ниниги как дар Аматэрасу-оомиками и как символы, подтверждающие и подкрепляющие право на власть.

Нужно отметить, что комплекс из трех предметов – зеркало, меч и подвески – находят в захоронениях племенных вождей и аристократии. Исходя из особенностей архаических обществ, можно выдвинуть предположение, что именно владение и использование этих магических предметов позволило их обладателям занять лидирующее положение в коллективе. Постепенно комплекс магических предметов приобретал характер символа власти, а обладание этими предметами оправдывало притязания на власть. Доведенная до конца эта идея получила свое воплощение в институте 'трех священных регалий' как символа императорской власти. Как хозяин этих предметов, император обладает и их магической силой, что позволяет ему быть сакральным лидером коллектива.

Эта историческая схема закрепления власти в руках жреца фиксируется в мифологической форме и записывается в 'Кодзики' и 'Нихонги'. Лишь позже, когда записанное слово начинает играть роль верификатора действительности, именно мифы о божественном происхождении императора начинают играть первостепенную роль, оттесняя на задний план демонстрацию магических способностей императора. Хотя имплицитно эта составляющая присутствует в императорском синто и по сей день.

Вторым компонентом в магическом комплексе древнего императорского синто мы выделили заклинания. В качестве примера, данного типа магических практик можно привести молитвословия норито, исполнявшиеся во время синтоистских обрядов и календарных праздников. Тексты норито входят одним из разделов в ритуальный памятник 'Энгисики', составленный в X в. Но японские и зарубежные ученые утверждают, что тексты норито намного древнее того периода, когда они были зафиксированы. Японские ученые относят эти

тексты к V-VI вв., а по датировке С.А. Старостина, норито принадлежат к IV-V вв. Так или иначе норито можно считать самым древним памятником японской культуры, выраженной словом. В них отразились верования японцев очень раннего периода, на которые еще не оказали влияния ни буддизм, ни конфуцианство, ни даосизм [10].

Норито служили средством коммуникации с ками и обычно читались жрецами, принадлежащими к родам Накатоми и Имибэ. Однако, по мнению Оригути Синобу, первоначально норито произносились императором, который поднимался на высокое место и оттуда изрекал волю богов. Это подтверждает и этимология слова норито: нории (нору) сводят к значениям повеление, указ, полученный свыше, то – место. Позже функции произнесения норито были переданы жреческим кланам, которые общались с богами от имени императора.

Истоки норито находятся в древних заклинаниях – словесной магии прошлого. В норито 'Энгисики' можно выделить три основных части:

1. зачин/концовка, содержащие обращение к богам;
2. описание мифологического сюжета;
3. описание просимого и перечисление даров.

Большое значение имеет обращение к божеству, называние его по имени – остаток архаической номинационной магии, когда знание имени приравнивалось к обладанию предметом [10].

Нельзя не упомянуть о связи норито с верой в котодама (душу слова) По мнению древних японцев, ками присутствовали во всех явлениях окружающего мира, в том числе в словах. Слова же древнего 'протояпонского' языка, которыми передавали норито, наделялись особой магической силой. Эти молитвословия оказывали влияние на действительность одним фактом своего звучания. Правильные, древние слова способствовали установлению порядка и гармонии, неправильные же его нарушали. По этому принципу составлены как мироустроительные норито, так и проклятия тогои {4}.

Мифологические своды приписывают произнесение первых норито богам. Например, бог Амэ-но коянэ-но микото, которого жреческий род Накатоми считал своим предком, произносил 'грузные слова заклятья', чтобы выманить Аматэрасу из пещеры. Одним из первых норито можно считать наставление, которое передали боги мифической паре основателей Японии Идзанаги и Идзанами, потерпевших неудачу в рождении детей [7].

Норито, ведущие свое происхождение от древних магических формул, с одной стороны, использовались как магическое средство для установления гармонии в стране, с другой, являлись выражением мистических сил императора, и, как следствие, укрепляли его авторитет. Позднее обязанность чтения норито передается профессиональным жреческим кланам, а действенность норито обосновывается описанием прецедента их произнесения в мифологических сборниках.

Третьим компонентом являются ритуалы. Они многочисленны и в разнообразных своих формах до сих пор проводятся по всей Японии. Многие из них уже утратили свое первоначальное значение и воспринимаются скорее как развлечение, но корнями уходят вглубь веков и связаны с древними мистериями. В качестве примера можно привести обряды куними или обряд усмирения души цветов, которые в современной Японии бытуют в качестве праздников любования пейзажем или любования цветами - ханами.

Обряд куними являлся одним из главных магических действий, обеспечивающих в стране порядок, стабильность и благополучие. Куними в буквальном переводе - это ритуал 'оглядывания страны'. 'В древнейших песнях антологии 'Манъёсю' иерархически самое

высокое лицо, совершающее куними,— мифический основатель императорской династии Ниниги-но микото, ‘божественный потомок’, внук богини солнца Аматэрасу и божества Таками-мусуби-но микото. Он ‘плыл среди облаков небесных на ладье, высеченной из скалы, на носу ладьи и на корме весла священные укрепив, и, совершив смотрение страны, с неба спуститься соизволил’ [11]. В мифологическом своде ‘Кодзики’ и текстах ‘Манъёсю’ ритуальное смотрение страны как магический акт часто осуществляет император. Взгляду в данном ритуале приписывается способность преображать: отсутствие порядка и благоденствия в стране благодаря магической силе взгляда сменяется её процветанием. Кроме того, обозревая страну, император как бы обозначает ее границы и утверждает свои права на нее. В ‘Кодзики’ взгляду приписывается функция творения. Согласно мифу, Идзанаги и Идзанами ‘создают, глядя’ - митатэру - ‘Небесный столп’ и ‘Дворец в восемь мер длины’. Император как потомок богов и проводник их силы также обладает способностью воздействовать на действительность взглядом, что и проявилось в обряде куними.

Данный ритуал также фиксируется в мифологических сборниках. В ‘Кодзики’ рассказывается об императоре Одзин, который, стоя на возвышенном месте равнины Удзи и оглядывая равнину Кадзуно, сложил кунихомэ-но ута — ‘песню, восхваляющую страну’: ‘Если смотреть на поле Кадзуно в Тиба, то на сто шагов простирающиеся дома и Дворы видны, колосья страны видны’ [11]. Эта легенда описывает обряд, где магическая функция взгляда соединяется с волшебными возможностями слова. Чаще всего, ритуалы представляли собой действие, где сочетались несколько магических компонентов для достижения наилучшего эффекта. Проведение ритуалов в древности было прерогативой сакрального лидера. Позднее эта функция также передается жрецам, но ряд обрядов закрепляется за императором.

Подводя итог, можно сказать, что именно магия стала основой для появления института власти на самых ранних этапах развития японского общества. Магические представления были неоднородны и включали в себя множество разнообразных культов, которые различались и по объекту почитания, и по территории распространения, и по времени существования. По мере укрепления власти Ямато значимые магические символы концентрировались в руках представителей этого образования, что позволяло им обосновывать свои притязания на власть в условиях, когда именно обладание магическими способностями было атрибутом лидера коллектива.

С распространением на Японском архипелаге письменности историческое сознание подвергается изменению, и именно текст, а не ритуальные практики, становится главным средством консервации сложившегося положения, а, следовательно, и главным средством легитимизации императорской власти [12]. Поэтому осознается необходимость обоснования и письменной фиксации права императорского рода на власть. В антологиях ‘Кодзики’ и ‘Нихон сёки’ проведение первых магических обрядов приписывается богам, а императоры объявляются потомками божеств. Происхождение власти императора из власти сакрального лидера постепенно забывается, но в скрытом виде продолжает присутствовать в ритуалах императорского синто и сегодня. Таким образом, можно утверждать факт неразрывной связи императорского синто и магии, которая позволила императорской власти в Японии существовать непрерывно на протяжении веков.

В заключение хотелось бы отметить роль магии в зарождении и становлении некоторых традиционных искусств Японии. Общепризнанным фактом считается влияние молитвословий норито на японскую поэзию. Именно в норито зарождаются те принципы, художественные приемы и сюжеты, которые затем получат развитие в традиционной поэзии [10]. Мистерии кагура являются источником театральных искусств но и кабуки, считающихся жемчужинами японской культуры. В культуре поднесения даров богам берут начало такие оригинальные феномены японской культуры как оригами (конструирование фигур из листа бумаги) и мидзухики (искусство завязывания декоративных узлов). Этот список можно продолжать, но

и по приведенным примерам можно оценить какое влияние оказывала и в скрытом виде продолжает оказывать магия на японцев и японскую культуру.

Александра Соболева, Новосибирский государственный университет, отделение востоковедения, 4-й курс

Научный руководитель: канд. филос. н., доц. В.И. Ожогин

Примечания

{1} 'Тут все небесные боги своим повелением двум богам Идзанаги-но микото и Идзанами-но микото: 'Закончите дело с этой носящейся [по морским волнам] землей и превратите ее в твердь', - молвив, драгоценное копье' им пожаловав, так поручили.

Потому оба бога, ступив на Небесный Плавучий Мост, то драгоценное копье погрузили, и, вращая его, хлюп-хлюп - месили [морскую] воду, и когда вытащили [его], вода, капавшая с кончика копья, сгустившись, стала островом. Это Оногородзима - Сам Собой Сгустившийся остров'. [7]

{2} 'Тогда Великая Священная Богиня Аматэрасу оо-миками, услышав [это], испугалась и сказала: 'Наверное, не с добрыми намерениями поднимается сюда мой брат-бог. Не иначе, как задумал отнять мою страну', - так сказав, тут же распустила волосы и свернула их в прическу мидзура, и в левый пучок [волос], и в правый, и в сетку кадзура тоже, и на левую руку, и на правую, - повсюду намотала-вплела длинные нити со множеством нанизанных магатама, на спину повесила колчан в тысячу стрел, к груди прикрепила колчан в пятьсот стрел, а еще взяла наручень из бамбука, грозный звук издающий, и руку [в него] продела и, луком потрясая, в твердую землю по самые бедра вступила, и отбрасывая ее, словно снег, и ногами грозно топоча, вопросила навстречу [ему]: 'По какой причине поднялся сюда?' - так вопросила'. [7]

{3} 'Тут бог Идзанаги-но микото, сильно обрадовавшись, сказал: 'Я детей рождал-рождал, и напоследок трех высоких детей получил', - так сказал и тут же снял с шеи ожерелье из жемчужин и, тряся его так, что звенели [они], передал [его] Великой Священной Богине Аматэрасу оо-ми-ками и сказал: 'Ты, богиня, ведай Равниной Высокого Неба', - так ей наказал. Потому ожерелье то из жемчужин зовется Микуратанано-но ками – Бог Священного Хранилища'. [7]

{4} 'Как эти бамбуковые листья жухнут – захирей и пожухни. Как эта соль плывет, сохнет – плыви и сохни. Как этот камень тонет – утони и ляг!' [7]

Список используемой литературы

1. Иэнага Сабуро. История японской культуры. М., 1972.
2. Фрэзер Дж. Дж. Золотая ветвь: Исследование магии и религии. М., 1980.
3. Накорчевский А.А. Синто. СПб., 2003.
4. Марков Г.Е. Религиозные верования. Предполагаемый генезис и история // Этно-журнал, 2003, N1 // www.ethnonet.ru
5. Токарев С. А. Ранние формы религии. М., 1990.
6. Арутюнов С.А., Жуковская Н.Л. 'Святые реликвии' - миф и действительность. М., 1987.
7. Кодзики. Спб., 2000.
8. Иванов А.И. Роль Кореи в формировании духовной культуры Японии // Россия и АТР, 2004, N 4.
9. Бакшеев Е.С. От войны к ритуалу. Бронзы периода Яёй // Вещь в японской культуре. М., 2003.
10. Памятники письменности Востока. Т. 97, Норито; Сэмме. М., 1991.

11. Главева Д.Г. Традиционная японская культура: Специфика мировосприятия. М., 2003.
12. Мещеряков А.Н. Древняя Япония: культура и текст. М., 1991.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет будет таким:
http://ru-jp.org/soboleva.htm

#####

РЫБКА ПОНЬО И ЧЕРЕПАХА ЗЕНОНА

Культура по четвергам: прокатный успех нового фильма Хаяо Миядзаки 'Рыбка Поньо' стал хорошим поводом порассуждать о перспективах аниме в России.

Весь мир удивляется кассовым успехам 'Темного рыцаря', но не во всем мире новые приключения Бэтмена – фильм номер один. В Японии, к примеру, свой герой – самым кассовым фильмом летнего проката там стал мультик 'Рыбка Поньо', стартовавший в конце июля. Новая лента живого классика мировой анимации Хаяо Миядзаки поставила сразу несколько рекордов. Этот перепев андерсеновской 'Русалочки' вышел беспрецедентным для японского фильма количеством экранов (481 копия), будет идти рекордно долго – ленту будут показывать 20 недель, наконец, сборы за первые три дня были только на 0,4 процента меньше, чем у самого успешного аниме Миядзаки – оскароносного фильма 'Унесенные призраками'.

Что будет с российским прокатом 'Темного рыцаря', который выйдет у нас на следующей неделе, можно только гадать, а вот с грядущим прокатом 'Рыбки Поньо' все, в принципе, понятно.

Он появится на российских экранах едва ли не через год – в апреле 2009-го – и наверняка соберет какую-нибудь совсем смехотворную сумму.

Потому что ситуацию с российским кинопрокатом аниме нельзя назвать иначе, как 'Ще не вмэр, но…' Для начала – не так давно он просто не существовал в природе. Только сразу договоримся – давайте не будем вспоминать былинные советские времена, когда какой-нибудь 'Корабль-призрак' или 'Таро – сын дракона' неделями собирали полные залы. Это все было в доисторическую эпоху, когда ситуация была принципиально иной – тогда, в конце концов, и Болливуд рвал кассу, как баян на свадьбе.

Новейшая история проката аниме в России началась с того самого Миядзаки и продолжилась едва ли не исключительно им же. Вышеупомянутые 'Унесенные призраками' получили 'Оскара' и благодаря этому в новогодние дни 2002 года попали у нас в широкий прокат. И даже собрала более или менее сносные деньги. С этого началось российское киновозрождение аниме, хотя 'возрождение' тут – не самое удачное слово.

Процесс шел скорее обратный. Следующий фильм маэстро, 'Шагающий замок Хоула', в 2005 году откатался совсем плохо. Настолько, что 'Централ партнершип', выпустивший в прокат обе картины, решил больше с аниме не связываться. Эстафету российского аниме-просветительства подхватила компания RUSCICO, но на широкий прокат больше никто не замахивался – только ограниченный, пара кинотеатров в Москве, один в Питере. Общий тренд, правда, от этого не изменился и упорно двигался по нисходящей.

В апреле 2007-го нам показали фильм сына Хаяо, Горо Миядзаки 'Сказания Земноморья' – собрали $170 100. Июль 2007-го, реставрированная копия классической ленты Миядзаки-старшего 'Навсикая из Долины ветров' – $72 900. Февраль 2008 года, 'Небесный замок Лапута' – $13 095. Март 2008-го, 'Мой сосед Тоторо' – $10 689.

Вам не кажется, что к премьере ‘Рыбки Поньо’ они докатаются до мышей?

Здесь самое время стать в третью позицию и провозгласить что-нибудь вроде: ‘Вот так цифры доказали нам, что этот трэш с большеглазыми уродцами и гигантскими боевыми человекоподобными роботами никому в России не нужен’. Увы, не получается. Хотя бы потому, что это неправда – и про трэш, и про Россию.

Во-первых, аниме это не трэш, или, точнее, не только трэш. Конечно, как и в любом культурном явлении, в японской анимации большая часть производимой продукции – нечто запредельное, но это не отменяет несомненных шедевров. И они не ограничиваются общепризнанным классиком Миядзаки, который стабильно собирает и фестивальные призы, и очень неплохую кассу, причем не только в Японии (те же ‘Унесенные призраками’ в США собрали больше десяти миллионов долларов).

Есть совершенно гениальный Макото Синкай, бывший студент-филолог, годами рисовавший свои первые фильмы на домашнем компьютере, делавший все сам, от сценария до озвучки, и поимевший на этом оглушительный и фестивальный, и коммерческий успех. Получивший в итоге собственную студию и создающий сейчас настоящие шедевры – по самим высоким меркам (‘За облаками, в обещанном месте’, ‘Пять сантиметров в секунду’). Есть Мамору Осии со ставшим классикой ‘Призраком в доспехах’.

Да что далеко ходить – в основном конкурсе стартующего вскоре Венецианского кинофестиваля три японских фильма, из них два сделаны в жанре аниме: ‘Рыбка Поньо’ и Sky Crawlers вышеупомянутого Осии.

Хорошо – скажете вы – если у вас в аниме столько гениев прячется, почему же они в прокате постоянно проваливаются?

Да по той же самой причине, по которой у нас неизменно проваливаются качественные американские сериалы. Потому же, почему у нас телезрителей на ‘Доктора Хауса’ наловить невозможно, а рейтинги ‘Секса в большом городе’ много хуже, чем у его неимоверно отвратительного клона ‘Бальзаковский возраст, или Все мужики сво…’

Потому что у нас в стране довольно много людей, которые искренне любят и качественные американские сериалы, и японскую анимацию.

Сейчас объясним этот парадоксальный вывод.

Пока в среднестатистическом городе было три кинотеатра, четыре фильма в месяц и две программы в телевизоре, добиться всенародного успеха было очень легко. Сейчас же, когда среднеобеспеченный человек при желании имеет доступ к десяткам тысяч фильмов (телеканалы, кинопрокат, DVD, интернет), ситуация стала принципиально иной.

Какие последствия спровоцировал этот переизбыток? Их довольно много, но нас в данном случае интересует только одно, которое можно обозвать ‘культурной локализацией’. Все чаще люди, не в силах объять необъятное, сосредотачиваются на каком-то одном культурном явлении. ‘Подсаживаются’ на какие-нибудь азиатские боевики. Американские сериалы. Японские мультфильмы. И выходить за пределы выбранного гетто им уже не надо – они все получают внутри забора. Каждое такое гетто представляет собой культуру в миниатюре. Там есть все – и откровенная фигня, и бездумное развлекалово, и крепкие середняки, и восходящие таланты, и замшелые классики, и – само собой – истинные шедевры. На всю жизнь хватит.

А что происходит, когда таких ‘подсевших’ становится достаточно много, когда набирается определенная критическая масса?

Правильно – они начинают обеспечивать себя сами.

Сегодняшние российские любители аниме создали настоящую индустрию. Увлекшемуся любителю доступна практически вся классика, новинки появляются через несколько дней после премьеры в Японии, переводятся ‘с колес’. Работают устоявшиеся команды переводчиков с весьма высоким профессиональным уровнем, новоявленные мастера видео тут же создают качественные локализованные копии. У сообщества российских отаку (самоназвание фанатов аниме) давно уже появились собственные ‘золотые голоса’ дубляжа, вполне профессиональные критики, собственная пресса, нагретые места для тусовок и общения с себе подобными.

И официальные структуры за этой самодеятельной индустрией банально не успевают. Во всех смыслах. Они хуже переводят, бездарнее озвучивают – хотя бы потому, что у ‘официалов’ это делают случайно привлеченные люди, а у ‘неформалов’ – фактические профессионалы, которые в теме и в контексте и делают это не за зарплату, а по велению души. Прокатчики, наконец, чисто хронологически не успевают за ‘самоделкиными’. Ну кому будет нужна эта ‘Рыбка Поньо’ в апреле месяце, если за эти девять месяцев поклонники Миядзаки уже посмотрят этот фильм раз двадцать, выучат его наизусть, перемоют ему все косточки, осудят, превознесут, заклеймят, подерутся между собой, помирятся и к премьере будут увлечены совершенно другими новинками.

А официальный прокат, если вспомнить Зенона, так и останется Ахиллесом, которому не дано догнать эту черепаху.

Вадим Нестеров
http://www.gazeta.ru

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Больше всего Светлану и Александра волновало, как они будут понимать друг друга? В этой семье не знают японского, а Митиру ни слова не понимает по-русски.
http://vn.ru/09.08.2008/society/93739/

X молодежный корабль дружбы между Хоккайдо и Сахалином выйдет из порта Корсакова в Вакканай 15 августа.
http://www.skr.su/?div=skr&id=21252

Покорение Сибири. Японские машины нашли новую дорогу на российский рынок
http://www.smoney.ru/article.shtml?2008/08/04/6016

Сегодня краевой министр общественной безопасности Игорь Орлов сообщил журналистам, что Пермский край получит грант в размере двух миллионов долларов от правительства Японии на развитие судебной реформы. Деньги планируется потратить на два направления: развитие судебной реформы и оказание бесплатной юридической помощи.
http://www.echoperm.ru/article.php?class=news&id=14311&part_id=2

Правительство Японии предоставило культурный грант Украине на общую сумму около 430 тыс. долл.
http://www.rbc.ua/rus/newsline/print/?2008/08/06/408993

Японский мастер Микио Токи приготовил к торжественному запуску цепочку из 60 воздушных змеев, сочетающих израильские и японские флаги, символизировавшие дружественные отношения между двумя государствами и юбилей Израиля.
http://izrus.co.il/

'Международная выставка каллиграфии'. Проект с нетерпением ждут не только профессионалы в области каллиграфии, искусства и живописи, но и все те, кто интересуется этой темой, хочет больше узнать о культуре и традициях письма.
http://www.world.calligraphy-mvk.ru/content/view/351/135/lang,russian/

В Самаркандском государственном Музее истории культуры Узбекистана открылась фотовыставка японского фотографа Джина Акино (Jin Akino) под названием 'Краски и формы в истории Великого Шелкового пути: города-жемчужины Узбекистана как часть всемирного наследия ЮНЕСКО'.
http://culture.uzreport.com/news.cgi?lan=r&id=48904

Генетики займутся рубашкой Николая II
http://www.newizv.ru/news/2008-08-08/95560/

В августе стартует очередной проект фестиваля Linoleum, который знакомит с последними достижениями мировой анимации.
http://24.ua/news/show/id/58937.htm

Готовы ли вы заплатить за литровую бутылку воды 400 долларов? Японцы платят с удовольствием.
http://www.dni.ru/style/2008/8/4/146471.html

В Японии готовится к строительству необычный магазин французской торговой марки 'Луи Вюиттон', проект которого разрабатывается голландским архитектурным бюро 'UN Студио'.
http://homeweek.ru/news/2018/

Многие японцы ходят со своими собаками на занятия йогой, а аффенпинчеров прихватывают с собой в рестораны и Spa-салоны – и охотнее, чем друга, супруга или ребенка. По численности собаки давно обогнали последних – в настоящее время в Японии насчитывается около 12,5 млн. собак – гораздо больше, чем детей в возрасте до 15 лет.
http://www.inopressa.ru/nzz/2008/08/04/15:44:43/dog

Читал

Е.К.

####### ##### #####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
34, 2008.08.17
http://ru-jp.org/
#####

ОБНАРУЖЕННЫЕ НА САХАЛИНЕ ОСТАНКИ ЯПОНСКИХ СОЛДАТ ЗАХОРОНЯТ НА РОДИНЕ

ЮЖНО-САХАЛИНСК, 12 авг. - РИА Новости, Наталья Примака. Останки трех японских солдат, обнаруженные в прошлом году во время поисковых работ в районе боевых действий 1945 года в Смирныховском районе, в центральной части Сахалина, в августе будут переданы японской стороне для перезахоронения, сообщил председатель сахалинского регионального общественного фонда 'Пионер' Игорь Горожанов.

'Останки двух японских воинов обнаружили члены фонда 'Пионер' на высоте Обзорной в селе Победино и на реке Гильзовка между селами Рощино и Победино в Смирныховском районе в июне 2007 года. Они находятся в фонде 'Пионер'. Останки третьего солдата летом прошлого года нашел местный житель. Он пожелал лично передать их японской стороне', - сказал Горожанов.

Он пояснил, что найденные фрагменты костного скелета японских солдат хранятся в коробках. В отдельных пакетах там лежат детали мундира и личных вещей - пуговицы, гильзы, монеты, ременные пряжки, фрагменты ботинок - все, что было найдено рядом с останками.

'В Южно-Сахалинск 20 августа прибывает делегация министерства здравоохранения, труда и благосостояния Японии по вопросам поиска и вывоза останков японских солдат, погибших во время Второй мировой войны в Смирныховском районе (три человека)', - добавил Горожанов.

По его словам, официальная процедура передачи останков состоится 22 августа в администрации Смирныховского района. После кремации прах будет транспортирован в Японию и перезахоронен. Фрагменты зубов будут взяты на определение ДНК для установления личности воинов и нахождения их родственников.

Всего за 20 лет поисковых работ в районе боевых действий в Смирныховском районе члены фонда 'Пионер' обнаружили останки 300 японских солдат. Все они были переданы японской стороне, кремированы, увезены на родину и преданы земле.
http://www.rian.ru/society/20080812/150291187.html

#####

В ЦЕНТРЕ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ ПРИ САРАТОВСКОМ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ СОВЕРШЕН МОЛЕБЕН СВЯТИТЕЛЮ НИКОЛАЮ ЯПОНСКОМУ

В Центре японской культуры при Саратовском государственном социально-экономическом университете совершен молебен с акафистом святителю Николаю Японскому. Об этом 8 августа сообщила пресс-служба Саратовской епархии.

'Это событие можно назвать первым шагом на пути к созданию Православного миссионерского общества во имя святителя Николая Японского', – рассказывает отец Дионисий Габбасов, руководитель Молодежного православного общества при Архиерейском подворье-храме в честь иконы Божией Матери 'Утоли моя печали'.

Священнослужитель также поведал, что в Заводском районе города Саратова планируется построить храм во имя святого равноапостольного Николая Японского.

Университетский центр японской культуры был открыт для развития дружеских и культурных связей между двумя столь разными странами, как Россия и Япония. 'Сотрудничество нашего центра с православным миссионерским обществом будет полезно для обеих сторон', – считает председатель Центра М.А.Дьякова.

По окончания богослужения М.А.Дьякова пригласила всех гостей к столику, накрытому для чайной церемонии, во время которой ребята из Молодежного православного общества и активисты японского Центра обсудили планы дальнейшей совместной работы.
http://www.mospat.ru/index.php?page=42200

#####

ИССЛЕДОВАНИЕ: ЯПОНИЯ ОПЕРЕЖАЕТ США ПО УРОВНЮ РАЗВИТИЯ ИНТЕРНЕТА НА 100 ЛЕТ

Исследование, проведенное в рамках проекта Speed Matters, показало, что при нынешних темпах роста скорости интернета в США, Америка сможет достичь нынешнего уровня скоростного интернета в Японии лишь через 100 лет. США отстает от других индустриальных держав, и в данный момент занимает 15 позицию в мировом рейтинге проникновения скоростного интернета.

В 2008 году реальная средняя скорость скачивания в США составила 2,3 мегабит в секунду, что указывает на рост всего в 0,4 мегабит в секунду. В это же время в Японии этот показатель, по результатам исследования, достигает 63 мегабит в секунду, передает 'Компьюлента'.

Второе место после Японии по распространение скоростного интернета занимает Южная Корея (49 Мбит/с), за ней следует Финляндия (21 Мбит/с). Франция находится на четвертом месте (17 Мбит/с). Канада замыкает пятерку лидеров (7.6 Мбит/с) мирового рейтинга.
http://telegraf.by/it/2008/08/14/inet/print.html

#####

ВИНОДЕЛИЕ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА

Все в Японии загадочно и непостижимо. Даже виноделие способно удивить не меньше, чем величие священной Фудзи, протяженность Сэто-Охаси, морской вход в святилище Ицукусима или белоснежно-розовое цветение сакуры.

По преданию, японское виноделие зародилось в Кацунуме, префектуре Яманаси. В 718 году Будда Нерай передал виноградные лозы святому Геки. Тот посадил их в Кацунуме и в благодарность за столь чудесный дар вырезал статую Нерая. Эта статуя, которую пилигримы назвали Будо Якуси ('будо' означает 'виноград', а 'якуси' - 'учитель врачевания'), до сих пор хранится в храме Дайдзендзи, в Кацунуме. И только историки не верят в божественное происхождение японского вина, утверждая, что виноград попал в Японию не с небес, а из соседнего Китая в VIII веке.

Рождение 'винной столицы'

Самое черное время для японского вина - эпоха правления всемогущего сегуната Токугава (XVII-XVIII века). В те годы все западные и христианские обычаи - в том числе и распитие вина - подвергались суровым гонениям. В историю этот период вошел как 'Эдо': по названию новой столицы, перенесенной в одноименный город (современный Токио). Однако судьба сыграла с Токугавой злую шутку: перенесение столицы в Эдо способствовало не закату, а расцвету местного виноделия, и вскоре виноград из соседней префектуры Яманаси стал очень цениться при дворе сегуна. Яманаси стала и первой префектурой, где в 1875 году местный винодел приготовил пробный суррогат из винограда. Его попытка закончилась неудачей, но этого хватило, чтобы местные власти разрешили импортировать в Японию европейские и американские лозы.

Нектар виноградной грозди

Согласно налоговому законодательству страны восходящего солнца, вино может называться японским, если 5% винограда ферментировалось в Японии, и вино было бутилировано на территории страны. Вина этой категории составляют примерно половину всего объема продаж, их называют 'кокусан' (вино, сделанное из привезенного винограда) или 'юню' (балковое вино). Большая редкость для Японии вино 'кокунайсан' (вино из выращенного в Японии винограда) - на производство этого вина идет всего лишь 8% всего винограда, выращиваемого в стране. Японцам больше нравится выращивать виноград для еды, чем 'тратить' его на вино.

Закон и порядок

Виноделы из Яманаси и Нагано - двух главных винодельческих регионов страны - пытаются бороться с 'японской' маркировкой вин сомнительного происхождения. Один из методов борьбы - развитие винного законодательства. Сегодня в стране действует сразу несколько систем регионального контроля производства. В префектуре Нагано с 2003 года создана структура по аналогии с АОС: 'Контролирующая система отмеченного по происхождению региона' (Control System of Demarcated Region of Origin). В других провинциях (в префектурах Яманаси и Ямагата), где виноделие играет значительную роль, вина маркируют знаком гарантии Ассоциации виноделов. С 1983 года своя система классификации вин действует и в Кацунуме, старейшем и почтеннейшем винодельческом регионе.

Сортовая палитра

Помимо маркировки, сложность с упорядочиванием японских вин возникает из-за разнообразия сортов: от каберне совиньона до косю. Одни виноградари полностью сосредоточены на аутентичном местном сорте косю (привезенном по Великому Шелковому пути 1200 лет назад), дающем большие круглые розовые ягоды, и его гибридах: рюгане и неомускате. Другие - стараются увеличить площадь виноградников, засаженных традиционными европейскими сортами: каберне совиньон и каберне фран, шардоне и мерло, рислингом и мюллер-тургау, сильванером, цвайгельтом и кернером.

Сезон муссонов

Япония - дождливая страна. Скудное количество осадков выпадает только на горе Фудзи, но там виноград не выращивают. Больше всего от дождей страдают главные винодельческие регионы страны - Яманаси и Нагано. Июньские муссоны угрожают появлением порошковой и пуховой плесени, а сентябрьские тайфуны наносят винограду физические повреждения. Виноград спасают от дождей с помощью больших зонтов или пластикового покрытия, а так же особым способом подвязки. Лозы подвязывают на проволочные сетки выше человеческого роста: так грозди лучше обдуваются ветром и меньше подвержены плесени.

Размер имеет значение

Площадь виноградников в Японии совсем крошечная. Крупные винодельни в Яманаси и Нагано до сих пор покупают виноград у фермеров, при этом размер участка каждого фермерского хозяйства не превышает одного гектара (а чаще не достигает и 0,3 га). Вдобавок все эти клочки земли расположены на крутых склонах, где освещенность, наклон и тип почв могут заметно отличаться, находясь на расстоянии всего лишь в пятьдесят метров. Это создает трудность для классификации виноградников.

Для производства вин, сравнимых по качеству с лучшими мировыми винами, крупнейшие винодельни Японии скупают Винные Дома по всему миру: они нужны им для того, чтобы японские энологи получили собственную опытную базу, а потом смогли перенести знания на японскую землю. Например, компания Suntory (крупнейший производитель виски за

пределами Шотландии) стала владельцем нескольких поместий. В 1983 году винодельня приобрела прославленное бордоское поместье Chateau Lagrange, а сегодня владеет Robert Weil в Рейнгау и Ridge в Калифорнии, а также Chateau Beychevelle и Chateau Beaumont в Бордо.

Вперед в будущее

Желание японцев наладить производство высококачественных вин огромно, и если они не могут заставить землю давать лучший виноград, то могут внедрить самые передовые винодельческие технологии. В суперсовременных винодельнях не жалеют денег на лучшие в мире бочки для экспериментов с выдержкой косю или его гибридов, на масштабные исследования дрожжевых культур и, конечно, на лучшее оборудование. Но не это делает японское вино дорогим, а безумная дороговизна самой земли, стоимость которой в 30-45 раз выше, чем стоимость виноградников в Калифорнии.

Герой нашего времени

Есть в Японии и свои герои. Например, сомелье Тасаки Синья. В 1995 году он стал чемпионом мира, выиграв конкурс сомелье во Франции. А сегодня Синья - настоящая звезда. Он рекламирует дорогие часы, управляет собственной школой сомелье, винным баром и рестораном и пишет книги (у него уже 18 книг, каждая из которых продана тиражом около 60 000 экземпляров). Кроме того, Тасаки учредил свой собственный конкурс Best Sommelier и оплачивает поездки трех призеров на винодельни.

Самый лучший дегустатор

Нестандартен подход японцев и к дегустации вин. В прошлом году специалисты компании NEC System Technologies сконструировали первого в мире робота-дегустатора. Этот маленький, чуть выше бутылки вина, электронный эксперт способен безошибочно дегустировать сорта вин, распознавать сорта винограда и определять марку вина. Дегустаторские способности робот обрел благодаря системе сканирования инфракрасным излучением. Левая рука-манипулятор оснащена считывающим устройством, к которому для дегустации нужно поднести бокал с любимым вином.

http://style.rbc.ru/menu/2008/08/12/63572.shtml

#####

БОНСАЙ - РАСТЕНИЕ С ТЫСЯЧЕЛЕТНЕЙ ИСТОРИЕЙ

Культура выращивания Бонсай уходит своим корнями в далекое прошлое. Свыше тысячи лет назад она зародилась в древней Японии. В буквальном смысле перевод слова Бонсай означает – ‘растение в плошке’. В широком смысле — это искусство выращивания миниатюрных деревьев и других растений. Миниатюрные деревца выращиваются, как для открытого грунта, так и для закрытого.

Нам хочется рассказать вам о выращивании Бонсай в квартире. Конечно, самый простой способ завести дома миниатюрное деревце – купить его в магазине. И, несмотря на то, что дальнейшее выращивание Бонсай долгое и нелегкое занятие, по-настоящему вы почувствуете все очарование от общения с Бонсай только тогда, когда сами попытаетесь вырастить деревце из маленького растения, такого беззащитного, нежного и ранимого. Вы своими руками, своей фантазией и терпением, любовью и заботой формируете этот юный росток в прекрасное миниатюрное деревце.

По мнению специалистов, подтверждаемому практикой, для выращивания Бонсай в закрытых помещениях более подходят адаптированные и теплолюбивые деревья и кустарники, такие как: Адениумы (Adenium), Араукария разнолистая (Araucaria heterophyllla), Гранат обыкновенный (Punica granatum), Клен (Acer japoicum), Копросма (Coprosma), Кофейное дерево (Coffea Arabica), Мирт (Myrtus), оливковое дерево (Olea europea), фикусы (Ficus) и т.п.

Для выращивания и формирования Бонсай берется молоденькое растение (можно саженец, укорененный черенок). На первом этапе ухаживайте за будущим Бонсай в соответствии с рекомендациями по уходу за тем видом растения, который вы выбрали для этих целей, по необходимости пересаживаете в больший горшочек. Когда растущее деревце достигнет намеченной вами высоты, начинается второй этап — превращения его в прекрасную миниатюру, соответствующую вашим вкусам. Это может быть: прямой ствол, склоненный ствол, скрученный ствол, каскадная форма и т.д. Как говорится: на вкус и цвет – товарищей нет.

Формирование Бонсай производится обрезкой ствола или веточек, обматыванием их тонкой проволокой, а также путем придания им задуманной вами формы при помощи небольших грузов или эластичных шнуров.

Но какую бы вы не хотели придать вашему растению форму, вы должны знать, что обрезка — неотъемлемая часть процесса формирования Бонсай при выращивании и дальнейшем уходе за ним.

Итак, более подробно о втором этапе превращения растения в Бонсай — формировочной обрезке.

Вначале этого этапа необходимо ‘прищепнуть’ (обрезать, удалить) верхушку растения (это лучше делать весной, перед началом роста молодых побегов). Одновременно, обрежьте концы верхних боковых ветвей, удалите нижние ветки.

Какие ветви удалить — зависит от будущей формы Бонсай. В принципе, удаляют те ветви, которые растут внутрь, вертикально вверх или вниз, те ветви, которые растут непосредственно друг над другом и на одинаковой высоте.

Как и в любом деле, в формировочной обрезке необходимо чувство меры и действовать следует по принципу: ‘Семь раз отмерь, один раз отрежь’. Прежде, чем обрезать ту или иную ветку, пригните ее или прикройте рукой, если дерево без нее выглядит хорошо, можно удалить.

После первого прореживания кроны, стволик изгибают (осторожно) в разных направлениях, чтобы определить, соответствует ли это вашему видению Бонсай. Только получив полное представление о нужной форме, обрезают оставшиеся ненужные ветви. Обычно внизу ствол не должен иметь ветвей, в средней части преобладают формирующие ветви, а в верхней части — тонкие молодые веточки.

Помимо веток, для соблюдения пропорций, необходимо по мере надобности искусственно уменьшать листья крупнолистовых видов растений. Для этого лист обрезают таким образом, чтобы на ветке остался только черенок. В последствии дерево образует на них новые, более мелкие листья.

Если вы задумали придать своему Бонсай вид склоненного ствола, скрученного ствола, каскадной формы и т.д., переходим к следующему этапу его формирования — с помощью проволоки.

Использование проволоки — это проверенный и достаточно эффективный способ изменения формы Бонсай, когда принятые ранее меры по обрезке растения, на ваш взгляд, не дали возможности достичь поставленной задачи. Сгибая обвитые проволокой ветки и ствол в любых, понравившихся вам направлениях, можно в итоге получить произвольные, причудливые формы, не имеющие ничего общего с естественной формой дерева.

Использовать для этих целей можно любую проволоку, гибкую, но при этом способную принимать и сохранять заданную форму. В специализированных цветочных магазинах можно найти гибкую проволоку, но подойдет и электропровод с алюминиевой проволокой подходящего диаметра. Если провод в какой-либо изолирующей оплетке, то снимать ее не надо. Это предохранить кору от повреждения.

Очень важно, предварительно перед обмоткой проволокой дерева его полить, это придаст дополнительную гибкость древесине. Особенно осторожными будьте с побегами, они должны быть слегка одеревеневшими, но достаточно гибкими.

Если Вы хотите помимо веток сформировать и ствол, то начинайте с его основания. Длина проволоки должна быть раза в полтора больше обматываемого участка. Ствол надо обматывать снизу вверх под небольшим углом. Отрезав кусок проволоки нужной длины, один ее конец позади ствола вставляют в землю. Одной рукой придерживают нижний конец проволоки и прижимают его к стволу, другой рукой берут за второй конец и наматывают проволоку петлями одинакового размера на ствол, наподобие спирали.

Проволока должна плотно прилегать к коре, не нанося повреждений и не вдавливая. При обмотке проволокой необходимо следить за тем, чтобы почки и листья не попали под проволоку. Можно, при необходимости, продолжить тем же куском проволоки обмотку ветви. Выбранный побег обвивают проволокой, придают ему нужную форму, изменяют ее направление, Обматывают плотно, туго, но не чрезмерно, чтобы не повредить кору. Обычно в таком положении дерево оставляют на месяц (срок зависит от вида растения, его возраста).

В течение всего времени проводят контрольный осмотр, чтобы не допустить врастания проволоки в кору. В этом случае обмотку необходимо удалить. Обычно для фиксации нового положения ветки или ствола хватает месяца. По истечении необходимого срока проволоку удаляют. Удаление проволоки производят с большой осторожностью. Ее аккуратно разматывают, начиная с наружного конца. Если после удаления проволоки не наблюдается изменения направления, можно повторить процедуру.

Для получения причудливых форм Бонсай и изменения направления роста веток можно использовать также эластичные шнуры (ту же проволоку) и грузы.

Чтобы добиться желаемого изменения вашего деревца, шнур (проволоку) закрепляют на ветке (стволе), натягивают и крепят другим концом к горшку, либо к концу шнура или проволоки подвешивается груз. Важно, чтобы в том месте, где шнур прикрепляют к ветке, был подложен поролон или что-то подобное, чтобы предупредить повреждение коры.

Существуют и нетрадиционные композиции Бонсай.

Очень интересна многоствольная форма Бонсай, часто называемая ‘Спрут’, когда она состоит из нескольких растений со стволами различной толщины, растущих как бы от одного корня.

Для групповой посадки лучше всего использовать растения с мелкими листьями одного вида, которые высаживают в плоский горшок (25-40 см) любой формы. Число стволов рекомендуют брать нечетное.

Лучше всего смотрится, когда все растения различаются по высоте (а еще лучше и по возрасту). Для групповой посадки обычно растения выращивают в отдельных горшках, затем помещают в один. При высадке в единую емкость корни обрезают так, чтобы они могли располагаться близко друг к другу. Можно и сразу вырастить в одном горшочке сразу несколько растишек.

Хорошо смотрится и потому очень популярна форма 'Коса' — высаженные в один горшок 3 растения. Корни так же, как и при формировании 'Спрута', подрезают, чтобы они могли располагаться близко друг к другу. Гибкие стволики заплетают в 'косу' и закрепляются в верхней части стволов проволокой. Как правило, крона у такой формы Бонсай формируется только в верхней части стволиков, в виде 'шапки'. Во всем остальном методы формирования Бонсай остаются без изменений.

Теперь рассмотрим способ утолщения ствола Бонсай.

Утолщения ствола растения можно достичь традиционным способом — у высаженного в тесный горшок на постоянное местожительство с самого начала формирования Бонсай начнется естественное утолщение ствола.

Для ускорения этого процесса необходимо:

— для растения с гладким стволом — нижнюю часть ствола обматывают проволокой, когда вы увидите, что проволока начинает обрастать корой, ее убирают;

— для остальных видов растений — нижние ветки не удаляют, а обматывают вокруг основного ствола, закрепляют шнуром, проволокой. Через месяц ствол приобретет причудливую полноту.

Уход за Бонсай.

1. Почва

Почва должна обладать высокой пористостью, правильной для конкретного растения кислотностью. Подходит смесь, например, из суглинка, торфа и песка, вермикулита. Можно использовать готовые специализированные земляные смеси.

2. Полив

Необходимость полива определяется по внешнему виду растения, поверхности почвы. Бонсай требует, чтобы грунт в нем всегда был достаточно влажным. Более удобно полив осуществлять путем погружения контейнера с Бонсай в емкость с водой, чтобы почва хорошо пропиталась. При этом не размывается ком почвы, и грунт пропитывается более равномерно и полностью. Кроме того, необходимо крону растения регулярно обрызгивать водой.

3. Размещение

Все Бонсай любят яркое освещение, но их необходимо притенять от прямых солнечных лучей. Летом им нравится размещение на открытом воздухе, а зимой во избежание пересушки земляного кома подальше от отопительной системы. При размещении Бонсай необходимо избегать сквозняков, что может вызвать опадение листвы.

4. Пересадка

Пересадка Бонсай – это важная операция, поддерживающая вид и здоровье растения. Основная цель пересадки – заменить почву свежей, удалить загущенные корни. Обычно это

делается через 2 года. Но эти рекомендации по срокам пересадки можно корректировать, учитывая состояние растения. При пересадке контейнер обычно не меняют, но его необходимо тщательно промыть. Если вы хотите пересадить в новую емкость, то ее размер должен быть больше всего на 2-3 см предыдущей. Растение вынимают из контейнера, обмывают корни теплой водой, обрезают корни на 1/3 длины и размещают горизонтально в горшке. Через месяц после пересадки растение можно полить минеральным удобрением.

5. Формирование

Для сохранения размеров и формы кроны Бонсай необходимо следить за нарастанием побегов и регулировать этот процесс на протяжении всей жизни растения. Ненужные побеги и почки следует удалять после их появления, укорачивают растущие побеги – что способствует появлению новых, более тонких и с более мелкими листьями. У некоторых растений для получения обильных цветов укорачивание побегов производят после цветения. Если крона Бонсай, на ваш взгляд, чрезмерно густа – проведите ее прореживание.

6. Подкормка

Для комнатных Бонсай более удобны минеральные удобрения. Они более активны и действуют непосредственно после внесения удобрений в горшок. Можно использовать готовые комплексные удобрения

http://www.portal-woman.ru/woman_themes/home/bonsajj_-_rastenie_s_tysjacheletnejj_istoriejj

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Японские СМИ дают различные трактовки событий с участием России и Грузии. Однако в ряде публикаций присутствует взвешенная оценка. Так, японский специалист по России профессор Университета Хосэй Нобуо Симотомаи в воскресенье заявил агентству Киодо, что Саакашвили ‘допустил ошибку’, предприняв наступление на Южную Осетию: ‘Саакашвили, по всей видимости, решил, что если операция совпадает с открытием Олимпиады в Пекине, то Москва вмешиваться не станет. Это был грубый просчет’.
http://www.rbcdaily.ru/2008/08/12/focus/369087

Во время диалога некоторые взрослые члены японской делегации попытались повернуть дружескую беседу российских и японских сверстников в политическое русло, но весьма бдительный глава Крабозаводского сельского округа Лев Седых – старожил острова Шикотан, остановил эти разговоры, направив диспут в русло простых школьных историй, рассказываемых японскими и российскими учащимися.
http://www.tia-ostrova.ru/?div=news&id=115060

В горбольнице N 4 в Перми установлено японское диагностическое оборудование стоимостью 39 млн. рублей
http://www.business-class.su/news/?id=10711

Как сообщает Институт религии и политики со ссылкой на ИТАР-ТАСС, в субботу в Токио прибыл первый десант индонезийских медсестер и медбратьев, которым предстоит работать в местных больницах, ухаживая за престарелыми.
http://www.religare.ru/2_56705.html

В Японии предали огласке дело о человеке, который жил в стране по документам без вести пропавшего японца Итиро Куроба. Под чужим именем скрывался российский шпион, уверены в местной полиции.
http://radio.businessfm.ru/node/7584

Входя в любой дом, а также большую часть гостиниц и даже офисов, разувайтесь. Там обязательно будет стойка для обуви и пара шлепанцев для гостя рядом. При этом если вам надо пройти в комнату, где есть татами, снимайте и шлепанцы - в них ходят по коридору и в туалет, не более того. А чаще всего в туалетной комнате вас будут поджидать отдельные тапочки. Перепутать обувь или пройти в ней в комнату считается верхом невоспитанности.
http://www.turist.ru/article/12/08/2008/116881

На фестивале мороженого в Йокогаме (Yokohama Ice Cream Expo), Япония, который завершился на выходных, наибольшей популярностью пользовался необычный вкус
http://www.vokrugsveta.ru/news/4545/

В Тюмени японская анимация распространена довольно широко. Трудно сразу назвать причины этому явлению, но то, что сейчас аниме движение набирает обороты – факт. Но смотреть бесконечные сериалы это одно, а реализовать себя через любимое хобби это совсем другое. Так и получается, что одно увлечение даёт жизнь многим другим хобби. Кто-то учится рисовать, подражая стилю японских комиксов, кто-то шьёт костюмы любимых героев, перевоплощаясь в них, а кто-то просто изучает японскую культуру.
http://www.nashgorod.ru/news/news11244.html

Читал Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
35, 2008.08.24

#####

ИНФОРМАЦИЯ О ФЕСТИВАЛЕ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ ‘

Фестиваль ‘Японская осень’

Календарь событий

С 7 сентября по 23 декабря
Концерты в рамках X фестиваля ‘Душа Японии’
Московская консерватория им. П.И. Чайковского, Рахманиновский зал (ул. Большая Никитская, д. 13/6)
Ежегодный фестиваль традиционной японской музыки.
Организаторы – Московская консерватория, Московский филиал школы ‘Согэцу’ и Посольство Японии.
Справки по тел. 629-2191 (Российско-японский центр музыкальной культуры при МГК).

16 сентября

Российско-японская конференция ученых и журналистов ‘В поисках новых путей развития Евразии’

Московский государственный институт международных отношений (просп. Вернадского, 76)

Конференция по проблемам безопасности Евразии, энергетическому сотрудничеству и другим вопросам с участием японских и российских политологов и журналистов, занимающихся международными проблемами.

Организаторы – Японская ассоциация культурных связей с зарубежными странами, МГИМО (У) МИД РФ, Союз журналистов России, при поддержке Японского фонда.

Информация – на сайте Японской ассоциации культурных связей с зарубежными странами http://www.taibunkyo.com/ (на японском языке).

16 сентября

Прием по случаю открытия магазина японских продуктов

Посольство Японии в России (Грохольский пер., 27)

С сентября 2008 г. по март 2009 г. Министерство сельского, лесного и водного хозяйства Японии откроет в Москве (супермаркет ‘Азбука вкуса’, ул. Островитянова, 2) магазин, где будут продаваться сельхозпродукция, морепродукты и другие продукты питания из Японии. По этому случаю в Посольстве Японии состоится прием.

Организаторы – Министерство сельского, лесного и водного хозяйства Японии и Посольство Японии.

Справки по тел. 229-2581 (Экономический отдел Посольства Японии).

С 17 по 21 сентября

Выставка ‘Нихон но Би’ - ‘Красота Японии’

Государственный геологический музей им. В.И. Вернадского (ул. Моховая, 11, стр. 2)

Впервые одно выставочное пространство объединяет несколько видов японских искусств: икэбана школ Икэнобо и Согэцу, чайную церемонию, японскую живопись тушью суми-э, кимоно, оригами, рисованные открытки этэгами и украшения комоно.

17 сентября в 17-00 можно будет увидеть демонстрацию икэбана, которую проведет г-жа Мидори Ямада, профессор Сокатоку Икэнобо.

19 – 21 сентября с 12-00 до 18-00 на выставке будут проходить демонстрации японских искусств.

Организаторы – Филиал ИКЭНОБО в России и странах СНГ, Московский филиал СОГЭЦУ, при поддержке Посольства Японии.

Подробная информация на сайтах: http://www.ikenobo.ru/ и http://www.ikebana-class.ru/

С 19 по 21 сентября

Фестиваль японской культуры ‘Дни Восходящего солнца’

Государственная Третьяковская галерея на Крымском валу (Крымский вал, 10)

Экспозиция, показы и другие мероприятия, посвященные различным аспектам японской культуры.

Организатор – агентство Point Passat (при поддержке Посольства Японии).

Справки по тел. 795-0900 (агентство Point Passat).

20 и 21 сентября

J-SOUNDS vol.1 ‘Хиромицу Агацума’

Концертный зал РАМ им. Гнесиных (Малый Ржевский пер. д. 1)

Всемирно известный исполнитель на цугару-дзямисэн, яркий современный музыкант Хиромицу Агацума впервые выступает в России. Планируются традиционные, а также современные номера. Соло Агацума и смешанные выступления с лучшими исполнителями страны на балалайке и фортепиано.

Первая серия музыкальных вечеров фестиваля J-SOUNDS. Концерт открывает фестиваль ‘Японская осень’.

Организатор – Japan Art Rainbow, при поддержке Японского фонда.

Справки: Japan Art Rainbow, тел (495) 648-1457 e-mail: info(@)art-rainbow.jp

22 сентября

Презентация японских продуктов питания ‘Приятного аппетита!’

Посольство Японии в России (Грохольский пер., 27)

На презентации будут представлены традиционные продукты питания ведущих японских производителей. Также планируется выступление артиста балета Морихиро Иваты.

Организаторы – компания ‘Итотю’ и Посольство Японии.

Справки по тел. 229-2581 (Экономический отдел Посольства Японии).

С 24 сентября по 3 октября

X Ретроспектива японского кино

Центральный дом художника (Крымский вал, 10)

В рамках юбилейной ретроспективы будут показаны ленты А. Куросавы, К. Мидзогути, М. Кобаяси, Х. Госё и других мастеров японского кино.

Организаторы – Японский фонд, Посольство Японии и Музей кино.

Справки по тел. 229-2574 (Информационный отдел Посольства Японии).

Сайт http://www.ru.emb-japan.go.jp

27 и 28 сентября

J-SOUNDS Vol. 2 'Group BAKK Japan - 'Гармония струн и ветра'

Концертный зал РАМ им. Гнесиных (Малый Ржевский пер. д. 1)

Встреча с новой японской музыкой в исполнении четырех талантов: фантастическое сплетение звуков гитары, вокала, контрабаса и двух японских инструментов - сацума-бива (четырёхструнный щипковый инструмент) и сё (японский многоголосный губной орган).

Организаторы - Японский фонд и Посольство Японии.

Справки: Japan Art Rainbow, тел (495) 648-1457 e-mail: info(@)art-rainbow.jp

29 сентября

Презентация японских продуктов питания Дзэнно

Посольство Японии в России (Грохольский пер., 27)

Всеяпонская ассоциация сельскохозяйственных кооперативов впервые в России представит свои сельхозпродукты и продукты питания. Планируется также культурная программа.

Организаторы – Всеяпонская ассоциация сельскохозяйственных кооперативов (Дзэнно) и Посольство Японии.

Справки по тел. 229-2581 (Экономический отдел Посольства Японии).

4 октября

Концерт джазовой музыки, группа SXQ

Культурный центр 'ДОМ' (Большой Овчинниковский пер., д. 24, стр. 4)

Саксофонный квартет, известный своими импровизациями на открытом воздухе. Помимо традиционных саксофонов – сопрано, альт, тенор и бас, участники группы играют также на таких необычных предметах, как шланг.

Организатор – оргкомитет Международного фестиваля авангардной музыки 'Длинные руки' при поддержке Японского Фонда.

Телефоны для справок и заказа билетов: 953-72-36, 953-72-42.

4 и 5 октября

Показы японской домашней кухни

Телеканал 'Домашний' и др. (место уточняется)

Японская кухня, в первую очередь суси, пользуется большой популярностью в России. В то же время россияне почти не знают, что японцы едят у себя дома. В рамках показов будут

представлены рецепты вкусных и здоровых блюд, которые можно легко приготовить в домашних условиях.

Организаторы – Посольство Японии и Общество ‘Россия-Япония’.

Справки по тел. 229-2574 (Информационный отдел Посольства Японии).

4 октября

XIV Международная ярмарка образования

Гостиница ‘Рэдиссон САС Славянская’ (пл. Европы, 2)

Посетители ярмарки смогут узнать, в том числе о возможностях обучения и стажировок в Японии.

Организатор – License Academy, при поддержке Посольства Японии.

Справки: Межвузовский центр интернациональных образовательных программ

(МВ-Центр), тел. (495) 778-8315, E-mail: iciep(@)aha.ru, сайт http://www.iciep.ru/; License Academy, E-mail: info(@)licenseacademy.jp, сайт http://www.licenseacademy.jp/

10 и 11 октября

J-SOUNDS Vol.3 ‘Ясуаки Симидзу и SAXOPHONETTS’

Концертный зал РАМ им. Гнесиных (Малый Ржевский пер. д. 1)

Ясуаки Симидзу - мировой музыкант, представляющий современную музыку в Японии. Выступает впервые в России со своей группой ‘SAXOPHONETTS’. Бах, национальная эфиопская музыка, творческие номера...

Организатор: Japan Art Rainbow, при поддержке Японского фонда.

Справки: Japan Art Rainbow, тел:(495) 648-1457 e-mail: info(@)art-rainbow.jp

16 октября

Демонстрация суси

Посольство Японии в России (Грохольский пер., 27)

Мастер из Токийской академии суси (Япония) продемонстрирует секреты приготовления знаменитого блюда японской кухни. Планируется также дегустация. Цель мероприятия – углубление правильных знаний о суси и дальнейшая популяризация японской кухни.

Организаторы – компания ‘Ямаса сёю’ и Посольство Японии.

Справки по тел. (495)961-2122 (московское представительство компании ‘Мицубиси сёдзи’).

18 октября

Детский праздник японского языка

Лицей N1535 (ул. Усачева, д. 52)

Ученики старших и младших классов продемонстрируют свои успехи в изучении японского языка.

Организаторы – Японский фонд, Посольство Японии, Ассоциация преподавателей японского языка московских средних школ

Справки: Информационный отдел посольства Японии, тел: (495) 229-25-74, e-mail: kobun-local1(@)japan.orc.ru

С 21 по 25 октября

Японская неделя

Московский Международный Дом Музыки (Космодамианская набережная, 52, строение 8)

Выступление музыкально-театрального национального японского коллектива 'Кобуси-дза', который представит композиции в жанре традиционной японской музыки, исполняемые на сямисэне, японских барабанах и в жанре 'нагаута' (длинная песня).

Концерт популярных певцов, танцоров, DJ, исполняющих популярную молодежную музыку.

Организаторы: Министерство культуры РФ, Общество 'Россия - Япония', Russian Arts, при поддержке Японского Фонда

Справки: Общество 'Россия - Япония', тел: (495) 675-5554, http://ru-jp.org

24 октября

Лекция Икуо КАМЭЯМА

Библиотека иностранной литературы им М.И. Рудомино (ул. Николоямская, д.1)

Икуо КАМЭЯМА, Ректор Токийского Института иностранных языков, специалист по русской литературе, переводчик. Последняя работа г-на КАМЭЯМА - перевод 'Братьев Карамазовых', который вызвал в Японии огромный всплеск интереса у читателей и разошелся многотысячным тиражом (более 700 тыс. экземпляров). Лекция посвящена теме 'Как Япония понимает Россию и Достоевского'.

Организаторы: Японский Фонд, Посольство Японии, ВГБИЛ им. М.И. Рудомино.

Справки: Информационный отдел посольства Японии, тел: (495) 229-25-74

25 октября

Симпозиум с участием Икуо Камэяма и Бориса Акунина

Государственный Университет Высшая Школа Экономики (ул. Мясницкая, 20)

Икуо КАМЭЯМА (Ректор Токийского Института иностранных языков, специалист по русской литературе, переводчик и Борис Акунин, познакомивший Россию с произведениями Юкио Мисима, обсудят вопросы литературы и культурных связей Японии и России.

Организаторы мероприятия: Японский Фонд, Посольство Японии, Государственный Университет Высшая Школа Экономики, при поддержке: ИД ‘Майнити симбун’, издательство ‘Кобунся’

Справки: Информационный отдел посольства Японии, тел: (495) 229-25-74

31 октября

Конференция преподавателей японского языка стран СНГ

Институт стран Азии и Африки при МГУ

На Конференции преподавателей японского языка стран СНГ будут обсуждаться вопросы, связанные с преподаванием японского языка.

Организатор: Ассоциация преподавателей японского языка стран СНГ

Справки: Кафедра японской филологии ИСАА МГУ, тел: (495) 629-4169

Сроки уточняются (октябрь-ноябрь)

Семинары по туризму и курортному отдыху в Японии

Место проведения - Посольство Японии в России, Москва и крупные города РФ

Участники семинаров смогут узнать об отдыхе на горячих источниках (онсэн) и курортах Японии.

Организаторы – АНО ‘Японский центр’, Министерство транспорта Японии, JNTO, JTB, JAL, NHK и др. Возможны изменения.

Справки по тел. 626-5032 (АНО ‘Японский центр’)

Сроки уточняются (октябрь-декабрь)

Российско-японский симпозиум экспертов ‘Взгляд на богатую жизнь’

Место проведения уточняется

В России все больше людей стремятся к высокому качеству жизни, безопасности, комфорту, удобствам. Япония занимает лидирующие позиции в мире в плане технологий, в том числе в сферах экологии, энергосбережения, переработки сырья. Японские и российские специалисты обсудят эти и другие вопросы.

Организаторы – АНО ‘Японский центр’, NHK International, ‘Кэйдзай доюкай’, Университет Мэйдзи (уточняется), российская сторона (уточняется)

Справки по тел. 626-5032 (АНО ‘Японский центр’)

1 ноября

Конкурс на лучшее выступление на японском языке среди студентов стран СНГ

Большой зал Российской Государственной Библиотеки (ул. Воздвиженка, 3/5)

В Конкурсе примут участие студенты из самых разных регионов России и стран СНГ – победители региональных отборочных конкурсов.

Организаторы: Японский Фонд, Посольство Японии, Ассоциация преподавателей японского языка стран СНГ

Справки: Информационный отдел посольства Японии, тел: (495) 229-25-74, e-mail: kobun-local1(@)japan.orc.ru

3 ноября

Симпозиум по анимэ и показ анимационной программы

Кинотеатр '35 мм' (ул. Покровка, 47)

В симпозиуме примут участие японские и российские специалисты по анимэ. Японскую сторону представят Масао Маруяма, критик анимэ (студия MadHouse) и режиссер анимационных фильмов Масаюки Кодзима. Также будет демонстрироваться анимационный фильм режиссера М. Кодзима "Piano no mori" (2007 год).

Организаторы: Японский Фонд, Посольство Японии.

Справки: Информационный отдел посольства Японии, тел: (495) 229-25-74

8 и 9 ноября

Турнир по ГО на Кубок Посла Японии

(место проведения уточняется)

Турнир по игре Го, в котором примут участие и дети, и взрослые – любители и знатоки этой увлекательной игры.

Организаторы: Российская Федерация ГО при поддержке Посольства Японии

Справки: Российская Федерация ГО, тел: (499) 168-8277, e-mail: kms_go(@)bk.ru, http://www.go.aspec.ru/

13-16 ноября

42 Фестиваль японского кино

Кинотеатр '35 мм' (ул. Покровка, 47)

В программе фестиваля 6 картин современных японских кинематографистов: "Always", What the Snow Brings", "The girl Who Leapt Through Time", "A Stranger of Mine", "Owl", "Kamikaze Girls"

Организаторы: Японский Фонд, Посольство Японии, Арт-объединение "Coolconnections"

Справки: Информационный отдел посольства Японии, тел: (495) 229-25-74,

e-mail: kobun-local1(@)japan.orc.ru

С 14 ноября по 7 декабря

Выставка картин ‘Восход солнца’

Государственный музей искусства народов Востока (Никитский бульвар, 12-а)

Выставка работ московских художников, посвященных японской культуре.

Организаторы – Галерея современных шедевров, при поддержке Посольства Японии (планируется)

Справки по тел. 937-9816 (Галерея современных шедевров)

26-30 ноября

Non/fiction Международная ярмарка интеллектуальной литературы

ЦДХ (Крымский вал, 10)

В 10-й раз в Москве пройдет Международная ярмарка интеллектуальной литературы, представляющая научную и художественную литературу. На стенде, представляющем литературу Японии, будет работать специалист Книгоиздательской Ассоциации международных культурных обменов.

Организаторы: Японский Фонд, с участием Книгоиздательской Ассоциации международных культурных обменов (PACE)

Справки: Информационный отдел посольства Японии, тел: (495) 229-25-74, e-mail: kobun-local1(@)japan.orc.ru

Середина ноября

Выставка японских рекламных фотографий - 2008

Место проведения уточняется

На выставке будут представлены 96 специально отобранных фоторабот, снятых профессиональными фотографами и использовавшихся в рекламной продукции. Первая в России выставка такого рода продлится около трех недель.

Организаторы – Ассоциация рекламных фотографов Японии, Японский фонд, Посольство Японии, при поддержке JAL.

Справки по тел. 229-2574 (Информационный отдел Посольства Японии).

7 декабря

Квалификационный экзамен по японскому языку (Нихонго норёку сикэн)

Лицей N 1535 (ул. Усачева, 52)

Ежегодный экзамен по определению уровня владения японским языком. Экзамен разделяется на 4 уровня и включает задания на лексику, понимание текста, аудирование.

Организаторы: Японский Фонд, Лицей N 1535

Справки: Лицей N 1535, тел: 245-5742

21 октября - 7 декабря

Выставка 'Самураи: искусство войны'

Государственный музей искусства народов Востока (Никитский бульвар, 12-а)

В экспозиции будет представлено более 20 доспехов Даймё, мечи.

Организаторы: фестиваль 'Этнолайф', Фонд 'Наследие Востока'

Справки: тел: 979-3962, 8-910-464-3883, e-mail: isamurai2008(@)gmail.com

Сентябрь-декабрь

Цикл лекций по искусству Японии

Государственный музей искусства народов Востока (Никитский бульвар, 12-а)

19 сентября 'Музыка японских средневековых монастырей и веселых кварталов

26 сентября Японская классическая музыка эпохи Средневековья

12 ноября 'В стране цветущей сакуры' (Друзь В.А.: Искусство Японии)

6 декабря 'Искусство средневековой Японии' (Федорова И.К.)

Организатор: Государственный музей искусства народов Востока

при поддержке Mitsubishi Electric

Справки: тел: 291 02 12

сайт Посольства Японии в России

http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTUREANDEDUCATION/CULTURE/ACTION/jautumn2008.html

#####

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА КАЛЛИГРАФИИ

С 16 по 21 сентября 2008 г Национальный Союз Каллиграфов и Выставочная компания MVK приглашают вас на Международную выставку каллиграфии.

Каллиграфия (от греческого 'красивый почерк') — искусство красивого и четкого письма. На выставке будут представлены работы ведущих каллиграфов России, Белоруссии, Украины.

Для понимания красоты каллиграфии и ее многогранности будет организована экспозиция зарубежных каллиграфических школ стран Европы и Прибалтики, США, Израиля, Китая,

Японии, Сирии, Монголии, ОАЭ, Турции, Австралии, Индии, Тайваня, Палестины, Иордании и Бразилии.

Будет представлена обширная музейная экспозиция, в которую войдут исторические образцы рукописных текстов разных периодов, представлены инструменты для письма и каллиграфии и организована специализированная библиотека. Прикладная каллиграфия представлена изделиями вышивки, каллиграфической гравировкой на предметах быта.

Планируется проведение мастер-классов ведущих Каллиграфов, а также познавательные лекции с практическими уроками для взрослых и детей.

Также состоится уникальное событие – представление первой рукописной Конституции Российской Федерации. Этот уникальный Проект, подготовленный совместными усилиями Национального Союза Каллиграфов, издательством 'Редкая книга из Санкт-Петербурга', обещает стать достойным символом возрождения России и сохраниться на века.

Искусство каллиграфии дает возможность развития личности в любом возрасте.

Адрес:

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина, Университетская наб., д. 17

http://nippon.spb.ru/index.php/culture/783

#####

'БАЙКАЛЬСКИЕ АМАЗОНКИ' СОЕДИНЯТ БУРЯТИЮ И ЯПОНИЮ АВТОПРОБЕГОМ

25 августа из Улан-Удэ стартует автопробег 'Навстречу восходящему солнцу клуба 'Байкальские амазонки' по России и Японии.

Спонсором этой гражданской инициативы выступила компания 'Байкалфарм'. По словам президента клуба, руководителя автопробега Светланы Будашкаевой, проведение автопробега будет способствовать развитию народной дипломатии и укреплению российско-японских отношений. По пути следования в дальневосточных городах члены клуба представят проведение Международного фестиваля детского конкурса 'Мир, в котором ты хочешь жить', проект 'Колыбельная мира', а также будут проводить сбор 'Золотых правил воспитания детей' для книги 'Золотые правила воспитания детей разных стран'.

5 членов команды автопробега проедут до Владивостока, откуда вылетят в г. Ниигата, где проведут встречу в генеральном консульстве РФ с представителями японских органов власти, общественных организаций и предпринимателями. В Ниигате японские дети впервые увидят рисунки детей из Бурятии, выполненные в виде набора открыток. Эти открытки помог выпустить комитет по межнациональным отношениям и развитию гражданских инициатив администрации президента и правительства Бурятии. В Ниигате будет также проведен символический обряд слияния вод озера Байкал с водами Японского моря.

В Японии путешественники из Бурятии посетят Хиросиму, Осаку, Киото, Токио и другие города. Для представителей деловых кругов в этих городах будут проведены презентации Бурятии, России, спонсоров, партнеров и проектов клуба, выставки детских рисунков, пресс-конференции. Клуб 'Байкальские амазонки' представят в Японии уникальный проект записи колыбельных песен на видеодиске 'Колыбельная мира'. В Хиросиме участники автопробега возложат к памятнику жертв атомной бомбежки 'венок мира' из журавликов, сделанных

детьми из Бурятии и ‘свечи памяти’. В Нагое российское посольство организует для команды автопробега посещение автоконцерна ‘Тойота’.

Команда совершит визит вежливости в город-побратим бурятской столицы - г. Ямагата. В г. Сэндай будет проведен символический обряд слияния вод Байкала и Тихого океана.

В Бурятию участники автопробега планируют вернуться 20 сентября.
http://babr.ru/?pt=news&event=v1&IDE=47131

#####

В СТОЛИЦЕ ПРИМОРЬЯ ПРОЙДЕТ ЭКЗАМЕН ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ УРОВНЯ ЗНАНИЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА ‘НИХОНГО НОРЁКУ СИКЭН’

ВЛАДИВОСТОК. 19 августа. ВОСТОК-МЕДИА - В столице Приморья пройдет экзамен по определению уровня знания японского языка ‘Нихонго норёку сикэн’.

Как сообщает пресс-служба Генерального консульства Японии во Владивостоке, исполнительный комитет экзамена ‘Нихонго норёку сикэн’ во Владивостоке будет проводить прием заявок на участие в экзамене согласно нижеследующему расписанию.

Период приема заявок: 25 августа (пн) - 24 сентября (ср) по рабочим дням, т.е. за исключением субботы, воскресенья и праздников
Время приема заявок: 14:00-17:30
Место приема заявок: Библиотека Японского центра во Владивостоке
Адрес: г. Владивосток, Океанский пр-т, 37, 3 этаж
тел. (4232) 42-42-60, 42-55-86
Экзаменационный сбор: 1 и 2 уровень – 300 рублей, 3 и 4 уровень – 150 рублей.
Стоимость бланка заявки и буклета: 50 рублей
Буклеты и бланки заявок можно приобрести в Японском центре.
Прочее: 1) День проведения экзамена – 7 декабря (сбор в 10:30)
2) Место проведения экзамена – Восточный институт ДВГУ (планируется)

По вопросам, связанным с проведением экзамена ‘Нихонго норёку сикэн’ просьба обращаться в Отдел культуры и информации Генерального консульства Японии в г. Владивостоке.
http://www.vostokmedia.com/n22782.html

#####

J-ROCK CONCERT AGENCY И ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПОРТАЛ JAPAN DAILY ПРЕДСТАВЛЯЮТ КОНЦЕРТ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

J-Rock Concert Agency [www.j-concert.ru] и Информационный Портал Japan Daily [www.japanization.ru] представляют Концерт в Санкт-Петербурге японской J-Gothic / Synth / Visual Kei группы The Royal Dead совместно с Ange Noir (Moscow) (Visual Rock / Indie Gothic)

Коллектив THE ROYAL DEAD с момента образования сразу стал одним из ярчайших представителей японской gothic/darkwave сцены. Благодаря оригинальному сочетанию в своем творчестве коммерческого танцевального бита, игры на скрипке и визуального представления, готической феерией на сцене – THE ROYAL DEAD вполне можно назвать лицом японской future pop культуры. В рамках своего турне группа впервые представит свое незабываемое шоу в трех российских городах.

Общая информация:

Концерт пройдёт в рамках J-ROCK/GOTHIC/ANIME вечеринки, в программе которой так же будут конкурсы с ценными призами и выступления лучших тематических диджеев города.

История THE ROYAL DEAD

Первоначально, в 2002 г., для группы было выбрано название PHANTASMAGORIA. Основали группу композитор Karasu, скрипач Aci и певица HAR. PHANTASMAGORIA была одной из первых японских future pop групп, сочетавших гитару, скрипку и от 2 до 4 вокалисток. В первый же год существования коллектив выпускает свой первый макси сингл 'WALPURGUIS'. В 2003 году PHANTASMAGORIA выступает на одном из крупнейших готических фестивалей в Токио 'TOKYO DARK CASTLE', и с тех пор их ежегодно приглашают туда в качестве хедлайнеров. В этом же году печатаются большие статьи о группе в одних из самых известных японских музыкальных журналов 'BURST' и 'GOTHIC LOLITA BIBLE' и коллектив принимает участие в организации 'TOKYO DARK CASTLE CHRISTMAS PARADE' – широкомасштабный парад в Токио. 2004 год начался с большого готического фестиваля 'Kobe Underground Festival'. И в этом же году Aci впервые приглашают выступать в Seattle and Santa Cruz (США). В ноябре этого года Aci аккомпанирует скрипкой известнейшему танцору Masayuki Sumi.

В 2005 году Aci приглашают принять участие в компиляции 'C.U.E. Compilation 2' совместно с Hans Koch (Switzerland), inBOIL (USA) и др. Также вскоре после этого PHANTASMAGORIA приглашают поучаствовать в компиляции 'Kobe Underground Festival 2004-5', где издается еще 2 трека.

В июле этого года PHANTASMAGORIA выпускает второй макси сингл 'LYCANTHROPE', который сразу получает массу положительных оценок по всему миру, и их приглашаю на гастроли в Швейцарию. Не успев еще вернуться из тура, у них просят дать интервью известнейший немецкий готик-индастриал журнал 'ORKUS' и Швейцарский металлический журнал 'Tranzit'.

В сентябре 2006 года группу приглашают в качестве хедлайнеров на один из крупнейших готических фестивалей экс-СССР 'Чорна Рада –Дети Ночи', который ежегодно проходит в Киеве. В ноябре коллектив меняет название. Новое название – 'THE ROYAL DEAD'.

2007 год начинается с большого тура по США. В мае этого года THE ROYAL DEAD издают их первый полноценный альбом 'PHANTASMAGORIA' на лейбле Twilight Records (Argentina).

В июле коллектив приглашают на самый большой в центральной Европе готический фестиваль 'Castle Party', проходящий в Польше, и один из самых крупных готик-электро фестивалей 'Electro Prague Festival', проходящий в Праге. В ноябре 2007 года THE ROYAL DEAD приглашают принять участие в компиляции 'Tokyo Dark Castle / V.A.', совместно с такими известными коллективами как Auto Mod, Aural Vampire, BAAL и др.

В марте 2008 года коллектив во второй раз отправляется в Америку, чтобы принять участие в качестве хедлайнеров на крупнейшем в США J-rock /аниме-фестивале 'Wasabi'.

Лето и осень 2008 года THE ROYAL DEAD посетят с концертами США, Швейцарию, Чехию, Украину и Россию.

Состав группы:

Aci – скрипка. Начал обучаться игре с 5 лет. В течение 12 лет обучался в музыкальном колледже игре на скрипке и бас гитаре.

HAR – вокал. Увлекается фотографией, печатается в известном журнале Gothic Lolita Bible. Так же начиная с 2007 года является танцовщицей, гастролируя с известным коллективом Blood.

Official site: http://magoria.net

Page on MySpace: http://www.myspace.com/exphantasmagoria

Специальные гости тура – Visual Rock коллектив Ange Noir.

Жизнь как Игра и Игра как Жизнь – главные черты стиля Анж Нуар. В нем нет рамок и условностей, есть только полет фантазий, сплетенных с реальностью. Ange Noir окружены этим морем, основными течениями которого могут быть и антуражная скандальность глэма, и мрачная надрывность готики, и харизматичная жесткость рока.

Ange Noir это:
Lilit – дитя равновесия
Garm – хранитель
Tenchi – светлая сторона
Akuma – темная сторона

Белое на черном и черное на белом, не жизнь и не смерть. Ange Noir – другие. Райские гитарные рифы, адский бит, атмосферные клавишные партии и неземной голос – все это призвано пролить луч света на добро и зло, скрытые в глубинах каждой души.

Ange Noir обещают ~ Мира не будет!

Композиции Ange Noir издавались на компиляциях:

– IMUSIC LABEL (UK)

– XMUSIC MAGAZINE (CHINA)

– SKRATCH MAGAZINE (USA)

В рамках концертов состоится презентация EP 'Angelique-Satanique'.

Official site: http://www.ange-noir.eu

Page on MySpace: http://www.myspace.com/angenoirdivine

ВКонтакте: http://vkontakte.ru/club2313556

Итак:

16 сентября – Санкт-Петербург, клуб 'Орландина', большой зал
Адрес: Набережная реки Карповки, дом 5/2, телефон для справок (812) 234-80-46).
Начало в 19-00. Билеты: 300 р. – предварительно, 350 р.– с флаером в день концерта, 400 р. без флаера в день концерта.
Билеты поступят в предпродажу (в кассе клуба и магазинах города) с 26 августа.

Призы предоставлены магазином http://www.freak-shop.ru

В рамках вечеринки состоится 3 больших конкурса

ПРАВИЛА И ИНФОРМАЦИЯ О КОНКУРСАХ => http://j-concert.ru/index.php?showtopic=7

Информация по ходу подготовки к выступлению
http://vkontakte.ru/events.php?act=s&gid=4182501

Официальный форум тура: http://www.j-concert.ru

Прислал Ренат Камалов

#####

ВИТЕБСК: В ЛИТЕРАТУРНОМ МУЗЕЕ ПОСЕЛИЛСЯ КУСОЧЕК ЗАГАДОЧНОЙ ЯПОНИИ

Посетители, которые придут в Литературный музей на выставку 'Загадочная Япония', увидят всего понемногу.

Роскошное свадебное кимоно, диорамы японских памятников архитектуры, традиционных кукол, изготавливаемых в разных районах страны, коллекцию японских масок, набор утвари для чайной церемонии… В зале, где размещена экспозиция, звучит японская музыка, а экскурсоводы подготовили интересные рассказы о японских легендах, обычаях, необычных фактах из жизни жителей Страны Восходящего Солнца. Выставка представлена Посольством Японии в Республике Беларусь и продлится до 10 сентября.

Наталья Партолина
http://news.vitebsk.cc/2008/08/18/v-literaturnom-muzee-poselilsya-kusochek-zagadochnoy-yaponii

#####

ИЗДАН ПРОСПЕКТ, ПОСВЯЩЕННЫЙ СОГЛАШЕНИЮ О ДРУЖБЕ САХАЛИНА И ХОККАЙДО

ЮЖНО-САХАЛИНСК, 22 авг. - РИА Новости. Новый проспект, посвященный десятилетию со дня подписания соглашения о дружбе и сотрудничестве Сахалинской области и Хоккайдо, вышел в свет, сообщила сотрудница пресс-центра областного комитета международных, внешнеэкономических и межрегиональных связей (КМВЭРС).

'На страницах проспекта разместились фотоматериалы, связанные с визитом на Хоккайдо первого космонавта планеты Юрия Гагарина, любезно предоставленные обществом 'Япония - Страны Евразии'. Ярким событием на стадии становления дружеских связей двух народов стал приезд на Сахалин в 1965 году японских лыжников на соревнования по горнолыжному спорту и прыжкам с трамплина. Не менее запоминающимся событием стало посещение делегации Социалистической партии Японии Невельска. Тогда японским гостям в подарок сахалинские моряки преподнесли морские воротники и продемонстрировали свою военную строевую подготовку на улицах города. Эти события также нашли отражения в издании', - рассказала собеседница агентства.

По ее словам, центральным событием, о котором рассказано в проспекте, является подписание губернатором Сахалинской области Игорем Фархутдиновым и губернатором Хоккайдо Тацуя Хори соглашения о дружбе и экономическом сотрудничестве между Сахалинской областью и Хоккайдо, которое состоялось 22 ноября 1998 года.

Издание напечатано на русском и японском языках. Его выпустил КМВЭРС. Большую помощь в подборе материалов оказали губернаторство Хоккайдо, префектуральная ассамблея острова,

государственные архивные и музейные учреждения Сахалинской области и Хоккайдо, а также другие общественные организации и граждане обоих регионов.

'Проспект готовился к печати около года. За это время представители комитета собрали уникальные фотографии и материалы самых первых деловых встреч и визитов делегаций Хоккайдо на Сахалин в 60-е годы прошлого столетия', - отметила информатор.

Проспект, тираж которого составил 250 экземпляров, будет распространяться в библиотечной сети и на различных совместных мероприятиях как на Хоккайдо, так в Сахалинской области. Для пользователей Интернета на сайте КМВЭРС будет размещена электронная версия проспекта.
http://www.rian.ru/economy/20080822/150593105.html

#####

КИТАЙ ПОТЕСНИЛ США В ТОРГОВЛЕ С ЯПОНИЕЙ

Китай продолжает укреплять свои глобальные позиции в мировой экономике, превратившись сейчас в крупнейшего экспортного партнера Японии. Об этом сообщила лондонская газета 'Гардиан'.

Тем самым Китай оттеснил на вторую позицию по данному ключевому показателю давнего торгово-экономического партнера Японии - Соединенные Штаты, информирует ИТАР-ТАСС.

Согласно официальным данным, в минувшем июле стоимостный объем экспорта Японии в Китай превзошел показатель японского экспорта в США. Так, в июле Япония поставила Китаю товаров и услуг на 1,28 трлн. йен ($12,55 млрд.). По сравнению с аналогичным периодом минувшего рода рост составил 16,8 %. При этом японский экспорт в США сократился на 11,5 % и опустился до 1,27 трлн. йен.

Как отмечают специалисты лондонского Сити, подобные важнейшие структурные торгово-экономические изменения не могут остаться без последствий и для геополитической сферы.
http://www.izvestia.ru/news/news186339?print

#####

ЯПОНИЯ ОТПРАВИТ В ЮЖНУЮ ОСЕТИЮ ПАЛАТКИ И ОДЕЯЛА

Правительство Японии приняло решение выделить один миллион долларов для оказания экстренной помощи беженцам, пострадавшим в результате вооруженных столкновений в зоне грузино-югоосетинского конфликта.

По данным МИД Японии, денежные средства будут распределены управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев.

Основная часть суммы, как предполагается, будет израсходована на закупку палаток и одеял.

http://skavkaz.rfn.ru/rnews.html?id=147897

#####

ЯПОНСКИЙ РЫНОК ТРУДА: БЕЗ МИГРАНТОВ НЕ ОБОЙТИСЬ

Япония — один из мировых лидеров как по высоким темпам старения населения, так и по низким показателям рождаемости. Нынешняя численность в 127 млн. жителей, по прогнозам правительства, к 2055 году уменьшится до 82—99 млн. человек. А сокращение рядов японской трудовой армии будет происходить еще более быстрыми темпами.

Единственно возможным выходом из создавшейся ситуации правящая (вот уже долгие годы) Либерально-демократическая партия считает привлечение 10 млн. трудовых мигрантов (в течение ближайших 50 лет). Вот только реализации этих планов препятствует действующее национальное законодательство, которое считается одним из самых строгих в мире в отношении миграции.

По официальным данным, сейчас в стране работают около миллиона трудовых мигрантов (против 700 тыс. десять лет назад). В основном это сезонные рабочие, занятые на сельскохозяйственных работах. Впрочем, без импортных рабочих рук уже сейчас задыхаются и строительство, и рыболовецкий промысел, и ресторанный бизнес, но в первую очередь — предприятия по обслуживанию больных и престарелых.

Основным официальным каналом снабжения Японии зарубежной рабочей силой является предоставление права на трудоустройство иностранным студентам и стажерам. Молодые люди, приехавшие преимущественно из Китая, могут либо ежедневно подрабатывать в режиме неполной занятости после учебы, либо, отучившись несколько месяцев, заключать временный трудовой контракт.

Например, известная в стране ресторанная сеть Yoshinoya являет собой пример очень сильной зависимости от подобного рода трудовых резервов. На данный момент среди 3360 ее сотрудников 791 иностранец, из них 564 — иностранные студенты. В ближайшее время компания планирует утроить количество своих точек по всей стране. Основное препятствие — нехватка трудовых кадров.

Новых сотрудников планируют набирать либо среди пожилых японцев, либо среди молодых китайцев. Более того, иностранцев теперь предполагается брать не только на неквалифицированные работы, но и на менеджерские должности, что еще несколько лет назад считалось совершенно недопустимым.

Впрочем, такие перспективы ожидают только легальных мигрантов, тогда как масштабы нелегального человеческого трафика в эту страну оценить очень сложно. Норимицу Ониси, автору статьи в International Herald Tribune, удалось лишь выяснить, что один китайский нелегал за сезон зарабатывает в Японии в среднем 5,5 тыс. долл. (за семь месяцев тяжелейшего труда). Из которых 2700 отдает агентству, организовавшему ему ‘трудовой туризм’.

Впрочем, если о необходимости изменения японского законодательства в области миграции уже сказано достаточно, и шансы на позитивное решение вопроса достаточно высоки, то психологические проблемы в этой сфере остаются. Япония исторически гордится своей закрытостью и самобытностью и, даже страдая от невозделанных сельскохозяйственных плантаций и неубранного городского мусора, не слишком доброжелательно относится к появлению на своих улицах ‘лиц неяпонской национальности’.

Автор: Оксана ПРИХОДЬКО (по материалам зарубежной прессы)

http://www.zn.ua/2000/2250/63789/?printpreview

#####

ЯПОНСКИЕ ДЕВОЧКИ, РОДИВШИЕСЯ В ПРОШЛОМ ГОДУ, ПРОЖИВУТ ДОЛЬШЕ СВОИХ СВЕРСТНИЦ ИЗ ДРУГИХ СТРАН

ТОКИО, 23 августа. /Корр. ИТАР-ТАСС/. Дольше всего в мире на нашем белом свете будут жить японские девочки, родившиеся в прошлом году. Такая судьба предречена маленьким представительницам 'слабого пола Страны восходящего солнца в исследовании Министерства здравоохранения, труда и благосостояния Японии. Специалисты убеждены, что большинство из них спокойно, в здравом уме и трезвой памяти, сможет дожить до 86 лет.

Что и говорить, возраст солидный. Но чем подкрепляются столь радужные для любого человеческого существа жизненные перспективы? Это зависит от различных факторов - среди которых диета, комфортная среда, совершенная медицина и особенно успехи в борьбе медиков против трех основных 'убийц человека' - рака, сердечных заболеваний и инсульта. Одним словом, специалистам трудно назвать все конкретные факторы, обеспечивающие долгую жизнь. Но японки, уверены они, будут жить долго по сравнению с представительницами других рас.

Об этом, кстати, свидетельствуют и сухие цифры статистики. Оказывается, жительницы Страны восходящего солнца, вот уже 23 года подряд лидируют в рейтинге самых долгоживущих на свете.

Ну, а что же мальчики? А японские ребята, появившиеся на свет в 2007 году, по убеждению медиков, в среднем будут жить до 79,2 лет. Цифра тоже не плохая, хотя это всего лишь третье место в списке будущих долгожителей среди представителей сильного пола в Исландии и китайском Сянгане /Гонконг/.

http://www.ami-tass.ru/print/%20%20%20%20%20%2039658%20%20%20%20%20%20.html

#####

ОВОЩИ ЗАЩИТЯТ ОТ РАКА

По данным Министерства здравоохранения, труда и социального обеспечения Японии, мужчины, употребляющие в пищу много фруктов и овощей, особенно капусты и редиса, менее предрасположены к развитию рака пищеварительных органов.

В течение восьми лет медики отслеживали состояние здоровья около 39 тысяч мужчин в возрасте от 45 до 74 лет. Оказалось, риск возникновения раковых образований в пищеварительной системе снижается на 10% при увеличении ежедневного растительного рациона на 0,1 кг.

http://www.chaspik.info/bodynews/4016.htm

#####

ПОЛИЦИЯ ЯПОНИИ АРЕСТОВАЛА РОССИЙСКОГО СУМОИСТА ЗА УПОТРЕБЛЕНИЕ МАРИХУАНЫ

ТОКИО (Рейтер) - Японская полиция в понедельник арестовала 20-летнего российского борца сумо, входящего в элитную лигу национальной японской борьбы, по подозрению в употреблении марихуаны. Как сообщила полиция Токио, у борца было обнаружено 0,4 грамма нарезанных листьев марихуаны и уже готовая к употреблению сигарета с наркотиком. Инцидент произошел еще в июне, и полиция отказывается обнародовать имя борца, так как на момент задержания, он был еще тинэйджером. 'Отныне мы будем детально

инструктировать всех членов ассоциации', - говорится в заявлении Японской ассоциации борьбы сумо.

В последнее время представители этого древнего вида спорта все чаще оказываются замешаны в различных скандалах. В мае ветеран борьбы сумо Тоёдзакура в приступе ярости ударил своего менее опытного напарника ложкой, за что был наказан сокращением заработной платы. Сумоист ударил свою жертву так, что истекающему кровью бедняге пришлось наложить 8 швов. Наказание Тоёдзакуры - 30-процентное снижение зарплаты сроком на три месяца. Идентичное наказание было применено к тренеру по имени Магами, избившему одного из спортсменов бамбуковой палкой.

Сумо родилось около 2.000 лет назад и его традиции во многом переплетаются с религиозными канонами синтоизма. Создававшийся веками имидж борьбы в последнее время сильно пострадал от целой череды скандалов. Так, многие из поклонников этого вида спорта и сами спортсмены были шокированы арестом одного из тренеров, подозреваемого в избиении подопечного подростка до смерти.

Резонанс подобных случаев сложно переоценить, учитывая тот факт, что японское правительство специально обратилось к представителям федерации сумо с требованием разобраться во всех скандальных происшествиях.

рассылка Русского клуба в Токио

#####

ТАДАСИ СУДЗУКИ: ПУСТЬ БУДЕТ МАЛО ЗРИТЕЛЕЙ, ГЛАВНОЕ - ИХ КАЧЕСТВО

Русские сезоны в японской театральной деревне Тога устроил Международный театральный фестиваль им. Чехова. Так получилось, что сезоны эти совпали с проходящим здесь ежегодным фестивалем, на который съезжаются не театры даже, а просто артисты со всего мира, чтобы попробовать на себе знаменитый тренинг Тадаси Судзуки, организовавшего центр в Тоге в 1966 году. Театр на Таганке сыграл здесь 'Электру' в постановке самого Тадаси Судзуки, а 'Тень' Майи Краснопольской и Ильи Эпельбаума - свои 'Метаморфозы'.

Крошечная Тога представляет собой идиллическую модель жизни художника - с четырьмя прекрасно оборудованными театральными площадками, строгой дисциплиной и потрясающей воображение натурной 'декорацией' к спектаклям самого Судзуки.

К Чеховскому фестивалю 2010 года Судзуки будет ставить 'Палату N6', если, как он говорит шутя, доживет до того времени. А пока режиссер занимается тем, что не без помощи бамбуковой палки приводит в порядок дух и тело актеров и показывает гостям со всего мира результаты таких вот ежедневных трудов.

Тренинг, изобретенный Судзуки лет двадцать назад, основан на сочетании актерских методик театров но и кабуки, но не консервирует их, а совершенствует и делает более удобными для исполнения. Главный постулат Судзуки, который он успешно внедряет в головы своих многочисленных учеников, - это необходимость добывать животную энергию и уметь ею пользоваться. Судзуки критически относится к проявлениям цивилизации, от компьютера до телевидения, и считает, что культуру можно сохранить, лишь перенося ее от человека к человеку, то есть посредством танца, пения и театра. Тренинг, который у Судзуки проходит под ритмичную, а иногда и европейскую (рок-н-ролл и джаз) музыку, направлен на добывание энергии с помощью ног прямиком из земли, то есть из пола. Поэтому так важна походка, вбивание ритмически организованного движения в пол, а потом уже - руки, верхняя часть

туловища и голос. Поэтому же актеры приходят на тренинг в таби - белых тряпичных 'носках' с металлическими застежками на щиколотках.

Судзуки управляет энергиями, а энергия, которую актер чувствует при соприкосновении ног с полом, не сравнима с той, которую он получил бы, будучи в кожаной обуви. Большую часть тренинга актеры шагают по сцене на разный манер, но эти на вид простые упражнения сгоняют с них по семь потов. Все потому, что простейшее движение в системе Судзуки основано на сильнейшей концентрации и на умении расслабляться, сохраняя в себе при этом 'тихую энергию'. Все эти понятия и ощущения можно найти и в йоге, но тренинг Судзуки имеет массу специфических особенностей, основанных на чисто национальных культурных традициях. То, что преподает Судзуки, сидя за маленьким столиком или прямо на полу перед ковриком и бамбуковой палкой, и есть философия - тела, театра и в конечном счете жизни.

О своей театральной системе, об отношении с японскими властями и о русских артистах Тадаси СУДЗУКИ рассказал нашему корреспонденту Кристине МАТВИЕНКО.

- Вы много говорите о сохранении национальной идентичности, но при этом пользуетесь западными театральными методиками. Как это сочетается?

- Это гармонично отражает приход к нам европейской культуры, в частности французской, которая стала проникать в Японию только в XIX веке. Нет такой культуры, которая бы существовала в абсолютно идентичном виде. Ее жизнеспособность зависит от того, насколько она сумела заимствовать нужные элементы из культур других стран.

- То есть это способ выживания?

- Совершенно верно. И уникальность заключается в том, как это сделать. В России ведь то же самое.

- Вы активно поддерживаете молодых режиссеров. Видите ли вы общие черты нового поколения?

- Общность молодых в том, что они не консерваторы. Они против коммерческого подхода к искусству.

- Насколько ваша система универсальна?

- Абсолютно. Ведь я ставил даже оперу. И для того чтобы участвовать в этом проекте, актеры должны были пройти мой тренинг. Некоторые артисты театра но взяли на вооружение систему Судзуки. Не для того, чтобы использовать ее внутри своего театра, но чтобы выступать в более современных постановках - точно.

- Как вы оцениваете свой опыт в России?

- О степени успешности не мне судить. Но и Любовь Селютину, и Нану Татишвили (актрисы Театра на Таганке. - Ред.) впервые оценили благодаря 'Электре'. Если они как актеры станут хуже после того, как я с ними поработаю, можно будет говорить о провале. Но, судя по отзывам, они выросли. Значит, это успех.

- Вы остались одним из немногих представителей великого режиссерского театра. Считаете ли вы, что его эпоха продолжается?

- Нет, вряд ли. Она закончилась. Потому что в наше время разрушается и все сообщество. Ведь эти знаменитые постановщики - представители своей страны, своего сообщества. А в

эпоху глобализации талантливый человек может прославить свое имя, но не может стать лидером сообщества, философом и мыслителем. Все великие постановщики были яркими представителями всей системы культуры своей страны - Мейерхольд, Станиславский, Брехт. Сейчас у театра нет такой позиции.

- Вас это огорчает?

- С одной стороны, да. Но с другой - надо просто изменить методы борьбы. Придумать новые. Яркий пример - Америка, где нет ни одного яркого представителя театральной режиссуры. А в Европе есть, потому что там театр живет, и есть открытия.

- А что вы можете сказать про Россию?

- У вас еще остались старые театральные традиции, но они постепенно разрушаются. Вот поэтому я и создаю свой театр - чтобы бороться со своей эпохой. Мало только молодости, мало только таланта, нужен организаторский дар, умение вести себя с властями, завоевать их доверие, чтобы тебе давали деньги.

- Вам уже давно нетрудно договариваться с властями?

- Мне нет. У меня есть талант, но нет преемников. Но воевать нужно, нельзя прекращать.

- Почему вы не ставите современные пьесы?

- Ставлю. Мисиму, Беккета. В любом случае я выбираю произведения, смысл которых может пригодиться зрителю. Что касается зарубежных постановок, то я выбираю греческую трагедию или Шекспира, потому что если бы выбрал что-нибудь японское, иностранцам трудно было бы понять - они плохо знакомы с материалом.

- Где вам интереснее работать - в других странах или в Японии?

- В Японии неинтересно - здесь люди, которые занимаются театром, примерно одинаковые. А в России все оригинальные, все по-своему странные. Посмотришь - просто типы: один хитроватый, другой еще какой-то. К тому же работать с иностранцами - это всегда вызов, более сложная задача.

- Как вам удается жить в сфере идеального и при этом быть прагматичным человеком?

- Сам не знаю. Вообще у меня есть великолепный администратор, без которой я бы не справился все эти годы. Даже если я нужен министру или губернатору, они звонят Сайто-сан, а не прямо мне. А я только обедаю с ними и поддерживаю беседу.

- Считаете ли вы, что современный театр способен влиять на людей?

- Мир не поменяет, а сознание - да. И хотя нас мало, но театр может стать достоянием духовно мыслящей части населения. Пусть будет мало зрителей, главное - их качество. Пусть среди них будут люди искусства, политики, лидеры стран. Вот если мы будем влиять на их сознание, то повлияем и на сознание всей нации. Вы же видели - на 'Сирано' был губернатор. Я не хожу выпрашивать денег, это они становятся фанатами моего искусства и охотно предлагают мне деньги сами. Я не заигрываю с властями - просто им нравится мое искусство.

http://www.vremya.ru/2008/151/10/210784.html

#####

“РАСЕМОН” ОТРЕСТАВРИРОВАН К ГОДОВЩИНЕ СМЕРТИ КУРОСАВЫ

Черно-белый фильм Акиры Куросавы “Расёмон”, снятый в 1950 году, отреставрирован и оцифрован японской компанией Kadokawa Pictures при участии Американской киноакадемии. Восстановленный шедевр впервые покажут 18 сентября 2008 года в Лос-Анджелесе в кинотеатре Samuel Goldwyn Theater в рамках ретроспективы Куросавы, приуроченной к десятилетию со дня его смерти: режиссер умер 6 сентября 1998 года.

“Расемон”, в основу которого положены два рассказа японского писателя первой половины XX века Рюноскэ Акутагавы “Ворота Расемон” и “В чаще”, в 1951 году завоевал премию “Оскар” как лучший фильм на иностранном языке, а также венецианского “Золотого льва” и премию итальянских кинокритиков.

“Расемон”, как и многие другие фильмы Куросавы, оказал большое влияние на западный кинематограф. Немецкий режиссер Вернер Херцог называл эту 88-минутную работу “близкой к совершенству”.

http://nippon.spb.ru/index.php/culture/782

#####

‘РЫБКА ПОНЬО’ СОБРАЛА $93 МИЛЛИАРДА

Мультфильм Хаяо Миядзаки ‘Рыбка Поньо’, собрав в прокате в Японии более 10 миллиардов йен (93,2 миллиона долларов), стал первой картиной японского производства, которой это удалось сделать за последние четыре года. Об этом сообщает Variety.

Символической отметки сборы ‘Рыбки Поньо’ достигли на 31 день проката - 18 августа. Последним фильмом, которому это удалось, также был мультфильм Миядзаки ‘Ходячий замок’, который вышел в прокат в 2004 году. ‘Замок’ преодолел отметку в 10 миллиардов йен за 33 дня, сообщает ‘Лента.ру’.

‘Рыбка Поньо’ вышла в прокат в Японии 19 июля, собрав в стартовый уикенд 14,8 миллиона долларов (1,6 миллиарда йен). Ранее дистрибьюторская компания Toho прогнозировала, что мультфильм соберет в общей сложности 244,4 миллиона долларов (26 миллиардов йен).

‘Унесенные призраками’ Миядзаки, принесшие режиссеру ‘Оскара’ и ‘Золотого медведя’ Берлинале, заработали 285,8 миллиона долларов (30,4 миллиарда йен), став самым кассовым фильмом японского проката.

Сюжет ‘Рыбки Поньо’ отчасти позаимствован из ‘Русалочки’ Ганса Христиана Андерсена, а отчасти из японской народной сказки ‘Урашима Таро’. Над мультфильмом работали 70 сотрудников студии Ghibli, которая выпускает фильмы Миядзаки.

http://for-ua.com/news_print.php?news=306219

#####

ТУТ ЦВЕТУТ ПИОНЫ

Журналистка The Japan Times собрала в путеводителе места для созерцания

О современном Токио принято говорить как о городе, где все куда-то бегут, суетятся и живут друг у друга на голове. Однако достаточно зайти в один из садов периода Эдо, чтобы понять истинный характер культуры, ориентированной в первую очередь на созерцание. Именно такие места, разбросанные по всему мегаполису, собрала в своем путеводителе колумнист газеты The Japan Times, автор нескольких гидов по Токио, Сумико Энбуцу. В своей книге она рассказывает не только об известных больших садах, но и об укромных зеленых уголках японской столицы.

В изобразительном искусстве, традициях и обычаях японского народа большое внимание уделяется флоре. Это обусловлено тем, что Япония — цивилизация земледельцев, а не скотоводов. Книга поделена на 15 глав, каждая из которых посвящена цветку-символу: сакуре, хризантеме, камелии, лотосу, ирису и т. д. Главы разделяет виньетка — репродукция старинной гравюры с соответствующим цветочным мотивом.

Свой рассказ Энбуцу начинает с историко-мифологических заметок, а затем приводит подборку парков, которые, по ее мнению, больше всего подходят для ханами, т. е. наблюдения за цветением. Любопытно, что не все растения являются 'этническими японцами': древесные пионы и сливовые деревья, например, были привезены из Китая.

Как и положено путеводителю, книга подробно (с помощью карты) объясняет, как добраться до места. Журналист также дает рекомендации о наиболее благоприятном для визита времени года. Если вы не успеваете к поре цветения сакуры в марте-апреле, когда японцы усаживаются под деревьями наслаждаться саке, отправляйтесь на острова в октябре, во время фестиваля хризантем — символа страны и императорской семьи.

Sumiko Enbutsu 'A Flower Lover's Guide to Tokyo: 40 Walks for All Seasons'. — Tokyo: Kodansha International, 2007

Ася Александрова

http://friday.vedomosti.ru/article.shtml?2008/08/22/13393

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Япония просит Россию немедленно вывести войска из Грузии
http://mignews.com.ua/articles/315158.html

Полагаем, что указанные сентенции являются очевидным отражением крайней позиции японской стороны по проблеме мирного договора с Россией и не способствуют поддержанию в российско-японских отношениях позитивной атмосферы, необходимой, в том числе, для продолжения сторонами поиска взаимоприемлемого решения пограничного вопроса между Россией и Японией.
http://www.mid.ru/Brp_4.nsf/arh/75F7BD84989FA84CC32574AD003F11AB?OpenDocument

17–20 сентября во Владивостоке будет работать 13 Саммит по международному сотрудничеству региональных администраций стран Северо-Восточной Азии. Участниками Саммита являются регионы стран бассейна Японского моря: префектура Тоттори (Япония), провинция Цзилинь (КНР), провинция Кангвон (Республика Корея), Центральный Аймак (Монголия), Приморский край (Россия).
http://deita.ru/?news_print114330

Генконсул Японии: Петербургские чиновники очень долго и очень странно решают земельные вопросы
http://asninfo.ru/content/view/9328/41/

Исполняется 16 лет побратимских связей между Владивостоком и городом Акита. Как сообщили РИА 'Дейта' в пресс-службе городской Думы, вчера на очередном заседании Думы присутствовала официальная делегация из японского города Акита во главе с мэром города господином Норисаха Сатако и председателем Законодательного собрания господином Масами Кагая.
http://deita.ru/?news_print114394

Николай II выиграл Русско-японскую войну, но американцы украли нашу победу
http://www.gazetanv.ru/archive/article/?id=5452

Важнейшим понятием начального и среднего образования в Японии является 'кокоро' — своеобразная идея образования, которая сводится не только к знаниям и умениям, но и способствует формированию характера человека.
http://www.zn.ua/3000/3300/63801/?printpreview

Самурай, которого я так неожиданно встретил у входа в БКЗ – это Мисава Мётэки, исполнитель героических песнопений гинъэй. Вместе с супругой, госпожой Гото Кэйсэн (мастер меча – классическое фехтование и яйдо, 4 дан; исполнительница самурайских танцев кэмбу с мечом и веером) и ансамблем 'Wa-On' они принимали участие в концертной программе 'Ветры Ямато', представленной на сцене псковской филармонии.
http://www.gubernia.pskovregion.org/number_402/06.php

'Вторую половинку' отца Николая раньше звали Хитоми Ямазаки, сегодня же она — Светлана Дмитриева. Ролью матушки при батюшки не довольствуется. Преподает в токийской православной семинарии русский язык и закон Божий своим соотечественникам.
http://www.ren-tv.com/pages/page_1.php?id_page=2&id_text=65207

19 августа в узбекско-японском Центре развития людских ресурсов, базирующемся в ташкентском Международном Бизнес-центре, стартовал Седьмой конкурс оригами. В нем приняли участие все желающие из числа тех, кто интересуется японской и китайской культурами.
http://www.ferghana.ru/news.php?id=9956

В Японии на оживленной железнодорожной станции в Токио 79-летняя женщина ранила ножом для фруктов двух женщин.
http://for-ua.com/news_print.php?news=306380

В сентябре Кипр будет исключен из списка стран, выдающих специальные рабочие визы для иностранных сотрудниц кабаре (их на Кипре 130) и ночных увеселительных заведений. На данный момент, в этом списке помимо Кипра значатся Швейцария, Ливан, Япония и Канада.
http://www.evropa-kipr.com/main/a_more.php?id=2696_0_1_0_M7
В Калмыкии ограблен гражданин Японии, совершавший пешее путешествие из Японии в Лиссабон, сообщает пресс-служба прокуратуры Калмыкии. Преступник похитил у японца Озеки Хироши $70, фотоаппарат и зарядное устройство к нему.
http://www.gzt.ru/print.php?p=incident/2008/08/23/170151.html

Японские блюда - маленькие кулинарные шедевры, но как приятно приготовить их собственноручно, устроив для близких маленький домашний японский ресторан.
http://www.prelest.com/nyam_nyam/3245.html

Готовим суши (японская кухня)
http://www.prelest.com/nyam_nyam/1123.html

Читал

Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
36, 2008.08.31

#####

ДЕСЯТЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ 'ДУША ЯПОНИИ' ("NIHON-NO KOKORO")

7 сентября – 23 декабря 2008 г.

Организаторы: МОСКОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ имени П.И. ЧАЙКОВСКОГО, ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, МОСКОВСКИЙ ФИЛИАЛ СОГЭЦУ

Фестиваль традиционно проходит при поддержке Министерства иностранных дел Российской Федерации, Японского фонда, Компании JAL (Японские авиалинии)

Предварительный график:

7 сентября, 19.00 - Рахманиновский зал консерватории

ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

МОСКОВСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ШКОЛЫ САВАИ ТАДАО СОКЁКУ-ИН ПОД РУКОВОДСТВОМ КЭЙКО ИВАХОРИ И МОСКОВСКИЙ ФИЛИАЛ СОГЭЦУ

В ПРОГРАММЕ:

КЛАССИЧЕСКИЕ ТРАДИЦИИ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ ХОГАКУ И ИСКУССТВА ИКЭБАНА

в концерте принимает участие мастер Школы Саваи Тадао Сокёку-ин КАЁКО НАКАГАВА (кото)

8-13 сентября – уроки игры на кото и сямисэне в Московской консерватории под руководством Каёко Накагава

9-17 сентября - уроки игры на сякухати под руководством Симидзу Кохэя

10 сентября, 19.00 - Рахманиновский зал консерватории

'СЕРДЦЕ ДЗЭН'

КОНЦЕРТ ПАМЯТИ КОКУ НИСИМУРА

МУЗЫКА ДЛЯ ДЛИННЫХ БАМБУКОВЫХ ФЛЕЙТ КЁТАКУ

Исполнители: НИСИМУРА КОИТИ, ОКА МАСАКАЦУ, ОКА САТИКО. НОИРИ СЁДЗО, СИРАЦУТИ МАСАИТИ, АНДЕРС НОРДИН (Дания), ТИЛО БУРДАХ (Германия)

11-12 сентября – уроки игры на кётаку в Московской консерватории

14 сентября, 19.00 - Концертный зал 'На Кисловке'

Совместный проект международных фестивалей 'Душа Японии' и EARLYMUSIC (Санкт-Петербург)

'МЕЛАНХОЛИЯ ОСТРОВОВ'. МУЗЫКА ДЛЯ БАРОЧНОЙ АРФЫ И КОТО.

Исполнители: КАЁКО НАКАГАВА (кото, Япония) и ЭНДРЮ ЛОУРЭНС-КИНГ (арфа, Великобритания)

15 сентября – повторение концерта 'МЕЛАНХОЛИЯ ОСТРОВОВ' в Санкт-Петербурге

17 сентября, 19.00 - Конференц-зал консерватории

МУЗЫКА ДЛЯ СЯКУХАТИ

Отчётный концерт класса сякухати в Московской консерватории под руководством КОХЭЯ СИМИДЗУ

23 сентября, 16.00 - Конференц-зал консерватории

мастер-класс игры на сякухати

ЯСУО КИНОХАТИ

17 октября, г. Ярославль

'ГЛАЗАМИ ЦВЕТОВ'. КОНЦЕРТ-ИКЭБАНА

с участием ХИТОМИ СОМАТА (сопрано), ТОМОКО НИСИИ (фортепиано) и музыкантов Московской консерватории

18 октября, Рахманиновский зал консерватории

'ГЛАЗАМИ ЦВЕТОВ'. КОНЦЕРТ-ИКЭБАНА с участием ХИТОМИ СОМАТА (сопрано), музыкантов Московской консерватории, юношеского хора японской песни 'Сакура' под руководством Хитоми Сомата, Творческой студии 'Творяне' Школы N 123, художественный руководитель и режиссер-постановщик Светлана Григоруца

1 ноября, Рахманиновский зал консерватории

Иссэй Цукамото 'О-НАЦУ'.

Опера (ута-моногатари) на сюжет пьесы дзёрури Тикамацу Мондзаэмона по либретто Маки Тоди.

Исполняется на старояпонском языке.

Художественный руководитель и дирижер АЛЕКСАНДР СОЛОВЬЕВ

Режиссер-постановщик СВЕТЛАНА ГРИГОРУЦА

12 ноября, Концертный зал Центральной музыкальной школы

'СТАРЫЕ-СТАРЫЕ ПЕСНИ ЯПОНИИ'. Старинные классические вокально-инструментальные жанры (куми-ута, дзи-ута и др.). Исполнители: ТОМИНАРИ СЭДЗЁ, ТОМИО СЭЙРИЦУ и ансамбль музыки хогаку

3 декабря, Концертный зал Центральной музыкальной школы

'ПРЕДАНИЕ О ЦВЕТКЕ СТИЛЯ'

СПЕКТАКЛЬ-ИКЭБАНА по мотивам классических пьес и трактатов театра Но (XIV в.)

14 декабря, Концертный зал Центральной музыкальной школы

'ХРОНИКИ САМУРАЕВ'. Самурайские песнопения гинъэй, танец с мечом кэмбу. Исполнители: ансамбль 'ЦУРУГИ' под руководством ГОТО КЭЙСЭН

23 декабря, Рахманиновский зал консерватории

ЗАКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

Театрализованный концерт музыкантов Ассоциации японской музыки XXI века (Токио-Нагоя)

Прислала Маргарита Ивановна Каратыгина

#####

ВЫСТАВКА 'НИХОН НО БИ' - 'КРАСОТА ЯПОНИИ'

Филиал ИКЭНОБО в России и странах СНГ, Московский филиал СОГЭЦУ, Посольство Японии в России

представляют:

ВЫСТАВКА 'НИХОН НО БИ' - 'КРАСОТА ЯПОНИИ'

Выставка 'Нихон но Би' - 'Красота Японии' посвящена 'изящным досугам', которые уже давно завоевали сердца российских поклонников культуры Японии.

Проект уникален тем, что впервые одно выставочное пространство объединяет несколько видов японских искусств: икэбана школ Икэнобо и Согэцу, чайную церемонию, японскую живопись тушью суми-э, прекрасные кимоно из частной коллекции госпожи Мидори Ямада, оригами, рисованные открытки этэгами и украшения комоно.

Выставка пройдет 18-21 сентября 2008 года в Государственном Геологическом музее по адресу; Москва, ул. Моховая, 11 (ближайшая станция метро - 'Охотный ряд')

Часы работы выставки - с 11-00 до 20-00.

Открытие выставки состоится 17 сентября в 16-00.

17 сентября в 17-00 можно будет увидеть демонстрацию икэбана, которую проведет г-жа Мидори Ямада, профессор Сокатоку Икэнобо.

19 - 21 сентября с 12-00 до 18-00 на выставке будут проходить демонстрации японских искусств.

Следите за нашей информацией!
http://ikebana-class.ru

#####

ЯПОНСКИЙ ХОР 'СИРАКАБА' ВНОВЬ В ПЕТЕРБУРГЕ

18 сентября в зале Санкт-Петербургской Капеллы состоится единственный концерт японского хора 'Сиракаба' ('Березка'). Уникальность этого коллектива заключается в том, что вот уже более 50-ти лет хор исполняет русские народные песни на русском и японском языках. И когда жители страны восходящего солнца поют 'Эй, ухнем!' – мало какой русский может сдержать слезы. Все песни японцы исполняют в национальных русских костюмах.

История создания хора 'Березка' поражает воображение. Хор основал японец, который провел 4 года в плену в Сибири. Когда Гоу Китагава призвали в армию в ноябре 1944 года, он был студентом музыкального института. Но воевать Китагава было суждено недолго – когда его войско находилось в Корее, война закончилась. И музыкально одаренный японец провел 4 года в сибирском плену. Казалось бы – какое испытание может быть тяжелее? Но даже в Сибири, в голодные послевоенные годы, японец Гоу Китагава нашел источник вдохновения. Именно там он услышал и полюбил русские народные песни и тоже начал петь по-русски. Гоу даже стал членом ансамбля, который ездил с концертами по лагерям японских военнопленных.

Когда Китагава вернулся в Японию, в 1950-м году он создал новый хор 'Сиракаба', что в переводе с японского означает 'Березка'. Гоу Китагава и его коллектив исполняли русские народные песни, многие из которых перевели на японский язык. Как ни странно, русские песни оказались очень близки японской душе. Все они рассказывают о жизни простого человека, о его судьбе, печальной любви, сочувствии, неутомимом упорстве, преодолении отчаяния, пожертвовании жизнью ради своего народа. Рациональные японцы восхищаются душевностью русских народных песен. Они настолько с ними сроднились, что нередко считают многие из этих песен не русскими, а японскими.

Сегодня хор насчитывает 80 человек, в его репертуаре около 500 песен. Участники хора – люди разных профессий и возраста, от 20 до 70 лет. Репетиции проходят 6 раз в месяц после работы и в выходные дни. Несмотря на высокое исполнительское мастерство, артисты предпочитает называть себя любителями – от слова 'любовь'. Русская музыка настолько сблизила членов хора, что возникновение супружеских пар в 'Сиракабе' не редкость, а обычное явление.

Однажды 'Сиракаба' уже приезжала в Петербург и дала концерт в Большом зале Филармонии. Японцы вышли на сцену в русских сарафанах, кокошниках и рубахах. Зал рукоплескал, и мало кто мог сдержать слезы – настолько трогательно и с душой японцы исполняли наши родные песни.

18 сентября в Капелле хор 'Березка' исполнит свои любимые русские песни – 'Калинка', 'Амурские волны', 'Степь да степь кругом', 'Эй, ухнем!' и другие. Концерт состоится в рамках празднования 120-летнего юбилея Государственного академического русского оркестра имени

В.В. Андреева, несколько лет назад открывшего 'Сиракабу' для петербургской публики. Прославленный русский оркестр будет аккомпанировать своим друзьям и коллегам из Японии – хору 'Сиракаба'.

Государственный академический русский оркестр имени В. В. Андреева
Дирижёр – Дмитрий Хохлов
Хор 'Сиракаба' (Япония)
Художественный руководитель – Кеидзо Фудзимото
Главный дирижёр – Хидео Накаяма
Государственная Академическая Капелла Санкт-Петербурга
набережная реки Мойки, дом 20
Начало концерта в 19:00

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/787

С уважением,

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ЯПОНИЯ-ПЕТЕРБУРГ: МУЗЫКА АНГЛИИ И ЯПОНИИ XVI-XVII ВЕКОВ НА БАРОЧНОЙ АРФЕ И КОТО

Международный фестиваль EARLY MUSIC представляет музыку Англии и Японии XVI-XVII веков на барочной арфе и кото – 'Меланхолия островов'.

На концерте 'Меланхолия островов', сменяя друг друга, прозвучат английская музыка XVI - XVII веков для барочной арфы в исполнении лучшего барочного арфиста современности Эндрю Лоурэнса-Кинга и японская музыка XVII века для кото в исполнении Каёко Накагава, традиционное японское пение и английская поэзия времен Елизаветы I (Шекспир, Джон Дон и др.) на современном английском, но соблюдая риторику, ритмику и 'аффект' того времени.

15 сентября 2008 года

Государственная Академическая Капелла Санкт-Петербурга
набережная реки Мойки, дом 20
Начало концерта в 19:00

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/786

#####

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА КАЛЛИГРАФИИ

С 16 по 21 сентября 2008 г Национальный Союз Каллиграфов и Выставочная компания MVK приглашают вас на Международную выставку каллиграфии.

Каллиграфия ('красивый почерк') — искусство красивого и четкого письма. На выставке будут представлены работы ведущих каллиграфов России, Белоруссии, Украины.

Для понимания красоты каллиграфии и ее многогранности будет организована экспозиция зарубежных каллиграфических школ стран Европы и Прибалтики, США, Израиля, Китая, Японии, Сирии, Монголии, ОАЭ, Турции, Австралии, Индии, Тайваня, Палестины, Иордании и Бразилии.

Будет представлена обширная музейная экспозиция, в которую войдут исторические образцы рукописных текстов разных периодов, представлены инструменты для письма и каллиграфии и организована специализированная библиотека. Прикладная каллиграфия представлена изделиями вышивки, каллиграфической гравировкой на предметах быта.

Планируется проведение мастер-классов ведущих Каллиграфов, а также познавательные лекции с практическими уроками для взрослых и детей.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru

#####

АНО 'ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР': ТЕХНОЛОГИЯ ПЕРЕРАБОТКИ СЕЛЬХОЗПРОДУКЦИИ

На сайте Японского центра выложена информация о наборе стажеров на стажировку OJT 'Технология переработки сельхозпродукции' (Европейская часть РФ).

См. http://www.jcenter.msu.ru/news/178/OJT_Agro_Announcement_Rus.doc

#####

СТУДЕНТЫ ВЛАДИВОСТОКА ПОЗНАКОМЯТСЯ С КУЛЬТУРОЙ ЯПОНИИ

Как сообщили РИА 'Дейта' в центре имиджа и рекламы ВГУЭС, с 5 по 10 сентября Владивосток посетит делегация префектуры Тояма. Визит японских гостей включает в программу Фестиваль культурного обмена, который пройдет 9 сентября на территории Сада дружбы 'Тояма-Владивосток' (ВГУЭС) с 16 до 18 часов.

В программе - выставка цветочных композиций с музыкальным сопровождением, пение и игра на японском национальном инструменте сямисэне, выступление русских студентов, дружеское общение. Фестиваль задуман как открытое мероприятие, которое смогут посетить все желающие.

https://www.vvsu.ru/notice/article/10044804/Vnimanie_Japonskijj_festival_posvjashhennyjj

#####

В ВОЛГОГРАДЕ СТАРТОВАЛА АКЦИЯ 'ХИРОСИМСКИЙ КАРП'

Мероприятие, проводящееся по инициативе международной ассоциации молодежи Хиросимы, направлено против распространения ядерного оружия в мире. Стартовала она в Триумфальном зале историко-мемориального музея 'Сталинградская битва'.

Любопытно, что эта акция проводится уже во второй раз. Первый раз она стартовала в августе 2006 года. Из полотна изготовлен макет карпа – символа силы и мужества в японской культуре, и все присутствовавшие на открытии акции расписались на чешуйках этой рыбы. В планах у организаторов акций – собрать в общей сложности на карпе миллион подписей.

Продлится акция ровно год. За это время карп обойдет многие общественные организации Волгограда. После окончания акции все собранные подписи будут переданы в Японию на хранение в музее города Хиросима.

Андрей Петров
http://v1.ru/newsline/2905.html

#####

ЧЕЛОВЕК С РАСШУА

Археологи исследовали древнюю стоянку на курильском острове

Завершился третий этап Курильского биокомплексного проекта. Из 45-дневной экспедиции по северным островам Курильского архипелага возвратились 38 российских, американских и японских ученых.

Напомним, крупный международный проект организовали три года назад Сахалинский областной краеведческий музей совместно с Институтом морской геологии и геофизики (ИМГиГ) ДВО РАН, университетом штата Вашингтон (Сиэтл, США) и университетом Хоккайдо (Саппоро, Япония). В 2006 и 2007 годах уже проведены две комплексные экспедиции по исследованию различных районов Курильского архипелага. На этот раз ученые провели работы на островах северной части Курильской гряды. Возглавил группу доктор исторических наук Бен Фитцхью из вашингтонского университета. В район проведения исследований участников проекта доставил теплоход 'Искатель-4'.

Как сообщили из ИМГиГ ДВО РАН, сотрудники лаборатории современных движений земной коры этого института в ходе экспедиции продолжили геодезические работы на островах Уруп, Симушир, Кетой, Матуа, Чиринкотан, Онекотан. Впервые установлены приборы для GPS-наблюдений на острове Харимкотан. Снята информация с приборов на остальных островах. После обработки данных ученые смогут сказать, каковы были смещения островов в 2007 году.

Вулканологи продолжили исследование огнедышащих гор и термальных источников на островах Синарка, Сарычева, Чирпой, Севергина и других. Новые районы осваивали в этом году специалисты по цунами. Археологам посчастливилось обнаружить множество орудий труда на стоянке древних людей на острове Расшуа. На этой же стоянке найдены проявления всех культурных периодов здешних поселений.

- Мы смогли побывать на всех островах, которые доселе еще не посетили, собрали информацию по вулканологии, цунами, археологии. Сейчас предстоит много работы над ее обработкой и анализом. Очень рады и с нетерпением ждем, когда все это соберем вместе и увидим, наконец, полную картину явлений, - рассказал руководитель экспедиции Бен Фитцхью.

Ирина Ветрова

Опубликовано в РГ-Сахалин (Сахалин) N 4737 от 27 августа 2008 г.

#####

РОССИЯН УДИВИЛА ЧИСТОТА И БЕРЕЖЛИВОСТЬ ЯПОНЦЕВ

На месте бывших свалок сегодня на Хоккайдо разбиты парки и различные центры природы

На Курилы недавно с Хоккайдо вернулась группа российских специалистов отрасли ЖКХ, посетившая соседей в рамках безвизовых обменов.

Конечно, членов нашей делегации поразили чистота и порядок. На месте бывших свалок сегодня на Хоккайдо разбиты парки и различные центры природы. Так, в г. Саппоро на территории бывшей свалки, функционировавшей с начала прошлого столетия, в течение 17-ти лет возводили парк, ставший в настоящее время знаменитым и наиболее посещаемым японцами. Его название – парк болота Моэрэ. Он был построен по проекту всемирно знаменитого японского архитектора. Строили его за счёт государственных средств. И сейчас бывшая свалка утопает в зелени с роскошными фонтанами и строениями для досуга.

А бытовой мусор на Хоккайдо после обязательной предварительной сортировки перерабатывается на специальных заводах. Такой завод у них, к примеру, в пригороде г. Бецукай, так называемый северный межрайонный центр обработки мусора. Он обслуживает четыре города с общим населением более 40 тысяч жителей. Строили его и содержат также в складчину (400 миллионов иен в год) четыре муниципалитета.

Одним словом, нашим землякам было что посмотреть и чему удивляться. К примеру, японцы очень бережно и рачительно относятся к энергетическим ресурсам. Те же здания муниципалитетов, оказывается, нагревают в ночное время с помощью электроэнергии через кондиционеры, когда электричество дешевле. Да и вообще, каждый житель обогревает своё жилище на своё усмотрение, выбирая наиболее рациональный и экономичный для него вид отопления.

В каждом городе членов российской делегации принимали на уровне мэров и заместителей, а в Немуро, уже перед возвращением, состоялась пресс-конференция. Политические вопросы затрагивались, но весьма в корректной форме. Было предоставлено право каждой стороне высказать своё мнение по существующим проблемам территориального размежевания. А вот о замусоренности трёх Курильских островов, о назревшей необходимости закрытия курильских свалок и строительства мусороперерабатывающих заводов говорили много, ведь многие чиновники с принимающей стороны уже не по одному разу побывали на Кунашире, Шикотане и Итурупе и знакомы с курильскими экологическими проблемами.

Курильчане посетили много музеев, парков, несколько предприятий. Отметили, что в каждом, даже маленьком посёлке, городке, администрации привлекают туристов, для чего стараются, чтобы все территории были ухожены, строились музеи, гостиницы, кемпинги, ресторанчики и создавались условия для отдыха как приезжих, так и местных граждан. Ничего этого ещё десять лет назад не было. Ведь префектура Хоккайдо (одна из 47 префектур Японии) ранее считалась в Стране восходящего солнца далёким севером и глухим местом, особенно округ Немуро. И вот на наших глазах за последние годы удивительная Япония стала ещё привлекательней.
http://www.tia-ostrova.ru/toprint.php?div=news&id=116284

#####

В ТУПИКЕ ‘КУРИЛЬСКОГО СИНДРОМА’

Недавно вышла книга под авторством Ю.М. Лужкова и И.Б. Титова ‘Курильский синдром’ (М.: ‘Московские учебники’, 2008). В ней председатель Российского комитета XXI века, сопредседатель Российско-Японского Совета мудрецов и мэр Москвы Лужков вместе со своим советником Титовым затеяли ‘спор с Итиро Суэцугу’ (с. 13), который скончался в июле 2001 года. Нужно отметить высокое типографское качество книги, отличные иллюстрации и обширный исторический материал. Но от Лужкова, который ‘вникать в вопросы российско-японских отношений стал с 1998 года’ (с. 10), хотелось бы большего, чем очередного экскурса

в историю. Книга говорит о прошлом, но кроме пожелания 'забыть все обиды, поставить на них крест и думать о будущем' (с. 191), не дает никаких конструктивных предложений по решению территориальной проблемы между странами в перспективе.

Показательны выводы в конце книги. Лужков пишет, что 'проблема Курил – не главная проблема, поскольку она не задевает жизненные интересы России и Японии'. Но разве вопрос прохождения границы не затрагивает жизненные интересы России и Японии?! А вывод Лужкова, что 'надо сотрудничать, помогать друг другу и, помня об уроках истории, не допускать повторения ошибок прошлого' (с. 191), мягко говоря, не оригинален. Почему-то авторы забывают упомянуть в книге о том, что между Россией и Японией до сих пор нет договора о границах, а нынешние границы установлены в одностороннем порядке. Авторы не отрицают, что в Декларации 1956 года закреплено обязательство СССР после подписания мирного договора передать Японии в качестве жеста доброй воли острова Хабомаи и Шикотан. Приводят выдержки из беседы Хрущева и Коно в 1956 году (эти материалы были опубликованы в журнале 'Источник' в 1996 году). Но после всех рассуждений не отвечают на актуальный вопрос: Россия готова подписать мирный договор с Японией на условиях Декларации 1956 года? Похоже, авторы всерьез полагают, что 'курильский синдром', который, по-видимому, присущ японцам, исчезнет сам. Но как раз уроки истории показывают, что если проблемы такого рода не решать, сами они никуда не денутся. Синдром – это признак болезни. Чтобы избавляться от синдромов, нужно лечить болезнь. Но болезни за синдромом авторы не видят, ибо уверены, что 'историческая правда и справедливость на нашей стороне' (с. 183). Причем приводят и такой 'убийственный' аргумент: 'если уж вопрос ставится Японией так упорно, значит, что-то здесь не так' (с. 183).

Как известно, в 1998 году был создан Российский комитет XXI века, который возглавил Лужков. А в 2003 году был создан Российско-Японский Совет мудрецов, российскую часть которого тоже возглавил Лужков. Как он сам пишет, 'со временем пришло понимание, что для моих японских коллег, и это ни для кого не секрет, главное в деятельности этих организаций – создание условий для заключения мирного договора между нашими странами' (с. 10-11). При этом в книге ничего не сказано ни об успехах деятельности этих организаций, ни о том, что партнерская организация 'Форум японо-российской дружбы 21' в 2002 году прекратила свое существование, также как в 2006 году приказал долго жить Совет мудрецов. Важно, что инициаторами ликвидации организаций были японцы. В книге нет ответа на вопросы: почему японцы дважды отказались сотрудничать с Лужковым и его командой? Что сделали эти общественно-бюрократические организации, чье создание инициировалось 'сверху', для решения проблемы мирного договора? Что кроме необоснованности японских притязаний на Южные Курильские острова (эта тема обсуждается много лет) предлагает Лужков общественности для движения к территориальному урегулированию с Японией? Впрочем, Лужков сам уже понял, чего не хватает отечественным переговорщикам: настойчивости, выдержки, стремления шаг за шагом идти к цели, бороться за свои интересы в том виде, как они понимаются (с. 189). И то верно: когда цель не обозначена, то в каком направлении двигаться шаг за шагом?

Книга не является научной, поскольку в ней нет ни одной ссылки, немало эмоциональных вставок, оценок и предположений. Лужков говорит о малоизвестных и даже новых фактах (с. 13), приведенных в книге, но они не выделены. Можно встретить и странные высказывания типа: 'Это, безусловно, всего лишь версия, и документальных доказательств мы привести не можем. Но нужны ли они, когда все встает на свои места?' (с. 73). История не терпит сослагательного наклонения, однако авторов это не останавливает: 'Но если бы все повернулось по-другому, если бы на развалинах Российской империи возник не набирающий силу Советский Союз, а несколько отдельных государств, то планы японских ястребов могли бы реализоваться' (с. 129). И почему-то не удивляет, что предположения авторов имеют антияпонскую направленность. А если бы СССР в 1945 году оттяпал у Японии еще и Хоккайдо,

то авторы с тем же усердием говорили о правомерности наказания агрессора? Впрочем, такая неприятная для нас тема, как японские военнопленные, в книге вообще не упомянута.

Олег Казаков
http://dosokai.livejournal.com/2008/08/17/

Однако в целом книгу 'Курильский синдром' как некую версию исторических событий нужно прочитать, чтобы увидеть, кто у нас занимается российско-японскими отношениями. Имеет смысл посмотреть на фотографии разных географических карт, которые к сегодняшней ситуации не имеют уже никакого отношения, познакомиться с разнообразными фактами истории двух стран, полной недопонимания, глупости и драматизма, с неоднозначной ее интерпретацией, еще раз убедиться в отсутствии четкой позиции российской стороны по вопросу подписания мирного договора с Японией. Некоторые затронутые в книге вопросы о постсоветских событиях, как и в других многочисленных публикациях на данную тему, еще ждут своего профессионального анализа. Например, действительно ли после распада СССР был риск потери Россией Южных Курильских островов, или России нужны были лишь японские инвестиции, ради которых и понадобилась 'морковка' в виде обсуждения принадлежности 'четырех островов'? Авторы книги часто осуждали действия тех или иных исторических лиц, которые, по их мнению, что-то сделали не так, чего-то недопоняли, где-то ошиблись. Не исключено, что наши потомки аналогичным образом оценят и нынешних деятелей от политики, которые ничтоже сумняшеся именуют себя 'мудрецами', а в итоге оказываются неспособными ни вести конструктивные переговоры с японцами, ни переубеждать своих оппонентов, ни предлагать реальные пути решения проблем, доставшихся нам по наследству.

#####

ЯПОНСКАЯ SEIKO ПЛАНИРУЕТ ЗАНЯТЬ 10% РОССИЙСКОГО РЫНКА ЧАСОВ

Японская фирма Seiko намерена с начала сентября образовать в России дочернюю компанию "Сэйко-Россия" и постепенно расширить объем продаж своих часов до 10% российского рынка.

Как сообщил представитель Seiko, уставный капитал новой компании составит 50 миллионов рублей. Первоначально в ней будут работать директор и три японских сотрудника, но затем штат начнет постепенно расширяться.

В настоящее время часы Seiko продаются через дистрибьюторов в ряде магазинов Москвы, Санкт-Петербурга и нескольких других крупных российских городов, однако к 2010 году количество точек продаж планируется увеличить на 30%, доведя их количество до 200, и открыть в Москве фирменный магазин.

По мнению руководства компании, неуклонный экономический рост в России стимулирует спрос на дорогие часы в среде бизнесменов, и настало время перейти от поставок моделей стоимостью 500-1000 долларов к дорогим вариантам ценой до 5 тысяч долларов.

В настоящее время около 70% дорогих часов, продающихся в России, составляют изделия швейцарского производства.

Seiko неуклонно наращивает свое присутствие в странах с развивающимися экономиками, отмечают японские обозреватели. В минувшем году она создала в Индии компанию со статусом юридического лица.

РИА "Новости", Андрей Фесюн

Подробнее об этом событии:

http://nippon.spb.ru/index.php/business/785

#####

СЕГОДНЯ ВРУЧАЛИ 'МЕЖДУНАРОДНУЮ ПРЕМИЮ МАНГА'

26.08. Победителей международного конкурса среди иностранных художников в популярном жанре японских комиксов манга объявили сегодня в Токио. Наивысших почестей удостоился ветеран этого жанра из Гонконга – Лау Вань Кит – за рисованную историю 'Чувствуй на сто процентов', которая впервые была опубликована еще в 1992 году. Второй по значимости трофей достался сразу трем художникам – из Китая, Франции и России.

23-летнюю россиянку зовут Светлана Чежина. Они приняла участие в конкурсе с рассказом 'Портрет/ShoZo' – о любви молодого художника и старшеклассницы. Эта история не оставила равнодушными членов авторитетного жюри, которое возглавлял министр иностранных дел Японии Масахико Комура. На церемонии объявления победителей он заявил, что 'Токио должен и впредь способствовать развитию поп-культуры и укреплять связи между японскими и зарубежными поклонниками манга'. 'Международная премия Манга' была учреждена по инициативе экс-министра иностранных дел Таро Асо, который известен как страстный поклонник комиксов.

В этом году в конкурсе принимали участие 368 работ, которые прислали художники более чем из сорока стран мира – в основном, европейских. Победители получают памятный приз и возможность провести в Японии десять дней, чтобы пообщаться с художниками и издателями комиксов. Торжественное вручение наград пройдет в японской столице 2 сентября.

Светлана Чежина уже несколько лет успешно сотрудничает с крупнейшими мировыми и японскими издательствами комиксов манга.
http://www.tvkultura.ru/news_print.html?id=252952&cid=178

#####

ЯПОНСКИЙ МАГАЗИН 'ДЖАПРО': РЕИНКАРНАЦИЯ

Несколько дней назад компания 'Джапро' открыла в Москве заведение под академически точным названием 'Японский магазин'. Любители японской еды с большим жевательным стажем еще помнят другой магазин той же компании, который располагался на Проспекте Мира, но пару лет назад был закрыт. И вот теперь – ура, рибайбару, то бишь возрождение.

Место (воз)рождения – неподалеку от все той же станции метро 'Проспект Мира – кольцевая'. Нужно выйти из нее, кольцевой, повернуть направо, дойти до первого переулка – Протопоповского (бывшего Безбожного, а до того бывшего Протопоповского), пройти по нему до следующего первого переулка, Астраханского, и снова повернуть направо. В доме номер 5 по Астраханскому пер. и расположен искомый японский магазин.

Как живой свидетель первых дней работы магазина могу сказать пока только одно – он стал другим. Уменьшилась торговая площадь, но зато не надо карабкаться по лестнице на второй этаж. Стало меньше сувениров, рисоварок и прочих электротоваров, но зато, в процентном отношении, больше еды. Убрали неяпонские продукты, но зато стало больше японских: тут и пивко, что называется, аутентичное, и лиловые соленья сибадзукэ, и маринованная редька, и несколько сортов гречневой лапши соба, и быстрорастворимый рамэн, и имбирь сёга в больших пакетах, и даже рис 'Акита комати' (правда, как выразилась одна из посетительниц, 'по 150 рубчиков за килограммчик').

Несколько стеллажей отведено всяким милым безделушкам, ластикам, салфеткам, баночкам и кухонным принадлежностям – в основном, китайского производства, но есть и японские. По-видимому, сей уголок должен в принципе символизировать известные всем японцам (и уж, конечно, 'руссо туристо') 100-иеновые магазины. Но увы: видимо, по принципу 'за морем телушка полушка, да рубль перевоз' все товары с этих полок продаются за 59 рублей. Собрав остатки когда-то математического ума, можно прикинуть, что даже если 1 доллар – это 100 иен и он же, грубо, 24 рубля, то… Нет, лучше не прикидывать…

Впрочем, почему-то кажется, что магазин этот не потеряется несмотря на то, что полки с японскими продуктами есть сегодня в Москве в каждом уважающем себя универсаме. И дело тут не только в сохранении всеобщей долговременной моды на японскую еду. Вопрос в том, где именно расположен данный магазин. А расположен он в двух минутах ходьбы от входа в Консульский отдел Посольства Японии. И как приятно, наверное, будет гостям Консульского отдела отстоять очередь, сдать документы на визу, а потом, что называется, в предвкушении…

ООО 'Джапро'
Японский магазин
С 10 до 22 без выходных и перерывов
Россия 129010, Москва, Астраханский пер., д. 5, стр. 1
Тел + 7 (495) 680 0212

Е.К.

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Япония последовательно выступала и выступает за мирное разрешение конфликта на Кавказе на основе территориальной целостности Грузии, заявил в разговоре со своими коллегами из политического директората G7 заместитель главы японского внешнеполитического ведомства Кэнъитиро Сасаэ.
http://gzt.ru/world/2008/08/26/165959.html

Японцы так трепетно относятся к своей природе, окружающему миру. Экология у них – на первом месте. Мы у них многому научились.
http://kp.ru/daily/24154.4/369561/

Toyota привезет Prius. Автомобиль может стать первым массовым гибридом в России
http://www.rbcdaily.ru/2008/08/25/industry/372678

Выставку MITT 2009 ожидает ряд нововведений. Во-первых, значительно расширится география участников: впервые с национальными павильонами будут представлены Япония и Колумбия.
http://www.interfax.ru/print.asp?sec=1466&id=29274

Финляндия: Выставка 'Путешествие в эпоху Эдо. Хокусай и Хиросигэ', 5 сентября - 7 декабря, Хельсинки. В художественном музее Ateneum в начале сентября откроется выставка двух японских художников заката эпохи Эдо, создававших пейзажные гравюры в стиле укиё-э. Некоторые работы, представленные на этой выставке, впервые экспонируются за пределами Японии.
http://www.ateneum.fi/default.asp?docId=15681

Японский исследовательский комплекс протонного ускорения (J-PARC), который начнет свою работу в декабре этого года, должен стать одним из трех крупнейших мировых центров атомной науки.
http://www.point.ru/science/2008/08/28/17563

Знаменитая гравюра Хокусая 'Большая волна Канагавы' наверняка входит в пятерку самых узнаваемых визуальных образов из Японии. Удивительно, но там же можно найти и логотип компании Kikkoman, которая прославилась на весь свет благодаря соевому соус (или соевый соус благодаря ей – сейчас уже не разберешь).
http://www.adme.ru/prints/2008/08/28/23680/

В Новосибирске в прошедшие выходные состоялся открытый фестиваль восточной культуры. Он собрал всех поклонников японской мультипликации.
http://www.tcm10.ru/show_news_main.php3?id=146af6581c2b792a758fb8cfa949cb75

Раймонд Паулс: В Японии 'Миллион алых роз' считают народной песней
http://mignews.com.ua/articles/316148.html

Ямаори Тэцуо. Блуждания богов в пространстве японской культуры. Предисловие, перевод с японского и примечания Л.М. Ермаковой. Статья крупнейшего японского исследователя религий Ямаори Тэцуо. Тема — понятие божества (яп. ками) в синтоизме и возможные подходы к его анализу. Обсуждаются отличия синтоизма от других вариантов многобожия, связь божеств ками с местами их почитания, вопрос о 'душе' применительно к синто: и многое другое.
http://trubnikovann.narod.ru/Yamaori.htm

Сумо и так считается одним из самых экзотических видов единоборств, а когда на татами выходят дамы, особо впечатлительные зрители просто самоуничтожаются. Интервью с Олесей Коваленко, чемпионкой мира по сумо.
http://www.russia.ru/?351

Читал

Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
37, 2008.09.07

#####

НАГРАДНАЯ ЧАША – ДЛЯ МАРГАРИТЫ КАРАТЫГИНОЙ

Людей, собравшихся сегодня, 7 сентября, в Рахманиновском зале Московской консерватории, ждал приятный сюрприз. В церемонию открытия X юбилейного международного музыкального фестиваля 'Душа Японии' (Нихон-но кокоро) оказалась встроена еще одна церемония - награждения бессменного организатора и вдохновителя всех до единого японских музыкальных фестивалей с этим названием, организатора же и руководителя единственного в своем роде ансамбля японской музыки 'Ва-Он' при Московской государственной консерватории и пр. и пр. - Маргариты Ивановны Каратыгиной.

Кто и чем наградил? Вот это самое интересное. Вручал награду Министр Посольства Японии, Заведующий Информационным и Культурным отделом господин Имамура. А сама награда– это Грамота Министра иностранных дел Японии – то есть награда официальная, можно сказать, государственная. Но что интересно: неотъемлемым компонентом этой награды служит серебряная чаша с изображением цветка хризантемы, которая также была вручена Маргарите Ивановне. По традиции эти чаши в японской наградной системе приравниваются к орденам.

Но если японскими орденами награждено уже несколько десятков россиян, то случаев награждения серебряными чашами что-то не припоминается. Может быть, Маргарита Ивановна стала первой? Тогда – еще раз поздравляем!!

Всем очевидно, что награжденная сделала многое, но предстоит сделать еще больше: впереди у М.И. и ее трудолюбивых соратников по ансамблю 'Ва-Он' - такая уйма творческой и организационной работы, что ее никакими чашами не вычерпаешь. Посему хочется пожелать всем им новых сил и новых энергичных усилий по распространению среди нас настоящей японской музыкальной культуры.

Все любители оной и примкнувший к ним

Е. К.

#####

ВАКАНСИИ

PR MANAGER

Маркетинговой компании, занимающейся взаимодействием с представителями японского бизнеса в России, требуется:

Менеджер по связям с общественностью (PR manager)

Обязанности:
· освещение мероприятий
· работа со СМИ
· подготовка информационных материалов
· подготовка и проведение пресс-мероприятий

Требования:
· английский язык на рабочем уровне
· японский язык
· готовность работать в команде

Условия:
· оформление по ТК (отпуск, больничный и т.д.)
· заработная плата обсуждается на встрече

· офис: Москва, м. Цветной бульвар

Просим направлять Ваши резюме по адресу dzinkay(@)nm.ru

рассылка АНО 'Японский центр'

***** ******* *****

ДОМОДЕДОВО НУЖНЫ ЛЮДИ СПЕЦИАЛИСТЫ С ЯПОНСКИМ РАЗГОВОРНЫМ

Поступило предложение от аэропорта 'Домодедово' по работе.

Пожалуйста, ссылайтесь на 'Японский центр' при обращении.

В связи с тем, что заключено соглашение о сотрудничестве с японской авиакомпанией 'JAL' и на постоянной основе будут действовать несколько рейсов из Японии, требуются специалисты со знанием разговорного японского языка для работы с японскими авиалиниями.

График работы сменный, день-ночь (по 12 часов), 2 дня дома.
Заработная плата от 30 тыс. и выше.
Компания предлагает систему обучения, тренингов.
Необходимо знание японского языка, энергичность, коммуникабельность.

Режим работы сменный.
Карьерное продвижение в подразделениях компании.
Телефоны: 504-02-32, 504-02-31
Конева Наталья Викторовна, менеджер по персоналу
Аэровокзальный комплекс Домодедово

рассылка АНО 'Японский центр'

***** ******* *****

Вакансия в административном отделе Посольства Японии

Административный отдел

Приглашается на работу дворник (совмещается с плотником)
График работы: понедельник – пятница с 8:30 до 17:30.

Обязанности: уборка территории, погрузо-разгрузочные работы, перевозка тяжёлых вещей, плотницкие работы.

Требования: гражданство РФ, водительское удостоверение.
Обращаться в админтстрацию Посольства Японии:
Тел. (495)229-2585
Факс.(495)229-2586

Сайт Посольства Японии
http://www.ru.emb-japan.go.jp/EMBASSY/INFO/vacancy.html

#####

ВЛАДИВОСТОК: ФОТОВЫСТАВКА 'ЯПОНСКИЙ МАРШРУТ ДРУЖБЫ'

3 сентября в здании Учебно-научного музея ДВГУ по адресу Океанский проспект, 37, 2 этаж состоялось открытие персональной фотовыставки Людмилы КОНОПЛЁВОЙ. Организатор выставки: Японский центр во Владивостоке при поддержке УНМ ДВГУ.

Май 2008 г. для Людмилы Денисовны выдался на удивление насыщенным на посещение совершенно различных мест и мероприятий в Японии: сначала был город, в который наш автор стремилась давно и самозабвенно – Токио. Удивительно, но этот мега-мегаполис получился на снимках Людмилы-сан нежным и романтичным. Затем последовал город-побратим Ниигата, а после - нашего автора позвала префектура-побратим Симанэ.

В Токио Людмила Денисовна принимала участие в работе конференции за распространение 9-й (пацифистской) статьи Конституции Японии во всем мире. Ограничится только работой на конференции, как фотохудожник, оказавшийся в городе своей мечты, она не могла, как вы понимаете. Именно поэтому перед нами - галерея лиц японцев не только из числа тех, кто был занят серьезными обсуждениями будущего 9-й статьи, но и замечательные лица простых жителей Токио различных поколений, празднующих 3 мая День Конституции в неформальной обстановке.

После серьезных политических токийских дебатов Коноплёву-сан ждали в г. Ниигата в качестве фотокорреспондента, освещающего очень важное для всех любителей японской культуры событие: 63 человека из Владивостока и Хабаровска прибыли в Ниигату специально для посещения выставки композиций икебана. Данный визит был организован Ассоциацией мастеров икебана города и префектуры Ниигата, 20-летию которой и была посвящена выставка. Фотографии автора непосредственно с выставки икебана были представлены с 8 июня по 28 августа - во время работы выставки художника Светланы Андреевой 'В любви к природе миллион оттенков'. Дело в том, что работы Светланы наша большая делегация возила в качестве подарка жителям г. Ниигата в благодарность за предоставленную возможность увидеть отчет о работе мастеров икебана за прошедшие 20 лет. Однако на данной выставке вы сможете увидеть фотоработы, не имеющие отношения к икебана, снятые Людмилой Денисовной каким-то непостижимым образом так, будто она была в своей Ниигате, а мы - в другой.

Завершением этого увлекательного путешествия по Японии стал переезд из Ниигаты на юг – в префектуру Симанэ, более того, в такие потаенные уголки префектуры, куда редко кому из туристов удается попасть специально – острова Оки. Здесь состоялась персональная фотовыставка, посвященная российско-японским дружеским отношениям. Людмила Денисовна привезла с собой лучшие фотоработы из той фотолетописи, посвященной культурным японо-российским проектам, что осуществляются во Владивостоке на протяжении длительного времени. Красота природы Оки – предмет для отдельной выставки, наличие этих снимков в коллекции нашей выставки еще раз подчеркивает разнообразие, как мира природы, так и мира людей, живущих на Японском архипелаге.

В настоящее время Людмила Денисовна - фотокорреспондент информационного бюллетеня 'Окно в Японию' Клуба любителей японской культуры при Японском центре во Владивостоке. Является также членом Правления Приморского общества дружбы с Японией. В данной поездке Людмила Денисовна из очарованного красотой Японии фотокорреспондента превратилась в посланника народной дипломатии. Именно поэтому мы не могли не сделать эту выставку, не поделиться с жителями Владивостока ощущениями и открытиями пока еще непривычной для нас Японии – неофициальной, простой и душевной.

http://www.vladjc.ru/about/news/2008-09-3-00633/

#####

ВЛАДИВОСТОК: ЧАЙНАЯ ЦЕРЕМОНИЯ – КВИНТЭССЕНЦИЯ ЯПОНСКОГО ИСКУССТВА ГОСТЕПРИИМСТВА

Вниманию профессионалов индустрии гостеприимства; специалистов в области сравнительной культурологии; любителей японской культуры; гурманов!

Высокий уровень обслуживания клиентов, повсеместно наблюдаемый в сфере услуг Японии: от ресторанов и гостиниц до банков, хорошо известен далеко за пределами Японии. Особенно о нем осведомлены жители города Владивостока, кто имеет возможность посетить эту страну. Более того, именно наличие такого сервиса в Японии является самым большим открытием на уровне культурного шока для туриста, а потому отсутствие такого сервиса у нас, в свою очередь, шокирует только что вернувшихся из Японии.

Секрет японского гостеприимства не дает покоя профессионалам индустрии услуг во всем мире. Традиция бережного отношения к гостям стала визитной карточкой страны восходящего Солнца и одним из инструментов развития как внутреннего, так и внешнего туризма.

При этом мало кто знает, что традиции японского гостеприимства неразрывно связаны с философией чайной церемонии, сформировавшейся как искусство несколько столетий назад в Японии. Одна из главных идей чайной церемонии – это доставить удовольствие гостям, погрузить их совершенно в иной мир, тем самым отвлечь их от повседневных забот и тревог, возвысить над буднями.

В последнее время японский чай, да и интерес к культурам чаепития народов Дальнего Востока все больше пользуется популярностью среди жителей Владивостока. На кафедре туризма и гостинично-ресторанного бизнеса ВГУЭС уже несколько лет подряд изучают этот вопрос и разрабатывают проекты по различным традиция питания и культуры народов мира. Особый акцент делается на изучение русских традиций. Цель таких проектов – знакомство со своими собственными традициями русского чаепития через призму традиций чаепития других народов, прежде всего наших соседей.

Мы приглашаем вас 23—24 сентября 2008 г. на семинар—практикум по японской чайной церемонии, который будет проходить в стенах ВГУЭС (кафедра туризма и гостинично-ресторанного бизнеса). Партнерами проекта являются: Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке, Японский центр во Владивостоке.

Программа включает серию лекций и мастер—классы, посвященные изучению искусства чайного действа (тяною) под руководством г-жи Тагути, мастера чайной церемонии из префектуры Осака (школа Урасэнкэ), с которой жители города уже имели возможность познакомиться в 2006 г.

В первый день (23 сентября) будет проводиться лекция, демонстрация и практика заваривания т.н. ‘жидкого’ чая — сэнтя.

Во второй день (24 сентября) — лекция, демонстрация, практика приготовления т.н. ‘густого’ чая — маття.

Интересно, что хотя в России чай появился значительно позднее, чем в Японии, в 18 в., он также как и в Японии сначала воспринимался как очень дорогое почти лекарственное средство, а затем завоевал популярность среди всех слоев населения. В культуре разных народов сложились свои традиции чаепития, однако в Японии умение приготовить чай и расположить к себе клиента приобрело эстетическое значение и достигло художественного совершенства.

Однако, как ни далеки, на первый взгляд, эстетические принципы чайных церемоний в Японии и России, цель одна - это повод для встречи приятных друг другу людей, где за чашкой чая человек внутренне раскрывается и расслабляется, а как достигается такой эффект – секрет мастеров, с которым г-жа Тагучи, как истинный мастер, с удовольствием поделиться с Вами.

Справки по телефону: 73-21-25, Марина Геннадьевна ХОЛКИНА, старший преподаватель кафедры туризма и гостинично-ресторанного бизнеса ВГУЭС.

http://www.vladjc.ru/about/news/2008-09-23-00632/

#####

МОСКВА: J-SOUNDS - СЕРИЯ ЭКСКЛЮЗИВНЫХ ВЕЧЕРОВ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ

20.09.08 - 11.10.08
Концертный зам Российской Академии музыки им. Гнесиных
Малый Ржевский пер., д. 1, метро Баррикадная / Арбатская
С участием: Дмитрия Калинина (балалайка) Святослава Липса (пианино)

VOL. 1 ХИРОМИЦУ АГАЦУМА - ЦУГАРУ-ДЗЯМИСЭН LIVE

20 и 21 сентября 19:00
Фестиваль японской музыки J-SOUNDS представляет три эксклюзивных серии музыкальных вечеров в Концертном зале РАМ имени Гнесиных.

Концерты первой серии 'Хиромицу Агацума' состоятся 20 и 21 сентября в 19 ч.

Хиромицу Агацума известен не только как виртуозный исполнитель музыки на цугару-дзямисэн (традиционный трехструнный инструмент, распространенный в районе Японии Цугару), но и как яркий современный музыкант и композитор, постоянно ищущий новые возможности для старинного инструмента. Цугару-дзямисэн обладает сильным ритмом, который как будто выбивается из струн ударами плектра. Звучание инструмента напоминает модуляции электрогитары, звуковой ряд схож с блюзом и пентатоникой, которые используются при исполнении рока и соул-мьюзик. За это цугару-дзямисэн любят и признают во всем мире, воспринимая традиционную музыку Японии, как наиболее совместимую с 'мировым форматом'.

В этом смысле для Хиромицу Агацума были не случайны и совместные концерты с такими известными исполнителями разных жанров, как Маркус Миллер (бас-гитара), Дэвид Бенуа (пианист), Хэрби Ханкок (клавишные) и многими другими.

Японский музыкант впервые выступает в России. Программа концерта включает не только сольные, но и смешанные выступления с участием известных российских музыкантов, в том числе и Дмитрия Калинина, одного из лучших исполнителей игры на балалайке.

Главный организатор:
Японский Фонд и
Посольство Японии в России

VOL. 2 GROUP BAKK 'ГАРМОНИЯ СТРУН И ВЕТРА'

27 и 28 сентября 19:00
Вторая серия музыкальных вечеров J-SOUNDS позволит насладиться 'гармонией струн и ветра' в исполнении современных музыкантов — 'Group BAKK Japan'.

'Group BAKK Japan' — творческий союз четырех молодых музыкантов, работающих в разных направлениях — рок, классика, современная музыка и традиционная японская музыка.

Они ломают стереотипы узких рамок жанра.

Можно увидеть плоды этих экспериментов 27 и 28 сентября в 19 ч. в концертном зале РАМ имени Гнесиных. Фантастическая звуковая картина, возникает из сплетения звуков гитары, вокала, контрабаса и двух японских инструментов — сацума-бива (четырёхструнный щипковый инструмент) и сё (японский многоголосный губной орган). Прозвучат новые сочинения руководителя группы Кадзуки Кунихиро, а также произведения классической японской музыки, исполняющейся на традиционных инструментах — сацума-бива и сё (которые в одном номере обычно не играются).

Богатство оттенков в звучании четырех виртуозов пробуждает воображение слушателя, что и составляет суть очарования и оригинальности этого нового явления в музыке современной Японии.

VOL. 3 ЯСУАКИ СИМИДЗУ И SAXOPHONETTES - 'ПЕНТАТОНИКА'

10 и 11 октября 19:00
J-SOUNDS завершает свою программу концертами 'Ясуаки Симизу и SAXOPHONETTS'.

Саксофонист и композитор Ясуаки Симидзу — один из самых известных музыкантов, представляющих современную музыку в Японии. После работы с рок-группой 'Марайя' (Mariah), музыкант начал экспериментальную деятельность в разнообразных жанрах: джазе, авангарде, классике, работал над созданием музыки к кинофильмам. Часто выступает в содружестве с Рюити Сакамото (Ryuichi Sakamoto), Харуоми Хосоно (Haruomi Hosono), Пьером Баро (Pierre Barouh), певицей Бьорк и другими японскими и зарубежными музыкантами. Тесно сотрудничает с Питером Гринуэем и пользуется большим доверием многих кинематографистов…

В 1996-99 гг. музыкант записал первое в мире исполнение на тенор-саксофоне 'Сонаты и партиты для скрипки соло' (Sonatas and Partitas for solo violin, соч. BWV 1001-1006) И.С. Баха. За работу в вышедшей в 1997 г. 'Музыкальной шкатулке Баха' музыкант удостоен главной музыкальной премии в Японии в конкурсе 'Гран-при золотой диск Японии'. Почти все эти произведения записывались не в студии, а в подземных пространствах, каменоломнях, шахтах и др.

Коллектив 'Ясуаки Симидзу и SAXOPHONETTES' был создан в 1983 г. В своем творчестве, коллектив ориентируется на концепцию, согласно которой, основным музыкальным инструментом, выступает не сам инструмент, а пространство, в котором он звучит.

В 2006 г. вышла обновлённая версия проекта в исполнении саксофонного квартета в составе четырёх молодых исполнителей. На этот раз в Москве квартет превратится в квинтет, и его выступление станет одним из этапов турне коллектива по Европе. Помимо произведений И.С. Баха в программу войдут авторские сочинения и произведения традиционной национальной эфиопской музыки, построенные на пентатонике (пятизвучии), известной всему человечеству с тех пор, как оно стало использовать барабаны.

http://www.j-sounds.ru/

#####

НАСЛАДИТЕСЬ ПЯТЬЮ ЧУВСТВАМИ

В Москве открывается фестиваль 'Японская осень'

В конференц-зале Рахманиновского корпуса Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского в четверг состоялась пресс-конференция, посвященная ставшему традиционным в столице фестивалю 'Японская осень'.

'Японская осень' - это ежегодный фестиваль японской культуры, который организовали посольство Японии, Японский фонд и Московская консерватория. Этот год для фестиваля стал юбилейным. 'Японская осень' пройдет в Москве в 10-й раз. В программе - циклы концертов академической, традиционной японской и современной музыки, программа японского кино, где будет показано шесть новых лент и подборка аниме, а также большая программа, посвященная традиционной японской кухне.

'Мы знаем, что в Москве много хороших ресторанов японской кухни, но настало время рассказать о способах приготовления японской пищи в домашних условиях', - отметил на пресс-конференции советник экономического отдела посольства Японии в России Хадзуми Хироки.

Основу культурной программы 'Японской осени' составит музыкальный фестиваль 'Душа Японии'. Его концерты пройдут не только в консерватории, но и в Центральной музыкальной школе Москвы. Залы предполагается украсить произведениями мастеров икебаны, а традиционные японские инструменты можно будет не только слушать, но и разглядывать.

Желающим фестиваль предоставит возможность взять уроки игры на кото и сямисене. Эти мастер-классы проведут японские мастера, уже не первый год преподающие в Московской консерватории.

http://www.gzt.ru/culture/2008/09/04/223027.html

#####

J-КОНВЕНТ В МИНСКЕ

Хиган – конвент любителей современной японской культуры, который проводится ежегодно в городе Минске (Беларусь).

В этом году он будет проводиться 20-21 сентября.

Место проведения: Минск, Долгобродская 24, ДК МТЗ, ст. метро 'Тракторный завод'.

За два дня конвента вы можете поближе познакомиться с белорусским аниме-движением, а также узнать, что такое ДДР, посмотреть выставку фан-арта, конкурс косплей-дефиле, косплей-сценки, джей-рок, постановки, AMV, посетить секции DDR, музыкальных игр, консольных и компьютерных игр, фан-арта и моделей, а также участвовать в семинарах: 'Архетипы в сказках и аниме', 'Шарнирные куклы', 'Новые направления в искусстве'.

День первый:

13.00 Открытие в актовом зале
Конкурс косплея-дефиле
Конкурс косплей-сценок
Конкурс караоке
Джей-рок постановки

День второй:

12.00 Открытие в актовом зале
Конкурс AMV
Конкурс фан-арта
Работа секций
Семинары
Внеконкурсные выступления
Концерт

Контакты для СМИ: Ирина Хадасевич (zaphael), тел.:(8029) 767 18 42, e-mail: pr(@)higan.org

Аккредитация заканчивается 19 сентября.
По вопросам приобретения билетов звонить по телефонам (8 029) 8562697, (8 029) 7661406

Прислал
Бондарцов Михаил
mifan(@)tut.by

#####

МАРИЙ ЭЛ: РЕЛИКВИИ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА

5 сентября в Национальной художественной галерее Республики Марий Эл открылась выставка 'Церемонии и праздники Японии'.

В экспозиции, рассказывающей об одной из самых экзотических и загадочных стран, представлены традиционные японские куклы, кимоно, веера, маски, произведения каллиграфии и посуда для чайной церемонии. Все экспонаты являются частью коллекции директора екатеринбургского Информационно-культурного центра 'Япония' Марины Голомидовой.

Как отмечается в Японии Новый год, 'Сити-го-сан', 'Хина-мацури' и другие праздники? Почему японцы дарят кукол не только девочкам, но и мальчикам? Что является главной реликвией японской семьи? Каковы особенности традиционного японского чаепития? На эти и многие другие вопросы найдут ответы зрители, посетившие в сентябре Национальную художественную галерею Республики Марий Эл. В течение выставки для всех желающих будет работать мастер-класс по созданию оригами.

Министерство культуры, печати и по делам национальностей Республики Марий Эл

http://www.gov.mari.ru/main/news/rep/cult/2008/0409_1.phtml

#####

ВПЕРВЫЕ НА САХАЛИНЕ ПРОЙДУТ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ТЕАТРА КАБУКИ

19 и 20 сентября в Южно-Сахалинске жители и гости города смогут прикоснуться к японской культуре - впервые на Сахалине будут показаны творческие представления театра Кабуки труппы Мандзиро Итимура.

Кабуки возник в эпоху Эдо (1603-1868 гг.), когда японское феодальное государство в рамках политики самоизоляции запрещало любые формы обмена с другими странами. Именно тогда Япония создала свою отличительную культуру. В театре Кабуки все роли исполняются мужчинами. Пьесы представляют собой театральное действо без слов, в котором сюжет и характер персонажей передается при помощи танца. В Кабуки большое значение придается

гриму, который актеры накладывают самостоятельно особым образом из специальных материалов. Костюмы и прически Кабуки отличаются особой красочностью и яркостью. Одна из уникальных характеристик Кабуки - живописное оформление сцены. По сюжету представления, на сцене может быть сконструирован типичный японский замок, храм, города с улицами и даже океан с реками.

В программе творческих представлений театра Кабуки труппы Мандзиро Итимура, зрителям будут показаны рассказ о Кабуки на японском языке с переводом на русский, демонстрация нанесения грима 'онна-гата' - актера, исполняющего женские роли. И самое главное – танцевальное представление 'Фудзи–мусумэ' ('Девушка – глициния'). Представления организованны Исполнительным комитетом по организации творческих представлений театра Кабуки для иностранцев, а также при поддержке Генерального консульства Японии в г. Южно-Сахалинске, содействии управления культуры Сахалинской области и Международного театрального центра им. А.П. Чехова.

http://www.tia-ostrova.ru/?div=news&id=116660

#####

27 АВГУСТА В ОГУ НАЧАЛ РАБОТАТЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ ИЗ ЯПОНИИ

С 27 августа 2008 года в ОГУ начинает работать преподаватель из Японии г-жа Рэна Китахама. В течение 2008-2009 учебного года г-жа Китахама будет преподавать японский язык студентам факультета филологии. В университете также будут организованы курсы по изучению японского языка и культуры для всех желающих.

Окончив педагогический университет в Японии и достаточно свободно владея русским языком, г-жа Китахама некоторое время работала консультантом в совместных частных компаниях. В 2004 году г-жа Китахама начала преподавать японский язык, а также проводить занятия по японской чайной церемонии в г. Новосибирске на базе культурного центра 'Сибирь - Хоккайдо'.

Инициатором приезда японского специалиста в университет стал Японский информационный центр ОГУ. Благодаря поддержке и готовности руководства нашего университета развивать дальнейшее сотрудничество с Японией, г-жа Китахама целый год будет работать в нашем университете.

В свой первый день пребывания в Оренбурге преподаватель из Японии встретилась с проректором ОГУ по научной работе и международным связям Кирьяковой А.В., познакомилась с сотрудниками и деятельностью отдела международных связей, отдела международных программ и проектов, факультетом филологии.

Пресс-служба Оренбургского государственного университета
http://www.oren.ru/news/2414454/

#####

ЕГО СЛУШАЛИ СТАЛИН И МАО

Сергей Тихвинский - академик, дипломат и патриот

Исполняется 90 лет выдающемуся российскому дипломату и крупнейшему ученому Сергею Леонидовичу Тихвинскому - человеку-легенде, прошедшему большой и яркий жизненный путь служения Родине. Его 'боевое крещение' на дипломатическом поприще состоялось в 20-летнем возрасте, когда в мае 1939 года советский лидер Иосиф Сталин принимал председателя

Законодательного юаня (парламента) Китая Сунь Фо - сына видного китайского политического и государственного деятеля Сунь Ятсена. Молодому китаисту пришлось переводить вождю в присутствии главы правительства и руководителя советского внешнеполитического ведомства Вячеслава Молотова, наркома обороны Климента Ворошилова, а также замглавы правительства и наркома внешней торговли Анастаса Микояна.

Сергей Тихвинский успешно справился с переводом, и это предопределило направление его работы. 1 октября 1939 года он вылетел в Урумчи, главный город китайской провинции Синьцзян, где находилось генконсульство СССР. Возвратившись в 1940 году в Москву, он сдал экстерном экзамены и, окончив китайское отделение Московского института востоковедения, стал сотрудником Народного комиссариата иностранных дел СССР. Во время войны дипломат не раз выезжал на фронт, сопровождая зарубежные делегации. В декабре 1943 года он вместе с семьей выехал к новому месту работы в посольстве СССР в Чунцине (Пекин тогда был оккупирован японцами). Временно вернувшись в Москву, Тихвинский 30 июля 1945 года защитил кандидатскую диссертацию на тему 'Принцип Сунь Ятсена 'национализм' и его внешняя политика'.

В 1946--1948 годах Сергей Тихвинский работал вице-консулом, а в 1948--1949 годах - генконсулом СССР в Бэйпине (так в те годы именовался Пекин). Летом 1949 года он познакомился и побеседовал с Мао Цзэдуном, Чжоу Эньлаем и другими руководителями Компартии Китая. Дипломат присутствовал на площади Тяньаньмэнь при провозглашении 1 октября 1949 года Китайской Народной Республики. После установления дипотношений между СССР и КНР он сразу же получил должность советника посольства СССР в Пекине и временного поверенного в делах. Позже в интервью 'Времени новостей' Сергей Тихвинский вспоминал, что Мао Цзэдун просился в Москву много раз, но Иосиф Сталин каждый раз отвечал китайскому лидеру: 'Если станет известно, что вы в СССР, то на КПК сразу будет брошена тень в том смысле, что партия не самостоятельна в своих действиях'. Встретились два вождя лишь в декабре 1949 года на праздновании 70-летия Сталина в Москве.

В 1950--1953 годах Сергей Леонидович работал в центральном аппарате МИД СССР, ездил в составе советских делегаций в США на V и VII сессии Генассамблеи ООН. В беседе с 'ВН' он рассказывал, как в 1951 году замминистра иностранных дел СССР Андрей Андреевич Громыко покинул конференцию в Сан-Франциско по заключению мирного договора с Японией из-за того, что на нее не допустили делегатов КНР: 'Между тем в тексте договора был пункт, вполне устраивавший СССР, - отказ Японии от всех территорий за пределами четырех собственно японских островов. Японские власти под предлогом того, что СССР договор не подписал, начали чинить препятствия работе советских дипломатов Токио'.

25 сентября 1953 года Андрей Громыко направил первому секретарю ЦК КПСС Никите Хрущеву записку с предложением утвердить Тихвинского советником посольства СССР в Великобритании. Дипломат активно участвовал в начавшихся в Лондоне в июне 1955 года советско-японских переговорах о восстановлении дипотношений. По его воспоминаниям, желание Хрущева быстрее решить территориальную проблему ослабило переговорные позиции советской делегации.

5 мая 1956 года Президиум Верховного Совета СССР назначил Тихвинского главой советского представительства в Токио. Имя юбиляра тесно связано с установлением дипотношений СССР с Китаем и с Японией. После ратификации в том же году советско-японской Совместной декларации дипломат известил МИД Японии о закрытии 12 декабря представительства СССР и об открытии 14 декабря посольства СССР в Токио. В то время дело шло к заключению мирного договора с Японией, но, по словам Тихвинского, 'американцев это крайне раздражало'. По поводу нынешних претензий Токио на Южные Курилы юбиляр заметил в интервью 'ВН', что сейчас России 'в возню вокруг островов втягиваться не нужно', а Японию мирный договор 'интересует лишь как инструмент реализации территориальных притязаний': 'Но они

неосуществимы, ведь Сан-Францисский договор 1951 года подтвердил статус Курильских островов, точнее, отсутствие прав на них у Японии'.

В 1957--1960 годах Тихвинский, к тому времени уже доктор исторических наук, работал заведующим отделом стран Азии Госкомитета по культурным связям с зарубежными странами при Совмине СССР. В 1960 году он стал директором Института китаеведения АН СССР, в 1961--1963 годах - замдиректора Института народов Азии АН СССР, затем - замдиректора Института экономики мировой социалистической системы АН СССР, сочетая богатый практический опыт с научным творчеством.

В ноябре 1965 года глава МИД СССР Андрей Громыко внес в ЦК КПСС предложение о назначении Тихвинского заведующим отделом Азии специально создававшегося тогда Управления по планированию внешнеполитических мероприятий МИДа. В 1980--1986 годах Сергей Леонидович Тихвинский был ректором Дипакадемии МИД СССР (это был один из лучших периодов ее работы). Он также работал в МГИМО и в ЮНЕСКО, был главным редактором журнала 'Новая и новейшая история'. Ныне юбиляр -- глава Национального комитета историков при РАН и советник президиума РАН, почетный председатель правления Общества российско-китайской дружбы. Академик Тихвинский - лауреат Государственной премии СССР и автор многих трудов по новой и новейшей истории стран Дальнего Востока, преимущественно Китая, и истории международных отношений, на которых учились поколения не только советских и российских, но и иностранных китаистов. Указом президента в 2000 году Тихвинскому в числе первых было присвоено почетное звание 'Заслуженный работник дипломатической службы'. Только что ученый завершил работу над новой книгой 'Восприятие в Китае образа России'.

Друзья и сослуживцы Сергея Леонидовича среди его качеств отмечают исключительную работоспособность и организованность. И еще душевность этого Человека с большой буквы, внимательное и заботливое отношение к людям. Хочется от всей души тепло и сердечно пожелать юбиляру крепкого здоровья, большого счастья и еще многих лет плодотворного труда на благо Отчизны и ее науки.

Элеонора МЕРКУЛОВА,
старший научный сотрудник
Дипломатической академии МИД России,
кандидат исторических наук

http://www.vremya.ru/2008/159/5/211636.html

#####

ВАЛЕНТИНА МАТВИЕНКО ПОДРУЖИТ ПЕТЕРБУРГ С ЯПОНИЕЙ

Губернатор Петербурга Валентина Матвиенко приняла участие в мероприятиях проходящего в городе III Российско-японского инвестиционного форума. Как сообщает 'Росбалт', по словам губернатора, Япония входит в десятку лидеров среди стран-импортёров города, и сотрудничество предполагается развивать.

Так, японская компания участвует в проекте строительства в Петербурге линии надземного экспресса, в этом году открыли своё представительство в городе два японских банка, а вчера был подписан меморандум с крупнейшим японским банком 'Мидзухо корпорейт'.

Кроме того, вчера в рамках форума Валентина Матвиенко провела переговоры о создании в Петербурге мусоросжигающих и мусороперерабатывающих заводов с компанией Mitsubishi

Heavy Industries, а в следующем году предполагается начало прямого авиасообщения между Санкт-Петербургом и Осакой, сообщает 'Фонтанка'.

http://klops.ru/news/5966.html

#####

ЯПОНСКИЙ ТРУДОГОЛИЗМ НА ПИТЕРСКОЙ ПОЧВЕ

С 4 по 6 сентября в Санкт-Петербурге проходит III Российско-Японский инвестиционный форум. В канун этого события генеральный консул Японии Такуо Кидокоро дал пресс-конференцию в информационном агентстве Интерфакс-Северо-Запад. На ней он, в частности, затронул проблемы адаптации российских работников на японских предприятиях, которые в последние годы открываются в Северной столице с завидной регулярностью.

В начале пресс-конференции генконсул сообщил журналистам, что в настоящее время в Санкт-Петербурге работает 50 японских предприятий. Среди них всем известные крупные автогиганты: 'Тойота', 'Ниссан', 'Сузуки', компании смежных с автомобилестроением отраслей. 'Санкт-Петербург – город, который в России лидирует по темпам роста и развитию отношений', – сказал господин Кидокоро.

Он также заявил, что по итогам Российско-Японского форума можно ожидать нового притока инвестиций в Санкт-Петербург. За последний год, по его словам, в городе появилось 10 новых японских компаний и еще несколько представителей японского бизнеса намерены в ближайшее время выйти на городской рынок. Кидокоро особо отметил, что японские предприятия заинтересованы в инвестициях в сферы логистики и дорожной сети Санкт-Петербурга, а именно: в строительство железнодорожных и автомобильных дорог, мостов и т. д. Так что здесь не исключено появление новых рабочих мест.

Кроме того, Такуо Кидокоро добавил, что Япония предоставит возможность более масштабного внедрения в Северной столице наукоемких технологий и high-tech. Он подчеркнул, что развитие, к примеру, энергосберегающих технологий в городе вполне реалистично, но комментировать новый этап российско-японского партнерства до открытия форума генконсул отказался.

Говоря о специфичности российского бизнеса для обычных россиян, консул Страны восходящего солнца заметил, что японские компании уделяют особое внимание методикам адаптации российских сотрудников на своих предприятиях в Санкт-Петербурге. В частности, он сказал, что крупные автогиганты разрабатывают специальные программы стажировок для россиян на своих предприятиях, обучают специалистов в своих корпоративных университетах, активно взаимодействуют с местными учебными заведениями.

Вместе с тем, трудности все же есть. 'Сложно представить, чтобы российский руководитель приходил на работу в 6 утра и уходил позже всех остальных сотрудников, – сказал Такуо Кидокоро. – Для японских же специалистов такой 'трудоголизм' является вполне естественным явлением'.

Другой немаловажной особенностью японского менеджмента является концепция непрерывного обучения. Японцы уверены, что оно ведет к постоянному совершенствованию мастерства, способствует саморазвитию, а достигнутые результаты приносят моральное удовлетворение. С другой стороны, целью обучения является подготовка к более ответственной работе и продвижению по службе. Но в отличие от западного подхода к управлению японцы придают особое значение совершенствованию мастерства без ожидания какой-либо материальной выгоды. Они убеждены, что развитие профессионализма само по

себе может приносить пользу. Так что по мере возможности японские менеджеры пытаются привить такой подход и российским специалистам, работающим на их предприятиях.

Добавим, что в рамках форума Северную столицу посетит японская делегация в составе более 250 руководителей госструктур, союзов предпринимателей, компаний и банков. Ожидается также около 350 делегатов с российской стороны. В рамках форума пройдет специальная сессия 'Инвестиционные проекты в Санкт-Петербурге – примеры успеха и новые перспективы'.

Ежегодный прирост товарооборота и инвестиций между Японией и Петербургом составляет 40%. Впрочем, город на Неве в основном является для Японии сырьевым придатком и 'поставляет' ей разве что свои интеллектуальные ресурсы.

Сергей ХОРОЛЬСКИЙ

http://www.vacansia.ru/index.php?act=info&story=2697

#####

FAST RETAILING НАМЕРЕНА ОТКРЫТЬ МАГАЗИНЫ ОДЕЖДЫ В РОССИИ

Анонс: Японская Fast Retailing Co рассматривает несколько вариантов возможного расположения своих магазинов под маркой Uniqlo в России и намерена предложить свой план развития в течение года, заявил вице-президент Fast Retailing Наоки Отома.

На данный момент Fast Retailing имеет 750 магазинов в Японии (занимает 90% рынка). Также магазины компании есть в США, Великобритании, 40 магазинов в Китае и Южной Корее.

Японский ритейлер пытается расширить свои операции за рубежом, надеясь составить конкуренцию американской Gap Inc., шведской Hennes & Mauritz AB и испанской Inditex SA, являющейся оператором магазинов Zara.

Интерес к быстрорастущему рынку России обусловлен стремлением японского ритейлера увеличить выручку от зарубежных операций более чем в три раза к 2010 финансовому году – до 100 млрд. иен ($920 млн.). Таким образом, доля зарубежных продаж в общей выручке Fast Retailing увеличится до 14% с 6%, что очень важно для компании, учитывая слабость потребительских расходов в Японии.

Подробнее об этом событии:

http://nippon.spb.ru/index.php/culture/788

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

В ОКТЯБРЕ ОТКРОЕТСЯ СУХОПУТНО-МОРСКОЙ ТРАНСПОРТНЫЙ МАРШРУТ МЕЖДУ РОССИЕЙ, КИТАЕМ, КОРЕЕЙ И ЯПОНИЕЙ

Китай, Россия, Корея и Япония подписали соглашение о сотрудничестве в сфере транспорта, согласно которому будет открыт регулярный сухопутно-морской транспортный маршрут, соединяющий порты этих стран. Как сообщает 'Жэньминь жибао', общая протяженность новой

линии, которую планируется открыть в экспериментальном порядке в октябре сего года, составит около 800 морских миль.

Она будет начинаться в городе Хуньчунь (провинция Цзилинь, Северо-Восточный Китай), по суше достигнет российского порта Зарубино (Приморье), затем через южнокорейский порт Сокчхо - японского города Ниигата.

По новому транспортному коридору на доставку товаров из Северо-Восточного Китая в Японию потребуется всего не более двух дней, что позволит значительно снизить себестоимость грузоперевозок.

Заинтересованные компании четырех стран в рамках проходящей в Чанчуне IV Торгово-инвестиционной ярмарки подписали соглашение, предусматривающее учреждение в Кореи компании, которая будет отвечать за эксплуатацию транспорта по этой линии.

Уставной капитал компании - $3 млн, в нем доля Китая, России, Кореи и Японии составит соответственно 16, 17, 51 и 16 процентов.

Северо-Восточная Азия является одним из наиболее динамично развивающихся регионов мира. Однако, несмотря на большую взаимодополняемость в экономике, проблема транспорта тормозит торгово-экономическое сотрудничество между странами региона, отмечает 'Жэньминь жибао'. Новая линия будет не только играть важную роль в перевозках полезных ископаемых, лесоматериалов, нефти и зерна из Китая и России в Корею, Японию и страны Европы и Америки, но также поможет привлечь больше инвестиций из Японии и Кореи в Китай и дальневосточные районы России.
http://www.regnum.ru/news/1051189.html

#####

КТО ПРЕДПОЧИТАЕТ ВИРТУАЛЬНОЕ ОБЩЕНИЕ РЕАЛЬНОМУ?

Около 58% людей в мире не знают, что такое социальные сети, а каждый третий пользователь сетей говорит о своем разочаровании ими, сообщается в опубликованном в пятницу международном исследовании аналитической компании Synovate. В исследовании принимали участие более 13 тыс. человек в возрасте от 18 до 65 лет из 17 стран мира. 26% участников исследования являются членами социальных сетей. Самым высоким этот показатель оказался в Нидерландах (49%), Объединенных Арабских Эмиратах (ОАЭ) (46%), Канаде (44%) и США (40%). 'Популярность сетей в ОАЭ понятна. Это место встречи людей в обществе, где мужчины и женщины традиционно не могут свободно общаться', - прокомментировал результаты директор Synovate в ОАЭ Джордж Кристодалидис (George Christodoulides). Пользователи 17 стран зарегистрированы в 150 различных социальных сетях. И только в Японии 91% пользователей социальных сетей зарегистрированы в одной единственной, самой популярной в стране, сети. С утверждением 'Качество общения в сети выше, чем в реальности' согласны 75% респондентов. Самыми высокими эти показатели оказались во Франции (86%), Индонезии, США (84%) и России (83%). 37% жителей ОАЭ, 35% жителей ЮАР и 29% тайваньцев считают, что в виртуальном пространстве у них больше друзей, чем в реальном мире.

http://www.itoday.ru/news/3624.html&print=Y

#####

ТРУДОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НЕГАТИВНО ВЛИЯЕТ НА ЗДОРОВЬЕ

Так считает 20% из опрошенных людей на планете

Международное агентство Kelly Services провело исследование в 33 странах мира, проинтервьюировав 115 000 человек, в числе которых было 4 000 россиян. Список стран с самым высоким уровнем отрицательного воздействия работы на человека возглавила Япония. За ней следуют Канада, Украина, Финляндия и Гонконг. Россия обосновалась на седьмом месте.

Согласно полученным результатам приблизительно один из трех российских граждан связывает ухудшение самочувствия с работой, а четверть сотрудников полагают, что их профессиональная деятельность вызывает расстройства сна. Также по мнению многих респондентов, малоподвижная работа, а также 'подсиживание' со стороны коллег плохо отражаются на здоровье.

Кроме того, большинство российских работников (87%), уверены, что компаниям, принимающим людей на работу, следует взять на себя ответственность за их здоровье. В качестве факторов, оказывающих позитивное влияние на здоровье, респонденты называли уменьшение количества стрессовых ситуаций на работе, гибкий график, занятия в спортзале и оплачиваемая медицинская страховка.

'Результаты исследования демонстрируют роль работодателей в вопросах улучшения здоровья персонала',- резюмирует директор по персоналу Kelly Services CIS Галина Ширинова. – 'Сегодня мотивация сотрудников и повышение эффективности их работы приобретают все большее значение Забота о здоровье и благополучии персонала – безусловно, одна из приоритетных задач компании. Чувствуя поддержку со стороны организации, сотрудник эффективнее выполняет свои обязанности и чувствует приверженность компании и её ценностям'.

http://www.rabota.ru/vesti/novosti_rynka/trudovaja_dejatelnost_negativno_vlijaet_na_zdorove.html

#####

ЯПОНСКАЯ ПЬЕСА НА ОМСКОЙ СЦЕНЕ

В Омском государственном драматическом 'Пятом театре' главный режиссёр Молодёжного театра Токио (Япония) Хадзиме Хоригучи начал работу над спектаклем 'Актерская гримерная' по пьесе японского драматурга Кунио Симидзу.

Эта пьеса впервые переведена на русский язык и опубликована в 'Сборнике современных японских пьес' только два года назад в Омске. Именно 'Актёрская гримёрная', написанная в 1977 году, сделала Кунио Симидзу известным в стране и за ее пределами.

Связи между театральными деятелями Омска и Японии развиваются с начала 90-х годов. Так, 'Пятый театр' с успехом провел гастроли в Японии, принимал и у себя японских театральных деятелей. Известный художник и режиссер Роо Мацусита участвовал в постановке спектаклей 'Ятэко невеста обезьяны' и 'Улыбка Хокусая', которые с успехом шли на сцене 'Пятого'. В активе театра - Дни японской театральной культуры в Омской области, которые познакомили сибиряков с самобытным искусством Страны восходящего солнца.

В новом театральном сезоне в рамках Международного фестиваля 'Молодые театры России' 'Пятый театр' проводит Лабораторию современной драматургии, где и будет представлен спектакль 'Актерская гримерная'.

http://www.omsktime.ru/news/news_29167.html

#####

ТЕАТРАЛЬНЫЕ ИМПРОВИЗАЦИИ СОЗДАЛИ АЛТАЙСКИЕ АКТЕРЫ НА ТЕМУ ЯПОНСКОЙ САГИ 'ГЭНДЗИ МОНОГАТАРИ'

Вдень закрытия персональной выставки Хироаки Мияямы (Япония) 'Гэндзи моногатари' жителям столицы Алтайского края - Барнаул - будут представлены театральные импровизации 'Любовь - полное дыхание'. Премьера начнется в Государственном художественном музее Алтайского края.

Как сообщили корреспонденту ИА REGNUM в пресс-службе музея, АНОО театральный центр 'Мастерская Вахрамеевых' при Краевом Дворце Молодежи предлагает свой художественный отзыв на выставку Хироаки Мияямы 'Гендзи моногатари'.

'Выставка - объемное, живое пространство, проникая в которое, человек встречается с вечными, глубинными вопросами. Что есть красота? Где она рождается? Что любовь? Что жизнь? Что смерть? В поисках ответов родились творческие работы, в которых создается определенное энергетическое поле, психологическое пространство, где происходит общение актеров, зрителей, художника и автора романа', - объясняют постановщики.

Как ранее сообщало ИА REGNUM, торжества, посвященные тысячелетию великой японской саги 'Гэндзи моногатари', который считается первым в мире психологическим романом, дошли и до Алтайского края. 5 августа в Государственном художественном музее Алтайского края была открыта персональная выставка Хироаки Мияямы.
http://www.regnum.ru/news/1050812.html

#####

ПРОШЕДШИМ ЛЕТОМ НА ГОРЕ ФУДЗИ ПОБЫВАЛО РЕКОРДНОЕ КОЛИЧЕСТВО ТУРИСТОВ

(Хабаровск, 5 сентября, "Татар-информ", Алексей Минин). В течение летнего сезона нынешнего года на горе Фудзи побывало рекордное количество туристов. Как сообщает NHK, местные чиновники утверждают, что число летальных исходов и травм также увеличилось, поскольку многие туристы недооценили восхождение.

В июле-августе этого года на гору поднялись 247066 человек, таким образом, был установлен новый рекорд. Предыдущий рекорд количества туристов на Фудзи был установлен в 1987 г., когда на гору поднялись 220277 человек. По словам представителя местной полиции Тосии Арай (Toshiya Arai), от травм, полученных во время восхождения, скончались четверо человек, открыв печальную статистику первых смертей, начиная с 2005 года.

Июль и август являются самым оживленными сезонами, когда в школах и университетах наступают летние каникулы, а по стране проходит несколько крупных летних фестивалей. И поскольку экономика замедляется и кошельки приходится затягивать, все больше людей обращаются к Фудзи, как дешевому и легкому празднику. Их число в этом году увеличилось еще больше из-за отсутствия в регионе сильных бурь, пишет Kyodo News,

Гора Фудзи является самым известным ориентиром в Японии и восхождение на нее многими воспринимается как туристический пикник. Вдоль тропы магазины продают безделушки и безалкогольные напитки, а туристические компании в Токио предлагают однодневные туры на Фудзи, расстояние до которой от столицы составляет всего 100 км. Но многие забывают, что 3776-метровая Фудзи является также самой высокой горой Японии, и некоторые путешественники отправляются на ее покорение в пляжных сандалиях и одежде 'от кутюр',

предвкушая легкую и беззаботную прогулку на вершину. При этом наиболее распространенными болезнями являются горная болезнь (которая вызывается недостатком кислорода) и легкие травмы среди людей, которые слишком загоняют себя на подъеме. Правительство рекомендует, чтобы туристы выделяли на подъем восемь часов и на спуск – еще четыре часа, а также достаточно отдыхали в пути.

Фудзияма (Фудзи), действующий вулкан на острове Хонсю, самая высокая вершина Японии (3776 м). Правильный конус с глубоким кратером. В течение 10 месяцев покрыт снегом. Леса, кустарниковые пустоши. 'Священная гора' японцев, излюбленный объект японского искусства. Национальный парк. Также называется расположенный рядом город, который является торговым центром сельскохозяйственного района (рис, овощи, фрукты), а также финансово-промышленная группа Японии. Ее финансовый центр — 'Фудзи банк'.

http://www.tatar-inform.ru/news/2008/09/05/131126/

#####

РОССИЙСКИХ СУМОИСТОВ ВСЕ-ТАКИ УЛИЧИЛИ В КУРЕНИИ МАРИХУАНЫ

ТОКИО, 6 сентября. Российские братья-сумоисты Борадзовы курили марихуану. Об этом заявил сегодня Антидопинговый комитет Японии, ссылаясь на результаты повторного анализа мочи. Как отмечает ИТАР-ТАСС, японская ассоциация сумо, которая представляет сумоистов как образец порядочности и пример для молодежи, может отреагировать самым жестким образом. Не исключено, что российские атлеты будут дисквалифицированы, хотя сами они утверждают, что никогда не курили марихуану.

'Я не использовал ни коноплю, ни марихуану, потому что люблю сумо, хочу вложить в него все свои силы и ни о чем другом не думаю', – приводит слова Сослана Борадзова РИА 'Новости'. – А результатам анализов не доверяю'.

Напомним, во вторник Японская ассоциация сумо санкционировала внезапный рейд медиков-наркологов в столичный спортивный комплекс 'Риогоку Кокугикан'. Анализы были взяты у 69 борцов сумо, включая двух граждан России, уроженцев Владикавказа — Сослана и Батраза Борадзовых. Экспресс-тест показал, что братья-сумоисты недавно курили марихуану.

Сослан и Батраз Борадзовы — родом из Северной Осетии. Они дебютировали в японском сумо в мае 2002 года. Сослан выступает в высшем дивизионе под псевдонимом Рохо — 'Русский феникс'. Батраз борется во втором дивизионе под псевдонимом Хакуродзан — 'Белая русская гора'.

http://www.rosbaltsouth.ru/2008/09/06/521118.html

#####

ИЖЕВСК: ЯПОНЦЫ СРЕДИ НАС!

Впечатляющее зрелище развернулось на площади у Государственного театра оперы и балета УР 30 августа. Странные люди в ярких костюмах, с разрисованными лицами, картонными мечами и автоматами, а иногда и полностью одетые в картонные коробки толпились у входа и прогуливались у фонтана. Нет, не оперу они смотреть пришли... Кто же тогда они такие? Роботы? Маги и колдуны? Пришельцы, прилетевшие с далеких звезд захватить нашу планету? Это любители японской анимации, собравшиеся на ежегодный ижевский аниме-фестиваль 'АкиБан - покорители космоса'. И здесь аналогия с пришельцами весьма кстати, ведь в этом году тема космоса на фестивале являлась заглавной.

‘АкиБану’ 4 года

Что такое аниме-фестиваль? Конкурсы караоке, AMV-клипов, рисунков и самое главное - косплей-шоу. Косплей как явление зародилось в Японии и представляет собой костюмированное шоу по мотивам популярных аниме, манги и компьютерных игр. По мере распространения японской культуры косплейщики появились в других странах. Не стала исключением и Россия. Уже несколько лет аниме-фестивали проводятся по всей стране. Крупнейшие из них проходят в Санкт-Петербурге, Москве, Казани и Воронеже. Ижевский ‘АкиБан’ по сравнению с ними молодой - проводится всего четвертый раз, начиная с 2005 года. Именно тогда впервые возникла идея объединить существующие в Ижевске клубы любителей японской анимации ‘АКАЙ’, ‘Анимания’, ‘Ранма’ и ‘Эсфирь’ в общую косплей-группу, в состав которой входят более ста активных косплееров, караокеры, AMV-мэйкеры, художники и прочие талантливые люди.

Война полов

Вы никогда не задумывались, что будет, если разделить всех людей по половому признаку и поселить на разные планеты? Представили? А вот зрителям ‘АкиБана- 2008’ ничего представлять не пришлось, достаточно было смотреть на сцену. Через весь фестиваль вне конкурсной программы прошла подготовленная организаторами серия сценок на тему войны полов. После разрушительной войны, когда более половины человечества было уничтожено, лучшие умы Земли приняли решение поселить мужчин на одну планету, а женщин на другую, промыть им мозги и путем генетических экспериментов добиться, чтобы они жили не больше 27 лет. В результате две новые расы стали непримиримыми врагами. Женщины считали мужчин чудовищами, пожирающими печень, а мужчины женщин - волосатыми тварями, высасывающими мозг через рот... Страшно? Да нет, смешно! Вопящие парни и девчонки, встретившиеся друг с другом, заносчивая принцесса, непутевый принц. И космические пираты, представители свободной колонии под гордым именем Россия. Гимн Российской Федерации зал слушал стоя. Япония Японией, а любовь к родине жива!

Гостям всегда рады

Фестиваль не обошелся без гостей. Анимешники Кирова, Казани, Йошкар-Олы, Чебоксар и Набережных Челнов запомнились зрителям смешными и грустными сценками по мотивам аниме ‘Galaxy Express 999’, ‘Code Geass’, ‘Konjiki no Gash Bell’, ‘NHK ni Yokoso’ и ‘Sailor Moon’. Первое место в номинации ‘сценический косплей’ досталось косплеерам из Казани и их сценке ‘Будь собой’. А на прошлом казанском фестивале ‘Феникс-2008’ победителями стали ижевчане. Такая вот дружба городами.

Кировский клуб ‘Уса-Ко’ порадовал ижевских зрителей сценкой по мотивам аниме ‘Code Geass’, ‘Sailor Moon’ и фильма ‘Звездные войны’. Получившийся микс из шуток и красивых костюмов занял в номинации ‘сценический косплей’ третье место. Второе место досталось ижевчанам с их сценкой ‘Однажды в мире Рагнарёк’ по мотивам игр ‘Ragnarok’, ‘Lineage’ и ‘Warcraft’. Костюмы жителей Рагнарёка поражают воображение: тут и разрисованные с ног до головы крылатые и рогатые чудища, и прекрасная эльфийка в белых одеяниях и незадачливый маг-самоучка с соломенными волосами. Представители других городов Удмуртии тоже не подкачали. В конкурсе танца победила команда из Воткинска, танцевавшая с воздушными шарами.

Каждый друг другу товарищ и друг

Во время фестиваля в театре работала ярмарка аниме на DVD, коллекционных фигурок, значков, брелков, плакатов, календарей и другой эксклюзивной аниме-атрибутики от

питерского специализированного магазина 'AnimePoint'. Там же были вывешены рисунки участников конкурса фан-арта. Глядя на них, убеждаешься, что и в России умеют рисовать в японском стиле. Проголосовать за понравившийся рисунок и приобрести себе на память милую безделушку можно было во время антракта. Перерыв на аниме-фестивале - явление особенное. Вспышки фотоаппаратов, шутки, смех, общение. Многие использовали это время для того, чтобы сфотографировать невероятные костюмы, парики, мечи и жезлы косплееров, создающие волшебные образы любимых героев. А главное - это атмосфера, в которой каждый друг другу товарищ и брат. Ведь цель аниме-фестивалей заключается именно в том, чтобы собрать вместе, объединить любителей японской анимации, которые в обычной жизни чувствуют себя одинокими и непонятыми.

Насмеши зал!

Конечно, организация 'АкиБана' оставляет желать лучшего по сравнению с крупными фестивалями Санкт-Петербурга, Казани и Воронежа. Технические неполадки со звуком, фонограммой, неработающие микрофоны - все это можно списать на молодость ижевского косплей-шоу. Молодостью объясняются и его задор и юмор - черты, постепенно теряющиеся по мере накопления опыта. Недаром шесть часов, которые продолжался фестиваль, зал буквально лежал от хохота, чего не увидишь на более маститых фестивалях. Смеялись над студентами 'кромешной путяги', не умеющими читать, над пародийным судом похитителя плюшевых игрушек, над парнями в кожаных шортах, раздающих зрителям бананы, и еще много над чем смеялись, хохотали, хихикали, обеспечивая себе дополнительные минуты жизни. Что ж, остается ждать, чем нас удивит фестиваль 'АкиБан-2009'. Может быть, на следующий год шуток и смеха будет еще больше. В любом случае заряд хорошего настроения гарантирован всем.

Мария ВАУЛИНА

http://www.udmpravda.ru/default/article?article=1220448108

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Россия возглавляет список стратегических страхов Японии
http://new.mignews.com/print/060908_122100_38351.html

Премьер на год. Ясуо Фукуда, уходя в отставку, хочет сохранить за своей партией пост премьер-министра. Но оппозиция намерена добиться новых выборов
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/09/02/159626

В очередном издании японского ежегодника 'Белая книга обороны', увидевшем свет вчера, южные Курильские острова и острова Такэсима обозначены как часть территории Японии, сообщает 'Интерфакс' со ссылкой на южнокорейскую англоязычную газету Korea Times.
http://www.urbc.ru/newnews.asp?ida=200854

Китайская сторона надеется, что Япония ускорит решение проблемы оставленного ею на китайской территории химического оружия, которое причиняет китайскому народу и окружающей среде значительный ущерб, заявил представитель МИД КНР Цинь Ган на очередной пресс-конференции.
http://zabinfo.ru/print.php?sid=49914&pwd=

Ёсиро Икэда из Ниигатского университета международной информации (Япония) рассказал о советской производственной пропаганде в 1920-1921 гг.

http://sarnews.ru/news/science/2008/9/17015

Сегодня, отметил в своем выступлении губернатор Приморского края Сергей Дарькин, в частности, японцы отказываются предоставлять РФ информацию о реальных поступлениях на свой рынок российского краба.
http://primamedia.ru/news/show/?id=79986&viewmode=print

Японский чиновник: Российские лицензии и разрешения - серьезная стена для наших бизнесменов
http://www.regnum.ru/news/1050684.html

На Московском автосалоне компания Mazda устроила одну из главных мировых премьер этого лета – показ концептуального кроссовера Kazamai. На презентацию этой машины приехало чуть ли не все руководство японской компании
http://auto.lenta.ru/articles/2008/09/02/lourence/

Япония – партнер непростой, очень пунктуальный и требовательный. От нас даже пытались получить расписание туманов у подножия Авачинского вулкана, чтобы планировать вертолетные рейсы в Налычевскую долину. Но, в конце концов, – поехали.
http://www.ratanews.ru/news/news_4092008_3.stm

Участник одного из первых составов группы 'Машина времени' Сергей Кавагое скончался на 56-м году жизни.
http://www.newsmusic.ru/news_2_12455.htm

НИППОНИЯ является ежеквартальным журналом, который представляет современную Японию людям всего мира
http://web-japan.org/nipponia/archives/ru/index.html

'Посадка и сбор картофеля - это действа, сравнимые по своей эстетической составляющей с принятой в Японии традицией любования цветущей сакурой, - считает организатор проекта.
http://www.belta.by/ru/belta_news?id=264957

Кадр дня: телефон в форм-факторе 'плюшевый медведь'
http://hard.compulenta.ru/368733/

Читал

Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
38, 2008.09.14
http://ru-jp.org/
#####

АССОЦИАЦИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ВОСТОЧНОЙ ВЕТВИ РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ (ЯПОНИЯ)

Ассоциация по изучению Восточной ветви русского зарубежья (Япония) приглашает на свою презентацию, которая состоится в Библиотеке-фонде 'Русское Зарубежье'

15 сентября 2008 г. в 18.00

В презентации принимают участие:

- председатель ‘Ассоциации по изучению Восточной ветви Русского Зарубежья’, почетный профессор Государственного Университета Иокогама, специалист по истории японского православия Мицуо НАГАНАВА

Основные темы научных исследований:

(1) История русской православной церкви в Японии;
(2) А.И.Герцен и история развития российской общественной мысли

- кандидат исторических наук, приглашенный профессор Государственного Университета Иокогама, Университета иностранных языков Токио Элеонора Борисовна Саблина

Основные темы научных исследований:

(1) История японского православия;
(2) Культурные связи России и Японии

- официальный представитель (Исполнительный директор) ‘Ассоциации по изучению. Восточной ветви Русского Зарубежья’, профессор Университета Аояма Гакуин Петр Эдуардович Подалко

Основные темы научных исследований:

(1) История Российско-японских дипломатических контактов
(2) История российской диаспоры в Японии (XIX-XX вв.)

Наш адрес: ул. Нижняя Радищевская, д. 2
Проезд: м. Таганская (кольцевая)
Тел.: 915-10-80

http://www.bfrz.ru

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: ЯПОНСКАЯ БУМАЖНАЯ ФАНТАСТИКА

23 сентября 2008 г. в 18:00

Государственный музей искусства народов Востока

Японский клуб ‘Кагэ’ (Общество ‘Россия-Япония’ и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ)

представляет лекцию

ЯПОНСКАЯ БУМАЖНАЯ ФАНТАСТИКА

Лекцию читает старший научный сотрудник Государственного Музея искусства народов Востока Шишкина Г.Б.

Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл. 15, 31.
Тел. 291-96-14.

Прислала Лада Федянина

moscow(@)shinto.org

#####

ВЫСТАВКА 'НИХОН НО БИ' - 'КРАСОТА ЯПОНИИ'

Филиал ИКЭНОБО в России и странах СНГ, Московский филиал СОГЭЦУ, Посольство Японии в России

представляют:

ВЫСТАВКА 'НИХОН НО БИ' - 'КРАСОТА ЯПОНИИ'

Выставка 'Нихон но Би' - 'Красота Японии' посвящена 'изящным досугам', которые уже давно завоевали сердца российских поклонников культуры Японии.

Проект уникален тем, что впервые одно выставочное пространство объединяет несколько видов японских искусств: икэбана школ Икэнобо и Согэцу, чайную церемонию, японскую живопись тушью суми-э, прекрасные кимоно из частной коллекции госпожи Мидори Ямада, оригами, рисованные открытки этэгами и украшения комоно.

Выставка пройдет 18-21 сентября 2008 года в Государственном Геологическом музее по адресу; Москва, ул. Моховая, 11 (ближайшая станция метро - 'Охотный ряд').
Часы работы выставки - с 11-00 до 20-00.
Открытие выставки состоится 17 сентября в 16-00.

17 сентября в 17-00 можно будет увидеть демонстрацию икэбана, которую проведет г-жа Мидори Ямада, профессор Сокатоку Икэнобо.

19 - 21 сентября с 12-00 до 18-00 на выставке будут проходить демонстрации японских искусств.

Выставка проходит в рамках фестиваля ‘Японская осень’

http://ikebana-class.ru

#####

ЯПОНСКИЙ ДИПЛОМАТ: ВЛАДИВОСТОК СТАНЕТ ОДНИМ ИЗ КРЕПКИХ УЗЛОВ, СВЯЗЫВАЮЩИХ ЕВРОПУ И АЗИЮ

Спикер ЗакСа Приморья Виктор Горчаков встретился с исполнительным директором ассоциации ‘Япония-Россия’ Татибана Котаро и экс-министром финансов Японии Сиокава Масадзюро.

На встрече обсуждались перспективы сотрудничества в различных областях. Стороны подчеркнули, что много лет Россия и Япония поддерживают доверительные партнерские отношения. Япония традиционно входит в тройку лидеров среди всех внешнеторговых партнеров Приморского края.

По мнению г-на Сиокава, уже через несколько лет мировая экономика будет выглядеть совсем иначе. 'Лидерами смогут стать не отдельные государства, а их блоки. Блок 'Юго-Восточная Азия–Дальний Восток' объединит страны Азии и российские дальневосточные регионы. Владивосток станет одним из крепких узлов, связывающих Европу и Азию', –сказал он.

В свою очередь, Виктор Горчаков сообщил, что действительно последнее время значение города повышается. 'Владивосток по праву становится центром международного сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Здесь идет интенсивное развитие в связи с подготовкой к саммиту АТЭС-2012, и мы делаем все для повышения его уровня', – подчеркнул он.

Спикер проинформировал гостей, что на состоявшемся во Владивостоке выездном заседании правительства РФ Владимир Путин сообщил, что в рамках подготовки к саммиту на о.Русском будет построен Дальневосточный федеральный университет, который станет самым современным научно-образовательным центром на Дальнем Востоке России.

Помимо создания федерального университета, дополнительные деньги выделяются на развитие транспортной и социальной инфраструктуры Владивостока, в том числе — на строительство мостов на остров Русский и через бухту Золотой Рог. Японские дипломаты высказали заинтересованность в этих проектах.

В ходе встречи г-н Сиокава отметил, что развитие экономического сотрудничества между Россией и Японией построено на принципах взаимопонимания, но также важно развивать и культурный обмен между двумя странами. Он сообщил, что последнее время в Японии большим спросом пользуется российская классика.

Виктор Горчаков рассказал о том, что в Японии успешно прошли гастроли Краевого театра им. Горького. Он также подтвердил большой интерес приморских зрителей к искусству театра Кабуки, гастроли которого проходили недавно во Владивостоке. Стороны согласились с тем, что сотрудничество между двумя странами будет развиваться и далее.

Источник — пресс-служба ЗакСа Приморья

http://news.vl.ru/vlad/2008/09/09/diplomat/

#####

ЯПОНСКИЕ ФИРМЫ ИДУТ ЗА ГРАНИЦУ

Свои рынки их не удовлетворяют

После пяти лет роста прибыли представители японских компаний намерены инвестировать крупные суммы в зарубежные активы. Всего в распоряжении публичных японских компаний сейчас находится порядка 400 млрд. евро, которые они хотели бы вывести со своего остывающего рынка.

Сейчас японские предприниматели активно подыскивают за рубежом потенциальных кандидатов для слияний и поглощений. По словам главного стратега Deutsche Securities Мамору Симоде, не проходит и дня, чтобы кто-нибудь не объявил о планируемых сделках в

сфере M&A. Наибольшей популярностью для инвестиций пользуются такие секторы, как индустриальная электроника, химия, фармацевтика, розничная торговля и СМИ. По словам аналитиков, за истекшую часть года японские предприятия уже выложили около 33,2 млрд. евро на покупку иностранных компаний — это почти в два раза больше, чем за весь предыдущий год. Согласно информации токийской консалтинговой компании Recof Corp., в первой половине текущего года было зарегистрировано 212 сделок такого рода.

Многие сделки уже перешли в активную стадию. Так, крупный японский производитель медикаментов Shinogi в минувший понедельник заявил о приобретении американской фармацевтической компании Sciele Pharma за 1,4 млрд долл. Производитель офисной техники Ricoh заявил о намерении купить своих американских конкурентов Ikon Office Solutions за 1,6 млрд. долл. TDK поглощает компанию Epcos — крупнейшего производителя встраиваемых электроэлементов в Германии.

Что касается фармацевтического рынка, то здесь, по мнению другого представителя компании Deutsche Securities Кендзи Масуцое, определяющую роль играют размеры предприятия: 'Мы считаем, что в ближайшее время в этой сфере увидим еще немало консолидаций'.

Не менее привлекательной с точки зрения зарубежных приобретений выглядит и банковский сектор. Mitsubishi UFJ хочет полностью приобрести калифорнийский UnionBanCal, финансовая группа Mizuho приобрела долю Merrill Lynch, Sumitomo Mitsui вложилась в британский Barclays. Страховщики Tokyo Marine купили американскую компанию Philadelphia Consolidated. Во всех перечисленных случаях речь идет о миллиардных сделках.

Те, кто еще не успел обзавестись зарубежными активами, тоже не сидят сложа руки, а находятся в активном поиске. Например, производитель кондиционеров Daikin присматривается к компании Rotex из Баден-Вюртемберга.

Эксперты связывают увлечение японских компаний зарубежными активами с тем, что прибыль на внутреннем рынке с каждым годом сокращается. В этой связи не удивительно, что число сделок M&A в первой половине 2008 года в самой Японии намного меньше, чем за аналогичный период прошлого года.

Финн Майер-Кукук

ПЕРЕВОД МАРИИ РЫБАКОВОЙ

РБК daily от 11.09.2008

#####

УГОЛОК РОССИИ В ЦЕНТРЕ ТОКИО

В Токио прошла церемония освящения русского православного храма. На первой божественной литургии присутствовал глава отдела внешних церковных связей Московского патриархата митрополит Смоленский и Калининградский Кирилл.

Этого момента отец Николай ждал 18 лет. С первого дня службы в Японии священник верил и молился о строительстве новой церкви. И сегодня храм имени Александра Невского принял первых прихожан. 'Конечно, радость на душе, - говорит настоятель храма святого благоверного князя Александра Невского протоиерей Николай. - Народ будет ходить в новый храм, построенный в наше время. Благодаря покойным Сусанне Ивановне и Александру, которые пожертвовали эту землю, мы построили этот храм'.

Эта история началась 30 лет назад, когда Сусанна Кравцова по завещанию передала церкви участок земли под строительство храма. Табличка с именем ее мужа сохранилась до сих пор. Вопреки воле прихожанки русского подворья на этом месте долгие годы была автостоянка. Токийский суд вернул землю истинному владельцу. Еще через год новый храм освятили.

Построить настоящий православный храм в центре Токио, да еще в престижном спальном районе - работа чрезвычайно сложная, почти ювелирная. Здесь нет свободного пространства. Учтен и используется буквально каждый сантиметр площади. Со своей задачей архитекторы справились блестяще. Храм получился по-японски маленький - аккуратный снаружи и неожиданно просторный внутри.

Чтобы увеличить объем зала, строителям пришлось углубиться в землю на несколько метров. Места хватило и для нового иконостаса, и для церковного хора. Получился настоящий храм по всем канонам Русской православной церкви. В подтверждение этому – слова митрополита Смоленского и Калининградского, председателя отдела внешних церковных связей Московского патриархата Кирилла: 'Сегодня этот храм является свидетельством святой Руси на японских островах. Он является местом, связующим, духовно связующим русский и японский народ. Церковь и призвана связывать народы - поверх политических границ, поверх исторических конфликтов'.

Литургия действительно на время объединила автономную японскую и русскую православную церкви. Торжественную службу в новом храме священники двух стран провели совместно. Центром духовной жизни русской общины в Токио до сегодняшнего дня оставалось подворье – здание, приспособленное лишь для богослужения.

В новом храме - особая атмосфера. 'Оказавшись здесь, я словно вернулась в Россию, - поясняет прихожанка Любовь Швец. - Я родилась в Японии. Всю жизнь в Японии живу. Я вспоминала Россию, когда была в первый раз, давно-давно, и попала в православную церковь. У меня просто слезы, как будто ангелы поют. Никогда я это не видела, не слышала такого раньше. Так здесь на богослужении мне чувствуется, как ангелы поют. И церковь - как в России, как будто я стою в России. Но это Япония'.

Храм в Токио строили, что называется, всем миром. В Японии пожертвования приносили прихожане. Большая часть их поступала из России. Еще одним даром новому храму станет частица мощей святого Александра Невского. В Токио их доставят уже в этом году.

Роман Афанасьев

http://www.vesti.ru/doc.html?id=208678

#####

ЯПОНИЯ НАЧИНАЕТ В МОСКВЕ КАМПАНИЮ ПО РЕКЛАМЕ СВОИХ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

ТОКИО, 10 сентября. /ПРАЙМ-ТАСС/. Правительство Японии начинает в Москве кампанию по рекламе японских пищевых продуктов, привлекая известных в России артистов, писателей, журналистов, бизнесменов и политиков. Такие же акции практически одновременно пройдут в Великобритании, Канаде и Гонконге. Как сообщили сегодня ИТАР-ТАСС в японском МИД, цель этих акций - распространение национальной пищевой культуры и расширение экспорта сельскохозяйственных и продовольственных товаров экстра-класса.

'В России, - отметил источник в МИД, - на фоне хорошей экономической конъюнктуры и роста заинтересованности в здоровом образе жизни возник настоящий бум японской кухни. Насчитывается уже более 600 заведений, где подают суси и другие наши национальные блюда.

Однако, к сожалению, это непосредственно не приводит к росту поставок японской сельскохозяйственных и других пищевых товаров'. В Токио отмечают в связи с этим, что для изготовления тех же суси и сасими часто в России используются не вполне пригодные для этого рыбные продукты.

Чтобы хоть как-то переломить ситуацию, предполагается открыть в одном из супермаркетов сети 'Азбука вкуса' в Москве первый настоящий лицензированный японский мини-магазин. Предполагается, что он будет действовать с 16 сентября по 8 марта будущего года. Там будут продавать и такие сельхозпродукты, которые пока в России мало ассоциируются с Японией - например, груши и виноград.

По случаю открытия магазина посольство Японии в Москве намерено устроить грандиозный прием с участием известных представителей российской элиты. Имена приглашенных, которым дадут отведать подлинные кулинарные шедевры Страны восходящего солнца, пока огласке не предаются, однако в дипломатическом представительстве рассчитывают, что эти лица станут самыми активными пропагандистами японских пищевых продуктов.
http://www.prime-tass.ru/news/show.asp?id=816555&ct=news

Прислала Наталья Михайлова

#####

'ЯПОША' САМ ПОЙДЕТ В СИБИРЬ

Победив в борьбе за права на товарный знак, холдинг Ginza Project готовит экспансию на сибирский рынок. Первое суши-кафе "Япоша" появится там в течение года.

Недавно компания "КартБланш Ресто Групп", которая управляла двумя ресторанами "Япошкин" в Барнауле и Новосибирске, была вынуждена сменить вывески этих заведений.

Это произошло благодаря бдительности холдинга Ginza Project. Основная претензия заключалась в том, что были нарушены права Ginza Project на товарный знак, рассказывает Алексей Романов, генеральный директор сети суши-кафе "Япоша". "Кроме использования сходного до степени смешения названия в заведении "Япошкин", сибирский проект скопировал и саму концепцию заведения. Например, наряду с японской кухней в меню по подобию "Япоши" были представлены блюда других кухонь. Помимо этого, создатели "Япошкина" не отрицали того, что заимствовали концепцию у Ginza Project", – комментирует он.

Теперь холдинг Ginza Project намерен выйти в Сибирь со своей сетью. Сейчас идет поиск подходящих помещений. Предположительно, "Япоша" появится там в течение года. О количестве суши-кафе в Сибири говорить преждевременно.

По оценкам участников рынка, инвестиции в открытие одного кафе могут составить около $300 тыс.

По словам Кирилла Безродного, управляющего двумя ресторанами "Васабико" и проектом Penabar в России, клоны сетей в городах-миллионниках (особенно в сегменте фастфуда) – не редкость.

При этом борьба с клонами направлена на защиту имиджа той компании, у которой заимствуют концепцию и имя.

Лидеры рынка суши-концепций:

“Япоша”: 13 точек в Петербурге, 15 в Москве и одна в Самаре.
У “Евразии Холдинг” – более 60 ресторанов и суши-баров.
Холдинг “Васаби” – 14 ресторанов “Васаби”, 5 суши-баров “Васабико”, а также 4 ресторана итальянской кухни “Розарио”.

Марина Милкина,
газета “Деловой Петербург“

Подробнее об этом событии:

http://nippon.spb.ru/index.php/business/793

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ПАРИЖСКИЙ КОМИТЕТ ШАГАЛА НЕ ПОДТВЕРДИЛ ПОДЛИННОСТЬ ПРИЕХАВШИХ В ЯПОНИЮ НА ВЫСТАВКУ ЕГО КАРТИН

Расположенный в японском городе Осака музей Сантори не покажет на приехавшей из Московского музея современного искусства (ММСИ) выставке ‘Весна русского авангарда’ три холста Марка Шагала. Подлинность этих работ не подтверждена парижским Комитетом Шагала, сообщает агентство France Presse со ссылкой на Масао Котани, пресс-атташе токийского музея Бункамура.

Три спорные работы - ‘Женский портрет’ (1908), ‘Семья’ (1911-1912) и ‘Скрипач’ - ранее уже были показаны в упомянутом выше музее Бункамура, первом из четырех японских собраний, для которых ММСИ разработал программу ‘Весна русского авангарда’. Именно дирекцию Бункамура известил парижский Комитет Шагала о спорной атрибуции картин.

Исполнительный директор ММСИ Василий Церетели в беседе с корреспондентом ‘Ленты.ру’ назвал произошедшее ‘рабочим моментом’ и пояснил, что три спорные работы не проходили через парижский фонд Шагала, поэтому там не могут засвидетельствовать их подлинность. Однако сам художник в 1960-х и 1970-х годах удостоверил, что это - действительно его ранние картины.

http://www.jewish.ru/news/culture/2008/09/news994266975.php

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Япония выполнит ‘план Коидзуми’. Кто бы ни стал новым лидером страны
http://www.rbcdaily.ru/2008/09/11/focus/378423

Чтобы прекратить виток недоразумений между Россией и Западом
http://www.akiokawato.com/ru/cat41/000499.php

В Бурятии с официальным визитом находится Его Превосходительство Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Российской Федерации господин Сайто Ясуо.
http://www.vip-buryatia.ru/vip/news/16006.php

Американские радары ПРО построят в Израиле и Японии
http://www.akado.com/news/document28501/

Японское агентство по международному сотрудничеству (JICA) завершило первый этап работы по проекту регионального развития Каракалпакстана.
http://www.gazeta.uz/2008/09/08/kk/

Делегация МИД Японии посетила Хабаровск
http://top.rbc.ru/politics/09/09/2008/240115.shtml

Японская компания Oi Seisakusho примет участие в реализации проекта углубленной лесопереработки в Татарстане стоимостью 9 млрд руб.
http://www.akm.ru/rus/news/2008/september/09/ns_2465025.htm

Япония переходит с ближневосточной нефти на дальневосточную
http://www.akado.com/news/document28425/

Япония банкротится. В разгар кризиса получать кредиты становится все труднее
http://www.rbcdaily.ru/2008/09/09/world/377266

Современный японский язык - это государственный язык Японии, на нем говорят фактически все ее 125 миллионов жителей
http://www.japanese-page.kiev.ua/rus/hobby-japanese-language.htm

Во Владивостоке японский шеф-повар провел мастер-класс. Фоторепортаж
http://primamedia.ru/news/show/?id=80442

В Бишкеке пройдет фестиваль японского танца 'Бон'
http://kg.akipress.org/news/61262

Представители генконсульства Японии на Сахалине подарили школьникам 9-й школы учебные пособия на японском языке
http://www.tia-ostrova.ru/?div=news&id=117169

20 лет дружбы. Во Владивостоке открылся японский фестиваль дружбы, посвященный 20-летию основания общества 'Владивосток-Тояма'.
http://vladnews.ru/2401/Novosti_sobytija/20_let_druzhby

Войти в кабуки
http://www.arsvest.ru/archive/issue808/world/view14364.html

Персонажами компьютерных игр в Японии станут популярные актеры
http://www.rian.ru/society/20080910/151126325.html

В Японии открылся храм для благословения гаджетов
http://www.cifrovik.ru/publish/open_article/13265/

Читали

Наталья Михайлова, Олег Казаков и Е.К.

#####

OKNO V YAPONIYU 2008.09.18 / INFO

#####

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

19 сентября

Музыка японских средневековых монастырей и веселых кварталов.

Начало в 18:00

Место: Музей Востока
Адрес: м. Арбатская (любая), Никитский бульвар, 12А
Телефон: 202-45-55

***** ******* *****

21 сентября

Новая импровизационная музыка

Риодзи Ходзито (Япония) - препарированное фортепиано
Сергей Летов (Москва) - духовые
Владислав Макаров (Смоленск) - препарированная виолончель

Начало в 20:00
Место: клуб ДОМ
Адрес: м. Новокузнецкая, Большой Овчинниковский пер., 24, стр. 4

***** ******* *****

21 сентября

VISUAL KEI территория

Вас ждут:

- потрясающие выступления косплей-команд;
- веселые и оригинальные конкурсы с призами для всех;
- и самый праздничный плейлист с сюрпризами.

Начало в 17:00
Место: клуб 'Шоссе'
Адрес: м. Авиамоторная, проезд Энтузиастов, д. 15
Вход 350 рублей.

***** ******* *****

21 сентября

Akibare No Matsuri: Осенний Аниме-Бал

В этот вечер для вас, и только для вас:

- Goya
- Kiss Drive
- AniDance
- Аме
- Мирасоль
- Llanowar Elf
- Sanrio
- Japanese Zombie Heroez
- Libertin
- И другие!

Конферансье: Язу & Элвис

ДириЈеры:

- Маэстро Ayla
- Маэстро Kintaro
- Маэстро КоТ

Малый Зал:

J-Rock autumn session под руководством Аме

- лучшие зажигательные J-Rock хиты, конкурсы, AMB клипы и многое другое!!!

Пришедшим в вечерних туалетах - сувениры от FunExpress!

Магазин АнимеФан предложит вашему вниманию все последние релизы аниме, плакаты, футболки, аниме-фигурки и многое другое по эксклюзивно низкой цене!

Начало в 16:00
Место: клуб Город
Адрес: м. Курская, Красные Ворота, ул. Старая Басманная, д.20/13
Стоимость билетов в предпродаже: стандартный - 300 руб., VIP-билет - 500 руб. (в день мероприятия цена будет выше на 50руб)

Предпродажа билетов:
19 сентября (пятница) 19.00 - 19.30 в торговом центре 'Калужский' на 3 этаже около игрового центра 'Game Zone'
Продавать билеты будет девушка с бейджиком 'FunExpress'
В день мероприятия билеты можно будет приобрести у входа в клуб с 14.00

***** ******* *****

26 сентября

Японская классическая музыка эпохи Средневековья.

Начало в 18:00
Место: Музей Востока
Адрес: м. Арбатская (любая), Никитский бульвар, 12А
Телефон: 202-45-55

***** ******* *****

28 сентября

Tokyo Cyber EVE vol.2

BESPA KUMAMERO (Япония)

Используя стили техно и электро, Azumi Kuwadate (вокал) и Monkichi Irikura (музыка) сформировали 'digital performance unit'. В 2007 году группа отправилась в тур по Великобритании и дала несколько концертов в шести городах. Этот тур положил начало их концертной деятельности в Европе. В марте 2008 года группа выступила в Хьюстоне (Техас) на фестивале 'Anime Matsuri 2008', и в этом же году, в июле, отправилась в Мексику (Монтеррей) где участвовала в фестивале 'Animex 2008'.

В этом же году американский журнал 'Shojo Beat' номинировал BESPA KUMAMERO как лучшую восходящую группу.

Первый полноценный альбом группы 'Romantic waves' был выпущен в продажу 20 января 2008 года. На данный момент группа продолжает свое восхождение к вершинам музыкального Олимпа. И сейчас готовится покорить столицу России.

Visual Majors (Москва)

Арт-группа, которая не один год занимается постановкой визуальных инсталляций и арт-номеров. Загадочные и уносящие в свой мир истории, рассказанные со сцены языком танцев, пластических движений и легкой пантомимы не могут оставить равнодушным никого. Невероятное сочетание волшебства и реальности, красивая музыка и сюжетные хитросплетения погружают в атмосферу нереальности и фантазий.

Дивизион 9 и 3/4 (Москва)

Косплей-команда, покорившая многие анимесцены России и занявшая самое большое количество призовых мест! Многие шутки, которые в последствие стали крылатыми для всего аниме движения, принадлежат им! А их новаторская идея использования в выступлении видеоряда стала уже классикой! Каждое их выступление - это позитивная, продуманная до мелочей постановка!

KlubKidZ (Москва)

Клубные дети японской кибер-моды.

Впервые коллектив выступил на вечеринке CMG-project на одной сцене вместе с японскими группами Gothika, The Royal Dead и российской C_File. Изюминкой команды являются психоделические, нереальные образы и костюмы, которые передают всю атмосферу кибер-готического Токио.

Fashion Show by 'Dress Code Androgyne' (Екатеринбург)

Первый публичный показ линии одежды от частного ателье 'Dress Code Androgyne'. Яркие цвета, оригинальное сочетание тканей, актуальные модели, предназначенные для клубной жизни.

В большом и малом залах будут играть DJ Tankman, DJ Chris Nojman, DJ Xenta в стилях J-Rock, J-electro, J-pop, OST к аниме.

Начало в 17:00

Место: клуб 'Город'
Адрес: м. Красные ворота, Курская, ул. Старая Басманная, 20/13

Билеты: стоимость в предпродаже - 350 руб; в день мероприятия - 400 руб. с флаером и 450 руб. без флаера. Бронь билетов: cmg-project(@)mail.ru

ПРЕДПРОДАЖА БИЛЕТОВ:

20 сентября 14:00-16:00 метро Тверская, центр зала
26 сентября 18:00-19:00 метро Тверская, центр зала

ВЫПУСК ПОДГОТОВЛЕН АЛЕКСАНДРОЙ КУЛАЧИКОВОЙ

####### ##### #####

ВОСТОК — ДЕЛО ТОНКОЕ!

20 и 21 сентября 2008 года в Москве, в Государственной Третьяковской галерее на Крымском валу пройдет Фестиваль японской культуры 'Пути совершенства'. Для кого-то Япония ассоциируется с аниме, для кого-то — с прикладным творчеством или традиционными боевыми искусствами, другие прежде всего вспомнят о национальной кухне или высоких технологиях.

Организаторы фестиваля поставили перед собой задачу в рамках одного проекта объединить все самое лучшее и интересное, что может олицетворять Японию. Программа фестиваля настолько разнообразна, что кратким перечислением не обойтись, тем более что многое придется, скажем так, пояснить.

Оценить сложность и красоту искусства оригами, что в переводе с японского означает складывание ('ори') из бумаги ('ками'), или икебаны (традиционное японское искусство аранжировки цветов в вазе) можно будет не только визуально, но и на уникальных мастер-классах. Специально для любителей национальной японской кухни будут открыты дегустационные площадки с едой и напитками, которые потом можно будет приобрести в специальных павильонах Якитории-бенто. Не пропустите демонстрацию приготовления суси и сасими.

А следующая новость, безусловно, порадует детей. Специально на фестиваль из Петербурга привезут традиционные японские сладости Вагаси. Что это такое? Вагаси — все то полезное и вкусное, что может дать нам природа. Это десерты, приготовленные без использования животных жиров, консервантов, химических красителей, не только очень красивые и вкусные, но при этом и чрезвычайно полезные.

Налюбовавшись на кулинарные изыски и попробовав все, что можно, самое время будет посетить легендарную чайную церемонию. Затем непременно посмотрите выставку кимоно, которую представят Госпожа Ямада Мидори, ее ученики и центр японского искусства Икэнобо, являющийся на данный момент старейшей школой икэбана в Японии, известной с XV века, получившей в XX веке статус института, где изучают различные виды традиционных искусств.

Но кимоно — это, конечно, для девочек, а сильной половине человечества скорее всего придется по вкусу выставка оружия и демонстрация боевых искусств Российской Федерации Кобудо, школы Тэнсин Сёдэн Катори Синто Рю, в которой изучается техника работы с

традиционным самурайским оружием. К слову, все, кто пожелает изучать технику школы Тэнсин Сёдэн Катори Синто-рю, будут приглашены на тренировки. Самых маленьких не оставит равнодушными возможность научиться запускать яркие бумеранги и воздушные змеи.

Пока родители будут наслаждаться выставками каллиграфии, графики и выступлением ансамбля традиционных японских музыкальных инструментов (кото, сикухати, сямисэн) от Московской Государственной Консерватории им. П. И. Чайковского, внимая чарующим звукам, практически незнакомым европейскому уху, дети 'расслабятся' по-своему. На площадке, посвященной развлекательным технологиям, можно будет поиграть на компьютерных приставках Nintendo Wii с беспроводными контроллерами, или принять участие в чемпионате на танцевальных автоматах DDR (автомат Dance Dance Revolution, на котором нужно нажимать кнопки на платформе ногами в ритм музыке в соответствии с подсказкой в виде летящих стрелок на экране).

Но какой же фестиваль японской культуры без японского кино. На фильмы, которые представит компания 'Кино без границ', вход будет платный, и предназначены они все-таки для взрослых, хотя добрую и странную комедию 'Кикуджиро' знаменитого режиссера Такеши Китано о мальчике, отправившемся на поиски мамы, которую никогда не видел, стоит посмотреть с детьми. А вот вход на все сеансы аниме, предоставленные Ruscico, будет свободным. Из большой ретроспективной программы анимационных фильмов японской студии Ghibli непременно выберите что-нибудь для семейного просмотра. Рекомендовать здесь можно все, без оговорок и возрастных ограничений. Всего будет показано семь мультфильмов, созданных знаменитыми мультипликаторами Хаяо Миядзаки, Исао Такахата и Горо Миядзаки. Зрители увидят как признанные шедевры, так и малоизвестные ранние работы японских режиссеров.

Программа показов анимационных фильмов:

20 сентября

11.00 — 13.00 'Небесный замок Лапута' Хаяо Миядзаки (для детей), 124 мин.
13.15 — 15.15 'Навсикая из долины ветров' Хаяо Миядзаки, 116 мин.
15.:30 — 17.30 'Сказания Земноморья' Горо Миядзаки — (сын Х. Миядзаки), 115 мин.
17.45 — 19.45 'Люпен III: Замок Калиостро' Хаяо Миядзаки, 99 мин.

21 сентября

11.00 — 12.30 'Мой сосед Тоторо' Хаяо Миядзаки (для детей), 86 мин.
12.45 — 14.45 'Сказания Земноморья' Горо Миядзаки, 115 мин.
15.00 — 16.15 'Панда большая и маленькая' Исао Такахата, 71 мин.
16.30 — 18.30 'Еще вчера' Исао Такахата 119 мин. (для взрослых).

В заключительный день фестиваля пройдет гала-концерт в парке искусств 'Музеон'. Танцевальные номера для этого концерта ставил танцор и хореограф Большого театра господин Морихиро Ивата. И закроется фестиваль трогательно и романтично запуском бумажных фонариков.

Адрес: ст. м. 'Октябрьская', 'Парк культуры', Крымский вал ул., 10.

20 и 21 сентября стать гостями Фестиваля смогут все желающие. Вход в зону Фестиваля для обладателей входных билетов, распространяемых организатором, будет бесплатным, все остальные посетители Третьяковской галереи смогут приобрести билеты в кассе.

Дополнительная информация по Фестивалю http://www.japanfest.ru/.

http://mosteens.ru/ru/you_news/?id4=34970

####### ##### #####

‘ART OF WAR. ОРУЖИЕ И ДОСПЕХИ САМУРАЕВ’ В МУЗЕЕ ИСКУССТВА НАРОДОВ ВОСТОКА

с 22 сентября 2008 по 11 января 2009
Москва

В Государственном музее искусства народов Востока открывается выставка “THE ART OF WAR. Оружие и доспехи самураев” в рамках российско-японского проекта “Сохранение мирового наследия” и фестиваля “Японская осень”.

Главная задача выставки - показать зрителю мир глазами самурая – отважного воина, готового в любой момент пожертвовать своей жизнью ради высших идеалов, и утонченного поэта, умеющего видеть и ценить красоту во всех ее проявлениях. В основе такого уникального мировоззрения лежит философия бусидо или Пути Воина - гармоничного сочетания беззаветной веры, абсолютной преданности и самодисциплины, беспредельной искренности и тонкого чувства прекрасного. Проект “THE ART OF WAR. Оружие и доспехи самураев” представит антикварные предметы быта японских военных феодалов, произведения декоративно-прикладного искусства и оружейного мастерства эпохи Муромати или Сражающихся Царств, а также золотого века японского искусства – более 250 лет правления клана Токугава из столицы Эдо – современного Токио. Военное мастерство, взаимоотношения с любимой женщиной, особая философия быта и отношения к искусству - все в жизни самурая было подчинено благородным принципам бусидо. Отсюда строгость и правильность линий, глубокий символизм как в военных атрибутах, так и в произведениях искусства всех жанров. В них нет ничего лишнего, а, напротив, - сохранено только значимое. Этим обусловлен магнетизм японского искусства, основанного на принципах совершенства, сочетания высокой эстетики содержания и одновременно гениальной простоты формы. Многие факты о жизни самураев и культуре эпохи в целом сегодня известны нам благодаря уникальным произведениям декоративно-прикладного искусства. В реконструкции быта японских воинов будут представлены экспонаты, выполненные с исключительным мастерством: антикварная мебель, в том числе экспонаты с ювелирной инкрустацией, бронза и керамика, ширмы, живопись, гравюры, коллекция кукол и исторических костюмов. Исполненные сложного философского смысла произведения декоративной живописи и поэзии свидетельствуют о безупречном вкусе их авторов и заказчиков, высокой эрудированности во всех сферах творческой деятельности - результатах серьезного эстетического воспитания и духовной дисциплины. К примеру, чтобы в полной мере оценить эстетическую ценность живописных произведений, основанных на разнообразных сюжетах классической литературы, необходимо было знать все тонкости литературных первоисточников. Ведь целью художника всегда было не просто воспроизведение сюжетной ситуации, а передача поэтического смысла эпизода, его философского подтекста.

Государственный музей искусства народов Востока
Адрес: город Москва, Никитский бульв., 12-а
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл. 15, 31
Телефоны: (495) 291-9614, 291-4966, 291-8219
http://www.museum.ru/N34765

####### ##### #####

ОМИЧИ УВИДЯТ ‘ЛЕГЕНДУ О ЖЕНЩИНЕ-ЛИСЕ’

19 и 20 сентября на сцене Большого зала Омского государственного театра куклы, актера, маски 'Арлекин' состоятся выступления театра из Токио 'Кёраку-за' в рамках гастрольного тура Екатеринбург – Омск – Томск.

Гастроли инициированы Советом по развитию японо-российских театральных связей. Ведущий актер театра 'Кёраку-за' Наканиси Казухиса представит моноспектакль 'Легенда о женщине-лисе (Синода-дзума-ко)' Фуздита Асая, созданный в стиле японского традиционного театра.

Название токийского театра 'Кёраку-за' в переводе означает 'развлечься игрой вместе'. Театр специализируется на создании моноспектаклей. Спектакли 'Синода-дзума-ко (Легенда о женщине-лисе)', 'Саншо-дайу- ко', 'Огури-ко' созданы на материале японских легенд режиссером Фуздита Асая, который придумывает свой сценический мир, сохраняя все элементы японского традиционного театра.

В основе спектакля 'Легенда о женщине-лисе (Синода-дзума-ко)' старинная легенда о браке человека с лисой, принявшей облик женщины, и необычных способностях мальчика, рожденного от этого брака. Эта легенда на протяжении веков была очень популярна по всей Японии, ее исполняли в разных формах, и, в конце концов, она стала пьесой в репертуаре театра кабуки.

Рассказывая эту легенду, Наканиси Казухиса прибегает к исполнительским стилям, существовавшим в различных провинциях Японии в разных слоях общества. Актер создает синтетический спектакль: его драматическую игру дополняют элементы театра кукол и театра масок, игра на национальном народном инструменте сямисэне, аккомпанементом звучат японские барабаны. В спектакле, как в капле росы, отражается причудливый и своеобразный мир японской культуры: в манерах и пластике актера, которому удается неповторимо показать каждого персонажа этой легенды, в его работе с предметами и даже в искусстве каллиграфии. В Японии актера Наканиси Казухиса называют 'живым воплощением средневекового чародея', сообщает пресс-служба министерства культуры Омской области.

http://www.omskinform.ru/default.asp?objValue=42761&objType=51

####### ##### #####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
39, 2008.09.21

#####

ОМСК: НОВАЯ КНИГА '…РОССИЯ И ЯПОНИЯ В ВООБРАЖЕНИИ СТУДЕНТОВ…'

Жилина Л.В.

Представления о странах-соседях в начале XXI века – Россия и Япония в воображении студентов. Формирование общественного мнения о зарубежных странах (на примере опросов, проведенных в университетах России (2006) и Японии (2007)). – Омск, 2008. – 312 с. ISBN 978-5-8042-0121-1

'Общественное мнение анализируется для того, чтобы его учитывать при обращении к целевой аудитории. В нашем исследовании мы обратились к студенческой аудитории, которая, на наш взгляд, является наиболее перспективной для работы с ней в плане формирования

общественного мнения в отношении зарубежных стран. Насколько правильно будет выбрано направление работы по формированию общественного мнения, настолько мы реально сможем продвинуться на пути взаимопонимания и сотрудничества наших двух стран – Японии и России'.

Работа представлена на двух языках – русском и английском. Основные положения исследования представлены на японском языке.

Жилина Лариса Владимировна - кандидат исторических наук, старший преподаватель факультета иностранных языков Омского государственного университета им. Ф.М. Достоевского, Председатель Омского отделения Общества 'Россия-Япония'. В 1989 г. окончила Восточный факультет Дальневосточного государственного университета по специальности 'востоковед-филолог, переводчик японского языка'. В октябре 2006 г. защитила диссертацию - 'Формирование общественного мнения россиян о Японии и японцах в конце XX – начале XXI вв. (по материалам журнальной публицистики)'.

Мнения, поздравления, вопросы – к автору: larissa-zhilina(@)yandex.ru

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ОТКРЫТАЯ ЛЕКЦИЯ 'КУЛЬТУРА И ПРИРОДА ЯПОНИИ В СВЕТЕ МИРОВОГО НАСЛЕДИЯ' ПРОЙДЕТ В СПБГУ 26 СЕНТЯБРЯ

В Санкт-Петербургском госуниверситете 26 сентября состоится открытая лекция на тему 'Культура и природа Японии в свете мирового наследия'. Как сообщили АБН в пресс-службе СПбГУ, лекция проходит в рамках договора о сотрудничестве между университетом и компанией 'Мицуи'.

По сложившейся традиции 'Мицуи' организует приезд в Петербург известных японских политиков и деятелей культуры. Нынешний лектор - Ясукуни ЭНОКИ в недавнем прошлом известный дипломат, чрезвычайный и полномочный посол Японии в Индии (2003-2007), в ЮАР (2001-2003), генеральный директор Бюро по культурным обменам Японии.

С конца 2007 года господин Эноки является советником "Mitsui & Co. Ltd".

На лекции пойдет речь о взаимовлиянии природы и культуры Японии, о самобытности этой необычайно красивой природой страны.

http://www.abnews.ru/?p=novosti91&news=77742

#####

ЖИТЕЛЕЙ ВЛАДИВОСТОКА НАУЧАТ ЯПОНСКОЙ ЧАЙНОЙ ЦЕРЕМОНИИ

Помимо широко известного порошкового чая маття, планируется семинар и мастер-класс о листовом чае сэнтя

С 23 по 25 сентября Клуб любителей Японской культуры при Японском центре во Владивостоке, Клуб международных связей города Ханнан (преф. Осака) и Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке проводят 'Мастер-класс и демонстрацию чайной церемонии' с участием мастера ТАГУТИ Норико (школа Урасэнкэ) и еще девяти специалистов в аудитории 1117 Владивостокского государственного университета экономики и сервиса.

Как сообщили в отделе культуры и информации Генерального консульства Японии в г. Владивостоке, помимо широко известного порошкового чая маття, планируется семинар и мастер-класс о листовом чае сэнтя.

По всем вопросам, связанным с проведением данного мероприятия просьба обращаться по тел. в г. Владивостоке 26-74-81 или 26-75-02.

http://www.vostokmedia.com/n25168.html

#####

В МИНСКЕ ПРОЙДЕТ VI РЕСПУБЛИКАНСКИЙ КОНКУРС НА ЛУЧШЕЕ УСТНОЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

26 сентября в Минском государственном лингвистическом университете пройдет VI Республиканский конкурс на лучшее устное выступление на японском языке. Организаторы конкурса — Белорусская ассоциация преподавателей японского языка, а также посольство Японии в Беларуси при поддержке Японского фонда.

Как сообщили БелаПАН в посольстве Японии, конкурс проводится с целью ‘расширения дружеских контактов между изучающими японский язык’. В нем примут участие около 10 человек, которые изучали японский язык в вузе или иной коммерческой организации. Каждый участник выступит с докладом на произвольную тему (не обязательно связанную с Японией) и ответит на вопросы жюри, в составе которого — временный поверенный в делах Японии в Беларуси Мацудзаки Киёси, а также специалист Японского фонда в области преподавания японского языка Миками Кёко.

Все участники конкурса получат поощрительные призы. Победителю конкурса будет предоставлена возможность представлять Беларусь на конкурсе японского языка среди студентов стран СНГ, который пройдет в Москве в ноябре 2008 года.

Анастасия Янушевская, БелаПАН

http://belapan.com/archive/2008/09/21/255202/

#####

КУКЛЫ, В КОТОРЫЕ НЕ ИГРАЮТ

В Государственном краеведческом музее Карелии открылась уникальная выставка японского искусства.

Девушка в кимоно с письмом, императорская чета, утопающая в нарядах из дорогих тканей, юный самурай в доспехах и шлеме-кабуто, кошечка Манэкинэко, призывающая счастье, и другие японские куклы на время поселились в залах Карельского государственного Краеведческого музея.

Их немного, но каждая кукла – настоящее произведение искусства, которое можно долго разглядывать. Собственно, в японской культуре они выполняют именно это предназначение – куклы для созерцания. В них не играют, а передают из поколения в поколение как самое дорогое наследство. Не зря японское слово ‘кукла’ можно перевести буквально как ‘человеческая форма’.

Два зала музея превратились в импровизированные комнаты для девочек и для мальчиков. Для того чтобы зрителям было проще представить японские традиции, экспозицию дополняют фотографии. В комнате для девочек можно увидеть, как выглядит настоящий ханган – лестница, покрытая красной тканью, на ступеньках которой во время Праздника девочек расставляют кукол в соответствии с иерархией. Самую верхнюю ступеньку занимают император с императрицей. На другой фотографии дети любуются светом луны – есть и такой праздник в стране восходящего солнца. В этом зале можно увидеть японских матрешек и кошку с поднятой лапкой, которая приносит счастье в дом. В комнате для мальчиков совсем другие игрушки – воины и доспехи для них. Особое место отведено традиционной японской неваляшке. Это Дарума, кукла без глаз, которую дарят на Новый год. Обладатель такой игрушки должен загадать желание и нарисовать один глаз. Если желание сбудется, хозяин Дарума рисует второй глаз.

Выставка 'Японская традиционная кукла' открылась в Петрозаводске благодаря посольству Японии в Российской Федерации и обществу русско-японской дружбы 'Ронико'. Можно сказать, что в Петрозаводск пришел праздник созерцания куклы. Но праздник не может быть долгим: и выставка в Государственном краеведческом музее продлится лишь до 10 октября.

http://vesti.karelia.ru/news/main/2254

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ, ИКЦ 'ЯПОНИЯ'

Здравствуйте, любители (и профессионалы) японского языка и культуры!
Сообщаем, что ИКЦ "Япония" перешел на обычное расписание работы: понедельник-четверг, воскресенье с 10:00 до 18:00.
Мы продолжаем видеопоказы на русском и японском языках.

ВИДЕОПОКАЗЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

По понедельникам, средам и четвергам в ИКЦ 'Япония' проходят показы японских художественных фильмов, анимации (анимэ), документальных фильмов о Японии на русском языке.

Время показов: каждый день, с 15:30.
Место проведения: Чапаева, 3 ('Малая Герценка'), 3-й этаж
Вход свободный.

22 сентября, пн. 'Легенда о Нараяме' 1983 г., 125 мин., реж. Сёхэй Имамура рус. яз. художест. фильм
24 сентября, ср. 'Принцесса Мононокэ', 1997 г., 135 мин., реж. Хаяо Миядзаки, рус. яз. анимэ
25 сентября, чт. 'Япония: Божества вод и гор', 2006 г, 52 мин., реж. Борис Перочинский, рус. яз. докум. фильм
29 сентября, пн. 'Если прислушаться', 1995 г., 111 мин, реж. Кондо Ёсифуми, рус. яз. анимэ

ВИДЕОПОКАЗЫ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

Каждый вторник в ИКЦ 'Япония' проходят показы учебных, художественных и мультипликационных фильмов на японском языке.

Время показов: с 15:00.
Место проведения: Чапаева, 3 ('Малая Герценка'), 3-й этаж
Вход свободный.

23 сентября 'Принцесса Мононокэ', 1997 г., реж. Хаяо Миядзаки, 135 мин. анимэ
30 сентября 'Японский язык: учебный фильм', 1-9 уроки, 45 мин. учебный фильм
7 октября 'Японский язык: учебный фильм', 10-17 уроки, 45 мин. учебный фильм
14 октября 'Японский язык: учебный фильм', 18-24 уроки, 42 мин. учебный фильм
21 октября 'Японский язык: учебный фильм', 25-30 уроки, 43 мин. учебный фильм
28 октября 'Дора-хэйта', 2000 г., реж. Кон Итикава, 111 мин. художест. фильм

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ 'Япония'
Юлия Попова
Сайт ИКЦ 'Япония': www.ikcjapan.ru
Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека 'Малая Герценка'), 3 этаж.
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

ПОПРОБОВАТЬ ЯПОНИЮ НА ВКУС

В рамках ежегодного фестиваля 'Японская осень' Москва продолжает знакомство с культурой Страны восходящего солнца. Наиболее значимая часть программы - демонстрация кулинарных секретов национальной кухни.

Господин Сакаи - шеф-повар в третьем поколении. В Токио работает в ресторане, который открыл его дедушка. В Москву приехал показать мастер-класс коллегам и накормить гостей. Он на кухне посольства провел целый день и теперь с гордостью показывает: 'таких суши вы точно не пробовали, это круглые суши с японскими грибами'.

'Самое главное в нашей кухне - это здоровая пища, можно сказать, диетическая. Минимум масла, и всегда только свежие, сезонные продукты', - говорит Шеджи Сакаи, шеф-повар.

Суши с тунцом, лакедрой, окунем, палтусом, салаты из морской капусты. Темпура из батата - это такой сладкий картофель. Конечно, рис. Шеф-повар говорит - меню придумывал, чтобы удивить. И даже пресыщенные японской кухней москвичи удивлялись.

'Качество продуктов питания - рис, мраморное мясо, морепродукты - очень высокое. Нужно учиться и необходимо перенимать этот опыт', - отметил Алексей Гордеев, министр сельского хозяйства Российской Федерации.

Такие кулинарные приемы посольство Японии устраивает каждый год. Японцы говорят, что кулинария - слишком важная часть нашей культуры, чтобы исключать знакомство с ней во время фестиваля 'Японская осень'. А посол Японии в России Ясуо Сайто говорит о национальной кухне только с гордостью, ведь слова 'японская еда' и 'здоровая еда' уже давно стали синонимами.

'Честно говоря, мне сложно готовить, не очень я это люблю. Но заварить и налить хороший японский чай я точно смогу. А вообще, в Москве много японских ресторанов, хороших, разных. Но открою вам секрет - вкуснее всего готовят суши в резиденции посла Японии', - сказал Ясуо Сайто, чрезвычайный и полномочный посол Японии в России.

Чтобы стать настоящим мастером суши, нужно учиться минимум пять лет. В Японии в ресторанах готовят, в основном, мужчины. Дома - чаще женщины. А на вопрос, почему японская кухня так популярна в России, ответа у японцев нет. Главное, говорят они, эта кулинарная любовь взаимна. И не прочь отведать борща, пельменей и блинов.

Полина Ермолаева

http://www.vesti-moscow.ru/print/rnews.html?id=38220

#####

ПЕРВЫЙ СЕМИНАР 'ИКЕБАНА' В БЛАГОВЕЩЕНСКЕ!

8-9 сентября текущего года в Благовещенске прошел первый семинар по икебане в Благовещенске. Это удивительное событие состоялось благодаря нашим японским друзьям из г. Дзёэцу (префектура Ниигата). В ноябре прошлого года мы впервые побывали в Дзёэцу благодаря помощи муниципалитета г. Ниигата, когда приехали на ежегодную международную выставку Ниигата Бизнес Мессе. Десять лет назад между городом Благовещенском и г. Дзёэцу был подписан протокол намерений, который должен был привести к заключению соглашения о побратимстве. Мы решили побывать в Дзёэцу и возобновить отношения с этим городом. Во время визита мы посетили госпиталь и школу, куда передали рисунки благовещенских школьников, ознакомились с достопримечательностями города и почувствовали на себе все очарование японского гостеприимства. Поэтому уже весной 2008 года мы вновь приехали в Дзёэцу, чтобы полюбоваться цветением сакуры в парке Такада. Конечно, мы приглашали в Благовещенск жителей этого небольшого, но гостеприимного и красивого города. И уже в сентябре приняли первых гостей.

Три очаровательных женщины, Секигучи-сан, президент Ассоциации икебаны города Дзёэцу, Итами-сан, вице-президент и Камидзима-сан, директор этой же ассоциации приехали в Благовещенск, чтобы научить ценителей японской аранжировки цветов искусству икебаны. Несколько дней общения с нашими сэнсеями оказались удивительными днями открытий. Доброжелательность, мягкость, глубокие знания, чувство юмора наших японских гостей волшебным образом сформировали необычную творческую обстановку на семинаре. Что-то есть мистическое в расположении элементов икебаны и уже после создания нашими учителями первой композиции я почувствовала, как спадают напряжение и волнение, связанные с ожиданием гостей и подготовкой семинара. Это необъяснимое чувство изменения сознания от созерцания обычных действий, плавное течение которых рождает совершенное расположение цветов и растений отметили все. Конечно, была практическая часть, когда мы сами готовили композиции, и здесь нас ждало новое открытие. Оказывается, композиция созданная человеком точно раскрывает в своей форме и цветовом сочетании черты его характера, рассматривая готовые композиции, мы узнавали в каждой её автора.

В последний день семинара наши учителя провели урок оригами и мы отметили самые красивые композиции цветов нарядными журавликами. Позже, таких же журавликов наши гостьи оставили на прощание в онкологическом отделении детской областной клинической больницы, с коллективом которой наше общество дружит уже несколько лет. В последний день пребывания в Благовещенске наши гостьи побывали в школе N 14, где провели еще один короткий мастер-класс.

Расставались мы очень тепло с искренней надеждой увидеться вновь. Три удивительные японские женщины, которые впервые отправились в Россию, в незнакомый город, чтобы поделиться своими знаниями о прекрасном искусстве оставили в Благовещенске много друзей.

Организация такого семинара – это наш первый опыт, поэтому мы чувствовали бы себя неуверенно без помощи Людмилы Коноплевой и Юлии Куликовой из Владивостока. Мы от всей души благодарим их за щедрость, с которыми они делились своими знаниями и опытом в организации семинаров. Мы также благодарим наших неутомимых японских друзей господина

Нисимуру из Ниигаты, и господина Огава из Дзёэцу, деятельная энергия которых придает нам уверенности и рождает новые идеи и планы.

Марина Синельникова

Руководитель Амурского отделения Общества 'Россия-Япония'

#####

НА УЛИЦАХ НАХОДКИ МОГУТ ПОЯВИТЬСЯ ЦВЕТЫ ИЗ ЯПОНИИ

В этом году в городе впервые в открытый грунт высажено более тысячи кустов морозоустойчивых роз

Вслед за голландскими тюльпанами и французскими розами на клумбах Находки могут появиться цветы из Японии. Перспективы сотрудничества находкинского предприятия 'Зеленое хозяйство' и компании 'Flower Farm Shirone' из Ниигаты обсуждались во время встречи двух руководителей – Елены МАЗУР и ХИРУ Нишиваки.

Как сообщили в пресс-службе мэрии, президент японской компании 'Flower Farm Shirone' ХИРУ Нишиваки посетил Находку впервые. Целью визита стало знакомство с городом и деятельностью коллег из местного 'Зеленхоза', а также обсуждение вопросов применения цветочной рассады из Японии в оформлении находкинских территорий.

По словам гостя, он был приятно удивлен увиденным в Находке, использованием в озеленении современных технологий, разнообразием клумб и цветочных композиций, которые органично вписываются в естественный природный ландшафт. 'Мне как специалисту с первого взгляда видно, что в городе проводится большая и кропотливая работа по оформлению цветами общественных территорий. Очевидно, что местные власти уделяют данному направлению большое внимание', отметил ХИРУ Нишиваки.

Со своей стороны компания 'Flower Farm Shirone' готова поставлять свою рассаду, выращенную в Японии. Данным предложением заинтересовались в 'Зеленхозе' и не исключено, что уже в следующем году пробная партия растений будет доставлена в Находку и украсит одну из городских клумб.

Как говорит директор 'Зеленого хозяйства' Елена МАЗУР, в Находке планируется опробовать новые культуры, которые не требуют частого полива, а значит, их удобнее выращивать в местных условиях. Кроме того, японские цветы придадут особенный азиатский колорит в оформлении города, причем доставка в Находку заморской рассады обойдется дешевле, чем из центра России.

Отметим, что каждой весной находкинские клумбы украшают десятки тысяч разноцветных тюльпанов, луковицы которых закупаются в Голландии. В этом году в городе впервые в открытый грунт высажено более тысячи кустов морозоустойчивых роз из Франции, способных радовать горожан яркими цветами до самых заморозков.

http://www.vostokmedia.com/n24957.html

#####

ИЗУЧЕНИЕ ИЕРОГЛИФОВ КАК ВОСХОЖДЕНИЕ НА ГОРУ

В работе Всемирного симпозиума по преподаванию японского языка, недавно прошедшего в г. Пусане в Южной Корее, принимали участие более 1100 человек из 24 стран мира. Было представлено 400 докладов. От стран СНГ в качестве докладчика участвовал только один человек - кыргызстанка Галина Воробьева. Читателям 'СК' она известна как автор учебника по изучению иероглифов японского языка.

– Галина Никифоровна, как Вы узнали о Всемирном симпозиуме и решили подать заявку на выступление с докладом?

– Недавно я в течение 6 месяцев занималась исследованием иероглифов в Токио как приглашенный научный сотрудник Национального института государственного языка Японии, куда прошла по всемирному конкурсу среди специалистов в области японского языка. Выполненная работа заслужила высокую оценку японских ученых. Там и узнала о симпозиуме, а подать заявку порекомендовали японские коллеги, которые признают наши исследования заслуживающими интереса. Честно говоря, я сомневалась, что меня выберут, и когда это случилось, была очень рада.

– На каком языке и на какую тему Вы делали доклад?

– Рабочим языком симпозиума был японский. Мой доклад был посвящен исследованиям структуры иероглифов математическими методами, разработке рационального порядка их преподавания и использованию мнемотехники для запоминания иероглифов. В частности, я говорила и о составленном нами вместе с мужем - доцентом Киргизского национального университета Виктором Воробьевым - учебнике 'Сказки об иероглифах', в который мы включили мнемонические истории (сказки). Они связывают в один сюжет все элементы иероглифа и помогают запомнить его изображение.

– И как был воспринят Ваш доклад?

– Работа симпозиума проходила таким образом, что слушатели могли в перерывах переходить из секции в секцию, выбирая интересную для них тему. Это означает, что одного докладчика могли слушать десятки людей, а другого – единицы. К счастью, во время моего выступления в зале собралось довольно много слушателей, в том числе представители Японского фонда, японских книжных издательств. Было задано много вопросов, что говорило об интересе к докладу.

– В чем суть Ваших исследований?

– Иероглифы состоят из разных черточек и структурных элементов. Каждому из них мы придали код и внесли в компьютерную базу данных. Это позволило провести анализ структуры иероглифов математическими методами, вывести некоторые закономерности и попытаться построить систему преподавания иероглифов и работы со словарем, более понятную людям из стран с алфавитной письменностью.

– Насколько я поняла, преподавание иероглифов иностранцам, привыкшим к алфавиту, должно отличаться от преподавания их японцам?

– Совершенно верно. Японцы приступают к изучению иероглифов в раннем детстве, когда восприятие нового происходит очень легко. При этом они познают написание уже знакомых слов. Иностранцы чаше всего начинают постигать язык, став взрослыми, в университете. При этом они вместе с иероглифом заучивают и новые слова, что является значительной нагрузкой. Я сравниваю изучение иероглифов японского языка с восхождением на вершину горы. Цель одна, но для людей, родившихся в Японии и живущих в окружении иероглифов, это широкая и ровная дорога к вершине, для всех остальных – это очень крутая, извилистая и каменистая

тропа. Свою задачу я вижу в том, чтобы расчистить эту тропу для своих учеников и всех изучающих японский язык в странах с алфавитной письменностью.

– Не представляю, как можно связать иероглифы и математику?

– Я закончила матмех Уральского государственного университета, а муж - радиофак Уральского политехнического института в г. Свердловске. Японский язык мы сначала вместе изучали на курсах Кыргызско-Японского центра в качестве хобби, а потом связали с ним свою жизнь, но все-таки смотрели на японскую письменность сквозь призму своего сложившегося естественнонаучного мышления. Как сказал Пушкин: 'Поверил я алгеброй гармонию...' Методы математической лингвистики трудно применять к иероглифам в силу их своеобразия и неупорядоченности, однако нам удалось представить иероглифы в закодированном виде и сделать их доступными для математического анализа. Именно это и удивило японских специалистов, которые признали, что эта плодотворная идея до сих пор не приходила никому в голову.

– Да, это очень интересно. А что наиболее запомнилось Вам из услышанного и увиденного на симпозиуме?

– Я заранее наметила доклады, которые необходимо послушать. В первую очередь слушала доклады по иероглифике. Интересными были сообщения представителей Японии и США о применении компьютерных технологий в преподавании. Также уделила внимание докладам по грамматике. Для меня это был просто какой-то фейерверк идей и мнений. В симпозиуме участвовали руководители ассоциаций преподавателей японского языка многих стран, в том числе Японии, Южной Кореи, Китая, Вьетнама, Тайваня, США, Канады, Австралии, а также Европейской ассоциации. Они делали сообщения о преподавании японского языка в своих странах и участвовали в дискуссии на тему 'Создание широкой сети преподавания японского языка, отвечающего требованиям периода глобализации'. Согласно приводимым цифрам, численность изучающих японский язык в мире быстро растет. Например, в университетах Китая японский язык изучают 408 тыс. студентов. В Австралийских учебных заведениях всех уровней японский язык изучают 370 тыс. человек, т.е. 1 на 55 человек населения. Для сравнения, в нашей стране японский язык изучает примерно 1 из 5000 тыс. жителей. Ставилась задача общения и обмена опытом не только преподавателей японского языка, но и учащихся всего мира. Председатель Ассоциации преподавателей японского языка Японии профессор Акито Одзаки в выступлении говорил о том, что в парламенте Японии идет обсуждение привлечения трудовых ресурсов из-за рубежа, и необходимо готовиться к обучению японскому языку и интеграции в японское общество большого количества иностранных рабочих и служащих.

– Обычно на научных мероприятиях завязываются знакомства. Какие встречи произвели на Вас наибольшее впечатление?

– На симпозиуме я встретила многих интересных людей из университетов Японии, Международного института японского языка Японского фонда, Национального института государственного языка Японии. Удалось познакомиться и побеседовать с коллегами из Венгрии, Южной Кореи, Турции. Профессор из Венгрии Юдит Хидаши знает 5 языков, она подарила мне несколько своих статей на японском и английском языках. Заведующий кафедрой русского языка Пусанского университета иностранных языков Джайхюк Ли, узнав, что на симпозиуме присутствует русскоязычный представитель, разыскал меня. Он прекрасно говорит по-русски, полки его кабинета заставлены русскими книгами. Любимый писатель - Василий Шукшин. Господин Ли рассказал, что, получив образование в Москве, он создал эту кафедру, где русский язык изучают 160 студентов. Узнав, что в нашей стране русский язык имеет статус официального и преподается в университетах, он высказал желание приехать в нашу страну и заключить соглашения об обмене студентами с нашими вузами. Его

предложения я передала в Министерство образования КР. Председатель Ассоциации преподавателей японского языка Японии Акито Одзаки в беседе со мной выразил пожелание установить связи с Ассоциацией преподавателей японского языка Кыргызстана и освещать ее деятельность на сайте своей ассоциации.

– Что служит стимулом Ваших исследований?

– Любовь к японскому языку, в частности к иероглифам. Желание облегчить их изучение другим людям и тем самым способствовать распространению японского языка. Уважительное отношение и поддержка наших исследований учеными Японии. Радость учеников, которые использовали наш учебник и высоко оценили его эффективность. Как-то на конкурсе ораторского искусства в Бишкеке ко мне подошел студент из Узбекистана и сказал, что раньше он знал иероглифы хуже всех в группе, но однажды ему в руки попал наш учебник, и теперь, изучая иероглифы по нашим 'Сказкам об иероглифах', он пишет тесты по иероглифам лучше всех в группе. Он попросил разрешения перевести наш учебник на узбекский язык. Преподаватели из Узбекистана и Казахстана неоднократно говорили мне, что преподают по нашему учебнику и очень им довольны. Такие слова - лучшая награда и стимул для дальнейшей работы.

– А правда, что Вы опубликовали свои статьи в японской газете?

– Да, это так. Руководители японской учительской газеты увидели однажды наш учебник, разыскали меня и попросили написать статьи о том, как я изучала японский язык и об исследовании иероглифов. Это большие статьи с фотографиями, из которых японцы узнали не только о наших исследованиях, но и о нашей стране.

– Какие у Вас планы на будущее?

– Очень многое еще предстоит сделать. За последнее время проведены новые исследования, результаты которых хочется изложить в новой книге, чтобы специалисты и учащиеся могли ими пользоваться. Японскую письменность в 21 веке необходимо исследовать и преподавать с применением компьютерных технологий. Хочется внести в эту работу свой вклад. Также считаю, что очень важно выступать на международных симпозиумах, чтобы рассказывать о своих исследованиях и узнавать о новейших достижениях в области исследования и преподавания японского языка в мире. Планирую в этом году выступить на Европейском симпозиуме по преподаванию японского языка, отборочная комиссия уже одобрила мой доклад. Меня радует, что я могу внести свой вклад в то, что название нашей страны звучит на научных мероприятиях такого высокого уровня.

Беседу вела Надежда Томина

Из газеты 'Слово Кыргызстана в конце недели' за 15.08.2008

#####

В МЕТРО ТОКИО ПОЯВИЛАСЬ ПЕРЕДВИЖНАЯ ФОТОЭКСПОЗИЦИЯ О ЖИЗНИ МОЛОДЕЖИ ЯПОНИИ И РОССИИ

(Казань, 20 сентября, 'Татар-информ'). В токийском метро начали курсировать поезда, всю вагонную рекламу которых заняла фотоинформация о жизни молодежи Японии и России. Необычный проект впервые проводится при поддержке правительства страны.

В течение двух недель пассажиры красочно оформленных поездов метро будут знакомиться с фоторепортажами недавно побывавших в России и Японии японских и российских

журналистов. Их работы посвящены молодежной тематике, на крупных цветных фото и плакатах - лица молодых преподавателей, студентов, спортсменов, обычных юношей и девушек, сообщает ИТАР-ТАСС.

В вагонах метро на видных местах также размещена информация о деятельности созданного здесь в 1999 году Центра японско-российских молодежных обменов.

http://www.tatar-inform.ru/news/2008/09/20/133294/

#####

ВЪЕЗД ИНОСТРАННЫХ ТУРИСТОВ В РОССИЮ В I ПОЛУГОДИИ 2008 Г. (ТЫС. ПОЕЗДОК)

1. Германия - 127,3
2. США - 67,5
3. Финляндия - 67,2
….. ……. …..
15. Япония - 14,1

http://www.ratanews.ru/news/news_16092008_5.stm

#####

КАК УСТРОИТЬСЯ НА РАБОТУ В ЯПОНСКУЮ КОМПАНИЮ

Для решения проблемы трудоустройства на японскую фирму можно воспользоваться услугами японской кадровой компании Japan Career. Japan Career - кадровая компания, помогающая студентам и выпускникам ВУЗов из более чем 40 стран мира в поиске и устройстве на работу в японские компании (как на территории Японии, так и в других странах). Japan Career проводит семинары и интернет-конференции со студентами для сотрудников кадровых отделов японских компаний.

Зарегистрировавшись на интерактивном сайте компании http://www.japan-career.jp, Вы можете откликнуться на заинтересовавшие Вас вакансии, а также найти информацию о том, как правильно составить резюме, об особенностях японского бизнес-этикета, и многое другое.

Japan Career также выпускает бесплатный журнал, предоставляющий информацию о трудоустройстве и вакансиях в Японии, и распространяет его в более чем 500 ВУЗах 40 стран мира. PDF версию журнала можно загрузить на официальном сайте компании.

Услугами Japan Career пользуются уже около 2000 человек. Среди них, к примеру, выпускница ИСАА МГУ 2008 года, которая уже с октября начнет работать в крупной финансовой корпорации в Японии. Узнать подробнее о том, как проходило трудоустройство, а также прочитать интервью с успешным кандидатом Вы можете в новом номере бесплатного журнала Japan Career, который выйдет в начале октября.

Address: 3-53-12-302, Sendagaya, Shibuya-ku, Tokyo Japan 151-0051 Japan
Tel: 81-3-5412-6565 / Fax: 81-3-5412-5955
Web-site: http://www.japan-career.jp
E-mail: info(@)japan-career.jp

О.К.

#####

‘АЗБУКА ВКУСА’ ЗАПУСКАЕТ НОВЫЙ ПРОЕКТ SHOP-IN-SHOP

‘Вкусная Япония’ - эксклюзивный проект сети по продвижению гастрономической культуры страны

Сеть премиальных городских супермаркетов ‘Азбука Вкуса’ (24 магазина) объявляет о старте нового проекта ‘Вкусная Япония’. В магазинах сети концептуальный проект будет реализован в формате shop-in-shop. Пилотный магазин открылся в супермаркете ‘Азбука Вкуса’ на улице Островитянова. По информации из официального пресс-релиза компании, инициатором проекта выступило Министерство земледелия, лесоводства и рыболовства Японии.

‘Азбука Вкуса’ заключила договоры с российской ‘Эбису’ и японской Sun Globe Foods на поставку товаров из Страны восходящего солнца. В продвижении гастрономической культуры страны под брендом ‘Вкусная Япония’ ‘Азбука Вкуса’ будет выступать эксклюзивным партнером.

Владимир Садовин, гендиректор сети: ‘В России сегодня заметен огромный интерес к японской культуре и японской кухне, которая уже давно завоевала признание в мире и воспринимается как визитная карточка этой страны. Высокое качество японских товаров основывается на исторически сложившемся в Японии отношении к труду и стремлении достичь совершенства в самых простых вещах. Уверен, что тот ассортимент продуктов, который будет представлен в ‘Азбуке Вкуса’, откроет российским гурманам Японию с новой и неожиданной стороны’.

http://www.malls.ru/rus/news/19762.shtml

#####

НОВЫЙ ОТТЕНОК СЕРОГО - ЦВЕТ СЕЗОНА В ЯПОНИИ

Была ли это птица? Был ли это самолет? Нет, эта серая тень, скользнувшая в пропасть, - всего лишь очередной премьер-министр Японии. Премьер-министр номер 11* (если считать с 1990 года) сложил свои полномочия в понедельник 1 сентября, не пробыв в Кабинете и года. Премьер-министр номер 10**, переполненный грандиозными амбициями восстановить национальную гордость, продержался ровно год. С 1990 года только премьер-министр номер 9 (назовем его Дзюнъитиро Коидзуми) проработал свыше двух лет. Пользующийся бешеной популярностью, он в действительности занимал пост около шести лет. Если вы помните, Коидзуми был эдаким бунтарем с растрепанными волосами, который преобразовал Японию, вырвав ее из лап бюрократии и внедрив радикальную концепцию свободного рынка. Теперь политика снова стала безликой. Слово ‘реформа’ здесь является ругательством. И почти все, добивающиеся власти сегодня, включая премьер-министров номер 10 и 11, а также Таро Асо, кандидата на пост премьер-министра номер 12, являются сыновьями или внуками бывших чиновников.

Что касается экономики, то после шести лет продолжительного, если не сказать поразительного, роста она снова вошла в свое привычное состояние застоя. Перед тем, как покинуть свой пост, премьер-министр номер 11 даже представил план стимулирования, своего рода возврат в 90-е. Предаваясь такой ностальгии, так и хочется вынести вердикт (что многие и делают): в Японии никогда ничего не меняется. Безусловно, в Японии не бывает нереально быстрых изменений. Но она адаптировалась к своим стесненным обстоятельствам лучше, чем думают многие. Большинство постоянно недовольных просто ставили нереальные цели. Те, кто думал, что зажатая тисками рецессии Япония примет такой вариант капитализма, где активные акционеры станут перерисовывать корпоративный пейзаж, были разочарованы. И все же многие из тех, кто дулся в стороне, сейчас путают два понятия: избыточные инвестиции и богатая страна.

Большая часть наличных средств находится в пределах японских компаний. Цены на ценные бумаги не дотягивают и до половины уровней 1990 годов. Планировщики Японии, избегающие радикальных решений, как например, массовой иммиграции, не стремятся добиться роста экономики выше 1.5%-2% в год. В результате, в таблице стран Организации экономического сотрудничества и развития Япония стоит предпоследней, уступая место только Швейцарии. Однако коммерческая деятельность пережила крутые перемены. Система кэйрэцу, в рамках которой сильные и слабые компании развивались в унисон под благоволящим крылом центрального банка, просто исчезла. Перекрестное владение акциями сейчас составляет около 20% от всего собственного капитала по сравнению с 50% в бурные 1980-е. Иностранное владение собственностью в Японии, которое в 1990-е составляло всего 4.7%, сейчас превышает 27%.

Японские компании выплатили долги, финансируя инвестиции за счет нераспределенной прибыли. Они избавились от резервной мощности и вынесли производство, требующее физического труда, за границу, оставив себе роскошь технологий. Они провели вынужденные и болезненные изменения, образовав гибкий рынок труда. Сейчас даже активно развивается деятельность по слияниям и поглощениям, хотя иностранцев здесь не очень жалуют. В других аспектах Япония уже тоже не та, что раньше. Джефф Кингстон, профессор азиатских наук в университете Temple University в Токио схематично изобразил, как он видит преобразование общества. В качестве примеров он приводит усовершенствование раскрытия информации и масштабные реформы правовой системы, включая слушание дел в суде присяжных, что стало признаком укрепления гражданского общества. Несмотря на то, что женская дискриминация в бизнесе и общественной жизни превалирует, есть первые признаки того, что Япония делает шаги, чтобы раскрыть свой неиспользованный талант.

Некоторые из этих изменений никак не связаны с правительством. Многие изменения зародились в частном секторе или среди отдельных граждан. Ощущение национального сдвига частично обусловлено тем, что политическая система Японии зависла где-то в промежутке между определенностями 'однопартийной демократии' и неопределенностями дальнейшего будущего. У Либерально-демократической партии, которая с 1955 года отсутствовала в Кабинете всего 11 месяцев, уже не осталось денег, чтобы гарантировать себе вечность у власти. Частично благодаря Коидзуми, карта избирателей изменилась, и партия 'нахлебников' была вынуждена искать расположения у постоянно меняющихся городских избирателей, предлагая ясные политики. Неспособность партии сделать это стало причиной ее проблем. ЛДП может продолжить вести нечестную игру и далее. Но у оппозиции, которая в прошлом году получила большинство голосов в верхней палате, по крайней мере, есть в запасе оружие. Впервые на должность ЛДП может претендовать женщина. Юрико Коике, без сомнений, на это раз не добьется ничего. Но уже сам факт, что она упомянута в списке кандидатов, говорит о том, что Японии идут не только серые костюмы.

(Прим. Profinance.ru: *Ясуо Фукуда **Синдзо Абэ)

По материалам The Financial Times

http://www.forexpf.ru/_newses_/newsid.php?news=326470

#####

В ЯПОНИИ РАСТЕТ ИНТЕРЕС К ТВОРЧЕСТВУ Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО

Интерес японских читателей к книге знаменитого русского писателя Федора Достоевского – 'Братья Карамазовы' растёт, сообщает Седмица.Ru. В Японии уже продано около одного миллиона экземпляров этого шедевра. Изданный в сентябре 2006 года роман в переводе

профессора Икуо Камэямы прочно утвердился в ‘топ-листе’ книжных бестселлеров в Японии. В японском варианте – это пять томов.

В местных магазинах они распродаются в считанные дни. В конце минувшей недели издательство ‘Кобунся’ приступило ко второму изданию ‘Братьев Карамазовых’ Достоевского, самого популярного русского классика в Японии.

http://www.rusk.ru/newsdata.php?idar=178579

#####

ЯПОНСКАЯ КОМПАНИЯ KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES LTD. НЕДАВНО СООБЩИЛА О РАЗРАБОТКЕ НОВЕЙШЕГО ВЫСОКОСКОРОСТНОГО ПОЕЗДА СТРАНЫ

Его имя 'Экологически чистый поезд супер экспресс' ("Environmentally Friendly Super Express Train" (efSET)) – чудо современной техники будет доставлять пассажиров со скоростью 217 миль в час, улучшив результат предыдущего рекордсмена Shinkansen 186 миль в час. Обтекаемая конструкция к тому же будет менее шумной, более энергоэффективной и будет оборудована ультрасовременной системой управления.

Новый сверхскоростной поезд Kawasaki утвердит позиции Японии в мире, как страны с самой высокоэффективной железнодорожной системой в мире. efSET будет невероятно лёгким и аэродинамическим в дополнение к рекуперативной тормозной системе, которая будет перерабатывать кинетическую энергию, производимую в результате его движения.

Kawasaki планирует закончить проект к марту 2010, так же компания уже объявила о своих планах о подготовке efSET к международному выпуску. Согласно их оценкам в ближайшие 30 лет будет проложено 10,000 км высокоскоростных железных дорог.

http://infuture.ru/article/1147

#####

ДРУЖЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ ЯПОНИИ И КАЗАХСТАНА ПРЕДСТАНУТ В НОВОМ ДОКУМЕНТАЛЬНОМ ФИЛЬМЕ ‘СТЕПЬ И ОКЕАН’

АЛМАТЫ. 17 сентября. КАЗИНФОРМ /Зарина Умиржанова/ ‘Дружественные народы Японии и Казахстана имеют уникальный шанс узнать друг о друге больше. Казахстанцы смогут открыть для себя далёкую и таинственную страну Восходящего солнца, а японцы, в свою очередь, приобщиться к культурному наследию нашей Родины’, - сказала генеральный директор продюсерского центра ‘MG Production’ Марина Кунарова. Она сообщила, что ‘в начале ноября текущего года планируется выход документального фильма ‘Степь и Океан’, созданного в рамках культурного сотрудничества Казахстана и Японии, передает корреспондент Казинформа.

Режиссёром картины является Асия Сулеева, оператором - Аубакир Сулеев. Съемки подходят к логическому завершению, отметила Марина Кунарова. Она рассказала, что лента повествует о культуре двух, таких непохожих, но вызывающих неподдельный обоюдный интерес, стран.

‘Во время работы над фильмом в Казахстан приезжали представители крупнейшей японской телекомпании NHK для съёмок материалов об экологии Казахстана, в наш фильм войдут фрагменты работы группы телекомпании на озере Кульсай. Эти кадры в прямом эфире транслировались телекомпанией в Японии. Недавно делегация из сотрудников нашего

продюсерского центра побывала в Японии и отсняла часть фильма о культуре этой страны', - отметила г-жа Кунарова.

Сюжет фильма весьма интересный. Главная героиня – молодая девушка Галия знакомится с традициями и обычаями Японии, а также учит японский язык дома, в Казахстане. Она грезит мечтами о поездке в страну, которая, как ни странно, так близка по духу этой казахской девушке, хотя ее родной стихией является степь. Она мечтает увидеть бескрайний океан. И, наконец, благодаря счастливому случаю, ей-таки удаётся побывать в стране своей мечты…

По информации съемочной группы, за время поездки отснято 14 часов рабочего материала. В работе над проектом было задействовано 15 человек. В Японию влюбилась не только главная героиня, она, Япония, так понравилась всем участникам поездки, что они не хотели уезжать, но в ночь перед вылетом домой произошло землетрясение, которое очень напугало всех. Тем не менее впечатления о Японии не удалось испортить даже землетрясению.

'Мы уверены, этот проект не оставит равнодушной аудиторию. Фильм 'Степь и Океан' будет способствовать развитию политического и экономического сотрудничества Казахстана и Японии, а также укрепит дружбу наших народов', - отметила Марина Кунарова.

http://www.inform.kz/showarticle.php?lang=rus&id=216030

#####

О ЯПОНСКОЙ ЕДЕ – ИЗ ПЕРВЫХ УСТ

На сайте http://ru-jp.org выложены в виде картинок (бледные) копии материалов о японских продуктах питания и о японском чае, распространявшиеся Посольством Японии в России 16 сентября 2008 года.

О японских продуктах:
http://ru-jp.org/washoku_080921_01.jpg
http://ru-jp.org/washoku_080921_02.jpg

О японском чае:
http://ru-jp.org/japanese_tea_080921_01.jpg
http://ru-jp.org/japanese_tea_080921_02.jpg

Е.К.

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

По мнению известного исследователя из Японии Нобуо Симотомаи, между Россией и Западом возможен прохладный мир.
http://www.dw-world.de/dw/article/0,,3649424,00.html/

Материал А. Кавато 'Для мирного сосуществования снова между Россией и Западом'.
http://www.akiokawato.com/ru/cat41/000533.php

Аудиторы из Страны восходящего солнца приехали на Сахалин оценить работу Японского центра.
http://www.sakhalin.info/news/51559

В американском штате Нью-Мексико, где в 1945 году были проведены испытания ядерной бомбы, позже сброшенной на японские города Хиросима и Нагасаки, Япония провела испытания американского противоракетного комплекса РАС-3.
http://evrazia.org/

Министр иностранных дел Японии Масахико Комура и посол Китая в Японии Цуй Тянькай 16 сентября на четвертом форуме 'Пекин-Токио' в японской столице от имени своих правительств выдвинули предложения по развитию китайско-японских отношений.
http://russian.people.com.cn/31520/6500634.html

Япония подписала декларацию о сохранении биоразнообразия
http://www.rian.ru/elements/20080919/151421916.html

В апреле нынешнего года исполнилось десять лет со дня создания Ассоциации дружбы 'Япония-Узбекистан', ставшей за прошедшие годы надежным проводником народной дипломатии, хранителем уз дружбы, взаимопонимания и сотрудничества между двумя народами.
http://news.uzreport.com/uzb.cgi?lan=r&id=51851&print=y

'Алану' предстоит дать семь концертов в разных городах Японии.
http://osradio.ru/news/all//12929.html

В Москве вспомнили историю самураев.
http://news.ntv.ru/140631/

Знаменитый актер-оннагата Мандзиро Итимура - 100-процентный мужчина.
http://www.tia-ostrova.ru/?div=news&id=117874

В отличие от Sony другой японский производитель субноутбуков – компания Toshiba – не побоялся выйти на рынок с фирменной моделью нетбука.
http://www.fcenter.ru/online.shtml?hardnews/id/25033

В Японии, кроме первого концерта Чайковского, никто ничего не хочет слышать.
http://www.vsp.ru/show_article.php?id=47048

Илья и Эмилия Кабаковы названы лауреатами награды Premium Imperiale, присуждаемой императорской семьей Японии за вклад в искусство.
http://grani.ru/Culture/m.141520.html

'Японцы не знают, что делать с iPhone'. Провал Apple в Японии.
http://www.mforum.ru/news/article/066689.htm

В центре Москвы в ходе ссоры трое неизвестных избили первого секретаря посольства Японии в России Киёси Окадзаки.
http://top.rbc.ru/moscow/15/09/2008/244294.shtml?print

'Такара' выводит на рынок японские десерты.
http://dkvartal61.ru/magazines/dk-rostov/2008/n33/korotkie_novosti

Затем были другие фильмы, а вот роль охотника ТЭХЭ-ДОРЖУ в фильме 'Пропажа свидетеля' стала не только заметной, но и значимой не только для Мунзука. Акира Куросава увидел его именно в этом фильме, и помог японскому режиссеру в выборе актера на роль ДЕРСУ УЗАЛА.
http://www.tuvaonline.ru/2008/09/15/3056_munzuk.html

После нескольких лет, потраченных на подготовку и исследования, заведующий Синематекой Онтарио Джеймс Квандт подготовил первую за последние 20 лет в Северной Америке ретроспективу фильмов японского режиссера Нагисы Осимы.
http://www.arthouse.ru/news.asp?id=9034

Весь военный флот Японии гонялся за китом.
http://www.vesti.ru/doc.html?id=210477

Читали

О.К. и Е.К.

#####

OKNO V YAPONIYU 2008.09.22 / INFO

#####

Японский Фонд
Посольство Японии в России
Государственный центральный музей кино

24 сентября – 3 октября 2008

РЕТРОСПЕКТИВА ФИЛЬМОВ 'КЛАССИКА ЯПОНСКОГО КИНО'

в Центральном Доме Художника
Крымский Вал, д.10 (м. Октябрьская, Парк Культуры)
Информация по телефону: (495) 238 96 34, (495) 229 25 74
http://www.museikino.ru
http://www.cha.ru
http://www.ru.emb-japan.go.jp

РАСПИСАНИЕ

24, среда, 19-30 Церемония открытия ретроспективы.
СОСЮН КОТИЯМА / KOCHIYAMA SOSHUN, Садао ЯМАНАКА, 1936, 81’
25, четверг, 19-30 ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ ЧУВСТВА БУМАЖНЫЕ ШАРЫ / NINJO KAMIFUSEN, Садао ЯМАНАКА, 1937, 86’
27, суббота, 16-00 ЖИТЬ / IKIRU, Акира КУРОСАВА, 1952, 143’
27, суббота, 19-00 ГОСПОЖА ОЮ / OYUSAMA, Кэндзи МИДЗОГУТИ, 1951, 96’

28, воскресенье, 14-00 МАЛЕНЬКИЙ БЕГЛЕЦ / CHIISAI TOBOSHA, Тэйноскэ КИНУГАСА и Эдуард БОЧАРОВ, 1966, 108’
28, воскресенье, 16-00 ТАМ, ГДЕ ВИДНЫ ФАБРИЧНЫЕ ТРУБЫ / ENTOTSU NO MIERU BASHO, Хэйноскэ ГОСЁ, 1953, 106’
28, воскресенье, 18-00 ЛИВЕНЬ / SHU-U, Микио НАРУСЭ, 1956, 90’
28, воскресенье, 20-00 МАССАЖИСТЫ И ЖЕНЩИНА / ANMA TO ONNA, Хироси СИМИДЗУ, 1938, 65’
30, вторник, 19-30 ПЛАВУЧИЕ ТРАВЫ / UKIKUSA, Ясудзиро ОДЗУ, 1959, 119’
1, среда, 19-30 РЕКА ФУЭФУКИ / FUEFUKI-GAWA, Кэйскэ КИНОСИТА, 1960, 117’
2, четверг, 19-30 КОНФЛИКТ / KARAMIAI, Масаки КОБАЯСИ, 1962, 108’
3, пятница, 19-30 ДОДЭСКАДЭН / DODESUKADEN, Акира КУРОСАВА, 1970, 140’

Фильмы на японском языке с английскими субтитрами демонстрируются с переводом на русский язык

Цена одного билета – 100 рублей.

ЮБИЛЕЙНЫЙ ПОКАЗ ЯПОНСКОЙ КИНОКЛАССИКИ

В десятый раз, благодаря содействию Японского Фонда и Посольства Японии в России, москвичи могут посмотреть великие фильмы, вошедшие в классику не только национального, но и мирового кино.

Девять раз до этого года ретроспектива фильмов того или иного японского классика была одной из самых ожидаемых и самых успешных программ Музея кино. Энтузиазм зрителей год за годом опровергал опасения некоторых коллег, что старое кино, рассчитанное на 'японское восприятие', будет с трудом смотреться российской публикой с ее иным историческим и эстетическим опытом.

Девять персональных ретроспектив позволили нам постичь незаурядные индивидуальности крупнейших режиссеров Страны Восходящего Солнца. В 2008 году зрителям предоставлена возможность вывести своего рода 'общий знаменатель' – увидеть единство многообразных талантов, разных по почерку и проблематике, но равно устремленных к общей цели: сделать свой народ добрее, умнее и счастливее. Не только каждый из них, но именно вместе – все эти режиссеры старались привнести в жизнь больше гуманности и справедливости, делать честные выводы из ошибок истории и внушать людям веру в возможность оставаться людьми даже в трагических обстоятельствах. Благодаря показу классических фильмов, мы смогли также приобщаться и к изысканной красоте японского мировосприятия.

Первым из гениев, чье творчество было обширно представлено в Музее кино в 1996, был Акира Куросава. В нынешней ретроспективе он представлен двумя фильмами: 'Жить' (одна из вершин его искусства, своеобразная рефлексия на повесть Л.Н.Толстого 'Смерть Ивана Ильича') и 'Додэскадэн' (в СССР назывался 'Под стук трамвайных колес'). Оба шли в советском прокате в сильно сокращенном виде, в нашей программе – их полные авторские версии.

В 1999 году 33 фильма (из 36 сохранившихся) Ясудзиро Одзу открыли российскому зрителю человека редкой нравственной чистоты, деликатного знатока глубинных движений души, великого режиссера, который достигал на экране эстетического совершенства. Сейчас в программу включен один из трех ранее не показанных в Москве шедевров: 'Плавучие травы' – вариация картины, впервые поставленной Одзу в 1934.

В следующие годы Японский Фонд присылал нам для показа 22 фильма сдержанно-скромного и полного сострадания к людям Микио Нарусэ (в 2001), 18 картин трагедийного 'певца женской судьбы' Кэндзи Мидзогути (в 2002), 7 произведений 'поэта социального гуманизма' Хэйноскэ Госё (в 2003), 12 трогательных 'идиллий' чистосердечного, сохранившего ясный детский взгляд на мир Хироси Симидзу (в 2005), 11 лент чувствительного, в хорошем смысле дидактичного и в то же время ироничного Кэйскэ Киноситы (в 2007). В панораму 2008 года включены их картины, которые пока неизвестны российской публике (повторяется лишь обаятельная драматическая комедия Симидзу 'Массажисты и женщина').

Пионеру и неутомимому новатору кино посвящалась ретроспектива 'Тэйноскэ Кинугаса и пять видов японского театра' (2004). В нашей программе – его последний фильм 'Маленький беглец', который Кинугаса снял в СССР, в соавторстве с Эдуардом Бочаровым.

Трагедийно-эпичный Масаки Кобаяси в 2006 был представлен 8-ю фильмами, в том числе монументальной эпопеей 'Удел человеческий'. В этом году демонстрируется его ранняя социально-психологическая сатира 'Конфликт'.

Наконец, новое для россиян имя – Садао Яманака. Режиссер, которого называют гением-призраком японского кино, погиб в 29-летнем возрасте на войне в Манчжурии. За недолгие годы творчества он создал 24 картины, до нашего времени дошли только 3. Масштаб дарования Яманаки был очевиден сверстникам и коллегам еще при его жизни, но роль, которую он сыграл в японском и мировом кино, признана только в последние годы. На открытии нашей ретроспективы показываются две из трех сохранившихся его картин.

Сегодня уже невозможно представить себе историю мирового кино без личности и творчества Садао Яманаки. Как, впрочем, и без других киноклассиков Японии.

***** ******* *****

24 сентября, среда, 19-30
СОСЮН КОТИЯМА

KOCHIYAMA SOSHUN
1936 – 81 мин. – ч/б
Режиссер: Садао Яманака
Автор сценария: Синтаро Мимура (по пьесе Кабуки в переложении Садао Яманаки)
Оператор: Харуми Матии
Композитор: Горо Ниси
Производство: 'Никкацу' (Удзумаса)

В ролях: Тёдзюро Каварадзаки (Сосюн Котияма), Канэмон Накамура (Канэко), Сэнсё Итикава (Хиротаро, он же Наодзиро), Сэцуко Хара (Онами), Сидзуэ Ямагиси (Отидзу), Тёэмон Бандо (Сэйдзо Моритая), Сэкэдзо Сукэтакая (Кураями но Усимацу), Содзи Киёкава (Дайдзэн Китамура), Дзюнко Кинугаса (Мититосэ), Эндзи Итикава / Дайскэ Като (Кэнта)

XIX век, эпоха Эдо. Сосюн Котияма – предводитель банды разбойников. Он часто переодевается священником, выманивая в таком обличье деньги у богатых самураев. Итинодзё Канэко – своеобразный 'рэкетир', он собирает деньги с храмовых торговцев, которых 'крышует' бандит Моритая. Канэко захаживает в лавочку сладкого сакэ, которой заведует юная красавица Онами. Ее младший брат Хиротаро не прочь стать таким же 'Робин Гудом' – грабить богатых, чтобы одаривать бедных (впрочем, оставляя львиную долю добычи себе). Однажды Хиротаро крадет фамильный кинжал у самурая, зашедшего к Онами, и бежит в увеселительное заведение к Отидзу – любовнице Котиямы. Там он знакомится с самим Котиямой, представившись своим 'взрослым именем' - Наодзиро (поэтому лишь позже выяснится, что он – брат Онами). Вместе с Котиямой он отправляется в дом гейш, где встречает подругу детства, Мититосэ. На нее положил глаз бандит Моритая и даже успел выкупить ее, но Мититосэ решает бежать вместе с Хиротаро. Последствия трагичны: ревнивая Отидзу (Кэнта, сосед, сказал ей, что Котияма часто ходит в лавку Онами и что Наодзиро-Хиротаро – ее брат) не пускает влюбленных к себе на порог. Не имея крова, они в отчаянии решают покончить с собой - вместе броситься в реку. Мититосэ погибает, Хиротаро спасается. Но теперь к его сестре приходит Моритая, требуя крупную сумму за гибель выкупленной гейши. Онами понимает, что ей придется продать саму себя. Узнав об этом, Хиротаро отправляется прямо в дом бандита и убивает его. Канэко и Котияма, ставшие друзьями благодаря Онами, находят девушку в доме Кэнты, вызволяют ее и прячут у Отидзу, обещая вскоре вернуться с требуемой суммой. Все еще ревнуя, Отидзу выдает Онами. Котияма и Канэко возвращаются с деньгами, но Онами уже забрали. Врывается Хиротаро, преследуемый бандой Моритая. Отидзу преграждает путь бандитам. Она будет убита, но успеет сказать Котияме, куда увели Онами.

Котияма и Канэко сражаются насмерть с бандой, чтобы Хиротаро успел убежать и спасти сестру...

Фильм снят по известной пьесе Кабуки XIX века, известной под сокращенным названием 'Котияма и Наодзиро' ('Kochiyama to Naozamurai'). Ее автор – Мокуами Каватакэ (1816-1893), премьера состоялась в 1881. Пьеса состоит из двух частей, которые часто играются раздельно: 'Котияма', или 'Раннее цветенье вишен в Уэно' ('Kumo ni mago Ueno no hatsuhana'), и 'Наодзиро', или 'Тропинка в рисовых полях в Ирия снежным вечером' ('Yuki no yube Iriya no azemichi'). Пьеса написана в жанре кидзэвамоно ('живые бытовые драмы'), продолжающем традиции жанра сэвамоно (бытовой драмы), в котором работал знаменитый драматург XVIII века Мондзаэмон Тикамацу. Персонажи пьесы - мелкие преступники из квартала Уэно в Эдо. В смелом переложении Яманаки главные герои из отъявленных негодяев превращаются в симпатичных парней. Котияма здесь – 'благородный разбойник' с добрым сердцем и застенчивой улыбкой. Его роль исполняет знаменитый Тёдзюро Каварадзаки, основатель труппы 'Дзэнсиндза'. Роль Канэко играет Канэмон Накамура, еще одна звезда этой труппы. В работе над фильмом с Яманакой активно сотрудничали многие актеры 'Дзэнсиндза'.

В своей экранизации Яманака намеренно смешивает жанры: снимая в декорациях исторической костюмной драмы (дзидайгэки), он привносит в характеры и в речевые обороты реплик мягкость, свойственную 'современной драме' (сёмингэки), которая ассоциировалась в кино с декорациями современной жизни. Роль Онами в фильме играет будущая звезда послевоенных сёмингэки, одна из любимых актрис Ясудзиро Одзу – Сэцуко Хара. Огромное значение имеет ирония, направленная на освобождение зрителя от штампов академизма и связанных с ним консервативных убеждений.

***** ******* *****

25 сентября, четверг, 19-30

ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ ЧУВСТВА БУМАЖНЫЕ ШАРЫ
NINJO KAMIFUSEN
1937 – 86 мин. – ч/б
Режиссер: Садао Яманака
Автор сценария: Синтаро Мимура
Оператор: Акира Мимура
Художник: Кадзуо Кубо
Консультант-историк: Сэнтаро Ивата
Композитор: Тадаси Ота
Производство: PCL – 'Дзэнсиндза'

В ролях: Тёдзюро Каварадзаки (Матадзюро Унно), Канэмон Накамура (парикмахер Синдза), Сукэдзо Сукэтакая (Тёбэй, хозяин дома), Сётаро Итикава (Гэнсити Ятагоро), Какудзо Накамура (Гэнко, продавец золотых рыбок), Тёэмон Бандо (Ябуити, массажист), Косабуро Татибана (Сандзаэмон Мори), Сингоро Накамура, Нобору Киритати, Сидзуэ Ямагиси, Кикунодзё Сэгава, Ко Михаси

XIX век, эпоха Эдо. Бедный квартал в городе Эдо, где снимают жилье рабочие-поденщики, мелкие торговцы, коробейники. В одном из домов живут парикмахер Синдза и ронин (безработный самурай, лишившийся хозяина) Матадзюро Унно. Чтобы не умереть с голоду, Матадзюро с женой мастерят бумажные шарики. За Синдза пристально следит главарь местных бандитов Гэнсити, так как парикмахер без его дозволения устроил у себя что-то вроде игорного дома.

Однажды в квартал заявляются полицейские: повесился старый обнищавший ронин. Синдза и его соседи устраивают поминки по нему, на которые из гордости не идет только Матадзюро.

Наутро Матадзюро очередной раз отправляется на поиски работы, вернее – достойного покровителя. Он возлагает надежды на рекомендательное письмо к влиятельному Сандзаэмону Мори, который чем-то обязан его отцу. Но Мори не до былых обязательств. Ему поручено добыть невесту для сына главы своего клана – девушку по имени Окома. Она – дочь хозяина богатой лавки Сирокоя. Мори не знает, что Окома поклялась в любви к Тюсити, приказчику Сирокоя.

Синдза, обиженный приказчиком, похищает Окома и прячет ее у Матадзюро. Однако люди Сирокоя выкупают девушку за 50 рё. Вечером местные обитатели устраивают грандиозную пирушку. На сей раз Матадзюро удостаивает ее своим присутствием, а тем временем о нем разносятся сплетни, которые доходят до ушей его жены. Дома жена обнаруживает отныне бесполезное рекомендательное письмо и понимает, что положение безнадежно. Тем временем Гэнсити и его подручные выманивают Синдза на улицу. Парикмахер понимает, что живым не вернется... Матадзюро, придя домой, ложится спать. Жена убивает его ножом, которым резала бумагу для шаров, а потом перерезает горло самой себе. Наутро в квартал являются полицейские...

Соратником Садао Яманаки, очень выразительно и по-новому использовавшего киноязык в исторических постановках, был замечательный сценарист Синтаро Мимура. Он обработал для фильма пьесу Мокуами Каватакэ, написанную для Кабуки и известную под кратким названием 'Парикмахер Синдза'. Сценарист, добавив нового героя – ронина Матадзюро, развил действие в оптимистическом и романтическом духе. Но Яманака изменил настрой фильма на весьма пессимистический, что наверняка было ответом на нагнетание в Японии фашизма. Верный своему стремлению реформировать исторический жанр, Яманака осовременивает персонажей. Так, городской самурай Мори по своим повадкам больше похож на босса якудза. С другой стороны, весь фильм можно рассматривать как осмысление эпохи перелома от старого порядка к современности.

Конфликт психологических установок в предреформенной Японии XIX века (как и в предвоенной Японии XX века) находит отражение в парадоксальном названии фильма. Ниндзё - не просто понятие 'человеческого чувства'. Оно является дополнением и противовесом к понятию гири (долг благодарности, ритуал выполнения обязательства). В.А.Пронников и И.Д.Ладанов в книге 'Японцы' пишут: 'Нормы гири в сознании японцев неотделимы от ниндзё (букв. 'человеколюбие'). Хотя обе эти социальные нормы родились в феодальном обществе, вторая из них в отличие от первой признается молодежью. Молодое поколение считает, что ниндзё отражает подлинные чувства, не порабощая человека. Между гири и ниндзё существует тонкое психологическое различие. Так, если подчиненный делает подарок шефу, которого не уважает, — это гири, но если при этом шеф, который знает об этом, испытывает искреннее чувство благодарности, — это ниндзё. Можно сказать, что гири — атрибут социальных отношений, а ниндзё — подлинные чувства, переживаемые людьми в системе этих отношений. Согласно высказываниям японских исследователей, гири — это оправа, а ниндзё — драгоценный камень в этой оправе'.

Тему тонкого взаимопроникновения гири и ниндзё исследует в своих фильмах Ясудзиро Одзу, она достигает несравненных поэтических высот в его послевоенном творчестве. Остается лишь гадать, в какую сторону могло бы развиться творчество Яманаки. История о 'человеческих чувствах и бумажных шарах' стала его последней картиной. Не имевшая успеха у современных ей зрителей из-за пессимистического тона, она спустя полвека была признана шедевром мирового кино.

Фильм произведен компанией PCL (Photo Chemical Laboratory - Shashin Kagaku Kenkyujo) совместно с 'Дзэнсиндза'. PCL, созданная в 1930 для освоения в Японии звукового кино, в 1933 стала независимой студией, привлекавшей многих талантливых мастеров, нередко имевших левые убеждения. Там работали Куросава, Нарусэ, Фумио Камэи. PCL заключила контракт с театром 'Дзэнсиндза' специально для производства фильмов жанра дзидайгэки. В 1937 на PCL вышел фильм с участием актеров 'Дзэнсиндза' по мотивам 'Разбойников' Шиллера – 'Легенда о разбойниках времен Сэнгоку' ('Sengoku gunto-den', режиссер Эйскэ Такидзава); ассистентом режиссера был Акира Куросава, соавтором сценария - Садао Яманака. В 1959 Куросава обработал первоначальный сценарий Яманаки для режиссера Тосио Сугиэ, и на свет появилась новая, одноименная версия этой картины.

***** ******* *****

28 сентября, воскресенье, 20-00

МАССАЖИСТЫ И ЖЕНЩИНА
ANMA TO ONNA
1938 – 65 мин. – ч/б
Автор сценария и режиссер: Хироси Симидзу
Оператор: Масао Сайто
Художник: Минору Эсака
Композитор: Сэндзи Ито
Производство: 'Сётику' (Офуна)

В ролях: Миэко Такаминэ (Митихо Мисава), Син Токудайдзи (Токуити, массажист), Синъити Химори (Фукуити, массажист), Бакудан-кодзо (Кэнъити), Син Сабури (Синтаро Омура, его дядя), Такэси Сакамото (хозяин гостиницы 'Кит'), Хидэко Касуга (Окику)

Конец тридцатых годов, полуостров Идзу. Курорт на горячих источниках у горы Фудзи. Токуити и Фукуити, два слепых массажиста, зарабатывают на жизнь, переходя от гостиницы к гостинице. Лишенные зрения, они научились угадывать многое, что скрыто от глаз обычных людей. В одной из гостиниц Токуити встречается с загадочной женщиной Митихо, которая пользуется его услугами, но на улице избегает его. Она явно от кого-то прячется. Ей приятно общение с юным Кэнъити, но здесь таится другая опасность: за Митихо начинает ухлестывать его дядя. Кэнъити – зная к тому же, что к Митихо неравнодушен его новый приятель Токуити, - уговаривает дядю уехать. Митихо не успевает проводить его, она остается одна в темноте – повозка уже далеко.

Когда на курорте происходит ряд краж, Токуити приходит к выводу, что вор – Митихо, но решает молчать. Полиция уже близко. Токуити увлекает Митихо в безопасное место. Та открывает ему свою тайну: она не воровка, она скрывается от женатого человека, любовницей которого была в Токио. На следующий день она покидает курорт. Токуити остается один на улице, лишь далекий звук отъезжающей повозки напоминает ему о Митихо…

Симидзу написал сценарий, но многое в фильме сымпровизировано во время съемок, в сотворчестве с близкой ему по духу киногруппой, в которую входили звезды 'Сётику' Миэко Такаминэ и Син Сабури. Вольное повествование ближе к курортному фотоальбому, чем к выстроенной драматургии. Исследователь Крис Фудзивара отмечает его эллиптичность: как и в ленте 'Вот и вся любовь', от долгих эпизодов в начале Симидзу переходит ко все более кратким сценам, как бы виньеткам, что не убыстряет ход фильма, а, скорее, свидетельствует о растущей свободе повествования и отказе от описательного метода. Режиссер использует повторяющиеся жесты и мотивы, сквозь весь фильм проходит мотив взаимодополнения и соперничества изображения и звука. В финальном кадре применен неожиданный и

парадоксальный ‘субъективный’ трэвелинг, имитирующий неверные шаги слепого, который идет по извилистой дороге вслед за повозкой.

Фильм словно подтверждает мнение о том, что мир Симидзу – это мир нескончаемого счастья. Действительно, режиссер обладает редким даром длить состояние счастья на экране. Однако под как бы незатейливыми ‘кадрами из курортного альбома’ таится почти трагическое ощущение несостоявшейся любви, придающее неожиданное измерение блистательному юмору режиссера.

***** ******* *****

27 сентября, суббота, 19-00
ГОСПОЖА ОЮ
OYU-SAMA
1951 – 96 мин. – ч/б
Режиссер: Кэндзи Мидзогути
Автор сценария: Ёсиката Ёда
Оператор: Кадзуо Миягава
Художник: Хироси Мидзутани
Композитор: Фумио Хаясака
Производство: ‘Дайэй’ (Киото)

В ролях: Кинуё Танака (Ою), Нобуко Отова (Сидзу), Юдзи Хори (Синноскэ Сэрибаси), Кёко Хираи (Осуми), Рэйко Конго (Оцуги), Эйдзиро Янаги (Эйтаро), Эйтаро Синдо, Канаэ Кобаяси, Фумихико Ёкояма, Дзюн Фудзикава, Содзи Сибата, Иноскэ Кухара, Аюко Фудзисиро, Сёдзо Намбу, Мидори Комацу, Сатико Аима, Сумао Исихара

Молодому человеку по имени Синноскэ Сэрибаси просватали выгодную партию – девушку по имени Сидзу. В ожидании ее Синноскэ встречается глазами с женщиной, в которую влюбляется с первого взгляда. Это Ою, старшая сестра Сидзу. Она овдовела, но консервативная семья мужа не позволяет ей выйти замуж повторно, не то ее маленького сына могут лишить наследства. Синноскэ отказывается от брака с Сидзу, все же надеясь жениться на Ою.

Однажды их пути вновь пересекаются. Ою, слишком долго прождавшая на жаре рикшу, теряет сознание. Синноскэ, оказавшийся неподалеку, переносит ее в соседний дом. Придя в себя, Ою говорит, что как раз собиралась попросить его жениться на ее сестре. Синноскэ покоряется воле своей любимой. Готовится свадьба. Сидзу признается жениху, что готова стать его супругой лишь на словах, ведь она знает, что сестра страстно влюблена в Синноскэ. Она, скрепя сердце, согласилась на свадьбу лишь потому, что сможет быть мостиком между ним и Ою. Изумленному жениху приходится принять такое положение вещей...

Фильм снят по повести Дзюнъитиро Танидзаки (1886-1965) ‘Асикари’, написанной в 1932 году. Для позднего периода творчества писателя характерны, с одной стороны, тема преклонения перед женщиной, а с другой стороны – тема сексуальности как саморазрушительной силы. Повесть начинается размышлением о знаменитых куртизанках эпохи Хэйан, которые называли себя именами буддийских божеств. Писатель использует реминисценции из классической литературы, его персонажи появляются и исчезают как призраки в пьесах театра Но. Героиня рассказа (и фильма) просит называть себя на старинный лад – Ою-сама. Кэндзи Мидзогути, признанный режиссер ‘женской темы’, выбрал на ее роль главную звезду своих фильмов – Кинуё Танака. Исследователь Тика Киносита отмечает четыре особенности игры Танака: легкая, скользящая походка; быстрые жесты, переходящие один в другой; склонность избегать прямого взгляда в камеру; двусмысленность или многозначность выражения лица. Эти черты делают ее похожей на древний образ из театра Но: лучшие маски этого театра

ценятся за многозначность выражения, они всякий раз обретают новый смысл в зависимости от ракурса и контекста сцены. Эта многозначность, как указывает критик, в военные годы сослужила хорошую службу режиссеру Кэйскэ Киносите: в его фильме 'Армия' ('Rikugun', 1944) Танака играет мать, провожающую сына на фронт под звуки патриотических песен. Ее лицо одновременно выражает всю гамму чувств – от любви и отчаяния до трагического смирения. Военная цензура критиковала фильм за 'излишнюю' человечность, но в лице Танака вполне можно было прочитать и гордость, и 'безраздельную преданность родине', благодаря чему фильм все же вышел на экраны. В 'Госпоже Ою' Танака сполна использует свои дарования для создания двусмысленного женского образа, в котором 'страсти роковые' сочетаются со стремлением сохранить верность 'утеснительному сану', бремени старинных аристократических традиций и обычаев.

***** ******* *****

28 сентября, воскресенье, 16-00
ТАМ, ГДЕ ВИДНЫ ФАБРИЧНЫЕ ТРУБЫ
ENTOTSU NO MIERU BASHO
1953 – 106 мин. – ч/б
Режиссер: Хэйноскэ Госё
Автор сценария: Хидэо Огуни (по повести Риндзо Сиины)
Оператор: Мицуо Миура
Художник: Томоо Симогавара
Композитор: Ясуси Акутагава
Продюсер: Ёсисигэ Утияма
Производство: 'Син Тохо'

В ролях: Кэн Уэхара (Рюкити Огата), Кинуё Танака (Хироко Огата), Хироси Акутагава (Кэндзо Кубо), Хидэко Такаминэ (Норико Адзума), Харуо Танака, (Тюдзиро Цукахара), Тиэко Сэки (Юкико Икэда), Ранко Ханаи (Кацуко Исибаси), Кумэко Урабэ (Каё Нодзима), Такэси Сакамото, Эйко Миёси

Фабричные трубы дымят в Китасэндзю, рабочем районе Токио. В зависимости от того, кто и откуда на них смотрит, можно увидеть две, три или четыре трубы. Так бывает и с жизненными реальностями – их может быть много, все дело в избираемой тобою точке зрения...

В центре истории – рабочий средних лет Рюкити Огата. Его жена Хироко, которая вышла за него вторым браком (первый муж исчез без вести), подрабатывает на велосипедных гонках, чтобы сберечь немного денег, но держит это в секрете от супруга. В доме Огаты живут двое квартирантов – девушка Норико, диктор уличной радиостанции, и тайно влюбленный в нее таможенный чиновник Кэндзо.

Их жизнь обретает неожиданный оборот, когда у порога дома они находят младенца. При нем письмо, в котором говорится, что ребенка оставил Цукахара, бывший муж Хироко. Боясь осуждения за незаконный брак с замужней женщиной, Огата решает не сообщать властям о происшедшем. Он резко отчитывает Хироко, но ребенок остается в доме. В хлопотах о капризном, плаксивом младенце всех охватывают раздражение и смятение. Хироко необъяснимо исчезает из дома. Ребенок тяжело заболевает, и лишь тогда обитатели дома понимают, насколько они привязались к нему. Они решают в любом случае сообща воспитывать его. Даже узнав, что его подкинула разведенная жена Цукахары, которая может внезапно потребовать его обратно, они не меняют решение...

Фильм – пример мастерства Хэйноскэ Госё в переносе на экран так называемой 'чистой литературы' (именно это понятие японцы противопоставляли коммерческой беллетристике). Автор повести, по которой снят фильм, - Риндзо Сиина (1911-1973). Его имя связывают,

прежде всего, с феноменом японской католической литературы. В свое время Сиина испытал сильное влияние французского экзистенциализма. Фильм полон веры в естественную доброту человека, и это сыграло не последнюю роль в его успехе на Берлинском МКФ в 1953: он получил Специальный приз Берлинского Сената. Как отмечает исследователь М.Теракопян, по жанру этот фильм – сёмингэки в классическом виде, все его мельчайшие детали собираются в единую картину жизни промышленного района Токио. Госё и Сиина продолжали свое сотворчество, из которого в 1954 родились фильмы 'Долина любви и смерти' ('Ai to shi no tanima') и 'Петух прокричал еще раз' ('Niwatori wa futatabi naku').

***** ******* *****

28 сентября, воскресенье, 18-00
ЛИВЕНЬ
SHU-U
1956 – 90 мин. – ч/б
Режиссер: Микио Нарусэ
Автор сценария: Ёко Мидзуки (по пьесе Кунио Кусиды)
Оператор: Масао Тамаи
Художник: Сатору Тюко
Композитор: Итиро Сайто
Продюсеры: Санэдзуми Фудзимото, Кэйкити Какэсита
Производство: 'Тохо'

В ролях: Сюдзи Сано (Рётаро Намики), Сэцуко Хара (Фумико, его жена), Кёко Кагава (Аяко, их племянница), Кэйдзю Кобаяси (Нэнкити Имасато), Акэми Нэгиси (Хинако, его жена)

Послевоенный Токио. Рётаро Намики и его жена Фумико живут в 'спальном районе'. Рётаро работает в косметической компании, переживающей финансовый кризис. Обыденная жизнь кажется семейной паре тусклой, супруги 'расцвечивают' ее взаимными упреками. В одно из воскресений они никак не могут договориться, как им отдохнуть, и Рётаро уходит в город без жены. В соседнюю квартиру въезжает еще одна пара, Нэнкити Имасато с женой Хинако. Нэнкити заинтригован соседкой – она на в чем не похожа на его собственную жену.

За советом приезжает племянница Фумико. Она жалуется на мужа, который стал выпивать и часто отлучаться из дома. Фумико сочувствует племяннице – скорее всего, потому, что Рётаро встал на сторону ее мужа.

Недоразумения и стычки продолжаются, когда семьи задумывают вместе пойти в кино, но в итоге идут только Рётаро и Хинако, а Фумико тем временем отправляется на рынок, где у нее крадут кошелек. На следующее утро Рётаро встает в непривычно хорошем настроении, а Нэнкити явно избегает разговоров с ним.

На работе Рётаро узнает, что дела его компании совсем плохи и что вскоре он может потерять работу. Вечером он вообще не возвращается домой. Фумико страшно беспокоится.

Когда они, наконец, встречаются, Рётаро объясняет ситуацию. Фумико успокаивается: она боялась, что муж сердится на нее из-за украденного кошелька. Рётаро заговаривает о том, что хорошо бы перебраться в деревню.

Вечером к Рётаро приходят его сотрудники. Они собираются открыть ресторан, если потеряют свои места, и приглашают Фумико поработать в нем. Рётаро категорически против. Вновь жена, обиженная запретом, ссорится с мужем.

На следующее утро мячик соседского мальчишки приземляется в их саду. Фумико и Рётаро выплескивают подавленное недовольство друг другом, с силой перекидываясь этим мячом под удивленным взглядом Нэнкити и Хинако.

Фильм снят по пьесе 'Бумажный шар' (1926), автор которой – один из ведущих японских драматургов нового времени Кунио Кисида (1890-1954). Во многих фильмах Нарусэ, как в 'Ливне', героиня попадает в безвыходное положение из-за личных или социальных обстоятельств. Замечательная актриса Сэцуко Хара играет женщину, которая не способна что-либо предпринять, чтобы сделать свою жизнь счастливей. В 1950-е годы многие женщины присоединялись к армии рабочих и служащих; но и этот выход – найти работу – невозможен для героини из-за того, что муж запрещает ей стать полноправным членом общества.

***** ******* *****

30 сентября, вторник, 19-30
ПЛАВУЧИЕ ТРАВЫ
UKIKUSA
1959 - 119 мин. – цв.
Режиссер: Ясудзиро Одзу
Авторы сценария: Кого Нода, Ясудзиро Одзу
Оператор: Кадзуо Миягава
Художник: Томоо Симогавара
Композитор: Таканори Сайто
Автор идеи: Хидэо Мацуяма
Продюсер: Масаити Нагата
Производство: 'Дайэй' (Токио)

В ролях: Гандзиро Накамура (Комадзюро Араси), Матико Кё (Сумико), Аяко Вакао (Каё), Хироси Кавагути (Киёси Хонма), Харуко Сугимура (Оёси, его мать), Кодзи Мицуи (Китиноскэ), Харуо Танака (Ятадзо), Мантаро Усио (Сэнтаро), Тисю Рю (импресарио)

1950-е годы. В портовый городок на полуострове Сима прибывает труппа бродячих актеров: глава труппы Комадзюро Араси, ведущая актриса Сумико, юная Каё, актер Китиноскэ и еще несколько человек. Все знают, что Комадзюро и Сумико связывают любовные отношения. Но здесь, в этом городе, живут прежняя возлюбленная Комадзюро по имени Оёси и их уже взрослеющий сын Киёси. Комадзюро стыдился признаться сыну, что он его отец, и мальчик всегда думал, что актер – его дядя. Поначалу привезенный спектакль собирает много народу. Обрадованный Комадзюро идет с сыном на рыбалку. Сумико, заподозрив неладное в долгих отлучках главы труппы и обнаружив причину, из ревности подговаривает юную Каё соблазнить Киёси. Соблазн оборачивается искренней любовью. Тем временем зрителей на представлении становится все меньше, Комадзюро начинает подумывать о том, чтобы распустить труппу и навсегда остаться на полуострове с сыном и Оёси. Мечты рассыпаются в прах, когда Киёси появляется вместе с Каё и объявляет о решении жениться на ней. Начинается ссора между юношей и Комадзюро. Не в силах дольше скрывать тайну, Оёси признается сыну, что мнимый 'дядя' - его отец. Киёси с искаженным от страдания лицом убегает в свою комнату.

Комадзюро решает продолжать странствия. Каё со слезами просит прощения, он уговаривает ее остаться с Оёси и помогать ей – иными, словами, благословляет на свадьбу с сыном.

В полночь на вокзале Комадзюро встречает осунувшуюся, печальную Сумико. Пожилой актер понимает, что она – из таких же 'плавучих трав' (по-русски мы бы сказали: 'перекати-поле'), как и он сам. Может быть, ему и Сумико сама судьба велела странствовать вместе...

В 1934 Одзу снял немой, черно-белый фильм ‘Повесть о плавучих травах’ (‘Ukikusa monogatari’), один из своих предвоенных шедевров. Спустя 25 лет он сделал римейк этого фильма, звуковой и цветной. В новом фильме судьба бродячих актеров описана с меньшей безысходностью, чем в ранней картине. Впрочем, ссоры между главным героем и его любовницей, отношение героя к сыну и другие линии поведения персонажей бережно перенесены из первой версии во вторую. При этом особое значение приобретают ностальгия по старинным манерам и тонкий философский юмор, окрашенный глубоким сочувствием к персонажам. В работе с актерами Одзу, как обычно, добивается от исполнителей наилучшего результата. Гандзиро Накамура, Матико Кё, Харуко Сугимура великолепно выполняют замысел режиссера. Одна из вершин фильма – сцена, где сын и отец рыбачат на берегу моря. Есть среди исполнителей и живая ‘связующая нить’ между двумя версиями. Кодзи Мицуи, играющий в фильме 1959 года одного из бродячих актеров, в немой версии исполнял роль Киёси.

Оператором фильма был знаменитый мастер Кадзуо Миягава (он снимал, в частности, с Куросавой ‘Расёмон’, с Мидзогути – ленты ‘Госпожа Ою’ и ‘Управляющий Сансё’). Хотя другие послевоенные картины Одзу снимал Юхару Ацута, здесь Одзу избрал Миягаву, прославившегося сотрудничеством с Мидзогути. Только один фильм из шести цветных послевоенных лент Одзу содержит кадр, снятый с движения, - это ‘Плавучие травы’. Камера стояла на пароме, входящем в гавань. Режиссер отказался от соблазна сделать фильм широкоэкранным, предпочтя строгие пропорции обычного кадра.

Одзу говорил: ‘Тема фильма печальна, в ней есть тяга к тонким чувствам ушедших лет. Несмотря на то, что декорации современные, фильм отсылает к чистоте и духу древности эпохи Мэйдзи. Кто-то мог бы предложить просто перенести действие в эпоху Мэйдзи, но я не счел это нужным. Превращение картины в историческую потребовало бы доскональных архивных исследований. Нет, фильм стал опытом оживления старомодной истории внутри современной обстановки. Оператор Кадзуо Миягава с трудом этого добился. Наконец-то я раскусил суть съемки в цвете. Разные цвета требуют разной степени освещения: не улавливаемые глазом оттенки проявляются иначе, когда фильм проецируется с пленки на экран... Вот когда довелось с ними сразиться’.

***** ******* *****

1 октября, среда, 19-30
РЕКА ФУЭФУКИ
FUEFUKIGAWA
1960 – 117 мин. – ч/б (частично цв.) – ш/э
Автор сценария и режиссер: Кэйскэ Киносита (по роману Ситиро Фукадзавы)
Оператор: Хироси Кусуда
Художники: Кисаку Ито, Кохэй Эдзаки
Композитор: Тюдзи Киносита
Производство: ‘Сётику’ (Офуна)

В ролях: Такахиро Тамура (Садахэй), Хидэко Такаминэ (Окэй, его жена), Сомэгоро Итикава (Содзо, их первый сын), Манноскэ Накамура (Ясудзо, их второй сын), Синдзи Танака (Хэйкити, их третий сын), Сима Ивасита (Умэ, их дочь), Хисано Ямаока (Мицу, мать Садахэя), Рюскэ Дайгэндзи (Хандзо, брат Мицу), Масао Ода (их отец), Ёси Като (их дед), Кандзабуро Накамура, Тору Такэути, Торахико Хамада, Косиро Мацумото

XVI век, эпоха феодальных междоусобиц. В горной провинции Каи (центральная часть острова Хонсю) правит клан Такэда. Обнищавшие крестьяне, рискуя жизнью, нанимаются добровольцами в войско – ради денежного вознаграждения и возможности обрести достойное имя. Садахэй обрел такое имя: все его предки и родственники храбро сражались. Все они

погибли: кто в битве, кто был убит за мелкие преступления, кого-то заживо сожгли за то, что он непомерно разбогател.

Садахэй женится на хромой Окэй. В счастливом браке рождаются три мальчика и девочка, но семья влачит нищенское существование. Они кое-как сводят концы с концами, беря поденную работу. Дети подрастают, сыновья уходят из дома воевать, дочь идет работать в чужую семью. Клан Такэда терпит поражение, все сыновья Садахэя погибают, и он остается один.

Показывая превратности смутного времени, Киносита избирает не зрелищные сцены битв и не портреты победоносных военачальников-самураев. Его камера вглядывается в нищую жизнь крестьянской семьи, уже пять поколений живущей возле реки Фуэфуки. Почти отстраненный, почти хладнокровный взгляд на реальность: в конце концов, бедные крестьяне становятся жертвами правителей – независимо от того, какие усилия прилагают они сами, – идут ли добровольно на войну, пытаются ли использовать другие, мирные шансы для достойной жизни. В черно-белые кадры временами врывается цвет. Киносита использует этот новаторский для японского кино прием, подобный приему с взвивающимся красным флагом в ‘Броненосце ‘Потемкин” Сергея Эйзенштейна. В ‘Реке Фуэфуки’ посреди холодного черно-белого пейзажа пылает алый огонь.

***** ******* *****

2 октября, четверг, 19-30
КОНФЛИКТ
KARAMIAI
1962 – 108 мин. – ч/б – ш/э
Режиссер: Масаки Кобаяси
Автор сценария: Коити Инагаки (по роману Норио Нандзё)
Оператор: Ко Кавамата
Художник: Сигэмаса Тода
Композитор: Тору Такэмицу
Продюсеры: Сигэру Вакацуки, Масаки Кобаяси
Производство: Bungel Production, Клуб ‘Ниндзин’, ‘Сётику’

В ролях: Кэйко Киси (Ясуко Миягава), Со Ямамура (Сэндзо Кавара), Мисако Ватанабэ (Сатоэ, его жена), Минору Тиаки (Дзюнъити Фудзии), Сэйдзи Миягути (Тэйдзо Ёсида, адвокат), Тацуя Накадаи (Кикуо Фурукава, его ассистент), Юскэ Кавадзу (Садао Наримунэ), Мари Ёсимура (Мариэ Камио)

Токио, начало 1960-х. Сэндзо Кавара, президент крупной корпорации, узнает, что неизлечимо болен и что ему осталось жить не более полугода. Собрав семью и сотрудников, он заявляет, что треть своего состояния он собирается завещать жене, Сатоэ, а оставшуюся часть распределить между своими тремя незаконнорожденными детьми, если удастся их разыскать и доказать, что они достойны наследства. В противном случае, их доли будут отданы на благотворительные нужды. Фурукава, ассистент адвоката Кавары, находит женщину, которая называет себя Маюми Камио. Она зарабатывает тем, что позирует фотографам обнаженной. Ясуко, секретарша Кавары, находит его сына – несовершеннолетнего преступника Садао Наримунэ. Секретарю Кавары, Фудзии, поручено найти семилетнюю девочку. Выясняется, что она умерла.

Все стараются увеличить свою долю пирога. Сатоэ и Фудзии – любовники, они планируют выдать родившуюся у них девочку (которой как раз семь лет) за дочь Кавары. Фурукава становится любовником Маюми в надежде получить контроль над ее долей. А адвокат Кавары, Ёсида, планирует оспорить права всех на наследство, чтобы деньги попали в

благотворительную организацию, которой он руководит. Сам Кавара, решив прожить остаток жизни в свое удовольствие, заставляет секретаршу Ясуко переспать с ним.

Права сторон на наследство одно за другим аннулируются. Фудзии дает деньги какому-то юнцу, чтобы он затеял драку с Наримунэ. Известие о драке попадает на передовицы газет, и Кавара вычеркивает мальчика из завещания. Маюми арестована за убийство сводной сестры: ее настоящее имя – Мариэ, она убила сестру, чтобы получить ее деньги. Кавара умирает. Ясуко успевает сказать ему, что беременна от него.

Ёсида представляет доказательства, что Сатоэ и Фудзии готовили подлог, Сатоэ лишается права даже на свою 'неотъемлемую' треть состояния. Но и планы Ёсиды проваливаются, ведь единственной наследницей становится Ясуко... Впрочем, никто не знает, что она беременна не от Кавары. Есть заинтересованные в том, чтобы у нее случился 'выкидыш': так и происходит, Ясуко пожинает плоды своих собственных интриг.

Масаки Кобаяси – один из первых режиссеров студии Сётику, отошедших от ее традиционного направления: мелодрам о семейной жизни, где показываются тонкие чувства и внушаются добрые человеческие отношения. 'Конфликт' рисует беспощадный, почти пессимистический портрет Японии, по духу гораздо более близкий к европейскому кино тех лет, чем к сентиментальному миру Кэйскэ Киноситы, учителя Кобаяси. Сами декорации и серое тусклое освещение подчеркивают бесчеловечность того жизненного театра корысти и жадности, в котором персонажи разыгрывают свои роли. При этом секретарша Ясуко выступает также в роли рассказчика, именно ее внутренний голос звучит за кадром. Настрой фильма воспринимался как остро современный и революционный по отношению к тому добродушию, которым в целом было пропитано гуманистическое японское кино 1950-х.

***** ******* *****

28 сентября, воскресенье, 14-00
МАЛЕНЬКИЙ БЕГЛЕЦ
CHIISAI TOBOSHA
1966 – 108 мин. – цв.
Режиссеры: Тэйноскэ Кинугаса, Эдуард Бочаров
Авторы сценария: Андрей Битов, Эмиль Брагинский, Хидэо Огуни
Операторы: Петр Катаев, Кадзуо Миягава, Александр Рыбин
Художники: Петр Пашкевич, Такэсабуро Ватанабэ
Композиторы: Борис Карамышев, Эмин Хачатурян

В ролях: Тихару Инаёси (Кэн Кавама в детстве), Митиё Оокусу (Митико Сакума), Матико Кё (Яёй Ямамура), Юрий Никулин, Хироюки Ота (Кэн – взрослый), Макико Исимару, Таня Айнюкова, Володя Быков, Станислав Чекан, Дзюкити Уно, Кэн Уцуи, Эйдзи Фунакоси

Производство: Киностудия имени М.Горького, 'Дайэй'

Маленький уличный музыкант Кэн растет сиротой. Однажды он узнает, что его отец жив и находится на излечении в Москве. Кэн отправляется на поиски отца. Еще в Токио Кэн подружился с клоуном Юрием Никулиным, который подарил ему 'на счастье' матрешку. Мальчик верит, что она волшебная и исполнит все его желания. Может быть, это она помогла Кэну пересечь границу и проехать через весь Советский Союз? 'Никулин-сан' постарается помочь Кэну и сделает всё, чтобы талантливый мальчик стал профессиональным музыкантом...

Картина получила Первую премию МКФ в Москве (1967) за лучшую картину для детей и юношества. Это первая работа Андрея Битова как сценариста и единственный художественный фильм, где Юрий Никулин играет себя. Советский журнал 'Новые фильмы'

(июль 1967) напечатал материал, содержащий интервью с клоуном. ‘Наверное, самое главное – верить в то, что ты делаешь на экране, верить не умозрительно, а всем своим существом, - говорил Никулин. – Я рад, что мне довелось сниматься в первом советско-японском фильме. Мне выпала в нем несколько необычная роль... Мне пришлось играть самого себя. Я знаю, как играть пьяниц и балбесов, добродушных гангстеров и изобретателей-неудачников. Но играть в кино Юрия Никулина... Надо сказать, это оказалось даже труднее, чем я предполагал’. Критик И.Сергеева в ‘Советском экране’ (декабрь 1967) писала о мастерстве исполнителей: ‘Актерское искусство представлено в фильме прежде всего десятилетним Тихару Инаёси. Исполнение им роли Кэна совершенно профессионально (эта работа у него десятая в кино!). Он постоянно и органично несет в себе заданный характер. Его малыш – целеустремленный, мужественный, уважительно и добро относящийся к людям человек, во всех ситуациях – личность!.. Одна из лучших сцен картины – когда клоун Никулин с манежа обращается к публике и просит помочь Кэну. Привычный клоунский облик, обстановка манежа трагедийно диссонируют с просьбой о помощи’.

***** ******* *****

27 сентября, суббота, 16-00
ЖИТЬ
IKIRU
1952 – 143 мин. – ч/б
Режиссер: Акира Куросава
Автор сценария: Акира Куросава, Синобу Хасимото, Хидэо Огуни
Оператор: Асакадзу Накаи
Художник: Такаси Мацуяма
Композитор: Фумио Хаясака
Продюсер: Сидзиро Мотоки
Производство: ‘Тохо’

В ролях: Такаси Симура (Кандзи Ватанабэ), Синъити Химори, Харуо Танака, Минору Тиаки, Бокудзэн Хидари, Миноскэ Ямада, Каматари Фудзивара (сотрудники Ватанабэ в муниципалитете), Мики Одагири (Тоё Одагири), Макото Кобори (Киити, старший брат Кандзи), Нобуо Канэко (Мицуо, сын Кандзи), Нобуо Накамура (заместитель мэра)

Кандзи Ватанабэ, начальник отдела в городском муниципалитете, ни разу за тридцать лет не пропустил работу. Он впервые берет отгул, чтобы пойти к врачу, и узнает, что у него рак желудка и что ему осталось жить несколько месяцев. Вечером он пытается рассказать всё сыну и невестке, но сын – эгоистичный молодой человек – перебивает отца пустыми разговорами о себе. Кроме того, Кандзи подслушивает беседу сына и невестки о том, как бы заполучить отцовские деньги и купить себе отдельное жилье. Решив утопить тоску в вине и увеселениях, Кандзи предпринимает неслыханный для себя поход по барам и ночным клубам, где тратит половину своих сбережений. Наутро он осознает, что это – не выход. Его молодая сотрудница Одагири приносит заявление с просьбой об увольнении. ‘Муниципалитет – такое скучное место’, - говорит она. Одагири будет работать на фабрике игрушек, мысль о детских улыбках наполнит счастьем и ее душу. Впервые задумавшись о прошедших тридцати годах, Кандзи понимает, что вообще не жил. Не зря сотрудники прозвали его ‘Мумия’. Все его усилия были направлены на то, чтобы обеспечить ‘покой любой ценой’ и заработать на воспитание сына. Кандзи начинает внимательно просматривать бумаги и находит прошение, которое все чиновники старались перебросить в другой отдел, подальше от себя: жители бедного квартала просят осушить болото, из-за него болеют их дети. Кандзи лично прилагает все усилия, чтобы просьбу выполнили, сам инспектирует строительство на этом месте детской площадки, а по окончании работ приходит ночью на новую площадку. Качаясь на качелях, он напевает звучавшую в памятной прогулке по ночным клубам ‘Песню гондолы’ (‘Gondola no uta’) – о краткости жизни, о необходимости любви. Наутро его находят мертвым, с умиротворенной

улыбкой на лице. На поминках сотрудники пытаются понять причину перемен в его жизни и приходят к выводу, что он знал о близком конце. Они дают слово стать лучше, делать добро, следуя его примеру. Наутро они возвращаются на работу, к привычной повседневности, внутри которой так удобно не задумываться...

Главную роль в фильме исполняет Такаси Симура, потомок самураев, звезда многих фильмов Куросавы: он сыграл у него мудрого предводителя самураев в 'Семи самураях', г-на Оно (генерала Епанчина) в 'Идиоте' и еще около 20 ролей. Некоторые современники говорили, что портрет обреченного, терпеливого, медлительного чиновника с грустными глазами – в чем-то смешной, в чем-то пронзительно-трагичный – особо удался актеру еще и потому, что сам он незадолго до съемок перенес операцию. Критика отмечала, что изобразительное решение фильма связано с образами мировой живописи (не случайно Куросава учился классическому западному рисованию): так, кадры переполненных танцевальных залов во время похода Симуры по ночному городу похожи по композиции на картины Иеронима Босха.

Этот шедевр Куросавы получил несколько премий газеты 'Майнити', приз журнала 'Кинэма дзюмпо', 'Серебряного Медведя' на Берлинском МКФ-1954.

***** ******* *****

3 октября, пятница, 19-30
ДОДЭСКАДЭН
DODESUKADEN
1970 – 140 мин. – цв.
Режиссер: Акира Куросава

Авторы сценария: Акира Куросава, Хидэо Огуни, Синобу Хасимото (по роману Сюгоро Ямамото 'Город без времён года')
Операторы: Такао Сайто, Ясумити Фукудзава
Художники: Ёсиро Мураки, Синобу Мураки
Композитор: Тору Такэмицу
Продюсеры: Акира Куросава, Ёити Мацуэ
Авторы замысла: Акира Куросава, Кэйскэ Киносита, Кон Итикава, Масаки Кобаяси
Производство: 'Ёнки но Каи'

В ролях: Ёситака Дзуси (Року-тян), Кин Сугаи (Окуни-сан, его мать), Дзюндзабуро Бан (Юкити Сима), Кёко Тангэ (его жена), Хисаси Игава (Масуо Масуда), Хидэко Окияма (Тацу, его жена), Куниэ Танака (Хацутаро Кавагути), Дзицуко Ёсимура (Ёсиэ, его жена), Тацуо Мацумура (Кёта Ватанака), Имари Цудзи (Отанэ, его жена), Томоко Ямадзаки (Кацуко, их племянница), Масахико Камэтани (Окабэ), Синскэ Минами (Рётаро Савагами), Юко Кусуноки (Мисао, его жена), Хироси Акутагава (Хэй-сан)

Окраина современного Токио. Жизнь обитателей жалких хибарок на свалке, полная превратностей, составляет содержание фильма. Его сюжет – не столько единое действие, сколько переплетение новелл. Сквозной мотив – образ умственно отсталого мальчика Року, сына торговки тэмпурой, который мечтает стать вагоновожатым. Мальчик без конца рисует трамваи и каждый день, поправив несуществующую фуражку и повернув невидимые рычажки, отправляет в путь по свалке свой незримый 'вагон'. По округе разносится его крик, имитирующий стук трамвайных колёс: 'До-дэс-ка-дэн'. По соседству живут двое рабочих-поденщиков, которые всегда возвращаются домой пьяными. Однажды они перепутывают свои дома и собственных жен – похоже, жен вовсе не смутила такая бытовая мелочь. В другой новелле юную Кацуко насилует ее собственный дядя, она беременеет. Ее сердце ожесточено, она совершает убийство. Хромой Сима приглашает к себе сослуживцев, а его сварливая жена, вместо того, чтобы вежливо приветствовать гостей, осыпает их насмешками. Дело окончится

дракой. Толстяк воспитывает шестерых детей неверной жены. В остове старой машины живут безумный архитектор и его сын. Архитектор рассказывает сыну о своих прекрасных замыслах, а по вечерам собирает вместе с ним объедки, которыми однажды мальчик отравится. Не проходит ни дня без странных событий, которые случаются с обитателями свалки.

После пятилетнего молчания (предыдущий фильм 'Красная Борода' вышел в 1965) Куросава снял 'Додэскадэн', свою первую цветную картину. В 1960-е годы японская киноиндустрия переживала кризис, многие продюсеры не соглашались финансировать работы крупных мастеров, боясь больших затрат. Чтобы преодолеть эту ситуацию, четыре замечательных режиссера – Акира Куросава, Кэйскэ Киносита, Кон Итикава и Масаки Кобаяси – объединили творческие силы и учредили 'Совет четырех рыцарей' ('Yonki no Kai'). 'Додэскадэн' - первый из фильмов, родившихся в этом содружестве. Его героями намеренно были избраны обездоленные люди, во многом сохранившие добрые чувства друг к другу, но беспрестанно страдающие от ударов судьбы. В чем-то эти персонажи, взятые из романа Сюгоро Ямамото 'Город без времен года', перекликаются с героями пьесы Горького 'На дне', которую Куросава экранизировал в 1957. 'Додэскадэн' снимался на настоящей токийской свалке. Работа Куросавы с цветом, поистине уникальная в эту эпоху, была, по его словам, инициирована его знакомством с теорией драматургии цветового кино С.М.Эйзенштейна. Фильм был номинирован на 'Оскар' за лучший зарубежный фильм 1970-го года, получил Специальный приз Союза кинематографистов СССР на Московском МКФ.

На родине фильм стал, увы, первым кассовым провалом Куросавы. Личный психологический кризис режиссера усугублялся тем, что критика приняла картину в штыки; к тому же, ходили слухи о пошатнувшемся душевном здоровье мастера. Ввергнутый в глубокую депрессию, Куросава в 1971 пытался покончить с собой. К счастью, он выжил, но еще пять лет ничего не снимал, дав себе слово не возвращаться к сюжетам на современные темы. Лишь в 1975, когда его фильм 'Дерсу Узала' получил Гран-при Московского МКФ, 'Оскара' и шесть других наград, Куросава вернул себе не только успех в прокате, но и лидерство среди современных японских режиссеров.

***** ******* *****

Прислала Вера Клейман
kleiman(@)msk.org.ru

####### ##### #####

#####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
40, 2008.09.28

#####

ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ 2008 В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

Ставший традиционным V фестиваль "Японская осень в Санкт-Петербурге" стартует в Северной столице 30 сентября 2008 года, сообщили в Комитете по внешним связям администрации города.

Мероприятия фестиваля с каждым годом привлекают внимание все большего количества жителей и гостей города. Организаторы фестиваля в рамках программы обещают петербуржцам демонстрацию японских фильмов, выставку кукол из традиционной японской

бумаги “васи”, мастер-классы японской кухни, выставку икебаны, концерты национальной японской музыки, показ японской моды и многое другое.

Фестиваль проходит при поддержке Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге, РОО “Санкт-Петербургская ассоциация международного сотрудничества”, Государственного музея истории Санкт-Петербурга, ателье “Сакура” Емико Танно (Мориока, Япония), Общества дружбы “Россия-Япония”.

Программа фестиваля “Японская осень в Санкт-Петербурге”

30 сентября
состоится семинар в Санкт-Петербургском государственном университете культуры и искусств (Дворцовая наб., 2-4).

1 октября
состоится концерт “Гармония струн и ветра - музыка Японии наших дней”. Исполнение музыки на традиционных японских инструментах бива и сё в Санкт-Петербургской академической филармонии им. Д.Д.Шостаковича, Малый зал им. М.И.Глинки (Невский пр., 30)
Начало концерта в 16 часов.

3 октября (пятница)
Международная выставка образовательных и культурных программ “Все флаги в гости”. Анонс программ стажировок в Японию. Выставка печатных материалов о культуре Японии.
Центральная городская публичная библиотека им. В.В. Маяковского (наб. р. Фонтанки, 44)
Время работы выставки с 12 до 18 часов.
Вход свободный.

5 октября (воскресенье)
Выставка “Птицы перелетные”. Творческая группа студентов Санкт-Петербургской государственной художественно-промышленной академии им. А.Л. Штиглица. Руководитель - профессор Т.М.Журавская. Кафедра “Коммуникативный дизайн”, зав. кафедрой - профессор В.М.Федосеев.

В программе: презентация выставки, концерт традиционной японской музыки в исполнении ансамбля “Сакура” (Даньшина София, Ермакова Екатерина)
Дом дружбы (Литейный пр., 60, 2 эт.)

7 октября (вторник)
Демонстрация национальной японской домашней кухни. Презентация и мастер-класс блюд домашней японской кухни мастером г-жой Умэмура Юмико для русских участников. Ресторан “Васабико”

10 октября (пятница) - 15 октября (среда)
Выставка “Мир кукол ВАСИ”. На выставке будут представлены куклы, сделанные из традиционной японской бумаги ВАСИ и отображающие японские праздники, обряды (около 500 фигурок). Руководитель проекта - г-жа Эмико Танно (г. Мориока, префектура Иватэ);
Выставка картин “Лотосы и красные листья клена” художника Н. Максимовой;
Выставка Санкт-Петербургского филиала школы Икэбана Икэнобо “Фудзи”, посвященная 10-летнему юбилею. Президент филиала - профессор школы Икэнобо С.А. Жаренова.

Государственный музей истории Санкт-Петербурга, Особняк Румянцева
Выставки открыты для публики с 11 по 15 октября с 11 до 20 часов (касса работает до 19 часов).

11 октября (суббота)
Джазовая классика в исполнении японской певицы Сида Мина и петербургского маэстро Давида Голощекина.
Государственная филармония джазовой музыки (Загородный пр., 27)

23 октября (четверг) - 24 октября (пятница)
Japanese Fashion Week. Показ коллекций японских модельеров.
http://www.mantrastudio.ru

26 октября (воскресенье)
Воскресный бранч. Презентация японской кухни с элементами японской культуры
Гостиница "Амбассадор"
Вход по приглашениям.

30 октября (четверг)
Бизнес-семинар "Современные строительные материалы из Японии".
Японский центр (Невский пр., 25)
Регистрация по телефонам: 719 7257; 719 7241; 326 2550. Торговый дом "Фудзи"

7 ноября (пятница)
Japan Knit Brand. Модное дефиле трикотажных изделий, выполненных из высококачественной японской пряжи японскими и российскими дизайнерами.
ТК "Перинный ряды", зал "Премиум", 3 этаж
Вход по приглашениям.

26 ноября (среда) - 2 декабря (вторник)
42-й фестиваль японского кино.
Дом кино (Караванная ул., 12)

9 декабря (вторник) - 10 декабря (среда)

Региональный фестиваль японского кино в г. Луга Ленинградской области.
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/795

#####

ВАКАНСИИ

АЭРОПОРТ ДОМОДЕДОВО

Должностные обязанности: Учет движения посуды иностранных авиакомпаний. Контроль комплектации и сборки буфетно-кухонного оборудования (далее БКО) для иностранных авиакомпаний в отделах Производственной Службы согласно спецификациям, план – нарядам, и накладным, соответствие санитарно-гигиеническим нормам и требованиям.

Контроль комплектации питания на рейсы иностранных компаний в отделах Производственной Службы согласно спецификациям, план-нарядам и накладным, проверка температуры питания с занесением полученных значений в соответствующие контрольные листы.

Контроль соответствия собранных рейсов спецификациям и диаграммам загрузки. Контроль и руководство процессами доставки, загрузки и размещения питания, напитков, БКО и пр. на борту Воздушного Судна на предмет соблюдения Технологического Графика Обслуживания,

диаграмм и схем загрузки ВС, утери или нанесения ущерба питанию, напиткам, оборудования и имуществу а/к.

Своевременное информирование оперативного руководителя о сбоях и проблемах, возникающих в процессе сборки, комплектации и доставки рейса на борт воздушного судна.

Предоставление отчетности по сборке и доставке бортпитания на рейсы иностранных авиакомпаний. Получение информации от Представителей авиакомпаний, необходимой для выполнения поставленных задач по обслуживанию рейсов.

Причины открытия вакансии: Введение должности. Требования авиакомпании – знание японского языка для супервайзера.

Финансовая компенсация, другие формы материального стимулирования: Оформление по ТК Зарплата сдельная (от 40 тыс. руб.) График – день/ночь, два дня выходных

Требования к кандидату:

Базовое образование: Выше среднего
Наличие опыта работы в предлагаемой должности приветствуется
Знание иностранных языков: японский язык (разговорный уровень)
Степень владения ПК: Не требуется
Особые качества кандидата:
Возраст – от 20 до 40 лет
Пол - преимущественно мужской
Близкое местожительство к Аэропорту Домодедово

Наиболее важные качества кандидата:
- умение работать в команде;
- высокая обучаемость;
- способность усваивать большие объемы информации;
- хорошие коммуникативные навыки;
- высокая скорость принятия решений;
- способность работать в стрессовых ситуациях.

Тел. 795-35-85
8 916 520 12 07

***** ******* *****

ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ: ВАКАНСИЯ СЕКРЕТАРЯ В ПОЛИТИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ

Необходимые качества:

коммуникабельность, умение работать в команде, ответственность, доброжелательность, российское гражданство и постоянная прописка в Москве.

Требования к квалификации кандидата:
- высшее образование;
- высокий уровень владения японском языком (письменный перевод);
- навыки делового общения, в том числе по телефону;
- навыки быстрой и качественной подготовки корреспонденции на русском языке;
- уверенные навыки работы на персональном компьютере (Word, Excel, Access).

Заработная плата будет установлена в зависимости от квалификации и послужного списка кандидата.

Заинтересованных лиц просим направлять резюме на русском и японском языке

(обязательно отметить все требуемые навыки) по факсу: (495)229-25-97 или

по электронной почте: yulia(@)japan.orc.ru или arta(@)japan.orc.ru

После рассмотрения резюме прошедшие первичный отбор будут приглашены на собеседование.
Справки по телефону: (495)229-25-50 доб. 3121
Юлия, Политический отдел
рассылка АНО 'Японский центр'

#####

IV МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ВИЗУАЛЬНОЙ АНТРОПОЛОГИИ 'КАМЕРА-ПОСРЕДНИК'

2-8 октября 2008 года в Москве в Московском государственном университет им. М.В. Ломоносова, кинотеатре 'Художественный' и Российском институте культурного и природного наследия им. Д.С. Лихачева пройдет IV Московский международный фестиваль визуальной антропологии 'КАМЕРА-ПОСРЕДНИК'.

Программа фестиваля включает просмотр фильмов в рамках основной программы и конкурса дебютов и Международную научно-практическую конференцию 'Аудиовизуальная антропология: теория и практика'.

Помимо основной программы, на фестивале пройдет конкурс дебютов, в котором будут представлены 23 работы начинающих отечественных и зарубежных визуальных антропологов.

Всего на фестивале будет показано 74 фильма. Из них зарубежных - 53, представленных авторами из 33 стран. Зрители познакомятся с жизнью многих народов мира, населяющих все континенты, включая Южную Америку и Австралию. Будут показаны фильмы, снятые авторами из Непала, Перу, Японии, стран Африки. - Официальный сайт IV Московский международный фестиваль визуальной антропологии 'КАМЕРА-ПОСРЕДНИК'

Подробности: http://visant.etnos.ru/ http://www.arthouse.ru/news.asp?id=9155

#####

ВЫСТАВКА 'РОССИЯ-ЯПОНИЯ. СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ' ОТКРОЕТСЯ В ПЕТРОПАВЛОВСКЕ

Иллюстрированная экспозиция о заключении первого договора стран была прислана из Японии

http://severdv.ru/news/show/?id=15708

#####

АВТОРСКИЕ ВЕРСИИ ФИЛЬМОВ АКИРЫ КУРОСАВЫ ВПЕРВЫЕ УВИДЯТ РОССИЙСКИЕ ЗРИТЕЛИ

МОСКВА, 24 сентября. /Корр. ИТАР-ТАСС Марта Агеева, Анна Татаринова/. Полные авторские версии фильмов Акиры Куросавы впервые смогут увидеть российские зрители. Показ картин 'Жить' /1952 год/ и 'Додэскадэн' /1970 год/ пройдет на 10-ом фестивале 'Классика японского кино', который открывается сегодня в Москве. Смотр станет одним из главным событий, проходящего с 7 сентября в столице, фестиваля 'Японская осень'.

В юбилейной программе смотра собраны работы девяти мастеров японского кинематографа, это фильмы, вошедшие в классику не только национального, но и мирового кино. По словам директора музея кино, профессора Наума Клеймана, 'за девять лет проведения ретроспективы, зрители могли познакомиться с творчеством крупнейших режиссеров страны Восходящего солнца'. 'В этом году мы как бы подводим итог и показываем 'лучшее из лучшего', - сказал Клейман. В афише ленты 'Маленький беглец' Тэйноскэ Кинугаса и Эдуарда Бочарова, 'Ливень' Мокио Нарусэ, 'Плавучие травы' Ясудзиро Одзу, 'Конфликт' Масаки Кобаяси и другие.

'Главным событием фестиваля станет показ авторских версий Акиры Куросавы. В советское время многие фрагменты были вырезаны и зрители видели сокращенные версии картин', - рассказал в интервью корр. ИТАР-ТАСС Клейман. 'Делалось это не по политическим соображениям, а просто потому, что в то время на экранах не шли такие длинные картины', - сказал он.

Фестиваль будет проходить до 3 октября в музее кино ЦДХ. А уже в ноябре москвичи вновь смогут увидеть японское кино - на этот раз уже современное. В кинотеатре '35 ММ' с 13 по 16 ноября пройдет 42-ой фестиваль фильмов страны Восходящего солнца, на котором будет показано 6 фильмов.

'Японская осень' - ежегодный фестиваль японской культуры, главным организатором которого являются Посольство Японии и Японский фонд. Впервые он прошел в 1995 году. В программе этого года более 30 музыкальных, литературных, кинематографических и кулинарных событий.

http://www.itartass.ur.ru/pub/?id=1698

#####

В ОМСКЕ ОТКРЫЛАСЬ ПАРНАЯ ВЫСТАВКА БЁЗАНА ХИРАСАВЫ И ДАМИРА МУРАТОВА

24 сентября в Омском областном музее изобразительных искусств имени Михаила Врубеля была представлена книга-альбом 'Омская сенсация'. Это первая книга, выпущенная в рамках проекта 'Первая публикация: музейные раритеты', начатого издательской программой 'Интерроса' и Благотворительным фондом Владимира Потанина в 2007 году. Всероссийская презентация этого издания прошла в июне, в Москве. В Омске к презентации книги приурочена парная выставка: помимо работ Бёзана Хирасавы, представлены работы известного омского художника Дамира Муратова 'Окейайн, или Следы в Океане', также посвященные жизни древнего народа. Несколько альбомов 'Омская сенсация' организаторы обещают передать в библиотеки, часть тиража поступит в продажу, вырученные средства пойдут на пополнение собраний музея.

'Омская сенсация' - это 92-страничный альбом, первое иллюстрированное издание на русском языке, посвященное уникальной коллекции акварелей японского художника Бёзана Хирасавы (1822–1876) из собрания Омского областного музея изобразительных искусств им. М.А. Врубеля. Сюжеты картин Хирасавы представляют традиционную бытовую и обрядовую культуру народа айнов – коренного населения северо-западных территорий Японии, Сахалина, Камчатки и Курильских островах. Омская коллекция из 12 акварелей – самая крупная коллекция произведений Бёзана Хирасавы в мире (всего известно около 60 его картин). Она содержит редчайший изобразительный материал по этнографии айнов. Некоторые сюжеты и

предметы традиционной айнской культуры встречаются на этих картинах впервые в истории изобразительного искусства. Хирасава провёл среди айнов на Хоккайдо почти четверть века и рисовал картины, основанные на собственных наблюдениях. По мнению японского исследователя из Токийского национального музея Сасаки Тосикадзу, омская серия айну-э (айну-картин) создана самым талантливым художником из всех, кто когда-либо обращался к данной теме.

Сборник подготовлен международной группой ученых, в которую, помимо омских музейщиков, входили специалисты из Японии и Санкт-Петербурга. В издание включены материалы из фондов Российского этнографического музея (Санкт-Петербург) и Музея айнской культуры в Сираой (Хоккайдо, Япония). Издан альбом в Германии тиражом три тысячи экземпляров.

Примечание: Коллекция акварелей Хирасавы попала в Омск в восьмидесятые годы прошлого века. Ленинградский коллекционер академик Е.М. Лавренко передал музей им. Врубеля свою огромную коллекцию графики, которую он собирал около шестидесяти лет. Коллекция рисунков была вначале учтена в музейных фондах как работы неизвестного художника. И лишь при более детальном изучении выяснилось их авторство и культурная ценность.

http://rmx.ru/doinfo/?news=7933

#####

НА МЕСТЕ ЛАГЕРЯ ДЛЯ ВОЕННОПЛЕННЫХ ОТКРОЮТ МЕМОРИАЛ

ВЕЛИКИЙ НОВГОРОД, 27 сентября. В Новгородской области, в селе Медведь Шимского района, на месте захоронения японских военнопленных откроют мемориал, сообщили ИА 'Росбалт-Север' в местной администрации.

Торжественная церемония с участием представителей страны восходящего солнца состоится в воскресенье, 28 сентября, в 13.00 по мск. Участники церемонии возложат венки на воинские захоронения советских солдат и японских военнопленных. Во время процессии их будут сопровождать музыканты, которые исполнят на своих национальных инструментах народную японскую музыку. В селе Медведь, который известен в Новгородской области своим театром, японские музыканты дадут концерт для местных жителей.

Лагерь для пленных японцев был организован в Медведе в бывших аракчеевских казармах летом 1904 года. На месте захоронения умерших в лагере от ран и болезней японцев были установлены надгробные камни с высеченными на них иероглифами именами 23 человек.

Старожилы Медведя могут рассказать много легенд о пребывании в их местах японцев. Один из них, по преданиям, после освобождения, женился на русской девушке и не захотел возвращаться в Японию. Еще один японский офицер любил 16-летнюю петербурженку, приезжавшую на каникулы в Медведь, к своей бабушке. Говорят, что японские пленные были большие мастера по резьбе по дереву. Еще они умело мастерили национальные музыкальные инструменты и украшения из конского волоса.

Лагерь для японских пленных просуществовал в Медведе до конца 1905 года. В декабре 1905 года оставшихся в живых японцев возвратили на родину.

http://www.rosbaltnord.ru/2008/09/27/527518.html

#####

'ВЫХОДИЛА НА БЕРЕГ КАТЮСЯ'

На прошлой неделе в Петербурге свершилось культурное событие, которое могло бы стать большим праздником для патриотов России. В Капелле состоялся концерт русских песен - тех, что привычно вызывают у нас с вами слезу умиления и прилив любви к российским просторам. Правда, песни о калинке, березке и бескрайней степи пелись… на японском языке! Но любовь к нашей стране чувствуется даже сквозь японский акцент.

Из плена с песней

Хору 'Сиракаба', что в переводе означает не что иное, как 'березка', через два года исполнится 60 лет. Появился он через пять лет после войны. Причем благодаря бывшему военнопленному - Гоу Китагаве. Когда в 1944-м его, студента музыкального института, призвали в армию, Гоу и понятия не имел о русских народных песнях. Чтобы выучить их наизусть, у Китагавы оказалось целых четыре года - все это время японец просидел в сибирском плену. От тяжелой работы и голодной смерти молодого японца спас музыкальный дар - он разучил несколько самых популярных мелодий тех лет и выступал на праздниках. Китагава пел настолько хорошо, что его даже стали отправлять 'на гастроли' - в другие лагеря военнопленных, чтобы и те могли полюбоваться на 'чудо природы' - японского солдата, со слезой в голосе распевающего 'Катюшу'. В 1950 году Гоу Китагава вернулся на родину и создал любительский хор 'Сиракаба'. И вот этот хор уже больше полувека сеет среди жителей Страны восходящего солнца любовь к русской музыке. Причем, чтобы песни были понятней для сограждан, японцы перевели их на родной язык и адаптировали для восточного слушателя.

На концерте в Петербурге японцы в русских национальных костюмах выглядели очень забавно. Например, когда пожилая японка в кокошнике и в сарафане закрыв глаза запела 'Россия - родина моя!', смотреть на это равнодушно было невозможно.

Кстати, японку эту зовут Сумиё Оно. Эта 74-летняя женщина в хоре большую часть своей жизни - с 18 лет.

- Меня позвал туда коллега по работе Сюмя, - рассказала Сумиё 'МК' в Питере'. - До этого я и понятия не имела о русских песнях. В молодости любила петь, но тогда были модными европейские и американские мелодии. Но русские мне так понравились, особенно про Сибирь, про зиму.

К слову, коллега, который позвал Сумие в хор, тоже был в советском плену, а стал ее мужем. На их свадьбе также звучали наши песни.

Японские начальники недовольны

Кстати, несмотря на свой преклонный возраст, Сумиё до сих пор принимает активное участие в жизни хора. Не только поет и ездит на гастроли, но и шьет всем русские костюмы! Поэтому во время приветственной вечеринки в ресторане она первым делом стала придирчиво рассматривать сарафаны, кокошники и косоворотки выступавшего на сцене русского народного хора - чтобы узнать все секреты и новинки современного пошива русских платьев.

В хоре поет почти 80 человек, и все они непрофессионалы. Работают кто где, а в свободное время репетируют. Но японская обязательность дает о себе знать - занятия проходят два раза в неделю по три часа, присутствовать должны все! Некоторым приходится нелегко - например, молоденькой Миэхо - она работает менеджером в офисе Токио, и ее шеф не очень доволен хобби сотрудницы.

- Шеф ругается, - вздыхает Миэхо. - Он не очень понимает мое увлечение. Да и друзья не вдохновляются русскими мотивами. А мне чрезвычайно нравится русская культура - все

крайне задушевно и дружелюбно. Похоже на Японию! Хотя петь по-русски нелегко - особенно звуки 'ж', 'щ' и 'р', которых в японском просто нет. Поэтому вместо 'Катюши' нам приходится говорить 'Катюся'.

80 'русских уголков'

Добросовестные хористы побыли в Петербурге почти неделю - но при этом даже не успели толком осмотреть город. Они так хотели выступить достойно, что репетировали в холодном зале Капеллы по нескольку часов каждый день. Наряженные в сарафаны японки кутались в оренбургские платки - они следили, чтобы все было 'по-русски'. Во время ужина в ресторане официанты были в замешательстве - японцы просили обязательно 'русский чай'. Оказалось, они мечтают о черном чае с кусковым сахаром и вареньем на блюдце. Еще иностранные гости рассказали, что они у себя на родине считаются заядлыми русофилами. Чтобы поддерживать такую репутацию, каждый член хора имеет дома 'русский уголок', где бережно коллекционирует матрешек, гжель и тому подобные прибамбасы. Кстати, японцы выступили не только в Капелле, но и в Новгороде - после концерта они бросились на базар покупать бересту и другие обновки для 'русского уголка'. Правда, лучшим подарком для 'Березки' является… суповая смесь. Оказывается, борщ - самый любимый суп в хоре, но свеклу в Стране восходящего солнца днем с огнем не найти. Везти свеклу в Японию невозможно, спасает положение лишь специальная смесь. Поэтому женщины из хора закупили этой смеси в наших магазинах, наверное, на год вперед.

МК-перевод

'Катюшу' лишили военного подтекста

Ринго-но хана хокороби / Расцветали яблони,
Кавамо-ни касуми тати / Встала дымка над рекой.
Киминаки сато-ни мо / В деревню, где нет тебя,
Хару-ва синобиёрину / Весна не заглядывает.
Кисибэн-ни татитэ утау / Слышна на берегу
Катюся-но ута / Катюшина песня,
Харукадзе ясасики фуки / Весенний ветер нежно веет,
Юмэ-га вакуми сора ё / И мечта взлетает в небо.
Катюся-но утагоэ / Поющий голос Катюши
Харукани ока о коэ / Далеко уходит за холмы,
Има нао Кими-о тагзунэтэ / И сейчас доносится до тебя
Ясаси соно утагоэ. / Нежный тот поющий голос.

http://mk-piter.ru/2008/09/24/023/

#####

УЧАСТНИКИ BIODIESEL ADVENTURE PROJECT ПОСЕТИЛИ ОГУ

Открытие нового сезона работы Японского информационного центра ОГУ было ознаменовано приездом 17 сентября 2008 года участников Biodiesel Adventure Project из Японии в ОГУ. О своем проекте 'чудо-путешественники' рассказали на встрече, организованной для студентов и преподавателей транспортного и геолого-географического факультетов, факультета пищевых производств, а также для тех, кто интересуется проблемами экологии.

Японцы показали, как можно объехать весь мир, не заезжая на АЗС. Проект вызвал живой отклик у ученых ОГУ. Им есть чем ответить японской идее, так как исследования в этой области проводятся в ОГУ уже давно.

Идея о распространении биотоплива волнует многих борцов за ‘живую’ планету. Автогонщик и фотожурналист Ямада Сусей и фотограф Амаси Юсукэ – одни из них. Их миссия – показать миру, что переход на экологические виды энергии не так сложен, как кажется. Они пропагандируют естественный стиль жизни, альтернативные источники энергии и, соответственно, относительно безвредное для природы автомобильное топливо. Немного усилий, и наша планета станет гораздо чище.

Более девяти месяцев Ямада Сусей и Амаси Юсукэ путешествуют по миру на необычном автомобиле Toyota Land Cruiser. Около 30 тысяч километров дорог Канады, США, стран Европы и Африки остались позади, впереди – Казахстан, Сибирь и Китай. Вместо бензина энтузиасты из Японии используют биодизельное топливо, которое производится во время движения. В качестве сырья изобретатель автомобиля Ямада Сусей использует отработанное растительное масло, метанол и немного серной кислоты в качестве присадки. Расположен ‘мини-завод’ в багажном отделении автомобиля. Установка Ямады вырабатывает 40 литров биотоплива в сутки. Этого хватает на 300 км. Установка работает на электричестве и питается от обычных автомобильных аккумуляторов.

За перемещением команды следит вся Япония. Путешествие регулярно освещается в специальной телепередаче ‘Eco touch’, кадры из которой были продемонстрированы и в Интернет-центре ОГУ.

Ямада Сусей не стремится к массовому распространению своего открытия: экономический эффект от установки сомнителен. Но достойная цель оправдывает средства.

Пресс-служба ОГУ

http://www.oren.ru/news/2415319/

#####

ПРЕПОДАВАТЕЛЬ ТОКИЙСКОГО ИНСТИТУТА ЮКИКО МУРИЯМА ВСТРЕТИЛАСЬ СО СТУДЕНТАМИ ПСКОВСКОГО КОЛЛЕДЖА ИСКУССТВ

Гостья из Японии Юкико Мурияма - доктор философии, доктор филологии, преподаватель Токийского института иностранных языков и института МИДа, встретилась со студентами областного колледжа искусств им. Н.А. Римского-Корсакова. Об этом Псковской Ленте Новостей сообщила заместитель директора колледжа по инновациям и развитию Ирина Галковская.

Юкико Мурияма пояснила, что она давно мечтала побывать в Пскове. Кроме того, поскольку в Японии Юкико активно занимается не только научной, но и преподавательской работой, ей было интересно встретиться и с русскими студентами. Студентов в свою очередь интересовало буквально все: насколько велик интерес к русской культуре в стране Восходящего солнца, как построена система образования в Японии, быт, культура, традиции, письменность, национальная одежда и кухня. Гостья подробно ответила на все вопросы.

‘Для педагогов и студентов, присутствовавших на встрече, многое оказалось неожиданностью. Например, самыми популярными произведениями русской литературы в Японии являются ‘Братья Карамазовы’ Достоевского (существует даже японское продолжение романа) и песня ‘Чебурашка’ Успенского. Этот мультфильм даже является методическим пособием для студентов, изучающих русский язык’, - отметила Ирина Галковская.

Юкико Муриярма после окончания университета в Японии, продолжила обучение в Санкт-Петербурге. Ее докторская диссертация была посвящена 'Житию Михаила Клопского', а в прошлом году она посетила Владимир, где на научно-практической конференции анализировала 'Повесть о боярыне Морозовой'. В Псков ее привлекло обилие архитектурных памятников и близость к Пушкинским Горам и Псково-Печерскому монастырю.
http://www.pln-pskov.ru/culture/57007.html

#####

ЗАВЕРШИЛСЯ ВИЗИТ МИТРОПОЛИТА КИРИЛЛА В ЯПОНИЮ

21 сентября 2008 года, в праздник Рождества Пресвятой Богородицы, председатель Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата митрополит Смоленский и Калининградский Кирилл принял участие в торжественных мероприятиях в Токио, посвященных 70-летию со дня рождения Предстоятеля Японской Автономной Православной Церкви митрополита Токийского и всей Японии Даниила. Празднования начались служением Божественной литургии, которую митрополит Токийский Даниил совершил вместе с митрополитом Смоленским и Калининградским Кириллом, епископом Сендайским Серафимом, настоятелем подворья Русской Православной Церкви в Японии протоиереем Николаем Кацюбаном, клиром Воскресенского кафедрального собора и духовенством Токийской епархии.

По завершении богослужения председатель ОВЦС обратился со словами приветствия к митрополиту Даниилу и огласил поздравление Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия. За усердные труды по распространению Православия в Японии и в связи с 70-летием со дня рождения Предстоятель Русской Православной Церкви удостоил митрополита Токийского Даниила высокой церковной награды – ордена благоверного князя Даниила Московского (I степени). Митрополит Кирилл вручил Патриаршую награду виновнику торжества. В своем поздравлении Владыка Кирилл подчеркнул важность осуществляемого митрополитом Даниилом служения Предстоятеля Японской Автономной Православной Церкви как свидетельства о Христе и Его Церкви в современном мире. Особенно важным это свидетельство является в таких странах, как Япония, где история Православия не столь длинна, а православное присутствие является пока небольшим. Председатель ОВЦС особо отметил, что Русская Православная Церковь как Церковь-Мать радуется успехам Православной Церкви в Японии и готова и впредь продолжать оказывать ей любую необходимую помощь. Также митрополита Даниила тепло поздравили епископ Сендайский Серафим, староста кафедрального собора и представители женского сестричества.

Митрополит Даниил сердечно поблагодарил всех собравшихся за поздравления и попросил митрополита Кирилла передать Святейшему Патриарху Алексию свою сыновнюю благодарность за поздравление и высокую награду. Он также отметил, что рассматривает ее не как оценку своих скромных трудов, а как награду всем японским православным верующим, которые свидетельствуют в Японии об истине Христовой.

Торжества продолжились приемом в честь митрополита Токийского и всей Японии Даниила.

В тот же день по приглашению епископа Серафима митрополит Кирилл посетил Сендайскую епархию. В Благовещенском кафедральном соборе председателя ОВЦС тепло приветствовали верующие Сендая, после чего он совместно с духовенством Сендайской епархии совершил молебен. Митрополит Кирилл сердечно поблагодарил епископа Серафима за приглашение посетить Сендай и призвал всех собравшихся хранить веру Православную, быть верными Христу и его спасительным заповедям, невзирая на все вызовы и соблазны окружающего нехристианского общества. 'Эта верность не следует сиюминутным веяниям моды, но делает человека подлинно счастливым и здесь, на земле, и в вечности', – подчеркнул митрополит Кирилл. На молитвенную память он передал епископу Серафиму панагию и эмалевую икону

святого благоверного князя Александра Невского. По просьбе епископа Серафима митрополит Кирилл преподал благословение каждому из собравшихся в храме.

22 сентября митрополит Кирилл продолжил свое знакомство с Сендайской епархией, посетил одну из самых старых православных церквей в Японии – построенный в 1880 году деревянный храм в честь апостола Иоанна Богослова в Исиномаки, который являет собой прекрасный пример органичного включения христианства в национальную традицию Японии. В тот же день делегация Русской Православной Церкви во главе с митрополитом Смоленским и Калининградским Кириллом вернулась в Токио.

23 сентября 2008 года митрополит Кирилл с сопровождавшим его в поездке сотрудником ОВЦС Д.И. Петровским вылетел в Москву. В токийском аэропорту Нарита председателя Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата провожали епископ Сендайский Серафим, настоятель подворья Русской Православной Церкви в Токио протоиерей Николай Кацюбан, протоиерей Иоанн Нагая, секретарь Сендайской епархии священник Климент Кодама, священник Димитрий Танака, заведующий консульским отделом советник Посольства России в Японии О.Н.Рябов.

Служба коммуникации отдела внешних церковных связей Московского Патриархата.
Адрес: 115191, Москва, Даниловский вал, дом 22, ОВЦС МП Служба коммуникации
Эл. почта: cs(@)mos.ru | Телефон/факс: (495) 633-8428

#####

ТАРО АСО. БИОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА

Правящая Либерально-демократическая партия (ЛДП) Японии избрала преемником своего лидера Ясуо Фукуды (Yasuo Fukuda) нынешнего генерального секретаря партии Таро Асо (Taro Aso), который станет новым премьер-министром страны.

Таро Асо (Taro Aso) родился 20 сентября 1940 года в городке Иидзука префектуры Фукуока. Его пра-пра-прадедом был знаменитый деятель эпохи Реформации Мэйдзи (1868-1911) Тосимити Окубо (Toshimichi Okubo); отец Такакити Асо (Takakichi Aso) являлся президентом компании 'Асо-цемент' и был близким сподвижником одного из самых ярких политиков послевоенной Японии Какуэя Танаки (Kakuei Tanaka); мать была дочерью премьер-министра Сигэру Йосида (Shigeru Yoshida). Жена Асо является третьей дочерью бывшего премьера Дзэнко Судзуки (Zenko Suzuki), а младшая сестра Нобуко (Nobuko) замужем за принцем Микаса-но Томохито (Mikasa-no Tomohito), двоюродного брата императора Акихито.

Асо закончил факультет политики и экономики одного из самых престижных ВУЗов - университета Гакусюин, после чего поехал на учебу в Станфордский университет США, однако, по решению семьи, был отозван оттуда из-за опасений, что он 'может слишком американизироваться'. Тем не менее, прожив некоторое время в Японии, Асо уехал в Лондон, где учился в Школе экономики. Бегло говорит по-английски.

Два года Асо провел в Сьерра-Леоне, где работал в сфере добычи алмазов, однако начавшаяся там гражданская война вынудила его вернуться на родину. В Японии он поступил в 1966 году на работу в отцовскую компанию и с 1973 по 1979 год являлся президентом фирмы 'Угольные шахты Асо', которая в годы Второй Мировой войны активно использовала труд военнопленных.

В 1976 году Асо вошел в состав японской команды стрелков на Олимпийских играх в Монреале.

В октябре 1979 года Асо был избран в нижнюю палату (представителей) парламента и переизбирался туда восемь раз. В 1988 году он занял должность замминистра образования.

Впервые полноправным членом кабинета Асо стал в 2003 году во время правления Дзюнъитиро Коидзуми (Jun'ichiro Koizumi), когда получил должность министра внутренних дел, почт и коммуникаций. Через два года, 31 октября 2005 года, он был назначен министром иностранных дел.

Асо выдвинул свою кандидатуру на пост нового премьер-министра после отставки Коидзуми в 2006 году, однако со значительным отрывом проиграл Синдзо Абэ (Shinzo Abe). Вскоре после отставки последнего 14 сентября 2007 года, Асо вновь заявил о своем выдвижении, однако его обошел Ясуо Фукуда (Yasuo Fukuda), занимавший гораздо более мягкую позицию по вопросам внешней политики и отношений с соседними дальневосточными государствами.

Фукуда 1 августа назначил Асо на второй по значимости пост - генерального секретаря правящей Либерально-демократической партии (ЛДП), на котором он и остается до настоящего момента.

Асо известен своими хлесткими и не вполне политкорректными выражениями. Уже в 2001 году он сказал, что намерен превратить Японию в страну, 'где хотели бы жить богатые евреи'. В октябре 2005 года он описывал Японию как единственную страну в мире, где 'один народ, одна цивилизация, один язык и одна культура', с которой никто и никогда не сравнится. В феврале 2006 года его заявление о том, что 'наши предшественники правильно сделали, введя на Тайване обязательное обучение японскому языку' во время колонизации, вызвало бурю возмущения в Тайбэе. Чуть позже в том же году он назвал Тайвань 'законопослушной страной', чем вызвал протесты теперь уже континентального Китая, усмотревшего в этом высказывании попытку завуалированного признания Тайваня в качестве независимого государства. Став главой МИД, Асо заявил, что не видит ничего страшного в том, чтобы Япония обзавелась собственным ядерным оружием; по крайней мере, считает он, по этому вопросу необходимо провести общенациональную дискуссию.

Впрочем, он заявлял, что не станет посещать токийский храм Ясукуни, где, согласно традиционным верованиям, 'покоятся души' более двух миллионов солдат и офицеров, павших в различных войнах 'за императора и великую Японию'. Появления там высших официальных лиц страны поднимает волну негодования в странах Дальнего Востока, где рассматривают это как приверженность японского руководства своему милитаристическому прошлому.

С детства Асо увлекается просматриванием комиксов-манга; даже во время своей учебы в Станфорде, ему присылали их из Японии. В 2003 году он признавался, что еженедельно прочитывает 10-20 журналов с комиксами. Став министром иностранных дел, Асо в 2007 году учредил Международную премию за лучший сериал манга, нарисованный не-японцами. В результате его популярность у молодежи, увлекающейся манга и мультфильмами анимэ весьма высока. Еще во время выдвижения его кандидатуры на премьерский пост после Синдзо Абэ информация об этом имела результатом резкий рост стоимости акций компаний, издающих манга и выпускающих анимэ.

http://www.rian.ru/world/20080922/151477292.html

#####

НОВЫЙ ПРЕМЬЕР ЯПОНИИ СОКРАТИЛ СЕБЕ ЖАЛОВАНИЕ

ТОКИО, 26 сентября. Новый премьер-министр Японии Таро Асо и члены кабинета министров приняли решение урезать себе зарплату на 10%, передает ИТАР-ТАСС.

Освободившиеся деньги предполагается направить на нужды административной и финансовой реформы в стране.

Официальный месячный оклад японского премьера составляет 2,07 млн. иен ($20 тыс.), тогда как министры получают по 1,51 млн. иен ($15 тыс.).

Новый кабинет министров Японии вступил в полномочия в четверг. Его возглавил экс-глава МИД Таро Асо, который сменил на этом посту подавшего 1 сентября в отставку Ясуо Фукуду.

Рейтинг вновь сформированного правительства довольно высок. Как показал опрос информационного агентства Киодо, кабинет и его лидера поддерживают почти половина избирателей - 48,6%.

http://www.rosbalt.ru/2008/09/26/527245.html

#####

БЫВШИЙ ПРЕМЬЕР ЯПОНИИ КОИДЗУМИ ПРОСТИЛСЯ С ПОЛИТИКОЙ

До сих пор имеющий большую популярность у соотечественников экс-премьер-министр Японии Дзюнъитиро Коидзуми фактически заявил в четверг вечером, что он уходит из политики.

Выступая в программе государственного телеканала NHK, он подтвердил, что не намерен вновь выдвигать свою кандидатуру в округе Йокосука префектуры Канагава на пост депутата нижней палаты парламента.

Вместо этого в политику приходит его сын, 27-летний Синдзиро Коидзуми, чья кандидатура появится в избирательных списках вместо отцовской.

Коидзуми был избран главой правительства в апреле 2001 года и ушел с поста премьера в сентябре 2006 года. За этот период он проводил политику 'внутренней бережливости' с урезанием общественных и социальных расходов, о необходимости пересмотра которой говорят в новом кабинете. Самым значительным достижением за время его премьерства стало принятие закона о почтовой реформе, результатом которой должно было быть использование огромных средств населения, аккумулированных на почтовых депозитах, на государственные нужды.

Во внешней политике он прославился своими внезапными визитами в Пхеньян и успешным вызволением пятерых японских граждан, похищенных в 70-80 годах прошлого столетия спецслужбами КНДР.

Одновременно его неприкрытые националистические высказывания, а также посещения токийского храма Ясукуни, являющегося символом японского милитаризма, привели к серьезному осложнению японско-китайских и японско-южнокорейских отношений, напоминает РИА 'Новости'.

Одной из решающих причин, приведших к решению оставить политический мир, японские политические обозреватели называют крайне незначительную поддержку, полученную протеже Коидзуми - бывшей министром обороны Юрико Коикэ - на выборах нового премьер-министра страны 24 сентября. Ее экс-премьер называл преемницей своей 'политики реформ'.
http://www.izvestia.ru/news/19/news188692/index.html

#####

ТРИ ВОПРОСА: ОТВЕЧАЕТ ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР СЕТИ ‘АЗБУКА ВКУСА’ ВЛАДИМИР САДОВИН

‘Азбука вкуса’ собирается открывать shop-in-shop под брэндом ‘Вкусная Япония’. Генеральный директор сети Владимир Садовин рассказал, как убедить власти чужой страны профинансировать расширение ассортимента супермаркета.

‘Секрет фирмы’: У вас ведь и так давно продается товар made in Japan. Зачем понадобились японские ‘магазины в магазине’?

Владимир Садовин: По японским товарам очень хорошая динамика роста продаж, а благодаря проекту shop-in-shop расширяется ассортимент. Сейчас японские продукты как бы ‘размазаны’ по всему торговому залу, теперь же они будут сконцентрированы в одном месте.

СФ: Кто финансирует проект?

ВС: Инициаторами выступили наши японские партнеры, которых поддерживает правительство Японии. Оно разработало брэнд ‘Вкусная Япония’ для популяризации своей национальной кухни и развивает его по всему миру. Основные инвестиции на запуск проекта будут идти с японской стороны.

СФ: ‘Вкусная Япония’ будет открыта во всех 24 магазинах ‘Азбуки вкуса’?

ВС: Мы можем сделать это в шести наших магазинах. Но все будет зависеть от японцев. Они вообще люди осторожные: шажок сделают - подождут, второй сделают - подождут еще. Пока мы точно откроем два магазина где-то в марте будущего года, дальше станем смотреть по ситуации.

Журнал ‘Секрет Фирмы’ N 37(269) от 22.09.2008

http://www.kommersant.ru/doc.aspx?DocsID=1029225&print=true

#####

ЯПОНСКАЯ МАТРЕШКА – АДАПТИРОВАННОЕ АНИМЕ

Мир Японии кажется русскому человеку миниатюрным шаром, где обязательно присутствует песок, камни, сакура и самурайские мечи. Все это притягивает нас безмолвным величием. Мы не понимаем, в чем сила обособленной и незнакомой культуры, но она гипнотизирует и интригует, завораживает и привлекает.

Сегодня Хидеси Макисима, креативный директор IAG (International Account Group), говорил об обратном. Привлекать своей культурой других - бесполезное занятие. Хотя, сегодня, практически без переводчика, на своем семинаре он собрал огромное количество благодарных слушателей.

- Реклама, как любовь. Разработка коммуникаций схожа с зарождением волнующих отношений.

Темой его доклада стали особенности маркетинговых коммуникаций Японии. Причиной такой индивидуальности и японской специфики стала история страны и, как ни странно, география. Япония со всех сторон окружена морями. Соответственно, морские пути сообщения осложняли развитие отношений с другими странами. Да и информация о традициях, товарах и чем бы то ни было доходила до японских жителей с огромным опозданием и некоторым искажением. В итоге, после и по сей день досадного проигрыша во Второй Мировой Войне, японцы

задумались, затаились и разработали свои пути выхода из изоляции. Была выбрана в некотором роде политика хамелеона. Специалисты из разных областей подстраивались под уже существующие разработки, осваивали технологии и методологии, создавали копии и успешно снабжали ими тех, кто в них нуждался. Так, к примеру, в Японии было начато производство эко-автомобиля, поставляемого в США, чай 'Олонг', импортируемый в Китай; налажено производство москитных сеток специально для Африки... Этот список можно было бы продолжать и дальше. Таким образом, японцы даже замещали местные товары своими собственными. И в погоне за идентичностью, занялись переработкой рекламы.

Рекламные коммуникации принято разводить на 2 категории: глобальную и узкоспециализированную. Японскую рекламу зачастую многие не понимают. А так как локомотив замещения всемирного производства уже поставлен на рельсы, то и рекламы надо подстроить. Не для Японии. Для мира.

Хидэси Макисима демонстрировал японские ролики, приправляя их соусом адаптационных комментариев и, естественно, участников и победителей каннских львов. Звучная Honda Civic и тихий Mercedes родными кадрами замелькали перед искушенной публикой. Аудитория молча восхищалась. Только скупые слезы не текли из глаз собравшихся. Эти ролики понятны всем и вся. Здесь нет слов, а визуальный ряд понятен каждому. Докладчик хотел углубиться в детали изготовления, обработки и адаптации рекламного материала, но из-за технических неполадок и, то ли косноязычия, то ли крайней застенчивости переводчика, смысл его слов до зрителей доходил невнятно и с перебоями. Мне же посчастливилось лично задать Хидэси Макисима несколько вопросов, которые взволновали меня, как представителя широкой и необъятной, еще в Каннах.

- Хидеси, как Вы уже упомянули в своей презентации, культуры стран разные. Менталитетные особенности накладывают отпечаток на восприятии той или иной информации. Вот Вы, японец, как оцениваете нашу русскую рекламу? В чем ее принципиальные отличия?

- Интересный вопрос. Но признаться честно, я хоть и вхожу в состав жюри ММФР, но особенно хорошо русскую рекламу не знаю. Не знаком. Давая оценку конкурсным работам, могу сказать, что есть неплохие идеи. Встретились оригинальные принты.

- А эти идеи и принты Вам были понятны?

- Эти - да. Но есть несколько принципиальных моментов, которые разнятся в наших культурах. К примеру, вы очень любите откровенную рекламу, с сексуальной направленностью. Или предмет рекламирования может быть довольно интимным. Возьмем... (смущается) презервативы. Я не скажу, что японцы ими не пользуются, но так активно рекламировать их мы не станем. Да и вообще не станем.

- В этом году на Каннском фестивале конкурсанты из Японии взяли огромное количество наград в различных номинациях, даже, несмотря на специфичность мировосприятия и культурные особенности. Возникает вопрос, стоит ли сглаживать эту самобытность, если она нравится и принимается на ура членами жюри, собранными со всего света?

- Мы все-таки говорим о немного разных вещах. Эта самобытность адаптированная. Фестивальные работы делаются с учетом всех параметров. Где, кто и зачем будет оценивать наши работы. Какие-то сугубо японские штучки вы там не встретите.

- В своем выступлении Вы сказали, что ролики с участием Такеши Китано, сняты непосредственно им самим. И, что самое удивительное, в Японии их не смотрят. Ролики сделаны для России. А мотивацией для использования столь известного японского режиссера

послужила безусловная любовь русской аудитории к японской культуре и непосредственно к Такеши Китано. Почему же Япония не видит эти ролики? Японцы не любят фильмы Китано?

- Ни в коем случае. Просто сам известный режиссер не дает согласие на трансляцию отснятого ролика с его участием на родине. Это считается дурным тоном.

- А русские ничего дурного в этом не видят. Фильмы смотрят, режиссера любят. Спасибо Вам за интересную адаптированную презентацию, а еще большая благодарность за продемонстрированную самобытность.

- Надеюсь, что, несмотря на все помехи, я смог донести до слушателей особенности коммуникаций в Японии.

Скромно раскланиваясь, японец удалился. А нам, русским зрителем, осталось снова мысленно дополнить его образ молчаливой сдержанностью. А каждый шаг украсить вихрем розовых лепестков и манящей лунной дорожкой... Именно таким адаптировали в нашем создании Японию ее талантливые креаторы.

Мария Нечушкина

http://www.advertology.ru/article66056.htm

#####

ЯПОНЦЫ ПЛАНИРУЮТ ОТПРАВЛЯТЬ ТУРИСТОВ В КОСМОС НА СКОРОСТНОМ ЛИФТЕ

25.09.2008, РИА-Новости. Японские ученые намерены построить лифт, который будет поднимать пассажиров в космос. Председатель ассоциации космического лифта Суичи Оно убежден - поездка на лифте космос ничем не будет отличаться, например, от поездки за рубеж - каждый сможет ее совершить. На реализацию этого фантастического проекта, который потребует разработки совершенно новых технологий, власти Японии могут выделить $10 млрд.

Кабины космического лифта, материал для которых еще не изобрели, должны будут подниматься на высоту в 40 тыс. км по тросам, которые ученым еще только предстоит сконструировать. Одним концом тросы будут закреплены на земле, а другим – будут стыковаться с орбитальной станцией. Детальный график строительства и запуска лифта будет составлен уже в ноябре этого года в Японии на Международной конференции.

Наиболее сложной задачей, по признанию разработчиков, является создание материала для тросов. Он должен быть очень прочным и надежным, способным противостоять метеоритным атакам. При этом он должен быть как бы ‘соткан’ из сверхлегких материалов.

Решением этой задачи могут стать нанотехнологии - в частности углеродные нанотрубки. микроскопические частицы. Их предстоит вплести в ткань будущих тросов космического лифта.

Что касается обеспечения движения кабин лифта, то, по словам профессора, японские специалисты подумывают над использованием технологий, уже применяемых в Японии в сверхскоростных поездах, известных как bullet trains (‘поезда-пули’).

Помимо перевозки пассажиров, инженеры надеются, что на космических лифтах они смогут установить мощные генераторы электрического тока, работающие на солнечных батареях, и с их помощью вырабатывать достаточно электроэнергии и для обеспечения движения лифтов, и для передачи избытков электричества на Землю. Также разработчики рассчитывают

избавляться от ядерных отходов, транспортируя бочки в космос на этих самых канатных лифтах.

Отметим, что этот проект - не единственный в мире. Среди конкурентов японцев числится даже Национальное управление по аэронавтике и изучению космического пространства США (НАСА). Саму идею космического лифта приписывают известному английскому писателю-фантасту Артуру Кларку, описавшему подобное устройство в книге 1979 года 'Фонтаны рая' (The Fountains of Paradise).

Прислал

Андрей Давыдов

#####

СОЗДАН САМЫЙ МАЛЕНЬКИЙ В МИРЕ КОМПЬЮТЕР

Этот крошечный компьютер-кубик Space Cube уже какое-то время продается в Японии, но за пределами страны он пока еще в новинку. По заявлению производителя, это самый маленький, полностью функциональный компьютер.

При размерах 52 x 52 x 55 мм в нем умудрились уместиться 300 МГц процессор VR5701, 64 Мб DDR SDRAM памяти, 16 Мб встроенной памяти и карта CompactFlash на 1 Гб, один USB-порт, кард-ридер, VGA-выход, Ethernet. Работает этот компьютер на специальной версии Red Hat Linux.

В Японии он продается по весьма адекватной цене в 325 долларов, но европейским жителям рано радоваться – по предварительной информации его стоимость в Европе (если он сюда попадет) составит 1500 фунтов стерлингов, что уже звучит далеко не так заманчиво.
http://www.epochtimes.ru/content/view/19767/5/

#####

СЕГОДНЯ – ДЕНЬ ОСЕННЕГО РАВНОДЕНСТВИЯ

(Казань, 23 сентября, 'Татар-информ', Нина Нарыкова)

'И жара, и холод – до дней Хигана'. Так говорят в Японии в период как осеннего, так и весеннего дней равноденствия.

В день осеннего равноденствия Япония празднует не столько уникальное астрономическое явление, сколько исполняет уходящие в глубины истории обряды буддийского праздника Хиган. Согласно 'Закону о национальных праздниках' в день осеннего равноденствия вложен и соответствующий смысл: 'Уважать предков, чтить память ушедших в мир иной'.

Законодательно день для празднования был установлен в 1948 году, и приходится он, как говорят японские источники, 'примерно на 23 сентября'. Точную дату дня осеннего равноденствия для следующего года определяет Национальная обсерватория 1 февраля текущего года, производя соответствующие небесные измерения и расчеты. Астрономы уже подсчитали, что до 2011 года включительно День осеннего равноденствия будет приходиться на 23 сентября, а с 2012 по 2044 год: в високосные годы – на 22 сентября, а в обычные годы – на 23 сентября.

Но вернемся к празднику Хиган, обычаи которого наполняют жизнь японцев в эти осенние дни. Буддийское понятие 'хиган' можно перевести как 'тот берег', то есть тот мир, куда ушли наши предки, и где поселились их души. Дни осеннего Хигана – это неделя, включающая по три дня до и после дня осеннего равноденствия и сам этот день. До начала Хигана японцы проводят тщательную уборку дома, особенно домашнего алтаря с фотографиями и принадлежностями ушедших предков, освежают цветы, выставляют ритуальные кушанья и подношения. В дни Хигана японцы семьями идут поклониться могилам своих предков, заказывают молитвы и оказывают необходимые ритуальные почести.

http://www.tatar-inform.ru/

#####

ВЕЧНОСТЬ И МГНОВЕНИЕ - В ЕДИНОМ

(Ясуси Иноуэ. 'Лоулань' Издательство 'Гиперион'. Спб. 2007)

Немного отыщется примеров столь уникального и многопланового сочетания между собой самых различных художественных компонентов, какое явлено нам в этом проекте. Проекте издательском и проекте осуществленного перевода, прежде всего.

Решение опубликовать на русском языке сборник произведений 'Лоулань' несет в себе сразу несколько важнейших аспектов.

Сюжеты, художественная традиция которых берет начало в анналах китайской истории и культуры, - одна часть. Переосмысление этих сюжетных линий и традиции японским автором, который к тому же жил и работал в близком к нам временном пространстве (годы его жизни - 1907-1991) - другая, дающая глубочайшую перспективу. Наконец, перевод книги на русский язык (задача - естественно, максимально полно сохранить и передать мельчайшие оттенки авторского 'почерка') - третья, и не менее, а, быть может, и более значительная составляющая. Ибо в данном случае без нее не случилось бы целого. Слово 'целое' в данном случае употребляем с целью подчеркнуть синтез не фактов и факторов, но синтез философского, исторического и культурного контекстов этой книги. Именно так. В данной ситуации очевидны не только профессионализм и опыт переводчика Евгения Кручины, но и его смелость взяться за эту работу.

Этот небольшой сборник - встреча эпох и культур. Встреча времен.

Старинные сюжеты в своей основе пришли из культуры китайской. Японец Ясуси Иноуэ, генетическое культурное сознание которого, естественно, диктует собственное, самодостаточное и уникальное проявление в художественном акте видения данной основы, пропуская ее глубоко через себя, сделав ее уже своей тенденцией, демонстрирует уникальные авторские качества, блестяще проявляется как мастер языка. Это не трактовка, не пересказ, не сценарий 'по мотивам'. Это сугубо творческий акт. Слово Ясуси Иноуэ, рожденное через сюжет, - точно, емко, красиво. Не будучи приверженцем изысков, он, без лишних отступлений, передает самую суть, стержневую основу истории, события, перипетии. При этом отчетливо в сознании читателя предстают образы, картины, сопровождающие сюжеты. Мастерски владея изобразительными средствами, выстраивая ритмически и этюдно, резкими и короткими штрихами каждый рассказ, то убыстряя, то замедляя темп повествования, Иноуэ достигает знаменитого эффекта, когда читатель забывает о буквах и строках и стремительно движется дальше, вслед за автором.

Жанровое и стилистическое разнообразие - еще одна яркая черта этой книги. Здесь - и мифологические мотивы, и эпос, и сказка, и даже истории ужасов, мистика… Все это живет в

книге, все дышит и проявляется в причудливых формах - в любовно сохраненной автором традиции и придании этой традиции новых красок.

Несмотря на многоплановость книги, в ней удивительным образом проявляется и некая единая основа. Это особый дух, аромат дальневосточной (в целом) атмосферы. Фактически мы имеем уникальное наглядное пособие процесса жизни восточно-азиатской литературной (и даже до-литературной) традиции - от древних легенд и сказаний, рожденных на заре человеческого сознания, на территории современного Китая, до воплощения их в литературном творчестве японского автора XX века. И не просто воплощения, но - во многом - переосмысления.

Ольга Ключарева
http://jlpp.ru/books_loulan.htm

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Открытие памятника в селе Медведь
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/796

Во Владивостоке открылась конференция 'Япония в культуре российского Дальнего Востока'
http://primamedia.ru/news/show/?id=81708

Курильский треугольник. Сложно жить на островной территории, где пересекаются интересы двух государств
http://www.rg.ru/2005/06/15/kurily.html

Уолл-стрит привлекает японские банки
http://bankir.ru/news/newsline/25.09.2008/154117

'Нам нечего бояться в России'. Интервью с главой российского представительства Mitsubishi Electric
http://www.rbcdaily.ru/2008/09/25/world/381956

Японские военные посетили Петербург
http://nippon.spb.ru/index.php/other/797

Японские студенты в аудитории обычно предельно сдержанны и не рискуют задавать вопросы. И даже зная ответ на вопрос преподавателя, предпочитают промолчать.
http://vladnews.ru/2410/Bez_politiki/Realnaja_Japonija_bez_gejsh_i_samurajev

Kawasaki планирует побить национальный рекорд скорости для пассажирских поездов
http://science.compulenta.ru/371163/

ASUS надеется при помощи Eee PC завоевать рынок ноутбуков в Японии
http://www.3dnews.ru/news/asus_nadeetsya_pri_pomoshi_eee_pc_izavoevati_rinok_noutbukov_v_yaponii

На 90 страницах Сергей Филипчук описывает случай, как пленный попадает в сибирскую тайгу и случайно находит клад Колчака.
http://kp.ru/daily/24170.4/381915/

'Я не думал, что в Ташкенте настолько распространён джаз', - подчеркнул Имада Масару в конце встречи.

http://www.ca-news.org/print/38137

Такада Кензо посетит Узбекистан. Известный японский дизайнер приедет в Узбекистан на Неделю дизайна и моды Style.uz, которая пройдет в октябре.
http://www.gazeta.uz/2008/09/26/kenzo/

Япония: Суп мисо, рис, рыба на гриле, сырое яйцо и маринованные и свежие овощи.
http://24.ua/news/show/id/67084.htm

Япония: общий оборот системы национального тотализатора - более 23 млрд. евро в год. Более 90% ставок делается за пределами ипподромов. Отраслевые направления коневодства получают, таким образом, более 6 млрд. евро в год, а государственный бюджет - более 2 млрд.
http://www.gzt.ru/sport/2008/09/25/223001.html

Читали

Н.М, О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
41, 2008.10.05

#####

ВЛАДИВОСТОК: ФОТОВЫСТАВКА 'ЗНАКОМЬТЕСЬ, ХАКОДАТЭ' В ПРИМОРСКОМ МУЗЕЕ ИМЕНИ В.К. АРСЕНЬЕВА

7 октября в 16.00 в Приморском государственном объединенном музее имени В.К. Арсеньева (ул. Светланская, 20) состоится открытие фотовыставки 'Знакомьтесь, Хакодатэ', посвященной 150-летию открытия российского консульства в г. Хакодатэ (Япония).

На выставке будут представлены фотографии известных исторических личностей, старинной карты г. Хакодатэ (ок. 1861 г.), письмо российского консула И.А. Гошкевича, денежные знаки Торговых обществ 'Симада', 'Рюри', а также фотографии современного г. Хакодатэ.

Выставка продлится до 26 октября.

Приморский государственный объединенный музей им. В.К.Арсеньева

Адрес: Приморский край, г. Владивосток, ул. Светланская, 20
Проезд: Трамв. 4, 5 до ост. 'Площадь борцов за власть Советов', трамв. 7 до ост. 'Фокина'
Телефоны: (4232) 41-4089
URL: http://www.arseniev.org
EMail: info@arseniev.org

http://www.museum.ru/N34831

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: 'ГОД ПРЕМЬЕР СТУДИИ GHIBLI ПРОДОЛЖАЕТСЯ'

Анонс: Кинотеатр "Родина" продолжает показ работ студии Ghibli. Со 2 октября смотрите волшебный фильм от японского режиссера-аниматора Миядзаки – "Ведьмина служба доставки" (Majo no Takkyuubin, 1989).

Кики, которой исполняется тринадцать, умеет худо-бедно летать на метле и разговаривать с черным котенком Джиджи. По старому обычаю ведьм она должна покинуть родительский дом и год стажироваться ведьминым наукам, помогая людям. Поселившись в большом приморском городе, Кики открывает службу экспресс-доставки по воздуху. Она заводит новых друзей и скоро понимает, что взрослой можно стать не только помогая, но и нуждаясь в помощи.

Киноцентр "Родина"
ул. Караванная д. 12
(812) 571-61-31

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/798

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb@gmail.com

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ, ИКЦ 'ЯПОНИЯ'

Здравствуйте, любители (и профессионалы) японского языка и культуры! Теперь мы будем отправлять рассылку с адреса ikcjapan@gmail.com. Пожалуйста, включите его в адресную книгу на своем почтовом ящике (на веб-странице, а не в почтовом клиенте), чтобы рассылка не уходила в спам.

Высылаем Вам программу видеопоказов на октябрь.

ВИДЕОПОКАЗЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Время показов: понедельник, среда, четверг с 15:30.
Место проведения: Чапаева, 3 ('Малая Герценка'), 3-й этаж
Вход свободный.

1 октября, ср. 'Унесенные призраками', 2001 г., 125 мин., реж. Хаяо Миядзаки, рус. яз, анимэ
2 октября, чт. 'Унесённые призраками: История съёмок', 2003 г., 68 мин., реж. Брент Закки, рус. яз., документ. фильм
6 октября, пн. 'История Мари и трёх щенков', 2007 г, 125 мин., реж. Иномата Рюити, рус. яз., художест. фильм

8 октября, ср 'Большая панда и маленькая панда', 1972 г., 35 мин., реж. Исао Такахата, рус. яз.
Большая панда и маленькая панда: Дождливый день в цирке', 1973 г., 39 мин., реж. Исао Такахата, рус. яз., анимэ
9 октября, чт. 'Осенний цвет Киото', 2007 г., 83 мин., National Geographic Films, музыкал. фильм, перевод не требуется.
'Японские сады', 1996, 25 мин., реж. Брюс Франчини, рус. яз., документ. фильм
13 октября, пн. 'Зимний день', 2003 г., 39 мин., реж. --- (разные), рус. яз. По мотивам цикла стихов Мацуо Басё 'Зимний день', мультипл. фильмы

15 октября, ср 'Небесный замок Лапута', 1986 г., 124 мин., реж. Хаяо Миядзаки, рус. яз., анимэ
16 октября, чт. 'Цвет войны 4: Япония во второй мировой войне', 2006 г., 98 мин., реж. David Batty, рус. яз., документ. фильм
20 октября, пн. 'Всегда закат на третьей авеню', 2005 г., 133 мин., реж. Такаси Ямадзаки, рус. яз., художест. фильм
22 октября, ср 'Наши соседи - семья Ямада', 1999 г., 104 мин., реж. Исао Такахата, рус. яз., анимэ
23 октября, чт. 'Окинава. Битва на Гвадалканале', 1999, 100 мин., БиБиСи, рус. яз., документ. фильм
27 октября, пн. 'После жизни', 1998 г., 118 мин., реж. Хирокадзу Корээда, рус. яз., художест. фильм
29 октября, ср 'Могила светлячков', 1988 г., 88 мин., реж. Исао Такахата, рус. яз., анимэ
30 октября, чт. 'Хиросима. Ошибка, преступление или необходимость', 2005, 100 мин., БиБиСи, рус. яз., документ. фильм

ВИДЕОПОКАЗЫ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

Время показов: вторник с 15:00.
Место проведения: Чапаева, 3 ('Малая Герценка'), 3-й этаж
Вход свободный.

7 октября 'Японский язык: учебный фильм', 10-17 уроки, 45 мин., учебный фильм
14 октября 'Японский язык: учебный фильм', 18-24 уроки, 42 мин., учебный фильм
21 октября 'Японский язык: учебный фильм', 25-30 уроки, 43 мин., учебный фильм
28 октября 'Дора-хэйта', 2000 г., реж. Кон Итикава, 111 мин., художест. фильм

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ 'Япония'
Юлия Попова

Сайт ИКЦ 'Япония': http://www.ikcjapan.ru
Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека 'Малая Герценка'), 3 этаж
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

КЫРГЫЗСКИЕ МУЗЫКАНТЫ ВПЕРВЫЕ У СЕБЯ НА РОДИНЕ СЫГРАЛИ НА ЯПОНСКИХ БАРАБАНАХ

К этому сольному концерту барабанщики стиля 'Тайко' готовились целых четыре года. Несколько месяцев назад они повторили уроки мастерства в Японии и дали два концерта. Теперь уже на родине кыргызские барабанщики впервые выступают со своим репертуаром.

Со стороны все напоминает действие шамана. Бешенный ритм сменяется звуками умиротворения. Эти барабаны пришли в Японию из глубины веков, и их действительно использовали шаманы: просили у богов хорошего урожая риса, отгоняли злых духов и болезни. Спустя несколько десятков лет традиции забылись, и теперь эти барабаны играют исключительно для публики.

'Барабаны большого Эдо' - так называют себя студенты кыргызских вузов, играющие в этой группе. Название команды таит в себе целую эпоху японской культуры.

Лидер музыкальной группы Бексултан Бабаяров говорит, что основное в этом деле - импровизация. Если слух есть, не сложно, потому что самое главное - слух и чувство друг друга.

Обучают кыргызских ребят этому мастерству в японском центре. Здесь предоставляют музыкальные инструменты, приглашают мастеров из Японии, а иногда и отправляют на родину 'Тайко' обменяться опытом. А японцы, живущие в Кыргызстане, остаются довольными, услышав профессионально исполненные родные мелодии.

По словам директора Кыргызско-Японского центра Митихиро Хамано, кыргызские ребята играют очень хорошо.

Сейчас в команде 'Барабанщиков большого Эдо' двадцать музыкантов. Но их число с каждым годом увеличивается. В будущем барабанщики собираются совершить турне по республике. Так что им ещё не раз придется услышать со сцены бурные аплодисменты зрителей.

http://mirtv.ru/content/view/42756

#####

В МОСКВЕ ПОКАЗАЛИ ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ ВКУС ЯПОНСКОЙ КУХНИ

В рамках фестиваля 'Японская осень', который в России проводится ежегодно с целью ознакомления россиян с культурой Японии, 29 сентября в Посольстве Японии состоялась презентация японских продуктов питания, предлагаемых Дзэнно. Дзэнно – это сокращение от японского названия 'Всеяпонская ассоциация сельскохозяйственных кооперативов'. На мероприятии были представлены разнообразные продукты производителей из Японии – членов Дзэнно, а на сцене стояла икэбана школы 'Согэцу'.

Как отметил временный поверенный в делах Японии в России Тоёхиса Кодзуки, Посольство Японии содействует распространению японской кухни в России, чтобы продукты питания стали ближе россиянам. Он отметил, что недавно в Москве было открыто представительство Московского отделения Организации по продвижению ресторанов японской кухни за рубежом. Также в магазине 'Азбука вкуса' по адресу ул. Островитянова, д. 2 открылся постоянный отдел по продаже продукции сельского хозяйства, морского промысла и продуктов их переработки японского производства. Т. Кодзуки выразил надежду на то, что данное мероприятие будет содействовать налаживанию контактов между японскими и российскими бизнесменами и появлению новых бизнес-проектов.

От Дзэнно выступил генеральный секретарь Ассоциации Хироси Миясита. Он отметил, что в последнее время в Японии происходит гастрономический бум, здесь представлена кухня со всего мира, и уже не всегда понятно, где настоящая японская кухня. В то же время в мире, включая Россию, продолжается бум японской кухни. Поэтому Дзэнно обозначила свое присутствие в России, чтобы россияне смогли оценить японскую пищу, приготовленную из настоящих японских продуктов. 'Мы надеемся, – сказал Х. Миясита, – на увеличение экспорта японских продуктов питания из Японии в Россию'.

Губернатор – председатель правительства Нижегородской области Валерий Шанцев в своем выступлении отметил, что японская пища здоровая – от нее не полнеют. Он также обыграл популярную русскую поговорку, сказав: 'Путь к сердцу женщины тоже лежит через желудок, когда он наполнен японской пищей'.

После окончания официальной части и традиционного 'Кампай!', приглашенные стали знакомиться с представленными экспозициями производителей и образцами продуктов питания. Также японские специалисты продемонстрировали, как закатывать макидзуси и заваривать японский чай. Непринужденная обстановка позволила поговорить с некоторыми участниками мероприятия.

На мой вопрос ‘Как Вы относитесь к японской пище?’ Валерий Шанцев ответил:

‘В японских ресторанах бываю. Но когда я работаю, мне все время жена готовит и обед, и ужин. Потом я еду разогреваю. И я привык к домашней кухне. Жена к японской пище относится нормально. Если японская пища приготовлена качественно и все свежее. У нас в Нижнем Новгороде в последние три года открылось несколько ресторанов японской пищи. А вот зеленый чай я пью всегда. Это единственный чай, который я пью’.

На тот же вопрос член Совета Федерации – представитель от правительства Челябинской области Евгений Елисеев ответил развернуто:

‘К японской пище мы с моей супругой Татьяной относимся очень хорошо. Сюда мы были приглашены руководством Ассоциации и Посольством Японии и посчитали, что нужно попытаться совместить полезное с приятным. У нас в Челябинской области есть проекты, связанные с инвестированием в атомную энергетику. Те предварительные договоренности, которые достигнуты с японской стороной, позволяют выразить осторожную надежду на то, что японские инвесторы придут с инвестициями для строительства электростанции. А пища здесь великолепная. Она прекрасная, легкая. И зеленый чай, и сливовое вино. Особенно приятно, что продукты привезены непосредственно из Японии, они свежие и во всем этом особый колорит’.

Таким образом, мероприятие, организованное Посольством Японии в России, Дзэнно и АНО ‘Японский центр’, оказалось богатым не только на вкусовые ощущения, но и на встречи и знакомства. Будем надеяться, что японская кухня начнет развиваться в России не столько количественно и вширь, через размножение ‘суши-баров’ сомнительного происхождения, сколько качественно и вглубь – с привлечением высочайших японских норм качества самих продуктов и технологий их приготовления.

Олег Казаков

#####

ЕДИНСТВЕННЫЙ ПРЯМОЙ РЕЙС ИЗ ПЕТЕРБУРГА В ЯПОНИЮ ЗАКРЫВАЕТСЯ

Авиакомпания ‘Трансаэро’ с октября прекращает прямые авиарейсы из Петербурга в Токио. Как сообщают в компании, это решение связано с недостатком пассажиропотока на этом маршруте и ростом цен на авиатопливо. Возобновить рейсы планируется весной. Одно из самых дешевых предложений по маршруту Россия - Япония на рынке авиаперелетов оказалось невостребованным, пишет ‘Коммерсантъ’. Самолеты ‘Трансаэро’ пока выполняют рейсы по маршруту Петербург - Токио - Петербург четыре раза в неделю: по понедельникам и четвергам в японский аэропорт ‘Нарита’, по вторникам и пятницам - в ‘Пулково’. Средняя стоимость билетов эконом-класса составляет от 800 долларов (675 евро), бизнес-класса - 2800 долларов (1930 евро). Кроме рейсов ‘Трансаэро’, в Японию можно попасть через Москву или с пересадкой в зарубежных аэропортах.

http://www.echomsk.spb.ru/content/store/default.asp?shmode=2&ids=438&ida=77426&idt=news

#####

ВЛАДИВОСТОК-УРАДЗИО: ГОРОД ОДИН, НАЗВАНИЯ РАЗНЫЕ

Выставку ‘Город, именуемый Урадзио’, владивостокцам, к сожалению, увидеть не удастся.

Она проходит в Японии, в городе-побратиме Владивостока – Ниигате. Готовясь отмечать 140-летие порта Ниигаты, руководство и творческая интеллигенция города обратили взоры на соседа – наш с вами родной город, ставший для Ниигаты своего рода воротами в Европу. 'В' уже писал о том, как в течение двух лет приезжали в столицу Приморья работники художественного музея Ниигаты, работали в фондах Приморской картинной галереи, музея имени Арсеньева, галереи 'Артэтаж-ДВГТУ', формируя экспозицию, которая, на их взгляд, отображала историю и культуру Владивостока.

А потом было торжественное открытие выставки в Ниигате – причём, что поразило приглашённых приморских коллег, мэр города не просто перерезал ленточку, а самым внимательным образом слушал экскурсовода, вместе с первыми посетителями (а всего за время работы выставку увидели тысячи японцев – афиши 'Города, именуемого Урадзио' висели не только по всей Ниигате, но и в Токио) прошёл по залам, задавал вопросы…

- Приятно то, - говорит учёный секретарь музея имени Арсеньева Светлана МОСКВИТИНА, - что в экспозицию японские коллеги включили, например, экспонаты, которые хранились в японских музеях; личные вещи и фотографии семей японцев, которые жили во Владивостоке в начале прошлого века и сохранили о нашем городе самые светлые воспоминания. Это сделало выставку более личной, человечной… Нам бы очень хотелось показать 'Город, именуемый Урадзио' во Владивостоке… Конечно, многие исторические события мы и японцы воспринимаем по-разному, но организаторы были столь тактичны и внимательны, что эта разница не бросалась в глаза.

- Мы беспокоились, как всё это будет объединено в залах, - говорит Светлана Москвитина, - и, как выяснилось, совершенно зря. Выставка проходила в четырёх залах художественного музея Ниигаты, каждый из которых огромен. Экспозиция постоянно трансформировалась, но при этом была гармоничной, единой.

Приморские экспонаты выставки 'Город, именуемый Урадзио' вернутся на родину в начале октября. И разойдутся по хранилищам. Впрочем, возможно, российские участники решат, что владивостокцы должны увидеть, каким предстал их город перед японцами. Было бы интересно взглянуть…

Любовь БЕРЧАНСКАЯ
Газета 'Владивосток'
N 2412 за 30 сентября 2008

#####

КАМОХАРА МАСАЁТИ: У ПРИМОРЦЕВ ДУША ОТКРЫТАЯ

Генеральный консул Японии о России, Владивостоке и Достоевском...

Господин Камохара занимает пост генерального консула Японии во Владивостоке уже четвертый год. Срок для того, чтобы пропитаться 'русским духом', невелик, но достаточен, чтобы объективно взглянуть на нас, наши проблемы, достижения без всякой западной ссылки на 'загадочность' русской души - души японцев загадочны не менее наших...

Тем более что работа во Владивостоке - лишь очередной этап дипломатической карьеры господина Камохара. До этого были годы работы в Москве, в Вене. В первый раз он приехал в столицу в конце семидесятых - самый пик брежневского правления. Во второй раз посетил Москву уже в конце девяностых.

- Господин Камохара, у вас была возможность узнать Россию и в разное время, и в разных широтах. Каковы впечатления о нашей стране?

- Разница между Россией - прошлой и нынешней, западными регионами и Приморьем - существенна. Не то что бы мне тогдашний Советский Союз не понравился, но в общении с вашими гражданами возникали определенные проблемы: они опасались контактов с иностранцами. В итоге, прожив в Москве в общей сложности пять лет, я не смог ни с кем завязать нормальных дружеских отношений! У меня остались друзья во всех странах, где я когда-то работал, а вот в Москве - нет. Приятельские отношения, конечно же, складывались, но строго в 'дипломатических рамках'.

Здесь же мне работать нравится - все-таки у приморцев душа более открытая. К тому же Владивосток чем-то даже схож с Японией: море, весной сакура цветет, по улицам праворульные машины ездят. Когда смотришь на автомобильный поток, забываешь, что ты в России, - смеется господин Камохара. - Во всяком случае ностальгии, схожей с той, что я испытывал в Москве и в Вене, здесь нет.

Парадокс: к русским Япония ближе, чем к японцам Россия!

- Что наиболее важно на сегодняшний день в развитии отношений между Японией и Приморским краем? Что вы как глава дипломатической миссии во Владивостоке считаете ключевой задачей на своем посту?

- У вас более четкие представления о моей стране, чем у моих земляков о России вообще и о Приморском крае в частности. Наш интерес к Приморью, без сомнения, растет, но все еще ограничен. Дело в том, что в отличие от приморцев, относящихся к Японии как к ближайшему соседу, для японцев Россия - это прежде всего далекая Москва. И так же далека от нас, как и Москва, вся Россия, в том числе и Приморский край. Дабы исправить эту ситуацию, я прилагаю усилия, чтобы открыть между Владивостоком и Токио непрерывное воздушное сообщение. Тогда у японцев будет больше возможностей посещать и познавать Россию.

Кроме того, в ближайшие два-три года на территории Приморья планируется строительство сборочного завода Hino - компании в группе Toyota. Следовательно, у нас в Приморье появится и экономический интерес.

- Сегодня Россия особенно 'темпераментно' выступает в сфере международных отношений, что не может не вызывать определенную реакцию на Западе. Каковы в этой связи настроения в Японии?

- Наша точка зрения близка к европейской и американской. Однако мы вовсе не намерены ограничивать наши отношения из-за кризиса на Кавказе. И, честно говоря, интерес нашей публики длился ровно столько, сколько шли новости по телевидению... Большинство моих сограждан даже не представляют, где тот Кавказ и где та Грузия.

Проблемы из-за размеров?

- Мы с вами делим одно море, отсюда следующий вопрос - как вам наша экология? И еще, вы купаетесь здесь в море?

- Вам очень повезло - у вас огромная территория, и вам не надо было длительное время беспокоиться о своей экологии: если вы загрязняете одно место, можете перебраться на другое и там выстроить еще один город...

Мы тоже долгое время считали способности моря к самоочищению безграничными. К сожалению, это не так. Мы поняли это еще в шестидесятых годах. Тем более что Япония - густозаселенная страна: мы не можем с легкостью выбрать себе другое место для жизни и, конечно же, не можем бросать мусор прямо себе под ноги. А вы бросаете - на улицах, с видовой площадки. И ветер поднимает и уносит его в море.

Нет, я не купаюсь в Амурском заливе, ну разве что на островах (например, Рейнеке) или в Хасанском районе. А в Японии, в черте прибрежных городов, купаться можно. Пришло время и вам задуматься о своей экологии.

- Беспокоят ли вас как представителя Японии порывы нашего правительства запретить правый руль.

- Мне часто задают подобный вопрос. И вам я дам свой обычный ответ: нисколько. Наших автостроителей не интересует, кто и в каком количестве закупает подержанные автомобили, им интересно продавать новые машины. Поэтому они строят завод под Санкт-Петербургом. Возможно, найдется компания, которая захочет организовать производство здесь...

Вопрос запрета правого руля может взволновать отдельные круги, занимающиеся продажей подержанных машин. В большинстве своем это иностранцы, в частности выходцы из Пакистана.

Определенно обрадуются жители островных государств с левосторонним движением - если в России в конце концов запретят правый руль, у них подержанные японские автомобили станут дешевле.

- У нас очень актуален вопрос проведения саммита АТЭС, удачно ли, на ваш взгляд, подобрано место для его проведения?

- У Владивостока есть все основания принимать саммит. Честно говоря, я никогда не занимался вопросами АТЭС, поэтому не знаю всех тонкостей. Но есть правила, в соответствии с которыми местом проведения может быть либо столица принимающей стороны (то есть Москва), либо город, расположенный на берегу Тихого океана. И здесь альтернативой Владивостоку могут быть или Петропавловск Камчатский, или Южно-Сахалинск. Но я думаю, что место выбрано удачно и саммит удастся.

- Насколько реальна северокорейская ядерная угроза? И, как вы считаете, все ли меры предприняты, чтобы ее предотвратить?

— Это проблема действительно является для нас самой главной и серьезной в области безопасности. Эта страна не славится компетентностью своих специалистов, точностью своих машин и воинственностью своих устремлений. Более того, Северной Корее свойственно не исполнять своих обещаний. Поэтому мы высоко оцениваем усилия, предпринятые совместные с США, Россией и Южной Кореей по купированию северокорейской ядерной угрозы.

Русский язык через Достоевского

- Господин генеральный консул, у Вас великолепный русский язык. Вероятно, вы неплохой знаток нашей литературы и искусства?

- Я целый год учился в МГУ и два-три раза в неделю ходил в театры, чтобы слушать настоящий литературный русский язык. И, надо сказать, эти походы несколько углубили мои познания русской литературы. Конечно же, я читал русские романы, дочитал до конца ‘Анну Каренину’.

Тяжело. Но легче, чем Достоевский. Его 'Преступление и наказание' я все-таки дочитывал на японском.

Мой выбор объясняется просто - студенты моего поколения были уверены: чтобы постичь всю глубину литературы, надо прочитать 'Преступление и наказание'. Надо сказать, что книга мне понравилась, во всяком случае, пока я ее не закончил, у меня не возникало желания читать что-то еще параллельно.

Сейчас, к сожалению, на книги времени нет, разве что музыку можно послушать, когда в машине еду или в выходные дома...

- Хорошо, что вы заговорили о доме. Кто-то из близких приехал с вами во Владивосток?

- Изначально мы приехали вдвоем с женой. Но в конце марта прошлого года она вынуждена была вернуться домой, и теперь только изредка посещает меня. Она очень любит Владивосток, но дело в том, что наша собака осталась в Японии без присмотра: у старшего сына своя семья, а младший окончил университет и вынужден по работе оставить дом.

О том, чтобы перевезти собаку сюда, не может быть и речи: у нас очень сложная система карантина, и без ряда прививок ее просто не выпустят. К тому же семья против - собака старая и за свою долгую жизнь перенесла множество испытаний: она сопровождала нас во всех наших поездках. Москва, например, ей понравилась, а вот в Вене она была откровенно несчастлива. Во-первых, она почему-то невзлюбила немецкий язык, во-вторых, ее утомляло всеобщее внимание: собака редкой для европейцев породы вызывала желание прикоснуться, погладить, и ее это безумно раздражало. Поэтому мы решили животное больше не мучить, и супруге ради собаки пришлось меня оставить, - смеется генеральный консул. - Но, слава богу, у меня много работы, и скучать некогда.

Анжелина Шилан

http://novostivl.ru/msg/?id=5012&viewmode=print

#####

ФЕСТИВАЛЬ: КИЕВЛЯНАМ ПОКАЖУТ ВСЕ СТОРОНЫ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

4 октября в Киеве состоится открытие фестиваля 'Месяц Японии в Украине-2008', который продлится два месяца.

Этот проект является результатом договоренностей между президентом Украины Виктором Ющенко и премьер-министром Японии Дзюнитиро Коидзуми.

Власти выразил надежду, что Дни японской культуры пройдут успешно и углубят связи между двумя нашими народами.

Он также попросил предоставить разрешение на выступление группы японских барабанщиков TAWOO на Майдане Незалежности во время открытия фестиваля.

Как сообщает пресс-служба Посольства Японии, откроет 'Месяц Японии в Украине-2008' концерт группы 'Group BAKK Japan' - 'Гармония струн и ветра - новая японская музыка', который состоится

‘Group BAKK Japan’ – сплетение звуков гитары, вокала, контрабаса и двух японских инструментов – сацума-бива (четырёхструнный щипковый инструмент) и сё (японский многоголосный губной орган).

Четыре молодых музыканта, каждый из которых представляет свое музыкальное направление – рок, классику, современную музыку и традиционную японскую музыку.

Концерт станет последним культурным мероприятием, на котором Посол Японии Муцуо Мабучи выступит с приветствием перед завершением своей работы в Украине.

http://24.ua/news/show/id/67557.htm

#####

БУСИДО, ИЛИ ЭТИКА ПО-ЯПОНСКИ

Садакацу Учида

История былинного русского богатыря гласит, что пошел он не по десной дороге, на которой было указано богатство, и не по шуей, на которой предлагалось земное счастье, а прямо вперед - с прямым указанием ‘на смерть’.

***** ******* *****

Об авторе: Родился в Токио в 1975 году. Вскоре после рождения был крещен по католическому обряду с именем Матфей. С 4 лет начал заниматься музыкой. Окончив в 1994 году музыкальное училище у себя на родине, приехал учиться в Россию и поступил в Московскую государственную консерваторию. В 1997 году через исповедь и миропомазание стал православным, оставив имя Матфей.

В 2000 году окончил консерваторию с отличием. В 2002 году стал лауреатом первой премии III Международного конкурса им. С. Рахманинова. Много концертировал в России, Японии и Таиланде. После консерватории учился в Московской православной регентской школе и в Школе византийского церковного пения.

В настоящее время совмещает концертную деятельность с преподаванием музыки на факультете дошкольного образования в университете города Сэндай (Япония), а также занимается вопросами детского воспитания.

***** ******* *****

Японская этика - это некий синтез древних воззрений и идеалов конфуцианства, буддизма и даже до некоторой степени христианства, это - Бусидо. Тяга к идеалу Бусидо объясняется у японцев всенародной любовью к сакуре, символу красоты, которую издавна носили все японцы в своем сердце. Японцы стремятся в своей короткой земной жизни реализовать красоту своего бытия как сакура - цветет прекрасно, и очень, очень коротко. Наша этика основана на законе соблюдения пяти ‘постоянств: человечности, благонравия, мудрости, верности. Эти нормы глубоко укоренены в народе.

Из этих постоянств, прежде всего хочется отметить верность, так как именно это качество является для японской традиции основой всего остального. Расскажу историю, которую знают все японцы: историю одной верной собаки. Это случилось в начале XX века. Собаку звали Хачи-коу. Хозяином ее был профессор Токийского университета, проживавший в Сибуя в центре Токио. Собака была очень верна своему хозяину: каждое утро провожала до станции

Сибуя и каждый вечер там же встречала его. Однажды профессор не вернулся с работы - внезапно умер. А Хачи-коу, как всегда, встречала своего хозяина на станции, но как ни ждала, он не возвращался. Люди стали замечать собаку, которая продолжала ждать хозяина каждый вечер в любую погоду течение семи лет до самой своей смерти.

Многих тронула эта собачья верность, история собаки стала известна по всей Японии: о ней писали в газетах, создали фильм, даже в учебники она попала. Эта история рассказывается детям в каждой японской семье как образец верности. И на меня она в детстве произвела сильнейшее впечатление. Это настоящий пример верности, верности до конца.

Позже я узнал, что таких примеров немало в истории Японии - верные своему господину самураи часто проявляли свою верность до конца. Иностранцы часто ошибочно понимают смысл харакири, не ведая о внутреннем расположении души самурая. Харакири не равнозначно самоубийству, хотя выглядит похоже.

Для самурая оно было самым драгоценным самопожертвованием из всего, что только мог представить себе человек, и никогда не означало обычное самоубийство по отчаянию. До сих пор японцы, когда они приготовляют себя к чему-то очень высокому, превозмогающему свои силы, говорят: 'делая харакири', этим выражая свою верность и готовность на все.

Не был ли готов пожертвовать жизнью сына своего Исаака Авраам по верности Господу? Было ли это простое, обычное убийство? Вовсе нет. И когда японцы совершали харакири по верности своему господину, они жертвовали не только собой, но и жизнью целого своего рода, пропитавшего их силою. Самураи понимали ценность не столько самой жизни, сколько ее красоты и качества.

История былинного русского богатыря тоже гласит, что пошел он не по десной дороге, на которой было указано богатство, и не по шуей, на которой предлагалось земное счастье, а прямо вперед - с прямым указанием 'на смерть'.

Известная книга по Бусидо 'Хагакуре' начинается следующими словами, подтверждая вышесказанное: 'Я постиг, что путь самурая - это смерть'. Так что в основании харакири заложено чувство, наполненное верностью своему господину и своему предназначению, своему долгу, которое, по существу, есть корень японской духовной культуры, как мощная основа нашего народа. И, кстати говоря, в этом-то самом я находил в России то, что с русскими нас роднило! Вспоминаются слова Евангелия: 'Нет больше той любви, как если кто положит душу свою за друзей своих' (Иоан. 15-13). 'Верный в малом и во многом верен' (Лук. 16-10).

Особо отмечу еще одно японское 'постоянство' - чувство взаимной обязанности, любви и благодарности (по-японски 'он') к родителям, которые вырастили, выкормили, и вообще к старшим, например, к учителю, научившему читать и писать.

Японская культура для внешнего мира выглядит стройной и успешной в этом плане, хотя изнутри, возможно, найдутся изъяны. Знаете, в японской культуре есть две разные вещи: 'хоннэ' (искреннее чувство) и 'татэмаэ' (внешнее выражение). Иностранцы часто не различают их.

Надо сказать, что у нас высоко ценится, когда мы что-то совершаем молча или незаметно. Это считается большой и в то же время необходимой нашей добродетелью. Есть у нас понятие в общении с людьми: 'Исин-дэнсин'. В буквальном переводе это звучит так: 'Сердцем сердце передать'. То есть не приветствуется внешнее видимое выражение. Нет.

Здесь важно только то, что настоящее. Поэтому уважение к старшим считается просто законом, соблюдаемым от естества сердца без всяких возражений. Конечно, в современном мире не модно уважать старших. И в Японии тоже дует этот ветерок.

Но из собственного своего опыта я могу сказать, что в мире есть невидимая на первый взгляд 'абсолютная власть', непоколебимо правящая всем и Богом поданная, и любые претензии или хоть малюсенький ропот на нее никому никогда не приносит никакой пользы.

Расскажу подробнее: у меня с собственным отцом были очень трудные отношения, которые длились почти 15 лет. Причиной стало разногласие в мировоззрении, и я, по своему неведению, максимально сопротивлялся ему. Но как только Бог открыл, что я ошибся, и я у отца просил прощения, отношения с ним постепенно стали улучшаться.

До сих пор у нас с ним разное осталось разным, но мое отношение к нему полностью изменилось. Теперь я глубоко чувствую, что, как ни крути, отец имеет надо мною эту абсолютную власть, и уважать и любить его - это мой священный долг.

А потом, как только я начал работать, и на работе случилась та же самая ситуация с учителями. Тогда жизнь сама научила меня, и хотя мне пострадать, но благодарю Бога, что Он избавил меня от внутренней утаенной неудовлетворенности ими. Я осознал, что люди старшего поколения, все без исключения, имеют надо мною ту же самую абсолютную власть. Это есть закон естества - закон иерархии. Берешь ли ты от них проклятие или благословение - зависит только от тебя.

Как воспитать в человеке уважение к старшим? Я - музыкант, и приведу соответствующий пример. Один европейский музыковед сказал, что музыкальное воспитание ребенка лучше начать до рождения его за 10 месяцев. Весьма справедливо звучат эти слова не только в музыкальном воспитании, но и в общем. По этому поводу в Японии говорят: 'Ребенок вырастает, глядя на спину родителей'. Важен образ жизни родителей.

Правда, европейцам больше известна другая японская поговорка: 'Ребенок до семи лет в Руках Божьих'. Она говорит о добром происхождении ребенка, о том, что главным в воспитании ребенка является любовь, но ни в коем случае для японца не значит, что ребенку позволялось бы все, что ему заблагорассудится. Наше предание и традиционная культура учат обратному, и это нас удерживает от хаоса.

Глубоко изучая разные культуры, мы можем сделать очень важный вывод: что мы имеем один и тот же корень, что все мы действительно из Адама и Евы. Каждая традиционная культура носит в себе небесный оттенок и тот характер, который дает нам силу подняться ввысь.

Что сохранило в России православие, то сохранило у нас Бусидо. Общее у них - самоотверженная любовь.

Так что порадуемся тому, что и душа Японии на Небе, как и широкая русская душа!

Я хочу выразить свою глубокую благодарность тому, кто меня вел, кто верен в своем благонравии, кто показал мне истинную теплоту и любовь, сильному духовному отцу - отцу Анатолию (Хациеву), настоятелю храма Александра Невского в подмосковном Голицыне. Много в моей жизни совершалось чудес благодаря его указанию и в полном с моей стороны ему послушании.

Дорогим братьям и сестрам в России с Острова восходящего солнца

Журнал 'Виноград' N 2 (22) март-апрель 2008

http://www.taday.ru/text/136026.html?for_print=1

#####

ДЕНЬ САКЕ, ИЛИ НАЧАЛО НОВОГО ГОДА ВИНОДЕЛИЯ, ОТМЕЧАЮТ СЕГОДНЯ В ЯПОНИИ

1 октября 2008 г.

'Кампа-а-ай!' – непременно услышите вы, если окажетесь в компании празднующих японцев. 'Кампай' можно перевести как 'пей до дна', и раздается этот призыв на всех мероприятиях перед первым глотком саке, пива, вина, шампанского и практически любого другого алкогольного напитка.

Сегодня, 1 октября, на календаре – День японского вина. Для иностранцев, огромное число которых знает об этом напитке уже не понаслышке, название дня можно просто и понятно перевести как 'День саке'.

Сразу же хочется оговориться, что День саке не является ни национальным праздником, ни общенародным выходным днем в Японии. При всей своей любви к различным видам саке большинство японцев, в общем-то, и не знает, и не вспомнит такой день, если ненароком зайдет речь.

День саке был учрежден Центральным собранием профсоюза виноделов Японии в 1978 году в качестве профессионального праздника. Неслучайно был выбран и день 1 октября: к началу октября созревает новый урожай риса, и у виноделов начинается новый год виноделия. По традиции большинство винодельческих компаний и частных виноделов начинают изготовление нового вина с 1 октября, отмечая в этот день начало нового года виноделия.

Процесс приготовления саке очень трудоемкий и долгий, несмотря на то, что многие производства сейчас автоматизированы. Основной культурой, на основе которой готовят саке является, конечно же, рис, который сбраживается определенным способом с помощью микроорганизмов (называемых кодзи) и дрожжей. Отличное качество воды – один из важнейших факторов для получения качественного напитка. Процент алкоголя в получаемом саке обычно составляет от 13 до 16.

Как утверждает 'Календарь праздников', практически каждая область в Японии имеет свой фирменный сорт саке, 'изготовленный по технологии, секрет которой есть только у нас' на основе отборного риса и воды отменного качества. Естественно, что и рестораны, пивные, бары всегда предложат вам значительный ассортимент саке, которое можно пить либо теплым, либо охлажденным, в зависимости от ваших предпочтений и времени года.

Хотя профессиональный праздник День саке и не является 'красным днем календаря' в Японии, несомненно, что у японцев в году множество поводов крикнуть 'Кампай!' и наслаждаться своим любимым напитком, обычно налитым в маленькие стаканчики тёко (30-40 мл) из небольшой бутылочки вместимостью примерно 1 го (180 мл). А в зимние новогодние дни вам обязательно нальют свежего саке в квадратные деревянные емкости – масу.

И в завершении рассказа о Дне саке – несколько правил 'умелого и разумного' употребления саке, которым японцы стараются придерживаться... что не всегда получается.

1. Пейте легко и радостно, с улыбкой.
2. Пейте не спеша, придерживайтесь своего ритма.
3. Привыкайте пить за едой, обязательно закусывая.

4. Знайте свою норму питья.
5. Хотя бы 2 раза в неделю устраивайте ‘дни отдыха для печени’.
6. Не заставляйте никого пить насильно.
7. Не пейте, если только что выпили лекарство.
8. Не пейте ‘залпом’, не принуждайте никого так пить.
9. Заканчивайте пить самое позднее к 12 часам ночи.
10. Регулярно проходите медосмотр печени.

https://www.amic.ru/news/obschestvo/den-sake-ili-nachalo-novogo-goda-vinodeliya-otmechayut-segodnya-v-yaponii

#####

ОБРАБАТЫВАТЬ ВЫЗОВ ‘СКОРОЙ ПОМОЩИ’ В ЯПОНИИ ТЕПЕРЬ БУДЕТ КОМПЬЮТЕР

01.10.2008, РИА Новости. Служба ‘скорой помощи’ японского города Йокогамы с 1 октября переходит на новую систему обработки вызова - ее будет делать компьютер. Теперь содержание разговора во время вызова будет заноситься в компьютер, который после пятиступенчатой обработки сможет сделать заключение о тяжести состояния больного, степени срочности необходимых мер и даже составе бригады ‘скорой помощи’. В особо тяжелых случаях на место могут выехать до девяти специалистов. И наоборот, в тех случаях, когда не требуется срочной помощи, пациент может быть перенаправлен для консультации со специалистом по телефону.

За прошлый год в Йокогаме было зафиксировано 150 тысяч вызовов ‘скорой помощи’. Однако более 60% оказались не требующими экстренных мер и госпитализации. Таким образом, несрочные вызовы оттягивают на себя те ресурсы, которые можно было бы направить на действительно тяжелые случаи.

Подобная система внедряется в Японии впервые, а результаты этого опыта будут учтены при оптимизации работы службы ‘скорой помощи’ по всей стране.

В среднем по Японии время от момента вызова до приезда машины ‘скорой помощи’ на место составляет шесть минут.

Прислал

Андрей Давыдов

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Associated Press: уроки японского кризиса для США
http://rosfincom.ru/market/stock/31618.html

Российская школа за рубежом. Какая она? О ее жизни и специфике поведал ИТАР-ТАСС в преддверии Дня учителя директор школы при посольстве РФ в Японии Игорь Борисович Сенновский.
http://www.russkie.org/index.php?module=printnews&id=13906

В рамках парламентских слушаний прошла торжественная церемония представления изданного при содействии компании ‘Сахалин Энерджи’ букваря уйльтинского языка – языка

небольшой народности, которая населяет Сахалин. Над созданием этой книги в течение 15 лет работали ученые России и Японии.
http://www.council.gov.ru/inf_ps/chronicle/2008/10/item8192.html

Фильм 'Путешествие в сказку' кинолюбителя из п. Подосиновец Натальи Семенюк завоевал гран-при Международного фестиваля любительских фильмов в городе Мияконоджо (Япония). Автору присужден главный приз фестиваля – профессиональная видеокамера.
http://www.yandex.ru/redir?dtype=newssubs&aid=3195&url=http%3A%2F%2Fwww%2Eako%2Ekirov%2Eru%2Fnews%2Fdetail%2Ephp%3FID%3D10285

В Узбекистане создали межвузовский совет по развитию международных отношений. Правительство Японии с 1999 года выделяет гранты для обучения граждан Узбекистана в магистратуре высших учебных заведений Японии. Победители этих грантов имеют возможность обучаться в престижных вузах Японии по таким направлениям как: право, государственная политика и управление, экономика, бизнес управление, информационные технологии и инженерное дело. На проведение конкурса в 2006-2008 учебных годах и для последующей организации обучения граждан Узбекистана правительство Японии в 2005 году выделило грантов на сумму соответственно 99 миллионов и 300 миллионов иен.
http://www.regnum.ru/news/1064399.html

Вручение наград фонда 'Общественное Признание'. На церемонии будут награждены: Оцука Садамицу – орденом 'За профессионализм и инновации' за вклад в развитие добрососедских отношений и делового сотрудничества между Россией и Японией и внедрение современных оздоровительных технологий...
http://www.rian.ru/pressclub/20081002/151729682.html

Любой, уличенный во ввозе наркотиков, будет задержан, депортирован из страны и ему будет запрещен въезд в Японию.
http://www.votpusk.ru/country/country.asp?CN=JP

Японская диета – совсем не то, что едят японцы.
http://www.pravda.ru/

Премию 'Вызов времени' имени Чернихова получит в этом году 34-летний Дзюнья Исигами (Junya Ishigami). Новаторский проект большой площади, перекрытой тонкой кровлей на многочисленных тонких опорах, принес японцу 50 тысяч евро.
http://www.openspace.ru/news/details/3424/

Крупнейший мировой лейбл Universal Japan объявил о начале рекламной компании альбома российской звезды Витаса. Релиз в Японии состоится до Нового года, завершив тем самым формирование 'азиатского пояса'…
http://www.nestor.minsk.by/mg/news/2008/10/0204.html

Семена вымирающих растений будут законсервированы японскими учеными
http://science.compulenta.ru/372285/

Casio пришла в Россию. Японская корпорация по производству потребительской электроники Casio Computer учредила в России дочернюю компанию 'Касио' с уставным капиталом 65 млн. руб. 'Касио' начнет работу с октября 2008 года и будет заниматься импортными поставками электронной техники. Генеральным директором назначен Масахиде Комай.
http://www.osp.ru/news/2008/1001/5499387/

Японский электротехнический гигант Matsushita Electric с сегодняшнего дня, 1 октября 2008 года, официально именуется по названию своей самой известной марки — Panasonic.

Ребрендинг обошелся в сумму порядка 40 млрд. иен (380 млн. долл.): компания владеет 18 тыс. магазинами электротехники и сервисными, также всем 310 тыс. сотрудникам придется поменять визитные карточки. К концу марта 2010 года корпорация будет выпускать все свои товары под одним общим брендом. Это касается всех марок, включая National и Matsushita.
http://www.osp.ru/news/2008/1001/5498188/

Читали

Н.М, О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
42, 2008.10.12
http://ru-jp.org/
#####

АССОЦИАЦИЯ ЯПОНОВЕДОВ ОЖИЛА В ЖИВОМ ЖУРНАЛЕ

Межрегиональная общественная организация 'Ассоциация японоведов' открыла в Живом Журнале свой блог http://japanologists.livejournal.com. Здесь планируется оперативно размещать разную информацию о деятельности АЯ, ее членах и в целом о российско-японских отношениях. АЯ предлагает общественным организациям, торговым и иным компаниям, представительствам, работающим в сфере российско-японских отношений, также принять участие в наполнении блога по разным вопросам. Читателей блога интересуют вакансии для японистов, анонсы мероприятий, сообщения о разных событиях, связанных с Японией.

Присылайте свою информацию на japanologists(@)yahoo.com. С удовольствием рассмотрим также и предложения о взаимодействии с АЯ. Надеемся на более тесное сотрудничество.

С уважением,

Пресс-секретарь АЯ
Олег Казаков
Межрегиональная общественная организация
'Ассоциация японоведов'

Адрес: Россия, 107031, Москва, Рождественка, 12, Институт Востоковедения РАН
Тел./факс: +7 495 928-97-80
E-mail: info(@)japan-assoc.ru, japanologists(@)yahoo.com

#####

МОСКОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ имени П.И.ЧАЙКОВСКОГО
ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МОСКОВСКИЙ ФИЛИАЛ СОГЭЦУ
при поддержке МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ЯПОНСКОГО ФОНДА, КОМПАНИИ JAL (ЯПОНСКИЕ АВИАЛИНИИ), КОМПАНИИ JTI

Десятый международный музыкальный фестиваль

ДУША ЯПОНИИ - NIHON-NO KOKORO

7 сентября – 23 декабря 2008 г.

24 октября

Рахманиновский зал

‘ГЛАЗАМИ ЦВЕТОВ’ - КОНЦЕРТ-ИКЭБАНА

ИСПОЛНИТЕЛИ:

ХИТОМИ СОМАТА - традиционный японский танец
ПАВЕЛ СТУДЕННИКОВ - флейта
ЛИЛИТ АДЖЕМОГЛЯН - фортепиано
ЕЛЕНА ВАТОЛИНА и ЕЛЕНА НАГАЙЦЕВА - танец с мечом кэмбу
Ансамбль японской музыки “WA-ON” - кото, сякухати, сямисэн, тайко
Юношеский хор японской песни ‘САКУРА’ под руководством ХИТОМИ СОМАТА
учащиеся театральной мастерской ‘ТВОРЯНЕ’, Художественный руководитель и режиссёр – СВЕТЛАНА ГРИГОРУЦА
партия фортепиано – ТОМОКО НИСИИ
оформление зала и демонстрация композиций икэбана
– Школа икэбана Согэцу п/р НАТАЛЬИ ФАТЕЕВОЙ

Начало концерта в 19.00

Адрес: Москва, Большая Никитская, 11
тел.: + 7 (495) 629-21-91

Прислала
Маргарита Каратыгина
mkaratygina(@)inbox.ru

#####

НЕДЕЛЯ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ В МОСКВЕ

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РФ, ЯПОНСКИЙ ФОНД, ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ В МОСКВЕ, ОБЩЕРОССИЙСКАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВО 'РОССИЯ-ЯПОНИЯ' ПРЕДСТАВЛЯЮТ

19 – 24 октября 2008 года

'ЯПОНСКАЯ НЕДЕЛЯ В МОСКВЕ'

Уже три года подряд под патронажем правительств России и Японии проходит 'Фестиваль российской культуры в Японии'. Успех этой крупномасштабной культурной акции, ее популярность у Японской молодежи натолкнули руководителей Фестиваля на идею проведения недели японской культуры в Москве.

Эта идея была поддержана Министерством культуры РФ, Японским фондом. По инициативе Посольства Японии в Москве 'Японская неделя в Москве' была включена в программу ежегодного фестиваля 'Японская осень'.

Замысел организаторов в том, чтобы в течение короткой недели сконцентрировать многое из того, что в восприятии россиян ассоциируется с японской культурой: различные направления прикладного творчества Японии, такие как: оригами; икебана; чайная церемония; аниме; компьютерные игры; современная японская архитектура и дизайн; оригинальное звучание японских народных инструментов; традиционный танец; шокирующее звучание поп, рок и танцевальной музыки, созданной на базе новейших музыкальных японских технологий; уникальная и неповторимая природа Японии и, конечно же, каллиграфия в формате выставок, инсталляций, показов и выступлений будут представлены московской аудитории.

Мероприятия носят исключительно некоммерческий характер и рассчитаны на самую широкую аудиторию мегаполиса, но ставка сделана на молодежь.

Мы стремимся к тому, чтобы 'Японская неделя в Москве' прошла приятно, стильно и легко, надолго запомнилась и осталась в сердцах москвичей.

Мы уверены, что Фестиваль внесет свой вклад в развитие отношений между двумя странами, расширит представления о современной Японии и увеличит число людей, интересующихся японской культурой.

19 октября

Клуб CICterna Hall
Pirate’s Party с 16:00 до 22.30
аниме-вечеринка от KuroShiro Project в рамках 'Японской недели в Москве'.
Ведущие: Jacky-chan & Ren
Непередаваемая мистическая атмосфера и саундтреки от DJ 4Styler
Для вас на аниме-сцене Danmoria, Anisandra, Onix, Tokyo Sos, Tsuki no Hikari и многие другие....
Только на аниме Pirate’s Party: Аниме-магазин Diskomir, музыка из любимых аниме, дискотека, веселые конкурсы с призами, сладости и сокровища пиратов.
Для любителей компьютерных игр - Чемпионат по играм PlayStation.
Специально для гостей Pirate’s Party будут раздаваться пригласительные билеты на мероприятия 'Японской недели в Москве'.
Организаторы Pirate’s Party - KuroShiro Project

21 октября

Галерея на Солянке.
10:00 - 19:00 Выставка икебаны и японского кружева, оригами, японской гравюры, авторская фотовыставка А.Панова 'Современная Япония'.
Видео-инсталляции.
12:00 - Открытие выставки. Пресс-конференция для журналистов с участием японских артистов и организаторов Фестиваля.
Клуб CICterna Hall
Kayobi Party с 17:00 до 22.30
В программе вечеринки в тематических стилизованных декорациях и инсталляциях:
Динамичная и загадочная атмосфера современного Токио.
Церемония официального открытия 'Японской недели в Москве'.
Традиционная Япония: презентация чарующего классического танца 'Нихон буё', завораживающей флейты 'сякухати', медитативной лютни 'сямисен', народных танцев и группы японских барабанщиков 'Кобусидза'.
Современная Япония: презентация зажигательного DJтрио 'Минамото', очаровательной поп-дивы и модели Кимуры Кайё, пластичного и неординарного танцора Такахаси Ацуси, а также дуэта 'Be the voice'.

Чемпионат по Play Station 2 – 1-й отборочный тур, а для всех желающих – свободный доступ к игровым приставкам и лучшим играм на PS2!
Аниме-магазин Diskomir.
Дискотека нон-стоп.

22 октября
Галерея на Солянке.
10:00 - 19:00 Выставка икебаны и японского кружева, оригами, японской гравюры, авторская фотовыставка А.Панова 'Современная Япония'.
Видео-инсталляции.
Клуб CICterna Hall
Suiyobi Party с 17:00 до 22.30
В программе вечеринки в тематических стилизованных декорациях и инсталляциях:
Красочные картины японской осени.
Концерт мастеров традиционной японской культуры. Оригинальное звучание традиционных японских инструментов в современной аранжировке, традиционные японские барабаны и фольклорные танцы в красочной и энергичной программе 'Японское этно'.
Тематические видеоинсталляции.
Чемпионат по Play Station 2 – 2-й отборочный тур.
Конкурс костюмов анимэ – Cosplay и вручения призов победителям!
Аниме-магазин Diskomir.
Дискотека нон-стоп.

23 октября
Галерея на Солянке.
10:00 - 19:00 Выставка икебаны и японского кружева, оригами, японской гравюры, авторская фотовыставка А.Панова 'Современная Япония'.
Видео-инсталляции.
Клуб CICterna Hall
Mokuyobi Party с 17:00 до 22.30
Экзотические ведущие, экстравагантные костюмы, веселая атмосфера, увлекательные конкурсы, зажигательная музыка танцы, танцы, танцы....
В программе вечеринки в тематических стилизованных декорациях и инсталляциях:
Зажигательное DJтрио 'Минамото' не даст вам уйти с танцпола. Очаровательная поп-дива и модель Кимура Кайё, пластичный и неординарный танцор Такахаси Ацуси, а также дуэт 'Be the voice' покажут московской клубной тусовке все краски современной музыкальной жизни Японии!
Чемпионат по Play Station 2 – полуфинал.
Динамичное шоу ДиДжея Влада Никулина – резидента клуба
Цистерна!
Аниме-магазин Diskomir.

24 октября
Галерея на Солянке.
10:00 - 19:00 Выставка икебаны и японского кружева, оригами, японской гравюры, авторская фотовыставка А.Панова 'Современная Япония'.
Видео-инсталляции.
Клуб CICterna Hall
Kinyobi Party с 17:00 до 22.30
В лучших традициях московских аниме-вечеринок! Шокирующий и завораживающий мир Японии! В программе вечеринки в тематических стилизованных декорациях и инсталляциях:
Церемония официального закрытия 'Японской недели в Москве'.
Гала-концерт с участием: Комацу Тэруко и Савамэ Наоми, Даиеси Кидзана, Фудзима Сиэно, Коикэ Мами, Кубота Юдзи и других японских исполнителей и коллективов.

Чемпионат по Play Station 2 – финал и награждение победителей!
Лучшие аниме-клипы.
Зажигательная дискотека от DJ Хасэгава Хисаси.

25 октября - 7 ноября
Галерея на Солянке.
10:00 - 19:00 Выставка оригами, японской гравюры, авторская фотовыставка А.Панова 'Современная Япония'. Видео-инсталляции.

МЕСТА:

CICterna Hall (клуб Цистерна)

Адрес: Москва, ул. Проспект Мира д. 26, стр. 1
Станция метро: Проспект Мира (кольцевая)
Телефон клуба: 771-69-37
Факс: 771-69-37
http://www.cicterna-hall.ru/

Государственный выставочный зал 'На Солянке'
Телефоны: (495) 621 5572, 621 6332

Адрес: 101000, Москва, ул. Солянка, 1/2
Станция метро: Китай-город

УЧАСТНИКИ ТАНЦЕВАЛЬНО-МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОГРАММ:

* ФУДЗИМА СИЭНО
* КИДЗАН ДАИЁСИ
* АНСАБЛЬ 'МИНАМОТО'
* ТАКАХАСИ АЦУСИ
* ФОЛЬКЛОРНЫЙ КОЛЛЕКТИВ 'КОБУСИДЗА'
* КИМУРА КАЙЁ
* ДУЭТ 'BE THE VOICE'
* КОМАЦУ ТЭРУКО
* САВАМЭ НАОМИ
УЧАСТНИКИ ВЫСТАВОЧНЫХ ЭКСПОЗИЦИЙ:
* КЛАСС ОЛЬГИ ФОМИЧЕВОЙ, ИКЭБАНА 'СОГЭЦУ'
* КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ ФОНД 'ЯМАТО', КОЛЛЕКЦИЯ ГРАВЮР УКИЕ-Э
* МОСКОВСКИЙ КЛУБ ОРИГАМИ, ВЫСТАВКА ОРИГАМИ (http://www.origami.ru)
* ГРУППА РАКУШИКАИ, ВЫСТАВКА ЯПОНСКОГО КРУЖЕВА
* АВТОРСКАЯ ФОТОВЫСТАВКА А. ПАНОВА 'СОВРЕМЕННАЯ ЯПОНИЯ'

Источник, подробности: http://www.japanweek.ru

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ОТКРЫВАЕТСЯ ВЫСТАВКА ЯПОНСКИХ КУКОЛ

Более 500 традиционных японских кукол, выполненных мастером оригами Эмико Танно и ее учениками, будут представлены на выставке 'Мир кукол 'васи'.

Зрителям покажут традиционные японские куклы, выполненные в технике оригами из разноцветной бумаги 'васи'. Экспонаты объединены в многофигурные композиции на тему японского эпоса, религиозных обрядов и праздников, сообщает РИА Новости.

Так, о танцевальном празднике, ежегодно проходящем в городе Мориока в память об изгнании божеством храма Митсуиси злого духа, расскажет 30-фигурная сцена 'Санса Одори'. Еще одна композиция - 'Гэндзи моногатари' представит несколько сцен из известной японской 'Повести о Гэндзи'.

По замыслу организаторов основой выставки станет масштабная композиция из 107 фигур, представляющая традиционные японские праздники за целый год. Здесь можно будет увидеть сцены, запечатлевшие разные обряды - выпечку рисовых лепешек и стирку кимоно, игру на музыкальных инструментах и чайную церемонию.

Дополнят экспозицию зарисовки из традиционной жизни Японии - 'Шествие бойцов в доспехах', 'Шествие лошадей', 'Рынок в городе Нинохэ' ('Базарный день'), 'Пикник под открытым небом' и серия работ российской художницы Наталии Максимовой 'Лотосы и красные листья клена', созданные в Японии, и цветочные композиции учеников школы 'Фудзи'.

Создание кукол из бумаги 'васи' - одно из популярных направлений традиционного японского искусства. Оно берет свое начало в глубокой древности, когда складывание бумажных фигур было частью религиозных синтоистских церемониалов.

Бумага 'васи' или 'вагами' (ва - японская, гами - бумага) известна в Японии с начала VII века. Она изготавливается вручную из веток деревьев Кодзо, Митсумата и Гампи. Эластичная, полупрозрачная, но при этом прочная и долговечная бумага активно используется для создания одежды, игрушек, светильников, ширм. Благодаря своим уникальным качествам, она незаменима в искусстве оригами.

Выставка проходит в рамках ежегодного фестиваля 'Японская осень', сообщает Лениздат.ру.

http://www.gazeta.spb.ru/80919-0/

#####

ВО ВЛАДИВОСТОКЕ ПРОЙДУТ МАСТЕР-КЛАССЫ И ДЕМОНСТРАЦИИ ИКЭБАНА

ВЛАДИВОСТОК. 7 октября. ВОСТОК-МЕДИА - С 13 по 15 октября Клуб любителей Японской культуры при Японском центре во Владивостоке, Федерация аранжировки цветов г. Ниигата и Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке совместно проводят во Владивостоке ‘Мастер-класс и демонстрацию икэбана’ с участием мастера Уэно Косю и еще трех специалистов из г. Ниигата.

Как сообщили в Генеральном консульстве Японии во Владивостоке, данное событие включает в себя разноплановые мероприятия, такие как рассчитанные на рядового зрителя лекция и демонстрация, а также мастер-классы отдельно для начинающих и специалистов. Подробная программа мероприятия:

Демонстрация –
13 октября (пн) 16:00-18:00
Мастер-класс (для начинающих) –
14 октября (вт) 13:00-18:00
15 октября (ср) 13:00-18:00
Мастер-класс (для специалистов) –

14 октября (вт) 9:30-18:00
15 октября (ср) 10:00-18:00

Все мероприятия проводятся в зале переговоров либо в комнатах для совещаний в отеле 'Экватор'. Для участия в демонстрации и лекции необходима предварительная заявка (участие является платным).

По всем вопросам, связанным с проведением данного мероприятия, просьба обращаться в Клуб любителей Японской культуры при Японском центре во Владивостоке к Наталье Панченко (8-914-706-6553), либо в отдел Культуры и информации Генерального консульства Японии в г. Владивостоке (26-74-81, 26-75-02).

Отметим, что икэбана – классическое японское искусство, возникшее более 600 лет назад и первоначально бывшее буддийским ритуалом возложения подношений в храмах. К середине XV века с появлением первых классических стилей икэбана приобрела статус искусства и обрела независимость от религиозного содержания ритуалов, хотя это продолжало подразумеваться в подтексте. Первые учителя и ученики были священниками и аристократией, но с течением времени появилось множество школ, новых стилей и икэбана, таким образом, стала достоянием всего японского народа.
http://www.vostokmedia.com/n26353.html

#####

ВЛАДИВОСТОК ПОЗНАКОМЯТ С ЯПОНСКОЙ МУЛЬТИПЛИКАЦИЕЙ

Жителям города покажут мультфильм 'Дораэмон: Мальчик Нобита и динозавры'

Как сообщили РИА 'Дейта' в отделе культуры и информации Генерального консульства Японии во Владивостоке, 17 октября Приморская государственная публичная библиотека им. А.М.Горького и Генконсульство Японии проводят демонстрацию японского мультипликационного фильма 'Дораэмон: Мальчик Нобита и динозавры, 2006'.

Мультфильм покажут в здании библиотеки, начало в 14.00. Он не переведен на русский, но предусмотрены английские субтитры. Вход свободный.

'Дораэмон' – это произведение, созданное писателем комиксов Фудзико Ф. Фудзио (Fujiko F Fujio), выпущенное в 1969 г. Комиксы 'Дораэмон' были проданы в количестве 170 млн. экземпляров по всему миру на конец 2000 года, то есть являются всемирно известным произведением.

#####

ВО ВЛАДИВОСТОКЕ ОТКРЫЛАСЬ ФОТОВЫСТАВКА 'ЗНАКОМЬТЕСЬ, ХАКОДАТЭ!'.

Выставка посвящена 150-летию открытия российского консульства в японском городе

ВЛАДИВОСТОК, 07 октября, PrimaMedia. Во Владивостоке, в приморском государственном объединенном музее имени В.К. Арсеньева, во вторник состоялось открытие фотовыставки 'Знакомьтесь, Хакодатэ!', посвященной 150-летию открытия российского консульства в Хакодатэ, сообщает корреспондент РИА PrimaMedia с места события.

'Я недавно был в Хакодатэ и наблюдал в этом городе цветение сакуры. Могу сказать, что это очень красивое и изящное зрелище. Советую всем посетить этот город', - сказал на открытии председатель Законодательного Собрания Приморского края Виктор Горчаков.

Фотовыставка 'Знакомьтесь, Хакодатэ' отражает историю развития отношений между Хакодатэ и Владивостоком.

На выставке представлены фотографии известных исторических личностей, старинные карты Хакодатэ, письмо российского консула И.А. Гошкевича, денежные знаки Торговых обществ 'Симада', 'Рюри', а также фотографии современного Хакодатэ.

В 1992 году Хакодатэ стал побратимом Владивостока. В 2002 г. было заключено соглашение о сотрудничестве между Муниципальным музеем г. Хакодатэ и Приморским государственным объединенным музеем им. В.К. Арсеньева.

Впервые русские корабли 'Архангел Михаил' и 'Святой Георгий' побывали в Японии в 1739 г. во время экспедиции М.П. Шпанберга и И. Вальтона к тихоокеанским берегам. Следующий визит русского посольства состоялся в 1792 г. во главе с Адамом Лаксманом. Тогда в Хакодатэ было заключено соглашение, по которому россиянам разрешалось ежегодно заходить в порт Нагасаки.

В 1853 г. в Японию прибыла дипломатическая миссия во главе с Е.В. Путятиным на фрегатах 'Паллада', 'Диана', корвете 'Оливуца' и паровой шхуне 'Восток' для установления торговых связей между двумя странами. 7 февраля 1855 г. в г. Симода был подписан договор, по которому русским кораблям разрешалось входить в три порта Японии – Симода, Хакодатэ и Нагасаки.

В 1858 г. в г. Хакодатэ было открыто русское консульство. Первым консулом России в Японии стал И.А. Гошкевич.

Гражданская война в России, военная интервенция, годы репрессий в Советском Союзе, а затем вторая мировая война отразились на отношениях между двумя странами. Только в 1957 г. был заключен первый после войны советско-японский торговый договор, который способствовал дальнейшему развитию отношений между Советским Союзом и Японией.

http://primamedia.ru/news/show/?id=82471

#####

ЯПОНИСТИКА: ОБЪЯВЛЕНИЯ

Уважаемые коллеги, всем доброго дня!

Несколько объявлений!
1. 9-10 февраля 2009 года в РГГУ (Москва) состоится 11-я ежегодная конференция 'История и культура Японии'.

Заявки на участие (ФИО, место работы/учебы, контактный e-mail, тема доклада, краткие тезисы) принимаются до 25 декабря 2008 года по адресу saharovae(@)gmail.com

2. В издательстве РГГУ вышел сборник по материалам конференций 'История и культура Японии'. Выходные данные: Российский государственный гуманитарный университет. Orientalia et Classica. Труды Института восточных культур и античности. Выпуск XVI. История и культура традиционной Японии. М., 2008.

Продается в магазине 'Кентавр'.

В издательстве 'Наталис' только что вышли: 'Теоретическая грамматика японского языка' и 'Японский театр'. Продаются в магазине 'Восточная коллекция' - Москва, Большой Левшинский пер., д. 8/1, стр. 2, 10 минут до ближайшего метро ('Смоленская', 'Кропоткинская', 'Парк культуры').
Тел.: (495) 637 34 38
Часы работы: с 11 до 19 по будням

3. Планируется издание следующего сборника по истории и культуре Японии. Материалы в будущий сборник можно подать до 9-10 февраля 2009 года. Это можно сделать в ходе конференции или связаться с нами по тому же адресу - saharovae(@)gmail.com

Всего самого доброго!

Сахарова Евгения

#####

ДЕМОНСТРАЦИЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ БЛЮД ЯПОНСКОЙ ДОМАШНЕЙ КУХНИ

'В Москве японская кухня (главным образом суси) и японские рестораны пользуются все большей популярностью, а такие продукты как рис и соевый соус теперь можно с легкостью приобрести в обычных супермаркетах. Однако рецепты японской домашней кухни пока еще не так распространены, так как в понимании россиян японская кухня – это дорогие блюда, которые можно попробовать только в ресторанах'.

Чтобы опровергнуть эту точку зрения, по приглашению Посольства Японии в России в Москву на три дня прибыла известный японский шеф-повар, автор пяти книг по японской кулинарии г-жа Умэмура Юмико.

5-го октября 2008 г. телеканал 'Домашний' при содействии Общества 'Россия-Япония' провел в уютном ресторане 'Ханаби' (Большой Знаменский 13) запись мастер-класса г-жи Умэмура Юмико, на котором г-жа Умэмура познакомила россиян с тем, как легко приготовить вкусные и здоровые блюда японской кухни в домашних условиях.

Передача на канале 'Домашний' пройдет в конце ноября, о чем мы постараемся заранее сообщить нашим читателям.

Наблюдал и пробовал

В. Пясецкий

Для того чтобы со знанием дела подойти к просмотру передачи, сообщаем творческую биографию г-жи Умэмура и рецепты блюд, приготовление которых покажут по телеканалу 'Домашний'.

***** ******* *****

ТВОРЧЕСКАЯ БИОГРАФИЯ Г-ЖИ УМЭМУРА ЮМИКО.

Умэмура Юмико — исследователь кулинарии, специалист по оформлению стола, гастрономический инструктор 1-ой степени, член ассоциации школ японской кухни
Родилась в Токио, выпускница университета Софии (Дзёти)
Кулинарные курсы:
Апрель 1993 г.— февраль 2002 г. Культурный центр 'Синдзюку-Асахи'

Курс ‘Оформление стола и еды от Умэмура Юмико’
Октябрь 1993 г.— ноябрь 1995 г. Сеть универмагов ‘Такасима’ в Тамагава
‘Кулинарные курсы для мужчин’, ‘Готовим японскую кухню и принимаем гостей’ и другие курсы по кулинарии
Январь 1993 г. — сентябрь 1995 г. Американский клуб в Токио
‘Прием гостей в японском стиле’
Декабрь 1995 г.— по н.в. - курсы при универмаге ‘Printamps’ в р-не Гиндза.
Курс ‘Оформление стола и кулинария от Умэмура Юмико’
Курс ‘Печем хлеб дома’ и др.
Апрель 1993 г. по н.в. - руководство кулинарными курсами домашней еды
Следующие курсы прошли аттестацию Ассоциации школ японской кухни:
‘Оформление стола и кулинария от Умэмура Юмико’
‘Клуб любителей хлеба’
‘Цветы на обеденном столе от Умэмура Юмико’ и др.
2004 г. - открытие кулинарных курсов в различных точках мира, специализирующихся на суси
2007 по н.в. - имеет отношение к ресторанному делу, продюсированию кафе.
Зарубежные кулинарные курсы:
2004 - н.в - открытие кулинарных курсов в Европе, Америке и Азии.
Июнь 2006 - спецкурс по приготовлению суси в г. Банбери, Англия
Август 2006 - спецкурс по приготовлению суси в Гонолулу (Гаваи), США
Кроме этого, в гостиницах разных стран преподает курсы японской кухни для шеф-поваров.

***** ******* *****

РЕЦЕПТЫ БЛЮД, ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОТОРЫХ ПОКАЖУТ ПО ТЕЛЕКАНАЛУ ‘ДОМАШНИЙ’

‘ТЕМАРИДЗУСИ’
(миниатюрные суси, сделанные в виде шариков)
На 12-13 порций:
Тунец - 1 уп. (500 г)
Копченый лосось - 4-5 тонко нарезанных кусочков (250 г)
Креветка - 5 шт.
Красная икра - 50 г
Огурец - 1 шт.
Васаби - по вкусу
Способ приготовления риса:
Рис промыть, замочить в воде на 30 мин., переложить в миску.
В кастрюлю налить горячую воду и поставить на огонь. Когда вода закипит, положить рис, накрыть крышкой и поставить на сильный огонь. После закипания убавить огонь и оставить довариваться на 10 минут.

Способ приготовления колобков (суси) из вареного риса:
Пока варится рис, готовим соус. Для приготовления соуса понадобится:
Рисовый уксус - 5 ст. ложка
Сахар - 2 ст. ложки
Соль – 1/2 ст. ложки
Морская капуста - по вкусу

Готовый рис переложить в деревянную кадушку для риса ‘хандай’, полить приготовленным соусом и хорошо перемешать.
Далее обмахивать рис веером до тех пор, пока он не обретет жемчужный блеск. Накрыть влажной салфеткой.

Приготовление суси

Тонко нарезать тунец и копченый лосось.
Креветки в панцире проткнуть зубочисткой, замариновать в сакэ и сварить на пару. Затем сделать надрез по брюшку и очистить от панциря. Огурец тонко нарезать при помощи ножа для чистки овощей.
Рис разделить на 12-13 частей и придать им округлую форму. На ладонь уложить пищевую пленку; на пленку выложить подготовленные ранее морепродукты и ломтики огурца, смазать их хреном васаби, а сверху положить рисовые колобки. Затем крепко сжать в ладони, придавая суси округлую форму.

'РОСТБИФ ПО-ЯПОНСКИ'
На 4-5 порций:
Филе говядины - 400 г
Сакэ - 1/3 чашки
Соевый соус - 1/3 чашки
Чеснок (мелко нарезанный) - по вкусу
Грибы (опята) - 1 уп.
Зеленая спаржа - 2 шт.
Нарезать говядину в форме небольших прямоугольников таким образом, чтобы она хорошо прожарилась; замариновать мясо в сакэ, соевом соусе и чесноке и оставить на ночь.
Сварить спаржу в соленой воде и нарезать небольшими кусочками.
Промокнуть мясо салфеткой, а оставшийся маринад процедить. Накалить сковороду, обжарить говядину в небольшом количестве масла как стейки. Мясо необходимо переворачивать в процессе приготовления, чтобы оно равномерно прожарилось. Затем выключить огонь, накрыть крышкой и оставить остужаться.
Поставить сковороду на огонь, в оставшийся от мяса маринад добавить грибы (осенние опята) и тушить до готовности. Готовый соус процедить.
Когда мясо полностью остынет, тонко его порезать и подавать на стол с соусом, грибами и овощами.

СУП С ЯИЧНЫМИ ХЛОПЬЯМИ 'КАКИТАМА ДЗИРУ'
На 4-5 порций:
Бульон 'даси' или куриный бульон - 1 стакан
Сакэ - 1 ст. ложка
Яйцо - 1 шт.
Мука или крахмал - по вкусу
Разбавленный соевый соус, соль - по вкусу
Имбирь - по вкусу
Лук репчатый - по вкусу
Бульон 'даси' (рыбный) либо куриный нагреть, слегка приправить солью и добавить сакэ.
Когда бульон закипит, убавить огонь, добавить предварительно растворенную в воде муку (крахмал), и, постоянно помешивая, довести до кипения и загустения.
Взбить яйцо в пиале и, медленно помешивая, ввести в бульон. Оставить на несколько секунд и перемешать.
Смешать в пиале небольшое количество имбирного маринада (для получения маринада необходимо предварительно натереть имбирь на терке) и разбавленного соевого соуса, налить в пиалу уже готовый суп и посыпать луком.

ДЕСЕРТ 'ПЕРВЫЙ СНЕГ В РОССИИ'
На 8 порций:
Желатин - 1 ст. ложка
Зеленый чай 'Маття' (порошок) – полторы ст. ложки
Сахарный песок - 80 г
Кипяток - 3 ст. ложки
Молоко - 350 г

Сливки - 100 г
Бренди – 1 ст. ложка
Замочить желатин в воде в пропорции 1 к 4 .
В небольшой пиале смешать ‘Маття’ с сахаром, добавить кипяток и помешивать до тех пор, пока сахар не растворится. Затем процедить, добавить молоко, размоченный желатин, перемешать и поставить охлаждаться на лед до загустения.
Сливки взбить до загустения (около 5 мин).
В застывшее желе добавить взбитые сливки, бренди и перемешать.
Полученную массу разложить по креманкам и поставить в холодильник.
Перед подачей на стол посыпать десерт тертым белым шоколадом.

#####

ВАКАНСИИ

Менеджеры по продаже строительной техники

Вакансия в российском отделении японской торговой компании. В региональные отделения представительства крупной японской торговой компании Марубени (дистрибьютор строительной техники) требуются менеджеры по продаже строительной техники с перспективой перехода на позиции глав филиалов.

Требования к кандидатам:

Разговорный уровень японского языка, понимание японской бизнес-культуры и способность принять образ мышления, существующий в японских компаниях (владение английским является большим плюсом).
Кандидат, способный в будущем расти в компании.
Владение методами бухгалтерского учета и навыками управления персоналом.
Желание работать в компании-дистрибьюторе строительной техники.
Возраст: 25~35 (возрастные рамки могут быть расширены в зависимости от квалификации и опыта кандидата).
Вознаграждение: около 80,000~100,000 руб./мес. (зарплата 65% + бонус 35%)
Регионы: Нижний Новгород, Самара, Уфа, Пермь, Краснодар
Возможность расти в компании: После прохождения полугодового курса OJT (on the job training) в московском представительстве компании, предполагается, что кандидаты возглавят региональные филиалы.
В случае успешного развития филиала и наличия в нем кадров, способных заменить кандидата на посту главы филиала, в дальнейшем возможен дальнейший рост в компании, с переходом в московское представительство компании.
Кроме того, планируется набор персонала по продаже строительной техники в Узбекистане.
Эти вакансии дают возможность профессионального и карьерного роста.

Если Вас заинтересовали данные вакансии, напишите нам и приложите свое краткое резюме.

С уважением,
Пономарева Мария
info(@)japan-career.jp

***** ******* *****

Секретарь-переводчик японского языка

Японская школа при Посольстве Японии в Москве объявляет набор на вакансию: Секретарь-переводчик японского языка
Обязанности: административная работа на территории школы, знание японского языка на уровне переводчика (письменный и устный перевод)
График работы: 8.00 – 17.00
Оформление по Трудовому Кодексу
Контактное лицо: КОСИН Юкиясу, директор школы, 495-131-87-33, 3094
Адрес: Москва, Ленинский пр-т, 78 А
АНО 'Японский центр'

***** ******* *****

Переводчик японского языка / помощник корреспондента
Московскому бюро японской газеты 'Токио симбун' требуется переводчик японского языка / помощник корреспондента.
Расположение: Москва, Кутузовский проспект (м. Киевская)
Основные обязанности:
-помощь в сборе информации и ассистирование корреспондентам на интервью и пресс-конференциях;
-изучение и устный перевод российской прессы и ресурсов Интернет;
-ведение административной деятельности, поддержание деятельности бюро.
Требования к кандидату:
Хорошее знание японского языка, мобильность, готовность выезжать в командировки по России и СНГ.
Возможность приступить к работе с октября 2008 года.
График работы: первая неделя - с 10:00 до 17:00, вторая неделя - с 12:00 до 19:00. Бесплатные обеды.
Просим связаться с нами по телефону: 956-20-27 (с 10:00 до 19:00) или направить свое резюме по электронному адресу: nakajm.k(@)chunichi.co.jp
Контактное лицо: Кэндзи Накадзима или Мазепов Игорь

АНО 'Японский центр'

#####

ОЧЕРЕДНОЙ СЕЗОН БЕЗВИЗОВЫХ ОБМЕНОВ МЕЖДУ ЖИТЕЛЯМИ ЮЖНЫХ КУРИЛ И ЯПОНИИ

В октябре завершится 17-й сезон безвизовых обменов между жителями южных Курильских островов (Шикотана, Итурупа, Кунашира) и Японии, открытый 16 мая поездкой японской делегации в составе 65 человек на Кунашир. Об этом сообщил ведущий советник отдела по связям с Японией комитета международных, внешнеэкономических и межрегиональных связей Сахалинской области Николай Вишневский.

13 октября группа из 75 курильчан на японском пароходе 'Роза Рогоза' отправится на о. Хонсю, в префектуру Айчи в районе г. Нагоя. В составе делегации - пенсионеры, домохозяйки, медики, журналист, библиотекарь, работники образования, муниципальные и госслужащие, повар, представители других профессий. Руководитель делегации – директор южно-курильского краеведческого музея Валентина Суховатицына. Сопровождающий от администрации области – заместитель председателя КМВЭРС Валентин Мельников.

В рамках безвизовых обменов в текущем году это восьмая большая поездка россиян. Всего в нынешнем сезоне Японию посетили 320 курильчан. На южных Курилах с мая по октябрь 2008 г. в рамках безвизовых обменов побывало около 500 японцев.

Безвизовые обмены между южными Курилами и Японией осуществляются с 1992 г. на основании межправительственной договоренности для улучшения взаимопонимания народов двух стран, решения вопроса заключения мирного договора между Россией и Японией. Поездки осуществляются по национальному паспорту со специальным вкладышем, без виз.

За весь период проведения безвизовых обменов более 8 тыс. граждан Японии побывали на Курильских островах и около 7 тыс. россиян – в Японии. Чаще всего курильчане выезжают на Хоккайдо. Программа пребывания традиционная - посещение предприятий и учреждений, знакомство с культурой, бытом соседей. Японцы посещают на Курилах японские кладбища, местные достопримечательности, предприятия, также знакомятся с культурой и образом жизни россиян. Важная часть каждой поездки – двухчасовые встречи-диалоги сторон, на которых обсуждаются различные вопросы, начиная от семьи, образования, культуры и заканчивая экологией, а также посещение семей.

Помимо поездок, в которых принимают участие представители разных специальностей и рода занятий, в рамках безвизовых обменов организуются тематические поездки медиков, экологов, сейсмологов, строителей, курильчан, изучающих японский язык, его преподавателей, детей. Время пребывания делегаций на чужой территории варьируется от 6 дней до месяца, в зависимости от целей поездки. Например, для изучения языка в Японию выезжают на месяц. Нынешняя группа курильчан вернется на родину 21 октября.

Наталья Примака

http://www.skr.su/?div=skr&id=25908

#####

ЧЕЛГУ УКРЕПЛЯЕТ СВЯЗИ С ЯПОНИЕЙ

Челябинск, 9 октября 2008 12:53, Анастасия Гусенкова. Завтра, 10 октября, Челябинский государственный университет посетят представители Ассоциации по работе со странами Восточной Европы и СНГ 'РОТОБО' (Япония) для того, чтобы обсудить направления сотрудничества с вузом.

В составе делегации – Кунио Окада, член комитета управления 'РОТОБО', Кадзуя Кудо, начальник технологического отдела Ассоциации по развитию технического сотрудничества 'Кайта', Синдзи Масуда, начальник отдела стимулирования развития внешней торговли управления экономики и промышленности (город Китакюсю, Япония).

Как сообщили агентству 'Урал-пресс-информ' в управлении по связям с общественностью ЧелГУ, в рамках визита состоится встреча с ректором университета Андреем Шатиным и первым проректором вуза Алексеем Шумаковым.

http://uralpress.ru

#####

СЛУЖАНКА ДЛЯ ПРОГРАММИСТА: ВСЕГО ЗА 500 РУБЛЕЙ

Почти в каждом токийском книжном магазине можно увидеть альбомы с фотографиями местных квартир. Если вы думаете, что там будут традиционные раздвижные двери или татами, вас ждет разочарование. Крошечная комната с огромным телевизором, разбирающееся в кровать кресло прямо перед ним и гигантские стопки комиксов повсюду – вот что вы увидите

почти на половине фотографий. Так выглядит жилье 'отаку', одинокого японского мужчины, жизнь которого наполовину протекает в мире мультипликационных и компьютерных грез.

Пока японские мультфильмы и комиксы продолжают свое триумфальное шествие по миру, в Японии они настолько проникли в реальную жизнь, что стали неотъемлемой частью местного городского пейзажа. Магазины и специальные салоны, где можно посмотреть мультфильмы или взять их в прокат, есть здесь почти на каждом углу. И именно благодаря поклонникам аниме и комиксов, на свет появились maid cafe ('кафе служанок' или 'мэйдо кафе', если читать на японский манер). Их основными посетителями и являются японские 'отаку'.

В большинстве случаев отаку – это мужчина, который занят в сфере IT. Он может быть системным администратором или программистом. Классический отаку живет один и работает дома. Почти все свободное время он проводит за чтением комиксов, собиранием сложных моделей машин, самолетов и т.п., а также за компьютерными играми и просмотром мультфильмов. Девушки у него, разумеется, нет.

Такой образ жизни может показаться нам странным, но число отаку в Японии настолько велико, что на них уже давно работает целая индустрия. Ее центром является токийский район Акихабара, известный также как 'электронный рай'. Именно там и находится большинство 'мэйдо кафе'. По самым приблизительным подсчетам, в окрестностях Акихабара их не менее сорока. Первые из них открылись где-то в 2000 году.

В этих кафе, как правило, работают старшеклассницы. В среднем, им около 17 лет, то есть, согласно японским законам, они несовершеннолетние. Девушки одеты в костюмы служанок, которые своими белыми передниками чем-то напоминают советскую школьную форму. Этот образ сформировался на основе особых комиксов и мультфильмов, популярных среди отаку, и хорошо прижился в реальности.

Посещение любого 'мэйдо кафе' начинается с ознакомления с правилами. Основное из них – никаких фотографий без разрешения. Любое непристойное поведение также строго запрещено, все-таки работают там несовершеннолетние.

'Служанки' приветствуют посетителя словами 'Добро пожаловать домой, господин' и дальше ведут себя с ним так, будто он действительно оказался в своем поместье или особняке. Они наливают ему чай, порой даже встают перед ним на колени, чтобы положить в чашку сахар или добавить молоко. А за отдельную плату клиент может попросить, чтобы девушка поиграла с ним в простые игры (самая популярная – аналог нашей 'камень, ножницы, бумага'), покормила его с ложечки или даже подула ему на чай. Последнее называется cooling service ('услуга по охлаждению') и очень популярно.

Многие 'мэйдо кафе' также предлагают массаж и несложные косметические процедуры. Разумеется, все это будет в исполнении 'служанок'.

Зачем отаку ходят в эти кафе? Ответить можно всего одним словом – за 'моэ'. Однако чтобы понять его смысл нужно, пожалуй, родиться японцем. 'Моэ' - это ощущение, заряд энергии, который посетитель получает от общения с девушками-официантками, от их поведения, речи, манеры одеваться. Небольшая брошка в викторианском стиле или забавные очки (порой просто оправа без стекол) могут стать его источником. Кроме того, почти всегда перед тем, как подать напиток, 'служанка' проделывает над ним какие-то забавные манипуляции руками (очень похоже на то, как ведут себя героини мультфильмов), а потом говорит, что постаралась зарядить его как можно большим количеством пресловутого 'моэ'.

Все это очень необычно, однако 'мэйдо кафе' никогда не пустуют, а очереди из желающих получить свою порцию 'моэ', порой вытягиваются на десятки метров. В них без проблем можно простоять час и даже больше.

Если вы захотите побывать в 'мэйдо кафе', скорее всего, такая экскурсия есть в программе вашей турфирмы. Если же предпочитаете отдыхать 'дикарем', тогда вам нужно просто добраться до токийской станции Акихабара. На выходе из нее вы сразу увидите девушек в костюмах служанок, которые раздают флайерсы своих заведений. С английским у них, как правило, тяжеловато, поэтому лучше просто попросить проводить вас до места. Откажут вряд ли.

Одним из старейших 'мэйдо кафе' этом районе является Mail:lish. Также можно порекомендовать Little PSX и (@)Home Cafe, которые находятся совсем недалеко от станции.

Посещение 'мэйдо' кафе обойдется в среднем в 2 000 йен (около 500 рублей). За эти деньги вы сможете рассчитывать на место за столиком, чашку чая, а также фотографию на память со 'служанкой'. Причем, она, скорее всего, еще и украсит ее для вас, разрисовав сердечками и зверюшками.

Существуют и другие варианты таких кафе, и девушки в них уже не служанки. Часто их униформа — это костюмы героев мультфильмов и комиксов. Есть даже кафе, стилизованные под японскую школу. Здесь вы сможете посидеть за самой настоящей партой, обслуживать вас будут девушки в костюмах старшеклассниц, а заказ принесут на таких же точно подносах, которые используются в местных учебных заведениях. В общем, за умеренную плату в Японии можно сыграть сразу несколько ролей, прожить сразу несколько жизней.

Следует отметить, что для того, чтобы посещение кафе было интереснее, необходимы хотя бы базовые знания японского, так как официантки обычно по-английски не говорят. А так как общение с девушками здесь главное, зачем лишать себя этого удовольствия? Кроме того, меню также, скорее всего, будет только на японском.

Сейчас 'мэйдо кафе' пусть и не очень быстро, но уверенно распространяются по миру. Сначала они появились в других азиатских странах, в первую очередь, в Таиланде. Несколько из них уже работает в Канаде и США.

Можно предположить, что чем большую популярность японские мультфильмы и комиксы будут приобретать в мире, тем больше 'мэйдо кафе' появится за пределами Японии. Однако насколько успешно они смогут передать колорит своих прародителей, это большой вопрос.

Япония еще не раз удивит нас своими традициями. Ее необычную культуру, как не старайся, не получается спрятать под европейским деловым костюмом. Рано или поздно она вырывается наружу, и иностранцам остается только удивленно вздыхать. В Японии мультфильмы уже стали неотъемлемой частью реальной жизни и помогают людям скрасить одиночество. Придем ли и мы к этому? Время покажет…

Андрей Абашин

Токио, Япония

https://www.dp.ru/a/2008/10/17/Sluzhanka_dlja_otaku

#####

УЗНАТЬ БОЛЬШЕ О ЯПОНСКИХ ПИСАТЕЛЯХ И ЯПОНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Продолжая знакомить зарубежных читателей с главными действующими лицами современной японской культуры, Центр перевода и пропаганды японской литературы (J-Lit Center) выпустил второй том кратких эссе о современных японских авторах. 200-страничная книга включает в себя короткие новеллы на английском языке о творчестве следующих писателей:

Кадзусигэ Абэ (Kazushige Abe), Дзиро Акагава (Jiro Akagawa), Синдзи Аояма (Shinji Aoyama), Юкито Аяцудзи (Yukito Ayatsuji), Тия Фудзино (Chiya Fujino), Сю Фудзисава (Shu Fujisawa), Ёсикити Фуруи (Yoshikichi Furui), Хидэо Фурукава (Hideo Furukawa), Сокю Гэнъю (Sokyu Gen'yu), Мангэцу Ханамура (Mangetsu Hanamura), Марико Хаяси (Mariko Hayashi), Ё Хэмми (Yo Hemmi), Тосиюки Хориэ (Toshiyuki Horie), Кадзуси Хосака (Kazushi Hosaka), Наоюки Ии (Naoyuki Ii), Маюми Инаба (Mayumi Inaba), Синдзю Исии (Shinji Ishii), Акико Итояма (Akiko Itoyama), Кэндзо Китаката (Kenzo Kitakata), Тёкицу Куруматани (Chokitsu Kurumatani), Эйки Матаёси (Eiki Matayoshi), Сэйтё Мацумото (Seicho Matsumoto), Хисаки Мацуура (Hisaki Matsuura), Тэру Миямото (Teru Miyamoto), Рю Мураками (Ryu Murakami), Юка Мураяма (Yuka Murayama), Ю Нагасима (Yu Nagashima), Кэндзи Накагами (Kenji Nakagami), Кэй Накадзава (Kei Nakazawa), Кётаро Нисимура (Kyotaro Nishimura), Аса Нонами (Asa Nonami), Минако Оба (Minako Oba), Хидэо Окуда (Hideo Okuda), Хикару Окуидзуми (Hikaru Okuizumi), Го Осака (Go Osaka), Кадзуми Саэки (Kazumi Saeki), Такако Сато (Takako Sato),Масахико Симада (Masahiko Shimada), Тацуо Симидзу (Tatsuo Shimizu), Сэцуко Синода (Setsuko Shinoda), Ёрико Сёно (Yoriko Shono), Гэнъитиро Такахаси (Gen'ichiro Takahashi), Кацухико Такахаси (Katsuhiko Takahashi), Таэко Томиока (Taeko Tomioka), Сэцуко Цумура (Setsuko Tsumura), Юко Цусима (Yuko Tsushima), Ясутака Цуцуи (Yasutaka Tsutsui), Дзюниси Ватанабэ (Junichi Watanabe), Ён Чок-иль (Yang Seok-il), Кэй Юкидзава (Kei Yukizawa).

http://news.htm#jlpp_080930

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

'А подобием как бы гречанин - сухощав, ус не велик, волосом черн'.
http://ru-jp.org/hyoryumin_ikuta_01.htm

В 1956 году эквадорские и американские археологи, совместно проводя раскопки Вальдивии на южном побережье Эквадора, получили удивительные результаты: оказалось, что древние люди неизвестной прежде культуры IV–III тысячелетия до нашей эры, переходящие от охоты и собирательства к земледелию, уже умели делать великолепную глиняную посуду. В 1960 году археологи извлекли на свет красный глиняный кувшин, по многим признакам относящийся к керамическим изделиям неолитической культуры Японии, известной как Средний Дзёмон. Позже появились и другие подобные артефакты.
http://www.ng.ru/science/

Не стоит сомневаться, что будут подписаны протоколы о намерениях, визиты наших чинуш в Японию пойдут активно и, к великому сожалению, все, что ожидали крестьяне и фермеры Приморья пройдет мимо них.

http://www.vostokmedia.com/n26348.html

Нобелевскую премию по физике получили три японских теоретика за работы по нарушению симметрии. Ёитиру Намбу придумал, как описать возникновение асимметрии в изначально симметричных условиях, а Макото Кобаяси и Тосихидэ Маскава описали одну из экспериментально обнаруженных асимметрий и заодно предсказали существование двух фундаментальных 'кирпичиков' материи.

http://www.gazeta.ru/science/themes/r_575972.shtml

Целями были завод по производству проекторов в Шэньчжене (особая экономическая зона Китая), предприятие, где, собственно, эпсоновские проекторы разрабатываются и где делают некоторые тончайшие их детали - неподалеку от Мацумото (Япония), а также пара токийских салонов Hi-Fi и Hi-End-электроники, один из которых располагается в знаменитой Акихабаре: японской 'Горбушке', примерно так же относящейся к нашей, как токийские небоскребы (в массе) к лужковским.
http://www.computerra.ru/own/373785/

Корпорация 'Sojitz' (Япония) 9 октября сообщила о подписании соглашения с правительством Республики Узбекистан в лице Государственного комитета по геологии и минеральным ресурсам на разведку внутренних ресурсов урана и создание совместных предприятий.
http://business.uzreport.com/mir.cgi?lan=r&id=52922&print=y

Студенты Международного института экономики и лингвистики побывали на стажировке в Японии. Целый месяц иркутяне изучали язык и традиции этой страны. Ребята поделились с 'Комсомолкой' самыми яркими впечатлениями от поездки.
http://kp.ru/daily/24177/387477/

Исихара Синтаро — человек не совсем обычной судьбы. Он родился в 1932 году в г. Кобэ, сделал себе имя как писатель, получив престижную премию Акутагава за повесть 'Время солнца' (1955 г.). Но потом занялся политикой и преуспел, став в 1968 г. депутатом Верхней палаты парламента от правящей партии. Сейчас он является мэром Токио.
http://jlpp.ru/authors.htm

Просто ведьмы стали старше.
http://www.gazeta.ru/culture/2008/10/07/a_2850907.shtml

Коджи Ямамура: ‘Я очень много читал Кафку в юности’.
http://www.openspace.ru/cinema/names/details/3571/

‘Из натурального цветка расцветает другой цветок, который мы называем икэбана. Важно, чтобы этот цветок по-настоящему расцвел. А для того, чтобы он расцвел, необходимо присутствие замысла и искусства. Но в конечном счете люди смотрят не на искусство рук мастера и его замысел, а на цветок, выросший из-под его рук’, – так учил создатель искусства икэбаны Согэцу Софу Тэсигахара.
http://sob.ru/issue3049.html

Среди японских режиссеров не принято ставить спектакли за границей. Главный режиссер Молодежного театра Токио Хадзиме Хоригучи неписаное табу изредка нарушает. Семидесятисемилетний мэтр приехал в Омск, чтобы познакомить наших театралов с пьесой 'Актерская гримерная'. Над ней он работает с актерами 'Пятого театра'.
http://www.bk55.ru/

Ким Рехо. Литературная ситуация на рубеже веков: [Японская литература]. — 1994
http://feb-web.ru/feb/ivl/vl8/vl8-5853.htm

Но, возможно, самое странное для украинцев - в Японии не принято оставлять и брать чаевые.
http://www.dengi-ua.com/magazine/dengi_2008_107.html

Читали

Н.М, О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
43, 2008.10.19
http://ru-jp.org/
#####

ЛЕКЦИЯ ИКУО КАМЭЯМА И СИМПОЗИУМ 'ДОСТОЕВСКИЙ В ЭПОХУ ГЛОБАЛИЗАЦИИ'

Посольство Японии в России приглашает студентов посетить лекцию Икуо Камэяма и симпозиум 'Достоевский в эпоху глобализации', которые состоятся 24 и 25 октября 2008 года.

1. Содержание мероприятий

1) Лекция Икуо Камэяма

Автор ставшего в Японии бестселлером перевода 'Братьев Карамазовых', ректор Токийского института иностранных языков Икуо Камэяма расскажет, почему Достоевский в последнее время вновь стал пользоваться большой популярностью у японцев. Лектор также коснется истории появления и распространения русской литературы в Японии.

2) Симпозиум 'Достоевский в эпоху глобализации' с участием Икуо Камэяма и Бориса Акунина

Открытый симпозиум с участием специалиста по русской литературе, ректора Токийского института иностранных языков Икуо Камэяма и популярного российского писателя Бориса Акунина, использующего в качестве материала для своих романов в том числе произведения Достоевского. Участники подробно обсудят вопросы творчества Достоевского, которое и сегодня не теряет своей привлекательности, новые перспективы развития русской литературы в XXI веке, значение литературы и культуры.

2. Организаторы

Главный организатор: Японский фонд
Соорганизаторы: Посольство Японии в России, ВГБИЛ им. М.И. Рудомино (лекция), Высшая школа экономики (симпозиум)
При участии издательства 'Кобунся'
При поддержке газеты 'Майнити симбун'

3. Время и место проведения

1) Лекция И. Камэяма состоится 24 октября в 17:00 в Овальном зале Библиотеки иностранной литературы им М.И. Рудомино (ул. Николоямская, д. 6). Продолжительность 2 часа. Вход бесплатный.
2) Симпозиум 'Достоевский в эпоху глобализации' состоится 25 октября в 14:00 в конференц-зале Высшей школы экономики (Малый Гнездниковский пер., 4/2). Продолжительность 2 часа. Вход бесплатный.
Просим вас, по возможности, сообщить примерное количество студентов, желающих посетить симпозиум 25 октября. Ответственный сотрудник: Королькова Юлия, тел.: (495)229-25-74 (Информационный отдел Посольства Японии в России).

Ассоциация японоведов

Информация пресс-службы

http://japanologists.livejournal.com/5729.html

#####

ВАКАНСИИ

Посольство Японии приглашает высококвалифицированного сотрудника, готового приступить к работе в ближайшее время
Режим работы:
Полная занятость (понедельник – пятница, с 9:00 до 18:00).
Должностные обязанности:
- устный и письменный переводы с японского языка на русский и с русского языка на японский;
- исследовательская работа в области экономики;
- выполнение секретарских обязанностей;
- просмотр СМИ.
Требования к кандидату:
- Высшее образование;
- Высокий уровень владения письменным и устным русским языком;
- Высокий уровень владения японским языком;
- Владение английским языком;
- Уверенные навыки работы на персональном компьютере (Word, Excel и пр.).
Заработная плата будет установлена в зависимости от квалификации кандидата и результатов собеседования.

Заинтересованных лиц просим направлять резюме по электронной почте rustfje(@)mail.japan.orc.ru или по факсу: (495) 229-25-80 (просьба указать контактную информацию).

По вопросам собеседования просьба обращаться в Экономический отдел Посольства Японии к г-же Кусибути по тел. 229-25-50 (доб. 2103).

Рассылка АНО 'Японский центр'

#####

САЙТ ПОСОЛЬСТВА РФ В ЯПОНИИ

Посольство Российской Федерации в Японии открыло свой новый японоязычный сайт http://www.russia-emb.jp/.
Старый сайт, который располагался на площадке http://www.embassy-avenue.jp/, похоже, перестал существовать. Отметим, что в 2003 году был открыт сайт консульского отдела Посольства Российской Федерации в Японии http://www.rusconsul.jp/.
http://japanologists.livejournal.com/6763.html

#####

ФОТОВЫСТАВКА 'ЯПОНИЯ СЕГОДНЯ' В БЛАГОВЕЩЕНСКЕ

В Благовещенске состоялось открытие выставки фотографий ‘Япония сегодня’. Это первая японская фотовыставка в Амурской области. Название ей было дано членами Амурского фотографического общества, поскольку сюжетами работ стали моменты из повседневной жизни японцев в наши дни. Герои фотографий дети и старики, молодежь и люди среднего возраста, море и лес, современная архитектура запечатлены таким образом, что передают всю динамику жизни и действительно иллюстрируют Японию сегодня. Выставка открыта для свободного просмотра в самом крупном торговом центре города ‘Мега’, директор которого Алексей Левин является членом Амурского отделения Общества ‘Россия-Япония’. Этот совместный проект торгового центра ‘Мега’, Амурского отделения Общества ‘Россия-Япония’, Амурского фотографического общества и японского общества фотографов ‘Хоккоку’ вызвал живой интерес посетителей. После того, как с фотографиями японских друзей познакомятся жители Благовещенска, выставка отправится в путешествие по городам и районным центрам Амурской области. А 67 фоторабот амурских фотографов 13 октября отправились в префектуру Исикава, где уже японские зрители смогут увидеть Приамурье сегодня. Амурское отделение Общества ‘Россия-Япония’ надеется, что обмен творческими работами амурских и японских фотографов станет началом большой дружбы.

Марина Синельникова
Руководитель Амурского отделения Общества ‘Россия-Япония’

#####

ВИЗИТ В БЛАГОВЕЩЕНСК ЯПОНСКОГО ХУДОЖНИКА АНДО МИСАКИ

Настоящий праздник любителям японской культуры подарил во время своего визита в Благовещенск 11-14 октября японский художник Андо Мисаки. В минувшие выходные искусством каллиграфии он удивлял членов Амурского отделения Общества ‘Россия-Япония’ собравшихся в конференц-зале Амурской ярмарки по поводу приезда высокого гостя. Начало встречи по традиции порадовало музыкальным номером юной скрипачки Марины Ивановой, выступление которой мастер запечатлел на бумаге и подарил ей с автографом и печатью. Далее на рисовую бумагу легли волшебными знаками иероглифы названия нашей организации ‘Хацуюмэ’ и мистический знак Ки, подаренный нашему старому другу и мастеру айкидо, директору Амурского филиала ‘Общества изучения Ки’ Игорю Граюшеву. Собравшиеся на встрече члены языкового клуба, работающего при нашем обществе приветствовали Андо-сан на японском языке, их не оставило равнодушным предложение мастера написать те слова, который каждый хотел бы видеть в иероглифическом изображении, после чего посыпались заказы.

После общения с Андо-сан у участников встречи остались ‘сила’, ‘любовь’, ‘дружба’, ‘здоровье’ и даже ‘страсть’. В понедельник гость посетил Художественную школу, где дал мастер-класс, а во вторник, стал гостем специализированного японского класса в средней школе N 14, получив самое искреннее восхищение и благодарность юных ценителей японской культуры. Из Благовещенска мастер отправится в Москву и Санкт-Петербург, но мы искренне надеемся на новые встречи.

Марина Синельникова
Руководитель Амурского отделения Общества ‘Россия-Япония’

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ANIMATSURI 2008

1 и 2 ноября в ДК им. Ленсовета пройдет уникальное мероприятие – 5-й ежегодный международный фестиваль современной и традиционной японской культуры Animatsuri ‘08. В

течение двух дней широкой публике будут представлены как известные, так и неизвестные стороны Страны Восходящего Солнца.

В этом году оба дня фестиваля целиком посвящены современной культуре, являющейся наиболее популярной и, соответственно, наиболее зрелищной и массовой. Мероприятие пройдет в формате концерта-конкурса. За призовые места развернётся борьба между более чем 400-та участниками в 20-ти номинациях.

В программе фестиваля будут представлены костюмированные выступления (косплей), вокальные выступления (караоке), выставки художественных работ (арта) и фоторабот, показы видео, ярмарка и многое другое.

Самым ярким явлением российского аниме фэндома является косплей (воспроизведение образа аниме героя), который в России принял куда более сложные формы, нежели в самой Японии. Это не просто конкурс костюма, воспроизведенного по кадрам из аниме, фильмов, рисунков, а яркое запоминающееся шоу. В косплее есть два направления – косплей-сценка и косплей-дефиле. Костюмы для дефиле более зрелищны, а костюмы для сценок, всего лишь декорации для действия. Полет мысли создателей разнообразен, от образов полюбившихся героев, до гигантских боевых роботов. Особняком стоит J-Rock косплей – воспроизведение сценического вида и выступлений японских рок групп. Здесь царствует стремление к максимальной точности, все должно быть идеально: и сценка, и костюм.

Стоить заметить, что косплееры не чураются общения со зрителями, у любого посетителя будет уникальный шанс пообщаться с участниками в перерывах, рассмотреть костюмы вблизи и сфотографироваться вместе с понравившимся персонажем.

Не менее зрелищным является конкурс караоке. Это не то караоке, которое Вы привыкли слышать в барах и уличных кафе. Нет никаких текстов на экране, исполнитель старается сделать из своего выступления шоу-программу, исполняя композицию на языке оригинала, часто сопровождаемую сценическими элементами. Нововведением Animatsuri является отдельная номинация – караоке под живой аккомпанемент.

И какой же фестиваль без выставок художественного рисунка (арта) и фотографии. Фотокосплей – относительно новое направление творчества. Формально это упрощение конкурса косплея, ведь можно снять костюм в наиболее выигрышном свете и не приезжать на сам фестиваль, но, с другой стороны, пытливый ум конкурсанта превращает его в новый вид творчества. Все чаще встречаются работы с ретушью, сложными сценами и композициями, сюжетные работы.

Стоит отметить многообразность номинаций конкурса арта – это и детский рисунок, и фэнское творчество, и вполне самостоятельные работы, в том числе и самодельная манга (японский комикс).

Не менее важным и интересным элементом фестиваля является видеоработы. Это AMV – музыкальные клипы, сделанные в виде нарезки из мультфильмов, и новые номинации – видеокосплей – фактически короткометражный фильм про полюбившихся героев, а также оригинальный видеоклип – работы на свободную тему, где видеоряд изготовляется участниками самостоятельно.

Более того, в фойе ДК им. Ленсовета для зрителей будет представлен широкий ассортимент всевозможных товаров и услуг, в том числе японская кухня.

Завершится фестиваль голосованием зала, жюри и красочным вручением призов.

Мы приглашаем посетить наш фестиваль всех заинтересовавшихся, ведь лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.

Клуб современной и традиционной японской культуры Animatsuri

Подробнее об этом событии:

http://nippon.spb.ru/index.php/culture/802

С уважением,

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ЛУЧШИЕ ЯПОНСКИЕ ДИДЖЕИ И АРТИСТЫ УСТРОЯТ В МОСКВЕ СЕЗОН ВЕЧЕРИНОК

CISterna Hall — 21-24 октября!!!

21 октября стартует самое долгожданное культурное событие этого года — неделя японской культуры в Москве. С 21 по 24 октября Москва наполнится хорошим настроением и лучшей музыкой Японии! Клуб CISterna HALL будет рад принять всех желающих проникнуться культурой Японии и оторваться под сногсшибательные сеты лучших DJев страны восходящего солнца.

Программа японской недели следующая:

21.10 'Kayobi Party' — открытие японской недели. В этот день посетители смогут с головой погрузиться в динамичную культуру современного Токио. Вечерний коктейль и специально приглашенные легенды японской танцевальной музыки — DJ Trio Minamoto, современная поп-исполнительница Kimura Kayo, а также ансамбль японских барабанщиков Kobusidza и множество других известных японских команд не дадут никому скучать!

22.10 'Suiyobi Party' — это красочные 'картины' японской осени. Невероятно красивый концерт японского этно, которое позволит всем зрителям под восхитительные звуки японских народных инструментов ненадолго перенестись во времена древней Японии.

23.10 'Mokuiyobi Party' — на этой вечеринке никто не сможет устоять на месте, так как лучшие японские музыканты устроят живой микс всех музыкальных направлений. Вы думаете, что этно-RnB не бывает? Участники концерта докажут вам обратно и замиксуют По-полной!

24.10 Закрытие японской недели — грандиозный концерт, посвященный завершению недели японской культуры в Москве. В это день сцену клубы CISterna HALL посетят все артисты, принимавшие участие в неделе японской культуры.

http://www.indarnb.ru/daylife/news/?newsId=52A625AE6529FEF4

#####

МАСТЕР-КЛАСС ЯПОНСКОГО ШЕФ-ПОВАРА

В рамках фестиваля 'Японская осень' 16 октября 2008 года в Москве в Посольстве Японии состоялся мастер-класс для российских шеф-поваров японских ресторанов, который провел

известный шеф-повар, директор Токийской академии суси Кавасуми Кэн. Организаторами мероприятия стали компания 'Ямаса сёю', которая занимается производством сёю (соевого соуса) с 1645 года, и Посольство Японии. В подготовке мероприятия также приняли участие московское представительство компании 'Мицубиси сёдзи', компания 'Эмборг', компания 'Нико-Нико' и другие.

В своем приветственном слове представитель компании 'Ямаса сёю' г-н Мидзутани сказал, что компания выбрала для проведения данного мероприятия Москву не только потому, что это одна из крупнейших столиц мира, но и потому, что здесь огромное количество японских ресторанов и популярна японская кухня. Он отметил, что суси – здоровая и вкусная пища, а производимый компанией соевый соус очень высоко оценивают профессионалы всего мира. Соус 'Ямаса' – это тот соус, который должен быть у каждого профессионала, – уверен г-н Мидзутани.

Посланник Посольства Японии, руководитель экономического отдела г-н Хикихара сказал, что в последнее время мы наблюдаем расцвет экономических отношений между странами, но особенно приятно, что в Москве стало много японских ресторанов. Он отметил, что соевый соус, который является сутью японской кухни, продается в Москве не только в элитных супермаркетах, но и в обычных магазинах. Это показывает, насколько соевый соус вошел в кулинарную жизнь россиян. Однако у японцев вызывает сожаление тот факт, что японская кухня в России не всегда удовлетворительного качества. Г-н Хикихара выразил надежду на то, что демонстрация приготовления суси послужит знакомству с японской кухней, с японской культурой, а также будет способствовать и развитию деловых отношений между странами.

Генеральный директор московского представительства компании 'Мицубиси сёдзи' г-н Омура, который является президентом Японского бизнес-клуба в Москве, подчеркнул, что компания 'Ямаса сёю' является ведущим производителем соевого соуса в Японии. Также для изготовления суси нужны морские водоросли нори, известным производителем которых является компания 'Нико-Нико'. Именно эти два японских продукта – соевый соус 'Ямаса' и нори 'Нико-Нико' – продвигает на российский рынок компания 'Эмборг'. Также он обратил внимание на поставляемые в Россию сакэ 'Хакусуру' и пиво 'Кирин'. Г-н Омура отметил, что сейчас в Японии бум японской кухни, причем особенно популярны суси. Он пожелал российским поварам повышать свое мастерство для того, чтобы живущие в России японцы также ходили в российские рестораны и кушали вкусные суси.

Кавасуми-сэнсэй, который разъезжает по странам мира с просветительской миссией – передать правильное представление о японской кухне, коротко рассказал об истории таких блюд японской кухни, ставших популярными во всем мире, как суси, сасими, макидзуси (роллы). Он продемонстрировал виртуозное обращение с ножами и с кухонным полотенцем фукин, подчеркнув важность чистоты и гигиены рабочего места, разъяснил, как нужно брать суси руками и палочками, как правильно макать суси в соевый соус. Мастер считает, что сёю и суси неразрывно связаны. Кавасуми-сэнсэй отметил высокие качества соевого соуса, выпускаемого компанией 'Ямаса сёю', который он использует в своей работе уже 35 лет, а также нори производства компании 'Нико-Нико', которые применяются для изготовления норимакидзуси.

Особое восхищение у присутствовавших вызвала демонстрация приготовления декоративных роллов кадзаримакидзуси, когда мастер при формировании ролла предлагал зрителям угадать, какое изображение в результате получится на срезе. А получались изображения цветов, животных, Чебурашки 'для россиян' и сердечка 'для переводчицы'. Такие макидзуси очень нравятся детям и даже взрослым, – заметил мастер.

Наблюдая за движениями мастера, остается только восхищаться тому, как в его быстрых, порхающих как крылья бабочки ладонях возникают удивительные блюда - не только вкусные

и полезные для здоровья, но и эстетически совершенные, достигающие уровня высокого искусства. Российские шеф-повара после состоявшегося действа, доведенного Кавасуми-сэнсэем до совершенства, отмечали эту особенность приготовления японских блюд мастером и восхищались его профессионализмом и артистичностью.

Очевидно, что популярность японской кухни в России растет. Однако пока качество еды с японскими названиями в отечественных ресторанах оставляет желать лучшего. Проблема - прежде всего в некачественных ингредиентах и несовершенной технологии приготовления. Однако прошедший в Посольстве Японии мастер-класс показал, что российским рестораторам и поварам есть чему учиться, есть у кого учиться и с кого брать пример, а японские компании готовы поставлять на российский рынок товары высочайшего качества. Если бизнес-интересы сторон совпадут, то и у россиян может появиться шанс не выезжая за пределы страны попробовать настоящую японскую кухню. И она стоит того, чтобы ее попробовать и полюбить.

Олег Казаков

16 октября 2008 г.

#####

ЯПОНЦЫ УСТАНОВИЛИ РЕКОРД РАЗГОВОРОВ ПО СОТОВЫМ

Японское Министерства внутренних дел и связи опубликовало данные, согласно которым, за 2007 год жители островов наговорили по мобильным телефонам свыше 1,899 млрд. часов, что на 4,5% больше, чем за предыдущий. Впервые в истории японцы использовали мобилки чаще и дольше, чем обычные телефоны.

Число подписчиков на услуги мобильных операторов к концу указанного периода составило 102,72 млн. человек. При этом владельцев стационарных телефонов почти в два раза меньше — 51,23 млн.

Один из важных факторов, способствовавших росту популярности мобилок - это введение бесплатного общения между клиентами одного и того же оператора. Общее количество телефонных звонков в течение 2007 года в Японии составило цифру 117,1 млрд.

http://expert.com.ua/20750.html

#####

В ТУРЦИИ СОСТОЯЛСЯ СИМПОЗИУМ ЕВРОПЕЙСКОЙ АССОЦИАЦИИ ПО ПРЕПОДАВАНИЮ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

27-29 сентября в турецком городе Чанак-Кале состоялся 13-й симпозиум по преподаванию японского языка Европейской ассоциации преподавателей японского языка под девизом ‘Преподавание японского языка в период сосуществования многих культур’. Симпозиум прошел в университете им. 18 марта г. Чанак-Кале. Город Чанак-Кале расположен на азиатском берегу пролива Дарданеллы неподалеку от места, где находилась легендарная Троя. Многочисленные современные корпуса университета возвышаются на холме у морского берега.

На симпозиуме присутствовало более 150 участников из 18 стран мира. На пленарных заседаниях было заслушано 4 доклада, которые сделали профессора университетов Австралии, Турции и Японии. На заседаниях 4 секций членами Европейской ассоциации преподавателей японского языка было сделано 30 докладов. Также можно было услышать и

ряд стендовых докладов. Известные специалисты, такие как профессор Ёрико Ямада-Бохинек из Берлинского университета Свободы, профессор Ясуё Токухиро из Токийского университета Васэда, преподаватель Рюси Михара из Международного центра японского языка Японского фонда и другие провели практические семинары. В рамках симпозиума состоялся ряд свободных дискуссий по проблемам преподавания. От стран СНГ на симпозиуме был представлен только один доклад - Галины Воробьевой из Киргизской Республики на тему 'Разработка оптимального порядка преподавания иероглифов на основе их декомпозиции и статистического анализа использования структурных элементов'.

В фойе культурного центра 'Троя', где проходил симпозиум, можно было ознакомиться с новинками учебно-методической литературы по японскому языку, в том числе и разработанными в Турции. По окончании симпозиума состоялись экскурсии на развалины древних городов Ассоса и Трои.

14-й симпозиум по преподаванию японского языка Европейской ассоциации намечено провести в Берлине в сентябре 2009 года. Информацию об ассоциации можно найти на сайте:

http://www.eaje.eu/ - Association of Japanese Language Teachers in Europe (AJE).

Информацию предоставила Галина Воробьева (Киргизия).

http://turtsia.ru/rus/index/news?id=10210

#####

В ЯПОНИИ СТРОЯТ ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ДОМ-ЭЛЕКТРОСТАНЦИЮ

'Экологический дом' (ecohouse), полностью обеспечивающий потребляемую электроэнергию за счет внутренних источников, разработан группой ученых из японского университета Тохоку.

Ничем внешне не отличаясь от обычных двухэтажных домов, экодом оснащен большим количеством маленьких электростанций.

Начало проекту положил руководитель группы профессор университета Кадзуюки Тодзи, обратив внимание на источники энергии, окружающие человека в повседневной жизни. 'Ветер из окна, струи дождя, текущие по водостоку, открывание и закрывание дверей, вода, текущая из крана - всё это источники энергии, которые мы обычно не замечаем', - считает профессор. Энергии, выделяемой при чистке ковра, достаточно для работы небольшого радио, а от часовой поездки на велосипеде можно зарядить сотовый телефон.

Небольшая энергия, выделяемая в быту, собирается на аккумуляторы, а с них поступает на электробытовые приборы. 'Мы рассчитали, что с помощью таких аккумуляторов можно полностью обеспечить необходимую для жизни электроэнергию', - поясняет профессор Тодзи.

Строительство экспериментального экодома на территории университета закончится к лету будущего года. Внедрение таких домов должно будет сократить выделение CO_2 на 10%, считают ученые.

Нехватка собственных энергетических ресурсов и высокая зависимость от их импорта является серьезной угрозой энергетической безопасности Японии. Для снижения этого неблагоприятного фактора Япония разрабатывает различные проекты по энергосбережению, которому в стране придается общенациональное значение.

В 1979 году парламент принял закон о рациональном использовании энергии, который предусматривал комплекс мер по эффективному расходу энергии во всех сферах жизнедеятельности. Законодательно предусматривает нормы расхода тепловой и электрической энергии, поощряет ориентацию конструкторских разработок на создание новых агрегатов, машин, станков энергосберегающего типа. Об этом сообщает РИА 'Новости'.

http://elvisti.com/node/79600

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Известен пример из истории, когда 8-й сёгун ('верховный военачальник') из дома Токугава - Иосимунэ, осудив в пространном высказывании на военном совете действия правителя провинции Идзу, сумел в последний момент изменить смысл всего высказывания на прямо противоположный - одобрительный, так как уловил по лицам других военачальников, что это осуждение не будет им приятно, а, следовательно, осложнит общую обстановку. Для этого ему потребовалось чуть изменить форму только одного последнего слова - предиката, заключающего все высказывание: 'ару май' (не является) на аро (является)
http://ru-jp.org/neverov2.htm

Казалось бы, зачем вспоминать документ полувековой давности? Однако до сих пор 9-й пункт Декларации 1956 года продолжает будоражить общественность и служить камнем преткновения в российско-японских отношениях. Именно в этом пункте зафиксировано, что после заключения мирного договора с Японией острова Хабомаи и Шикотан будут переданы Японии.
http://ru-jp.org/kazakov07.htm

Деятельность представительных органов государственной власти Сахалинской области по сохранению территориальной целостности Российской Федерации в 1990-2008 годах (историко-правовой аспект)
http://ponomarev-sa.narod.ru/works/Deyatelnost_organov_vlasti.htm

Год назад ушел из жизни знаменитый японский архитектор, философ, писатель и настоящий самурай – Кишо Курокава. За свою жизнь он написал сто книг и спроектировал более сотни зданий. Одно из них – стадион на Крестовском острове в Санкт-Петербурге – он уже не увидит…
http://sob.ru/issue3089.html

Японцы стали чаще ездить в Сибирь и на Дальний Восток. Но в целом поток в Россию сокращается. Так, в прошлом году по сравнению с 2006 годом гостей из Японии, прибывших по туристическим визам, было меньше на 25% (45083 против 59581). В первом полугодии 2008-го в России побывало 14064 японских туристов... Самой действенной мерой по привлечению японских туристов в Россию было бы открытие в Японии российского информационного центра или представительства: в стране очень мало информации о России.
http://www.votpusk.ru/print/news.asp?msg=234856

Валерий Кистанов: 'Глобальный источник продовольственной тревоги'
http://dosokai.livejournal.com/15494.html
http://www.ogoniok.com/5068/1/

На этой неделе японская компания NEC вышла на рынок нетбуков с первой моделью LaVie Light. Это компактное устройство с 8,9' экраном, имеющим разрешение 1024 x 600 точек, как и большинство нетбуков от конкурентов, использует процессор Intel Atom (частота 1,6 ГГц).

http://www.mobi.ru/News/8479/NEC-LaVie-Light.htm

Первый маршрутный поезд с автомобилями Mazda прибыл вчера, 15 октября, с Дальнего Востока в Москву. Положено успешное начало регулярным перевозкам автомобилей Mazda по Транссибирской магистрали,
http://primamedia.ru/news/show/?id=83098

О том, как словно черные власы,
Сплетались мы в любви,
Расставшись и прическу уложив,
Теперь я вспоминаю на изголовье этом,
На этом одиноком, постылом изголовье,
Которым служит мне мой собственный рукав.
http://ru-jp.org/golubinskaya01.htm

Дзиро Асада (Jiro Asada), Ацуко Асана (Atsuko Asana), Такахаси Атода (Takashi Atoda), Тамаки Дайдо (Tamaki Daido), Каори Экуни (Kaori Ekuni), Сюхэй Фудзисава (Shuhei Fujisawa), Харутоси Фукуи (Harutoshi Fukui), Сэйси Хасэ (Seishi Hase), Кёко Хаяси (Kyoko Hayashi), Кэйго Хигасино (Keigo Higashino), Сидзука Идзюин (Shizuka Ijuin), Сётаро Икэнами (Shotaro Ikenami), Хисаси Иноуэ (Hisashi Inoue), Которо Исака (Kotaro Isaka), Ира Исида (Ira Ishida), Отохико Кага (Otohiko Kaga), Мицуо Какута (Mitsuo Kakuta), Хироми Каваками (Hiromi Kawakami), Каору Китамура (Kaoru Kitamura), Марико Коикэ (Mariko Koike), Таэко Коно (Taeko Kono), Нацухико Кёгоку (Natsuhiko Kyogoku), Хидэо Леви (Hideo Levi), Ко Матида (Ko Machida), Сюн Мэдорума (Shun Medoruma), Миюки Миябэ (Miyuki Miyabe), Цутоми Мидзуками (Tsutomi Mizukami), Это Мори (Eto Mori), Киёко Мурата (Kiyoko Murata), Исин Нисио (Ishin Nishio), Ёко Огава (Yoko Ogawa), Хироси Огивара (Hiroshi Ogiwara), Рику Онда (Riku Onda), Аримаса Осава (Arimasa Osawa), Дзякутё Сэтоути (Jakucho Setouchi), Киёси Сигэмацу (Kiyoshi Shigematsu), Юити Симпо (Yuichi Shimpo), Нобуко Такаги (Nobuko Takagi), Такако Такахаси (Takako Takahashi), Каору Такамура (Kaoru Takamura), Ёсики Танака (Yoshiki Tanaka), Ёко Тавада (Yoko Tawada), Нобору Цудзихара (Noboru Tsujihara), Тосихико Яхаги (Toshihiko Yahagi), Эйми Ямада (Amy Yamada), Сюгоро Ямамото (Shugoro Yamamoto), Хидэо Ёкояма (Hideo Yokoyama), Сюити Ёсида (Shuichi Yoshida), Акира Ёсимура (Akira Yoshimura), Баку Юмэмакура (Baku Yumemakura).
http://jlpp.ru/news.htm

Японцы не боятся обнародовать печальную статистику. Вот приведенная в том же справочнике таблица причин смертности. По официальным данным, в 2004 году лидировали раковые заболевания: 253,9 смерти на 100 тыс. населения. На втором месте болезни сердца с коэффициентом смертности 125,5, на третьем сосудистые заболевания – 102,3, далее пневмония с коэффициентом 75,7. И в области здравоохранения основной задачей японцы ставят борьбу с раковыми и сердечно-сосудистыми заболеваниями.
http://www.ng.ru/style/2008-10-16/8_japan.html

Фильм с участием митрополита Токийского и всей Японии Даниила заставляет поверить в чудо: как из служения одного единственного человека рождается новая Православная Церковь - Церковь в Японии.
http://sedmitza.ru/text/476542.html

Здорово, что теперь каждый настырный даугавпилчанин старше 18 лет тоже может овладеть кендзюцу и стать немножко самураем...
http://www.nasha.lv/article.php?id=5604095&date=16-10-2008

Сбор урожая чайного листа начинается после 10 мая каждого года . Собранные вручную листья вскоре подвергают обработке паром, так как снятые с куста, они сразу же начинают окисляться и вкус ‘живого чая’ уходит. Для того, чтобы этого избежать, чай пропаривают в

течение 30-40 минут. В результате чего листовая масса приобретает аромат свежей травы. На этом этапе чайный дух будущего напитка еле уловим.
http://www.chanoyu.ru/mattya/mattya.html

Существуют строгие правила поведения, согласно которым считается неприличным, если человек, одетый в национальный костюм, по неосторожности показывает ноги или другие части тела, скрытые одеждой. Такие правила уравнивают женщин всех возрастов друг перед другом и перед окружающими, так как никто не видит внешней привлекательности молодого тела или потускневшей красоты человека в возрасте, отчего не возникает ни зависти, ни разочарования. В любом возрасте кимоно проявляет внутреннюю красоту и утонченность его владельца, и часто именно в зрелом возрасте человек приобретает ту красоту, которой не бывает в молодости.
http://eps.dvo.ru/vdv/2005/4/pdf/vdv-070-079.pdf

Две вороны летят в ночи. Темно. Одна другой говорит: 'Здесь где-то должен быть шлагБАУМ!' Вторая вслед: 'Где? Где шлагБАУМ?!'
http://ru-jp.org/hovanchuk08.htm

Читали

О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
44, 2008.10.26

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ 'КАГЭ': ЗЕРКАЛО, МЕЧ И ДРАГОЦЕННОЕ ОЖЕРЕЛЬЕ

28 октября 2008 г. 18:00
Государственный музей искусства народов Востока
Японский клуб 'Кагэ' (Общество 'Россия-Япония' и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляет лекцию
ЗЕРКАЛО, МЕЧ И ДРАГОЦЕННОЕ ОЖЕРЕЛЬЕ – МАГИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ И РЕГАЛИИ ИМПЕРАТОРСКОГО ДОМА ЯПОНИИ

Лекцию читает ведущий научный сотрудник Института восточных культур и античности (РГГУ), кандидат филологических наук Дьяконова Е.М.

Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Москва, Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. 'Арбатская', 'Тверская', 'Пушкинская', 'Чеховская', тролл. 15, 31.
Тел. (495) 291-96-14

Прислала Лада Федянина
moscow(@)shinto.org

#####

ВАКАНСИЯ В ПОСОЛЬСТВЕ ЯПОНИИ

Посольство Японии приглашает высококвалифицированного сотрудника, готового приступить к работе в ближайшее время

Режим работы:
Полная занятость (понедельник – пятница, с 9:00 до 18:00).
Должностные обязанности:
- устный и письменный переводы с японского языка на русский и с русского языка на японский;
- исследовательская работа в области экономики;
- выполнение секретарских обязанностей;
- просмотр СМИ.
Требования к кандидату:
- Высшее образование;
- Высокий уровень владения письменным и устным русским языком;
- Высокий уровень владения японским языком;
- Владение английским языком;
- Уверенные навыки работы на персональном компьютере (Word, Excel и пр.).

Заработная плата будет установлена в зависимости от квалификации кандидата и результатов собеседования.

Заинтересованных лиц просим направлять резюме по электронной почте rustfje(@)mail.japan.orc.ru или по факсу: (495) 229-25-80 (просьба указать контактную информацию).

По вопросам собеседования просьба обращаться в Экономический отдел Посольства Японии к г-же Кусибути по тел. 229-25-50 (доб. 2103).

Рассылка АНО 'Японский центр'

#####

ОБРАЩЕНИЕ В СВЯЗИ С I КОНФЕРЕНЦИЕЙ АССОЦИАЦИИ ЯПОНОВЕДОВ

Уважаемые господа!

Межрегиональная общественная организация 'Ассоциация японоведов' совместно с Российским комитетом XXI века планирует 14 ноября (пятница) 2008 года провести I научно-практическую конференцию 'Российско-японские отношения на современном этапе: будет ли качественный сдвиг?'

Конференция мыслится как регулярный форум российских японоведов и иных экспертов, интересующихся политическими, социально-экономическими и культурными проблемами современной Японии. Место проведения: Конференц-зал здания мэрии Москвы, Новый Арбат 26. Время: с 10-00 до 16-00 (перерыв с 12-30 до 13-30). Рабочий язык: русский.

Предварительная программа (возможны изменения):

10:00 - 12:30 Политическая повестка дня российско-японских отношений и новые возможности сотрудничества.
13:30 - 15:30 Внешнеэкономические отношения между Россией и Японией.
15:30 - 16:00 Презентация изданий Ассоциации востоковедов.

Те, кто хочет принять участие в конференции, могут до 30 октября с.г. прислать по электронной почте info(@)japan-assoc.ru, japanologists(@)yahoo.com свое подтверждение в виде анкеты:

(1) ФИО;
(2) Дата рождения;
(3) Место работы;
(4) Должность;
(5) Контактные телефоны;
(6) E-mail.

В случае желания выступить с докладом просим также направить тему доклада и тезисы доклада (до 1 тыс. знаков) по тем же адресам электронной почты.

Приглашаем журналистов, которые специализируются по теме российско-японских отношений, принять участие, но просим заранее сообщить о своем намерении присутствовать на Конференции.

По мере формирования выступлений на блоге Ассоциации японоведов http://japanologists.livejournal.com будет размещена уточненная информация о программе Конференции.

С уважением,

Олег Казаков, пресс-секретарь АЯ
Межрегиональная общественная организация
'Ассоциация японоведов'

#####

СИМПОЗИУМ ПО ПРОБЛЕМЕ ЯПОНСКИХ ИНТЕРНИРОВАННЫХ

22 октября 2008 года в Токио прошел 20-й Японо-Российский симпозиум по проблеме японских интернированных, на котором обсуждались вопросы, связанные с реализацией Соглашения между Правительством Японии и Правительством СССР о лицах, находившихся в лагерях для военнопленных от 18 апреля 1991 года. Организатором симпозиума выступила Всеяпонская ассоциация насильственно интернированных во главе с президентом Аидзава Хидэюки. Российскую делегацию возглавил председатель Ассоциации 'Взаимопонимание' Алексей Кириченко. Перед симпозиумом состоялась панихида по японцам, погибшим в сибирских лагерях, на которой присутствовал министр общих дел Японии Хатояма Кунио – внук бывшего премьер-министра Японии Хатояма Итиро, подписавшего Совместную декларацию СССР и Японии в 1956 году.

http://japanologists.livejournal.com/7327.html

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: 'ВОЛШЕБНОЕ ПЕРЫШКО"

2 и 3 ноября в Театре Марионеток им. Е. С. Деммени покажут спектакль по мотивам японских сказок "Волшебное перышко". За этот спектакль театр был удостоен национальной театральной премии "Золотая маска" в номинации куклы, лучший спектакль, лучшая работа режиссера (Борис Константинов) и лучшая работа художника (Александр Алексеев).

Адрес театра: Санкт-Петербург, Невский пр., 52,
т. (812) 571-21-56
начало в 11.00 и в 14.00

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/805

С уважением,

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

МОСКВА: 'РОЯЛЬ В ЛЕСУ' И СИМПОЗИУМ 'В ЧЕМ ПРЕЛЕСТЬ ЯПОНСКОЙ АНИМАЦИИ'

3 ноября в 11:00 в Большом зале Кинотеатра '35 мм' состоится показ фильма 'Рояль в лесу' ("Piano no mori")

Автор: Макото ИССИКИ
Режиссер:Масаюки КОДЗИМА
Сценарий:Рюта ХОРАИ
Производство: THE PIANO FOREST Film Partners, ASATSU-DK INC., MAD HOUSE

'Рояль в лесу' - полнометражный анимационный фильм, привлекший к себе огромное внимание в Японии. Это экранизация сверхпопулярного одноименного комикса Макото Иссики.

Кай с самого детства самоучкой играет на фортепиано, которое стоит в лесу неподалеку от его школы. Однажды в школе появляется новый ученик Сюхэй АМАМИЯ, который, как оказывается, хорошо играет на фортепиано. Кай приглашает друга в 'фортепианную рощу', где стоит его инструмент. Сюхэй пробует играть, но фортепиано не издает ни звука… На нем может играть только Кай. Звуки музыки в исполнении Кая трогают его друга до глубины души. Об этой истории узнает учитель музыки АДЗИНО, и игра Кая также сильно потрясает его. Звуки этой музыки навевают ему воспоминания о его собственном музыкальном прошлом. На следующий день учитель играет Каю разные мелодии, но Кай может исполнить все, кроме произведения Шопена. В душе Кая возникает смятение, и он обращается к учителю с просьбой научить его играть. За это учитель берет с него слово, что Кай примет участие в конкурсе…

После показа (13:00) состоится симпозиум ' В чем прелесть японской анимации' с участием продюсера фильма 'Рояль в лесу' Масао Маруяма, режиссера фильма Масаюки Кодзима, российского режиссера, сценариста, художника-постановщика Елены Черновой

Масаюки КОДЗИМА
Родился 11 марта 1961 года в префектуре Яманаси. Окончив специальную школу, начал работать в мире анимации.
После того, как им были созданы такие работы, как "Moomin", "Montana Jones", на студии "Madhouse" стал режиссером фильма "Azuki-chan". В последствии М. Кодзима работает, главным образом, над телевизионными сериалами, и все его работы получают высокую оценку за тщательно проработанные сюжеты и персонажи фильмов.
Основные работы – 'Апокалипсис солнца', 'История мальчика Ханада', "Master Keaton", 'Монстр'.

Масао МАРУЯМА
Родился 19 июня 1941 года в префектуре Мияги.

В 1964 году поступил на работу на студию "Mushi Production". В 1972 году с бывшими сотрудниками "Mushi Production" основал студию "Madhouse". Полностью контролирует все стадии создания фильмов студии, от подбора съемочной группы и сценария до звукового оформления.
Продюсерские работы Маруяма Масао: 'Юнико', 'Босоногий Гэн', 'Манускрипт ниндзя', 'Метрополис', 'Девочка, путешествующая во времени', 'Паприка', "Yawara!", "Card Captor Sakura", 'История мальчика Ханада', "Death Note", 'Ракета Оэдо' и другие.

Елена Чернова

Елена Семёновна Чернова (Шишман). Родилась 23 декабря 1962 г в городе Свердловск (Екатеринбург).
Училась: Детская художественная школа г. Свердловска, оконч. 1978 г. Московский Технологический институт Лёгкой Промышленности (специальность – Модельер-технолог изделий из кожи) оконч. 1987 г.,
Курсы Аниматоров студии 'Пилот' 1990 г., Высшие режиссёрские курсы, мастерская Ф.С. Хитрука - Э.В. Назарова 2002 г.

Фильмография:
'АНДРЕЙ СВИСЛОЦКИЙ' (1991) фазовщик,
'БРАТЬЯ ПИЛОТЫ ПО ВЕЧЕРАМ ПЬЮТ ЧАЙ' (1996) аниматор,
Сериал "Mike, Loo and Og" 2000 г. (аниматор),
"Latex" 2000 г. (аниматор), 'Мячик' 2000 г. (аниматор),
'Про Девочку…' (2002). Экранизация стихотворения Саши Чёрного. Фильм – режиссерский дебют, дипломная работа Высших режиссерских курсов, Мастерская Ф. Хитрука и Э.Назарова 2002 г. (сценарист, режиссёр, художник-постановщик),
'2+1=…' (2003 г) Фильм о парадоксальности обычной жизни (сценарист, режиссёр).
'Умная дочка' (2005 г), Фильм из цикла 'Гора самоцветов'. Сказка о маленькой девочке, которая отстояла честь своего отца, устыдила Царя и поставила жадного дядьку на место. По мотивам русской сказки (сценарист, режиссёр, художник-постановщик),
'Не скажу!' (2005 г). Фильм из цикла 'Гора самоцветов'. По мотивам русской сказки 'Вещий сон' (режиссёр, художник-постановщик).
'Заяц-слуга' (2007 г.) Фильм из цикла 'Гора самоцветов'. По мотивам татарской сказки 'Заяц-слуга' (режиссёр).

Адрес Кинотеатра '35 мм': ул. Покровка, 47
Справки по телефону: (495) 229-2574

Вход на мероприятия свободный

сайт Посольства Японии

http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTUREANDEDUCATION/CULTURE/ACTION/Piano_no_mori.html

#####

28 И 29 ОКТЯБРЯ В ЕКАТЕРИНБУРГЕ ПРОЙДУТ КОНЦЕРТЫ ГРУППЫ SLEEP WALKER

Японский джазовый коллектив SLEEP WALKER ('Лунатик') - это хорошо знакомый любителям горячего клубного джаза проект. В его состав входят крепкие профи – Масато Накамура (саксофон), Хадзимэ Ёсидзава (клавишные), Киёси Икэда (контрабас), Нобуаки Фудзии (ударные).

Выступая и записывая альбомы почти десять лет, SLEEP WALKER получили самые высокие рекомендации от именитых музыкантов и диджеев; в разное время японцы сотрудничали с проектами Jazzanova, Kyoto Jazz Massive, U.F.O., Jazzamor, Маккоем Тайнером (пианистом Джона Колтрейна), знаменитым авангардистом Фароа Сандерсом.

Музыка SLEEP WALKER по-настоящему открыта и космополитична. В ней удивительным образом сплетаются традиция и персональное видение музыкантов, электроника и акустический джаз, поп-мелодика и горячая фанковая подача.

SLEEP WALKER - желанные гости как на больших европейских фестивалях, так и в маленьких джаз-клубах по всему миру. Европейский осенний тур SLEEP WALKER начался в Париже 17 октября. Следующие выступления группы состоятся в Лионе, Загребе, Братиславе, Лондоне и Екатеринбурге (28 октября, 21.00 - клуб THE HUCH, 29 октября 19.00 - Театр Эстрады).

Юлия Попова

#####

ЯПОНСКОМУ ПРЕМЬЕРУ НЕ ХВАТАЕТ ВРЕМЕНИ НА КОМИКСЫ

Премьер-министр Японии Таро Асо посетовал на нехватку времени на чтение и просмотр комиксов. Выступая в токийском районе Акихабара, политик сообщил о напряженном графике работы.

'Я всегда беру в деловые поездки еженедельные выпуски комиксов. На этой неделе из четырех выпусков я успел прочесть два, и не могу найти времени на оставшиеся', - сообщил премьер-министр. Таро Асо в последнее время пытается смягчить свой имидж, отмечает Lenta.ru. В частности, Асо преподносит себя как 'отаку' – человека, чье увлечение комиксами граничит с одержимостью.

http://www.polit.ru/news/2008/10/26/14.html

#####

ЖЕНЩИНЫ 'В ЦВЕТУ', МУЖЧИНЫ В ДЕФИЦИТЕ

Мужчин в театре можно по пальцам посчитать.

Японский режиссёр рассказал об омской премьере, американском зле и советских стереотипах.

Главный режиссёр молодёжного театра Токио Хадзиме Хоригучи очень удивляется тому, что российские театры живут на деньги государства.

И тому, что наших актёров не заставляют продавать билеты. И даже тому, что заманить в театр мужчин становится всё труднее.

Страшная страна

— Вы живёте в Токио, приехали работать в Омск. Для вас есть разница между столицей и провинцией?

— Разница не в географии, а в менталитете. Япония — страна очень маленькая по площади, здесь всё сконцентрировано в Токио, и нет такой большой разницы в уровне жизни, в самосознании столичного жителя и жителя любого другого города. Но она ощутима в России.

Один ваш студент спросил: ‘Для вас Омск — это Европа или Азия?’. В понимании японца Россия — совершенно точно европейская страна. Меня удивил его вопрос, а его удивило моё недоумение.

— А чем бы вы могли объяснить интерес в нашей стране к Востоку? В Японии нет ‘ответного любопытства’?

— Мне сложно судить о причинах такого повышенного внимания к Востоку в России. Могу сказать, что у нас обратного процесса не наблюдается — всё ещё сильно представление о России как о Советском Союзе. А отношение к Союзу у основной массы жителей отрицательное — ‘страшная страна’ с фигурой Сталина во главе. Хотя в последнее время в этом имидже уже начинает что-то меняться.

— В ‘Пятом театре’ вы поставили спектакль ‘Актёрская гримёрная’ по пьесе автора, хорошо известного в Японии, но почти неизвестного в России. Чем она может заинтересовать наших зрителей?

— ‘Актёрская гримёрная’ — одна из самых популярных пьес Кунио Симидзу. Зрителю ведь всегда хочется узнать о закулисном мире. Он думает, что это что-то волшебное, завидует актрисам. Но не подозревает, что за всем этим блеском стоит много труда. Я встречаюсь с актрисами каждый день, потому что я режиссёр и работаю в театре. Но даже я не знаю всего, что между ними происходит. Сейчас в Японии, как, наверное, и везде, женщина становится гораздо сильнее мужчины. Столкнувшись с проблемой, мужчина часто опускает руки. А женщина ищет выход. Мне хотелось выразить своё восхищение её силой. И потом, основная масса зрителей в театре — прекрасный пол. Мужчин можно по пальцам посчитать, и всех их, как правило, приводят за руку женщины. Этот спектакль для них и о них.

С психологией госслужащих

— Нашей публике сегодня всё чаще предлагают шоу: оно и продаётся лучше, и мыслительных затрат не требует. В Японии с этой проблемой знакомы?

— Конечно, у нас происходит то же самое. Я впервые приехал в Россию в 1988 году. Вижу, как изменилась российская жизнь за последние 10 лет, как много было заимствовано из американского образа жизни. Я не говорю, что Америка — зло. Но массовая культура, основанная на эротизме и гротеске, не должна преобладать. Вот поэтому мой театр в Токио ставит две цели: показывать в спектаклях современные проблемы Японии и создавать спектакли для молодой аудитории, чтобы воспитывать в них любовь и уважение к классической культуре.

— Вы свою молодёжь в театр приводите так же, как женщины мужчин — ‘за руку’?

— Мы часто сами выезжаем в школы. Молодых людей-то можно привлечь. А вот количество взрослых в залах с каждым годом уменьшается. И теперь режиссёр должен не только сделать спектакль, но ещё и продумать мотив: почему человек должен его посмотреть. Я очень удивился тому, что у вас в России театры себя почти не рекламируют. Актёры не продают билеты. В Японии все, кто занят в спектакле, обязаны распространить определённое количество билетов. Я, например, распространяю сто билетов. Молодой актрисе даётся билетов 20, и она, используя свою известность, должна их продать. Тем, кто принципиально не желает это делать, просто не дают роли. Реклама и продажа билетов так же важна для театра, как и сам спектакль. Если не будет зрителя, зачем его тогда вообще ставить? У ваших актёров всё-таки психология госслужащих: они получают гарантированные деньги. Наше государство не поддерживает театры так, как в России. Если мы сами не заработаем денег, наш театр разорится и закроется.

Валерия КАЛАШНИКОВА
http://gazeta.aif.ru/online/omsk

#####

У РУССКИХ - БУМ ЯПОНСКОГО ГОРНОЛЫЖНОГО КУРОРТА ХАКУБА ('MAINICHI', ЯПОНИЯ)

Российский Дальний Восток вырвался благодаря развитию энергетики из своего в прошлом бедного состояния

Митио Утиода, 20 октября 2008

М. Утиода возглавил группу из 16 японских журналистов, посетивших в период с 29 сентября по 3 октября российский Дальний Восток. Поездка была совместно организована Японским национальным пресс-клубом и 'РИА Новости'.

Мне удалось посетить сахалинский нефтегазовый проект 'Сахалин-2'. Дела здесь идут благополучно, после того, как Россия втиснулась в этот проект, и государственной компании 'Газпром' досталась половина акций плюс одна.

Скоро начнутся круглогодичные поставки природного газа с этого месторождения. Они покроют 7,5% всех потребностей Японии в импорте этого вида топлива. Можно поздравить себя с тем, что зависимость от ближневосточных поставок несколько ослабеет.

Партнеры

Общая доля японских инвесторов, компаний 'Мицуй буссан' и 'Мицубиси сёдзи', в этом проекте была сокращена наполовину и составляет сейчас 22,5%, однако финансовых потерь от перераспределения акций не произошло. В условиях развивающегося в последнее время сырьевого национализма, участие в разработках одного только иностранного капитала становится рискованным.

Не произошло ли 'приземление' с введением этих рамочных ограничений?

Сразу бросается в глаза, что российский Дальний Восток вырвался благодаря развитию энергетики из своего в прошлом бедного состояния. Не только в 'столице Дальнего Востока' городе Хабаровске, но и в Южно-Сахалинске, столице Сахалинской области, и утром и вечером из-за большого количества автомобилей, 95% которых японского производства, возникают автомобильные пробки. Несмотря на то, что в большинстве своем эти автомобили подержанные, среди них не редкость модели 'Лэнд Крузер', стоимостью свыше 5 миллионов иен (около 50 тыс. долл. США).

Среди представителей класса богатых сейчас большой популярностью пользуется горнолыжный курорт Хакуба в префектуре Нагано. И действительно, хорошо съехать на лыжах с вершины Хапоонэ! Говорят, что за сезон здесь бывает до 5 тысяч русских. Что же, в это можно поверить.

Однако развитие богатых ресурсами стран неизбежно приводит к экономической фрагментарности. Это - 'ресурсный застой'. Так, например, сельское хозяйство здесь находится в упадке, а цены на продовольствие - выше, чем даже в Японии. Свежей рыбы в продаже нет. А если кто-то хочет ее достать, как серьезно заявил один из местных жителей, то вынужден сам заниматься рыбной ловлей. Жизнь тяжела, если у тебя, как на Сахалине, зарплата 80 тысяч иен (784 доллара США), а литр бензина стоит 130 иен (1,27 долларов США).

Дальний Восток раньше был 'далекой землей'. В этом и вывод. Сегодня Кремль заявляет о 'важности этого региона' и старается наладить здесь дела. Но это трудно сделать, когда население не превышает 6 миллионов человек. Кроме того, оно продолжает сокращаться. А это плохой знак для любого потенциального инвестора.

Становится очевидной необходимость привлечения сюда в больших масштабах переселенцев. Так или иначе, в Сибири скоро станет полным-полно китайцев. А это достойно сожаления.

Митио Утиода, начальник отдела политобозревателей

Перевод: Сергей Коцюба, представительство 'РИА Новости' в Токио

http://www.inosmi.ru/translation/244761.html

#####

ТРЕТЬ ЯПОНСКИХ УЧИТЕЛЕЙ В ДЕПРЕССИИ

Порядка 90 процентов японских учителей начальных и средних школ любят свою работу, но при этом они в три раза чаще служащих предприятий и компаний испытывают стресс и депрессию, выяснилось в ходе исследования, проведенного Министерством образования Японии в рамках, - пишет РИА Новости.

Объектом исследования стали 1,6 тысячи учителей из семи префектур Японии. 90% учителей сказали, что любят свою работу, это в 1,7 раза больше, чем в среднем на предприятиях. Однако 28 процентов учителей признали, что испытывают депрессивные состояния.

Удалось выяснить, что учителей, у которых нет ни одного выходного дня в неделю почти половина – 44 процента, а тех, кому приходится и свободное время посвящать работе – 89 процентов.

'Необходимо серьёзно рассмотреть необходимость психологической реабилитации учителей', - говорится в выводах исследования.

http://www.upmonitor.ru/news/world/579535a/0/print/

#####

ХОББИ ЯПОНСКОГО ИСТОРИКА

На личной интернет-странице историка Сакаи Хиробуми, профессора университета Хитоцубаси, представлены в формате mp3 записи музыкальных произведений, которые ученый пишет и исполняет в свободное время. Можно скачать и послушать.

http://www13.ocn.ne.jp/~pokopen/my_music.html

#####

ЯПОНИЯ: ПОЛЕЗНАЯ СТАТИСТИКА

На сайте Keizai Koho Center(http://www.kkc.or.jp/english/index.html) в формате PDF размещены полезные статистические справочники на английском языке под названиями JAPAN 200X, где X = 5, 6, 7...

Разделы справочников:

1. Population and Area
2. National Economy and Financial Situation
3. Government
4. International Finance and Investment
5. Trade
6. Industries
7. Raw Materials, Energy and Environment
8. Employment, Wages and Household Economy
9. Life, Culture and Others

Несмотря на обилие иероглифов, латинских букв и арабских цифр, большая часть информации будет понятна, интересна и полезна и русскоязычному читателю.

Е.К.

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

150-летний юбилей российского консульства в Японии
http://japanologists.livejournal.com/7610.html

Японские СМИ обвиняют премьер-министра страны Таро Асо в том, что он проводит слишком много времени в эксклюзивных барах отелей.
http://www.uadaily.net/index.php?viewe=106634&print=1

Япония намерена предоставить помощь Грузии сумму в 200 миллионов долларов
http://www.day.az/news/georgia/134153.html

'Мицуи' примет участие в геотермальных проектах на Камчатке
http://sakhalin.regnum.ru/news/1074006.html

Губернатор Хоккайдо поблагодарила руководство Сахалинской области за сохранение здания краеведческого музея
http://www.sakhalin.info/print/?id=52323&dt=4895967360

Ветер в соснах.
Слившись с чистой водой
Водопада Отова,
Сердце дышит
Тихой прохладой.
http://ru-jp.org/kiyomizu.htm

Посольство Японии в Республике Казахстан проводит конкурсный набор кандидатов для участия в программе Японского Фонда 'Стипендия для проведения интеллектуальных обменов' на 2009 финансовый год.
http://www.kz.emb-japan.go.jp/jp/index_r.htm

Никиту Михалкова наградили премией Акиры Куросавы.
http://www.kommersant.ru/doc.aspx?NewsID=134168&print=true

Акунин не понимает причин ‘бума Достоевского’ в Японии.
http://www.rosbaltpiter.ru/2008/10/25/535875.html

Она знаменита своими произведениями, посвященными открытым проявлениям сексуальности, расизму, межэтническим бракам и другим подобным вопросам, которые в современном японском обществе не принято обсуждать публично.
http://jlpp.ru/authors.htm

Компания Nikon выпустила на рынок Японии две модели мультимедийных наушников с миниатюрным экраном и Wi-Fi-модулем для выхода в Интернет:
http://proit.com.ua/news/portative/2008/10/20/142723.html

Тренажер для красивой улыбки изобрели в Японии
http://asfera.info/news/one-17942.html

Сэбун-ирэбун, Росон, Дэдзунирандо...
http://ru-jp.nm.ru/hovanchuk07.htm

Часы переводят 109 стран в мире. В числе тех, кто никогда этого не делал, Япония и Китай. Здесь считают, что ‘игры со временем’ вредят экономике.
http://www.1tv.ru/news/social/131095

Вообще, японский интерьер очень лаконичен. Поэтому для его создания вам достаточно настроения и минимума деталей.
http://move.su/articles/207/

В тверском музее М. Е. Салтыкова-Щедрина проходит выставка аниме-арта.
http://www.tverinfo.ru/kultura/velikolepnaya_semerka.html

Места размещения композиций икэбана со временем все больше меняются. В прошлом композиции икэбана помещали только в нише токонома, и можно было ограничиться изучением только таких композиций. Но сегодня икэбана призвана украшать реальную жизнь и, безусловно, может располагаться не только в токонома, а в самых разнообразных интерьерах.
http://ikebana-class.ru

Matcha немного вяжет и подбадривает. Hoji cha имеет темный янтарный цвет, когда настоится, его можно пить, как горячим, так и холодным, и в нем низкое содержание кофеина.
http://www.promved.ru/articles/article.phtml?id=1522&nomer=53

Читали

О.К. и Е.К.

#####

OKNO V YAPONIYU 2008.10.30 / INFO

КУЛЬТУРА ЯПОНИИ В МОСКВЕ. АНОНСЫ. КИНО. ВЫСТАВКИ. ВСТРЕЧИ

***** ******* *****

С 30 октября

Вороны: Начало / Kurozu zero (131 мин., 2007 г.)
Режиссер: Такаши Миике
В ролях: Сун Огури, Такаюки Ямада, Кёсукэ Ябэ, Кэнта Киритани, Сосукэ Такаока, Мэйса Куроки, Цутому Такахаси, Судзуносукэ Танака, Дай Ватанабэ, Фумаки Мотоки
Экранизация манги Хироси Такахаси 'Crows' о школе Судзуран, где происходят бои группировок. Гэндзи — амбициозный новичок, готовый возглавить школьную банду. Ему предстоит сражаться за звание 'Короля Школы' с более авторитетными лидерами. Но у него серьезный стимул в лице отца — важного человека в одном из кланов якудза. Ему-то Гэндзи и собирается продемонстрировать свою профпригодность…
Место: к/т 35 мм
Адрес: м. Красные Ворота, Курская, ул. Покровка, 47/24
Телефон: 917 5492

***** ******* *****

31 октября, начало в 13:00

1 ноября, начало в 19:00

Onedotzero 'J-star'06'
Уникальная подборка музыкальных видео, компьютерной анимации и короткометражек известных и начинающих японских режиссеров.

Фильмы: 'По ту сторону железнодорожных путей', 'Бледный кокон', 'Выход', 'Крутой парень', 'Шоссе 77', 'Птицы', 'Мне нравится твое лицо', 'Мусоросборник', 'Грани', 'Платформа', Музыкальный клип 'Джиннику', музыкальное видео на композицию 'На lfby' композиция 'mr beer', 'Цветущие девушки', 'Найди грязнулю', 'Прилипала', 'Цветник', 'Кирамеки: жизненный путь', 'Крах самурая', 'Тайфун из динамиков', 'Вамоно'.

Место: к/т 35 мм
Адрес: м. Красные Ворота, Курская, ул. Покровка, 47/24
Телефон: 917 5492

***** ******* *****

В ночь с 1 на 2 ноября

Special Halloween
Tokyo Decadance – Япония

Клубный проект Tokyo Decadance был основан в 2005 году молодым французом Эдрианом (Adrian). В основу концепции проекта легли неформальная уличная мода Токио и европейская электронная и кибер музыка.

С 2007 года проект начал покорять Европу своими неординарными шоу и визуальными образами.

Рамки проекта не ограничиваются только кибер-готикой и электроникой. В своих шоу Tokyo Decadance смешивает такие стили и направления как gothic, cyberpunk, fetish, manga heroine, lolitas, yamanbas, ko gyaru, dgag gueen, punk,tokyo jet-set, partymonsters.

За несколько месяцев проект приобрел огромную популярность в Токио.

У истоков экстравагантного стиля улиц современного Токио стоял модельер и дизайнер Такуя Энджел (Takuya Angel), который и по сей день разрабатывает костюмы как для Tokyo Decadance, так и для фанатов.

Впервые в России Tokyo Decadanse выступит своим наиболее ярким и неординарным составом:

Adrian
DJ SiSen
Selia
CoCo
Velvet Teu

Кроме того будут:

Pain Cult (Тверь)
DJ Chris Nojman + Anna Bergstrem /Go-Go Dance Show (Москва)
DJ Thankman + Anna Bergstrem/ Go-Go Dance Show (Москва)
KlubKidZ (Москва)

Клубные дети японской кибер-моды.

Впервые коллектив выступил на вечеринке CMG-project на одной сцене вместе с японскими группами Gothika, The Royal Dead, Bespa Kumamero и российской C_File. Изюминкой команды являются психоделические, нереальные образы и костюмы, которые передают всю атмосферу кибер-готического Токио.

Начало в 18:00

Билеты: в предпродаже - 850 руб, в день мероприятия - 950 руб с флаером, 1000 руб без флаера

Место: Клуб Plan B
Адрес: м. Новослободская, ул. Советской Армии, д. 7
Телефоны : (499) 742-33-32, (903) 163-01-89

***** ******* *****

2 ноября

Канун дня всех святых от PERO-PERO

Вместе с вами пройдутся:
-_kaneda_
[ЗлаЗтёна]
- Usagi Hayashi
- .zen
- Mazohysts of Decadance
- kiss drive
- Miaka

DJ Shinji-kun + Erie

Что там будет:
Аниме свадьбы

DDR+PUMP it UP 958 песен!(EVA, cowboy bebop, card captor sakura, love hina+)
Главный приз королю -плащ Алукарда(hellsing), королеве -эксклюзивные корсет и юбка
Турниры по аниме играм и 'free play'
Конкурс самый жжжжуткий косплей
Аукцион людей
Подарок каждому вошедшему с флаером
Сладости от сластёны
Качественный косплей
Призы и конкурсы
Вампиры и нежить
Стакан крови и настоящие органы
Ангелы и маги
Кровососки и вурдалаки
Аниме товары от Animefan.ru и Cosplay-shop.ru
И всё самое волшебное и невероятное в этот вечер для вас...

Погружаемся в ночь в 15:00 - окончание в 22:00

Вход с оригинальным флаером или в косплее на мистическую тему - 290р, без - 350р

ЗАКАЗ ВИП-БИЛЕТОВ ПО ТЕЛЕФОНУ 89629116863. Стоимость бидета - 500р. Вип даёт место на мягком диване у сцены+сладкий подарок =)

Место: Клуб CICterna Hall
Адрес: м. Проспект Мира (кольцевая), ул. Проспект Мира д.26, стр.1
Телефон: 771 69 37

***** ******* *****

2-4 ноября

Седьмой московский аниме фестиваль
- Аниме
- Дефиле косплееров и фотосессии с ними
- AMB от ассоциации анимеклипмейкеров России AKROSS
- Встречи с создателями и издателями аниме
- Лекция 'Первые полвека аниме: японская анимация с 1907 по 1957 годы'
- Фирменный магазин MC-Ent. Цены снижены!

2 ноября, воскресенье

12.00 - Волшебный лес/Atagoal wa Neko no Mori
13.40 - Мой любимый робот/Koharu Biyori
15.30 - Летние дни с каппой/Kappa no Coo to Natsuyasumi
18.00 - Карас/ Karas (последние 3 серии)
19.45 - Девочка, покорившая время/Toki wo Kakeru Shoujo
21.45 - Devil May Cry: Демон против демонов 1
00.30 - Охота на призраков/Shinreigari: Ghost Hound (ночной нон-стоп)

3 ноября, понедельник

11.00 - Рояль в лесу (Piano no mori) + встреча с создателями фильма
13.50 - Волшебный лес
15.30 - Виртуальный спецназ/BALDR FORCE EXE Resolution

17.50 - Нанако/Nanako Katai Shinsho
19.40 - Кулак полярной звезды: Новая эра 1/Shin Hokuto no Ken
21.30 - Devil May Cry: Демон против демонов 2
00.30 - Охота на призраков (ночной нон-стоп)

4 ноября, вторник

13.00 - Летние дни с каппой
15.30 - Девочка, покорившая время
17.30 - Виртуальный спецназ
20.00 - Кулак полярной звезды: Новая эра 2
22.00 - Хеллсинг Ultimate 3 и 4

Стоимость билетов:
150 руб. - на любой сеанс
250 руб. - VIP места.

Билеты можно приобрести в кассах ЦДП (495) 917-18-83.

После начала мероприятия цена на билеты будет повышена на 50 рублей.

КУЛЬТУРНАЯ ПРОГРАММА

2 ноября, 15:00 (пресс-зал)
Лекция 'Первые полвека аниме: японская анимация с 1907 по 1957 годы'

Даже те, кто знают, когда были оставлены первые японские следы в истории мировой анимации, редко представляют себе, на что они были похожи. Основанная на уникальном в своей редкости материале, лекция главного редактора журнала 'АнимеГид' Валерия Корнеева (А.Купер) продемонстрирует, насколько далеки от реальности стереотипные представления о том, какой была японская анимационная индустрия на заре своего появления.

3 ноября, 11:00 (большой зал)

Посольство Японии в России и Японский Фонд представляют показ полнометражного анимационного фильма 'Рояль в лесу' (Автор Макото Иссики, режиссер Масаюки Кодзима, сценарий Рюта Хораи.

Производство THE PIANO FOREST Film Partners, ASATSU-DK INC., MAD HOUSE, 2007)

История мальчика, с малых лет самоучкой игравшего на фортепиано в роще неподалеку от школы, положена на музыку Владимира Ашкенази — дирижера симфонического оркестра японской телекомпании NHK. Красивейшая картина, сказочная музыка — всё это производит незабываемое впечатление на зрителей всех возрастов После показа состоится встреча с продюсером фильма Масао Маруяма и режиссером Масаюки Кодзима.

После показа состоится встреча с продюсером фильма Масао Маруяма и режиссером Масаюки Кодзима.

4 ноября 15:00 (пресс-зал)

На вопросы поклонников японской анимации отвечают представители компании MC Entertainment, ведущего российского аниме-издателя.

Место: Большой зал ЦДП (к/т 35 мм)
Адрес: м. Красные ворота, Курская, ул. Покровка, 47/24

Также часть программы будет показана в кинотеатре ‘Горизонт’:

2 ноября,воскресенье

15:00 Летние дни с Каппой
17:30 Хеллсинг Ultimate
3 ноября, понедельник
15:00 Волшебный лес
17:00 Карас

4 ноября,вторник

15:00 Виртуальный спецназ

Адрес: м. Фрунзенская, Комсомольский проспект, 21/10

***** ******* *****

8 ноября

В рамках ‘Большого фестиваля мультфильмов’:

В специальной программе ‘Кафкиана’
ФРАНЦ КАФКА: ‘СЕЛЬСКИЙ ВРАЧ’ / Franz Kafka's: Country Doctor
продолжительность: 21 мин
режиссер: Коджи Ямамура
студия: Shochiku Co. Ltd
страна: Япония

Странный литературный текст, фигуры театра ‘Но’, традиционное японское пение, мрачноватая декорация – из этих компонентов складывается по-восточному лишенное эмоций кино, от которого мороз пробегает по коже. Боль, смерть, лошадиные головы в окнах, хор мальчиков с сельским учителем во главе завывает по-японски… Как будто выплеснулась на экран вся абсурдность и невыразимая жестокость бытия, а зрителю, как и беспомощному сельскому врачу, нечего противопоставить свершающейся мистерии жизни.

Начало в 18:00

Место: культурный центр ‘Актовый зал’
Адрес: м. Бауманская, Переведеновский переулок, 18

ВЫПУСК ПОДГОТОВЛЕН АЛЕКСАНДРОЙ КУЛАЧИКОВОЙ

####### ##### #####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
45, 2008.11.02

#####

АССОЦИАЦИЯ ЯПОНОВЕДОВ. ИНФОРМАЦИЯ ПРЕСС-СЛУЖБЫ

14 НОЯБРЯ 2008 ГОДА МЕЖРЕГИОНАЛЬНАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ‘АССОЦИАЦИЯ ЯПОНОВЕДОВ’ СОВМЕСТНО С РОССИЙСКИМ КОМИТЕТОМ XXI ВЕКА ПЛАНИРУЕТ ПРОВЕДЕНИЕ ПЕРВОЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ НА ТЕМУ: ‘РОССИЙСКО-ЯПОНСКИЕ ОТНОШЕНИЯ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ: БУДЕТ ЛИ КАЧЕСТВЕННЫЙ СДВИГ?’

Председатель Ассоциации японоведов, доктор исторических наук, заведующий кафедрой востоковедения МГИМО (У) МИД РФ Дмитрий Викторович Стрельцов прокомментировал цели проведения предстоящей конференции:

‘Данная конференция мыслится как регулярный форум российских японоведов и иных экспертов, интересующихся политическими, социально-экономическими и культурными проблемами современной Японии. В рамках конференции планируется обсудить политическую повестку дня российско-японских отношений в контексте как глобальных международных процессов, так и региональной ситуации в Северо-Восточной Азии. Большое внимание предполагается уделить торгово-экономических взаимоотношениям между нашими странами, возможностям двустороннего сотрудничества в региональных структурах экономической интеграции, поиску путей налаживания взаимодействия в экологической, культурно-образовательной и гуманитарной сферах, в области борьбы с браконьерством, международным терроризмом, а также иным актуальным вопросам двусторонних связей.

В числе основных докладчиков на конференции ожидается участие Панова Александра Николаевича, доктора политических наук, ректора дипломатической академии, Чрезвычайного и полномочного Посла; Носова Михаила Григорьевича, чл.-корр. РАН, заместителя директора Института Европы РАН; Тимониной Ирины Львовны, доктора экономических наук, профессора ИСАА при МГУ; Павлятенко Виктора Николаевича, кандидата исторических наук, руководителя Центра японских исследований Института Дальнего Востока РАН; Кистанова Валерия Олеговича, доктора исторических наук, кандидата экономических наук, главного научного сотрудника Института Дальнего Востока РАН; Лебедевой Ирины Павловны, доктора экономических наук, заведующей сектором ИВ РАН и ряда других российских японоведов и специалистов в области международных отношений.

Надеемся, что проведение конференции позволит по-новому взглянуть на общую картину наших двусторонних связей с Японией и поразмышлять о том, возможен ли качественный сдвиг в лучшую сторону, можно ли придать этим отношениям новый импульс развития. Думается, конференция будет представлять не только чисто академический интерес, но и прикладное значение для практических организаций, работающих в сфере контактов с Японией’.

http://japanologists.livejournal.com/8377.html

#####

ТОЛЬЯТТИ: ПЛАНЕТА ЯПОНИЯ

В Тольятти в 'Гуляй Центре' ДК СК открылась выставка 'Планета Япония', которую представляют Японский дом Санкт-Петербурга и Общество Российско-Японской дружбы 'Дзэнкан'.

Япония всегда привлекала своей загадочностью и неизведанностью. Интерес к ней необычайно высок. Не всем удается побывать в этой стране. 'Суси', 'кимоно', 'самураи',

'икэбана', 'бонсай', 'чайная церемония', 'анимэ', 'Фудзияма' – такие, казалось бы, знакомые нам символы. Поистине, нет границ в перечислении всех 'сокровищ' Японии, и поэтому выставка носит название даже не государства, а целой планеты – 'Планета Япония'.

Выставка будет работать по 30 ноября ежедневно с 11.00 до 20.00 часов. За это время тольяттинцы смогут увидеть восковые фигуры средневековых самураев, картины мастеров японской гравюры 'укиё-э', свадебный обряд японцев, спортивного атлета любимого японцами сумо, кукол – 'кокэси', которые дарятся детям на праздники 'хина мацури' и 'танго – но сэкку'. Здесь можно узнать, как раньше проходил обряд очищения, познакомиться с новыми веяниями моды японской молодежи.

Отдельным стендом представлены уникальные достижения Японии в сельском хозяйстве, робототехнике, а также национальные памятники культуры.

Для посетителей выставки демонстрируются фильмы о японских народных праздниках, шедевры кинематографа, играет национальная и современная музыка. Внимательный и по-японски учтивый гид расскажет историю каждого экспоната.

Выставка 'Планета Япония', несомненно, носит и воспитательный характер. У японцев мы учимся, прежде всего, умению уважать своих родителей и учителей, бережно относиться к природе.

Посещение экспозиции предусмотрено для учащейся молодежи с целью мотивации интереса к историческим, географическим и лингвистическим дисциплинам, а также для детей и взрослых, познающих удивительные тайны Востока.

http://www.tltnews.ru/arts/fullnews.php?id=10187

#####

ИКЦ ЯПОНИЯ, ЕКАТЕРИНБУРГ: ВЫСТАВКИ И ПОКАЗЫ В НОЯБРЕ

Выставка ‘Гэндзи-моногатари’ в технике оригами

Выставка работ в технике оригами, выполненных в качестве иллюстраций к знаменитой ‘Повести о Гэндзи’, пройдет в Тойота Центр Екатеринбург Запад и ИКЦ ‘Япония’.

Авторы работ - Язовская Ольга, руководитель клуба ‘Оригами’ ИКЦ ‘Япония’, и Казакова Дарья, консультант ИКЦ ‘Япония’. Предоставленные ими для выставки работы получили первое место на международной выставке ‘Art-week. Ассамблея искусств’ в категории ‘Бумагопластика’ в статусе ‘Студент’.

Подробности о выставке – на сайте http://www.ikcjapan.ru

Место и время проведения выставки:
10 ноября – 10 января – Тойота Центр Екатеринбург Запад, Металлургов, 60, 2 этаж
11 января – 15 февраля – ИКЦ ‘Япония’, Чапаева, 3, 3 этаж
Вход свободный.

‘Японские праздники’: выставка вееров и рисунков

В ИКЦ ‘Япония’ открылась выставка работ, присланных на областной конкурс оригами и детского рисунка, который проводился весной 2008 года и был посвящен японским праздникам. Летом работы выставлялись в Тойота Центр Екатеринбург Запад, который

выступал спонсором конкурса. Теперь выставка переехала в Японский центр. Приглашаем посетить ее по адресу г. Екатеринбург, Чапаева 3. На втором этаже выставлены детские рисунки, на третьем этаже – веера в технике оригами.

Видеопоказы в ИКЦ 'ЯПОНИЯ' В НОЯБРЕ

По понедельникам, средам и четвергам в ИКЦ 'Япония' проходят показы японских художественных фильмов, анимации (анимэ), документальных фильмов о Японии на русском языке.

По вторникам – видеопоказы на японском языке.
Время показов: с 15:30.
Место проведения: Чапаева, 3 ('Малая Герценка'), 3-й этаж
Вход свободный.

Видеопоказы на русском языке

3 ноября, пн 'Могила светлячков', 1988 г., 88 мин., реж. Исао Такахата, анимэ
5 ноября, ср 'Стиль в Японии', документ. фильм
6 ноября, чт 'Давайте потанцуем', 1996 г., 114 мин., комедия, реж. Суо Масаюки, художест. фильм
10 ноября, пн 'Ходячий замок Хаула', 2004 г., 119 мин., реж. Хаяо Миядзаки, анимэ
12 ноября, ср 'Королевская битва', 2000г., 114 мин., боевик, реж. Киндзи Фукасаку. Зрителям старше 16 лет, художест. фильм
13 ноября, чт 'Живые сокровища Японии', документ. фильм
17 ноября, пн '5 сантиметров в секунду', 2007 г., 60 мин., реж. Макото Синкай, анимэ
19 ноября, ср 'Семь самураев', 1954 г., 203 мин., реж. Акира Куросава, художест. фильм
20 ноября, чт 'Магазинчик ужасов', 1999 г., 88 мин., реж. Хирата Тосио. Зрителям старше 16 лет, анимэ
24 ноября, пн 'Япония. Эхо времен', 2001, реж. Г.Герасименко, 110 мин., документ. фильм
27 ноября, чт 'Понё на утесе', 2008 г., 101 мин., реж. Хаяо Миядзаки, анимэ

Видеопоказы на японском языке

11 ноября, вт 'Ян-сан и японцы', 1-7 серия, 54 мин., учебный фильм
18 ноября, вт '5 сантиметров в секунду', 2007 г., 60 мин., реж. Макото Синкай, анимэ
25 ноября, вт 'Ян-сан и японцы', 8-13 серия, 44 мин., учебный фильм

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ 'Япония'
Юлия Попова.

Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека 'Малая Герценка'), 3 этаж.
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

МОСКВА: БЛИЖАЙШИЕ СОБЫТИЯ ФЕСТИВАЛЯ 'ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ'

3 ноября
Симпозиум по анимэ и показ анимационной программы
Кинотеатр '35 мм' (ул. Покровка, 47)

В симпозиуме примут участие японские и российские специалисты по анимэ. Японскую сторону представят Масао Маруяма, критик анимэ (студия MadHouse) и режиссер анимационных фильмов Масаюки Кодзима. Также будет демонстрироваться анимационный фильм режиссера М. Кодзима "Piano no mori" (2007 год).

Японский Фонд, Посольство Японии, при содействии THE PIANO FOREST Film Partners, ASATSU-DK INC., MAD HOUSE

Справки: Информационный отдел посольства Японии, тел: (495) 229-25-74

***** ******* *****

8 и 9 ноября

Турнир по ГО на Кубок Посла Японии
Турнир по игре Го, в котором примут участие и дети, и взрослые – любители и знатоки этой увлекательной игры.
Организаторы: Российская Федерация ГО при поддержке Посольства Японии
Справки: Российская Федерация ГО, тел: (499) 168-8277, e-mail: kms_go(@)bk.ru, http://www.go.aspec.ru

***** ******* *****

Расписание 42 Фестиваля японского кино

Четверг 13 ноября
20:00 Открытие. Всегда: Закаты на Третьей улице

Пятница 14 ноября
13:30 Линия руки
14:15-15:00 встреча с режиссером фильма 'Линия руки' Дзюнскэ Киносита.
15:15 Дораэмон. Динозавр Нобиты 2006
17:15 Не судьба
19:15 Сова
21:30 Всегда: Закаты на Третьей улице

Суббота 15 ноября
12:00 Дораэмон. Динозавр Нобиты 2006
14:00 Девочка, перепрыгнувшая время
16:00 Что приносит снег
18:00 Девочки-камикадзе
20:00 Сова
22:15 Линия руки

Воскресенье 16 ноября
12:00 Девочка, перепрыгнувшая время
14:00 Всегда: Закаты на Третьей улице
16:30 Не судьба
18:30 Что приносит снег
20:30 Девочки-камикадзе

Фильмы 'Всегда: закаты на третьей улице', 'Что приносит снег', 'Линия руки' 'Девочка, перепрыгнувшая время', 'Дораэмон' будут демонстрироваться с русскими субтитрами

Фильмы ‘Сова’, ‘Не судьба’, ‘Девочки – камикадзе’ будут демонстрироваться с английскими субтитрами и закадровым переводом на русский язык.

Адрес: Москва, Кинотеатр ‘35 мм’, ул. Покровка, 47
(метро ‘Курская’ или ‘Красные ворота’),
тел. 917-54-92 (автоответчик), 917-18-83 (касса)

Билеты в кассе кинотеатра ‘35 мм’.
Стоимость билета на фестивальные показы 100 рублей.
Вход на показы фильма ‘Дораэмон’ свободный.

Справки: Информационный отдел посольства Японии, тел: (495) 229-25-74, e-mail: kobun-local1(@)japan.orc.ru

***** ******* *****

С 11 ноября по 30 ноября

Выставка картин ‘Восход солнца’
Государственный выставочный зал ‘На Солянке’ (ул. Солянка, 1/2)
Организаторы – Галерея современных шедевров (HIART GALLERY), при поддержке Посольства Японии (планируется)
Адрес: 101000, Москва, ул. Солянка, 1/2
Справки по тел. 937-9816 (Галерея современных шедевров)
Режим работы: Ежедневно с 10.00 до 20.00, кроме понедельника
Справки по тел. (495) 921-5572 (495) 937-98-16, http://www.hiart.ru

http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTUREANDEDUCATION/CULTURE/ACTION/jautumn2008.html

#####

ТЮМЕНЬ: КРАЕВЕДЧЕСКИЙ МУЗЕЙ ПРИГЛАШАЕТ В ЯПОНИЮ

В музее ‘Торговый дом И.П. Колокольникова’ 27 октября открылась выставка, посвященная традиционной культуре Японии.

Виртуальная прогулка

В музее представлены традиционная одежда и обувь, расписные веера, открытки из рыхлой рисовой бумаги, узорчатые цветные фигурки оригами, куклы кокэси, неваляшки-дарума, открытки с репродукциями мастеров цветной гравюры укиё-э и фотографиями с ледового праздника на Хоккайдо.

Автор выставки – президент новосибирского отделения общества ‘Россия-Япония’ Татьяна Павлова устроила первым гостям иллюстрированную экскурсию по Японии.

Центром экспозиции стала крытая красной тканью этажерка Хина мацури (Праздника кукол), на которой расположились куклы императорской четы, придворных музыкантов, мудрецов и поэтов, а также миниатюрная чернолаковая мебель и изображения цветущих персиковых деревьев. Праздник Хина мацури отмечают 3 марта, называя его также Момо-но сэкку (Праздник цветения персика) и Днем девочек, поскольку цветы персика символизируют женскую нежность, доброту, мягкость.

В праздничный день девочки в нарядных кимоно, как настоящие дамы, ходят друг к другу в гости, дарят и получают подарки, угощаются специальными сладостями и любуются куклами. Так им прививаются правила хорошего тона, понятие о женственности, уважение к традициям. Выставки кукол подготавливаются к 3 марта, и длятся примерно месяц, а потом складываются в ларец до следующего года.

В День мальчиков, 5 мая, из другого ларца извлекается выставка фигур воинов или их вооружения. На этажерке, покрытой зеленым сукном, располагаются миниатюрный шлем, доспехи, а также мечи, барабаны, веера, бутылки саке. Над домами на шестах развеваются изображения карпов – кои-нобори, по одному на каждого мальчика в семье. Длина карпов зависит от возраста детей, самый большой символизирует главу семьи и может достигать девяти метров в длину. Карп служит примером стойкости, смелости, упорства в достижении цели, японцы считают его храбрейшей и благороднейшей из рыб, потому что он может стрелой пронестись через водопад.

Японский праздник цветения сакуры – Ханами – известен во всем мире. Поэты и художники на протяжении столетий выражали свое восхищение пышной и быстротечной красотой сакуры. Современные японцы подобно придворным эпохи Хэйан находят время, чтобы посидеть под сводами цветущих деревьев – съесть обед о-бенто, полюбоваться танцами и послушать изысканную музыку.

Японский ‘велосипед’

Отправляясь на выставку в филиал краеведческого музея, я восхищалась прозорливостью администрации недавно созданного музейного комплекса.

На протяжении многих лет в Тюмень регулярно приезжали выставки екатеринбургского центра ‘Япония’. У них сложилась своя аудитория – люди, ждавшие выставки с нетерпением, знавшие, что идти следует в музей изобразительных искусств. Теперь, подумала я, администрация решила сломать стереотип – объединить пространства двух музеев, пригласить завсегдатаев художественной галереи в непривычное, а для кого-то, быть может, и незнакомое пространство торговой лавки Колокольникова. В этом небольшом музее действительно приятно бывать и есть что посмотреть.

Но на открытии экспозиции директор филиала ‘Усадьба Колокольниковых’ Татьяна Симоненко с восхищением представила гостью из Новосибирска. Она расценивает знакомство с Татьяной Леонидовной как большую удачу (какой оно, несомненно, является), редкий шанс прикоснуться к экзотике. Тем более что у дома Колокольниковых тоже есть невидимые связи со Страной восходящего солнца – согласно исследованиям старшего научного сотрудника музея Евгения Бушарова, в городе Кобэ живут потомки тюменских купцов.

Татьяна Геннадьевна призналась, что для их музея встреча с японской культурой в новинку, во многом придется разобраться… Первым посетителям удалось встретиться с автором выставки, но не повезло увидеть хотя бы одну этикетку на экспонатах. Кимоно не успели отгладить, мятые воздушные карпы вяло повисли вдоль стен – говорят, выставку монтировали поспешно, да и непросто вот так с наскока понять незнакомый материал.

В музее изобразительных искусств разворачивались большие, изобретательно оформленные экспозиции, посетители могли приобрести японские сувениры – бумагу для оригами, палочки для еды, традиционные куклы и открытки. Научные сотрудники успели полюбить японскую культуру, ближе познакомиться с ней, и могли прочесть вдохновенную лекцию, скрупулезно разбирая скрытый смысл предметов традиционного обихода японцев. Но выходит, что коллеги из краеведческого музея всего этого великолепия не видели и теперь заново изобретают велосипед. Ценности японской выставки в доме Колокольникова это не умаляет, как и

удовольствие, которое посетители получат, прикоснувшись к восточной культуре, однако вопросы к организации музейного дела оставляет открытыми.

Автор: Ирина Пермякова

http://www.vsluh.ru/news/society/154910.html

#####

СИМПОЗИУМ ПО ВОПРОСАМ СОХРАНЕНИЯ ИСТОРИЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ ПЕРИОДА КАРАФУТО ПРОЙДЕТ В ЮЖНО-САХАЛИНСКЕ 6 НОЯБРЯ

С учетом заинтересованности сахалинцев в сохранении исторического наследия эпохи Карафуто, в том числе выраженной губернатором Сахалинской области г-ном Хорошавиным 11 июля на встрече с генеральным консулом Японии Ватанабэ Сюсукэ, Генеральное консульство Японии в Южно-Сахалинске совместно с управлением культуры Сахалинской области и при поддержке Японского фонда планирует провести симпозиум по сохранению культурного наследия эпохи Карафуто на Сахалине с участием японских и русских специалистов, сообщили в пресс-службе генконсульства.

Целью мероприятия является обмен опытом и знаниями между японскими и русскими специалистами, включая накопленные японскими учеными данные практических исследований на Сахалине, а также разработка направления сотрудничества в области сохранения и эффективного использования исторических памятников и строений периода японского правления, меры по сохранению которых необходимо принять в первую очередь.

Симпозиум пройдет 6 ноября в Сахалинском областном художественном музее, с 10 до 16 часов.

http://www.sakhalin.info/news/52390/

#####

ЦЕНТР ПЕРЕВОДА ЯПОНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ПРЕДЛАГАЕТ СОТРУДНИЧЕСТВО…

Центр перевода и пропаганды японской литературы (J-Lit Center) предлагает сотрудничество издателям, заинтересованным в публикации на русском языке художественных произведений японских авторов, переведенных при поддержке центра в рамках проекта по изданию японской литературы (Japanese Literature Publishing Project, JLPP). В настоящее время предлагается к изданию на русском языке более полутора десятков книг, перевод которых уже выполнен или находится в завершающей стадии.

Подробности: http://jlpp.ru/news.htm

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: 'ПИШИТЕ ПИСЬМА!'

Анонс: Даже в наш век скоростей и стремительного темпа жизни невозможно успеть везде... Поэтому, сайт “Япония-Петербург” приглашает вас принять активное участие в освещении новостей и событий, проходящих в нашем городе.

Как это сделать? Легко!

Если вы посетили выставку или концерт и хотите поделиться своими впечатлениями, наблюдениями, а может быть даже фотографиями, мы будем рады разместить ваши отзывы на нашем сайте!

Если вы услышали новость японской тематики, дайте нам знать и мы обязательно расскажем о ней всем нашим читателям!

Если вы серьезно увлекаетесь Японией (оригами, каллиграфия, живопись, литература, традиционная одежда, современная культура... да что угодно) расскажите об этом и возможно с нашей помощью вы найдете единомышленников!

Пишите на nippon.spb(@)gmail.com и узнавайте больше!

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/sitenews/806

С уважением,

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ФИЛЬМ 'СЕМЬ САМУРАЕВ' ПОКАЖУТ В НИЖЕГОРОДСКОМ КИНОЦЕНТРЕ 'РЕКОРД' В РАМКАХ ЦИКЛА 'МЭТРЫ МИРОВОГО КИНО' 10 НОЯБРЯ

(НИА 'Нижний Новгород' - Марина Лайд) Фильм 'Семь самураев' покажут в нижегородском киноцентре 'Рекорд' в рамках цикла 'Мэтры мирового кино' 10 ноября. Об этом корреспонденту НИА 'Нижний Новгород' сообщили в киноцентре.

Действие картины происходит в XVI веке, в раздираемой войной Японии. Крестьяне, разоренные и доведенные до отчаянья разбойниками, нанимают семерых самураев, чтобы защитить свой урожай. Семь человек - семь разных характеров.

У каждого из нанятых самураев есть свои веские причины, чтобы согласиться на эту малооплачиваемую и рискованную работу: один, опытный воин, воспользовался возможностью приобрести верных друзей, другой одержим юношеским романтизмом. Аскет, отрешенный от всего, кроме оттачивания своего мастерства. Бедняк, рубивший дрова за чашку риса. Бывший крестьянин, весельчак, помогающий товарищам метким словцом в минуты опасности. Эти вот воины и сплачивают жителей деревни в борьбе против разбойников, которые, по сути, - такие же несчастные жертвы эпохи.

'Куросава не идеализирует ни одного из героев, но создает яркие, выразительные, и достоверные образы', - отметили в киноцентре.

http://www.niann.ru/?id=340904

#####

РУССКИЙ ЦЕНТР В ЯПОНИИ

В японском портовом городе Хакодате, префектура Хоккайдо, в начале ноября откроется первый в Японии Русский центр по расширению культурных связей и изучению русского языка. Об этом сообщили сегодня в посольстве России в Японии.

Центр разместит действующее в Хакодате отделение Дальневосточного государственного университета. Всем желающим будет предоставлена возможность свободно пользоваться книгами, фильмами и материалами на русском языке. Кроме того, у жителей города и его гостей появится возможность изучать русский язык или прослушать лекции о русской культуре. Одним из направлений работы центра станет проведение кинопоказов и выставок по всей Японии.

Русские центры - международный культурный проект, осуществляемый российским государственным фондом 'Русский мир'. Он был создан в минувшем году по указу президента России в целях популяризации русского языка и культуры за рубежом.

В этом году отмечается 150-летие со дня открытия в Хакодате первого российского консульства в Японии. Сотрудники диппредставительства прибыли туда 24 октября 1858 года на корабле 'Джигит'. Вначале консульство размещалось в двух буддийских храмах, затем для него были построены специальные здания. Последнее из них, сооруженное в 1908 году, также отмечает свой юбилей.

http://www.tvkultura.ru/news.html?id=271680&cid=178

#####

ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ: ЧАСТЬ ЖИЗНИ, СТАВШАЯ ИСТОРИЕЙ

В 2000 году в рамках деятельности Депутатской группы по связям с парламентом Японии, которую возглавил депутат Государственной Думы III созыва Михаил Задорнов, было принято решение о выпуске Информационно-аналитического бюллетеня (ИАБ) данной группы. В редколлегию бюллетеня вошли два депутата – Михаил Задорнов и Владимир Буткеев, представитель научного сообщества – канд. юр. наук, с.н.с. Института востоковедения РАН Владимир Ерёмин, представитель общественности – ответственный секретарь Общества 'Россия-Япония', автор информационного проекта 'Окно в Японию' и web-сайта Общества 'Россия-Япония' Евгений Кручина и помощник депутата Государственной Думы Олег Казаков. В таком составе удалось создать новый информационный источник, независимый от финансового влияния тех или иных заинтересованных сторон и освещавший разные аспекты российско-японских отношений, прежде всего, – политические проблемы, стоявшие перед странами.

Редакция ИАБ в своей работе исходила из того, что развитие российско-японских отношений соответствуют национальным интересам Российской Федерации, и старалась объективно освещать события и факты межгосударственных связей, включая политику, экономику, историю, культуру, науку и технику. При этом 'озвучивались' различные позиции по наиболее болезненному и спорному вопросу – территориальному. Редакция ИАБ считала важным донести до читателей различные мнения о проблеме заключения мирного договора между странами, существовавшие в России и Японии.

Всего было выпущено 39 номеров ИАБ, которые распространялись не только в Государственной Думе и Совете Федерации, но в электронном виде рассылались всем желающим, включая желающих в Японии (а такие тоже были).

В ИАБ нашла весьма детальное отражение череда событий, происходивших в российско-японских отношениях за период с 2000 по 2003 годы. Помимо новостей и аналитики, публиковались интересные исторические материалы, документы, стенограммы. Так, в ИАБ впервые была опубликована книга В.В. Овчинникова 'Ветка сакуры' тридцать лет спустя' [N 6, февраль 2001 г.], материалы А.А. Кириченко 'Пиратские корабли 'Юнона' и 'Авось' [N 8,

февраль 2001 г.] и 'Победная семидневка в Маньчжурии (9-15 августа 1945 года)' [N 14, октябрь 2001 г.], главы из книги М. Сонода 'Мир синто' [N 16, декабрь 2001 г.] и другие. А стенограмма парламентских слушаний на тему 'Южные Курилы: проблемы экономики, политики и безопасности' (18 марта 2002 года) [N 20, апрель 2002 г.] до сих пор читается как драма.

С 2004 года по настоящее время в Государственной Думе IV и V созывов в рамках Межпарламентской группы Российской Федерации по-прежнему существует Депутатская группа по связям с парламентом Японии, однако никаких информационно-аналитических материалов уже не выпускается.

Приходится сожалеть, что Государственная Дума не воспользовалась опытом создания ИАБ и не поддержала этот проект после того, как в Государственной Думе IV созыва начала править бал 'Единая Россия', а Михаил Задорнов не был назначен руководителем Депутатской группы по связям с парламентом Японии. К огромному нашему сожалению, ушел из жизни замечательный ученый и гражданин Владимир Ерёмин, который принимал активнейшее участие в редакционной работе над ИАБ. Поэтому прежний коллектив уже никогда не сможет собраться.

Сейчас ИАБ у нас на глазах сам становится своеобразным историческим материалом, которым можно пользоваться для познавательных и научных целей. Конечно, 'иных уж нет, а те – далече', и бюллетень уже вряд ли можно применять, скажем, как справочник для поиска тех или иных лиц и организаций с их координатами и адресами электронной почты – в этом смысле он устарел. Но мы все же надеемся, что проделанный труд еще будет востребован научной общественностью, студентами и просто теми, кого интересует история российско-японских отношений недалекого, но полного эмоционального накала прошлого.

Выпуски Информационно-аналитического бюллетеня Депутатской группы Государственной думы по связям с парламентом Японии (2000-2003) опубликованы на сайте 'Окно в Японию'. Ищите страницу http://ru-jp.org/iab.htm

Олег Казаков,
Евгений Кручина
29.10.2008

#####

САМАРСКАЯ ОБЛАСТЬ–ЯПОНИЯ: ШАГ К РАСШИРЕНИЮ СОТРУДНИЧЕСТВА

Выступая в ходе открытия бизнес-семинара в Самаре, Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в России г-н Ясуо Сайто сказал:

- Ваш регион богат промышленностью, у него в этом смысле интересная история. И потенциал Самарской области весьма высок. К тому же у нас давние связи. Достаточно сказать, что в Самару во время Второй мировой войны из Москвы было эвакуировано посольство нашей страны. Ваша область занимает очень выгодное географическое положение, что не может не привлекать деловых людей. У вас весьма перспективный рынок. Поэтому я надеюсь, что начавшееся сегодня мероприятие значительно расширит наши взаимоотношения, углубит их и будет в целом содействовать дальнейшему укреплению взаимопонимания между нашими странами.

В беседе с журналистами министр Правительства Самарской области Габибулла Хасаев отметил:

- Мы сегодня с господином послом подробно обсудили состояние торгово-экономических отношений между Японией и Самарской областью. И констатировали, что пятнадцать или двадцать миллионов долларов – это не тот уровень торговых взаимоотношений, о котором можно всерьёз говорить. На территории региона нет пока ни одного совместного предприятия, нет японских инвестиций в нашу экономику. Поэтому мы обстоятельно обсудили и определили возможности сотрудничества.

Это, прежде всего, производство автокомпонентов – японская сторона проявила интерес к участию в создании промышленно-технологического парка в Тольятти; вызвал интерес в производстве и запуске малых искусственных спутников Земли в коммерческих целях на базе самарских ракет-носителей; большие перспективы сотрудничества у нас в химической промышленности. И, безусловно, есть заинтересованность в производстве программных продуктов, в технологиях по сбережению ресурсов, в экологических вопросах. Нам интересно сотрудничать с японцами, потому что это страна с высокотехнологичной экономикой, которая давно вышла на самый высокий инновационный уровень развития.

А мы только к этому движемся. Поэтому польза от расширения взаимоотношений для нас очевидна. И то, что впервые такой 'десант' японского бизнеса высадился на территории нашей области, я думаю, благодаря сегодняшнему семинару мы сумеем достойно использовать. Такие встречи постараемся сделать регулярными.

Отвечая на вопрос корреспондента РИА 'Самара', не повлияет ли отрицательно на наши взаимоотношения с японскими партнёрами мировой экономический кризис, Габибулла Хасаев заметил:

- Безусловно, японцы интересовались влиянием кризиса на экономику Самарской области. Мы предельно откровенно разъяснили им ситуацию. Понимаете, дело вот в чём: кризисы приходят и уходят, а жизнь продолжается. И чтобы последствия кризисов были менее глубокими, необходимо развивать сотрудничество. Что мы с японскими партнёрами и намерены делать.

Сегодня в рамках бизнес-семинара в Самаре проходит работа секций 'Финансы', 'Логистика' и 'Технопарк – Самара'. А завтра в Тольятти семинар продолжится в рамках инвестиционных секций 'Машиностроение', 'Химия' и 'Технопарк – Тольятти'.

http://www.riasamara.ru/rus/news/region/authority/article34159.shtml

#####

ЖИВИХИНА ПРИВЕДЕТ В НИЖНИЙ ЯПОНЦЕВ

Заместитель губернатора Нижегородской области Ирина Живихина на пресс-конференции 28 октября сообщила, что областное правительство намерено добиваться увеличения численности туристов из Японии, посещающих наш регион.

До настоящего времени целенаправленной работы в этом направлении не велось, заявила Живихина, 'мы в большей степени ориентировались на Европу – в частности, на Германию и Францию'. В то же время сотрудничество с японской стороной должно быть столь же продуктивным.

В качестве одного из шагов по осуществлению этого намерения заместитель губернатора назвала приглашение в Нижегородскую область представителей японских СМИ. 'Рассказ о наших достопримечательностях принесет свои плоды', - считает Живихина, и поток японских туристов в регион увеличится.

http://www.apn-nn.ru/538924.html

#####

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ЯПОНИИ: 'АНИМЕ И МАНГА ОЧИСТЯТ МИР'

Японский премьер-министр Таро Ассо, выступая в молодежном квартале Акихабара в Токио, отметил значение японских мультфильмов ('аниме') и комиксов ('манга') в современном мире, пишет РИА 'Новости'.

Асо, возглавивший японское правительство в сентябре 2008 года, с детства увлекается комиксами-манга. Даже во время учебы в Станфордском университете в Калифорнии ему присылали их из Японии. В 2003 году он признавался, что еженедельно прочитывает 10-20 журналов с комиксами. Став министром иностранных дел, Асо в 2007 году учредил Международную премию за лучший сериал манга, нарисованный не-японцами. В результате его популярность среди молодежи, увлекающейся манга и аниме весьма высока.

Кроме того, Асо отметил, что современная японская культура, представленная аниме и манга, вышла далеко за пределы страны и пользуется популярностью на Западе и в странах Азии. В результате, по мнению премьера, за рубежом растет количество молодых людей, стремящихся изучать японский язык. 'Японская субкультура очистит мир', - заявил политик.

Место для своего выступления Асо выбрал не случайно. Перед выборами 2006 года он выступал в Акихабаре и впервые привлек к себе внимание молодежи, заговорив о своем страстном увлечении манга. Сам Асо считает этот район 'стартовой площадкой' для своего недавнего восхождения на премьерский пост.

Акихабара - район Токио, известный не только скоплением магазинов бытовой техники, но и ставший за последние несколько лет центром молодежной субкультуры. Увлекающиеся комиксами и мультфильмами японцы приходят сюда для общения и посещения оформленных в стиле манга и аниме кафе и парикмахерских.

http://www.ura.ru/content/world/27-10-2008/news/46261.html

#####

PANASONIC ВЕДЕТ ПЕРЕГОВОРЫ О ПОКУПКЕ SANYO ELECTRIC

Гигант японской электронной индустрии Panasonic, по последним сообщениям, ведет переговоры о покупке компании Sanyo Electric, которая переживает финансовые трудности.

Компания Sanyo в 2006 году продала компании Goldman Sachs и двум японским финансовым институтам свои акции, увеличив таким образом свой капитал более, чем на три миллиарда долларов.

Panasonic намерена усилить свою международную конкурентоспособность, улучшив свой бизнес в производстве ионолитиевых и солнечных батарей, где у компании Sanyo Electric особенно сильные позиции.

Если сделка состоится, то Panasonic станет крупнейшим в Японии производителем электронной продукции с годовым уровнем продаж в размере 112 миллиардов долларов.

http://www.nhk.or.jp/

#####

БАНК ЯПОНИИ МОЖЕТ СТОЛКНУТЬСЯ С НЕОБХОДИМОСТЬЮ ПРИНЯТИЯ НЕПРОСТЫХ МОНЕТАРНЫХ РЕШЕНИЙ

После того, как Банк Японии понизил ключевую процентную ставку для поддержания национальной экономики, он может столкнуться с возрастающими трудностями при принятии решений в области монетарной политики.

В пятницу центральный банк понизил учетную ставку с уровня 0,5% до приблизительно 0,3% в условиях опасений по поводу того, что резко усилившийся обменный курс японской иены и падение котировок акций могут нанести серьезный урон японской экономике в обстановке замедления глобальной экономики.

По оценкам Банка Японии, восстановления экономики Японии придется ждать по меньшей мере до второй половины 2009 финансового года.

В случае, если японская экономика будет пребывать в ослабленном состоянии на протяжении длительного времени, Банку Японии будет необходимо принимать дополнительные меры. Однако ввиду того, что он практически не оставил себе места для дальнейших снижений ставок, в перспективе Банк Японии может столкнуться с необходимостью принимать политику нулевой учетной ставки, аналогично пятилетнему периоду до 2006 года, когда такая политика велась с целью борьбы с дефляцией.

http://www.nhk.or.jp

#####

В ЯПОНИИ ПЕРЕРАБАТЫВАЕТСЯ 69.2% ПЛАСТИКОВЫХ БУТЫЛОК

По информации Kyodo News, официальные представители японского Министерства окружающей среды сообщили, что в 2007 финансовом году в стране была собрана для переработки рекордная доля пластиковых бутылок - 69.2%, что на 2.9% превышает прошлогодние показатели.

За 12 месяцев, предшествовавших апрелю этого года, муниципальные власти и частные компании собрали 396 529 тонн использованных пластиковых бутылок – максимальную долю от объема выпущенной в продажу тары, сообщили представители министерства.

Всего в 2007 финансовом году в Японии было выпущено 673 198 тонн пластиковых бутылок, что на 5.4% больше, чем в предыдущем финансовом году.

http://search.japantimes.co.jp/mail/nn20081030a8.html

#####

ПЛЕНКА, РАЗРАБОТАННАЯ ЯПОНСКОЙ КОМПАНИЕЙ TSUJIDEN CO LTD…

Пленка, разработанная японской компанией Tsujiden Co Ltd, маскирует жирные пятна, такие как отпечатки пальцев, на поверхности мобильных телефонов, видеокамер, ноутбуков и других мобильных устройств. Презентация пленки, ‘гасящей отпечатки пальцев’, состоялась на международной выставке FPD International 2008 в Японии.

Поверхность пленки, вышедшей из лабораторий Tsujiden, обладает способностью притягивать воду и жир. Жирное пятно — например, от прикосновения руки — растекается по поверхности пленки и становится плоским. В результате отпечаток пальца исчезает в течение нескольких секунд. Если бы свойства пленки ограничивались только липофильностью (способностью притягивать жиры), этот механизм не работал бы.

Компания Tsujiden намеревается предлагать свой продукт в качестве защитной пленки для таких устройств, как мобильные телефоны, ноутбуки и видеокамеры. Массовое производство начнется в первой половине 2009 года.

Подготовлено по материалам Tech-On!

Руслан Земляникин

http://hard.compulenta.ru/378019/?r1=yandex&r2=news

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Объявленный премьером Асо второй пакет мер, похоже, не имеет ничего общего с реальным изменением экономического положения. Внутреннее потребление, неспособное вырасти без повышения доходов населения, предполагается стимулировать единовременной выплатой населению наличных средств и товарных сертификатов в среднем в размере 60 тысяч йен (600 долларов) на семью.
http://www.rian.ru/analytics/20081031/154194146-print.html

Главу BBC Японии уволят из-за эссе об истории
http://news.bbc.co.uk/hi/russian/international/newsid_7702000/7702922.stm

Известная в России опера "Юнона и Авось" никогда не будет популярна в Японии. Почему? Ответы на этот и другие, более важные вопросы - в историко-документальном исследовании известного российского японоведа Алексея Кириченко
http://ru-jp.org/iab.htm

Российскому бизнесу в Японии больше 15 лет, однако в настоящий момент бизнес там делают лишь полтысячи россиян. Видимо, страшновато.
https://www.kommersant.ru/doc/1046144

На Международном кинофестивале в Токио главным призом 'Сакура Гран-при' награжден фильм Сергея Дворцевого 'Тюльпан'.
https://www.kommersant.ru/doc/1048459

С 28 по 30 октября в тольяттинской школе восточных единоборств "Сандорюкан" проходил учебно-аттестационный семинар под руководством вице-президента Всемирной федерации каратэ JKS, обладатель 8-го дана, сенсея Такенори Танака.
http://www.445000.ru/2008/10/31/karate

ООО 'Семеновская роспись' подписало с японскими фирмами 4 соглашения о поставке своей продукции на общую сумму $150 тыс.
http://www.nta-nn.ru/news/item/?ID=141992

Премия Чернихова восстановила справедливость
http://www.openspace.ru/art/projects/86/details/5599/

Строгий самурайский этикет предписывал чай принять и выпить, а к сопровождающим его сладостям не притрагиваться, чтобы не обидеть хозяев и дать им возможность вывести заботу о госте на новый виток: нетронутое визитером угощенье аккуратно складывали в коробку, заворачивали в тиёгами и давали в дорогу.
http://ru-jp.org/chiyogami.htm

Главная идея икэбана с тех давних времен, когда композиции из цветов ставили в буддийских храмах как подношения божествам - это идея чистоты. Ни одна из школ не допускает использования 'грязи', под которой понимаются увядшие, несвежие цветы и другие растительные материалы, небрежность композиции, дурные помыслы автора и т.п.
http://ikebana-class.ru/watashi.htm#interview_perm

На выставке 'Японское море - море дружбы 2008' представлено около 50 работ, выполненных в разных техниках: коллажа, акварели, гуаши, пастели, графики. Каждая работа - взгляд автора на удивительную страну Восходящего солнца.
http://primamedia.ru/news/show/?id=84016&viewmode=print

Желающих создать сад именно в японском стиле становится всё больше. Это уже не дань моде, как было некоторое время назад. Это осознанный выбор, обоснованный замечательными свойствами японского сада: расслаблять, дарить покой и отдых. И в то же время – укреплять дух, энергетику, стимулировать к активной деятельности.
http://www.gardenia.ru/pages/sady_013.htm

Агентство Nielsen, в прошедшие два месяца опросившее 26 000 потребителей в 52 странах, выяснило, что более половины из них ожидают экономического спада в течение ближайшего года и начинают экономить. Наиболее пессимистически настроены жители Японии, Германии, Португалии и Франции, среди оптимистов — россияне, индусы, вьетнамцы и китайцы.
http://www.vedomosti.ru/newsline/index.shtml?2008/10/29/676708

Учи японский язык на своём телефоне!
http://m-tutor.ru/учи-японский-язык-на-своём-телефоне/

В этой традиции тоже всё как-то по-японски взаимосвязано: чувство и долг, изысканность формы и прагматичность содержимого, полет фантазии дарителя и необходимость следовать строгим правилам 'языка подарков', которыми буквально опутана процедура дарения.
http://ru-jp.org./konverty.htm

Японские новогодние открытки (яп.)
http://www.yubin-nenga.jp/index.html?cid=y4000035

Япония — это загадочная страна на востоке, первой встречающая восход солнца; страна древних традиций и высоких технологий, чарующая своей великолепной природой, старинными самурайскими замками, таинственными синтоистскими храмами, шумными рыбными рынками и изысканными чайными церемониями.
http://www.epochtimes.ru/content/view/20296/8/

Японские мусорщики нашли разорванные банкноты на сумму $68 тыс.
http://www.vz.ru/news/2008/10/27/223065.print.html

В этом году отмечается 80-ая годовщина начала трансляции в Японии радиозарядки. Что это за зарядка и почему ее так любят японцы вот уже на протяжении 80 лет?
http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/radio/asx/thursday.asx

Читали

О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
46, 2008.11.09
http://ru-jp.org/
#####

СЕРГЕЙ ЛАВРОВ ОТКРЫЛ РУССКИЙ ЦЕНТР В ЯПОНИИ

Глава МИД РФ посетил православный храм и посадил сакуру

Первый в Японии Русский центр начал сегодня работу в городе Хакодате, расположенном на северном японском острове Хоккайдо. В церемонии его открытия принял участие министр иностранных дел РФ Сергей Лавров, который находится здесь с визитом. Центр разместился в действующем в Хакодате отделении Дальневосточного государственного университета. Как сообщил советник фонда 'Русский мир' Владимир Литаренко, 'японский Русский центр - уже 11-й из созданных на территории России и за ее пределами, в том числе в Армении, Казахстане, Киргизии и Таджикистане'.

'В Хакодате мы привезли около 1300 книг. Они совершенно разные по тематике - от художественной литературы до энциклопедий, - сказал он. - Очень много материалов о методике изучения русского языка для иностранцев'. Помимо печатных изданий фонд привез из России 'более 300 видео- и медиаматериалов'. 'В том числе, по изучению русского языка, а также шедевры советского и русского кино. Много книг в нашей коллекции - для детей', - добавил Литаренко.

Представитель фонда отметил, передает ИТАР-ТАСС, что 'в соответствии с договором библиотека центра в Хакодате каждый год будет пополняться не менее 500 новыми экземплярями'. 'Кроме того, - добавил он, - мы будет присылать сюда лингвистов, специалистов по культуре, истории из МГУ, РУДН и других ведущих вузов России для проведения различных мероприятий - конференций, круглых столов, семинаров'.

В свою очередь руководитель Управления обеспечения Русских центров Николай Сергейчев, сообщил, что 'в настоящее время подписано более 40 договоров об открытии центров в разных странах мира'. 'В ближайшее время они появятся в Бельгии, Соединенных Штатах, Эстонии, Латвии, Литве. Выполняются проекты по странам Восточной Европы, таких как - Венгрия,, Болгария, Румыния: С Японией также продолжаются переговоры, но говорить о них мы сможем, когда они станут более или менее близки к реализации', - добавил он.

Русские центры - международный культурный проект, осуществляемый российским государственным фондом 'Русский мир' в партнерстве с ведущими мировыми образовательно-просветительскими структурами. Он был создан в минувшем году по указу президента РФ. В попечительском совете 'Русского мира' - 15 деятелей науки, политики и культуры.

Напомним, в Москве прошла вторая Ассамблея Русского мира, организованная фондом 'Русский мир' и приуроченная к празднованию Дня народного единства. Политики, деятели культуры и искусства, а также представители организаций соотечественников за рубежом из

60 стран мира обсудили перспективы укрепления позиций русского языка и культуры в контексте происходящих в мире изменений.

Колокольным звоном встретил Лаврова храм Воскресения Христова в портовом городе Хакодате, с которого почти полтора века назад началось распространение православия в стране Восходящего солнца. Глава МИД присутствовал на коротком богослужении, а затем принял участие в посадке саженцев сакуры.

http://www.gzt.ru/politics/2008/11/04/102511.html

#####

МЕДАЛЬ ПУШКИНА - КАМЭЯМА ИКУО

4 ноября 2008 года на торжественном приёме в Кремле, посвященном Дню народного единства, Президент России Д.А. Медведев вручил государственные награды соотечественникам, проживающим за рубежом, а также иностранцам за вклад в сохранение, развитие и популяризацию русской культуры и искусства. Медаль Пушкина вручена президенту Токийского государственного университета иностранных языков Камэяма Икуо.

http://japanologists.livejournal.com/8889.html

#####

СВОЙ ИЕРОГЛИФ...

Конкурс по созданию иероглифов для Екатеринбурга объявили в центре 'Япония'. По условию, знак должен символизировать нынешний год.

Как сообщили АПИ в учреждении, к участию в выставке-конкурсе приглашаются те, кто изучает японский язык и интересуется культурой Японии.

В традиции страны восходящего солнца — каждый год выбирать определенный иероглиф. 'Знак года' по традиции определяет 12 декабря Японское общество проверки иероглифических знаний. В этот же день его огромной кистью пишет на листе бумаги монах старинного буддистского 'Храма Чистой воды' в Киото — древней столице страны. Этот образец каллиграфии выставляется на всеобщее обозрение до 31 декабря.

Создать нечто подобное могут и жители Среднего Урала, решили в центре и объявили конкурс. Работы на него принимаются до 5 декабря по адресу — Екатеринбург, улица Чапаева, 3, 3 этаж – Информационный культурный центр 'Япония', также работы можно приносить в Уральский госуниверситет имени Горького, в корпус по Тургенева, 4, где располагается кафедра востоковедения факультета международных отношений.

8-10 декабря для участников конкурса проведут мастер-класс по каллиграфии, художественному оформлению выбранных иероглифов. 12 декабря запланировано подведение итогов конкурса, торжественное награждение победителей.

Лучших назовут среди авторов самого оригинального в изображении и обосновании иероглифа, а также выполненного наиболее профессионально. Также отметят тех, кто изучает японский язык не дольше одного года. Гран-При получит работа, ярко выделяющаяся среди всех остальных. Предложенный иероглиф станет иероглифом 2008-го года для Екатеринбурга.

По условиям, работа должна состоять из иероглифа и эссе. Иероглиф должен символизировать уходящий год (2008) для уральской столицы. Эссе должно содержать обоснование выбранного участником иероглифа

http://www.apiural.ru/culture/?art=47218

#####

В НОВОСИБИРСКЕ ПОКАЖУТ ДЕРЕВЬЯ В ГОРШКЕ

С 6 по 24 ноября в Новосибирском государственном краеведческом музее будет работать выставка 'Бонсай и свободная аранжировка'. Как сообщили ТАЙГЕ.info в музее, посетители выставки увидят 53 бонсай, 20 коллажей и 45 композиций из можжевельника, туи, кипарисовика, клена, березы, рябины из коллекции Центрального ботанического сада СО РАН.

Возраст экспонатов составляет от 7 до 40 лет. Все растения выращены и сформированы старшим научным сотрудником, руководителем группы ландшафтной архитектуры и фитодизайна Центрального ботанического сада СО РАН Юрием Овчинниковым. Мастер занимается культурой бонсай с 1985 года, а в 1998 году он заложил Парк бонсай для экспонирования растений, произрастающих в умеренно теплых зонах земного шара – Японии, Китае, на Дальнем Востоке, в Западной и Восточной Сибири, Европе. Фотографии Парка дополнят выставку в Краеведческом музее. Коллажи и композиции из суккулентных растений (растения с мясистыми листьями или стеблями, в которых может запасаться влага), выполненные в технике свободной аранжировки, представит главный специалист Наталья Гайдукова.

'Древнее искусство бонсай является ярким примером тонкого понимания природы. Несмотря на установленную японцами канонизацию стилей, каждый бонсаист в любой стране привносит в это искусство что-то свое, часто используя растения местной флоры. Бонсаи можно создать практически из любого растения, которое не имеет крупных листьев, цветков, плодов. Это под силу каждому, необходима лишь любовь к растениям и терпение', — считает Юрий Овчинников.

Справка ТАЙГИ.info: слово 'бонсай' в переводе с японского означает 'дерево в горшке', 'дерево на подносе'. Китайцы первыми почти две тысячи лет назад оценили красоту причудливо искривленных деревьев и стали пересаживать их с горных склонов и каменистых расщелин в декоративные вазоны. Однако заслуга в совершенствовании и распространении бонсай по всему мира принадлежит японцам. Именно в Японии в VI веке нашей эры миниатюризация растений оформилась как вид искусства. Япония – признанный лидер в этой области и законодатель мод, поэтому и термин 'бонсай' стал международным. Японские мастера разработали основные правила формирования деревьев, усовершенствовали технологию их создания, отказались от придания растениям случайных форм. Стили, разработанные ими, просты, лаконичны, естественны, лишены какой-либо напыщенности и вычурности.

http://www.tayga.info/

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

В режиме экономии государственных средств мэр Риги Янис Биркс посетит Японию с официальным визитом, в ходе которого пройдут Дни Риги в Кобе (городе-побратиме Риги), состоящие из различных семинаров и культурных мероприятий.
http://biznews.lv/Default.aspx?ArticleID=d2f4e250-3d43-496c-8d43-630488f08400

Начальник департамента гражданского обслуживания хокимията (мэрии) города Ташкента Ходжиакбар Расулов награжден высшим японским Орденом восходящего солнца, золотых и серебряных лучей.
http://news.trendaz.com/index.shtml?show=news&newsid=1337181&lang=RU

Звуки кото
Переполняют сердца
Осенний вечер
http://ru-jp.org/golubinskaya02.htm

Скончалась жена японского 'Праведника мира' Тиуне Сугихара
http://www.jewish.ru/news/world/2008/11/news994268355.php

На первых приемах в Рокумэйкане светские дамы появлялись в традиционной придворной одежде (кимоно, хакама, китайская накидка), и даже через три года современники замечали, что среди дам только половина были в европейских платьях. В 1886 г., после того как императрица сама надела западный наряд, все придворные дамы последовали ее примеру, в результате чего мода на новый стиль женской одежды распространилась очень быстро.
http://ru-jp.org/hovanchuk22.htm

Признание литературными кругами пришло только после смерти Кадзии. Исследователи называют этого писателя представителем жанра эго-беллетристики ('ватакуси-сёсэцу'), а также автором стихов в прозе. Единственной книгой, опубликованной при жизни писателя, умершего от туберкулеза в тридцать один год, стала антология рассказов под названием 'Лимон' (1931).
http://jlpp.ru/authors.htm#kajii

…Актеры театра Кёгэн очень бедны. У них нет денег ни на то, чтобы приносить камни в театр, ни на то, чтобы ставить дорогие декорации, символизирующие хурму. Поэтому мы играем так, как будто это есть. То есть спектакли театра Кёгэн – самые экономичные в мире.
http://ru-jp.org/kyogen_01.htm

Читали

О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
47, 2008.11.23
http://ru-jp.org

#####

МОСКВА, ЯПОНСКИЙ КЛУБ 'КАГЭ': МОЛОДЕЖНЫЕ СУБКУЛЬТУРЫ ЯПОНИИ

25 ноября 2008 г.
18:00
Государственный музей искусства народов Востока

Японский клуб 'Кагэ' (Общество 'Россия-Япония' и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляет лекцию

МОЛОДЕЖНЫЕ СУБКУЛЬТУРЫ ЯПОНИИ

Лекцию читает доктор исторический наук, ведущий научный сотрудник Центра японских исследований Института Востоковедения РАН Катасонова Елена Леонидовна.

Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. 'Арбатская', 'Тверская', 'Пушкинская', 'Чеховская', тролл. 15, 31.

Прислала Лада Федянина
moscow(@)shinto.org

#####

ПРОГРАММЫ ЯПОНСКОГО ФОНДА (2009-2010 гг.)

* японская культура и искусство
* программа для культурных презентаций
* программа в рамках культурного сотрудничества
* программа поддержки выставок за рубежом
* программа поддержки производства фильмов и ТВ программ в Японии
* программы по преподаванию японского языка за рубежом
* продвижение преподавания японского языка
* стажировки для преподавателей японского языка
* программа исследования японского языка и культуры Японии (докторантура)
* продвинутая стажировка для преподавателей японского языка
* программы стажировок для преподавателей японского языка (training program for teachers of the Japanese language)
* долгосрочная стажировка для преподавателей японского языка (long-term training program for teachers of the Japanese language)
* краткосрочная стажировка для преподавателей японского языка (short-term training program for teachers of the Japanese-language)
* программы японского языка для специалистов в области культуры и искусства (Japanese language programs for specialists)
* передача в дар учебных материалов по японскому языку (program for the donation of Japanese language teaching materials)

Подробности, заявки, анкеты, сроки и т.п.:
http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTUREANDEDUCATION/PROBATIONPERIOD/FUND/index.html

#####

МОСКВА: 'ПРЕДАНИЕ О ЦВЕТКЕ СТИЛЯ' - СПЕКТАКЛЬ-ИКЭБАНА

МОСКОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ им. П.И. ЧАЙКОВСКОГО, ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, МОСКОВСКИЙ ФИЛИАЛ СОГЭЦУ

при поддержке

МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ЯПОНСКОГО ФОНДА, КОМПАНИИ JAL (ЯПОНСКИЕ АВИАЛИНИИ), КОМПАНИИ JTI

Десятый международный музыкальный фестиваль

'ДУША ЯПОНИИ' ("NIHON-NO KOKORO")

7 сентября – 23 декабря 2008 г.

3 декабря, среда, 19.00

Концертный зал Центральной музыкальной школы (Малый Кисловский пер., д. 4, стр. 5, вход с Нижнего Кисловского пер.)

'ПРЕДАНИЕ О ЦВЕТКЕ СТИЛЯ' - СПЕКТАКЛЬ-ИКЭБАНА

по мотивам классических пьес и трактатов театра Но (XIV в.)

В ролях: Александр Соловьёв, Алия Якупова, Юрий Трубин, Михаил Логинов; танец: Хитоми Сомата, Елена Ватолина, Елена Нагайцева.
Музыка Кацухико Ёсидзаки, Мицудзаки Кэнгё, Яэдзаки Кэнгё, Тадао Саваи в исполнении ансамбля "Wa-On" (традиционные японские инструменты).
Режиссёр Светлана Григоруца
Литературный сценарий Маргариты Каратыгиной
Художник по костюмам – Юлия Кубарева
Композиции икэбана в исполнении мастеров Школы Согэцу Натальи Фатеевой

ВХОД СВОБОДНЫЙ

Прислала Маргарита Каратыгина
mkaratygina(@)inbox.ru

#####

МОСКВА: ИЗДАТЕЛЬСТВО 'ГИПЕРИОН' ПРИГЛАШАЕТ…

Издательство 'Гиперион', издающее переводные книги японских писателей и оригинальные произведения отечественных авторов, пишущих о Японии, приглашает НА ДЕСЯТУЮ КНИЖНУЮ ЯРМАРКУ NONFICTION

С 26 по 30 ноября 2008 г. в Центральном доме художника (Москва, Крымский Вал, д. 10) состоится Десятая Книжная ярмарка NonFiction. Время работы: 27–30 ноября с 11–00 до 19–00, в день открытия, 26 ноября – с 14–00 до 19–00. Наш стенд – А-5. У нас вы сможете купить все книги нашего издательства по самым низким ценам. Приходите – мы ждем вас!

Издательство 'Гиперион'
http://www.hyperion.spb.ru

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: КОНЦЕРТНАЯ ВЕРСИЯ ОПЕРНОГО СПЕКТАКЛЯ 'О-НАЦУ'

6 декабря (суббота) 13.00
Малый зал Санкт-Петербургской филармонии им. Д.Д.Шостаковича

КОНЦЕРТНАЯ ВЕРСИЯ ОПЕРНОГО СПЕКТАКЛЯ ‘О-НАЦУ’
современного японского композитора Иссэя Цукамото.

Проект реализуется Санкт-Петербургским Центром гуманитарных программ и Российско-Японским Центром музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского при поддержке Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге в связи с предстоящим 200-летним юбилеем И.А. Гончарова и 150-летней годовщиной выхода в свет его сборника очерков ‘Фрегат ‘Паллада’.

В программе:

- концертное выступление музыкантов ансамбля старинной японской музыки ‘Wa-On’, с рассказом и иллюстрацией разных форм и традиций японского инструментального исполнительства. Комментирует доцент Московской Государственной консерватории им. П.И.Чайковского Маргарита Каратыгина;
- презентация иллюстрированного историко-этнографического альманаха ‘Под парусом ‘Паллады’. В книге собраны материалы 16 авторов, среди которых такие известные исследователей японской культуры как Г.Б. Дуткина, В.В. Рыбин, М.И. Каратыгина, К.И. Петрова, Т.М. Журавская, А.Ю. Синицын, и др. Самым же важным событием представляемого читателю сборника является публикация фрагментов новой работы бывшего жителя Санкт-Петербурга, талантливого писателя, журналиста и политолога, Всеволода Владимировича Овчинникова. Большинство названных авторов намерены принять участие в презентации книги;
- представление оперного спектакля ‘О-Нацу и Сэйдзюро’ японского композитора Иссэя Цукамото. В состав труппы из 32-х человек входят русские и японские музыканты из числа студентов и аспирантов Московской консерватории, а также ведущих музыкальных театров г. Москвы (солисты, хор, оркестр).

http://www.artvita.spb.ru/

Прислала Маргарита Каратыгина

#####

ЯПОНЦЫ НАМЕРЕНЫ ПОЗНАКОМИТЬ ЖИТЕЛЕЙ ПЕТЕРБУРГА С АНИМЭ И НАСТОЯЩИМИ СУСИ

В Санкт-Петербурге стартует проект ‘Japan premium Project Arts&Events’, направленный на повышение уровня осведомленности России и Японии о культуре и традициях двух стран. Как сообщил сегодня продюсер проекта Юскэ Кониси, в течение года в Петербурге пройдет ряд культурных мероприятий, которые покажут петербуржцам жизнь современной Японии, сообщает корреспондент ‘Санкт-Петербург.ру’.

‘Мы хотим показать то, чем сейчас живет Япония. Помимо освещения традиций, известных уже жителям города на Неве, мы проведем показы Анимэ, выступления современных японских коллективов и исполнителей. Также петербуржцев познакомят с настоящими суси’, - пообещал он.

По замыслу организатором, результатом реализации данного проекта является усиление туристического взаимодействия между странами, также повышение туристической привлекательности России в глазах жителей ‘страны Восходящего солнца’..

Кониси также рассказал, что сейчас послами проекта являются японский ди-джей с русскими корнями Юлия Катана и известная певица Юлия Савичева.

‘Я несколько раз была в Японии, там совсем другая культура, там добрые люди и совершенно потрясающая энергетика,’ - рассказала о своих впечатлениях Савичева. Она также отметила, что участие в проекте для нее - большая честь и возможность реализовать свое давнее желание приобщиться больше к культуре Японии.

По словам же Катаны, цель проекта - создать и укрепить позитивный образ России в Японии. И она постарается сделать все для реализации этого.

http://saint-petersburg.ru/m/222180/#

#####

МОСКВА: ВЫСТАВКА СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНСКОЙ РЕКЛАМНОЙ ФОТОГРАФИИ APA AWARD 2008
с 26.11.2008 по 14.12.2008, Россия, Москва
Центр ‘Винзавод’, Бродильный цех

ПРОЕЗД: 4-й Сыромятнический пер., д. 1 стр. 6 (ст. м. ‘Курская’, ‘Чкаловская’)
ГРАФИК РАБОТЫ: ежедневно с 12:00 до 20:00, понедельник — выходной; вход свободный

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: тел. +7-495-917-46-46; http://www.winzavod.ru, winzavod(@)gmail.com

Лучшие образцы японской рекламной фотографии - теперь на ‘Винзаводе’!

В Бродильном цехе центра современного искусства ‘Винзавод’ будет представлено 96 фоторабот, снятых профессиональными фотографами и отобранных в результате престижного конкурса, проводимого Ассоциацией рекламных фотографов Японии (APA AWARD).

Известно, что самый легкий способ донесения информации до потребителя – это реклама с использованием фотоизображений. В Стране восходящего солнца это искусство доведено до совершенства. На выставке вы сможете оценить работы, демонстрирующие красоты Японии, лучшие товары, производимые японскими компаниями, а также работы, отражающие истинное японское гостеприимство.

Выставка японской рекламной фотографии APA AWARD 2008 проводится с 1961 г. В этом году выставка впервые будет представлена в России. Центр современного искусства ‘Винзавод’ станет первой зарубежной площадкой для проведения APA AWARD 2008. Вслед за ‘Винзаводом’ лучшие работы японских рекламных фотографов будут представлены в Сингапуре.

Конкурс APA AWARD 2008 проводился по двум категориям – ‘рекламная фотография’ (фотоработы, используемые в рекламных целях) и ‘художественная фотография’ (оригинальные работы фотографов). В Японии выставка была представлена в Токийском музее фотографии (март 2008 г.) и в Осакском городском музее искусства (апрель 2008 г.). В России это первый проект, дающий широкое представление о рекламной индустрии Японии.

Организаторами выставки являются Ассоциация рекламных фотографов Японии, Посольство Японии, Центр современного искусства ‘Винзавод’, Японский фонд, при поддержке JAL.

Ассоциация рекламных фотографов Японии (APA) была основана в 1958 г. для объединения фотографов, работающих в индустрии рекламы. С этих пор ассоциация занимается активной образовательной и просветительской деятельностью в области рекламной фотографии как в Японии, так и за рубежом.

http://www.foto-video.ru/art/events/exhibition/39359.html

#####

42-Й ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

Генеральное консульство Японии в Санкт-Петербурге и киноцентр Дом Кино представляют 42-й фестиваль японского кино в Санкт-Петербурге. В рамках фестиваля будут представлены лучшие работы японских кинорежиссеров, получившие высшие награды международных кинофестивалей последних лет. Шесть премьер этого года отличает их жанровое многообразие: петербургскому зрителю будут показаны как фильмы о семейных ценностях ('Что приносит снег', 'Закаты на Третьей улице'), так и картины о подростковых хулиганках ('Девочки-камикадзе'), детектив с элементами комедии ('Не судьба'), мистическая драма ('Сова') и полнометражный фильм анимационной студии ('Девочка, перепрыгивающая время').

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ

26.11 Среда
19.30 'Что приносит снег'

27.11 Четверг
17.00 'Всегда: Закаты на Третьей улице'

28.11 Пятница
18.30 'Не судьба'

29.11 Суббота
11.00 'Девочка, перепрыгивающая время'
12.50 'Девочки-камикадзе'

30.11 Воскресенье
10.30 'Что приносит снег'
14.10 'Сова'

01.12 Понедельник
18.30 'Не судьба'

02.12 Вторник
19.00 'Всегда: Закаты на Третьей улице'

О ФИЛЬМАХ

ЧТО ПРИНОСИТ СНЕГ / YUKI NI NEGAU KOTO

Производство: Филм партнерз
Режиссер: Кититаро Нэгиси
По роману Сё Наруми
Сценарий: Масато Като
Оператор: Хироси Матида
В ролях: Юсукэ Исэя, Коити Сато, Кёко Коидзуми, Кадзуэ Фукииси
Год производства: 2005
Продолжительность: 112 мин.

Манабу Ядзаки (Юсукэ Исэя) оказался плохим бизнесменом. Потеряв все, он возвращается из столицы в свой родной город Обихиро. Его старший брат Такэо (Коити Сато) управляет небольшой конюшней, в которой содержат лошадей для 'банъэй кэйба' – популярных на Хоккайдо скачек с препятствиями, в которых лошадей запрягают в тяжелые сани. Такэо не простил Манабу за то, что тот уехал из родного города и бросил мать, страдающую старческим слабоумием. Манабу видит отражение своих неудач в судьбе лошади по имени Унрю – от нее тоже хотят избавиться из-за плохих результатов. Он отдает ее на попечение женщины-наездницы, которая пытается оправиться после провала на скачках. Работа в конюшне, будничные заботы и радости, знакомства с новыми людьми, все это помогает Манабу взглянуть в лицо своим слабостям и начать новую жизнь.

Фильм удостоился четырех наград на 18-м международном кинофестивале в Токио.

***

ВСЕГДА: ЗАКАТЫ НА ТРЕТЬЕЙ УЛИЦЕ/ALWAYS-SANCHOUME NO YUHI

Производство: Нихон TV, ROBOT, Сёгакукан, VAP, Тохо, Дэнцу, Ёмиури TV, Ёмиури симбун, Сирогуми, IMAGICA
Режиссер: Такаси Ямадзаки
Сценарий: Такаси Ямадзаки, Рёта Косава
Оператор: Кодзо Сибасаки
В ролях: Хидэтака Ёсиока, Синъити Цуцуми, Коюки
Год производства: 2005
Продолжительность: 133 мин.

Рабочий квартал Токио, 1958 год – год, когда была построена Токийская телевизионная башня. Норифуми (Синъити Цуцуми) управляет крошечной автомастерской на Третьей улице в районе Юхи-мати (букв. 'квартал Закатов'). Муцуко была бы не прочь у него поработать, но, по правде говоря, она рассчитывала на более солидное предприятие. Одна радость – сын Норифуми сообщает ей, что скоро у них в доме появится телевизор! Между тем владелец расположенной напротив кондитерской лавки Тягава (Хидэтака Ёсиока) с пьяных глаз соглашается взять на свое попечение мальчика-сироту Дзюнноскэ. Жители Третьей улицы радушно встречают новых соседей. Все в радостном возбуждении ожидают появление телевизора, да и Рождество не за горами.… Проходят годы, и вдруг появляется отец Дзюнноскэ. Тягава уже привык смотреть на мальчика, как на собственного сына, но, заботясь о его будущем, он отсылает его с отцом…

В основу фильма, имевшего огромный кассовый успех и получившего множества наград, положена популярная серия комиксов, разошедшихся в Японии тиражом в четырнадцать миллионов экземпляров. Японская академия киноискусства в 2006 г. присудила фильму высшие награды практически по всем номинациям (лучший фильм, лучший режиссер, лучший сценарий, лучшая операторская работа, лучшая музыка, лучшая мужская роль первого плана – Хидэтака Ёсиока, лучшая женская роль первого плана – Коюки и др.).

***

НЕ СУДЬБА / UMMEI JA NAI HITO
Производство: PIA, TBS, Tokyo FM, Никкацу, IMAGICA
Режиссер: Кэндзи Утида
Сценарий: Кэндзи Утида
Оператор: Кэйитиро Иноуэ
Музыка: Мицухару Исибаси
В ролях: Ясухи Накамура, Рэйка Кирисима, Со Яманака

Год производства: 2004
Продолжительность: 98 мин.

Мията (Ясухи Накамура) – человек наивный и доверчивый. И он в отчаянии – его невеста внезапно исчезла! А ведь он, в мечтах о семейном счастье, уже купил квартиру… Его друг, частный детектив Канда (Со Яманака) больше не может выносить его нытья и однажды, в ресторане, 'снимает' для него девушку. По словам Маки (Рэйка Кирисима), она тоже только что рассталась с женихом и теперь ей негде жить. Что ж, Мията не против, если она поживет в его квартире. Внезапно, как снег на голову, является Аюми. Скандал. Маки убегает, но Мията догоняет ее и даже получает ее телефонный номер. Мията наверху блаженства, но ужасная цепь событий готова разрушить его счастье. Аюми украла деньги у якудза, его друг Канда тоже причастен. А когда эти деньги оказываются в руках у Маки, жизнь Мияты превращается в настоящий кошмар…

Фильм был отобран для показа на Неделе критиков Каннского фестиваля в 2005 г.

***

ДЕВОЧКА, ПЕРЕПРЫГНУВШАЯ ВРЕМЯ / TOKI WO KAKERU SHOJO
Производство: Токикакэ филм партнерз
Режиссер: Мамору Хосода
Сценарий: Сатоко Окудэра
Оператор: Ёсихиро Томита
Музыка: Киёси Ёсида
Озвучивали: Риса Нака, Такуя Исида, Мицутака Итакура
Год производства: 2006
Продолжительность: 98 мин.

Макото Конно была бы обычной школьницей, если б не случай, в результате которого она обрела способность путешествовать во времени. Теперь, перепрыгивая в прошлое, она может исполнить любой свой каприз, устранить любую помеху. Какие радужные перспективы!.. Увы, игры со временем таят немало опасностей. Ее лучший друг, Коскэ Цуда, попадает в неприятность из-за того, что Макото эгоистично изменила прошлое. Хорошо, что другой ее приятель, Тиаки Мамия, приходит на помощь! Неожиданно выясняется, что Тиаки явился из будущего благодаря 'прыжку во времени'. Макото влюблена в Тиаки, но он должен вернуться обратно в будущее. В день разлуки Тиаки и Макото клянутся встретиться вновь…

В основе анимационного фильма, получившего высокую оценку критики и удостоенного множества наград, одноименный роман известного японского писателя-фантаста Ясутака Цуцуи.

***

ДЕВОЧКИ-КАМИКАДЗЕ / SHIMOTSUMA MONOGATARI
Производство: Эмьюз, TBS, Сёгакукан, Тохо, Tokyo FM, Хорипро, Хакуходо DY медиа партнерз, Парко, Огура дзимусё
Режиссер: Тэцуя Накасима
Сценарий: Тэцуя Накасима
Музыка: Ёко Канно
В ролях: Анна Цутия, Кёко Фукада
Год производства: 2004
Продолжительность: 103 мин.

Момоко (Кёко Фукада) спасется от провинциальной скуки, наряжаясь в розовые кукольные платьица. Однажды она встречает свою диаметральную противоположность – Итиго (Анна Цутия, награда Японской Академии 2005 г. за дебют), разбитную деваху, красящую губы черной помадой и разъезжающую на мотоцикле. Несмотря на различия в характере, девочки становятся подругами. Момоко утешает Итиго, страдающую от любви к местному щеголю, и, будучи искусной вышивальщицей, украшает ее рокерский наряд. В благодарность Итиго отводит подругу в бутик, где она сможет поработать у своего любимого дизайнера. Однако прежним дружкам Итиго не по душе ее дружба с Момоко, назревает конфликт, сулящий большие неприятности…

Немного сюрреальное, безумно смешное путешествие в мир японской молодежной субкультуры, основанное на романе культового автора Такэмото Нобара и срежиссированное мастером телевизионной рекламы Тэцуя Накасима. На 26-м кинофестивале в Йокогаме фильм удостоился высшей награды, отдельно были отмечены Тэцуя Накасима за режиссерскую работу, Кёко Фукада за главную женскую роль и Анна Цутия за дебют.

***

СОВА / FUKURO
Производство: Киндай эйга кёкай
Режиссер: Канэто Синдо
Сценарий: Канэто Синдо
Оператор: Ёсиюки Миякэ
Музыка: Хикару Хаяси
В ролях: Синобу Отакэ, Аюми Ито
Год производства: 2003
Продолжительность: 119 мин.

Тяжелые послевоенные годы, заброшенный поселок колонистов на севере Японии. Ехали в надежде на лучшую жизнь, но земля в этих местах оказалась бесплодной, и жители поселка один за другим покинули свои дома в поисках более благодатных угодий. Последними остались Юмиэ (Синобу Отакэ) и ее семнадцатилетняя дочь (Аюми Ито). Они уже свыклись со своим одиноким существованием, как вдруг все меняется. По соседству в горах начинается строительство дамбы, и в поселок один за другим наведываются электрик, водопроводчик, полицейский. Странно лишь то, что все эти нежданные гости бесследно исчезают…

Тридцать шестой фильм патриарха японского кино Канэто Синдо ('Голый остров', 'Онибаба', 'Жажда жизни'), участник программы на XXV Московского кинофестиваля, Синобу Отакэ получила приз за лучшее исполнение женской роли.

Дом Кино: Санкт-Петербург, Караванная ул., 12
телефоны: (812) 314-56-14, (812) 314-06-38

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/813

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ANIMATSURI ПЕРЕЕХАЛ

Официальный сайт клуба и фестиваля Animatsuri переехал на домен http://animatsuri.info, не забудьте обновить ссылки!

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/812

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ЯПОНСКИЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ В ЕВРЕЙСКОЙ АВТОНОМНОЙ ОБЛАСТИ

Как сообщили РИА 'Дейта' в пресс-службе Правительства Еврейской автономной области, зрители смогут увидеть самые лучшие фильмы японского кинематографа. Это - мелодрама 'Куилл' (режиссёр Ёити Сай) о дружбе мужчины по имени Ватанабэ и его собаки-поводыря; драма 'Мой грандпа' - один из последних фильмов известного японского режиссёра Ёити Хигаси, признанный на Всемирном кинофестивале лучшим азиатским фильмом 2003 года и молодёжная комедия 'Waterboys' ('Водные мальчики') режиссёра Синобу Ягути.

На открытии биробиджанского фестиваля будет присутствовать генеральный консул Японии в Хабаровске Тосио Каитани.
http://deita.ru/?news_print,118631

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ, ИКЦ 'ЯПОНИЯ': КЛУБЫ, ВИДЕОПОКАЗЫ

Здравствуйте, любители (и профессионалы) японского языка и культуры!

КЛУБНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ИКЦ 'ЯПОНИЯ'

В ИКЦ 'Япония' проходят занятия по оригами, игре го, японской каллиграфии. Посетить их могут все желающие, однако число участников ограничено, поэтому необходима предварительная запись. Записаться можно по телефону 2574174 или непосредственно в ИКЦ 'Япония' (Чапаева 3, 3 этаж).

Клуб оригами

Занятия проходят по воскресеньям, с 15:30 до 16:30. Возраст участников от 12 лет. Руководитель клуба — Ольга Язовская. Спонсорская поддержка - 'Тойота Центр Екатеринбург Запад'.

Клуб го

Го - стратегическая настольная игра. Встречи клуба проходят по воскресеньям, с 14:00 до 18:00 (более точное время определяется по договоренности участников). Руководитель клуба — Сергей Валерьевич Сонин.

'Час каллиграфии'

Получить начальные знания о японской каллиграфии и потренироваться в этом искусстве можно по вторникам, с 14:00 до 15:00. Ответственная: Юлия Попова.

С уважением,

пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова
Сайт ИКЦ ‘Япония’: http://www.ikcjapan.ru
Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека ‘Малая Герценка’), 3 этаж.
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ, ВЫСТАВКА ‘ГЭНДЗИ-МОНОГАТАРИ’ В ТЕХНИКЕ ОРИГАМИ

Выставка работ в технике оригами, выполненных в качестве иллюстраций к знаменитой ‘Повести о Гэндзи’, пройдет в Тойота Центр Екатеринбург Запад и ИКЦ ‘Япония’.

Авторы работ - Язовская Ольга, руководитель клуба ‘Оригами’ ИКЦ ‘Япония’, и Казакова Дарья, консультант ИКЦ ‘Япония’. Предоставленные ими для выставки работы получили первое место на международной выставке ‘Art-week. Ассамблея искусств’ в категории ‘Бумагопластика’ в статусе ‘Студент’.

Место и время проведения выставки:

10 ноября – 10 января – Тойота Центр Екатеринбург Запад, Металлургов, 60, 2 этаж
11 января – 15 февраля – ИКЦ ‘Япония’, Чапаева, 3, 3 этаж

Вход свободный.

Подробности о выставке – на сайте http://www.ikcjapan.ru

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова

#####

НОВГОРОДЦЫ ПОЗНАКОМЯТСЯ С ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРОЙ БЛАГОДАРЯ ОПЕРЕ ‘О-НАЦУ’

Новгородцам представляется уникальная возможность познакомиться с японской культурой благодаря необычному представлению. На сцене Новгородского академического театра драмы им. Ф.М. Достоевского 8 ДЕКАБРЯ состоится опера ‘О-Нацу’. Об этом ИА ‘Великий Новгород.ру’ сообщила пресс-служба театра.

В 1707 году известный японский драматург Тикамацу Мондзаэмон (1653-1724) написал роман ‘О-Нацу и Сэйдзюро’, который вскоре был инсценирован в театре дзёрури (вид традиционного японского кукольного театра). И до сих пор этот роман считается одной из вершин японской литературы.

Сюжет о двух влюбленных, воссоединению которых мешают судьба и люди, стар как мир. Но здесь он решается по-японски необычно. Приказчик семейства О-Нацу крадет деньги, отложенные на свадьбу. Мстя, девушка по ошибке убивает другого человека. Ее возлюбленный Сэйдзюро решает взять всю вину на себя… Множество случайностей, ошибок и неожиданностей держат в напряжении до самого трагического финала. Но он светел и красив, как и все у этого прекрасного народа.

Современный японский композитор Иссэй Цукамото создает оперу на такой сюжет, которая сразу же стала популярной. Многие коллективы обращались к этому замечательному произведению, но в России полностью 'О-Нацу' исполняется впервые.

Этот проект представляют Санкт-Петербургский Центр гуманитарных программ и Российско-японский Центр музыкальной культуры при Московской Государственной консерватории им. П. И. Чайковского в рамках зимней сессии Программы международного культурного и делового сотрудничества 'ВСЕ ФЛАГИ'. Спектакль уже был оценен московскими критиками: 'Публике казалось, что они находятся в Японии и вся атмосфера зала пронизана ее духом. Завораживало все – и прозрачная музыка талантливого композитора, и обворожительные голоса певцов, которые пели на японском языке, и движения актеров, и яркие костюмы, и оригинальные декорации…' - писала газета 'Культура'. А газета 'Московский музыкант' добавляла: 'Прекрасно, глубоко сыграна роль главной героини. Широкий диапазон тембра голоса — от сдавленного шёпота до крика, эмоциональная отзывчивость, следование музыкальной интонации — всё сыграло на создание проникновенного образа'.

Теперь и новгородцы сами могут оценить эту работу с участием певцов-лауреатов многочисленных конкурсов. Кстати, в оркестре используются национальные японские инструменты, такие, например, как сякухати. Итак, 8 декабря в 19.00 на сцене Новгородского академического театра драмы им. Ф. М. Достоевского опера на сюжет из старояпонского эпоса 'О-Нацу'.

ИА Великий Новгород.ру,

Ольга Романова

http://www.velikiynovgorod.ru/news/20-11-2008.htm?18998

#####

ХРАМ В ЧЕСТЬ СВЯТОГО РАВНОАПОСТОЛЬНОГО НИКОЛАЯ ЯПОНСКОГО ЗАЛОЖЕН ПОД ГАГАРИНЫМ

На Смоленщине – впервые в России и во всем православном мире – будет построен храм в честь нашего выдающегося земляка, святого равноапостольного Николая Японского, передаёт Smolnews.ru.

Закладка камня в основание будущего церковного здания состоялась недавно в селе Никольское Гагаринского района. Архиепископ Николай (Касаткин) родился в Смоленской губернии и получил духовное образование в Смоленске, а затем в Санкт-Петербурге. Почти полвека он вёл пастырскую деятельность в Японии, и благодаря ему десятки тысяч жителей Страны восходящего солнца стали православными христианами. Ему удалось перевести на японский язык Священное Писание и богослужебные книги. В 1970 году наш земляк причислен к лику святых. Его икона находится в Свято-Успенском кафедральном соборе Смоленска.

Другое значимое событие произошло в ноябре в Рославле, где владыка Игнатий освятил земельный участок и заложил камень в основание храма в честь Воскресения Христова. Его прихожанами станут жители большого микрорайона, где раньше не было храма.

А в Красном Бору Смоленска появился новый небольшой храм, освящённый в честь святого благоверного князя Андрея Смоленского. До этого богослужения проходили в военной палатке, которую в дни больших праздников устанавливали в поселке.

http://vreso.ru/ru/issues?news_id=5255

#####

ФЕНОМЕН ВОЕННОПЛЕННЫХ КАК ФАКТОР МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ

18 ноября 2008 года в г. Красногорске в Мемориальном музее немецких антифашистов (филиал Центрального музея Великой Отечественной войны) при поддержке Фонда Розы Люксембург прошла научная конференция 'Феномен военнопленных как фактор межгосударственных отношений', посвященная японским военнопленным. Вступительное слово – руководитель Фонда Розы Люксембург в РФ Петер Линке и заместитель заведующего Мемориальным музеем немецких антифашистов, заслуженный работник культуры РФ Кузьмичева Ирина Петровна. На конференции присутствовал профессор университета 'Хосэй' Симотомаи Нобуо.

Основные доклады:

Кириченко Алексей Алексеевич, с.н.с. Института востоковедения РАН, председатель Ассоциации 'Взаимопонимание', 'Япония – Россия. Познание через неволю'.

Галицкий Владимир Прохорович, доктор юридических наук, профессор Академии военных наук, 'Судьба японских военнопленных и интернированных. 1945-1956'.

Крупенников Аркадий Анисимович, кандидат исторических наук, профессор Академии военных наук, 'Японские военнопленные в Красногорском оперативно-пересыльном лагере N 27'.

Плотников Алексей Юрьевич, кандидат исторических наук, член экспертного Совета Комитета Государственной Думы по безопасности, 'Статус японских военнопленных'.

Далее последовали выступления присутствующих.

http://japanologists.livejournal.com/10194.html

#####

ЯПОНСКАЯ ЭКОНОМИКА ПОГРУЖАЕТСЯ В РЕЦЕССИЮ

Находящаяся на втором месте по величине в мире, экономика Японии в третьем квартале показала не самые лучшие показатели и впервые с 2001 года вступила в стадию рецессии, поскольку компании сократили свои расходы, сообщает агентство Bloomberg.

По заявлению кабинета министров, ВВП Японии в третьем квартале 2008 года сократился на 0,4% в годовом исчислении. По прогнозам экономистов, рецессия может оказаться тем глубже, чем сильнее окажется негативное влияние мирового финансового кризиса на экспорт, что в свою очередь заставит большинство компаний сокращать свои инвестиции по мере снижения прибыли. Во втором квартале текущего года экономика страны уменьшилась на 2,4%. Таким образом, в течение двух кварталов подряд японский ВВП падал, что и является признаком технической рецессии.

'Все будет только хуже, - говорит Масамичи Адачи, главный экономист японского отделения JPMorgan Chase & Co. - 'Япония, возможно, вступает в глубочайшую рецессию за последние 10 лет из-за того, что глобальный финансовый кризис стал причиной снижения спроса за рубежом'.

В августе 2008 года правительство Японии уже заявляло, что экономика страны, возможно, уже вошла в фазу рецессии. В июле японский Центробанк снизил прогноз по росту ВВП на 2008 год до 1,2%. С 2002 года экономика Японии росла на два процента ежегодно.

Экономика стран еврозоны тоже оказалась в рецессии: во втором, и в третьем квартале текущего года ВВП еврозоны снизился на 0,2% . В связи с этим на прошедшем саммите G20 лидеры ведущих стран договорились предпринять 'широкие политические шаги' в поддержку глобальной экономики, которые подразумевают снижение ставки рефинансирования и налоговые стимулы. Агентство отмечает, что у Японии в этой области осталось совсем немного пространства для маневра, поскольку в прошлом месяце Банк Японии снизил учетную ставку до 0,3%, а премьер-министр страны Таро Асо объявил о плане стимуляции в размере 52 млрд. долл.

Экономический спад во многих странах мира в первую очередь объясняется мировым финансовым кризисом. По оценкам большинства международных финансовых организаций, и в конце 2008 года, и в 2009 году падение темпов роста мировой экономики продолжится. Как считают во Всемирном банке, в 2009 году глобальный ВВП увеличится на один процент, а по данным Международного валютного фонда - на 2,2%

'Учитывая, что мировая экономика находится в спаде, японская экономика тоже продолжит падение', - заявил японский министр экономики и фискальной политики Каори Ёсано. По его словам, существует риск того, что экономический спад станет более сильным, поскольку мировой финансовый кризис распространился на страны с развивающейся экономикой.

Тем не менее, по оценкам агентства Япония меньше других пострадает от кризиса. По прогнозу Организации экономического сотрудничества и развития, крупнейшая экономика Азии сократится в следующем году всего на 0,1%, что значительно меньше предсказанных организацией 0,9% для США и 0,5% для Европы

http://www.point.ru

#####

СУПЕРМАРКЕТЫ ЯПОНИИ БОРЮТСЯ ЗА ПОКУПАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ НИЗКИХ ЦЕН

ТОКИО, 18 ноя - РИА Новости, Ксения Нака. Японские сетевые супермаркеты вступили в новую стадию 'ценовой конкуренции', сообщила во вторник телекомпания NHK.

В условиях экономического спада, продолжающегося уже полгода, супермаркеты вынуждены бороться с оттоком покупателей, проводя 'стратегию низких цен'.

'Сейчас, когда покупатель более, чем когда-либо чувствительно реагирует на цены и старается покупать не столько привычные марки, сколько товары подешевле, мы должны предложить ему новую стратегию', говорит директор Йосидзи Судзуки (Yoshiji Suzuki) одного из магазинов сети 'Инагэя Блуминг Блуми'.

'Стратегия низких цен' представляет собой не единоразовые скидки на продовольственные товары, но принципиально иной подход к формированию цен, уточнила Судзуки.

По ее словам, супермаркеты 'Джаско' (Jusco) сети 'Ион' (Aeon) активно продвигают товары собственного производства под своей торговой маркой.

В отличие от обычных производителей нет необходимости тратить средства на рекламу и распространение, в результате товары так называемой 'домашней марки' дешевле на 20-50% аналогичных товаров других производителей. По подсчетам специалистов компании только за первые шесть месяцев этого года уровень продаж этих товаров вырос в четыре раза.

Сеть 'Ито Йокадо' (Ito Yokado) опробовала новый принцип размещения товаров в зале. Товары не выкладываются на полки, а выгружаются в зале и на стеллажах прямо в транспортной таре. Это дало возможность значительно сократить расходы на персонал, что позволило снизить цены на 20-30%. Кроме того, активно внедряется торговля 'нестандартными' овощами, фруктами, рыбой, до сих пор не поступавшими на рынок из-за некачественного внешнего вида. В результате новой стратегии число покупателей за день увеличилось в два раза.

Ранее сети магазинов 'Ион' и 'Ито Йокадо' проводили распродажу импортных продуктов в связи с резко выросшим курсом йены.

Теперь, после официального признания в понедельник министром по вопросам экономической и финансовой политики Каору Йосано (Kaoru Yosano) того, что Япония вступила в стадию рецессии, борьба за покупателя между крупными магазинами требует принципиальных изменений в ценовой политике.

http://www.rian.ru/crisis_news/20081118/155376377.html

#####

'КАПИТАЛ' МАРКСА ПРЕВРАТИЛИ В МАНГУ

5 декабря 2008 года в японских магазинах на прилавках появится новый хит сезона - 'Капитал' Маркса, переложенный в удобоваримый для нового поколения формат манги. Знаменитый экономический трактат, переживающий в условиях мирового финансового кризиса взлет интереса от широкой публики, будет адаптирован и нарисован. Япония, как и остальные страны, переживает возрождение антикапиталистической литературы. Выбор такого странного для европейского читателя жанра для переиздания экономической книги у японцев скорее традиция, чем новшество - и раньше в Японии выходили манги, посвященные таким актуальным темам, как птичий грипп или отношения с Китаем, пишет The Telegraph.

Напомним, что в Германии 'Капитал' Маркса недавно экранизировали. Фильм продолжительностью 10 часов, сделанный немецким режиссером Александром Клуге, вышел под названием 'Новости из идеологической античности'. На компакт-диске смонтированы отрывки из интервью с известными немецкими писателями, философами и журналистами, рассказывающими о своем восприятии 'Капитала', а также отдельных постулатов марксистской теории, экранизированных на современный лад.

http://turist.rbc.ru/news/18/11/2008/134881.print

#####

К МИНИСТЕРСТВУ ОБРАЩЕН ПРИЗЫВ ПРЕДПРИНЯТЬ МЕРЫ ДЛЯ СОКРАЩЕНИЯ ЧИСЛА ГИБНУЩИХ ОТ ПЕРЕУТОМЛЕНИЯ НА РАБОТЕ

Члены семей лиц, скончавшихся из-за перегрузки на работе, призвали Министерство здравоохранения, труда и социального обеспечения предпринять дополнительные шаги для того, чтобы прекратить практику длинных рабочих дней и неоплачиваемой сверхурочной работы.

Около 30 членов семей, потерявших своих близких из-за переутомления на работе, в пятницу при поддержке адвокатов, встретились с официальными лицами министерства.

Они вручили чиновникам министерства письмо, призывающее утвердить более строгие инструкции для предотвращения неоплачиваемой сверхурочной работы и длинных рабочих дней, а также скорее принять закон о страховании для выплаты компенсаций рабочим.

Члены осиротевших семей призвали также к введению новых законов, которые обяжут компании объединять усилия для осуществления в обществе решительных шагов для улучшения условий труда.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news4.html

#####

ЯПОНСКОГО ШЕФ-ПОВАРА УДИВИЛИ БЛЮДА В РЕСТОРАНАХ ВЛАДИВОСТОКА

Мастер поделился кулинарными секретами

ВЛАДИВОСТОК, 21 ноября, PrimaMedia. Шеф-повар Генерального консула Японии во Владивостоке научит студентов и преподавателей ВГУЭС готовить настоящие суси. Мастер-класс 'Блюда из овощей: способ фигурной нарезки' прошел в лаборатории кафедры туризма и гостинично-ресторанного бизнеса ВГУЭС. Это первый семинар совместного проекта Генерального консульства Японии во Владивостоке и двух институтов ВГУЭС. До конца года г-н Суэхиро Рё будет знакомить студентов и преподавателей ВГУЭС с философией японской кухни, сообщили РИА PrimaMedia в пресс-службе ВГУЭС.

Морковь мы нарезаем в виде цветков сливы, - говорит г-н Суэхиро Рё, ловко орудуя устрашающих размеров ножом, пока на плите в растительном масле аппетитно скворчат баклажаны. – Баклажаны едят летом и осенью, а сейчас уже почти зима, поэтому чтобы наше блюдо соответствовало сезону, мы его украсим зимними цветами. В данном случае – цветами сливы.

Повар снимает поджаренные баклажаны с плиты и заливает их горячей водой.

- Вода смоет излишки жира, и конечный вкус будет более приятным, - продолжает делиться секретами приготовления классических японских блюд г-н Суэхиро.

Окружившие повара преподаватели кафедры технологий и сервиса колледжа сервиса и дизайна ВГУЭС внимательно следят за всеми манипуляциями.

- По нашим технологиям приготовления баклажаны обязательно присаливаются и отжимаются, чтобы ушла горечь, - делится опытом преподаватель кафедры технологий и сервиса Тамара Карпенко.

- О, это необязательно, - машет рукой г-н Суэхиро, - благодаря соусу блюдо горчить не будет.

Соус, в котором пять минут кипят морковные 'цветы сливы', - это смесь 50 мл соевого соуса, 50 мл мирина – сладкого сакэ, которое используют для приготовления блюд, и 400 мл бульона 'даси'.

- Выкладываем все на приготовленный заранее рис. Блюдо готово! - триумфально возвещает повар, пока публика любуется получившейся композицией.

- Удивительное отношение к процессу приготовления пищи, - поделилась впечатлениями от мастер-класса студентка 5-го курса Института сервиса моды и дизайна Юлия Чернова. – Русский человек не привык тратить столько времени на то, чтобы сделать блюдо более эстетичным, приятным не только на вкус, но и визуально.

Студенты специальности 'Гостинично-ресторанный сервис и туризм' на кухне не присутствовали, а находились в учебной аудитории и за процессом приготовления следили при помощи видеоконференцсвязи. Поэтому после семинара буквально засыпали шеф-повара Генконсула вопросами. В первую очередь девушек интересовало, может ли русский повар научиться делать настоящие суси.

- Это достаточно сложно, - несколько охладил пыл студенток г-н Суэхиро. – Суси – это то, на чем вскормлены японские дети, поэтому повар-японец интуитивно чувствует, какой у блюда должен быть вкус. А русскому повару приходится постигать это в процессе обучения.

Также шеф-повар заметил, что его удивляет размер суси и роллов, которые подают во владивостокских ресторанах.

- Роллы не откусывают, а просто закладывают в рот, - пояснил г-н Суэхиро, - они должны быть маленькими.

http://primamedia.ru/news/show/?id=85588

#####

ИЗДАТЕЛЬСТВО MICHELIN ВЫПУСТИЛО 'КУЛИНАРНЫЙ ГИД'-2009 ПО ТОКИО

Michelin выпустил список рекомендуемых отелей и ресторанов в новом городском путеводителе по Токио 'MICHELIN guide Tokyo 2009'. Новое издание рассказывает о 203 заведениях, число, которое включает в себя 173 ресторана и 30 отелей. Токио связан с Парижем большим количеством заведений уровня 'три звезды'. 'Гастрономия Токио значительно улучшилась и эволюционировала в конце прошлого года, о чем и свидетельствует большее количество звезд', - сказал Жан-Люк Наре, директор компании Michelin Guides. 'У Токио есть огромный потенциал, поэтому в будущем он может собрать еще больше звезд'. В списке 2009 года: Ishikawa присоединяется к отобранным заведениям уровня 'три звезды'. Еще 14 ресторанов пополняют список 'две звезды' и 35 - 'одна звезда'.

Всего Токио получает 227 'звезд', что усиливает позицию японской столицы как мирового лидера в сегменте блюд для гурманов. Таким образом самый главный город Японии владеет большим количеством 'звезд', чем какой-либо другой уголок мира. В этом году Токио получил на 36 'звезд' больше, чем в прошлом, в котором он получил 191 награду. Michelin обновляют свои путеводители каждый год с целью обеспечить читателей самой надежной информацией, какой возможно. Все рестораны и отели, отобранные в издании 2008 года были заново перепроверены, а местечки, не попавшие в список счастливчиков, но которые могут быть интересны для читателей издания так же были исследованы. Сразу после выпуска издания 2008 года, специально призванные 'экзаменаторы', как японцы, так и европейцы, анонимно 'наводнили' рестораны и гостиницы.

В издании 2009 года среди 'избранных' находятся заведения 13 'Ку' (административный район города) - это на 5 районов больше, что, соответственно, говорит о расширении 'зоны поиска'. Для того, чтобы почтить поразительную кухню, несравненное качество используемых продуктов, применяемых кулинарных техник, богатое наследие и традиции, переходящие из поколения в поколения, в путеводителе отмечены только 'звездные' заведения. Японская кухня представлена в свыше 60% ресторанов-избранников.

http://www.votpusk.ru/print/news.asp?msg=242496

#####

БОКАЛЫ С МОЛОДЫМ ВИНОМ ПОДНИМУТ В 110 СТРАНАХ

19.11.2008. День молодого французского вина 'Божоле нуво' отпразднуют завтра в 110 странах мира. В этом году урожай оказался самым небольшим по объему с 1975 года, но очень спелым.

За три недели сбора урожая в сентябре не упало ни единой кали дождя, и вино получилось ароматным и изысканным, роскошным, но не напористым, сочным, но не грубым. 'Шелковистое вино с алым оттенком, само воплощение изящества. С ароматом фруктов, черного винограда Гаме с белым соком, с добавлением ноток персика и абрикоса, одним словом, вкус фруктов, фруктов и еще раз фруктов!' - утверждают виноделы.

В прошлом году почти половина 'Божоле нуво' была продана за границей. По данным французских СМИ, около 8,26 миллиона бутылок купили в Японии, 2,55 миллиона бутылок - в США и 2 миллиона - в Германии. Япония уже семь лет занимает первое место по потреблению 'Божоле нуво'. Абсолютный рекорд был поставлен в 2004 году, когда японцы купили 12,5 миллиона бутылок вина, сообщает РИА Новости.

http://www.yoki.ru/news/social/society/19-11-2008/68441-0

#####

В ЯПОНИИ ВЫРОС ИНТЕРЕС К МУЗЫКЕ В ИНТЕРНЕТЕ

В третьем квартале 2008 года в Японии с мобильных телефонов было скачано 118 млн музыкальных треков, что на 3% больше, чем за аналогичный период 2007 года, сообщает PC Word со ссылкой на доклад промышленной ассоциации Японии. В денежном выражении рынок вырос на 11% – до 22 млрд. иен.

Аудитория интернет-сервисов по скачиванию музыки за год выросла на 30%, до 10,6 млн человек. При этом непосредственно с мобильного телефона было скачано 107 млн композиций. Из них 44 млн. треков пришлось на рингтоны, что на 23% ниже, чем было за аналогичный период в 2007 году. Выручка от продажи рингтонов снизилась на 26%.

http://www.gazeta.ru/techzone/2008/11/21_n_2890805.shtml

#####

БИЛЕТЫ НА JAL и ANA СТАНУТ ДЕШЕВЛЕ...

Японские авиакомпании снижают топливные сборы

Ведущие японские авиакомпании JAL и ANA снизят топливные доплаты с 1 января. Величина сборов уменьшится примерно на треть. Японские авиакомпании корректируют доплаты каждые три месяца, и сейчас они являются самыми крупными в мире. Устанавливаемые 1 января сборы продержатся до 31 марта. Авиакомпании обещают вообще отменить их, если цена нефти удержится ниже $60 за баррель в течение трех месяцев, напоминает соб.корр. Travel.ru.

С 1 января величина доплат, взимаемых дополнительно к основному тарифу и прочим сборам, уменьшится для рейсов из Японии в Европу, Северную Америку и Ближний Восток с 33000 до 22000 иен ($230) за каждый полетный сегмент, в Индию и на Гавайи – с 22000 до 14500 иен ($152), в Таиланд, Сингапур и Малайзию – с 20000 до 12500 иен ($131), во Вьетнам и на Гуам – с 13000 до 7500 иен ($79), в Китай – с 10500 до 6000 иен ($63), в Корею – с 4000 до 2500 иен ($26).

http://www.travel.ru/news/2008/11/21/163302.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Д. МЕДВЕДЕВ: Нет неразрешимых проблем, господин Премьер-министр. У нас видите, какие делегации сидят. Пусть сделают что-нибудь полезное, приложат свои силы.
http://www.kremlin.ru/text/appears/2008/11/209536.shtml

Таро Асо в своем выступлении призвал коллег воздержаться от излишнего оптимизма: он выразил мнение, что глобальный кризис будет существенно более долгим и тяжелым, чем сегодня это можно себе представить, и выразил сомнение в том, что участникам саммита удастся наладить эффективную координацию в принятии мер экономической политики. К реальной координации, по его мнению, на практике никто не готов.
http://kprfnsk.ru/

Позиция КПЯ более амбициозна, поскольку КПЯ считает необходимым требовать возвращения Японии не только южных Курильских островов, но всех Курильских островов, мотивируя это необходимостью возвращения к ситуации, сложившейся до начала русско-японской войны 1904-1905 годов.
http://ru-jp.org./iab.htm

Вторая по величине мировая экономика вскоре может стать первой. У Страны восходящего солнца гораздо больше предпосылок пережить текущий финансовый кризис с меньшими потерями, чем США.
http://www.dpmoney.ru/Default2.aspx?ArticleID=49890666-1557-42d0-9604-a37b33c60fc2&ref=rss

А. МЕЩЕРЯКОВ – Вы совершенно справедливо поставили вопрос о том, как бы, какие были приобретения и какие были потери. Действительно, этот вопрос обычно не ставится. Говорится только о том, как быстро Японии удалось перейти к более или менее западному типу общества, к индустриализации, какая стала сильная армия, что Япония очень быстро достигла такого могущества, что смогла победить Россию в войне 1904-05 годов. Но тем не менее, о потерях говорится намного меньше.
http://echo.msk.ru/programs/netak/553039-echo/

Российские архитекторы уверены, что смогут восстановить мемориал русским воинам 'Порт-Артур' на северо-востоке Китая таким, каким он выглядел сто лет назад, сообщил РИА Новости в понедельник глава Гуманитарного фонда 'Поколение' Андрей Скоч, реализующий проект восстановления мемориала.
http://www.rian.ru/society/20080811/150255403.html

И поскольку Колчак не хотел иметь с японцами никакого дела, хотя Токио предлагал ему отправить против большевиков три дивизии, они сделали главную ставку на всё тех же атаманов.
http://www.pravda.ru/

Караганду в ходе ознакомительной поездки посетил чрезвычайный и полномочный посол Японии в Республике Казахстан господин Сигэо Нацуи
http://www.gazeta.kz/art.asp?aid=122062

Как правильно организовать внешнюю торговлю с Японией? Об этом амурским предпринимателям расскажут сами японцы. В Благовещенске начал работу двухдневный бесплатный семинар на тему международного маркетинга. Его проводит консульство Японии в городе Хабаровске.
http://www.amur.info/news/2008/11/19/38.html

Цель моей работы – указать на особенности иммиграции в Японию в XX веке; в начале века это – иммиграция корейцев и образование их сообщества, а в конце века, с середине 1980-х и до сегодняшнего дня – иммиграция других народов и образование диаспор.
http://ru-jp.org/chernysheva_01.htm

Луганский вуз открыл неделю японской культуры
http://lugansk.proua.com/news/2008/11/17/163425.html

В мае следующего года в Риге пройдут Дни японского города Кобе
http://rus.delfi.lv/news/daily/latvia/article.php?id=22428153

Самый легкий в мире компактный велосипед с механизмом переключения скоростей до 10 режимов поступил в продажу в Японии. Двухколесное транспортное средство весом всего 5,8 кг создано компанией 'Маруяма', выпускающей свою продукцию в японском городе Нагано.
http://www.radiomayak.ru/doc.html?id=103180&cid=45

Эта книга - сборник рассказов, представляющих так называемые 'исторические драмы', которые так любят читать и смотреть в нынешней Японии. Не стоит думать, будто речь идет о классической японской литературе: все рассказы написаны писателями современными, хотя и принадлежащими к разным поколениям - и теми, кто родился в конце XIX в., и теми, кому сейчас едва исполнилось сорок. Просто пишут они об историческом прошлом Японии, об эпохах, ушедших безвозвратно, но до сих пор хранящих обаяние силы и тайны.
http://ru-jp.org/nawata_01.htm

Уильям Эллиот Гриффис – известный американский востоковед, автор многих трудов по истории и культуре Японии, Кореи и Китая, работавший в конце XIX – начале XX века.
http://www.vmdaily.ru/article.php?aid=67431

Современный молодой японец практически не пользуется веером, не носит национальный костюм, не знает культуры аскезы. Безусловно, когда он надевает хакама и берёт в руки веер, в нем пробуждается 'прапамять', и ради оживления исторической памяти он идет обучаться нелегкому искусству Но, которое способствует формированию самосознания (или, как сейчас модно говорить, 'самоидентификации') молодого человека в духе преданности старине, высокой ее оценки.
http://ru-jp.org/anarina2.htm

Вероятно, у каждой вещи в мире есть хотя бы маленькая, но армия фанатов. Специально для любителей одноименной мультяшной кошки (коих, надо сказать, о-очень много не только в Японии, но и в России) японская компания Onkyo выпускает ноутбук Sotec C101K3W или попросту Hello Kitty.
http://www.cyberstyle.ru/newslineyandex/view/4182

Восприятие природы в японской культуре заметно отличается от европейского. Вместо того, чтобы рассматривать природу как объект для порабощения и преобразования в угоду собственным идеалам красоты, японцы относятся к природе со священным почтением и лишь подчёркивают её индивидуальный характер. Японский сад - стилизованная копия природы, включающая все её элементы: горы, холмы, водопады, берега, потоки, озёра.
http://www.gardener.ru/

А что такое 'достичь просветления'? Будда - это существо, которое до конца постигло суть бытия. И в этом абсолютном познании слились все противоположности и главная противоположность с точки зрения буддизма: противоположность между субъектом и объектом познания, между тем, кто познает и тем, что познается. Они слились воедино. Это познавшая себя центральная истина бытия. Одновременно она же – и все бытие.
http://ru-jp.org/mazurik02.htm

Читали

О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
48, 2008.11.30
http://ru-jp.org/
#####

ЯПОНСКАЯ ОПЕРА ПРИЕЗЖАЕТ В ПСКОВ

Как сообщил Псковской Ленте Новостей директор НП 'Бюро социальных технологий' Юрий Стрекаловский, 7 декабря на сцене Большого концертного зала областной филармонии будет показана опера на сюжет из старояпонского эпоса 'О-Нацу'. Опера написана современным японским композитором Цукамото Иссэем по сюжету романа 'О-Нацу и Сэйдзюро' (издан в 1707 году) знаменитого драматурга Тикамацу Мондзаэмона и созданной на его основе пьесы театра дзёрури, первая постановка которой состоялась в 1709 году.

Это событие, по словам Стрекаловского, произойдет в России впервые. Проект реализуется в трех городах: Санкт-Петербурге, Пскове и Великом Новгороде с 5 по 13 декабря.

В опере задействованы лауреат Всероссийского конкурса Bella Voce Ольга Веселова (сопрано), солист Музыкального театра имени Натальи Сац Лев Красовицкий (тенор), заслуженная артистка России Елена Либерова (сопрано), Светлана Соловьева (меццо-сопрано), Евгения Никитина (сопрано), Дмитрий Антонов (тенор), солист ГАБТ России Андрей Архипов (бас), солист МАМТ имени К.С. Станиславского и Вл.И. Немировича-Данченко Олег Полпудин (тенор), Софи Конвей (рассказчица).

Также в постановке будет задействован концертный хор под управлением Александра Соловьева, музыканты: Марина Рачкаускайте (фортепиано) Вера Волнухина (флейта, сякухати), Максим Тарноруцкий (виолончель), Александр Ивашин (сякухати), Марина Вавилова (ударные) и школа икебаны Натальи Фатеевой 'Согэцу'.

Художественный руководитель и дирижер спектакля - лауреат Международного конкурса Александр Соловьев, режиссер-постановщик Светлана Григоруца, руководитель проекта - Маргарита Каратыгина.

7 декабря, за полтора часа до начала представления, в БКЗ филармонии выступит ансамбль старинной японской музыки 'Wa-On'. Псковичам расскажут о традициях японского инструментального исполнительства и презентуют альманах 'Под парусом 'Паллады'. 5 и 6 декабря эти мероприятия пройдут в Санкт-Петербурге, 8 числа - в Великом Новгороде и 13 декабря - в Павловске.

Добавим, что проект осуществляется Санкт-Петербургским центром гуманитарных программ при поддержке Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге, комитета по культуре Санкт-Петербурга, Общества дружбы 'Россия-Япония', администрации Адмиралтейского района Санкт-Петербурга и Некоммерческого партнерства 'Бюро социальных технологий' (Псков).

Псковская Лента Новостей

http://www.pln-pskov.ru/culture/59017.html

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: 'НИККО'

Никко. В переводе – "Солнечный свет". Это одно из сокровищ Японии. Это роскошные древние усыпальницы и храмы сёгунов Токугава, расположенные глубоко в горах с горячими источниками, бурными реками и водопадами, окруженные тысячами великанов-криптомерий.

Осенью Никко одевается в парчовый наряд из огненных клёнов, а залетающий ветер позванивает в бронзовые колокольчики на крышах пагод и храмов.

Эти прекрасные фотографии сделаны в ноябре 2007 года. Их автор – Сукуда Ясухиро-сан родился в 1940 году в городе Мидори, недалеко от Никко, в крестьянской семье.

Его старший брат наследовал клочок земли, а сам он стал работать на заводе кондиционеров оператором оборудования. Свободное время Ясухиро-сан посвящает фотографии. Время течёт, всё постоянно изменяется. Но усилиями таких японских любителей красоты пишется и фиксируется подробная история их "малых родин".

Выставка проходит в рамках 42-го фестиваля японского кино по адресу ул. Караванная, 12, тел. (812) 314-06-38

Посмотреть фотографии с выставки:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/820

Наталия Максимова

#####

ВЫСТАВКА В БРЕСТЕ ЗНАКОМИТ С ТРАДИЦИЯМИ И КУЛЬТУРОЙ ЯПОНИИ

24 ноября, Брест /Ольга Кобяк - БЕЛТА/. В брестском музее спасенных ценностей открылась выставка 'Традиции и культура Японии'. Экспозиция организована посольством Японии в Беларуси, сообщила корреспонденту БЕЛТА директор музея Ирина Тарима.

В экспозиции представлены макеты памятников японской архитектуры, занесенных в список Всемирного наследия ЮНЕСКО. В их числе храмы, священные памятники и маршруты паломничества в горах Нии, храм Тосёгу. На выставке также демонстрируются предметы народного быта: принадлежности чайной церемонии, макеты блюд национальной японской кухни, праздничные и повседневные кимоно, маски для служителей храмов и популярного японского театра 'Но'.

Особое место отведено куклам – в Японии это определенное направление декоративно-прикладного творчества. Изначально куклы использовались для проведения ритуалов в храмах, а затем стали восприниматься как украшение домов и церемоний национальных праздников мальчика и девочки. На выставке представлены куклы из разных регионов Японии.

Знакомят с японской культурой и информационные материалы - альбомы, карта, плакаты.

Осмотр экспозиции сопровождается звучанием японской культовой музыки.

Ирина Тарима отметила очень высокий уровень выставки. По ее словам, выставка может быть интересна своей многоплановостью и многогранностью. Она показывает традиции страны с огромным историческим прошлым и богатой культурой. Выставка призвана способствовать развитию взаимопонимания и дружбы между белорусским и японским народами.

Экспозиция 'Традиции и культура Японии' будет работать в Бресте до 23 декабря

http://www.belta.by/ru/belta_news?id=302847

#####

С БОЛЬШИМ УСПЕХОМ В ЯПОНИИ ПРОШЛИ КОНЦЕРТЫ С УЧАСТИЕМ ЮНЫХ МУЗЫКАНТОВ ИЗ РОССИИ

ТОКИО, 22 ноября. /Корр. ИТАР-ТАСС Валерий Агарков/. С большим успехом завершилась сегодня серия концертов в Японии с участием юных музыкантов из России Алексея Николаева и Игната Пасхина.

'Виртуозная игра на балалайке 12-летнего Алексея из Зеленограда под Москвой и высокое исполнительское мастерство 16-летнего баяниста Игната из деревни Липицы Новгородской области покорили японскую аудиторию, - отметил в беседе с корр.ИТАР-ТАСС известный в Японии композитор Иосиюки Кодзу. - Оба юных россиянина получили также высокую оценку старших коллег из местного национального ансамбля 'Роккасэн'. По его словам, 'выступившим накануне в токийском зале 'Мэйл парк холл' Алексею и Игнату вместе с ансамблем 'Роккасэн' восторженно аплодировали около двух тысяч зрителей'. Теплый прием был оказан гостям из России и в городах Цукуба, Футю, Саку, всего в Японии состоялось пять концертов.

Культурная акция была совместно организована Международным благотворительным фондом Владимира Спивакова и Обществом 'Россия-Япония' при поддержке посольства РФ в Японии и ансамбля 'Роккасэн', который сам по себе стал интернациональным проектом. Его руководитель Иосиюки Кодзу заинтересовался творчеством молодых исполнителей из России во время первой гастрольной поездки представителей фонда Владимира Спивакова в Токио в феврале 2005 года. В последующие годы контакты получили развитие и при содействии японского композитора Японию посетили уже несколько групп талантливых ребят из различных российских регионов.

Как отметил член правления Общества ‘Россия-Япония’ Владимир Пясецкий, ‘блестяще выступившие на этот раз в Японии балалаечник Алексей Николаев и баянист Игнат Пасхин, несмотря на юный возраст, известны и в России, они с неизменным успехом участвуют во многих российских и международных конкурсах’.

Прислал В. Пясецкий

#####

В КОМСОМОЛЬСКЕ-НА-АМУРЕ СТАРТОВАЛ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО

28 ноября в Комсомольске-на-Амуре Хабаровского края открылся фестиваль японского кино. Как передает РИА ‘Восток-Медиа’, он будет проходить в течение трех дней в кинотеатре ‘Факел’.

Открывается фестиваль демонстрацией фильма ‘Куилл’. 29 ноября комсомольчане смогут посмотреть кинокартину ‘Мой гранд па’, а в заключительный день ‘большого просмотра’ будет показан фильм ‘Waterboys’. Цель фестиваля - познакомить комсомольчан с киноискусством соседней страны, способствовать укреплению связей между Японией и Дальним Востоком.

В открытии фестиваля принял участие находящийся в городе с визитом Генеральный консул Японии в Хабаровске Тосио Каитани.

http://www.regnum.ru/news/1090668.html

#####

ВО ВЛАДИВОСТОКЕ ПРОШЕЛ ПОКАЗ ВИДЕОРОЛИКОВ О ЯПОНИИ

ВЛАДИВОСТОК, 24 ноября, PrimaMedia. Во Владивостоке, в генеральном консульстве Японии, прошел показ видеороликов о Японии, снятых по заказу министерства иностранных дел Японии.

Как сообщает корреспондент РИА PrimaMedia с места события, на просмотр роликов были приглашены студенты, изучающие японский язык, члены клуба любителей японской культуры, центра изучения искусств Востока, журналисты и многие другие.

Около десятка роликов, продолжительностью от трех до пяти минут, продемонстрировали собравшимся разные стороны жизни японского общества: рассказали об увлечении молодежи ‘декоденом’ - украшениями для мобильных телефонов, показали, как в японских городах используются системы распыления мельчайших капель воды для снижения жары, поведали о том, что японские ученые работают над созданием биоэтанола (альтернативного вида топлива для автомобилей) и многом другом.

Цель показов проста – собравшиеся увидели не официальную Страну восходящего солнца, а жизнь японцев изнутри, вместе с ними улыбнулись, удивились и полюбовались природой.

http://primamedia.ru/news/show/?id=85737

#####

В ДАЛЬРЫБВТУЗЕ ОТКРОЕТСЯ КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ЯПОНИИ

ВЛАДИВОСТОК, 24 ноября, PrimaMedia. Во Владивостоке, на базе Центра стран АТР Дальневосточного государственного технического рыбохозяйственного университета, 5 декабря откроется Культурно-образовательный центр Японии.

Как сообщили РИА PrimaMedia в пресс-службе Дальрыбвтуза, история Центра стран АТР Дальрыбвтуза началась с открытия в феврале 2005 г. Центра корейского языка и культуры, 19 декабря этого же года во втузе появился Центр китайского языка и культуры, а 6 мая 2008 г. был открыт Культурно-образовательный центр Социалистической Республики Вьетнам.

Несмотря на то, что Центр стран АТР существует не так давно, он успешно развивает культурные и дружественные отношения между Россией и странами Азиатско-Тихоокеанского региона, проводит международные мероприятия в сфере образования, науки и культуры, занимается организацией международного обмена, а также стажировками студентов.

Ежегодные Дальневосточные фестивали корейской культуры среди молодежи и студентов, общегородские литературные чтения имени Хо Ши Мина, конкурсы рисунков, Недели корейского языка и культуры, демонстрация традиционного японского кимоно, — вот лишь некоторые мероприятия, которые проходят в Дальрыбвтузе под эгидой Центра стран АТР.

Слушатели Центра стран АТР изучают английский, японский, китайский, корейский и вьетнамский языки.

На торжественное открытие Культурно-образовательного центра Японии планируется прибытие представителей Генеральных консульств Японии, Кореи, Вьетнама, Китая.

Открытие Культурно-образовательного центра Японии пройдет по адресу: ул. Луговая, 52-Б, 3 этаж. Тел.: 44-05-52

http://primamedia.ru/news/show/?id=85755

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ, ИКЦ ‘ЯПОНИЯ’: ВИДЕОПОКАЗЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Здравствуйте, любители (и профессионалы) японского языка и культуры!

По понедельникам, средам и четвергам в ИКЦ ‘Япония’ проходят показы японских художественных фильмов, анимации (анимэ), документальных фильмов о Японии на русском языке.

По вторникам – видеопоказы на японском языке.

Время показов: с 15:30.
Место проведения: Чапаева, 3 (‘Малая Герценка’), 3-й этаж
Вход свободный.

Высылаем Вам программу видеопоказов на декабрь.

ВИДЕОПОКАЗЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

1 декабря, пн. ‘Древние войны: ниндзя’, 24 мин., ‘Древние войны: самураи’, 26 мин., документ. фильм

3 декабря, ср. 'Служба доставки Кики' ('Ведьмина служба доставки'), 1989 г., 112 мин., реж. Хаяо Миядзаки, анимэ

4 декабря, чт. 'Последний меч самурая', 2003 г., 143 мин., драма, реж. Такито Ёдзиро, художест. фильм

8 декабря, пн. 'Самураи', 90 мин, The History Channel, документ. фильм
10 декабря, ср. 'Девочка, покорившая время', 2006 г., 95 мин., реж. Мамору Хосода, анимэ
11 декабря, чт. 'Куклы', 2002 г., 117 мин., драма, реж. Такэси Китано, художест. фильм
15 декабря, пн. 'Жить', 1952 г., 140 мин., реж. Акира Куросава, художест. фильм
17 декабря, ср. 'Однажды в Токио', 2003 г., 92 мин., реж. Кон Сатоси, анимэ
18 декабря, чт. 'Самурайский меч' , 2005 г., 47 мин., National Geographic, 'Секреты самураев', 24 мин., Discovery, документ. фильм
22 декабря, пн. 'Трудная дружба', 2001 г., 90 мин., реж. Акира Дэдзаки, анимэ
24 декабря, ср. 'Загадки красного дракона', 2001 г., 52 мин., кинокомпания 'Неизвестная планета', документ. фильм
25 декабря, чт. 'Ран' ('Мятеж'), 1985 г., 161 мин., реж. Акира Куросава, художест. фильм
29 декабря, пн. 'И тогда передавай ему привет', 2007 г., 114 мин., реж. Хиракава Юитиро, русс. субтит., художест. фильм

ВИДЕОПОКАЗЫ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

2 декабря, вт. 'Ведьмина служба доставки', 1989 г., 112 мин., реж. Хаяо Миядзаки, анимэ

9 декабря, вт. 'Ян-сан и японцы', 14-17 серия, 41 мин. (с повторным просмотром, по желанию), учебный фильм
16 декабря, вт. 'Жить', 1952 г., 140 мин., реж. Акира Куросава, художест. фильм
23 декабря, вт. 'Ян-сан и японцы', 18-22 серия, 37 мин. (с повторным просмотром, по желанию), учебный фильм
30 декабря, вт. 'И тогда передавай ему привет', 2007 г., 114 мин., реж. Хиракава Юитиро, художест. фильм

С уважением,

пресс-секретарь ИКЦ 'Япония'
Юлия Попова
Сайт ИКЦ 'Япония': http://www.ikcjapan.ru
Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека 'Малая Герценка'), 3 этаж
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ВЫСТАВКА ФОТОГРАФИЙ 'СИТИ-ГО-САН – ПУТЕШЕСТВИЕ В СТРАНУ ДЕТСТВА'

Тойота Центр Екатеринбург Запад совместно со студией фотографии и дизайна МАКОТО приглашают всех ценителей японской культуры на выставку фотографий 'СИТИ-ГО-САН – Путешествие в страну детства'.

На выставке Марины Голомидовой представлены фотографии детей в традиционных нарядах в день СИТИ-ГО-САН – самого яркого и запоминающегося праздника детства в Японии.

Посетить выставку можно с 26 ноября по 10 января в Тойота Центр Екатеринбург Запад (2 этаж), ежедневно с 09:00 до 21:00, по адресу: ул. Металлургов, 60.

Приходите, и у Вас будет возможность на мгновение погрузиться в атмосферу японского праздника, и увиденные образы не оставят Вас равнодушными!

С уважением,

пресс-секретарь ИКЦ 'Япония'

Юлия Попова.
Сайт ИКЦ 'Япония': http://www.ikcjapan.ru
Адрес: г. Екатеринбург, Чапаева 3 (Детская электронная библиотека 'Малая Герценка'), 3 этаж.
Телефон: +7 (343) 257-41-74

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ, ИКЦ 'ЯПОНИЯ': КОНКУРС НА ЛУЧШУЮ НОВОГОДНЮЮ ОТКРЫТКУ

26 ноября 2008 Информационный культурный центр 'Япония' объявил о начале конкурса на лучшую новогоднюю открытку, выполненную с помощью техники оригами.

В состязании могут принять участие все, кто владеет древним искусством складывания фигурок из бумаги. Открытка должна быть размером не более 20 сантиметров. Все работы войдут в новогоднюю экспозицию, которая разместится в преддверии праздников в культурном центре 'Япония'. Победители же будут приглашены на чаепитие Бонэнкай 21 декабря. В этот же день им вручат японские новогодние призы. Дословный перевод слова 'бонэнкай' означает забывание старого года. В Японии такие вечеринки обычно проводятся в среде сослуживцев не задолго до Нового года. В последние дни уходящего года японцы подводят итоги, забывают все плохое, и готовятся встретить новый год с позитивным настроением.

http://www.echoekb.ru/news/afisha/yr2008/mn11/dy26/160130/more/

#####

КОКЭСИ ПРИЕДУТ В Н. НОВГОРОД

Нижний Новгород и Япония сделают взаимные пробные поставки продукции народно-художественных промыслов в декабре 2008 года. Об этом корреспонденту РИА 'Время Н' сообщил генеральный директор ГП НО 'Художественные промыслы' Сергей Пэрн.

'Мы провели переговоры с предприятием, подобным нашему в Японии, по продвижению ремесленных изделий. У них есть интерес к сбыту своей продукции в России, у нас аналогичный интерес в Японии. В нашу пробную поставку в декабре войдут те вещи, которые заинтересуют японцев, прежде всего, это изделия из дерева и тканые вещи', - сказал он.

'Мы в свою очередь ждем от них традиционных деревянных кукол кокэси, которые являются родоначальниками матрешек. Всем известно, что матрешка родом из Японии, а в России она была творчески переосмыслена, приобрела несколько другой вид, стала символом России в своем новом виде', - добавил С. Пэрн.

В свою очередь нижегородцы смогут приобрести в магазине 'Художественные промыслы' предметы традиционной японской символики - различные фигуры из камня – уже в январе 2009 года.

‘В Японии есть культ персонажа манэкинэко - это кошка с поднятой лапой, которая приносит удачу и деньги. Ее можно видеть в домах у японцев и на кассах в магазинах. Такие фигурки мы тоже планируем выставить у нас в магазине’, - сказал С. Пэрн.

СПРАВКА: Кокэси (реже кокейси или кокэйси) — японская деревянная кукла, покрытая росписью. Состоит из цилиндрического туловища и прикреплённой к нему головы, выточенных на токарном станке. Реже игрушку изготавливают из цельного куска дерева. Характерной особенностью кокэси является отсутствие у куклы рук и ног.

В качестве материала используется древесина различных сортов деревьев — вишни, кизила, клёна или берёзы. В раскраске кокэси преобладают цветочные, растительные и другие традиционные мотивы. Кокэси обычно раскрашивают с использованием красного, чёрного, жёлтого и багряного цветов.

Региональное информационное агентство Правительства Нижегородской области

http://www.vremyan.ru/

#####

В АЗОВСКОМ МУЗЕЕ-ЗАПОВЕДНИКЕ ПРОХОДИТ ВЫСТАВКА КАРТИН ЯПОНСКИХ МАСТЕРОВ

Живое сокровище Японии - бумагу ручной работы - теперь хранит Азовский музей-заповедник.

‘На выставке представлено больше 50 работ. Здесь и графика, и грациозные красавицы, и актеры театра Кабуки, и пейзажи. Здесь все, чем богата Япония’, - рассказала старший научный сотрудник Азовского музея-заповедника Ирина Афанасьева.

Япония богата сохранением своих традиций. Таинственное слово ‘Васи’ все время звучит в выставочном зале. Это отнюдь не имя какого-то прославленного японца. Васи - это традиционная бумага ручного изготовления. Секрет ее производства пришел к японцам из Китая еще в 7-м веке.

‘Это теплота человеческих рук. Эту бумагу руками наши мастера делают с самого начала - от обработки сырья и до конца. Там нет никакой машины’, - говорит организатор выставка Нитта Киёми.

Вместо машины - руки, сито, река и солнце. Процесс изготовления очень сложен и занимает несколько месяцев. Результат - тонкость текстуры, полупрозрачность и прочность. Иностранцы нередко именуют ее ‘рисовой’, предполагая, что для изготовления применяется рисовая солома. Однако васи делают из специального дерева, чьи волокна пригодны для ручной выделки.

Края этих картин не обработаны, и это не случайно. Именно по переплетению волокон по краю полотна можно определить качество васи. Правда, под силу это только настоящим бумажным мастерам.

Сегодня Япония является вторым в мире государством по объему производства бумаги. Вместе с большими фабриками, выпускающими ежедневно километры бумаги в рулонах, соседствуют маленькие мастерские, где выделывают отдельные и дорогие листы васи. Поэтому коллекцию картин японских мастеров в Азовском музее считают бесценным даром.

http://www.dontr.ru/Environ/WebObjects/dontr.woa/wa/Main?textid=32991

#####

МОСКВА: ЛЕКЦИИ В МУЗЕЕ ВОСТОКА

Расписание лекций и концертов, посвященных японской культуре, которые пройдут в Лектории Государственного Музея Востока (декабрь 2008 г. - январь 2009 г.)

6 декабря
начало в 15.00
Искусство средневековой Японии
(Для студентов и школьников)

7 декабря
начало в 18.00
Японская классическая музыка эпохи Средневековья. Цикл 'Японская классическая музыка в музее Востока'
Флейты хотику и сякухати - Георгий Мнацаканов
(Для взрослых и детей)

10 января
начало в 11.00
'Сказочный мир кукол'
Куклы Японии
(Для детей)
17 января
начало в 11.00
'Страна Восходящего Солнца'
Сказки и легенды Японии
(Для детей)

17 января
начало в 15.00
Искусство икебаны
(Для студентов и школьников)

Адрес: 119019, Москва, Никитский бульвар, д.12 А
Телефон для справок: (495) 691-96-14; (495) 691-02-12;
Экскурсбюро: (495) 691-82-19
Факс: (495) 695-48-46

E-mail: info(@)eastmuseum.ru
URL: http://www.eastmuseum.ru/

Проезд: станции метро 'Арбатская', далее пешком, станции метро 'Пушкинская', 'Тверская', 'Чеховская', далее троллейбусы 1, 5, 15, 31 до остановки 'Арбатские ворота. Музей Востока'.
Часы работы: с 11:00 до 20:00
Касса до 19:00. Выходной день - понедельник.
http://www.orientmuseum.ru/news/?item=20

#####

JAPAN PREMIUM PROJECT - НА СТАРТ, ВНИМАНИЕ, МАРШ!

В Санкт-Петербурге стартовал проект Japan Premium Project Arts&Events (JPP). Его цель – повысить уровень осведомленности России и Японии о культуре и традициях друг друга.

Начиная с декабря, в течение года, в Петербурге пройдут различные мероприятия, которые будут призваны познакомить горожан с современной Японией: японским сервисом, японской продукцией, анимэ, современной японской музыкой, а также повысить туристические потоки в обоих направлениях.

Продюсер проекта Юскэ Кониси рассказал, что проводимые JPP мероприятия будут полностью посвящены новой, современной Японии и для этого будут привлекаться участники как с японской, так и с российской стороны. Большое внимание так же будет уделено вопросам экономического сотрудничества. Японские компании и продукты будут представлены на нашем рынке в новой, концептуальной форме.

"Мы хотим показать то, чем сейчас живет Япония. Помимо освещения традиций, уже известных жителям города на Неве, мы проведем показы анимэ, выступления современных японских коллективов и исполнителей. Также петербуржцев познакомят с настоящими суси", – пообещал он.

Проект JPP будет поддерживаться послами – знаменитыми людьми, призванными повысить интерес к проекту у граждан. На данный момент послами JPP являются российская певица Юлия Савичева и Dj Юлия Катана. "Они должны привлечь внимание к нашему проекту, так как являются лидерами мнений среди своих поклонников. Юлия Савичева и диджей Катана выступят с концертами и перфомансами, которые увеличат интерес к японской культуре в России", – отметил продюсер проекта Юскэ Кониси.

На пресс-конференции им торжественно были вручены сертификаты послов. Вручала сертификаты Сино Наруми, победительница Фестиваля российской культуры в Японии.

Юлия Савичева родилась в музыкальной семье. На профессиональную сцену ее вывела "Фабрика звезд 2", которую продюссировал Макс Фадеев.

Юлия Савичева представляла нашу страну на днях российской культуры в Японии (Токио и Осака). Вместе с популярной японской певицей Анной Цутия, Савичева исполнила две песни, отрывок одной из которых она спела перед собравшимися журналистами.

"В Японии совсем другая культура, там добрые люди и совершенно потрясающая энергетика" — рассказала о своих впечатлениях Савичева. Она отметила, что участие в проекте для нее большая честь и возможность реализовать свое давнее желание больше приобщиться к культуре Японии.

По словам второго посла – Юлии Катана, цель проекта – создать и укрепить позитивный образ России в Японии. И она постарается сделать все для реализации этого. Так же она пожелала каждому хоть раз побывать в Японии.

Юлия Катана родилась в Германии в семье военных. Закончила экономический факультет. Работала моделью в Японии. "Катана" – японский меч – ее сценический псевдоним.

И чтоб не бросать слов на ветер Юлия Катана, выступила в прошедшие выходные на сцене клуба "Арена".

Юскэ Кониси рассказал, что в настоящее время жители Японии интересуются русской культурой. "В нашей стране всегда с успехом проходят гастроли российских театров оперы и балета. Мы очень хотим, чтобы к нам приезжали представители современной русской

культуры, показывали что-то новое, но основанное на глубоких народных традициях", – подчеркнул продюсер JPP.

Исполнительный комитет Japan Premium Project Arts&Events: Санкт-Петербург, Невский пр. 30, оф 35, тел. (812) 449-03-65

Подробнее об этом событии: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/815

Н.М.

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: НАГРАЖДЕНИЕ

Сегодня, 24 ноября в 17:00 в резиденции Генерального консула Японии за многолетнюю работу по популяризации традиционного японского искусства в Санкт-Петербурге и неоценимую помощь при подготовке многочисленных культурных мероприятий, проводимых консульством, состоится награждение грамотами Генерального Консульства следующих участников: школы N 27, школы N 83, школы N 583, гимназии N 631 (преподавание японского языка), клуба "Химавари" и отделения "Фудзи" школы икэбана Икэнобо, а также некоммерческого партнерства "Тяною".

Школа N 27 - Преподавание японского языка ведется с 1996 г. В настоящий момент из 426 учащихся школы 65 школьников изучают японский язык.

Школа N 83 - Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением японского и английского языков. Преподавание японского языка ведется с 1994 г. В настоящий момент японский язык изучают 445 учеников.

Школа N 583 - Преподавание японского языка ведется с 1992 г. В настоящий момент из 533 учащихся школы 250 школьников изучают японский язык.

ГОУ гимназия N 631 - Год начала преподавания японского языка – 1993. Количество учеников, изучающих японский язык – 20 школьников.

Школа аранжировки икэбана Икэнобо - История Икэнобо – это история развития искусства Икэбана. Икэбана началась с Икэнобо, именно эта школа и стоит у истоков возникновения искусства аранжировки цветов.

"Фудзи" - Санкт-Петербургское отделение Института Икэбана Икэнобо.

В 1992 году в Москве была открыта японская школа аранжировки цветов Икэнобо Икэбана. Основателем и организатором ее стала профессор Икэнобо г-жа Мидори Ямада. В Санкт-Петербурге отделение Икэнобо Икэбана открыто в октябре 1999 года. В настоящее время Отделения Икэнобо открыты в Санкт-Петербурге, Киеве, Казани, Екатеринбурге, Зеленограде, Саратове, Новосибирске, всего в них обучаются свыше 400 студентов.

"Химавари" - Постоянный участник ежегодных некоммерческих фестивалей "Японская весна" и "Японская осень" в Санкт-Петербурге, организатор многочисленных мастер-классов по икэбана.

Некоммерческое партнерство "Тяною" - Деятельность НП "Тяною" направлена на изучение японского чайного искусства и ознакомления россиян с традиционной чайной культурой

Японии, своего рода визитной карточкой страны, в которой проявляется самобытный национальный характер японской культуры в целом.

Поздравляем всех участников награждения!

Подробнее об этом событии: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/816

С уважением,

Наталья Михайлова

Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ОТЧЁТ О КОНФЕРЕНЦИИ АССОЦИАЦИИ ЯПОНОВЕДОВ: 'ВСЁ БУДЕТ, НО НЕ СЕЙЧАС'

14 ноября в Москве прошла первая научно-практическая конференция Ассоциации японоведов 'Российско-японские отношения на современном этапе: будет ли качественный сдвиг?'. Специалисты сошлись на том, что сдвиг уже был, а следующий качественный прорыв в российско-японских отношениях если и произойдет, то не скоро.

Высокий уровень развития двусторонних отношений на сегодняшний день был отмечен уже в первом докладе, представленном ректором дипломатической академии МИД РФ Пановым А.Н., и потом упоминался и анализировался практически в каждом выступлении. Однако почти все выступавшие были далеки от оптимизма: если количественные показатели во всех областях, начиная от товарооборота и до контактов на политическом уровне растут и радуют глаз, то качественное содержание этих цифр оставляет желать лучшего.

Так происходит при довольно частых политических переговорах – как указал заместитель директора департамента стран АТР МИД РФ Латыпов Н.М. – в год проводится примерно две-три встречи на уровне министров иностранных дел, а в прошлом году была создана площадка для стратегических переговоров на уровне заместителей министров. Содержание этих встреч сводится к попытке японской стороны обсудить заключение мирного договора. При этом японская сторона первостепенное значение придает решению территориального вопроса. Как отметили многие выступавшие, в том числе господин Панов и заместитель директора института Европы РАН Носов М.Г., японская сторона утверждает, что после заключения мирного договора, то есть разрешения вопроса об островах, в российско-японских отношениях наступит 'золотой век'.

Однако российские специалисты так не считают. По их мнению, кардинальное улучшение отношений между государствами произойдет, в первую очередь, после преодоления недоверия, которое японцы испытывают к России. Само чувство недоверия господин Носов, например, связывает с отсутствием в России устойчивых демократических институтов, экономической и политической транспарентности. Ректор экономической школы при МЭР РФ Буренин В.А. сказал об основной причине этого недоверия на уровне бизнес-контактов: это разница в менталитете россиян, стремящихся извлечь прибыль как можно скорее, и японцев, ставящих гуманистические ценности во главу угла.

Как один из важных показателей недоверия к России руководитель Центра исследований Японии ИДВ РАН Павлятенко В.Н. назвал появление в японских официальных документах в прошлом году термина 'угроза с севера', который не применялся с 1993 года.

Как еще одно препятствие к дальнейшему развитию отношений между странами называлась экономическая отсталость дальневосточных регионов России. Как отметила ведущий научный сотрудник Института Востоковедения РАН Лебедева И.П., именно из-за плохо развитой инфраструктуры и других низких экономических показателей российский Дальний Восток не может принять участие в динамичном процессе оптимального перераспределения производств, который проводят сейчас японские компании в восточно-азиатских странах, меняя дислокацию своих заводов. По оценкам госпожи Лебедевой, в ближайшие 10-15 лет Россия может извлечь прибыль из этого процесса, только используя дополнительные рынки сбыта сырья.

О недостатках российской экономики, менталитета и политической системы на конференции говорилось довольно много, при этом в качестве главных средств исправления этих недостатков были названы политическая воля, изменение системы обучения профессиональных кадров и либерализация экономики. Как отметили выступавшие специалисты, хотя товарооборот между двумя государствами за последнее время значительно возрос, его структура довольно нелестна для России: примерно 90% нашего экспорта составляет генеральное сырье, а три четверти машин и оборудования, импортируемых в Россию составляют транспортные средства.

Что касается территориального вопроса, который так волнует Японию, то среди выступавших только двое высказались за его скорейшее разрешение. Подавляющее же большинство специалистов говорили о том, что определение границ между государствами – дело далекого будущего, а на развитие двусторонних отношений, вопреки утверждениям японской стороны, этот вопрос не оказывает кардинального влияния. По замечанию господина Павлятенко, демаркация границ должна быть не предпосылкой, а результатом развития партнерских отношений между странами. К разрешению этого вопроса не готова сейчас и сама Япония. Господин Панов заметил, что российские политики заявляли о готовности разрешить территориальный вопрос на основе декларации 1956 г., однако пришедший к власти в 2001 году Дзюнъитиро Коидзуми 'разгромил' японских сторонников 'компромисса', наказав 35 дипломатов, и переговоры так и не сдвинулись с мертвой точки. В качестве еще одного препятствия к разрешению территориального вопроса господин Панов назвал политическую нестабильность Японии: после Коидзуми премьеры меняются каждый год, и принимать компромиссное решение в таком важном с точки зрения общественного мнения вопросе никто не рискует.

В завершении конференции Молодякова Э.В. коротко рассказала об изданиях Ассоциации японоведов. Помимо периодических журналов, выпускаемых Ассоциацией, в последнее время появилось или готовятся к выходу в печать несколько учебников, таких как 'История японского театра: Древность и Средневековье: сквозь века в XXI столетие' Анариной Н.Г. , 'Теоретическая грамматика японского языка' Алпатова В.М., Аркадьева П.М. и Подлесской В.И., а также учебник по истории религий Японии.

Автор: Анна Власова-Мрдуляш, 16.11.2008
http://news.leit.ru/archives/2931

Прислал В. Пясецкий

#####

ПОСОЛ ДОБРОЙ ВОЛИ ДОРАЭМОН СБЛИЗИТ НАШИ СТРАНЫ

Как стало известно "Ъ", премьер Японии Таро Асо на недавней встрече в рамках саммита АТЭС в Лиме с президентом РФ Дмитрием Медведевым передал для его сына Ильи подарок — радиоуправляемую летающую модель голубого робокота Дораэмона, персонажа популярных

мультфильмов и любимого героя сына президента. Сейчас в Токио прорабатывается идея ввести в один из мультфильмов о робокоте новый персонаж — президентского кота Дорофея. Проект рассматривается как важный шаг в деле сближения с Москвой. С подробностями — корреспондент ИТАР-ТАСС в Токио ВАСИЛИЙ ГОЛОВНИН, специально для "Ъ".

Японцам страшно нравится, когда зарубежные лидеры интересуются их национальной культурой. Экс-президент Франции Жак Ширак, например, был страстным поклонником борьбы сумо и привозил ее мастеров на выступления в Париж, за что его в Токио по сей день вспоминают восторженными словами. Нынешний премьер России Владимир Путин, как известно, сам занимается дзюдо, поддерживает отношения со знаменитыми японскими спортсменами, и его первого тренера соседи по Дальнему Востоку наградили орденом Восходящего солнца. Кое-какие японские симпатии нашли и у Дмитрия Медведева: как уверяют источники в Токио, сын нынешнего российского президента Илья обожает японские мультфильмы, в первую очередь о голубом робокоте Дораэмоне.

В комиксах, а потом и в анимационном кино своей страны он царит с конца 60-х годов. Снято бесчисленное количество коротких и полнометражных рисованных лент об этом роботе в облике уморительного толстого кота, который был заслан из XXII века в помощь очкастому недотепе по имени Нобита и постоянно попадает вместе с ним в забавные передряги.

Как сообщил надежный источник в японском МИДе, информация о пристрастиях сына президента была получена еще в ходе подготовки к саммиту "восьмерки" на острове Хоккайдо летом этого года. Прибывшей туда вместе с мужем Светлане Медведевой преподнесли мягкую куклу в виде японского робокота в подарок Илье. Супруга президента, как сообщается, была приятно удивлена таким вниманием и в ответ высказала идею о совместном мультфильме с участием Дораэмона и русского кота по имени Дорофей. Как известно, именно так зовут голубоглазого кота невской маскарадной породы, обитающего у нынешнего российского президента. Идею о совместном фильме, как сообщается, госпожа Медведева повторила и 16 октября на приеме в японском посольстве в Москве, где детям двух стран показывали мультики про того же Дораэмона.

Предложение супруги президента в Токио понравилось. Дело в том, что нынешний японский премьер Таро Асо известен своей любовью к комиксам и вообще ко всяческим проявлениям национальной поп-культуры. К тому же еще в марте Дораэмон как один из символов современной Японии был официально назначен решением МИДа на пост "посла доброй воли", а его изображение было решено использовать самым активным образом в пропагандистских кампаниях за границей. По данным источников, премьер Асо даже собирался официально от своего имени выдвинуть идею создания фильма о совместных шалостях компьютерного робокота и отечественного Дорофея на встрече 23 ноября с российским президентом Медведевым в перуанской столице Лиме, где они оба присутствовали на совещании лидеров стран Азиатско-Тихоокеанского региона.

Но, увы, владельцы авторских прав на Дораэмона, как сообщается, пока без особого энтузиазма отнеслись к идее введения в их фильмы какого-то постороннего кота. В дополнительной рекламе и спонсорских вливаниях они тоже особо не нуждаются — бесчисленные творения о робокоте и без того дают колоссальные сборы, в том числе за рубежом. В результате Таро Асо в Лиме про совместный фильм не сказал ни слова.

Однако источники утверждают, что русско-японский кошачий проект пока еще жив и по-прежнему находится в стадии изучения. Тем более что на встрече в Лиме премьер Асо решил поддержать тему на плаву и лично передал утешительный подарок Илье Медведеву. По данным тех же источников, это была радиоуправляемая летающая модель голубого Дораэмона самой последней модификации.

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/819

С уважением,

Наталья Михайлова

Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ФОРУМ ВЫПУСКНИКОВ ЯПОНСКИХ ВУЗОВ

В Токио прошел форум выпускников японских вузов. На встречу прибыли представители 15 азиатских стран, в том числе и члены монгольского общества выпускников японских вузов Б. Мунхбат и Х. Дэлгэр. На встрече продолжительностью 14 дней обсуждались такие вопросы как увеличение количества обучающихся в Японии студентов из этих стран, повышение их уровня знаний японского языка. На открытии форума присутствовали представители японского правительства, передало МОНЦАМЭ.

Посол Монголии в Японии Р. Жигжид отметил, что количество студентов из Монголии растет из года в год. 'В последнее время мы уделяем особое внимание подготовке технических специалистов. В связи с этим необходимо открыть в вузах Монголии подготовительные курсы японского языка, что позволит нашим абитуриентам успешно сдавать вступительные экзамены в японские вузы', - цитирует монгольское агентство заявление Р. Жигжида.

http://zabinfo.ru/

#####

ИНФЛЯЦИЯ В ЯПОНИИ СОСТАВИЛА 1,9%

Базовый индекс потребительских цен (CPI) в Японии вырос на 1,9% в октябре 2008 года по сравнению с аналогичным месяцем предыдущего года, свидетельствуют правительственные данные, совпавшие с прогнозом аналитиков.

Темпы роста базового индекса потребительских цен в сентябре составили 2,3%. В августе они были на невиданном за последние десять лет уровне 2,4%. Базовый индекс рассчитывается без учета цен на фрукты, овощи и морепродукты, однако включает цены на нефтепродукты.

http://www.gazeta.ru/news/business/2008/11/28/n_1302074.shtml

#####

ЗАВЕРШЕНА ПРОЦЕДУРА БАНКРОТСТВА РЕЛИГИОЗНОЙ СЕКТЫ АУМ СИНРИКЁ

Спустя 12 лет были завершены процедуры банкротства религиозной секты Аум Синрикё.

Основатель секты и его последователи несут ответственность за преступления, включая газовую атаку с применением зарина в токийском метро в 1995 году.

Судебные исполнители распродали землю и недвижимость для выплаты компенсаций тем, кто пострадал в результате преступлений и родственникам погибших.

В среду судебные исполнители провели свою последнюю встречу в Токийском окружном суде.

Руководитель группы по проведению процедуры банкротства, адвокат Сабуро Абэ сообщил о том, что они выплатили в качестве компенсации около 16 миллионов долларов, что составляет около 40% от общей суммы ущерба. Он сказал, что правительство выплатит по 320 тысяч долларов в расчете на одного пострадавшего и группа сторонников пострадавших будет продолжать добиваться компенсации за ущерб от секты, которая сейчас называет себя Aleph.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news3.html

#####

В ЯПОНИИ РАСТЕТ ЧИСЛО ЗАБОЛЕВШИХ СПИДОМ

В период с июля по сентябрь этого года в Японии зафиксировано резкое увеличение заболеваний СПИДом.

Число людей в Японии, которые в период с июля по сентябрь текущего года заразились СПИДом или вирусом ВИЧ, достигло рекордно высокого показателя в 413 человек.

Министерство здравоохранения, труда и социального обеспечения Японии сообщает, что в течение этого периода 119 человек заразились СПИДом, тогда как у 294 человек была обнаружена позитивная реакция на вирус ВИЧ.

Из этого числа 386 являются мужчинами и 27 женщинами. Возраст многих новых пациентов составляет от 20 до 30 лет, и более 60% из них были инфицированы в результате гомосексуальных контактов.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news8.html

#####

LOUIS VUITTON JAPAN СНИЗИТ ЦЕНЫ

По сообщению Kyodo News, опубликованному на сайте The Japan Times, компания Louis Vuitton Japan Co., отвечая на рост иены по отношению к евро, в ближайшее время снизит цены на большинство товаров в среднем на 7 процентов.

Снижение цен коснется тысяч сумочек и других изделий из кожи, а также аксессуаров, одежды и часов, выпускаемых под этим люксовым французским брендом, заявили в компании Louis Vuitton Japan.

Последний раз базирующаяся в Токио компания Louis Vuitton Japan снижала цены на 5 процентов в апреле 2004 г.

http://search.japantimes.co.jp/mail/nb20081130a2.html

#####

ИЗВЕСТИЯ.РУ: ЯПОНИЯ ГОТОВА СДЕЛАТЬ ПОЛУШПИОНСКОЙ СВОЮ КОСМИЧЕСКУЮ ПРОГРАММУ

Япония готова сделать полушпионской свою космическую программу

Япония планирует расширить использование космоса в разведывательных целях. Обнародованная краткая версия новой национальной программы по освоению космического пространства предполагает, в частности, активное использование спутников в интересах национальной безопасности и МИД. В материалах комиссии по вопросам развития космоса при правительстве, которую возглавляет премьер-министр Таро Асо, отмечается, что необходимо учитывать деятельность Министерства обороны 'при сборе, обработке, анализе и использовании информации, полученной из космоса'.

В то же время японские эксперты подчеркнули важность проектов по исследованию Луны и других планет, а также отметили перспективность международных космических программ и научных изысканий в астрономии. В целом комиссия предлагает определить пять основных целей в сфере развития космоса - улучшение жизни людей, поддержание национальной безопасности, повышение эффективности японской дипломатии, развитие промышленности и инвестирование во благо будущих поколений. Предполагается, что окончательный вид представленный сегодня план, который будет рассчитан на пять лет, правительство утвердит в мае будущего года.

Между тем правительственной комиссии не удалось прийти к единому мнению по поводу перспектив дальнейшей разработки с участием частного промышленного сектора новой ракеты-носителя GX, отмечает ИТАР-ТАСС. По оценке экспертов, чтобы завершить этот проект, потребуется еще не менее 83 млрд. иен, то есть $830 жизненно важных в условиях кризиса миллионов.

http://www.izvestia.ru/news/news193069

#####

В ЯПОНИИ ПРИДУМАЛИ ПРОГРАММУ, УПРАВЛЯЮЩУЮ ВОДИТЕЛЕМ

28.11.2008. Специалисты Токийского университета сельского хозяйства и технологий разработали программу Drive Recorder, которая анализирует действия водителя и подает предупреждающий сигнал в случае превышения установленных параметров.

Профессор TUAT Ехэй Микицудзи, принимавший участие в создании Drive Recorder, сообщил, что одна из экспериментальных разновидностей системы уже применяется в японских автошколах. Программа облегчает задачу инструкторов, показывая, что именно ученик делает не так. Другая версия Drive Recorder удерживает от лихачества таксистов острова Хоккайдо.

Разработчики также надеются, что программа поможет снизить риск ДТП. Появление коммерческого выпуска Drive Recorder ожидается в следующем году; ее ориентировочная стоимость — $850.

http://news.mnl.ru/technology/?news_id=1276

#####

TOYOTA ПОВЫШАЕТ ЦЕНЫ НА АВТОМОБИЛИ В РОССИИ И ПРИВЯЗЫВАЕТ ИХ К ДОЛЛАРУ

Японские автопроизводители оказались в трудном положении из-за крепкой иены

ВЛАДИВОСТОК, 28 ноября, PrimaMedia. Слабеющий рубль заставляет автомобили дорожать. Toyota с 8 декабря поднимает цены и привязывает их к доллару. С этого числа ООО 'Тойота мотор' повышает цены на автомобили Toyota и Lexus, говорится в сообщении компании. Насколько именно вырастут рублевые цены, сказать нельзя — они будут определяться исходя

из курса ЦБ на день покупки, говорит специалист по связям с общественностью Toyota Екатерина Пономарева, пишет издание 'Ведомости'.

Решение привязать цену к доллару связано с тем, что он существенно укрепился по отношению к рублю, а основные производственные расходы на автомобили, поставляемые в Россию, компания несет в долларах, объяснено в сообщении.

'Ценники в салонах дилеров будут в рублях, дилеры могут устанавливать курс по своему усмотрению, но оплачивать автомобили импортеру они должны будут по долларовым ценам по курсу ЦБ', — уточняет Пономарева.

Японские автопроизводители оказались в трудном положении из-за крепкой иены, говорят два сотрудника разных автоконцернов, попросившие об анонимности. 'Toyota умеет очень хорошо просчитывать рыночную ситуацию, но любой компании нужно компенсировать укрепление иены к доллару и доллара к рублю', — соглашается главный исполнительный директор розничного направления 'Рольфа' (дилер Mazda и Mitsubishi) Вардан Даштоян. Кроме того, компании готовятся к повышению таможенных пошлин. Toyota понимает, что избежать снижения продаж в сегодняшней рыночной ситуации не удастся, и хочет сохранить рентабельность, говорит Евгений Богданов из A.T. Kearney (в октябре, по данным АЕБ, Toyota продала в России 17573 автомобиля, на 660 меньше, чем в сентябре).

http://primamedia.ru/news/show/?id=86113

#####

ВЫСТАВКА ЕДИНЕНИЯ ЯПОНСКОГО АВТОПРОМА С ПРИРОДОЙ ОТКРЫВАЕТСЯ В ЛОНДОНЕ

ЛОНДОН, 29 ноя - РИА Новости, Александр Смотров, Мария Табак. Выставка 'Японский автомобиль: дизайн для перенаселенного земного шара' открывается в субботу для широкой публики в лондонском Музее науки (Science Museum).

Идея выставки 'выросла' из проекта создания музея дизайна в Токио, за который ратовала несколько лет назад группа известных японских дизайнеров. В итоге музей так и не был создан, а группа под названием 'Платформа дизайна' переориентировалась на организацию выставок, представляющих японскую культуру за рубежом.

Экспозиция в Лондоне призвана показать японские автомобили настоящего и будущего, идеи создания которых навеяны японскими ценностями и образом жизни. Открывается выставка залом, где собраны традиционные бонсаи, многим из которых уже несколько десятков лет. Здесь же и камни, которые своей округлой и обтекаемой формой могли побудить дизайнеров на создание максимально вписанных в японские ландшафты машин.

Скудные ресурсы и стремление к экономии заставляют японцев искать наиболее выгодные источники энергии. Представленная на выставке 'гибридная' Toyota Plug in HV потребляет как обычный бензин, так и может заряжаться от специальной электрической розетки.

Honda FCX Clarity не только напоминает гигантского водного обитателя своим эргономичным обтекаемым кузовом, но и является первым серийным автомобилем на водородных топливных элементах.

Экологичны не только экспонаты лондонской выставки, но и ее оформление: из переработанного картона выполнены опорные колонны и барьеры.

Семейный кей-кар (малогабаритный автомобиль) от компании Daihatsu напоминает японское жилище - маленькое, но вместительное. Дети могут стоять в машине в полный рост, а раздвижные двери автомобиля - точь-в-точь, как в японских домах.

Nissan Cube представляет собой уникальный асимметричный пассажирский автомобиль. Для удобства водителя заднее стекло с левой стороны сделано сплошным, без перегородки, что улучшает обзор.

На одном из стендов выставки - полностью разобранный на детали автомобиль, который напоминает о кропотливом труде множества людей, собирающих из больших и маленьких частей огромный слаженный механизм.

Автомобильные экспонаты дополнены новейшими технологическими изобретениями, которые используются для оснащения автомобиля и обучения водителей.

Кураторы выставки рассказывают о ней прямо с установленных в залах экранов, а те, кому больше по душе гонки по ночному городу, могут пронестись по кольцевой автотрассе Шуто в Токио, состоящей из скоростных шоссе и туннелей.

Особое внимание посетителей выставки привлекают автомобили, или 'мобильные единицы', будущего.

Например, автомобиль-кресло Toyota i-Real создан для поездок на небольшие расстояния там, где сложно припарковаться. Она может развивать скорость до 20 километров в час и управляется с помощью специальных рукояток.

Яркий и веселый миниатюрный электромобиль Nissan с забавным для русского уха названием PIVO-2 обладает невероятной маневренностью. Его корпус вращается вокруг своей оси на 360 градусов, что может значительно облегчить парковку.

Именно такие машины, по мнению японцев, станут хозяевами городских дорог в будущем.

'Это заставляющее задуматься, удивляющее и прекрасное зрелище, которое повествует о том, как уникальная культура Японии повлияла на дизайн японских автомобилей', - рассказал на пресс-показе выставки директор Музея науки Крис Рэпли.

Он добавил, что выставка, которая продлится до 19 апреля будущего года, приурочена к 150-летию установления дипломатических отношений Японии и Великобритании.

http://www.rian.ru/culture/20081129/156108217.html

#####

РОБОТ СУМЕЛ ПРИГОТОВИТЬ ОКОНОМИЯКИ

Промышленный робот Motoman SDA10, спроектированный в японской компании Yaskawa Electric, продемонстрировал свои кулинарные способности.

В ходе презентации модель высотой 135 см и массой 220 кг смогла легко приготовить традиционное для Японии блюдо – окономияки.

Получив голосовые указания от посетителей, робот сумел, воспользовавшись обычной кухонной посудой, сделать лепешку и пожарить ее на металлической плите.

Кроме приготовления пищи Motoman способен собирать сложные устройства. Например, всего за 2 минуты робот собрал фотокамеру из нескольких элементов, сообщает Pink Tentacle.

http://zhelezyaka.com/news.php?d=081127180752

#####

ЕСЛИ ДЛЯ ГЕЙШИ ХОРОШО, ТО И РОССИЯНКЕ ВО БЛАГО?

Что такое японская косметика, и всегда ли она в магазинах Владивостока действительно высокого качества

Говорят, многие приезжающие во Владивосток на гастроли звезды просят отвезти их в магазин или на базу, где продают японскую косметику. Ее очень любят Ирина Аллегрова, Юлия Меньшова, Анастасия Волочкова, Наташа Королева и другие знаменитости. Да и обычные москвичи (особенно, москвички), как правило, уезжают от нас с целым чемоданом средств в бутылочках и баночках с иероглифами. В столице-то с этим дефицит.

Отодвигая увядание

Так в чем же прелесть косметики, которую коротко называют просто 'японская'? Ведь понятно, что разрабатывалась она с учетом особенностей кожи восточных женщин.

- Да, кожа азиатского типа имеет свои особенности, потому как за счет более высокого содержания меланина она более смуглая, - объясняет директор по развитию розничной сети 'Мегуми' Ксения Губарева. - В связи с этим кожа восточных красавиц менее подвержена старению (так как лучше защищена от действия солнечных лучей), к тому же она более эластичная (поэтому хорошо ведет себя в холодные месяцы). Вот почему у азиаток первые морщины появляются лишь к 40-50 годам. В то время как у светлокожих - уже к тридцати.

Но в то же время, как показывают исследования, азиатская кожа более чувствительна. Именно поэтому японская косметика более щадящая, pH-нейтральная и подходит европейским женщинам так же, как и японкам. Просто они начинают пользоваться ею позже, чем мы.

Еще одна особенность качественной японской косметики - она содержит исключительно натуральные ингредиенты (экстракты растений и водорослей, природный коллаген, гиалуроновую кислоту, вытяжку из устриц и так далее). Как утверждают производители, эти компоненты использовались еще в древних рецептах, они долго сохраняют свои свойства и способны питать и увлажнять кожу даже изнутри. Но, выбирая эту продукцию (впрочем, как и любые средства по уходу производства других стран), стоит учитывать индивидуальные особенности кожи и ее тип.

Особенно рекомендуют японскую косметику людям с чувствительной кожей. Ведь почти все японские кремы и лосьоны не содержат парфюмерных отдушек и красителей. Например, косметическая серия No Addition (переводится как 'Без добавок') подходит людям с очень чувствительной кожей и даже рекомендована аллергикам.

- Издавна методики восточной медицины и фармации считались высокотехнологичными, то же можно сказать и о косметике, - считает врач дерматолог-онколог 'Профессорской клиники Юцковских' Наталья Кусая. - И если эта продукция имеет лицензию, отвечает государственным стандартам и (что немаловажно) подходит вашей коже, то поводов отказываться от нее я не вижу.

Бренды и их защита

Косметику из Страны восходящего солнца у нас принято называть обобщенно. А между тем, как и в любой другой, в японской косметической индустрии также есть свои лидеры. Многие из этих корпораций имеют более чем вековую историю, однако на западных рынках они стали активно распространяться со второй половины 60-х годов прошлого столетия, а известность получили в 70-х и особенно в 80-х - в эпоху моды на все японское.

- Компаний-производителей, завоевавших популярность во всем мире, в Японии много. Это, к примеру, продукция компании Kracie (в недавнем прошлом она называлась Kanebo), особенно пользуются спросом ее жидкое мыло и кремы серии Naive и косметические маски Hadabisei, - рассказывает Ксения Губарева. - Lion - один из лидеров по производству средств для ухода за полостью рта, а также жидких мыл и шампуней для всей семьи. Компания Naris Cosmetics - признанный эксперт в области создания средств, сохраняющих молодость кожи. Среди производителей средств для детей особенно выделяют компании Wakodo и KAO.

Однако, приобретая товар любой из этих фирм, следует быть осторожным. Лучше всего обращаться в аптеки или специализированные магазины. Во-первых, здесь работают грамотные консультанты, которые помогут подобрать нужное именно вам средство. А во-вторых, на волне массового спроса на наших прилавках нередко появляются коробочки и бутылочки, не имеющие ни одного русского слова на упаковке. Понятно, что такая продукция не проходила никакой сертификации на территории России.

- Каждая упаковка должна быть снабжена подробным описанием и аннотацией на русском языке, стикером с логотипом и знаком соответствия стандартам качества. Только тогда можно гарантировать качество и подлинность предлагаемого товара. Если же где-либо вы увидели кремы, шампуни и т.д. без перевода и подробного описания, лучше воздержитесь от покупки. Особенно осторожно стоит относиться к детской продукции, которая должна проходить госэкспертизу в Москве, - предостерегают в 'Мегуми'.

Дело в том, что японские производители не имеют возможности самостоятельно поставлять свою продукцию в Россию. Поэтому должен быть официальный поставщик, с которым имеются серьезные договорные отношения, оговариваются объемы продаж, оформляются особые документы и т.д.

Например, на многих японских товарах не привычное для нас обозначение срока годности, а особый код. Он расшифровывается при прохождении российских контролирующих инстанций. Также на товаре из Японии обязательно должны быть указаны реквизиты импортера - иначе кому в случае спорной ситуации предъявлять претензии?

Но многие приморские предприниматели в погоне за длинным рублем не заморачивают себе голову подобными, на их взгляд, 'излишествами'. В Стране восходящего солнца есть и так называемый японский сток, куда попадает и то, что вовремя не продалось. С него-то многие и везут во Владивосток бальзамы, кремы и шампуни с иероглифами на этикетках. Это и проще, и дешевле. И такой продукции в Приморье хоть пруд пруди.

Юлия Сергеева
http://novostivl.ru/msg/?id=5459

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

По случаю 30-й годовщины Китайско-японского договора о мире и дружбе общественные деятели Китая и Японии 22 ноября в Айтийском университете в городе Тоехаси в префектуре

Айти в Японии провели симпозиум, посвященный вопросам двусторонних отношений Китая и Японии.
http://russian.people.com.cn/31520/6538949.html

Правительство Японии приняло решение до конца 2008 года свернуть миссию своих ВВС в Ираке. По данным Reuters, основным поводом для вывода войск японское руководство считает улучшение политической ситуации в Ираке. Агентство отмечает, что в настоящее время на территории страны находятся 210 японских военнослужащих.
http://www.regnum.ru/news/1090631.html

Однако если государственный флаг у японцев обычно вызывает только уважение, то гимн у многих ассоциируется с милитаристским прошлым страны.
http://www.kommersant.ru/doc.aspx?DocsID=1055357&print=true

Минору Тамба: 'Я покидаю Москву в момент расцвета наших отношений'
http://ru-jp.org/iab.htm

Участникам и гостям торжественной церемонии открытия многофункционального комплекса 'Тойота'
http://www.kremlin.ru/text/greets/2008/11/209669.shtml

Интервью с вице-президентом подразделения Nissan 'Дизайн и разработка автомобилей'
http://www.rbcdaily.ru/2008/11/27/industry/392248

Toshiba готовится к кризису
http://www.rbcdaily.ru/2008/11/27/world/392218

Японские почтальоны испытывают новые электромобили
http://www.regnum.ru/news/1090721.html

Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии о культурных связях (6 сентября 2000 г.)
http://ru-jp.org/iab.htm

Его перу принадлежат фундаментальные труды по японской поэзии, книги по русской литературе, культуре и общественной мысли, авторские художественные публикации, сценарии документальных фильмов, многочисленные переводы сборников классической японской поэзии и прозы, серии статей по культуре в центральных японских газетах и журналах, а также исследования по восточным боевым единоборствам, изданные в России, Европе и Японии.
http://jlpp.ru/translators.htm

– И много вас, якутов, прикидывается японцами? – без долгих расшаркиваний и экивоков поинтересовались мы. – Почему прикидывается?! – обиделся менеджер. – Никто своей национальности не скрывает. У нас официантками и бурятки работают, и казашки, и другие представители азиатских национальностей. Видимо, у хозяев политика такая: обслуживающий персонал, который непосредственно с клиентами общается, должен быть похож на японцев.
http://www.spbvedomosti.ru/article.htm?id=10254490(@)SV_Articles

Расписание семинаров, которые пройдут в Лектории Государственного Музея Востока в рамках работы экспозиции 'ART of WAR. Оружие и доспехи самураев'. Декабрь 2008
http://www.orientmuseum.ru/news/?item=19

В Польше существует уникальный для этой части света настоящий японский сад. В создании проекта принимали участие профессиональные японские дизайнеры.
http://www.ldacha.ru/node/537

На песчаном белом берегу
Островка
В Восточном океане
Я, не отирая влажных глаз,
С маленьким играю крабом
http://ru-jp.org/takuboku.htm

Японцы любят горячие источники – почему-то сам вид пара, поднимающегося над бассейном, помогает им снять стресс. На островах Японского архипелага более 3000 курортов с термальными водами, и их число растет из года в год. Чем же так привлекают людей бальнеологические курорты?
http://web-japan.org/nipponia/nipponia26/ru/feature/index.html

Читали

О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
49, 2008.12.07

#####

МОСКВА: ЛЕКЦИИ ПРОФЕССОРОВ ЮКО ТАНАКА И ЙОЗЕФА КРАЙНЕРА

Ассоциация японоведов и Японский фонд организуют публичную лекцию профессоров университета Хосэй (Япония) Юко ТАНАКА и Йозефа КРАЙНЕРА.

Начало лекции 18 декабря 2008 года (четверг) в 18:00 в Конференц-зале Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И. Рудомино (Библиотека иностранной литературы) по адресу: г. Москва, 109189, Николоямская ул. 1.

Программа

Йозеф КРАЙНЕР 'Многоликая Япония'
Юко Танака 'Поп-культура эпохи Эдо'
Панельная дискуссия
Фуршет

Мероприятие будет проходить на японском языке с синхронным переводом на русский.
Вход свободный

Справка:

Йозеф КРАЙНЕР – известный специалист германского происхождения в области этногенеза, этнографии, культурологи и ранней истории Японии, автор ряда книг по культуре и истории айну и протояпонцев, культуре и истории Окинавы.

Юко ТАНАКА – один из ведущих специалистов Японии в области истории и культуры эпохи Токугава.

Информация пресс-службы Ассоциации японоведов
http://japanologists.livejournal.com/10992.html

#####

ИРКУТСК: ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА КАРЛИКОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ БОНСАЙ

Выставка 'Бонсай и фэн-шуй' открылась в Иркутске.

Бонсай в буквальном переводе с японского - это растение в горшке.

Сейчас так называют искусство выращивания карликовых деревьев в небольших ёмкостях. Популярным увлечение бонсай стало в двухсотом году до нашей эры в Китае. В более позднее время это искусство довели до совершенства в Японии. С маленькими деревьями в горшках самураи уходили на войну. Сейчас бонсай популярен во всем мире. Выставку в Иркутске организовал ангарский клуб 'Флора'. Сейчас в нем состоят более 60 человек. Привезти все деревья ангарчане не смогли, побоялись, что растения замерзнут по дороге в машинах. В открывшейся сегодня экспозиции 50 бонсаев - фикусы, ели, паслены, китайский можжевельник и бамбук.

- Это каждодневный уход. Берете небольшой отросток сантиметров 20-30 и начинаете с ним работать. Определяете, что хотите делать, изгибы делаете, скручиваете. И несколько лет обрезаете. Многие считают, что мы мучаем деревья. Но садоводы тоже обрезают и малину, и яблоню, - говорит председатель ангарского клуба 'Флора' Владимир Гурулев.

Татьяна Соловьева

http://irkutsk.rfn.ru/rnews.html?id=35939&cid=7

#####

В САМАРУ ПРИЕЗЖАЕТ ХУДОЖНИК ИЗ ЯПОНИИ ЮТА ИШИНО

5 декабря в галерее 'ART-PROPAGANDA' в Самаре открылась выставка японского художника Юта Ишино.

Юта Ишино – представитель японской художественной династии. Его работы выставлялись в бруклинских галереях 'PV' и 'Salon de quartier', а также в 'Manhattan Theater Source' в Сохо.

Вход свободный. Выставка будет работать до 30 декабря.
http://news.smbc.ru/main/2008/12/03/15692.html

#####

В ТУЛЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА ИСКУССТВА ЯПОНИИ

Окунуться в атмосферу неизвестной нам загадочной культуры Страны восходящего солнца приглашает Выставочный зал на Красноармейском проспекте.

‘Япония. Традиции и современность’. Так называется новая выставка, на которой представлены предметы современного изобразительного и декоративно-прикладного искусства Японии.

Все работы выполнены мастерами в сложившихся веками техниках. На этой выставке нет крупных полотен и масштабных изделий. Экспозиция напоминает уютную гостиную японского дома, где все продумано до мелочей и каждая деталь несет свой смысл, свою энергетику.

В стеклянных витринах - куклы в традиционных японских народных костюмах-кимоно, куклы-самураи. Здесь каждый узелок, поворот лица, мимика и жесты хранят память истории, традиции и нравы.

Наборы для каллиграфии и живописи сами по себе являются произведениями искусства. А ведь помимо этого они служили созданию настоящих картин.

Рисовали художники чаще всего тушью, которую натирали на специальных терочках, разводили водой, тончайшими кистями наносили линии. Этими же кистями делали надписи иероглифами, которые являются неотъемлемой частью практически каждой картины.

На выставке представлены репродукции некоторых известных гравюр - ксилографий (гравюра на дереве), настоящие картины из перламутра, панно в технике объемной аппликации и вышивки.

Есть на выставке и изделия, выполненные в технике оригами, фонарики из рисовой бумаги, яркие зонтики.

На специальных стендах можно ознакомиться с информацией о традициях самураев и древних боевых искусств.

На выставке царит атмосфера утонченности и изящества, простоты в обращении с натуральными природными материалами и невероятная сложность древнейших техник создания предметов традиционного искусства Японии.

Выставка продлится несколько месяцев, посмотреть экспозицию можно по адресу: Тула, Красноармейский проспект, 16, телефон для справок 27-09-92.

http://www.tula.rodgor.ru/news/tkult/22644/

#####

В ГОМЕЛЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА ‘СОВРЕМЕННОЕ ПРИКЛАДНОЕ ИСКУССТВО ЯПОНИИ’

Как сообщили БелаПАН в пресс-службе Гомельского облисполкома, в городском дворцово-парковом ансамбле 4 декабря открылась выставка ‘Современное прикладное искусство Японии’. Экспозицию организовало посольство Японии в Беларуси.

На выставке представлено более 60 работ современных японских мастеров, сгруппированных по шести тематикам: броскость, скромная утонченность, четкость, изящность деталей, деформация, цветы и птицы. Среди экспонатов декоративные вазы, тарелки, чаши, чайники, коробки, выполненные из фарфора, металла, стекла, дерева и керамики.

Предметы инкрустированы серебром и раковинами, покрыты золотой глазурью, декорированы многими другими техниками украшения, в том числе традиционными японскими. Экспозиция размещается в двух залах дворца Румянцевых-Паскевичей.

http://naviny.by/rubrics/culture/2008/12/04/ic_news_117_302596

#####

СТАЖИРОВКА OJT В ЯПОНИИ ПО ТЕМЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ И МЕДИЦИНА

Дорогие друзья!

АНО 'Японский Центр' объявляет набор на стажировку OJT в Японии по теме

'Здравоохранение и медицина (Европейская часть России)'.

Обращаем Ваше внимание, что участники или выпускники Президентской Программы по подготовке управленческих кадров должны подавать свои заявки через региональные отделения комиссии.

В ходе данной стажировки будет осуществлено обучение по следующим направлениям: методы подготовки врачей и медсестер, совершенствование системы оплаты труда врачей и медсестер, краткая информация о системе оказания медицинской помощи, ноу-хау менеджмента в медицинских учреждениях, повышение эффективности административной работы в медицинских учреждениях (прием пациентов, составление медицинских карт, выдача лекарств, бухгалтерский учет и др.), ноу-хау в области безопасности и санитарного контроля в больницах, а также получить представление о деятельности различных медицинских учреждений.

Сроки проведения стажировки: 23 февраля (пн.) – 7 марта (сб.) 2009 г. (вылет из Москвы в Токио: 22 февраля 2009 г. (вс.), вылет из Токио в Москву: 7 марта (сб.).
Прием заявок на стажировку - до 14 декабря 2008 г. (Включительно)

Форма заявки-анкеты.

http://www.jcenter.msu.ru/education/forms/?form=seminar&event_name=seminars&event=1

Рассмотрение заявок-анкет и отбор кандидатов для собеседования (в течение 1 недели).

Собеседование с кандидатами состоится 22-23 декабря 2008 г. по адресу: Москва, Воробьевы горы, д. 1, стр. 52, АНО 'Японский Центр' МГУ.

Общее собрание с участниками стажировки в АНО 'Японский центр' - 22 декабря 2008 г.

Подробная информация о стажировке.

http://jcenter.msu.ru/cms_content/news/151/announce_na_site_14042008.doc

По всем вопросам обращайтесь по тел.: /495/ 626-50-32, Владимир Чуб

#####

НОВОСТИ НП 'ТЯНОЮ' - МОСКОВСКОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЧАЙНОЙ ШКОЛЫ УРАСЭНКЭ

Дорогие друзья!

Приглашаем вас на японское чайное действо, которое состоится 28 декабря 2008 г. по адресу: м. Менделеевская, Площадь Борьбы, д. 13а, стр. 1 клуб ИНБИ, 4 этаж, 'Дом Белого Журавля'.
Первый сеанс в 17.00, второй сеанс в 18.30
Контактный тел. (495) 684-3469.
Стоимость билета - 800 р.
Организована предварительная продажа билетов.
ВНИМАНИЕ! Количество билетов ограничено (до 10-11 человек на сеанс).

http://www.chanoyu.ru

#####

НА ОСТРОВЕ ХОККАЙДО ПРОШЕЛ КОНКУРС РУССКОГО ЯЗЫКА

За главный приз – поездку на Сахалин - боролись около 30 жителей японской префектуры

ВЛАДИВОСТОК, 01 декабря, PrimaMedia. На острове Хоккайдо прошел 40-й юбилейный конкурс русского языка. За главный приз – поездку на Сахалин и стажировку в одном из высших учебных заведений области - боролись около 30 жителей японской префектуры. Они читали собственные сочинения и стихи знаменитых русских поэтов, сообщили РИА PrimaMedia в управлении информационной политики аппарата администрации Сахалинской области.

Организаторами конкурса русского языка выступили администрация Сахалинской области, представительство Сахалинской области в Саппоро, губернаторство Хоккайдо, федерация общества 'Япония – страны Евразии', генеральное консульство РФ в Саппоро. Благодаря поддержке губернаторства Хоккайдо, конкурс уже второй год проходит в 'Акаренга' - историческом здании губернаторства префектуры.

Среди участников интеллектуальных состязаний - люди разных возрастов и профессий – от 20-летних студентов, мечтающих связать свое будущее с Россией, до пенсионеров, изучающих русский язык для того, чтобы читать классику.

Первое место на конкурсе заняла 23-летняя студентка 3-го курса университета 'Хоккай Гакуэн' Нагата Мариэ. Она выступила с речью 'Разные миры' о своей поездке на стажировку в Россию и получила главный приз, учрежденный представительством Сахалинской области в Саппоро и хоккайдской федерацией общества 'Япония – страны Евразии'.

Кроме того, конкурсантам были вручены и другие призы: губернатора Хоккайдо, газеты 'Хоккайдо Симбун', городов-побратимов, представительства Сахалинской области.

По мнению преподавателей японских вузов и участников конкурса, он прошел на очень высоком уровне. Интерес к русскому языку на Хоккайдо растет, и это уже второе подобное состязание, проведенное в японской префектуре в этом году.

40-й конкурс русского языка ознаменован несколькими значимыми датами в истории двусторонних отношений. В день, когда знатоки русского языка проходили испытания, исполнилось 10 лет с момента подписания 'Соглашения о дружбе и экономическом сотрудничестве' между Сахалинской областью и префектурой Хоккайдо. В 2008 году отмечается 50-летие образования Хоккайдской федерации общества 'Япония – страны Евразии' и год со времени создания на Сахалине отделения общества 'Россия-Япония'.

Первый конкурс русского языка на японском острове был посвящен 100-летию со дня рождения В.И.Ленина и 10-летию Хоккайдской федерации ОЯСЕ.

http://primamedia.ru/news/show/?id=86201&viewmode=print

#####

ГЛАВА АДМИНИСТРАЦИИ ПРЕЗИДЕНТА РФ ПОСЕТИТ ТОКИО

ТОКИО, 5 декабря. /Корр. ИТАР-ТАСС Василий Головнин/. Глава администрации президента России Сергей Нарышкин 9-10 декабря посетит Токио, где встретится с премьер-министром Японии Таро Асо и главой МИД страны Хирофуми Накасонэ. Об этом официально сообщило сегодня японское министерство иностранных дел.

В ходе пребывания в Токио Нарышкин примет также участие в церемонии закрытия 'Фестиваля российской культуры в Японии - 2008'. Глава администрации президента возглавляет российскую часть его оргкомитета. Такие фестивали с большим успехом ежегодно проводятся в Японии с 2006 года.

Предполагается, что Нарышкин проведет также встречи с представителями общественности и политического мира Японии.

http://www.itar-tass.com/prnt.html?NewsID=13345572

#####

ПАНИХИДУ ПО АЛЕКСИЮ II ОТСЛУЖИЛИ В ХРАМЕ АЛЕКСАНДРА НЕВСКОГО В ТОКИО

Панихиду по Патриарху Алексию Второму отслужили сегодня в православном храме Александра Невского в японской столице. Службу провел настоятель самого восточного за рубежом Патриаршего подворья отец Николай. На панихиду собрались представители российской общины, местных религиозных кругов, выходцы из стран СНГ. Как отметил отец Николай, верующие с теплотой вспоминают состоявшийся в 2000 году визит Патриарха Алексия в Японию, во время посещения подворья РПЦ в Токио он 'проявил большое внимание ко всем нашим делам'. Настоятель подворья с чувством особой благодарности отозвался также о том периоде своей службы в Северо-Западном регионе РФ, когда Алексий Второй был митрополитом Ленинградским и Новгородским.

Также благодаря личному вниманию Алексия Второго, напомнил отец Николай, в сентябре этого года в столице Японии состоялось освящение нового храма Александра Невского, в церемонии тогда приняли участие митрополит Смоленский и Калининградский Кирилл, митрополит всей Японии Даниил.

http://www.radiomayak.ru/doc.html?id=106239&cid=45

#####

ПРАВИТЕЛЬСТВО ПРИНЯЛО ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПО БЮДЖЕТУ НА 2009 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Японское правительство предпринимает эффективные шаги для достижения своей цели по сокращению расходной части бюджета следующего года.

В среду кабинет министров одобрил основные направления составления бюджета на 2009 финансовый год, который начнется в апреле.

В основных направлениях говорится, что правительство будет сохранять политику сокращения расходов на проекты общественных работ на 3 процента по сравнению с годом ранее и сдерживать увеличение стоимости социального обеспечения на 2,3 миллиарда долларов.

Однако в основных направлениях также говорится, что правительство будет осуществлять решительные меры быстро и гибко в соответствии с условиями японской экономики.
http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news7.html

#####

ДОСТИГНУТА ДОГОВОРЕННОСТЬ РОССЕЛЬХОЗНАДЗОРА И ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ О ПРОВЕДЕНИЕ ИНСПЕКЦИИ РЫБНЫХ КОМПАНИЙ ЯПОНИИ

По сообщению пресс-службы Россельхознадзора, в Москве состоялись переговоры представителей Федеральной службы ветеринарного и фитосанитарного надзора (Россельхознадзор) с посольством Японии. В ходе встречи сторонам удалось достигнуть договоренности о проведении специалистами Россельхознадзора инспекции японских рыбоперерабатывающих предприятий, которая пройдет с 15 по 22 декабря текущего года.

В ходе визита они посетят рыбодобывающие и перерабатывающие предприятия, а также места хранения готовой продукции. Руководитель инвестиционно-аналитической группы ГК 'Хладопродукт' и 'Рыбного союза', член Общественного совета при Росрыболовстве РФ Тимур Митупов отмечает, что в 2007 г. экспорт из Японии в Россию составил 700 тонн на сумму 1,5 млн. USD. В основном Япония поставляет в Россию сайру, скумбрию, ледяную, угорь, тунец, лакедру, а также продукцию их переработки и морепродукты.

http://foodnewstime.ru/newsFull.id-3365.html

#####

ЯПОНИЯ: ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА В СТРАНЕ СНИЖАЕТСЯ ВПЕРВЫЕ ЗА ГОД

Уровень заработной платы в Японии снизился в октябре впервые за год после того, как компании максимально уменьшили выплаты премий за сверхурочную работу за последние 6 с лишним лет на фоне сокращения производства.

Ежемесячный уровень заработной платы, включая оплату за сверхурочную работу и премии, упал на 0,1% по сравнению с прошлым годом и составил 274 751 иену ($2 876).

http://www.finam.ru/international/newsitem35F2C/default.asp

#####

ЯПОНИЯ СОБИРАЕТСЯ ПОДДЕРЖАТЬ РЫНОК ТРУДА

Правительство Японии может выделить 10 трлн. иен на трехлетнюю программу по поддержке национального рынка труда

Правительство Японии рассматривает возможность выделения 10 трлн. иен (107,4 млрд. долларов) в течение трех лет на поддержку национального рынка труда. Как сообщает Reuters, законодатели начали призывать к новым тратам после того, как стало известно, что экономика

Японии впервые за семь лет вступила в рецессию. Согласно схеме, предложенной премьер-министром Таро Асо (Taro Aso) и некоторыми членами его кабинета, правительству необходимо потратить около 3 трлн. иен в год на создание новых рабочих мест и помощь ищущим работу. Эта сумма может быть профинансирована за счет выпуска правительственных облигаций.

Однако, по словам представителя правительства, подобный план пока не обсуждается в свете слабости экономики страны. Дефицит бюджета Японии, который в настоящее время является самым высоким среди развитых стран, достигает 150% ВВП.

http://www.bfm.ru/news/2008/12/03/japonija-sobiraetsja-podderzhat-rynok-truda.html

#####

ПРОДАЖИ АВТОМОБИЛЕЙ В ЯПОНИИ УПАЛИ ДО САМОГО НИЗКОГО УРОВНЯ ЗА 39 ЛЕТ

Объем продаж новых автомобилей в Японии в ноябре этого года составил 215783 машины. Для этого месяца это самый низкий показатель за последние 39 лет. По сравнению с ноябрем прошлого года реализация упала на 27,3%, говорится в обнародованном докладе Японской ассоциации объединений автомобильных дилеров.

По ее данным, продажи легковых машин снизились на 27,9%, а грузовиков - на 23,8%. Малолитражные автомобили сумели почти сохранить свои позиции - реализация сократилась только на 0,7%.

По прогнозу ассоциации дилеров, в 2008 финансовом году, который завершится 31 марта, в Японии будет продано около 3,2 млн. новых автомобилей. Этот уровень сопоставим с результатами 1974 года, когда национальная промышленность была в нокдауне после нефтяного кризиса. Об этом сообщает ИТАР-ТАСС.

http://elvisti.com/node/80573

#####

ЕЩЕ НЕСКОЛЬКИМ ЧИНОВНИКАМ УРЕЖУТ ЗАРПЛАТУ

ВЛАДИВОСТОК, 02 декабря, PrimaMedia. Министерство сельского хозяйства Японии заявило, что накажет 25 высокопоставленных чиновников за скандал с порченым рисом.

Как сообщает портал 'Новости Японии' со ссылкой на Kyodo News, министр сельского, лесного и рыбного хозяйства Сигэру Исиба, который вернет свою зарплату за два месяца правительству, сообщил журналистам, что виновных должностных лиц 'строго накажут': заместителю министра сельского хозяйства Митио Идэ и Масааки Окадзиме, директору секретариата министра, в течение двух месяцев сократят зарплату на 20%, еще пятерым чиновникам на месяц сократят зарплату на 10%, а оставшимся 18 чиновникам будет сделан выговор.

Ранее в этом году было обнаружено, что торговцы рисом закупали за рубежом рис со следами пестицида и канцерогенной плесени, предназначенный для непищевых целей, и продавали его другим японским организациям как пищевой продукт, нарушая тем самым контракты, заключенные с министерством.

http://primamedia.ru/news/show/?id=86348

#####

В ЯПОНИИ РЕШЕНО ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ГРАЖДАНСТВО ВНЕБРАЧНЫМ ДЕТЯМ ЯПОНЦЕВ И ИНОСТРАНОК

В Японии в пятницу принят закон, который разрешит предоставлять гражданство страны детям, рожденным от отца-японца и матери-иностранки вне брака.

Эта мера затронет тысячи детей. Она пересматривает принципы Японии о поддержания однородности населения, однако поможет решить проблему старения населения.

Теперь дети, попадающие в данную категорию, могут подать на гражданство в любое время до достижения 20 лет, предоставив одобрение от отца.

Ранее для получения гражданство было необходимо, чтобы отец либо признал ребенка до рождения, либо женился на его матери до достижения ребенком 20-летнего возраста.

http://www.gazeta.ru/news/lenta/2008/12/05/n_1304629.shtml

#####

ЯПОНСКИХ ВОДИТЕЛЕЙ БУДУТ СТРОЖЕ НАКАЗЫВАТЬ ЗА ВОЖДЕНИЕ В ПЬЯНОМ ВИДЕ

(Хабаровск, 6 декабря, "Татар-информ", Алексей Минин). Согласно предлагаемым изменениям, внесенным в инструкции об исполнении Закона о дорожном движении в Японии, с июня следующего года наказание за вождение в нетрезвом виде станет более жестким. Об этом сообщает портал news.leit.ru со ссылкой на Национальное полицейское агентство.

Согласно новым правилам, если при проведении дыхательного теста на алкоголь у водителя было обнаружено более 0,25 мг алкоголя на литр, то лицензия изымается на месте, плюс у него вычитают 25 штрафных баллов (вместо имеющихся сейчас 13). Если количество алкоголя колеблется между 0,15 мг на литр и 0,25 мг на литр, то водитель будет лишен права водить транспортное средство сроком на 90 дней и оштрафован на 13 баллов вместо 6. Кроме того, максимальная продолжительность запрета на вождение, следующего за аннулированием лицензии, будет увеличена с 5 до 10 лет.

В целом за вождение в нетрезвом виде права будут отбирать сроком на три года (ранее два года); если произошло ДТП с участием пьяного водителя – сроком от трех до семи лет (ранее 2-5), если в результате ДТП пострадали или погибли люди, то у виновного в аварии пьяного водителя права отберут на срок от 5 до 8 лет (ранее 5 лет). Если пьяный водитель скрылся с места происшествия, то срок лишения прав увеличивается до 10 лет.

Правительство подпишет новые инструкции в июне следующего года в ответ на поправку к Закону о дорожном движении, которая вступила в силу в сентябре прошлого года, сообщает Mainichi Japan. Изменения в Законе о дорожном движении с целью искоренения вождения в нетрезвом виде начались после волны критики в 2006 году, когда в Фукуоке в результате аварии скончались трое детей.

http://www.tatar-inform.ru/news/2008/12/06/145014/

#####

ЯПОНИЯ: ТУРИСТОВ НЕ ВЕЛЕНО ПУСКАТЬ НА РЫБНЫЙ РЫНОК

05.12.2008 г. Власти Токио запретили туристам посещать знаменитые рыбные аукционы на рынке Цукидзи с середины декабря, сроком на один месяц. Большое количество иностранных туристов препятствуют вести бизнес на рынке. Столичное правительство разослало уведомления о запрете в посольства, отели, туристические компании и другие предприятия по всему Токио.

Как известно, рыбный рынок Цукидзи является одним из трёх самых популярных мест столицы Японии, наряду с Акихабарой и Асакусой. В некоторые дни ранним утром на рынке собиралось до 500 посетителей, однако многие местные сотрудники жаловались, что посетители невежливо поступают по отношению к ним. По сообщению Ассоциации оптовых продавцов тунца, пик гостей из-за рубежа начался с 'суси-бума' около 10 лет назад и особенно сильно это заметно на протяжении последних 5-6 лет, в частности на фоне слухов о закрытии Цукидзи.

Несмотря на то, что наблюдать за аукционами посторонним запрещено, аукционисты неофициально разрешают туристам присутствовать в отведённом месте зала, где проходит аукцион. Однако многие из посетителей делали фотографии со вспышкой или трогали рыбу, что значительно беспокоило аукционистов и сотрудников рынка. В результате столичные власти уведомили различные туристические организации, что с 15-го декабря по 17-е января утренние аукционы будут закрыты для зрителей.

http://news.turizm.ru/japan/12199.html

#####

ЯПОНСКИЙ ФОТОГРАФ МИКА НИНАГАВА СОВМЕСТНО С SHU UEMURA ВЫПУСТИЛА ИМЕННУЮ СЕРИЮ КОСМЕТИКИ

Японский фотограф Мика Нинагава совместно с Shu Uemura выпустила именную серию косметики. Продвижению коллекции будет помогать одна из 15 топ-визажистов Shu Uemura Нора Сохо.

'Shu Uemura всегда соединяет искусство и науку, вот почему мы всегда ищем яркие таланты в искусстве. Мика известный в Японии фотограф, и цвета косметики определенно вдохновлены ее фотографиями', - говорит Н. Сохо.

В коллекцию Мики вошли тени для век, набор блесков для губ, косметические кисточки и накладные ресницы. Что касается цветов, то в моде оттенки самоцветов, а для кожи следует использовать бежевые и персиковые тона. 'В Азии больше любят яркую косметику, а в Северной Америке обожают дымчатый макияж, - делится секретами Н. Сохо. – Однако в обеих частях Земли женщины найдут что-то свое в новой коллекции от Мики Нинагава!' Вся косметика упакована в коробочки с изображениями фотографий Нинагавы. Накладные ресницы вышли в черном, коричневом, фиолетовом, красном цветах. Блески вышли в Candy Orange и Candy Pink. А палетка Adorned Marguerite с тенями сочетает желтый, розовый, голубой, фиолетовый, зеленый и два нейтральных тона

http://www.cosmomir.ru/?a_id=2420

#####

ВОДОРОСЛИ МАРИМО ВОЗВРАЩЕНЫ В ОЗЕРО

Круглые зеленые водоросли маримо, выставленные для осмотра в туристическом центре на озере Акан на востоке острова Хоккайдо, были возвращены в озеро перед тем, как его поверхность покроется льдом.

С апреля по ноябрь эти водоросли, имеющие шарообразную форму, выставляются для осмотра в туристическом центре на острове, расположенном в центре озера.

Но ежегодно в зимний период маримо возвращают в озеро, так как после замерзания озера уход за водорослями в туристическом центре усложняется.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news10.html

#####

ПРАЗДНЫЕ РАЗМЫШЛЕНИЯ В ЯПОНСКОМ ИНТЕРЬЕРЕ

С места для почетных гостей явственно видно, что интерьер традиционного японского ресторана отличается тем, что лучше всего он смотрится именно отсюда - с позиции человека низко сидящего. Встанешь на ноги - и что увидишь? Скользкие с непривычки циновки, низкий, нависающий потолок, полумрак, невысокий, где-то у лодыжек поблескивающий деревянный столик с плоскими чашками. Сядешь по-японски - и вид совершенно иной: далекие, красивые, теплого светлого дерева балки потолка; домашние, шершавые песочные поверхности стен; столик, удобно приходящийся под локти; рассеянный свет, падающий на цветок в нише токонома...

Что характерно для этого интерьера? По каким эстетическим принципам он создается? На мой взгляд, их как минимум три: асимметрия, чистота и непрерывность. Базируются эти принципы (тут я не побоюсь высокого штиля) на восприятии природы как олицетворения совершенства, красоты и гармонии.

Чистота - это не только отсутствие грязи и пыли. Чистота - в том, чтобы вещи и явления проявляли свою суть. Не случайно в японском ресторане нет занавесок на окнах и скатертей на столах - они бы только закрыли естественную фактуру деревянных деталей интерьера...

Никогда не поставит японка вазу с цветами в центр полки. Никогда в японском сервизе не будет четного числа одинаковых предметов. Асимметрия как проявление естественности стала одним из основных композиционных приемов японского искусства. Оно и понятно: ведь ветви на деревьях растут так, как распорядилась природа, а, цветы расцветают там, куда попали семена… Изгибы русел японских рек также непредсказуемы, камни и скалы не имеют правильной формы, да человек ходит по идеальной прямой только на армейском параде.

Естественность предполагает и непрерывность форм. Тому есть масса подтверждений и в японской поэзии, и в японской живописи, и, наконец, в японской архитектуре.

В поэзии этот принцип наиболее ярко выражен в стихотворных цепочках рэнга, которые слагались на поэтических собраниях несколькими участниками, дописывавшими строфы к только что сочиненному предыдущим участником. Ширмы также расписывались таким образом, чтобы рисунок на каждой створке являлся бы продолжением предыдущего и началом последующего. Рисунок на посуде также наносился так, чтобы с разных углов зрения он виделся по-разному. Например, фрагмент рисунка, открывающегося сбоку, мог быть сюжетно и композиционно законченным и в то же время плавно переходить в другой, столь же законченный, если смотреть на него сверху.

Взгляд человека, оказавшегося в комнате японского дома, свободно скользит по соломенным циновкам татами к нише токонома, в которой висит свиток - каллиграфический или живописный с рисунком по сезону - и стоит ваза с цветами. Однако при этом не создается впечатления, что цветы или свиток заключены в рамку, или что ниша резко ограничена и

четко выделяется в интерьере. Напротив, ее границы как бы размыты в пространстве комнаты, и глаз посетителя может свободно продолжить свое скольжение к сёдзи - раздвижным стенкам, за которыми, по старинным правилам, должна находиться выложенная досками полированного дерева узкая веранда, выходящая в сад. Так традиционное миропонимание плавно выстраивает в один ряд человека, жилище, природу.

В традиционном японском интерьере не возникает, если можно так сказать, чувства законченности или навязанности формы. Здесь, как и в природе, наблюдается тот же постепенный, естественный переход одного в другое, и в результате создается впечатление плавности и непрерывности...

Спору нет, большинство японцев вряд ли задумывается над тем, почему именно так они рисуют, строят, конструируют, но мне почему-то кажется, что вошедшая в плоть и кровь и ставшая естественной потребность в ощущении непрерывности, взаимосвязанности с предшествующим и последующим играет у японцев не последнюю роль в решении эстетических и практических задач.

Людям, выросшим в другой культурной традиции, иногда легче 'переписать' японские эстетические категории, чем попытаться понять их. Так, чистота линий интерьера и отсутствие излишеств нередко воспринимаются как отстраненность и холодность, а отсюда - один шаг до того, чтобы приписать традиционному японскому дизайну совершенно ему не свойственные минимализм и технократизм…

http://ru-jp.org/moya_yaponskaya_eda_2001.pdf

#####

ПОДДЕЛЬНЫЕ ГЕРБОВЫЕ И ПОЧТОВЫЕ МАРКИ БУДУТ ЗАПРЕЩЕНЫ К ПРОВОЗУ В ЯПОНИЮ

Министерство финансов Японии приняло решение включить в таможенный список запрещенных к провозу в страну предметов поддельные гербовые и почтовые марки.

Решение по этому поводу было принято после того, как южнокорейские власти арестовали в мае текущего года одну группу по подозрению в подделке и нелегальном провозе в Японию японских марок.

Южнокорейские власти подозревают, что эта группа сумела подделать 1 миллион 200 тысяч японских гербовых и почтовых марок на общую сумму в 2 миллиона долларов.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news5.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

В Японии двойной праздник – дни рождении 30 ноября и 1 декабря отметили принц Акишино (младший сын императора Акихито) и дочка наследного принца Нарухито – принцесса Айко.

http://spletnik.ru/articles/buzz/20081202_yaponskaya_imperatorskaya_semya_otmetila_dva_dnya_rojdeniya.html

Если до этого шага российской стороны японская сторона настойчиво настаивала на признании Москвой действенности девятой статьи, то когда это свершилось, последовали

заявления – ‘этого недостаточно, т.к. Япония будет обсуждать судьбу островов Хабомаи и Шикотан только в едином пакете с островами Кунашир и Итуруп’.
http://dosokai.livejournal.com/17086.html

Указ Президиума Верховного Совета СССР ‘Об амнистии японских граждан, осужденных в Советском Союзе’ (13 декабря 1956 г.)
http://ru-jp.org/iab.htm

Российско-японские отношения в XXI веке. Александр Панов, доктор политических наук, ректор Дипломатической академии МИД РФ.
http://dosokai.livejournal.com/17086.html

Взаимовлияние политических и торгово-экономических отношений между Россией и Японией. Валерий Кистанов, д.и.н., к.э.н., руководитель Центра исследований Японии Института Дальнего Востока РАН
http://dosokai.livejournal.com/16732.html

Дело в том, что ‘мирный договор’, заключение которого японская сторона всеми возможными средствами стремится навязать Москве, не решает ни одной проблемы не только регионального значения, но и двусторонних отношений, кроме, безусловно, проблемы территориальных претензий к России в случае его заключения на условиях японской стороны.
http://dosokai.livejournal.com/17312.html

Начал с Японии – более года нам вешали лапшу на уши о проекте строительства японцами великой скоростной дороги из Москвы в Нижний Новгород. А в это время Российская железная дорога спокойненько осуществляла свой план по введению той же скоростной дороги, только с поездами фирмы Siemens.
http://apn-nn.ru/539022.html

Бизнес в Японии: ‘Перекрестный’ капитализм’.
http://top.rbc.ru/wildworld/04/12/2008/265596.shtml

Японская полиция арестовала четверых служащих базы ВВС США Мисава, которые организовали в районе этого стратегического объекта несколько тайных плантаций марихуаны.
http://www.izvestia.ru/news/news193502

Международная выставка ‘Тайны мировой каллиграфии’ пройдет 9-14 декабря в культурно-выставочном центре ‘Сокольники’. Представители различных школ каллиграфии из 25 стран мира представят на ней около 250 работ.
http://www.mosinform.ru/news.php?id=23447

20 ноября на кафедре русской филологии и методики преподавания русского языка факультета филологии ОГУ произошло непривычное и интересное событие – настоящая японская чайная церемония.
http://www.oren.ru/news/2418870/

Новгородский баянист с успехом выступил в Японии.
http://gazetanovgorod.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=3440&Itemid=36

Презентация уникальной выставки картин ‘Незабываемая Россия’ из собрания Государственной Третьяковской галереи прошла в среду в японской столице.
http://www.strana.ru/doc_print.html?id=119188&cid=7

Компания Arata Isozaki & Associates (Япония) получила 1-й приз международного конкурса на проект архитектурной концепции музейного комплекса 'Художественный арсенал' в Киеве в размере 68 тыс. евро.
http://ru.proua.com/news/2008/12/02/192941.html

Китайцы в среднем проводят 50% своего свободного времени в Интернете, корейские и японские пользователи – около 40%.
http://www.newsland.ru/News/Detail/id/321042/(@)1513

В Японии разворачивают LTE-сеть поверх работающей сети 3G.
http://www.itoday.ru/news/8657.html

Продажи карманной игроплатформы Nintendo DSi перевалили за полмиллиона штук
http://hard.compulenta.ru/385584/?r1=yandex&r2=news

В Японии разработан робот для пожилых людей со слабой памятью.
http://www.rian.ru/science/20081203/156384078.html

Традиционным японским блюдом для Нового года считается 'о-сэти' — художественно разложенные в особой четырехэтажной лаковой коробке креветки, ломтики морского окуня, рулетики из омлета, вареные овощи.
http://www.kp40.ru/index.php?cid=600&nid=9736

Н. Ворбон приготовила национальные нивхские блюда и представила их на суд собравшимся. Японцам нивхская кухня понравилась, но показалась очень сложной по приготовлению.
http://www.tia-ostrova.ru/?div=news&id=123589

Suntory Ltd. заявила, что поставила более 10 млн. кейсов пива класса премиум в этом году, отметив, что таким образом она, возможно, обгонит лидера рынка Sapporo Breweries Ltd. в борьбе за поставки солодовых напитков высшего качества в 2008 г.
http://alcnet.ru/news/read?nid=164681

Попробуем вместе с японцами приготовить исключительно простое, но, тем не менее, самое настоящее японское угощение из жареной рыбы. Оно называется сиояки (сио - 'соль', яки - 'жарить').
http://ru-jp.org/fuyunoryori.htm

Съемок в японской рекламе не удалось избежать никому, включая Энди Уорхола, Дэвида Боуи, Симпсонов, Уоллеса с Громитом и даже великого русского танцовщика Александра Годунова.
http://www.openspace.ru/media/advertising/details/6216/

Игроки по очереди щелкают пальцами по маленьким фигуркам в форме монет, которые называются охадзики, стараясь попасть в другие фигурки.
http://web-japan.org/nipponia/nipponia26/ru/topic/index.html

Запад или восток —
печаль повсюду едина.
Ветер осенний...
http://ru-jp.org/dolin_13.htm

Читали

Н.М., О.К., О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
50, 2008.12.14
http://ru-jp.org/
#####

'ЯПОНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В ИЗЛОЖЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ПЕРЕВОДЧИКОВ' – СЕМИНАР В ТОКИО

10 января 2009 г. Центр перевода и пропаганды современной японской литературы (J-Lit Center) проводит в Токио Второй семинар 'Японская литература в изложении иностранных переводчиков'. Тема данного семинара – 'Традиции и перемены в образе японской женщины'.

J-Lit Center - это японская организация, ставящая своей целью шире знакомить зарубежного читателя с литературными произведениями, созданными японскими авторами. В рамках проекта по переводу и распространению произведений современной японской литературы (Japanese Literature Publishing Project, JLPP) при поддержке Центра художественные произведения переводятся с японского языка на английский, французский, немецкий и русский языки, издаются и поступают в широкую продажу в различных странах. Кроме того, Центр направляет выпущенные книги в дар библиотекам, университетам, организациям культуры по всему миру.

С основным докладом 'Традиции и перемены в образе японской женщины - по итогам перевода романов Фумико Энти 'Цитадель' ('Оннадзака') и сборника повестей Эйми Ямада 'Час кошки' ('Бэддо тайму айдзу')' на семинаре 10 января выступит кандидат филологических наук Галина Дуткина - журналист, писатель, переводчик, Председатель Центрального Правления Общества 'Россия-Япония', член Совета Ассоциации японоведов.

Перу Г. Дуткиной принадлежат бестселлеры о России, вышедшие в Японии, США, Англии, большое число статьей о Японии, а, главное - множество прекрасных переводов японской литературы. В их числе такие шедевры, как 'Молчание' христианского писателя Сюсаку Эндо, произведения блистательного Эдогава Рампо, столь любимого в России основоположника детективного жанра в Японии и др. Галина Дуткина первой открыла для нашего читателя жанр кайдан - средневековой японской фантастики, 'повествований о загадочном и ужасном'. Среди ее недавних работ – переводы романов Фумико Энти 'Цитадель' и сборника повестей Эйми Ямада 'Час кошки', выполненные в рамках проекта JLPP.

Соведущим семинара с японской стороны выступит доктор искусствоведения, профессор университета 'Аояма гакуин' Дзюнъити Миядзава - известный японский писатель, переводчик, музыковед, исследователь мировой культуры. Профессор Миядзава – автор книг о П.И. Чайковском, Гленне Гульде, Маршалле Маклуэне, а также многочисленных переводческих работ, среди которых и переведенные им с русского языка книги 'Рихтер рассказывает' и 'Зеркало' Андрея Тарковского'.

Семинар пройдет 10 января 2009 г. с 14 до 16 часов в токийском университете 'Аояма гакуин' (4-й корпус, аудитория 420).

Подробности: http://jlpp.ru/news.htm#jlpp_081212

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: ТАНЕЦ КАК МОЛИТВА

23 декабря 2008 г.
18:00
Государственный музей искусства народов Востока
Москва
Японский клуб ‘Кагэ’ (Общество ‘Россия-Япония’ и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляет лекцию

ТАНЕЦ КАК МОЛИТВА. ОТЗВУК ДРЕВНИХ СИНТОИСТСКИХ РИТУАЛОВ В ТРАДИЦИОННОМ ЯПОНСКОМ ТЕАТРЕ.
Лекцию читает доктор искусствоведения Анарина Нина Григорьевна (профессор Государственного института театрального искусства).
Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл. 15, 31.
Тел. 291-96-14.

Прислала Лада Федянина
moscow(@)shinto.org

#####

МОСКВА: ЧАЙНОЕ ДЕЙСТВО

Дорогие друзья!

Приглашаем вас на японское чайное действо, которое состоится 28 декабря 2008 г. по адресу: м. Менделеевская, Площадь Борьбы, д. 13 а, стр. 1, клуб ИНБИ, 4 этаж, ‘Дом Белого Журавля’.

Первый сеанс в 17.00, второй сеанс в 18.30
Контактный тел. (495) 684-3469.
Стоимость билета – 800 р.
Организована предварительная продажа билетов.

ВНИМАНИЕ!: Количество билетов ограничено (до 10-11 человек на сеанс).

http://www.chanoyu.ru/

#####

ВО ВЛАДИВОСТОКЕ ПРОЙДЕТ МАСТЕР-КЛАСС ПО ЯПОНСКОЙ КУХНЕ

Свое мастерство покажет шеф-повар Генерального консула Японии в приморской столице

ВЛАДИВОСТОК, 10 декабря, PrimaMedia. 17 декабря во ВГУЭС состоится мастер-класс по японской кухне, сообщает Генеральное консульство Японии во Владивостоке.

Данное мероприятие проводится уже в третий раз. Оно является логическим продолжением мастер-класса, проходившего 26 ноября, посвященного технике приготовления блюд из рыбы (суси).

Ведущий мероприятия - Суэхиро Ре, шеф-повар Генерального консула Японии во Владивостоке. В программе будут представлены мясные блюда и десерты.

Мастер-класс пройдет во ВГУЭС (ул. Гоголя, 41) 17 декабря (среда), в 13.30.

http://primamedia.ru/news/show/?id=86964

#####

МАСТЕРА МАНГА ИЗ ВЛАДИВОСТОКА СМОГУТ ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНОМ КОНКУРСЕ

С целью поощрения авторов манга и дальнейшего продвижения этой культуры, было принято решение провести 3-ю Международную премию манга. Генеральное консульство Японии во Владивостоке проводит приём работ участников конкурса.

Состав Исполнительного комитета по присуждению 3-й Международной премии манга:

Председатель комитета:
Накасонэ Хирофуми – Министр иностранных дел Японии

Члены комитета:
Огура Кадзуо – Генеральный директор Японского фонда
Камэй Осаму – управляющий директор издательства Сёгакукан
Сираиси Сая – профессор Токийского университета
Сугияма Котаро – старший управляющий директор компании Дэнцу
Хамано Ясуки – профессор Токийского университета

План мероприятий:

Набор участников: с 5 декабря 2008 г. (пятница) по 31 января 2009 г. (суббота)
Проведение отбора: ориентировочно в июне 2009 г.
Церемония награждения: осень 2009 г.

На официальном сайте http://www.manga-award.jp/, посвящённом данному конкурсу, вы найдёте информацию об условиях набора, и многое другое.

Дополнительную информацию об условиях конкурса можно узнать по телефонам Генконсульства Японии во Владивостоке: 26-75-02; 26-74-81.

Источник — Генеральное консульство Японии во Владивостоке

#####

ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ – 2008

Завершился фестиваль ‘Японская осень в Санкт-Петербурге – 2008’.

Его заключительный аккорд прозвучал в городе Луге Ленинградской области, где в течение двух дней демонстрировались японские фильмы.

В генеральном консульстве Японии в Санкт-Петербурге отметили, что организаторы фестиваля впервые предусмотрели в программе региональный аспект. Жители Луги с интересом знакомились с киноискусством Страны восходящего солнца.

Заметными событиями фестиваля стала выставка образовательных и культурных программ 'Все флаги в гости', семинар по строительству, экспозиции живописи и японских кукол, выступления мастеров искусств и модельеров. За вклад в укрепление отношений Японии и России генеральный консул Такуо Кидокоро вручил почетные грамоты министерства иностранных дел Японии и генерального консульства группе петербуржцев.

'Японская осень в Санкт-Петербурге' рассматривается как продолжение уже ставшего традиционным фестиваля 'Японская весна в Санкт-Петербурге'. Эти проекты, считают петербуржцы, помогают лучшему взаимопониманию и установлению добрососедских отношений между двумя странами.

http://www.tvkultura.ru/news.html?id=284020&cid=178

#####

ГЛАВА АДМИНИСТРАЦИИ ПРЕЗИДЕНТА РФ ОБСУДИЛ В ЯПОНИИ ПЕРСПЕКТИВЫ МИРНОГО ДОГОВОРА

Решение проблемы мирного договора между Россией и Японией может быть найдено с использованием подхода, который в равной степени отвечал бы интересам двух стран, заявил российским журналистам глава администрации президента РФ Сергей Нарышкин по итогам состоявшихся в Токио бесед с японским премьер-министром Таро Асо и министром иностранных дел Хирофуми Накасонэ.

'Мы обсудили самый широкий круг вопросов и двустороннего, и многостороннего взаимодействия, - сообщил Нарышкин. - Эта важно с тем, чтобы поддерживать постоянный политический диалог, 'сверять часы'. Он напомнил, что недавно 'на полях' саммита форума АТЭС в Лиме состоялась встреча президента России Дмитрия Медведева и Таро Асо, на которой обсуждались 'ключевые темы экономического, политического и гуманитарного сотрудничества'. 'Сегодня мы сделали анализ происходящих событий, динамики развития экономических отношений, которая устраивает обе наши стороны', - приводит ИТАР-ТАСС слова Нарышкина.

Напомним, камнем преткновения в заключении мирного договора между РФ и Японией является не урегулированный пограничный вопрос, в частности, вопрос территориальной принадлежности 4 островов Южно-Курильской гряды.

Япония всегда считала острова Итуруп, Кунашир, Шикотан и группу необитаемых островов Хабомаи незаконно оккупированными Россией и ставила их 'возвращение' предварительным условием заключения мирного договора с РФ. Россия на это не согласна. Переговоры по этому вопросу пока ни к чему не привели.

Нарышкин сообщил, что 'по итогам этого года объем взаимной торговли между двумя странами должен выйти на показатель около 30 млрд. долларов'. 'В нашем общем портфеле есть и крупные проекты, и взаимная нацеленность на партнерство в высокотехнологичной сфере', - продолжил он. 'Что касается политических аспектов и вопросов международного сотрудничества, мы отметили, что по большинству международных проблем наши позиции совпадают или очень близки', - сказал глава администрации президента.

'Безусловно, мы не оставили в стороне тему, которая особенно для Японии является достаточно чувствительной — это проблема мирного договора, - подчеркнул Нарышкин. - Было отмечено, что решение этой проблемы может быть найдено с использованием подхода, который в равной степени отвечал бы интересам двух стран и находился бы на пути отхода

от крайних позиций, на которых стояли переговорщики до сегодняшнего дня'. При этом он отметил, что данная проблема 'должна решаться на основе имеющихся соглашений и заключенных двусторонних договоренностей'.

Глава МИД Японии Хирофуми Накасонэ со своей стороны в ходе встречи с Сергеем Нарышкиным назвал Россию важным соседом в Азиатско-Тихоокеанском регионе и считает, что развитие отношений с ней имеет огромное значение.

Он отметил также особое значение укрепления двусторонних обменов в сфере культуры и выразил надежду на их расширение. Министр в связи с этим поблагодарил главу администрации президента РФ за его вклад в проведение регулярных фестивалей российской культуры в Японии. Нарышкин возглавляет российскую часть их оргкомитета и прибыл во вторник в Токио с кратким визитом в связи с завершением 'Фестиваля российской культуры в Японии - 2008'.

http://www.newsru.com/russia/09dec2008/nary_print.html

#####

БУДЕТ ЛИ РОССИЯ ПРАЗДНОВАТЬ ДЕНЬ ПОБЕДЫ НАД МИЛИТАРИСТСКОЙ ЯПОНИЕЙ?

В последнее время в отечественных СМИ прошли сообщения о возможном появлении нового выходного дня – Дня победы над Японией. После принятия в 1995 г. федерального закона 'О днях воинской славы и памятных датах России' предпринимались многочисленные попытки ввести в этот закон День победы над Японией. Однако в настоящее время в Государственной Думе в Комитете по обороне остался на рассмотрении лишь один законопроект от 24 января 2006 г. – вариант Сахалинской областной думы. Причем день воинской славы в редакции сахалинцев именуется Днем победы над милитаристской Японией.

По мнению депутатов Сахалинской областной думы, ст. 1 ФЗ 'О днях воинской славы и памятных датах России', которая называется 'Дни воинской славы России', необходимо дополнить абзацем следующего содержания: '3 сентября – День победы над милитаристской Японией (1945)'. Как поясняют свою законодательную инициативу депутаты, с 9 августа по 2 сентября 1945 г. была проведена военная кампания Советских вооруженных сил против Японии. В наступлении участвовали войска Забайкальского, 1-го и 2-го Дальневосточных фронтов, силы Тихоокеанского флота и Амурской военной флотилии.

В ходе этой 25-ти дневной операции была разгромлена самая сильная группировка войск Японии – миллионная Квантунская армия, полностью освобождены Манчжурия, Ляодунский полуостров, Восточный Китай, Южный Сахалин, Курильские острова и северная часть Кореи по 38 параллель. В боях с Квантунской армией погибло 36456 советских солдат и офицеров. В ходе проведения десантной операции на юге Сахалина, Курильских островах и при взятии укрепрайона на Харамитогских высотах советские войска потеряли 1899 солдат и офицеров. За храбрость, стойкость и мужество, проявленные в боевых действиях с японскими милитаристами 308000 советских воинов награждены орденами и медалями, 93 – удостоены звания Героя Советского Союза. Япония утратила все плацдармы и военно-экономические базы на материке и островах, с которых она в течение десятилетий готовила агрессию против нашей страны. Утрата Южного Сахалина и Курил лишили Японию реальных сил и возможностей продолжать войну. 2 сентября 1945 г. представители японского правительства были вынуждены подписать акт о безоговорочной капитуляции…

В настоящее время на данный законопроект имеется положительное заключение Правового управления Государственной Думы. Однако Правительство России в своем заключении от 15 февраля 2006 г. законопроект не поддержало. Мотивировка этого решения следующая. Во-

первых, фактически днем победы над Японией является 2 сентября 1945 г. – дата подписания Акта о капитуляции Японии. Во-вторых, победа была достигнута с использованием США оружия массового уничтожения, в применении которого необходимости не было. В-третьих, установление нового дня воинской славы потребует дополнительных расходов, в том числе за счет средств федерального бюджета, однако источники покрытия в законопроекте не указаны. Тем не менее, законопроект находится на рассмотрении в Государственной Думе, хотя и не является приоритетным.

С данным законопроектом связан ряд проблем. Как известно, Указом Президиума Верховного Совета СССР от 2 сентября 1945 г. 3 сентября был объявлен Днем победы над Японией. Считается, что этот день незаслуженно забыт, но по настоящее время никто этот Указ не отменял, а Россия является правопреемницей СССР. Получается, что День победы над Японией 3 сентября и сейчас никому праздновать не возбраняется. Может быть, для России важно подчеркнуть, что эта победа именно над милитаристской Японией, ведь в сталинском варианте названия дня нет слова 'милитаризм'? Или через 60 с лишним лет сахалинцы решили подправить Сталина?

Депутаты Сахалинской областной думы говорят о том, что это ветераны войны, ветераны-дальневосточники, освобождавшие Сахалин и Курильские острова, которых в области около 900 человек, ставят вопрос о Дне победы над милитаристской Японией. Ветеранов понять можно – они честно и доблестно выполняли приказы политического руководства СССР. Однако нельзя путать доблесть воинов, которых отечество не должно забывать ни при каких условиях, и особенности самой советско-японской войны, которую СССР начал 9 августа 1945 г., нарушив Пакт о нейтралитете с Японией, воевал за пределами государственных границ СССР, а в результате войны возвратил южную часть Сахалина и забрал у Японии Курильские острова. Да и полагать, что СССР внес основную лепту в победу союзных сил над Японией, не приходится. Воинская слава – это не только героизм солдат и офицеров, но и другие аспекты войны – исторические условия, политические мотивы. Отметим, что в США и Великобритании есть свой День победы над Японией (V-J Day от Victory in Japan), который отмечается 15 августа, поскольку именно в этот день в 1945 г. Император Японии по радио огласил свой рескрипт о принятии условий Потсдамской декларации.

День победы над Японией в России номинально существует, но существует отдельно от ФЗ 'О днях воинской славы и памятных датах России'. В настоящее время в Комитет по обороне приходят письма из регионов от ветеранских общественных организаций в поддержку сахалинского законопроекта. Но, скорее всего, депутаты Государственной Думы этот законопроект не поддержат. Впрочем, остаются и другие варианты. Так, если у России есть день воинской славы – День Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг., который отмечается 9 мая, то почему бы ни сделать 2 сентября памятной датой, например, Днем окончания Второй мировой войны? Но похоже, что в Государственной Думе сильны настроения на время воздержаться от каких-либо изменений в ФЗ 'О днях воинской славы и памятных датах России'.

В любом случае, перспектив у сахалинского законопроекта мало. Но это не значит, что с его снятием проблема будет решена. До сих пор в Восточной Азии не подведена черта под Второй мировой войной ни в территориальном вопросе, ни в оценке исторических событий, ни в решении проблемы региональной безопасности. Российско-японские отношения также подвержены влиянию политической конъюнктуры. Тема не закрыта и, вероятно, еще не раз будет обсуждаться на уровне законодателей, в экспертном сообществе, в СМИ.

Олег Казаков

http://dosokai.livejournal.com/17465.html

#####

НАДО АПЕЛЛИРОВАТЬ К МОЛОДЫМ ДЛЯ ВОЗВРАЩЕНИЯ СПОРНЫХ ОСТРОВОВ

Вывод из дискуссий: надо апеллировать к молодым для возвращения спорных островов

Группа молодежи в городе Нэмуро на севере Японии провела дискуссии о том, как повысить интерес японской общественности к проблеме северных территорий у берегов острова Хоккайдо.

Организатором дискуссий в среду выступили муниципальные власти города Нэмуро на острове Хоккайдо.

В дискуссиях участвовало около 40 молодых людей. Они, в частности, обсудили возможность сбора подписей в поддержку кампании за возвращение группы спорных островов Россией при помощи интернет-сети. Еще одна идея для этой же цели предполагала проведение больших музыкальных концертов.

Молодые люди выразили единое мнение о необходимости обращаться с призывами к молодому поколению, так как люди, жившие ранее на спорных островах, состарились.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news8.html

#####

ИЕРОГЛИФОМ-СИМВОЛОМ УХОДЯЩЕГО ГОДА ВЫБРАН В ЯПОНИИ ИЕРОГЛИФ 'ХЭН'

ТОКИО, 12 дек - РИА Новости, Ксения Нака. Японская ассоциация проверки способностей в иероглифике выбрала иероглифом 2008 года иероглиф 'хэн' со значениями 'перемена, изменение', 'происшествие, несчастный случай', 'чрезвычайные обстоятельства', 'странный', сообщают японские СМИ.

Для определения иероглифа - символа года по всей стране было собрано 111 тысяч 208 предложений. Иероглиф 'хэн' победил, набрав шесть тысяч 31 голос. Следующим за ним был иероглиф 'золото, деньги', набравший три тысячи 211 голосов, третье место среди иероглифов-'кандидатов' на символ года занял иероглиф со значением 'падение, обвал'.

Выбор именно иероглифа 'хэн' со столь многими значениями, скорее всего, обусловлен переменами и потрясениями в политической и экономической жизни Японии и всего мира.

После утверждения иероглиф, написанный на большом листе бумаги, будет выставлен в храме Киёмидзу в Киото.

http://www.rian.ru/kaleidoscope/20081212/157055600.html

#####

ТАРО АСО ПЛАНИРУЕТ ВЫДЕЛИТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНО 6 ТРИЛЛИОНОВ ИЕН ДЛЯ ОЖИВЛЕНИЯ ЭКОНОМИКИ

Премьер-министр Японии Таро Асо планирует выделить дополнительно 6 триллионов иен, или 65 миллиардов долларов, для оживления экономики до начала 2010 года.

Этот пакет мер будет включен во второй дополнительный бюджет на текущий финансовый год и в регулярный бюджет на следующий финансовый год. Правительство представит эти бюджеты на очередной сессии парламента в январе.

Асо заявил, что необходимо предпринимать непрерывные финансовые меры для гарантии занятости, а также осуществлять денежные вливания в малые и средние фирмы не только в конце календарного года в декабре, но и в конце финансового года в марте.

Один триллион иен, или около 11 миллиардов долларов, как ожидается, предназначены для мер по гарантии занятости, и еще 11 миллиардов долларов будут израсходованы на реализацию срочных экономических мер.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news1.html

#####

ВЛАСТИ ПОМОГУТ БЕЗРАБОТНЫМ ЯПОНЦАМ СОХРАНИТЬ ЖИЛЬЕ

Версия для печати Правительство Японии предлагает помощь гражданам, которые теряют жильё из-за увольнения. Этим людям будет выделяться более $20 тыс. Новую систему предполагается ввести в действие ещё до конца года, передает ИТАР-ТАСС.

Каждому уволенному правительство готово предоставить единовременно около $5 тыс. для заключения контракта на аренду жилья. Если этот человек не получает пособия по безработице, ему могут выплачивать в течение полугода, примерно, по $600 в качестве полной или частичной компенсации квартирной платы. Субсидии будут предоставляться на льготных условиях и частично безвозмездно.

http://dom-s.org/news/2008/12/12/vlasti_pomogut_bezrabotnym_japoncam

#####

ЦЕНЫ НА БЕНЗИН В ЯПОНИИ УПАЛИ ДО САМОГО НИЗКОГО УРОВНЯ С МАРТА 2005 ГОДА

Цены на бензин в Японии упали до самого низкого уровня с марта 2005 года, сообщает сегодня японский Центр нефтяной информации. По его данным, собранным от частных компаний отрасли, средняя цена самого распространенного в Японии бензина марки ‘регулар’ (октановое число 89) снизилась до 119,10 иен (около $1,3) за литр.

Это сразу на 4,2 иены меньше, чем неделю назад.

Бензин в Японии продолжает дешеветь уже 18 недель подряд. Это связано с падением мировых цен на нефть и ужесточением конкуренции между местными компаниями, которые владеют автозаправочными станциями.

http://www.gazeta.ru/news/auto/2008/12/10/n_1306594.shtml

#####

ГЕЙШИ И МАЙКО В КИОТО ПОЗДРАВЛЯЮТ СВОИХ УЧИТЕЛЕЙ ТАНЦЕВ

В древней японской столице Киото гейши и их ученицы майко совершают традиционные для предновогоднего периода посещения своих учителей танцев.

Согласно давней традиции гейши и майко посещают 13 декабря своих учителей танцев в одном из наиболее популярных развлекательных районов Киото Гион-Кобу.

Они посещают своих учителей, чтобы выразить им свою благодарность за их усилия в уходящем году и обмениваются с ними новогодними поздравлениями.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news10.html

#####

ЛУЧШЕ ВСЕГО ЖИВЕТСЯ ДЕТЯМ В ЯПОНИИ

10 декабря британское отделение движения 'Спасите детей' сделало обзор, который предлагал рассмотреть качество ухода за детьми во всем мире. В него вошли такие аспекты как, питание детей, уход за их здоровьем и образование.

Организация признала, что в Японии лучше всего заботятся о детях и призвало 'страну восходящего солнца' взять на себя ведущую роль по улучшению жизни детей в остальных странах мира.

Советник лондонского отделения организации 'Спасите детей' Сара Хейг сказала:

'Этот сводный индекс показывает, что Япония является ведущей страной в мире по уходу за детьми. Япония представляет собой пример того, что это возможно. Теперь важно, чтобы страны, находящиеся в верхней части списка, помогли тем, кто находится в нижней части, улучшить положение дел. В нынешнем финансовом кризисе такие богатые страны как Япония должны оказывать помощь и содействие бедным странам в улучшении жизни наиболее уязвимой категории – детей. Ежегодно в мире от вполне предотвратимых – но так или иначе не предотвращаемых – причин умирает 9 млн. детей, поэтому жизненно важно, чтобы развитые страны мира не отворачивались от них'.

http://svpressa.ru/issue/news.php?id=2381

#####

ЯПОНЦЫ НАУЧИЛИСЬ ЗАПИСЫВАТЬ НА ВИДЕО СНЫ ЧЕЛОВЕКА

Ученые из Японии впервые в мире смогли зафиксировать и воспроизвести на экране зрительные образы из мозга человека.

Такого революционного результата добилась группа специалистов Международного института продвинутых телекоммуникационных исследований, который базируется в городке Сэйка в префектуре Киото, сообщает сегодня.

Исследователи исходили из того, что оптические образы преображаются в сетчатке глаза в электрические сигналы и затем обрабатываются в соответствующей части головного мозга. Для фиксации таких импульсов специалисты применили магнитно-резонансный сканер особой чувствительности, а также специально разработанную компьютерную программу для анализа полученных результатов.

Двум участникам экспериментов на экране в 100 пикселей один за другим показывали сотни различных простых изображений - комбинации черно-белых пятен, буквы.

Исследователи смогли при этом зафиксировать и проанализировать изменения в работе участка головного мозга, отвечающего за визуальные сигналы. Путем обработки на компьютере удалось, в частности, считать из мозга слово 'нейрон', которое было показано людям на экране, а также пять геометрических фигур, включая крест и квадрат.

В работе группы исследователей принимает участие доктор Юкиясу Камитани, который ранее прославился разработкой технологии, позволяющей в принципе управлять роботом силой мысли. Используя магнитно-резонансный сканер, он сумел заставить механическую руку повторять простейшие движения руки человека - например, сжимать пальцы в кулак, передает ИТАР-ТАСС со ссылкой на научный журнал Neuron.

http://www.vz.ru/news/2008/12/11/237588.print.html

#####

В ЯПОНИИ ЗАПРЕТЯТ КУРЕНИЕ НА ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПЛАТФОРМАХ

Руководство железнодорожной компании 'Джэй-Ар Ист' приняло решение запретить курение на почти 200 станциях Токио и близлежащих префектур. К апрелю 2009 года крупный японский оператор железных дорог намерен демонтировать около 370 зон для курения на платформах, сообщают сегодня токийские средства массовой информации. Свое решение 'Джэй-Ар Ист' мотивирует заботой о пассажирах, которые против своей воли вынуждены вдыхать дым во время ожидания поезда.

Компания имеет в своем распоряжении 1700 станций по всей стране. К настоящему времени уже на 680 из них запрещено курить.

Аналогичные 'антиникотиновые меры' уже приняла компания 'Джэй-Ар Вест' в районе Осаки. Кроме того, по данным японской Ассоциации частных операторов железных дорог, почти 25 проц. ее членов полностью запретили курение на всех станциях. Армия курильщиков в Японии за минувший год сократилась на 0,3 проц., достигнув наименьшей численности за последние тринадцать лет. По данным, которые обнародовала ранее Японская табачная корпорация Джэй-Ти /JT/, число любителей табака на май этого года составило лишь 25,7 проц. /26,8 млн./ от 127-миллионного населения Японии.

Число курящих мужчин впервые с 1965 года, когда здесь начали вести подобную статистику, упало ниже 40-процентной отметки до 39,5 проц. /19,84 млн./. Среди женщин сигареты здоровому образу жизни предпочитают 12,9 проц. /6,96 млн./.Установившаяся тенденция к снижению численности курящего населения в стране Восходящего солнца вызвана несколькими факторами. Среди них - запрет на курение в общественных местах, который получает в стране все большее распространение, и введение системы продажи сигарет в автоматах только по идентификационным карточкам.

http://gudok.ru/index.php/news/27898

#####

В НАРА СОСТОЯЛСЯ РИТУАЛ ПО ОЧИЩЕНИЮ СТАТУЙ

В понедельник в храме Хорюдзи в префектуре Нара на западе Японии состоялся ежегодный ритуал по очищению статуй Будды, который проводится в конце года.

Прочитав молитвы в главном помещении храма, священники начали стирать пыль со статуй Якуси-сандзон, которые являются национальным достоянием.

Монахи использовали специальные метелки, сделанные из традиционной японской бумаги ‘васи’, чтобы стереть накопившуюся пыль с голов и плеч статуй.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news10.html

#####

ЯПОНСКАЯ ДЕВОЧКА ОБНАРУЖИЛА ОКАМЕНЕЛОСТЬ РАНЕЕ НЕИЗВЕСТНОГО ВИДА КРЕВЕТКИ

Девятилетняя японская девочка обнаружила окаменелость ранее неизвестного вида креветки. Нацуми Кумагаи из Осака сделала свое открытие в декабре прошлого года во время мероприятия в соседней префектуре Вакаяма. Она выкопала из грязи окаменелость клешни, головы и брюха креветки. Специалисты назвали креветку ‘Хоплопария нацумиаэ’, включив в название имя девочки. Считается, что окаменелость принадлежит к нижнемеловому периоду, который существовал примерно 130 миллионов лет тому назад.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news9.html

#####

ФИГУРИСТЫ ЮКО КАВАГУТИ И АЛЕКСАНДР СМИРНОВ: ‘ПЫТАЕМСЯ СОЕДИНИТЬ ПРЫЖКИ И ЧУВСТВА’

Вчера в корейском Гояне стартовал финал коммерческой серии Гран-при по фигурному катанию. В соревнованиях спортивных пар одним из претендентов на победу является российско-японский дуэт – Юко Кавагути и Александр Смирнов. Перед отъездом в Корею бронзовые призеры чемпионата Европы, ученики Тамары Москвиной, ответили на вопросы ‘Новых Известий’.

– Юко, не раз наблюдала, как на разных турнирах вы очень долго общаетесь с японскими журналистами. Что пишут о вас на родине – поддерживают ваше решение поменять гражданство, радуются вашим успехам или, наоборот, осуждают?

Ю.К.: – Фумие Сугури (одна из сильнейших одиночниц Японии. – ‘НИ’) говорит, что на моем месте поступила бы точно так же. И пресса всегда поддерживала и поддерживает меня. Статьи очень добрые. В России меня больше спрашивают о личной жизни, о Санкт-Петербурге, а на родине – о фигурном катании. Все понимают, почему я решилась на этот шаг. Без российского паспорта я не смогу выступать на Олимпиаде, а у нас в стране нельзя иметь двойное гражданство.

– Решились, несмотря на то, что потом родной паспорт будет очень сложно получить назад…

Ю.К.: – Да, внутренне я ко всему готова и иду на смену гражданства сознательно. И родители мои меня в этом поддерживают, не только пресса. Выступать на Олимпийских играх – моя мечта. Мама и папа помогали мне все это время, отпустили в Россию, оплачивали занятия на льду. Но все равно, если мы не будем хорошо кататься с Сашей, никто мне гражданство просто так не даст. Этот сезон во многом будет определяющим.

– Но те, кто интересуется фигурным катанием, часто спрашивают: зачем так мучиться с гражданством, если можно было найти партнера в Японии? А тренироваться у русского тренера сейчас не проблема…

Ю.К.: – В том-то и дело, что в моей родной Японии парное катание не популярно. Нет тренеров, а главное – мальчики не такие высокие, как надо. Я выступала с американскими партнерами и могу сравнивать – русская школа парного катания совсем другая. Это чувствуется и в исполнении элементов, и ответственность у русских партнеров за партнерш больше. Когда я увидела, как на Олимпиаде в Нагано каталась Лена Бережная, я и тренироваться захотела у того же тренера, что и она.

А.С.: – На нас с Юко, мне кажется, вообще смотрят более предвзято, или правильнее, наверное, будет сказать – придирчиво. А может быть, такое ощущение осталось с прошлых лет... Помните, как тогда 'нападали' на девочку бедную (улыбается)... Мол, приехала, место чье-то заняла… Но, если человек сам этого хочет, если такой тренер, как Тамара Николаевна Москвина, хочет с нами работать, если все у нас в паре хорошо, полное взаимопонимание и мы доставляем кому-то удовольствие своим катанием, почему нет? Какая тогда разница – откуда партнер или партнерша?

– Александр, а вам не предлагали других партнерш, когда вы уже катались вместе с Юко?

А.С.: – Нет. Но если бы у нас не ладилось что-то, мы бы долго не продержались. А мы не сразу, но довольно быстро поняли, что менять партнеров больше не хотим.

– Все отмечают, что вы в этом сезоне очень сильно прибавили. Как партнер стали более внимательны к Юко на льду, и смотритесь уже более скатанной, гармоничной парой… Чувствуете это сами?

А.С.: – Пока еще не очень. Возможно, потому, что постоянно приходится помнить о том, что тебе нужно не только чувства на льду изображать, но и элементы сложные делать. Если в эмоции углубляться, прыжки можно потерять. А если чувств не будет, то и программа не состоится. У нас на соревнованиях пока так и происходит: либо красиво прокатаемся, но элементы ключевые сорвем, либо все отпрыгаем, но чувств не покажем. Вот над соединением этих двух вещей сейчас и работаем. Именно этого единства, на мой взгляд, нам сегодня и не хватает. Но Тамара Николаевна тренер опытный, знает, что нужно делать. Так что, думаю, баланс оптимальный мы все-таки найдем.

– Саша, интересно, а вы популярны в Японии так, как Юко?

Ю.К.: – Он очень скромный, не говорит, что у него в Японии есть персональные поклонницы. Они даже фан-клуб хотят организовать. Я такой популярностью на родине похвастаться не могла.

– Вы заметили на одной из пресс-конференций, что при постановке нынешних программ, особенно короткой – 'Лебедя' на музыку Сен-Санса, вам очень помогла замечательная балерина Ульяна Лопаткина…

А.С.: – Мы ходили в Мариинку на репетиции Ульяны, смотрели, впитывали… Поразило то, что, оказывается, балерины еще больше нас тренируются. А я-то иначе считал… Не могу сказать, что взмах моего 'крыла' уже похож на взмах Ульяны... Но если серьезно – после усердных репетиций и работы с хореографами движения в танце стал чувствовать по-другому, это точно.

Ю.К.: – Станцевать 'Лебедя' Сен-Санса – это моя мечта с детства. Маленькой девочкой я балет даже больше, чем фигурное катание, любила. Мама меня в балетную школу водила, а тренировки на льду были скорее развлечением. Серьезно заниматься фигурным катанием я начала довольно поздно. Я говорила уже – все изменилось тогда, когда я Лену Бережную увидела. Они тогда с Антоном (Сихарулидзе. – 'НИ') в Нагано как раз 'Лебедя' танцевали…

– Чем вы, Юко, еще в детстве занимались?

Ю.К.: – Музыкой, плаванием, традиционным японским искусством – художественным рисованием иероглифов…

– А что любите делать в свободное время сейчас?

Ю.К.: – Заниматься домашними делами, особенно с тех пор, как у меня в Санкт-Петербурге появилась квартира. Готовить люблю… В японские рестораны в России не хожу, делаю все дома, а вот из русской кухни люблю только то, что Тамара Николаевна готовит. Она и ее муж Игорь Борисович Москвин любят угощать меня обедами. По Санкт-Петербургу гуляю не часто, времени на это нет. Но любимые места в городе, конечно, есть. Очень нравится набережная около крейсера 'Аврора'.

– Через год Олимпиада в Ванкувере. Все ближе и ближе мечта. Но и напряжение, наверное, все выше...

Ю.К.: – Все необходимые документы для смены гражданства подготовлены, осталось только ждать и верить, что все решится положительно. Это сейчас основная проблема для меня. Я очень люблю вашу страну. Тамара Москвина мне вообще как мама. Я живу здесь давно и горжусь тем, что могу выступать за Россию, у которой такие традиции в фигурном катании. Постоянно думаю о том, что не должна подвести…

А.С.: – Любой спортсмен мечтает завоевать медаль на Олимпиаде, и я не исключение. Но Юко права: если мы попадем туда, прежде всего хотелось бы тренера своего не подвести, показать все, чему она нас научила. И Юко хочется не подвести. Это же ее мечта. И наша общая. Я ценю и понимаю, на какие жертвы она идет ради того, чтобы выйти на лед Ванкувера. Понимаю, что должен ей помочь…

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/828

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

КИАНУ РИВЗ СЫГРАЕТ 'БЕСХОЗНОГО' САМУРАЯ

Киану Ривз сыграет 'бесхозного' самурая в фильме '47 ронинов' /47 Ronin/. В основу ленты, которую сейчас для Universal пишет Крис Морган ('Особо опасен', 'Форсаж 4'), легла правдивая история о том, как отряд самураев отомстил злодеям за смерть своего хозяина.

События фильма будут происходить в Японии XVIII века. Наполовину азиата Ривза взяли на роль одного из ронинов, поскольку он удачно сочетает в себе экзотическою внешность со статусом актера А-класса, что должно, в представлении студии, добавить ленте привлекательности среди миллионов фанатов Нео из 'Матрицы'. Саму историю, как пишет Variety, отчасти стилизуют под фэнтезийную сказку в духе 'Властелина колец'. Также будут там мрачные батальные сценами в духе 'Гладиатора'.

http://www.film.ru/newsitem.asp?id=7188

#####

///
ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Русско-японская война и все, что с ней связано, остается сегодня одной из самых малоизвестных русскому народу.
http://novchronic.ru/2818.htm

В Нанкине состоялось собрание в память 300 тыс. китайцев, убитых японскими захватчиками в массовой резне в декабре 1937 года
http://russian.people.com.cn/31516/6552941.html

Сохраняющаяся с молчаливого согласия большинства японцев недоговоренность в вопросах истории представляет собой фон, на котором развивается сегодняшняя Япония.
http://www.newsland.ru/News/Detail/id/323661/(@)1326

Большинство японцев воспринимает Россию с неприязнью - 83,4%
http://www.dp.ru/Default2.aspx?ArticleID=e729b1af-c0cc-4d60-8700-125e5e0407aa&ref=rss

В Японии с успехом проходят гастроли Большого театра. Русский балет здесь любят и ценят едва ли не больше, чем в самой России, утверждают сами танцоры.
http://www.vesti.ru/doc.html?id=232147

На директора Японского центра на Сахалине совершено вооруженное нападение.
http://www.izvestia.ru/news/news193888

Контрабанда ежа в Японию сократилась в 2,7 раза, констатировал начальник погрануправления.
http://www.interfax-russia.ru/r/B/eventday/472.html?menu=8&id_issue=12198498

Экспорт новых автомобилей из Японии в Россию в следующем году может снизиться на 25-30%, хотя частично он будет компенсирован за счет местной сборки Toyota в Санкт-Петербурге.
http://www.autostat.ru/news.asp?n=1250

Сахалинские и японские ученые обсуждают план совместных исследований в области природных катастроф
http://www.interfax.ru/society/news.asp?id=51133

13 декабря 1939 года у берегов о.Хоккайдо (Япония) потерпел бедствие советский пароход 'Индигирка'. На борту небольшого суденышка водоизмещением всего в 3 тысячи тонн, капитан которого по правилам не мог взять на борт более 12 пассажиров, находилось 1173 человека: 835 отбывших свои сроки на Колыме заключенных, 50 недавно взятых под конвой новобранцев ГУЛАГа и 38 членов экипажа. 745 из них погибло.
http://www.vostokmedia.com/n31618.html

Супруга наследника японского престола по-прежнему страдает от нервного заболевания, констатировали придворные врачи
http://www.newsru.com/world/09dec2008/masako_print.html

Три японца, двое из которых ученые-специалисты в области физики и один - в области химии, были награждены Нобелевской премией на церемонии в Стокгольме в Швеции.
http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news1.html

Япония - страна с относительно короткой историей ислама.

http://www.islamnews.ru/news-16289.html

Лучшим ‘синглом’ среди японских музыкальных компакт-дисков в этом году стал диск с двумя песнями мужской поп-группы ‘Араси’.
http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news10.html

Весь роман пронизан ощущением какой-то безысходности. Но за ней - не страх, не обостренное чувство опасности. Это притупленное бытовыми заботами, подсознательное, но все настойчивее заявляющее о себе желание спросить: что дальше? зачем все это? куда идти?
http://jlpp.ru/books_semya_miwa.htm#slovo_chitatelya

В Токио завершился фестиваль культуры Казахстана в Японии. Тысячи японцев познакомились с народным и современным искусством нашей страны, которая готовится отметить 17-летие независимости.
http://www.khabar.kz/index.cfm?id=70831

Выставка японской гравюры открылась в Национальной Галерее Армении в Ереване.
http://newsarmenia.ru/arm1/20081212/41998280.html

В Париже открылась выставка промышленных товаров и традиционного ремесла Японии. Эта экспозиция, развернутая в Музее декоративного искусства, посвящена 150-ой годовщине установления дипломатических отношений между Японией и Францией.
http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news9.html

Самая большая разница в Японии, где женщины чувствуют себя на 15% счастливее мужчин.
http://retail.ru/news/34298/

Считается, что домашняя кошка впервые попала в Японию в 538 (или 552) году нашей эры. Обычно полагают, что кошки появились с приходом буддизма для защиты священных текстов от мышей, которые могли их повредить.
http://web-japan.org/nipponia/nipponia26/ru/animal/animal01.html

6 и 7 декабря в Мурманске прошел Hokku Anime Festival. Это не просто фестиваль, это праздник любителей одной из самых лучших и интересных в мире анимаций – АНИМЕ!
http://www.mbnews.ru/content/view/13556/

Я родилась недалеко от Токио в Татьянин день в 1973 году. Училась в аспирантуре в Москве на рубеже двух столетий. Когда-то писала стихи и рисовала. Сейчас преподаю русскую литературу в университете Тиба (Япония).
http://news.bbc.co.uk/hi/russian/talking_point/newsid_7773000/7773198.stm

Дайкон и дыню нарежьте соломкой. Добавьте имбирь, 1 ст. л. растительного масла, перемешайте и оставьте на 5 мин.
http://kiz.ru/articles/Article.aspx?penname=krasota_kizpitan_newspittan&theme=kizpitan&id=22695

Ведь бредет и сейчас
кто-нибудь в Хаконэ через горы.
Снегопад поутру...
http://ru-jp.org/dolin_13.htm

Читали

Н.М., О.К. и Е.К.

#####

#####

OKNO V YAPONIYU 2008.12.16 / INFO

МОСКВА: ДЕСЯТЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ 'ДУША ЯПОНИИ' ("NIHON-NO KOKORO")

ФИНАЛЬНЫЕ АККОРДЫ

***** ******* *****

17 декабря, 20.00

Камерный концерт и чаепитие с музыкантами в Клубе 'Чайная высота' (Покровка, д. 27, стр. 1)

В программе: самурайские песнопения и флейта сякухати

Участники: ГОТО КЭЙСЭН, МИСАВА МЁТЭКИ, ТОЯ ГЁСЁ, ХОСОКАВА ГЁГЭЦУ, ТАКАХАСИ ГЁКО

Заказ мест обязателен - ведь услышать этот концерт смогут не более 25 человек:
чайФон +7 /495/ 22-55-996
мобильный чайФон +7 /964/ 56-555-56
+7 /903/ 010-80-30
+7 /926/ 165-00-08

***** ******* *****

20 декабря, 16.30

Участие гостей Фестиваля 'Душа Японии', музыкантов Ассоциации японской музыки XXI века (Токио-Нагоя) в 6-м Международном фестивале традиций народов мира в г. Москве
(Останкино КЗ, 'Королёвский', ул. Академика Королёва, 15, м. ВДНХ)
Справки в Федерации Окинава-каратэ России
Тел.: (8 499) 180-9473, (8 499) 180-4354

***** ******* *****

22 декабря, 14.00-18.00

Японский день в культурном центре 'Покровские ворота' (Покровка, д. 27, стр. 1)

Мастер-классы игры на японских инструментах под руководством музыкантов Ассоциации японской музыки XXI века (Токио-Нагоя)

Затем, в 20:00, уже в чайном зале клуба 'Чайная высота', некоторые из участников этой великолепной японской музыкальной группы выступят с концертом.

Заказ столиков и билетов – по тел. 22-55-99-6, 8903-0108030, 8926-165-0008

***** ******* *****

23 декабря, 19.00

Рахманиновский зал консерватории (Б. Никитская, 11)

ОБЛАЧНЫЙ ЛЕВ

КОНЦЕРТ АССОЦИАЦИИ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ XXI ВЕКА, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДНЮ РОЖДЕНИЯ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА ЯПОНИИ АКИХИТО

В программе: классическая японская музыка (кото школы Икута и Ямада, сякухати, сямисэн дзиута и нагаута, тайко), традиционный японский танец, чайное действо.

ЗАКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

Исполнители: музыканты Ассоциации японской музыки XXI века (Токио-Нагоя)
Тел.: 629-21-91
e-mail: mkaratygina(@)inbox.ru

Прислала Маргарита Каратыгина

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества 'Россия-Япония'
51, 2008.12.21

#####

УНИКАЛЬНАЯ ВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ ЯПОНСКОМУ ИСКУССТВУ, ОТКРОЕТСЯ В ИЗБОРСКЕ

Временная выставка 'Традиции японского искусства. Традиционная японская кукла' откроется 19 декабря в главной экспозиции музея-заповедника 'Изборск'. Как сообщили в комитете Псковской области по культуре, выставка состоится в рамках проведения Дней культуры Японии в России - посольство Японии доверило председателю Коломенского общества русско-японской дружбы 'РОНИКО' Леониду Короткову вести переговоры и проводить Дни культуры Японии в России.

Администрация Изборского музея приняла предложение организаторов принять эту выставку у себя. Заведующая историко-археологическим отделом Псковского музея-заповедника 'Изборск' Алена Черноморова сообщила Псковской Ленте Новостей, что выставка просуществует в течение месяца, по предварительным данным на ней будет представлено около 80 экспонатов. 'Но что именно это будет, пока мы не знаем: экспонаты нам из Уфы привезти должны только завтра', - сказала сотрудник музея. В любом случае, уверена она, ничего подобного изборяне ранее у себя не видели, поэтому выставка станет для них оригинальным подарком к Новому году.

Алена Черноморова полагает, что, судя по названию выставки, на ней будет представлено много японских кукол. 'Жителям Изборска будет интересно посмотреть на них и сравнить с нашими традиционными тряпичными куклами-оберегами', - заключила она. Добавим, что выставка 'Традиции японского искусства. Традиционная японская кукла' ездит по всей России, предыдущим пунктом ее назначения стала Уфа.

Псковская Лента Новостей

http://www.pln-pskov.ru/culture/59642.html

#####

ПОСЛЕ ИЗБОРЯН ЯПОНСКИХ ТРАДИЦИОННЫХ КУКОЛ УВИДЯТ ВЕЛИКОЛУЧАНЕ

После 15 января в Великих Луках откроется выставка 'Традиции японского искусства. Традиционная японская кукла'. Как сообщила корреспонденту ПАИ заведующая историко-археологическим отделом музея Алёна Черноморова, до этого времени она будет работать в музее-заповеднике 'Изборск' (Печорский район, Псковская область). Презентация выставки состоится 19 декабря.

По словам А. Черноморовой, в экспозицию войдёт около 100 традиционных японских кукол, игрушек из соломки и дерева. Посетители увидят японскую куклу-неваляшку под названием 'дарума', традиционную деревянную игрушку 'кокэси', покрытую росписью и состоящую из цилиндрического туловища и прикреплённой к нему головки, а также несколько фарфоровых кукол – девушка с зонтиком, со свитком и с барабаном.

Собеседник агентства рассказала, что 3 марта в Японии отмечают День девочки, а 5 мая - День мальчика. В праздничный день в доме, где живут девочки, выставляют специальных кукол в традиционных одеждах. Их усаживают на покрытую красной тканью пирамиду, на каждой ступени которой персонажи располагаются в соответствии с 'рангом'. Венчают пирамиду император и императрица. На следующих ступенях размещают фигурки придворных дам, музыкантов, министров и других обитателей императорского двора. В самом низу располагаются миниатюрная мебель, веера, мечи и другие предметы быта. На выставке в Изборском музее будет представлен подобный кукольный набор, но скромнее. Символом праздника мальчика являются кукла 'Самурай', игрушечные доспехи и оружие. Всё это тоже вошло в экспозицию.

Выставку кукол дополнят 22 фотографии на тему 'Япония сегодня'. В основном, на них изображены дети и различные торжества.

Ранее сообщалось, что Коломенское общество русско-японской дружбы 'РОНИКО' проводит Дни культуры Японии в России. Администрация Изборского музея приняла предложение от организаторов открыть у себя выставку 'Традиции японского искусства. Традиционная японская кукла'. Экспозицию посмотрели жители разных городов России. В Изборск она прибыла из Уфы. Алёна Черноморова заметила, что 5-6 лет назад выставка проходила в Пскове. За 20 лет 'путешествия' по стране она пополнилась новыми экспонатами.
http://informpskov.ru/culture/47802.html

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: 'ОБЫЧАИ И ТРАДИЦИИ ПРАЗДНОВАНИЯ НОВОГО ГОДА И РОЖДЕСТВА'

В Санкт-Петербургском музее истории профессионального образования проходит выставка "Обычаи и традиции празднования Нового года и Рождества".

На экспозиции представлены разделы, посвященные России, Японии, Финляндии, Швеции и Германии.

О праздновании Нового года расскажут традиционные японские новогодние композиции, созданные дизайнерами клуба Галины Сергеевой "Икебана PLUS".

Выставка будет работать до 15 января 2009 года. Время работы музея: с 10:00 до 17:00, кроме субботы и воскресенья.

191119, Санкт-Петербург, ул. Марата, 64.
Тел. факс: (812) 315-03-72

Подробнее об этом событии: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/834

С уважением,

Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

МОСКВА: 11-Я ЕЖЕГОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ 'ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ'

Позвольте Вам напомнить, что 25 декабря 2008 года истекает срок подачи заявок на участие в 11-й ежегодной конференции 'История и культура Японии'.

Заявка должна включать:

1. ФИО
2. Место работы/учебы
3. Тема доклада
4. Краткие тезисы (на 1-2 страницы)

Прислать заявку можно по адресу - saharovae(@)gmail.com

Всего самого доброго!

Сахарова Евгения

#####

О 'РУССКОМ ДРУГЕ ЛУ СИНЯ' ПОЛВЕКА СПУСТЯ (1958 - 2008):

РОЛЬ СОВЕТСКИХ КИТАЕВЕДОВ В ИЗУЧЕНИИ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВА ВАСИЛИЯ ЕРОШЕНКО

От автора

Снова приближается к завершению очередной годовой круг, еще один виток вселенской спирали пройден Солнцем. И особо пронзительно вспоминается в эти дни Василий Ерошенко - связующее звено между Россией и Японией, чья слепота мощно выявила светоносность и солнечность его души, уникальность жизненного пути писателя. Он родился под новый 1890 г. (31 декабря ст. ст., 12 января 1890 н. ст.) а ушел из жизни 23 декабря 1952 года, не дожив и до 63 лет.

Уходящий 2008 год был особым. Ровно полвека назад, в 1958-м, появилась публикация, с которой мы ведем отсчет советского ерошенковедения. И хотя Василий Яковлевич писал на эсперанто и японском языках, первыми его творчество и успех на Востоке заметили китаисты. Огромная заслуга в этом принадлежит Владимиру Николаевичу Рогову (1906-1988), журналисту-тассовцу, исследователю творчества Лу Синя. Мы очень многим ему обязаны, и

этот обзор написан как дань памяти первопроходцу. Только недавно нам стал известен год смерти Владимира Рогова - 1988. Его нет с нами уже 20 лет.

Хочется подчеркнуть, что и до сих пор журналисты и просто восторженные читатели, впервые узнавшие о судьбе Ерошенко, безоглядно используют штамп 'полной неизвестности' на Родине и, напротив, успеха в Японии и Китае. Оказывается, 'полной неизвестности' никогда и не было.

В 1920-х гг. Ерошенко знали и в СССР, и в Японии, и в Европе как эсперантиста, участника 'Никитинских субботников', преподавателя КУТВа, наконец. Знали о нем Нобуру Катаками и Удзяку Акита, Миямото Юрико и Юдзё Ямамото, посещавшие СССР. Ситуация несколько изменилась в конце 1930-х в связи с периодом репрессий и разгоном СЭСРа - Союза эсперантистов Советских Республик. Но в 1938 году начинает свои поиски В.Н. Рогов, еще в 1940 г. о Ерошенко упоминал в своих статьях академик В.М. Алексеев, затем Го Можо, а уже в 1949 г. в Шанхае Роговым был опубликован первый перевод на русский язык новеллы Лу Синя 'Утиная комедия', где 'слепой русский поэт Ерошенко' - главное действующее лицо, а заголовок отсылает к притче Ерошенко 'Трагедия цыпленка', написанной в Пекине. Очень похоже, что эти упоминания и публикации как-то связаны между собой, рождены одной волной научного поиска и глубокого интереса к личности писателя.

То есть для специалистов самого высокого уровня период вынужденного умолчания охватывал лишь чуть более военного десятилетия - с 1938 по 1949 гг. В остальное время многие крупнейшие советские синологи и японисты обращали свое внимание на творчество Ерошенко, оценивали его должным образом - как неповторимое явление мировой культуры. И затем делали все возможное, чтобы информация о нем, пусть строго дозированная и подцензурная, поданная в единственно возможном для опубликования виде, появлялась на страницах специальных и малотиражных изданий. Итак, подчеркивание 'полной неизвестности', на наш взгляд - один из приемов, позволивших сохранить для нас и неоднократно 'открывать' в дальнейшем все новые грани творчества русского писателя, писавшего на японском языке.

Как, когда и кто нам открывал Ерошенко? Об этом - предлагаемая читателям сайта и рассылки 'Окно в Японию' статья

О 'РУССКОМ ДРУГЕ ЛУ СИНЯ' ПОЛВЕКА СПУСТЯ (1958-2008): РОЛЬ СОВЕТСКИХ КИТАЕВЕДОВ В ИЗУЧЕНИИ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВА ВАСИЛИЯ ЕРОШЕНКО.

Скачивайте эту статью в формате pdf (376 Кб) здесь:
http://ru-jp.org/patlan_rogov_081221.pdf

Читайте также: материалы сайта 'Василий Ерошенко и его время' -
http://www.eroshenko-epoko.narod.ru

Юлия Патлань

patlan_yu(@)ukr.net

Постоянный адрес этого материала в сети Интернет –
http://ru-jp.org/patlan_rogov_081221.htm

#####

ПОТОМКИ ХЛОПОЧУТ О ВОССТАНОВЛЕНИИ МОГИЛ ЗНАМЕНИТОСТЕЙ НА МИТРОФАНЬЕВСКОМ КЛАДБИЩЕ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, 15 декабря. Об установлении надгробия на могиле адмирала Головнина на Митрофаньевском кладбище хлопочут потомки, моряки, Русское географическое общество и японский центр в Санкт-Петербурге. Об этом сегодня на круглом столе в 'Росбалте' заявил церковный историк, главный редактор журнала 'Санкт-Петербургские епархиальные ведомости' Илья Попов. Историк отметил, что от потомков, чьи родственники были погребены на Митрофаньевском кладбище, поступают десятки предложений о восстановлении могил. Среди них много прославленных имен. Так, с просьбой о восстановлении обратились потомки известной пианистки Шимановской, Ушаковых. Илья Попов также сообщил, что на сегодня известно около 500 мест захоронений.

Напомним, что Василий Михайлович Головнин – вице-адмирал Российского флота, выдающийся русский мореплаватель, исследователь Тихого океана и Курильских островов, совершил в начале XIX в. на парусном шлюпе 'Диана' переход из Кронштадта на Камчатку, а затем кругосветное путешествие с заходом в Русскую Америку. На Курильских островах он был захвачен японцами в плен, где пробыл около трех лет. В заточении он вел дневник, и опубликованное затем на его основе произведение о нравах и культуре японцев было переведено на все европейские языки. Это был первый обстоятельный труд о Японии. Благодаря обществу 'Русская Америка' памятник вице-адмиралу установлен в 1998 году в Японии.

В настоящее время Митрофаньевское кладбище закрыто и его территория отдана под проект комплексной застройки 'Измайловская перспектива'. Там планируется построить жилые и коммерческие зданиям.

Постоянный адрес статьи:
http://www.rosbaltpiter.ru/2008/12/15/603264.html

#####

JAL И ДОМОДЕДОВО ОТМЕТИЛИ ГОДОВЩИНУ СОТРУДНИЧЕСТВА

Национальная авиакомпания Японии Japan Airlines (JAL) и московский аэропорт Домодедово отметили годовщину сотрудничества, - сообщили нашему порталу в пресс-службе Домодедово.

Напомним, что 14 декабря 2007 года JAL перевела все свои рейсы из Шереметьево в аэропорт Домодедово. Полеты между Москвой и Токио осуществлялись с частотой два раза в неделю, а в апреле текущего года авиакомпания открыла третий рейс по данному маршруту.

В честь торжественного события аэропорт Домодедово приготовил для пассажиров авиакомпании JAL приятный сюрприз - традиционные японские сладости Вагаси зеленого, красного, оранжевого и белого цветов, каждый из которых соответствует определенному времени года. Кроме того, в зоне регистрации каждый желающий пассажир мог получить в подарок от профессионального каллиграфиста рисунок - иероглиф с пожеланием добра, счастья, любви или богатства.

http://tourbus.ru/news/666.html

#####

КНИГА 'МАЛЕНЬКИЕ ЯПОНСКИЕ ХИТРОСТИ'

Представляем вашему вниманию книгу г-жи Эндо Норико 'Маленькие японские хитрости'. Книга содержит в себе универсальные советы по ведению домашнего хозяйства, накопленные многими поколениями японских хозяек.

Благодаря традиционному домашнему воспитанию г-жа Эндо узнала много маленьких хитростей, которыми решила поделиться с читателями. В книге вы найдете советы, как поставить самые простые вещи на службу экономии ваших сил и средств.

Г-жа Эндо надеется, что 'Маленькие японские хитрости' не только принесут вам пользу и облегчат ежедневное ведение хозяйства, но и приблизят понимание традиционного японского жизненного уклада.

Тексты представлены на русском и японском языках, поэтому книга может быть полезной и для изучающих японский язык.

Это первая из серии книг о японской кухне, быте и культуре. В скором времени выйдут и другие.

Вы можете приобрести книгу в сувенирном магазине в бизнес-центре 'Японский Дом': Москва, Саввинская набережная, дом 15, 1-й этаж (ближайшие станции метро - Киевская, Спортивная).

По вопросам приобретения книги в других городах обращайтесь на e-mail info(@)japanhouse.ru.

http://www.japanhouse.ru/useful_info/reading/book.php

#####

'BLEACH', 'НАРУТО' И 'ТЕТРАДЬ СМЕРТИ' ВЫХОДЯТ НА РУССКОМ

Манга-сериалы 'Bleach', 'Наруто' и 'Тетрадь смерти' в конце декабря будут выпущены на русском...

Знаменитые манга-сериалы 'Bleach', 'Наруто' и 'Тетрадь смерти', публикуемые в японском еженедельнике 'Shonen Jump', в конце декабря будут выпущены на русском языке издательством 'Эксмо'.

Манга-хит 'Bleach' от Титэ Кубо издается в Японии с 2001 года. Это история Ичиго Куросаки, обладающего врожденным даром-проклятием видеть призраков. Когда на его семью напал злой дух, он становится Проводником душ и посвящает свою жизнь защите и спасению невинных духов. Тридцать шесть томов этого графического романа проданы общим тиражом более 50 миллионов экземпляров. Начиная с 2004 года по его мотивам снимают аниме-сериал, создаются компьютерные игры. В 2005 году произведение получило престижную премию от издательства 'Shogakukan' в категории 'сёнен'. Автор и художник 'Bleach' Титэ Кубо, лауреат 'Shogakukan manga Award', родился в Хиросиме, первой его крупной работой стала фэнтези-манга 'Zombie Powder'.

История начинающего ниндзя Наруто, выходки которого умиляют учителя Какаси, но раздражают одноклассников, — это история пути к достижению мечты стать величайшим ниндзя в деревне Скрытая-в-Листве. В настоящее время в Японии издается 44-я книга серии 'Наруто'. Начиная с первой публикации в 1999 году сериал Масаси Кисимото завоевал огромную популярность, о которой можно судить по количеству проданных экземпляров, составляющему на данный момент более 80 миллионов экземпляров. В 2002 году на экраны вышел аниме-сериал, созданы компьютерные игры, манга и анимационные фильмы по мотивам 'Наруто' переведены более чем на 27 языков.

Одноименный аниме-сериал с успехом идет и на российских телеканалах, а среднемесячное количество запросов 'Наруто'/'Naruto' в 'Яндексе' превышает 600 тысяч. Сценарист и художник

‘Наруто’ Масаси Кисимото родился в 1974 году в Окаяме, окончил Художественный колледж, получил премию ‘Hop Step’ для начинающих художников манга за свою работу ‘Механизм’ (‘Karakuri’).

‘Тетрадь смерти’ Такэси Обата и Цугуми Ооба рассказывает о Лайте Ягами, сыне полицейского, с детства мечтающего искоренить преступность во всем мире и случайно ставшего обладателем совершенного орудия убийства под названием ‘Тетрадь смерти’, которую обронил в мире людей бог смерти Рюк.

Человек, чье имя будет записано в этой тетради, умрет. Лайт принимается вершить скорое правосудие, однако загадочные смерти преступников заинтересовали Интерпол. Манга ‘Тетрадь Смерти’ впервые была опубликована в 2003 году и мгновенно приобрела массу поклонников, чему во многом способствовали необычная дизайнерская работа и увлекательный сюжет, смесь интеллектуального триллера и мистической истории. Сериал состоит из 12 книг, общий объем его продаж составляет более 30 миллионов экземпляров.

Манга, аниме-сериал и художественные фильмы, снятые по мотивам книг, стали пользуются популярностью как в самой Японии, так и за ее пределами. В 2007 году аниме ‘Тетрадь Смерти’ получило награду ‘AnimeReactor Community Awards 2006’ в категории ‘Лучший новичок’.

Автор: подготовил Михаил НЕЖНИКОВ

http://reshetoria.ru/literaturnye_hroniki/knigosfera/news715.php

#####

ЯПОНИЯ УЖЕСТОЧАЕТ РЕГИСТРАЦИЮ ИНОСТРАНЦЕВ

Министерство юстиции Японии приняло решение ввести новую систему регистрации иностранцев, которая, в частности, будет более жестко контролировать их место жительства, смену работы и уплату налогов. Соответствующий законопроект предполагается внести в парламент в начале будущего года на основе утвержденного сегодня доклада совета экспертов при юридическом ведомстве, сообщает ИТАР-ТАСС.

При нынешней системе выдачей виз, определением срока и статуса пребывания иностранцев ведает в Японии иммиграционная служба министерства юстиции. Однако их регистрацией занимаются органы местного самоуправления. Они же выдают иностранцам, имеющим право на длительное пребывание в стране, пластиковые удостоверения личности, которые полагается всегда иметь при себе. С ноября 2007 года всех въезжающих в страну зарубежных граждан фотографируют при пересечении границы и снимают у них отпечатки пальцев.

Однако нынешняя система, по мнению правительства, приводит к разнобою в действиях министерства юстиции и местных органов власти. Бывали случаи, когда муниципалитеты спокойно выдавали удостоверения личности иностранцам, которые на самом деле находились в Японии по истекшей визе. Действующая система также не требует от зарубежных граждан сообщать властям о смене адреса, о поступлении на работу или учебу и т.д. Как утверждается, она создает и ‘дыры’ при налогообложении.

Согласно утвержденному сегодня докладу, и визами, и выдачей удостоверений должна ведать иммиграционная служба министерства юстиции. На основании этих документов местные органы власти станут регистрировать иностранцев не на индивидуальной, а на семейной основе. Новая система будет требовать от них обязательно сообщать о смене адреса и места работы, об изменении семейного положения, рождении детей, смерти и т.д.

В то же время от обязательного ношения регистрационных карточек предполагается освободить иностранцев, имеющих право на постоянное проживание в Японии - в первую очередь, представителей корейского меньшинства. Есть также предложение продлить для некоторых категорий зарубежных граждан сроки пребывания в стране по одной визе.

В Японии действует крайне жесткий иммиграционный режим, однако за последние 20 лет число находящихся в стране иностранцев удвоилось и превысило 2 млн. человек.

http://www.vz.ru/news/2008/12/18/239785.html

#####

БАНК ЯПОНИИ ОПУБЛИКОВАЛ ДАННЫЕ ОПРОСА

По данным квартального опроса Банка Японии, все больше японских компаний-производителей считают, что число работающих у них сотрудников является чрезмерным.

Как показал последний опрос Танкан, опубликованный в понедельник, уверенность в бизнесе среди крупных японских производителей снизилась самым резким образом с момента первого нефтяного кризиса в 1975 году.

В ходе опроса процент крупных производителей, заявивших, что число их сотрудников является чрезмерным, был на 8 пунктов выше, чем процент тех, кто сказал, что сотрудников не хватает. Впервые за последние три года больше компаний сообщили о чрезмерном количестве сотрудников, чем о нехватке людей.

Эта цифра на 10 процентных пунктов выше той, которая была зафиксирована три месяца назад. Это также самое большое увеличение с 1992 года, когда лопнул пузырь дутой экономики.

Среди мелких и средних производителей этот показатель увеличился на 10 процентных пунктов до 16%.

16 декабря, 12:45(японское время)

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news1.htm

#####

ЯПОНЦЫ ПЕРЕСТАЮТ ПОКУПАТЬ МОБИЛЬНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ

Одна из самых продвинутых в технологическом плане стран Япония столкнулась с перенасыщением мобильного рынка. Как сообщила японская ассоциация JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association), в октябре 2008 года в стране было продано лишь 1,08 млн. телефонов – это на 58% меньше, чем в октябре прошлого года.

На рынке был зафиксирован самый низкий уровень продаж с апреля 2003 года, когда JEITA впервые начала собирать информацию по продажам мобильных устройств в Стране Восходящего Солнца. Главными причинами падения спроса аналитики считают глобальный финансовый кризис, отразившийся на росте цен, а также перенасыщение мобильного рынка.

Между тем, все больше игроков задумывается о выходе с рынка Японии. Например, недавно Nokia, реализующая порядка 40% всех телефонов в мире, объявила, что покидает страну,

оставив лишь аппараты Vertu. Весной Mitsubishi посчитала производство телефонов невыгодным, уступив Sharp и Panasonic, устройства которых популярны среди японцев.

http://www.3dnews.ru/news/yapontsi_perestaut_pokupat_mobilnie_telefoni/

#####

LOUIS VUITTON - ТОКИО

Планы LVMH открыть флагманский бутик Louis Vuitton в токийском торговом районе Гиндза сорвались. Планировалось, что к 2010 году подрядчик в лице компании Hulic Co Ltd. сдаст в очередь десятиэтажный роскошный бутик. Однако сторонам не удалось договориться о сумме сделки.

Эту информацию распространил Юри Мацуэда (Yuri Matsueda), агент Louis Vuitton по связям с общественностью в Японии. Более конкретных данных Мацуэда разглашать не стал. Однако очевидно, что во всем виноват кризис, который заставил урезать расходную статью LVMH.

http://www.cityliner.ru/news/16-december-2008-sorvannye-plany-louis-vuitton/

#####

В ЯПОНИИ ЭКСТРЕННО ВВОДИТСЯ СИСТЕМА МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ СТУДЕНТАМ ВУЗОВ

Высшие учебные заведения в Токио и в других городах Японии вводят программы оказания помощи студентам, родители которых оказались в трудном финансовом положении и условия труда которых ухудшились из-за спада в экономике страны, в результате чего им не под силу стало оплачивать расходы на образование детей.

Например, университет Васэда ввел программу назначения стипендий для вновь поступающих на год раньше первоначального плана, который предусматривал ее начало со следующего финансового года.

Право на получение стипендии будут иметь те студенты, которые поступят в Васэда в следующем учебном году (в Японии учебный год начинается в апреле) при условии, что их родители имеют годовой доход менее шести миллионов иен или примерно 67500 долларов. В течение четырех лет таким студентам ежегодно будет безвозмездно предоставляться материальная помощь в размере 4500 долларов.

16 декабря, 12:45(японское время)

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news8.html

#####

ЯПОНИЯ: ИНТЕРНЕТ СО СКОРОСТЬЮ 270 КМ/ЧАС

Жители Японии, пользующиеся услугами суперскоростных железнодорожных экспрессов, скоро в пакете услуг, предоставляемых пассажирам, смогут найти еще одну - доступ в интернет по технологии WiFi. Японский телекоммуникационный гигант NTT Communications вскоре предложит пассажирам поездов N 700, разгоняющихся до 270 км/час, доступ в глобальную сеть на всей протяженности пути.

Первым поездом, оснащенным данной технологией, станет экспресс, курсирующий между двумя крупнейшими японскими городами - Токио и Осакой.

В NTT говорят, что ранее интернет-сервис HotSpot предлагался только в магазинах, ресторанах, отелях, а также в некоторых других неподвижных местах. Теперь же компания решила опробовать возможности связи в движении со скоростью более 250 км/час. Работать соединение будет на скорости до 2 мегабит в секунду.

WiFi-сигналы будут передаваться от ноутбуков и карманных устройств пассажиров на специальную точку доступа в поезде, а та в свою очередь будет транслировать данные на 17 статичных передатчиков, установленных по ходу движения поезда от Токио до Осаки и обратно.

Стоимость услуги также известна - за разовое подключение оператор просит 500 йен в день (5,73 доллара), а тем, кто ездит на поезде постоянно, предложено за 1600 йен (19,25 долларов) купить месячный абонемент.

http://www.cybersecurity.ru/news/61232.html

#####

ГОЛУБОЕ ОСВЕЩЕНИЕ УЛИЦ ПРЕДОТВРАЩАЕТ САМОУБИЙСТВА

Японцы пришли к выводу, что голубое освещение улиц предотвращает попытки суицида и уличные преступления. Данное наблюдение находит всё больше и больше подтверждений.

Дошло до того, что японские железнодорожники собираются менять фонари на платформах. Они считают, что в этом случае меньше людей будет бросаться под поезда.

С чего же началась пропаганда освещения улиц голубыми фонарями?

В шотландском Глазго к 2000 году установили новую уличную иллюминацию синего цвета. Позже было обнаружено, что в районах, подсвеченных голубым светом, резко снизилось количество преступлений.

В 2005-м полицейские префектуры Нара в Японии проделали тот же трюк и выяснили, что преступность снизилась на 9%. Вслед за ними пошло ‘перекрашивание’ других районов, уже в национальном масштабе.

В феврале 2008 года частная железнодорожная компания Keihin Electric Express Railway поменяла цвет фонарей на концах платформы станции Гумёдзи (Gumyo-ji) в Иокогаме. Ранее здесь фиксировалось по несколько самоубийств в год, но с февраля не произошло ни одного такого инцидента.

Компания West Japan Railway в попытке предотвратить столкновение поездов с автомобилями (несмотря на приближение составов, многие водители пытались пересечь переезд) установила голубое освещение на железнодорожных переездах.

С декабря 2006-го ни на одном из 38 пересечений железнодорожных путей и автомобильных дорог не произошло ни одного инцидента с участием машин или самоубийц.

В августе этого года Central Japan Railway установила голубое освещение на десяти железнодорожных переездах в префектурах Айти, Гифу и Миэ. Необходимость введения таких мер теперь обсуждают и в East Japan Railway и Kyushu Railway.

По данным всех этих японских компаний, самоубийства часто происходят ночью. В 2007-м общее число попыток сброситься под поезд в этой стране достигло 640.

‘Мы уверены, что голубое освещение в определённой степени способно предотвратить самоубийство’, — заявляет представитель JR West.

‘С помощью необычной иллюминации и других приёмов мы пытаемся вдохновить водителей на безопасное вождение, влияя на их эмоциональное состояние таким способом’, — добавляет представитель Central Nippon Expressway, компании, обслуживающей автомагистрали и платные дороги.

Но, несмотря на столь многочисленные факты, профессор Цунео Судзуки (Tsuneo Suzuki) из университета Кейо (Keio University) просит не делать поспешных выводов.

По некоторым данным, голубой и синий цвета действительно успокаивают человека. Однако этот цвет является весьма необычным для освещения улиц. А потому человек (пусть на подсознательном уровне) может просто-напросто опасаться совершать преступление или самоубийство под такой необычной иллюминацией. Соответственно, полностью полагаться на то, что нарушителей порядка отпугивает лишь свет, в некоторой степени опасно, считает Цунео.

И хотя эксперты всё ещё оспаривают роль цвета света, многие железнодорожные и прочие компании продолжают рапортовать о снижении количества самоубийств после установки соответствующих фонарей.

http://babr.ru/?pt=news&event=v1&IDE=49445

#####

ОТРЕСТАВРИРОВАННАЯ КАРТИНА УТАМАРО БУДЕТ ВЫСТАВЛЕНА ДЛЯ ПУБЛИКИ

Надолго утерянная работа мастера укиё-э 18-го века Китагава Утамаро будет вскоре выставлена для публики после завершения реставрационных работ.

На картине под названием ‘Онна дарума-дзу’ изображена куртизанка, позирующая как легендарный буддийский монах.

Эта работа была обнаружена в прошлом году во владении жительницы города Тотиги, расположенного к северу от Токио. Позже было подтверждено, что она является

оригинальным произведением Утамаро.

Городские власти приобрели картину за 5 миллионов иен, что составляет 55 тысяч долларов США, и отдали ее в реставрацию.

15 декабря, 20:45(японское время)

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news8.html

#####

В ПОНЕДЕЛЬНИК ПОЧТЫ В ЯПОНИИ НАЧАЛИ ПРИНИМАТЬ НОВОГОДНИЕ ОТКРЫТКИ

Почтовые отделения по всей Японии начали принимать новогодние поздравления, которые будут доставлены адресатам в первый день Нового года.

В понедельник в одном из почтовых отделений в центре Токио состоялась церемония по этому поводу, в которой принимал участие один из членов популярной в Японии группы Араси.

После того, как он выступил перед собравшимися, певец и актер бросил вместе с детьми из детсада в специально поставленный для этой церемонии почтовый ящик новогодние открытки.

15 декабря, 20:45(японское время)

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news9.html

#####

ЯПОНСКИЕ ТИГРОВЫЕ БАБОЧКИ ЗИМУЮТ В КИТАЕ

ТОКИО, 19 декабря. /Корр. ИТАР-ТАСС Василий Головнин/. Крупные японские бабочки ежегодно мигрируют в Китай в поисках тепла, преодолевая при этом расстояние не менее 1600 км. Впервые в истории науки это установил биолог Хисаси Фудзии из университета Киото Гакуин, который сообщил сегодня о своем открытии журналистам.

Давно было известно, что т.н. каштановые тигровые бабочки /parantica sita/ широко мигрируют по Восточной Азии подобно перелетным птицам. Однако биологам не удавалось установить, где проводят зиму эти загадочные насекомые, которые легко преодолевают огромные расстояния. В августе 2006 года в ходе экспериментов профессор Фудзии выпустил серию каштановых тигровых бабочек в районе города Вадзима в префектуре Исикава на побережье Японского моря. Крылья у них были помечены особым способом.

В октябре одна из этих бабочек была поймана у города Пинху в районе Шанхая. К исследованиям путей миграции затем были привлечены биологи из КНР и Тайваня, которые подтвердили регулярные перемещения этих насекомых на рекордные расстояния.

В настоящее время Фудзии намерен обратится к Пекину с просьбой взять под охрану места зимовки бабочек-путешественниц.

http://www.ami-tass.ru/article/43616.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

'Сделать более близкими человека с человеком, будущее с будущим'. Под таким девизом Японо-Российский центр молодежного обмена выпустил брошюру с фотографиями россиян и японцев, чья судьба тесно связана с культурой и традициями одной из стран. Посмотреть брошюру можно на сайте
http://www.nichiro.jp/

11-й российско-японский ‘Сахалинский форум-2008’ завершил работу в Южно-Сахалинске
http://www.sakhalin.info/news/53276/

Сотрудничество Японии и Беларуси ‘находится на очень низком уровне’. Об этом заявил временный поверенный в делах Японии Киёси Мацудзаки 16 декабря на пресс-конференции в Минске.

http://naviny.by/rubrics/politic/2008/12/16/ic_news_112_303195/

Dentsu возвращается. Рекламная группа открывает представительство в России
http://www.rbcdaily.ru/2008/12/15/media/394735

Первая отгрузка нефти по проекту 'Сахалин-2' ознаменовалась нефтяным разливом.
http://sakhalin.environment.ru/news.html?cmd[101]=x-101-13252

Японцы пришли за углем. Mitsui получила право на покупку доли в Элегестском месторождении.
http://www.rbcdaily.ru/2008/12/16/industry/394927

Yokohama построит в ОЭЗ 'Липецк' завод по производству шин за 11 млрд. рублей.
http://www.regnum.ru/news/1101224.html

Рождение японского гиганта. Panasonic покупает Sanyo.
http://www.rbcdaily.ru/2008/12/19/market/395578

В Японии акции протеста против увольнений проводят иностранные рабочие автозаводов компаний 'Тойота' и 'Судзуки'.
http://www.rusnovosti.ru/news/?/20081221/14/29546

Тот, кто ищет легких путей в жизни, не станет учить восточный язык.
http://www.chinapro.ru/pub/16/799/print

Буддизм учит людей умирать - умирать без страха, ибо по его учению о перерождении, так называемая загробная жизнь, пугающая людей, не есть что-либо таинственное, неизвестное; он свыкается с мыслью, что она лишь повторение такой же жизни, с такими же страданиями и радостями.
http://ru-jp.org/rozenberg_01.htm

В дневниках Хигути Итиё вспоминала, какую роль в ее детстве сыграли книги: и стихи из средневековых антологий, и старинные повести о подвигах великих воинов прошлого, и романы о любовных переживаниях фрейлин императорского двора. Самым любимым своим романом она называла 'Повесть о Гэндзи' - классическое произведение X века, принадлежащее кисти писательницы Мурасаки Сикибу, произведение, которым озаглавлена японская литературная традиция и которое произвело на юную читательницу неизгладимое впечатление.
http://jlpp.ru/books_sverstniki.htm

'То, что утонченно-красиво:
Белая накидка, подбитая белым, поверх бледно-лилового платья.
Яйца дикого гуся.
Сироп из сладкой лозы с мелко наколотым льдом в новой металлической чашке.
Четки из хрусталя.
Цветы глицинии.
Осыпанный снегом сливовый цвет.
Миловидный ребенок, который ест землянику
http://ru-jp.org/iro_usuiro.htm

Читали

Н.М., О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень Общества ‘Россия-Япония’
52, 2008.12.28

#####

ВЗЯТЬ ГОД БЫКА ЗА РОГА

В Японии 2009 год – это 21 год эпохи Хэйсэй. По восточному календарю 2009 год считается Годом Быка. Причем японское название – усидоси – может означать еще и Год Коровы, и Год Вола. И хотя, строго говоря, по лунному календарю Год Быка наступит в новолуние – 26 января 2009 года, но уже сейчас многие внимают мудрости веков, связывая наступающий год с одним из знаков китайского Зодиака – быком. В Японии на новогодних открытках – нэнгадзё – любят изображать как раз животных года.

Согласно 60-летнему китайскому циклу, год определяется не только животным из ряда – мышь, бык, тигр, кролик, дракон, змея, лошадь, баран, обезьяна, петух, собака и кабан, – но и одним из десяти календарных знаков. Календарные знаки формируются из пяти ‘стихий’ или ‘движущих начал’ – дерево (ки), огонь (хи), земля (цути), металл (канэ), вода (мидзу) и двух противоположностей – ‘старший брат’ (э) и ‘младший брат’ (то). Немало знатоков интерпретируют оппозицию э/то и в других терминах: большой/маленький, м/ж и т.п. Наряду с пятью ‘стихиями’ используется и связанный с ними цветовой ряд в вариантах - синий, красный, желтый, белый и черный. 2009 год в Японии определяется как ‘цути-но то уси’ – бык, земля, ‘младший брат’. Цвет животного, стало быть, желтый. Исходя из сложных отношений между указанными знаками, строится теория предсказаний и формируется набор рекомендаций. Например, у рожденных в Год Быка наблюдается близость характеров с теми, кто родился в Год Мыши, Змеи или Петуха, но также и несовместимость с теми, кто рожден в Год Дракона, Лошади или Барана.

Во мнении японцев бык – не самый идеальный персонаж. Это видно и из пословиц. Японцы говорят: ‘Уси-о ума-ни норикаэру’ - ‘Сменить быка на лошадь’ (то есть худшее на лучшее). Или: ‘Куттэ сугу нэру то уси ни нару’, т.е. ‘Поел и завалился спать как животное’. Последнее речение допускает и более жесткий вариант перевода: ‘Пожрал – сразу не дрыхни, а то совсем оскотинишься’. В любом случае, все это явно не комплименты в сторону образа ‘уси’.

Но для европейцев бык – это нечто сильное и брутальное. Может быть, поэтому отечественные астрологи дружно предвещают, что в Год Быка мужчин ждет успех в постели. При этом тактично оставляют за кадром оборотную сторону проблемы и еще один непременный атрибут героя года – тот, что у него на голове. Однако выражение ‘взять быка за рога’ означает и активную жизненную позицию. В год борьбы с глобальным кризисом мы, возможно, окажемся перед ситуацией, аналогичной противостоянию тореадора и быка: либо побеждать, либо быть поверженным. Либо самим активно решать возникающие проблемы, либо дать проблемам испортить себе жизнь.

Тот, кто любит играть на бирже, увидит в Годе Быка особый смысл: ‘быки’ – это участники фондового рынка, стремящиеся повысить цены, тогда как ‘медведи’ работают на понижении котировок. И следующий год покажет, каким образом фондовые рынки будут реагировать на мировой финансовый кризис и кому повезет больше – ‘быкам’ или ‘медведям’.

В любом случае, если не уверен в себе – не дразни быка красной тряпкой, а отойди в сторону, если уверен – делай ставки и выигрывай. Однако никакие прогнозы не скажут, какие ставки нужно делать, чтобы выиграть. И никакой астролог не будет отвечать за обещания, которые не сбылись. К тому же нас не должно удивлять, что в стране победивших 'белых медведей' магия восточного календаря действует не так, как в Восточной Азии. У России – свой путь, освещаемый кремлевскими звездами. И под этими звездами правит бал совсем другой Зодиак.

Олег Казаков

27.12.2008

#####

ВЫСТАВКА ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА ЯПОНИИ ОТКРЫЛАСЬ В КОМСОМОЛЬСКЕ-НА-АМУРЕ

Выставка японского декоративного искусства открылась в музее изобразительных искусств Комсомольска-на-Амуре. Данная коллекция японского декоративно-прикладного искусства представлена вниманию гостей и жителей города из фондов музея.

Вся коллекция состоит из подарков и произведений, приобретённых музеем.

Первые экспонаты появились в художественном музее в 1989 году, когда у ленинградских коллекционеров сотрудники музея приобрели фарфор и керамику японских мастеров конца 19-го века.

В начале 90-х годов, когда у японских граждан появилась возможность посещать места захоронения своих соотечественников в России, коллекция музея стала быстро пополняться новыми экспонатами.

Главным и постоянным гостем музея является бывший японский военнопленный художник Миямото Цутому, который традиционно приезжает в наш город со своими выставками. Благодаря Миямото в фондах музея появились эксклюзивные образцы японского прикладного искусства.

На выставке можно познакомиться с древней японской вышивкой, традиционными нарядами – кимоно, вышивкой в технике 'сашито', керамикой, изделиями из металла, бамбука. Особое место в экспозиции занимают деревянные куклы 'кокэси'.

Выставка в музее изобразительных искусств создана в исключительных японских традициях – минимум мебели, максимум пространства, чёткость и простота линий, собранные и гармоничные тона. Украшают выставочный зал японские шары – 'темари'.

На выставке представлены более 70-ти образцов японской декоративной культуры. Здесь и полная коллекция для чайной церемонии, подаренная господином Фукусима Масахару, и фарфоровый сливочник, созданный в 19-м веке в знаменитых мастерских Сацума, и картины японских художников.

Главным экспонатом выставки является свадебное кимоно, подаренное музею Миямото Цутому.

Всё японское искусство пропитано любовью к природе, её самым тонким и незаметным проявлением. Будь это первый цветок сакуры, или последний лист осени – японские мастера непременно занесут это в память и выразят через бумагу, дерево, ткань, чтобы потом, зимой, или даже через несколько лет, вспомнить тот момент, который заставил вздрогнуть их сердце

и рассказать о нём близким и родным. Наверно, поэтому декоративно-прикладное искусство Японии настолько трогательно и одновременно так близко и так далеко. И чем ближе приглядываешься к тонким работам японских мастеров и мастериц, тем больше желание постичь глубину мысли и содержание вещи. В японской культуре нет разделение на искусство 'изящное' и 'прикладное', художественное и нехудожественное творчество, и поэтому каждая даже самая банальная кружка приобретает в руках японских мастеров своё особое значение.

http://www.komcity.ru/news/?id=7366

#####

ПИТЕР: 'ПОРКО РОССО' В 'РОДИНЕ'
Анонс: "Порко Россо"
Жанр: анимация, приключения, мелодрама
Режиссер: Хаяо Миядзаки
Страна: Япония
Год: 1992

Захватывающая история настоящего героя, итальянского пилота Марко Паготта, храбро сражавшегося в годы Первой мировой войны. После войны Порко разочаровался в военном деле, себе и людях, превратился в свинью и начал работать спасателем по найму в небе Адриатики. Его гидросамолет наводит ужас на воздушных пиратов, однако это не приносит Порко удовлетворения и душевного спокойствия...

Один из лучших фильмов Миядзаки, прежде не выходивший в России. Классика аниме. Только в киноцентре 'Родина' с 25 декабря по 18 января!

ГУ Киноцентр 'Родина'
Санкт-Петербург, ул. Караванная, д. 12
Справки по телефону (812) 571-61-31

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/836

С уважением,
Наталья Михайлова
Nippon.Spb.Ru // nippon.spb(@)gmail.com

#####

ОРЕНБУРГ: ЛИТЕРАТУРНАЯ ГОСТИНАЯ, ПОСВЯЩЕННАЯ ТВОРЧЕСТВУ ХАРУКИ МУРАКАМИ

16 декабря 2008 г. в отделе редких книг научной библиотеки ОГУ состоялось заседание литературной гостиной, посвященное творчеству известного японского писателя Харуки Мураками.

Идея провести встречу единомышленников, знающих и уважающих творчество культового писателя, возникла в Японском информационном центре ОГУ довольно давно. Мураками – яркое явление в современной мировой литературе, о его творчестве много спорят, и на протяжении последних десятилетий он остается одной из самых обсуждаемых и противоречивых фигур японской культуры XX века. Российские читатели очень любят Харуки Мураками и знают его творчество лучше, чем других, даже более признанных на родине и в мире японских писателей. Об этом говорили в приветственных словах директор Японского

информационного центра Людмила Докашенко и заведующий отделом редких книг Ирина Шевченко.

Литературную встречу открыла проректор по научной работе и международным связям Аида Кирьякова, назвавшая заседание гостиной хорошим началом для литературного погружения в Японию. Сделать это погружение по-настоящему глубоким и полезным помогла всем собравшимся Рэна Китахама – японская гостья Оренбургского государственного университета. В ОГУ Рэна преподает студентам язык и культуру своей страны: недавно наш сайт рассказал о традиционной чайной церемонии, проведенной ею для студентов-филологов. Для заседания литературной гостиной Рэна подготовила обзор современной японской литературы и позиционирования в ней Мураками. Образ получился интересный: Мураками стабильно входит в пятерку самых популярных писателей страны, но, в отличие от соседей по рейтингу, он ни разу не получал главные литературные премии Японии: ни 'Акутагава', присуждаемую за классическую литературу, ни 'Наоки' за популярную.

Ведущий менеджер Японского информационного центра Светлана Рой представила собравшимся в литературной гостиной биографию Мураками, его жизненный и творческий путь. Председатель регионального отделения Союза российских писателей Вячеслав Моисеев рассказал о своем отношении к писателю, которого он уважает, но больше не читает. Известный оренбургский писатель рекомендовал не останавливаться на Харуки Мураками и обратить внимание на книги других японских писателей, особенно классика Кэнзабуро Оэ.

Преподаватель зарубежной литературы ОГПУ Елена Кравцова рассмотрела творчество Мураками в разрезе мировой литературы, затем свое отношение к японскому писателю выразили студенты-журналисты.

После окончания официальной части обсуждение главного героя литературной гостиной продолжилось на дружеском чаепитии. Все собравшиеся пришли к мнению, что ОГУ начинает очень хорошую, важную и актуальную традицию. А значит, продолжение заседаний литературной гостиной последует уже скоро. Недаром заключительными словами, прозвучавшими на заседании, стало высказывание Мураками: 'Танцуй и не останавливайся. Какой в этом смысл – не задумывайся. За ритмом следи – и продолжай танцевать. Пока играет музыка – танцуй…'

Отдел по связям с общественностью и рекламе ОГУ
http://www.oren.ru/news/2419906/

#####

В САМАРСКОМ МУЗЕЕ ИМЕНИ АЛАБИНА ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА 'ПЛАНЕТА ЯПОНИЯ'

В самарском музее имени Алабина открывается выставка 'Планета Япония'. На ней можно увидеть восковые фигуры средневековых самураев, картины мастеров японской гравюры 'укиё-э', свадебный обряд японцев, спортивного атлета любимого японцами сумо, кукол – 'кокэси', которые дарятся детям на праздники 'хина мацури' и 'танго–но сэкку', а также узнать, как проходил обряд очищения, и познакомиться с новыми веяниями моды японской молодежи. Для посетителей демонстрируются фильмы о японских народных праздниках, шедевры кинематографа, играет национальная и современная музыка. Внимательный и учтивый по-японски, гид выставки расскажет о каждом экспонате свою историю.

Для фото- и видеосъемки выдаются несколько видов традиционных кимоно (взрослым и детям), веер, зонт, доспехи самураев и меч катана. Стоимость билетов для взрослых – 120 руб., для детей и студентов – 80 руб., группы от 10 человек – 60 руб. Фото- и видеосъемка своей аппаратурой в кимоно и самурайских доспехах – бесплатно.

Мила Ноткина
http://news.samara.ru/news/announcement/89131/

#####

ЯПОНИЯ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ КРИЗИСЕ: НОВОГОДНЯЯ НАРЕЗКА

Таро Асо: Япония первой в мире выйдет из депрессии.
http://news.ng.ru//2008/12/24/1230108481.html

Из-за кризиса японская Suzuki может отказаться от строительства завода в России. Другие автоконцерны ее примеру следовать пока не собираются
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/12/26/175620

Торговый дефицит Японии в ноябре нынешнего года составил 2,5 миллиарда долларов.
http://www.newsland.ru/News/Detail/id/326444/cat/44

Toyota в убытке
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article.shtml?2008/12/23/174919

Национальные автопроизводители Японии могут слиться в 3 крупных компании.
http://www.rb.ru//news/economics/2008/12/26/161944.html

Japan Airlines может сократить инвестиции в капитал на 100 млрд. йен.
http://www.finam.ru/international/newsitem36FEE/default.asp

Япония обеспечит кредитами свои фирмы за рубежом
http://www.gazeta.ru/news/business/2008/12/26/n_1313010.shtml

Японские авиакомпании JAL и ANA продолжают сокращать неприбыльные авиарейсы
http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news5.html

Нарезали О.К. и Е.К

#####

ЯПОНИЯ ПРИЗВАЛА РФ НЕ ПОВЫШАТЬ ПОШЛИНЫ НА ИНОМАРКИ

ТОКИО, 24 декабря. / Корр. ИТАР-ТАСС Василий Головнин/. Правительство Японии призывает Россию отменить решение о повышении с января пошлин на ввозимые иномарки и уже довело свою позицию до сведения Москвы. Об этом сообщил ИТАР-ТАСС в Токио официальный представитель японского МИД.

По словам дипломата, 'принимаемые в России меры не вносят вклад в построение системы свободной торговли'. 'Правительство Японии, - заявил представитель МИД, - считает лучшим вариантом не приводить в действие нынешние меры. Мы полагаем, что движение в сторону протекционизма не соответствует позиции России, которая стремится к вступлению во Всемирную торговую организацию'.

http://www.itar-tass.com/level2.html?NewsID=13415875&PageNum=0

#####

ТАКЕШИ КИТАНО СЫГРАЛ ВОЕННОГО ПРЕСТУПНИКА

В Японии состоялась премьера телефильма о судьбе генерала Хидэки Тодзё, который отдал приказ о налете на Перл-Харбор 7 декабря 1941 года. Главную роль сыграл знаменитый актер и режиссер Такеши Китано. Четырехчасовой фильм был показан телеканалом TBS. Милитарист Хидэки Тодзё, ставший премьер-министром Японии за полтора месяца до начала войны, убедил императора Хирохито напасть на Соединенные штаты. После капитуляции Японии в 1945 году он был признан военным преступником и казнен.

http://www.svobodanews.ru/News/2008/12/26.html?id=478576

#####

ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ЯПОНИИ СТАЛО БОЛЬШЕ

27 Декабря 2008 г., 14:41 (Хабаровск, 27 декабря, "Татар-информ", Алексей Минин).

Число иностранных студентов, обучающихся в Японии, достигло в нынешнем финансовом году 123829 человек, что на 5331 студента больше, чем в финансовом 2007 г. Об этом сообщил портал news.leit.ru со ссылкой на местную организацию по поддержке студентов.

Следует отметить, что число студентов, обучающихся в учреждениях с целью приобретения языковых навыков и профессиональных умений, возросло на 3354 человека по сравнению с предыдущим годом, - сообщает Организация обслуживания студентов.

Наибольшее количество иностранных студентов прибыло из Китая (72766 человек), Южной Кореи, Тайваня, и Вьетнама, причем больше всего иностранных студентов (2644 человека) учится в Университете Рицумэйкан в префектуре Оита.

По данным организации, из общего числа иностранных студентов в Японии 32666 человек поступили в аспирантуру, 63175 человек – в университеты, младшие колледжи или другие высшие школы, а 25753 человека – в профессиональные училища, отмечает Kyodo News.

http://www.tatar-inform.ru/news/2008/12/27/147941/

#####

'ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ' КОНСУЛЬТАЦИЙ ПО МАТЕРИАЛЬНЫМ ПРОБЛЕМАМ ПОЛУЧИЛА БОЛЕЕ 16 ТЫСЯЧ ЗВОНКОВ

'Горячая линия', открытая общественными организациями в среду с 10 утра до полуночи, была постоянно занята в результате того, что огромное число звонивших из разных частей Японии просили о помощи, с трудом сводя концы с концами в обстановке экономического спада и беспокойства из-за финансовых проблем.

'Горячая линия' была устроена с целью оказания помощи в форме консультаций для тех, кто несет бремя долгов и других трудностей и не имеет достаточных средств к существованию.

Как сообщили организаторы, за 14 часов работы 'горячей линии' было получено в общей сложности 16700 звонков. Причем часть звонивших рассказала, что они потеряли работу и не имеют денежных средств.

Из всего числа звонивших работники ‘горячей линии’ смогли обслужить лишь 1700 звонков, то есть примерно 10%. Организаторы, по их признанию, не ожидали, что число желающих получить консультацию превратится в такой поток.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news4.html

25 декабря, 12:45(японское время)

#####

ЖИТЕЛИ ЯПОНСКОЙ ПРОВИНЦИИ РЕКОРДНЫМИ ТЕМПАМИ ПЕРЕБИРАЮТСЯ ЖИТЬ В ТОКИО

Социологи отмечают, что это вызвано мировым финансовым кризисом. В связи с новыми миграционными процессами 13-миллионная планка населения столицы Японии будет преодолена уже в 2009-м году, а не в 2015-м, как прогнозировалось ранее. При этом эксперты говорят, что из-за падения рождаемости и общего старения японского общества проблемы в экономике могут только углубиться.

http://echo.msk.ru/news/562379-echo.html

#####

ТУРИСТЫ СТАЛИ МЕНЬШЕ ЕЗДИТЬ В ЯПОНИЮ

(Хабаровск, 26 декабря, “Татар-информ”, Алексей Минин).

Количество иностранных туристов, посетивших Японию, в ноябре упало на 19,3 процента - до 553900 человек, по сравнению с прошлым годом. Как сообщает портал news.leit.ru со ссылкой на Национальную туристическую организацию Японии (JNTO), такое снижение происходит уже четвертый месяц подряд.

Согласно отчету, больше всего численность туристов в Японии упала после вспышки атипичной пневмонии в июне 2003 г. Также в докладе говорится, что число туристов из Южной Кореи снизилось на 46,2 процента после резкого падения курса воны. Впервые за 22 и 32 месяца соответственно уменьшилось число туристов из Сингапура и Франции, тогда как число туристов из Китая и Гонконга увеличилось.

По состоянию на конец ноября, Японию посетили 7,84 млн. человек, тогда как в прошлом году в страну приехали в общей сложности 8,35 млн. человек. Если число туристов продолжит уменьшаться, то цель правительства по достижению к 2010 г. 10 млн. иностранных туристов станет практически невозможной, отмечает Mainichi Japan.

http://www.tatar-inform.ru/news/2008/12/26/147847/

#####

В ЯПОНИИ ПРЕДСТАВИЛИ НОВЫЙ СОБСТВЕННЫЙ БЕСПИЛОТНЫЙ КОРАБЛЬ ДЛЯ ДОСТАВКИ ГРУЗОВ НА МКС

В японском научном городке Цукуба журналистам сегодня представили одноразовый беспилотный транспортный корабль Эйч-ти-ви, который предназначен для доставки грузов на Международную космическую станцию /МКС/. Его длина - около 10 метров, диаметр - 4,4 метра. Аппарат, разработанный японской аэрокосмической корпорацией ДЖАКСА, сможет за раз доставить на МКС до 6 тонн грузов.

После этого Эйч-ти-ви будет забирать отходы деятельности международной станции, отделяться от нее и сгорать в плотных слоях атмосферы. Япония предполагает запускать такие транспортные аппараты с осени 2009 года с помощью своей новой тяжелой ракеты Эйч-2-би. Для этого будет использоваться единственный в стране космодром на острове Танегасима.

http://news.samaratoday.ru/showNews.php?id=161364

#####

УЛОВ САЙРЫ В ПОРТУ ХАНАСАКИ

Подходит к концу сезон лова сайры нынешнего года.

В порту Ханасаки в городе Нэмуро на Хоккайдо 11-й год подряд на берег поднят самый крупный в Японии улов сайры.

Улов сайры в этом сезоне составил на Хоккайдо в общей сложности 119 тысяч 100 тонн. Это на 3 процента ниже по сравнению с прошлым годом из-за того, что рыбаки направляли на лов меньше судов.

http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news9.html

25 декабря, 12:45(японское время)

#####

БОЛЕЕ 40 ТЫСЯЧ ДОЛЛАРОВ 'ПРИПЛЫЛИ' К ЯПОНСКОЙ СТАРУШКЕ

Жители Страны Восходящего Солнца уже давно известны своей честностью. Однако они продолжают удивлять мир. На этой раз свою гражданскую сознательность проявила жительница города Хокута: она обнаружила потерянные деньги и проинформировала об этом местные власти. Об этом сообщило ИТАР-ТАСС. Правда, деньги были не просто потеряны. Они плавали в местной реке Оно. Когда бдительная старушка обнаружила их, она сразу же сообщила в полицию. Прибывшие туда полицейские вылавливали купюры на протяжении почти трех километров. При этом, заметим, вода была далеко не для плавания. Ведь городок Хокута располагается на самом северном острове Хоккайдо, где уже давно наступила зима. Но старания служителей закона не оказались напрасными. И хотя улов оказался не самым крупным, но и не маленьким: 3 750 000 иен (около 42 тысяч долларов). Как установили полицейские, деньги начали свой сплав по реке от одного из местных мостов. Поэтому местные чиновники резонно предположили, что их кто-то либо выбросил, либо обронил. Впрочем, местный муниципалитет не стал сразу конфисковать деньги в городскую казну. А начал поиски хозяина.

Соответствующие объявления были развешены на видных местах по всему городу. Если претендент объявится, то ему придется доказать свои права на находку. В противном случае, согласно японскому законодательству, по истечении шести месяцев, деньги зачислят в казну муниципалитета. Это уже не первый такой случай. Напомним, что в сентябре прошлого года, на одной из мусорных свалок в городе Ханъю случайно обнаружили коробку, в которой находилась сумма, эквивалентная примерно 100 тысячам долларов. Самая солидная находка подобного рода была сделана в 1980 году: в центре Токио водитель грузовика нашел мешок, в котором было 100 миллионов иен (примерно миллион долларов). В целом же, согласно статистике, владельцам возвращается 72% потерянных в Японии вещей.

Артем Санжиев

http://www.rg.ru/2008/12/26/japan-dengi-anons.html

#####

В ЯПОНИИ ЗАВЕРШИЛОСЬ РАССМОТРЕНИЕ ДЕЛА...

В Японии завершилось рассмотрение дела по расшариванию для скачивания фильма 'Особо опасен'. Напомним, в США и Европе фильм появился в прокате в самом начале сентября, но только в конце месяца официально стал доступен для просмотра в Японии. К тому времени задержанный Кацуши Хирата (Kazushi Hirata) разыскал киноленту в файлообменных сетях и собственноручно занялся переводом. Пиратский фильм с субтитрами был выложен через популярную в Японии сеть Winny, после чего Хирата был незамедлительно задержан полицией города Киото.

Арест Хираты стал первым случаем в Японии, когда был задержан человек, загружающий фильмы до их появления в прокате. В качестве наказания арестованному грозило не только 10 лет тюрьмы, но и штраф до $95 тыс. Для 33-летнего Хираты все закончилось не так печально как могло бы. Ему предстоит отсидеть в тюрьме всего два года, о денежных штрафах в приговоре ничего не было сказано. Осужденный наверняка станет отличным прецедентом для последующих исков против других пользователей, так что японцам следует дважды подумать прежде чем иметь дело с незаконным контентом.

http://www.securitylab.ru/news/365233.php

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?

Россия и Япония – близкие соседи, давние и проверенные партнеры по Азиатско-тихоокеанскому региону, – говорится в поздравительной телеграмме Президента России. – Очень важно, что сегодня мы выстраиваем наши отношения на принципах равноправия, уважения интересов друг друга, прагматизма.
http://www.kremlin.ru/text/news/2008/12/210845.shtml

В проекте бюджета Японии выделены средства на защиту экологии северных территорий.
http://www.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/news10.html

Япония просила США нанести ядерный удар по Китаю в случае начала войны. Как свидетельствуют рассекреченные документы, это произошло в 1965 году во время беседы японского премьера Сато с главой Пентагона.
http://www.ng.ru/world/2008-12-23/7_atomstrike.html

Объем золотовалютных резервов страны достиг 484 млрд. долларов. По этому показателю РФ заняла третье место в мире после Китая и Японии.
http://www.itar-tass.com/level2.html?NewsID=13426112&PageNum=0

Разве не завидуют приморцы японцам, что живут в таком благосостоянии. И всё это богатство создано только за счёт управленческой прибыли, на каменистом островке, где ни полезных ископаемых, ни природных ресурсов, а только природные катаклизмы, землетрясения, тайфуны и цунами. Их всемирно признанный автопром создан не за счёт повышения госпошлин, а за счет управленческой прибыли и экономической эффективности, в том числе и в науке.

http://babr.ru/?pt=news&event=v1&IDE=49683

Как и американская Великая депрессия, ‘потерянное десятилетие’ Японии 90-х годов прошлого века дает огромный материал для творчества и фантазий экономистов.
http://www.expert.ru/printissues/expert/2009/01/poteryannoe_desyatiletie/

В Грузии откроется посольство Японии
http://www.day.az/news/georgia/141606.html

Юрий Лужков поддержал японский автопром
http://www.kommersant.ru/doc.aspx?DocsID=1099439&NodesID=7

Маркетинговая идея для японских вин
http://akcyz.com.ua/analytics/wine/900.html

В Японии принято отправлять новогодние открытки нэнгадзё. Причем всем подряд: родным, близким, коллегам по работе, знакомым, просто тем, кто чем-то помог в уходящем году. Особо ретивые японцы отправляют не меньше пары сотен таких открыток.
http://www.dpgazeta.ru/article/146151

Около сотни японских фирм в январе предложат свою продукцию китайским потребителям через Интернет сообщает Reuters. В виртуальном торговом центре будет представлено около 20 тысяч различных товаров, которые на данный момент недоступны в Китае.
http://www.itoday.ru/news/9920.html

Самый взрослый фильм Миядзаки.
http://www.utro.ru/articles/2008/12/24/789019.shtml

Читали

Н.М., О.К. и Е.К.

#####